
NAZIONALE
B. Prov.
coll.
5
116
NAPOLI
BIBLIOTECA
VITT. EM III


19382
BIBLIOTECA PROVINCIALE
Armadio XIX
Palchetto C
Num.° d' ordine 4
46-6-18

BIBLIOTHECA

CLASSICA LATINA

SIVE

COLLECTIO

AUCTORUM CLASSICORUM LATINORUM

CUM NOTIS ET INDICIBUS.

On souscrit, à Paris,

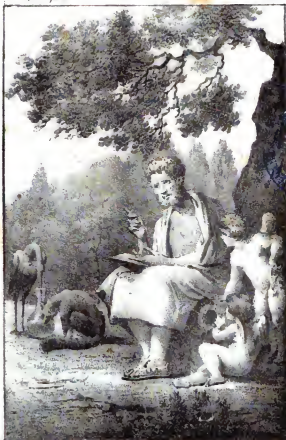
Chez N. E. LEMAIRE, Éditeur, rue des Quatre Fils, n° 16.
BARROIS l'aîné, libraire, rue de Seine, n° 10, Faub. St. Germ.
DEBURE frères, libraires du Roi, rue Serpente, n° 7.
J. DIDOT, l'aîné, imprimeur du Roi, rue du Pont-de-Lodi, n° 6.
F. DIDOT, imprimeur du Roi et de l'Institut, rue Jacob, n° 24.
DONDEY-DUPRÉ père et fils, imp. lib., rue Saint-Louis, n° 46, au Marais; et rue de Richelieu, n° 67.
TREUTTEL et WURTZ, libraires, rue de Bourbon, n° 17.
Aug. RENOUARD, libraire, rue de Tournon, n° 6.
BOSSANGE père, libraire, rue de Richelieu, n° 60.
BRUNOT-LABBE, libraire, quai des Augustins, n° 33.
MONGIE aîné, libraire, boulevard des Italiens, n° 12.
H. VERDIÈRE, libraire, quai des Augustins, n° 25.
ARTHUS-BERTRAND, libraire, rue Haute-Feuille, n° 23.
Et chez tous les Libraires de France et des pays étrangers.

PHÆDRI

FABULARUM ÆSOPIARUM

LIBRI QUINQUE.

EXCUDEBAT JULIUS DIDOT
NATU MAJOR
REGIS TYPOGRAPHUS.



Æsopus fabulam de Vulpe et Grue meditatur.

Bibliothèque classique latine. *N. E. Lemaire.*

Lith. de Engelmann.



PHÆDRI
FABULARUM ÆSOPIARUM
LIBRI QUINQUE

QUALES OMNI PARTE ILLUSTRATOS PUBLICAVIT

JOANN. GOTTLOB. SAM. *SCHWABE*.

ACCEDUNT ROMULI
FABULARUM ÆSOPIARUM LIBRI QUATUOR

QUIBUS NOVAS PHÆDRI FABELLAS

CUM NOTULIS VARIORUM ET SUIS

SUBJUNXIT

JOANN. BAPT. *GAIL*

IN REGIO GALLIARUM INSTITUTO, ACAD. INSCRIPT. ET LITTERARUM SOCIUS, ETC., ETC.

VOLUMEN PRIUS





PARISIIS

COLLIGEBAT NICOLAUS ELIGIUS LEMAIRE

POESEOS LATINÆ PROFESSOR

MDCCCXXVI.



J. B. GAILII

PRÆFATIO.

Si quis lectorum forte miretur inter tot viros eximios, nec minus litterarum latinarum scientia quam scribendi elegantia præstantes, quorum nominibus præclare (idque quotidie magis) commendantur editiones a V. Cl. *Lemaire* vulgatæ; si quis, inquam, miretur inter ejusmodi nomina hujus etiam nomen conspici, quem multo plus adhuc operæ græcis dedisse rebus sciat; is, dummodo recordari voluerit, me quoque olim editionem Phædri cum versione gallica et brevi verborum enarratione in lucem aspectumque hominum doctorum protulisse (1), ingruentibus heu! inter nostrates discordiarum procellis, armorum inter strepitum, fame insuper imminente, iis demum temporibus, in quibus etsi *famis* non *famæ* cura exstimularet eos qui litteris operam dabant, attamen nostra Phædri versio aliquot exornata fuit suffragiis, quum in universitate Franciæ, tum etiam apud exteros (2), fortasse minus temerarium nostrum consilium judicabit. Certe quidem ea ipsa prior editio, quum æquis harum scripturarum existimatoribus non omnino displicuisset, et virum sum-

(1) Vid. infr. T. I, p. 145. Quid de nostra Æsopi editione judicandum sit, aperte declarat nostra Xenophontis editio (T. I, 1re part. Notice historique, p. 179 et *pass.*)

(2) Vid. infr. T. I, p. 145.

mum Nic. El. *Lemaire* impulit, ut de Phædro ad reliquos Classicos jam editos adjungendo cogitans, ad me potissimum se converteret; et ipse, ut minus timide ac diffidenter munus oblatum susciperem, effecit. Erexit quoque ac confirmavit illud, quod tot tamque egregias Phædri editiones, et ante, et post meam, ad hanc diem vulgatas viderem, ex quibus ingens novo editori subsidium esset comparatum.

Atque hic animum meum tentari sentio, ut (quanquam arduum et difficile) efferam justa prædicatione acumen singulare, doctrinam abundantem, diligentiam summam, eorum hominum laudes, qui quum in Germania præsertim, tum in Anglia et in Batavia, omni genere litterariæ laudis maxime florent. Quid dicam de litteris græcis, quas ita callent, ut patrias ceteri linguas? quid etiam de Latinis? Quarum sane non usuram tantum perceperunt ad intelligendum atque scribendum; ipsam etiam teneritatem illam veterum linguarum et quoddam quasi lenocinium ita didicere, ita exprimunt, ut iis æque ac indigenæ utantur. Nec igitur mirum, multos nostra, multos patrum, atque etiam majorum memoria, extitisse per gentem Teutonicam præcipue, quorum sedulitati, doctrinæ, studiis eximiæ debeantur editiones, non modo scriptorum veterum fere omnium, verum adhuc ipsius, de quo nunc agimus, Phædri. Inter quos fabellarum editores non difficile dictu est, quantum vir summus Joannes Gottl. Samuel Schwabe inter omnes excellat quum scriptionis elegantia et candore styli, tum plane ingenii acumine atque abundantia doctrinæ. Hinc simul ac novæ editionis Phædri adornandæ natum est apud me consilium, nihil habui antiquius, quam ut in nostram editionem transferrem

integram Schwabii (1), cujus miram sagacitatem in vitiis odorandis, et parem solertiam in iisdem tollendis, non dubitem critices studiosis, tanquam præclarum hujus artis exemplum, commendare: doctrina autem est ejusmodi, ut in locis obscuris nihil, quod conduceret ad explanandos eos, prætermitteret. Quapropter per omnia secutus sum recensionem textus, qualem Schwabius dederat. Expresserat is editionem Burmannianam, maxime probatam ante ipsum, atque etiam probabilem, nisi quod Burmannus, ablatus eadem fidentia, quam in editoribus anglicis, Bentleio atque Hario, ipse reprehendit, non uno loco formas elegantiores (ut sibi videbatur) Phædro ex ingenio obtruserat. Has pæne omnes, collatis libris manuscriptis, exsulare jussit Schwabius (vide Præfationem ejus, indicemque emendationum pag. 316 hujus voluminis), in singulis ut æquum erat, caute pedetentimque agens: recte, ut opinor, judicans, in poeta, cujus tam pauci supersint codices, nullam religionem posse nimiam videri.

Verum editioni Schwabianæ quæ ratio, quæ ornamenta sint, pluribus verbis quid doceam? Scire ea actutum aventibus præsto sunt ipsius Præfatio (2) proxime subjecta, quæ de instituto consilioque suo prudenter ac copiose disseruit, et ejusdem varii *Excursus*, vita Phædri ex Phædro, atque Notitia litteraria de Phædri operibus (3), cui feliciter subjunctæ sunt adnotationes emendationesque gallicæ, testantes quantum hæc nostra editio debeat Ant. Alex. *Barbier*, cujus summa in re bibliographica nostro ævo auctoritas viget; quique

(1) Hæc edita est Brunsvigæ, 1806, 2 voll. in-8°.
(2) Hujusce tomi, p. 1 sq.
(3) *Ibid.* p. 29 sq.

sibi tot lucubrationibus diligenter scriptis omnes litterarum amantes tantopere devinxit. Nostrum est nunc dicere, quibus additamentis editionem viri præstantissimi augere plenioremque reddere simus conati, vel proprio marte quædam omissa explentes, vel mutuati a viris qui, ætate qualibet, Phædro curas (1) impenderunt: inter quos præsertim grato memoris animi sensu nominandus Fr. J. Desbillonius, ex inclyta illa societate Jesu, unde tot prodiere magni nominis critici, litteratores peritissimi, emunctæ latinitatis auctores, homines denique in theologia magni, in philosophia probati, in eloquentia sacra summi antistites (2).

Desbillonius autem disciplinam illam, quam jure meritoque sacram dicimus, universam ex antiquis novisque fontibus perceperat, in latinis litteris poeta (3) felicissimus, urbanaque expolitione cultus; vir omni laude major, ut in scribendo ingeniosus et sagax, ita in agendo simplex, nativa spectandus morum ingenuitate, Fontanius alter: quem juventus studiosa, quem vir princeps magni nominis (4), quem exteræ gentes quæ eum e nostra Gallia profugum exceperunt, quem illustris societas et Gallia quas insignes pariter suo exornavit nomine, quem omnes demum vellent redivivum (5). Re-

(1) Ut clar. Brotierius noster, de quo sæpe mentio in nostris adnotationibus.

(2) Testis inter multos Bourdaloue, in quo, vel uno, exstat inclyta et logices et eloquentiæ schola, nunquam intermoritura.

(3) *Après avoir professé avec distinction dans plusieurs villes de France, il demanda et obtint la permission de renoncer à l'enseignement, pour se livrer avec plus de suite à son talent pour la poésie.* (Biogr. Michaud.)

(4) *L'électeur de Bavière lui avait offert à Manheim une retraite honorable.* (Biogr. Mich. ad voc. *Desbillons.*)

(5) *Obligeant, portant dans la société cette franchise, partage d'un cœur droit, il fut chéri de tous ceux qui le connaissaient.* (Biogr. Mich.)

cordantur certe, qui noverunt (1), illos pacatos, sedatos, graves sermones ejus, hilares etiam interdum, et dulces, et quamvis respersos salibus, semper tamen verecundos, simplices semper. Quam moderate, quam pie et religiose, quam christiano animo adversas res pertulerit, de societate JESU, de solito regimine, de patria, de studiis dejectus, fidem faciunt sequentia verba: « annum jam ante hujus seculi (seculi XVIII) sexagesimum disputationes de vita scriptisque Phædri, cura pertinaci ac labore longo institutas, confeceram, simulque commentarios ad ipsius fabellas adjeceram amplissimos; et ista etiam omnia, ab hominibus societatis JESU eruditis approbata, typographi aliquot parisienses, sub auspiciis illustrissimi domini *de Malesherbes*, in lucem emittenda publicam susceperant; quum inexspectata calamitas de meis me studiis dejecit, sedemque apud exteros quærere coegit. »

Francogallus Francogallo de litteris bene merito debitum exsolvi laudum vectigal; litteris deditus, non poteram non eos reminisci dies, in quibus mihi musarum limen intrare cupienti benevolam protendebat manum Desbillonius, me nominans cum laude auctorem orationis latinæ a me tunc temporis habitæ in universitate parisiensi, et opusculi quod, recens a scholis, in vulgus edidi, et cui titulus, *Dialogues des Morts*, etc.

Schwabius, in vita Phædri, in variis excursibus, in Notitia litteraria ad Desbillonium sæpius lectorem revocat. Operæ igitur pretium fore duximus, si nostræ huic editioni insereremus illius disputationes, 1° de vita Phædri (2); 2° de fabulis ejusdem; 3° de fabula-

(1) *Il mourut le 19 mars 1789.* (Biogr. Mich.)
(2) Vide infr. T. I, p. 155 sq.

rum Phædri editionibus. Existimavimus insuper aliquid huic nostræ editioni defuturum, si omitteremus doctam F. *Adry* disputationem de quatuor Phædri codicibus (1), dein examen, cui idem vir clarissimus subjicit novas fabulas Phædro, ex codice Perottino, attributas (2), quas ad fidem editionis neapolitanæ (3) juris publici fecimus, cum adnotatiunculis, ne in immensum excrescat volumen.

Quum tot ac tanta (et alia bene multa in nostro indice enumerata) nobis Phædrum edentibus sese offerrent subsidia, pauca erant propriis viribus aut potius nostro periculo peragenda. Attamen non omnino oleum perdidisse sibi videbitur lector evolvens nostras adnotationes (4) ad præpositiones latinas cum græcis interdum collatas (5); 2° emendationes quasdam nostræ versionis gallicæ; 3° varios *Excursus;* 4° nostram dissertationem de quibusdam Phædri locis ad geographiam pertinentibus, scriptam gallice, utpote e nostro excerptam philologo, quam ad calcem posterioris tomi reperiet.

(1) Vid. *ibid.* p. 185 sq.; et insuper, *Magasin encyclopéd. Millin,* 6[e] *ann.* 1800, T. II, p. 441 sq.

(2) *Ibid.* p. 197.

(3) Anni 1811.

(4) Littera G duobus [sic] uncis inclusas nostras indicat adnotationes.

(5) Vid. passim; et in tomo II, p. 335, *Excursum* in præp. *ὑπέρ*, quem fortasse longiorem nobis condonabit lector, si rem ipsam et nostrarum lucubrationum curas attentius perpendere voluerit.

J. B. GAIL.

EXPLICATIO

BREVIS

TABULARUM LITHOGRAPHICARUM.

VOLUMEN PRIUS.

TABULA I.

Exhibet hæc tabula (1) Æsopum, sedentem, oculis in terram defixis, meditanti similem, quasi contexentem fabulam, et ad scribendum se accingentem. Fabula, quam meditari videtur, et quæ non animo modo, sed prope oculis ejus obversatur, est nota illa de Vulpe et Grue fabula (2). Adsunt juxta duo Genii pueri, quorum alter manu tenet coronam lauream, Æsopo imponendam, alter tæniam, qua coronam religet. Artifex, blando hortatu Böttigeri V. C. excitatus, in inveniendo hoece ornamento, basin fecit Imaginem Philostrati, cujus argumentum simplex et felix est, judicante Heynio V. S. (3). Leguntur autem apud Philostratum hæc (4): Αἰσώπῳ πάντα τῶν ἀνθρώπων ἐκμεμύθωται. Καὶ λόγου τοῖς θηρίοις μεταδέδωκε, λόγου ἕνεκα. Πλεονεξίαν τε γὰρ ἐπικόπτει, καὶ ὕβριν ἐλαύνει καὶ ἀπάτην. Καὶ ταῦτα λέων τὶς αὐτῷ ὑποκρίνεται, καὶ ἀλώπηξ, καὶ ἵππος, νὴ Δία, καὶ οὐδὲ ἡ χελώνη ἄφωνος, ὑφ' ὧν τὰ παιδία μαθηταὶ γίνονται τῶν τοῦ βίου πραγμάτων. Εὐδοκιμοῦντες οὖν οἱ Μῦθοι διὰ τὸν Αἴσωπον, φοιτῶσιν ἐπὶ τὰς θύρας τοῦ σοφοῦ, ταινίαις αὐτὸν ἀναδήσοντες, καὶ στεφανώσοντες αὐτὸν θαλλοῦ στεφάνῳ. Ὁ δὲ,

(1) Hanc invenies post libri titulum, pag. vj, ante J. B. Gailii præfationem : at ceteræ Tabulæ quas Schwabius in fronte cujusque libri apponendas signaverat, sæpius in nostra editione ad versus fabulæ proprios referuntur. Ed.

(2) Vid. *Æsopi* fab. 327. Hauptm. coll. *Phædr.* lib. I, fab. XXVI. Quas enim partes Æsopus grui dedit agendas, easdem dat Phædrus ciconiæ.

(3) Opusc. Acad. Vol. V, p. 29.

(4) Icon. lib. III.

οἶμαί, τινα ὑφαίνει μῦθον. Τὸ γὰρ μειδίαμα τοῦ προσώπου, καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ, κατὰ τῆς γῆς ἑστῶτες τοῦτο δηλοῦσιν. Οἶδεν ὁ ζωγράφος, ὅτι αἱ τῶν μύθων φροντίδες ἀνειμένης τῆς ψυχῆς δέονται. Φιλοσοφεῖ δὲ ἡ γραφὴ καὶ τὰ τῶν μύθων σώματα. Θηρία γὰρ συμβάλλουσα ἀνθρώποις, περιΐστησι χορὸν τῷ Αἰσώπῳ, ἀπὸ τῆς ἐκείνου σκηνῆς συμπλάσασα. Κορυφαία δὲ τοῦ χοροῦ ἡ ἀλώπηξ γέγραπται. Χρῆται γὰρ αὐτῇ ὁ Αἴσωπος διακόνῳ τῶν πλείστων ὑποθέσεων, ὥσπερ ἡ κωμῳδία τῷ Δάῳ. In hac igitur Philostrati imagine accedunt Mythi, coronam frondeam tæniis religatam manu tenentes, qua cingant caput Æsopi. Qua specie, quo habitu accesserint, Philostratus non docet; placuit tamen artifici nostro, Mythorum partes tribuere Geniis pueris, qui ita designati, an esse possint pro Mythis, alii viderint. Mihi quidem in mentem veniebat, an forte respexerit artifex verba Philostrati : ὑφ' ὧν τὰ παιδία μαθηταὶ γίνονται τῶν τοῦ βίου πραγμάτων. Jam vero Philostratus non diserte dicit, Æsopusne expressus fuerit *sedens*, sed fit probabile Heynio, loco supra citato. Itaque hoc nomine laudibus ornandus est Catelius, qui etiam in reliquis Æsopum fere totum e Philostrato expressit. Apud eumdem Æsopus circumdatus est animantium choro, quæ in ejus fabulis celebrantur, inter quæ primum locum occupat Vulpes, secundum haud dubie Lupus. Lupus enim secundas a Vulpe partes agere solet (1). Ex quo intelligi potest, Catelium prudenter legisse fabulam de Vulpe et Grue. Hæc una autem ei sufficere videbatur, ad notandum Æsopum, fabulatorem. Neque etiam in tam exiguo spatio iste animantium chorus commode reddi posse videbatur.

TABULA II.

Ad pag. 359, *Tom. I.* Hæc, quæ vides, petita sunt ex *Picturis Herculanensibus*, T. IV, tab. XXXVII, p. 175. Visitur autem persona tragica, in suggestu, ad quem per aliquot gradus adscenditur, exposita. Erudite, ut solet, rem explicavit *Böttiger* V. C. cujus Notam lege ad lib. I, fab. VII, 1, 2. Complures ejusmodi personas cælo redditas vides libro cit. Tom. IV, tab. XXXIII... XXXIX, it. p. 11, 19, 23, 25, 73. (In hac tabula vulpem subjectam picturæ primæ addidimus. Ed.)

(1) ***Heyne***, loc. cit. Non pœnitet Huschkium V. Cl. conjecturæ, qua adducitur, ut credat, tertio loco fuisse simium. Lege Diss. *de Fab. Archilochi* in *Matthiæ* Vir. Clar. Miscellaneis Philosophicis Vol. I, edition. Altenburg. 1803, in-8° maj.

TABULA III.

Ad pag. 439, *Tom. I.* Ornamentum est e *Picturis Vasculorum Græcorum Tischbeinianis*, T. II, n. 58. Exhibitus est servulus, indutus tunica, corrugata plicis scite compositis, dominæ sedenti, altera manu speculum, altera penicillum tenenti, aquam ad manus abluendas ministrans. Plura dabit Nota Böttigeri ad lib. II, fab. V, 11... 13.

TABULA IV.

Ad pag. 464, *Tom. I.* Servus quem istis jocatus Cæsar alloquitur : « Non multum egisti et opera nequidquam perit. » Unus est e servulis venustioribus quos Veteres *Atrienses* vocabant. Atriensis noster, tunica destricta, alticinctus, alveolo ligneo munitus, quo mox æstuantem humum conspergebat, comis officii pretium desperans, tristis, demisso capite, stat ante Cæsarem.

Exhibet et tabula speciem xysti, i. e. ambulationis ante porticum columnis et vitibus exornatæ.

VOLUMEN SECUNDUM.

TABULA V.

Ad pag. 1, *Tom. II.* Adumbratum est ornamentum e *Picturis Herculanensibus*, T. I, tab. XXIX, p. 155. Quæ ibi delineata visitur pictura, exhibet columbam, in pulvino cathedræ sedentem, et duos Genios pueros ludentes, quorum alter dextra frondem myrteam tenere videtur, alter sceptrum. Ex hoc monumento lux affundi potest fabulæ Phædri lib. III, fab. VIII, in qua poeta narrat, filiam turpissimam et insignem pulchra facie filium, *pueriliter ludentes*, forte speculum, in cathedra matris positum, inspexisse. Non obscurum est, in tabula nostra similes exhiberi lusus, et jamjam vidit *Brotier* Not. ad Phædri fabulam, paullo ante citatam. Sed quæ fuerit istorum ludorum natura et indoles, difficile est definire. Confer dicta ad lib. III, fab. VIII, 2... 5.

TABULA VI.

Ad pag. 51, *Tom. II.* In cubiculo columnis adornato, con-

spicitur pater, antiqua sedens cathedra; circumstant duo liberi, filia tamen propius sicut opem implorans et fratris jocos criminata; pater dextra speculum, caussam contumeliæ et querelarum tenet, quod, postquam amplexus esset utrumque, monitionis sapientia conspicuæ materiam fecit, ut filius pulchritudine egregius, vitaret animi corruptionem, et filia corporis minus commendabilem formam virtutibus redimeret.

TABULA VII.

Ad pag. 176, *Tom. II.* Monumentum sepulcrale, petitum e L. Begeri *Lucernis sepulcral. icon.* P. I, tab. 1. Sedet Prometheus, *auctor vulgi fictilis* (Phædr. lib. IV, fab. XIV, 5) tenens spathulam fictoriam, et figuram puellarem, jam e luto fictam, attentius intuens, adstante Minerva. Fabulam de Prometheo, Japeti et Clymenes filio, quem fingunt hominem e luto formasse, non pauci antiquitatis scriptores commemorant, quos laudavi ad lib. IV, fab. XIV, 5, quibus addendus est Fulgentius (1). Nec raro veteres artifices effinxerunt Prometheum ἀνθρωποπλάστην (2): quem in faciendo hoc opere habuisse adjutricem Minervam, præter alia antiquitatis monumenta (3), et præter veterum scriptorum testimonia (4), lucerna nostra sepulcralis comprobat, in qua vides Minervam, homini a Prometheo ficto immortalem animam inspirantem, *unicum*, ut

(1) Mythologia lib. II, cap. 9.

(2) Vid. e. c. Anaglyphum in *Visconti* V. C. *Museo Pio-Clement.* T. IV, tab. XXXIV.

(3) Vid. monumentum in Edit. *Virgilii* Heyniana, T. V, p. 318. Prometheus sedet, hominem, luto fictum, genu suo insistentem, manu ante se tenens, altera spathulam, qua fictores utuntur: adstat Minerva, papilionem capiti hominis imponens, symbolum animæ, adstante quoque eadem puelli forma jam absoluta. Est hæc pars anaglyphi in sarcophago Villæ Pamphiliæ, unde in *Admirandis* exhibitam videmus tab. 66, 67, in *Mus. Capit.* T. IV, tab. xxv. Expressum etiam hoc anaglyphum est in Montefalconii Antiquit. expl. Tom. I, Part. 1, pag. 24. Confer *Heyne* in Recens. Parerg. Tom. VI, Edit. Virg. pag. 783.

(4) Luciani Prometh. T. I, Opp. p. 27, Reitz. ὥσπερ ἐκεῖνος οὐκ ὄντων ἀνθρώπων, τέως ἐννοήσας αὐτοὺς ἀνέπλασε. Τοιαῦτα ζῶα μορφώσας καὶ διακοσμήσας, ὡς εὐκίνητά τε εἴη καὶ ὀφθῆναι χαρίεντα. Καὶ τὸ μὲν ὅλον, ἀρχιτέκτων αὐτὸς ἦν. Συνειργάζετο δέ τοι καὶ ἡ Ἀθηνᾶ ἐμπνέουσα τὸν πηλὸν, καὶ ἔμψυχα ποιοῦσα εἶναι τὰ πλάσματα. Cum quo loco comparandus alius Hygini, fab. 142: « Prometheus, Japeti filius, primus hominem ex luto finxit. Postea Vulcanus Jovis jussu ex luto mulieris effigiem fecit, cui Minerva animam dedit. »

ait Begerus (1), *hominis donum, cujus virtute etiam post mortem vivit*, addens: *id sane intendit, qui lucernam propositam effinxit et sepulcro suo intulit, remoturus videlicet mortis angores contemplatione vitæ immortalis, quod justorum animæ ad ætherem purissimum, cujus symbolum Minerva est, et quem ipsa humano luto inspirasset, post mortem rursus adscendant.* Tota autem fabula de Prometheo et Minerva videri possit adumbrata esse e verbis Mosis lib. I, cap. II, 7, ubi deus homini, e gleba terræ formato, flando spiritum vitalem animamque indidisse dicitur. Cui quidem sententiæ monumentum, paullo ante p. præced., not. 3 descriptum, dici vix potest, quid addat roboris (2), nisi quis malit aut cum Lactantio (3) conjicere, primum omnium Prometheum simulacrum hominis formasse de molli et pingui limo, ab eoque primo natam essse artem, et statuas et simulacra fingendi, sicque ortam esse fabulam: aut si hæc non placeant, statuere, Prometheum, non magis morum sanctitate quam doctrina clarum principem, homines mirum in modum efferatos et rudes, nec leges habentes, præceptis humanitatis imbuisse, eosdemque docuisse agriculturam et alias artes, quas protulit, ope ignis adjutus, sicque ad humanitatem perduxisse (4): cujus igitur nomen poetæ, qui omnia figuris involvere et obscurare solebant, ad errorem fabulæ traduxerint (5). Alii in hac re Minervæ alias dant partes. Fingunt enim, Prometheum post factos a se homines, auxilio Minervæ, cælum adscendisse, et adhibita ferula ad rotam Solis, ignem furatum, quem hominibus indicaverit. Ita Servius (6). Plenius rem tradidit Fulgentius (7), scribens: « Prometheum aiunt hominem ex luto finxisse, quem quidem inanimatum atque insensibilem fecerat, cujus opus Minerva mirata spopondit ei, ut si quid

(1) Lucern. Sepulcral. P. I, p. 1.

(2) Cf. *Banier*, *Erläuterung der Götterlehre*, T. I, p. 240, vers. Schlegel.

(3) Instit. Div. lib. II, cap. 10.

(4) Æschyl. Prometh. 441 sqq.

(5) Hinc Hygin. Poet. Astron. lib. II, c. 15: « Prometheus, *inquit*, propter excellentiam ingenii miram homines finxisse existimatur; » Africanus vero lib. III, Chronogr. ap. Euseb. Præp. lib. X, c. 10, p. 491. Viger. quem laudat Huetius Demonstr. evang. p. m. 163, quod homines rudes et simplices Prometheus disciplinis instruxerit, ideirco hominum fictorem creditum esse censet: *μετὰ δὲ τέσσαρα καὶ ἐννενήκοντα ἔτη ἦν Προμηθεὺς, ὥς τινες, ὃς πλάσσειν ἀνθρώπους ἐμυθεύετο· σοφὸς γὰρ ὢν, εἰς παιδείαν αὐτοὺς ἀπὸ τῆς ἄγαν ἰδιωτείας μετέπλαττε.* Vid. etiam *Banier* l. c. T. III, p. 221 sq.

(6) Ad Virg. Ecl. VI, 42; T. I, pag. 160 *nost.* Editionis. Ed.

(7) Mythol. lib. II, c. 9.

vellet de cælestibus donis ad suum opus adjuvandum inquireret. Ipse nihil se scire ait, quæ bona in cælestibus haberentur, sed si fieri posset, se usque ad superos elevaret, atque exinde si quid figulinæ congruum cerneret melius inire, id est propter septem liberales artes, vel propter septem planetas, quæ in aere currunt, oculatus arbiter præsumsisset. Illa inter oras septemplicis clypei sublatum cælo opificem detulit. Dumque videret omnia cælestia flammatis animata vegetare vaporibus, clam ferulam Phœbeacis applicans rotis, ignem furatus est, quem pectusculo hominis applicans animatum reddit corpus. » In quo argumento mirum quam multa, quam varia narrent Mythologi; quæ singula exsequi hujus loci non est.

TABULA VIII.

Ad pag. 264, *Tom. II, e Picturis Herculanens.* T. IV, tab. XLII, p. 201. Expressus est Aulœdus, duas inflans tibias; de quo fusius disputatum est in Exc. XXX, ad lib. V, fab. VII, 8, 9. Idem argumentum et alibi obvium. Vid. *Pitture d' Ercolano*, T. IV, tab. XXXIV, p. 163, et quos laudavi in Notis ad h. l.

PRÆFATIO
J. G. S. SCHWABII.

Quum ante hos viginti et quatuor annos Editionem Phædri, cum selectis Variorum notis, quibus meas adjeceram Observationes, in lucem emisissem, ego quidem vehementer gaudebam, animadvertens, opellam meam qualemcunque Viris doctis non displicuisse, imo vero a plurimis magnos huic impertitos esse plausus. Neque etiam subsequenti tempore defuerunt elegantiæ et doctrinæ laude conspicui viri, qui meam Phædri Editionem reliquas utilitate superare censerent (1). Ego vero, ut ingenue fatear, et usu edoctus, et virorum doctorum suffragiis monitus, mox intelligere cœpi, non pauca in hocce opusculo esse vel manca, vel non satis accurate exposita, quo maxime referendi Codicum MSS. nec non editionum et Versionum Indices; quædam quæ, etsi utilia, interpretando tamen Phædro parum inservire viderentur; nonnulla etiam, quæ essent aut male digesta, aut non satis lucide explicata; nonnulla denique textus loca, parum emendate edita. Maxime erat optandum, ut Notæ criticæ a reliquis separatæ comparuissent. Nunc demum enim intelligebam, tali Notarum permixtione usum libri redditum esse difficiliorem et molestiorem. Hoc igitur erat in votis, ut si quando nova Phædri Editio, me curante, in vulgus ederetur, ea quidem hisce occurreret omnibus, et si fieri posset, novis aucta incrementis prodiret. Quibus votis an nova Editio, quam linguæ Latinæ et Litteraturæ

(1) Vid. *Eschenburgii V. Cl. Handbuch der klassischen Litteratur*, pag. 248, edit. II. Censor doctus in *Allg. Litt. Zeit.* ann. 1785, tom. II, pag. 195. *Lange* in præf. ad Phædrum, pag. xv.

antiquæ, nec non historiæ litterariæ cupidis, maxime Scholarum magistris offero, respondeat, de eo quidem doctrina præstantes et æqui rerum æstimatores nunc judicent.

Maximam curam in eo posui, ut textum darem, quantum fieri poterat, castigatum et purum. Etsi enim recensio Burmanniana, adhuc a multis recepta, laudis palmam præripere videbatur reliquis, tamen mihi erat persuasum, Burmannum, qui toties vulgatam lectionem contra novas Richardi Bentleii et Francisci Harii conjecturas recte tuitus erat, non raro sine necessitate eamdem neglexisse(1), aliasque Lectiones, passim etiam elegantiores(2), substituisse. At vero cum existimem, a vulgata librorum scriptorum Lectione, nisi urgente necessitate, non esse recedendum; et Criticorum esse, textum auctoris, non ipsum auctorem emendare; vulgatam Lectionem, ubicunque a Burmanno sine caussa videretur esse neglecta, reposui: quo in genere passim recentiores Editores præiverant. Accedebant Lectiones Codicis Perotti, qui, a Dorvillio in Italia repertus, in manus demum veniebat Burmanni, Editione hujus majori, cum novo Commentario jamjam impressa (3), ita quidem, ut viro docto non liceret, meliores dicti Codicis Lectiones in suos vertere usus. Istas igitur Lectiones, quas jam olim me recepisse constat, quasque ex parte alii post me erant amplexi, istas et in hac Phædri Editione recepi. Atque etiam Anonymum Nilantii, quem dicunt, denuo diligenter excutiendum esse putabam: id quod mirum videri potest nemini, qui ponderare velit, quæ infra, in Notitia litteraria de Phædro, de Anonymo isto notavimus (4). Non paucæ enim bonæ notæ Lectiones fabulis illius confirmantur (5), et passim habet Lectiones, a multis neglectas, sed

(1) Vid. e. c. L. I, F. IV, 6; F. VI, 3; F. XIII, 10; F. XXIII, 2, etc.

(2) Vid. L. I, F. XVIII, 5; L. II, F. VI, 13; Liv. IV, F. V, 41, et alibi.

(3) Leidæ, 1727, in-4.

(4) Ubi vid. Script. Phædrum illustrantes, antiquiores sub Lit. f.

(5) Sic etiam in Fab. III Anonymi legitur *fauce improba*, coll. Phædri, L. I, F. I, 3; ubi vide V. L. ut silentio prætercam alia.

paullo penitius inspiciendas et ponderandas, quo referendus, ne desit exemplum, locus L. I, F. II, 16 (1), ut taceam de aliis, de quibus consulendæ sunt Notæ nostræ. Neque silentio prætermittendus est Romulus Divionensis, cujus fabulas cum textu Phædri diligenter contuli, nec sine fructu. Hunc enim et firmandis melioribus Phædri lectionibus, et passim emendando poetæ inservire posse intellexi. Porro inspexi, pro eo ac debui, Editiones Phædri criticas, post meam Editionem juris factas publici, Brotierii, Desbillonii, Bipontinam, quos Phædrum e sua ipsorum recensione edidisse constat. Hasce Editiones maxime, quibus adjungenda est Tzschuckiana, in textu denuo recognoscendo magno mihi usui fuisse, fateor; etsi non unam earum lectionem rejiciendam duxerim. Legi præterea non paucos Criticorum illustriorum libros, quorum videndorum ante hos XXIV annos in adornanda Phædri Editione mihi non data fuerat potestas; legi etiam virorum doctorum Observationes, post hæc tempora scriptas (2), et quicquid textui Phædri vel emendando, vel illustrando inservire posset, excerpsi. Jam vero Lectiones Varias cum Codicum MSS. veterumque Editionum, tum conjecturas virorum doctissimorum enumeravi, non paucis tamen omissis, quas memorare et refellere non erat tanti. Singularem autem in eo collocavi operam, ut si fieri posset, rei criticæ amantes notitiam Lectionum Codd. MSS. haberent certam: qua in caussa præter Notas Heinsii, Gudii, Schefferi, Rigaltii, Burmanni, non parum mihi profuerunt Editiones Brotierii et Desbillonii, quorum alter Codicem Pithœi nuper denuo contulit (3); alter non una Collectione Variarum e Codd. MSS. Lectionum usus est (4). Notas criticas breviores a re-

(1) Ubi vide notas, coll. V. L. Adde Exc. XI, ad L. I, F. XXV, 6, 7.
(2) Vide in Notitia Litteraria Scriptores, Phædrum illustrantes, recentiores.
(3) Vid. infra de Codd. MSS. n° 1, coll. de Edit. Phædri, ann. 1783.
(4) Vid. Not. litter. de Editt. Phædri, ann. 1786.

liquis separata, textui subjunxi, historia locorum vexatissimorum critica, ne moles notarum criticarum nimis eresceret, in *Excursus* conjecta. Non raro addidi rationes, ex quibus Lectiones vel defendendas, vel rejiciendas putarem, optimorum Criticorum opera usus, quorum unicuique τὸ suum reddere studui, non paucis adjectis de meo. Nulli autem temere obsecutus sum; nec quidquam in textu Burmanni mutavi sine rationibus idoneis; nil sine auctoritate librorum scriptorum; nil denique e conjectura, nisi ubi Codd. MSS. plane essent corrupti atque interpolati. Innumerabilem ac pæne incredibilem conjecturarum multitudinem novis augere non ausus sum, etsi vel hoc in genere qualecunque periculum facere poteram, si quorumdam Criticorum audaciam imitari libuisset. Nam puto, post tot virorum doctorum ausus, in tanta librorum scriptorum inopia, hodie innovationem omnem in textu Phædri e conjectura, periculi et dubitationis habere plurimum, nisi lux afferatur conjecturis e Codicibus MSS. a viris doctis nondum collatis, sed aliquando in lucem proferendis; id quod nunc sperare vix ausim. Quod reliquum est, fabulam alias XXV, Libri IV, cum Brotierio et Bipontinis Epilogum fieri jussi libri III, eujus Prologo ad Eutychum optime respondet; pariterque, ne Libri V Prologus esset duplex, Libri IV nullus, illius prologum priorem huic reddidi suumque Epilogum, qui Libri V, Fab. V et VI, vulgo interpositus legitur. Sic quidem L. IV totum Particuloni, Librum V Phileto sacrum esse volui (1). Sed fabula alias XX, Libri III, non sine ratione facta est Libri IV, prima.

Textui Phædri subjeci Commentarium perpetuum. In explicandis autem fabulis diligenter comparandæ videbantur Græcæ Æsopi, Aphthonii atque Ignatii Diaconi fabellæ, collatis Anonymi Nilantii et Romuli fabulis. Qua quidem comparatione Phædro non raro lucem esse oblatam, non diffitebuntur curarum nostrarum cupidi lectores. Atque

(1) Cf. Bipontinorum Not. litter. de Phædro, p. xxxiii sq.

etiam sub finem cujuslibet fabulæ nominavi poetas, qui eamdem narrant fabulam, sive essent antiquiores, sive recentiores, id quod existimabam multis pergratum esse futurum. Loca paullo difficiliora ad intelligendum et obscura explanavi, ita, ut cum unamquamque fabulam interpretatus essem, optimos Interpretes consulerem, eorumque placita in meos verterem usus, sæpius retentis ipsis Interpretum verbis. Præter Schefferum, Heusingerum et Burmannum, quibus multa debeo, aliosque, quos vel in Præfatione ad P. III, Phædri p. IV, vel in Notis hujus Editionis laudavi, nominandi sunt h. l. Desbillonius et Cl. Tzschuckius, quorum Editiones mihi fuere perutiles, ut prætermittam alias, in Notitia litteraria de Phædro laudatas. Neque laude sua defraudandi sunt Censores eruditi aliique viri docti, qui vel scriptis minoribus, iisdemque perraris, Phædrum illustraverant, vel a quibus Censuræ, ad Phædrum spectantes, Diariis litterariis fuerant insertæ (1), e quibus omnibus utilitatem cepi. Inprimis rationem Latinitatis Phædri habui, adeo ut non solum elegantiam et vim verborum, æque ac Latinitatem ostenderem, et ex aliis priscorum scriptorum locis illustrarem et vindicarem; verum etiam quæ sunt in Phædro singularia, nec non Idiotismos, proprietatem denique linguæ latinæ, varietatem et copiam accurate notarem. Hoc enim debebam scriptori lepidissimo, cujus γνησιότης, vel ex capite Latinitatis fuerat impugnata; non tamen contigit, eumdem liberare a peccatis, vel ab initiis labentis tum elegantiæ Latinæ, vel ab interpolationibus magistrorum morum, monachorum et librariorum ducendis (2). Neque etiam quæ pulchra, quæ venusta sunt in Phædro prætermisi, et notavi cum dictionem poeticam, tum breviter laudavi fabularum virtutes; iis non omissis,

(1) Cf. Ephemerides litterariæ Gœttingenses, Gothanæ, Bibliotheca Germ. universalis, Ephemerides Litteraturæ universal. Ienenses, al. quas suo loco citavi.

(2) Cf. Notitia litterar. de Codd. MSS. n° 4.

in quibus fabulator noster vulgo solet reprehendi a Lessingio et nuper a cl. *Jacobs*(1) et aliis. Quo in genere ita sum versatus, ut non raro remitterem lectores ad Observationes *Jacobsii* V. Cl. T. I præfixas, easdemque acute et erudite scriptas. Cumque interpretatio verborum et phrasium difficiliorum vernacula, priori Phædri Editioni addita, viris doctis placuisset (2), etiam hic aptam et congruam multorum locorum versionem Germanicam adjunxi, usus versionibus Gerikii, maxime Sattleri, Professoris et Conrectoris Gymnasii Norimbergensis doctissimi, passim nonnullis additis de meo. De multis, quæ pertinent ad historiam, ad antiquitates, rem litterariam, interpretationem denique locorum difficiliorum, in Excursibus disputavi uberius: quo referendi e. c. Excursus de Æsopo; de æquis Atheniensium legibus; de statu reipublicæ Atheniensium tempore Pisistrati, nec non de anno arcis, ab hoc occupatæ; de Personis tragicis; de Atriensi alticincto; de villa Tiberii Misenensi; de titulo Romanorum imperatorum *Dux* et *Dominus;* de Entycho, Phædri patrono; de Centumviris; de Demetrio Phalereo, et qui sunt hujus generis alii.

Huic Editioni præfixi *Vitam Phædri ex Phædro.* Cum enim omnia, quæ pertinent ad vitam et fata Phædri, lateant crassis occultata et circumfusa tenebris; ipsæ fabulæ unicus fons putandæ sunt, ex quo vitam ejus hauriamus. In ea autem conscribenda ea potissimum utilitati mihi fuerunt, quæ Schefferus, Funccius, Fabricius, Crusius, *Anglus*, Desbillonius de poeta nostro memoriæ prodiderunt, ita ut placita eorum sub examen vocarem, novasque passim conjecturas proponerem, fultus argumentis, ut ego quidem arbitror, non ineptis.

Notitia litteraria de Phædro, Tomo I præmissa, continet I. Elenchum Codicum MSS. vel Phædri, vel Romuli, de

(1) Cf. *Nachträge zu Sulzers Theorie*, T. VI, P. I, p. 29 sqq.
(2) Vid. *Bibliothek für das Schul-und Erziehungswesen in Deutschland.* B. X, p. 143.

quibus paullo accuratius disserui, additis observationibus critico-litterariis. Descriptioni autem Codicis Divionensis, qui complectitur Romuli Fabularum libros IV adjecta est uberior descriptio libri longe rarissimi, Editionis nimirum Ulmensis, in qua insunt, præter alia, Libri IV Fabularum, eodem Romulo auctore.

Notitia litteraria complectitur

II. Indicem Editionum Phædri locupletissimum, impressarum inde ab anno MDXCVI usque ad annum MDCCCIII. Trecentas, et quod excurrit, Editiones recensui, adjunctis, si fieri posset, plenis titulis, æque ac Notitia critico-litteraria. Quam plurima, ab aliis Litteratoribus et Editoribus omissa, supplevi; non pauca emendavi, ab aliis aut falso, aut parum accurate litteris consignata; at nonnulla, in suspenso relinquenda, lucem exspectant a viris doctis, rei litterariæ gnaris. Indici Editionum subjunxi

III. Elenchum Versionum, editarum in Germania, Belgio, Anglia, Gallia, Italia, etc., passim intermixtis Notis litterariis. Memoravi circiter XXVI Germanorum Interpretes, a quibus vel universas, vel singulas fabulas in linguam Germanicam translatas esse constat; Batavorum IV, Italorum VI, Anglorum XII, Gallorum ingentem sane numerum, quibus adjungendi erant Germani, qui Phædrum verterunt Gallice; ut omittam alios aliarum nationum Interpretes.

Sed ne in Editione Phædri pleniori quidquam desideraretur, disputavi

IV. De scriptoribus, Phædrum illustrantibus; ac primo quidem de antiquioribus, qui sunt Babrius, Aphthonius, Ignatius *Diaconus*, Romulus, Anonymus Nilantii, Anonymus Neveleti, Vincentius *Bellovacensis:* de quorum nomine, ætate, qua floruere, æque ac fabulis earumque Codicibus MSS. et Editionibus, aliisque rebus, ad rem litterariam pertinentibus exposui paulo uberius. Neque etiam silentio prætermisi scriptores recentiores, in quorum vel

operibus, vel scriptis minoribus, ex parte perraris, sciebam Phædro multisque fabularum illius locis lucem esse affusam.

Cum denique jam olim a Scriverio et Christio, Professore Lipsiensi, et recentioribus temporibus a Marchesello, Italo, γνησιότης et antiquitas Phædri in dubium essent vocatæ, refragantibus Funccio, Fabricio, Ernestio, aliis; hoc loco non alienum esse putavi in peculiari disputatione, *de Phædro antiquitatis scriptore*, commemorare, quæ a viris doctis hanc in rem disputata essent; in quo ita versatus sum, ut multa, Phædro objecta, diluerem, et argumentis, ex parte novis, γνησιότητα poetæ et antiquitatem fabularum demonstrarem; certe ostenderem, non potûisse scribi a Perotto, Archiepiscopo Sipontino.

Fortasse erunt, quibus ego in multis hujus Editionis locis nimius et justo longior fuisse videar; at meminerint ii, propositum mihi fuisse, in vulgus edere pleniorem elegantissimi poetæ editionem, in qua nil desideraretur, quod abhinc annis CCC et quod excurrit, a viris doctis de Phædro et in Phædrum ejusque fabulas scriptum excogitatumve fuit, ad poetam vel emendandum, vel interpretandum et illustrandum; si tamen aliquid momenti haberet, et aliqua ex parte videretur utile. Neque etiam est, quod quis objiciat, non pauca continere editionem nostram, quibus artis criticæ periti aliique vastæ eruditionis homines facile carere possint. Verum enim vero jam supra monui, me rationibus potissimum magistrorum scholarum voluisse consulere, quorum multos laboribus scholasticis ita constat esse obrutos, ut iis operose congerere, quæ ad lectionem priscorum scriptorum opus sint, nec vacet, nec libeat. Hisce ego pergratum me facturum esse putabam, si operam meam in eo ponerem, ut in promtu iis esset, quicquid pertineret ad Phædrum vel intelligendum, vel explicandum et emendandum.

Restat, ut Viris Illustribus, Excellentissimis, Clarissi-

mis, Eruditissimis, Fautoribus atque amicis æternum colendis, qui pro suo in bonas litteras amore, et pro sua in me voluntate et humanitate, non pauca, quæ ad rem meam facere viderentur, suppeditaverunt, publice gratum significem animum. Laudibus ornandi hoc nomine sunt: *Boettigerus*, Sacri Supremi Senatus a Consiliis, et Gymnasii illustris Wimariensis Director, multis variisque modis de Phædro promeritus (1); *Brüggemannus*, Sacri Senatus a Consiliis et Concionator aulicus apud Stettinenses, qui, blando hortatu cel. Schützii excitatus, Schedulas suas, ad rem litterariam Phædri spectantes, humanissime mihi transmisit, e quibus Notitia litteraria de Phædro, maxime si rationem habeas Litteraturæ Anglorum et Italorum, ampla cepit incrementa; *Dassdorfius*, Bibliothecæ Electoralis Dresdensis Præfectus; *Henr. Carol. Abr. Eichstädt*, Ser. Ducis Saxo-Meiningensis a Consiliis Aulæ, Professor Ienensis et Societatis Latinæ Director; *Geisslerus*, Ser. Ducis Gothani a Consiliis Aulæ et Bibliothecæ Præfectus, cui terra levis sit; *Heynius*, Magnæ Britanniæ Regis a Consiliis intimis justitiæ et Professor Göttingensis; *Fridericus Jacobs*, Gymn. ill. Gothani Professor; *Langerus*, Ser. Ducis Brunsvicensis a Consiliis Aulæ et Bibliothecæ Guelferbytanæ Præfectus, a quo e Bibliothecæ Guelferbytanæ cimeliis mutuum accepi Codicem Fabularum Romuli Divionensem, nunc primum editum, nec non editionem fabularum ejusdem Romuli Ulmensem (2) quam cum dicto Codice contuli, Variis Lectionibus textui subjunctis; *Schützius*, Ser. Ducis Saxo-Wimariensis a Consiliis Aulæ et Professor Ienensis; *E. A. Schmidius*, Bibliothecæ Ducalis Wimariensis ab Epistolis; *Vulpius*, Bibliothecæ Wimariensis ab Epistolis alter; *Wagnerus*, Gymnasii Merseburgensis Conrector. Qui omnes summi amicissimique Viri sive ex publicis, quibus præ-

(1) Cf. e. g. ejusdem Observationes archæologicæ ad L. I, F. VII; L. II, F. V, 11... 13; L. V, F. VIII.

(2) De utroque lib. vid. Notitia Litt. sub n° 4, de Codd. Phædri MSS.

fecti essent, bibliothecis, sive e lauta sua supellectile præstantissimorum et rarissimorum librorum benignissime mihi copiam fecerunt, pro quo viris præstantissimis hoc loco gratias ago quas debeo maximas, habebo autem immortales.

Tu vero, benevole Lector, vale et conatui nostro fave! Scripsi Wimariæ, ipsis Calendis Maii MDCCCII.

J. G. S. Schwabe,
Gymnasii illustris Wimariensis Conrector,
Soc. Lat. Duc. quæ Ienæ floret, Sodalis.

VITA PHÆDRI

EX PHÆDRO[1]



AUCTORE J. G. S. SCHWABIO.

Phædrum fuisse Thracem, non pauci virorum doctissimorum sunt, qui, duce Pithœo, statuant (2). Provocant enim ad ipsa Phædri verba (3):

> Ego, quem Pierio mater enixa est jugo,
> In quo tonanti sancta Mnemosyne Jovi,
> Fecunda novies, artium peperit chorum, etc.:

et ad locum alium (4):

> Ego, litteratæ qui sum propior Græciæ,
> Cur somno inerti deseram patriæ decus?
> Threïssa quum gens numeret auctores suos,
> Linoque Apollo sit parens, Musa Orpheo.

Quibus addunt locum *Strabonis* (5): Ἀπὸ δὲ τοῦ μέλους, καὶ τοῦ ῥυθμοῦ, καὶ τῶν ὀργάνων, καὶ ἡ μουσικὴ πᾶσα Θρᾳκία καὶ Ἀσιᾶτις νενόμισται· δῆλον δ' ἔκ τε τῶν τόπων, ἐν οἷς αἱ Μοῦσαι τετίμηνται. Πιερία γὰρ, καὶ Ὄλυμπος, καὶ Πίμπλα, καὶ Λείβηθρον, το παλαιὸν ἦν Θρᾴκια χωρία καὶ ὄρη, etc.; ex quo probare student, Pieriam montemque

(1) In enarranda vita Phædri ea potissimum in usus meos verti, quæ viri docti, *Funccius*, Jo. *Schefferus*, Jo. Alb. *Fabricius*, F. Jos. *Desbillonius*, *Crusius*, Anglus, de hocce poeta memoriæ prodiderunt; ita quidem, ut placita eorum disquisitioni subjicerem, novasque passim auderem conjecturas, sustentatus argumentis ad probandum idoneis.

(2) *Schefferus* in Vita Phædri: *Fabricius* in B. L. T. II, p. 25; Ed. Ernest. *Funccius* de Senect. L. L. Cap. III, §. 8, alii.

(3) Prol. Lib. III, 17... 19.

(4) Prol. Lib. III, 54... 57.

(5) Geograph. L. X, pag. 722. Edit. Amstel. 1707, in-fol.

Pierium olim fuisse regionem montemque Thraciæ. At rectius Phædrus Macedonia ortus fuisse creditur. Etsi enim priscis temporibus (τὸ παλαιὸν) mons Pierius Thraciæ fuit adscriptus; subsequenti tamen tempore incolebatur a Macedonibus, teste eodem illo Strabone, qui verbis paullo ante citatis, hæc subjungit; νῦν δὲ ἔχουσι Μακεδόνες, quæ quidem verba Schefferus retienit. Atque etiam quum *Pausanias* (1) commemoret, fuisse olim Pieri, Macedonis, nomen uni e Macedoniæ montibus inditum; *Plinius* autem (2) et *Mela* (3) Pieriam appelleut Macedoniæ (4) regionem; quum denique omnes antiqui Geographiæ scriptores Macedoniam a Thracia distinguant: dubitari nequit, jugum Pierium, de quo Phædrus verba facit, situm fuisse in Macedonia, et Phædrum Macedonem, non Thracem, esse appellandum (5). At enim Phædrus loco, supra memorato (6), se ipse *Thracem* vocat. Et ego hæc verba minime id significare contendo, quod volunt, qui secus sentiunt. Nam recte vidit *Desbillonius* (7) ea ita esse interpretanda: Ego decus patriæ meæ, quæ litteratæ Græciæ propior est, nolo per inertiam deserere, quum Threissa gens, quamvis a Græcia sit multo remotior, suos tamen auctores, Linum et Orphea, numeret. Neque etiam, judicante eodem viro docto, mons ab aliis Thessaliæ, ab aliis Macedoniæ adscriberetur. Sed jugum Pierium, de quo loquitur Phædrus, accipiendum pro ea montis illius parte, quæ ad Macedoniam pertinebat. Scribit enim, se litteratæ propiorem esse Græciæ. Per consequens fuisset Græcus, si in altera, quæ Thessaliæ erat, natus esset. Cf. Desbillon. Præf. pag. v, et quæ notamus ad Prol. III, 20.

(1) Descript. Græc. IX, Cap. 29; T. III, pag. 88, ex Edit. Cl. *Facii*. Χρόνῳ δὲ ὕστερον, φασὶ Πίερον Μακεδόνα, ἀφ' οὗ καὶ Μακεδόσιν ὠνόμασται τὸ ὄρος, τοῦτον ἐλθόντα ἐς Θεσπιὰς, ἐννέα τε Μούσας καταστήσασθαι, καὶ τὰ ὀνόματα τὰ νῦν μεταθέσθαι σφίσι.

(2) Hist. Nat. lib. IV, c. 10.

(3) De Situ Orb. lib. II, c. 3. *Hic* (in Macedonia) *Musarum parens domusque Pieria.*

(4) *Plinius* H. N. lib. IV, cap. 8, coll. not. f. refert montem Pierum ad Thessaliam. Dicit enim: *Pheræ, quarum a tergo Pierus ad Macedoniam protenditur.* Auctoribus *Mela* l. c. et *Cellario* Orb. Ant. T. I, p. 836, coll. Mapp. Geogr. p. 828. Pieria fuit provincia Macedoniæ; mons autem Pierus situs erat in confiniis Macedoniæ et Thessaliæ. Facile igitur fieri potuit, ut iste

(5) Lege de hac re erudite disputantem *Desbillonium*, in Disp. I, de Vita Phædri, pag. IV sq. præfix. Ej. Editioni Phædri. Thracem fuisse Phædrum, jam ante Desbillonium negavit Deniscus, qui gallicis versibus Phædri fabulas reddidit. Vid. infra Vers. Gall. ann. 1708, et *Mém. de Trévoux* d. a. p. 790.

(6) Prol. L. III, v. 54... 57.

(7) Vid. l. c. p. v.

temporibus Lini et Orphei Macedoniam Thraciæ partem fuisse credidit *Diodorus Siculus*. Is enim (1) Macedonem, a patre suo Osiride huic regioni præpositum, Macedoniæ, ante Lini et Orphei tempora, nomen dedisse, memoriæ prodidit, scribens : καὶ Μακεδόνα μὲν τὸν υἱὸν ἀπολιπεῖν βασιλέα τῆς ἀπ' ἐκείνου προσαγορευθείσης Μακεδονίας. Quæ quum ita sint, Phædrus fuit Macedo, neque magis, quam Pindarus, Thebis natus, propterea Thrax dici potest, quod *Strabo* (2) scriptis suis tradidit, Thraces olim tenuisse Bœotiam.

Fuerunt, qui verba : *Ego, quem Pierio mater enixa est jugo*, improprie et poetice a Phædro dici putarent (3). Sed jam olim animadvertit *Funccius* (4), hæc ita intellecta non apte cohærere cum sequentibus. Quum enim Phædrus, se *in ipsa schola natum* esse, dicat (5); musæ autem, artium omnium et litterarum Deæ, in monte Piero crederentur esse genitæ : facile vides, Pagenstecherum et viros doctos, qui eum sequuntur, non esse audiendos. Istam Pagenstecheri sententiam cl. *Jacobs* in dissertatione peculiari de fabulatoribus latinis (Vide *Nachträge zu Sulzers Theorie*, tom. VI, P. I, pag. 34.) sic confutat : « *Diejenigen, welche diesen Worten* (prol. III, 17.) *einen metaphorischen Sinn unterlegen, haben den Zusammenhang nicht gehörig erwogen. Phädrus führt die Gründe, die seine Ansprüche auf den Namen eines Dichters begünstigen, der Reihe nach an. Seinen Geburtsort, ein poetisches, durch die Gegenwart der Musen begünstigtes Land, stellt er an die Spitze. Zunächst kömmt er auf seine Erziehung,* in ipsa natus pæne schola ; *auf seinen Charakter, der keinen von den Flecken hat, die mit den Musenkünsten unverträglich sind. Man gebe dem ersten Satze eine metaphorische Bedeutung, und die ganze Anordnung der Gedanken ist zerstört.* »

Quo anno, quibus parentibus natus sit Phædrus; utrum casu, an sorte nascendi factus sit servus, definire non audeo : veruntamen conjecturam virorum doctissimorum silentio prætermittere non licet. Quum enim *Suetonius* (6) narret, C. Oc-

(1) T. I. c. 20, p. 23, Edit. Wesseling.

(2) Strabonis, lib. 10, A pag. 722, τόν τε Ἑλικῶνα καθιέρωσαν ταῖς Μούσαις Θρᾷκες οἱ τὴν Βοιωτίαν ἐποικήσαντες.

(3) *Pagenstecherus* in Vit. Phædri, laudans *Persii* Sat. Prol. v. 1. *Ursinus* in Indice ad Edit. Phædri voc. *Pierius* C. H. *Schmid.* in Not. *l.* ad *Crusii* Vitt. Poet. Rom. T. I, p. 342, vers. germ.

(4) De imminenti L. L. Senect. c. III, §. 8.

(5) Prol. lib. III, v. 20, ubi vide.

(6) Aug. cap. III,

tavium, Augusti patrem, Macedoniæ prætorem, Bessos ac Thraces magno fudisse prælio : conjiciunt hinc, potuisse evenire ut Phædrus cum aliis captivis Romam duceretur (1). Hisce autem positis, Phædrum putant paucis ante annis natum esse, quam Jul. Cæsar summa potiretur imperii. (2) Eodem enim anno, quo Thraces fusi sunt, Q. Cicero fuit proconsul Asiæ, Cæsar autem Romæ gessit consulatum (3). Quæ quidem conjectura veri non est similis, recte observante *Fabricio* (4); quoniam inter Caligulæ imperium et illud tempus, quo C. Octavius Thraces fudit, intercedunt plus quam LXX anni. Quid? Quod Phædrus regnante Claudio adhuc vixisse, et aliquot fabularum libros composuisse videtur, ut e sequentibus constabit. Neque dissentit a nobis Desbillonius, cujus placita non alienum videtur hoc loco commemorare (5): « Etenim hoc pacto, *inquit*, Phædrum tempore Sejani, quo se scripsisse testatur, septuagenario majorem fuisse oportuerit; quod veri simile non videtur. Ipse enim, Lib. IV, Epil., vs. 16. (Epil., Lib. III, 16, 17 nostræ edit.) de se loquens, sic unum e suis patronis admonet :

Olim senio debilem
Frustra adjuvare bonitas nitetur tua.

Tunc ergo non erat neque senex, neque senio proximus. Præterea, si abductus eo tempore in servitutem fuisset, captum esse cum victis vel Thracibus, vel Bessis dicendum foret, qui barbari longe ab auctoris nostri patria (Macedonia) erant ad septentrionem remoti. »

Phædrus, ætate puerili captus, nescio quo casu, Romam deportatus, Augusto imperatori mancipatus est, qui eum, ob morum probitatem atque ingenii elegantiam, bonis litteris

(1) Vid. *Schefferus* in Vit. Phædri : *Schumannus* in Diss. de Vit. et Script. Phædri, edit. in Nov. Accer. Philolog. Hal. 1715, in-8°, p. 170 sq. *Müllerus in Einleit. zur Kenntniss der Alten Lat. Schriftstell.* tom. V, p. 8. *Crusius* l. c. p. 343. *Jo. Fabricius* in Hist. Bib. Fabric. P. VI, p. 319.

(2) *Crusius* in Vit. Phædri, quæ exstat. l. c. p. 342; *Müllerus* l. c. T. V, p. 6.

(3) *Crusius* l. c. p. 343; *Sueton.* Oct. cap. 3.

(4) Bibl. Lat. T. II, p. 25; Edit. Ernest.

(5) Disp. I, de Vit. Phædri cit. p. VI. Mea quidem sententia locus, quem mox affert Desbillonius, non tempore Sejani sed Caligulæ scriptus est. Nam Fab. alias XXV, L. IV, cum Brotierio et Bipont. Edit. epilogum fieri jussi lib. III, cujus prologo ad Eutychum bene respondet.

curavit instituendum, et manumissum libertate donavit (1). Litteris autem latinis Romæ imbutum fuisse Phædrum, vel ex Epil., Lib. III, v. 33 sq. (alias Lib. IV, XXV, 33, 34) potest intelligi, quo loco ex Ennii Telepho versum memorat, quem se puerum quondam legisse testatur, hujus sententiæ :

Palam mutire plebeio piaculum est.

Jam vero si perpendamus scripsisse poetam fabulas latine, i. e. sermone terso atque polito, eumdemque usum esse genere dicendi simplici et faceto, veterem urbanitatem redolente : vix credibile est, aliquem ad talem sermonis latini peritiam alicubi pervenire potuisse, nisi Romæ, et longo quidem ab ineunte pueritia usu (2). Quomodo servus factus sit Augusti, fateor me nescire. Sed dubium potest esse nullum, Octavium Augustum nostrum, quum perpolivisset litteris ingenium, adseruisse libertati, atque adeo Phædrum Octavii Augusti fuisse libertum. In libris enim fabularum MSS. expressis verbis *Augusti* vocatur libertus (3). Sed Octavium Augustum intelligendum esse, testis est ipse Phædrus memorans litem a *divo Augusto* dijudicatam, addens :

Narrabo, memoria quod factum est mea (4).

Non pauci tamen sunt qui Phædrum libertatem Tiberio Augusto debere existiment (5); a quibus recte dissentit *Desbillonius* (6), qui præter argumenta, et a me paullo ante notata, hoc in medium protulit : « Mihi, *inquit*, conjectura de Octavio longe probabilior videtur. Etenim manumitti Phædrum oportuit ob elegantiam ingenii, sermonisque latini peritiam : quas artes et profuisse nemini apud Tiberium, horum temporum historia satis ostendit, et aliquo vix in honore fuisse illo regnante, versibus, Sejano adhuc superstite compositis, ipse

(1) *Harlesii* Notit. Litterat. Rom. p. 435; *Crusius* l. c. p. 350.

(2) *Desbillonii* Disp. cit. p. VI, sq.

(3) In Cod. Pithœi scriptum est : *Phædri Aug. Lib. secundus incipit.* V. Gud. In MS Rem. post. L. V. F. X. Phædri *Aug. liberti liber quintus explicit feliciter.* Vid. Brot.

(4) Lib. III, F. X, 8, 39.

(5) *Schefferus* in Vit. Phædri. Ol. *Borrichius* de Poet. p. 55; *Lipsius* ad Senec. Consol. Polyb. c. XXVII; *Buchnerus* Orat. T. II, Or. 2, coll. *Fabri* Thes. vocab. *Phædrus*; et *A. Schotti* observ. L. II, cap. 19, ut omittam alios. *Morhof.* de Patavin. Livii p. 157, hæret ambiguus, Phædrum Libertum *Augusti*, vel *Tiberii* appellans.

(6) Disp. cit. p. VII.

indicat (1) : ubi fatetur, quamvis insigniter in arte sua se exercuerit, fastidiose tamen in musarum cœtum recipi. »

Phædrus igitur tempore Cæsaris Octavii Augusti, cujus memoria et recordatio ei erat jucundissima, vixit rebusque secundis usus est. Post Augusti obitum, Tiberio imperium administrante, in magnam incidit calamitatem, odio maxime Sejani, qui pro arbitrio cuncta gerebat sub Tiberio, et nostrum, fictis accusatum criminibus, damnaverat. Conqueritur enim Prol., Lib. III, v. 40... 43.

Quod si accusator alius Sejano foret,
Si testis alius, judex alius denique;
Dignum faterer esse me tantis malis.

Qui factum sit, ut in odium Sejani incurreret, pro certo adfirmari non potest. Conjicit Schefferus, Phædrum, ab Augusto libertate donatum, primo Augustum, et mox eo defuncto posteros illius amasse et coluisse : quos inter quum exstiterit primum Agrippa, deinde Germanicus, non potuisse deesse rationem Sejano, criminandi Phædrum apud invidentem atque suspicacem principem Tiberium. Sed hæc non magnam veri speciem habere et longe petita mihi videntur. Imo vero Phædrus auctorem calamitatis suæ se ipse fatetur (2), scribens :

Servitus obnoxia
Quia, quæ volebat, non audebat dicere,
Adfectus proprios in fabellas transtulit,
Calumniamque fictis elusit jocis.
Ego illius pro semita feci viam,
Et cogitavi plura, quam reliquerat,
In calamitatem deligens quædam meam.

Quibus e verbis colligi potest, scripsisse Phædrum fabulas, quibus Sejani aliorumque iras concitaret; etsi simularet, sibi non mentem esse notare singulos; Prol. III, 40... 50. Verba enim :

In calamitatem deligens quædam meam,

non interpretanda sunt : nonnulla applicans ad mala, quæ passus sum, quod, præter alios, vult Crusius, Anglus (3); sed

(1) Prol. lib. III, 41, 23.
(2) Prol. lib. III, 34, 40.
(3) Vit. Phædri, quæ exstat. l. c. T. I, pag. 344, vers. germ. cf. Not. ad Prol. III, 40, et *Jacobs* l. c. p. 35, not. (o).

ita : unde mihi per calumniam inimicorum postea calamitas fuit conflata. Idem hoc Phædrus fabula de Cane et Venatore (1) ad Philetum significare videtur. Canis enim ille venaticus, fortis olim adversus omnes feras, nunc annis ingravantibus languens, quem adumbrat alium, quam ipsum fabulæ auctorem (2)? Quamquam hæc fabula etiam alio modo explicari potest, uti suo loco monstrabitur. Ac, mea quidem sententia, Phædrus post Tiberii secessum in Capreas insulam, vivo Sejano et florente, duos priores fabularum libros in lucem emisit. Non enim unam alteramve fabulam sibi amicisque tantum composuisse mihi videtur, traditam deinde in manus multitudinis, quæ est Desbillonii sententia (3). Namque non una ratione inducor ad credendum, Phædrum scripsisse omnibus non singulis, ut luculenter docebunt sequentia. Contra facile admitto conjecturam Brotierii, maxime Desbillonii, qui non sine caussa statuunt, libri primi fabulam VI de Sole et Ranis ad invidiam Sejano faciendam pertinuisse ; quod Liviam, sive Livillam, Drusi Neronis Germanici filiam, Caio, Augusti nepoti, mox Druso, Tiberii filio, nuptam, ausus esset uxorem sibi postulare (4), et ista ambitione tam insolenti vulgi rumorem, odium procerum, Tiberii ipsius suspiciones excitasset. Quam sententiam hac video niti interpretatione (5): « Liviam adulterio corruperat Sejanus, perpuleratque ut Drusum maritum, Tiberii filium (6), veneno tolli sineret : atque ambo speraverant, moram omnem fuisse hoc scelere sublatam, quo minus celebres fierent nuptiæ : at ranæ, id est universæ familiæ romanæ, quarum Sol, Sejanus, omnes lacus, id est omnes domos, exhauriebat, Jovem, id est Tiberium, efficaci tandem querela commoverunt, ut nefarium inceptum disturbaret. » Qua fabula lecta, excanduit Sejanus in ultionem, quumque intellexisset Phædrum fabula lib. I, 2, de Ranis regem petentibus, ipsum carpere Tiberium, forte cupide arripuerit istam occasionem ulciscendi injuriam ex altera fabella nuper acceptam, et accusator, testis ac judex, læsæ majestatis reum (7) Phædrum damnare tentavit. Atque

(1) Lib. V, Fab. x, ad Philetum.

(2) Hanc sententiam tuetur Desbillonius Disp. cit. p. xi, ubi vide.

(3) Disp. cit. p. x.

(4) Tacitus, Annal. lib. IV, cap. 39, 40.

(5) Desbillonius l. c. p. x.

(6) Tacitus, l. c. cap. 3, 8, coll. cap. 9... 11.

(7) Tacit., Annal. lib. I, c. 72, de Tiberio loquens : *Legem*, inquit, *majestatis reduxerat.* coll. Desbillon. Disputation. de vita Phædri, pag. x seq.

hic observat Desbillonius (1), potuisse Tiberium parvo illo tigillo quod ranæ inquinant omni contumelia non inepte designari : Romanos enim ac præ ceteris duces exercituum militesque, et multo etiam magis socias gentes his potissimum temporibus aspernari eum cœpisse; quod imperii clavum deserere videretur, et ignavus *Capearum angusta in rupe sederet* (2), atque otiaretur, tutore Sejano. Tunc etiam, auctore Tacito (3); *contumeliæ in eum dictæ; et fluxa senio mens et continuo abscessu velut exsilium* aliquanto post a *Fulcinio Trione objecta.* Non tamen crediderim Phædrum, omissa crudelitate, solum ignaviam atque inutilitatem Tiberii fabula memorata deridere voluisse, quod volunt Desbillonius et Tristanus (*Histoire des empereurs*, loco mox citando). Crudelis enim esse non destitit : non igitur alium per hydrum notavisse videtur poeta, quam huncce imperatorem (4), nisi quis malit intelligere Sejanum, instrumentum crudelitatis suæ. Neque objici potest a cl. *Jacobs* in erudita dissertatione de fabulatoribus latinis (v. *Nachträge zu Sulzers Theorie*, tom. VI, P. I, pag. 34.) hydrum istum de Caligula non posse intelligi, quia fabula de ranis græcæ sit originis. Quæ enim si vera essent, vix liceret contendere Tiberium a Phædro per hydrum notatum fuisse. Sed quis possit dubitare poetam fabulas ab Æsopo inventas et a se versibus senariis politas, genio sæculi accommodavisse; eumdemque sub antiquis illis fabulis res sua memoria gestas voluisse adumbrare; quum ei mens esset, ut ipse testatur, Prol. III, 50, *vitam et mores hominum ostendere.*

Præter Sejanum subsequenti tempore non pauci erant potentes qui Phædri fabulis se læsos putarent, iramque evomerent in auctorem (5), quos hic tamen nominare non audet; id quod luculenter apparet ex Epil., lib. III, 29, sq. (6) :

> Sed difficulter continetur spiritus,
> Integritatis qui sinceræ conscius
> A noxiorum premitur insolentiis.
> Qui sint requires : apparebunt tempore.
> Ego quondam legi quam puer sententiam,

(1) Disp. de vita Phædri, pag. xi.

(2) Juvenalis Sat. X, v. 93.

(3) Annal. lib. IV, cap. 42, et lib. VI, cap. 38.

(4) Jam olim Heusingerus vidit, Tiberium non Caligulam, significari per hydrum. Vide Addenda ad Edit. Heusinger. ann. 1772, Not. K. et ad L. I, F. II, 24.

(5) Desbillon. l. c. pag. ix, Prol. III, 45... 47, coll. Epil. III, 29 sqq.

(6) Alias lib. IV, XXV, 29 sqq.

Palam mutire plebeio piaculum est,
Dum sanitas constabit, pulchre meminero.

Qui locus probat Phædrum, invidiæ calumniæque machinationibus oppressum, fictarum caussarum reum esse factum, ac primum quidem Sejanum accusatorem, simulque testem ac judicem habuit (1). Hoc deinde exstincto, alii, sive à Sejano incepta persecuturi Phædrumque ultioni mactaturi, sive propria simultate inflammati, omnem moverunt lapidem ut affligerent nostrum et perderent. Ii sunt, contra quos supplex et reus, etsi integritatis conscius, implorat misericordiam Eutychi, patroni sui (2), hocce tempore forte judicum numero habendi (3), scribens; .

Stultum admovere tibi preces existimo.
Proclivis ultro quum sit misericordia.
Sæpe impetravit veniam confessus reus,
Quanto innocenti justius debet dari?
Tuæ sunt partes; fuerunt aliorum prius:
Dein simili gyro venient aliorum vices.
Decerne quod religio, quod patitur fides, etc.

sed tota res jacet in tenebris, et vix sperare licet hæc unquam in lucem evocatum iri.

Non Ælium Sejanum, eumdem qui sub Tiberio suam latissime potentiam exercebat, Phædrum perstringere censet Cannegieterus (4), « sed potius hominem moribus ejus non dissimilem. Nam si, *inquit*, ipsum Sejanum intelligas, qui quæso ausus est homo libertinus eum, sub sævissimo principe crudeliter dominantem, tam acerbe perstringere in carmine publico? aut si hoc est Phædrus ausus, vitæ suæ prodigus, qui quæso factum ut tantam linguæ licentiam impunitam

(1) Prologus Libri III, v. 41, 42.

(2) Epil. lib. III, 20... 26, coll. Desbillonii Disp. de Vita Phædri, p. IX, et Exc. XII, ad Epil. III, 8, 9, 24 sq.

(3) Versus enim : *decerne quod religio, quod patitur fides*, intelligendus, observante Desbillonio, de religione judiciorum et fide jurisjurandi, quo se Romanorum judices adstringebant, lites sese et controversias ex æquo et bono præscriptisque legum esse dijudicaturos. Cf. Desbillonii Disputationem citatam pag. VIII. Non tamen vero simile videtur Burmanno ad locum Phædri citat. Eutychum, liberti nomen gerentem, judiciis præfuisse. Compara Excurs. I, ad L. III, item Excurs. XII, ad eumdem librum.

(4) In Dissertatione de Ætate et stylo Aviani, pagina 270 seq. inserta ejus Editioni Aviani.

tulerit? tulisse autem videtur, quod interposito tempore reliqui fabularum libri prodierunt. Nam non omnes simul esse editos facile largior Hario, auctori epistolæ criticæ. At vero nequaquam in eo adsentior, quod eodem in loco ad Prol., lib. III, monet, Sejano jam damnato eum librum esse scriptum (1). Nam si post damnationem, etiam post mortem scriptus est; eodem enim die damnatus in senatu et ad supplicium raptus est Sejanus, Dion. LVIII, pag. 628. At vero vixisse illum Phædri Sejanum ac magna auctoritate et potentia præditum fuisse, quum illa scriberet poeta, hæc verba vincunt;

> Quod si accusator alius Sejano foret,
> Si testis alius, judex alius denique;

quomodo *foret* Sejano mortuo conveniet? »

Cujus quidem argumenti, speciosi profecto, vis facile infringi potest, si fingas, Prologum libri III vivo quidem Sejano litteris consignatum, sed demum post Phædri mortem juris factum esse publici. Quam sententiam sustentari posse censeo loco Phædri, Prol. lib. III, v. 29... 32:

> Librum exarabo tertium Æsopi stylo,
> Honori et meritis dedicans illum tuis.
> Quem si leges, lætabor; sin autem minus,
> Habebunt certe, quo se oblectent posteri.

Quum enim Phædrus verba tantum faciat de Eutycho et posteris, quorum ad manus fabulæ libri III transmittendæ sint, suspicari possis poetam noluisse, ut ab aliis tunc viventibus legerentur, quum e fabulis libri I et II, antehac editis, magna cepisset incommoda. Itaque, suo ipsius damno edoctus, providisse putandus est ne scripta sua in posterum se vivo in publicum emitterentur (2). Quæ si admittantur, facile intelligitur, Phædrum, vivo adhuc Sejano, scribere potuisse ad Eutychum : *quod si accusator alius Sejano foret*, ita quidem ut non esset quod metueret hominem crudelitate barbarum.

Contra librum fabularum I et II, quibus poeta Sejanum et alios ad iram provocavit maximam, ut ego quidem arbitror, vivo Sejano et florente, *in vulgus* edidit; etsi Desbillonius, ut supra dictum est, aliter sentiat. Namque, recte notante Can-

(1) Librum III, post Sejani statim ruinam exaratum esse, statuebat Harius, probante Burmanno, quem vide ad Phædri, F. II, L. I, 24.

(2) Conferatur Desbillonius ad Prol. lib. III, 32.

negietero (1), « Prologus libri I, et multa alia arguunt, non paucis scripsisse fabulas suas Phædrum, sed omnibus; neque tantum ad privatum dolorem leniendum, sed et ad famam publice aucupandam. Quorsum enim sollicitæ illæ προςάσεις ad lectorem, non initio solum et fine, sed et in mediis libris, quibus nil opus ad amicos? Quid? quum in Prologo libri III, 23, fastidiose se in cœtum recipi queratur, et in Epilogo lib. IV, 5, 6, Particulonis nomen dicat chartis victurum suis,

> Latinis dum manebit pretium litteris,

ex tacitis amicorum laudibus hanc gloriæ immortalitatem eum sperasse vix putandus est, imo vero ex publicis virorum doctissimorum suffragiis. Porro qui illa convenient ex Prologo libri III, 45... 50;

> Suspicione si quis errabit sua,
> Et rapiet ad se quod erit commune omnium,
> Stulte nudabit animi conscientiam.
> Huic excusatum me velim nihilominus :
> Neque enim notare singulos mens est mihi,
> Verum ipsam vitam et mores hominum ostendere,

nisi omnium manibus versatos hos Phædri libellos existimamus? » Quæ Cannegieteri conjectura confirmatur judiciis variis, quæ de fabulis suis facta esse ipse Phædrus fatetur, et quæ comprobant, non singulis, sed omnibus compositas et publicatas esse fabulas. Scribit enim Prol. IV, 17, 18;

> Mihi parta laus est, quod to, quod similés toi
> Vestras in chartas verba transfertis mea;

ad quem locum vide quæ infra notantur. Nec defuere hisce temporibus qui Phædri fabulas bona quædam habere non diffiterentur, sed ea ex Æsopo mutua accepta; cetera, ut excogitata sint a Phædro, ita mala et inepta esse (2). Alii quum nil possent aliud, brevitatem et obscuritatem fabularum accusabant (3). Fuerunt denique, qui fabulas componere non auderent, sed vindicarent sibi quod inventum erat a Phædro. Hoc enim voluit lib. III, fab. XIII (4), fortasse etiam lib. I. fab. III.

(1) Diss. de Ætat. et stylo Aviani, p. 270.

(2) Lib. IV, F. XX, 1... 5, coll. Scheffero in Vita Phædri.

(3) Lib. III, X, 59, 60. « Hæc... brevitate quoniam offendimus. »

(4) Videatur Schefferus in Vita. Phædri.

Cujuscunque generis calamitas fuerit, in quam odio et persecutione Sejani Phædrus fuit præcipitatus (1), certum est divitias neutiquam eum reddidisse calamitosum. Quum enim videret pecunias hisce temporibus multis esse perniciei, opum parandarum studium omne ex animo delevit, seu, ut ait Prol. III, 21, curam habendi penitus corde erasit. Id quod innuit lib. V, fab. IV, 7, 8, ubi scribit, post enarratam fabulam de asino detrectante hordei comedere reliquias, quo saginatus porcus Herculi deinde immolatus fuit :

> Hujus respectu fabulæ deterritus
> Periculosum semper reputavi lucrum.

Et profecto tunc opulentissimum quemque a Tiberio variis criminationibus circumveniri solitum, præter alios, Suetonius (2) et Tacitus (3) docent, teste Scheffero (4). Neque etiam dubium est Phædrum, calamitatem magno ferentem animo, remedium adversus eam petiisse e litteris, et ad molliendum dolorem scripsisse reliquos fabularum libros (5).

Scripsit Phædrus versibus senariis fabularum Æsopiarum libros V. Sed de ætate qua vixit, et de tempore quo exaravit fabulas, non una est virorum doctissimorum sententia. Gudius ætatem ejus ad Tiberii principatum referendam, ipsumque Valerio Maximo aliisque ejus ævi scriptoribus æqualem fuisse censebat (6). Existimabat autem has fabellas demum post Tiberii mortem publici juris factas (7); quum non vero simile videatur illum ausum fuisse fabulis suis viventem imperatorem immiscere, quod quam periculosæ aleæ opus esset, alia ejus temporis monimenta ei probare videbantur; deinde quod fabulam de Ranis regem petentibus, et a Jove hydrum consecutis, Caligulæ tempora respicere putabat; nam Tiberium de Caligula, successore suo, dicere solitum : *Exitio suo omniumque Cajum vivere ; et se natricem populo romano Phaetontem orbi terrarum educare*, teste Suetonio (8). Speciem habent argumenta

(1) Capitis periculum vitæque discrimen subiisse, conjicit Desbillonius Disp. cit. pag. VIII, ex Epil. III, 20... 26. (Alias lib. IV, XXV, 20... 26.) In vincula publica Phædrum conjectum fuisse, forte colligi potest e lib. III, IX, 34; coll. Epil. III, 15 sqq.

(2) Tiberius, cap. 49.

(3) Annalium libro VI, capit. 19.

(4) Vid. Scheffer. in Vita Phædri.

(5) Prol. lib. III, 41... 44.

(6) Burmannus in Præf. ad Edit. Phædri ann. 1698 et 1718.

(7) Sic quoque visum Rigaltio et Fabricio.

(8) Calig. cap. XI; Per hydrum a Phædro C. Caligulam notari, con-

Gudii; sed tamen certum est quid respondeam. Namque, ut supra ostendi, Phædrus diserte dicit fabulas suas esse fontem ex quo tot mala, quæ fuerit perpessus, fluxerint. Conqueritur de Sejano, accusatore, teste et judice suo. Alium igitur atque alium fabularum librum, Tiberio et Sejano viventibus, ediderit necesse est. Deinde habeo persuasissimum Libri I, fabula II, Tiberium notari, non Caligulam. Etenim ad Tiberium, post secessum in Capreas insulam, vitam degentem inertem atque desidiosam, et per Sejanum insatiabilem explentem crudelitatem, cum parvum tigillum, tum hydrum non inepte accommodaveris; ad Caligulam non item (vide supra notata). At enim periculosum erat viventem imperatorem immiscere fabulis. — Imprudenter id fecit Phædrus, fateor, at non fecit impune; etsi nesciamus quis deus ex machina eum, si vitæ adiit discrimen, liberaverit. — Burmanno Phædrus Tiberii ætate vixisse videbatur, quamvis quum provectæ admodum ætatis has fabulas composuisse putaret, ut e libri III, Epil., et lib. V, fab. X, appareat, quo tempore potissimum scripserit, definiri vix posse contenderet (1). Etsi vero poeta, Epil., lib. III, 10 (alias lib. IV, fab. XXV, 10.) scribit : *Vita morti propior est quotidie;* et mox : *Languentis ævi dum sunt aliquæ reliquiæ;* idem tamen addit, v. 16, 17 : *Olim senio debilem frustra adjuvare bonitas nitetur tua.* Ex quo recte potest colligi, Phædrum tum, quum Epilogum lib. III litteris mandaret, neque senem fuisse, neque senio proximum. Itaque τὸ *languens ævum*, v. 15, dicti Epil. non de senectute, sed vita Phædri, a noxiorum insolentiis pressa (v. 31), et mœrore confecta, intelligi posse videtur: de quo suo loco plura dicentur. Fac etiam, lib. V, fab. X, de fabulis Phædri, summa senectute compositis, esse capiendam; etsi alio quoque modo explicari possit : vix tamen poeta fabulas ad unam omnes ætate decrepita litteris consignasse existimandus est. Neque etiam e lib. III, fab. I, hoc tuto effici posse censet cl. *Jacobs* in disputatione de fabulatoribus latinis, supra citata, pag. 33, ubi laudat Funccii apologiam pro Phædro, pag. 36; etsi Phædrum, ætate provectum, si non omnes fabulas, certe partem scripsisse putet.

Sub Claudio scripsisse, et sub Sejani nomine Narcissum per-

tendit etiam *Tristan*, *Hist. des Empereurs*, tom. II, p. 303, v. Fabricius loc. cit. tom. II, pag. 26. Nec desunt, qui Phædrum *parvi tigilli* nomine Tiberium, nomine *hydri* Caligulam intellexisse censeant. Vid. Desbillon. Præf. Disp. I, pag. VII, coll. *Tristan*, l. c.

(1) Conferatur. Burmannus in Præfatione cit.

stringere, conjectura est Cannegieteri (1). Non enim opportuniorem licentiæ, quam sibi sumsit Phædrus, locum fuisse, quam sub imperatore Claudio, cujus stoliditate et patientia plures, in locis etiam publicis atque in foro, sint abusi re pariter ac verbis injurii (2); fabulam de tigillo rege, contumeliis inquinato, huic imperatori esse aptissimam; convenire etiam tempori huic libertinorum potentiam. Nam Eutychum, Particulonem, Philetum, quos amicos suos non inhonoratos laudet Phædrus, libertinos arbitratur fuisse, id quod servilia nomina ei indicare videntur. At vero si Claudio imperante licentiæ locus fuit, si in locis publicis atque in foro licuit injuriam esse, qui, quæso, fieri potuit ut licentia, quam sibi sumpserat Phædrus, vitio ei verteretur, isque magnum inde caperet detrimentum? Sed tamen Particulonem atque Philetum Claudii fuisse libertos, non magis negaverim, quam librum IV et V fabularum, hoc regnante, a Phædro conscriptos fuisse.

Cel. Saxius, ut argumento tituli Prolog. III ad Eutychum, eumdem fortassis qui potentissimus Caligulæ libertus fuit, teste Josepho (3), simul ut loco Senecæ (4) quodammodo satisfaceret, medio Phædrum Claudii principatus tempore posuit A. C. 48 (5). Sejano jam exstincto, nostrum fabulas suas opposuisse conjectura est Joan. Fabricii (6). Sunt denique qui poetam, imperante Augusto vixisse, sed fabulas in quibus nomen Sejani legitur, demum sub Claudio juris publici fecisse affirment (7).

Si quis iis adsentiri velit quæ supra disputavi, nixus argumentis, non penitus contemnendis, nulla potest esse dubitatio Phædrum jamjam vixisse regnante Octavio Augusto. Is enim eum vindicaverat in libertatem, et facit Phædrus honorificam nominis ejus mentionem. Aureæ tamen ætatis scriptoribus poeta propterea non adnumerandus est; quum demum sub Tiberio artis poeticæ laude florere et fabulas scribere cœperit. Mortuo enim Augusto, quum Tiberius anno impe-

(1) Diss. cit. de *Ætate* et Stylo Aviani. p. 270 sq.

(2) Exempla dabit Suetonius in Claud. cap. XV.

(3) Antiquit. Judaic. lib. XIX, cap. IV, pag. 942, Editionis Havercamp.

(4) Consol. ad Polyb. C. XXVII, de quo loco vide infra Disputationem de *Phædro antiquitatis scriptore*.

(5) Vid. Saxii Onomast. tom. I, pag. 241.

(6) In Hist. Biblioth. Fabrician. P. VI, pag. 319.

(7) Jo. Pet. Millerus in Præf. ad Edit. Phædri. Berol. 1753, in lucem emissam

rii XII, Roma excessisset, numquam eam revisurus, et petiisset Capreas insulam, ubi in otio turpique inertia vivebat, de imperio parum sollicitus, edidit Phædrus, post annum Christi XXVI, duos priores fabularum libros, in quibus, conjectura probabili, Tiberium, Sejanum, aliosque Romanorum potentes notaverat. Quo quum in acerbissimum venisset odium, et conflictaretur cum fortuna adversa, cautior deinde factus, fabulas scriptas ad leniendum dolorem, juris publici non fecit. Sic composuit, ut videtur, librum III, dedicavitque, ut ipse ait, honori et meritis Eutychi. Qui si idem est cum Eutycho, opibus et gratia florente in aula Caligulæ (1), tertius fabularum liber ad hujus imperatoris tempora referendus est; etsi Prologum et aliam atque aliam hujus libri fabulam, exempli gratia lib. III, fab. II, Phædrum, vivis adhuc Tiberio et Sejano, scripsisse non negaverim. Verumtamen poeta voluisse videtur ut præter Eutychum a nullo alio legerentur fabulæ, et demum post ipsius mortem in vulgus ederentur; quemadmodum supra vidimus e Prol. lib. III, 29... 32, præeunte Desbillonio. Duos posteriores fabularum libros, quos dedicavit Phædrus Particuloni et Phileto, fuisse sub Claudio scriptos, facile crediderim. Convenit enim huic tempori, ut ait Cannegieterus, libertorum potentia. Videntur autem cum Particulo, tum Philetus, cujus meminit lib. V fab. X, 10, Claudii fuisse liberti. Namque apud Gruterum (2) occurrit *Tib. Claud. Philetus*, et alio loco (3) *Philetus libertus* in lapide Brixiensi; Veletris autem in pavimento ecclesiæ cathedralis legitur *Tib. Cl. Philetus lib.* (4). Sed vix dubitandum libros memoratos non nisi post Phædri exitum lucem adspexisse. Accepta enim tanta e fabulis calamitate, an credibile est Phædrum, tot ærumnas perpessum, de fabulis denuo edendis cogitavisse? imo vero, omni liberatus periculo, nihil prius habuerit, nihil antiquius quam ut in dulci consenesceret otio (5).

Quando vita excesserit Phædrus, non liquet. Qui vero etsi ad summam senectutem vixisse videtur, ut e nonnullis fabularum locis, in quibus senectutis suæ mentionem facit (6),

(1) Josephus l. c. Christian *Wase* Libr. de Senario, p. 32; Fabricii B. L. tom. II, p. 24 et 26. De Eutycho fusius egi in Exc. I, ad L. III.

(2) Corpus Inscriptionum pag. DCLXXVII, 2.

(3) Lib. cit. p. CCCLII, 4.

(4) Vid. Not. Gudii ad Phædri lib. V, F. X, 10, coll. infra Not. ad loc. cit.

(5) Desbillonii Disp. de Vita Phædri, p. XII.

(6) Huc maxime referunt viri docti lib. V, F. X.

non obscure colligi potest : ad Vespasiani tamen, aut Domitiani tempora in vivis fuisse, quod Pagenstecherus contendit, vix est credibile.

Naturam habuisse Phædrum probitatis atque honestatis amantem, tot egregiæ ostendunt sententiæ quæ in ejus fabularum opusculo leguntur. Id ipsum probitatis animosque hominum a vitiis ad virtutem traducendi studium, non malus animus, eum ad scribendas fabulas excitasse videtur, quemadmodum e multis opusculi sui locis luculenter apparet. Sic scribit Prol., lib. II, 2, 3;

> Nec aliud quidquam per fabellas quæritur,
> Quam corrigatur error ut mortalium.

Sed Prol., lib. I, 3, 4;

> Duplex libelli dos est : quod risum movet,
> Et quod prudenti vitam consilio monet.

Quibus adjungo locum Prol. III, 49, 50;

> Neque enim notare singulos mens est mihi,
> Verum ipsam vitam et mores hominum ostendere.

Huc quoque referendum quod habet lib. II, v. 5, de ardelionum natione, multa agendo nihil agente;

> Hanc emendare, si tamen possum, volo.

In quo tamen studio, mores hominum corrigendi, justo audacior et parum cautus providusque fuisse, et urbem principesque nimio sale defricuisse putandus est. (1). Quæ quum ita sint, equidem nolim contendere cum Scheffero, primam scribendarum fabularum caussam fuisse calamitatem in quam odio et persecutione Sejani inciderit Phædrus, qui, quum ei non licuerit aperte ob adversarium potentem, occulte saltem et sub involucris fabularum fortunam exponere, depingendoque mores ejus et flagitia, velut ultionem sumere de ipso, seque consolari sic susceperit. Ita enim intelligit locum Prol., lib. III, 34... 40. Sed antecedentia docent, vero esse simillimum, Phædrum demum, duobus prioribus fabularum libris in vulgus emissis, in odium venisse Sejani, auctoris calamitatis suæ; adeoque primam fabularum conscribendarum caussam non fuisse calamitatem, imo vero homines emendandi desiderium. Ad quod accedebat laudis et gloriæ cupiditas, illius maxime quæ

(1) Desbillonius l. c. p. XIII.

est ex litteris, et immortalitatis desiderium quo inflammatum fuisse poetam, haud unus testatur fabularum locus. Namque Prol., lib. III, 60, 61;

> Ergo, *inquit*, hinc abesto, livor, ne frustra gemas,
> Quoniam mihi sollemnis debetur gloria.

Sic Epil. IV, 5, 6;

> Particulo, chartis nomen victurum meis,
> Latinis dum manebit pretium litteris.

Quæ docent tam præclare de se sensisse Phædrum, ut et aliis famam nominis et immortalitatem dare posse scriptis suis crederet (1); ut omittam loca, quæ nostrum prædicari de se, et nominari a posteritate voluisse, manifesto probant (2).

(1) Hoc nomine perstringitur Noster ab Adriano *Baillet*, *Jugements des Savants*, tom. IV, p. 148. Sed vide ad Epil. IV, 5, 6, et Exc. XVIII, ad Epil. Desbillonium in Disp. I, de Vita Phædri p. XIV, qui non ita benigne spurcam æque ac indoctam narrationem de Canum legatis ad Jovem, vel impudicam obscenitatem, cujus vestigia in fabellis ejus supersunt, excusari posse credit. Sed indulgendum genio sæculi, ut mihi quidem videtur.

(2) Vide e. c. Prol. III, 32.



NOTITIA LITERARIA

DE

OPERIBUS PHÆDRI,

AUCTORE

J. G. SAM. SCHWABIO;

CUI SUBJUNXIT

EMENDATIONES NOTASQUE GALLICAS

ANT. ALEX. BARBIER,

SINGULARIUM REGIS BIBLIOTHECARUM EX-ADMINISTER.

I.

INDEX

CODICUM MANUSCRIPTORUM

PHÆDRI.

Omnes Phædri codices manuscriptos temporis injuria nobis fuisse ereptos, est sententia Lessingii, V. C. in erudito libro quem inscripsit: *Zur Geschichte und Litteratur* (1). Ibi enim hæc litteris consignata sunt: *Die eigentlichen Manuscripte des Phädrus, wenn es deren gegeben, haben sich, wie es scheint, gänzlich aus der Welt verloren. Denn wenn sie noch irgendwo vorhanden wären, so würden sie sich damals, als Christ ihr Daseyn in Zweifel zog, gewiss gemeldet haben. Ich meyne in Frankreich, wo sie wahrscheinlicher Weise stecken müssten, und wo Christs Widerspruch genugsam bekannt worden, würde sich leicht ein Gelehrter gefunden haben, der es mit ein Paar Worten angezeigt hätte, wo die augenscheinliche Widerlegung des deutschen Professors zu finden sey.* Jam olim conjiciebam (2) unum certe alterumve codicem in Gallia fuisse conservatum, et fortasse in bibliotheca quadam, nesciebam qua, hodie recondi. Quum enim tanta sit manuscriptorum Phædri raritas (3),

(1) Erster Beytrag. II, *Romulus und Rimicius*. p. 78.

(2) Vid. Editionis Phædri, Hal. 1779... 1781. Voll. III, 8, excusæ, vol. I, Prol. p. XXIX.

(3) A vero non abhorrere mihi videntur, quæ Caunegieterus in Dissert. de Ætate et stylo *Aviani* pag. 290, de caussa hujus raritatis commemorat. « Titianum, *inquit*, cur respuerint Scholastici, nescio; a Phædro absterruerunt obsceniores fabulæ, quarum nonnulla hodie supersunt vestigia. Nec placuit forte vernilis ingenii scurrilitas, in fingendis fabulis, quam libertinus non plane exuit Phædrus; exempla dabunt Lib. I, F. XXIX, et IV, XVII. Contra nihil est in Aviani libello, non probum, non modestum, non

ut duo tantummodo codices in Gallia olim reperirentur: quam facile fieri poterat, ut de lite, Christium inter et Funccium in Germania exorta, viri docti, in quorum manibus dicti codices hocce tempore essent, non fierent certiores? Cui quidem conjecturæ eventum, ut sequentia docebunt (vide mox de codice Pithœi), respondisse, nunc maxime lætor. Ut taceam, non sine magna veritatis specie affirmari posse, in Italia, si non multos, certe quosdam Phædri codices latere in tenebris. Etenim credibile est, ut paullo post videbimus, Perottum, pontificem Sipontinum, e vetusto Phædri codice fabularum suarum multas conscripsisse. Quæ igitur conjectura hac nostra vero possit esse similior, in Italorum bibliothecis alium atque alium Phædri codicem fortasse hodie exstare, atque non omnes libros manu scriptos interiisse?

Sequitur nunc codicum Elenchus, ad quos Phædrum adhuc recensitum esse constat: quibus addendi videbantur codex Perotti et Codex manuscriptus Divionensis, fabulas Romuli prosaicas continens. Ac primo quidem loco nominandus est:

1. CODEX PITHOEI.

Membranaceus ıɔcccc circiter annorum, ut Cl. *Brotier* videtur (1); sed, judicante Gudio, intra V et X a Christo nato sæculum scriptus. Repertus est quondam a Francisco Pithœo, a quo accepit Petrus Pithœus frater, primus, ut constat, Phædri editor (2). Sunt qui hunc codicem a Jac. Sirmondo, societatis Jesu, in Lotharingia olim repertum, et amico suo, Francisco Pithœo, dono datum esse statuant; id quod video factum esse præter alios (3) a Gabr. *Brotier*, Gallo (4). Sed quum P. Pithœus in dedicatione ad Franciscum fratrem (5) diserte dicat, se beneficio exemplaris a fratre, Francisco Pithœo, reperti (ubi? non addit (6); vide tamen infra not. 1, p. 36.)

ad formandos mores aptissimum; nihil quod non vel in Gynæceo, virginum ac matronarum grege proferas. Neque aliam caussam fuisse arbitror, quod tanta copia MSS. librorum Aviani, vix unus et alter antiquus Codex Phædriánarum fabularum superest. » De alia raritatis caussa alio loco verba facturus sum.

(1) Præfat. Editioni ejus præfix. pag. vi, edit. Paris. 1783, in-12.

(2) Desbillonii Disp. II, de Fabb. Phædri, p. xv, præmiss. ej. Editioni, Manhem. 1786, in-8°.

(3) *Mém. de Trévoux*, ad ann. 1708, p. 785, coll. Desbillon. Disp. III, de Edit. Phædr. p. xxiv.

(4) De hoc vide loc. cit.

(5) Præmissa est editioni Wechelian. Hanov. 1603, in-12.

(6) *Les Calvinistes avaient pillé*

Phædro, temporum injuria pæne sepulto, vitam restituere esse conatum. falso hæc dici a Cl. *Brotier*, facili negotio intelligitur. Neque etiam si codex Pithœi re vera in Lotharingia a Jac. Sirmondo fuisset inventus, intelligi potest fieri potuisse ut Pithœus in epistola, editioni suæ præfixa, Sirmondi mentionem faceret omnino nullam (1). Istum codicem perantiquum esse, præter Gudium et Brotierium jamjam nominatos, testes sunt Pithœus, in re critica exercitatissimus (2), Rigaltius, qui eodem in curanda prima Phædri editione, anno 1599 impressa, usus est (3); Burmannus (4). Phædri fab. X, lib. V, est ultima in manuscripto Pith. et desinit cum ipsa pagina, sine ulla finis nota. Pithœus, qui codicem descripserat, antequam inordinate fuisset compactus, qualis nunc est, versusque distinxerat, ut Phædrus typis ederetur, in fine illius exemplaris adnotavit : *In V. C. abscissum erat folium.* Ex quibus Pithœi verbis viri docti sequenti tempore collegerunt, codicem Pithœi non esse integrum, et fortasse aliquas Phædri fabulas periisse. Sed in folio abscisso nil videtur scriptum fuisse, nisi hoc : *Phædri Aug. liberti liber quintus explicit.* Nam et in manuscripto Remensi, post lib. V, fab. X, erat scriptum : *Phædri Aug. liberti liber quintus explicit feliciter.* D. *Vincent* autem, qui Remensem hunc codicem contulit, addit : *Il n'y a point de feuillet perdu qui puisse faire juger que d'autres fables aient été aussi*

en 1562 la riche bibliothèque de Saint-Benoît sur l'Oise; on sait que Pierre Daniel, avocat d'Orléans et bailli de cette abbaye, garantit du naufrage plusieurs manuscrits de cette bibliothèque, dont l'un contenait les deux tiers du premier livre des fables de Phèdre; les frères Pithou étaient très liés avec Daniel et avec plusieurs protestants; il est à croire que François Pithou acheta dans cette circonstance le précieux manuscrit où se trouvaient toutes les fables de Phèdre; il n'a jamais dit d'où il lui venait; ceux qui le lui ont vendu, ont eu aussi la discrétion de ne pas se vanter de leur découverte. C'est ainsi que les choses se passent dans de tels bouleversements; cette conjecture qui a beaucoup de vraisemblance, est tirée d'une excellente dissertation sur les quatre manuscrits de Phèdre, *par M. Adry, ancien bibliothécaire de l'Oratoire; elle a paru dans le* Magasin Encyclopédique *de Millin, tome II de la sixième année* (1800). *M. Schwabe l'a connue depuis l'impression de cette Notice; nous la placerons à la fin de cette notice préliminaire.* (B.)

(1) Desbillonii, Disp. III, de Edit. Phædri, p. XXIV.

(2) Fabricii, B. L. T. II, pag. 26, Edit. Ernest.

(3) Dedic. Rigaltii ad Thuan. præfix. Edit. Wechelian. Hanov. 1603, in-12.

(4) In Præf. Edit. Leidæ excus. 1727, in-4°.

perdues. Les feuillets ne sont point séparés, et le tout fait suite. Vid. Not. Gabr. Brotier. pag. 171, sq. Codicem Pithœi a recentiore manu correctum esse, probat varietas lectionis in eadem voce. Ita lib. I, fab. XXXI, 8, perperam emendatum est *juncto fœdere* pro *icto fœdere*. Vide V librum ad locum citatum, ut omittam alia, suo loco observanda. Recte autem viri docti mirantur codicem memoratum non inveniri in catalogo librorum scriptorum quos Petrus Pithœus olim possidebat. Cf. *Vie de Pierre Pithou* (par Grosley), Paris, 1756, in-8°, tom. II, p. 275. Sed quacunque de causa fuerit omissus, certe a veritate abhorrent quæ libro citato notata sunt : *J'ai ouï dire qu'il était passé dans la bibliothèque d'une communauté de Reims*, ut ex iis constabit quæ mox dicentur. Ex Pithœano codice, non Remensi (1), concinnata est prima Phædri editio, accurante Petro Pithœo, de qua infra (2) exposui. Egregium autem illud antiquitatis monimentum, quod cum reliquis Phædri codicibus periisse putabat Lessingius, communicavit *Le Pelletier de Rosanbo*, senatus quondam parisiensis præses (3), cum Cl. *Brotier*, qui circa annum CIↃIↃCCLXXX, denuo contulit et varias codicis lectiones in adornanda nova Phædri editione (4) in usus suos transtulit. Forte erunt qui mecum optent, ut viris doctis quos codicem memoratum in manibus habuisse constat, Pithœo, Rigaltio, Gudio, Brotierio placuisset, descriptionem libri, accurate et diligenter, ut solent critici, factam cum harum rerum cupidis communicare. Quum enim codex Pithœi ex omnibus Phædri manuscriptis sit unicus, qui ætatem tulit, is quidem momentum facit in controversia, recentioribus temporibus de antiquitate fabularum Phædri exorta. Cum his tamen comparabis, quæ infra, in *disputatione de Phædro*

(1) *Le Nouveau Dictionnaire hist.* tom. VII, pag. 193, hæc continet : « *François Pithou leur (aux fables) redonna la lumière, en les tirant de la Bibliothèque de Saint-Remi de Reims.* » Quæ si vera sunt, forte conjicere possis, Codicem in bibliotheca quadam Remensi, nescio qua, a Franc. Pithœo esse inventum. Utcunque tamen se res habeat, iste Pithœi Codex probe distinguendus est ab altero Remensi, de quo mox uberius disseram.

Cette assertion de l'estimable auteur du Nouveau Dictionnaire historique (*Chaudon*) *est destituée de tout fondement.* (B.)

(2) Vid. Indicem Editionum Phædri ad annum 1596, coll. ad ann. 1599.

(3) *Ce précieux manuscrit existe encore aujourd'hui dans la bibliothèque de M. le vicomte Le Pelletier de Rosanbo, pair de France.* (B.)

(4) Præf. Brotierii p. VI, coll. supra not. 1, p. 34.

antiquitatis scriptore, de hoc codice notata sunt. Quod reliquum est, varias lectiones codicis manuscripti quæ habentur in notis Gud. et lectiones quas notavit Neveletus ad marginem editionis Phædri, e codice Pith. notatas esse putamus.

2. CODEX REMENSIS.

Cimelium quondam bibliothecæ Remensis. Qua ineunte anno CIƆIƆCCLXXIV incendio deleta, ipse codex periit (1). Quod ad ipsius ætatem pertinet, statuit Desbillonius loco citato annis plus quam quingentis fuisse ætate Perotti superiorem. Legit enim et examinavit unam e Phædri fabellis integram, ad Remense illud exemplar scalpro acuto fideliter expressam, quæ Parisiis in regia quondam bibliotheca adservatur. Multas optimæ notæ lectiones codex habet, ab harum rerum peritis magno cum plausu receptas, Pithœano per omnia prope similis, aliqua tamen diversitate commendandus (2). Accepit olim huncce codicem Rigaltius e bibliotheca Remensi, Jac. Sirmondi usus opera (3). Bentleio duo Phædri codices, cum Pithœanus, tum Remensis, *ex eodem apographo* negligenter descripti non immerito videbantur; ipse tamen neutrum versavit. Nam quæ in notis ejus ad Phædrum ex istis exemplaribus lectiones producuntur, eæ Pithœi, Rigaltii, Gudii, Heinsiique fide constant (4). Ceterum e codice Remensi varias lectiones diligenter excerpserat D. Vincentius, ordini Benedictinorum adscriptus, quarum copiam fecit Gabrieli Brotierio *Cl. Desaunays*, bibliothecæ parisiensis regiæ hocce tempore custos (5); quibus quidem subsidiis instructus Phædrum emendare studuit editor gallicus.

3. CODEX PETRI DANIELIS.

De quo audiamus disputantem Desbillonium (6). « Inter veteres, *inquit*, P. Danielis codices, qui Paulo Petavio, senatori

(1) *Brotier* l. c. Desbillonii Præf. Disp. II, pag. XVII.

(2) Desbillonii Disp. II, de Phædri fabb. p. XV. Elucet autem diversitas e lectionis varietate. Ita e. g. Prol. I, 3. Cod. Pith. habet *libelli mos;* Remensis, *libelli dos.* Lib. I, F. I, 3, in MS. Pith. est *face improba;* in MS. Rem. *fauce.*

(3) Dedicatio Rigaltii antea citata.

(4) Bentleii Præf. ad Phædrum.

(5) Brotierii Præfatio citata pagin. VI.

(6) Disp. II, de Phædri Fabb. p. XV. Videtur hic Codex pluribus in locis a secunda manu correctus fuisse. Vid. e. c. Excurs. VIII, ad Lib. I, F. XIII, 1, 2.

parisiensi, cesserant, chartula detecta est, quæ libri I fabularum tertiam fere partem continebat. Hanc chartulam alii Petavianam, alii *Schedas regias*, alii etiam *codicem Vossianum* appellant; unde plerique critici recentiores ita perturbati sunt, ut dubitaverint annon hujusce modi plures exstitissent. Sed unicam illam Petri Danielis fuisse rescivimus quam quum ab isto Paulus Petavius habuisset, hoc deinde mortuo, emit cum aliis ejusdem libris (Christina) Regina Suecorum, atque utendam Gerardo Joanni Vossio permisit; ea demum post mortem Reginæ delata est ad bibliothecam Vaticanam, ubi hodieque servatur. » Atque etiam jam olim Schefferus vidit, Schedas regias, codicem Vossii, codicem denique Danielis unum eumdemque esse codicem. Namque ad lib. I, fab. XIII, 2, hæc notat: « Codex Danielis ista in plurali effert. Pariter et *schedæ regiæ*, quas easdem esse cum dicto codice non male ex his ceterisque locis suspiceris. » In nota vero ad lib. I, fab. XI, 12. « Verum, *inquit*, aliud suadet codex Petri Danielis et serenissimæ Christinæ, qui post ad manus Vossii pervenit, in quo *adfliguntur* legitur. » Ex quo Desbillonium recte statuere intelligitur. Iste igitur codex, quoties in hac editione memorabitur, appellabitur *codex Danielis*. Qui an hodie exstet in bibliotheca Vaticana, an nuper a Gallis cum aliis cimeliis Parisios transmissus sit, non constat (1).

4. CODEX DIVIONENSIS.

Sic appellamus vetustum codicem Divionensem monachorum sectæ Benedictinæ. Membranæ illæ quingentorum et amplius annorum, forma prægrandi, exhibebant Plinii historiæ nat. libros XXXII, quibus libri IV fabularum, quorum quilibet XX complectebatur fabulas, sub nomine Romuli, præmittebantur. In isto codice non paucæ Phædri fabulæ oratione soluta expositæ erant a dicto Romulo, de quo infra commemorabo uberius. Harum Romuli fabularum codex chartaceus, manu Marquardi Gudii forma in-4° maj. quam accuratissime æque ac nitidissime descriptus ex Divionensibus monachorum Benedictinorum membranis, quondam ornamentum splendidæ Gudii bibliothecæ (2), hodie adservatur in Guelferbytana. Lessingius autem in erudita dissertatione, Romulus et Rimicius

(1) *Ce manuscrit ne s'est pas trouvé parmi ceux de la bibliothèque du Vatican qui ont été apportés à Paris.* (B.)

(2) Conferatur Catalogus MSS. Gudii, Hamburg. 1706, in-8°, pagin. 28.

quæ exstat in libro supra laudato, fuse monstravit, codicis Divionensis Romulum eumdem esse cum Romulo in prisca eademque longe rarissima editione Ulmensi excuso, quem Neveletus appellat *Rimicium*, ita tamen ut Divionensis ab Ulmensi paullulum differret. Quomodo autem hi duo inter se differant, docet Lessingius scribens (1): « *Die Handschrift hat in dem vierten Buche zwey Fabeln mehr, als die gedruckte Ausgabe, wie auch sonst noch ein Paar unerhebliche Zusätze; wogegen wiederum in dem Gedruckten eine Fabel vorkömmt, die dort fehlet. Nicht zu vergessen, dass die 13te Fabel des ersten Buchs nach der gedruckten Ausgabe (der Ulmer), in der Handschrift zwischen der 7ten und 8ten des zweyten Buchs zu stehen gekommen, wodurch diese Bücher ungleich geworden, und das erste aus 19, das zweyte dafür aus 21 Fabeln bestehet. Was aber hiernächst das Hauptwerk ist, so sind auch die Fabeln selbst, hier so wohl als dort, fast mit ebendenselben Worten erzählet. Der Stellen sind sehr wenige, wo die Handschrift merklich von dem Gedruckten abweicht; und in den geringern Verschiedenheiten scheinet die eine, eben so oft als das andere, die bessere Lesart zu haben.* » Ista vero antiqua fabularum editio, quam dicunt Ulmensem, impressa est foliis 270 Ulmæ apud Joannem Zeiner; in fine enim hæc adjecta sunt: *Geendet säliglich von Johanne Zeiner zu Ulm.* Prodiit in fol. minor. sine mentione anni; attamen conjectura probabili intra ann. 1476... 1484. Hoc libro longe rarissimo continentur; LXXX fabulæ prosaicæ, libris IV a Romulo scriptæ; fabulæ, metro elegiaco ab anonymo, quem dicunt Neveleti, compositæ, forsan e fabulis Romuli prosaicis; fabulæ XVII quæ appellantur *extravagantes* (*mitlaufende*) et quas, etsi Æsopo fuerint adscriptæ, maximam tamen partem inepte inventas, Æsopum non habere auctorem, judicat *Lessingius* (2); fabulæ XVII Æsopi a Rimicio latine versæ, quæ, ut in fine dicitur, *a Romulo in suis quatuor libris non continentur;* fabulæ XVII Aviani; fabulæ XXIII ex Adelfonso, Deligamo et Poggio. Præmissa est vita Æsopi, e græca in latinam linguam per Rimicium translata. Addita textui latino germanica versio, nitido ac faceto sermonis genere composita, auctore *Henrico Steinhöwel.* Is fuit professione medicus, Villa, agri Virtebergici oppido (*Weyl*, a Germanorum *Weyler*) oriundus, artium VII magister, medicinam faciens Ulmæ (3). Ad Æsopeas fabulas

(1) Lib. cit. p. 51.

(2) In *Romul. et Rimic.* p. 68, 69.

(3) Epistolæ ad Eleonoram, Jacobi I, Scotorum regis filiam, Segi-

vertendas ferme senex accessit, quum cælebs ad eum diem vixisset (1). Litterarum humanitatis non vulgariter fuit peritus, et præsertim litteraturæ germanicæ curiosus et callens (2). Stainhœwelianæ versionis altera editio recusa est 1485 et 1487, in-4° (3). Paullo post annum 1503 (4), Ulmensis fabularum collectio in linguam gallicam, e gallica vero a Caxtono in anglicam translata est (5). De editione Ulmensi ejusque triplici forma doctissime et plenissime disputatum a Lessingio (6).

Fuisse olim qui desumerent fabulas ex Phædro, et soluto scribendi genere litteris consignarent, egregie docet Burman-

mundi Friderici F. Austrii uxorem, editæ d. C. N. cıɔccccLxxııı. sic præscripsit : *Hainricus Stainhewel, von Weil an der voirm* (flumen quod alluit Villæ oppidum, hodie scribitur *Wyrms.*) *doctor in ertznei, maister der siben Künst, geschworner artzt ze ulm.* Vid. Christii Prolus. de Phædro ejusque fabulis, p. 59.

(1) Christii Diss. cit. p. 60.

(2) De hoc viro impense docto et faceto, ejusque libris, nec non monimentis ingenii, nondum editis, lege Christii Dissertation. cit. pag. 58 sqq.

(3) Descripsit eam Wellerus in libro, qui inscribitur : *Altes und Neues aus der Gesch.* T. II, p. 560, coll. Harles. ad Fabric. B. G. Vol. I, p. 651. De editione sine mentione officinæ, aut anni, nec non de Augustana 1498, apud Schonspergerum cf. Christii l. c. p. 59.

(4) *M. Schwabe ne s'exprime pas ici avec son exactitude ordinaire : la traduction française des fables d'Esope, d'Aviénus, d'Alphonse et du Pogge, est bien antérieure à l'année* 1503 ; *elle parut pour la première fois à* Lyon en 1484, chez Martin Huez et Jean Schabeller, petit in-fol., *par les soins de Julien Macho, docteur en théologie, des Augustins de Lyon. Il est très probable que c'est cette traduction française que Guillaume Caxton mit en anglais, et qu'il imprima en* 1484 ; *comme il s'occupait de cette traduction en* 1483, *il a pu avoir communication du manuscrit français, puisqu'il était connu pour traduire des ouvrages d'anglais en français. L'édition française de ces fables, qui se trouve dans le* Muséum Britannique, *et que cite M. Dibdin sous ce titre :* les subtilles fables de Ésope, avec celles de Avien, de Alfonce et de Poge Florentin, *petit in-fol. sans nom d'imprimeur et sans nom de traducteur ; cette édition, dis-je, est sans doute une réimpression faite à Paris, vers* 1500, *de la première édition Lyonnaise de* 1484. *Voyez les* Typographical Antiquities ; or, the History of Printing in England, Scotland and Ireland ; *nouvelle édition très augmentée par M. Dibdin, Londres,* 1810 *et ann. suiv.* in-4°, *tom. I, pag.* 218. (B.)

(5) Testem habeo ill. *Eschenburg* in Additam. ad Lessingii Anon. Nevel. in Ej. *Beytr. v. zur Gesch. und Litt.* p. 60.

(6) Cf. Ej. Romul. et Rimic. pag 64 seqq. coll. F. de *Blankenburg. Zusätze zu Sulzers Theorie*, tom. I, pag. 553.

nus (1). « Suspicionem, *inquit*, dudum natam fuisse doctis novimus, Phædri fabulas ideo fere periisse, quia senariis versibus conscriptæ, indoctis et rudibus librariis sermone soluto credebantur ab eo proditæ. Quia etiam nulla fere sæcula effluxerunt quibus non fabulas fingere, et Æsopi ad exemplum, hoc scripti genere sui temporis mores notare instituerint viri mediocriter eruditi, qui vestigia Phædri prementes, vel ipsas Æsopi fabulas interpolaverint, vel ejus nomen interponentes auctoritatis gratia, affectus proprios in fabellas transtulerint, hinc fabulas in immensum fuisse multiplicatas, diu constitit. Quotquot enim materiem paratam reperirent, et fabulas ab aliis jam proditas legerent, vel majori verborum ambitu eas amplificare, vel, ut viderentur a se fictæ, aliis verbis efferre, vel mutatis sæpe personis, et animantium sermonibus, exempla et argumenta fere eadem exhibere instituebant. Et hoc modo vera Phædri, inter tot adulteratas et fucatas a monachis et morum magistris, merx periit. Ut enim penitus ignoraretur operis antiqui dominus, Promythia et Epimythia etiam abjiciebantur, aut ad religionis christianæ placita accommodabantur, et inde etiam sæpe alia verba, mores, ritus et personæ substituebantur, et si quæ fabulæ, etiam brevissimæ, gentium superstitionem saperent, plenis tædii et fastidii disputationibus, ad docentium ex cathedra morem, extendebantur. Hinc natæ illæ *Æsopi fabulæ moralisatæ*, quo titulo codices multi in bibliothecis adhuc publicis et privatis supersunt. Hinc sub Rimicii, Romuli, et nescio quorum vel obscurorum virorum, vel nomine carentium titulo, fabulæ multæ, omnes quidem reliquias quasdam veterum auctorum et vestigia servantes, sed variis interpolatæ modis, prodierunt. »

5. CODEX PEROTTI.

De codice Perotti, a Jac. Philippo Dorvillio in Italia reperto, in quem ille omnis generis fabulas Æsopias, Phædri, Aviani et suas, non uno carminum genere, contulit, paullo fusius disseruit Burmannus (2). Corruptus erat, ut utar ipsis Burmanni verbis, longa ætate codex mutilatus et vitiatus. Initio et fine vacuas reliquerat Perottus paginas aliquot, destinatas pluribus etiam a se conscribendis fabulis, et earum indici subinde au-

(1) In Præf. ad Edit. Leid. 1727, in-4°.

(2) Lege Præfationem Editionis Burmann. ann. 1727, in-4°, coll. Ejus præfix. Edit. Mitav. pagin. xxxviii sqq.

gendo. Atramenti vero quodam genere fuerat usus, quod ævum ferre non posset, sed quo expressæ olim litteræ partim in viridem colorem abierant, partim exoletæ ita plane evanuerant, ut legi omnino non possent. Præterea parum diligenter servatus codex ex aqua, forte per rimas tecti destillante, vel alio humore, vitium contraxerat ita ut media magnam partem chartæ area vel nullas, vel evanescentes litteras ostenderet. Inscripsit Perottus has fabulas T. M. Veltrio, Viterbiensi, quem *concivem* suum vocat. Unde confirmari potest *Nicodemi* sententia, qui non Capuanum, ut Toppius credebat, sed Saxoferratensem Perottum fuisse probat; quod clarissime etiam docet epigramma, quod hoc in codice legitur de Saxoferrato (1). Ex præfatione vero apparet has fabulas immixtis aliis carminibus ab adolescente in chartas conjici cœptas, deinde vero seniorem eas edere constituisse, sed vix dimidia præfationis pars legi poterat. Post præfationem sequebatur: *Nicolai Perotti pontificis Sypontini epitome fabellarum ad Pyrrhum Perottum fratris filium. Index incipit feliciter;* qui continebat inscriptiones vel titulos ante ipsas fabulas in codice positos, in quibus hoc animadvertebat Burmannus, Perottum omnia sive Promythia, sive Epimythia abjecisse, sed ex illis argumenta fabularum conflasse, et ipsis præposuisse titulos sermone plane pedestri, sed in quibus sæpe vestigia Phædrianorum versuum deprehenduntur. Deinde relictum erat spatium in quod plures fabellas referre posset, si quas forte postea componeret: nam ab adolescentia usque ad ætatem maturiorem, subinde recurrebat ad hoc opus. Sequebatur titulus ipsius operis: *Nicolai Perotti epitome fabularum Æsopi, Avieni et Phædri, ad Pyrrhum Perottum fratris filium, adolescentem suavissimum. Incipit feliciter* Tunc ipsa ad hunc Pyrrhum præfatio, et hæc mutilata, sed quæ aperte tamen ostendit, Perottum habuisse Phædri nostri codicem, unde sibi furatum plurima, et metri fuisse non admodum peritum nobis, Phædrum ipsum jam habentibus, se prodit. Eam hic dabimus.

Non sunt hi mei, quos putas, versiculi,
Sed Æsopi sunt, et Avieni et Phædri,
Quos collegi, ut essent, Pyrrhe, utiles tibi;
Tuaque caussa legeret posteritas.
Quas edidissent viri docti fabulas,
Honori et meritis dicavi illas tuis,

(1) Vid. Præf. cit. p. XL, Edit. Mitav.

Sæpe versiculos interponens meos,
Quasdam tuis quasi insidias auribus.
Solet quippe juvare ista varietas.
Hos si leges, lætabor: sin autem minus,
Habebunt certe, quo se oblectent posteri.
Nunc............................
Brevi...........................
Quia uvæ v.....................
Affectus prope....................
Calumniamque fictis..............
Redeo unde discessi...............
Hunc obtrectare si volet malig.......
Imitari dum non possit, obtrectet licet.
Mihi magna laus est, quod tu, quod similes....
Labores libenter legant usque meos.
Dignosque longa judicent memoria.
Semper fugatæ plus vetustati favet
Invidia mordax, quam bonis præsentibus.

In quibus facile versatus in Phædro lector deprehendet, quæ Perottus ex præfationibus lib. III et IV (1) in suos usus transtulerit, unde etiam quædam immutasse et interpolasse constabit. Utinam vero integros Prologor. lib. V, versus, qui hodie corruptissimi circumferuntur, dedisset ex quibus tres sibi sumpsit (2). Hinc sequebatur fabula de Vulpe et Simia (3). Porro tria disticha elegiaci carminis; deinceps fabulæ ex Phædro et Aviano nobis cognitæ, interjectis epigrammatibus ad varios: exempli gratia, ad amicum qui calculorum ludo ab eo victus anseres duos cum pullis anniculis miserat; epigramma quo anseres illi loquuntur; deinde epigramma ad *Adrianum Contrarium* Venetum de divitiis et paupertate; jocus ad Theodorum impudicissimus, nec sane dignus episcopo; præterea epigramma ad Nicolaum V pontificem; apostropha ad urbem Viterbium, et alia quædam inserta legebantur. Triginta fere in illo codice ex Phædro, ut nunc habemus, descriptas deprehendit Burmannus fabulas; nullam vero ex libro primo, sed ex quatuor ultimis quasdam quas idem vir doctus ordine suo recensuit, et, si quid varietatis occurreret, sub finem præfationis adnotavit breviter. Recte autem optabat, ut codex fabularum, unde Perottus sua transtulit, servatus in aliqua Italiæ

(1) Vid. Prol. III, 29, 31, 32, 33, 37; Prol. IV, 15, 16, 17.

(2) Prologus IV, 19; (Alias Prologus V, 19) Prologus V, 8, 9; (Alias Prologus V, *Id. Poeta*, 8, 9).

(3) Vid. Append. Burmanni fab. XXII, et Romulus. lib. III. F. XVII.

bibliotheca aliquando a litterarum studioso erueretur. In quam curam incumbere illos volebat, qui, quo scripta Perotti et supellex libraria abierint, in Italia indagare possunt (1).

Codex Perotti hactenus descriptus non paucas bonæ notæ lectiones habet, quas cum in priori mea Phædri editione (2), tum in hac nova in textum recipere non dubitavi. Idem fecit post me Brotierius; nonnullas lectiones quoque receperunt Bipontini editores (3).

6. CODEX WEISSENBURGENSIS.

In hoc *fabularum Æsopiarum* codice quem Gudius (4) vocat antiquissimum, pleræque Phædri fabulæ satis ampla paraphrasi explicantur. De qua tamen mihi non liquere, ingenue fateor. Incertum utrum ista paraphasis exhibeat Romuli fabulas, ut habemus in codice Divionensi, et in editione Ulmensi; an easdam Romuli fabulas, sed interpolatas, quemadmodum interpolavisse constat anonymum Nilantii, et eum cujus fabulæ sub nomine Romuli Nilantii circumferuntur; an fabulas Æsopi et Phædri, a viro docto nescio quo, in prosam resolutas. Judicent viri docti quibus copia est Weissenburgensis videndi codicis.

(1) *Les vœux de P. Burman et de beaucoup d'autres savants ont été remplis en 1808, par la découverte que M. Cassitto a faite de ce manuscrit de Perotto, dans la bibliothèque de Naples; il a été livré à l'impression la même année, et il a occasioné une dispute fort vive entre l'éditeur M. Cassitto et M. Jannelli. Je ferai connaître les éditions publiées par ces deux littérateurs.*

Cette découverte a excité une vive sensation dans le monde savant; mais elle n'a pas répondu à l'attente qu'on s'en était formée. Voyez, à la fin de cette notice, l'opuscule anonyme de M. Adry, intitulé : Examen des nouvelles fables de Phèdre, qui ont été trouvées dans le manuscrit de Perotto, et dont il y a déja eu huit éditions, cinq à Naples et trois à Paris : doutes sur leur authenticité. *Paris, Renouard*, 1812, *in-12 de* 68 *pages*. (B.)

(2) Cf. Præf. ad Vol. II, p. VI sq.

(3) Vitam et scripta Perotti, non pauca numero, recenset *Leonh. Nicodemus* in Additionibus ad Bibl. Neapolit. Nic. Toppii, p. 182, 184, et de Archiepiscopo hoc Sipontino memorabilia quædam et vulgo ignota profert; fabulas vero, ab eo scriptas, aut editas *non* memorat, ut nec Jacobillus in Bibl. Umbriæ, p. 210, ubi Perotti mentio fit, teste Burmanno in Præf. p. XXXIX, Edit. Mitav. Non pauca quoque dabit *Bayle* in Vocabulario, germanice verso a Gottschedio, sub Nicol. Perottus. T. III, p. 692 seq. nec *non* Paullus Jovius in Elog. Doctorum virorum p. m. 45.

(4) Vid. Ej. Notas ad lib. I, fab. XIII. Phædri.

II.

INDEX EDITIONUM PHÆDRI.

Omnes Phædri editiones in tres ætates, ut critici loqui amant, describi posse videntur. Tot enim recensiones e codicibus manuscriptis constat esse concinnatas, quæ quidem Petrum Pithœum, Rigaltium et Gudium habent auctores. Iste nempe editionem principem, ut mox indicabo, e codice Francisci Pithœi, fratris, juris publici fecit, integre et emendate parum, ut fit in primis curis; *ille* in adornanda editione secunda, anno CIↃIↃCXVII in lucem emissa, contulit Phædri fabulas cum manuscripto Pithœi et codice perantiquo bibliothecæ Remensis, textumque constituit a Pithœano non raro diversum, quem postea in editione anni CIↃIↃCXXX aliquanto licentius immutavit (1); *hic* lectionum manuscriptorum Pithœi, Remensis et Danielis varietate adhibita, codice quoque Divionensi usus, post priores criticos non pauca emendavit et illustravit. Ex tribus hisce textus Phædriani recensionibus reliquæ editiones fluxerunt, ingenio atque acumine editorum subinde correctiores factæ, imprimis Burmanniana, quæ recte princeps habetur omnium. Accessit codex Perotti, cujus auctoritate fulti recentiores editores passim a textu recessere Burmanni, et veriorem hujus codicis lectionem reposuerunt (2).

Recensebo nunc ordine chronologico editiones in tres ætates descriptas, Pithœanam, Rigaltinam, Gudianam, seu potius Gudio-Burmannianam. Paullo aliter digesserunt editores Bipontini (3).

(1) Desbillonii Disp. III, de Editt. Phædri, pag. XXIII seq.

(2) Cum iis, quæ dixi, compara cel. Harlesium in Not. Litteratur. Rom. Brevior. pag. 435, et paullo ante de Codice manuscripto Perotti sub finem notata.

(3) Videatur Notitia Litter. de Phædro Editioni Bipontinæ præfixa pag. XXII seqq. et lege, quæ mox notantur ad annum 1617, coll. ann. 1599.

ÆTAS I PITHOEANA.

1596—1617.

1596.

Phædri, Augusti liberti, fabularum Æsopiarum libri V nunc primum in lucem editi a P. *Pithœo*. Excudebat Jo. Odotius. *Augustobonæ Tricassium* (Troyes) 1596. Pagg. 70, in-12.

Editio princeps in rarissimis habenda. Petrum Pithœum e fratris Francisci Pithœi codice manuscripto edidisse Phædrum jam supra dixi. Pithœum hoc nomine laudavit *Thuanus* ad annum 1596, lib. 117, tom. V, pag. 703, edit. ann. 1620, in-fol. Notas nullas adjecit editor; monet tantum codicem quo usus sit esse vetustissimum, simulque indicem scripturæ, a qua recesserit, exhibet; at, judicante Desbillonio, paullo minus fideliter, quam oportuit, ut intelligi possit e Rigaltio, Neveleto, et anonymo quodam, qui hanc ipsam scripturam post modum examinarunt. Nonnulla etiam Pithœus quæ sana erant, mutavit; et longe plura, evidenter corrupta, ne tentavit quidem emendare. Vid. Disp. III, Desbillonii de editt. Phædri, pag. XXI. Non recte sentire mihi videtur Morhof. in Polyhist., P. I, pag. 876, edit. IV, Lubec., 1747, in-4°, affirmans, hanc editionem notas Rittershusii et Scioppii continere, eamdemque repetitam esse 1598. Atque etiam errat Hallervord. in Bibl. curios. pag. 332 scribens, prodiisse 1546. Hujus quoque editionis mentio minus accurata facta est a *Niceron* in *Mémoires pour servir à l'histoire des hommes illustres*, edit. Paris. 1728, in-12, tom. V, pag. 58, ubi memoratur sub titulo : Phædri fabb., libri V, Trecis 1594, in-12. Margini exemplaris, quod possidebat Jo. Sigism. Mœrlins, adspersæ erant passim var. lect. manu calamoque Conr. Rittershusii. In calce libri legebatur Epistola ej. Rittershusii ad Camerarium, de renovanda Phædri editione. Vid. Cat. Bibl. Mœrl. P. I, pag. 160. Norimb. 1791, in-8°.

Præter Fabricium B. L. tom. II, pag. 28, et Hambergerum, in *zuverläss. Nachr. von Schriftstell.* sub *Phædrus*, memorat hanc Edit. Cat. Biblioth. Grævii, pag. 229. Cat. Bibl. Jo. Aug. *Ernesti*, pag. 193. Bibl. Tellerian. (*Le Tellier*) pag. 361. Par. 1693, in-fol.

Sunt qui putent hoc anno Phædrum quoque Altorfii ex recensione et cum not. Rittershusii, in-12 fuisse editum. In hac opinione sunt: Burmann. in Catal. editt. Phædri præfix. Edit.

ann. 1718; Funccius de imminenti L. L. Senect., pag. 96; Zeunius in introd. in L. L. pag. 56; Richter. in cat. editt. Phædri; Benj. *Hederich* in notit. anctor. antiqua pag. 386. Contra Abbas *Lallemant* scribit, hanc editionem lucem adspexisse Altorfii, 1597, in-8°.]Vid. Ej. *Catal. raisonné des différentes éditions de Phedre* ad calcem edit. quæ prodiit Rotomagi, 1758, in-12 maj. Sed hæc, mea quidem sententia, a veritate sunt aliena. Phædro enim Pithœi ann. 1596 impresso, eodem illo anno Jac. Bongarsius exemplar libelli misit Joach. Camerario, quod hic communicabat cum Rittershusio, prof. Altorf. Qui quum recensuisset Phædrum notisque illustrasset, notas et emendationes, cum epistola præliminari de renovanda editione fabularum Phædri, in qua simul de usu fabularum breviter disseruerat ad ipsum Camerarium ablegavit, quem simul, ut libellum, ad Tricassinum exemplar recudendum, typographo alicui daret, hortatus est. Epistola præliminaris scripta est Altorfii die 18. Nov. 1596. At delegavit Camerarius Rittershusio omnem hujus rei procurationem, deditque nuncupandi cuicunque vellet pontificium. Quo factum est ut ipse Rittershusius novæ Phædri editionis adornandæ consilium iniret, quam Camerario dedicare apud animum constituerat. Qui vero quum istud publicum observantiæ atque amoris documentum deprecatus esset, libro edendo præfixit Rittershusius dedicationem ad Sigism. a *Burghaus*, equitem Silesium, scriptam Altorfii die 19, Apr. 1597. Sed demum anno sequenti 1598 excusus est Phædrus L. B. in officin. Plantin. c. epist. prælim. Rittershus. ad Camerarium et dedicat. ad Sigism. a *Burghaus*. Quæ quidem omnia in epist. prælim. et dedicat. cit. uberius legenda, si rite expendantur, vix credibile est novam Phædri editionem a Rittershusio curatam, comparuisse Altorfii, 1596, in-12. Quum enim, ut docet orationis contextus, loco citato Rittershusius vellet, non sine dedicatione Phædrum prodire; dedicatio autem præfigenda demum 1597 d. 19 Apr. scripta fuerit; facile intelligitur Phædrum anno 1596 non potuisse prelo esse subjectum. Atque etiam silentio non præteriisset Rittershusius in dedicatione citata hanc editionem Altorfinam, si re vera tum, quum scriberet dedicationem, impressa fuisset; ne dicam hunc librum in tot magnarum earumdemque splendidarum bibliothecarum catalogis frustra a me esse quæsitum. Neque etiam, ut me docuit S. V. Brüggemannus, occurrit in libro quodam edito Lipsiæ apud Henning. Grosium 1600, in-4°, sub titulo: *Elenchus*, seu *Index generalis* in quo continentur libri omnes qui

ultimo sæculi XV lustro post annum 1593 usque ad ann. 1600 in S. R. I. et vicinis regionibus novi active prodierunt. In quo opere libri, ab anno 1593... 1600 editi, maxime in Germania plene enumerantur; sed de editione Rittershusii Altorfina ann. 1596, in-12, aut 1597 in-8°, impressa, altum est silentium. Neque librum memorat *Baillet* in *Jugements des savants*, tom. II, part. II, Amstel. 1725, in-8°, pag. 195, ubi legitur Index scriptorum Conr. Rittershusii.

1598.

Phædri Augusti liberti fabularum Æsopiarum libri V. Nuper a P. Pithœo V. C. primum editi, et jam emendati atque illustrati a Cunrado Rittershusio, I. C. professore Norico. Accessere in easdem fabulas spicilegium Casp. Scioppii, Franci, et alia quam plurima. Lugd. Bat. ex officin. Plantiniana Rapheleng., 1598, in-8°, non in-12, ut perhibet Cat. Bibl. Com. de *Reviczky*, Berol. 1794, in-8°, pag. 144.

In hac editione perrara (v. Engelii Bibl. selectissim. seu Cat. libror. rariss. pag. 125), impressa 1598 non 1596 ut legas in Georgi Europ. Bücher-Lex. Supplem. I, pag. 287, etiam habentur Cælii Symposii ænigmata, cum Scholiis Jos. Castalionis, Ignatii Diaconi tetrasticha græca in fabulas Æsopicas quæ vulgo Gabriæ, seu Babriæ cuidam attribuuntur, cum nova versione latina; Hesiodi αἶνος de Accipitre et Luscinia, et Ignoti epigramma in Bovem et Hircum; apologi Horatiani; ænigmata veterum poetarum græcorum et latinorum. Hanc editionem Burmannus putat esse eamdem quæ renovato titulo annum 1610 mentiatur, cui tunc Raphelengius adjecerit Meursii animadversiones diverso charactere. Vid. Catal. editt. Phædri, præfixum edit. Burm., ann. 1718. Duabus hisce editionibus comparatis, Burmannum recte id adfirmare intellexi. Operam, a Rittershusio in Phædri fabulis præstitam, laudat, et a Rigaltio contemtam, ægre fert Scioppius. Vid. Burmanni edit. Petron. cap. CXI, pag. 512.

Cat. Bodlei. sub Phædrus; Cat. Bibl. Com. de *Reviczky*, pag. 144, Edit. alter.

1599.

Phædri Augusti liberti fabularum Æsopiarum libri V ex recensione Nic. Rigaltii. Paris. 1599, in-12, (in-8°). edit. I.

Operæ pretium mihi visum est hoc loco commemorare, quod Desbillonius de prima hac Rigaltii editione adnotavit : « Sub finem, *inquit*, anni 1599 absoluta est, et anno 1600, Pa-

risiis, in-12 prodiit editio Nic. Rigaltii, in qua recedere ille a Pithœana noluit, nisi ut Pithœi codicem quem utendum habuit, fidelius in aliquot locis exprimeret: commentationes addidit nonnunquam quidem vel ineptas, vel inutiles, at conjecturas intermiscuit quasdam et plausibiles et felices; atque non modo varias vetusti codicis lectiones, quas Pithœus prætermiserat, vel commemoravit in notis, vel indice, ad calcem rejecto, exhibuit; sed etiam Petri Danielis chartulam cum vulgatis libri *primi* fabulis multis contulit. Usum in hac editione Rigaltium fuisse codice Remensi *nondum reperto*, Jo. Alb. Fabricius dicere non debuit (v. B. L. tom. II, caput III, pag. 27). Virum errore impedivit epistola Rigaltii quam ille ex hac prima editione desumtam, paucis tantum de codice Remensi verbis additis, editioni suæ secundæ (1617) præfixit, et subscriptam ut antea ad X Cal. Sept. 1599, oscitanter reliquit, quum annum 1617 notari oportuisset. » Recte Desbillonius statuere mihi videtur. Etsi enim editio Rigaltina prima non ad manus est, in dedicatione tamen Rigaltii ad Jac. Aug. Thuanum, repetita in editione Wecheliana, Hanov. 1603, in-12, et subscripta ad X, Cal. Sept. CIƆIƆIC, Codicis Remensis non video factam esse mentionem. Contra in epistola editioni Phædri secundæ præmissa, scribit Rigaltius, *Phædri libellos ad fidem Pithœani codicis, et alterius item vetustissimi quem ex Remensi bibliotheca, doctissimi viri Jac. Sirmondi cura deprompserit a se recognitos.* Ex quibus verbis Desbillonius recte colligit Sirmondum non in Lotharingia, sed forte cum e Lotharingia rediret, variis codicum manuscriptorum locupletatum, hunc quoque Phædri non primum sed alterum codicem in bibliotheca Remensi invenisse, quem utendum non Pithœo, sed Rigaltio obtulit. Vid. Disp. III Desbillonii de editt. Phædri, pag. XXIV et quæ supra de codice Pithœi manuscripto observata sunt.

Hanc editionem forma in-8°. prodiisse, memoriæ proditum est in *Elencho*, seu *Indice generali* edito Lips. ap. Henn. Grosium 1600 in-4°, cap. VII, itemque a Burmanno in catal. editt. Phædri, ejus editioni ann. 1718 præfixo. Atqui alia ejusdem loci editio memoratur in *Catalogue des livres de la bibliot. de Pierre-Antoine Bolongaro-Crevenna*, vol. III. Amstel. 1789, in-8°. pag. 150, n. 3956 sub titulo : PHÆDRI Aug. lib. fab. Æsop. lib. V ex recensione et cum not. Nic. Rigaltii, Lutet. Amb. Drouart. 1600, in-12. Conjicere hinc possis has duas editiones esse diversas; sed vereor ne sint una eademque editio. Testatur etiam Desbillonius Nic. Rigaltii editionem, sub finem anni 1599

absolutam, anno 1600, Parisiis, in-12, prodiisse. Neque obstat alteram harum editionum dici forma in-8° alteram in-12 in lucem esse emissam. Nam rei litterariæ cupidos neutiquam latet formam in-12 maj. non raro cum in-8° fuisse mixtam. Vide e. c. paullo ante anno 1598. Neque etiam *Lallemant* Abbas in *Catal. raisonné* supra cit. meminit edit. Rigalt. anni 1600. memorat tantummodo Parisiensem, ann. 1599, in-12, excusam. Vid. pag. 213 loco citato.

Richteri, Catal. Editt. Phædri; Cat. Bibl. J. G. Grævii. pag. 229, coll. ann. 1617, 1630.

Phædri fabb. Æsop. lib. V ex recensione et cum not. Nic. Rigaltii, Lubec. 1599, in-12.

Hujus editionis quæ est repetitio Parisiensis, meminit Cat. Bibl. Lanhn., part. II, pag. 139.

1603.

Apologi seu fabellæ Æsopicæ, latino carmine redditæ a Phædro. Hanoviæ typis Wechelianis, apud Claud. Marnium et heredes Jo. Aubrii, 1603, in-12.

Hæc editio continet quoque Aphthonii, Aviani et Gabriæ, seu Babriæ, vulgo sic dicti, fabulas. Præfixæ sunt dedicationes Rigaltii ad Thuanum, et P. Pithœi ad Franciscum Pithœum, fratrem; adjectæ notæ Rigaltinæ primæ editionis. Liber in forma in-12 emissus est, non in-8°, ut scriptum reliquit *Lallemant*, loco citato, pag. 213.

1610.

Hoc anno lucem adspexit *mythologia Æsopica*, in qua Æsopi fabulæ græco-latinæ CCXCVII quarum CXXXVI primum prodeunt. Accedunt Babriæ fabulæ etiam auctiores. Anonymi veteris fabulæ, latino carmine redditæ LX, ex exsoletis editionibus et codice manuscripto luci redditæ; hæc omnia ex bibliotheca Palatina. Adjiciuntur insuper Phædri, Avieni, Abstemii (1) fabulæ, opera et studio Is. Nic. Neveleti, cum notis ejus-

(1) Laurentius Abstemius, Maceratensis, Apologorum libellum, quem de numero fabularum Hecatomythium appellavit, scripsit circa ann. 1522, teste Fabricio, B. L. tom. II, pag. 29. Sunt, qui putent, verum nomen ejus esse Bevilaqua, ut legitur in Fabricii B. G. Vol. I, pag. 655, et in Menagian. tom. III, pag. 401, at falso ita appellari, est sententia F. *de Blankenburg*. Vid. Ejus *Zusätze zu Sulzers Theorie*, tom. I, pagin. 551. De fabulis Abstemii acute disputat Gellert. de Poesi Apologorum, pag. 37. Editiones Fabularum Abstemii recensentur in Fabricii. B. G. loco citato.

dem in eadem. Francofurti, typis Nic. Hoffmanni. Impensa Jonæ Rosæ, MDCX, in-8°. (cum figuris bux. a Virg. Solis, chalcographo et poeta Norimberg.)

De hoc libro qui etiam continet Aphthonii fabulas XL cum versione latina Jac. Kimedoncii, in titulo neutiquam notatas, sic statuunt Bipontini editores: « Neveletus, Pithœi ex sorore nepos, textum Pithœi maxime sequutus, cod. Pith. vet. lectionem in margine adscripsit, passim tamen Rigaltio bene obsecutus est; in notis ad Phædrum brevius rationem dixit, ipseque emendationes proposuit, vel præeunte Rimicio (rectius Romulo), qui Phædri fabulas soluta oratione reddidit, verbis ut plurimum servatis; vel codice manuscripto Petri Danielis; vel Grutero, quo usus est magistro Neveletus; vel etiam proprio adjutus ingenio. » Vid. notit. litter. de Phædro, pag. XXIII, adde ill. Harlesium ad Fabricii B. G., vol. I, page 641.

Hæc Mythol. Æsop. editio repetita est Francof. 1660, in-8°, de qua Cannegieterus in præf. ad Avianum: « In hac nihil novatum est, si recte memini, præter titulum et præfationem, non eam quam notis præmisit Neveletus ad Avianum, sed quam operi universo præfixit. » Veretur etiam Burmannus, ne sit eadem hæc, mutato titulo. Vid. ej. catal. edit., loco citato præfix. et infra ann. 1660. Duabus hisce editionibus comparatis, Cannegieterum et Burmannum recte statuere, intellexi.

Non pauci litteratores memoraut editionem Mythologiæ Æsopicæ Neveleti, quam prodiisse contendunt Heidelbergæ apud Commelinum, 1610, in-8°, ut Fabricius in B. L. tom. II, pag. 28, sq. Id. in B. G., vol. I, pag. 635. Cannegieterus in præf. ad Avianum; Funccius de imminenti L. L. Senec. pag. 97, coll. Benj. Hederich. in Not auctor. antiqua, pag. 386. *Lallemant*, loco citato, pag. 214. Atque etiam Joecherus in lexico sub *Nevelet.* auctor est, editam esse a Neveleto *mythologiam Æsopicam*, seu fabulas Æsopi, Aphthonii, Gabriæ, Phædri, etc. Heidelbergæ, 1610, in-4°. At vero de ista editione Heidelbergensi, anni 1610, mihi non liquet; in omnibus librorum catalogis, qui multi sunt, frustra quæsivi librum. An forte viri docti mythologiam Æsopicam cum *mythologicis latinis* (Heidelbergæ ex bibliopolio Commeliniano MDXCIX, in-8°) confuderunt? Judicent viri docti!

Phædri Aug. lib. fabular. Æsopiar. lib. V. Joannes Meursius post Pithœum, Rittershusium, Scioppium, Rigaltium, denuo recensuit et animadversiones addidit. Antverp. ex officin. Plantin. Raphelengii, 1610, in-8°.

Nitida et elegans eademque rara editio. Vid. Baueri bibl. libror. rarior. part. III, pag. 193, sq. Continet epistol. Meursii ad Rittershus. c. hujus responso; Symposii ænigmata a Josepho Castalione illustrata; Babriæ seu Gabriæ vulgo sic dicti, id est Ignatii fabulas et veterum Græcorum et Latinorum ænigmata. Parum felix in Phædro Meursius fuisse videtur viris doctis. Nimiam enim sibi in transponendis versibus et depravatis locis sanandis, licentiam sumpsit; non pauca quoque et addenda et abscindenda existimat: de quo præter Fabric. in B. L. tom. II, pag. 28, et Hambergeri loco citato, lege Desbillonii disp. III de edit. Phædri, pag. XXII. At vero Bipontinis editoribus Meursius non in omnibus ausis infelix videtur fuisse. V. not. litt. de Phædro edit. Bipont. præf., pag. XXIII.

Catal. de la Bibl. du Roi, Belles-Lettr. tom. I, pag. 601. Adde notata ad ann. 1598.

ÆTAS II RIGALTINA.

1617—1698.

Nicolaus Rigaltius, codd. MSS. Pith. et Remens. collator, hujus ætatis princeps est. Multa præterea debet Phædrus curis virorum hujus ætatis doctissimorum, Fabri, Ursini, Praschii, Freinshemii, Wasii, Axenii, maxime Schefferi, præclare de fabularum scriptore meriti.

1617.

PHÆDRI Aug. lib. fab. Æsopiar. lib. V, nova editio. Oliva Roberti Stephani. *Paris*, 1617, in-4°.

Editio Rigaltii II perrara et nitide typis descripta majoribus, fasciis marginum litterisque capitalibus miniatis distincta cum notis Rigaltii posterioribus. Hanc editionem contextum, a Pithœano non raro diversum, exhibere supra dixi; id quod, judicante Desbillonio, non tam diversitati codicum quam editoris libidini adscribendum est, qui quamvis sæpe a manuscripto cod. Remensi, quo prima vice in adornanda hac editione usus est (vid. ann. 1599) diversus abierit, et nonnulla etiam auctoris verba, malo prorsus exemplo omiserit, nihil tamen fere usquam super his disseruit, lectoremve commonuit. Cf. Desbillonii disp. III cit. pag. XXII. Itaque jam olim recte optabat Schefferus in præf. ad Edit. II, fabularum, ut in hac Rigaltii editione, quæ revera essent ex Remensi codice deprompta, quæ subnata ex Rigaltii judicio, ea certioribus indiciis comparerent.

Præmiss aest epistola dedicat. ad Jac. Aug. Thuanum, dat. Lutet. Parisior. X. Cal. Sept. rebus prolatis, anno Christi MDIC. Sequitur epistola, priori editioni præfixa, sc. Petri Pithœi ad Franciscum fratrem. Tricass. X. Cal. Sept. ann. MDXCVI.

Maittaire, Annal. typogr. tom. III, pag. 871. Catal. de Crevenna, vol. III, pag. 150, n. 3957. Bibl. Thott. tom. IV, pag. 131.

Phædri fabulæ cum animadversionibus Joann. Meursii. Lugd. Bat., 1617, in-8°.

Hanc editionem memorat *Lallemant*, Abbas, in *Catalogue raisonné des différentes éditions de Phèdre*, pag. 215. Exstat ad calcem editionis Phædri excus. Rotomagi (*Rouen*), 1758, in-8°, ubi hæc notata invenies : « *Nous avons déja dit* (ad anu. 1610), *que les notes de Meursius sur Phèdre ont été peu estimées; c'est dommage, car cette édition est assez belle.* » Cf. quæ notata sunt supra ad ann. 1610.

1622.

Phædri fab. lib. V separatim cum not. Is. Nic. Neveleti editi. Lubec. 1622, in-8°, apud Sam. Jauchium.

Cat. Bibl. Ludewig. P. IV, pag. 1468, coll. ann. 1619.

1629.

Phædri Aug. libert. fabb. lib. V, *Paris*, ap. Seb. Chapelet ex Cramoisii officina, 1629, in-16.

Funccius de L. L. Senect. pag. 96. Richteri Ind. Editt.

Phædri fabulæ, *Paris*, 1629, in-12.

Notit. Litter. de Phædro Bipont. p. xxiv, coll. Abbatis *Lallemant, Cat. raisonné*, pag. 215.

1630.

Phædri fabb. lib. V, nova editio, ad Rigaltinam ann. 1617 recusa cum Rigaltii notis (posterioribus); Festi Avieni fabularum liber, Parisiis, apud Seb. Cramoisy, 1630, in-12, edit. III. Hanc editionem, quam deinde secutus est T. Faber, tanquam minus accuratam perstringit Marquard. Gudius, ep. VII ad Nic. Heinsium, pag. 8. De eadem sic judicat *Lallemant*, loco citato, pag. 215. « *Le texte de Phedre y est corrompu en quantité d'endroits, et ne s'accorde point avec le texte de l'édition de 1617. Le titre promet ce que le livre ne donne point.* »

Maittaire, Ann. Typogr. tom. III, pag. 895. Morhofii Polyhist. l. c. pag. 876. Fabricii B. L. tom. II, pag. 31. Desbillonii Disp. III, de Editt. Phædri, pag. xxiv, coll. ann. 1599.

1633.

Phædri fabulæ. Rotomagi, 1633, in-12. Repetitio Rigaltin. III.

Vid. *Catal. Raisonné par Lallemant*, pag. 216.

1637.

Phædri et Avieni fabulæ. *Paris*, ap. Seb. Cramoisy, 1637, in-12.

Maittaire, Ann. Typ. tom. III, pag. 900. De hac Editione ita judicat *Lallemant* l. c. pag. 21. *Comme Cramoisy a imprimé plusieurs fois le Phèdre sur des copies défectueuses, on fait peu de cas des éditions qu'il en a données.*

Phædri fab. libri V. Lovan. 1637, in-8°.

Notit. Litt. Bipont. de Phædro, pag. xxiv.

1638.

Phædri lib. I. Flexiæ, in-4°. Flexia est *la Flèche*, oppidum in Andegavorum finibus.

Not. Litt. Bipont. l. c.

1647.

Phædrus typis excusus est cum gallica versione prosaica *Albini*, ejusdem qui Terentium gallice transtulit. *Paris*, 1647, in-12. Sub titulo : *Fables de Phèdre en latin et en français*. (edit. II.) (1).

Fabricii B. L. tom. II, pag. 30. *Lallemant* l. c. pag. 217.

Per Albinum, gallice *de St.-Aubin*, intelligendum esse *Isaac le Maître de Sacy* (2), docent auctores vocabular. nov. hist. (*Nouv. Diction. hist. à Caen et à Lyon*, 1789, in-8°), tom. VII, pag. 194, et *Baillet* in *Jugements des savants*, tom. II, part. III,

(1) *M. Schwabe ne devait pas joindre à ce titre les mots* (*edit. II.*) *l'édition de* 1647 *est la première; la seconde ne parut qu'en* 1652, *dans le même format. Le P. Fabre, dans la préface de sa traduction de Phèdre, et l'abbé Goujet* (Bibl. française, tom. 6, pag. 114) *ont pu induire en erreur M. Schwabe, parcequ'ils ont rapporté à l'année* 1646 *la première édition, mais ils ont été sans doute trompés par le privilége du roi, daté du* 17 *décembre* 1646. (B.)

(2) *Les auteurs du* Nouveau Dictionnaire Historique, *ajoutent le prénom de* Louis *à celui d'*Isaac. *Ces deux prénoms appartiennent à M. de Sacy. Ainsi M. Schwabe a tort de reprendre dans cet article les éditeurs de Deux-Ponts. Leur seule faute consiste en ce qu'ils n'ont point dit que S Aubin était le masque de Sacy. Cette omission a été réparée par le nouvel éditeur du* Phèdre *de Deux-Ponts*, Strasbourg, 1810, *in*-8°. (B.)

pag. 504, coll. not., pag. 516 et 518. Edit. Amstel. 1725, in-8°. Vide quoque tom. IV, pag. 149, edit. Paris, 1722, in-4°. Male appellant Bipontini editores Ludov. *Isaac le Maître de Sacy*, not. litt. de Phædro, pag. XXIV, Brotierium in indice editt. Phædri secuti. Neque dicendus est *Louis le Maître de Sacy* ut habet F. de *Blankenburg* in Additament. ad Sulzeri Theor. tom. I, p. 547. Neque etiam Albinus et *Isaac le Maître de Sacy* sunt diversi interpretes, quod putavisse videntur Bipontini. Cf. eorumdem not. litt. de Phædro, pag. XVIII, sq. Unus enim idemque interpres hi duo. Adde notata ad ann. 1646... 1661, version. Gallic.

1649.

Phædri fabulæ. Guelpherb. 1649, in-8°.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, pag. 133.

1654.

Phædrus cum gallica versione *Isaac le Maître de Sacy*. *Paris*, 1654, in-12, edit. III, sub titulo : *Fables de Phèdre avec le latin à côté*. *Paris*, *veuve Durand*.

Brotier, Ind. Edit. Phædri ad calcem Editionis. *Lallemant*, l. c. pag. 217.

1657.

Phædri, qui sub Augusto et Tiberio vixit, fabulæ. Additæ sunt notæ et animadversiones Tanaquill. Fabri, in quibus multa etiam aliorum scriptorum emendata sunt (Accesserunt Publii Syri selectæ sententiæ). *Salmurii*, op. Dan. *de Lerpinière*, 1657, in-4°.

Basis hujus editionis est Rigaltina III. Vid. Morhof. loco citato, pag. 876. Edit. IV. Desbillonius l. c. pag. XXIV hanc de ea sententiam fert : « malam quidem Rigaltii editionem III sequutus est ; at observationes adjecit, quæ doctrinam plerumque jucundam simul et reconditiorem exhibent, etsi ab ipso Phædri opere illustrando aberrent sæpius, et raro huic castigando inserviant. » Adde Gudii ep. VII ad Nic. Heins. pag. 8. Non *octava*, ut Bipontini perhibent, sed *quarta* forma prodiit editio, quam ipse manibus tenui. Alii quoque inter libros quartæ formæ memorant, ut bibliothec. Badenhaupt. Berolin. 1773, in-8° maj., pag. 238, biblioth. Thott. tom. IV, pag. 131. *Menken*. part. I, pag. 203. Hasæan. Bremæ, 1732, pag. 531, quem librum citant Bipont. editores.

Vid. ann. 1664, 1673, 1689, 1712, 1723, 1725.

Eodem anno Jo. Henr. Ursinus notis doctissimis et indice illustravit Phædrum. Ratisbon., 1657, in-8°. Nonnulla in hac editione rescissa sunt, quæ adolesceutum pudori obesse putavit editor. Hic et illic textum docte emendavit.

Vid. Not. Litt. Bip. pag. 25. Catal. Bibl. Burmann. p. 237; *Lallemant* l. c. pag. 217.

1660.

Phædri Aug. lib. fab. Æsop. libri V. Ex recensione Jo. Lud. Praschii. Gissæ, 1660, in-8°.

Judicantibus Bipontinis editoribus, Praschius multum profuit Phædro. Memorat hanc editionem biblioth. *Feverlinian.*, pag. 344. Addatur *Lallemant*, loco citato, pag. 218.

Fabulæ variorum auctorum, nempe *Æsopi* fabulæ græcolatinæ CCXCVII. Aphthonii sophistæ fabulæ gr. lat. XL. *Gabriæ* fabulæ gr. lat. XLIII. Babriæ (Babrii) fabulæ gr. lat. XI. Accedunt Anonymi veteris fabulæ, latino carmine redditæ LX, ex exsoletis editionibus et cod. MS. luci redditæ. Hæc omnia ex bibliotheca Palatina. Adjiciuntur insuper Phædri fabulæ XC; Avieni fabulæ XLII; Abstemii fabulæ CXCIX, Opera et studio Isaac. Nic. Neveleti, cum notis ejusdem in easdem. Cum figuris ligneis (a Virgilio Solis). Francof., apud Christ. Gerlach et Sim. Beckenstein, 1660, in-8° non in-12 ut legas in Cat. Bibl. Com. de *Reviczki*, pag. 145.

Videantur Reliquiæ aliquot librorum libellorumque ex Bibl. J. A. Rieggeri, Eq. Vindobon. 1784, in-8° Berin. II, pag. 65, n. 96. Bibl. *Badenhaupt*, p. 141. Cat. Bibl. Jo. Joach. Schwabii P. I, pag. 69, coll. ann. 1610.

1661.

Phædrus cum vers. Albini gall. *Paris*, Durand. 1661, in-12. Paucæ in fine leguntur notulæ. Edit. V.

Cat. Bibl. Mœrlii P. I, pag. 160. Norimb. 1791, in-8°. Vid. Vers. Gall ann. 1661.

1662.

Phædri Aug. lib. fab. Æsopiar. libri V, accurante Alex. Arnold. Pagenstechero, cum selectis Freinshemii historiis. Accessit vita Phædri et historiarum ad explendam centuriam Sylloge. Duisburg. ad Rhen., 1662, in-8°.

Funccius l. c. pag. 97. *Brotierii* Index Editt. Phædri coll. ann. 1688, et *Lallemant* l. c. pag. 218.

1663.

PHÆDRI et Avieni fabulæ. (Editio valde similis editioni anni 1637). *Paris*, apud Sebast. *Cramoisy*, architypograph. Regis, 1663, in-12.

Maittaire, Annal. typograph. T. III, p. 917, coll. ann. 1637, et Sched. Brüggemanni S. Ven.

PHÆDRUS cum not. Jo. Schefferi et Franc. Guyeti castigationibus criticis, numquam antea vulgatis. Upsal. Curio (non Hamburgi), 1663, in-8°. Edit. I.

Basis est Rigaltii III et Fabrina, nisi ubi temere omiserunt quæ in aliis legebantur. Vid. Præf. Schefferi, ed. II. Schefferus non mediocri latinitatis scientia præditus, Phædrum plurimis locis illustravit et interpretatus est egregie, ejusque editiones recte in optimarum numero habendæ; at e conjecturis quas ad emendandum Phædrum multas proponit, felices paucas invenit Desbillonius. Quum etiam inter Schefferum et Nic. Heinsium crebræ litteræ de Phædri fabulis ultro citroque missæ fuissent, hinc putavit Petr. Burmannus, multa eum pro suis venditasse, quæ Heinsius reperisset; at ille non modo in præfatione, sed passim etiam in notis plurimum se et Nic. Heinsii et Jo. Frid. Gronovii subsidio usum esse, candide significat. Vid. Desbillonii Disp. III de editt. Phædri, pag. xxv. Adjecta est vita Phædri quam deinde non pauci editionibus suis præfixerunt.

Biblioth. Pinellian. T. II, p. 361. Cat. Bibl. *Colbert*, pag. 1318, coll. ann. 1667, 1673, 1687, 1693, 1706.

1664.

PHÆDRI, Aug. lib., fabulæ, a Joann. Freinshemio emendatione textus, historiis, notis et indice illustratæ. Depromebat e bibliotheca Freinshemiana Henr. Holstius. Argentorati, impensis Simon. Paulli. 1664, in-8°.

Adjecta est ad singulas fabulas historia congruens, ex veterum scriptis annotata; atque etiam, præter animadversiones Freinshemii postumas, insertæ sunt Rittershusii, Rigaltii, Buchneri notæ: additus index copiosissimus. Ceterum Holstius, Danus, viduæ Freinshemii maritus, exstitit, ut aiunt Bipontini, heres bibliothecæ non doctrinæ.

Notit. Litt. Bipont. pag. xxv. Fabricii B. L. T. II, pag. 31.

PHÆDRI fabulæ cum not. et emendat. Tanaquilli Fabri. Ad-

dita est gallica versio, et in eam animadversiones. Salmur., 1664, in-12 (Bipontin. in-8°).

Editio Fabri secunda ex prima 1657 at longe locupletior. Editor enim et gallicam Albini, id est, *Is. le Maître de Sacy* interpretationem, et animadversiones in eam, sermone gallico scriptas, adjunxit. Lustravit etiam Schefferi editionem (vid. ann. 1663) censura sua.

Desbillon. l. c. pag. xxv. Bibl. *Gud.* pag. 289, n° 226. Adde, quæ notamus ad ann. 1657, et præf. Scheffer. ad Edit. II.

Meminit hujus editionis *Niceron* in *Mémoires pour servir à l'histoire des hommes illustres*, *à Paris*, 1729, in-8°, tom. III, pag. 118, at male adscribit versionem gallicam, huic editioni adjunctam, Tan. Fabro, qui Phædrum non vertit gallice; imo vero versionis auctor est Albinus, teste Adrian. *Baillet*, loco ad ann. 1647 citato. Vide quoque infra versiones gallicas ann. 1647 et Abbatis *Lallemant* Cat. raisonn. pag. 219, qui laudat utramque Fabri editionem, et anni 1664 et 1665.

1665.

In Diario litterario (*Journal des savants pour l'an* 1665, p. 60.) recensetur Phædri editio sub titulo: Phædri fabulæ, cum notis et emendationibus Tan. Fabri. Addita est gallica versio et in eam animadversiones. Salmur. in-12, omisso anno impressionis. Hinc tamen non potest colligi, editionem ann. 1665 recensitam, eodem quoque anno impressam esse. Imo vero probabile est editionem Phædri quæ anno 1665 cura Tan. Fabri Salmurii excusa dicitur a Burmanno, in catal. editt. Phædri, omissa tamen editione ann. 1664; Fabricio, B. L. tom. II, pag. 30; Abbate *Lallemant*, loco citato, pag. 220, itemque a Brotierio in indice editt.; Funccio de L. L. Senect., pag. 96, nec non a Bipontinis editoribus, plane non exsistere. Namque editiones Tan. Fabri Salmurienses annis 1657, 1664, 1673, 1689, in lucem sunt emissæ. Quare editio anni 1689 repetita eodem anno Amstelodami, quam possidet S. V. Brüggemannus, expressis verbis in titulo appellatur editio IV, ut docebunt sequentia. Sed fac editionem exstare, Salmur. 1665 typis excusam, illa (1689) non posset appellari editio *quarta;* quinta vocanda esset, ut vocant Bipontini.

Schedæ Brüggemann. pag. 4, 5, coll. ann. 1689.

In *catal.* librorum qui in bibliopolio Dan. Elsevirii venales

exstant, Amstel., ex offic. Elsevir., 1674, in-12, pag. 137, memoratur editio cui titulus: PHÆDRI fabulæ cum not. varior. et figuris æneis. Amstel., 1665, in-8°.

An forte hæc est editio Joan. Laurentii edita, Amstel., 1667, in-8°, cum figuris æri incisis? Vide mox ann. 1667. Magnopere censeo in catalogum Elsevirii irrepsisse vitium typographicum.

1667.

PHÆDRUS cum not. Jo. Schefferi et Franc. Guyeti castigationibus criticis, et gallica Albini versione. Upsal. cum regio privilegio. Excudit Henricus Curio. S. R. M. et Acad. Upsal. bibliopola, MDCLXVII, in-8°, editio secunda emendatior et auctior.

In constituendo textu ultimam Rigaltii et Tan. Fabri est secutus, sed vid. ad ann. 1663. Quoniam vero in editione prima evenerat, ut editori exciderent nonnulla sive festinanti, sive oscitanti, ea nunc correxit, sententiamque suam commutavit. Quædam explicata parum evidenter apertius interpretatus est. Atque etiam subjecit indicem a Freinshemio concinnatum, ita tamen ut quædam vel immutaret, vel omitteret, vel adjiceret. Latinitatem Phædri, alicubi suspectam, ex Virgilio aliisque comprobavit. Non raro Faber castigatur. In præfatione editiones Phædri recensentur. Sunt qui hanc editionem anno 1666 adsignent, ut Bipontini loco citato, pag. XXVI; *Morhof* loco citato, pag. 877; Funceius loco citato, pag. 97; Burmannus in catal. editt. Phædri. Contra alii rectius memorant inter editiones anni 1667, ut bibl. Thott., tom. IV, pag. 347, ill. Harlesius in notit. litterat. Rom. brevior. pag. 437, Cat. bibl. Lauhn., part. II, pag. 132. Nam prelo subjectus est liber sub finem anni 1666, et juris publici factus 1667, id quod intelligitur ex epist. Grævii ad Heinsium, dat. Holmiæ 1666. Vide Oct. in qua hæc leguntur: « Schefferus secundam Phædri editionem prelo typographico jam nunc permisit. » Vid. syllog. epp. Burmanni, tom. IV, pag. 47. Deinde docet hoc ipse libri titulus, in quo, ut ego testari possum, annus MDCLXVII diserte expressus est.

PHÆDRI Aug. lib. fab. Æsop. libri V, notis perpetuis illustrati, et cum integris aliorum observationibus in lucem editi a Joann. Laurentio, Ap. Jo. Janssonium a Waesberge, Amstel., 1667 (non 1666), in-8°, cum figuris ad singulas fabulas æri incisis.

Editor, Rittershusii editionem secutus, adjecit notas Schefferi, Rigaltii, Rittershusii, Fabri, Scioppii, Meursii; præterea

præfationes Pithœi, Rigaltii, Rittershusii. Non plane contemnenda editio etsi vehementer displiceat Burmanno in præf. Phædri ann. 1698, et Desbillonio in disp. III de editt. Phædri, pag. XXVI, propterea quod editor aliorum labores truncatos ediderit. In quo tamen immerito carpitur, ut mihi quidem videtur. Ut enim taceam Laurentium haud quidquam de aliorum notis omisisse, sed quidquid in iis ad criticam rationem pertinebat, in fine libri collectum dedisse, ut recte monuerunt editores Bipontini loco citato, pag. XXV, quis possit jure reprehendere virum doctum, aliorum excerpentem notas, omissis quæ superflua, emendatis quæ falsa viderentur? Ipse Burmannus aliorum dedit excerpta. Ceterum in hac editione, valde mendosa, paullo putidius illustravit Laurentius Phædrum e jurisprudentia romana.

De raritate hujus editionis vid. Baueri biblioth. libror. rarior., part. III, pag. 194, et lege quæ de figurâ quadam obscena, pag. 276 exsculpta, notantur in cat. bibl. Com. de *Reviczky*, pag. 144. Edit. alter. addatur, cat. Crevennæ, vol. III, pag. 222. Edit. ann. 1776 et *Dictionn. bibliograph. hist. et critiq.*, tom. II, pag. 384, ubi hæc habentur: « *Édition recherchée à cause des figures en taille douce. Il faut voir à la page* 276 *si la figure libre et indécente n'y a pas été déchirée ou gâtée, ce qui arrive assez souvent, parcequ'alors le volume perd la plus grande partie de sa valeur.* » Exemplaria hujus editionis quæ habentur in bibliothecis et Dresdensi et Vinariensi sunt integra.

Vid. Catal. Biblioth. Rottböll. pag. 92.

1668.

Phædri fabul. Æsop. lib. V, ex recensione Christoph. *Wase*, Londini, 1668, in-8°.

Christoph. *Wase*, cujus eximium de senario librum habemus, primus in Anglia Phædrum edidit, teste Fabricio in B. L., tom. II, pag. 33. Wasii editionem Tunbrigiæ Kentii lucem adspexisse, auctor est Funccius loco citato. Sed hæcce locorum diversitas inde exorta est quod Wasius suæ fabularum editioni præmiserat epistolam ad lectorem, datam Tunbrigiæ, in provincia Kentii, die 23 jun. 1668. Vid. Petrus Axen in judiciis et testimon. de Phædro. Repetita est Londin. 1679, in-8°. Vide de editt. Phædri ad h. a. Eamdem quoque repetitam esse ann. 1701 et 1708, ut ait Müllerus in Introd. in latinos scriptores, tom. V, pag. 98, de eo quidem in anglicanarum bibliothecarum cata-

logis nullum est vestigium; id quod me docuit S. V. Brüggemannus. Miscuisse videtur Müllerus Johnsonianas horum annorum editiones cum Wasianis.

1671.

Phædri Aug. lib. fab. Æsop. libri V, cum prioribus ac posterioribus notis Nic. Rigaltii. Petrus Axen recensuit, suasque (in libr. I) notas adjecit, Hamb. 1671, in-8°. Sumtibus Jo. Naumanni et Ge. Wolfii.

Axenii notæ, quæ ad meram plerumque philologiam spectant, sunt eruditæ, at justo fusiores. Dolent Bipont. editores loco citato, pag. xxv, insignibus hujus viri docti, ann. 1706 apud Slesvicenses denati, adnotationibus in IV posteriores Phædri libros fata intercessisse præmatura. At scribit in præf. editor, animum quidem fuisse notas ad omnes Phædri libros adnectere; postea vero mutavisse consilium et placuisse nonnullas ad solum libr. I evulgare.

Desbillonius in Disp. III, de Editt. Phædri, p. xxvii. Cat. Bibl. Bünav. T. I, pag. 330; Bibl. Thott. T. IV, pag. 348.

1672.

Phædri fab. ex Tan. Fabri et hominis cujusdam litterati recensione, addita versione (belgica, ut videtur, v. mox), scholiis quoque additis, et Publii Syri sententiis, in usum gymnas. Lugd. Bat., apud viduam *de Charpentier,* Lugd. Bat. 1672, in-8°.

Burmann. in Cat. Editt. Phædri, Edit. ann. 1718, præfix. it. Biblioth. Hulsian. T. III, pag. 586. *Lallemant* l. c. pag. 221.

In catal. libror. Dan. Elsevirii, Amstel. 1674, in-12, pag. 137, memoratur editio Phædri sub titulo: Phædri fabulæ Æsopicæ, lat. belg. Leydæ, 1672, in-8°. Dubium esse non potest hasce duas unam eamdemque esse editionem. Vide infra versiones belgicas ann. 1672.

Sched. Brüggemann. pag. 6.

1673.

Phædri fabulæ cum not. et emendationibus Tan. Fabri. Addita est gallica versio (Albini, seu *Isaac Le Maître de Sacy*) et in eam animadversiones. Salmur. *Desbordes*, 1673, in-12, edit. III.

Cat. Bibl. Burmann. pag. 237. Bibl. *Thomas*, Vol. III, pag. 162, coll. ann. 1657, 1664 et 1665.

Phædri fab. Æsop. libri V, cum annotat. Jo. Schefferi et Franc. Guyeti notis. Editio *tertia*, prioribus emendatior et auctior. In qua jungitur interpretatio gallica cum notis, et index latinus uberrimus. Hamb. Sumt. Gothofred. Schultzen. 1673, in-8°.

Memorat Burmann. in cat. editt. Phædri *Schefferianam* editionem anni 1671, quæ revera non exstat; etsi certus sim virum doctum in mente habuisse editionem *tertiam* anni 1673, cujus præfatio scripta est Upsaliæ, die 22 dec. 1671. Hinc error ortus.

Hæc scripseram quum in abbatis *Lallemant*, *Catal. raison.*, pag. 221, hæc legerem memoriæ prodita : Phædri *fabulæ cum notis Schefferi, Hamburgi*, 1671, in-8°, addita nota : « *Je ne cite cette édition que sur l'autorité du catalogue des éditions de Phèdre qui se trouve dans les Nouvelles littéraires de du Sauzet, T. VIII, pag.* 266. » Deinde, pag. 222, loco citato, separatim recensetur edit. Schefferi III, ann. 1673. Si revera exsistit editio Schefferi ann. 1671, de quo valde dubito, est repetitio edit. ann. 1667, mutato tantum titulo. Quod enim si secus esset, edit. anni 1673, quam ipse possideo, vocari non posset *editio tertia*.

Bibl. Rinkian. pag. 963. Menken. P. I, pag. 239, coll. ann. 1663.

1675.

Phædri Aug. lib. fab. Æsop. libri V, Interpretatione et notis illustravit Petr. *Danet*, academicus, jussu christianissimi Regis, in usum S. Delphini. *Paris*, apud Frid. Leonard. 1675, in-4°, cum privilegio regis.

Daneti editio Desbillonio vix aliqua ex parte videtur commendabilis; sed valde improbat atrocem et contumeliosam Hoogstratani et Burmann. censuram. Vide ejus disp. cit. pag. XXVI. Burmannus in suo editt. Phædri catal. hanc editionem in-8° prodiisse auctor est; sed fallitur. In omnibus enim librorum catalogis inter libros formæ in-4° refertur, ut in *Dictionn. bibliograph.*, tom. II, page 384 (1); *Dictionnaire typographique hist. et crit. par Osmont*, tom. II, pag. 65; biblioth. Zechian. pag. 47; biblioth. Thott., tom. IV, p. 131. Cf. ann. 1726.

Phædri fabulæ selectæ cura Jo. Vorstii in poem. vet. poet. latinor., pag. 287. Lips. 1675, in-8°.

Sunt lib. I, fab. 1... 8, lib. V, fab. 5, 7, 10. Additæ notæ breves, doctæ et luculentæ.

(1) *Le* Dictionnaire bibliographique, *que cite ici M. Schwabe, est celui qui parut à Paris en* 1790, 3 *vol. in-8°; c'est le travail très médiocre d'un abbé Duclos, publié par le libraire Cailleau.* (B.)

1676.

Fables de Phèdre *en latin et en français*, *Paris.* 1676, in-12.

Adjecta est Albini (*Port-Royal*) versio. Curata editio in usum scholar. vid. *Lallemant* loco citato, pag. 223, et vers. gall. ab initio.

1678.

Phædri fabulæ. Amstel. 1678, in-12.

Meminit hujus editionis Catal. Bibl. Menken. P. I, p. 262.

1679.

Phædri fabul. Æsop. libri V, ex recens. Christoph. *Wase*, Londin. 1679, in-8°, ed. secunda.

Brüggemanni View of the English Editions, etc. pag. 641, coll. ann. 1668.

1685.

Phædri Aug. lib. fab. Æsop. libri V, in commodum linguæ latinæ tironum editæ, et notis cuivis fabulæ adjectis, iisque brevibus ad modum necessariis ac perspicuis, illustratæ a J. F. Kœbero, ill. Ruthenei rectore. Ien. 1685, in-12, apud Bielke.

Editor optimos sequitur interpretes. Lib. IV, fab. 13 et 14 omisit, V. ann. 1697.

Bibl. *Baumgarten*, P. II, p. 363.

1686.

Fables de Phèdre *en latin et en français, Rouen, Hérault*, in-12.

De hac editione notat *Lallemant* loc. cit., pag. 224. « *C'est la version de* Port-Royal, *édition pour les écoliers. Cette édition pourrait bien tenir son rang dans une foule d'éditions faites pour les collèges, etc.* » Vid. vers. gallic. ab init. et ad ann. 1686.

1687.

Phædri fab. cum Schefferi et Franc. Guyeti adnotationibus et interpretatione gallica. *Editio quarta* auctior, Francof., 1687, in-8°.

Vid. cat. bibl. *Baumgarten.* tom. II, pag. 294, in quo hæcce editio dicitur *editio quarta* auctior, edita Francof. 1687, in-8°, coll. cat. bibl. Lauhn., part. II, pag. 132; bibl. *Thomas*, t. III, pag. 156; Cat. bibl. Grypeswald. tom. II sub Phædrus.

Memorant Bipontini editionem Schefferianam, anno 1686,

recusam Hamburgi ex III anni 1673 quam vocant *quartam;* nec non editionem ann. 1687 cum interpretatione gallica, editam Francofurti, quam dicunt *quintam*. Etiam Funccius l. c. pag. 97, meminit duarum Schefferi editionum ann. 1686 et 1687. At istæ duæ, mea quidem sententia, sunt una eademque editio. Quod si enim secus esset, editio anni 1693, quam ipse in manibus habui, vocari non posset *quinta*, appellanda fuisset *sexta;* sed vid. ann. 1693. Error, puto, inde ortus quod titulo editionis impressæ Francof. 1687, præfigeretur tabula æri incisa, addita inscriptione: *Hamburgi, impensis viduæ Gothofredi Schultzen*, MDCLXXXVII. Talem ego vidi tabulam, ut monui ad ann. 1693. Hinc puto factum esse ut, quum in librorum catalogis editio Schefferi quarta notanda esset, modo locus impressionis (Francofurtum), modo bibliopolæ cujus sumptu impressa esset (Hamburgum), modo uterque locus (Hamburgum et Francofurtum) adjiceretur. Compara titulum edit. Scheff. ann. 1693. Salvo meliori (1).

1688.

Phædri Aug. Cæs. lib. fab. Æsop. libros V, interpretatione et notis illustravit Petrus Danetius, academicus, jussu christianissimi Regis, in usum Ser. Delphini, Londini, 1688, in-8°.

Brüggemanni View of the English Editions, p. 641, coll. ann. 1703, 1707, 1717, 1722, 1727, 1735, 1745.

Brüggemannus, gravis in hac re testis, contendit hanc repetitionem edit. in usum Delph. Londinensem Bipontinos falso adsignare anno 1675. Videantur ej. Schedæ, pag. 7. Eodem anno repetita est Pagenstecheri editio, Duisburgi, 1688, in-8°.

Funccius l. c. pag. 97, coll. ann. 1662.

1689.

Phædri fabulæ cum notis Tan. Fabri. Salmurii, 1689. in-12. Edit. IV, cf. ann. 1657.

Memorat hanc editionem *Lallemant* loco citato, pag. 224.

Phædri fabulæ et Publii Syri mimi sententiæ, cum notis et emendationibus Tanaquill. Fabri hac *quarta* editione auctio-

(1) *M. Schwabe a omis de citer ici une petite édition de Phèdre, avec la traduction de Sacy, imprimée dans le format in-18, à Paris, en 1687, par la veuve de Claude Thiboust et Pierre Esclassan; elle porte sur le frontispice les mots* onzième édition. (B.)

ribus. Addita est gallica versio, et in eam animadversiones. *A Amsterdam, chez Paul Marret, dans le Hall-Steeg, ou rue des Cordonniers.* 1689, in-12.

Hæc editio, quæ est repetitio edit. Salmur. ann. 1689, et cui non addita est præfatio, continet paginis 188 (1), textum Phædri cum versione gallica prosaica, auct. Albino (vide supra ann. 1647). Tum incipit novus paginarum ordo et sequuntur (2): notæ et animadversiones Tan. Fabri in fabulas Phædri, pag. 1... 88 (3): *Observations sur la version de* Phèdre, scriptæ ab ipso Tan. Fabro, teste Adriano *Baillet*, in *Jugements*, tom. II, part. III, pag. 516, edit. Amstel. 1725, in-8°, pag. 88... 116 (4): notulæ Tan. Fabri ad nuperam Phædri editionem quam in publicum emisit J. Schefferus, pag. 117... 125 (5): Publii Syri quæ supersunt cum præf. Tan. Fabri sine versione pag. 126... 148.

Cat. Bibl. Acad. Grypeswald. Tom. II, pag. 303, coll. supra ann. 1657, 1665.

1691.

Fables de Phèdre *en latin et en français. Paris, Thiboust.* 1691. in-12.

Addita est Albini (*Port-Royal*) versio, in usum scholarum. Cf. *Lallemant* loco citato, pag. 224, it. de vers. gall. ab init.

1693.

Phædri fab. Æsop. libr. V, cum annotat. Jo. Schefferi et Franc. Guyeti notis, nunquam antea publicatis. *Editio quinta*, prioribus emendatior et auctior, in qua jungitur interpretatio gallica cum notis, et index latinus uberrimus. Lipsiæ, impensis viduæ Gothofredi Schultzen, bibliopol. Hamb. excudebat Christian Goezius. 1693, in-8°.

Præfixa erat exemplari Laubniano quo usus sum, tabula ænea, addita inscriptione : *Hamburgi, impensis viduæ Gothofredi Schultzen* MDCLXXXVII. Quo factum est sine dubio ut Burmannus et Brotierius hanc Schefferi editionem Hamburgi prodiisse putarent; sed excusa est Lipsiæ, ut docet plenus titulus, sumptu bibliopolæ Hamb. conf. bibl. Laubn. part. II, pag. 131. Falso appellatur a Bipontinis editio *sexta;* neque edita est cum vers. *belgica*, iisdem auctoribus loc. cit. pag. XXVI. Vid. mox ann. 1694.

Les fables de Phèdre, *traduction nouvelle avec le latin à côté, où l'on a fait plusieurs corrections considérables suivant les meil-*

leures éditions, par le sieur de R. D. L. Paris, Villette. 1693. in-12.

De hoc libro sic judicat *Lallemant* loc. cit., pag. 225 « *L'éditeur dit dans sa préface qu'il a revu, perfectionné et corrigé la traduction de M. de Sacy, qui est devenue dans ses mains une traduction toute nouvelle. Elle m'a paru assez claire, assez nette, mais un peu trop périphrasée.* » Vid. vers. gall. ann. 1693.

1694.

Phædri fab. Æsop. libri V, cum annot. Jo. Schefferi et Franc. Guyeti notis, cum his primum publicatis. *Editio quinta*, prioribus emendatior et auctior, in qua jungitur interpretatio gallica cum notis, et index latinus uberrimus. In belgicum metrum convertebat Joh. Hilarides. Franequeræ. Ex officina Leonardi Strix. 1694, in-8°.

Hæc editio, quam ipse possideo, minus recte a Bipontinis vocatur *Schefferi septima*; est enim mera repetitio Edit. Scheffer. ann. 1693. Vid. catal. bibl. Christ. part. II, pag. 253. Bibl. Pinellian. tom. II, pag. 359.

1695.

Phædri fabulæ Æsopiæ quas e latino in belgicum metrum convertebat J. H. (Hilarides) curis secundis. Dokkomii, 1695, in-8°. Versioni textus Phædri additus est.

Fabricii B. L. Tom. II, pag. 34. Not. Litt. Bipont. pag. xxvi, coll. Vers. Belg. ad h. a.

1696.

Phædri Aug. lib. fab. lib. V, cum not. Dan. Hartnaccii Pomerani, historicis, ritualibus, moralibus et philologicis. Prodierunt sumptibus Jo. Widemeyeri, bibliopol. lubecens. et excusæ Rudolphistad. 1696, in-8°.

Spissum opus, octingentis et paullo amplius paginis comprehensum, de quo Desbillonius loco citato, pag. xxvii, hæc memoriæ prodidit: « Ex auctoribus græcis et latinis, sacris et profanis, infinitas prope lacinias obtrudit, quibus Phædrum multo sæpius obruit quam illustrat: gravissimi etiam ac frequentissimi errores typographici augent importunitatis hujus molestiam; non frustra tamen omnis Hartnaccii effusus est labor; quosdam enim adhuc inveniri litteratores puto, quos ista, quamvis paullum indigesta doctrinæ varietas vel adjuvet, vel etiam oblectet. »

Eodem anno Hartnaccius alium librum edidit qui inscribi-

tur : *Des* Phædri, *Kaysers Augusti Freygelassenen, fünf Bücher seiner Fabeln, oder Gedichte und Geschichte, nach Ordnung der Construction, Sinn und Wortverstand verdollmetschet : mit gedoppelten und der ersten Art mehrentheils historischen Imitationen aus deuen erwähltesten darinn enthaltenen Redensarten, samt beygefügter lateinischen Paraphrasi des Herrn* Danet, *der Jugend zum besten ans Licht gegeben. Frankfurt und Leipzig*, 1696, in-8°

Phædri fabulæ cum notis Hartnaccii. Lubec. 1696, in-8°.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, p. 132. Not. Litt. de Phædro Bipont. p. xxvii.

1697.

Repetita est Kœberi editio Ienæ, 1697, in-12, ed. II.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, pag. 139. coll. ann. 1685.

Phædri fabb. *Stuttgard*, 1697, in-8°.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, pag. 133. Not. Litt. Bipont. pag. xxvii.

ÆTAS III GUDIO-BURMANNIANA.

1698—1801.

Quibus subsidiis criticis sustentatus Marquardus Gudius Phædrum emendaverit, et quantopere et de textu et de interpretatione fuerit promeritus, supra breviter indicavi. Sed quum præmatura fata viri præstantissimi novæ Phædri editioni intercessissent; decessit enim 1689, teste Lessingio (1); Petrus Burmannus, schedis Gudianis digestis, novam cum notis Variorum, etiam Gudii ineditis, editionem instruxit, anno 1698; quam anno 1718 auctiorem edidit, aliquoties deinde repetitam; tum anno sequenti 1719, minorem sine notis, sed quæ textum ab ipso recensitum exhibet; tandem anno 1727 novum ipse commentarium in Phædri fabulas protulit, sicque præter ceteros omnes de Phædro bene fuit promeritus (2). Præter Burmannum non pauci iidemque eruditissimi viri, suo quisque loco laudibus ornandi, Phædrum vel emendando, vel illustrando gloriam consecuti sunt.

1698.

Phædri Aug. lib. fabul. Æsop. libri V, cum integris com-

(1) *Zur Geschichte und Litterat.* 1, Beytr. pag. 45.

(2) Cf. Not. Litt. de Phædro Edit. Bip. præfix. pag. xxvii.

mentariis Marq. Gudii, Conr. Rittershusii, Nic. Rigaltii, Nic. Heinsii, Joann. Schefferi, Jo. Lud. Praschii et excerptis aliorum, Curante Petro Burmanno Amstel. apud Henr. Wetsten. 1698, in-8° maj., edit. I.

Gudii notæ, eruditione non vulgari insignes, primum hic prodeunt. Statuerat Gudius has in Phædrum notas recensere, et in lucem publicam mittendo omnium desideriis satisfacere, sed infelix fatum consilium ejus irritum fecit. Et fortasse hic labor in æternum periisset, nisi Grævius, summus olim Gudii amicus, tam egregiæ doctrinæ monimenta accepisset ab heredibus, quæ deinde, quum ipse eorum curationi vacare non posset, Burmanno in vulgus edenda obtulit. In describendis et ordinandis Gudii notis quantum a Burmanno collocatum fuerit operæ, e præfatione facile intelligitur. Conjecerat enim Gudius notas suas in minutas schedas, quæ, partim laceræ et mutilæ, partim putredine excsæ, vix litterarum vestigia exhibebant. Neque in unum volumen lucubrationes suas congesserat, sed quatuor diversarum Phædri editionum marginibus cogitationes suas commiserat, quæ sæpe eædem aliis verbis, sæpe diversæ et contrariæ, maxime incertum animum dividebant, quid potissimum sequeretur Burmannus. Sed tamen hic nihil Gudio subtraxit, nihil quod non manu illius notatum fuerit, exhibuit; in supplendis lacunis et intricato verborum sensu experiendo, consilio et opera Grævii usus, qui pulcherrime Gudii sententiam de plurimis Phædri locis noverat. Heinsii notæ, quæ itidem primum hic prodeunt, fideliter descriptæ a Burmanno e codice, quo ille usus olim fuerat, ex mente hujus viri docti non satis diligenter elaboratæ, sed temere, et ut inter legendum menti ipsi occurrebat, in marginem Phædri conjectæ sunt; sed tamen istis conjecturis non raro lux adfunditur Phædro. Atque etiam quasdam codex Perotti postea confirmavit. Ex Tan. Fabri notis eas tantum excerpsit Burmannus, quas Phædro illustrando conducere judicabat. Utilissimum Schefferi laborem, Phædro insumtum, ipsis Phædri verbis subjecit. Scioppii, Axenii, Freinshemii, Guyeti, notas adjunxit, sed eas tantum, quæ instituto facere videbantur. Meursii non magnam rationem habuit, quum, virorum doctorum judicio, infeliciter criticam in hunc auctorem advocaverit. Multum et merito hæcce Burmannie ditio ab eruditis judicibus laudata est.

Catal. Bibl. Bünav. T. I, pag. 330. Desbillonii Disp. III, de Editt. Phæ-

dri, pag. xxvii seq. *Lallemant* Cat. raisonn. pag. 226. coll. ann. 1718, 1728, 1745, 1755, 1778.

PHÆDRI Fabulæ c. Not. Varior. Burmann. Amstel. 1698, in-8°, apud Wolters.

Hanc editionem memorat Georgi, in *Allg. Büch.-Lex.* P. III, pag. 206, addens, eam complecti Plagg. 47.

Eamdem esse cum Burmanniana, edita Amstel. 1698, in-8°, apud Wetsten. omissis Commentariis Gudii, Rigaltii, Rittershusii, docuit me doctissimus Brüggemannus, scribens in Schedis, p. 8 sq. « *In dem* Catalogo Bibliothecæ Gundlingianæ, *welchen Christian Benedict* Michaelis *zu Halle*, 1731, *in-8°, herausgegeben hat, werden P. II, p. 42 sq. zwey verschiedene Ausgaben des Phædrus, welche zu* Amsterdam, 1698, *in-8, herausgekommen sind, also angeführet:*

N° 4264. PHÆDRI Fabular. Æsop. libri V, c. integris commentariis Marq. Gudii, Conr. Rittershusii, Nic. Rigaltii, Nic. Heinsii, Jo. Schefferi, Jo. Lud. Praschii, et Excerptis aliorum. Curante Pet. Burmanno. Amstel. 1698, in-8°.

N° 4265....... Dito (sed deficientibus Commentariis Gudii, Rittershusii, Rigaltii, seorsim excusis) per eumdem. Ibid. eod. in-8°.

Die zuletzt angeführte Burmannische Ausgabe ist ohne Zweifel keine andere, als eben die, welche Georgi *in* Bücher-Lexico, *P. III, p.* 206, *also anführet:* Phædri Fabb. c. Not. Var. Burm. 1698, in-8°, ap. Wolters (*Preis 1 Rthlr. 8 Gr.*) *und sie von der in ebendemselben Jahre* ap. Wetsten. *herausgekommenen Ausgabe unterscheidet. Die Weglassung der* Notarum Gudii, Rittershusii et Rigaltii *konnte füglich geschehen, weil solche an dem Ende der* ap. Wetsten. *herausgekommenen Ausgabe zusammengedruckt worden sind, und mit einer neuen Seitenzahl anfangen. Die Burmannische Ausgabe selbst* ap. Wetsten. *blieb demohngeachtet unverändert, und konnte von* Wolters *besonders herausgegeben werden, wenn er nur eine kleine Veränderung mit dem Titel vornahm, und die Worte:* cum integris Commentariis Marq. Gudii, Conr. Rittershusii, Nic. Rigaltii, *wegliess. Sie konnte auch nun noch immer* Editio c. Not. Var. *heissen, weil Burmann die Anmerkungen des* Neveletus, Heinsius, Scheffer *und* Praschius *unmittelbar unter den Text gesetzt hat, und diese also stehen blieben.*»

PHÆDRUS c. Not. Schefferi. *Hag. Com.* 1698, in-12.

Memorat hanc editionem Georgi l. c. P. III, pag. 206, repetitam forsan ex edit. Schefferi V, ann. 1693.

Mythologia metrica et moralis, sive Fabular. XV, Auctores Latini et veteres plerique; qui (prout nomina eorum versa hæc pagina docet) CCCL Fabulas, vario carminis genere, in varios mores; variosque usus scite quondam conscripsere. Opus, scholasticæ juventuti utilissimum, et hac ratione numquam antea visum. Cui in fine adjungitur harum fabularum tum Auctorum, tum argumentorum Index copiosissimus. Hamburgi, apud Benj. *Schillern*, 1698, in-8°.

In hoc opere, cura J. Schulzii edito, teste Fabricio, in B. G. Vol. I, p. 654, non paucæ exstant Phædri fabulæ, additis aliorum auctorum fabulis similis argumenti.

Vid. *Kurze Nachricht von den Büchern und deren Urhebern in der Stollischen Bibliothek*. P. XIII, pag. 449.

Fabularum Æsopicarum Delectus. (Gr. Hebr. Arab. et Lat.) Oxoniæ, e Theatro Sheldon. Ann. Dom. 1698, in-8° maj. (non forma in-12, ut scriptum est in Not. Litt. Bipont. p. XXVIII.) Excudebat Johan Croke.

In hoc libro, quem nitidis typis excudi curavit A. Alsop, exstant LXXII Phædri fabulæ. Plura dabit Fabricii B. G. Vol. I, p. 647, adde Ej. B. L. T. II. p. 34. Edit. Ern.

1699.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabular. Æsop. Libri V, in gratiam studiosæ juventutis Notis illustrati, cura Dav. *ab Hoogstraten*. *Amstel.* 1699, in-12.

Vid. Biblioth. Badenhaupt. p. 229, et Biblioth. Hausenian. Lips. 1743, in-8°, p. 156. Sunt tamen, qui inter libros formæ in-8° memorent, ut Biblioth. Thott. T. IV, p. 348, et Cat. Bibl. Burmann. p. 237. coll. Burmanni Cat. Editt. Phædri, alii. Meminit Fabricius in B. L. T. II, p. 32, Editionis Hoogstratani, impressæ Amstel. 1700, in-12, quem sequuntur Bipontini, memorantes editionem ejusdem anni et loci, omissa editione ann. 1699. Sed legendum est loco Fabricii cit. Ed. Ernest. 1706, in-12, non 1700, in-12, id quod potest intelligi non solum ex orationis contextu, sed etiam ex Editione Bibliothecæ Lat. Hamb. 1721, in-8°, Vol. II, p. 440, ubi locus sic se habet: « Elegantissimi quoque viri Dav. Hoogstratani Phædrum minori forma iteratis curis recensitum et illustratum Londinenses recuderunt, a quo tempore idem vir doctus *tertium* fabulas Phædri Anno 1706, in-12, Amstelodami edidit. » Vides igitur, in novam editionem B. L. Fabricii irrepsisse vitium typogra-

phicum, nec vero esse simile, editionem Hoogstratani prodiisse Amstelod. 1700; etsi errore typographico etiam in Cat. Bibl. Burm. Lugd. Bat. 1742, in-8 maj. p. 310, memoretur Edit. Hoogstrat. anni 1700, in-12 (1706).

Biblioth. Maph. Pinelli, tom. II, pag. 359. Brüggemanni Schedæ, pag. 10. coll. ann. 1701, 1706, 1711, 1741, 1749.

1700.

PHÆDRI Fabulæ, c. integris Fabri, Neveleti, Praschii Notis, additis Publii Syri Mimis. Franequeræ, 1700, in-12.

Bibl. Thott. T. IV, pag. 369. Bibl. Burmann. pag. 310.

PHÆDRUS c. Not. Junkeri. Accedunt Symposii et aliorum Ænigmata. Lips. 1700, in-12.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, pag. 139. *Lallemant* Catal. raisonn. p. 227.

1701.

Les Fables imitées d'Ésope par PHÈDRE, *en latin et en français. A Strasbourg*, 1701, in-12.

Bibl. *Schadelook*, T. II, pag. 276. Cat. Bibl. Carol. Christ. Woogii, p. 131. Lips. 1771, in-8°. vid. infra vers. gall. ann. 1701.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabb. Æsopiar. Libb. V, Notis doctorum selectioribus, novisque passim et Conjecturis et Explicationibus illustrati; opera Thom. *Johnson*, A. M. in usum Scholæ Etonensis. Londini, apud Car. *Harper*, Sam. *Smith*, etc. 1701, in-8°, *Editio I.*

Curæ habuit Editor, ut textus prodiret quam emendatissimus, et notis eum explicavit cum suis, tum aliorum, sed perbrevibus et selectissimis. Id se egisse in præfatione gloriatur, ut nihil quidem in ea editione compareret, quod non vel Phædri mentem magis perspicuam, vel contextum magis expeditum certumve redderet; et lectorem tamen monere audet, id, quod in hac editione præstitum non sit, quod quidem ad auctorem illustrandum faciat, alibi frustra quæsitum iri, atque adeo saniores doctorum vel conjecturas, vel explicationes hic omnes collectas inveniri. Cujus rei experimentum capient, quibus Editionem inspicere licet. Mihi quidem non contigit eam videre. Subjectus est omnium verborum index.

Acta Eruditor. ann. 1702, pag. 208. Cat. Bibl. Ducis *de la Valliere*, T. II, p. 99. Brüggemanni *View*, etc. pag. 642. coll. ann. 1708, 1714.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabb. Æsop. Libb. V, notis illustravit in

usum Ser. Principis Nassavii Dav. Hoogstratanus. Accedunt ejusdem opera duo Indices, quorum prior est omnium verborum, multo quam antehac locupletior, posterior eorum, quæ observatu digna in Notis occurrunt. Amstel. ex typograph. Franc. Halmæ, 1701, in-4° maj. (c. figg. nitidiss.)

Qua editione nescio an ulla alia Phædri sit splendidior, sive spectes chartæ formam, sive typorum elegantiam, sive figurarum, a Vianio delineatarum, singulisque fabellis additarum, splendorem. Adjumento editori imprimis fuerunt Animadversiones Schefferi, Grævii, Perizonii, Gudii, Rittershusii, Heinsii, Rigaltii, Fabri, Praschii, aliorum. Quas adspersit notas ita comparatas esse intellexi, ut sint luculentæ et eruditæ, et brevitate sese commendent. At, monente Desbillonio, non modo passim occurrunt, in Phædri fabulas admissæ, emendationes variorum criticorum aliquanto audaciores; sed illarum etiam auctores raro nominantur; pariterque raro Codd. MSS. ac veterum editionum variæ lectiones indicantur, quod tamen præstandum fore, præfatio ipsa polliceri videtur. In emendando metro magnam Hoogstratanus collocavit operam. Etenim versus singulos revocavit ad leges, vel a sagacissimis negligenter habitas, erroremque Scioppii, P. Daneti, aliorum, qui Phædrum leges versuum ignorasse affirmant, correxit. Phædrum ex ipso Phædro explicat ejusque idiotismos sæpius notat. inspergit etiam singulares quasdam observationes. Nec desunt, quæ aliorum judicio enodanda relinquat.

Vid. Acta Eruditor. ad ann. 1702, p. 458. Desbillonii Præf. Disp. III, pag. xxx. *Journal des Savants*, ann. 1702, pag. 127. Bibl. Com. *de Reviczky*, pag. 145. coll. ann. 1699, 1706, 1711, 1741.

Eadem Hoogstratani Editio repetita. Amstel. 1701, in-12.

« Vid. *Lallemant*, in Cat. raisonn. pag. 228. *Ce Phèdre est le même que le précédent. On en a retranché plusieurs choses pour le réduire en format convenable aux colléges.* »

Repetita Junkeri Ed. II. *Lips.* 1701, in-12.

Notit. Litt. Bipontin. pag. xxviii.

1702.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, c. Not. Dav. Hoogstratani. Londini, 1702, in-12.

Auctoribus Fabricio B. L. T. II, p. 33, et *Lallemant* l. c. p. 228, quibus obsequuntur Bipontini Editores, Not. Litt. de Phædro, p. xxviii, hæc editio Hoogstratani minor recusa est

Lond. 1701, in-12; at S. V. Brüggemannus testatur, in omnibus quotquot inspexerit librorum Catalogis, in Anglia in lucem emissis, inveniri annum impressionis 1702.

Brüggemanni *View of the English Editions*, etc. pag. 642.

Phædri Fabulæ, accurante R. P. i. e. Roberto *Prevost* (1), cum versione gallica et animadversionibus gallice scriptis, ordine constructionis in puerorum usum per numeros, singulis vocabulis impositos, notato. *Paris*, 1702, in-8 (*in-12*).

Hæc editio non differt ab ea quam infra in indice versionum Gallicarum ann. 1702 memoravi, ubi vide quæ breviter exposui de auctore interpretationis. Ceterum liber editus est sub titulo Gallico, non Latino.

Cf. *Journal des Savants*, ann. 1702, Jul. pag. 29 sq. Burmanni Catal. Editt. Phædri, præfix. Edit. ann. 1718. coll. *Brotierii* Ind. Editt. Phædri. Notit. Litter. Bipont. p. xxviii, it. infra ann. 1725 et 1734, et Vers. Gall. 1702, 1725, 1734.

Præter hanc editionem Funccius l. c. p. 98, Brotierius in Indice Editt. Phædri, *Lallemant* l. c. p. 228, et Bipontini l. c. aliam ejusdem anni ejusdemque loci commemorant, quæ nescio an ab illa differat.

1703.

Phædri Aug. Lib. Fabb. Æsop. Libri V, c. Not. perpetuis Jo. Fr. Gronovii, P. et Emendationibus Jac. Gronovii, F. Accedunt Nic. Dispontini in Phædrum Collectanea. Amstel. apud Janssonio-Waesbergios, 1703, in-12.

Nitide et eleganter excusa editio! In notis Jac. Gronovii, Gudius et Burmannus passim lacessuntur. Sed, recte obser-

(1) *On ne connaît point d'auteur qui, dans le dix-huitième siècle, ait porté le nom de Robert Prevost; mais l'abbé Daire, ex-célestin, dans un de ses ouvrages intitulé*: Histoire de la ville et du Doyenné de Doullens, *Amiens*, 1784, *in-12, a donné une notice sur René Prevost, mort curé de Saint-Maurice dans la banlieue d'Amiens, le* 21 *décembre* 1736; *cet ecclésiastique, suivant l'abbé Daire, a laissé un* Phèdre *et un* Térence, *chargés de notes, dont la publication serait d'une grande utilité pour la jeunesse. Ce travail de René Prevost sur Phèdre, porte à croire que c'est lui qui a publié en* 1702, *sous les initiales R. P. une traduction de Phèdre avec le texte latin, et ce qui rend la chose encore plus probable, c'est que le P. Fabre, dans la préface de sa traduction des fables de Phèdre, publiée en* 1728, *nomme l'abbé Prevost, comme le traducteur de* 1702. La France litt. *de* 1769 *a confondu ce traducteur avec le P. Claude Prevost, bibliothécaire de Sainte-Geneviève.* (B.)

vante Burmanno, Jac. Gronovius parum, aut nihil ad illustrandum Phædrum contulit. Partes Gudii defendendas suscepit subsequenti tempore Jo. Christ. Wolfius, memoriam Gudianam, calumniis Jac. Gronovii contaminatam, vindicare aggressus. Vid. an. 1709. coll. *Desbillonii* Præf. Disp. III, p. xxxii. Commendant hanc editionem Collectanea Dispontini, quibus hic indicis forma dictionem Phædri egregie illustravit. Præfatione longissima Dispontinus, notas Daneti in Phædrum expendens, in hunc justo invehitur gravius. Notæ Jo. Fr. Gronovii sunt dictata, discipulis olim in scholis domesticis prælecta. Istas vero notas Desbillonius viro tam docto non putat esse dignas.

Fabricii B. L. T. II, pag. 33. Cat. *de la B. du R. Bell. Lettr.* T. I, pag. 601.

Phædri Aug. Lib. Fabb. Æsop. Libri V, et Publii Syri Sententiæ locupletiores, c. notulis Sam. *Hoadly*, Schol. Norvicens. Magistri. Londini, 1703, in-8°, Edit. II, auctore Fabricio in B. L. T. II, p. 33.

Fabricius l. c. et Bipontini l. c. p. xxviii, nec non Funccius atque Richterus Editorem vocant *Hondly*; sed in Catal. Libror. Musei Britannic. Vol. II, v. *Phædrus*, dicitur *Hoadly*; sic quoque in aliis Bibliothecar. Anglic. Catalogis, teste S. V. Brüggemanno, in Sched. p. 11. coll. Ej. *View of the English Editions*, p. 642, et ann. 1704, 1712. Hanc editionem Brotierius l. c. memorat sub titulo: Phædri *Liber secundus*, a Sam. *Hondly*. Londin. 1703, in-8°. Male.

Repetita Daneti Editio in usum Delphin. Londini, 1703, in-8°.

Georgi A. B. L. P. III, pag. 206. Brüggemann: *Supplement to the View of the English Editions*, pag. 115. coll. ann. 1688.

1704.

Repetita Sam. *Hoadly* Editio III. Londin. 1704, in-8°.

Vid. Brüggemanni *View of the English Editions*, pag. 642. coll. Ej. Schedis, pag. 11, et ann. 1703.

1706.

Phædri Fabb. Æsopiar. Libri V, cum Annotationibus Jo. Schefferi, Argentoratensis, et Franc. Guyeti Notis, nunquam antea publicatis. *Editio quinta*, prioribus emendatior et auctior, in qua jungitur interpretatio Gallica, c. Not. et Index

Latinus uberrimus. Hamb. apud Benj. Schiller, 1706, in-8°. Leoburgi Litteris Pfeiferianis.

Quare duæ Schefferi, quas manibus tenui, editiones, et hæc, et ea, quam supra ad ann. 1693 recensui, dicantur editio quinta, ego quidem non video; nisi quis discedere velit in sententiam censoris eruditi (Zeunii) in Ephemerid. Viteberg. (*Nachrichten von neuen Schriften*) ann. 1779, Partic. 91, qui ad hunc locum Phædri mei hæc notavit: *Vielleicht ist davon die Ursach diese: weil in der, welche* die sechste *heissen sollte, keine Veränderung ist vorgenommen worden. Ein ähnlicher Fall ist mit den* Initiis Ernesti *vorgegangen. Denn auch hiervon ist eine doppelte* editio quinta, *nehmlich die von 1769 und 1776. Obgleich letztere von etlichen hundert Druckfehlern und verschiedenen Unrichtigkeiten mit möglichster Sorgfalt war gereiniget worden: so wollte der bescheidene Verf. doch nicht, dass sie* editio sexta *heissen sollte; weil, sagte er, weder eine neue Vorrede, noch eine andere Vermehrung hinzugekommen ist.* Quæ docent omnia, male hanc editionem a Bipontinis editoribus *octavam* appellari. Notandum porro, paginas hujus Editionis respondere paginis Edit. III impressæ ann. 1671; sed fœdata est vitiis typographicis, quæ in Edit. III non inveniuntur. Sic Prol. IV, 10, legitur *ceperis fabulis*, pro *capris;* ibid. vs. 18, *verbæ transfertis meæ*, ut omittam alia. Titulo præfixa est tabula ænea adjecta inscriptione: *Electissimæ fabulæ morales et metricæ.* Hamb. apud Benj. Schiller. Ann. 1698.

Cat. Bibl. Bünav. T. I, pag. 330. coll. ann. 1663.

Repetita est hoc anno Hoogstratani editio. Amstelod. 1706, in-12.

Addidit novas Notas Editor, in quibus præcipue, quæ ad leges carminis iambici intelligendas faciunt, erudite sunt observata, vulgo neglecta.

Bibl. Luxdorph. P. II, pag. 454. Burmanni Catal. Editt. Phædri. coll. ann. 1699. Eamdem Editionem hoc anno repetitam esse Londini, contendunt *Lallemant* l. c. pag. 229, *Brotier* in Indic. Edit. Ph. *Santoroc.* de Edit. Ph. pag. 57.

Phædrus c. Not. Anglic. Guil. Willymot. Londini, 1706, in-8°.

Brotier in Indice Editt. Phædri. Notit. Litter. Bipontin. pag. xxix.

1707.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. novis emblematibus,

artificiose ære incisis, illustratarum, Libri V, c. append. quinque fabularum, a Marq. Gudio e MS. veteri descriptarum eodemque modo adornatarum. Aug. Vind. 1707, in-fol.

Addita est Versio Germanica, cujus plenum titulum v. infra in Vers. germanic. ann. 1707. Figuras ad exemplum Vianii æri incidit Jo. Ulr, *Krause*, non Joanna Sibylla *Krause*, quod volunt Bipontini, post Lallemant et Brotierium.

Vid. Brotierii Ind. Edit. Phædr. coll. Bipont. Not. Litt. pag. XXIX, et *Lallemant* l. c. pag. 230.

PHÆDRI Fabulæ in usum Delphini. Lond. 1707, in-8°.

Cat. Bibl. Hulsian. T. III, pag. 586. Brüggemann. *Supplement to the View of the English Editions*, pag. 115.

1708.

PHÆDRI Fabular. Æsopiar. Libri V, Notis Doctorum selectioribus, novisque passim et Conjecturis et Explicationibus illustrati: opera Thom. *Johnson*, A. M. In usum Scholæ Etonensis. Editio *secunda*. Londini, impensis B. Walford, etc. 1708, in-8°.

Cat. Bibl. Christ. P. II, pag. 254. Cat. Bibl. *Menken*. P. I, p. 240. *Catalogue des Livres imprimés de la B. du R. Belles-Lettres*, tom. I, pag. 601. coll. ann. 1701.

Les Fables de PHÈDRE *en vers français, avec une Édition latine à côté et des notes; par M. Denise, professeur de grammaire et sous-principal des Artiens au collége royal de Navarre. A Paris, chez Jacq. Estienne*, 1708, in-8°, pagg. 348.

V. *Journal des Savants, mai* 1708, *p.* 236... 239. *L'auteur prétend que l'Édition latine qui est à côté a été revue sur les plus exactes qui ont paru. Il y a mis de courtes notes, soit pour éclaircir ce qui en avait besoin, soit pour rendre raison de quelque changement. Il a joint à ce Recueil huit Fables, qu'il a choisies parmi celles que M. de La Fontaine a traduites de Phèdre, et il y a encore ajouté d'autres Fables qui ont été trouvées dans un ancien manuscrit par Marq. Gudius, soit qu'elles soient de Phèdre ou non.* Vid. infra Versiones Gallicas, 1708.

1709.

PHÆDRI Fabulæ, ad finem optimarum Editionum, una* auctiores, recusæ cum paucis brevibusque notis. Accedunt Vindiciæ Cl. Gudii ab acerbioribus censuris v. c. Jac. Gronovii.

Editore J. Christoph. Wolfio. Flensburgi, sumtibus J. Christ. Schumanni, 1709, in-8°.

Cf. Act. Erud. Suppl. T. IV, Sect. VIII, pag. 365, et quæ notamus supra ad ann. 1703.

*Teste Fabricio, in B. L. T. II, p. 35, non est antiqui auctoris, nec dum Phædri, ut persuasum Thom. Crenio, T. II, Methodor. p. 403, coll. Ej. Animadvers. T. V, p. 20, sed superba vanaque satyra hominis Jesuitæ Galli, Jo. Commirii, in cujus Poem. post. exstat p. 134, et versa gallice in libro: *Recueil de vers choisis, par le P. Bouhours*, p. 17, nec non in alio: *Fables choisies* Part. V, p. 28. Incipit: *Ranæ paludis incolæ, ambiguum genus.* Composita est circa ann. 1670, quum Ludovicus XIV, Galliæ rex, bellum in Batavos instrueret. Exstat sub titulo: Appendix ad fabulas Phædri, ex Bibliotheca Leidensi; *Sol et Ranæ.* Paris. apud Franc. *Muguet*, 1672. Plura dabit Desbillonius in Præf. Disp. III, p. xxxii.

Fabulæ antiquæ, ex Phædro, fere servatis ejus verbis, desumtæ, et soluta oratione expositæ; inter quas reperiuntur nonnullæ ejusdem auctoris et aliorum antea ignotæ. Accedunt Romuli fabulæ Æsopiæ. Omnes ex MSS. depromtæ et adjectis notis editæ ab Jo. Frederico Nilant. Lugd. Batavor. 1709, in-12, apud Theodor. Haak.

De Romulo et Anonymo Nilantii fusius disserui infra de Scriptoribus Phædrum illustrantibus. Hic notasse sufficiat, Nilantium Romuli fabulas e Codice bibliothecæ Leidensis edidisse. Vide Lessingii Romulum et Rimicium, libro supra laudato, p. 54. Adde Acta Eruditor. ann. 1710, p. 92; *Journal des Savants, mai*, 1709, p. 310, et quæ supra notamus de Cod. MS. Divionensi.

1711.

Repetita Hoogstratani Editio. Amstel. 1711, in-12, de Linden. Notæ sunt aliqua ex parte auctiores. vid. ann. 1699, et Walchii Hist. crit. L. L. pag. 342. coll. Desbillonii Præf. Disp. III, p. xxxi.

1712.

Phædri Fabulæ et Publii Syri Mimi Sententiæ, hac *quinta editione* auctiores, c. Not. et Emendationibus Tan. Fabri. Accedit et Gallica versio fere de novo reficta. Amstel. 1712, in-8°, apud Viduam Paulli *Marret.*

Forte editio Phædri, quæ in indice Bipontinor. ann. 1713,

Amstelodami, in-8°, c. prosaica versione prodiisse dicitur, non alia est quam hæc quinta editio. Additæ sunt etiam Senecæ Sententiæ, quarum mentio haud facta est in titulo.

Fabricii B. L. T. II, p. 34 seq. coll. ann. 1657 et 1723. Cat. Bibl. Mœrlii, pag. 160.

Repetita Sam. *Hoadly* Editio. Londini, 1712, in-8°, Ed. IV.

Vid. Brüggemanni *View*, pag. 642, et ann. 1703, 1704. Adde Catal. Libror. impressor. qui in Mûseo Britannico adservantur. Londin. 1787, in-fol. Vol. II, voc. *Phædrus*.

Phædri Fabular. Libri V, in usum Scholarum. Trajecti ad Rhen. 1712, in-12.

Tribus foliis nec integris absoluta editio! v. Cat. Bibl. Lauhn. P. II, p. 140; Funccius de immin. L. L. Senect. p. 97.

1713.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, c. Emendationibus et Commentar. ad modum Jo. Minellii. Quibus accesserunt Symposii Ænigmata, Gabriæ Fabulæ, Antonini Liberalis Metamorphoses, Gr. et Lat. cum prioribus curis Abrah. Berkelii, et Senecæ, it. Publii Syri Sententiæ, cura Jo. Ge. Walchii. Lips. 1713, in-12, ap. Jo. Lud. Gleditsch. et M. G. Weidmann.

Præter ceteras editiones pueris destinatas, hæc editio utilis est. Fabulas, optimarum editionum ope emendatas, exhibet, quibus passim novas scripturas Walchius addidit; sed v. censuram C. A. *Heumanni in der Neuen Bibl.* P. XXVII, p. 603. Notæ illustrant textum. Fabellis dissertationem præmisit de stylo Phædri, qua styli Romani, imprimis Phædri, naturam exposuit. Hoc editionum genus nimis severe Burmannus damnat, Præf. Editt. 1719 et 1727 vocatque Minelliorum, Junkerorum et Walchiorum puriles notas, quibus puerorum ingeniis calamitatem inferri, messemque surgentem putat intercipi. Equidem ejus modi operam valde utilem fore cum Desbillonio arbitror, si locutiones auctorum nullæ explicatu difficiles subterfugerentur, nec tam sæpe vana obtruderetur interpretatio, ubi plana et aperta sunt omnia. Vid. Ej. Præf. Disp. III, p. XXXIII. Acta Erudit. ann. 1712, p. 527; *Memoirs of Litterature*, Vol. III, p. 143. coll. ann. 1724, 1735, 1751, 1768.

Phædri Fabular. Æsopiar. Libri V, in Corp. veter. Poetar. Latin. a Mich. Maittario, Tomis II° editorum. Londini, ap.

Joann. Nicholson, B. Tooke et Jo. Tonson, 1713, in-fol. ubi vide T. I, p. 788 seq.

Cat. Bibl. Bünav. T. I, pag. 330.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, item Fabulæ quædam ex MS. veteri a Marquardo Gudio descriptæ; cum Indice Vocum et Locutionum. Appendicis loco adjiciuntur Fabulæ Græcæ quædam et Latinæ ex variis auctoribus collectæ, quas claudit Avieni Æsopicarum Fabularum Liber unus (Cura Michaelis *Maittaire*, cum Variantium Lectionum spicilegio). Londini, ex officina Jacobi Tonson et Joannis Watts, 1713, in-12.

Catal. librorum ap. Paulum Vaillant... prostantium, Lond. 1745, in-8°, pag. 330. Bibl. J. Joach. Schwabii P. I, pag. 104. Crevenna, T. III, pag. 223, Edit. 1776. coll. ann. 1721, 1729, 1772, 1773.

Phædri Fabular. Æsopiar. Libri V. Edinburgi, 1713, in-8°.

Brüggemanni *View of the English Editions*, pag. 642.

Phædri Fabulæ c. Not. select. Varior. Dispontini, Gronov. Hoogstratani, Kœberi, etc. Tiguri, 1713, in-8°, apud Dav. Gesner.

Cat. Bibl. Ryssel. P. I, pag. 167. Cat. Bibl. Lauhn. P. II, pag. 133. adde Fabricii B. L. T. II, pag. 33. Hæc editio carpitur a *Lallemant* in *Catal raisonn.* pag. 232.

1714.

Phædri Fabular. Æsopiar. Libri V, Notis Doctorum selectioribus, novisque passim et Conjecturis et Explicationibus illustrati. Opera Thom. *Johnson*, A. M. In usum Schol. Etonens. *Editio tertia.* Londin. 1714, in-8°.

Fabricii B. L. T. II, pag. 33. vid. ann. 1701, 1708. coll. Brüggemanni *View*, etc. pag. 642.

1715.

Phædri Fabulæ c. Not. lingua Germanica scriptis, auctore Gabriel. Schumanno. Hal. Sax. 1715, in-12, ap. Renger.

Biblioth. Solger. P. III, pag. 433. coll. ann. 1719, 1722, 1727, 1744.

1716.

Phædri Fabular. Æsopiar. Libri V (sine notis). Amstelod. 1716, in-24.

Neues Repertor. von seltenen Büchern u. Schriften St. II. Nürnb. 1796, in-8°, pag. 79. Cat. Bibl. Lauhn. P. II, pag. 140.

1717.

Repetita Danеti Editio. Londini, 1717, in-8°.

Cat. Libror. Musei Britann. Vol. II, voc. *Phædrus*. Brüggemanni *View*, pag. 641. coll. ann. 1688.

1718.

Phædri Fabular. Æsopiar. Libri V, ex recens. Gotefridi Richteri, Subconrect. Gymn. Vin. Ienæ, 1718, in-12. Sumtu J. F. Bielkii.

Omisit notas editor, earumque loco Indicem subjecit, Gronovii, Gudii, Burmanni, Rittershusii, Schefferi, Dispontini, Hoogstratani suasque passim observationes exhibentem. Adjecit quoque indicem editionum Phædri. In docta præfatione enarrat quibus ex caussis hanc vel illam lectionem in textum receperit, et novas quasdam conjecturas profert.

Acta Erudit. ad h. a. pag. 343. Cat. Bibl. *Burm.* pag. 310.

Phædri Aug. Lib. Fabularum Æsopiar. Libri V. Cum integris Commentariis Marq. Gudii, Conr. Rittershusii, Nic. Rigaltii, Is. Neveleti, Nic. Heinsii, Jo. Schefferi, Jo. Lud. Praschii, et Excerptis aliorum. Curante Petro Burmanno. Hagæ-Comitum, apud Henricum Scheverleer, 1718, in-8° maj. Edit. II.

Burmannus in præfatione: « Contenti, *inquit*, prioribus Commentatoribus, hic et illic quædam adjecimus, quæ autori nostro explicando et illustrando facere viderentur. » Aucta est editio præterea Catalogo Editt. Phædri, Notis Neveleti, et Appendice XXXIV Fabularum, de quà mox. Plura dabit Jo. Fabricius in Hist. Bibl. Fabric. P. VI, p. 319. Videatur quoque *Dictionn. bibliograph. hist. et crit.* T. II, p. 384; Biblioth. Pinell. T. II, p. 359.

Prodiit etiam hic liber sub eodem titulo, eodemque anno Ultrajecti, in-8° maj. Comprehendit hæc editio Plagg. 44, sed altera, Hagæ-Comitum impressa, Plagg. 47; præter dedicationem, præfationes, vitam Phædri, Judicia de eo, rel. Ex quo intelligi potest hasce duas editiones esse diversas. Memoratur autem hæc editio in Diario litterario, cujus titulus est: *Boekzael der Geleerde Werelt*, ann. 1718, m. Jul. n. 7. coll. *Leipz. Gel. Zeit.* ann. 1718, n. 78, p. 620. Meminit porro Catalogus Biblioth. ill. Comit. *Teleki de Szek*, edit. Vienn. 1796, in-8° maj. P. I, p. 123. Adde *Georgi* A. B. L. P. III, p. 2. 6.

Phædri Fabulæ c. Notis Variorum. Amstelod. 1718, in-8°.

Sub hoc titulo hanc editionem, de qua mihi non liquet, memorat *Lal-*

lemant, l. c. pag. 232. Fortasse repetitio Edit. c. N. Var. Amstel. 1698, in-8°, apud *Wolters*. vid. supra ann. 1698.

1719.

PHÆDRI Fabular. Libri V, cum nova fabularum Appendice, ex MS. Divionensi, Rimicio, Romulo et aliis. Cura et studio Pet. Burmanni. Hagæ-Comitum, apud Henr. Scheverleer, 1719, in-12.

Hæc editio, minor Burmanni prima, textum, ab ipso recensitum, exhibet sine notis, et habet appendicem fabularum XXXIV. Primum nempe Gudius fabulas quinque, e MS. Divionensi descriptas, in senarios redegerat. Quatuor ex his subjecit Burmannus editioni suæ ann. 1698. Reliquas XXIX idem e Rimicio, i. e. Romulo, Anonymo et Romulo Nilantii numeris suis redditas, juris publici fecit in editione ann. 1718, adjectis fabulis quinque, a Gudio in metrum redactis. Has igitur fabulas XXXIV repetitas in hac editione minori I appellat novam appendicem. Sed ipse in præfatione ad editionem ann. 1727 libens agnoscit, longius sæpe se a Phædri manu aberrasse, licet multæ voces et locutiones sint servatæ. Interpolatores illi enim, quos secutus fuit, verbosiores Phædro, qui brevitatem semper jactat, exstitere. Lege quæ hanc in rem scribit in Præf. Edit. ann. 1718. Appendix ista Gudiana multoque magis Burmanniana, vix ullam, quæ Phædro digna sit, Desbillonio visa est fabulam continere, in Præf. Disp. III, p. XXVIII. Sed quinque e Cod. Divion. descriptæ fabulæ haud Phædro plane indignæ videntur Bipontinis Editoribus, quorum vide Not. Litter. de Phædro p. XXVII.

Catal. Bibl. Com. *de Reviczky*, pag. 145. Catal. Bibl. Bünav. T. I, pag. 330. conf. ann. 1740, 1765.

Meminit Zeunius in Introd. in L. L. p. 57, Editionis Burmannianæ ann. 1719, Amstelod. in-12, excusæ, ubi textus sit recensitus; quæ nescio ab ea differat, quæ hoc anno Hagæ-Comitum lucem adspexit. At vero videtur esse similius, unam eamdemque esse editionem, et Zeunium Hagam cum Amstelodamo miscuisse. Dicit enim Burmannus in Præf. ad Edit. Leidens. ann. 1727, in-4°, « neque ipse post tres jam manu emissas editiones (1698, 1718, 1719, Hag. Com. in-12), tertia enim minoris formæ in usum puerorum, quibus ediscendus hic scriptor in scholis dari solet, a me curata fuit, unquam speraveram, uberiorem a me in poetam hunc commentarium desideratum iri. »

Phædri, *des Kaysers Augusti Freygelassenen, V Bücher Esopischer Fabeln. In die reine deutsche Sprache übersetzt und mit lateinischen Phrasibus versehen. Halle*, 1719, in-12, Renger.

Krit. Beyträge. B. I, pag. 482. Wilh. Heinsii A. B. L. T. III, pag. 246. coll. infra Vers. german. ann. 1719.

1721.

Phædrus ordine Pithœi et Freinshemii digestus, ex emendatione Gudii et Burmanni recensitus, interpretatione Petri Daneti illustratus, historiis miscellaneis instructus, Notis Germanicis explicatus, duobus Indicibus locupletatus, aliisque accessionibus pluribus auctus, in usum Pædagog. Marburg. editus, a Jo. Casp. *Santorocco*. Marburg. 1721, in-8°. Typis et impens. Phil. Casim. Mülleri.

Cat. Bibl. Burmann. pag. 237. conf. ann. 1751.

Phædri Fabulæ c. Aviani Fabulis et Not. Hoogstratani, alior. Patav. 1721, in-12.

Funccius de immin L. L. Senect. pag. 98. Georgi A. B. L. T. III, pag. 206. cf. ann. 1733, 1740, 1745, 1758, 1764, 1779.

Repetita Mich. Maittarii Editio. Londini, 1721, in-12, ex officina Jac. *Tonson* et Johannis *Watts*.

Brüggemanni *View*, etc. pag. 642. coll. ann. 1713.

Phædri Fabular. Æsop. Libb. V, cum interpretatione Anglicana praxique grammaticali. Opera N. *Bailey*. Londini, 1721, in-8°.

Thom. Ruddimanni, inclyti, quod in Scotia est, Jurisconsultorum collegii per L. pæne annos D. Bibliothecarii, Bibliotheca Romana, edit. Edinburgi, 1757, in-8°, pag. 18. Brüggemann. *Supplement to the View of the English Editions*, pag. 115. vid. ann. 1728, 1732, 1744, 1751, 1754.

1722.

Denuo prelo subjecta Petr. Daneti Editio. Lond. 1722, in-8° maj.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, pag. 132. Brüggemanni *View*, etc. pag. 641. coll. ann. 1688.

Phædrus c. Not. Germ. Halæ, 1722, in-12.

Vid. ann. 1715. Index Editt. Phædri Bipontin. pag. xxx.

1723.

Phædri Fabulæ et Publii Syri Sententiæ, hac *sexta* Editione

auctiores; cum Not. et Emendatt. Tan. Fabri. Accedit et gallica Versio, fere de novo reficta. Amstel. 1723; in-8°, ap. Dav. Paul. Marret.

Bibliothèque Anglaise, tom. X, P. II, edit. ab *Armand de la Chapelle*, Amstelodami, 1723, in-12, ubi vide Catal. libror. novor. in quo liber memoratus sub prelo sudare dicitur. coll. *Leipz, N. Z. von gel. Sach.* 1722, n° 102, pag. 1005, et supra ann. 1712.

1724.

PHÆDRUS cura Jo. Georg. Walchii, ad modum Minellii. Editio II, Lips. 1724, in-12.

Vid. ann. 1713. Biblioth. Aurivillii, P. II, pag. 160, edit. Upsal. 1788, in-8°. Bibl. Acad. Grypeswald. T. II, pag. 303.

1725.

PHÆDRI Fabulæ et Publii Syri Mimi, Sententiæ hac *sexta* Editione auctiores, cum Not. et Emendatt. Tan. Fabri. Accedit et gallica Versio, fere de novo reficta. Hagæ-Comitum, 1725, in-8°. Teste Brüggemanno, in cujus manibus erat liber (vid. Schedæ Ejusd. p. 18), sine mentione Bibliopolæ et typographi.

Vid. Catal. Bibl. *Menken*. T. I, pag. 240. Cat. Bibl. *Lauhn*. P. II, pag. 133.

Hæc editio videtur esse repetitio Edit. Amstel. ann. 1723, furtim facta. Vid. ann. 1723. Memorat tamen Wilh. Heinsius in A. B. L. T. III, p. 245, Editionem sub titulo: PHÆDRI Fabulæ, Gallice et Latine, c. Not. Tan. Fabri. Amstel. 1725 (12 Gr.). An forte editio, quam ad ann. 1723, sub prelo sudasse dixi, anno demum 1725, lucem adspexit? An in Lexicon Heinsii vitium irrepsit typographicum, cum imprimendus esset ann. 1723? Judicent viri docti, quibus liber ad manus est!

Repetita Rob. *Prevost* Editio. *Paris*, 1725, in-12 (in-8°), *Armand*.

Vid. *Lallemant* Catal. raisonn. pag. 233, et de Edit. Ph. ann. 1702.

(1) *Ce serait un travail long, et à peu près inutile, que de rappeler toutes les éditions de Phèdre, avec la traduction de Sacy, omises par M. Schwabe; je crois cependant devoir mentionner ici les deux suivantes:*

Les Fables de PHÈDRE, *affranchi d'Auguste, traduites en français (par le Maistre de Sacy) avec le latin à côté, pour servir à bien entendre la langue latine, et à bien traduire en français; nouvelle édition, enrichie d'une table alphabétique des dieux et des déesses de la fable, et de plusieurs remarques nécessaires*

1726.

Phædri Aug. Cæsaris Liberti, Fabular. Æsopiar. Libri V. Interpretatione et Notis illustravit Petr. Danetius, Academicus Nova Editio emendata, Notis selectissimis, Appendice ad ejusdem fabulas, Publii Syri aliorumque veterum Sententiis aucta. *Paris*, 1726, in-4°, *Barbou* (Editore P. Fabro).

Biblioth. Badenhaupt. 212, n° 2429. *Dictionn. bibliograph. histor. et crit.* T. II, pag. 384. coll. ann. 1675, et *Ephemer. Lips. litter.* ann. 1727, n° 47, pag. 467.

P. Terentii Afri Comœdiæ, Phædri Fabulæ Æsopiæ, Publii Syri et aliorum veterum Sententiæ, ex recensione et cum Notis Richardi Bentleii. Cantabrigiæ ap. Cornel. Crownfield. 1726. Veneunt et Londini apud Jac. *Knapton*, Rob. *Knaplock*, Paul. *Vaillant*, Bibliopolas, in-4° maj. Terentium excipit titulus specialis, et novus paginarum ordo: Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V. Publii Syri et aliorum Veterum Sententiæ. Recensuit et Notas addidit Rich. Bentleius, Cantabrig. apud Corn. Crownfield. 1726.

Basin fecit Editor textum Burmanni, qui est in editione 1718, sed cum pluribus locis cum ex ingenio, tum ex aliorum emendationibus mutavit, adeo quidem, ut Desbillonius observet, tres tantum in editione Bentleii quatuorve fabellas inveniri, quas hic non interpolaverit, ratione in notis satis imperatorie reddita. In quo quum audacius egisse videretur, eas correctiones sub examen severum vocavit Franc. *Hare*, Anglus, in epistola critica, quæ Burmanni Editioni ann. 1727, subjecta est, edita Lond. 1726, in-4°. Ad examen autem notarum Bentleianarum ita se convertit Harius, ut fere ne unicam quidem emendatio nem prætermittat, quam non contemnat, rejiciat, derideat, earum loco alias substituat, aut si probabilis illa videatur, eamdem sibi dudum in mentem venisse, eamdem olim oræ libri sui appinxisse præ se ferat. Sed de his et aliis durinsculis non morari libet lectores. Harius tamen haud inutiles observationes hic illic inspersit. Neque etiam Bentleius in omnibus

pour l'intelligence du poëte (par C. L. Thiboust). Paris, C. L. Thiboust (1725), *petit in-12.*

Les Fables de Phèdre, *affranchy d'Auguste, traduites en français avec le latin à côté, etc., nouvelle édition, revue, corrigée et augmentée, où l'on a marqué la construction à quelques fables, pour en donner l'intelligence aux enfants qui commencent à traduire, Paris, J. B. Brocas*, 1725, in-18. (B.)

conjecturis infelix fuisse existimandus est, quemadmodum patebit e sequentibus.

Acta Eruditor. ad ann. 1727, pag. 22 sq. Fabricii B. L. T. II, pag. 33. Desbillonii Disp. III, cit. pag. 29 seq. Addatur Brüggemanni *View*, pag. 642, sq. et Notit. Litter. Bipontin. pag. xxx. coll. ann. 1727, 1738.

1727.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, cum novo Commentario Petri Burmanni. Leidæ, 1727, in-4° apud Sam. Luchtmans.

Et ab Hario et a Bentleio audacter nimis Phædrum esse emendatum, videbat Burmannus. Recte indignabatur, vulgatam lectionem toties sine caussa esse rejectam, ipsas conjecturas tam nudas proponi, denique MStorum Codicum et olim impressorum nullam fere rationem haberi, sed ab utroque viro docto conjecturis nimium quantum tribui. Hac re impulsus novum commentarium concinnavit, in quo omissis aliorum notis, veterem lectionem contra novas conjecturas late tuetur, ita tamen, ut eamdem justo sæpius negligat, et sine necessitate novas substituat lectiones. Non tantum ad loca, tentata ab aliis, multa contulit, sed etiam ubi aliæ dictiones singulares, aut obscuriora quædam, quæ ad ipsas fabulas pertinent, occurrebant, diligenter notavit atque illustravit ex antiquis Latinis Græcisque scriptoribus. Hic illic conjecturas attulit, interdum etiam aliorum auctorum loca emendavit, nec raro laudavit eum emendationes Bentleii et Harii, tum aliorum. Præterea de reliquis interpretibus eorumque curis, ut de Jac. Gronovio, Gudio, Hoogstratano, Richtero aliisque, judicium suum attulit. Sed tamen eruditissimus iste commentarius non immerito nimis prolixe a Burmanno scriptus videtur Bipontinis editoribus, vel in suis defendendis, vel in aliorum ausis confutandis. Atque etiam non sine veritatis specie monet Desbillonius, auctorem non pauca veterum testimonia adduxisse, quæ fere nihil apposite ad Phædri vel explicandas locutiones obscuras, vel comprobandam Latinitatem conferant; eumdemque longissimas disputationes, quæ parum ad rem aliquando pertineant, instituisse magnaque contentione esse persequutum; nihilo vero secius non unum locum minime explanatum reliquisse. Attamen si rite expendantur omnia, non dubitandum, huncce commentarium singulari quadam et eximia laude dignissimum; et Burmannianam Phædri editionem principem esse omnium, e cujus lectione ad artis criticæ cupidos summa re-

dundabit utilitas. Præfatio de re critica et modestia, in ea conservanda, opposita est Bentleii audaciæ. Quæ etsi multum quoque loquentiæ habet, tamen, ut omnes ferociores hujus artis alumni eam legant, optandum. Eruditæ præfationi subjunxit Burm. varias lectiones Codicis Perotti, quæ multas emendationes Heinsii, Gudii, aliorum, confirmant. Præfationes Editionum 1698 et 1718, Vita Phædri, auctore Scheffero; Judicia et Testimonia de Phædro; Catalogus Editionum; Fabularum Inscriptiones hic deficiunt; nec non Appendix fabularum ex MS. Divionensi. Subjecta sunt ad calcem libri Epistola critica de Bentleii emendationibus, auctore Franc. *Hare*, et Index, ab ipso Burmanno passim emendatus.

Vid. Acta Eruditor, ad ann. 1727, pag. 434. Deshillonii Disp. III, cit. pag. xxix. Notit. Litter. Bipontin. pag. xxvii, xxx. *Deutsche* Acta Eruditor. tom. II, pag. 641, et quæ notata sunt ad ann. 1726. Quibus addatur *Lallemant*, l. c. pag. 234 sq. (1).

Repetita est Terentii et Phædri Editio, a Bentleio curata. Amstelod. 1727, in-4° maj. apud R. et J. Wetstenios et G. Smith. Editio *secunda*, exhibens Additamenta et Emendationes, manu ipsius Bentleii margini Editionis I, adscriptas. Vid. *Leipz. N. Z. von gel. Sach.* ann. 1729, n° 78, p. 707. coll. supra ann. 1726.

Phædri Fabular. Æsopiar. Libb. V, c. Appendice. Recensuit et Commentariis illustravit, nec non Indices adjecit Jo. Dav. Leonhardus. Ien. 1727, in-12.

Adolescentulorum commodis inservire voluit Editor. In constituendo textu celeberrimos sequitur viros, qui in emendando illo ingenium suum exercuere. Proprio nihil indulsit ingenio, si excipias unum locum I, v. X, 9, ubi legit *laudasti*. In notis explicavit, quæ ad indolem, puritatem et elegantiam latini sermonis spectarent, non omissis iis, quæ ex antiquitatibus illustranda sunt. Maxime Gudii et Schefferi adnotationes in suos convertit usus. Locutiones difficiliores sermone expressit teutonico. Præmissa est Præfatio docta, qua generatim de ratione, doctrinam moralem per fabulas tradendi, speciatim de Phædro ejusque stylo disseritur. Censuram libri vid. in *Leipz. N. Z. von gel. Sach.* 1729, n° 59, p. 54).

(1) *Voyez la lettre d'un Français, réfugié en Hollande, au sujet du nouveau Phèdre de M. Burmann, dans les* Mémoires de littérature et d'histoire, du P. des Molets, *L. X, pp.* 443... 453. *Cette lettre critique est de l'abbé Granet, qui était alors à Paris.* (B.)

Funccius, l. c. pag. 99. Meisneri, Cat. universal. T. III, pag. 420. coll. ann. 1743, de Edit. Phædri.

Repetita P. Daneti Editio in usum Delphini. Londini, 1727, in-8°.

Brüggemanni *View*, pag. 641. coll. ann. 1675, 1688.

Phædri Fabular. Æsopiar. Libb. V, ex Edit. Jo. Stirling. (cum versione Anglica prosaica). Edinburgi, 1727, in-8°.

Th. Ruddimanni Bibliotheca Romana, pag. 16. coll. Brüggemann. Supplem. pag. 115, et ann. 1734, 1738, 1744, 1750, 1771, et Version. Anglic. ad hosce annos.

Repetita est Gabr. Schumanni Edit. Hal. 1727, in-12.

Cat. Bibl. Laohn. P. II, pag. 140. Heinsii Catal. univers. Tom. I, pag. 606. coll. ann. 1715.

1727, 1728.

Les Fables de Phèdre, *Affranchi d'Auguste, en latin et en français, augmentées de plusieurs Fables et des Sentences de Publius Syrus, qui ne sont pas dans les Éditions précédentes. Traduction nouvelle avec des notes critiques, morales et historiques, qui en facilitent l'intelligence, et des chiffres qui en forment la construction. A Paris, chez les Frères Barbou*, 1727, in-12, pagg. 346.

Sic exhibetur titulus libri in *Bibliothèque Française, ou Histoire Littér. de la France*, T. XI, Part. I, p. 26, edit. Amstelod. 1728, in-8°. Librum impressum esse Parisiis sub finem ann. 1727, apud fratres *Barbou*, dicitur quoque in *Leipz. N. Z. von gel. Sach.* ann. 1727, n° 97, p. 963, coll. ann. 1728, n° 8, p. 73. Sed juris publici factum esse ann. 1728, docet titulus libri in Bibl. Badenhaupt. p. 330, n° 2594. coll. Desbillonii Disp. III, cit. p. XXV, *F. de Blankenburg Zusätze*, etc., T. I, p. 547, et *Lallemant*, l. c. p. 235. Editor libelli est Jo. Claud. *Fabre*, Oratorii Jesu sacerdos, idem, qui Fleuryi, Abbatis, historiam eccles. continuavit. Cf. Ephemer. Lips. Litter. l. c. Hanc editionem recensent Bipontini ad ann. 1727, titulo latine verso; eademque memoratur in Catal. libror. apud Paul. *Vaillant* prostantium, Lond. 1745, in-8°, p. 331, sub titulo: *Les Fables de* Phèdre, *lat.-fr. avec des notes critiques et des chiffres, qui en forment la construction. Paris*, 1728, in-12. Ex quibus omnibus intelligitur, incertum esse, quem annum impressionis titulus libri præ se ferat. Ceterum Notæ Editoris castigantur in *Biblioth. Française*, l. c. p. 30. E notis enim R. *Prevost* (vid. supra de

Editt. Ph. ann. 1702), exscripsit multa. Atque etiam castigatur hæc editio in *Journ. des Savants*, ann. 1728, m. Martii.

1728.

Phædri Fabulæ c. interpretatione Anglicana praxique grammaticali. Opera N. *Bailey*, Londini, 1728, in-8°.

Brüggemann. l. c. pag. 643. cf. ann. 1721.

Recueil des Fables d'Ésope, de Phèdre, *et de La Fontaine, qui ont rapport les unes aux autres, en grec, latin et français, avec de courtes notes, par M. Gaullyer. A Paris*, 1728, in-8°.

Cat. libror. apud Paul. *Vaillant*, prostant. pag. 331; Sched. Brüggemann. pag. 21.

Phædri Fabular. Æsopiar. Libri V, c. Not. Var. a Petro Burmanno. Lugd. Bat. 1728, in-8°. Editio est anni 1718. Hagæ-Comit. in-8°.

Sic memorat hanc editionem Biblioth. Pinellian. T. II, p. 360. Etiam Georgi l. c. T. III, p. 206, meminit Editionis ann. 1728, in-8° c. Not. Burmann. vid. ann. 1698 et 1745.

Phædrus c. Not. germ. Em. Sinceri. Aug. Vind. 1728, in-8°, apud Merz.

Bibl. J. J. Schwabii. P. I, pag. 88.

1729.

Repetita Mich. Maittarii Editio. Lond. 1729, in-12. Ex officin. Jac. *Tonson* et Joan. *Watts*. Cum variantium Lectionum spicilegio.*

* Cat. Bibl. Lauhn. P. II, pag. 133. vid. ann. 1713.

Phædri Fabulæ. Parisiis, ex Typographia Regia, 1729, in-4°.

Lallemant Cat. Raisonn. pag. 235.

Phædri Fabulæ et Publii Syri, Mimi, Sententiæ. *Paris.* e Typograph. Regia, 1729, in-16.

Hanc æque splendidam ac raram editionem, impressam forma in-16, non in-8°, ut statuunt Bipontini, memorat *Freytag* in Analect. de libris rariorib. p. 676 (1). « Barissima, inquit, est hæc editio. Caussa illius rei allata fuit in Catal. bibliopolii Car. *Levier*, p. 315, ubi hæc leguntur: *Cette édition, qui est d'un très petit caractère, est faite dans le goût de celle de Jeannot* (2); *c'est*

(1) *Cette édition est in-24, et non in-4°, in-8°, ou in-16.* (B.)

(2) *Lisez Jannon.* (B.)

le roi qui en a fait la dépense, de sorte qu'on n'en a tiré qu'un très petit nombre pour en faire présent aux seigneurs de la cour. » Coll. Baueri Bibl. libror. rarior. T. III, p. 194. In *Dictionn. bibliograph. hist. et crit.* T. II, p. 384, hæc litteris consignata sunt: *Il a été tiré de cette édition quelques exemplaires sur vélin, qui sont rares et précieux. Vendu tel 145 livr. chez Randon de Boisset, et 131 livr. chez Gouttard.*

Crevenna l. c. T. III, pag. 223; Edit. 1776. Cat. Bibl. Duc. *de la Vallière*, T. II, pag. 99. Cat. Bibl. Com. *de Reviczky*, pag. 145.

1730.

Phædrus c. Not. Em. Sinceri, germ. *Aug. Vindel.* 1730. in-8°.

Bibl. Schwarzian. P. I, pag. 119 (1).

1732.

Hoc anno Arn. Henr. Westerhovius Phædri fabulas in usum scholarum eleganter excudendas curavit. Hag. Comit. 1732.

Memoratur hæc editio in *Leipz. N. Z. von gel. Sach.* ann. 1732, n° 86, pag. 764.

(1) *M. Schwabe a omis ici une édition de Phèdre qui a été réimprimée plus de cent fois; elle est intitulée :* Phædri Augusti Cæsaris liberti Fabularum Æsopiarum, libri V, nova editio emendata, notis gallicis selectissimis, appendice ad ejusdem fabulas, Publii Syri aliorumque veterum sententiis aucta. Parisiis, fratres *Barbou*, 1731, *in-12 de 160 pages environ.*

Les notes de cette édition de Phèdre, autant littéraires que grammaticales, ne sont ni trop rares, ni trop nombreuses, et elles ont tellement acquis l'estime générale, que cette édition est devenue classique dès le moment de sa publication; on n'y a fait que de très légers changements jusqu'en 1783, c'est-à-dire jusqu'à l'année où parut l'excellente édition de Phèdre, donnée par le P. Brotier chez le libraire J. Barbou. Il était juste que les corrections importantes, dues aux recherches et à la sagacité d'un aussi bon latiniste que le P. Brotier, fussent insérées dans les éditions de Phèdre que l'on mettait dans les mains des écoliers, c'est ce qui fut exécuté par divers éditeurs; cependant on trouve toujours dans leurs éditions les principales notes de l'éditeur de 1731. Cet éditeur est le P. Fabre de l'Oratoire, déja connu par sa traduction française de Phèdre, et par les soins qu'il donna en 1726 à une nouvelle édition des fables de Phèdre ad usum Delphini.

On trouve en tête de cette édition classique une courte vie de Phèdre, commençant par ces mots : at quoniam videtur tua interesse lector, vel maxime scire qui fuerit Phædrus, eam rem brevi proloquar. *Voyez l'article du P. Fabre, dans* mon Examen critique des dictionnaires historiques, *Paris*, 1820, *in-8°*. (B.)

Phædri Fabulæ c. interpretat. Anglicana praxique grammaticali. Opera N. *Bailey*. Londini, 1732, in-8°.

Brüggemanni *View*, etc. pag. 643. cf. ann. 1721.

1733.

Phædri Fabulæ ex recens. Dav. Hoogstratani, in usum Seminarii Patavini. Patavii, 1733, in-12 (in-8°).

Cf. Ephemer. Noriberg. liter. ann. 1780, pag. 74. *Paitonus*, in *Bibl. degli Autori antichi Greci e Latini volgarizzati*, tom. II, pag. 67, notat, Phædri fabulas c. Not. Hoogstratani sæpius in usum Seminar. Patav. fuisse excusas. vid. ann. 1721.

1734.

Phædri Fabular. Æsopiar. Libb. V, *With a literal Translation by Ja. Gibb. Edinburg*, 1734, in-8°.

Th. Ruddimanni Biblioth. Romana, pag. 16. Brüggeman. *Supplement to the View of the English Edit.* p. 115. vid. Version. Angl. ann. 1734.

Phædri Fabulæ. *With Improvements in a new method (and an English translation), by J. Stirling*. Londini, 1734, in-8°.

Brüggemanni *View*, pag. 643. coll. ann. 1727, 1744, 1750, 1771.

Phædri Fabulæ selectæ, latine, anglice, gallice. *Fifty instructive Fables of* Phædrus, *in Latin, English and French. Attempted after a new Method, for the more speedy Improvement of Youth in Schools. Translated into English by Daniel Bellamy, formerly of St. John's College in Oxford, and illustrated with fifty curious Cuts, copied from the Designs of the best Masters. London*, 1734, in-8°.

Brüggemanni *View of the English. Editions* pag. 644 sq.

Eodem anno repetita est R. *Prevost* Editio. *A Paris, chez Nicolas Pierre Armand, libraire, rue Saint-Jacques, à Saint-Benoît*, 1734, in-8° (in-12). *Avec privilége de Sa Majesté.*

Obscenas Phædri fabulas fere omnes interpolavit Editor. Sic, legitur L. I, F. XVIII, v. 7: *Malum finiri, qui mihi suspectus est*; L. I, F. XXIX, 7, *demisso pede*; L. III, F. III, 5, *Agnos informi capite*; v. 10, *infelices liberos*; v. 17, *Quod æquum est da tuis pastoribus*; L. III, F. XI, 1, *Cum quodam litigabat claudus improbo*; v. 3, *invalidi corporis*; v. 5, *Te persequendi quia copia desit mihi*; Lib. IV, F. XIV, omissa. Nec dubitandum, quin Editiones ann. 1702 et 1725, eodem modo contaminatæ sint. Ad

calcem libri V, adjectæ sunt quinque Fabulæ, a Gudio ex manuscripto Divionensi descriptæ et numeris suis redditæ.

De hoc libro, cf. ann. 1702, de Edit. Phædri et Vers. Gall. ann. 1702. coll. Burmann. ad L. III, F. III, init.

1735.

Recusa P. Daneti Editio in usum Delphini. Londini, 1735, in-8°.

Brüggemanni l. c. pag. 641. coll. ann. 1675, 1688.

Le Favole di Fedro, *Liberto d'Augusto, tradotte in versi volgari da Giovan-Grisostomo Trombelli, Canonico Regolare del Salvadore. In Venezia appresso Francesco Pitteri, in Venezia all' insegna della Fortuna Trionfante*, 1735. *Con licenza de' Superiori, e Privilegio* in-8° (Edit. I).

Subjunctus est huic editioni textus Phædri, teste *Paitono* in *Biblioteca degli autori antichi Greci e Latini volgarizzati*, T. II, p. 67. cf. ann. 1739, 1749, 1752, et versiones Italicas ad hosce annos. Adde Schedas Brüggemann. p. 24.

Phædri Fabulæ in Corp. omnium veter. Poetar. Latinor. c. eorumdem Italica versione, edit. ab ann. 1731... 1765. Mediolani in Regia Curia, Tomis XXXVI, in-4°. Vid. Bibliothecam Badenhaupt. p. 206, n° 2354... 2389. Exstat Phædrus, T. X, p. 1 sqq. excus. 1735, non 1741, quod volunt Bipontini. Vid. Not. Litter. Bip. p. xxxi. Præfixa est Vita Phædri, ab Argelati italice scripta: addita versio Italica, de qua v. infra version. ital. ann. 1735. Notæ interpretis ad Phædrum laudantur in Ephemer. Lips. litter. germanice script. 1737, p. 49 sq.

Recusa est Walchii Editio *tertia*. Lips. 1735, in-12.

Heinsii Catal. universal. T. I, pag. 606. Notit. Litter. Bip. pag. xxxi. coll. ann. 1713, 1724.

Phædrus c. Not. germ. Em. Sinceri. Aug. Vind. 1735, in-8°.

Notit. Litter. Bipont. pag. xxxi. coll. Jo. Sam. Heinsii Cat. univers. T. I, pag. 606.

1737.

Phædri Fabulæ c. Not. Burmann. Amstelod. in-4° (1 Rthlr.).

Ita exhibetur hujus Editionis titulus in Georgi *Europ. Bücher-Lex.* Supplem. I, p. 287. Sed in Jo. Sam. Heinsii Catal. universal. T. I, p. 606, et Wilh. Heinsii Allg. Büch. Lex. occurrit sub titulo: Phædri Fabulæ c. Commentar. Varior. edidit P.

Burmannus. Amstel. 1737, in-4° (1 Rthlr.). De hac Editione nondum satis compertum habeo (1).

Phædri Fabulæ. Lugd. 1737, in-8°.

Cat. Bibl. Burmann. pag. 237.

1738.

Repetita Bentleii editio Terentii, Phædri et Publii Syri. Londini ap. J. et P. *Knapton*, 1738, Edit. III.

Memoratur hæc editio in *Leipz. N. Z. von gel. Sach.* ann. 1739, n° 9, p. 69, mens. Jan. ubi hæc: *Folgendes Werk ist bey J. und. P. Knapton* in-4°, *neu aufgelegt*: P. Terentii Afri Comœdiæ; Phædri Fabulæ Æsopiæ; Publii Syri et aliorum Veterum Sententiæ, ex rec. et cum Not. Rich. Bentleii. v. ann. 1726.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V. recensuit et facili solutaque paraphrasi in usum scholar. exposuit Jo. Nic. Funccius, Marburgensis. Rintel. 1738, in-8°. Litteris et sumtibus Jo. Godofr. Enax Acad. Typ. Edit. I.

Cat. Bibl. Christ. P. II, pag. 254. coll. ann. 1765, 1769.

Phædri Fabular. Æsopiar. Libri V, Cura Joan. *Stirling*. Londini, 1738, in-8°.

Brüggemann. *Supplement to the View of the English Editions*, pag. 115.

.... c. Not. Em, Sinceri. Aug. Vind. 1738, in-8°, ap. *Merz* et *Meyer*.

1739.

Phædri A. Lib. Fabular. Æsopicar. Libri V, nunc denuo editi in usum Scholarum piarum, c. Notis. Florentiæ ex Typographia Petri Cajetani Viviani, 1739, in-12.

Editor, P. Leonard. Targioni, rescidit nonnulla, quæ puerorum pudori obesse putaret, Vocumque difficiliorum interpretationem, lingua Italica scriptam, adjecit. Sed vereor cum S. V. Brüggemanno, ne Editio Florentina ann. 1741, quam memorant Bipontini, sit eadem hæc. Illa recensetur in Diario litterario, quod inscribitur: *Journal des Savants, janvier*, 1741, p. 129. Hinc error fortasse ortus.

(1) *Cette édition est citée dans la réimpression du Phèdre de Deux-Ponts, exécutée à Strasbourg, en* 1810, *in*-8°, vid. Notit. Litter. pag. LIV. *Ainsi les doutes de M. Schwabe se trouvent éclaircis.* (B.)

Repetita Jo. Chrysostomi Trombelli Editio, exhibens textum Phædri c. versione Italica metrica. *Editio secunda.* Ven. 1739, in-8°.

Vid. ann. 1735.

1740.

Fabulæ Æsopi ac PHÆDRI selectæ. *Genev. du Villard*, 1740, in-8°.

Bibliotheca Maucleariana. Sedini, 1744, in-8°, pag. 178.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, ad exemplar Burmannianum recensuit, suasque Adnotationes adjecit Jo. Mich. *Heusinger.* Isenaci, 1740, in-8°.

Utilis editio! Textus ad editionem Burmanni ann. 1727, in-4°, recusus est. Lectionis varietatem, in scriptis editisque libris observatam, adjecit Editor; nec doctorum virorum conjecturas præteriit, earumque rationes, quantum per brevitatis studium fieri potuit, exposuit. Si a scriptura Burmanniana sibi recedendum putaret, quod tamen raro, nec sine caussa, factum esse video, silentio non prætermisit. Notulæ critici plerumque sunt argumenti et breves.

Hambergers kurze Nachr. von den alten Schriftstellern im Auszug. T. I, pag. 288. Cat. *Vandenhoek*, T. II, pag. 247. coll. ann. 1772, 1800.

PHÆDRI et Fl. Aviani Fabulæ cum Adnotationibus ad utrumque. Accedunt Fabulæ Græcæ, Latinis respondentes, et Homeri Batrachomyomachia. Patav. 1740, in-12.

Vid. Harlesii Notit. brevior. Litter. Roman. pag. 438. coll. ann. 1721.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, cura P. Burmanni. Lugd. Batav. 1740, in-12, ap. Langerak. Plagg. in-8°.

Forte hæc editio, edita, ut videtur, in usum puerorum, non differt ab ea quam Bipontini Lugd. Bat. in-8°, prodiisse contendunt. Vid. Not. Litt. Bip. p. XXXI.

Catal. *Vandenhoek*, T. II, sub *Phædrus;* Georgi l. c. P. III, pag. 206. Meisneri Cat. univers. T. III, pag. 420. coll. ann. 1719, 1765.

1741.

PHÆDRI Fabulæ, ex Edit. Dav. Hoogstratani. Amstel. 1741, in-8°.

Biblioth. Pinellian. Tom. II, pag. 360; vid. ann. 1699.

PHÆDRI Fabb. Æsopicar. Libri V, cura P. Burmanni. Glasguæ. Urie. 1741, in-12.

Biblioth. Pinellian. T. II, pag. 360. Brüggemanni *View*, pag. 643. coll. ann. 1751, 1754, 1762, 1783.

PHÆDRI Fabulæ. Accedit Avienus et Fabulæ quædam Græcæ et Latinæ. Etonæ, 1741, in-8°. Passim adspersæ Notulæ.

Possidet hanc editionem Bibl. Electoral. Dresd. splendida vid. cl. Dassdorfii Schedæ.

1742.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libb. V, ad optimas quasque Editiones emendati, c. Aviani fabulis et Publii Syri Sententiis. *Paris.* apud *Coustelier*, typis Jos. *Barbou*, 1742, in-12.

Curavit hanc editionem splendidam Jo. Bapt. *le Mascrier*, Abbas, qui providere vel neglexit, vel non potuit, ne mendis sive propriis, sive typographicis, nec paucis, Litteratores offenderet. Hoc testatur Desbillonius l. c. p. XXXIV. coll. *Lallemant Cat. raisonn.* p. 236.

Cat. Bibl. Krohn. pag. 214. Cat. Bibl. *de Boze*, pag. 188.

Burmanniana minor PHÆDRI Editio, c. Appendice recusa Berolin. 1742, in-12, Gohl. Edit. *quinta*, habens textum Burmanni, sine notis.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, pag. 139. cf. ann. 1752, 1767.

PHÆDRI Fabulæ. Goettingæ, 1742, in-12.

Notit. Litter. Bipont. pag. XXXI.

PHÆDRI Fabb. sine Notis. *Paris.* 1742, in-12 maj. Haak. (8 Gr.).

Cat. *Vandenhoek*, T. II, pag. 247.

1743.

PHÆDRI Fabulæ. J. D. Leonhardus Commentariis ac Indicibus instruxit, jam nunc, collectione phrasium et sententiarum Phædrinarum, annexa, recognovit M. Gottfr. Buchnerus. Ien. 1743, in-12, apud C. H. Cuno.

De hac Editione V, supra ann. 1727. Sed de Notis Buchneri et Collectione phrasium, libro adjectis, ita judicant Bipontini: « Buchnerus levibus notulis, passim additis, et futili illa phrasium collectione supersedere potuit. »

Vid. Notit. Litter. de Phædro Bipont. pag. XXXI.

1744.

Phaedrus c. Not. german. Hal. 1744, in-12. *Renger.*

Cat. *Vandenhoek*, T. II, sub *Phaedrus.* coll. supra ann. 1715.

Phaedri Fabulæ c. interpretatione Anglicana praxique grammaticali. Opera N. *Bailey*. Londini, 1744, in-8°.

Brüggemanni *View*, pag. 643. cf. ann. 1721.

Recusa Jo. *Stirling* Editio Londini, 1744, in-8°, c. vers. prosaic. Anglic.

Brüggemanni, *View*, pag. 643. Ej. Schedæ, pag. 23, coll. ann. 1727.

1745.

Phaedri et Aviani Fabulæ, cum Adnotationibus. Accedunt fabulæ græcæ latinis respondentes et Homeri Batrachomyomachia. Patavii et Bassani, 1745, in-12.

Catal. Bibl. ill. Comit. *Teleki de Szék*, P. I, p. 123, edit. Viennæ, 1796, in-8° maj.

The Fables of Phaedrus *translated into English prose, with the latin text, order of construction, and notes in english. London,* 1745, in-8°.

Gentleman's Magazine for March, 1745, p. 168. coll. Brüggemann. l. c. et Vers. Anglic. ann. 1745.

Phaedri Fabular. Æsopiar. Libri V, *latin and in english prose with notes by Edw. Jamieson for Davidson. Lond.* 1745, in-8°.

Th. Ruddimanni Biblioth. Roman. p. 16. Brüggemann. *Supplement to the View of the Engl. Editions*, p. 115. *Harwood's Uebersicht verschied. Ausg. der Griech. u. Röm. Classiker, übersetzt von Alter.* p. 239. coll. Vers. Anglic. ann. 1745.

Phaedrus in usum Delphini edit. per P. *Danet.* Londini, 1745, in-8°.

Catal. Bibl. Thott. T. IV, p. 348. coll. ann. 1675, 1688.

Repetita Burmanni Editio c. Not. Varior, Lugd. Bat. non Amstelodami, 1745, in-8° maj. apud Sam. Luchtmans et F. Edit. III.

Auctus est liber Indice Editionis majoris Burmanni in-4°. Quum in Bibliotheca Badenhaupt. p. 229, n° 2593, et Cat. Bibl. *Menken.* P. I, p. 240, hæc editio dicatur *tertia;* Editio Burmanni, quam supra ad ann. 1728, memoravi, esse videtur

editio anni 1718, c. Not. Varior. renovato tantum titulo. Cf. supra ann. 1698.

1746.

LXXIII auserlesene Fabeln Phædri, *sammt einer daraus gezogenen* Sylloge Vocabulorum, *und Samlung der vornehmsten* Phrasium *und* Sententiarum, *den ersten Anfängern in der Lat. Sprache zum besten herausgegeben von Jo. Jac. Schatz. Iena und Weissenfels*, 1746, in-8°, ap. Jo. Christ. Crœker.

Heinsii Catal. universal. T. I, p. 606, coll. ann. 1756, 1761, 1776.

Phædrus c. Not. Em. Sinceri german. Aug. Vindelic. 1746, in-8°.

1747.

Phædri Fabulæ c. Not. Em. Sinceri. Aug. Vindelic. 1747, apud *Merz* et *Meyer*.

Leipz. Mich. Messkatalog. 1747.

1748.

Phædri Augusti Liberti Fabulæ. Ad MSS. Codd. et optimam quamque editionem emendavit Steph. And. *Philippe*. Accesserunt Notæ ad calcem. Lutetiæ Paris. Sumptibus Joan. August. *Grangé*, M. DCC. XLVIII. Flavii Aviani Fabularum Æsopiarum Liber unicus. Accurante Steph. And. *Philippe*. Lutetiæ Paris. Sumptibus Joan. August. *Grangé*, M. DCC. XLVII; it. L. Annæi Senecæ ac P. Syri Mimi Sententiæ. Cum notis J. Gruteri in-12, Prolegg. p. xlviii, et pagg. 305 (Cum figuris æri incisis.)

Complectitur Editio Phædri Vitam poetæ a Joann. Scheffero compositam; judicia et testimonia de Phædro; Indiculum Editionum Phædri, in quo Editiones LXII, memorantur; Delectum Variarum Lectionum, in quo tamen, mira quadam Editoris oscitantia, semper scriptum invenias MS. Par. pro, Perott. Non enim objici potest, typothetam mutavisse Per. in Par. cum vero non sit simile, hunc semper et tam sæpe in eadem voce errare potuisse, ut recte notavit Desbillonius in Disp. III, xxxiv. Delectum variarum lectionum excipiunt fabulæ Phædri, cum Appendice Fabb. XXXIV. Ad calcem libri adjectæ sunt Notæ in Phædrum, *Appendices*, et *Avianum*, ad Glossarii formam exactæ, et *Notæ peculiares* in aliquot Phædri fabulas.

De hac Editione, typis nitidis et elegantibus impressa, ita judicant Bipontini: « Usus est Editor Annotationibus ineditis Nat. Steph. *Sanadon*, qui Editionem Phædri meditatus erat:

neque illum puduit, ejus, qui præiverat, nomen dissimulare. Sanadonius profecto in hoc elegantiorum litterarum genere versatus erat maxime, sed adversus emendandi pruriginem non satis firmus, ipso Brotierio in Præf. Phædri sui (p. XIV) judicante; quod quidem ex Philippei Editione satis superque patet. » Cum quibus comparabis, quæ observat Desbillonius l. c. p. XXXIV. « In hac Editione et inveniuntur aliquot versus subdititii, et alii plures, qui Phædri sunt, excluduntur, ac denique passim ab Editionibus probatissimis receditur. Monet etiam Gabriel *Brotier* usum esse Stephanum *Philippe* Annotationibus Sanadonis nostri ineditis, miraturque, quod nusquam ab ipso nominatus fuerit, per quem se profecisse crederet. Sed laborem ille fortasse in hanc Editionem illaudabilem tenuissimum contulit: memini enim, quum Josephus *Valart* mihi olim Parisiis diceret, se procurando omni operi ordinandoque præfuisse. »

In indice Editionum, huic Editioni præfixo, inveni hunc libri titulum: « PHÆDRI Fabulæ. Ad MSS. Codd. et optimam quamque Editionem emendavit Steph. And. *Philippe*. Sumptibus Jo. Aug. *Grangé:* Typis C. F. *Simon*. Lutet. Paris. 1747, in-12, cum Iconibus æneis; charta Gallica vel Batavica. » Hinc factum est, ut nonnulli librum assignarent anno 1747, ut Bipontini, in Notit. Litt. de Phædro, p. XXXI; Brotier. in Indic. Editt. Phædri et in Præf. p. XIV; Desbillonius, qui loco paullo ante cit. affirmat, librum impressum esse Parisiis apud *Barbou*? anno 1747 (1). Equidem minime negaverim, eumdem dicto anno esse excusum. Leguntur enim p. 275 hæc: « *Typis C. F. Simon, Reginæ, nec non D. Archiepiscopi Parisiensis Typographi*, 1747. » At vero cum titulus fabulis Phædri præfixus, præ se ferat annum 1748, quo scilicet liber juris factus est publici, rectius huic adscribitur, quam anno impressionis 1747, id quod factum in Catal. Biblioth. Badenhaupt. p. 201, n° 2299; Harlesii Notit. Litt. R. p. 439, ut omittam alios.

Cf. Notata ad ann. 1753 et 1754. *Lallemant* Cat. raison. pag. 236. *Journal des Savants*, Dec. 1748, pag. 553. Cat. Bibl. Rothböll. Havn. 1798, in-8°, p. 93. Luxdorph. P. II, p. 464.

1749.

Recusa Hoogstratani Editio. Harderovici, 1749, in-8°.

Notit. Litter. Bipont. p. XXXII.

(1) *Le P. Desbillons a eu tort d'attribuer au célèbre Barbou l'impression de cette edition. Voyez ma note pour l'année* 1754. (B.)

Le Favole di Fedro, *Liberto d'Augusto, tradotte in versi volgari da Giovan-Grisostomo Trombelli, Canonico Regolare del Salvadore. Terza Edizione. In Venezia appresso Francesco Pitteri, in Venezia all' insegna della Fortuna Trionfante*, 1749, in-8°.

Vid. supra ann. 1735, et vers. Italic. ad h. a.

1750.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, cum Indice verborum locupletissimo. Londin. 1750, in-16. Typis J. *Brindley*.

Bipontini Editores hanc editionem anno 1730 adsignant. Falso. Teste enim Brüggemanno, editiones veterum Auctorum Classicorum, a Brindleio impressæ, lucem adspexerunt ab anno 1744... 1774. Phædri autem editio prodiit 1750.

Biblioth. Breitkopf. p. 25. Biblioth. Badenhaupt. p. 199. Crevenna l. c. T. III, p. 224, Ed. ann. 1776. Cat. Bibl. Com. *de Reviczky*, p. 145.

Phædri Fabulæ. Edente Joann. *Stirling*. Editio *quinta*. Londini, *Astley*, 1750, in-8°.

Meminit Editionis *Lallemant* l. c. p. 237. cf. ann. 1727, de E. Ph.

Phædrus c. Not. Fr. Chr. *Schönau*. Havniæ, 1750, in-12.

Bibl. Thott. T. IV, p. 369.

1751.

Phædri Fabular. Æsopiar. Libri V, ex recensione Alex. Cuninghami, Scoti. Accedunt Publii Syri et aliorum Veterum Sententiæ. Edinburgi, apud *Hamilton* et J. *Balfour*, 1751, in-8°.

Brüggemanni *View*, p. 643. V. quoque ann. 1757.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, ex recensione Petri Burmanni, c. Publii Syri Sententiis. Glasguæ, in Ædibus Acad. Excudebant Rob. et Andr. *Foulis*, 1751, in-8° (in-12).

Crevenna l. c. T. III, p. 224, Ed. 1776. Dictionn. bibliograph. T. II, p. 385. coll. ann. 1741.

Phædri Fabulæ c. Interpretatione anglicana praxique grammaticali. Opera N. *Bailey*, Londini, 1751, in-12.

Brüggemanni *View*, p. 643. v. supra ann. 1721, et Vers. anglic. 1721.

Phædri Fabb. Lat. et Gallice c. Adnotatt. et Fabulis Fontanii. Wratislav. 1751, in-8°.

V. infra Versiones gall. 1751, et de Editt. Phædri 1762, 1775.

Repetita Editio Walchii IV, Lips. 1751, in-12.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, p. 139. coll. ann. 1713.

PHÆDRUS c. Not. Santoroci. Giessæ, 1751, in-8°.

Notit. Litter. Bipont. p. XXXII. cf. ann. 1721.

1752.

PHÆDRI Fabulæ, Lat. et Italice c. Adnotationibus, Editore et Interprete Jo. Chrysostomo Trombelli. Mediolani, 1752, in-12.

Paitoni *Biblioteca degli Autori antichi Greci e Latini*, T. II, p. 67, *in Venezia*, 1766, in-4°. v. supra ann. 1735, et infra Versiones Italicas, ann. 1752.

Burmanniana minor recusa Berolini, 1752, in-12, Edit. VI.

Cat. *Vandenhoek*, T. II, p. 248. coll. ann. 1742.

PHÆDRUS c. Not. Em. Sinceri. Aug. Vind. 1752, in-8°, repetita 1753, 1757, 1759, 1762, 1770, 1776, 1778, 1794.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, p. 131.

1753.

PHÆDRUS Appendice triplici suffultus. Parisiis, *Desaint* et *Saillant*, 1753, in-12 (Editore *de Montchablon*).

Memorat Edit. *Lallemant* in Cat. raisonn. p. 237, ubi vide.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabulæ Æsopiæ, Publii Syri Sententiæ, Dionysii Catonis Disticha de moribus, Curante J. P. Millero. Berolini, 1753, in-8°, apud A. *Haude* et J. C. *Spener*.

Præter alia laudandus est Latinitatis index. Vid. Ephemer. Göttingens. Litter. ann. 1754, Partic. in-32. *Hambergers kurze Nachr. von den vornehmsten Schriftstell. in einem Auszuge*, T. I, p. 288.

Memorat Biblioth. Rouböllian. p. 93, hanc Edit. sub ann. 1754.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabulæ. Ad Codd. MSS. et optimam quamque editionem emendavit St. A. *Philippe*. Accesserunt Notæ ad calcem. It. Fl. Aviani Fabulæ et L. Ann. Senecæ ac Publii Syri, Mimi, Sententiæ c. Not. Gruteri. *Lutet. Paris.* typis Jos. *Barbou*, 1753, in-8° min. seu in-12 maj. (1).

(1) *M. Schwabe cite ici une édition imaginaire : Barbou n'a réimprimé en 1753 qu'un Phèdre ayant pour titre :* PHÆDRI Augusti Cæsaris Liberti Fabularum Æsopiarum Libri V. Nova editio emendata. Notis gallicis selectissimis, appendice ad ejusdem Fabulas, Publii Syri, alio-

Cat. Bibl. Krohn. p. 214, edit. Hamb. 1796, in-8° maj. coll. ann. 1747.

1754.

PHÆDRI Fabular. Æsopiar. Libri V, ex recensione Petri Burmanni. Glasguæ, 1754, in-8° (in-12). Excudebant Rob. et Andr. *Foulis.*

Cat. Bibl. Kulenkamp. p. 352. Brüggemann. *Supplement*, etc. p. 116. v. ann. 1741.

PHÆDRI Fabulæ ex Edit. St. A. *Philippe. Paris.* 1754, in-8° (in-12), c. figg. æn. Typis *Barbou* (1).

Laudant hanc editionem, Cat. Bibl. Com. de *Reviczky*, p. 145. Cat. Bibl. Breitkopf. p. 16; Bibl. Pinell. T. II, p. 360. Adde *Harwood's View of the various Editions of the Greek and Roman Classics*, p. 265, Ed. III, Lond. 1782, in-12. Sed videant viri docti, utrum editio, quam memoravi ad ann. 1753, nixus auctoritate Catalogi Bibl. Krohnian. præter ceteros accurati, ab hac differat, an vero minus. Posterius videtur mihi probabilius.

Repetita N. *Bailey* Edit. Londin. 1754, in-8°.

Vide Brüggemanni *View of the English Editions*, p. 643. coll. ann. 1721.

PHÆDRI Fabularum Libri V, *or the Fables of* PHÆDRUS, etc. *Improved by a method entirely new. Wherein the order of construction is so natural and concise, that the most ignorant scholar may easily find it without the least hesitation. To which are added, Accents and notes for the true pronunciation and right interpretation of all the idioms, phrases, proverbial expressions, and grammatical figures, wich frequently occur in this author. By which assistance the young beginner tho' not perfectly acquainted with the rules of grammar, is enabled of himself to learn his lessons with ease and pleasure, and without interruption to the master. By John Entick*, M. A. London. *Hodges*, 1754, in-8°.

Monthly Review for March, 1754, p. 238. Brüggemanni l. c. p. 645.

1755.

A correct Latin Edition of the Fables of PHÆDRUS; *with a new*

rumque veterum sententiis aucta. Paris. Jos. *Barbou*, 1753, in-12.

Cette édition, due au P. Fabre de l'Oratoire, parut pour la première fois en 1731. *Voy. cette année.* (B.)

(1) *L'édition qui porte la date de* 1754, *et le nom de Barbou, n'est que l'édition de* 1747, *à laquelle Barbou a mis un nouveau frontispice.* (B.)

literal English translation, and a copious parsing index; wherely young beginners may easily and speedily attain the knowledge of the Latin tongue. By a Gentleman of the university of Cambridge. For the use of Schools. London. Dod. 1755, in-12.

Textus ad fidem optimarum editionum impressus est. Vid. *Monthly Review for May*, 1755, p. 403.

Brüggemanni *View*, p. 645.

Recusa Burmanni Editio c. Not. Varior. Lugd. Bat. 1755, in-8° maj.

Bipontini istam editionem vocant *quartam*. At vero cum fide cl. Dassdorfii Editio anni 1778, diserte *quarta emendatior* dicatur; dubito an hæc recte *quarta* appellata sit a Bipontinis. An forte Editio ann. 1755, eadem est cum Edit. anni 1745, renovato tantum titulo? Videant peritiores. Vid. ann. 1778, de Edit. Ph.

Notit. Litter. Bipontin. p. XXXII. coll. ann. 1698 et 1745.

PHÆDRI Fabulæ ex rec. P. Burmanni c. nova fabular. Append. Halæ 1755, in-12, Orph.

Textum habet Burmanni, sine Notis.

Georgi A. B. L. Supplem. III, p. 264. conf. ann. 1763, 1772, 1778, 1787, 1798.

1756.

Fabulæ PHÆDRI, *welche nebst dem richtigen Lateinischen Texte, mit einer daraus gezogenen* Sylloge Vocabul rum, *und Sammlung der vornehmsten* Phrasium *und* Sententiarum, *den ersten Anfängern in der Lat. Sprache zum besten, von neuem herausgegeben worden von J. F.* (*Hirt*). Iena, 1756, in-8°, non 1757. Cf Bipontinor. Indicem, p. XXXII.

V. *Meisneri* Catal. univers. T. III, p. 419, et ann. 1746.

1757.

PHÆDRI Fabular. Æsopiar. Libri V, ex recens. Alex. Cuninghami, Scoti. Accedunt Publii Syri et aliorum Vett. Sententiæ. Edinburgi, 1757, in-8°, apud *Hamilton* et J. *Balfour*.

Splendida et characterum nitore commendanda editio! Variæ lectiones et Conjecturæ Cuninghami, antea in Germania minus notæ, a me insertæ sunt Parti III, Phædri p. 134 sqq. (Hal. 1779. 1781), ubi vide. Sunt tamen non paucæ, quæ displicere possint, vel justo audaciores, vel non necessariæ. Adde Harlesii Not. L. R. brevior. pag. 439; Biblioth. Pi-

nell. T. II, p. 361. coll. aun. 1751, et Brüggemanni *View*, p. 643.

Æsopi et PHÆDRI Fabulæ selectæ et novo ordine dispositæ, Græce et Latine, Genev. 1757, in-8°.

Cat. Libror. qui prostant Lausannæ apud J. H. Pott. p. 20. Fabricii B. G. Vol. I, p. 649, Ed. Harl.

Fables de PHÈDRE, *avec des notes, des éclaircissements, et un petit dictionnaire à la fin, à l'usage des commençants (avec le texte latin). Paris, chez la veuve Lottin et Butard, Hérissant, et Desaint*, 1757, in-12.

Mémoires de Trévoux, Dec. 1757, p. 208. coll. Sched. Brüggemann. p. 32.

Mea quidem sententia hæc editio et Editorem et Interpretem habet Gallum *Bourgeois*. Memoriæ enim prodidit F. de *Blankenburg* (vid. Ej. *Zusätze zu Sulzers Theorie*, T. I, pag. 547). Phædrum ab hoc in linguam gallicam esse translatum, 1757, in-12, omisso loco impressionis. Sed neque in *Gallia Litterata* (*France Littéraire*), auctore *Formey*, edita Berolini, 1757, in-8°, neque in *Gallia Litterata* Cl. Erschii, impressa Hamb. 1797, in-8°, occurrit Phædri interpres, ferens nomen *Bourgeois*, etsi multi ibi inveniantur, hoc nomine insigniti. Vid. Sched. Brüggemann. p. 32. Quæ quum ita sint, veri non puto esse absimile, versionem Galli *Bourgeois*, cujus mentio facta est a F. de *Blankenburg*, loco citato, anno 1757, Parisiis prodiisse (1).

Hæc scripseram, quum in Catalogo Editionum Phædri, quem *Lallemant*, Abbas, subjunxit Editioni suæ Phædri (vid. mox ad ann. 1758), p. 237; ad annum 1757, hæc litteris mandata deprehenderem: *Fables de* PHÈDRE *avec des notes, des éclaircissements, et un petit dictionnaire à la fin, à l'usage des commençants, Par M. Bourgeois, maître-ès-arts dans l'université de Paris. Lottin, Hérissant, et Saillant. Paris*, in-12. Addita nota: *On peut voir sur ce Phèdre ce qu'ont dit le Journal de Trévoux, dé-*

(1) *M. Schwabe trouvera dans le premier volume de mon* Examen critique des Dictionnaires historiques les plus répandus, *Paris*, 1820, in-8°, *un article sur Bourgeois, estimable professeur du collége de Louis-le-Grand, et éditeur de Phèdre avec des notes, des éclaircissements, etc. La septième édition a paru en 1804, chez H. Barbou, avec le nom de l'auteur, qui ne se trouvait qu'au milieu de l'extrait du privilége du Roi, dans la première édition publiée en 1757, Bourgeois n'étant encore que maître-ès-arts dans l'université de Paris.* (B.)

cembre 1757, *et la Feuille XXXIII*, 1757, *de M. Fréron*. Quibus omnibus conjectura mea de libro memorato confirmatur. Incertum tamen, utrum nomen Editoris titulo opusculi præfixum sit, an vero minus. Sed posterius putaverim verius.

1758.

Les Fables de Phèdre, *Affranchi d'Auguste, en latin et en français. Nouvelle traduction, avec des remarques; dédiée à monseigneur le duc de Bourgogne. A Rouen, chez Nicolas et Richard Lallemant*, 1758, in-8° min. *avec privilége du roi.*

Recensetur hic liber in *Mémoires de Trévoux, Août* 1758, p. 454, in quo tamen libro annus impressionis non adjectus est. Sed hanc Phædri editionem cum nova versione Gallica impressam esse Rotomagi anno 1758, curatamque ab Abbate *Lallemant*, quem F. de *Blankenburg* vocat *L'Allemant de Maupas* (*Zusätze*, T. I, pag. 547), testantur Auctores Nov. Vocabular. hist. T. VII, p. 194 (*Nouveau Dict. hist. à Caen et à Lyon*, 1789, in-8° maj.), scribentes: *M. L'abbé Lallemant en* (*de Phèdre*) *a publié une nouvelle version, en* 1758, in-8°, *avec un catalogue raisonné des différentes éditions.* Quibus adsentit *Catalogue de Livres français, italiens et anglais, qui se trouvent à Dresde, chez Ge. Conr. Walther*, 1772, in-8°, p. 88, ubi occurrit liber sub titulo: *Les Fables de* Phèdre, *en latin et en français* (*par l'abbé Lallemant*), *jolie édition*, 1758, in-8°, *à Rouen.* Ut taceam, titulum operis in exemplari, quod nunc ipse possideo, ita exhiberi, ut paullo ante memoravi. Neque etiam alienum videtur, monere lectores, Editorem dedicationi subscripsisse: *L'abbé* L. D. M. i. e. *Lallemant de Maupas.*

At enim memoratur hæc editio *dans la continuation du catalogue en quatre volumes qu'a publié le libraire Et. de Bourdeaux. A Berlin, chez Étienne de Bourdeaux, libraire du roi et de la cour*, in-4°, p. 55, sub titulo: *Les Fables de* Phèdre, *Affranchi d'Auguste, en latin et en français; nouvelle traduction avec des remarques. Rouen*, 1757, in-12(1). Verum enim vero quum in præfatione vestigium inveniatur nullum editionis, anno 1757, impressæ,

(1) *Étienne de Bourdeaux n'a point commis de faute en annonçant, dans la continuation du Catalogue de sa Librairie, une édition de la traduction de Phèdre par l'abbé Lallemant, imprimée en 1757, in-12 ou petit in-12. Cette édition, citée dans plusieurs catalogues, a été faite pour les classes, et elle ne renferme aucune des recherches bibliographiques qui donnent du prix à l'édition de* 1758. (B.)

vero est simile, in Catalogum Berolinensem vitium irrepsisse typographicum et librum, de quo verba facimus, anno 1758 primum prodiisse. Sed F. de *Blankenburg* l. c. meminit versionis, interprete Abbate *L'Allemant de Maupas, Paris*, 1758, in-12, excusæ; quæ, si vere exsistit, nescio an sit eadem hæc nostra, diverso titulo impressa, an repetitio Rotomagensis. An forte F. de *Blankenburg* Parisios cum Rotomago confudit?

Editio, de qua disputavimus, est nitida; versio prosaica et elegans; notæ breves et luculentæ. A lectione vulgata passim recedit Editor; de quo videbimus. Catalogus editionum utilis, at mancus.

Phædri et Fl. Aviani Fabulæ, c. adnotationibus. Accedunt Fabulæ Græcæ Latinis respondentes, et Homeri Batrachomyomachia. Patavii, 1758, in-12.

Notit. Litt. Bipont. p. xxxii. cf. ann. 1721.

1759.

Phædri Fabulæ ad optimam quamque editionem emendatæ. Genevæ, 1759, in-8°.

Catal. Libror. bibliopol. Pott. Supplem. V, p. 25.

Les Fables de Phèdre, *en latin et en français, avec les Fables de la Fontaine, qui y sont relatives.* Amsterd. 1759, in-8° maj.

Sched. Brüggemann. p. 33.

1760.

Phædri Aug. Lib. Fabb. Æsop. Libri V, Latinitatis studiosorum gratia in privatos usus editi a M. Joann. Petschio. Aug. Vind. Lotterianis Litteris, 1760, in-12.

Merum textum habet Editio c. variarum Lectionum delectu.

1761.

Phædri Fabulæ c. Syllog. Vocabulorum et phrasium per Jo. Jac. *Schatz*. Ien. 1761, in-8°, apud *Cræker*.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, p. 131. coll. ann. 1746, 1756. W. Heinsii A. B. L. sub *Phædrus*.

1762.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, ex recensione P. Burmanni. Glasguæ, 1762, in-12. Excudebant Rob. et Andr. *Foulis*.

Brüggemanni *View*, p. 643. v. ann. 1741.

Phædri Fabulæ Lat. et Gallice, c. Annotationibus et fabulis Fontanii. *Wratislav.* 1762, in-8°.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, p. 133. coll. supra ann. 1751, et Vers. gall. 1751 et 1762.

Phædri Aug. Cæs. Libert. Fabulæ, brevibus Notis illustratæ. *Senis*, 1762, in-8°.

Vid. Catal. Libror. qui prostant Venetiis apud Jos. Remondini et filios, edit. Ven. 1785, in-8°, p. 362.

1763.

Phædri Fabular. Libb. V, c. appendice. Hal. 1763, in-12.

Meisneri Catal. universalis, T. III, p. 420. cf. ann. 1755.

1764.

Phædri et Fl. Aviani Fabulæ, cum Adnotationibus. Accedunt Fabellæ Græcæ, Latinis respondentes, cum Homeri Batrachomyomach. Patavii, 1764, in-12 maj.

Catal. Bibl. Lauhn. P. II, p. 139. coll. ann. 1721, 1740.

1765.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, cura P. Burmanni. Lugd. Bat. 1765, in-12.

Repetitio Edit. Burmann. minor. V, ann. 1719, 1740.

Catal. Bibliopol. Korn. T. II, p. 555.

Le Favole di Fedro *tradotte in verso Toscano.* In Napoli, 1765, in-4°, maj.

Hæc Editio textum habet Phædri, nescio ex qua recensione. De interprete, *Azzolino Malaspina*, vid. infra Versiones Italicas ann. 1765.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V. Recensuit et facili solutaque paraphrasi exposuit Jo. Nic. Funccius. Adjecta sunt Symposii ænigmata. Rintel. et Lips. 1765, in-8°, apud G. C. Berthium. Edit. II.

Biblioth. Thott. T. IV, p. 348. cf. ann. 1738 et 1769.

Phædri fabulas una cum Versione gallica publici juris fecit M***. *Paris*, 1765, in-12 (1).

(1) *C'est la seconde édition du Phèdre du professeur Bourgeois. Voy. l'année* 1757. (B.)

Jenaische Gel. Zeit. 1765, p. 888. Hauptmanni Notit. brev. auctor. veter. Græcor. ac Latinor. p. 220. coll. Vers. gall. ann. 1765.

A poetical Translation of the Fables of PHÆDRUS *with the Appendix of Gudius, and an accurate Edition of the Original on the opposite page. To which is added a Parsing Index for the use of Learners. By Christopher Smart, A. M. Some time Fellow of Pembroke Hall in Cambridge, and Scholar of the University. London. Printed for J. Dodsley in Pallmall: and sold by J. Wilkie in St. Paul's Church yard, and T. Merril at Cambridge*, 1765, in-12.

Recensionem libri habes in *Monthly Review for January*, 1765, p. 74. Omisit Editor, quæ pudorem puerorum offendere possent; Notas et emendationes Gudii, Bentleii, aliorum in suos vertit usus. Textum passim emendavit.

Brüggemanni *View*, p. 645.

1766.

PHÆDRI Fabulæ, in *Collectione Pisaurensi* omnium Poematum, Carminum, Fragmentorum Latinorum, sive ad Christianos, sive ad Ethnicos, sive ad certos, sive ad incertos Poetas, a prima Latinæ linguæ ætate, ad sextum usque Christianum seculum et Longobardorum in Italiam adventum pertinente, ab omnium Poetarum Libris, Collectionibus, Lapidibus, Codicibus exscripta. Pisauri, ex Amatina Chalcographia, 1766, in-4°, VI Voll. Editore Marchione, Mosca-Barzi. Exstat Phædrus Volum. IV, P. I.

Vid. Jo. *Bernouilli Zusätze zu den neuesten Nachrichten von Italien*. T. II, p. 448. Biblioth. Badenhaupt. p. 208, n° 2397... 2402.

Le Favole di FEDRO *ripurgate, e in volgar Prosa Toscana recate, a riscontro del Testo Latino, con Annotazioni di Sebastiano Zappalà*. Catania, 1766, in-8°.

V. Catal. Libror. typis Seminar. Patavin. et Thom. Bettinelli impressor. Venet. 1789, in-8°, p. 27. coll. ann. 1778, de Editt. Phædri et Vers. Italic. ann. 1766, 1778, 1783, 1784.

1767.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabular. Æsop. Libri V, et nova Fabular. Appendix, cura et studio Pet. Burmanni. Editio VII, Berol. 1767, in-12. Sumptu Gottl. Aug. Langii.

Catal. Bibl. Lauhn. P. II, p. 139. Notit. Litter. Bipont. p. XXXII. conf. ann. 1742.

1768.

Phædri Aug. Lib. Fabulæ Æsop. Arnstad. 1768, in-12. Stanmis Orphanotrophei.

Omissæ sunt L. I, F. 18 et 29; III, 3; IV, 13, 14, 17.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, p. 139.

Phædri Aug. Lib. Fabular Æsopiar. Libri V, cum Notis ad modum Minellii, cura J. Ge. Walchii. Lipsiæ, Weidmann. 1768, in-12, Editio V.

W. Heinsii A. B. Lex. sub *Phædrus*. cf. ann. 1713.

1769.

Les Fables de Phèdre, *Affranchi d'Auguste, en latin et en français. Amsterdam, chez M. M. Rey*, 1769, in-8° (1).

Schedæ Brüggemann. p. 35. Vid. etiam Vers. gall. ann. 1769.

Phædri Fabulæ. *On y a joint les Fables de Phèdre imitées par de La Fontaine. Genève*, 1769, in-8°.

Repetita Funccii editio, paraphrasi ornata. Rintel. et Lüneburg. 1769, in-8°. Sumtibus Berthii. Edit. III.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, p. 132. cf. ann. 1738.

Phædri Fabular. auctuarium et Romuli fabulæ Æsop. edente I. F. *Nilant*. Lugd. 1769, in-12 med.

Catal. Bibliopol. Korn. T. II, p. 55. An forte est repetitio Editionis anno 1709 impressæ? cf. ann. 1709.

1771.

Fables de Phèdre, *Affranchi d'Auguste, en latin et en français, avec des notes historiques et critiques. A Basle, chez Jean Schweighäuser*, 1771, in-8°.

(1) *Le titre de cette édition est trop abrégé pour en donner une juste idée. Le voici dans son entier: Les Fables de* Phèdre, *affranchi d'Auguste, en latin et en français (de la traduction de l'abbé Lallemant), avec les Fables de La Fontaine qui y sont relatives; l'interlinéaire des deux premiers livres suivi des règles de syntaxe qui y sont indiquées; le Dictionnaire des termes dont l'auteur a fait usage (par Bourgeois). Amsterdam, Marc-Michel Rey*, 1769, *in-8°*.

On assure que Philippe Dumas, ancien principal du collége d'Issoudun, et ancien professeur de La Flèche, a dirigé cette édition; il a fait quelques augmentations aux règles et au Dictionnaire. (B.)

Editor obsecutus est in constituendo textu Abbati *Lallemant de Maupas.*

Schedæ Brüggemann. p. 35 sq. Vid. etiam Vers. gall. ann. 1771.

Recusa Joannis Stirlingii Editio c. Anglica versione prosaica. Londini, 1771, in-8°.

A Catalogue of the entire Libraries of Charles Hedgesand of the Rev. William Cole, p. 140, n° 3808. Coll. Brüggemanni *View*, p. 643, et supra ann. 1727.

Die Fabeln des Phædrus *lateinich und französisch, mit einer Vorrede von M. Martin Friedr. Soergel. Cassel, bey Hemmerde*, 1771, in-8°.

Textus recusus est ad Tan. Fabri editionem, quæ Amstelodami, 1712, prodiit. Passim adspersæ sunt variantes lectiones, e Burmanni editione depromtæ. Versio gallica habet auctorem Rob. *Prevost*. Præfatio est elegans.

V. *Allgem. Register über die Göttinger Anzeigen von* 1753 *bis* 1782, p. 1191. Cat. Bibl. Lauhn. P. II, p. 133.

1772.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V. Ad exemplar Burmannian. recensuit suasque Adnotationes adjecit Jo. Mich. *Heusinger*, Editio novissima. Isenaci, Sumtibus Griesbachii F. 1772, in-8°, Edit. II.

Repetita hæc editio ex prima anni 1740, ubi vide.

Phædri Fabular. Æsopiar. Libri V, c. progymnasm. poetico, seu metaphrasi senariorum. In usum Scholarum, studio M. T. A. i. e. Theoph. Adami. Lips. 1772, in-12, apud *Sommer*.

Textus passim emendatur. Metaphrasis senarios reddit per hexametros satis pulchre cadentes eosque ad senariorum intelligentiam facientes.

Notit. Litter. Bipontin. p. xxxii. Catal. Bibl. J. J. Schwabii, P. I, p. 88.

Repetita Mich. *Maittaire* Editio. Londini, 1772, in-12.

V. Brüggemanni *View*, p. 642, et ann. 1713.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, et novarum fabularum Appendix. Halæ, impensis Orphanotrophei, 1772, in-12.

Bibl. Lauhn. P. II, p. 139. coll. ann. 1755.

1773.

Recusa est Burmanni editio ultima, Leidæ, 1727, in-4°, impressa, Mitaviæ apud Jac. Frid. *Hinze*, 1773, in-8° maj.
Omissa est Harii adversus Bentleium Epistola.

Allg. Bibl. fur das Schul-und Erziehungswesen in Deutschland, T. II, P. I, p. 192. cf. ann. 1727.

Repetita Mich. *Maittaire* Edit. Londini, 1773, in-12.

Brüggemanni *View*, p. 642. coll. ann. 1713.

Phædri Fabulæ, Ann. Senecæ et Publii Syri *Sententiæ*. Aureliæ, 1773, in-4°.

Possidet librum Bibliotheca Academiæ Georg. Augustæ splendidissima.

Phædri Fabulæ, L. Ann. Senecæ ac Publii Syri Sententiæ. Aureliæ, 1773, in-16 (in-18), *Couret de Villeneuve* (charactere minutissimo impressa editio.)

Nouveau Dictionn. hist. T. VII, p. 194. Catal. Bibl. Com. *de Reviczky*, p. 145. *Crevenna*, T. III, p. 151, Edit. 1776. *Critical Review for February* 1774, p. 152 (1).

Burmanniana minor. *Norimberg*. 1773, in-8° min. ex officin. Riegel. Edit. I. Merum habet textum, sed nitide excusum.

Notit. Litter. Bipont. p. XXXIII. v. ann. 1775, 1778, 1783.

1775.

Phædri Fabulæ Lat. et Gall. c. Notis. Wratislav. Apud Guil. Theoph. *Korn*, 1775, in-8°.

V. infra vers. gall. ann. 1751, et supra ann. 1751, 1762.

Les Fables de Phèdre *en latin, auxquelles on a joint celles de La Fontaine et des autres fabulistes, qui y ont le plus de rapport*, *Paris*, 1775, in-12.

Editor L. P. *Couret de Villeneuve*. Cf. *la France littéraire*, *par* J. S. Ersch. T. I, p. 341.

Phædri Fabulæ. Norimberg. ex officin. Riegel. c. Append. XXXIV Fabular. 1775, in-12, Edit. II.

Cf. Sched. Brüggemann. p. 37, et ann. 1773, de Editt. Ph.

(1) *M. Schwabe se trompe en citant ici deux éditions de Phèdre, sous les formats in-4° et in-16, sorties la même année des presses de Couret de Villeneuve, imprimeur d'Orléans. On ne connaît que l'édition in-24 de cette année* 1773; *les caractères en sont fort petits.* (B.)

PHÆDRI Fabulæ, cum Adnotationibus ad usum Scholarum. Acc. Fabulæ græcæ, Latinis respondentes. Venet. 1775, in-24 maj. Editio nitidissima.

Vid. Catal. Libror. Typographiæ Remondinianæ, 1788, in-8°, p. 86.

1776.

The Fables of PHÆDRUS, *Lat. Engl. with a Discourse on the Doctrine of Language, by Francis Fowke. London*, 1776, in-8°.

Cat. Libror. Musei Britann. Vol. II, voc. *Phædrus*. Brüggemanni *View*, p. 646.

PHÆDRI Fabulæ, c. Syllog. Vocabulorum, Phrasium et Sententiarum per Jo. Jac. *Schatz*. Francof. apud *Broenner*, 1776, in-8°.

Notit. Litt. Bipont. p. XXXIII. coll. ann. 1746.

Selecta ex PHÆDRI fabulis, nec non ex Vet. Test. in usum classium inferiorum. Etonæ, Exc. J. Pote, 1776, in-12.

Brüggemanni *View*, p. 643.

1777.

PHÆDRI Fabulæ. Ex Editione Jac. *Baden*. Hafn. 1777, in-8°.

Cat. Bibl. Luxdorph. P. II, p. 454. V. ann. 1784.

1778.

Le Favole di FEDRO *tradotte da Sebast. M. Zappalà, col Testo Latino a Fronte.* Catania, 1778, in-12.

Vid. Catal. Libror. qui prostant Venetiis, apud Jos. Remondini et filios. Ven. 1785, in-8°, p. 191. coll. ann. 1766, 1783, 1784, de Editt. Phædri, et Vers. Ital. aun. 1778, 1783, et 1784.

Recusa P. Burmanni Editio c. Not. Var. Lugd. Batav. 1778, in-8° maj. Apud Sam. et Joan. *Luchtmans*, Bibliopolas et Academiæ Typographos. Editio *quarta* emendatior. Quæ verba re vera inveniuntur in titulo, teste Cl. Dassdorf. Biblioth. Elector. Dresd. Splendidæ Præfecto eruditissimo.

Memorant librum ill. Harlesius notit. Litteratur. Rom. p. 438, Catal. Libror. qui prostant Venetiis apud Seb. Coleti. Venet. 1783, in-8°, et Biblioth. Pinellian. T. II, p. 361. coll. ann. 1698, 1755.

PHÆDRI selectæ Fabulæ in usum scholarum Belgicarum. Bruxell. 1778, in-12 maj.

PHÆDRI Fabulæ ex rec. P. Burmanni. Accedit novarum fabularum Appendix. Wirceburgi, 1778, in-12, apud J. J. *Stahel.*

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, p. 132.

PHÆDRI Fabulæ ex rec. Burm. Norimb. ex officin. Riegel. 1778, in-8° min. s. in-12, Ed. III.

Cat. Bibl. Lauhn. p. 139. Notit. Litter. Bipont. p. XXXIII. cf. ann. 1773.

Id. liber. Hal. 1778, in-12, v. ann. 1755(1).

1779.

PHÆDRI Aug. Lib. et Fl. Aviani Fabulæ. Cum Adnotationibus ad usum Seminar. Pat. in-12. Typis ejusdem, 1779.

V. Catal. Librorum Latinor. et Italor. qui typis Seminarii Patavini et Thom. Bettinelli impressi sunt, p. 48. Venet. 1789, in-8°.

PHÆDRI Aug. lib. selectæ Fabulæ (XXXIX) ad usum Scholarum. Selectas interpretum Animadversiones suasque adjecit Henr. *Braun.* Monachii, 1779, in-8° apud Jo. Ge. *Ruprecht.* In Biblioth. Auctor. classic. poetica ad usum Gymnas. Electoral. Bojoariæ, T. I.

Biblioth. Lauhn. P. II, p. 132.

Chrestomathia PHÆDRINA Notis illustrata a Jo. Christian. Hartmanno, Ricobac. Schol. Rectore. Altenburgi. Ex officin. Richteria, 1779, in-8° min.

Allg. Deutsche Bibl. T. XLII, P. I, p. 174.

Fabulas XXV hæcce Chrestomathia comprehendit. Præclaram ostendit Editor L. L. scientiam. Notæ paullo uberiores(2).

1779 — 1781.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, ex recens. P. Burmanni. Cum selectis Variorum Notis et suis Observationibus edidit Jo. Gottlob Sam. *Schwabe*, Schol. Buttstad. Rector.

(1) PHÆDRI Fabularum Æsopiarum Libri IV cum selectis variorum auctorum fabulis et locis ad idem genus pertinentibus. Edente D. *de Montchablon.* Ad usum nobilis juventutis regis sumptu institutæ. Parisiis, 1778, in-12. (B.) ribus accuratior. Avenione, ex typogr. Ant. *Offray*, typogr. Collegii, 1779, in-12.

Textum habet editio sine notis; ordo constructionis per numeros, singulis vocabulis impositos, notatus est.

(2) PHÆDRI Aug. Cæs. Liberti Fabb. Æsopiar. Libri V. Nova editio, prio-

Vid. Biblioth. Gedickio-Thym. *nachtr.* p. 100, n° 57. (SCHW.)

P. I, Lib. I et II continens. Halæ, 1779, in-8°, P. II, Lib. III et IV, continens. Ibid. 1780, P. III, Lib. V, et Appendicem, Notas Jac. Tollii ineditas, Varias Lectiones Cuninghami, et Indicem continens. Halæ, 1781, in-8°, apud Jo. Jac. Gebauer.

Basis Editionis est textus Burmanni, a quo non paucis locis recessit Editor, maximam partem Codicis Perotti auctoritate fultus. Vid. Præf. P. II, p. 6 sq. In explicandis fabulis opera præstantissimorum Interpretum usus est; ut docet Præf. III, p. 4 Virorum doctorum notis intermiscuit suas, pertinentes vel ad rem criticam, vel philologiam, vel antiquitates et historiam, vel denique ad interpretationem. Erat optandum, ut notæ criticæ a reliquis separatæ comparerent, id quod recte observatum viris doctis. Varietas Lectionis ubique adjecta est.

Censuras vide in *Bibliothek für das Schul-und Erziehungswesen*, T. VIII, p. 356 sqq.; T. IX, p. 125; T. X, p. 139 sqq. in Ephem. litter. *Viteberg.* ann. 1779, Partic. 91. Ephem. *Noriberg.* ann. 1780, Part. 10 et 99. *Gottingens. Zugabe* 1780, Partic. 3, it. ann. 1781; T. I, Partic. 53. A. D. B. T. XLV, p. 166, et T. LII, p. 190.

Phædri Fabulæ et P. Syri Sententiæ, c. Notis gall. in usum Scholarum accommodatæ. Parisiis, 1780, in-12.

Sched. Brüggemann. p. 38.

Quædam Phædri fabulæ exstant in Frid. Andr. Strothii Chrestom. Lat. Edit. II, Quedlinb. Sumtu A. F. *Biesterfeld*, 1780, in-8°.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsop. Libri V, West. (Westeras) 1781, in-8°.

Notas habet editio, ad modum Minellii, lingua Suecica scriptas.

V. *Ludeke im Allg. Schwedischen Gelehrsamkeits-Archiv.* P. V, p. 205.

Phædri Fabular. Æsopiar. Libri V, expurgati. Scholis Moguntiacis adornavit Jo. Casp. *Müller*, sine anno impressionis (1781), in-8°.

In expurgandis fabulis justo diligentior fuit Editor. Omisit e. c. L. I, F. 6, 19, 20, 28.

Vid. *Goth. Gel. Zeit.* ann. 1784, p. 804, St. 98.

Fabulas de Phædro *en Latin y Castellano. Madrid*, 1781, in-8°.
Adjectæ sunt Notæ in usum tironum.

V. *Tychsen über den jetzigen Zustand der Litteratur in Spanien, als Anhang zu Bourgoings Reise durch Spanien*, p. 347.

1783.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, ex recens. P. Burmanni. Glasguæ, ap. *Foulis*, 1783, in-12, nitidissime excusa editio.

Brüggemanni *View*, p. 643. cf. ann. 1741.

PHÆDRI Aug. Cæs. Lib. Fabb. Æsopiar. Libri V. Interpretatione et Notis illustravit Petr. *Danet*. In usum Delphini. Venet. apud Dominic. Constantini, 1783, in-12.

Memorat hanc Editionem Harlesius Notit. Litteratur. Rom. p. 440. cf. ann. 1675, 1688, 1787.

PHÆDRI Fabular. Æsopiar. Libri V, et nova Fabular. Appendix. *Norimberg*. 1783, in-12, ex officin. Riegel. Edit. IV.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, p. 139. v. ann. 1773.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabular. Libri V, Cum Notis et Supplement. Gabr. *Brotier*. Accesserunt Parallelæ Jo. *de La Fontaine*. *Paris*, typis J. *Barbou*, 1783, in-12, c. figg.

Editio nitida et splendida, de qua vide uberiorem censuram in *Ephemer. litter. Götting*. ann. 1784, Part. 67, cum qua conferantur laudes effusæ in *Append. to the* 68 *Vol. of the Monthly Review*, p. 590. Ad calcem Editionis subjunctus est *Indiculus Editionum Phædri*; sed mancus, nec satis accuratus. Quum etiam e Notis nostris intelligi possit, in MS. Pithœi a Cl. Brotierio collato, passim inveniri varias ejusdem loci lectiones, pergratum fecisset Editor Criticis, si ubique locorum hancce varietatem notasset, et verbo monuisset lectores, quæ sint a manu prima, quæ a secunda emendatrice.

Le Favole di FEDRO *in volgar prosa Toscana recate ed illustrate con note di M. Zappalà; col Testo Latino a fronte*. Catania, 1783, in-12.

Vid. Catal. Libror. qui prostant Venetiis apud Jos. Remondini, 1785, in-8°, p. 535. coll. ann. 1778, de Editt. Phædri, et Vers. Ital. ann. 1778 et 1783.

1784.

PHÆDRI Fabular. Æsopiar. Libri V. in usum Scholarum edidit Jac. Baden. Havn. apud Fr. Chr. Pelt. 1784, in-8°.

W. Heinsii A. B. L. sub *Phædrus*. cf. ann. 1777.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabulæ Æsopiæ, novissime recognitæ et emendatæ. Accedunt Publii Syri Sententiæ, *Aviani* et *Anonymi*

Veteris fabulæ, denuo castigatæ. Editio accurata. Biponti, ex Typograph. Societatis, 1784, in-8° maj.

Præmissa est Vita Phædri, a Scheffero scripta, Notitia Litteraria de Phædro e Fabricii B. L. a Jo. Aug. Ernesti auctius edita, T. II, Cap. III, nec non Index editionum Phædri, In tres ætates digestus; in quo tamen desunt circiter CXXX Editiones, ut omittam Versiones. Contulerunt Editores Burmannianam editionem cum Lectionibus Codicum, quas alii, maxime Gudius, enotarunt. Romuli, Perotti, aliorum fabulas, denuo illustriorem quemque criticum consuluerunt, atque sic sinceriorem, quæ illis visa erat, lectionem induxerunt: in quibusdam vero, quæ ab illis desperata, aut male sanata erant, nova ratione emendandis G. C. Crollio obsecuti sunt. Hinc novæ quædam lectiones. Sed non in omnibus ausis felices fuisse mihi videntur ceteroquin doctissimi Editores. Ordo Prologorum et Epilogorum paullulum ab iis immutatus fuit; nec sine ratione, præeunte Brotierio.

Repetita editio Bipontina, anno 1796 (Schw.).

Le Favole di Fedro *ripurgate in volgar prosa Toscana recate a riscontro del Testo Latino, ed illustrate con note di varie maniere per Sebastiano M. Zappalà.* Venet. 1784, in-12.

Vid. Catal. Libror. qui prostant Venetiis apud Jos. Remondini et filios, 1788, in-8°, p. 46. coll. ann. 1778 et 1783, de Editt. Phædri et Version. Ital. ann. 1778, 1783 et 1784.

1785.

Phædri Aug. Lib. Fabulæ Æsopiæ. *Mit Anmerkungen und einem vollständigen Register, worinn alle vorkommende Wörter erklärt werden. Für Schulen herausgegeben von* L. H. Jacob. *Halle*, 1785, in-8° maj. apud *Hemmerde.*

Censuras vide in *Allg. Litt. Zeit* ann. 1785, Partic. 122. coll. ann. 1785, T. II, p. 281, et *Allg. D. B.* T. 69, I, p. 229. Adde Ephem. litter. Gotting. ann. 1785, Part. 164, et quæ notantur ad ann. 1799, it. Ephem. litter. Gothan. ann. 1785, I, p. 410.

1786.

Phædri Fabulæ Æsopiæ, *mit einem deutsch-lateinischen Wörterbuche; zum Gebrauch der Schulen von J. G. Müchler, königl. Prof.* Berolin. 1786, in-8°, apud I. C. F. *Eisfeld.*

V. A. L. Z. ann. 1787, I, p. 636.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, c. Notis et

emendationibus Franc. Jos. *Desbillons*, ex ejus Commentario pleniore desumtis. Manhemii, in Bibliopol. Aul. et Acad. 1786, in-8°.

Diligentiam in eo posuit editor, ut cognitionem Codicum et Pithœani et Remensis haberet certam. Quod quum per solas editiones Pithœi et Rigaltii, minus fideles quam oportuit, præstare non posset, Bibliotheca Collegii Jesuit. Paris. suppeditavit missam Remis ad Franc. Vavassorem epistolam, Lectiones varias complures et fabulas aliquot integras, fideliter exscriptas continentem: quam quidem scripturæ varietatem diligenter contulit cum variis Lectionibus, ex eodem Codice Remensi a Rigaltio Gudioque excerptis; deinde varias Lectiones e Pithœano Codice non solum ab ipso Pithœo, sed etiam a Neveleto, denique e Chartula Petri Danielis a Rigaltio collectas, disquisitioni subjecit. Hisce subsidiis instructus textum emendavit; quo quidem in genere sic versatus est, ut numquam fere a lectionibus veterum Codicum, nisi ubi error librariorum manifestus deprehenderetur, sibi recedendum esse putaret. Notis, ex Editoris Commentario pleniore desumtis, egregie illustratur poeta, quas quidem ita scriptas esse intellexi, ut aliæ Criticis, aliæ Litteratoribus, nonnullæ etiam tironibus placere possint. Huic editioni perutili præfixæ sunt Disputationes III, de Vita, Fabulis et Editionibus Phædri, quas non raro laudavimus inque usus nostros vertimus.

Videatur Censura in *A. L. Z.* ann. 1786, T. V, p. 476.

Improved Latin Orthography. PHÆDRUS, *or* PHÆDROS, *Fables in Latin, adapted to the Use of Learners and others, by some Change in the Spelling, together with additional Vowel characters and Marks, etc., being Volume the First of the Latin Authors; which all are intended by the Editor to be published successively in said Manner. By S. B. A. B. London, Debrett.* 1786, in-8°.

Brüggemanni *View*, p. 643 sq.

1787.

PHÆDRI Fabulæ selectæ XXII, in Christ. Gottlob. *Broederi* Lectionibus Latinis. Lips. 1787, in-8° maj.

Eodem anno denuo sub prelum vocata Daneti Edit. in usum Delphini. Venet. 1787, in-4°. Editio elegantissima et perpolita.

Vid. Catal. Libror. qui prostant Venet. apud Jos. Remondini, 1788, in-8°, p. 85 sq. coll. ann. 1783, de Editt. Phædri.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabulæ. Ex recens. P. Burmanni, cum

Notis selectioribus. Editio novissima et ex omnibus partibus quam pulcherrima, cum figg. æn. Venet. 1787, in-8°.

Hanc editionem memorat Catal. Libror. typis Seminar. Patavin. et Thom. Bettinelli impressor. Venet. 1789, in-8°, p. 48.

Phædri Aug. Lib. Fabb. Æsop. Libri V, et novarum Fabularum Appendix. Halæ, Impens. Orphanotroph. 1787, in-12.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, p. 139. cf. ann. 1755 (1).

1788.

Phædri Fabulæ selectæ. *Mit Anmerkungen und einem vollständigen Wortregister für Schulen.* Berolin. 1788, in-8°, apud *Petit* et *Schœne.*

Editor Cl. *Joerdens* Censuras libelli vid. in A. L. Z. ann. 1791, T. III, p. 460; coll. ann. 1789, T. II, p. 608 et 1790, T. III, p. 711. Ad B. T. 95, I, 282 (2).

1790.

Autores Latini Minores in usum Scholarum additis Notis editi, T. I. Misenæ. Impensis C. F. G. Erbsteinii. 1790, in-12.

Continentur hocce volumine præter Fabulas Aviani e Recens. Cannegieteri, Dionysii Catonis Disticha de moribus ad filium, ex recens. Arntzenii; Publii Syri et aliorum Veterum Sententiæ, ex recens. J. Gruteri; Phædri Aug. Lib. Fabb. Æsop. Libb. V, ex recens. P. Burmanni. Separatim Phædrus editus est sub titulo:

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, in usum Scholarum adspersis notulis editæ, ex recens. P. Burmanni. Misenæ, Impens. C. F. G. Erbstein. 1790, in-12.

Editor, Cl. K. H. Tzschuckius, elegantiæ sensu imbutus, et præclare de Phædro meritus, in hac editione curæ cordique

(1) *La vraie manière d'apprendre une langue quelconque, vivante ou morte, par le moyen de la langue française, ou les Fables de* Phèdre *sous quatre faces (par Nicolas Adam, ancien professeur au collége de Lisieux, depuis chargé d'affaires à Venise). Paris, Morin,* 1787, 2 *vol. in-8°.* B.)

(2) Phædri Aug. Lib. Fabularum Libri V. Nova editio, cui accesserunt notæ gallicæ, Publii Syri et aliorum sententiæ nec non fabulæ parallelæ Joan. *de La Fontaine*. Parisiis, ap. Paull. Dionys. *Broëas*, via Jacobæa, 1788, in-12 maj. (Schw.)

Editio nitide expressa, forte repetita ex editione anni 1743. Vid. observationes v. cl. Adry; memorat librum Biblioth. *Gedickio-Thym. nachtr.* p. 37, n° 176. (Schw.)

L'édition de 1743 *est sans notes.* (B.)

habuit, ut quæ parata prostant in Lexicis, omitteret, rariora, exquisitiora et insolentiora, quæ facile effugiunt attentionem, vel prave intelliguntur, brevi admonitione et sine exemplorum ambitioso apparatu indicaret. At eo majorem curam posuit in explicando difficiliorum locorum sensu, et in notandis orationis vel virtutibus, vel vitiis. Consulti sunt potiores interpretes; eorum bona excerpta vel aucta, alia suppleta et illustrata. Nescio tamen, an non nimio brevitatis studio passim nocuerit perspicuitati Editor doctissimus. Non raro variæ lectiones adjectæ.

Recte laudavit libellum Censor in A. L. Z. ann. 1791, T. I, pag. 87. coll. Censuris in A. D. B. T. 105, I, p. 257 sqq. et Ephem. Gottingens. ann. 1791, T. I, p. 318 sq. Gothan. ann. 1790, II, 528; Norimb. 1791, p. 129 (1).

1791.

Ausgesuchte Fabeln aus dem Phædrus, *zum Gebrauch auf Schulen ausgewählt von Jo. Heinr. Campe. Herausgegeben von Jo. Heinr. Aug. Schulze. Braunschweig*, 1791, in-8° min.

Erklärende Anmerkungen zu den zum Gebrauch auf Schulen ausgewählten (59). *Fabeln aus dem Phædrus. Herausgegeben von Jo. Heinr. Aug. Schulze. Braunschweig*, 1791, in-8° min.

Istæ Fabulæ exstant quoque in *Encyclopædie der Lat. Classiker zweyten Theils zweyten Band. Braunschweig in der Schulbuchhandlung*, 1791, in-8° (2).

1795.

Die Fabeln des Phædrus, *Lateinisch und Französisch mit einer Vorrede von M. Mart. Soergel. Cassel bey Griesbach*, 1795, in-8° maj.

Editioni anni 1771 (ubi vide) novum præfixum esse titulum, memoriæ proditum est in A. L. Z. ann. 1796, p. 736.

1796.

Phæders Æsopische Fabeln übersetzt und mit erläuternden An-

(1) *Les Fables de* Phèdre, *avec une version interlinéaire par M. l'abbé Prodon. Lyon*, 1790, *in*-12. (B.)

(2) Phædri Fabulæ ad usum scholar. piarum. Addita appendix fabular. V, a Gudio e cod. divion. descriptarum, et Gabriæ græci tetrasticha XXII latine reddita. Varsaviæ, 1793, in-12.

Conf. Catal. Biblioth. Gedickio-Thym. p. 81, n° 1239. (Schw.)

merkungen begleitet von J. Dav. Büchling. Halle, 1796, in-8° maj. apud *Hendel.*

De versione germanica v. infra ann. 1796, coll. A. L. Z. ann. 1796, Partic. 65.

Phèdre *traduit en français par J. B. Gail, professeur de littérature grecque au collége de France. A Paris, de l'imprimerie de Delance, l'an V*, 1796, in-8°.

Basin fecit Editor textum Brotierii, cujus etiam Notas adjecit, additis suis observationibus. Liber nitide impressus.

Vid. supra ann. 1783, et Versiones Gallicas ann. 1796.

1797.

Selectæ Phædri Fabulæ in Chrestom. Lat. Aug. Fr. Bernhardi, edita c. Ej. nova Grammatica Marchica Latina. Berolini, 1797, in-8°. Chrestomathia separatim quoque impressa est cum Lexico.

Phædri Fabular. Æsop. Libri V, et nova Fabularum Appendix. Marburgi, litt. typogr. acad. 1797, in-8°.

Allgem. Bücherverzeichniss von der Leipz. Michaelismesse. 1797.

Phædrus *in deutschen Reimen. Mit Anmerkungen und einer Vorbereitung zu seiner Lectüre. Von Xaver Weinzierl. — München*, 1797, in-8°.

Huic versioni metricæ subjunctus est textus Phædri, ex recensione Desbillonii.

V. Vers. Germ. ann. 1797.

1798.

Phædri Aug. Lib. Fabulæ Æsopicæ. *Nebst einer Uebersetzung in deutschen Reimen, von Joh. Joseph Pracht, bürgerl. Tischlermeister in Schongau* (cum textu Phædri). Norimb. 1798, in-8°, Stein.

V. *Allgem. Bücherverzeichniss von der Leipz. Ostermesse* 1798, it. Vers. Germ. ann. 1798.

Phædri Aug. Lib. Fab. Æsop. Lib. V, et novarum Fabularum Appendix. Editio emendatior. Hal. 1798, in-12. Sumtu Orphanotroph.

V. Censuram in Ephemer. litter. Gothan. ann. 1799, Partic. 62, p. 535, et supra ann. 1755.

1799.

In serie Auctorum classicorum, quos Didoti fratres, typographi Parisienses, fama et inventis celebrati, litteris stanneis, in perpetuum fixis (*Editiones stereotypas* appellant, *Éditions stéréotypes*), excudi curant, prodierunt initio anni 1799, PHÆDRI Fabulæ. Titulus præfixus:

PHÆDRI Aug. Lib. Fabularum Æsopicarum Libri quinque. Nova Editio, cui accesserunt Publii Syri et aliorum Veterum Sententiæ. Parisiis, Excudebam Petrus *Didot*, Natu major. Anno Reip. VI, in Ædibus Palatinis Scientiarum et Artium, in-12.

Impressa est Editio, quæ habet textum sine Notis, nescio ex qua recensione, chartæ nitidissimæ et mediocri, pro lubitu emtorum, qui splendidiora, vel vulgaria cupiunt.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabulæ Æsopiæ. *Mit Anmerkk. und einem vollständigen Register, worinn alle vorkommende Wörter erklärt werden. Für Schulen herausgegeben von Ludwig Heinr. Jakob. Von neuem bearbeitet, und mit einem kritischen Versuche vermehrt von M. Wilh. Lange, Lehrer am Lutherischen Gymnasio in Halle. Halle bey Hemmerde und Schwetschke*, 1799, in-8°.

Editio scholis magnopere commendanda! Notæ sunt argumenti vel historici, vel exegetici, vel critici; perspicuitate et brevitate commendabiles, scriptæ cum lingua vernacula, tum latina. De periculo critico in nonnullos Phædri locos, suo loco disputabitur. Cf. ann. 1785, de Editt. Phædri.

Censuram libri habes in A. L. Z. ann. 1799, Partic. 350.

1800.

PHÆDRI Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libb. V, ad exemplar. Burmann. recensuit suasque Adnotationes adjecit Jo. Mich. *Heusinger*, Editio III, prioribus accuratior et Appendice Fabularum Æsop. P. Burmanni aucta. Isenaci, 1800, in-8°, *Wittekindt.*

Catal. *von der Leipz. Michaelismesse* 1799.

Præfixerat b. Heusingerus Edit. II (v. ann. 1772). *Addenda* et *Corrigenda*, quæ in hac nova Editione suo loco inserta sunt.

Eodem anno PHÆDRI Fabulæ editæ sunt in usum Scholarum Gallicarum a viro docto *Boinvilliers*. In curanda hac Editione ita versatus est Editor, ut in ordinandis fabulis a facilioribus progrederetur ad difficiliores, omissis fabulis obscenis.

V. *Intell. Bl. der* A. L. Z. anno 1801, n° 15 init.

1801.

Phædri Fabulæ Æsopiæ. *Zum Behuf der Schulen und der eigenen Lektüre herausgegeben, und mit deutschen Anmerkungen, auch mit einem Wörterbuche begleitet von Albert Christian Meineke, Direktor der Schule zu Osterode am Harz. Lemgo, im Verlage der Meyerschen Buchhandlung*, 1801, in-8°.

Textum adjecit Editor doctissimus, de scholis præclare meritus, e recensione Bipontinorum. Notæ sunt puerorum ingeniis accommodatæ, exegetici plerumque argumenti, et eleganter scriptæ. Meam Phædri Editionem maxime in usus suos se vertisse, Cl. *Meineke* fatetur in præfatione. Converterunt et alii, nulla Editoris facta mentione.

1802.

Phædri Aug. Lib. Fabularum Æsopiarum Libri V. *Mit grammatischen und erklärenden Anmerkungen. Leipz.* 1802, in-8° maj. *Rabenhorst.*

Allg. Bücherverzeichniss. Ostermesse 1802.

Phædri Aug. Lib. Fabulæ Æsopiæ, ad optimas editiones collatæ juvenumque instructioni accommodatæ, quibus appendix tripartita Fabularum Aviani et Anonymorum veterum addita est, studio et cura Joann. Joach. Bellermanni, Theol. et Philos. P. P. O. Gymn. Erford. Direct. Erford. 1802, in-8°.

Editio, nitide impressa, textum habet sine Notis. Recensionem Bipontinam præcipue, etsi non ubique locorum, secutus est Editor. Contulit enim, ut ait in præfatione, recensionem Burmannianam, Heusingerianam et Schwabianam, et earum lectione, interpunctione atque interpretatione explorata, optima quæque selegit. Quinque fabulas propter obscenitatem omisit; Appendicem tripartitam addidit; quinque fabulas Romuli, a Gudio e Codice Divionensi descriptas, et senariis numeris a Gudio, non a Petro Burmanno, redditas; XVI fabulas ex Rimicio, Anonymo et Romulo Nilantii, quas Burmannus in metrum iambicum redegit; sex fabulas Aviani. Editio laudatur in A. L. Z. ann. 1803, mens. Mart.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libb. V, cum Notis grammaticis et exegeticis, lingua vernacula scriptis. Lips. 1802, apud *Rabenhorst.*

Non erat mihi tantum otii, vel singula excutiendi, vel notabiliores Editoris Anonymi (*Paufleri*, Rectoris Scholæ Dres-

densis), observationes suis locis inserendi. Non pauca tamen sub examen vocavi, et quid mihi videretur, in supplendis exposui. In citandis et inculcandis præceptis grammaticis præiverunt editori, *Jani*, in *Arte poetica Latina*, et *Brœderus*, de studio Grammaticæ Latinæ præclare meritus, quorum libris carere non possunt, quibus hac editione uti volupe est. Quo quidem nomine laudibus tollendus est Anonymus; studium enim Grammaticæ a multis nostra ætate vilipendi solet ac negligi, quorum incuria in præfatione recte carpitur. Multis locis Phædrum bene interpretatus est Editor. Cui etsi non in omnibus accedere licet; tamen non possum, quin laudem et ingenium et diligentiam viri. Anxie secutus est textum Burmanni; namque si recte memini, vix semel iterumque ab eo recessit, in quo me non habet assentientem. Adjecit multorum verborum etymologiam; id quod metuo, ne multis displiceat. Editiones, e quibus profecit, non indicavit. Ceterum liber non pauca continet, quæ rectius abessent. Memorabo in sequentibus editorem libelli nomine Anonymi. Censuram habes in A. L. Z. edit. Hal. 1803.

1803.

Phædri Aug. Lib. Fabular. Æsopiar. Libri V, Publii Syri aliorumque Veterum Sententiæ. Cum notis integris Rich. Bentleii, selectis aliorum, quibus et suas addidit Frid. Henr. *Bothe*. Lips. sumtu E. B. Schwickerti. MDCCCIII, in-8°.

Editor doctus dedit textum Phædri, ex sua ipsius recensione, si tamen *recensionem* dicere fas est, in qua Codices MSti non adhibiti sunt, antea numquam usurpati. A textu Bentleii multis locis, nec sine caussa idonea recessit. In emendando Phædro secutus est quum emendationes aliorum, tum suas; in quo genere non raro ostendit, se esse in arte critica exercitatum, et linguæ Latinæ bene gnarum. Non unam conjecturam esse ingeniosam et facilem, ingenue fateor; aliæ tamen videbantur vel arbitrariæ et justo audaciores, vel minus necessariæ. Repugnant enim præceptis criticis, quæ in præfatione dixi me esse secutum, et multis locis Codicum ratio habita est omnino nulla. Sed hoc otium datum non erat, singula cl. Bothii placita disquisitioni subjiciendi; verumtamen memoravi omnes viri docti emendationes et conjecturas, atque etiam de nonnullis judicium feci in *Supplendis*. Censuras editionis Bothianæ vide in Ephemer. Litteratur. Lips. ann. 1803, Partic. 46, et Halens. ann. 1805, n° 258.

Hoc loco liceat mihi quærere a viris doctis, quod fatum expertum sit Phædri exemplar, olim dono datum Rudbeckio, Libero Baroni Suecico, a Joann. Bapt. Schioppalalba, Bibliothecæ Venetæ, cui nomen inditum est a St. Marco, præfecto. Posséderat librum Lucas Holstenius, Vir eruditissimus, qui inseri jusserat chartas albas, refertas subsequenti tempore notis et observationibus exquisitissimis æque ac præstantissimis, quas ut Rudbeckius in vulgus ederet, suisque locupletaret observationibus, majorem in modnm rogabat Bibliothecæ præfectus. Hæc docuit me Vir Cl. et doctissimus W. C. G. *Schneider*, Gymnasii ill. Isenacensis Professor, quem mirifice diligo magnique facio (1).

(1) *J'ai dit ci-devant, sous l'année 1753, pag. 97, que l'édition latine du P. Fabre avait été reproduite en 1765 et en 1771. On ne trouve du P. Fabre, dans ces éditions, que la vie de Phèdre. Les notes en sont beaucoup plus à la portée des écoliers. On les réimprime encore aujourd'hui. Voici le titre de l'édition de 1765 :*

Phædri Fabulæ. P. Syri Sententiæ. Faerni Fabularum libri quinque. Nova editio, cui accesserunt notæ gallicæ ad usum scholarum accommodatæ. Parisiis, apud *J. Barbou*, 1765, in-12. (R.)

ADDITAMENTUM

NOTITIÆ LITERARIÆ

DE PHEDRO,

AUCTORIBUS

VV. CC. SCHWABE ET BARBIER.

1804.

PHÆDRI A. L. Fabb. Æsop. Libb. V, c. App. in commodum studiosæ juventutis adornavit, textum auctorum recognovit, introductiones singulis præmisit, notas criticas ad calcem adjecit Franc. Nic. *Titze*. Lincii, Eurich. in-8°.

Exstat in ej. Bibl. lat. class. T. II. Phædrus separatim vendibilis. Vid. Catal. *der Leipz. Osterm.* 1804 (1). (SCHW.)

1806.

PHÆDRI Augusti Liberti Fabularum Æsopiarum, libri V. ad codices MSS. et optimas editiones recognovit, varietatem lectionis, et commentarium perpetuum adjecit Joann. Gottlob. Sam. *Schwabe*. Accedunt Romuli Fabularum Æsopiarum libri IV, ad codicem Divionensem et perantiquam editionem Ulmensem, nunc primum emendati et notis illustrati. Cum tabulis æri incisis. Brunsvigæ, 1806, 2 vol. in-8°. (B.)

PHÆDRI Fabulæ, etc. Parisiis, *Barbou*, 1806, in-12 (2).

(1) *M. Schwabe ayant placé des articles additionnels à sa Notice littéraire sur Phèdre vers la fin de son premier volume, je mets ici ces articles accompagnés de la lettre initiale du nom de l'Éditeur; ma lettre initiale suivra mes articles.* (B.)

(2) *Cette édition contient une petite préface, qui est probablement de M. Adry, et une nouvelle vie de*

1807.

PHÆDRI Augusti Liberti Fabularum Æsopiarum libri quinque, cum notis et emendationibus Franc. Josephi *Desbillons*, ex ejus commentario pleniore desumtis. tertia editio, cui accessere adnotationes J. F. A-Y. (Joannis-Felicissimi *Adry*.) Parisiis, *Duprat-Duverger*, 1807, in-12 (1).

PHÆDRI Augusti Liberti Fabularum libri quinque. nova editio, cui accesserunt notæ gallicæ, P. Syri et aliorum sententiæ, necnon fabulæ parallelæ J. *de La Fontaine*. Parisiis, *Nyon*, 1807, in-12. (B.)

Voy. l'année 1788.

1810.

PHÆDRI Augusti Liberti Fabulæ Æsopiæ ex optimis exemplaribus emendatæ. accedunt Aviani et Anonymi veteris fabulæ, Publii Syri Sententiæ et Dionysii Catonis Disticha. præmittitur notitia litteraria. Argentorati, ex Typographia societatis Bipontinæ, 1810, in-8° (2).

1811.

PHÆDRI Augusti Liberti Fabularum libri V, cum notis gallicis, P. Syri sententiis, parallelisque fabulis Joannis *de la Fon-*

Phèdre, tirée de la préface de l'abbé Brotier en 1783. Le volume est terminé par les Fables de La Fontaine qui ont du rapport avec celles de Phèdre. (B.)

(1) *Cette édition mérite l'attention des savants, parceque l'Éditeur, très versé dans la connaissance des manuscrits et des éditions de Phèdre, a suppléé, dans plusieurs notes écrites en français, aux renseignements qui manquaient au P. Desbillons.*

On trouve aussi dans cette édition un assez grand nombre de nouvelles variantes.

Jean-Félicissime Adry, ancien membre de la congrégation de l'Oratoire, né à Vincelotte, près d'Auxerre, en 1749, professa les belles-lettres avec distinction, et remplit ensuite les fonctions de bibliothécaire de la maison de la rue Saint-Honoré, à Paris.

La révolution de 1789 lui enleva ses principaux moyens d'existence; mais il n'en cultiva qu'avec plus d'ardeur la bibliographie et l'histoire littéraire. On distingue, parmi les éditions améliorées de plusieurs bons ouvrages dont on lui est redevable, celle des Fables de La Fontaine, avec un vocabulaire qui tient lieu de notes. Paris, Barbou, 1806, in-12.

Ce savant très estimable est mort à Paris, le 20 mars 1818, âgé d'environ soixante-neuf ans. (B.)

(2) *La Notice littéraire sur Phèdre est tirée en grande partie de celle de M. Schwabe, qui avait eu l'attention d'exclure de son travail les* Apologi Phædri *de Regnier de Beaune*, Divioni, 1643, *petit in-12. En effet,*

taine, juxta editionem G. *Brotier. Tours*, *Mame*, 1811, in-12.
Voy. l'année 1806 (1). (B.)

1813.

Phædri Aug. Lib. Fabulæ veteres et novæ, edente *Achaintre*. Parisiis, *Delalain*, 1813, in-12. (B.)

1814.

J. Phædri Cæsaris Augusti Romanorum imperatoris liberti, fabulæ, in quatuor libros ex æquo divisæ, ab omni genere obscenitatis expurgatæ, ad intelligentiam Tironum, difficultatibus gradatim expositis, quam accuratissime cum notis gallicis accommodatæ, editore et auctore J. S. J. F. *Boinvilliers*, ex instituto gallico, etc., quarta editio. Parisiis, *Delalain*, 1814, in-12. (B.)

1817.

Phædri, Liberti Augusti, Fabulæ. nova editio, selectis P. *Desbillons* fabellis, notis gallicis et prosodiæ signis adornata A. M. D. G. (ad majorem Dei gloriam). Lugduni, ex typis *Rusand*, regis typographi, 1817, in-18 (2).

1819.

Phædri Fabulæ veteres et novæ, curante *Gouriet*. Parisiis, vidua *Nyon*, 1819, in-12 (3).

1822.

J. Phædri Augusti Liberti Fabulæ veteres, ex recensione Frid. Henr. Bothe; edidit. J. A. *Amar. Paris, Lefèvre*, 1822, in-32. (B.)

Ce volume fait partie de la collection des Scriptores Latini principes.

ce n'est pas une édition de Phèdre; ce sont seulement des fables composées à l'imitation de celles du poëte latin. On regrette de retrouver cette fautive indication dans le Phèdre *de Strasbourg, recommandable sous tant de rapports.* (B.)

(1) *Cette édition est celle qui se réimprime le plus souvent aujourd'hui à Paris et dans les départements.* (B.)

(2) *Cette édition a été faite pour le petit séminaire de Saint-Acheul-les-Amiens. Elle est probablement suivie dans les autres colléges dirigés par les Pères de la Foi.* (B.)

(3) *On trouvera ci-après l'indication d'autres éditions faites à Paris et à Naples des nouvelles fables attribuées à Phèdre. Voy. l'Examen des nouvelles fables de Phèdre par M. Adry.* (B.)

III.

INDEX VERSIONUM PHÆDRI EDITARUM.

In Germania.

Germanicas Phædri Versiones recenset Cl. *Degen* in *Versuch einer vollständigen Litteratur der deutschen Uebersetzungen der Römer. Abtheil.* 2, S. 237 ff. Altenburg. 1797, in-8°, et in opere, quod eruditus auctor in supplementum hujus libri scripsit, sub titulo: *Nachtrag zu der Litteratur der deutschen Uebersetzungen der Römer.* p. 217 sqq.

1696.

Versionem Dan. Hartnaccii, editam 1696, Francof. et Lips. non Rudolphistadii, ut legas in Fabricii B. L. T. II, p. 32, memoravi supra ad ann. 1696. coll. Mülleri *Einleit. in die A. S. T.* v. p. 100, et *Krit. Beytr.* Vol. I, p. 34.

1707.

Des alten berühmten Poëten Phædri, *Keysers Augusti Freygelassenen, Æsopische Fabeln, in 5 Büchern verfasst, sambt einen kleinen Anhang und schönen Moralien, mit neuen emblematischen, zierlich in Kupfer gestochenen, Figuren illustrirt und ausgeziert, von J. V. Vianen* del. et sculp. in Holland. *Anjetzo aber von Joh. Ulr. Krausen, Bürger und Kupferstechern in Teutscher Sprach herausgegeben und verlegt. Augspurg*, 1707, fol.

En specimen versionis. *Es sahen zwey hungrige Hund im Wasser eine zu Boden gedruckte Haut liegen: dass sie nun diesel-*

bige Haut desto leichter möchten herausziehen, bekommen und auffressen, haben sie lang und so viel Wasser gesoffen, dass sie darüber seyn geborst und aufgesprungen, ehe sie die verlangte Haut bekommen. Morale: thorechtes Thun und Unbedacht, in Schaden manchen hat gebracht.

Cf. Biblioth. Thott. T. IV, p. 50, et de Editt. Phædri ann. 1707.

Phædri Fabulæ LVIII; gallica et germanica prosa, cum fabulis Pilpæi et aliorum. Hamb. 1707, in-12.

De hoc libro v. Fabricii B. L. T. II, p. 34, et quæ notamus ad ann. 1729, 1750, 1775, 1781.

1712.

Mythologia parænetica, oder Sittenspiegel über Phædri *Fabelgedichte, von Melander. Eisenberg*, 1712, in-8°.

V. *Krit. Beytr.* T. I, p. 34 et 482. coll. *Muller* l. c. T. V, p. 100, et quos laudat Cl. *Degen* l. c. p. 237.

1716.

Sal. Frankens (Ser. Duc. Wimar. ab Epistolis) *teutsch redender* Phædrus; *oder dessen in teutsche Poësie übersetzte sinn-und lehrreiche Fabeln*, Jena, 1716, in-8°.

Cat. Bibl. Bünav. T. I, p. 330. *Degen* l. c. p. 238.

1717.

Hoc anno prelo subjectus liber Jo. Christ. Kupferi, Th. St. Merseburg. sub titulo: *Vernünftiger Vorschlag, wie man die Fabeln* Phædri *mit der studirenden Jugend tractiren könne*; in quo L. I. F. 1... 20, partim prosaice, partim metrice versæ.

Leipz. N. Z. von gel. Sach. n° 103, ann. 1717, p. 834. Plenum titulum libri habes in *Notit. litter. Phædri*, sub *Scriptoribus Phædrum illustrantibus*, iisdemque recentioribus.

1719.

Phædri V *Bücher Esopischer Fabeln, in die reine deutsche Sprache übersetzt, und mit Lateinischen Phrasibus versehen. Nebst einer Vorrede von dem Leben und Schriften* Phædri. Hal. 1719, in-12, *bey Renger*.

Interpres Rühlius.

Krit. Beytr. T. I, p. 482. F. v. *Blankenburg Zusätze*, T. I, pag. 548. *Degen* l. c. p. 238. Not. Litt. de Phædro Bipont. p. 19.

1725.

Tres Phædri fabulæ germanice versæ a Trillero. Hamb. 1725, in-8°.

V. Ej. *poëtische Betrachtungen*. *Degen* l. c. p. 247.

1729.

Etliche Fabeln Phædri *in deutsche Verse gebracht. Götting.* 1729, in-4°.

Auctor versionis est Chr. Aug. Heumannus. Vid. Ej. Conspect. reip. litter. Hannov. 1753, in-8°, p. 32. *Degen* l. c. p. 247.

Esopi, Phædri, Pilpæi *und* de la Mothe *Fabeln*, *französisch und deutsch*. Hamb. 1729, in-12.

Vid. Cat. Bibl. *Schadelook*, P. II, p. 203, et paullo ante ann. 1707.

Pilpæus, persice *Pilpay*, rectius *Bidpay*, hebraice *Sandaber*, Indus, scripsit fabulas, in usum regis Indorum Dobschelim. Conf. *Herbelot* Biblioth. p. 456, quem laudat Lessingius in Hist. fabul. Æsop. p. 223 sqq. quæ exstat in Ej. *sämtlichen Schriften*, P. II, Berol. 1784. Paullo uberius de hoc fabularum scriptore exposuit cel. de *Blankenburg* l. c. T. I, p. 539 sqq. adde Harles. ad Fabric. B. G. Vol. I, p. 650 sq.

1730.

Probe einer vorhandenen deutschen Uebersetzung der Æsopischen Fabeln des Phædri, *in den XV ersten Fabeln des ersten Buchs* (Goetting.), 1730, in-8°, Pl. 1.

Hanc versionem juris publici fecit Fr. Chr. *Neubur*, Prætor Goetting. Plura dabit Cl. *Degen* l. c. p. 248.

1735.

Phædrus *in leichten deutschen Nachahmungen. Zum Gebrauch der Schulen. Langensalz*, 1735, in-12, Plagg. 5.

Auctorem interpretationis esse Gœbelium, contendit Georgi in A. B. L. P. III, p. 206. adde F. *de Blankenburg*, l. c. T. I, p. 548, Not. Litt. Bip. p. XIX.

1739.

Die drey ersten Fabeln aus dem Phædrus, *übersetzt von J. J. Schwabe.*

Exstant in Commentar. Soc. Teut. Lips. T. III, p. 352 sqq. coll. *Degen*, l. c. p. 248.

1746.

PHÆDRUS germanice versus. Lips. 1746, in-8°.
Meminit hujus Versionis Jo. Car. *Dähnert* in Cat. Bibl. Acad. Grypeswald. T. II, p. 303.

1750.

Versio selectarum PHÆDRI fabularum germanica c. fabulis selectis Pilpæi et *de la Mothe*, edita a Car. *Mouton*. Hamburg. 1750, in-12, c. figur.

Plenum titulum libri vid. infra Vers. gallic. ann. 1750. coll. ann. 1775, Vers. german.

1760.

LXXIII *Fabeln von Lieberkühn*. Vid. Ej. *Fabeln aus dem Alterthum*. Wratislav. 1760, in-8°, *Meyer*.

Degen l. c. p. 248.

1766.

Lib. I, F. 5, 8, 10, 11, 13, 15, 19, 20, 24, 30; L. II, F. 7, L. III, F. 8, metrice vertit *Patzke*. Habentur in diario litterar. quod inscribitur: *der Greis*, ubi v. P. VIII, p. 337 sqq. Lips. 1766, in-8°.

Degen, p. 248.

1769.

Lib. I, F. 1, 2, 8; Lib. II, F. 7. Ramlerus præclare in linguam germanicam transtulit notisque illustravit.

Vid. *Einleit. in die S. W.* T. I, p. 297... 313, Edit. III, ann. 1769, et Cl. *Degen* in *Nachtrag*. p. 230.

1775.

Æsopus bey der Lust, oder dessen auserlesenste, mit Kupfern, Moralien und Versen gezierte Fabeln, samt beygefügten Mährchen des PHÆDRUS, Pilpai *und* de la Mothe, *ingleichen den Pflichten eines ehrlichen Mannes, bestehend in politischen und moralischen aus den berühmtesten Scribenten unserer Zeit gezogenen Grundsätzen, zum Unterricht vor diejenigen, welche mit vornehmen Leuten umgehen müssen, herausgegeben von Carl Mouton. Hamburg bey Christian Herolds Wittwe*, 1775, in-12.

Post paginam 288, impressus est titulus specialis: *Les plus belles fables morales de* PHÈDRE *et de Philelphe. Des Phædri und Philelphi angenehmste sinn-und lehrreiche Fabeln, zusammenge-*

tragen von Carl Mouton, Secretario und Hofsprachmeister Sr. Hochfürstl. Durchl. des Herzogs zu Schleswig-Holstein, Bischofs zu Lübek. Hamburg in der Heroldschen Buchhandlung, 1775, in-12. Idem liber repetitus est 1781. Hamb. in-12. Vid. Vers. gallic. 1781.

Accedo S. V. Brüggemanno, conjicienti, hanc editionem aeque ac Hamburgensem anni 1750, in-12, paullo ante memoratam, meram esse repetitionem Editionis anni 1707, in-12, excusæ Hamburgi, quæ, teste Fabricio B. L. T. II, p. 34, continet LVIII fabulas Phædri, gallica et germanica prosa c. fabulis Pilpæi. Ineptus enim titulus: *Æsopus bey der Lust* (*Ésope en belle humeur*), nec non forma versionis impolita et rudis initium sæculi XVIII redolere videntur.

Vid. ann. 1707, 1729 et 1750. coll. Cl. *Degen*, Supplem. cit. p. 231, item Ej. *Litteratur der deutschen Uebersetzungen der Griechen*, T. I, (Altenb. 1797, in-8°) p. 35. adde infra Vers. gallic. 1740, 1750, 1775.

1778.

Lib. I, F. 3, 4, 5, 8, 11, 24, 26; Lib. III, F. 5, 6, 14; Lib. IV, F. 16, eleganter vertit Cl. J. H. M. Ernesti, Gymn. Erlang. magister, in præsenti Prof. Coburg.

Vid. Ernesti *praktische Unterweisung in den S. W.* Norimb. 1778, in-8°.

1779.

Aliquot Phædri Fabulæ, versæ ab eodem J. H. M. Ernesti V. D. leguntur in Ej. *moral. praktischen Lehrbuch der S. W. für Jünglinge*. Norimb. 1779, in-8°.

Degen l. c. p. 249.

1780.

Complures Phædri Fabulas germanice vertit *Anonymus* in libro qui inscribitur: *Auserlesene Fabeln aus dem Æsop. und* Phædrus. Francof. 1780, in-8°.

Degen l. c.

Æsopi des Phrygiers auserlesene Fabeln, mit beygefügten Moralen und Versen; desgl. die besten Fabeln des Phædrus *und Philelphus. Deutsch, Polnisch und Französisch. Warschau in der Gröllischen Handlung*, 1780, in-8°. Vide Leipz. Musen-Alm. 1781, in-8°, p. 133.

1781.

Phæders *Æsopische Fabeln. Eisenach*, 1781, in-8°, *bey Wittekind.*

Edidit hanc versionem Cl. Car. Ferd. *Schmid*, in præsenti professor Viteberg. de qua Cl. *Degen*, l. c. p. 238, «*dies ist eigentlich die erste lesbare Uebersetzung, die wir vom Phæder aufweisen können.*»

Censuram libelli v. in A. D. B. T. 49, p. 488. adde F. *de Blankenburg* l. c. T. I, p. 548.

De alia versione hujus anni cf. ann. 1775.

1785.

PHÆDERS *Æsopische Fabeln, deutsch in reimfreyen Jamben übersetzt* [*von Gerike*]. *Breslau*, 1785, in-8°, *bey W. G. Korn.*

Lege Censuras in A. D. B. T. 68, p. 444. Goth. *gel. Zeit.* ann. 1786, I, 261. *A. L. Z.* ann. 1786, T. III, p. 643.

1788.

PHÆDERS *Æsopische Fabeln, deutsch in reimfreyen Jamben übersetzt von J. G. Gerikę. Zweite, ganz umgearbeitete Ausg. Breslau*, 1788, in-8°, *bey J. F. Korn dem ältern.*

Censuram hujus libri v. in Cl. *Degen*, l. c. p. 240, ubi leguntur hæc: *Der Verf. wendete sichtbaren Fleiss auf die Verbesserung seiner Kopei, so dass sie wenigstens bis jetzt ohne Zweifel für die beste deutsche Nachbildung gehalten werden kann. Allein er vermochte auch durch die zweite Feile nicht, die liebliche und einfache Sprache der Phædrischen Fabel zu erreichen, und den leichten gefälligen Erzählung des Fabulisten näher zu rücken. Auch der Vers hat noch nicht genug Ebenmaass und Geschmeidigkeit, der Ausdruck nicht genug Wahl (bisweilen ist derselhe sogar niedrig und ungezogen) und die Sprache noch viele Härten und Unrichtigkeiten.* Quæ omnia firmantur exemplis. Adde A. L. Zeit. ann. 1788, IV, 637.

1790.

J. F. *Schlotterbeck Fabeln und Erzählungen nach* PHÆDRUS *und in eigener Manier. Stuttgard*, 1790, in-8°.

Mirum in modum, nec sine caussa, libellus displicet F. *de Blankenburg*, l. c. T. I, p. 548.

1791.

Prol. Lib. I, cum Fabula I, metrice vertit *Alxinger.*

Wiener Musenalmanach, ann. 1791. çoll. *Degen*, p. 249.

1794.

Die Fabeln des Phædrus, *travestirt von Dieffenbach. Frcf.* 1794, in-8°, *Zessler.*

V. Wilh. Heinsii A. B. Lex. Erstes Suppl. B. I, p. 327.

1796.

Phæders *Æsop. Fabeln übersetzt und mit Anmerkungen begleitet, von Jo. Dav. Büchling. Halle,* 1796, *in-8°, bey Hendel.*

Displicet hæc interpretatio censori docto in A. L. Z. ad ann. 1796, Partic. 65, nec non Cl. *Degen*, l. c. p. 241, qui Büchlingianam post Gerikianam putat esse superfluam.

1797.

Phædrus *in deutschen Reimen mit Anmerkungen und einer Vorbereitung zu seiner Lektüre, von X. Weinzierl. München,* 1797, in-8°.

Vid. Censuras in A. L. Z. ann. 1798, n° 104, p. 830. N. Ad B. T. 39, p. 455 sqq. et Cl. *Degen, Nachtrag.* etc. p. 219 sq.

1798.

Phædri Aug. Lib. Fab. Æsop. *nebst einer Uebersetzung in deutschen Reimen von Joh. Joseph Pracht, bürgerl. Tischlermeister in Schongau,* 1798, in-8°. *Nürnberg, Stein.*

De hoc libro cf. Cl. *Degen* l. c. p. 226 sqq. *Erl. L. Z.* 1799, n° 81. *A. L. Z.* 1798, n° 377.

Phæders *Æsopische Fabeln, metrisch aus dem Lat. übersetzt, von Jo. Paul Sattler, Prof. und Konrektor des Gymnasiums zu Nürnberg,* 1798, in-8°. Nürnb. *Grattenauer.*

Multis me pergratum facturum esse putavi, si unam Phædri fabulam, a quatuor diversis interpretibus in linguam vernaculam translatam, speciminis loco hic subjungerem; quo facilius judicari possit, quæ reliquis sit anteferenda. Est autem Lib. I, F. VII, eademque perbrevis.

Gerike.

DER FUCHS ZUR LARVE.

Von ohngefähr erblickt der Fuchs einst eine Larve.
O welche Schönheit, rief er aus, hat kein Gehirn!

Ein Wort für solche, denen Stand und Ehre
Das Glück gegeben hat, und den Verstand genommen.

Weinzierl.

DER FUCHS AN DIE LARVE.

Eine schöne Maske sah
Einst der Fuchs; — Wie niedlich, ha!
Schön ist Wange, Mund und Stirn,
Hätte sie doch auch ein Hirn!

Nehmt euch, schöngeputzte Herrchen,
Zur Moral diess kleine Mährchen.

Pracht.

DER FUCHS BEY EINER MASKE.

Meister Fuchs sah ungefähr
Eine Maske; — « schön! rief er,
« Bist du zwar; doch Schad' dafür!
« Am Gehirne fehlt es dir. — »

Manchem ist's vom Glück gegeben,
Ruhm und ehrenvoll zu leben:
Menschensinn ist ihm versagt. —
Diess ist was der Fuchs beklagt

ODER:

Diess merk jedes hübsch Gesicht
Dem es am Verstand gebricht.

Sattler.

DER FUCHS ZU EINER TRAGISCHEN LARVE.

Die Larve eines tragischen Helden fand ein Fuchs.
« Ha, welche Schönheit, rief er, ohne Hirn! »

Gesagt ist dieses denen, welchen Ehr und Stand
Das Glück geschenkt, doch nicht gesunden Menschensinn.

Recte laudata est Cl. Sattleri versio in Ephemerid. Gothan. ann. 1798, Partic. 86. Reliquis enim Interpretibus gloriæ palmam præripit. De eadem acute disputat Cl. *Degen* in Supplemento laudato, p. 220 sqq.

1802.

PHÆDERS *Æsopische Fabeln, prosaisch übersetzt, mit einem antiquarischen Wörterbuch erläutert, und zu einem durchaus fasslichen und unanstössigen Lesebuch für die Jugend bearbeitet, von Euchar. Ferd. Christian OErtel, der Weltweisheit Doktor und or-*

dentlichen Lehrer am Königl. Gymnasium *in Ansbach. Ansbach*, 1802, in-8°. Censuram v. in Ephem. litter. Halens. ann. 18. 4, Partic. 93. Hæc versio reliquis, prosa scriptis, facile palmam præripit.

In Belgio.

1672 — 1695.

Belgica Phædri versio, incertum quo interprete, excusa est c. Phædri fabulis, ex Tan. Fabri et hominis cujusdam litterati recensione. Lugd. Bat. 1672, in-8°. Apud viduam *Charpentier.*

V. de Editt. Phædri ann. 1672.

Joann. *Hilaridis* Versio belgica prodiit Franequeræ, 1694, in-8°.

Fabricii B. L. T. II, p. 31. Müller *Einleit. in d.* A. S. T. V, p. 100. coll. ann. 1694, de Editt. Phædri.

Phædrus *Esoopische Vertellingen, in Neederdujtsen Dichte vertaald door Johannes Hilarides. On by deezen tweeden Druk aader oovergesien; veel verbeeterd en vermeerderd. Te Dokkom. By Joh. Hilarides*... 1695, in-8°.

Cf. Fabricius l. c. p. 34. Not. Litt. Bipont. p. xxvi.

1704.

Esopische Fabelen van Fedrus *in nederduitsch Dicht vertaelt door D. van Hoogstraten. Amsterdam*, 1704, in-4°, c. figg.

Crevenna l. c. T. III, p. 224. Edit. ann. 1776.

1718.

Hoc anno Jo. Jac. *Slater*, Schol. Campens. Rector, denatus sub initium ann. 1719, specimen Versionis Phædri belgicæ, metrice compositæ, excudendum curavit in Diario belgico, quod inscribitur: *Mændelyke Uyttreksels*, versioni Hoogstratani, judicantibus artis peritis, longe anteponendum.

Leipz. N. Z. von gel. Sachen, 1718, n° 81, p. 641. coll. ann. 1719, n° 53, p. 419.

In Italia.

1735.

Le Favole di Fedro, *tradotte in versi volgari da Giovan-Grisostomo Trombelli. In Venezia*, 1735, in-8°.

V. supra de Editt. Phædri ann. 1735. coll. F. *de Blankenburg Zusätze*, T. I, p. 547, et Vers. Ital. 1739, 1749, 1752, 1775.

Corpus omnium veterum Poetarum Latinorum, etc. *Raccolta di tutti gli antichi Poeti, etc. Tomo decimo contiene li cinque libri delle Favole di* Fedro, *tradotti da un' Anonimo Veneziano, e l' Etna di Cornelio Severo, tradotto dal Dottor Claudio Nicola Stampa P. A. Milano MDCCXXXV. Nel Regio Ducal Palazzo. Con licenza de Superiori*, in-4°.

Testatur *Paitoni* in *Biblioteca degli autori antichi Greci et Latini volgarizzati*, T. II, pag. 67, auctorem interpretationis esse *Luigi Giusti*, Abbatem.

V. de Editt. Phædri ann. 1735, F. v. *Blankenburg* l. c. Cat. Biblioth. Bünav. T. I, p. 330.

1739.

Le Favole di Fedro... *tradotte in versi volgari da Giovan-Grisostomo Trombelli. Seconda Edizione. In Venezia, MDCCXXXIX*, in-8°.

V. de Editt. Phædri ann. 1735, et Vers. Ital. ann. 1735.

1749.

Le Favole di Fedro... *tradotte in versi volgari da Giovan-Grisostomo Trombelli. Terza Edizione. In Venezia, MDCCXXXIX*, in-8°.

V. de Editt. Phædri ann. 1735, et Vers. Ital. ann. 1735.

1752.

Phædri Aug. Lib. Fabulæ cum Adnotationibus, etc. *Le Favole di* Fedro *Liberto d'Augusto tradotte in versi volgari dall' Abate D. Giovan-Grisostomo Trombelli, Canonico Regolare del Salvadore In Milano MDCCLII. Nella Stamperia della Biblioteca Ambrosiana appresso Giuseppe Marelli*, in-12, Edit. IV.

Cf. *Biblioteca degli Autori antichi Greci e Latini volgarizzati di Jacopomaria Paitoni*, T. II, p. 67, Ven. 1766, in-4°, it. de Editt. Phædri 1735 et paullo ante ann. 1735.

1763.

Le Favole di Fedro, *e d'Aviano, e la Batracomiomachia d'Omero tradotte in versi volgari dal Signor D. Antonio Migliarese, Patrizio, ed Accademico di Tropea. In Napoli MDCCLXIII. Nella Stamperia Abbaziana. Con Licenza de' Superiori*, in-8°.

Paitoni l. c. p 68, F. v. *Blankenburg Zusätze*, T. I, p. 547.

1765.

Le Favole di Fedro *tradotte in Verso Toscano. In Napoli MDCCLXV. Nella Stamperia Simoniana con Licenza de' Superiori*. In-4° *grande*.

Editor et Interpres *Azzolino Malaspina* (non *Malespina* v. *Blankenburg*, l. c. T. I, p. 547), *de Marchesi di Fosdinovo*. Vid. Dedicationem ad Electricem Saxoniæ viduam. Laudant hanc versionem Bipontini in Not. Litt. p. xxix. v. *Blankenburg*, l. c. Adde *Neue B. d. S. W.* T. III, P. II, p. 347.

1766.

Le Favole di Fedro *ripurgate, e in volgar Prosa Toscana recate, al riscontro del Testo Latino, con Annotazioni di Sebastiano Zappalà. Catania*, 1766, in-8°, Edit. I.

V. ann. 1766 de Editt. Phædri.

1775.

Le Favole di Fedro *tradotte in versi volgari da Giovan-Grisostomo Trombelli.* Venezia, 1775, in-8°, Edit. V. v. ann. 1735, 1739, 1749, 1752.

Vid. Catal. Libror. Italic. qui prostant ap. Viduam Jos. *Curione*. Lipsiæ.

Le Favole di Fedro, *Liberto d'Augusto, Libri cinque, tradotte da Nicola* Landucci. Viterbo, 1775, in-12.

1778.

Le Favole di Fedro *tradotte da Sebast. M. Zappalà, col Testo Latino a fronte.* Catania, 1778, in-12, Edit. II.

Vid. Catal. Libror. qui prostant Venetiis apud Jos. *Remondini* impress. 1785, p. 191. coll. de Editt. Phædri ann. 1778.

1783.

Le Favole di Fedro *in volgar prosa Toscana recate ed illustrate con note di M. Zappalà; col testo latino a fronte.* Catania, 1783, in-12, Edit. III.

Catal. Bibliopolii Jos. Remondini et filior. cit. p. 535.

1784.

Le Favole di Fedro *ripurgate in volgar prosa Toscana recate a riscontro del Testo Latino, ed illustrate con note di varie maniere per Sebastiano M. Zappalà.* Venet. 1784, in-12.

Cf. Catal. Typographiæ Remondinianæ, p. 46, impress. 1788.

Not. 1. *Argellati* in *Biblioteca de Volgarizzatori* memorat italicam fabularum Phædri versionem, interprete *Angelo Maria Ricci Florent.* 1736, in-8°. Sed probat *Paitoni* in *Biblioteca degli Autori Greci e Latini volgarizzati*, T. II, p. 68, Argellatum erravisse.

Not. 2. In recensendis versionibus et Editionibus Phædri Italicis quam plurima debeo S. V. Brüggemanno.

In Gallia.

Sæpissime Phædrus in linguam gallicam translatus est, quum a Gallis, tum a Germanis. Ut enim omittam Anonymos, e Gallis nominandi sunt:

1. Albinus (*Saint-Aubin*) cujus verum nomen est *Isaac le Maître de Sacy.* (Vide supra de Editt. Phædri ann. 1647.) Desbillonius eum appellat *Portureyiensem interpretem* (*Port-Royal*, v. Ej. Præf. Disp. III, p. xxv), sic dictum a monasterio *Port-Royal-des-Champs*, in quo aliquamdiu commoratus est.

2. *Port-Royal*, i. e. Claud. *Lancelot*, Ordini Benedictinorum adscriptus. Itidem vixit aliquamdiu in monasterio *Port-Royal-des-Champs*, ubi tradidit præcepta litterarum, quæ ad humanitatem pertinent. Libris, quos edidit, nomen suum non præfixit. Hinc appellatus est *Port-Poyal*, a loco domicilii. Denatus 1695. Nomen *Port-Royal* legitur apud Baylium in Lexico sub Phædrus. Sed quum Baylius dicat, Fabrum Salmuriensem in versione Phædri gallica, a Porturegiensi interprete (*Port-Royal*) profecta, et collaudata a *Moreri*, non pauca deprehendisse errata; Faber autem in gallicam Albini interpretationem, non Lanceloti, observationes vulgaverit criticas (V. de Editt. Ph. ann. 1664) in loco Baylii Albinus, non Lancelotus, intelligendus est. At vero Lancelotus, Phædri interpres, memoratur in *N. Leipz. Z. von gel. Sachen*, 1729, n° 18, p. 156, et *Bibl. Franç.* T. XI, P. 1, p. 27, item in *Gr. Dictionn. Hist. par Moreri*, T. V, p. 38, Edit. Amstel. 1740 in-fol. Sub *Claud. Lancelot*, ubi hæc memoriæ prodita sunt: *Il a traduit les Fables de Phèdre et quelques Comédies de Térence purgées de leurs saletés. Ces ouvrages lui ont acquis beaucoup de réputation parmi les gens de lettres:* denique in Baylii Dict. Hist. et Crit. T. III, p. 46. Edit. Amstel. 1740 in-fol. *Claude Lancelot a composé plusieurs bons livres: une traduction française des Fables de* Phèdre *et une autre de quelques Comédies de Térence.* Quæ vero, comparentur cum iis, quæ notamus ad Version. Gallic. ann. 1646, non sine caussa vereor, ne viri docti, modo nominati, attribuerint Lanceloto, quod attribuendum erat Albino, seu *Isaac le Maître*

de Sacy. Facile autem fieri poterat, ut miscerent utrumque, quum uterque in monasterio *Port-Royal-des-Champs* commoratus fuerit, a quo utrique nomen *Port-Royal* fuit inditum (1).

3. *Sibour*, cui debetur versio metrica. V. mox ann. 16. 9.

4. *Prevost*, qui vocatur a Desbillonio (Præf. Disp. III, p. xxv) *Robertus Prevost*, a F. *de Blankenburg* (Zus. T. I, p. 547), *Claud. Prevost*, a Brotierio et Bipontinis *Renatus Prevost*. At verum nomen videtur esse *Rob. Prevost*. Vid. *Allg. Regist. über die Götting. Anzeig. von* 1753... 1782, p. 1191, et Vers. gall. 1702, 1734 (2).

5. L. *Tranquille Denise*. Vid. mox ann. 1708.

6. Jo. Claud. *Fabre*, Oratorii Jesu Sacerdos. Cf. Desbillonii Præf. Disp. III, p. xxv, et ann. 1727... 1728.

7. *Bourgeois*. Vid. ann. 1757.

8. *Lallemant de Maupas*, Abbas. Cf. ann. 1758.

9. *Franç. Nau*. De quo consules F. *de Blankenburg*, l. c.

10 *a*. *M. M. Rey*. Vid. ann. 1769 (3).

10 *b*. *Wandelaincourt*. Vid. ann. 1772.

11. *Gail*. Vid. ann. 1796.

Dacieriam quoque Phædrum vertisse gallice false affirmatur in *Dictionnaire histor. portatif*, sub PHÆDRUS. Vid. *Lallemant*, l. c. p. 226.

E Germanis, præter Anonymos, memorandi sunt: *Choffin* et ill. Comes Franc. *Mattuschka*. Vid. infra 1748, ann. 1751 et 1755, 1756.

1646.

Hoc anno excusa est Versio PHÆDRI prosaica, interprete Albino. *Paris*, 1646, in-12. Sub titulo: *Les Fables de* PHÈDRE *traduites en français avec le latin à côté*, Edit. I (4).

Isaac le Maître de Sacy, sub nomine Albini, edidisse versio-

(1) *M. Schwabe a parfaitement raison de croire que Bayle et les auteurs de nos anciens dictionnaires historiques se sont trompés en attribuant à Claude Lancelot la traduction française de Phèdre, qui est indubitablement de Le Maître de Sacy*. (B.)

(2) *Son vrai nom paraît être René Prevost. Voy. les éditions de Phèdre, p.* 70, 71. (B.)

(3) *Marc-Michel Rey a réimprimé la traduction de l'abbé Lallemant, avec l'interlinéaire des deux premiers livres par Bourgeois. Voy. ci-devant p.* 105. (B.)

(4) *M. Schwabe devait dire que la version de L. Is. Le Maître de Sacy fut imprimée en* 1646, *sous le nom de Saint-Aubin; mais qu'elle parut seulement en* 1647. *Voy. ci-devant p.* 52. (B.)

nem Terentii et Phædri, testatur *Baillet*, in *Jugements des Sav.* T. II, P. III, p. 504, Edit. Amstel. 1725, in-8°. Hanc emissam esse Paris. 1646, in-12, contendit F. *de Blankenburg* in Additament. ad alteram Theoriæ Sulzer. Editionem; item in iisdem Additam separatim editis Lips. 1796; T. I, pag. 547; et vere; namque in *Bibl. française, ou Hist. litt. de la France*, T. XI, P. I. *A Amsterd.* 1728, in-8°, hæc inveniuntur litteris mandata, p. 27: *la traduction de D. Lancelot, connue sous le nom de Port-Royal, qui parut en 1646, fut extrêmement applaudie. Il y a un tour si naïf, si noble, et en même temps si simple et si élégant, que Phèdre ne se fût pas exprimé autrement, s'il avait écrit en prose française*(1). At non Lanceloti, sel Albini versio anno 1646 prodiit. Libro enim citato recensetur Editio Phædri, curata a Jo. Claud. Fabro, addita versione gallica, eodem interprete. Censor eruditus, comparaturus versionem Fabri cum Lanceloti interpretatione, speciminis loco excudendam curavit fabulam VII, Lib. II, de Mulis et Latronibus, versionis, ut putat, Lancelotianæ. Quam vero si quis conferre velit cum versione Albini, ipsam verbo tenus huic respondere intelliget. Ex quo consequitur, locum in Bibliotheca Gallica, seu Hist. Litt. Galliæ, supra memoratum, non de Lanceloti, sed Albini versione esse intelligendum. Quæ docent, vix exstare Versionem Phædri gallicam, a Lanceloto compositam.

Hæc Albini interpretatio, de qua lege, quæ scribunt *Baillet*, l. c. p. 518, et *Lallemant*, l. c. p. 216, magno cum plausu excepta est; id quod vel ex eo patet, quod addita est non paucis Jo. Schefferi et Tan. Fabri, nec non aliis Phædri Editionibus. De illis vid. ann. 1667, 1673, 1687, 1693, 1706; de his ann. 1664, 1673, 1689, 1712, 1723, 1725, de Editt. Phædri: quas quidem h. l. prætermittimus omnes. Adde quæ notamus supra ad ann. 1647, de E. P.

1647.

Phædri Fabulæ, c. prosaria Albini versione. *Paris*, 1647, in-12, Edit. II.

Fabricii B. L. T. II, p. 30. Vid. de Editt. Phædri ann. 1647 (2).

(1) *Voy. la remarque de la p. 52 sur dom Lancelot. Les auteurs de la* Bibliothèque française *et le P. Fabre lui-même ont partagé l'erreur de Bayle et d'autres littérateurs.* (B.)

(2) *Cet article est à rayer. L'observation précédente le rend tout-à-fait nul.* (B.)

1654.

Phædrus c. gallica versione Isaac. *le Maître de Sacy. Paris*, 1654, in-12, Editio III (1).

Brotier. in Ind. Editt. ad calcem Editionis : Notit. Litter. Bipontin. p. XXIV. coll. ann. 1654, de Editt. Ph.

1658.

Phædri fabulæ gallice. *Paris*, 1658, in-12. Editio Albini IV.

1661.

Fables de Phèdre *traduites en français avec le latin à côté. Paris, Durand*, 1661, in-12.

Lallemant l. c. p. 218. *médiocre édition latine, avec la version de Port-Royal* (*St.-Aubin*, seu Albinus).

Vid. de Editt. Ph. ann. 1661. coll. ann. 1654. Hæc Editio in exemplari Bibl. Elect. Dresd. vocatur *V^a Edit.* teste Cl. *Dassdorf.* Vid. ann. 1646, 1647, 1654, 1658, Vers. gall.

1665.

Les Fables de Phèdre, *Affranchy d'Auguste. Paris*, 1665, in-12.

Cat. Libror. qui in Bibliopol. Dan. Elsevirii venales exstant. Amstel. 1674, in-12, p. 69. Georgi A. B. L. P. V, p. 305. Conf. h. l. ann. 1664 et 1665 de Editt. Phædri.

1669.

Les Fables de Phèdre *enrichies de figures. Paris*, 1669, in-12.

Possidet librum Biblioth. Elect. Dresd. quod me docuit doctissimus *Dassdorf.*

1676.

Fables de Phèdre *en latin et en français. Paris*, 1676, in-12.

Editio curata in usum Scholarum c. Vers. Albini. Vid. *Lallemant* l. c. p. 223 et 216, it. de Editt. Phædri ann. 1676.

(1) *Cette édition est réellement la troisième : la seconde avait paru en* 1652.

M. Schwabe eût dû rapporter à cette année 1654 *la première édition de Phèdre, publiée à Saumur par Lefèvre, père de l'illustre madame Dacier, avec la traduction de le Maître de Sacy. Ce savant philologue n'a fait paraître qu'en* 1664 *ses observations françaises sur cette traduction.* (B.)

1686.

Fables de Phèdre *en latin et en français. Rouen, Hérault*, 1686, in-12.

V. de Editt. Phædri ann. 1686.

1689.

Les Fables de Phèdre *en vers français, traduites du latin par M. Sibour. A Strasbourg*, 1689, in-12, *chez* Spor. Plagg. 15 (8 Gr.).

Georgi l. c. P. V, p. 305.

1693.

Les Fables de Phèdre *par le sieur de R. D. L. Paris*, 1693, in-12.

Georgi l. c. P. V, p. 305. Vid. de Editt. Phædri ann. 1693.

1700.

Festin nuptial dressé dans l'Arabie heureuse, ou Mariage d'Ésope, de Phèdre *et de Pilpay, avec trois fées, par M. de Palaydor, Pirou Florent-à-Table*, 1700, in-8° (1).

V. *Blankenburg Zusätze*, T. I, p. 543. Plura de hoc libro dabit *Gellert* de Poesi Apologor. p. 45.

1701.

Les Fables imitées d'Ésope par Phèdre, *en latin et en français (avec une explication allemande). A Strasbourg*, 1701, in-12, *chez Spor.*

Sine dubio repetitio Edit. ann. 1689. Vid. supra de Editt. Phædri 1701, et paullo ante ann. 1689.

1702.

Les Fables de Phèdre, *affranchi d'Auguste, traduites en fran-*

(1) *Palaydor est le masque du fameux abbé Bruslé de Montpleinchamp. Le titre est très inexact. Le voici, tiré d'un exemplaire de l'ouvrage : « Festin nuptial dressé dans l'Arabie heureuse au mariage d'Ésope, de* Phèdre *et de Pilpai avec trois fées (Ésopine, Phédrine et Pilpine), divisé en trois tables par M. de Palaidor (J. Bruslé de Montpleinchamp). A Pirou, en Basse-Normandie (Bruxelles), chez Florent-à-Fable (J. B. Léener), à l'enseigne de la vérité dévoilée*, 1700, *petit in-8°.* »

Voy. l'Original multiplié, *ou portrait de Jean Bruslé, Namurois. Liége*, 1712, *in-8°, p.* 9. (B.)

çais, augmentées de huit fables, qui ne sont pas dans les éditions précédentes, expliquées d'une manière très facile, avec des remarques. A Paris, chez Jean-Bapt. Coignard, rue St.-Jacques, 1702, in-12.

Auctorem Interpretationis Rob. *Prevost*, varie scribi, paullo ante indicavi sub nº 4, ubi Gallorum interpretes recensentur. Vid. etiam notata ad ann. 1702 et 1734 de Editt. Phædri. Adde *Journal des Savants*, ann. 1702, m. Jul. p. 29 sq. *Lallemant*, l. c. p. 228.

1707.

Les Fables morales de Phèdre. *A Hambourg*, 1707, in-12.

Auctore Fabricio l. c. p. 34, Fabulæ Phædri LVIII, Gallica et Germanica prosa, cum fabulis politicis Pilpæi et aliorum in lucem emissæ sunt. Cf. etiam F. v. *Blankenburg*, l. c. T. I, p. 547, et Vers. german. 1707 et 1775.

1708.

Les Fables de Phèdre, *en vers français, avec une édition latine à côté... par M.* (*L. Tranquille*) *Denise... A Paris*, 1708, in-8° (in-12).

De Editione Latina v. supra ann. 1708, de Editt. Ph. Interpretatio non infeliciter est composita, teste Fabricio l. c. p. 34. Adde *Mém. de Trévoux*, ann. 1707, p. 184, et ann. 1708, p. 785. *Journal des Savants*, ann. 1708, Mai. p. 238, et *Nouveau Dictionn. hist.* T. VII, p. 194.

1710.

Élite des Fables, in-8°.

Hocce opusculum comprehendit fabulas Æsopi, Phædri et Pilpæi.

V. *Blankenburg Zusätze*, T. I, p. 543.

Les Fables de Phèdre... *traduites en français* (*par R. Prevost*). *Paris, Armand*, 1725, in-12, cum textu Latino et Notis.

Vid. ann. 1702, 1725, 1734, de Editt. Phædri, et Vers. Gall. 1702, 1734.

1727, 1728.

Excusa est Jo. Claud. Fabri Versio c. textu Phædri et Notis. *Paris*, 1727, in-12.

De hoc libro supra de Editt. Phædri ad h. a. uberius exposui. Versio graviter castigatur in *Bibl. Française*, T. XI, P. 1, p. 26

sqq. coll. *Leipz. N. Z. von gel. Sachen.* ann. 1729, n° 18, pag. 156, æque ac in *Journ. des Sav.* 1728, m. Mart. Add. *Lallemant Cat. rais.* p. 235.

1734.

Les Fables de Phèdre... *traduites en français (par R. Prevost), nouvelle édition. A Paris*, 1734, in-8°. Cum textu Latino et Notis.

Liber editus sine Interpretis nomine; sed epistola dedicatoria subscripta R. P.

Vid. ann. 1702, 1725, 1734, de Editt. Phædri et Vers. Gall. 1702, 1725.

Phædri Fabulæ selectæ, Latine, *Gallice*, Anglice, edit. a Dan. *Bellamy*. Londini, 1734, in-8°.

Vid. de Editt. Phædri ad h. a.

1740.

Les Fables de Pilpay, corrigées par Charl. Mouton. Les Devoirs de l'honnête homme, par le même. Hambourg, 1740.

Bibliōth. Thott. T. IV, p. 555. coll. ann. 1750 et 1775, Vers. gall.

1748.

Les Fables imitées d'Ésope par Phèdre, *corrigées par A H. B. (Abrah. Henri Benard) et E. V. (Eman. Vernezobre), à Dresde*, 1748, in-8°.

V. Georgi A. B. L. P. V. p. 305, *et mox* 1750, it. 1756.

1749.

Gallica Phædri versio, impressa Paris. 1749, in-12.

Not. Litt. de Phædro Bipont. p. xix (1).

1750.

Ésope en belle humeur, ou l'Élite de ses Fables, avec les plus

(1) *Il s'agit sans doute ici de la réimpression d'une des traductions connues de Phèdre. Je n'ai pu encore me procurer la vue de cette édition. Son existence même peut être révoquée en doute. Aussi je remarque avec plaisir qu'elle ne se trouve pas comprise dans la Notice des éditions placée en tête du Phèdre de la société de Deux-Ponts, imprimé à Strasbourg en* 1810: *presque toutes les autres indications de cette nouvelle Notice sont dues à M. Schwabe, de manière que mes observations critiques s'appliquent aux deux Notices.* (B.)

belles fables de Phèdre, *de Pilpai, et de M. de la Motte, avec les devoirs de l'honnête homme, par Charles Mouton. A Hambourg*, 1750, in-12, *avec figures.*

Addita est Versio Germanica. Vid. supra Version. germ. 1707, 1729, 1750, 1775, et mox Vers. gallic. 1775 et 1781. coll. ann. 1740.

Les Fables imitées d'Ésope par Phèdre, *Affranchi d'Auguste, revues et corrigées à l'usage de la compagnie des Gentilshommes Cadets de Saxe, par A. H. B. et E. V. A Dresde*, 1750, in-8°, *chez Fred. Hekel* (Plagg. 7).

Repetitio Edit. ann. 1748, ubi vide. coll. Cat. Bibl. *Lauhn.* P. II, p. 133, n° 2761. *Erlang. gel. Anmerkk. u. Nachr.* ann. 1751, p. 61 (b.).

1751.

Les Fables de Phèdre, *nouvellement traduites, le texte vis-à-vis la traduction, avec des remarques et les fables que M. de La Fontaine a composées à l'imitation de Phèdre. A Breslau*, 1751, in-8°.

Curata est hæc versio a comite ill. Franc. *Mattuschka*, teste F. *de Blankenburg*, l. c. p. 547, v. de Editt. Phædri, 1751.

Cat. Bibl. J. J. Schwabii P. I, p. 88. cf. ann. 1762, 1775, Vers. gallic. it. mox ad ann. 1756.

1755.

Nouveau Recueil de Fables d'Ésope, de Phèdre, *avec la vie d'Ésope, par M. Choffin. A Halle*, 1755, in-8°.

1756.

Les Fables imitées d'Ésope par Phèdre, *revues et corrigées à l'usage de la compagnie des Gentilshommes Cadets de Saxe, par A. H. B. et E. V. A Dresde*, 1756, in-8°, *chez Fred. Hekel.*

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, p. 133. coll. ann. 1748, 1750.

In Epistola dedicat. Editores hæc memoriæ prodiderunt: *Nous n'avons rien fait à cet ouvrage, que de retoucher une ancienne édition, en très mauvais français, que le hazard a fait tomber sous nos mains.* Versio est prosa scripta.

Les fables de Phèdre, *en français, avec des notes grammaticales et autres explications allemandes, par F. J. B.* (*Bierling, ci-devant secrétaire.* Vid. præf.) *A Liegnitz, chez Dav. Siegert*, 1756, in-8°.

Cat. Bibl. *Walther.* Dresd. P. II, p. 88. Bibl. Lauhn. P. II, p. 133.

In præfatione carpit Bierlingius versionem Comitis *de Mattuschka*, ann. 1751 vulgatam.

1757.

PHÆDRI Fabulæ gallice versæ, interprete *Bourgeois. Paris.* 1757, in-12.

V. *Blankenburg* l. c. T. I, p. 547. coll. supra de Editt. Phædri, ann. 1757 (1).

1758.

Hoc anno gallica PHÆDRI Versio vulgata est ab Abbate *Lallemant de Maupas.* Rotomagi, 1758, in-12 (in-8° min.).

Lege quæ supra disputavi ad ann. 1758, de Editt. Phædri. Cf. *Mémoires de Trévoux, août* 1758, p. 454: *En général tout l'ouvrage est estimable; il mérite d'être préféré à la plupart des versions de Phèdre*, *qui ont précédé celle-ci.*

1759.

Les Fables de PHÈDRE, *en latin et en français, avec les fables de La Fontaine qui y sont relatives. Amsterdam*, 1759, in-8° maj.

V. de Editt. Phædri ann. 1759.

1762.

Repetita Versio ill. Com. Franc. *Mattuschka. Wratislav.* 1762, in-8°.

Cat. Bibl. Lauhn. P. II, p. 133. cf. ann. 1751, Vers. gallic.

1765.

PHÆDRI Fabulæ c. Versione Gallica. Editore M***. *Paris.* 1765, in-12.

V. de Editt. Phædri ann. 1765.

1769.

PHÆDRI Fabulæ Lat. et Gall. Amstel. apud M.M. *Rey*, 1769, in-8°.

Cf. de Editt. Phædri ann. 1769 (2).

(1) *Almanach lyrico-mythique, ou les Fables de* PHÈDRE *et de M. de La Fontaine, en vaudevilles, par M. Nau. Paris, Duchesne*, 1757, *in*-32, *réimprimé en* 1767 *sous le titre de* Recueil de Fables choisies.... (B.)

(2) *Voy. ma note sur cette édition*, *p.* 105. (B.)

1771.

Die Fabeln des Phædrus *Lat. und Französisch herausgegeben von M. F. Soergel. Cassel*, 1771, in-8°.

V. de Editt. Phædri ann. 1771, 1795.

Fables de Phèdre *en latin et en français, avec des notes historiques et critiques.* Basil. apud Jo. *Schweighäuser*, 1771, in-8° (Interprete *Lallemant de Maupas*).

V. de Editt. Phædri 1771.

1772.

Fables de Phèdre, *avec la construction en latin et une interprétation française littérale, par Wandelaincourt, ancien principal du collége de Verdun. Bouillon*, 1772, in-12.

La France littéraire, par J. S. Ersch. T. III, p. 413.

Repetita ill. Com. Franc. *Mattuschka* Versio. *Wratislav.* 1775, in-8°. Guil. Th. *Korn.*

V. *Leipz. Ostermess* Catal. 1775, et Vers. gall. 1751.

1775.

Ésope en belle humeur, ou l'Élite de ses Fables, enrichies de figures, de discours moraux, et de quatrains, auxquelles on a joint les plus belles fables de Phèdre, de Pilpai, et de M. de la Motte, avec les devoirs de l'honnête homme, ou maximes politiques et morales, tirées des plus célèbres écrivains de ce siècle, pour servir d'instructions aux personnes qui ont à vivre dans le grand monde, par Charles Mouton. A Hambourg, chez la veuve Hérold, 1775, in-12 (c. vers. German.).

Vid. Notata ad ann. 1775, Vers. German. coll. ann. 1707, 1740, 1750 et 1781. Vers. Gallic.

1778.

Les plus belles Fables d'Ésope, de Phèdre, *et des autres auteurs.* Coppenh. 1778, in-8°.

Wilh. Heinsii A. B. Lex. sub *Phædrus.*

1779.

Fables de Phèdre, in Opere quod inscribitur. *Cours d'éducation, par Wandelaincourt. Paris*, 1779, in-12 maj.

La France littéraire, par J. S. Ersch. T. III, p. 414.

1780.

Æsopi, des Phrygiers, auserlesene Fabeln, mit beygefügten Moralen und Versen; desgleichen die besten Fabeln des Phædrus *und Philelphus. Deutsch, Polnisch und Französisch. Warschau, in der Gröttischen Handlung*, 1780, in-8°.

1781.

Ésope en belle humeur, par Charles Mouton (cum Vers. Germanica). *A Hambourg*, 1781, in-12, *avec figures.*

V. ann. 1775, Vers. Germ. et ann. 1775, Vers. gall. (1).

1795.

Phædrus Lat. et Gall. c. Præf. M. F. *Soergel. Cassel*, 1795, *gr.* in-8°.

V. de Editt. Phædri ann. 1771, 1795.

1796.

Les trois Fabulistes, Ésope, Phèdre *et La Fontaine, par Champfort et Gail,* 4 *vol.* in-8°(2), *prix:* 10 *liv. Il y a quelques exemplaires sur papier grand raisin vélin,* 30 *liv. Cet ouvrage classique étant à l'usage des écoles centrales, on en vend chaque partie séparément. Ésope grec, français, latin,* 2 *liv.* 10 *s. Phèdre latin-français,* 2 *liv.* 10 *s. La Fontaine, avec le commentaire de Champfort,* 2 *vol.* 5 *liv. Ésope et Phèdre, traduits par le cit. Gail, et accompagnés de notes semées avec goût, seront lus avec fruit, et par les instituteurs, et par ceux qui se ressouviennent d'avoir fait des études.*

L'ouvrage se trouve à Paris, chez J. B. Gail, professeur de littérature grecque, au collége de France, place Cambrai.

Journ. de Paris, 7 *nov.* 1797. *La France litt., par J. S. Ersch.* T. II, p. 73 sq. coll. *Berlinisches Archiv der Zeit. Mai,* 1797, p. 427, et *Intelligenz Bl. d. A. L. Z.* n° 124, ann. 1796. coll. ann. 1796, de Editt. Phædri.

Phædrus, a Franc. *Nau* in carminis genus redactus, quod Galli vocant *Vaudevilles*, editus sine mentione anni et loci, sub titulo: *Fables de* Phèdre *et de La Fontaine, mises en vaudevilles*(3).

(1) *Fables de* Phèdre, *traduites en vers français (par Gross). Berne, Walthau,* 1792, *in*-12.

Voy. la Biogr. universelle. (B.)

(2) *Un* 5° *vol. vient de paraître avec notes de Delille, La Harpe, Champfort, Sélis et Gail, avec* specimen *des écritures de La Fontaine, etc.,* 25 *fr. les* 5 *vol.* (G.)

(3) *Voy. l'année* 1757, *époque de la publication de ce petit volume de François Nau, auteur de plusieurs comédies et de plusieurs recueils de vers.* (B.)

F. de *Blankenburg* l. c. T. I, p. 547. *La France littéraire, par J. S. Ersch*, T. II, p. 444 sq.

Nota. In commemorandis Versionibus gallicis multum mihi profuerunt Schedæ S. V. Brüggemanni (1).

In Anglia.

1689.

Mythologia Ethica, *or three Centuries of Æsopian Fables in English prose, done from Æsop,* Phædrus, *Camerarius, and all other ancient Authors on this subject, illustrated with moral, philosophical, and political Precepts: Also with Aphorisms and Proverbs in several Languages, and adorned with many curious Sculptures: by Philip* Ayres, *Esq. London*, 1689, in-8°.

Catalogue of Books printed and published at London in Hillary-Term. 16 $\frac{89}{90}$. Sched. Brüggemann. p. 48.

1702.

Mythologia Ethica, etc. *by Philip Ayres, Esq. London*, 1702, in-8°, v. paullo ante ann. 1689.

(1) *Fables de* Phèdre, *traduites en français, avec le texte et des figures. Paris, Didot l'aîné*, 1806, 2 *vol. in*-18.

C'est la traduction de Port-Royal (Sacy), retouchée en quelques endroits par Camus, autrefois imprimeur, et alors prote chez M. Didot l'aîné. (B.)

Traduction interlinéaire des Fables de Phèdre, *suivant le système de Dumarsais, avec des observations préliminaires par M. Maillet-Lacoste. Paris, Belin*, 1811, *in*-12.

Traduction interlinéaire de Phèdre, *par M. Maugard, professeur de langues anciennes et modernes. Paris, Patris et compagnie*, 1812, *in*-8°.

Cette traduction forme la dernière partie du septième volume de l'ouvrage de l'auteur intitulé: Cours de langue française et de langue latine comparées. *On trouve le texte latin de Phèdre à la fin du huitième volume du même ouvrage.*

Fables de Phèdre, *traduites en vers français, et précédées d'une épître à un écolier de sixième (par M. de Joly). Paris, Duprat-Duverger*, 1813, *in*-18.

Le traducteur a publié en même temps sous le titre de Traduction en vers français, etc., *une édition complète de Phèdre latine et française, dans le format in*-8°. (B.)

Fables complètes de Phèdre, *affranchi d'Auguste, traduites par Aug. de Saint-Cricq, avec le texte en regard. Paris, Égron*, 1822, *in*-8° *de vingt feuilles.*

Tirée à soixante exemplaires, cette édition n'a pas été mise dans le commerce. (B.)

1715.

The Fables of PHÆDRUS, *who was made a Denizen of Rome by* Augustus Cæsar, *mostly selected from Æsop's Fables. Render'd into Familiar english. By Thomas* Dyche. *London*, 1715, in-12.

Fabricii B. L. T. II, p. 34. coll. ann. 1730, 1733.

1721.

PHÆDRI Fabulæ c. interpretatione Anglicana. Opera Nic. *Bailey*. *London*, 1721, in-8°, Edit. I.

V. de Edit. Phædri 1721, et mox ann. 1728, 1732, 1744, 1751, 1754.

1727.

PHÆDRI Fabular. Æsop. Libb. V, c. Vers. Anglica prosaria, Editore Jo. *Stirling*. Edinburgi, 1727, in-8°, Edit. I.

Cf. ann. 1727, de Edit. Phædri: it. Vers. Angl. ann. 1734, 1738, 1744, 1750, 1771.

1728.

Repetita Nic. *Bailey* Editio. Londin. 1728, in-8°, Ed. II.

Vid. ann. 1721, vers. Anglic.

1730.

The Fables of PHÆDRUS, *who was made a Denizen of Rome by* Augustus Cæsar, *mostly selected from Æsop's Fables. Render'd into Familiar English by Thomas* Dyche. The third Edition. *London: printed by J. Stephens for R. Ware, at the Bible and Sun in Warwick-Lane, at Amen Corner*, 1730, in-12.

Quo anno Editio II lucem adspexerit, ignorare me fateor. Vid. Vers. Angl. ann. 1715, et Brüggemanni *Wiew of the English Editions*, p. 644.

1732.

Repetita eadem. Londini, 1732, in-8°, Edit. III.

Vid. Versiones Angl. ann. 1721.

1733.

Repetita Th. *Dyche* versio. Londini, 1733, in-12. Vid. Version. Angl. 1715, Edit. IV.

1734.

Excusa Jo. *Stirling* Versio prosaica, ejus Editioni fabularum Phædri subjuncta. Londini, 1734, in-8°, Ed. II.

Vid. de Edit. Phædri ann. 1727, et Vers. Angl. ej. ann.

Phædri Fabulæ (L.) selectæ, Latine, Anglice, Gallice, editæ a Dan. *Bellamy*. Londini, 1734, in-8°.

V. de Editt. Phædri ann. 1734.

Phædri Fabulæ. *With a literal Translation by Ja.* Gibb. Edinb. 1734, in-8°.

Cf. de Editt. Phædri ann. 1734.

1738.

Phædri Fabular. Æsopiar. Libri V, cura Jo. *Stirling* c. versione prosaica. Londini, 1738, in-8°, Ed. III.

Brüggemann *Supplement to the View of the English Editions*, p. 115.

1744.

Repetita Jo. *Stirling* Versio prosaica c. textu Latino. Londin. 1744, in-8°, Ed. IV.

V. de Editt. Phædri ann. 1727, et Vers. Angl. ej. ann.

Eodem anno repetita N. *Bailey* versio c. textu Latino. Londini, 1744, in-8°, Edit. IV.

V. de Editt. Phædri ann. 1721, et Vers. Angl. ej. ann.

1745.

The Fables of Phædrus *translated into English prose. London*, 1745, in-8°.

V. de Editt. Phædri ann. 1745.

Phædri Fabulæ, *Latin and in English prose with Notes by Edw.* Jamieson. Lond. 1745, in-8°.

De Editt. Phædri ann. 1745.

1750.

Repetita Jo. *Stirling* Editio (cum Versione prosaica). Londini, *Astley*, 1750, in-8°, Edit. V.

Vid. ann. 1750, de Editt. Phædri. coll. ann. 1727.

1751 — 1754.

Recusa N. *Bailey* Editio c. vers. Anglic. Londini, 1751, in-8°, Edit. V.

V. de Editt. Phædri ann. 1721, et Vers. Anglic. ej. ann.

Repetita eadem. Ibid. 1754, Edit. VI.

V. de Editt. Phædri ann. 1754.

1754.

PHÆDRI Fabular. Libri V, *or the Fables of* PHÆDRUS, etc. *By John* Entick. London, 1754, in-8°.

Vid. de Editt. Phædri ann. 1754. *The London Magazine*, 1754, *for July*, p. 335.

1755.

A correct Latin Edition of the Fables of PHÆDRUS : *with a new literal english Translation. — By a Gentleman of the university of Cambridge. London*, 1755, in-12.

V. de Editt. Phædri ann. 1755.

1765.

A poetical Translation of the Fables of PHÆDRUS *by Christopher* Smart. *London*, 1765, in-12.

Vid. de Editt. Phædri ann. 1765.

1771.

Repetita Jo. *Stirling* editio e. Anglic. vers. prosaica. Londini, 1771, in-8°.

Vid. de Editt. Phædri ann. 1727, et Vers. Angl. ej. ann.

1776.

The Fables of PHÆDRUS, *Lat. Engl. — By Francis Fowke. London*, 1776, in-8°.

Vid. de Editt. Phædri ann. 1776.

Nota. Ex hoc indice apparet, Phædrum *duodecies* a diversis interpretibus anglice versum esse. Sunt autem hi : Phil. *Ayres*, Thom. *Dyche*, N. *Bailey*, J. *Stirling*, Dan. *Bellamy*, Ja. *Gibb*, Edw. *Jamieson*, John *Entick*, Christ. *Smart*, Francis *Fowke*, duo Anonymi. F. *de Blankenburg* in Additamentis sæpius laudatis, T. I, p. 547, ex omnibus nominat quinque, omissis versionum repetitionibus. Ex quo intelligitur, quantum in hac Notitiæ litterariæ de Phædro parte debeatur doctissimo *Brüggemanno*.

1802.

Fables selected from Æsop, PHÆDRUS *and others, with instructive explications by Sam.* Croxall. *Wien*, 1802, in-12. (Schw.)

In Portugallia.

Fabulas de Phedro, *traduzidas em verso Portuguez, por Manoel* de Moraes Soares. Lisb. 1785, in-8°.

V. Ruders *Bemerkungen über Portugal*, p. 80. (Schw.)

In Hispania.

1732.

Fabulas latinas de Phedro, *con notas y traduccion en castellano, por el doctor don* Juan de Serres, *sacerdote del oratorio de la congregacion de Francia, y administrador del real hospital San Luis de los Franceses de esta corte. con privilegio* (dat. an. 1732) *en Madrid, en la imprenta de don Gabriel del Barrio, impressor de la real capilla de Su May. Se Hallara en casa de Juan* de Buytrago, in-12, (pagg. 255 nulla anni impressionis facta mentione.)

M. Schwabe avait reçu de M. Adry la Notice de cette traduction; et il la cite sous la date 1632. J'ai adopté la date donnée par M. Adry lui-même dans son Phèdre de 1807. (B.)

1781.

Fabulas de Phedro *en Latin y Castellano. Madrid*, 1781, in-8°.

Vid. de Editt. Phædri ann. 1781.

Nonnullæ Phædri fabulæ, *Hispanice* versæ, insertæ sunt operi, cujus titulus: *Coleccion de obras en verso y prosa de D. Tomas* de Iriarte. *Madrid*, 1787, 1788, in-8° maj. 6 Voll.

Schedæ Briggemann.

1801.

Fabulas de Fedro, *Liberto de Augusto, traducidas al castillano en verso y prosa por D.* Rodrigo de Oviedo. Matriti, 1801.

Prosaica versio in usum puerorum, metrica adultiorum facta est. Hic liber laudatur in *Commentariis Soc. Philol. Lips.* Vol. III, Partic. II, p. 335. (Schw.)

In Dania.

Dansk Obersattelse af Phædri *Æsopiske Fabler ved J. Grundtvig. Kopenhagen*, 1785, in-8°. Excudebat *Stein.*

Phædri *Fabler efter Æsopi Maade oversat af Lehnert. Kopenhagen*, 1785, in-8°. Excudebat *Hoeke.*

Repertorium der A. L. Z. ann. 1785... 1790, sub *Phædrus.*

In Polonia.

1770.

Ezop w wesolym humorze (*Ésope en belle humeur*). Warsaviæ, 1770, Tomis II, editus est. In quo opere non paucas PHÆDRI, Æsopi et Philelphi fabulas videbis translatas.

V. *Göttinger Anzeigen*, ann. 1770, Partic. 156.

1780.

Æsopi, des Phrygiers, auserlesene Fabeln, mit beygefügten Moralen und Versen; desgleichen die besten Fabeln des PHÆDRUS *und Philelphus, Deutsch, Polnisch und Französisch. Warschau in der Gröllischen Buchhandlung*, 1780, in-8°.

AVERTISSEMENT

SUR LES MORCEAUX AJOUTÉS

A LA NOTICE LITTÉRAIRE

SUR PHÈDRE.

M. Schwabe a donné, dans le cours de sa Notice littéraire sur Phèdre, *une si bonne et si juste opinion du travail du P. Desbillons, jésuite, sur cet auteur (voy. l'année* 1786), *qu'on lira sans doute avec intérêt les trois dissertations dont cet Éditeur a enrichi son édition de Phèdre, surtout avec les notes de M. Adry.*

*M. Schwabe a aussi rendu une pleine et entière justice aux recherches de M. Adry, ancien bibliothécaire et ancien professeur de l'Oratoire, sur les manuscrits et les éditions de Phèdre; c'est ce qui m'a déterminé à placer à la suite des dissertations du P. Desbillons celle de M. Adry sur quatre manuscrits de Phèdre, et l'*Examen des nouvelles Fables de Phèdre, *par le même auteur: un homme aussi profondément versé que M. Adry dans la lecture de Phèdre, n'a pu se montrer favorable aux nouvelles Fables publiées en Italie. Son opinion est partagée par tous les amis de la bonne littérature.*

En joignant à ces deux morceaux l'édition de Phèdre, publiée à Paris, en 1807, *par M. Adry, on connaîtra tous les services que ce savant a rendus à la mémoire du meilleur des fabulistes latins.* (B.)

PRÆFATIO

FRANC. JOSEPHI DESBILLONS,

E SOCIETATE JESU.

Annum jam ante hujus seculi (seculi XVIII) sexagesimum Disputationes de vita scriptisque Phædri, cura pertinaci ac labore longo institutas, confeceram, simulque Commentarios ad ipsius fabellas adjeceram amplissimos; et ista etiam omnia, ab hominibus Societatis Jesu eruditis (1) approbata, Typographi aliquot Parisienses, sub auspiciis illustrissimi Domini *de Malesherbes*, in lucem emittenda publicam susceperant; quum inexspectata calamitas de meis me studiis dejecit, sedemque apud exteros quærere coegit. Inita ergo cum Typographis consilia necesse fuit abrumpere; atque toto ex eo tempore Phædrus meus desidere in scriniis, vel ibi cum blattis litigare non cessavit. Sed nuper quum rogatus essem paulo enixius, ut evulgarem, quæ tam diu compressa detinuissem, tandem adductus sum, ut ea darem prælis subjicienda, non tamen omnia; at selecta quædam ex istis lucubrationibus, quas certe, si plenas et integras effunderem, non ferrent ingenia nostri temporis, a majorum ingeniis longe diversa : et hoc etiam pacto vix dubitare possum, quin futura sit faventium mihi lectorum mira paucitas. Etenim hodie latina omnis lucubratio paulo operosior plane obsolevit; gallicorumque opu-

(1) Curavi, ut approbatio ista, quasi quoddam meæ olim conditionis monumentum, sub finem hujus voluminis excuderetur.
On la trouvera à la fin de ces dissertations. (B.)

seculorum sive impietas, sive festivitas solæ habent celebritatem, et multitudinem hominum etiam litteratorum vel occupant, vel oblectant. Sed ejusmodi famam et gloriolam, si tamen ea merito gloriola appellari potest, facile contemno. Adjuvare litteras meis, qualescumque sint, utilitatibus cupio : in quo persequendo proposito, si bonis, qui pauci quidem sunt, litteratoribus placere possim, ceterorum suffragiis patienter carebo. Statim ergo procedere hinc ad meas Disputationes, quæ numero tres erunt, incipiam.

DISPUTATIO PRIMA

FRANC. JOSEPHI DESBILLONS.

DE VITA PHÆDRI.

VITAM Phædri, quam anno seculi proxime elapsi (seculi XVII) sexagesimo tertio contexuit Joannes SCHEFFERUS, et editioni suæ præfixit, alii deinde complures ultro susceptam evulgarunt. Illam autem, assuetudine lectorum diuturna, hominumque etiam eruditorum suffragiis comprobatam, quod nunc respuimus, hæc certe neque est nostra confidentia aliqua importuna, neque mala contradicendi voluntas, at sincera veri persuasio. Schefferus enim, præterquam quod inutilia quædam congessit, et alia quædam memoratu digna vel non vidit, vel neglexit, in patria etiam Auctoris nostri dignoscenda allucinatus est; aut potius lucem veritatis aliquatenus repertam interturbare, et errare cum aliis, qui ante ipsum hac de re scripserunt, maluisse videtur. Quapropter aliquid paulo, uti speramus, diligentius inquisitum et accuratius descriptum in hac omni materia pertractanda si protulerimus, operæ pretium nos esse facturos arbitramur.

Apud scriptores veteres omnes, si Martialem et Avienum, vel potius Avianum, exceperis, altum ubique de Auctore nostro silentium. Ac Martialis quidem, L. III, Epigr. 20, quemdam Canium Rufum memorans, ita pronuntiat:

> An æmulatur improbi jocos Phædri?

AVIANUS autem, fabularum elegis versibus expressarum scriptor inficetus (1) ac prope barbarus, in præfatione sic loquitur:

(1) Hujus tamen Auctoris editio prodiit, cum not. var. et dissertatio-
splendida Amstelodami anno 1731 ne Henrici Cannegieteri doctissima.

Phædrus etiam partem aliquam (fabularum Æsopi) *in quinque libellos resolvit.* Ista porro quum sint tam jejuna testimonia, restat, ut gentem, conditionem, indolem Phædri, ac ætatem, qua vixerit, ex ejus operibus eruere conemur.

Patriam ipse iudicare suam voluit Lib. III, Prol. v. 17:

> Ego quem Pierio mater enixa est jugo,
> In quo tonanti sancta Mnemosyne Jovi,
> Fecunda novies, Artium peperit chorum.

Et v. 54,

> Ego litteratæ qui sum propior Græciæ,
> Cur somno inerti deseram patriæ decus?
> Threissa quum gens numeret auctores suos;
> Linoque Apollo sit parens Musa Orpheo.

Hos versus expenderunt Critici, dixeruntque nihilominus, duce Pithœo, Thracem fuisse Phædrum. Verum tamen, si quid video, patet ex his ipsis versibus, illum fuisse Macedonem. Nam quod se dicit in jugo Pierio genitum, vera certe ipsius est ac simplex sui generis declaratio, non ostentatio poetica, vel instituta per metaphoram fictio, quæ male cohæreret cum iis, quæ subsequuntur: et hunc locum neque ipse Schefferus, neque forte ullus unquam alius Criticus aliter intellexit. At quum ille, ut equidem opinor, animadvertisset, Phædri natalem locum ibi satis aperte significari, velletque nihilominus Thracem eum fuisse, Pierum Thraciæ montem dici temporibus Phædri potuisse commentus est: quod ut probare videretur, adhibuit Strabonis testimonium, docentis quidem, lib. X. *Hunc olim* (temporibus nempe fabulosis) *dictum esse Thraciæ montem;* sed et subjicientis id, quod reticere Schefferus minime debuit, *nunc a Macedonibus incoli.* Quid plura? Nonne Pausanias lib. IX, narrat, fuisse olim Pieri Macedonis nomen uni e Macedoniæ montibus inditum? Nonne Plinius, Hist. lib. IV, c. 10, Pieriam appellat regionem Macedoniæ? Nonne denique veteres omnes terrarum descriptores Macedoniam a Thracia plane distinguunt; mediamque illam, Thracia hinc, inde Pierio monte, definiunt? Qui quidem mons quum ab aliis Macedoniæ, ab aliis Thessaliæ adscribatur, Pierium jugum, de quo loquitur Phædrus, accipiendum nobis est pro ea montis illius parte, quæ ad Macedoniam pertinebat. Græcus enim fuisset, si in altera, quæ Thessaliæ erat, natus esset: quod ut ne quis existimaret, videtur ipse præcavisse, quum se *litteratæ propiorem Græciæ* commemoraret.

Attamen, inquiunt Critici, qui rem istam attigerunt, Phædrus et Thrax fuit, et se ipse Thracem his verbis indicat:

> Cur somno inerti deseram patriæ decus,
> Threissa quum gens numeret auctores suos?

Attamen, salva eorum eruditione, dicere liceat: verba Phædri minime id, quod volunt, si rite excutiantur, significant. Docet nempe Phædrus suæ, quæ litteratæ propior est, patriæ decus nolle se per inertiam deserere; quum Threissa gens, quamvis a Græcia sit multo remotior, suos tamen auctores, Linum et Orphea, numeret. Neque etiam temporibus Lini et Orphei Macedoniam Thraciæ partem fuisse credidit Diodorus Siculus; is enim lib. I, c. 10, Macedonem huicce regioni esse a patre suo Osiride præpositum, ac Macedoniæ, ante quam nati essent Linus et Orpheus, dedisse nomen, memoriæ prodidit. Itaque Macedo Phædrus fuit, neque magis, quam Philippus Macedoniæ Rex, aut magnus ille Alexander Macedo, dici Thrax potest.

Quum C. Octavius, Augusti pater, Macedoniam administraret, vicit magno prælio, ut refert Suetonius, *Aug. cap.* 3, fuditque Bessos et Thraces. Hinc quidam opinati sunt, Phædrum inter captivos Romam fuisse delatum: sed hoc pacto illum tempore Sejani, quo se scripsisse testatur, septuagenario majorem fuisse oportuerit: quod verisimile non videtur; ipse enim, lib. IV, Epil. v. 16, de se loquens, sic unum e suis patronis admonet:

> .... Olim senio debilem
> Frustra adjuvare bonitas nitetur tua.

Tunc ergo non erat neque senex, neque senio proximus. Præterea si abductus eo tempore in servitutem fuisset, captum esse cum victis vel Thracibus vel Bessis dicendum foret, qui barbari longe ab Auctoris nostri patria erant ad septemtrionem remoti.

Itaque servus, casune an sorte nascendi, fuerit Phædrus, plane ignoratur: at si parentibus liberis natus est, incidisse paulo post in servitutem, translatumque fuisse Romam, et litteras ibi latinas edidicisse, ex eo recte, ni fallor, potest conjici, quod ipse significare videatur, adhibita puero sibi, ut institueretur, fuisse Ennii poetæ opera, cujus etiam versum (1) sibi tunc memoriæ mandatum refert; ac præsertim quod oratio ejus munda, simplex et faceta veterem urbanitatem redo-

(1) L. IV, v. penult.

leat; quodque demum ad talem sermonis Romani peritiam vix alicubi potuerit, nisi Romæ, et longo quidem a teneris usu, pervenire.

Libertas, nec sera, ut equidem reor, Phædrum nostrum respexit; et egregiæ dotes cito damnum, quod intulerat fortuna, repararunt. Docet fabularum titulus, auctorem fuisse Augusti Libertum. At quisnam fuit iste Augustus? Octaviusne Cæsar, an Tiberius? Alii Octavio, alii Tiberio debuisse hunc libertatem existimant. Mihi vero conjectura de Octavio longe probabilior videtur. Etenim manumitti Phædrum oportuit ob elegantiam ingenii, sermonisque latini peritiam: quas artes et profuisse nemini apud Tiberium, horum temporum historia satis ostendit, et aliquo vix in honore fuisse illo regnante, versibus, Sejano adhuc (1) superstite, compositis ipse judicat (2): ubi fatetur se, quamvis insigniter in arte sua se exercuerit, fastidiose tamen in Musarum cœtum recipi. Præterea fabulam, quam fecit de Ranis (3) regem petentibus, in Tiberium et Caligulam plerique, nec temere, interpretantur, illumque parvi Tigilli, hunc Hydri nomine intelligunt: et hoc Suetonius, Calig. c. 2, quadamtenus asserit, dum Tiberium exhibet, qui, successorem indicans, natricem, quod est serpentis genus, populo Romano educare se dictitaret. At Phædrus animum passim probat sibi fuisse magis beneficii memorem, quam ut principem, a quo accepisset id, quod putabatur summum bonum, tam acerbo contemptu destringeret. Denique litem *à Divo Augusto* decisam referens: *Narrabo*, inquit, *memoria quod factum est mea*: unde colligere licet, cum ipsius ætate libertatem ab Octavio acceptam convenire commode.

Invidiæ calumniæque vi oppressum se, malisque gravioribus immersum, sæpe conqueritur. Adductus etiam in aliquod vitæ periculum credi hinc possit, quod supplex et reus, quamquam innocens, imploret misericordiam (4) hominis, cujus nomen reticet; quem vero fuisse judicem, satis aperte declarat his verbis:

Decerne, quod religio, quod patitur fides.

Ea nimirum est religio judiciorum, ea fides jurisjurandi, quo se Romani judices adstringebant, lites a se ex æquo et bono præscriptisque legum decidendas fore. Neque absimili ratione intelligenda sunt hæc, quæ proxime antecedunt:

(1) Lib. III, Prol. v. 41.
(2) Ibidem, v. 23.
(3) Lib. I, Fab. II,
(4) Lib. IV, Epil. v. 20.

Tuæ sunt partes; fuerunt aliorum prius;
Dein simili gyro venient aliorum vices.

In editione quidem Davidis Hoogstratani, splendida oppido et magnifica (1), hi versus sic explicantur: *Te decet exemplum dare aliis bene de opere meo judicandi.* Sed interpretationem istam cave, Lector, ne ponderis esse alicujus existimes. Non hic agitur de fabellis, at de fortunis vitaque Phædri; sensusque hujus loci talis est: Tuæ sunt partes in mea causa judicandi: alii jam antea judices munus suum (annuum videlicet) injudicata re obiverunt: aliique porro quasi in gyrum (id quod deprecor) succedent, nisi reum me absolvi ac dimitti pro tua misericordia diligenter curaveris.

Reus itaque Phædrus ad varia fuit tribunalia traductus. Ac primum quidem Sejanum (2) accusatorem, simulque testem ac judicem habuit. Postmodum hoc deturbato ab omnibus fortunis, exstinctoque, non idcirco tamen missus ille abivit; sed alii, sive Sejani mortui vindictam et incœpta persequentes, sive propria simultate instincti, affictare ipsum obstinarunt, aut perdere etiam tentarunt: et ii sunt, contra quos loco supra memorato misericordiam implorat Judicis; ac difficulter quidem spiritum dicit (3) continere se,

Integritatis qui sinceræ conscius
A noxiorum premitur insolentiis.

Sed nominare quemquam illorum non audet, ipse qui Sejanum viventem florentemque nominaverat; quia nempe damno suo didicit, hanc verissimam esse, quam refert, Ennii sententiam:

Palam mutire plebeio periculum est.

Nunc autem scire si velis, qua ille via tantum sibi infortunium arcessiverit; en seipsum mali sui auctorem et architectum fatetur lib. III, Prol. v. 38, ubi Æsopum memorans dicit:

Ego porro illius semita feci viam;
Et cogitavi plura, quam reliquerat,
In calamitatem deligens quædam meam.

Quasdam videlicet e suis fabellis vult intelligi, quibus Sejani aliorumque iras in se concitaverit. Eas quidem assignare non

(1) Quæ in usum Serenissimi Principis Nassavii, anno 1701, prodiit Amstelodami in-4°, figuris elegantibus permultis feliciter adornata.

(2) Lib. III, Prol. v. 41.

(3) Lib. IV, Epil. v. 30.

mihi, nisi ex mera conjectura, licet; vix tamen possum quin prorsus existimem, libri primi sextam de Sole et Ranis ad invidiam Sejano faciendam pertinuisse; quod Liviam ille, sive Livillam, Drusi Neronis Germanici filiam, quæ Caio Augusti Nepoti, moxque Druso Tiberii filio unico antea nupserat (1), uxorem sibi ausus esset postulare, et ista ambitione tam insolenti, vulgi rumorem, odium procerum, Tiberii ipsius suspiciones excitasset. Hanc porro fabellam, cujus perspicua brevitas mira cum elegantia conjuncta est, integram referemus; et nostram subjiciemus interpretationem :

Vicini furis celebres vidit nuptias
Æsopus, et continuo narrare incipit :
  Uxorem quondam Sol quum vellet ducere,
Clamorem Ranæ sustulere ad sidera.
Convicio permotus quærit Jupiter
Causam querelæ. Quædam tum stagni incola :
Nunc, inquit, omnes unus exurit lacus,
Cogitque miseras arida sede emori :
Quidnam futurum est, si crearit liberos?

Liviam adulterio corruperat Sejanus, perpuleratque, ut Drusum maritum, Tiberii filium (2) veneno tolli sineret: atque ambo speraverant, moram omnem fuisse hoc scelere sublatam, quominus celebres fierent nuptiæ: at Ranæ, id est, universæ familiæ Romanæ, quarum Sol, id est, Sejanus, omnes lacus, id est, omnes domos exhauriebat, Jovem, id est, Tiberium efficaci tandem querela commoverunt, ut nefarium inceptum disturbaret.

Haud multo post excessit Roma Tiberius, nunquam eam revisurus; et Capreas se in insulam abdidit. Tunc forte, composita sibi amicisque tantum, tradita in manus multitudinis fuerit fabella (3) de Ranis regem petentibus. Quod ubi resciverit Sejanus, occasionem hanc arripuerit, ut injuriam, quam ex altera fabella nuper acceperat, ulcisceretur, et accusator, testisque ac judex reum lesæ Majestatis (4) Phædrum damnare tentaret. Atque hic quidem observabimus, potuisse Tiberium parvo illo tigillo, quod Ranæ inquinant omni contumelia non inepte designari: illum enim Romani, ac præ ceteris Duces exercituum, militesque, et multo etiam magis sociæ Gentes

(1) Tacit. Ann. L. IV, c. 39 et 41.
(2) Tacit. ibid. c. 67.
(3) Lib. I, Fab. II.
(4) Tacitus, Annal. Lib. I, c. 72, de Tiberio loquens : *Legem*, inquit, *majestatis reduxerat.*

aspernari his potissimum temporibus cœperunt; quod Imperii clavum deserere videretur, et ignavus *Caprearum* (1) *in rupe sederet*, atque otiaretur tutore Sejano. Tunc etiam, ut prodit Tacitus (2), *contumeliæ in eum dictæ:* immo nuntiata ipsi probra, *quibus per occultum lacerabatur;* et *fluxa senio mens* aliquanto post *a Fulcinio Trione objecta.* Ille tamen, quantumvis factus fuerit ignavus et futilis, crudelis esse non destitit; at Phædrus, omissa crudelitate, solam ejus inutilitatem deridere voluit.

Plures alios, ut jam præmonuimus, Auctor noster offenderat: quod et ipse, quum variis in locis, tum præsertim in fabella sua ultima ad Philetum de Cane et Venatore significare videtur: verius enim adumbrare neminem, quam Auctorem ipsum, potuit Canis ille venaticus, fortis olim adversus omnes feràs, nunc ingravantibus annis debilitatus, ut qui, prædam si arripuerit, dentibus eam cariosis dimittat. Philetum dicit Phædrus pulchre videre, cur hoc scripserit; nos et videre, ni fallor, pariter possumus: Romam scilicet refertam scelestis hominibus, ceu vivarium feris, sæpe incessiverat objurgatoriis versibus, et exagitaverat fortiter: nunc seniori, gravibusque ob id ipsum infortuniis mulctato, neque vires suppetunt, neque eadem porro audere expedit.

Quum Phædrus post mortem Sejani nondum esset a suis miseriis extricatus, ad unum e suis Patronis, anno Christi circiter XXXI, scribebat, lib. IV, Epil. v. 16, longe abesse, ut fieret *senio debilis*. Unde conjicere licet, potuisse eum facile pervenire ad annum Claudii imperantis tertium; quo anno Seneca scripsit Consolationem (3) ad Polybium: sunt enim a morte Sejani ad hoc usque tempus anni non amplius duodecim. Interim autem, ubi se ex omni periculo ereptum viderit, quid potius ac melius debuit consectari, quam ut in otio dulci consenesceret? Tot ærumnis antea conflictatus, tantamque in · alamitatem per suas fabellas deductus, an de illis in publicam lucem emittendis cogitaverit? Omnia, quæ paulo ante commemoravimus, aliter eum sensisse, satis demonstrant.

Jam itaque mirandum tantopere non est, Apologos Phædri vel Senecæ fuisse incognitos; vel Senecam loqui, tanquam eos minime nosset, dum Polybio, Claudii liberto, sic blanditur

(1) Juvenalis, Sat. X, v. 93.

(2) Annal. lib. IV, c. 42, et lib. VI, c. 38.

(3) In hoc opusculo Seneca, cap. 32, precatur fortunam, *ut aperiri a Claudio Britanniam patiatur.* Quod eo ipso anno factum est. Vid. Senecæ opera. Bip. 1782. (B.)

cap. 27 : *Non audeo te usque eo producere, ut fabellas et Æsopeos logos, intentatum Romanis ingeniis opus, solita tibi venustate connectas.* Neque necesse est ad miserum illud perfugium recurrere, quo usi sunt Vossius, L. *de Poetis Lat.*, Fabricius, *Biblioth. Lat.* et alii Critici complures (1): Senecam loqui de Romanis scriptoribus; Phædrum autem fuisse barbarum. Ipse enim scriptorem se Romanum, lib. II, Epil. v. 8, commonstrat his verbis :

Quod si labori faverit Latium meo,
Plures habebit, quos opponat Græciæ.

At Latium certe favit ejus labori : ergo censendus ille est unus ex istis pluribus, quos Latium, sive Roma Græciæ possit opponere : ergo Romanus scriptor habendus est. Si quis olim Romanus, suæ gentis admirator, ingenia voluisset Romana celebrare, quæ se in Comœdiis latinis expoliendis cum laude exercuissent, an Terentium, quod Afer gente fuerit, omisisset? Phædrus ergo, æque ac Terentius, inter scriptores, non barbaros, sed Romanos debet recenseri.

Nunc præditum Auctorem nostrum fuisse ingenio paulum acerbo aericuloque, ex variis supra memoratis exemplis intelligere licet. Urbem nempe, et populum, et principes sale multo defricuit; fabellæque ejus nonnullæ quandam Satyrarum, festivam quidem, at molestam sontibus, amaritudinem habent; ipsique forte possis adscribere, quod de Horatio Flacco dixit Sat. 1, v. 116, Persius :

Omne vafer vitium ridenti *Phædrus* amico
Tangit, et admissus circum præcordia ludit,
Callidus excusso populum suspendere naso.

Ejus autem in hominum vita moribusque ostendendis libertas paulo fortasse audacior, improvida certe et Auctori damnosa, videtur fuisse conjuncta cum amore magno probitatis; nam a vitiis ad virtutem animos passim conatur traducere : huc etiam

(1) *Entr'autres le P. Brotier ; mais l'explication que donne ici le P. Desbillons est bien plus satisfaisante. Le P. Vavasseur dit, avec raison, qu'on ne peut, sans injustice, attribuer à un esprit de jalousie le silence que Sénèque a gardé à l'égard de Phèdre. Il prétend que ce fabuliste, ayant attaqué souvent la tyrannie de Tibère, ses fables furent supprimées sous le règne des Caligula et des Néron, de manière qu'elles ont pu être inconnues à Sénèque, ce qu'il est bien difficile de croire.* (Note de M. Adry.)

On aime à voir ici la justification de Sénèque qui a eu tant d'injustes détracteurs. (B.)

accesserit necesse est satis generosus nobilisque divitiarum contemptus, si quemadmodum ipse lib. V, fab. 4, v. 8, et lib. III, Prol. v. 21, prædicat :

> Periculosum semper *reputarit* lucrum,
> Curamque habendi penitus corde *eraserit*.

Quæ sincere ab illo vereque dici, eo facilius crediderim, quo majori gloriæ et immortalitatis desiderio accensum se demonstrat, dum se ipsum collaudat his verbis, lib. III, Prol. v. 61, paulo forsitan significantioribus :

> Ergo hinc abesto, livor, ne frustra gemas,
> Quoniam solemnis mihi debetur gloria.

Et lib. V, fab. 5, v. 44 :

> Particulo, chartis nomen victurum meis,
> Latinis dum manebit pretium literis.

Atque hi quidem versus commoverunt Adrianum *Baillet*, ut in opere, quod inscripsit, *les Jugements des Savants*, T. IV, p. 148, nos moneret, laborasse Phædrum morbo quodam, plerisque scriptoribus antiquis Romanis familiari ; sensuque communi, quum de se ipso sic loqueretur, tantum non plane caruisse. At quum solus, talisque Auctor (1), censuram tam severam exercuerit, poeticam hanc licentiam, quam Horatio perinde ac Phædro petulanter objicit, nos facile, hominibus præsertim nulla vera instructis religione, condonabimus. Non ita benigne spurcam æque ac indoctam narrationem, quam Phædrus de Canum Legatis ad Jovem confinxit ; vel impudicam obscenitatem, cujus vestigia in fabellis ejus duabus tribusve supersunt, excusari posse credimus : neque arbitramur hos esse, quos in Epigrammate supra memorato *improbi jocos Phædri* Martialis vocat ; sed putamus Apologos ejus lepidos generatim et facetos significari ; quod autem appelletur improbus, nihil aliud, quam si callidus et vafer diceretur, intelligimus (2).

(1) *Le P. Desbillons parle ici de Baillet avec trop de mépris. Les disputes que ses confrères eurent avec ce savant bibliothécaire ne devaient pas le rendre injuste à son égard.* (Note de M. Adry.)

(2) *Le savant Rigault a mieux compris le sens du passage de Martial, lorsque, après avoir rapporté quelques vers un peu libres de Phèdre, il ajoute :* improbi Phædri improbuli versus. *Plusieurs vers de Martial indiquent assez quel est le sens que l'on doit donner quelquefois au mot* improbus. *Le P. Brotier a pris ce mot en bien plus mauvaise part que le P. Desbillons, puisqu'il dit qu'il n'y a qu'un vil flatteur de Do-*

DISPUTATIO SECUNDA.

DE FABULIS PHÆDRI.

Franciscus Pithœus quum reperisset Phædri Fabularum Libros quinque, manu antiqua scriptos, misit fratri suo, Petro Pithœo, qui primus eos anno 1596 in lucem edidit. Opus ab injusta tot seculorum oblivione vindicatum plausu magno exceptum est; et nemo tunc dubitavit, quin illius esset, cujus nomen in fronte præferebat. Circa idem tempus inter veteres aliquot Petri Danielis Codices, qui Paulo Petavio, Senatori Parisiensi, cesserant, chartula detecta est, quæ Libri primi tertiam fere partem continebat. Hanc porro chartulam alii Petavianam, alii Schedas Regias, alii etiam Codicem Vossianum appellant: unde plerique Critici recentiores ita perturbati sunt, ut dubitaverint, annon hujusce modi plures exstitissent. Sed unicam illam Petri Danielis fuisse rescivimus, quam quum ab isto Paulus Petavius habuisset, hoc deinde mortuo emit cum aliis ejusdem Libris Regina Suecorum, atque utendam Gerardo-Joanni Vossio permisit: ea demum, post mortem Reginæ delata est ad Bibliothecam Vaticanam, ubi hodieque servatur. Accessit quoque, nec ita multo post primam editionem, alterius vetusti Codicis, Remensis scilicet, Pithœano quidem per omnia prope similis (1), aliqua tamen diversitate commendandi auctoritas.

His autem priscarum ætatum testimoniis, variisque docto-

mitien, tel que Martial, qui ait pu appeler Phèdre improbus. (Note de M. Adry.)

(1) *Le manuscrit de M. Pithou était plus ancien, puisqu'il y avait plusieurs pages déchirées, tandis que les lacunes n'étaient pas même indiquées dans le manuscrit de Reims, où la première partie d'une fable était suivie, sans aucun vide, de la seconde moitié d'une autre fable, précisément aux endroits où le manuscrit de M. Pithou était incomplet.* (Note de M. Adry.)

rum hominum suffragiis et editionibus et commentariis rite munitus Phædrus ad annum seculi proxime superioris decimum nonum pervenerat; quum Petrus Scriverius, vir inter Criticos olim celebris, vocem in suis *Animadvers. ad Martialem*, lib. III, Epigr. 20, satis superbam, pro imperio, emisit; jussitque haberi vel insanos judices, vel nugatores otiosos, qui adscriberent Auctori nostro fabulas, quæ sub ejus nomine circumferuntur. Hominem in hanc sententiam perpulerunt quum rationes variæ, quas in aliud tempus differre se dixit, nunquam autem protulit, tum ea potissimum, quam eruit ex Cornucopia (1), sive ad Martialem Commentario Nicolai Perotti Archiepiscopi Sipuntini. Is enim ad Epigramma libri primi septuagesimum septimum, quod centesimum quintum est in Cornucopia, sic loquitur: *Allusit* (Martialis) *ad fabulam, quam nos ex Avieno* (2) *in fabellas nostras adolescentes iambico carmine transtulimus:* et hanc fabulam refert, quæ ipsa Phædri de arboribus in tutela Deorum fabula est Libri tertii decima septima: nisi quod ille ultimum versum omisit, tertiumque et quartum et octavum et nonum paulo aliter, ac Phædrus composuit. His animadversis Scriverius fabellas, quæ Phædri esse creduntur, ab ipso plane abjudicavit; verumque Perotti fetum esse credidit: at quanto proclivius et viro sagaci dignius fuit putare, in manus Perotti venisse exemplar aliquod fabularum Phædri, quas ille pro suis venditare voluisset?

In hoc quidem Perotti Commentario furtum ejus manifestum deprehenditur. Sed anno hujus seculi vigesimo septimo scribebat Jac. Phil. Dorvillius, se reperisse in Italia quemdam ipsius Codicem, in quem fabulas omnis generis Æsopias Phædri et Avieni et suas, non uno carminis genere, contulisset. Quum autem ille in Præfatione dicat:

Non sunt hi mei, quos putas, versiculi,
Sed Æsopi sunt et Avieni et Phædri;

jam non inter fures librarios recensendus est.

Quod vero crediderit Scriverius, fetum esse non Phædri, sed Perotti, fabulam de Arboribus; illud nunc, reperto hujus

(1) Quoddam est Latinitatis penus, sive Lexicon, quod quidem ille, quum Archiepiscopus interea creatus esset, vulgare erubuit propter fœditatem sordium, quæ ibi explicantur: sed opus post Auctoris mortem, quæ anno 1480 contigit, editum est in-folio Venetiis, Parisiis, Basileæ, et alibi sæpius.

(2) Inter fabulas Avieni hæc non reperitur.
V. Phædri Fabb. Bip. 1784. (B.)

MS. Codice, ex istis quantumvis male figuratis versiculis facile possit refutari. Exstitit ergo ante Perotti ætatem, Phædri exemplar, quo usus ille fuerit. Sed qui nostris hisce temporibus Scriverianam hæresim, jam diu obsoletam, arripuit Jo. Frid. Christius, melioris notæ Codices reposcit, Pithœanumque ac Remensem sibi finxit esse non multo ætate Perotti vetustiores. Remensis Codex anno hujus seculi LXXIV ineunte cum aliis compluribus libris incendio periit: at excerptæ variæ ejus lectiones (1) passim occurrunt. Quod vero ad ipsius ætatem pertinet, asseverare possum annis plusquam quingentis fuisse ætate Perotti superiorem; legi enim et examinavi unam e Phædri fabellis integram, ad exemplar illud Remense scalpro acuto fideliter expressam, quæ Parisiis in Regia Bibliotheca servatur. Pithœanum autem Codicem docuit nos *Gabriel Brotier* possideri nunc ab illustrissimo *Le Pelletier de Rosambo*, senatus Parisiensis Præside, a quo utendum illum accepit: is porro, veteris scripturæ judex idoneus, Codicem hunc ante DCCCC annos fuisse scriptum, asserere non dubitat (2).

Tam legitimas auctoritates qua ratione Christius defugere possit, non video. Sed has fabellas, quas nos sub Phædri nomine venditamus, vix latinas esse, scatere saltem ineptis locutionibus contendit: quod et variis exemplis, at successu infelicissimo, conatus est ostendere. Ego vero ab ejusmodi adversario refutando esse mihi abstinendum eo libentius credidi, quod Jo. Nic. Funccius, anno jam 1747, publicata pro Phædro ejusque fabulis Apologia, hominem illum insanire, satis belle demonstraverit.

Critici omnes periti fatentur, vel fateri debent, quasdam in his fabulis loquendi formas inveniri Phædro nostro peculiares; et hinc nonnulli, eas aliquo deteriore seculo potuisse confingi, pessime, mea quidem sententia, suspicati sunt. Terentius enim et Horatius, ut alios omittam scriptores optimos, suum quis-

(1) *On trouve à la Bibliothèque du Roi un exemplaire du Phèdre de Brocas, 1743, sur lequel dom Vincent, bibliothécaire de Saint-Remi de Reims, a reporté les variantes du manuscrit de Reims. Rigault a écrit celles du manuscrit de M. Pithou, sur un exemplaire de la première édition, qui se trouve dans la bibliothèque de Sainte-Geneviève.* (Note de M. Adry.)

(2) *MM. Le Pelletier ont hérité en partie des savants Pithou, dont ils étaient parents par une Leschassier, et le manuscrit, actuellement unique de Phèdre, est encore aujourd'hui dans leur bibliothèque. On m'avait trompé en m'assurant qu'il en avait disparu il y a quelques années.* (Note de M. Adry.)

que stylum singularem exhibent; et ille est, quem Auctor noster, lib. V, Prol. v. 8, *proprium colorem* vocat. Immo singularis ista loquendi proprietas, quæ locutiones quasdam, aliis Auctoribus vel minime vel raro usitatas, exhibeat et quidem sæpe recurrentes, scriptorem antiquum plane indicat: aliquot enim, quemadmodum Phædri, sic et Horatii, Terentiique locutiones ejusmodi sunt, quas fere nusquam, nisi apud ipsos, reperias. At bonus quisque scriptor latinus recens, nihil simile obtulerit: aliquem enim, vel plures simul ex antiquis Auctoribus, tametsi non dedita opera, re tamen vera imitatus inter scribendum fuerit; et vix ullam coagmentandi voces connectendique rationem adhibuerit, quam scripto aliquo Veterum non modo comprobatam, sed etiam ex eodem expressam formatamque deprehendere non possis.

Nunc ut quæstionem hanc de Phædri fabulis absolvam, easque non subdititias esse, clarius appareat; virum aliquem scientia Latinitatis probe instructum interrogabo, annon puro suavique stylo perscriptas existimet? Annuet sine dubio, et literatis hominibus, qui sic judicarunt, innumeris ultro se adstipulatorem adjunget. Tum sciscitabor, has sermonis urbani festivitates, hanc styli simplicis jucunditatem potueritne aliquod ingenium ætate Latinitatis sive declivi, sive senili, seu decrepita natum producere? Negabit oppido, nisi sit aliquis, qualem hodie vix ullum esse puto, sectator Christii, qui Romulium (1) quemdam fabularum scriptorem supra id, quod dici potest, barbarum, Phædro anteponebat: at fortasse suspicabitur existere post renatas in Italia Litteras aliquem potuisse, qui tale quidpiam efficeret; monebitque quosdam a Marco Antonio Mureto concinnatos inveniri versiculos, quos Josephus Scaliger, Latinitatis antiquæ judex idoneus, quum esse hujus fetum nesciret, Poetæ veteri Trabeæ adscripserit: is enim ad Varronem *de Re Rustica*, lib. I, c. 2; *Producam*, inquit, *lo-*

(1) *Ceci n'est pas tout-à-fait exact. Les fables de Phèdre n'ont point été inconnues dans les siècles que nous appelons siècles d'ignorance; mais, comme dans les manuscrits on ne mettait aucune ponctuation, et que les mots n'étaient pas même séparés, on fit plusieurs copies des fables de Phèdre, sans se douter même que c'était des vers, et on fit plusieurs changements, comme on peut le voir dans les* Fabulæ antiquæ, *dans les* Fables de Romulus, *dans* Vincent de Beauvais, *etc., ouvrages qui ont été imprimés plusieurs fois, et dont on peut se servir utilement pour corriger quelques endroits obscurs de Phèdre; leur prose conserve encore* disjecti membra poetæ. (*Note de* M. Adry.)

cum veteris Comici Trabeæ, ex fabula Harpace, ubi hoc loquendi genus usurpatur, tum propter sententiæ elegantiam, tum etiam quia nondum vulgo noti sunt:

Here, si querelis, ejulatu, fletibus
Medicina fieret miseriis mortalium,
Auro parandæ lacrumæ contra forent:
Nunc hæc ad minuenda mala non magis valent,
Quam nænia Præficæ ad excitandos mortuos.
Res turbidæ consilium, non fletum expetunt.

Quis enim tam aversus a Musis, tamque humanitatis expers, ut horum publicatione offendatur?

Nihil equidem video in his versiculis, quod bonam antiquitatem non redoleat; at quum pauci admodum sint, eos tam latine tamque scite factos esse, non tantopere decet admirari. Carolus autem Sigonius ubi Librum *de Consolatione*, a semet ipso elaboratum, Venetiis anno 1583, sine ulla præfatione, edidit sub nomine Marci Tullii Ciceronis, et verum hujus fetum credi voluit, quid contigit? Statim Antonius Riccobonus, et Janus Gulielmus reclamarunt; quumque imperitam viderent multitudinem capi ista novitate ac decipi, fraudem detexerunt, scriptisque suis, ille Bononiæ, 1583, alter Parisiis, 1584, errorem proserpentem compescuerunt. In opere quippe, longo styli recentioris colorem eruditis et sagacibus Criticis facile fuit animadvertere.

Semper quidem antiquos bonæ Latinitatis auctores magno sum honore prosequutus; at eos non ita veneror, ut ab omni parte absolutissimos existimem, quasi supra sortem humanam ad gradum perfectionis ultimum sese extulissent. Explanatores Veterum omnia, quæ ab ipsis prolata sunt, admirari obstinatos, si fuerint alioquin eruditi, non vitupero; sed eos certe non censeo in hac re esse imitandos. Suis quisque eo nomine, quia homo est, vitiis urgetur. Audebo itaque virgam aliquando in Phædrum quamdam censoriam exercere: at nihilo segnius ipsum ab iniquis obtrectatium accusationibus defendam: et hic denique monebo, vix ullum hodie Criticum inveniri, qui calumniis Scriverii, Scioppiique, et Christii indoctis non adversetur; aut qui Phædrum generatim, si rite fabulas ejus examinaverit, sermone usum fuisse puro, suavique, et æquabili, neminemque ab illa felici Terentii simplicitate propius abesse, non ultro cum Tanaquillo Fabro (1) judicet.

(1) Not. ad Phædrum, c. 1, sect. 2 et 3.

DISPUTATIO TERTIA.

DE FABULARUM PHÆDRI EDITIONIBUS.

Fabulæ Phædri editæ in lucem primum sunt, ut jam diximus, anno 1596, Augustobonæ Tricassium, sive Trecis, in forma, quæ vocatur, duodecima, typis Joannis Odotii (1): volumen paginis omnino septuaginta continetur. Curavit hanc editionem Petrus Pithœus, operique præfixit epistolam ad Franciscum fratrem, ubi hæc de Phædro memoratu digna. *Tibi, frater, vitam debet, quam, temporum injuria pæne sepulto, Exemplaris a te reperti beneficio restituere conatus sum.* Notationes nullas adjecit: monet tantum Codicem, quo usus est, esse vetustissimum; simulque indicem scripturæ veteris, a qua recesserit, exhibet, at paulo minus fideliter, quam oportuit, ut intelleximus ex Rigaltio, Neveleto, et Anonymo quodam (2), qui hanc ipsam scripturam postmodum examinarunt. Nonnulla etiam Pithœus noster, quæ sana erant, mutavit; et longe plura, evidenter corrupta, ne tentavit quidem emendare; sed ista plerumque tam absona tamque absurda sunt, ut quivis paulo peritior, profecta esse ab inscitia librariorum, statim intelligat, et facile quædam ipse possit aliquando restituere.

Quæ duobus post annis editio prodiit ex officina Plantiniana Raphelingii, nihil a Pithœana differt; sed notis Rittershusii egregiis illustrata est. Hanc porro describere, quia rara est, operæ pretium fuerit. Franc. Raphelingius, typographus doc-

(1) Editio hæc rarissima est.

(2) *Je soupçonne ici une erreur du P. Desbillons. Rigault publia, d'après un manuscrit de Saint-Victor, quelques fables d'un ancien poëte, connu sous le nom de l'*Anonyme*, qui a mis en vers élégiaques plusieurs fables de Phèdre. Nevelet publia, en 1610, toutes les fables de cet Anonyme, qui ont été réimprimées depuis, et dont on peut retirer la même utilité que des* Fabulæ antiquæ. (Note de M. Adry.)

V. Phædri Fabb. Bip. 1784. (B.)

tissimus, quum vellet, ut ipse loquitur, donare lectorem *Enchiridio gemino philosophiæ poeticæ, theorico et practico*, ab hoc posteriore initium fecit, deditque Phædri fabulas cum notis Cunr. Rittershusii et Gasp. Scioppii: quibus adjunxit Symposii poetæ, vel potius Symposii nomine insignita Lucii Cæcilii Firmiani Lactantii Ænigmata cum Scholiis Josephi Castalionis, et Auctarium quod fabellas Gabriæ, seu verius Ignatii Diaconi, Apologum Hesiodi, Ænigmata græca vetera cum interpretationibus latinis, item Apologos Horatianos et Ænigmata aliquot poetarum latinorum complectitur. Quæ omnia prodierunt in-8° Lugd. Batavor. anno 1598. Pars autem dignitate prior eodem anno, sed aliquanto post alteram publicata est, ita tamen ut præcedere possit; nam titulum habet proprium et singularem; nulloque signo instructa est, quo quidquam prævium indicetur: ea porro continet Publii Syri sententias, et Dionysii Catonis Disticha, totidem græcis versibus, illas a Jos. Scaligero, hæc a Planude reddita; etiamque ad ea Disticha notas ejusdem Scaligeri.

Partem istam non invenio in editione repetita ab eodem Typographo ibidem anno 1610, quæ præter cetera modo memorata exhibet Joannis Meursii animadversiones in Phædrum, statimque ab initio epistolam ejusdem ad Rittershusium cum Rittershusii responsione. Hæ porro Meursii animadversiones viro tam erudito prorsus indignæ sunt: non tantum enim multa esse mutanda et interpolanda et addenda et abscindenda perperam opinatur; at versus etiam aliquot tam enormiter diffingi vult, ut jam non ipsa sive sensus, sive latinitatis, seu metri ratio constare possit (1).

Sub finem anni 1599 absoluta est, et anno 1600, Parisiis in-12, prodiit editio Nicol. Rigaltii: in qua recedere ille a Pithœana noluit, nisi ut Pithœi Codicem, quem utendum habuit, fidelius in aliquot locis exprimeret: commentationes addidit, nonnunquam quidem vel ineptas, vel inutiles, at conjecturas intermiscuit quasdam et plausibiles et felices: atque non modo varias vetusti Codicis lectiones, quas Pithœus prætermiserat, vel commemoravit in notis, vel indice ad calcem rejecto exhibuit, sed etiam Petri Danielis Chartulam, cujus

(1) *Le P. Desbillons se trompe; ce n'est point une nouvelle édition, ce sont quelques exemplaires de l'édition de 1598, auxquels on ajouta à la fin le travail de Meursius, et dont on changea le frontispice, où l'on mit la date de* 1610. (Note de M. Adry.)

fata supra explicui, cum vulgatis Libri primi fabulis multis contulit. Usum in hac editione Rigaltium fuisse Codice Remensi, nondum reperto, Joan. Albert. Fabricius, Biblioth. Lat. Supplem. Edit. 1721, dicere non debuit. Virum ceteroqui diligentem errore impedivit epistola Rigaltii, quam ille ex hac prima editione desumptam, paucis tantum de Codice Remensi verbis additis, editioni suæ secundæ præfixit, et subscriptam, ut antea, ad X Kal. Sept. 1599, oscitanter reliquit, quum annum 1617 notari oportuisset(1).

Editio Rigaltii secunda, et fasciis marginum et Literis capitalibus minio coloratis distincta, anno 1617 ex officina Rob. Stephani Parisiis in-4° prodiit: rara est, et quum se elegantia sua aspectabili commendet, in pretio satis magno est apud imperitos: at certe editione ejusdem prima longe est minus utilis: nam quod illa contextum operis a Pithœano diversum non raro exhibet, id plerumque non tam diversitati Codicum, quam edentis libidini adscribendum est, qui quamvis sæpe ab ipso suo manuscripto Codice Remensi diversus abierit, et nonnulla etiam Auctoris verba malo prorsus exemplo omiserit, nihil fere usquam super his disseruit, lectoremve commonuit. Tertiam editionem anno 1630 in-12 Parisiis apud Sebastianum *Cramoisy* emisit; in qua notas paulo uberiores, non multo utiliores, ex primis secundisque curis coagmentavit; at Phædrum aliquanto etiam licentius, quam in præcedenti editione diffinxit.

At hic disquirenda mihi quædam et explicanda sunt, quæ Criticorum, nisi fallor, non respuet curiositas. Ab hominibus Societatis nostræ plurimis me sæpe audire memini, atque etiam in Memoriis, quæ vocantur, Trevultianis, ad annum 1708, pag. 785, id scripto consignatum est, Jacobum Sirmondum nostrum fabulas Phædri primum in Lotharingia repperisse manuscriptas, donoque ipsas amico suo Petro Pithœo dedisse. Hæc me satis diu sollicitum tenuerunt. Vix enim, si res ita esset, fieri potuisse intelligebam, ut nihil de Sirmondo Pithœus in Epistola editioni suæ præfixa perhiberet. Sed quum

(1) *M. de Thou venait de mourir le 8 mai 1617; Rigault ne pouvait donc lui adresser une lettre sous la date du 10 des calendes de septembre de la même année. Il eut devoir conserver la première date de 1599; mais il aurait dû mettre entre deux parenthèses ce qu'il ajoutait dans la réimpression de cette lettre, touchant le manuscrit de Reims.* (Note de M. Adry.)

Le feu a détruit ce manuscrit. (B.)

editionem Rigaltii secundam recognoscerem diligentius, ac dispicere vellem, an præmissa Epistola ea ipsa omnino foret, quam ille anno 1599 scripserat; is statim ab initio meam de tota hac questione dubitationem sustulit. Ibi enim nuntiat, *Phædri libellos ad fidem Pithœani Codicis et alterius item vetustissimi, quem ex Remensi Bibliotheca doctissimi viri Jac. Sirmondi cura deprompsit, recognitos.*

Itaque Sirmondus, non in Lotharingia, sed forte quum e Lotharingia rediret variis Codicibus manuscriptis ditatus, hunc quoque Phædri, non primum, sed alterum Codicem in Bibliotheca Remensi invenit, quem utendum, non Pithœo, sed Rigaltio obtulit (1).

Tanaquillus Faber anno 1657 Phædri fabulas una cum Pub. Syri Sententiis edidit Salmurii in-4° : malam quidem Rigaltii editionem tertiam sequutus est; at observationes adjecit, quæ

(1) *Le P. Brotier a copié aussi le* Journal de Trévoux; *mais il est certain que le P. Sirmond était à Rome larsque la première éditian de Phèdre parut, et M. Pithou lui en envoya un exemplaire, comme le dit le P. Vavasseur, pag.* 205 *de son ouvrage*, De Ludicra Dictione, *où on lit:* Memini equidem Jacobum Sirmondum narrare mihi solitum, quum Petrus Pithœus hos Phædri Æsopiarum Fabularum quinque libros Lutetiæ (*il se trompait*) edidisset primum, et ad se Romam pro veteri amicitia muneri misisset; percussos illico Romanos novitate voluminis, atque ut gens est

.... Emunctæ naris,
Natura nunquam verba cui potuit dare,

suspicari cœpisse num quidnam partus iste recens ac supposititius esset, qui tanto intervallo appareret, tamque delituisset diu: verum tamen libro perlecto toto, neminem dubitasse, quin ætatem redoleret Augusti ac summam illam facilitatem styli et scripturæ, et beatam copiam repræsentaret; tuncque vixisset auctor, quum laus bene loquendi temporum potius, quam hominum fuit, etc.

M. Grosley s'est trompé dans les Éphémérides Troyennes *et dans la* Vie des Pithou, *larsqu'il a prétendu que le manuscrit de Phèdre avait passé de la bibliothèque du collége de Troyes dans celle des Bénédictins de Reims. Dans les* Éphémérides de Reims, *de* 1774, *on observe très bien que le manuscrit de M. Pithou était différent de celui de Reims; mais on se trompe en disant que M. Pithou eut dans la suite connaissance de ce dernier manuscrit, d'après lequel on ajoute qu'il donna une seconde éditian de Phèdre. Il fallait dire que Rigault est le premier qui en ait fait usage dans sa seconde édition. Pierre Pithau était mort deux mois après la première édition de Phèdre, qu'il lui fut même impossible de soigner. Dans le nouveau* Dictionnaire historique *on dit, au contraire, que François Pithou tira les fables de Phèdre de la bibliothèque de Saint-Remi de Reims, et c'est une autre erreur.* (Note de M. Adry.)

doctrinam plerumque jucundam simul et reconditiorem exhibent, quamquam ab ipso Phædri opere illustrando aberrant sæpius, et raro huic castigando inserviunt. Ibidem rursus prodiit, anno 1664, in-12, ista editio, at longe locupletior; namque Auctor et gallicam Lud. Isaaci *Le Maître de Sacy* (1) interpretationem, et animadversiones in eam gallico, latino autem in Jo. Schefferi editionem sermone scriptas adjunxit. Editio hæc Schefferi prodierat Upsaliæ anno 1663 in-8° cum ipsius annotationibus et Franc. Guyeti notis, nunquam antea vulgatis.

Schefferus, vir neque illiteratus, neque mediocri Latinitatis scientia præditus, animo satis æquo accepisse Fabri reprehensionem videtur: hujus enim et doctrinam extollit in editione sua altera, et observationes ipsas, quas exscribit fideliter, mirifice laudat, cunctisque longe anteponit quæ huc usque prodierant: eas tamen magna cum libertate excutiendas a se et arguendas, ubi censuræ locum dederint, prænuntiat: verum id homo mitis stylo plerumque potius imbelli, quam hostili, ad extremum præstitit. Ex conjecturis autem quas ad emendandum Phædrum multas proponit, felices paucas invenimus. Atque etiam quum inter ipsum et Nic. Heinsium crebræ literæ de Phædri fabellis ultro citroque missæ fuissent, hinc putavit Pet. Burmannus multa eum pro suis venditasse, quæ Heinsius reperisset: at ille non modo in Præfatione, sed passim etiam in notis, plurimum se et Nic. Heinsii et Jo. Frid. Gronovii subsidio usum esse, ultro et candide significat.

Joannis Laurentii jurisconsulti labor, cui Phædrus cum notis variorum, Amstelodami 1667, in-8° excusus debetur, neque imperitos multum adjuvat, neque eruditis placuit. Is enim ad nullas prope doctorum hominum, qui viam muniverant, observationes attendit, ut fabularum contextus emendatior prodiret; notasque præterea, quæ jam vulgatæ fuerant, et quas integras nuntiat esse recudendas, aut male diminutas plerumque exhibet, aut imperite dispescit: suas quidem addidit ex Juris prudentia petitas; at iis fere semper sine ullo suo

(1) Cum isto Portu-regiensi Interprete æmulati sunt, Robertus *Prevost* anno 1702 (*a*), et Joann. Claudius *Fabre*, Oratorii Jesu Sacerdos, anno 1728: sed de his, aliisque variis in linguas versionibus, ut et de quibusdam editionibus latinis, quas vel non expendi, vel expendere neglexi, quidquam disserere, ut brevitati consulam, supersedebo.

(*a*) V. Notit. liter. de Phædro, p. 70. (B.)

damno carere Phædrus potuit. Locum tamen inter Auctores, qui cum Variorum notis impressi sunt, editio ista satis insignem obtinet, si spectes ad pretium, quo solet a curiosis librorum amatoribus comparari. Figuras quidem in æs incisas complures continet; sed ab illis certe abest elegantia; inter ipsas autem duæ vel tres obscenæ sunt; et hæc forte causa est, cur opus inficetum anxie requiratur. Qui sapiunt, editionem Burmanni sive primam, sive secundam, notis itidem Variorum instructam, de quibus mox agetur, acquirere conantur, et istam negligunt.

Phædrum interpretatione et notis illustratum Petrus Danetius in usum Serenissimi Delphini, Parisiis, anno 1675, in-4° edidit. Hunc passim Hoogstratanus et Burmannus non modo exagitant, sed conviciis etiam proscindunt. Horum quidem censuram, quod atrox et contumeliosa sit, valde improbo: at fateri cogor, editionem omnem istam Danetii nostri vix aliqua mihi ex parte visam esse commendabilem. Ea longo post tempore, anno scilicet 1726, ibidem et itidem in-4° recusa est, atque etiam, si titulo creditur, emendata et notis aucta selectissimis: at in ista hominis incogniti lucubratione nihil fere animadvertere mihi licuit, nisi inscitiam veterem nova inscitia cumulatam.

Quum videret Petrus Axenius editiones Rigaltii duas priores esse inventu difficiles, notas ejus ad hanc et ad illam adjectas denuo in lucem anno 1671, in-8°, Hamburgi emisit; atque his exornari satis et illustrari Phædrum ratus, nihil fere ex se contulit, nisi quod librum dumtaxat primum observationibus, non ineruditis quidem, sed ad meram plerumque Philologiam spectantibus, explanare tentaverit.

Daniel Hartnaccius, Pomeranus, anno 1697, Rudolphistadii, sumptibus Joan. Wiedmeyeri, bibliopolæ Lubecensis, edidit in-8° Phædri libros V fabularum cum notis, ut ipse loquitur, historicis, ritualibus, moralibus et philologicis, spissum opus, octingentis et paulo amplius paginis comprehensum. Ex Auctoribus ille Græcis et Latinis, sacris et profanis, infinitas prope lacinias obtrudit, quibus Phædrum multo sæpius obruit, quam illustrat: gravissimi etiam ac frequentissimi errores typographici augent importunitatis hujus molestiam: non frustra tamen omnis Hartnaccii nostri effusus est labor; quosdam enim adhuc inveniri Literatores puto, quos ista, quamvis paulum indigesta, doctrinæ varietas vel adjuvet, vel etiam oblectet.

Phædrus cum integris commentariis Marquardi Gudii, Con-

radi Rittershusii, Nicolai Rigaltii, Nicolai Heinsii, Joan. Schefferi, Joan. Lud. Praschii, et excerptis aliorum, anno 1698, Amstelodami in-8° prodiit curante Petro Burmanno, qui suas etiam observationes addidit. Hanc ille editionem recudi curavit Hagæ Comitum anno 1718; fateturque pauca admodum accessisse nova; eaque levis esse momenti, nisi quod præter quinque fabulas ex vetustis exemplaribus a Gudio erutas, alias viginti novem ex oratione soluta valde inficeta et barbara ad senariorum dignitatem a se restitutas pro auctario dederit. Sed appendix ista Gudiana, multoque magis Burmanniana vix ullam, quæ Phædro digna sit, mihi visa est fabulam continere.

Quod autem ad ipsam editionem pertinet, ab eruditis judicibus multum illa, et merito, laudata est: præcipuos enim Phædri commentatores simul collectos exhibet, notasque Heinsii et Gudii continet fideliter exscriptas, quæ, si abfuisset opera Burmanni, nunquam forte prodiissent. Monebo tamen, Heinsii notas plerasque viro tam sagaci tamque erudito esse indignas. Sed apud æquos ille judices facile excusatur: nimirum inter legendum vel ad marginem adscribebat, vel conjiciebat properanter in adversaria sua quidquid in mentem venisset, neque literatis hominibus injucundum aut inutile est rescire, quid recte, quid etiam prave magna ingenia quodammodo ebullierint. Gudii notæ doctrinam passim reconditiorem offerunt: neque tamen, nisi paucis in locis, Auctori vel emendando vel illustrando multum inserviunt. De variis ejus lectionibus placet unam alteramque hic exponere, simulque refutare, ne error ipsas approbantium propaget. 1° Lib. V, F. 5, v. 20: *Multis onerant laudibus*: ad hæc ille: MSS. *Remensis et Pithœanis*: ONERANT LANCIBUS: *quæ sane est antiqua, sed hactenus a viris doctis non intellecta lectio.* Deinde probat eruditissime lances olim, industriæ præmium histrionibus datas fuisse: sed hoc ut in istis ludis fieret, lances in theatrum afferre secum debuissent spectatores, quibus onerare Scurram, de quo hic agitur, potuissent: quod certe usu unquam venisse Romanis nemo, opinor, concesserit. 2° Lib I, F. 5, v. 7:

Ego primam tollo, nominor quia leo:

doctis et laboriosis demonstrare conatur Gudius argumentis, pro, *Leo*, reponendum esse, *Creon*, ut syllaba vocis, *quia*, ultima, quam natura sua brevem esse vult, produci possit ob mutam et liquidam, quæ in voce, *Creon*, hoc pacto subsequen-

tur: et, *nominor quia Creon*, idem esse ac, *quia rex nominor*; et, *Creon* et *Creusa*, pro, *Rex* et *Regina*, recte dici posse contendit. At si Leo recte dici potest, *Creon*, licebit ergo Aquilam quoque vocare, *Creusam*: quod vereor profecto, qui serio dixerit, ut homo satis sanus existimandus sit.

Quum crederet Burmannus suam denuo operam reposci ab Auctore nostro, ut perpoliretur, et ab importuna quorumdam Criticorum vexatione vindicaretur, ipsum diligentius, quam antea, emendare studuit, et commentario amplissimo communitum, Leidæ in-4° anno 1727 edidit. Quamvis autem in hac editione paulo forte intemperantius effuderit, quidquid e variis Auctoribus excerptum, et in penu suo Literario reconditum, ad fabellas Phædri suffulciendas aptnm fore credidit; quamvis testimonia Veterum adducat multa, quæ fere nihil apposite ad Auctoris vel explicandas locutiones obscuras, vel comprobandam Latinitatem, conferant; et longissimas etiam disputatioues, quæ parum ad rem aliquando pertineant, instituat, magnaque et infinita contentione persequatur; atque ita non unum locum, quem vocaverat in controversiam, immensis doctrinæ quasi substructionibus obruat et ad extremum relinquat minime explanatum: attamen, si rite expendantur omnia justeque compensentur, non dubito, quin peritis æstimatoribus opus universum laude singulari dignum videatur. Ego certe Literatoribus, qui se in arte critica exercere amant, suadebo, ut Commentarium hunc Burmanni totum percurrant; magnamque ex eo utilitatem perceptum iri pollicebor.

Ipsum autem ad exantlandos extremos illos labores perpulerant, quum editio Phædri a Richardo Bentleio concinnata, tum Francisci *Hare* epistola Londini in-4° anno 1726 publicata, qua notas ille ac emendationes Bentleii severissime expendit, offensus scilicet infensusque, quod accuratam a se Terentii editionem opposita Bentleius Auctoris ejusdem editione nova suggillasset. Utrumque porro carpit Burmannus, alterum, quod parum comiter secum egerit in editione Phædri; alterum autem, quod neque satis recte animadvertisse in Bentleium, neque de se satis honorifice sensisse videatur: ergo passim in isto novo Commentario et hic et ille pariter exagitantur. De Bentleii editione, quæ anno 1726, in 4° Cantabrigiæ prodiit, nihil disseram: at monebo, tres tantum in ea quatnorve fabellas inveniri, quas ille non interpolaverit.

Tribus annis post primam Burmanni editionem prodiit Phædrus Amstelodami in-4° notis a Davide Hoogstratano il-

lustratus in usum serenissimi principis Nassavii. Nobili grandium typorum elegantia commendat se hæc editio; figurisque etiam in æs incisis, artificio sane plausibili, quam plurimis ornata est: atque ista duplici specie præfulgens curiosos homines in publicis auctionibus excitare solet, ut ipsam majore, quam ceteras, pretio, si queant comparare, decertent: præterea in menstruis eruditorum Parisiensium adversariis ad annum 1702, pagina 78, valde laudatur, asseriturque deesse nihil operi universo, quo minus placere aut prodesse debeat. At sententiam proferre cogor paulo diversam, et monebo, hanc quidem editionem abundare elegantia, sæpe autem utilitate destitutam inveniri: etenim non modo multæ occurrunt, in Phædri fabulas admissæ, emendationes variorum Criticorum aliquanto audaciores; sed illarum etiam auctores raro nominantur; pariterque raro MSS. Codicum ac veterum editionum variæ lectiones indicantur; quod tamen præstandum fore Præfatio ipsa polliceri videtur.

Sed ut in aliquem locum censura defigatur, valde dubito, an quisquam, præter Gudium et Hoogstratanum, approbaverit, sitve unquam approbaturus lectionem, quam hic ab illo acceptam intrusit in libri secundi fabulam quintam, ubi, v. 22, *alapæ*, pro, *alacer*, quod MSS. Codices et editiones omnes habent, reposuit, et edidit:

Donationis, alapæ certe, gaudio:

ut significetur, servum, de quo hic agitur, donationis alicujus, aut saltem alapæ gaudio sive spe excitatum fuisse. Nam si vera esset ista emendatio, parum prudenter scripsisse Phædrus videretur, quippe qui alapam, quo nomine manumissio ibi intelligi debet, minus donatione aliqua esse famulis exoptandam declaravisset.

Phædrum denuo Amstelodami, in-12, anno 1701, cum notis jam aliqua parte auctioribus, neque tamen magis quam ante utilibus, Hoogstratanus edidit, et in hac tandem editione, permotus auctoritate Gudii, et Broukhusii approbatione confirmatus, hanc lectionem, Lib. I, F. 5, v. 7, tanquam genuinam, excudi jussit:

Ego primam tollo, nominor quia Creon:

de qua quid sentiendum esse arbitremur, supra diximus.

Prodierat ibidem, in-12 paulo majore, Phædrus anno 1703, cum notis perpetuis Jo. Frid. Gronovii, et emendationibus

Jac. Gronovii, simulque adjectis Nic. Dispontini collectaneis. Nitide, eleganter, et accuratissime opus universum excusum est: at si collectanea Dispontini, sive criticum in omnes Auctoris fabulas indicem exceperit, pauca inveniet, quæ laudare possit Lector eruditus. Index ejusmodi a Jo. Freinshemio concinnatus, anno 1664 Argentorati in-8° jam publicatus fuerat; sed utilior perfectiorque videtur Dispontini labor; atque sua eum laude fraudare non debet præfatio longissima, qua Petri Danetii notas in Phædrum expendit ac singillatim exsugillat homo furiosus, studio sane odioso perinde ac inutili.

Frid. Gronovii notæ viro tam docto non sunt dignæ; neque causa profecto satis magna exstitit, cur pro illis vindicandis Jac. Gronovius in Gudium tantopere debaccharetur: ipsum enim dicit suo patri suffuratum fuisse quidquid boni ad illustrandum Phædrum compilaverit, et nusquam indicavisse, per quem profecerit. Hinc prorsus *amentem illum, et possessum ab furia fuisse* clamitat in suis emendationibus, p. 159: quæ quidem emendationes non multo magis utiles mihi visæ sunt, quam contumeliæ, quibus adversarium inquinare conatur.

Partes Gudii defendendas suscepit Joan. Christophorus Wolfius, Phædroque anno 1709 in-8° Flensburgi edito, memoriam Gudianam, calumniis contaminatam, vindicare aggressus est. Hanc editionem videre mihi nunquam contigit; eamque prætermisissem silentio, nisi aliunde didicissem, Phædri fabulas in ipso titulo nuntiari *una auctiores;* eamque non esse Phædri, sed Joannis Commirii nostri fabulam; quam quidem Phædro potuisse ab homine sano et vigilante adscribi, neutiquam profecto credibile est. Ibi enim graphice, quamvis per allegoriam, Batavos poeta pingit a Ludovico XIV debellatos. Titulus autem talis est: *Appendix ad fabulas Phædri, ex Bibliotheca Leidensi; Sol et Ranæ;* Parisiis, apud Franciscum *Muguet*, 1672. Et ad calcem adjectum est: *Juxta exemplar editum Amstelodami ad insigne Josue.* Nimirum apud Historicos horum temporum complures memoratur Josue Van Beuningen, Batavorum legatus e Gallia redux, curavisse percutiendum numisma, in quo exsculptus ipse stans coram Sole fuisset, addita hac sententia: *In conspectu meo stetit Sol.* Sed Ludovicus *Aubery du Maurier* in suis Commentariis, pagina 70, editionis Parisiensis anno 1688, falsa hæc esse contendit: cujus opinionem Franc. Maria *Arouet de Voltaire* longo post tempore amplexus est: neuter vero niti argumentis satis idoneis mihi videtur: asseritur, non inveniri hoc numisma; sed inde probatur tan-

tum accuratissime fuisse suppressum, quemadmodum alia quædam ejusdem modi numismata, quæ circa idem tempus a Batavis cusa sunt, nec amplius inveniuntur.

Phædrum Joan. Georg. Walchius anno 1713, Lipsiæ in-12 cum suis emendationibus et commentariis edidit, adjunxitque Symposii Ænigmata, Gabriæ Fabulas, Antonini Liberalis Metamorphoses, ac Senecæ Publiique Syri sententias. Curam ille præcipuam commentariis ad Minellii modum concinnandis adhibuit. Hoc lucubrationis genus nimis severe Burmannus damnat præfat. 1719 et 1727; vocatque Minelliorum, Junckérorum et Walchiorum puerilcs notas; atque hinc etiam puerorum ingeniis calamitatem inferri, messemque surgentem intercipi existimat. Nos operam hujuscemodi valde utilem fore opinamur, si locutiones Auctorum nullæ explicatu difficiles subterfugerentur, nec tam sæpe vana obtruderetur interpretatio, ubi plana et aperta sunt omnia. Dissertationem etiam de Romano ac speciatim de Phædri stylo Walchius præmisit, quæ pauca satis prudenter satisve acute disputata continere videtur (1).

Nitide ac eleganter, anno 1742, Phædrus una cum Avieno Publioque Syro prodiit Parisiis in-12 apud *Coustelier*, curante Jo. Baptista *Le Mascrier*, qui parum scite, parumque diligenter omnia dispensavit, et providere vel neglexit vel non potuit, ne mendis sive propriis, sive typographicis, nec paucis, Litteratores offenderet.

Typis quoque nitidis et elegantibus Auctor noster impressus est cum variis appendicibus in-12 ibidem apud *Barbou*, anno 1747, curante Steph. Andrea *Philippe* (2). Inveniuntur in hac editione variæ lectiones, quæ ex Codice manuscripto *Par.* excerptæ fuisse dicuntur: qui sit vero iste Codex *Par.* divinandum relinquitur: pronum quidem erat existimare eum *Parisiensem*: at hujuscemodi nullus tunc Parisiis exstabat. Quæ me

(1) *En 1732, Jean de Serres, prêtre de l'Oratoire de France, et administrateur de l'hôpital de Saint-Louis des Français, à Madrid, publia dans cette ville une traduction espagnole des fables de Phèdre, avec le texte latin et des notes, in-12 de 255 pages. Aucun catalogue ne fait mention de cette traduction, dont j'ai un exemplaire.* (Note de M. Adry.)

Voy. la note de la page 150. (B.)

(2) *Il est vrai que quelques exemplaires portent au frontispice : Barbou, 1754 (et non 1747); cependant l'édition fut donnée par Grangé en 1747, pour l'Avienus, et 1748, pour le Phèdre. Telle est, du moins, la date des frontispices; cependant tout l'ouvrage était achevé d'imprimer en 1747. Le Phèdre, dont le frontispice fut imprimé le dernier, fut antidaté.* (Note de M. Adry.)

quum anxium tenerent, demum in Burmanni ultimam, anni 1727, editionem incidi; cujus præfatio lectiones continet has ipsas omnes, quarum originem reperire avebam: at descriptæ illæ sunt ex hoc Nicolai Perotti Codice, de quo in disputatione secunda nostra locuti sumus. Si quis objiciat, voluisse forte novæ hujus editionis architectum indicare Codicem Perotti, et scripsisse, *Per*, quod in, *Par*, mutaverit Typographus; non multum repugnabo, quamquam verisimile non est, errare semper tamque sæpe in eadem voce Typographum potuisse. In hac porro editione et inveniuntur aliquot versus subdititii, et alii plures, qui Phædri sunt, excluduntur, ac denique passim ab editionibus probatissimis receditur. Monet etiam, præfat. pag. 14, Gabriel *Brotier*, usum esse Stephanum *Philippe* adnotationibus Sanadonis nostri ineditis; miraturque quod nusquam ab ipso nominatus fuerit, per quem se profecisse crederet. Sed laborem ille fortasse in hanc editionem illaudabilem tenuissimum contulit: memini enim, quum Josephus *Valart* mihi olim Parisiis diceret, se procurando omni operi ordinandoque præfuisse.

Majoribus, quam antea, copiis instructus, Halæ tandem Phædrus anno 1779 ad amplitudinem duorum voluminum in-8° pervenit. Editionem hanc Jo. Gottl. Sam. *Schwabe*, scholæ Buttstadiensis Rector, accuravit: fabulas ad ultimam configuravit Petri Burmanni recensionem, casque et vitam ipsam Auctoris a Jo. Scheffero concinnatam selectis illustravit variorum notis perpetuis, quibus observationes suas intermiscuit. Opus, ut mihi videtur, laboriosum et utile; de quo tamen certum judicium ferre non possum, quum in meas manus primum tantummodo volumen venerit, quo vita Phædri, prioresque fabularum Libri duo continentur (1).

Laudavi jam, et sæpius in meis notis laudabo industriam Gabrielis *Brotier* in editione elegantissima, quam in-12 Parisiis anno 1783 publicavit, docte ac solerter collocatam; parallelas

(1) *L'ouvrage a trois volumes, le premier de 208 pages, le second de 311, le troisième de 254, non comprises les pièces liminaires des trois volumes, et les* addenda *et* emendanda, *qu'on trouve dans le troisième; M. Schwabe en prépare actuellement une nouvelle édition, où il corrigera sans doute plusieurs inexactitudes qui se trouvent dans la préface de la première note de M. Adry* (a).

(a) *Cette édition a paru à Brunswick, en 1806, 2 vol. in-8°. C'est celle que nous réimprimons. J'ai tâché de rectifier plusieurs inexactitudes qui se trouvent encore dans la nouvelle préface.* (B.)

præcellentissimi Fontanæ fabellas, aliaque variarum ætatum non inconvenientia monumenta adjecit, quæ fastidiosi etiam Lectoris curiositatem excitare possint. Utendum habuit ab illustrissimo *Le Pelletier de Rosanbo*, Senatus Parisiensis Præside, Pithœanum Codicem, simulque varias lectiones excerptas e Codice Remensi, antequam incendio ille periisset: atque prudens et omni prava emendandi libidine solutus verba Phædri, qualia ibi exhibentur, retinere studuit, quantum tamen sana ratio bonique Critici officium permittunt.

Anno denique 1784 Biponti prodiit in-8° Phædrus, cum P. Syri sententiis, Avianique et Anonymi veteris fabulis. Nullæ omnino his omnibus notationes vel explanationes subjiciuntur. Docet nos tantum sive Typographus, sive editionis dispositor, rogatum esse G. C. Crollium, ut quasdam Phædri fabulas notis illustrare vellet; sed hoc ipsi rebus aliis occupato non licuisse: monemur tamen, loca quædam, ipso emendante, aliter exhiberi, ac in editionibus aliis omnibus leguntur. Lib. I, F. XXI, v. 9, pro: *frontem exterit, vel extudit;* repositum est: *frontem excutit.* Quod mihi satis placet, nisi quod paulo significantius videtur verbum *excutit;* hic enim idem esset, ac *eruit*, vel *avellit.* Lib. II, F. VII, v. 8. *Mulum lancinant:* Hanc lectionem olim excogitaveram; non tamen ausus sum admittere, quia si ductus litterarum consideretur, non magis accedit ad *trucidant*, quod habent MSS. Codices, quam *sauciant*, quod pleræque editiones receperunt. Inter alia, quæ quoddam Litteratorum genus juvare possint, indicem editionum Phædri plenissimum libenter commemorabo: monebo tamen, non debuisse his editionibus annumerari Apologos Phædrios, Jac. Regnerii, anno 1643, non in-8°, sed in-12 Divione editos, in quibus videlicet nihil omnino invenitur, quod ad fabulas Phædri pertineat: at simul errorem hunc facillime excusabo, quippe qui communis est, et jam ab annis circiter quadraginta in omnibus, quos vidi, editionum Phædri indicibus pervulgatus (1).

Restat ut rationem breviter exponam, qua meam hanc Phædri editionem accuraverim. Ante omnia diligentiam et laborem in eo posui, ut cognitionem exemplarium Pithœani et

(1) *Par* Apologi Phædrii, *Regnier entend :* Fables dans le genre de celles de Phèdre, *et on s'y est trompé. On trouve la vie de ce fabuliste dans un des volumes du* Magasin Encyclopédique. (Note de M. Adry.) *Voy. le Magas. Encycl. T. LXI, p.* 25. (B.)

Remensis haberem certissimam: quod quum per solas editiones Pithœi, Rigaltiive minus fideles, quam oportuit, præstare non possem; peropportune Bibliotheca nostri olim Collegii Parisiensis suppeditavit missam Remis ad Franc. Vavassorem epistolam, quæ lectiones varias complures et fabulas aliquot integras, fideliter exscriptas, contineret: quam quidem scripturæ varietatem diligenter contuli cum variis lectionibus, ex eodem Codice Remensi a Rigaltio Gudioque excerptis; deinde varias lectiones e Pithœano Codice non solum ab ipso Pithœo, sed etiam a Neveleto, demumque e Chartula Petri Danielis a Rigaltio collectas discussi et invicem commissas examinavi.

Fretus his subsidiis opus Phædri universum, si non ex toto in pristinam integritatem restituere, saltem ab audaci interpolantium temeritate permultis in locis vindicare satis feliciter me posse credidi. Quod ut exsequerer, nunquam fere a lectionibus veterum Codicum, nisi ubi error librariorum manifestus deprehenderetur, mihi esse recedendum censui: atque tunc etiam ut mutationes, quæ factæ fuissent, quivis dijudicare posset, scripturam veterem, quantumvis absurdam, plerumque subjeci.

Notas breves, easque minime perpetuas adjicere primum statueram; quod et fuisse præstitum in priore Libro facile animadverti potest: at postea, quum refugeret animus tam multa a me olim labore magno præparata negligere, tenebrisque devovere sempiternis, observationes paulo uberiores, multoque frequentiores excerpsi, et ab interitu ad lucem vitamque vindicare studui: eas autem ita construere sum conatus ac disponere, ut aliæ Criticis, aliæ Litteratoribus, nonnullæ etiam tironibus placere possint: ibi enim de variis MSS. Codicum lectionibus et eruditorum conjecturis disseritur; ibi latinitas Phædri non modo defenditur, si quando in suspicionem vocata sit, sed passim etiam exemplis Auctorum adductis confirmatur; ibi locutiones ejusdem paulo difficiliores explanantur, quarum nonnullas vel imperiti male erant interpretati, vel doctiores reliquerant prorsus intactas; ibi denique mores ac ritus antiquorum varii exponuntur; doctrinæque etiam reconditioris interdum arcana revelantur.

Nunc vero, quum hominis Christiani dignitas, qua gloriamur, postulare videretur, ut abscinderemus ab editione nostra quidquid obscenum foret, non ægre obtemperavimus; et sine tergiversatione, quid in hanc rem patratum a nobis fuerit, declarabimus. Libri primi fabula XXIX, versus septimum et

octavum ejecimus, aliosque duos in eorum locum substituimus, sed Italicis, quæ vocantur, litteris excudi voluimus, ut illos esse subdititios Critici statim intelligerent: tertiam deinde et undecimam tertii Libri fabulam, librique quarti decimam quartam, ac duos istos versus, qui ex decima tertia supersunt, plane omisimus. Aliam præterea longiorem de Canum Legatis ad Jovem, quæ Libri quarti decima septima est, repudiare primum decreveram, quod fætida sit et valde inficeta; at quum pudicitiæ legibus non adversetur, retinendam illam postmodum judicavi: aures tamen delicatas obtestor, ut ne id mihi probro vertant, at potius mecum jocos istos miseros tolerando contemnere audeant.

Jo. Henr. Ursinus, vir doctus, anno jam 1657, Ratisbonæ in-8° Phædrum expurgatum cum notis ediderat: quod ægre ferens Jo. Schefferus, præfat. ad edit. 2, optimos Auctores pervenisse ad nos hoc pacto laceros atque deformes objecit. Ego equidem fateor illud aliquoties ita contigisse ob religiosam librariorum verecundiam: at qui sunt, qui turpia monumenta vel penitus intercidisse dolent, vel mutilata fuisse conqueruntur? Litteratores nempe honestati fere nihil consulentes, et quidquid effudit Auctorum veterum effrenata scribendi libertas, aut recognoscere discupientes, aut inscite et eo tantum nomine, quia vetus est, admirantes. Sua tamen illa misera sollicitudine macerare se desinant. Olim quidem ad providendum, ne monumenta hujuscemodi aliquid detrimenti caperent, excitare non inhoneste poterat librorum manu exaratorum paucitas: nunc vero illud idem extimescere stultum est, quum editiones Auctorum maxime impudicorum innumerabiles per latus nobis perque caput undique saliant ac pervolitent. Viros Georg. Walchius, dissert. ad Phædr. p. 91, et sanctiores et prudentiores vocat, qui versus Phædri minus caste conscriptos, atque ætati teneriori damnosos resecarunt: at ipse cavit, ne vir sanctior prudentiorque haberetur; satisque se defendere sibi visus est, si nolle se denique editionem suam mutilare declararet. Nos vero, ingenue fatemur, nostram hanc mutilavimus: neque mitiora verba ad elevandum facinus putamus esse nobis usurpanda: monebimus tantum, tres fabellas, quas expunximus, esse artificio et elegantia tam jejune instructas, ut ipsis res litteraria carere sine damno posse videatur. At forsan ipse quoque Phædrus carere facile poterat versibus, quos ad fabulam Libri quarti decimam tertiam imperfectam, de Leone regnante, ausus sum adjungere.

At judicium de ipsis ferendum reliqui peritis lectoribus: atque hos certe si dignos Phædro credidissem, aliquot notationibus illustrare non dubitassem: destitutos autem et formis impressos diversis exposui, ut non esse genuinos extemplo notescerет, et qui recentia negligunt, solaque vetera legere amant, istos possent commodius prætermittere. Spero tamen plerisque Criticis visum iri satis plausibiles duos versus, quibus Libri quinti fabulam primam de Menandro et Demetrio mancam, suaque morali sententia carentem, auxi atque complevi.

I. M. I.[1]

Ego infra scriptus Provincialis Provinciæ Franciæ Societatis Jesu, potestate mihi facta a Reverendo admodum Patre nostro Laurentio Ricci, Societatis nostræ Præposito Generali, facultatem concedo Patri Francisco Josepho *Desbillons*, ejusdem Societatis sacerdoti, ut librum inscriptum: *Phædri Augusti liberti Fabularum Æsopiarum libri quinque*, quos recensuit et explanavit, adjectis annotationibus et lectionibus variis, hominum ejusdem Societatis eruditorum judicio probatis, in lucem edere possit, in cujus rei fidem has ei litteras manu nostra subscriptas et sigillo nostro munitas dedimus.

Biturigibus die 12 Maii 1760.

MATTHÆUS-JOANNES-JOSEPHUS ALLANIC. S. I.

(L. S.)

(1) *Il est très probable que ces initiales signifient* Jesus; Maria; Ignatius. *Elles rappellent la fameuse inscription du grand portail du couvent des Cordeliers de la ville de Reims:* Deo homini et beato Francisco, utrique crucifixo. (B.)

DISSERTATION

SUR LES QUATRE MANUSCRITS

DE PHÈDRE,

QUI A PARU

DANS LE MAGASIN ENCYCLOPÉDIQUE,

VIe ANNÉE (1800), TOME II, PAGE 441 ET SUIVANTES,

PAR J. F. ADRY,

ANCIEN BIBLIOTHÉCAIRE DE L'ORATOIRE;

A LA SUITE

DE SA NOTICE DE L'ÉDITION DE PHÈDRE,

PUBLIÉE EN 1783 PAR LE P. BROTIER.

Dans la préface, le P. Brotier avertit qu'il a consulté deux manuscrits de Phèdre, l'un de plus de neuf cents ans, qui vient de M. Pithou, et qui appartenait, dans ces derniers temps, au président de Rosanbo, qui le communiqua à l'éditeur; l'autre, qui se trouvait dans la bibliothèque de Saint-Remi de Reims, ou plutôt une copie de ce manuscrit, qui a péri dans l'incendie de cette bibliothèque, en 1774.

Le P. Brotier prétend que le premier de ces manuscrits avait été trouvé en Lorraine, par le P. Sirmond, son confrère, qui l'envoya à François Pithou, son ami, dont le frère, Pierre Pithou, donna la première édition de Phèdre. Cette assertion singulière, pour ne rien dire de plus, a sa source dans les Journalistes de Trévoux, année 1708, p. 787.

Le P. Brotier, qui possédait au suprême degré ce qu'on appelle l'*esprit de corps*, a adopté avec empressement, et sans exa-

men une opinion si honorable pour le corps dont il était membre, et qui était avancée par des personnes dont il se serait fait un scrupule de révoquer en doute ou la science ou la bonne foi. Ces journalistes, ce que ne disent ni le P. Brotier ni le P. Desbillons, vont bien plus loin. L'idée qui leur est venue est d'un ridicule trop rare, pour ne point rapporter ici leur phrase toute entière : « Quand le fameux P. Sirmond eut trouvé, en Lorraine, le premier manuscrit de Phèdre dont on ait parlé, M. Pithou, à qui il le donna, s'imagina peut-être, sur l'autorité (ils devaient dire, d'après le silence) de Sénèque, que l'ouvrage était supposé et moderne; et, comme il connaissait avec combien d'esprit et de délicatesse le P. Sirmond écrivait en latin, il fut tenté de lui attribuer ces Fables.

Autant de lignes, autant d'erreurs; et voilà assurément un brevet en forme, du plus habile *Dom Titrier*, dont on ait jamais entendu parler, donné libéralement au bon P. Sirmond, puisque l'on suppose que M. Pithou, très connaisseur en manuscrits, l'a pu croire capable d'avoir fabriqué, *a capite ad calcem*, un manuscrit du huitième ou neuvième siècle.

Il est bien difficile de croire que le P. Brotier n'eût jamais lu l'excellent traité du P. Vavasseur, *de ludicra dictione*. Ce savant jésuite y parle du manuscrit de Phèdre, d'une manière infiniment plus exacte et bien précise, mais tout autrement que ceux que l'abbé d'Olivet appelait *les Trévousiens*. C'est à la page 205 : il dit que le P. Sirmond lui avait raconté, qu'étant à Rome il reçut de Pierre Pithou, à titre d'ami, un exemplaire du Phèdre que celui-ci venait de publier pour la première fois; que les savants de Rome parurent d'abord étonnés de cette apparition si tardive d'un auteur aussi ancien; et que, comme les Romains sont un peuple

. . . . *Emunctæ naris,*
Natura nunquam verba cui potuit dare,

ils soupçonnèrent d'abord quelque fraude; mais qu'ensuite, ayant lu et relu cet auteur avec une grande attention, ils y reconnurent le goût et le style du siècle *d'Auguste*.

Le P. Brotier n'est pas le seul qui se soit trompé sur le manuscrit de Phèdre. M. Grosley lui-même, quoiqu'il fût de Troyes, patrie de nos Varrons français, a partagé long-temps une autre erreur de l'abbé Batteux, de Rivery, et de quelques autres écrivains. A la fin du catalogue des manuscrits de François Pithou, qui se trouve dans le second volume de la vie des

Pithou, il met en note: « On sera sans doute étonné de ne point trouver ici le manuscrit de Phèdre; j'ai ouï dire qu'il était passé dans la bibliothèque d'une communauté de Reims. » Je lui fis remarquer, dans le temps, qu'il confondait deux manuscrits différents; et depuis il a eu occasion, dans un de ses voyages à Paris, de constater que le manuscrit de M. Pithou n'avait jamais appartenu au collége de Troyes, ni à l'abbaye de Saint-Remi de Reims, qui en possédait un autre. Voici ce qui a donné lieu à ces différentes erreurs.

Il n'y a jamais eu, dans ces derniers temps, que trois manuscrits de Phèdre; celui de Pithou, celui de Reims, celui de Pierre Daniel; encore ce dernier ne contenait qu'une partie du premier livre. François Pithou, par son testament daté du 25 novembre 1617, laissa sa maison de Troyes, pour qu'on y établit un collége, auquel il légua tous les livres qui se trouveraient en sa maison. Il laissait ses autres livres à son neveu Pierre Pithou de Bierne. Celui-ci mourut sans postérité, et les biens des Pithou passèrent aux deux filles du savant Pierre Pithou, frère de François. Marie, la seconde de ces filles, épousa Jean l'Eschassier, et leur fille Marie l'Eschassier épousa Louis Le Pelletier, père de l'illustre Claude Le Pelletier, contrôleur général des finances. Il n'est donc pas étonnant que le manuscrit de Phèdre ait passé à M. Le Pelletier de Rosanbo. Cet infortuné magistrat m'avait promis de me le faire voir. On l'a vu dans sa bibliothèque, lorsqu'on s'empara de ses biens; et lorsqu'ils ont été rendus à sa famille, il ne s'est plus retrouvé. Je n'examinerai point ce qu'il peut être devenu, et on sera peut-être plus curieux de savoir de qui M. Pithou le tenait. Les deux frères ne se sont jamais expliqués là-dessus; cependant on avait déjà contesté l'authenticité de Phèdre: l'offre de communiquer le manuscrit, et l'indication de la bibliothèque dont il avait été tiré, auraient suffi pour répondre à une partie des objections. MM. Pithou ont gardé sur ces deux articles un profond silence, et sans doute ils avaient leurs raisons. On ne peut donner que des conjectures, et le lecteur jugera si celles dont je vais lui faire part ont quelque vraisemblance.

Les calvinistes avaient pillé en 1562 la riche bibliothèque de Saint-Benoît-sur-Loire. Pierre Daniel, avocat d'Orléans et bailli de cette abbaye, avait garanti du naufrage des manuscrits très précieux et d'autres livres qui étaient dans cette bibliothèque, et il en racheta d'autres à vil prix. Parmi ces manuscrits, il s'en trouvait un, non pas de toutes les Fables de Phèdre, mais

d'une partie du premier livre; un tiers, selon le P. Desbillons, qui devait dire deux tiers, puisqu'on cite des variantes depuis la première jusqu'à la vingt-unième fable inclusivement (1). A la mort de Daniel, Paul Petau acheta ce fragment qu'on avait cité auparavant sous le titre de *Vetus Danielis Charta*, et qui prit le nom de *Petaviensis Codex*. La reine Christine le fit acheter à la vente de Pierre Petau, et le communiqua à Vossius. On sait que les manuscrits de Christine ont passé dans la bibliothèque du Vatican.

MM. Pithou étaient très liés avec Daniel, et ils l'étaient avec plusieurs protestants. Ils étaient *Helluones librorum;* et, comme on le dit dans le *Scaligeriana*, ils sentaient les livres, comme le chat les souris. Ils achetaient tous les manuscrits qu'ils pouvaient trouver, et sans doute ils ne négligèrent pas une si belle occasion d'enrichir leur *librairie* (c'était le terme), que celle que leur offrait la dispersion des livres de la bibliothèque de S. Benoît et de plusieurs autres bibliothèques. Il est à présumer que le vendeur, dont les titres n'étaient pas merveilleusement constatés, exigea des acheteurs un silence qu'ils lui gardèrent fidèlement. On trouve dans le premier volume des œuvres posthumes de D. Mabillon, une lettre très curieuse de D. Estiennot, qui nous apprend le sort de la bibliothèque de Saint-Benoît. Voyez aussi le second volume de la Nouvelle Diplomatique. Si le P. Sirmond eût trouvé le Phèdre en Lorraine, MM. Pithou n'auraient pas eu les mêmes raisons de garder le silence, et ils se seraient empressés de lui faire honneur de cette découverte. Mais le P. Sirmond, comme on l'a vu, était en Italie, et il n'en revint qu'en 1608. A son retour il passa par la Lorraine et ensuite par Reims, où il trouva en effet un autre manuscrit de Phèdre dont il communiqua les variantes au savant Nicolas Rigault qui en profita pour donner, en 1617, chez Robert Étienne, sa belle édition de Phèdre, in-4°, avec une épître dédicatoire au président de Thou. Cette épître avoit déjà paru dans une édition in-12, Drouart, 1600, avec la date du 10 des calendes de septembre 1599, que Rigault conserva dans l'édition de 1617, quoiqu'il y eût ajouté entr'autres choses cette découverte du P. Sirmond. Voilà ce qui a donné lieu aux jolies réflexions des journalistes de Trévoux, et à l'erreur du P. Brotier (2).

(1) *Compara Notit. Litter. de Codd. MSS. Phædri, n° 3 de Cod. MS. Danielis.* (Schw.)

(2) *Vide Notitiam Litterariam de Editionibus Phædri ann.* 1599. (Schw.)

La première édition de Phèdre est de la plus grande rareté. En voici le titre : *Phædri Aug. Liberti Fabularum Æsopiarum Libri V, nunc primum in lucem editi. Augustobonæ Tricassium, excudebat Jo. Odotius, typographus regius. Anno* 1596, *cum privilegio;* petit in-12 de soixante-sept pages, sans les variantes et l'extrait du privilége accordé à P. Pithou. Il y a en tête de beaux vers de *Q. Sept. Florens Christianus*, adressés *Petro Pithœo, antiquitatis vindici*, qui ont été supprimés mal à propos dans presque toutes les éditions suivantes. Ces vers sont suivis de la lettre de P. Pithou à François son frère, et de deux extraits, l'un d'Avienus, l'autre de Priscien. Je ne sais si P. Pithou eut même le temps d'être instruit de la sensation que le Phèdre fit dans Rome, puisqu'il ne survécut à l'édition qu'il en avait donnée, que deux mois selon M. Grosley, et peut-être moins à ce que je crois. La cession du privilége est datée du 31 août; le Phèdre ne dut paraître que vers le milieu de septembre au plus tôt, et P. Pithou mourut à Nogent-sur-Seine, le premier novembre (1).

J'ajouterai comme par manière d'épisode, que son corps fut transporté à Troyes, où ses compatriotes lui rendirent des honneurs sans exemple. Toutes les compagnies en corps assistèrent aux obsèques de P. Pithou, et le luminaire étoit aux armes de la ville, etc. etc. L'ignorance seule pourra trouver ces honneurs excessifs; ceux qui savent combien un homme de lettres est estimable, lorsqu'il a su réunir les vertus aux talents et à la science, en jugeront autrement. Les gens de lettres devraient se former une juste idée de ce qu'ils sont, ou plutôt de ce qu'ils devraient être; et *Leibnitz* nous la donne d'une manière bien énergique dans une lettre inédite au P. *Malebranche*, et que j'ai sous les yeux : « Vous, et autres personnes d'un mérite extraordinaire, ÊTES CHARGÉS DE L'INSTRUCTION DU GENRE HUMAIN, et *vous emploieriez mal votre temps, si*, etc. » Que les gens de lettres se respectent donc eux-mêmes, et on les respectera; qu'ils *instruisent* en effet le *genre humain*, mais qu'ils ne l'égarent pas, et surtout qu'ils ne contribuent point à sa dépravation ; en un mot s'ils sont ce qu'ils doivent être, il n'y a point d'honneurs qu'ils ne méritent; si au contraire ils sont l'appui de l'erreur, les apologistes des grands crimes souvent déguisés sous des dehors brillants, et les flatteurs des vices dominants de leur

(1) *Conf. Notit. Litter. de Editt. Ph. ann.* 1596. (Schw.)

siècle, ils sont les plus coupables et les plus dangereux comme les plus méprisables de tous les hommes.

Le P. Brotier ajoute qu'il s'est aussi servi d'une copie du manuscrit de Reims faite par D. Vincent. Il s'appuie de l'autorité de cette copie, même pour les deux premières pages; ce qui m'étonne, et voici pourquoi : D. Vincent s'était contenté de mettre les variantes du manuscrit de Reims sur une édition de Phèdre, in-12. Paris, *vid. Brocas*, 1743, qui se trouve à la bibliothèque du Roi (1).

Au bas de ce prologue, ce bénédictin a écrit : « J'ai manqué dans les temps, et je ne sais comment, de vérifier ce prologue et la page suivante; » (c'est-à-dire, jusqu'au vers *qui dissolutos mores*, etc., de la seconde fable.) On a joint à cet exemplaire l'original de la lettre que D. Vincent écrivait à quelqu'un des gardes de la bibliothèque, et dont l'adresse s'est égarée (2). Au-dessus de la troisième fable, il a écrit : « Cette fable et les suivantes ne portent aucun titre moral dans notre manuscrit. » Après le dernier vers de la derniere fable :

Hoc cur, Philete, scripserim, pulchre vides,

il a mis, comme l'observe le P. Brotier : « Il n'y a point de feuillet perdu qui puisse faire juger que d'autres fables aient été aussi perdues. Les feuillets ne sont point séparés, et le tout fait suite. Les cinq fables qu'on ajoute ne sont point dans notre manuscrit. » Cette dernière phrase a été omise par le P. Brotier

(1) *Compara Notit. Litter. de Codd. MSS. Phædri n° 2 de Cod. MS. Remens.* (Schw.)

(2) Voici cette lettre :

« Monsieur, aussitôt mon arrivée, je me suis fait un véritable plaisir de tenir ma parole. Je vous envoie le texte de notre Phèdre, avec les fautes et les bévues de notre copiste. A sa façon d'écrire, vous jugerez qu'il avait sous les yeux un ancien manuscrit. Ainsi, par exemple, donnant au c le son du *q*, et mettant des o pour des *u*, il a écrit *qui* ou *quo*, *quoi* pour *cui*; ainsi il dit *intellego* pour *intelligo*, et *ingrabantibus* pour *ingravantibus*, etc. J'avais jugé, par le caractère, que notre manuscrit devait être de la fin du septième siècle ou du commencement du suivant. J'en envoyai un *Specimen* à M. de Foncemagne. Je crus même qu'il ne serait pas inutile d'en donner une courte notice, ainsi que de l'*Aulularia*, qui y est jointe. Elle se trouve dans l'almanach de Reims, 1774.

« Je suis, etc.

J. C. Vincent.

« A Saint-Remi de Reims, le 9 octobre 1776.

« P. S. Sur l'*Aulularia*, ou le *Querulus* du manuscrit de Phèdre, voyez, Monsieur, le Nouveau Traité de Diplomatique des Bénédictins, in-4°, T. II, p. 92 et suiv. »

qui donne néanmoins ces cinq fables d'après *Marquardus Gudius* sur un manuscrit de Dijon.

Après la perte de l'un des manuscrits de Phèdre et la soustraction du second, il est difficile de juger quel était le plus ancien. Le P. Brotier estime que le manuscrit de Pithou était à peu pres du dixième siècle. M. Pluche, qui nous a donné un échantillon du manuscrit de Reims dans le septième volume du *Spectacle de la Nature*, dit qne ce dernier est reconnu pour être du neuvième ou dixième siècle. Ainsi je crois que D. Vincent s'est trompé, et que les deux manuscrits étaient à peu près du même âge, en observant néanmoins que le manuscrit de M. Pithou était plus complet dans l'origine, et qu'il avait été copié sur un manuscrit de Reims. Dans celui-ci les lacunes ne sont point indiquées; tous les mots se suivent, lors même qu'il est évident que plusieurs vers sont omis; et on lit à la fin : *Phædri Aug. liberti liber V, explicit feliciter*, quoique le P. Brotier n'en fasse pas mention. Dans le manuscrit de M. Pithou, au contraire, rien n'annonce une fin; il y en avait même un feuillet déchiré à la fin, et il y en avait d'autres dans le corps de l'ouvrage. M. Pithou en fait la remarque, et il indique ces lacunes par des lignes ponctuées.

Outre ces trois manuscrits de Phèdre, on cite encore le manuscrit de Dijon, on cite des variantes tirées de Pérot, de *Rimicius*, etc. : ceci demande une explication. Il est certain que les fables de Phèdre ont été connues de plusieurs fabulistes des quinzième et seizième siècles, qui ne se sont point fait un scrupule de les mettre en assez mauvaise prose dans le recueil de leurs fables, qui offrent néanmoins encore

. . . . *Disjecti membra poetæ.*

On voit de ces plagiats dans les fables de Guillaume de Goude, dans *Rimicius*, dans *Camerarius*, etc. Faerne lui-même a mis quelquefois Phèdre à contribution; et dans le *Phryx Æsopus*, etc., *Hieronymi Osii*, etc., *Francofurti ad Mœnum*, 1574, in-8°, on trouve jusqu'à trente-cinq fables de Phèdre, mises en vers élégiaques, sans parler de deux fables sur Prométhée, qui ne sont point celles dont on trouve des fragments dans Phèdre, mais qui pouvaient les précéder, et qui semblent annoncer un manuscrit de Phèdre plus complet que les nôtres. Le manuscrit de Dijon contenait aussi un grand nombre de fables en prose, dont quelques unes, et surtout les cinq extraites par *Gudius*, pouvaient, par de légères corrections, être remises en vers

ïambes. Quelques fables de ce manuscrit étaient tirées de Phèdre; mais on ignore le nom du plagiaire. Ce qui étonnera encore plus, c'est qu'on a mis plusieurs fables de Phèdre en prose grecque, et on en trouve dans la seconde partie des fables d'Ésope (1) qui parut pour la première fois dans le recueil précieux de Nevelet: *Mythologia Æsopica*, etc. *Francofurti*, 1610, in-8° (et avec un nouveau frontispice et une réimpression des pièces liminaires seulement, *ibid.* 1660).

Nous nous étendrons un peu plus sur Nicolas Pérot ou *Perotti*, archevêque de Siponte ou *Manfredonia*. Dans son commentaire sur Martial, intitulé *Cornucopia*, etc., à l'occasion du passage *Palladis arbor*, il dit: *Olea Palladi sacra. Allusit ad fabulam quam nos ex Avieno* (ou plutôt *Phædro*), *in fabellas nostras adolescentes iambico carmine transtulimus.* Il cite ensuite la fable, *Arbores in Deorum tutela*, avec quelques différences. De ce passage, les uns ont conclu que Pérot était un plagiaire, les autres, que Phèdre était un auteur supposé. Ces jugements étaient un peu précipités; et la découverte qu'on a faite, au commencement du dix-huitième siècle, du manuscrit des fables de Pérot, a éclairci tout ce mystère. En 1727, *Burmann* venait de terminer son édition de Phèdre in-4°. Elle n'était pas encore publiée lorsque Philippe d'Orville lui envoya, à la fin d'avril, une copie exacte du manuscrit de Pérot qu'il venait de découvrir en Italie où il voyageait alors. Burmann annonça cette découverte à la fin de sa préface. Malheureusement l'original était dans le plus mauvais état; des pages entières manquaient,

(1) Cette suite est si peu d'Ésope, qu'il y a des fables où il est parlé des *moines*, de l'*humilité*, etc. Nevelet, neveu des Pithou, dit l'avoir tirée de la Bibliothèque Palatine, etc. Là-dessus, l'abbé Desfontaines (*Jugem. sur quelques ouvrages nouveaux, Avignon, Pierre Girou (Paris, Chaubert)*, 1744, T. I, p. 207) fait une plaisante bévue: « Planude, dit-il, a ajouté aux 149 fables d'Ésope, dont il a écrit la vie, 146 tirées de cinq manuscrits de la Bibliothèque Palatine, dont Gruter lui avait laissé prendre la communication. » D'un autre côté, La Fontaine s'est donné la peine de traduire la vie d'Ésope par Planude, parceque celui-ci, dit-il, vivait dans un temps où la mémoire des choses arrivées à Ésope n'était pas encore tout-à-fait éteinte. Le journaliste est ici moins excusable que l'homme de génie, qui ne se piquait pas beaucoup de savoir la chronologie, et qui pouvait, sans grand inconvénient, ignorer qu'Ésope vivait 630 ans avant J. C., Planude vers l'an 1350, et Gruter vers 1600; et que, par conséquent, il était difficile que ces trois personnages se rencontrassent.

d'autres étaient entamées par l'humidité, et l'écriture paraissait à peine dans quelques endroits. L'ouvrage était dédié à T. M. *Veltrius*, de Viterbe. Outre les fables, il y avait d'autres pièces de vers; une adressée à un ami qui avait perdu quelques oies au jeu d'échecs; une autre sur *les richesses et la pauvreté*, adressée à Adrien *Contrarius* (*Contarenus*), vénitien; une épigramme à Nicolas V; une apostrophe à la ville de Viterbe, etc., etc. Après la préface, dont on ne pouvait lire que la moitié, on trouvait en titre: *Nicolai Perotti, pontificis Sypontini, epitome fabularum ad Pyrrhum Perottum fratris filium, index incipit feliciter.* Comme Pérot avait supprimé l'*épimythion*, ou la morale, soit à la fin, soit au commencement des fables, il la met ici en prose pour servir d'argument à chaque fable. Après quelques feuillets en blanc, on trouvait: *Nicolai Perotti Epitome Fabularum Æsopi, Avieni et Phædri, ad Pyrrhum Perottum fratris filium, adolescentem suavissimum, incipit feliciter.*

Non sunt hi mei, quos putas, versiculi,
Sed Æsopi sunt, et Avieni et Phædri.
Collegi ut essent, Pyrrhe, utiles tibi,
. . . .
Sæpe versiculos interponens meos
Quasdam tuis quasi insidias auribus, etc.

Il y a vingt-trois vers dont on ne peut lire que le premier mot dans ceux qui sont au milieu. Les fables viennent ensuite; celles qui sont tirées de Phèdre sont, pour le premier livre, la sixième, septième, huitième, et l'épilogue: les dix-neuf fables du deuxième livre; au quatrième livre, depuis la dix-neuvième jusqu'à la vingt-quatrième inclusivement; enfin les cinq premières du cinquième livre.

Pérot n'est donc point si coupable; il nomme au moins celui qu'il a dépouillé, et d'ailleurs cette espèce de centon a son utilité. Le P. Brotier s'en est servi pour corriger heureusement quelques vers de Phèdre, et il donne les variantes du manuscrit de Pérot. Burmann les avait déja données en 1727. Philippe, ou plutôt Valart, dans le Phèdre de Paris, 1747, cite quelques leçons tirées d'un manuscrit *Par.*; il fallait dire *Per.*, puisque ce sont des variantes du manuscrit de Pérot; et il n'a jamais existé un manuscrit de Phèdre *Parisiensis*, à moins qu'on n'entende parler de cette copie de d'Orville (car j'ai peine à croire qu'il soit ici question de l'original) qui se trouvait à cette époque dans la bibliothèque de Louis-le-Grand; de là cette copie ou original a passé au P. Brotier, et ensuite à son neveu. Ici la

chaîne est encore interrompue par une fatalité qui semble attachée à tous les manuscrits de Phèdre; il faut espérer que ce manuscrit tombera un jour entre les mains de gens semblables à Pierre Pithou. Le premier manuscrit de Phèdre, dit fort joliment Rigault, était cette perle cachée dans le fumier: *reperit vero illud Gallus ac Minervius pullus, tantique pretii cupidus, diligentissime detersum splendori publico reddidit, et, verbo dicam, perierat Phædrus, nisi periisset.* Ce détail sur le manuscrit de Pérot nous a paru nécessaire pour mettre sur la voie ceux qui seraient à portée d'aller à sa découverte (1).

Le P. Brotier explique comme il peut le silence de Sénèque à l'égard de Phèdre. Le philosophe écrivant à Polybe, dit *Fabellas et Æsopeos logos, intentatum Romanis ingeniis opus.* Le P. Brotier croit que Sénèque ne parle point de Phèdre qui était barbare, étant né dans la Thrace. Cette raison, quoique donnée aussi par *Fabricius* et par *Vossius*, est fort mauvaise. Que diroit-on, et cette remarque a aussi été faite par le P. Desbillons, que dirait-on d'un écrivain qui, ayant à parler des comiques latins, omettrait Térence, sous prétexte qu'il était africain? Le P. Vasseur prétend que, comme Phèdre parle avec la plus grande liberté, ses fables furent supprimées sous les règnes de Tibère, Caligula, Claude et Néron, au point que Sénèque n'en avait point entendu parler. Peut-être, ajoute-t-il, est-ce un pur oubli de sa part; et il a peine à se persuader que Sénèque, par jalousie contre un auteur qui écrit avec autant de simplicité, qu'il écrit lui-même avec affectation, l'ait passé exprès sous silence. Le P. Desbillons, mécontent de toutes ces raisons, croit que Phèdre, qui a survécu à Séjan, a pu vivre jusqu'à la troisième année de Claude, époque à laquelle Sénèque, écrivant à Polybe le livre de *la Consolation*, a pu dire que les Romains n'avaient point encore de fabuliste (les fables de Phèdre n'étant pas encore publiées). Cette explication n'est pas absolument dénuée de vraisemblance.

Le P. Brotier a été encore plus embarrassé pour expliquer le vers de Martial:

An æmulatur improbi jocos Phædri?

« On ne s'attendait pas (est-il dit, en parlant de Phèdre, « dans le *Journal Encyclopédique* de novembre 1783) à voir « Martial faire de cet auteur un méchant homme. Le P. Bro-

(1) Voyez ci-après l'examen des nouvelles Fables de Phèdre.

« tier, en vengeant sa mémoire, observe qu'une pareille accu-« sation de la part d'un poéte, vil et bas flatteur de Domitien, « n'a rien d'étonnant, etc. » Nous concevons avec le P. Brotier qu'il s'agit ici de Phèdre ; mais Martial prétend-il l'attaquer ou en faire l'éloge? c'est ce qu'il s'agit d'examiner, ainsi que le sens du mot *improbi*.

Martial demande à sa muse des nouvelles de *Canius Rufus*, son ami, homme de lettres :

Dic, Musa, quid agat Canius meus Rufus?

S'occupe-t-il, continue Martial, à transmettre à la postérité, dans une histoire fidèle et immortelle, les grandes actions de la famille Claudia? 2° Compose-t-il une histoire de Néron plus véridique que celles qui ont paru jusqu'ici? 3°

An æmulatur improbi jocos Phædri?

4° Compose-t-il des élégies ou des héroïdes? Chausse-t-il le cothurne de Sophocle, etc.? Revenons sur nos pas : que signifie *an æmulatur*, etc.? Phèdre lui-même appelle ses fables *jocos*,

Fictis jocari nos meminerit fabulis.

Le vers de Martial signifie donc : Compose-t-il des apologues à la manière de Phèdre? Mais que veut dire l'épithète *improbi* qui fait tant de peine au P. Brotier? 1° Il est évident que Martial veut faire l'éloge de *Canius ;* et le ferait-il en disant que son ami ambitionne la gloire d'un scélérat? En second lieu, est-il bien vrai qu'*improbus* ne peut signifier que *méchant*, scélérat? Farnabe, commentateur de Martial, entend, il est vrai, ce mot comme le P. Brotier; mais il en conclut au contraire qu'il ne s'agit pas ici du fabuliste, *non illius qui fabulas composuit.* Voici donc deux raisonnements bien différents, et dans lesquels on reconnaît parfaitement l'esprit des commentateurs. Farnabe commente Martial : il y trouve l'épithète d'*improbus*, donnée à Phèdre. Si ce mot signifie *méchant*, comme il le croit, ce serait une injustice à l'égard de Phèdre le fabuliste ; et Martial en est incapable ; donc il s'agit d'un autre Phèdre, de quelque misérable farceur, *mimographi alicujus jocularii*. Le P. Brotier commente Phèdre : il s'imagine que son auteur favori est traité d'*improbus*, de *méchant*, par Martial. Phèdre ne saurait mériter une telle épithète ; car sa morale est trop pure pour qu'il ait été un scélérat ; et le P. Brotier d'ailleurs ne pourrait jamais se résoudre à passer pour le commentateur d'un tel

homme. Cependant c'est bien de Phèdre le fabuliste dont veut parler Martial; comment donc faire? rien de plus aisé: c'est que c'est Martial lui-même qui est un *improbus*, un *scélérat*, d'avoir donné ce nom à Phèdre qui valait mieux que lui; et pour nous en convaincre, l'éditeur nous rappelle que Martial a été le vil flatteur d'un tyran, etc.

Si Farnabe et le P. Brotier avaient soupçonné qu'*improbus* doit avoir ici un autre sens que celui qu'ils lui donnent, le premier n'aurait point eu recours à un mimographe inconnu, nommé Phèdre, et qui n'a peut-être jamais existé que dans son imagination; et le second se serait épargné la peine de faire un panégyrique de Phèdre aux dépens de Martial. Encore une fois, que signifie donc ici le mot *improbus?* ce qu'il signifie dans quelques autres endroits de Martial, *ubi in Eroticis usurpatur*, et où il se donne à celui *qui facit aut narrat*, ce qu'on appelle dans le même idiome *nequitias;* nous ne connaissons pas assez Phèdre pour assurer qu'il était *improbus* dans le premier sens; mais quelques fables échappées sans doute d'un plus grand nombre prouvent qu'il aimait à raconter de ces *nequitias*. Ces fables, ce qu'il y a d'étonnant, n'ont point été supprimées par le P. Brotier, qui ne s'est pas fait un scrupule d'expliquer en deux ou trois notes, *improbitatem Phædri*. Le P. Desbillons a été plus réservé, et il a même prétendu que la fable, *Canes legati ad Jovem*, n'était point de Phèdre, parceque, dit-il, ce n'est qu'une polissonnerie, *ineptam fœditatem*. Si on avoit toujours admis une semblable règle de critique, à quoi réduirait-on Martial, Catulle, quelquefois même Ovide, mais sur-tout Plaute et Aristophane? Quoiqu'il en soit, le savant Rigault ne s'y est point trompé; et en parlant de ces mêmes fables, il dit fort bien: *improbi Phædri improbuli versus*, ce qui achève de confirmer le sens que l'on doit donner au vers de Martial. Le P. Desbillons, dans son édition de Phèdre, a entendu autrement l'*improbus*. Voici sa réflexion: *Quod autem appelletur improbus, nihil aliud quam si callidus et vafer diceretur, intelligimus;* l'affaire se civilise, comme on le voit, et Phèdre n'est plus un *scélérat*, mais tout au plus un petit espiègle, grace à l'indulgence du P. Desbillons qui, par là, absout en plein le pauvre Martial, *quem sic servavit Apollo*.

A-Y. (Adry.)

EXAMEN

DES NOUVELLES FABLES

DE PHÈDRE,

QUI ONT ÉTÉ TROUVÉES DANS LE MANUSCRIT DE PÉROTTO,

ET DONT IL Y A DÉJA EU HUIT ÉDITIONS, CINQ A NAPLES, ET TROIS A PARIS.

DOUTES SUR LEUR AUTHENTICITÉ.

PAR J. F. ADRY.

D'APRÈS L'ÉDITION DE PARIS,

DE L'IMPRIMERIE D'A. ÉGRON. M. DCCC. XII, IN-12.

On trouvera à la fin de l'ouvrage toutes les leçons du manuscrit et les conjectures de M. Cassitto, tirées de sa troisième édition et de ses *Emendationes novissimæ*. Le texte de M. Jannelli a été suivi dans l'édition de M. Renouard, qu'il sera aisé de se procurer. Nous marquerons par une * celles des leçons de M. Cassitto qui nous ont paru préférables aux leçons de M. Jannelli.

Dans un des volumes du *Magasin Encyclopédique* de la sixième année (1800), T. II, pag. 441 et suiv., nous donnâmes d'assez grands détails sur les quatre manuscrits de Phèdre; celui de Pithou, celui de Reims, le fragment de Pierre Daniel, et le manuscrit de Pérotto. En parlant de ce dernier, j'ajoutais : « Il faut espérer que ce manuscrit tombera un jour entre les mains de gens semblables à Pierre Pithou : le premier manuscrit de

Phèdre, dit fort joliment Rigault, était cette perle cachée dans du fumier: *Reperit vero illud Gallus ac Minervius pullus, tantique pretii cupidus, diligentissime detersum splendori publico reddidit, et, verbo dicam, perierat Phædrus, nisi periisset.* Ce détail sur le manuscrit de Pérotto nous a paru nécessaire, pour mettre sur la voie ceux qui seraient à portée d'aller à sa découverte. »

Cette espèce de vœu que je formais alors, vient d'être rempli par la découverte que l'on vient de faire à Naples de ce même manuscrit de Pérotto. Cette découverte, faite en 1808, a donné lieu à une dispute très vive entre MM. Cassitto et Jannelli qui, les premiers, ont publié trente-deux nouvelles fables de Phèdre qui se trouvent dans le manuscrit, avec trente-deux fables anciennes du même fabuliste, trente-six fables d'Aviénus, et quelques poésies de Pérotto. Nous ne parlerons ici que des nouvelles fables, dont il y a déja eu huit éditions au moins, cinq à Naples, et trois à Paris, et nous nous contenterons de proposer, sur leur authenticité, quelques doutes que nous soumettons à la décision des savants.

1° Pérotto dit lui-même que son Recueil, ou *Epitome*, renferme des fables d'Ésope, de Phèdre et d'Aviénus:

Non sunt hi mei, quos putas, versiculi;
Sed Æsopi sunt, Avieni et Phædri.

Que veut dire Pérotto par *Fables d'Ésope?* Sans doute il n'entend pas des *Fables Ésopiques*, ou Apologues: car les fables de Phèdre et celles d'Aviénus sont aussi des *Fables Ésopiques*; et si Pérotto l'eût entendu de cette manière, il eût dit:

Æsopiæ sunt, Phædri nempe et Avieni,

ou quelque chose d'équivalent. Il distingue donc les fables d'Ésope des fables de Phèdre et de celles d'Aviénus. Mais quel est cet Ésope? Il est certain que, parmi les fables du prétendu *Romulus*, dont on en trouve jusqu'à trente-sept dans Vincent de Beauvais qui vivait sous saint Louis, et qu'on appelle aussi *Fabulæ Antiquæ*, il y en a cinq ou six et même davantage, qui se trouvent parmi les nouvelles fables. Or, dans sa dédicace à son fils *Tyberinus*, qui paraît aussi un nom supposé, ce Romulus, quelqu'il soit, attribue à Ésope toutes les fables de son Recueil, qui est divisé en quatre livres. Il n'est donc pas impossible que, par *Fables d'Ésope*, Pérotto ait entendu ces fables de Romulus dont le recueil pouvait être, dans l'origine, plus considérable qu'il ne l'est aujourd'hui. Ce qui me porterait à le

croire, c'est que dans plusieurs éditions on a mis à la suite des fables de Romulus, des fables qui étaient dispersées dans différents manuscrits, ce qui leur a fait donner le nom de *Fabulæ extravagantes.* Il est vrai que, parmi les fables de Romulus, il y en a quelques unes qui sont tirées de Phèdre; mais peut-on en conclure que tout le recueil de Romulus n'est autre chose que Phèdre mis en mauvaise prose? On y trouve la fable de Ménénius Agrippa, celle d'Horace, des deux Rats, la fable du Lion guéri par un homme, qu'Aulu-Gelle rapporte d'après Apion, témoin oculaire, etc. Mais ce qui passe toute croyance, c'est que, parmi les fables ajoutées aux quatre livres de Romulus, et qu'on attribue aussi à Ésope, il y en a de si absurdes et de si extravagantes, qu'elles n'ont pu être composées que dans les siècles de l'ignorance la plus profonde. La quatorzième peut servir d'échantillon. Il s'agit d'un Renard qui vient prier le Loup d'être parrain de son fils *Benedictulus;* etc. etc. Qu'on ne dise point que, parmi les fables de Phèdre tant anciennes que nouvelles, il s'en trouve dont le sujet est historique et emprunté de l'histoire romaine, et que par conséquent Ésope ne peut en être l'auteur. Il est aisé de répondre que l'on ne donne aux fables de Romulus le nom de *Fables d'Ésope*, que parceque Romulus, et Vincent de Beauvais lui-même, leur donnent ce nom: de plus, il y a dans ces fables de Romulus quelques fables qui sont les mêmes que celles où l'on prétend que Phèdre a voulu désigner Tibère, Séjan, etc. Si cela est vrai, il n'est pas surprenant que l'on trouve dans les nouvelles fables des sujets tels que l'histoire de Pompée, de la Matrone, etc.

2° Est-il bien vrai que le style des nouvelles fables ait toute l'élégance de celui de Phèdre? Ceux même qui les attribuent à Phèdre conviennent qu'elles sont inférieures aux anciennes. M. Heyne va plus loin. Après avoir fait quelque éloge de Cassitto, qui avait donné la première édition, il ajoute: *De ipso autem fortunæ munere* (Cassitto regardait comme une bonne fortune la découverte qu'il avait faite des nouvelles fables), *ita statuo, profectum quidem illud esse ab aliquo viro docto ex superioribus ætatibus, Phædri quidem æmulo, ingenio tamen et sermonis castitate, proprietate et elegantia multum inferiore, fabulæ quoque Æsopiæ non satis perspectam habente indolem. Vel sic tamen dignum fragmentum esse arbitror quod inter ceteram fabularum farraginem aliquo loco sit habendum.* Il l'exhorte néanmoins à donner le commentaire qu'il promet, et dont on retirera, dit il, beaucoup plus d'utilité que de l'ouvrage même, si

on en juge de bonne foi et sans partialité. *Haud dubie enim tuis ex copiis doctrinæ multo majores fructus capiemus quam ex operis ipsius æstimatione ingenue et candide facta.* La lettre est datée de Gottingue, le jour des calendes de mai 1811. M. Cassitto, qui comprenait bien de quelle force serait l'autorité de M. Heyne, se hâta de lui répondre le 11 des calendes de juillet. Il représente à M. Heyne qu'il n'a peut-être porté un jugement aussi sévère, que parcequ'il n'a vu que sa première édition, qui est très défectueuse, comme il en convient lui-même, et il le prie de vouloir bien lire sa troisième édition, et d'examiner l'affaire de nouveau. Il passe condamnation sur la manière dont il a suppléé les lettres, les mots, et quelques vers mêmes qu'il est impossible ou du moins très difficile de lire dans le manuscrit. En un mot, il desire qu'on ne fasse aucune attention à son premier travail, et qu'on l'oublie entièrement : cette réponse de M. Cassitto a été répétée par un des éditeurs français. Mais il est difficile de croire que M. Heyne n'ait pas su distinguer les mots suppléés qui sont en italique, du reste de chaque fable, où le texte est conservé fidèlement. Il y a d'ailleurs des fables où il y a très peu, je ne dis pas de mots, mais de lettres à suppléer. Or, M. Heyne, sans faire aucune distinction, enveloppe tout l'ouvrage dans une proscription générale. Ainsi, on en peut conclure qu'il ne reconnaît en aucune manière l'authenticité des nouvelles fables.

3° On y trouve, il faut l'avouer, quelques expressions qui sont familières à Phèdre. Par exemple, Phèdre avait déja dit, fable, *Lepus et Passer :*

Simili querela fata deploras tua ;

et dans les nouvelles fables, la dix-huitième est terminée par ce vers :

Pari dolore fata deflesset sua.

On trouve encore, fable XX :

Ibi sorte tristi fata deflebo mea.

Mais, comme on dit, qui prouve trop ne prouve rien. N'est-ce pas comme un thème en trois façons, et même, à quelques mots près, une double répétition qu'on ne peut attribuer à Phèdre, qui, sans doute, ne s'est pas volé lui-même?

Phèdre avait dit dans la fable : *Simonides a Diis servatus :*

Ut est vulgatus ordo narratæ (ou patratæ) rei,

Omnes scierunt numinum præsentiam
Vati dedisse vitam, mercedis loco.

Dans les nouvelles fables, on lit, fable XV:

Quid esset actum postquam populo innotuit,
Omnes favorem comprobarunt cælitum.

Si ce n'est pas la même expression, c'est du moins la même idée. Je pourrais citer d'autres vers des nouvelles fables qui paraissent calqués sur les fables déja connues.

4° MM. Cassitto et Jannelli s'étendent fort au long sur ce qu'ils appellent une preuve péremptoire. Ils cherchent à prouver que depuis Phèdre jusqu'à Pérotto inclusivement, on ne trouve personne qui ait été capable de composer les nouvelles fables. Cette assertion est bien hasardée, pour ne rien dire de plus. Premièrement, combien d'écrivains, sur-tout dans les trois premiers siècles, dont nous avons perdu les ouvrages, et dont on retrouvera peut-être quelque jour les ouvrages que l'on croit perdus! Pendant quinze cents ans, on ne connaissait pas même les fables de Phèdre; et, sans la découverte de François Pithou (qui envoya les fables de Phèdre à Pierre Pithou, son frère), on ignorerait encore jusqu'au nom de ce fabuliste. En second lieu, pendant ces siècles d'ignorance, qu'il a plu à quelques personnes d'étendre libéralement jusqu'au quinzième siècle, et, ce qui paraît incroyable, jusqu'au siècle de Louis XIV, si on en croit quelques écrivains de nos jours, très peu au fait de l'histoire littéraire, et dont les connaissances, comme on le voit, sont fort bornées, il y a eu très certainement quelques poëtes latins qui n'étaient pas sans mérite, et qui ne doivent pas être confondus avec cette multitude d'auteurs sans génie, sans goût, sans esprit, et qui ne savaient faire autre chose que de mettre des pensées triviales dans un latin barbare; en un mot, de composer ce que M. Heyne a bien raison d'appeler *arraginem*. Mais pour remonter avant Pérotto, quelle pureté de style, quel feu poétique, quelles pensées sublimes ne trouve-t-on pas dans l'*Éloge de la ville de Gênes*, la *Description de la vie champêtre*, et le *Tableau de la Tyrannie*, par le célèbre Nicolas de Clémengis, mort en 1430, peut être avant la naissance de Pérotto? Les poésies de celui-ci sont très faibles; Philelphe nous a donné un recueil de fables insipides, sans beautés, sans grâce, et dont l'expression ne vaut pas mieux que l'invention! Qu'est-ce que cela prouve? Le siècle des Muret, des Buchanan, des Théodore de Bèze, des Passerat, etc.; que dis-je! le siècle

même des Bourbon, des Rapin, des Santeul, etc., n'ont-ils pas produit aussi des poëtes très médiocres, plus dignes des siècles d'ignorance, que des siècles où ils étaient nés? Cela est arrivé de tout temps, et le siècle des Virgile et des Horace a eu aussi ses Bavius et ses Mévius. Ainsi, deux ou trois mauvais poëtes qui ont déshonoré leur siècle ne suffisent pas pour qu'on puisse affirmer que, dans ce même siècle, on ignorait jusqu'aux règles de la versification. Si on se reporte aux trois premiers siècles de l'ère vulgaire, peut-on douter qu'il n'y ait eu alors plusieurs poëtes très capables de composer les nouvelles fables, en admettant même qu'elles aient tout le mérite que leur supposent les deux premiers éditeurs, ainsi que leurs amis, qui peut-être ont cru devoir répondre par un compliment à l'envoi qu'ils leur avaient fait d'un exemplaire de l'ouvrage. M. Heyne, comme nous l'avons vu, en a agi avec plus de franchise. Il n'est pas rare de voir des poëtes, et en général des auteurs, consulter leurs amis, et leur écrire, ainsi que Phèdre:

Decerne, quod religio, quod patitur fides;

mais la plupart ont soin d'ajouter avec notre fabuliste:

Sed gratulari me fac judicio tuo.

L'impartialité et la probité de M. Heyne l'ont engagé à ne faire attention qu'au premier de ces deux vers, et il est un peu à craindre qu'une trop grande facilité, et une politesse portée un peu trop loin, n'aient inspiré aux amis des éditeurs de suivre le conseil que Phèdre donne dans le second vers. Il peut se faire aussi qu'ils aient été séduits dans un premier moment d'enthousiasme.

5° Quant à l'invention, il est bon d'entrer dans quelques détails. La première des nouvelles fables est réellement d'Ésope, quoiqu'il soit bien difficile d'en tirer une morale raisonnable. Je dis d'Ésope, et par là j'entends le recueil de Planudes, ou plutôt le recueil antérieur à Planudes de deux ou trois siècles, comme on peut le prouver par d'anciens manuscrits. Ce recueil renferme un assez grand nombre de fables qui ne peuvent être d'Ésope. Le Pirée n'était point encore construit du temps d'Ésope, et cependant il en est fait mention dans une des fables qu'on lui attribue. Dans la seconde partie publiée en 1609 par Nevelet, on trouve plusieurs fables de Phèdre, etc. Il y en a deux entr'autres dont la moralité est un verset de Saint Paul. Le pendant de cet anachronisme assez singulier se trouve dans les

nouvelles fables. Le *promythium*, en prose, de la fable XXIII, est :

Nil occultum esse quod non reveletur.

On trouve de même dans Saint Luc, VIII, 17 :

« *Non est enim occultum, quod non manifestetur* ».

On dira que Pérotto est l'auteur de ces sentences morales ; cela peut être : mais pourquoi Burmann, Gudius, Jannelli et autres, ont-ils mis en vers iambiques plusieurs de ces moralités, qu'ils trouvaient soit dans l'*Epitome*, soit dans les *Fabulæ Antiquæ?* Jannelli propose, au lieu de *nil occultum*, etc., de mettre ces deux vers fort médiocres :

Noli arbitrari occultum peccatum fore ;
Per se contrà prodibit serius ocius.

Sûrement ni la prose, ni les vers, ne sont de Phèdre.

Le dernier vers de cette première fable, où l'on dit que le mot *partem* ne conserve dans le manuscrit que les deux premières lettres, sera toujours dur, quel que soit l'ordre que l'on donne aux mots qui le composent.

Quam parvam quamvis partem impartiar tibi.

D'autres font changer de place les mots *parvam* et *partem*, et ils lisent *impertiar*, mais c'est toujours la même cacophonie.

La deuxième fable : *Arbitrio naturæ*, etc., n'est pas indigne de Phèdre, mais ce n'est point un apologue.

La troisième fable : *Mercurius et Mulieres*, est d'un ridicule complet. Qu'on en juge par ces vers :

Nares replevit humor, ut fieri solet.
Emungere igitur se volens, prendit manu
Traxitque ad terram nasi longitudinem.

Ces vers figureraient tout au plus dans le fameux conte de Perrault, qui est si connu des enfants. D'ailleurs quelle morale en peut-on tirer ?

La quatrième fable : *Prometheus et Dolus*, finit très mal ; et, malgré tous leurs efforts, les deux éditeurs n'ont pu parvenir à donner quelque clarté aux derniers vers, et le traducteur français convient que le dernier sur-tout n'a aucun sens. La fable est dans Camerarius.

La fable sixième : *De significatione pœnarum Tartari*, est une des meilleures du nouveau recueil. Je suis étonné que M. Jannelli ait lu :

Urnis scelestas Danaides portant aquas.

La leçon de Cassitto, *scelestæ*, me paraît préférable. J'observerai que les deux éditeurs ne s'accordent point sur le dernier vers. Cassitto propose *ne erraret rudis*, et Jannelli supprime le *ne*, ce qui fait un sens tout opposé. Je crois néanmoins qu'ici c'est M. Jannelli qui a raison; mais alors l'idée me paraît empruntée de l'Écriture: « J'ai parlé au peuple en parabole, afin qu'il ne me comprît pas. »

La septième fable, *De oraculo Apollinis*, est très belle, et sublime même. On desirerait seulement de la trouver en meilleure compagnie. Le vers

Delicta vindicate; castigate impios,

n'y est pas. M. Jannelli en donne une raison fort plaisante: « Ce vers n'est pas censé de Phedre; c'est la sibylle qui parle, et il n'est pas surprenant qu'elle ne sache pas bien la quantité, etc. *Pythia autem veluti ex sacro more, non elegantes et elaboratos, sed inconditos, graviterque in metra peccantes versiculos fundebat.* » D'après ce beau raisonnement, il prétend que les vers qui précèdent sont aussi fort médiocres; je suis fâché de n'être pas de son avis.

La fable huitième: *Æsopus et Scriptor*, n'est qu'une épigramme, et on trouve la même idée dans une des épigrammes de Rousseau.

La fable neuvième: *Pompeius Magnus et ejus Miles*, est un fait peu important, et il est d'ailleurs rendu ridicule par le trait:

. . . . Ille continuo exscreat
Sibi in sinistram, et sputum digitis disjicit:
Sic, imperator, oculi extillescant mei,
Si vidi, aut tetigi.

action burlesque, que, par une espèce de turlupinade, on fait ensuite répéter à Pompée. Je remarquerai ici que l'auteur de la traduction française des fables nouvelles se trompe, ainsi que plusieurs personnes, dans le sens qu'ils donnent au mot *Magnus*, que Sylla donna le premier à Pompée, à peine âgé de vingt-quatre ans, et qui était devenu comme son nom propre. On trouvé quelquefois sur ses médailles, *Pompeius Magnus;* d'autres fois, *Cneius Magnus*, et enfin *Magnus* seulement. On en voit même un exemple dans les nouvelles fables: *Magnus stomachans*, etc., *assensit Magnus*. Dès lors ce mot *Magnus* ne peut se traduire en français, et on le rendrait mal par le *grand Pompée*, ou *ce grand homme*. On pourrait tout au plus mettre

Pompée le Grand, ce qu'on ne pourrait pas toujours faire. Il serait plus simple de ne mettre que *Pompée*. Plutarque dit qu'avant Sylla, l'armée entière avait déja donné à Pompée le nom de *Magnus* que les Romains n'avaient encore donné qu'à Valère et à Fabius, et qu'ils ne conférèrent à personne depuis Pompée. Il devait ajouter qu'on avait donné aux premiers le nom de *Maximus*, et que ce nom passa même à leur postérité.

La fable dixième : *Juno, Venus et Gallina*, est bien contraire à un des objets que Phèdre dit s'être proposés dans ses fables :

Et quod prudenti vitam consilio monet;

et ce n'est pas la seule qui pèche contre la morale.

La douzième fable : *Philosophus et Victor gymnicus*, est moins une fable qu'une réflexion très sensée et sentimentale, comme on dit aujourd'hui.

Dans la fable treizième : *Asinus ad lyram*, la réflexion morale ne devait pas être faite par l'âne lui-même, et dès-lors la morale :

Sic sæpe ingenia calamitate intercidunt;

n'a pas un rapport bien clair avec la fable.

La fable quatorzième : *Mulier vidua et Miles*, est un conte plutôt qu'une fable. Elle est bien écrite, le récit néanmoins n'approche pas du récit de Pétrone. Il est évident même que ce n'en est qu'une imitation libre et abrégée, et ce n'est pas sans raison que MM. Cassitto et Jannelli font tous leurs efforts pour prouver que Pétrone est plus ancien que Phèdre, ou que du moins il était son contemporain. Je ne crois pas qu'ils aient persuadé personne.

Par le mot *locum*, Jannelli entend *sepulchrum*. Ce n'est pas là le sens; et le traducteur français a fort bien traduit par : ainsi la gloire fut changée en opprobre (ou, l'opprobre prit la la place de, etc.).

Le même Jannelli entend par : *per aliquot annos*, comme s'il y avait *aliquot abhinc annis*, depuis quelques années, et c'est un des arguments dont il se sert pour fixer l'âge de Pétrone. Le traducteur français a mieux entendu : qu'elle avait aimé pendant plusieurs années.

La fable seizième : *Æsopus et Domina*, est très obscure, et elle est fort mal racontée.

Dans le dernier vers de la fable dix-septième : *Gallus lectica a*

Felibus vectus, on ne sait trop ce que signifie : *et fecit partes facinoris;* l'expression est au moins fort bizarre.

La fable dix-neuvième : *Servus profugus et Æsopus*, contient une excellente morale, assez mal expliquée cependant dans le *promythium* en prose; mais le récit n'en est pas bien élégant, et ce vers :

Has propter caussas, et quas longum est promere,

ressemble un peu au dispositif d'un arrêt, qui finit toujours par : « *A ces causes, et autres à ce nous mouvant, etc.* »

La fable vingt-unième : *Ursus esuriens*, n'offre aucun intérêt, et ce n'est qu'un trait d'histoire naturelle, vrai ou faux : on pourrait dire la même chose de la fable du Castor et de celle du Lézard.

Quelle moralité retirer de la fable vingt-deuxieme : *Viator et Corvus?* et si on lit avec Jannelli :

Et perdidisset tempus aliquot millium,

en parlant d'un homme qui n'a pas fait un pas, l'expression est un peu singulière. J'aimerais mieux, avec Cassitto, lire *aliquod* avec un point, et remplacer *millium* par *illico* qui commencerait très bien la phrase suivante.

Dans la fable vingt-troisième : *Pastor et Capella*, on retrouve la brièveté et l'élégance de Phèdre.

La fable vingt-sixième : *Servus et Dominus*, est inintelligible, et un des éditeurs français qui l'a omise, dit avec raison : *quam inficetam et Phædro parum dignam nemo est qui non judicet.*

La fable vingt-septième : *Lepus et Bubulcus*, est une fable très connue d'Ésope, et on la trouve dans les *Fabulæ antiquæ* sous le titre de *Lupus et Bubulcus.* Peut-être le mot *lepus* est-il une faute de copiste dans le manuscrit de Pérotto. La fable est très belle.

La fable trentième : *Papilio et Vespa*, si vantée par M. Cassitto, a été aussi rejetée par le même éditeur. La raison qu'il en donne est très vraie, c'est qu'elle est presque effacée dans le manuscrit, et qu'elle a été fort mal rétablie par l'éditeur italien. Cette réflexion, au reste, ne peut regarder que les quatre premiers vers. Les suivants, au nombre de sept, se lisent très bien dans le manuscrit, à quelques lettres près, et ils n'en valent pas mieux, ni pour le style, ni pour la pensée. Le dernier vers :

Non qui fuerimus, sed qui nunc simus, vide,

est comme la contre-partie de l'ancien vers de Phèdre :

Quod fuimus laudas, jam damnas quod sumus.
(ou plutôt *laudasti.*)

et selon d'autres :

. . . . *Quod non sumus.*

La fable trente-unième, *Terraneola et Vulpes*, est très obscure. Les trois derniers vers sur-tout sont dignes de Lycophron :

Respondit contra : Tu quidem bene prædicas;
Non sum tamen propius tibi; sed sum sub dio :
Quin sequor, et sic vitam tibi committo meam.

. Voilà une partie de ces fables qu'on nous donne comme toutes étant de Phèdre. M. Jannelli, qui les défend envers et contre tous, nous menace d'une dissertation dans laquelle il prouvera que Phèdre est bien au-dessus de La Fontaine; que c'est l'amour de la patrie qui égare les Français lorsqu'ils en jugent autrement : *Sed eos patriæ amor transversos agit quum eum* (La Fontaine) *Phædro omnino et absolute proponunt. Id equidem statueram pluribus persequi; sed quum verbo tantummodo fabulatorem suum præstare adfirmaverint, non vero ostenderint, haud fuisset opportunus animadversionibus nostris locus. Ubi tamen aliquis ex eis rectam comparationem inter fabellas una a Phædro, et Fontaine* (sic) *conscriptas instituens has præstare plane contenderit; nos contra ostendere conabimur in his ipsis fabellis Fontaine* (sic) *omnino esse Phædro minorem.* Cette dissertation serait curieuse. Tout ce que pourraient dire de plus raisonnable ceux qui ne seraient pas en état de sentir la supériorité de La Fontaine, ce serait de convenir que les deux fabulistes ont un mérite d'un genre différent, et que par des qualités qui ne sont pas les mêmes, ils sont parvenus tous deux à obtenir le premier rang parmi les fabulistes. Vers 1733, on agita dans une séance particulière de l'académie française, la question si rebattue du rang que l'on doit assigner à Corneille et à Racine, entre les poëtes dramatiques. Après avoir entendu tous les dits et contredits, l'auditoire commencait à se lasser, lorsque le président termina la dispute et la séance par une plaisanterie : « Vous avouerez, messieurs, que le peuple a beaucoup mieux résolu le problème par la fameuse chanson : Jean danse mieux que Pierre; Pierre danse mieux que Jean; ils dansent bien tous deux. » L'application parut d'autant plus juste que Corneille

s'appelait Pierre, et que Jean était le nom de Racine. (*Tiré d'une lettre manuscrite du temps.*)

Nous nous bornons à ces fables, notre dessein n'étant pas d'examiner ici la totalité des trente-deux fables, ou plutôt des trente fables, puisqu'il y en a deux qui ne sont que des épilogues, l'un de deux vers, l'autre de trois.

6° M. Heyne avait objecté que l'auteur des nouvelles fables ne connaissait pas bien le caractère des fables Ésopiques. La réponse de M. Cassitto est peu satisfaisante. Il convient que, parmi les nouvelles fables, il y en a six ou huit qui ne sont pas des apologues à proprement parler; mais on en trouve aussi de semblables, ajoute-t-il, dans les anciennes fables de Phèdre; et il donne pour exemple deux fables du quatrième livre, la sixième et la quatorzième. Comme les fables de Phèdre ne sont pas numérotées de même dans les différentes éditions, il est difficile de dire de quelles fables il entend parler. Peut-être s'agit-il de la fable: *Æsopus interpres testamenti*, et de la fable : *Canum legati ad Jovem;* mais certainement la première ne dépare point un recueil de fables; et d'ailleurs, qu'est-ce qu'une ou deux fables sur quatre-vingt-dix que l'on trouve parmi les anciennes, tandis que les nouvelles, qui ne sont réellement qu'au nombre de trente, en contiennent six ou huit, et même davantage, qui ne sont point des fables Ésopiques? Aussi M. Cassitto est-il obligé de dire : *Damus ergo, ultroque fatemur, severiores Æsopeii generis leges a Phædro in hoc auctuario fuisse neglectas.* Il est vrai qu'il ajoute: *dum vicissim tamen concedatur, libertate non minori in aliis omnibus fuisse usum.* Ces mots, *libertate non minori*, ne sont point exacts, comme nous venons de le faire voir.

7° Les éditeurs français ont répété les raisons sur lesquelles MM. Cassitto et Jannelli s'appuient pour assurer que les nouvelles fables sont de Phèdre. Ils ne font qu'indiquer ces raisons en peu de lignes, et il est aisé de voir qu'ils ne sont ici qu'historiens, pour ainsi dire, et qu'ils n'ont pas examiné à fond la question. J'en appelle donc à eux-mêmes, et je ne doute pas que s'ils veulent prendre la peine de relire avec attention les nouvelles fables, ils ne changent d'avis, ou du moins qu'il ne s'élève dans leur esprit une partie des difficultés et des doutes que nous venons d'exposer. Voici le jugement que l'un d'entre eux porte sur les nouvelles fables :

Antiquis impares quidem, at vere Phædrianas, ut metrum, argumenta, notaque hominis in scribendo elegantia, plane demons-

trant. Il est certain que les nouvelles fables sont, comme les anciennes, en vers ïambiques, et il n'y a point de difficulté là-dessus; mais plusieurs sujets des nouvelles fables ne sont pas de la même nature que la presque totalité des anciennes; et, quant au style et à l'élégance, cela demandait quelque discussion.

8° Ainsi, que penser des nouvelles fables? Qu'on les examine attentivement, il n'y en a que douze, à ce qu'il m'a paru, qui soient de véritables apologues. Peut-être en trouverait-on encore deux ou trois autres, mais qui sont fort obscures. Si on me demande ce que je pense, j'avouerai que je trouve une si grande différence entre cinq ou six fables, récits ou moralités (comme on voudra les appeler) de cette collection, et presque toutes les autres fables, que je ne puis croire que l'auteur de ces dernières ait été capable de composer les cinq ou six dont je veux parler. Il me semble, en un mot, reconnaître deux mains, s'il n'y en a pas davantage. Pérotto aurait-il tiré les nouvelles fables de différents manuscrits et de différents auteurs, dont il ignorait le nom? Je le répète, il ne dit nulle part que les nouvelles fables soient de Phèdre; il n'en nomme point l'auteur, ou les auteurs. Mais doit-on attribuer à Phèdre celles qui ont quelque mérite? Je ne vois point de preuves bien solides, ni pour ni contre. Si on pouvait fixer exactement le temps où Pétrone a vécu, on serait peut-être fondé à en tirer une induction pour admettre, ou pour rejeter les nouvelles fables, mais ce ne serait point une preuve complète. M. Cassitto, dans l'embarras où il était, a trouvé plus simple de trancher le nœud. Selon lui, Pétrone n'a jamais existé, et le véritable auteur du *Satyricon* est Canius Rufus, chevalier romain, ami de Martial, et qui s'est amusé à faire une amplification en prose de l'histoire en vers de la Matrone, laquelle est de Phèdre, selon Cassitto, qui s'appuie sur le vers de Martial, où celui-ci dit, en parlant de Canius Rufus:

An æmulatur improbi jocos Phædri?

M. Cassitto ne s'arrête pas en si beau chemin, et d'après une imagination encore plus singuliere, Phèdre n'est plus Phèdre, ou du moins il n'est que le masque qu'a pris le véritable auteur des fables, *Julius Polybius*, affranchi de l'empereur Claude; et comme il n'y a rien qu'on n'appuie sur des raisons bonnes, ou mauvaises, il cite Sénèque qui, dans la Consolation à ce même Polybe, l'engage, pour faire diversion à sa douleur, à compo-

ser *Æsopeos logos, intentatum Romanis ingeniis opus*, passage qui a donné lieu à différentes explications très peu satisfaisantes pour la plupart.

Nota. 1° Nous publierons incessamment (1) l'histoire de toutes les disputes qui se sont élevées au sujet de Phèdre et de ses manuscrits; et, dans un autre ouvrage, nous donnerons toutes les variantes des quatre manuscrits de Phèdre, savoir: 1° du manuscrit de M. Pithou qui est encore entre les mains de M. le Pelletier de Rosanbo. Nous les tirerons ou du manuscrit même, ou des notes manuscrites de M. Rigault, écrites en 1599, et que nous avons sous les yeux; 2° du manuscrit de Reims, qui a été brûlé dans l'incendie de la bibliothèque de St.-Remi de Reims; mais Dom Vincent, bibliothécaire de cette abbaye, en avait reporté exactement toutes les variantes sur un exemplaire de Phèdre qui se trouve à la Bibliothèque Royale, et nous en avons une copie; 3° du fragment de Phèdre que possédait Pierre Daniel, et qui passa depuis à Paul Pétau, ensuite à Christine, reine de Suède, enfin à la bibliothèque du Vatican, d'où il a peut-être été apporté à Paris. Ce fragment ne contenait que les deux derniers tiers du premier livre, et Rigault nous en a conservé les variantes; 4° du manuscrit de Pérotto, dont les leçons nous seront fournies par les deux éditions de M. Jannelli.

2° Pour mieux juger des réflexions que nous venons de faire, il serait bon d'avoir quelqu'une des éditions des nouvelles fables. Nous croyons faire plaisir au lecteur en donnant ici une liste de toutes les éditions de ces fables.

1° Jul. Phædri *Fabularum liber novus, e MS. cod. Perottino regiæ bibliothecæ nunc primum edit J. A. Cassittus. Editio L. exemplarium. Neapoli* 1808, *excudebat Dominus Sangiacomo, præsidum venia*, in-8° de 23 pages sans l'épître: *lectori benevolo Franciscus M. Avellinius*, et sans l'*index*.

2° Seconde édition de Cassitto. Je ne l'ai pas vue, mais si l'on en croit M. Avellino, qui assure qu'elle était sous presse à la fin de 1808, elle doit être du commencement de 1809. Cependant Jannelli prétend qu'elle ne parut qu'en 1811; peut-être l'a-t-il confondue avec la troisième. Cette seconde édition fut tirée à cent exemplaires. Il paraît qu'il n'y a que le texte des fables.

3° Troisième édition de Cassitto.

(1) M. Adry est mort sans avoir publié ces ouvrages; à la vente des livres de sa bibliothèque, M. Renouard en a acquis le manuscrit. Voy. le *Catalogue de la Bibliothèque d'un Amateur*. Paris, Renouard, 1819, in-8°, Tom. II, pag. 284 et 285. (B.)

Jul. Phædri *Aug. lib. fabulæ ineditæ* 32, *quas in codice Perottino bibliothecæ regiæ Neap. primus invenit, descripsit, edidit, Joannes-Antonius Cassittus, Elector ex colleg. possessor. in R. utriusque Siciliæ, reg. soc. Georg. acad. italicæ, atque pontinianæ sodalis ordinarius, editio tertia. Neapoli*, 1811, *ex officina monitoris utr. Siciliæ*, petit in-8° où les chiffres recommencent plusieurs fois. Soixante-quinze pages pour l'avis au lecteur, le texte des fables, et leur traduction en vers italiens.

Quatre-vingt-douze pages pour la *Mautisa* (*Mantissa*, c'est-à-dire additions), qui contient de nouvelles corrections, l'apologie du Phèdre de Cassitto, des conjectures sur *Julius Polybius, qui et Phædrus*, la chronologie des fables de Phèdre.

Cent sept pages pour les *Parva scholia*, et les *Judicia virorum illustrium*. Ces deux articles font partie de la *Mantissa* : en tout deux cent-soixante-quatorze pages.

4° Première édition de Jannelli.

Codex Perottinus MS. regiæ bibliothecæ Neapolitanæ duas et triginta Phædri fabulas jam notas, totidem novas, sex et triginta Aviani vulgatas, et ipsius Perotti Carmina inedita, continens, digestus et editus a Cataldo Jannellio, ejusdem regiæ bibliothecæ scriptore, qui variantes etiam lectiones adposuit; tum deficientes ac corruptas tentavit. Neapoli, 1809, *ex regia typographia*, in-8° de deux cent-quatre-vingt-sept pages, sans l'épître qui n'est datée que des ides de février 1811, et sans les *addenda vel emendanda*. Ce volume, quoiqu'imprimé dès 1809, ne parut cependant qu'en 1811, parceque Jannelli voulait le faire précéder par ses dissertations, qui cependant ne purent être imprimées qu'après cette première édition où les lettres omises ne sont indiquées que par des points. Les conjectures sont dans les notes.

5° Seconde édition de Jannelli.

Phædri *fabulæ ex codice Perottino MS. regiæ bibliothecæ Neapolitanæ, emendatæ, suppletæ et commentario novo instructæ a Cataldo Jannellio, ejusdem regiæ bibliothecæ scriptore. Præfixa est de Phædri vita dissertatio. Neapoli*, 1811, *Typis Dominici Sangiacomo, præsidum venia*, in-8° de deux cent quatre-vingt-seize pages, non compris l'avis au lecteur qui finit page 8, et la dissertation sur Phèdre qui occupe soixante-quatre pages. Dans cette édition, Jannelli a fait passer ses conjectures dans le texte, et elles ne sont pas toujours les mêmes que celles qu'il avait proposées dans sa première édition. Cassitto, juge et partie, lui reproche que dans ses notes il n'a fait que piller Forcellini, véritable auteur du dictionnaire que nous ne connais-

14.

sons en France que sous le nom de Facciolati. On ne peut disconvenir qu'il n'y ait beaucoup de ces notes qui sont assez inutiles, et on pouvait se dispenser de les copier en entier dans une des éditions françaises.

* Prolégomènes de Jannelli.

In Perottinum codicem MS. regiæ bibliothecæ, quo duæ et triginta Phædri fabulæ jam notæ, totidem novæ, sex et triginta Aviani vulgatæ, et ipsius Perotti carmina inedita, continentur, Cataldi Jannellii ejusdem regiæ bibliothecæ scriptoris dissertationes tres. Neapoli, 1811. *Ex regia typographia*, in-8° de trois cent vingt-trois pages, chiffres romains, sans l'avis au lecteur, qui finit page 7, chiffres arabes.

Première dissertation sur le manuscrit de Pérotto.

Seconde dissertation. Que Phèdre est l'auteur des nouvelles fables.

Troisième dissertation. On établit l'âge de Petronius Arbiter, et on en tire un nouvel argument pour prouver que ces fables sont de Phèdre (1).

6° Première édition de Paris.

Phædri *Augusti liberti fabellæ novæ duo et triginta, ex codice Perottino regiæ bibliothecæ Neapolitanæ, juxta editionem Cataldi Jannellii. Parisiis, apud Ant. Aug.* Renouard (on lit au *verso* du faux titre: *typis* Crapelet), sur papier vélin, in-12 de quarante-deux pages, non compris l'avis: *lectori*, qui est de l'éditeur (M. Renouard), et le prologue de Pérotto. Il n'y a que le texte. Les mots suppléés sont en italiques, et on trouve à la fin: *Perottini codicis scriptura.*

7° Julii Phædri *fabulæ novæ et veteres; novæ juxta collatas Cassitti et Jannelii (Jannellii) editiones, Neapoli nuper emissas, cum selectis ex utriusque commentario notis: veteres, juxta accuratissimam editionem Bipontinam, cum selectis doctissimi viri Schwabe ex commentario notis. Ex typis* Le Blanc. *Parisiis H.* Nicolle, *via Sequanæa*, n° 12, 1812, in-8° de cent quatre-vingt-quatorze pages, sans 1° *præfatio*, qui est de l'éditeur (M. Chambry); 2° *vita Phædri*. On aurait pu prendre, pour les anciennes fables, un autre texte que celui de l'édition de Deux-Ponts, qui merite peu l'épithète d'*accuratissimam*, puisqu'on y a fait des changements peu nécessaires, et qui ne sont appuyés sur l'autorité d'aucun manuscrit.

(1) M. Jannelli a encore publié: *Cataldi Jannellii in Cassittianam novarum fabularum editionem quindecim colloquia. Neapoli, typis Domini vel Dominici Sangiacomo*, 1812, *in*-8°. (B.)

8° Nouvelles fables de Phèdre, traduites en vers italiens par M. Petroni, et en prose française par M. Biagioli, avec les notes de l'édition originale (il fallait dire de l'édition de M. Jannelli) et précédée (précédées) d'une préface française par M. Ginguené, membre de l'institut impérial de France. A Paris, de l'imprimerie de P. Didot l'aîné, 1812, in-8° de deux cent vingt-huit pages, sans 1° l'épître: *al signor Generale, baron de Pommereul*, etc.; 2° la préface.

La traduction italienne est exacte, beaucoup plus littérale que celle de Cassitto, et elle ne manque pas de feu. La traduction française demanderait à être retouchée.

Dans l'un des ouvrages que nous avons annoncés (1) ci-dessus nous donnerons une notice étendue de toutes ces éditions, tant italiennes que françaises.

A-Y (Adry), auteur de la Dissertation sur les quatre manuscrits de Phèdre, qui a paru dans le *Magasin Encyclopédique*, et qui est souvent citée par M. Jannelli dans sa première Dissertation.

LEÇONS DU MANUSCRIT (*MS.*)

ET CONJECTURES DE M. CASSITTO. (*C.*)

Nota. Les points indiquent les lettres qu'on ne peut pas lire.

FABLE I. *Simius et Vulpes.*

MS. v. 1. Sim... (Simius).
5. Quam tibi impartiar parvam quamvis pa....

C. v. 5. Quam partem quamvis parvam impartiar tibi *.

FABLE II. *Auctor.*

MS. v. 1. A........ si. a..r. f....sset meo.
3. Na....... nobis.
4. Q..... Fortuna indulgens.
5. El..ha.... vires.
6. C.rpus .. ævum (vel e....... ævum).
7. Eqn. v...cis (Equi velocis).
10. Hominibus.

C. v. 1. Arbitrio si natura formassel meo.

(1) Voy. la note de la page 210. (B.)

3. Namque illa nobis.
4. Quæcumque indulgens Fortuna.
5. Elephanti vires.
6. Cornicis ævum.
7. Equi velocis.
10. Homini.

FABLE III. *Mercurius et duæ Mulieres.*

MS. v. 1. Mercurinm hospitio mulieres duæ.
5. Par.. (parem).
8. Ro.... (rogans).
9. Tetig.... (tetigerit).
12. Id quum forte meretrix . ridet validius.
13. N.... reple... humor (nares replevit humor).
14. E..ngere. g.... s.....ns.... dit manu.
15. Nasi ...gitudinem (nasi longitudinem).
16. Et al... ridens (et alium ridens) (*forte* aliam).

C. v. 1. Mercurium hospitio mulieres olim duæ *.
13. Ideo quum forte meretrix ridet validius.

FABLE IV. *Prometheus et Dolus.*

MS. v. 1. Seculi novi figulus.
2. Creta subtili.
4. Subito accersitus.
12. Redit Magister, quo festinante Dolus.
20. Operis furtivi labor.
21. Quod ne ...
22. Pedes habere f...le ipse c.s.n....

C. v. 1. Seculi figulus novi.
2. Cura subtili.
4. Subito arcessitus.
12. Rediit Magister, qua festinans re Dolus (*vel* qua re festinans Dolus *).
21. Quod ne cogites.
22. Pedes habere futile ipse conspicis.

FABLE VI. *De significatione pœnarum Tartari.*

MS. v. 1. Versari .actat... o..
2. Volubilem Fortuna jactari docet.
3. Ag... (agens).
6. Ostendit hominum sine fine miserias.
7. Si... (sitit).
10. Urnis scelestas.
14. Tristis renatum suggerens pene jecur.
15. Quo quisque majorem.

C. v. 1. Jactari narratur rota.
2. Volubilem Fortunam versari docet.
6. Ostendit hominum sine fine esse miserias.
10. Urnis scelestæ *.
14. Tristi renatum suggerens pœnæ jecur.
15. Quo quis majorem.

FABLE VII. *De Oraculo Apollinis.*

MS. v. 3. Qu.d. sacratæ.
6. V...s ..s.lvit .cta phyton numine.
7. D....... gentes.
8. P..tatem (pietatem).
9. P....am (patriam).
10. Defendite armis hostem ferroque pellite.
13. Castigate impios.

C. v. 3. Quæso id, sacratæ (*forte:* quid o! sacratæ).
6. Voces resolvit acta pythia numine.
7. Discuntque gentes.
10. Defendite armis; ferroque hostem pellite.
13. Cohibete impios (ut metri constet ratio).

FABLE VIII. *Æsopus et Scriptor.*

MS. v. 1. Ma.. (mala).
4. Numquid, inquit, sum tibi visus superb...

C. v. 4. Numquid tibi, inquit, sum visus superbior?*

FABLE IX. *Pompeius Magnus et ejus Miles.*

MS. v. 2. Ambulando mol.....
4. Nocte jumentis ducis.
5. Argenti po..... (argenti pondere).
6. Factum rumor dissipat.
10. Sputum digitis dissipat.
13. L.......s. as.. o... popelli jubet.
14. Nec.. de.......um credit.
15. ..,.... ars ....recessit, et manu fidens.
16. ....s provocabat Barbarus.
17. ..bi...sque metuit, primi.
18. ...... cinœdus.
19. ..... sedentem.
20. .. voce molli. Licet? Etenim vero ejici virum.
21. V..n re atroci.
24. In quo jactura levis est, quam fortem virum.
28. Hosti abscidit caput.
29. Victor que redit.
30. Corona militis.
31. Romani imperii.
33. Turpe illud .....ns ....
34. Nisi tu abstulisti .... me...

C. v. 2. Mollius.
4. Venientes ducis*.
6. Factum rumor distulit.
10. Sputum digitis dissipat.
13. Inanes suspiciones propelli jubet*.
14. Nec cadere in illum credit.
15. Hæc inter castra accessit et fidens manu.
16. Romanos armis provocabat Barbarus.
17. Sibi quisque metuit, primi mussant.
18. Tamen is cinædus.
19. Sprevit sedentem.
20. Et voce molli ridet. Enim vero ejici.
21. Virum ira atroci.
24. In quo jactura jocus est, quam fortem virum (*forte*: levior, quam fortis viri).
28. Hosti abscidit caput*.
29. Victorque rediit.
30. Corona, miles.
31. Romani imperi.
33. Turpe illud reddens quod Cinædus fecerat.
34. Nisi tu abstulisti sarcinas furto meas*.

FABLE X. *Juno, Venus et Gallina.*

MS. v. 2. ....nditatis causa (jucunditatis causa).
3. N..L.que (nullamque).
4. ....rrogasse (interrogasse).
5. ... sodes (dic sodes).
6. R....ndit (respondit).
7. S.. .t concedas (sed ut concedas).
13. Veneris jocos.

C. v. 2. Causa (ut in MS.).
13. Veneris joco.

FABLE XI. *Paterfamilias et Æsopus.*

MS. v. 4. Et exercebat fervidam adolescentiam.
10. Quod ..... (quod timeas).
11. Non ut l.b....,.. sed.
12. ....nu multos (qui calce et cornu multos

tecum assidue retines).
13. S.. in.. si.. tum.
14. ....genium.
15. ..de ue (vide ne).
C. v. 4. Fervida adolesceutia.
11. Non ut labores juuxi, sed *.
13. Sic iu nisi natum tecum assiduc detines (ut in MS.).
14. Et sœvum ingenium.

FABLE XII. *Philosophus et Victor gymnicus.*

MS. v. 1. Forte victorem.
2. Cum vidisset Æsopus.
3. Amplius ue adversarius.
4. Valuisset suus.
5. Superasse, qui esset melior viribus.
C. v. 1. Victorem forte.
3. Quum esse vidisset Sophus.
4. Amplis ue adversarius.
5. Valuisset humeris.
9. Astu superasse qui esset, etc.

FABLE XIII. *Asinus ad lyram.*

MS. v. 2. Accessit, tentavit.
C. v. 2. Accessit, ac teutavit.

FABLE XIV. *Mulier vidua et Miles.*

MS. v. 1. Per a iquot .unos (per aliquot annos).
2. .misit (amisit).
3. .quo.. velli.
19. Impud ..... cupid...
20. Mille ..ussas .....it (mille caussas invenit).
21. Possit ...am sæp... (possit illam sæpius).
23. Facta est adv.... summissior.
24. Viuxit ..imum ..pul.i (vinxit animum copula).
25. Noctes miles diligens.
26. Ex una cr... (ex una cruce).
27. Exponit mul.... (exponit mulieri).
28. Quod tim... ... (quod timeas, ait)
C. v. 3. A quo divelli *.
19. Sensim improbus cupidine *
21. Possit illam, etc.
23. Facta est ad votum, etc.
25. Nocles miles, etc. (ut in MS.)

FABLE XV. *Duo Juvenes proci, dives et pauper.*

MS. v. 1. Una expeteb... vir ...em.
6. Villa spleudidi divitis.
10. Præbet Hymenæus.
12. Quæstum ferre (*Cassitto* præfert)
19. E.fusa.. ep. d. s............ d.s..p..
20. Pet.r. præsi. iu. fug.
21. P..xim....... s.b..
22. Veni,..em .... (veuientem indicat).
23. P..c..am ..ff............
24. Et admiranıur ....de (et admirautur, deinde).
27. Recreatus gaud...
28. Dulces perf.... (dulcis perficit).
C. v. 1. Uuam expetebaut virginem.
6. Villa splendida divitis.
12. Quæstum deferre.
19. Effusa et pluvia densa cunctos dissipat.
20. Petere præsidium fuga *.
21. Proxime tectum subit *.

23. Pulchram adspiciunt virginem *.
27. Reereatus gaudio.

FABLE XVI. *Æsopus et Domina.*

MS. v. 2. Totum intricabat d...
3. Vestes, uniones, aurum, argentum sum....
8. Sponda cessabit.
9. Respondit.
11. Tollit argenteam.
13. F...re plena vocat .m.es ad verb...
14. Pro..nit gr.......um (proponit gravia verum).
15. Aliis minare. nq.. me non fallis certe.

C. v. 2. Totam intricabat domum.
3. Vestem, uniones, aurum, argentum comparans.
8. Sponda cessavit.
9. Respondet.
11. Tollit is argenteam.
13. Furore plena vocat omnes, ac verbera *.
15. Aliis minare, neque me fallis, ait.

FABLE XVII. *Gallus lectica a Felibus vectus.*

MS. v. 1. Lecticarins.
2. Hune gloriosa.
6. Fera societas.

C. v. 1. Lecticarios.
2. Hunc gloriose.
6. Sero societas.

FABLE XVIII. *Scrofa parturiens et Lupus.*

MS. v. 1. Tremente partu.
4. Quæ vero nosset pecoris fraudem, etc.

C. v. 1. Premente partu.
4. Quæ vero quum nosset pecoris fraudes, etc.

FABLE XIX. *Servus profugus et Æsopus.*

MS. v. 4. Appe...ri nom... (appellari nomine).
5. Tuto quia apud te querela deponitur.
6. Plagæ supersunt ....b.r.
7. Subinde ad v.....m ....
8. Domi si cœnat to...... sto noctibus.
9. Sive æstu vocatus ....o ad lucem in sem...
13. Et super infelix sævum patior dom....
14. Pro.... (promere).
16. Nihil fec.... (nihil feceris).

C. v. 5. Tuto querela quia apud te deponitur,
6. Plagæ supersunt, semper mihi post verbéra.
7. Subinde ad verberandum deficiunt manus.
8. Totis persto noctibus.
9. Sive est vocatus, vigilo ad lucem in semita.
13. Et super infelix, etc. (ut in MS.) *

FABLE XX. *Equus quadrigalis in pistrinum venumdatus.*

MS. v. 1. Equum et quadrigam.
5. Ludis redderent certam...
6. Ite felices.
7. Sine m. .ursu (sine me cursu).
8. F...s .ttraxit (furis attraxit).

C. v. 1. Equum e quadriga.
5. Laudis redderent certamina.
6. Vivite felices.

FABLE XXI. *Ursus esuriens.*

MS. v. 2. Et pñdens petr. (et prendens petram).
3. Dimittit (demittit).
4. Canc.. (cancri *pro* canceres).
5. Prædam maris.
6. Collecta vafer.

C. v. 5. Prædam manu.
6. Collecta vafer * (ut in MS.)

FABLE XXII. *Viator et Corvus.*

MS. v. 1. Per agros d.v... carpens ...r.
3. Cepit gr....
4. Ex occulto sonat.
5. Co.f..matus rest.... (confirmatus restitit).
6. Recip.... (reciperet).
8. Aliquot mill...
11. At tibi male sit.
12. Qui festinantis.

C. v. 1. Per agros divitis carpens iter.
3. Cepit gradi.
4. Ex occulto sonus *.
8. Aliquod, illico *.
11. At male tibi sit.
12. Qui festinantes.

FABLE XXV. *Cornix et Ovis.*

MS. v. 3. I.....it si .... fecisses cani.
4. Despicio inermes ..d.. cedo fortibus.
5. Scio q... lacessam ... dolosa blandiar.
6. Ideo senectam ...... annos prorogo.

C. v. 2. Idem, inquiit si forte fecisses cani *.
4. Despicio inermes, eadem cedo fortibus.
5. Scio quos lacessam, queis dolosa blandiar.
6. Ideo mihi senectam tot per annos prorogo *.

FABLE XXVI. *Servus et Dominus.*

MS. v. 1. Quum servus n..... s...... m ....
2. Uxorem domini ...... puisset sui.
3. Idque ille sciret ....m circumstantibus.
4. Places tibi inq........ non debes places.
5. Qu.a ... debes, etc.

C. v. 1. Quum servus numos simulans quosdam solvere.
2. Domini quod constupravisset sui.
3. Idque ille sciret fore clam, etc.
4. Inquit, quod heræ non debes, places.
5. Quia mi debes, etc.

FABLE XXVII. *Lupus et Bubulcus.*

MS. v. 1. C.. ....torem (eum venatorem).
2. Veprem ..reperet.
3. Per superos, perque, etc.
5. Ne timeret.
13. Me maximas gratias.
14. Opto perfidis.

C. v. 2. Veprem adreperet.
3. Oro per superos, perque.
5. Ne time, retro.
13. Maximas me gratias.
14. Opto, perfide.

FABLE XXVIII. *Meretrix et Juvenis.*

MS. v. 3. T..........et s.s. f.......... eri.
4. S.. inf...................... licet.
5. ......dant (contendant).
7. Inquit ... ..ux (inquit, mea lux).
8. Jucunda est mihi.

C. v. 3. Taudem præberet sese facilem mulieri.
4. Sexcenti inquit rivales muneribus licet, *vel* innumeri, etc.
8. Jucunda es mihi

FABLE XXIX. *Fiber.*

MS. v. 4. .i qui se jactaut verborum copia.
6. Se peti.
7. Divina quod ratione fieri non negem.
11. Vellent careret, uti, etc.
C. v. 4. Vani qui jactant se de verborum copia.
6. Sese peti.
7. Divina fieri quod ratione non negem*.
11. Vellent carere, tuti, etc.

FABLE XXX. *Papilio* et *Vespa.*

MS. v. 1. Papilio vespam pr..... .... vi....
2. O sortem .... d... m.b a.. t.
3. Quorum exre......... m.os a.........
4. Ego loquens in p... fortis prælíis.
5. Princeps ..... qualis fui.
6. Et vol......is.
8. Lædis infixo acu....
9. Voeem edi...(voeem edidit).
10. Simus ..de (simus vide).
C. v. 1. Papilio vespam prælio invictam videns.
2. O sortem indignam, a mulis membra tu accipis.
3. Quorum excrementis orta: nos ab equo sumus.
4. Ego loquens in paternis, fortis, etc.
5. Princeps cogito qualis fui.
6. Et volatilis.
8. Lædis fixo aculeo.

FABLE XXXI. *Terrancola et Vulpes.*

MS. v. 3. Forte occurrit.
8. ... est quod m..uas, rogo, te ....um diligo.
9. Propter . s..tos mores.
10. T . ..idem bene.
11. Non s....... p..p... tibi, sed sum sub dio.
12. Quin sequ.. et .... tibi, etc.
C. v. 3. Forte occucurrit.
8. Quid est quod metuas rogo, te multum diligo.
9. Propter tam sanctos mores*.
10. Tu bene quidem.
11. Non socia sum propterea tibi, sed subvolo.
12. Quin sequeris prædam: etiam tibi, etc.

Nota. 1° A la tête des *Fabulæ Extravagantes* (dont quelques unes méritent cette épithète dans tous les sens possibles), on lit que, outre les fables des quatre livres de Romulus, on en trouve un grand nombre d'autres dans différents manuscrits; ce qui prouve ce que j'avais raison de soupçonner, que le Recueil de Romulus était plus considérable autrefois.

2° La fable *Pastor et Capra* se trouve dans Gabrias en quatre vers, qui ont été amplifiés en vingt-huit vers par le P. Desbillons. Ainsi, voilà au moins onze des trente nouvelles fables dont les sources sont connues.

ADDITION.

Dans les *Fabulæ antiquæ*, ou Fables de Romulus, on trouve quelques unes des nouvelles fables. Nous ne les rapporterons point ici; on peut les voir dans une des éditions données à Paris. Nous avons préparé une édition complète de ces *Fabulæ antiquæ*, d'après l'édition in-folio sans date, avec les variantes de l'édition, aussi in-folio, de Gérard Leeu, 1486.

La fable *de Scrofa et Lupo* est la quatrième du livre second.

Au livre troisième, on trouve :

Fable VIII, *de Junone, Venere et aliis Fœminis;*

Fable IX, *de Muliere et Marito Mortuo;*

Fable X, *de Meretrice et Juvene;*

Fable XI, *de Patre et Filio sævo;*

Fable XVII, *de Simea et Vulpe* (pour *simia*).

Au livre quatrième et dernier, on trouve :

Fable III, *de Lupo et Bubulco;*

Fable XIX, *de Cornice et Ove.* On lit : *Otiosa quædam Cornix*, au lieu d'*odiosa*, etc.

Dans les fables de Laurent Valle, on trouve :

Fable XXVII, *de Castore.*

Dans les fables de Gulielmus Harmannus, se trouve aussi :

Fable XX, *de Lupo et Sucula* : c'est celle *de Scrofa et Lupo;*

Fable XLI, *de Simia et Vulpecula.*

Dans les fables d'Hadrianus Barlandus :

Fable XX, *de Cornice et Ove.*

Dans les fables de Rimicius, on trouve :

Fable XII, *de Vulpe et Venatoribus* : c'est la même que celle *de Lupo et Bubulco;*

Fable LII, *de Castore.*

A la suite des 509 fables de Jean Camerarius, de Bamberg, on trouve d'autres fables non chiffrées, parmi lesquelles trois sont intitulées : *Fabula Ægyptiaca.* La seconde est, à quelques différences près, la même que la fable *Prometheus et Dolus.* C'est Épiméthée, frère de Prométhée, qui joue le rôle que l'auteur des nouvelles fables donne à *la fourberie* ou au dol. Le dénouement n'est pas tout-à-fait le même. Les hommes créés par Prométhée sont ingénieux, adroits, sages et prudents. L'argile pétrie par les mains d'Épiméthée n'a produit que des fous, des insensés, des méchants et des fourbes. De là vient la différence que l'on trouve entre les hommes.

***Nota*. Causes de la dispute entre MM. Jannelli et Cassitto.**

Tout le monde sait que d'Orville, qui voyageait en Italie vers 1727, découvrit à Parme le manuscrit de Pérotto, dont il envoya les variantes à Burmann, son ami, qui les inséra à la fin de la préface de sa belle édition de Phèdre, in-4°, de 1727, avec une courte notice de ce manuscrit. M. Jannelli dit que dix ans après, ce manuscrit fut transporté de Parme à Naples, avec les autres livres de la maison Farnèse; qu'il resta longtemps dans une caisse que l'on transportait de côté et d'autre, et que les Napolitains firent d'autant moins d'attention à ce manuscrit, qu'une main ignorante avait mis au dos : *Perotti Fabulæ;* et c'est sous ce titre ridicule que Rutinelli en fait mention dans le catalogue des livres de la maison Farnèse qui sont à Naples. Dans la suite, la bibliothèque de Naples ayant été mise en ordre, M. Andrès, qui en est le bibliothécaire, reconnut que c'était le même manuscrit dont avait parlé d'Orville. Il en dit un mot dans la seconde édition de son *Histoire de la Littérature*, et c'est le même M. Andrès qui indiqua les nouvelles fables à Cassitto. « Cela est faux, dit Cassitto; M. Andrès avait chargé Gargiulli de copier le manuscrit, qui « n'était presque plus lisible : mais ni M. Andrès, ni Gargiulli, n'avaient « découvert le trésor que renfermait le manuscrit, je veux dire les nouvelles fables. Gargiulli avait à peine copié les premières pages, que « j'entre par hasard dans la bibliothèque, dit Cassitto. Je demande à voir « le manuscrit, et Gargiulli me le remet. A peine l'ai-je ouvert que je « tombe sur la fable *de Asino ad Lyram*, et sur plusieurs fables inédites. « Je m'écrie aussitôt : *O suavis anima!* Voici Phèdre! je tiens Phèdre! « Andrès, d'un ton modeste, témoigne ses doutes. Non, lui dis-je, c'est « bien Phèdre, je le connais parfaitement. Pour convaincre ceux qui « étaient présents, je lis quelques fables. Outre MM. Andrès et Gargiulli, « il y avait Pérotto, Justiniani, Jordano, qui pourront me servir de témoins. Je copie aussitôt toutes les fables inédites, et le lendemain, je « reviens collationner ma copie avec le manuscrit. Où était alors Jannelli? Il n'avait pas encore mis les pieds à Naples. A son arrivée, il se « rend chez M. Andrès, s'emporte contre moi et contre mon frère. Il prétend que les nouvelles fables sont de Pérotto lui-même, et non de « Phèdre. Il sollicite un ordre pour que l'édition qu'il se propose de donner de tout le manuscrit, se fasse à l'imprimerie royale; et quoiqu'il « prétende qu'elle était achevée en 1809, elle ne paraît cependant qu'en « 1811. » Il y a ensuite des choses fort dures contre M. Jannelli, et il se plaint aussi de quelqu'un qu'il ne nomme pas, et dont il dit : *Qui latet post tabulam in pergula, sibi caveat; præmoneo. Toto cantabitur orbe. Hunc ego... Sed motos*, etc. Il faut convenir que M. Jannelli lui répond sur le même ton, et qu'il peut avoir fourni quelque aliment au feu et à la vivacité de M. Cassitto. Mais nous nous donnerons bien de garde de nous mêler entre les combattants, et nous nous contenterons de leur dire :

Non nostrum inter vos tantas componere lites.

IV.

SCRIPTORES PHÆDRUM ILLUSTRANTES.

ANTIQUIORES.

Babrius (*).

Babrius, quem alii dicunt Babriam, alii Gabriam (1), rectius dicitur Babrius. Teste enim Cannegietero (2), in omnibus Aviani Codd. MSS. si a paucis discesseris, legitur Babrius; quam quidem lectionem, præter Pithœum et ipsum Cannegieterum, Editores Bipontini secuti sunt. Huic scripturæ favent quoque

(*) Peculiarem de hoc fabularum scriptore dissertationem edidit *Thom. Tyrwhitt*, eques Anglus, cujus titulus est: *de Babrio fabularum Æsopearum scriptore. Inseruntur Fabulæ quædam Æsopeæ, numquam antehac editæ, ex Cod. MS. Bodleiano. Accedunt Babrii Fragmenta.* Londin. ap. T. *Payne*, 1776, in-8° maj. Postea suæ Orphei de Lapid. editioni adjecit Auctarium. Recusa est Dissert. cum Auctar. Erlang. 1785, in-8°, cura ill. Harlesii, qui Excerpta dedit in Fabricii B. G. vol. I, pag. 629.

(1) De hac scripturæ varietate lege Cannegieteri Not. ad Præfat. Aviani p. 8, in qua mentio fit Babrii. Nonnullis Aviani Editoribus placuit *Gabrias*, ut Maittario et Pulmanno; sed Neveletus itemque Editores Lugdunensis et Genevensis dederunt *Babrias*, quod etiam præferunt *Vossius* Inst. Or. L. II, c. 15, et Lambecius in Comment. de Bibl. Vindobon. Vol. VII, Cod. LXXVIII, n° 4, p. 137. Junius de Coma C. X, addubitat, *Babrius*, an *Gabrias* dicendus. Verum fabulatoris nomen fuisse Valerium, cujus fabulis inscriptum fuerit: Βαλερίου λόγοι, vel *μύθοι*, est ingeniosa conjectura S. V. Herderi, Viri Summi, qui laudat Cod. MS. a Tyrwhitto citatum (p. 68, Edit. Harl.) in quo hoc nomen legitur. Vid. Ej. *Zerstr. Blätt. Dritte Samml.* p. 186.

(2) Loco Not. ante citato.

Inscriptiones apud Gruterum (1) et Fabrettum (2). Quibus adsentit *Etymologici Magni* auctor (3), qui bis advocat *Babrium*. Suidas denique in omnibus locis, quibus versus Babrii laudat, huncce poetam semper appellat (4) *Babrium*; etsi alio loco et Babriam et Babrium nominatum fuisse dicat (5). Secundum Avianum (6) duo volumina, auctore Suida decem libros (βιβλία) fabularum (7), ex Æsopo expressarum, in metrum choliambicum seu metrum iambicum ejus generis, quod est τῶν σκαζόντων, redegit. Quæ quidem diversitas in numerandis fabularum libris, a Babrio conscriptis, fecit ut metueret Cannegieterus (8), ne Suidas Babriam et Babrium miscuerit. Putabat autem, utrumque fabulas Æsopias scripsisse, tempore, metro, numero diversas; *illum* priorem fuisse Aviano et Phædro, *hunc* posteriorem; illum iambis, hunc scazontibus; illum *duos* fabularum libros, hunc *decem* scripsisse. At vero recte vidit Cl. Tyrwhittus (9), numeros in Codd. MSS. non raro turbari, adeoque libra-

(1) Corp. Inscriptt. P. 167, n° 8, p. 672, n° 9.

(2) Cap. 9, n° 298. Vid. Cannegieter. l. c.

(3) V. Ὄμφαξ. coll. Indic. Edit. Sylburg. Cannegieter. Not. ad Præf. Avian. p. 8, et *Tyrwhitt*, p. 50, Edit. Harles.

(4) V. Suidæ Lex. in voce. ἀμᾶν, T. I, p. 132; ἑκάστοτε, T. I, p. 686; καμινεία, T. II, pag. 236; κυνικίας, T. II, p. 334. Ex Edit. Kusteri.

(5) Vid. voc. βαβρίας, ὁ βάβριος, T. I, p. 408.

(6) V. Præfat. Aviani, ubi hæc: « quas (fabulas) græcis iambis Babrius repetens, in duo volumina coartavit. » De hac fabularum Collectione Cl. *Jacobs*, auctor elegantissimæ Dissertationis, editæ sub titulo: *Griechische Fabulisten*, notat: *Diese Sammlung scheint eine der vorzüglichsten Quellen gewesen zu seyn, aus welcher die spätern Sammler geschöpft haben. Sie lössten die Verse des Babrius von neuem in Prosa auf, gut oder schlecht, wie sie es vermochten; sehr oft aber so, dass sie die eigenen Ausdrücke des Babrius und halbe Verse desselben beybehielten.* Conf. *Charaktere der vornehmsten Dichter aller Nationen.* T. V, P. II, p. 296 sq. Idem fatum experti sunt Iambi Phædri. Vid. mox Notit. Litt. de Romulo.

(7) Suidas v. βαβρίας, ὁ βάβριος, in quo loco, monente Kustero, pro χοριάμβων, quod habent omnes editiones, sed male, legendum, χωλιάμβων, quoniam Babrius fabulas Æsopi versibus Choliambicis, sive Scazontibus reddiderat, ut patet e Fragmentis ap. Suidam. Adde Suid. v. χορίαμβος, ibique consule notam Kusteri.

(8) Not. ad Præfat. Aviani p. 8. Vid. etiam Joann. Tzetzis, quæ idem vir doctus citat, L. XII, 258, 264, et L. XIII, vs. 493 sqq. quibus probare studet, confudisse Tzetzem Babriam et Babrium, quum diversum genus Iambi probe animadverterit. Sed Babrius facile credi potest utroque scripsisse. Compara Suid. in v. ἑταιρεία.

(9) Diss. cit. p. 3, not.

rios Suidæ fallere; neque etiam constare censet, Avianum *volumina* posuisse eodem sensu, quo Suidas βιβλία. In quam sententiam quoque discedit ill. Harlesius (1). Quis Babrius ille fuerit, quo tempore et quo loco vixerit, non constat. Saxius v. c. in *Onomast. Litt.* T. I, p. 402 censet, eum circa ann. 348 vixisse. Certe ejus meminit Julianus Imperator Ep. LIX, ad Dionysium, pag. 444. B. fide Cod. Barocciani τὸν μῦθον τὸν Γαβρίου ἀκήκοας. At Cl. Tyrwhitto rectius circa tempora Augusti clarus fuisse videtur; id quod vir doctus probare studet primum e versuum ejus elegantia et suavitate (2); tum e præfatione Aviani, qui Babrium ante Phædrum collocat; denique e loco Apollonii (3), qui conjectura admodum probabili ab eo in Choliambos redactus ad Babrium refertur (4). Ex quo colligitur, Apollonio, cujus ætas in tempora Augusti incidere videtur, Babrium esse antiquiorem. Sed Babrii Fabulæ (5), paucis exceptis, perierunt. Iis, quæ ætatem tulerunt, hæ fere adnumerandæ: I. Μύρμηξ καὶ Τέττιξ, quam protulit ex MS. Æsopi Vossiano L. C. *Valckenaer* (6). II. Κώνωψ καὶ Ταῦρος, ex ejusdem MS. Voss. apographo edita a Tyrwhitto (7). III. Ἀηδὼν καὶ χελιδών. Hæc fabula, monente Tyrwhitto, primum edita ab Aldo, ann. 1505, cum fabulis Gabriæ, vulgo sic dicti, viris doctis consentientibus, Babrio restituenda.

(1) Ad Fabricii B. G. Vol. I, pag. 628.

(2) De versibus Babrii choliambicis hæc litteris consignavit S. V. Herderus: « Noch besser (als das heroische Sylbenmaass) schickte sich der Choliambe zur Fabel, weil er der ungeschmückten, simpeln Erzählung näher trat, und mit der grössten Klarheit den schönsten Wohlklang verband. Reste von den Fabeln des so genannten Babrius zeigen dies unwidersprechlich; und hätten wir ihn ganz, wer würde die Prose unserer griechischen Fabel lesen, die nicht Æsops, sondern der Grammatiker Prose ist, die grösstentheils ungleisch schönere versificirte Fabeln in sie aufgelüsst haben. Der Glückliche, der uns den ächten Babrius fäude, hätte der Litteratur ein trefliches Geschenk gemacht. Denn die zwey oder drey Fabeln, die man von ihm hat, und jedes kleine andere Fragment haben bey dem schönsten Wohlklange eine so süsse Einfalt, dass der schöne, aber oft gezwungene Phädrus ihnen kaum zur Seite treten dürfte. » *Zerstr. Blätt.* Saml. 3, p. 186 sqq.

(3) Lex. Hom. v. Ἀυδή, T. I, p. 48, Edit. Cl. *Villoison.*

(4) *Tyrwhitt* l. c. p. 2.

(5) De natura et indole earum acute disputat eruditus auctor Dissertationis, sub titulo: *Griechische Fabulisten; vide Charaktere der vornehmsten Dichter aller Nationen*, T. V, P. II, p. 269 sqq.

(6) In Schediasm. de Hygini fragmento Dositheano, *Misc. Observ.* Vol. X, p. 122. Exstat quoque in Tyrwhitti diss. de Babrio, p. 46.

(7) Diss. cit. p. 52.

tuta est (1). IV. Γάλλοι καὶ Ὄνος. Habetur fabula, cujus in fine pauca desunt, apud *Tzetzem* (2), exceptis versibus 3 et 4, qnos primum in lucem protulit Natalis Comes (3), apud quem reperit Neveletus, qui notis in Phædrum inseruit (4). V. Fabula, e Cod. Harleiano a Tyrwhitto edita (5), cujus initium est: Ζεὺς ἐν πίθῳ τὰ χρηστὰ πάντα συλλέξας, etc. Sed non pauca Babrii fragmenta hodie supersunt. Nonnulla enim congessit Neveletus e Suida (6); quædam dedit Fabricius (7). Plenius ista Fragmenta exhibentur in Tyrwhitti libello, supra laudato, secundum ordinem fabnlarum Æsopearum in editione Oxon. anni 1718 quæ quidem omnia, si pauca excipias, exstant in Suidæ Lexico, vel adjecto Babrii nomine, vel omisso; ita tamen, ut auctor facile agnoscatur e versuum numero atque argumento (8). Atque etiam fabellas aliquot Babrii, prosa græca scriptas, Tyrwhittus e Codice Bodleiano descripsit, quæ in nullo alio Æsopi codice leguntur, et quas e Babrii Choliambis in prosam orationem conversas fuisse demonstrant vestigia Scazontum *disjectique membra poetæ*, passim occurrentia, sed etiam ipsius Babrii fragmenta quædam, a Suida conservata (9). Babrii fabulas conversas esse latine a Julio Titiano, patre, qui vixit Principibus Caracalla, Macrino atque Elagabalo, scripsitque fabulas Æsopias, non a se inventas, sed ex Græcis Gabriæ, seu Babrii in linguam Latinam prosa translatas, testis est Cannegieterus (10). Cui adsentit Cl. *Wernsdorf*, in erudita de carminibus Avieni

(1) Legitur in Tetrastichis Gabriæ apud Nevelet. in Mythologia Æsop. pag. 379, et in Tyrwhitti Dissert. p. 48.

(2) Chil. XIII, 264 sqq.

(3) Mythol. lib. IX, cap. 5, pag. 968.

(4) Vid. Ej. Præfat. ad Mythol. Æsop. coll. p. 652, Edit. Francof. 1610, in-8°. Emendatius edidit Bentlei. in Diss. de fabulis Æsopi, §. 7.

(5) Diss. cit. p. 67. Recusa quoque in Herderi *Zerstr. Bl.* Saml. 3, p. 187 sq.

(6) In Præf. ad Mythol. Æsop.

(7) B. G. Vol. I, pag. 628.. 630. Additæ quoque sunt Babrii fabulæ, quas Tyrwhittus publicarat, Antonini Liberalis Transform. Conger. ex Edit. L. H. Teucheri. Lips. 1791, in-8°.

(8) Conf. ill. Harlesius ad Fabric. B. G. Vol. I, p. 630.

(9) *Tyrwhitt* l. c. pag. 3, 4 seqq. Atque etiam Bentleius in Dissertatione de fabulis Æsopi §. 7, quæ exstat in Ejusdem Opusculis philologicis recusis Lipsiæ, 1781, in-8° maj. p. 72 sqq. ostendit et multis probat exemplis auctorem collectionis fabularum, quam edidit Neveletus, nihil egisse aliud, quam multas Babrii fabulas in sermonem solutum convertisse e Choliambis. V. l. c. p. 76 sq.

(10) De ætate et stylo Aviani p. 275, 276, ad calcem Editionis suæ. Cap. 10, 11, 12.

Commentatione, præmissa R. F. Avieni Descriptioni (1); ubi ex Ausonii Epistola XVI ad Probum docet, Titianum latine vertisse Babrium græcum, i. e. ejus Apologos Æsopios trimetros, et quidem oratione pedestri et soluta, cumque inter Latinos forte primum fuisse, qui hoc auderet (2). Istas Titiani fabulas prosaicas, seu, ut ait Avianus (Præf.), *rudi Latinitate compositas*, Avianus deinde in elegos redegisse mihi videtur; de quo in Disp. de Phædro Antiquitatis Scriptore plura dicentur. Quod reliquum est, complures Babrii fabulæ latere videntur in tenebris. Namque indicante Harlesio (3), P. Romolinus in cœnobio quodam *Grotta Ferrata*, haud procul Tusculo (hodie *Frascati*) invenit Codicem membranaceum, in forma quarta, initio sæculi XI scriptum, qui præter Æsopi vitam et fabulas, continet Fabulas XXX, versibus iambicis, vel potius Scazontibus, concinnatas, hoc titulo: τῶν Αἰσώπου μύθων ἴαμβοι (4). Quas fabulas esse Babrii, non sine veritatis specie cum Harlesio eruditissimo conjicere licet.

Iis, quæ hactenus de Babrio ejusque fabulis disputata sunt, non pauca addi possent, quæ suo quasi jure huc pertinere videntur; sed modus adhibendus est. Itaque harum rerum cupidos lectores et ad præstantissimum Cl. Tyrwhitti libellum, quem legisse et relegisse pœnitebit neminem, et ad novam Fabularum græcarum, cum prosaicarum, tum metricarum, Editionem, quam accepimus moliri Cl. *Wilhelm*, Scholæ Cœnobii Roslebiensis Rectorem, ablegamus.

Ignatius Diaconus, seu *Ignatius Magister*, vulgo dictus *Gabrias*.

Ignatius Diaconus, ut habet vetus Codex Vossii (5), seu Ma-

(1) In Poet. Lat. minor. T. V, P. II, p. 665 sq. Non tamen hujus loci est, repetere quæ Cl. *Wernsdorf* erudite disputat contra Cannegicterum de ætate Aviani fabularum Scriptoris. Recte enim adsentit sententiæ a plerisque receptæ, quæ Flavium Avianum Theodosiani ævi scriptorem, nec eumdem cum Festo Avieno, sed huic ætate supparem, existimat, quum Cannegieterus statuisset, Fl. Avianum Antoninorum floruisse tempore. Vid. p. 663 l. c.

(2) Cf. Harlesii Introd. in L. G. T. I, p. 584.

(3) Ad Fabric. B. G. Vol. I, p. 635.

(4) De hocce codice cel. de *Murr* in Ephemer. Noriberg. n° 50, ann. 1789, ex litteris Romolini notitiam dedit, teste Harlesio ad Fabric. Vol. I, p. 635.

(5) Vossius in l. O. L. II, C. 15, p. 324, sic scripsit: « Babrias, quem vulgo *Gabriam* appellant, quam-

gister (1), qui in Codd. MSS. Palatinis (2) quoque appellatur Ignatius Mastigor (3), ineunte Sæculo IX floruit (4). Scripsit *τετράστιχα* metro iambico, quibus Babrii fabulas in compendium redegit, sed isto fetu insigne mali sui saporis specimen edidit, ita quidem, ut ne umbram quidem auctoris sui hic nobis conservaret (5). Id quod luculenter confirmat titulus, Tetrastichis ejus in Codice Vindobonensi præscriptus: Βαβρίου ἐν ἐπιτομῇ μεταγραφὲν ὑπὸ Ἰγνατίου Μαγίστορος (6). Hinc Tetrasticha ista vulgo adscribuntur, errore scribæ, Gabriæ, qui nullus fuit, acute suspicante Cl. Tyrwhitto. In quibusdam enim exemplaribus Γαβρίου, pro, Βαβρίου legitur; qui error etiam deprehenditur apud *Tzetzem* (7). Tyrwhitti autem conjectura, numquam exstitisse Gabriam, scriptumque fuisse Γαβρίου, pro Βαβρίου, ex eo fit probabilior, quod eam sententiam, quæ in Codice Coisliniano Babrio claris verbis assignatur (8), censor doctus (9) sub Chabriæ nomine deprehendit in Maximi et Antonii Sententiis, adjectis Stobæo (10). Errore igitur et aurium et oculorum novum illud nomen ortum in Codices irrepsisse, non male cum Har-

quam nec Babrias genuinus auctor videri queat, cum quia hisce fabulis in metrum ipsum peccatur, tum quia eæ in V. C. adscribuntur Ignatio Diacono. » Teste Fabio Paullino, Utinensi, quem laudat Harlesius loco mox citando, exstat Cod. MS. cujus titulus est: *Ἰγνατίου Διακόνου τετράστιχα δίιαμβα εἰς τοὺς μύθους Αἰσωπικοὺς μεταφραστικά*. De rara fabularum editione, curata a Fabio Paullino Ven. 1587, c. figg. lege Harles. ad Fabric. B. G. Vol. I, p. 635.

(1) In Cod. Bibl. Vindobon. sunt Ignatii Magistri Tetrasticha Iambica ex fabb. Æsop. Babriæ; sub titulo: *Βαβρίου ἐν ἐπιτομῇ μεταγραφὲν ὑπὸ Ἰγνατίου Μαγίστορος*· nec non Ignatii Diaconi Tetrasticha Iambica ex Fabb. Æsop. Babriæ. Vid. Lambecii Commentar. de Bibl. Vindob. Vol. VII, Cod. 133, n° 34, p. 254, et Id. Vol. Cod. 78, n° 4, p. 137, coll. ill. Harlesio ad Fabric. Vol. I, p. 634. De aliis Codd. MSS. Gabriæ S. Ignatii, qui multi sunt, lege eumdem l. c. pag. 632... 635.

(2) Neveleti Præfat. ad Mythol. Æsop. Frcf. 1610, in-8°, p. penult.

(3) Vox *Mastigor* orta esse videtur e Græco Μαγίστορος v. not. 1.

(4) *Lessing zur Gesch. der Æsop. Fab.* p. 249; *Gellert* de Poesi Apologor. eorumque Scriptis pag. 35; *Tyrwhitt* diss. cit. p. 6.

(5) *Tyrwhitt* l. c. p. 6, coll. *Gellert* de Poesi Apolog. p. 35.

(6) Lambecius l. c. Vol. VII, p. 137 et 254; *Tyrwhitt* p. 43.

(7) Chil. VIII, 516, quem locum profert *Tyrwhitt* p. 44.

(8) Locus, a Montfauconio indicatus, hujus est sententiæ: ΒΑΒΡΙΟΥ· *Δεῖ τὰ τέλη τῶν πραγμάτων προορᾶν, καὶ οὕτως τὴν τούτων ἐγχείρησιν ποιεῖσθαι*. V. Bibl. Coislin. p. 574, Cod. 371, coll. *Tyrwhitt* p. 38, n° 36, et p. 68.

(9) In Biblioth. Crit. Amst. Vol. I, P. II, p. 127, coll. Harl. ad Fabric. B. G. Vol. I, p. 630.

(10) Edit. Francof. p. 96.

lesio V. C. suspiceris (1). Exstant hodie sub Gabriæ nomine fabulæ LIV e quibus XLIII, editæ sunt græce et latine sæpius (2); reliquas XI e Codd. Palatinis addidit Neveletus (3). Hæ singulæ epimythium prosa subjunctum habent, nec choliambis constant, sed tetrastichis iambis, ut supra jam dictum est; excepta quadragesima tertia, quæ tredecim choliambis absolvitur, et a viris doctis restituta est Babrio. Verumtamen in Bandini V. D. Catalogo Codd. MSS. Bibliothecæ Mediccæ (4) sunt τετράστιχα Γαβρίου γραμματικοῦ καὶ ἕλληνος, ad quem Codicem Bandinus hæc notavit : « animadvertendum hic est, Gabriæ, non Babriæ, fabulas in nostro Codice esse LXIX ex quibus XLIII editæ sunt græce et latine ab Aldo Manutio c. Phurnuto, Palæphato et aliis, Ven. MDV in-fol. et a Frobenio Basil. 1518, in-8°; Tubing. 1546, in-8°, reliquas usque ad LIV e Codd. Palatinis addidit Is. Nic. Neveletus in Edit. Frcf. M.D.C.LX. Hac usi sumus in recensione nostri Codicis, in quo VI fabulæ desunt ex editis a Neveleto, reliquæ vero multum ab ipsis discrepant. Itaque supersunt XX quæ adhuc inter editas desiderantur, quas hic in studiosorum gratiam, uti jacent in Codice, proferimus. « Quod Bandinus observat, hic non Babriæ, sed Gabriæ fabulas, nec Ignatium diaconum, sed Gabriam, teste inscriptione Codicis, esse fabularum istarum auctorem, id nullius esse momenti, ex iis quæ paullo ante disputata sunt, facili negotio potest intelligi. Codex vero Bibliothecæ Mediceæ etsi pessime scriptus est; non sine ratione tamen e codice quodam perantiquo Harlesio (l. c.) fluxisse videtur. Qui quia non solum multa inedita continet, sed etiam singularia in fabulis Babrii, aut Æsopi præbet, diligentius est excutiendus. Ceterum Ignatii fabulæ 5, 17, 18, 19, 20, 23, 24, 26, 32, 35, 39, 42, 9 (ap. Nevelet. p. 386),

(1) Loc. citato pagg. 226 et 227.

(2) Editiones et versiones memorantur in Fabricii B. G. Vol. I, p. 635 sq. et in Harlesii Introd. in Hist. L. G. T. I, pag. 584, qui meminit quoque vers. germ. sub titulo : *Gabriæ Fabeln aus dem Griechischen mit Anmerkk. von J. C. F. Bährens*. Colon. 1787, in-8°. Adde F. *de Blankenburg Zusätze*, T. I, p. 547. Tetrasticha Ignatii etiam expressit oratione ligata germanica Melander, et malo exemplari ubique satisfecit simili conversione. Vide ejus *Æsopische Fabelgedichte Phædri*, in fine. Cf. *Gellert* de Poesi Apologor. pag. 35, et supra Versiones Germ. ann. 1712.

(3) Heidelberg. 1610, in-8°, ut ait Harlesius in Introductione in Historiam L. G. T. I, p. 584, et ad Fabric. Vol. I, p. 635. Sed vide Notata in Notit. Litt. de Phædro ad annum 1610. Insertæ tamen sunt Mythol. Æsop. edit. Francof. 1610 et 1660.

(4) T. I, p. 29; Plut. V, Cod. X, n° LXXXVIII.

comparandæ cum fabulis Phædri ejusdem argumenti. Plura de Ignatio dabit Cannegieterus (1). Judicium de Fabulis ejus habes in libro, inscripto: *Charaktere der vornehmsten Dichter aller Nationen*. T. V, Partic. II, p. 300.

Aphthonius.

Aphthonius, Rhetor et Sophista, Antiochia ortus, sæculo P. C. N. II floruit (2). Sunt tamen, quibus sæculo III, aut IV, vixisse videatur (3), adeo, ut certum ætatis tempus vix definiri possit. Litteris consignavit fabulas XL prosa græca scriptas, adjunctis Epimythiis, quarum paucissimas invenisse, plerasque ex Æsopo, Phædro aliisque collegisse videtur. In enarrando argumento presse sequitur Æsopi siccam brevitatem, neque raro in affabulatione peccat (4). Babrio, si Fabricio credimus, est antiquior; at vero junior isto fabularum scriptore, si quis iis album calculum adjicere velit, quæ supra de ætate Babrii, fulti argumentis, ad probandum idoneis, præeunte Tyrwhitto, notavimus. Cum fabulis Aphthonii XVIII, XXV, XXIX, XXXI, XXXV, comparandæ Phædri, lib. I, fab. XII, VIII, XIII, III, IV. Hæ fabulæ cum Versione latina Jac. Kimedontii, filii, primum editæ. Sunt apud Commelinum 1597, in-8°, ad calcem Progymnasmatum. Cum eadem versione vulgavit Neveletus in *Mythologia Æsopica* (5), additis castigationibus. Reliquæ editiones cum Codd. MSS. recensentur a Fabricio (6).

Romulus.

Neque de nomine et patria hujus fabularum scriptoris, neque de ætate, qua suas scripsit fabulas, satis liquet. Sunt enim, qui nomen Romuli putent esse fictum, ut Nilantius (7), Gudius (8), *Eschenburg* V. C. (9) At quare nomen Romuli non pos-

(1) Diss. de ætate et stylo Aviani, C. 14, p. 289, adde F. v. *Blankenburg Zusätze*, T. I, p. 547.

(2) *Lessing zur Gesch. der Æsop. Fab.* p. 248, v. *Blankenburg Zus.* T. I, p. 546 sq.

(3) Harlesii Introd. in Hist. L. G. Tom. II, P. I, pag. 306. Floruisse Aphthonium post ann. 315, est sententia eruditissimi Saxii, in Onomast. Litt. T. I, p. 394.

(4) *Gellert* de Poesi Apologor. p. 34, coll. Cl. *Jacobs* Diss. de Græcis fabulatoribus in *Charakteren der vornehmsten Dicht.* Vol. V, p. 279.

(5) De duplici hujus libri editione v. supra de Editt. Phædri ann. 1610 et 1660.

(6) L. c. Vol. I, p. 636, coll. *de Blankenburg*, T. I, p. 546 sq.

(7) Præf. ad Fabb. ant. edit. L. B. 1709, ubi hæc leguntur: *Romulus, nisi illud nomen plane fictitium est, etc.*

(8) Vid. infra titulum exempli Gud. Cod. Divion.

(9) Cf. Lessingii Diss. de Anonymo Neveleti, in opere erudito: *sur*

sit esse verum nomen, ego quidem non video. Quod enim nomen unquam apud latina lingua loquentes fuit tam vulgatum quam Romuli? Sic legitur in inscriptionibus Festus Romulus(1); C. Annius Romulus(2); Flavius Romulus(3); Curius Romulus(4); Postumius Romulus(5); Æmilia Romula(6); C. Attius Romulus(7); ut omittam alios. Neque etiam nomen Romuli recentiori ævo in Italia fuisse insolens, docebit exemplum, infra e Petri Albini Chronico proferendum. Alii fabulas, a Romulo compositas, adscribunt Romulo Augustulo, ultimo imperii Romani occidentalis imperatori; quorum in numero habendi sunt, præter Nilantium(8), Christius(9) et Hauptmannus(10). In præfatione enim ad *Esopum moralisatum*(11) exstant hæc: *post hoc a Romulo imperatore romano ad instruendum filium suum in latinum venit;* in Codice autem MS. Nilantii Dedicationi Romuli ad filium inscriptum erat: *Romulus, urbis Romæ imperator, Tiberino, filio suo, salutem mittit*(12). Quibus rebus factum est, ut viris doctis, paullo ante memoratis, Romanorum imperator fabularum, quæ hodie sub Romuli nomine circumferuntur, esset vel auctor, vel interpres. At hæc quum incerta sint et, si quid ego judico, ab imperatoris Romani persona aliena, maxime hisce temporibus: cel. *Eschenburg*(13) vero videtur esse simile, hisce fabulis eo tempore, quo vel scribi, vel frequentius legi cœperunt, ad augendam earum auctoritatem, imperatoris Romani nomen fuisse præfixum; quemadmodum Alphonsum regem fabularum quarumdam auctorem perhiberi constet. Atque etiam fuerunt, qui Romulo Romalii nomen inderent. Non enim hoc loco prætermittenda sunt, quæ reperit Barthius(14) in pervetusto Codice, qui continebat fabulas, genere elegiaco scriptas, auctore Anonymo, quem vulgo dicunt Anonymum Neveleti, ubi inveniebantur hæc: *Æsopus magister Atheniensium fuit. Quidam vero imperator Romanorum rogavit* Magistrum Romalium, *ut sibi aliquas jocosas fabulas*

Gesch. und Litterat. Beytr. V. ibique Additam. Eschenburgii, p. 61.

(1) Gruteri Corp. Inscriptt. T. II, p. 931, n° 6.

(2) Id. l. c. T. II, p. 901, n° 12.

(3) Id. l. c. T. II, p. 857, n° 1.

(4) Id. l. c. T. I, p. 679, n° 10.

(5) Id. l. c. T. I, p. 458, n° 7.

(6) Id. T. II, P. I, p. 1126, n° 6.

(7) Id. l. c. T. I, p. 524, n° 6

(8) Præf. cit.

(9) Fabb. Vet. Æs. L. II, p. 77.

(10) Not. brev. Auct. Vet. Gr. et Lat. Ger. et Lips. 1779, in-8°, p. 267, quem citat Ill. Eschenburg. l. c.

(11) Daventr. 1502, edit. coll. Eschenburg. l. c. p. 61.

(12) Id. l. c. p. 62.

(13) Loc. cit.

(14) *Advers.* L. III, cap. 22.

conscriberet, *ad removendum publicas curas. Magister Romalius, non audens precibus tanti viri contradicere, auctorem græcum in latinum transtulit.* Etsi vero hic sermo est de libro fabularum elegiacarum, quæ Anonymum Neveleti habent auctorem, non de fabulis Romuli, prosa scriptis: facile tamen intelligitur, Romulum errore scribæ mutatum fuisse in Romalium, atque Magistrum Romalium non alium esse, quam Romulum nostrum, cujus fabulas prosaicas, ut docebunt sequentia, Anonymus postea in metrum redegit, adeo quidem, ut mirum videri non possit, fabulas elegiacas in Cod. MS. Barthii Romalio, i. e. Romulo, a glossatore inepto fuisse attributas. Sed de hoc infra paullo uberius expositurus sum. Videri possit, Romulum fuisse *Atheniensem*. Dedicatio enim Romuli ad Tiberinum filium in Editione Ulmensi ita incipit: *Romulus Tiberino filio de civitate attica S. Esopus quidam homo grecus et ingeniosus fabulis suis docet homines, etc.*, quæ in Germanica Steinhœwelii versione sic redduntur: *Romulus synem Sun von der statt Athenis, hail! Esopus ist gewesen ein sinnricher Man uss Kriechen*, etc. Quibus, præter alios, inductus est Christius ad credendum (1), Romulum fuisse Atheniensem. At recte monet Eschenburgius (2), additamentum ad vocem Romuli, *de civitate attica*, ortum esse vel prava interpunctione, vel, quod malim, transpositione, librariorum culpa facta. Verba enim, *de civitate attica*, ad Æsopum, non Romulum referenda sunt. Nam in Codice Divionensi sic legitur: *Romulus Tyberino filio. De civitate Attica Æsopus quidam*, etc.; atque etiam Cod. MS. Leidensis, ex quo Romuli fabulas edidit Nilantius (3), habet veriorem lectionem: « Romulus Thiberino filio! *Civitate attica Æsopus* quidam, homo græcus et ingeniosus, fabulis suis docet homines, » etc. Quæ quidem conjectura confirmatur iis, quæ leguntur apud Vincentium Bellovacensem (4): « exstant Æsopi fabulæ elegantes et famosæ. Quas Romulus quidam de græco in latinum transtulit, et ad filium suum Tybertinum (5) dirigit, ita scribens: *de civitate attica Eso-*

(1) *Prolus.* de Phædro ejusque fabulis p. 55 ubi appellat Romulum ironice *Æsopum Athenis Atticis semilatinum*, et p. 56, mentione facta metaphraseos Phædri fabular. prosaicæ addit: « at hæc tam barbara ab ipso Romulo, Atheniense præsertim, esse profecta, cum ratio et Gyraldi testimonium, tum argumenta, e Theotisco Romulo petita, non patiuntur. »

(2) *Additam.* ad Lessingii Anonymum Neveleti p. 63, libri cit.

(3) Cf. Ej. *Fabb. antiquæ*, p. 65.

(4) *Speculum Historial.* Lib. IV, c. 2, coll. Eschenburg. l. c. p. 64.

(5) Romuli filius rectius dicitur *Tiberinus*, quam *Tibertinus*, seu

pus quidam homo græcus et ingeniosus famulos suos docet. »
Ex quibus omnibus luculenter apparet, Æsopum loco supra citato appellari civem Atheniensem, adeoque Romulum civibus Atheniensibus non esse adnumerandum; litteras vero C. A. quas Christius in quibusdam libris nomini Romuli præscriptas invenit (1), et quas incertas nominis ac prænominis litteras vocat, sed ad Æsopum, non Romulum referendas, nil aliud significare, quam *civem Atheniensem*, seu *Atticum* (2).

Sed de ætate Romuli non magis constat, quam de nomine ejus et patria. Certum est, eum sæculo XIII esse antiquiorem. Nam ejus meminit Vincentius Bellovacensis (3), Scriptor, sæculo XIII clarus. Cui sententiæ favet Codex Divionensis, quem quingentorum et amplius annorum esse, contendit Gudius, gravis in hoc genere testis. Quæ quum ita sint, dubitari nequit, Romulum, ætatis ferreæ scriptorem, sæculo XI aut XII non esse juniorem. At vero in tantis, quibus premitur, tenebris, quis certum ætatis tempus definire audeat?

Iste igitur Romulus, de quo hactenus disputavimus, composuit fabularum Æsopiarum, prosa non versu, scriptarum, Libros IV qui complectuntur fabulas LXXX. Quæ fabulæ, ut viris doctis recte videtur (4), e Phædro manifesto sunt desumtæ; etsi auctor earum dicat in Præfatione libri I. *Ego Romulus transtuli de græco sermone in latinum.* Membra enim poetæ latini melioris distracta, carminumque frusta secta, ubique obvia, facile agnoscas (5); ita quidem, ut vix dubitari possit, Codicem fabularum Phædri MS. in manibus habuisse Romulum, quum sæpissime ipsa Phædri, quem hodie habemus, verba servaverit. Propterea Gudius Romulum *fabularum Phædri Metaphrastem*, aut *Phædrum barbare glossatum* recte dixit (6). Fabulæ Romuli, primum, quod sciam, impressæ sunt, nescio ex quo Codice, Ulmæ, in officina Joannis Steineri, cum Henrici Steinhœwelii Versione germanica, sine mentione anni, at conjectura probabili intra ann. 1476... 1484 (7). Porro fabulas Ro-

Tybertinus. Tiberinus habent Codd. Divion. et Nilant. itemque Edit. Ulmens.

(1) Prolus. cit. p. 55.

(2) Eschenburg. l. c. p. 63 sq.

(3) Vide Ej. Spec. Hist. L. IV, c. 2. Adde Notata in Notit. Litter. de Vincent. Bellovac.

(4) Vid. *F. de Blankenburg Zusätze*, T. I, p. 548; Fabricii B. L. T. II, p. 30.

(5) Christii Prolus. cit. p. 56, coll. infra Disp. de Phædro, Antiquit. Script.

(6) Not. In Phædri Fabb. L. I, Fab. VIII.

(7) Vid. supra de Codd. MSS. Phædri n° 4

muli habet Codex Divionensis, nunc primum ad exemplum Gudianum a me editus, cum varietate lectionis Editionis Ulmensis. Denique editæ sunt ex Cod. MS. Leidensi a J. F. *Nilant*, Lugd. Bat. 1709 (1), at varie mutilatæ et corruptæ; quæ editio LX habet fabulas, quum in Ulmensi et Codice Divionensi reperiantur LXXX. Etenim Nilantius in Codice, quo utebatur, tantummodo XLV invenit fabulas, quibus adjecit appendicem XV fabularum ex Romulo Ulmensi, ita quidem, ut essent LX addita nota: *sequentes fabulæ reperiuntur quoque apud editum Romulum, cujus ne quid desideretur, et quia nonnullæ Phædri phrases diserte exhibent, eas in postremo agmine collocavi* (2). Nihilo vero secius in Romulo Nilantii XX desunt fabulæ, quas habet Divionensis, et, si duas excipias (3), quoque Ulmensis; e quibus XII e Phædro expressæ sunt. Ex quo intelligitur, Romulum et Ulmensem et Divionensem multum præstare Romulo Nilantii, qui usus est Codice pessime descripto et mirum in modum interpolato, ut fuse et erudite monstravit Lessingius (4), cujus disputationem non lubet hoc loco repetere. Judicante vero eodem illo Lessingio, rationibus lectorum, fabularum cupidorum, melius consulturus fuisset Nilantius, si fabulas Romuli ex editione Ulmensi excudendas curavisset, adjectis variis Codicis sui lectionibus. At vero variæ istæ Lectiones cui bono? Nam, si quid ego judico, fabulæ Romuli Nilantii criticis usibus parum inserviunt.

Probe distinguendus est Romulus a Rimicio, ut vulgo scribitur, sed cujus verum nomen est *Ranutio d'Arezzo* (5). Sic discernitur *in Supplemento Supplementi Chronicarum ab ipso mundi exordio usque ad redemtionis nostræ annum MCCCCCX editum et novissime recognitum: et castigatum a venerando patre Jac. Philippo Bergomate ordinis heremitarum* — Venet. 1513, in-fol. pag. 75. « Harum (de Æsopi fabulis loquitur) nonnullas quum Romulus quidam ad eruditionem filii Tyburtini versum in latinum (6) *jam diu* transtulerit: *novissime* eas omnes una cum

(1) V. de Edit. Ph. ann. 1709.

(2) Lessingii Romulus et Rimic. p. 56 sqq.

(3) Vid. Fabb. Romuli e Cod. MS. Div. L. IV, F. XIII et XIV.

(4) L. c. p. 54... 57.

(5) V. *Blankenburg Zus.* T. I, p. 550; Fabricii B. G. Vol. I, p. 637; ubi Harlesius V. D. laudat *gli Scritt. Ital.* Bresc. 1753, in-fol. Vol. I, P. II, p. 1020. Alii appellant *Rinutium*, alii *Remicium*, nunc *Aretinum*, nunc *Thettalum* dictum, alii aliter: unus enim idemque homo fuit. De qua scripturæ varietate cf. Fabricii B. L. T. II, C. 3, p. 29. Adde Cel. Saxii Onomast. Litt. T. II, p. 445.

(6) Fuerunt enim, qui fabulas

ipsius Esopi vita Rainutius quidam, eruditus vir, ad Antonium tituli S. Chrysogoni presbyterum Cardinalem latinas accuratissime fecit (1). » Quæ docent, Romulum et Rimicium diversos fuisse homines, etsi a plurimis doctissimis viris confundantur. Distinxit eos quoque Nilantius in editione ann. 1709. Jam vero quum Rimicius opusculum dedicaverit Antonio Cerdano, viro purpurato, qui vita excessit 1459, fabulæ Romuli autem inveniantur in Codd. MSS. quadringentis quingentisve annis antiquioribus, facile vides Romulum et Rimicium esse discernendos (2). Rimicius autem Vitam Æsopi et fabulas 96 (3) quæ ex altero Babrii volumine, ex mente Tyrwhitti, prosaice erant factæ (4), ante ann. 1459 e græca lingua in latinam prosaice transtulit (5). Sed hujus loci non est, de scriptis, nomine et cognominibus Rimicii uberius disputare. Docte enim de hisce omnibus egerunt Lessingius (6) et Quirini vir purpuratus (7), quos adeant lectores, quorum interest. Hoc loco tantum monere sufficiat, editionem Ulmensem non esse curatam a Rimicio, ut male putabat Nilantius, neque etiam fabulas Romuli cum reliquis editionis Ulmensis fabulis, ab eodem Rimicio versas esse germanice, quæ erat Neveleti sententia (8). Namque Ulmensis editio nil debet Rimicio, nisi vitam Æsopi et fabulas XVII e græco latine versas; sunt Fab. 2, 3, 5, 7, 10, 15, 18, 21, 40, 43, 53, 68, 70, 74, 90, 97, 100, secundum ordinem Rimicii. Revera antem e græco latine vertit Rimicius, non, ut Romulus, simulavit, se vertisse; id quod contra Cannegieterum probavit *Lessing* in Rom. et Rimic. pag. 71 seq. interpretatio vero ger-

Anonymi elegiacas adscriberent Romulo. De quo infra.

(1) Harlesius ad Fabric. Vol. I, p. 637.

(2) Lessing. in Rom. et Rimic. p. 59 sqq.

(3) Editæ sunt sub titulo: *Vita Æsopi e græco latina per Rynutium facta.* In calce *Mediolani. Anton. Zarotus Parmensis.* in-fol. 1476. Postea sæpius recusæ. Editiones recenseutur a *F. de Blankenburg* l. c. T. I, p. 550, et Harles. ad Fabric. Vol. I, p. 637 sqq. quos viros doctissimos compara. Editio Accursiana habet 100 Rimicii fabulas, teste *F. de Blankenburg* loco citato.

(4) Diss. de Babrio, coll. Harlesio ad Fabric. Vol. I, p. 637.

(5) *Lessing* in Rom. et Rimic. p. 60, coll. supra de Codd. MSS Phædri n° 4.

(6) L. c. p. 60 sqq.

(7) In Diatriba ad Epp. Franc *Barbari* P. I, C. 4, §. 7, et inprimis in Ep. ad Schelhornium subjuncta, T. III, *Freytag*. Appar. Litter. p. 785 sqq. qui libri laudantur ab Harlesio, V. C.

(8) De quo fuse et erudite disputatum a Lessingio in R. et R. p. 63, 64, 70, 71, 72, 73.

manica fabularum Romuli et aliorum auctorem habet Henr. *Steinhöwel*, quemadmodum patet ex antecedentibus.

Anonymus Neveleti.

Sub hoc nomine circumferuntur LX fabulæ, genere elegiaco scriptæ, ortæ e prosaicis Romuli fabulis, in metrum redactis; id quod probandum suscepit Lessingius (1), quem deinde secuti sunt alii (2). Leguntur autem apud Lessingium hæc: « was sonst an diesen vier Büchern Fabeln (des Romulus) hier (in der Ulmer Ausgabe) merkwürdig ist, ist dieses: dass ihnen ausser der deutschen Uebersetzung des *Steinhöwel* auch *die elegischen Fabeln des alten Anonymus*, so weit sie reichen, untergeordnet sind. Sie reichen aber nur bis auf das vierte Buch, ob sie schon überhaupt aus den prosaischen Fabeln des *Romulus* genommen und entstanden zu seyn, die offenbarsten Spuren haben. Denn es sey nun, dass das vierte Buch von ihnen verlohren gegangen, oder dass es nie zur Wirklichkeit gekommen: so ist doch das, dass dieser Anonymus nichts als der versificirte Romulus ursprünglich sey, nicht allein aus der Folge der Fabeln klar und deutlich, welche bey beiden die nehmliche ist, sondern auch aus der Uebereinstimmung der Fabeln selbst, und besonders aus dem Vorberichte der 21sten. Denn warum hat diese 21ste Fabel bey dem Anonymus anders einen besondern Eingang, von dem Nutzen der Fabel überhaupt, als weil sie die erste des zweyten Buchs bey dem Romulus war, und an so eine Stelle dergleichen allgemeine Betrachtungen wohl gehören? Daher ist es denn auch gekommen, dass die Arbeit des Anonymus fur die eigene Arbeit des Romulus gegolten, und so wohl in Manuscripten, als in gedruckten Büchern des erstern elegische Fabeln den Namen des letztern fuhren. » Sed neque de nomine Anonymi, neque de tempore, quo fabulas scripsit, satis constat; atque etiam de Latinitate et virtute poetica haud una est virorum doctissimorum sententia. Gyraldus (3) et H. Bebelius (4) appellant Romulum; sed male. Namque in dedica-

(1) In Romul. et Rimic. p. 67, exstat. in *Beytrag I zur Geschichte und Litter.*

(2) V. *Blankenburg Zus.* T. I, p. 548, ill. *Eschenburg* in Additam. ad Lessingii Anon. Nevel. p. 60.

(3) De poetar. Histor. Dial. V, p. 306, T. II. Opp. ex Edit. Jensii, quem citat Lessing. in Anonym. Nevelet. pag. 46, vid. *Beytrag. V. zur G. u. Litt.*

(4) In Epist. qui auctores legendi sint, ad eloquentiam comparandam. Argentorat. 1513, in-4°, coll. Harles. ad Fabricii B. G. Vol. I, p. 649 sq.

tione, prosaicis fabulis præfixa, Romulus diserte affirmat: *id ego Romulus transtuli de græco in latinum* (1). Atque etiam in Codd. MSS. Dedicatio Romuli ad Tiberinum, filium, prosaicis fabulis semper præfigitur; sed præfatio ad elegiacas neque Romuli, neque Tiberini habet nomina. Facile autem fieri poterat, ut Gyraldus induceretur in errorem. Nonnullæ enim Inscriptiones et præfationes vel Codd. MSS. (2), vel Editionum impressarum (3) nominant Romulum fabularum Anonymi auctorem. Neque mirum cuiquam videri debet, nomen Romuli fuisse inscriptum et prosaicis et elegiacis fabulis, si cogitet, in priscis fabularum libris elegiacas prosaicis esse subjectas, v. c. in Editione Ulmensi (4); si perpendat similitudinem fabularum et æqualem, quo se invicem excipiunt, ordinem; prosaicas denique una cum elegiacis fabulis in usum scholarum fuisse excusas (5). Anonymus noster vocatur Accius laudibusque effertur in cælum a J. C. Scaligero (6). « Hic enim: Accius, *inquit*, si quis alius, tum accuratus, tum argutus poeta est. Illud observarunt præceptores nostri, ab eo nusquam Ecthlipsin ullam factam in carmine syllabarum. Videmur tamen nos alicubi unam aut alteram deprehendisse. De ipso vero ita judico: quæ dixit, a me nullo modo melius dici posse. Quare cum poetis novitiis non solum ediscendum ob fabularum utilitatem; sed etiam propter versuum munditias imitandum. » Mirifice displicet hoc Scaligeri de Anonymo judicium Lessingio (7). Descripsit autem Accius Zuchius (Accio Zucco) Anonymi fabulas per epigrammata latina et Italica, et ab illius nomine opus istud inscribitur: *libellus Zuccharinus* (8). Itaque quoniam Italus *Accio Zucco*, *fabulas* Anonymi in linguam Itali-

(1) *Lessing* l. c. p. 46, 47.

(2) Vid. Præf. Nilantii ad Fabb. Ant. quam laudat *Eschenburg* in Additament. ad Lessingii Anon. Nevel. p. 60, 61. Sic in obsoletis Barthii membranis, quæ exhibebant Anonymi fabulas, legitur nomen *Magistri Romalii*, i. e. Romuli, ut supra docui, in Dissertatiuncula de Romulo; coll. Barthii Adv. L. III, cap. 22.

(3) Vid. *Esopus moralisatus Daventr.* 1490 et 1502, qui libri continent fabulas Anonymi elegiacas, coll. Lessingii Rom. et Rim. p. 67.

(4) Lessingii Anon. Nevelet. p. 57.

(5) *Eschenburg* in Addit. ad Lessingii Anon. Nevel. p. 60.

(6) Poetic. L. VI, c. 4, p. 304, Edit. 1561, apud Vincentium. Accium quoque subinde vocavit Christius, Prolus. cit. p. 55, non quod verum hoc non nomen putaret, sed ut aliquo non obscuro utcumque designaret, atque ut obiter distingueret ab alio fabularum scriptore, quem Nilantius dedit.

(7) Vid. Ej. Anon. Nevelet. p. 49.

(8) Fabricii B. G. Vol. I, p. 656, ubi vide Not. Harlesii V. C.

cam metrice transtulit, factum est inde, ut Scaliger Accium ipsum illarum latinarum fabularum haberet auctorem (1); in cujus sententiam discesserunt deinde alii (2). Scaligeri placita non magis se mihi probant, quam Barthii (3), fastidiosi elegantiarum existimatoris, respectu Anonymi. Is enim hunc appellat poetam *priscum*, in obsoletissimas membranas exaratum, sed valde *ineptum* atque *barbarum*. Post hæc exordium lib. I et fabulam I speciminis loco producit, addita nota : « talis est universa illa poesis. Si quis me auctoris nomen roget, dicam, Bernardum esse, cujus ad oculum similes versus de Castoris fabula producit Silvester Gyraldus (4). » Sed recte rejicit Lessingius (5) futilem hanc Barthii conjecturam, nititur enim argumentis, ad probandum parum firmis. Neque etiam Barthium serio contendisse arbitror Bernardum Anonymi scripsisse fabulas, quum in sequentibus de auctore certiori, Magistro Romalio, cujus nomen invenerat in membrana, verba faciat. Christius de auctore fabularum Anonymi hæc memoriæ prodidit (6) : « nugæ glossarum veterum ineptissimarum modo scriptorem earum elegiaco carmine fabularum (denuo publicatarum a Neveleto) faciunt *Magistrum Esopum de civitate Atheniensi* (7); modo Gualterum Anglicum, qui, ut puto, est inter cathedræ Romanæ purpuratos, dictus a *Winterborn*, quem tradunt diem suum obiisse ann. C. N. CIƆCCCV (8) modo subobscure aliquid ex hoc libro tribuunt *magistro Romulo* : quatenus fortassis argumenta præbuit (9). Sunt denique, qui Anonymum sæpius memoratum appellent *Romulum juniorem*, Petri Mosellani æqualem et Jul. Pflugii in Italia præceptorem (10), nescio, qua auctoritate; sunt, qui nuncupent Salouem Parmensem, maxi-

(1) Lessingii Anonym. Nevelet. p. 49 sq.

(2) Harlesius ad Fabric. Vol. I, p. 656.

(3) Advers. L. III, c. 22.

(4) Itinerar. Cambriæ, L. II, cap. 3, coll. Lessingii Anon. p. 53.

(5) L. c.

(6) Prolus. cit. p. 55.

(7) Factum hoc propterea, quod Æsopus, auctor, materiam fabularum reperit. V. Lessingii Anon. Nevel. p. 56.

(8) Qua auctoritate Christius hæc dicat, ego quidem divinare non possum.

(9) Qui factum sit, ut et prosaicis et elegiacis fabulis nomen Romuli præfigeretur, paullo ante demonstratum est.

(10) Fabricii B. L. T. II, pag. 29, coll. Pet. Albini Chronic. Misenens. p. 357, quo loco hæc litteris consignata leguntur : *Hieher gehöret was* Fabricius ad Damianum Pflugium *geschrieben* : « ego certe inter Julii nostri felicitates hanc numero unicam, quod quum doctores præ-

me nixi testimonio Gyraldi (1), qui : « posset, *inquit*, et inter hos poetas reponi Romulus ille, qui ad Tibertinum, filium, librum scripsit, quem ab imitatione Apologorum Æsopi illius Phrygis, fabulas Æsopi nuncupavit, non, ut aliqui rati sunt, transtulit. Mirum vobis dicam, quam anxie Parmenses quidam, non Romulum, hujus libelli auctorem asserant, sed suum quemdam Salonem municipem, qui poeta dum Athenis studeret, e Græco fabulas has nostris moribus ut aiunt aptando, carmine composuerit. Sed certe hoc ipso, vel Romulo, vel Salone, me puero nullus liber æque trivialibus magistris terrebatur, post Alexandri ineptias (2). » Sic Morellius observat (3), auctorem fabularum, de quo verba facimus, Salonem Parmensem vocari, præcipue in quodam epistolæ fragmento, typis edito, eique adsentiri nuperum scriptorem *Marcheselli* (4). At quæ de Salone isto Parmensi traduntur, ita profecto ambigua atque incerta sunt (5), ut vim probandi vix habeant. Ex quibus omnibus perspici mihi posse videtur, verum nomen Anonymi jacere, et, nisi historiæ lumen aliquando accedat, jaciturum esse in tenebris. Qualis fuerit, et quando vixerit Anonymus, æque incertum est. Eum jamjam a Scriptoribus sæculi XIV allegari, scribit Fabricius (6); a quibus, non addit. At memorat Barthius (7) Codicem fabularum Anonymi, in *obsoletissimas* membranas exaratum ; Ill. vero *Eschenburg* (8) et Lessingius alterum Bibliothecæ Guelferbytanæ Codicem, Anonymi fabulas continentem, duodecimo assignant sæculo. Quæ si a veritate non sunt aliena, conjicere licet, Anonymum ad minimum scriptorem esse undecimi duodecimive sæculi, si tamen non est antiquior. Si Christium audiamus,

claros habuerit, in Germania Mosellanum, in Italia Romulum, inciderit tandem in hunc senem nostrum, etc. »

(1) De Poetar. Hist. Dial. V, pag. 306, T. II, Opp. L. B. 1696, in-fol. edit. a Jensio. Gesnerus in Bibliotheca, coll. Christii Prolus. p. 56, F. *de Blankenburg Zusätze*, T. I, p. 548.

(2) Per *Alexandri ineptias* intelligendam esse Grammaticam *Alexandri de Villa Dei*, versibus leoninis scriptam, sub titulo : *Doctrinale*, contendit Lessingius in Anon. Nevel. p. 47, quem de hoc Gyraldi loco consules.

(3) Catal. MSS. Lat. apud Nanios (Patricios Venetos), Venetiis, 1776, in-4°, p. 153.

(4) *Delle giunte alla Raccolta Pesarese*, etc. p. 23, e Seg. N. R. Catalog. T. XXIV. Vid. Harles. ad Fabric. B. G. Vol. I, p. 650.

(5) *Lessing* in Anonym. Nevelet. p. 47.

(6) Bibl. Lat. T. II, p. 29.

(7) Advers. L. III, cap. 22.

(8) In Additam. ad Lessingii Anonym. Nevel. p. 65.

Anonymus, sive spectes rem, sive orationem, scriptor putandus est, sæculo IV haud indignus: « Quid? quod ipsi Aviano anteferendus. Sic enim scribit(1): scilicet sunt Anonymi, aut Romuli, aut Accii cujusdam nomine, eodem carminis genere, quæ illis, Avieno inscriptis, nisi meliores, inferiores re atque oratione non sunt. Licuerit Perotto libros habere, in quibus hæ quoque Avieno inscriptæ essent: vel licuerit ei sic opinari, aut judicare denique, utrasque, vel has maxime scitiores, Avieni esse. » Quod quidem Christii de Anonymo judicium haud immerito mirum ac minus rectum videtur Lessingio (2). In contraria currit Scaliger (3), qui Anonymum vocat poetam et argutum et accuratum, cum ob fabularum utilitatem ediscendum, tum propter versuum munditias imitandum; sed in *recentiorum* poetarum habendum numero: id quod factum a *tali* viro, unusquisque, elegantiæ et pulchri sensu imbutus, recte miratur (4). Barthio de Anonymo quid visum fuerit, supra vidimus; Bebelio (5) vero hæ fabulæ nulla Venere et lepore, Musis scilicet et Gratiis repugnantibus videntur scriptæ, ubi puritas quoque verborum desideretur. In tanto virorum doctissimorum dissensu et judiciorum discrepantia medio ibimus tutissimi. Fateamur igitur, Anonymum Phædri vestigiis insistere (6), ejusque fabulas non omni carere elegantia; concedamus easdem jucundas esse et utiles; at propter latinitatem barbaram, passim obviam, ineptum verborum lusum, æque ac affectatam elisionum fugam, nec non assimilationes frequentes jure vituperandas (7). Quas Phædri

(1) Prolus. de Phædro, p. 39.

(2) V. Ej. Anonym. Nevelet. p. 57, ubi ait: *Wenn dieses Urtheil sehr gemässiget zu seyn scheinet, indem es gleichsam zwischen den Meynungen des Barth und J. C. Scaliger mitten inne liegt, so ist es doch darum nicht minder paradox, indem es der Rangordnung, nach welcher man gewöhnlich die spätern Römischen Autores auf einander folgen lässt, so gewaltig widerspricht. Aus einen barbarischen Versmacher nemlich wird der Anonymus auf einmal ein Scribent, wie wir uns nur immer einen* virum consularem *des vierten Jahrhunderts, wenigstens einen Höfling der Antoniner gedacht haben.*

(3) L. c.

(4) Cf. *Lessing* l. c. p. 49 sq.

(5) Epist. qui auctores legendi sint ad eloquentiam comparandam, edit. Argentor. 1513, in-4°.

(6) Neveletus in Not. in Anonym. Fabb. pag. 668, Mythol. Æsop. « *Simiam Phædri* hunc nostrum qui dixerit non erraverit. Ita enim est. Quascumque fere fabulas una cum Phædro describit, Phædrum in iis sequitur, et nonnunquam ejus verba servat. »

(7) Lessingii Anonym. Nevelet. p. 53, 54, coll. iis, quæ de elisio-

fabulas Anonymus expresserit, indicavi infra ad calcem uniuscujusque fabulæ.

Inveniuntur Anonymi fabulæ in Editione Ulmensi cum Romuli aliorumque fabulis (1); excusæ sunt in veteribus Editt. sub titulo: *Esopus moralisatus cum commento optimo*. Daventr. 1490 et 1502 (2); exstant quoque in Neveleti Mythol. Æsop. (3). Usus est autem Neveletus Codice Palatino membranaceo, et aliquot priscis Editt. imprimis Ulmensi; adhibuit etiam lectiones nonnullas Cod. MS. Biblioth. Victorian. Paris. ex quo Rigaltius quinque ediderat fabulas, atque inseruerat Notis in Phædrum. Quibus subsidiis instructus Neveletus priscas editiones plurimis locis emendavit. De aliis istarum fabularum Editionibus et Versionibus, cum Anglica, edita 1503, interprete *Wynkyn de Worde*, tum Italica, paullo exponunt uberius viri eruditissimi *Eschenburg* (4), et F. *de Blankenburg* (5). Præter Codices fabularum Anonymi MSStos, Palatinum, et Bibliothecæ Victorian. Paris. Codicem paullo ante memoratos, hodie supersunt: Cod. MS. qui exstabat olim in Bibl. Paulli Petavi (6); Codex bibliothecæ regiæ Paris. 893 qui continet Romuli, seu potius Anonymi fabulas, sub titulo: *Liber Ysopi* (7); duo Bibliothecæ Guelferbytanæ Codices, alter XII alter XIV sæculi (8). Alter, qui inscribitur: *Incipit liber Apologorum Æsopi*, complectitur LXII fabulas; duabus enim aucta est, quæ neque in Edit. Ulmensi, neque apud Neveletum, neque in ullo alio fabularum scriptore reperiuntur, et quas juris publici fecit *Eschenburg*, V. C. (9). Eidem viro docto debemus collationem duarum Anonymi fabularum XII et L ad calcem

num fuga notavit ad p. 50 l. c. Gellertus de Poesi Apologor. p. 34, hæc de Anonymo habet: « mea quidem sententia Avieno præstat, sed peculiari laborat morbo, repetitione scilicet ejusdem vocis et male ingeniosa oppositione. Si ab hoc ingenii lusu recedimus et quibusdam non satis latine dictis, multa laude dignus est, nescio num ea, qua illum Scaliger extulit. »

(1) V. supra de Codd. Phædri MSS. n° 4, sub fin.

(2) Lessingii Romul. et Rimic. p. 68

(3) V. supra de Editt. Phædri ann. 1610.

(4) Additam. ad Lessingii Anon Nevel. p. 60.

(5) *Zusätze*, T. I, p. 548.

(6) Fabricii B. L. T. II, p. 28.

(7) Labbei Biblioth. Nov. MSS. p. 66.

(8) De quibus conferat. Lessing. *z. G. u. Litt. Beytr.* I, pag. 249. Coll. *Eschenburg* in Additament. ad Lessingii Anonym. Nevelet. p. 65 sqq.

(9) L. c. p. 66 sq. alter Codex inscribitur: *Incipit Esopus*.

dissertationis suæ impressam. Contulit autem textum Neveleti cum Codd. MSS. Guelferbyt. nec non Editt. Ulm. et Daventr. variasque lectiones adjecit. Ex qua collatione potest intelligi, multa supcresse, quæ in fabulis Anonymi emendari possint.

Anonymus Nilantii, vulgo sic dictus.

Anonymus Nilantii, de cujus nomine, vita et ætate non habeo, quod dicam, scripsit LXVII fabulas, soluta oratione expressas, et quoad dimidiam fere partem e Phædro, ut nunc habemus, desumtas (1). Istæ fabulæ, si accurate loqui velimus, magnam partem sunt fabulæ Romuli, at valde mutilatæ et interpolatæ. Habet tamen Anonymus complures, quæ apud Romulum, cujus LXXX fabulas habemus, Libris IV neutiquam inveniuntur. Huc referendæ sunt fabulæ 2, 6, 8, 19, 24, 25, 30, 31, 32, 34, 36, 53, 57, 67, e quibus 2, 31, 32, 57 sunt fabulæ Phædri (2). Ex hoc poeta Anonymus XXXII expressit fabulas. Quæ si comparentur cum textu Phædri, luculenter apparet, auctorem usum esse MSto Phædri Codice. Vide e. c. fab. XXI, XXVI. Itaque hæ fabulæ in constituendo textu Phædri diligenter consulendæ sunt; id quod factum esse a nobis, lectores ubique locorum deprehendent. Multis locis enim Anonymus retinuit Phædri et voces, et loquendi formulas, et integros versus. Editæ sunt hæ fabulæ cura J. F. *Nilant*, qui e Codice MS. Is. Vossii, quem ab avunculo suo Jac. Gronovio utendum acceperat, excudendas curavit, Notis adjectis (3).

Vincentius Bellovacensis (4).

Vincentius Bellovacensis, natione Gallus, patria Burgundus (5), non raro dictus *de Burgundia* (6), regnante Philippo

(1) Cf. *de Blankenburg Zusätze*, T. I, p. 549.

(2) Lessingii Rom. et Rim. p. 58.

(3) Fabricii B. L. T. II, c. 3, p. 30, it. de Editt. Phædri ann. 1709. Uberiorem Codicis descriptionem habes in præf. Nil. Vid., quoque infra Disp. de Phædro Antiq. scriptore.

(4) De Vincentio Bellovacensi lege, quos laudant, Scriptores. Cel. *Saxe* in Onomast. Litter. T. II, p. 305; *Pope Blount* Censur. p. 411... 413; *Bruckerus* in Hist. crit. Philos. T. III, p. 783... 785.

(5) *Cave* Histor. Litt. Scriptt. eccles. T. II, p. 299 sq. Bulæi Hist Univers. Paris. T. III, p. 713. Alii Bellovaco ortum esse statuunt. *Allg. Hist. Lex*. Tom. IV sub *Vincentius Bellov.*

(6) *Jöcher* in Lex. sub *Vincentius Bellovacens.* Sunt tamen qui Burgundum fuisse negent. Vid. *Allg. Hist. Lex.* T. IV, sub *Vincentius Bellovacens.*

Augusto, Galliæ rege, litterarum caussa Lutetiam profectus, sub initia Ordinis Dominicani, huic adscriptus est (1). Dictus est *Bellovacensis*, non ab episcopatu (2), ut multi falso opinantur(3), sed a cœnobio Dominicanorum, in quo Bellovaci (*Beauvais*) degebat (4). Floruit circa annum 1244. Obiit ann. 1256 (5), vel, ut alii, forsan rectius, putant, ann. 1264 (6); ejus tamen vitam nonnulli protrahunt ad annum 1270 (7), sed Lessingius, Vincentium circa ann. 1289 decessisse, memoriæ prodidit (8). Scripsit *Speculum* quadruplex, quod artium et scientiarum Encyclopædiam non male dixeris: 1° *Historiale* Libris XXXII complectens historias ab origine mundi ad ann. 1244. Prodiit seorsim Norimb. 1473 et Mogunt. 1474 (9). 2° *Naturale*, de herbis, avibus, situ locorum et ratione temporum, etc., continens Libros XXXIII (10), seu, ut aliis placet, XXXII (11), quod opus scripsit ann. 1250. Sed teste Vossio ann. 1244 (12). 3° *Morale*, Libris III: in quo opere de motibus animi, de vitiis et virtutibus disseruit. At Bellarminus in Catalogo, ubi de scriptis Thomæ Aquinatis agit, in dubium vocat, an *Speculum morale* sit fetus Vincentii Bellovacensis, an potius alicujus auctoris ætate posterioris (13). Atque etiam, hunc librum a Vincentio scriptum esse, negat Jac. Echardus in Diss. de Scriptis Vincentii *Bellovacensis* (14). Editum est *Speculum morale* Norimb. 1485 et Ven. 1493 (15). 4° *Doctrinale*, continens Libros XVIII non XVII ut quidam memorant (16); in quo vastæ eruditionis opere de omni litterarum et artium genere a Grammatica ordiens, et desinens in Theologia, exposuit uberius. Hocce Speculum impressum est Norimb. 1486. Sed Bibliothecæ Weimariensis splendidæ

(1) Bulæus l. c. *Allg. Hist. Lex.* l. c.

(2) *Cave* l. c. Bulæus l. c. *Allg. Hist. Lex.* l. c.

(3) *Ambros. Altamura* in Bibl. Ord. Prædicat. p. 21. G. J. Vossius de Histor. Lat. L. II, c. 59, p. 477.

(4) Bulæus l. c.

(5) Bellarminus de Scriptt. eccles. p. m. 201.

(6) V. *Blankenburg Zus.* T. I, p. 549. *Cave* l. c. Bulæus l. c.

(7) Bulæus l. c.

(8) Hist. Fab. Æsop. p. 256 sq.

(9) *Cave* l. c. Exstant Codd. MSS. Spec. histor. in Biblioth. Acad. Cantabrig. item Oxonii in Bibl. Colleg. nov. conferatur Vossius de Histor. Lat. l. c.

(10) Bulæus l. c.

(11) *Cave* l. c. Bellarminus de Scriptt. Eccl. p. 201.

(12) Bulæus l. c. Vossius de Hist. Lat. L. II, c. 59, p. 477.

(13) Vid. Henricus Gandavensis de Scriptt. eccles. p. 170; exstat in Miræi Bibl. eccles. pag. 161, coll. Bellarmino l. c. p. 205.

(14) Paris. 1708. coll. *Cave* l. c. et *Lex. Univers. Hist.* T. IV l. c.

(15) *Cave* l. c.

(16) Bulæus l. c. *Cave* l. c.

exemplum, sæculo typographico nitide et eleganter excusum, in lucem emissum est sine mentione anni et loci in fol. maximo.

Istud Speculum quadruplex, quod Bulæus recte opus immensum vocat, Vincentius, petente et sumtus ministrante rege Francorum, non Philippo Valesio, ut quidam scribunt (1), sed Ludovico IX, composuisse dicitur, cujus filiorum præceptor et instructor fuit, de quorum eruditione opus scripsit ad Margaritam reginam, Ludovici conjugem (2). Præter alias editiones Speculi quadruplicis, quas recenset *Cave* (3), memoranda est Duacensis, edita sub titulo: *Speculum majus* (4), Tomis IV, 1624 in-fol. Alia quoque scripsit Vincentius, de quibus, præter Henricum Gandavensem (5), conferatur Bulæus (6).

Plura de Vincentio ejusque speculo dabit *Ambros. de Altamura* (7). Accuratiore vero judicio de utroque agit Phil. Labbeus (8). Adde Jac. Echardum (9); maxime Morhofium atque Bruckerum (10), qui prudens et subtile judicium de eo fecerunt. Laudatus enim fuit ab his, culpatus ab illis.

Inseruit Vincentius Speculo suo *doctrinali*, non historiali, XXIX fabulas Æsopias, quæ exstant Lib. IV (11) a capite 114 usque ad caput 124. Miratur Lessingius (12), hasce fabulas, prosa scriptas, nondum ad emendandum Phædrum fuisse adhibitas; sed re vera adhibuit Jac. Tollius, cujus Notas et Emendationes ad Phædrum, numquam antea editas, ante hos annos XX ad calcem Editionis Phædri subjunxi (13). E fabulis vero XXIX quæ leguntur apud Vincentium, XVI sunt fabulæ Phædri, oratione soluta expressæ. Sunt autem hæ: Lib. I, fab. 1, 4, 23, 5, 8, 12, 13, 21, 3, 24, 11; lib. III, fab. 20, 7; lib. IV, fab. 22, 23, 2. Quo facilius possit intelligi, istas fabulas non a Vincentio inventas, sed paucis tantummodo mutatis, e fabulis Romuli maxima ex parte fuisse exscriptas; speciminis loco aliquas hic subjungam, quas comparabis cum fabulis Romuli.

(1) Henricus Gandav. l. c. Schol.
(2) Bulæus l. c. coll. *Jöcher* in Lex.
(3) Histor. Litter. Scriptor. Eccles. T. II, p. 300.
(4) *De Blankenburg* l. c. T. I, p. 549.
(5) Libr. cit. l. c.
(6) L. c.
(7) Bibl. ord. Prædicator. p. 21, quam laudat *Cave* loco citato.
(8) De Scriptt. Eccles. T. II, p 478, coll. *Cave* l. c.
(9) Bibl. Scriptt. Ord. Prædic. T. I.
(10) V. Morhofii Polyhistor. T. I, L. I, c. 21, §. 22; et Bruckerus l. c.
(11) Pro lib. IV legendum lib. III. (G.)
(12) *Zur Gesch. der Æsop. Fab.* p. 256 sq.
(13) Vid. P. III, p. 142 sqq.

16:

CAP. CXIV.

De fabulis fictis contra calumniosos et insidiosos. Quales sunt et morales Æsopi fabulæ, de quibus, exempli caussa, nonnullas hoc in loco placuit breviter inserere. Nam etsi legenti, vel audienti misceant risum, acuunt tamen ingenium. Verbi gratia contra calumniosos fingitur, quod agnus et lupus sitientes ad rivolum e diverso venerunt. Sursum bibebat lupus, longeque inferior agnus. Lupus ut agnum vidit, sic ait: turbasti mihi aquam bibenti. Agnus patiens dixit: Quomodo aquam turbavi tibi? a te ad me decurrit. Cui lupus: et maledicis mihi, inquit. At ille: Non maledixi; lupus vero: Pater, inquit, tuus multa mala mihi ostendit. In fine autem altercationis lupus improba voce dixit: Et adhuc mihi loqueris latro? statimque in eum direxit et innocenti vitam eripuit.

CAP. CXV.

Quidam canis, flumen transiens, partem carnis ore tenebat; cujus umbram quum vidisset, in aquam patefecit os suum, ut illam caperet. Statim eam, quam prius tenebat, fluvius tulit, et illam, quam sub aqua esse putabat, obtinere non potuit. Sic quisquis alienum quærit, dum plus vult, suum perdit.

Contra gulosos, qui ad unum prandium rem suam perdunt, hoc quoque componit.

Nocturnus quidam fur quum caui panem immitteret, canis ait: Panis tuus non pro gratia datur; tu ideo das, ut me lædas. Si modo mihi panem porrigas, num quid postea daturus es mihi, quum fame victus fuero? non præsentem tantum vitam volo, sed futuram prævideo. Nolo igitur fauces meas pane claudas; sed nisi recesseris, ipse contra te latrabo, dominum ac familiam suscitabo, furemque illis nuntiabo.

CAP. CXVI.

Item contra illos, qui malos incaute juvant, fabulam componit, dicens: Ossa dum lupus devorat, unum ex illis transversum graviter in faucibus hæsit. Lupus magno pretio, qui hoc malum extraheret, invitavit. Rogabatur grus collo longo, ut medicinam præstaret lupo. Id egit, ut caput mitteret, et malum de faucibus extraheret. Sanato lupo, grus reddi promissa præmia petüt, et lupus ait: O injuria meis virtutibus! ingrata est illa grus, quæ caput incolumis extulit, non vexatum dente nostro, et mercedem sibi postulat.

Item contra incautos; item contra illos, qui incaute sociantur potentibus, fingit, quod vacca et capella et ovis fuerunt sociæ simul cum leone. Qui quum in saltibus venarentur, et cervum caperent, factis partibus leo sic ait: Ego primus tollo, quia leo: secunda pars mea est eo quod fortior sum vobis; tertiam vero mihi defendo, quia plus vobis cucurri. Quartam autem qui tetigerit, inimicum me habebit. Sicque totam prædam illam sola improbitas abstulit.

Item contra illos, qui laudant sibi inutilia et vituperant utilia. Cervus, de fonte bibens, sua cornua magna ut vidit, nimium laudare cœpit: crura tenuia vituperavit. Quod quum faceret, venatorum voces ac repente latrare canes audiens, fuga per campum evasit. At ubi eum silva suscepit, magnitudo illa cornuum venantibus eum retinuit. Tunc mortem suam videns ait: Quæ mihi erant utilia vituperavi, et deceptuosa laudavi.

CAP. CXVII.

De figmentis ejusdem contra vane gloriosos.

Item contra illos, qui laudari verbis subdolis gaudent, et postea pœnitent, hanc fabulam fingit. Quum de fenestra corvus occasione caseum raperet, altam arborem supersedit. Vulpes ut hunc vidit, de contra sic ait: O corve quis similis tibi? et pennarum tuarum quam magnus est nitor! Qualis decor esset, si vocem claram habuisses: nulla prior avis fuisset. At ille dum placere voluit, et vocem suam validius ostendere, sursum clamavit, et, ore patefacto, caseum oblitus dejecit, quem celeriter dolosa vulpes avidius rapuit. Tunc stupens corvus ingemuit ac deceptus pœnituit.

Fingit etiam idem fabulam, homines, in dignitate mansuetos esse, commonentem, hoc modo: Annis defectus et viribus leo quum gravatus jaceret, spiritum extremum trahens, aper ad eum venit iratus, spumans fulmineis dentibus, et ictum veterem vindicavit: taurus etiam cornibus hostile corpus leonis confodit. Asinus quoque feram ut sic vidit, calcibus illi frontem aperuit; et ille cum gemitu suspirans sic dixisse fertur: Quum esset virtus mea, fuit honor; fuit timor, ut omnes visione mea fugerent, et opinio ipsa terrerem plures. Quos autem non læsi, quibus et auxiliator fui, ipsi malignantur mihi; et quia sum sine viribus, nullus est honor pristinus.

CAP. CXIX.

Contra arrogantes. Item, ne quis de alienis bonis magnum se jactet, exhortatur; fingens, quod graculus pennas pavonum, quæ ceciderant, sustulit, et inde se ornavit suosque contemnere cœpit, et gregi pavonum se miscuit. At illi ignoto et impudenti pennas injuriose eripiunt. Calcibus ac morsibus eum fatigant; miserque semivivus ab eis relictus ad proprium genus redire timuit. Ubi quum esset, ornatus multos injuriose terruit. Tunc unus ex his ait illi: Si vestes tuas, quas natura dedit tibi, amasses, hæ tibi sufficerent, nec ab illis injuriam passus, nec a nobis pulsus fuisses.

Item contra pauperem superbum.

In prato quodam rana vidit pascentem bovem. Putabat, se posse fieri talem, si rugosam impleret pellem, et inflans se, natos suos interrogavit: Sum ipsa quanta bos? Dixerunt: Non. Iterum se inflavit potius, et dixit suis, Quod modo. Responderunt: Nihil. Tertio quum se inflaret, rupta pelle, mortua est. Ideo vulgo dicitur: Noli te inflare, ne crepes.

CAP. CXXIII.

Item contra illos, qui virtute facere nihil valent, et verbis inanibus alios terrent. Asinus e diverso leoni occurrit, et sic ait: Ascendamus in cacumen montis, et ostendam tibi, quod et multi me timent. Leo ridens ait: Eamus. Quumque venirent ad locum, stans asellus in edito loco voce dimissa clamare cœpit. Quem audientes vulpes et lepores currere cœperunt. Cui leo ait: Poterit et me terrere vox tua, si non te scirem, quis esses.

SCRIPTORES PHÆDRUM

ILLUSTRANTES RECENTIORES (1).

Jo. Schefferi Vita Phædri, præfixa ejusdem aliisque aliorum Editionibus.

Vita Phædri, auctore Tan. Fabro, præmissa Editionibus Fabri, nec non Editioni Phædri, quæ curata est a Petro *Axen*, Hamburgi, 1671, in-8°.

La vita di Fedro *scritta dal Signor D. Filippo Argelati co' giu-*

(1) Scriptores quam plurimos, in Notis ad Phædrum laudatos, hoc loco omisi

dizi e testimoni in latino, tra l' una e l' altra, di chi parla di Fedro.

In *Corp. omnium veterum Poetar. Latinor.* seu *Raccolta di tutti gli antichi Poeti*, etc. T. X. *Milano*, 1735. *Nel Regio Ducal Palazzo*, in-4°.

The Life of PHÆDRUS *in Biograph. Classica, or the Lives and Characters of all the classic Authors.* Vol. I, p. 230.

Brüggemanni *View of the English Edit.* p. 646.

Leben des PHÆDRUS, *in der Lebensbeschreib. der Römischen Dichter von Ludw.* Crusius, *aus dem Englischen mit Anmerkungen von Christ. Heinr. Schmid, Prof. in Giessen. Halle*, 1777, in-8°, B. I. S. 342 sqq.

Dictionnaire histor. et crit. par Bayle. Art. PHÈDRE.

Gottfr. Ephraim Müllers historisch-critische Einl. in die alten Schriftsteller. B. V. Dresden, 1751, in-8°, p. 1... 104.

Gabr. Schumann *über das Leben und die Schriften des Phædrus.*

Vid. *Nov. Acerra Philolog.* p. 170. Hal. 1715, in-8°.

Commentarii de Vita PHÆDRI; præfixi Versioni Xav. *Weinzierl* metricæ, a p. 2... 18.

V. Vers. Germ. ann. 1797.

Commentarii de Vita PHÆDRI, præmissi Versioni Jo. Paulli Sattleri metricæ. Pag. 7... 13.

Cf. Vers. Germ. ann. 1798.

Thomæ-Pope *Blount* Censura celebriorum auctorum. Londini, 1690, in-fol. p. 68, 69.

Adr. Baillet, Jugements des Savants sur les principaux ouvrages des auteurs. A Paris, 1722, in-4°.

V. T. IV, p. 147... 150.

C. F. *Gellert*, Diss. de Poesi Apologorum eorumque scriptoribus. Lips. 1744, in-4°, et ibid. 1773, in-8°.

Discours sur la Fable avec un examen des principaux Fabulistes, anciens et modernes.

Hæc dissertatio exstat in libro, qui inscribitur : *Fables nouvelles et autres pièces en vers par M. D. D. L. P. D. C. Paris*, 1774, *in-12* (1).

(1) *Ces fables ont pour auteur Dreux du Radier, avocat. Elles ont paru en* 1744. (B.)

Saggio sopra Fedro di un Pastore Arcade. Nap. 1780, in-8°.

V. *Blankenburg Zusätze*, T. I, p. 548.

G. Bertola Saggio sopra la Favola. Pavia, 1788, in-12.
Jo. Georg Sulzers Theorie der Æsopischen Fabel.

V. Ej. *Theorie der S. K.* T. I, Art. *Fabel.*

J. G. Herder über Bild, Dichtung und Fabel.

V. *Zerstr. Blätter. Dritte Saml.* p. 87 sqq.

Jo. Chr. Gottlieb *Ernesti* Diss. de Fabula Æsopia, præfixa Editioni Æsopi excus. Lips. 1781, in-8°.

Jakob über die Æsopische Fabel der Alten. In *Berlin. Monatsschrift*, ann. 1785, p. 300 sqq.

Jo. Georg. Walchii Diss. de stylo Phædri, præfixa Ejus editioni Lips. 1713, in-12.

Jo. Frid. Christii de Phædro ejusque fabulis Prolusio. Lips. 1746, in-4°.

Negat auctor dissertationis, Phædrum, Augusti Libertum, esse auctorem fabularum, quas, argumentis operose cumulatis, Nic. Perotto, Archiepiscopo Sipontino, attribuit. Caussam Phædri suscepit

Jo. Nic. Funccius in Apologia pro Phædro ejusque fabulis. Rintel. 1747, in-8°. Cui vero acriter respondit

Jo. Frid. Christius in uberiori expositione ad eruditos quosdam de moribus, simul de Phædro ejusque fabulis. Lips. 1747, in-8°.

Hoc loco non alienum videtur notare, quæ scribit Grosleius (*Grosley*) in Vita Petri Pithœi (*Vie de Pierre Pithou*), Parisiis Tomis II edita ann. 1756. *Les doutes*, inquit, *sur l'authenticité du Phèdre se sont renouvellés de temps en temps. M. Christ, docteur allemand, vient de réunir les motifs de ces doutes dans une dissertation intitulée :* Joann. Fr. Christ. Prolusio. *On trouve ces motifs discutés et combattus dans le discours préliminaire des Fables et Contes que M. le Boulanger de Rivery vient de donner au public.* Vid. T. I, p. 373 libri citati. Qua ratione autem Boulangerus caussam Phædri dixerit, videbimus in Excurs. ad lib. III, fab. XVII.

Censuras Prolus. Christ. et Apol. Funcc. Vid. in *Nouvelle Bibliothèque Germanique*, T. IV, p. 159. *Erlang. gel. Anmerkk. und Nachr.* 1747, p. 152. *Gött. Gel. Zeit.* 1747, p. 614. *Erlang. gel. Anmerkk.* 1748, p. 48. Nova *A. E.* 1749, p. 709.

Henr. Cannegieteri Diss. de Stylo et Ætate Aviani.

In Ej. Edit. Fabular. Fl Aviani. Lugd. Bat. 1731, in-8°, p. 267 sqq.

Romulus *und* Rimicius *von Gotthold Ephraim Lessing*.

Vid. *Beytrag. I, zur Geschichte und Litteratur aus den Schätzen der Herzogl. Bibliothek zu Wolfenbüttel. Braunschweig.* 1773, in-8°.

Griechische Fabulisten. Vid. *Charaktere der vornehmsten Dichter aller Nationen.* T. V, P. II, pag. 269 sqq. Hæc dissertatio auctorem habet Cl. *Jakobs*, Professorem Gymnas. ill. Gothani.

Lateinische Fabulisten, auctore Cl. *Jacobs.* Vide *Nachträge zu Sulzers allgemeiner Theorie der schönen Künste.* T. VI, P. I, p. 29 sqq. qui liber etiam exstat sub titulo: *Charaktere der vornehmsten Dichter aller Nationen.*

Uterque libellus, eleganter profecto et acute scriptus, in hoc opere sæpius laudatus est.

Caroli-Ferd. Schmidii, Prof. moral. et civil. in Acad. Viteberg. Prolus. de Jurisprudentia Phædri. Viteb. 1788, in-4°.

Non sine fructu legi libellum in explicandis fabulis, quæ ad Jurisprudentiam spectant.

Cf. *Bibliothek von Anzeigen und Auszügen kleiner meist akademischer Schriften.* I. B. 2 St. S. 221... 224. Editor Vir S. V. Paulus, Prof. Theologiæ Ienens.

Harlesii, Conrectoris quondam Lycei Culmbacens. Prol. de Phædri fabulis, num ab iis primordia Lat. Linguæ sint capienda. Culmbaci, 1754, quam recudi fecit. T. C. *Harles.* in Opusc. varii argumenti, p. 499 sqq.

Jo. Christ. *Kupfers vernünftiger Vorschlag, wie man die sinn- und lehrreichen Æsopischen Fabeln* Phædri *mit der studirenden Jugend hohen und niedrigen Standes also tractiren könne, dass derselben nicht allein viel schöne Worte, sondern auch viel nützliche Sachen beygebracht werden, vorjetzo nur mit* 20 *nebst dem Prologo, aus dessen erstem Buche zur Probe erläutert.*

De hoc libro vid. *Leipz. N. Z. von gel. Sachen.* 1717, n° 103, p. 834.

Griechische Ergötzungen, d. i. die weisen Sprüche Menandri, die sinnreichsten Erfindungen aus den Fabeln Æsopi, Aphthonii und Gabriæ, die nützlichsten Briefe des Alciphronis und die lustigen Erzählungen Hieroclis, welche insgesamt in Griechischer Sprache mit einer darauf folgenden deutschen Uebersetzung nebst einem doppelten Anhange der Fabeln Phædri *und Aviani, die im Griechischen vorgekommen, der studirenden Jugend zu einem*

gesegneten Anfange in guten Sitten und rühmlichen Gemüthsvergnügung an das Licht gestellet, von M. Abr. Kriegel. Leipzig. 1747, in-8°, *bey Jo. Gottfr. Dyck.*

Erl. gel. Anmerkk. 1747, p. 343.

Jo. Lud. Praschii Introductio in Phædri fabulas, Præfixa ejus Editioni Phædri.

Jo. Nic. Funccii Tr. de imminenti L. L. Senectute. Marb. Cattor. 1736, in-4°. Cap. III, §. 8 sqq.

Theoph. Christoph. Harlesii brevior Notitia Litteraturæ Romanæ. Lips. 1789, in-8°. Cap. VI, p. 435 sqq.

F. de Blankenburg Litterarische Zusätze zu Sulzers Theorie. I. B. Leipzig. 1796, *gr.* in-8°, p. 547 sqq.

Lettre sur le nouveau PHÈDRE *de M. Burmann, écrite par un français réfugié en Hollande (l'abbé Granet).*

Dans la Continuat. des Mémoires de Littérature et d'Histoire (de M. Sallengre, par le P. Desmolets). Paris, 1731, in-12, T. X, P. II, Art. 13, p. 443. Vid. *Lallemant* in Cat. raisonn. p. 235.

Christoph. Hauptii, Rectoris Schol. Grimmens. Supplementum Fabular. Phædri, insertum Misc. Lips. T. I, p. 258 sqq. Lacunas in Phædro ex ingenio snpplere tentavit, sed parum feliciter. Cf. Fabricii B. L. T. II, p. 34.

Thomæ Crenii Animadvers. Philolog. P. V, Cap. I, §. 5, p. 20 sqq.

Observationes criticæ in PHÆDRUM auctore Gotefr. Richtero; in Ej. Specimine Observationum criticarum in varios Autores Græcos et Latinos. Ienæ, 1713, in-8°.

Christoph. Aug. Heumanni Emendatio aliquot locorum PHÆDRI.

In der Neuen Bibliothec. P. XXVII, p. 603. Frcf. et Lips. 1713, in-8°, coll. Catal. Bibl. Bünav. T. I, p. 331.

(Francisci *Hare*) Epistola critica ad eruditissimum virum H. B. S. E. I. (i. e. H. *Bland*, Scholæ Etonensis Instructorem) in qua omnes doctissimi Bentleii in Phædrum Notæ atque Emendationes expenduntur. Londini ex offic. Jac. *Tonson* et Joh. *Watts*, 1726, in-4°; recusa Leidæ, ap. Sam. *Luchtmans*, 1727, in-4°, c. Edit. Burm. Leid. 1727, in-4°.

Judicia de hoc libro V in Act. Erud. ann. 1727, p. 22, et in Brüggemanni *View of the English Editions*, p. 646. Coll. *New. Mem. of Litter.* Vol. IV, pag. 30... 35; it. ann. 1727, de Edit. Phædri.

Sylloges Epistolarum a Viris illustribus scriptarum Tomi V, collecti et digesti per Petrum Burmannum. Leidæ apud Sam. *Luchtmans*, 1727, in-4°.

Franc. Theod. Kohlii Commentationes criticæ in difficiliora Scriptorum classicorum, Terentii, Nepotis, Virgilii, PHÆDRI, Ciceronis, Hesiodi, J. Cæsaris et aliorum loca. Hamburgi, 1727, in-8°.

Adriani *van Dorp* Observationes ad quædam Juris Civilis aliorumque Auctorum (etiam Phædri) loca. *Trajecti ad Rhen.* 1769, in-8° maj.

Jo. Frid. Gruneri Spicileg. Observ. ad Phædri priores Libros II, Ien. 1745, in-4°.

Jac. *de Rhoer* Feriæ Daventrienses, sive Miscellaneorum Libri II. *Traj. ad Rhen.* 1758, in-8°.

Loca quædam Phædri in hoc libro illustrantur.

Epistola Amici ad Amicum, qua disseritur de locis quatuor, uno Taciti, altero PHÆDRI, tertio Cornelii Nepotis, quarto Velleii Paterculi. Ratisbon. apud Jo. Leop. Montag. 1767, in-4°.

Gottl. Bened. Schirachii Clavis Poetar. classicorum, sive Index rerum et verborum criticus in Horatium, Virgilium, Ovidium, Terentium et PHÆDRUM. Halæ, P. I, 1768; P. II, 1769, in-8°.

Th. Christoph. Harlesii Progr. Emendatt. et Conject. ad Jo. Stobæi Sententias; cui Corollarii loco additæ paucæ in quosdam auctores (Tibull. Anthol. Lat. PHÆDRUM, Vellei. Paterc. Demosthenem) Suspiciunculæ. Coburg. 1769, in-4°, recus. in *Ejusd.* Opusc. Varii argumenti. Hal. 1773, p. 192.

Th. J. A. *Schütz* Observatt. criticæ in Phædrum. Laub. 1770, in-8°.

Rutgeri *Ouwens* Noctes Haganæ, sive Observatt. Libri III, in quibus multi veterum scriptorum (etiam Phædri) loci explicantur, vindicantur et emendantur, Franequeræ, 1780, in-4° maj. Cf. lib. I, cap. XII.

Jo. Gottlieb *Lindneri*, Rectoris Schol. Arustad. Tentaminis critico-philologici. P. I et II. *Arnstad*, 1782, in-4°. Plagg. 2, Programm.

Lessings sämtliche Schriften. P. II. Berolin. 1784, in-8°.

Hic liber continet Notas in XIX priores Phædri fabulas; item Dissert. *zur Geschichte der Æsopischen Fabel.* Vid. p. 223.

Critical Remarks on PHÆDRUS, *by the late Rev. John Jortin,*

D. D. in his Tracts, philological, critical, and miscellaneous. London, 1790, in-8°. Vid. Vol. II, p. 297.

Cf. Brüggemanni *View*; etc. p. 646.

Gilberti *Wakefield* Silva Critica; sive in Auctores sacros profanosque Commentarius philologus. Cantabrig. 1789, in-8° maj.

Vid. P. I, Sect. XXXII; et P. III, Sect. CLI.

A Critical Remark upon a passage in Phædrus. Lib. I, fab. I, *by M. Cary*.

In the New Memoirs of Litterature, Vol. III, *Jun.* 1726, p. 423 sq.

Andr. Ludov. Königsmanni Disquisitio critica; *æquæ leges* quid? apud Phædrum. Lib. I, fab. II.

In der Hamburg. vermischten Biblioth. Vol. II, Part. IV.

E. E. *van Bergen* Criticæ Observationes, quibus varia scriptorum classicorum loca, per librarios corrupta, emendantur, in pristinam elegantiam restituuntur: alia tentantur, exponuntur, vindicantur. *Trajecti ad Rhen.* 1785, in-8° maj. Vide C.XXIII usque ad C. XXXIV.

Jo. Casp. *Everhard Wincken*, Gymnas. Quedlinb. Rectoris, Progr. in Loc. Phædri. Lib. IV, fab. IV, (V). *Halberstad*, 1752, in-4°.

P. Stephani *Marcheselli* Disp. de Collectione vet. Lat. Poetar. Pisaurensi, Italice scripta. Vide de Editt. Phædri ann. 1766.

Exstat in *Nuova Raccolta d' Opuscoli scientifici et filologici*, T. XXIII. Ven. 1772, in-12.

De argumento Disputationis infra in Diss. de Phædro antiquitatis Scriptore, uberius disseram.

Christoph. Aug. Heumanni Sapientia Scenæ Romanæ; accedunt monita selecta Phædri et Pseudo-Catonis. Isenaci, 1716, in-12. De hoc libro nondum compertum habeo.

V. Catal. Bibl. *Walther*, P. I, p. 147. Dresd. 1771, in-8° maj.

Lexicon Phædrianum, *oder vollständiges Wörterbuch und Phraseologie über* Phædri Fabb. Libb. V, et Appendicem. *Mit durchgehends untergemengter Erklärung der meisten und schwersten* Constructionum Participialium, *zum Nutzen der studirenden Schuljugend ausgefertiget von C. K. Zweybrücken*, 1743, in-8°.

Catal. Bibl. Lanhn. P. II, p. 138, coll. A. L. Z. ann. 1785, Partic. 31.

Lexicon PHÆDRIANUM, *oder vollständiges Wörterbuch und Phraseologie über* Phædri Fabb. Libb. V, et Appendicem *von O. K. Frankfurt und Leipz.* 1764, in-8°.

Lexicon PHÆDRIANUM, *oder Lateinisch deutsches Wörterbuch über des* PHÆDRUS *Æsopische Fabeln, nebst der Erklärung der darinn vorkommenden antiquarischen, historischen, geographischen und mythologischen Articul, wie auch eine kurze Naturgeschichte derjenigen Thiere, welche in diesen Fabeln eine Rolle spielen, zur deutlichen Kenntniss des Charakters derselben, zum vortheilhaften Gebrauch der studirenden Jugend auf niedern Schulen. Frankfurt am Mayn. Bey Reifenstein*, 1784, in-8°.

V. *Allg. Litt. Zeit.* 1785, Febr. I, p. 235.

E. OErtels Wörterbuch über PHÆDRI *Fabeln, zur Præparation für die Schüler. Nürnb.* 1798, in-8°. *Raspe.*

V. *Allg. Bücherverz. von der Leipz. Ostermesse*, 1798.

Wörterbuch zu PHÆDRI *Fabeln. Zum Behuf der Vorbereitung ausgearbeitet von Albert Christian Meineke, Director der Schule zu Osterode am Harz. Lemgo. Im Verlage der Meyerschen Buchhandlung.* 1801, in-8°.

Istud Vocabularium adjunctum est Editioni Phædri, de qua v. ann. 1801, de Editt. Phædri; libellus separatim quoque editus.

Joh. Frid. Christii Fabularum veterum Æsopiarum Libri duo. Ex eisdem operum vestigiis retractati, e quibus pleraque suarum fabularum argumenta, et verba multa, et numeros quoque passim reperisse eum, qui Phædri sub nomine fertur, verisimile est. Lipsiæ. Ex officina J. G. J. *Breitkopf*, 1748, in-8° maj. c. figg.

V. *Erlanger gel. Anmerkk. und Nachr.* 1749, p. 221.

Æsopus et PHÆDRUS comparati a Xav. *Weinzierl.*

Vid. Ej. *Phædrus in deutschen Reimen.* p. 18 sqq., et Versiones Germ. ann. 1797.

Franc. Joseph. Desbillonii Fabulæ Æsopiæ. Paris. 1776, in-8°.

Fables choisies, tirées ou imitées de PHÈDRE, *par La Fontaine.* In Editione Phædri, curata a G. *Brotier*. Paris. 1783, in-12.

Fables et Contes, avec un discours sur la littérature allemande (par Boulanger de Rivery). A Paris, 1754, in-12.

Vid. *la France Littéraire*, T. II, *Paris*, 1769, p. 100, et *l'Année littéraire*, 1759, T. II.

DE PHÆDRO

ANTIQUITATIS SCRIPTORE

DISPUTATIO.

SCRIPSIT J. G. S. SCHWABE.

PRÆTER Phædrum fabularum Æsopiarum auctorem, alii sunt Phædri, de quibus in monimentis antiquitatis facta est mentio. Est enim Phædrus Platonis, quem iste philosophus facit loquentem in libro, quem ab ipso Phædro inscripsit, et in quo de amoribus non pauca disputantur. Hunc Platonis Phædrum, qui, teste Athenæo (1), post tempora Socratis floruit, intelligere videtur Seneca, scribens (2): *Objicite Platoni, quod petierit pecuniam; Aristoteli, quod acceperit; Democrito, quod neglexerit; Epicuro, quod consumserit; mihi ipsi Alcibiadem et Phædrum objectate.* Est porro Phædrus Atheniensis, Epicureus, cujus apud Ciceronem mentio est non infrequens (3). Hunc libros scripsisse, auctor est Cicero (4), qui *libros*, inquit, *mihi, de quibus ad te antea scripsi, velim mittas, et maxime* Φαίδρου περὶ θεῶν et Ἑλλάδος (5). Librorum titulos esse,

(1) Δειπνοσοφιστῶν L. XI, p. 505, coll. Nov. Acerr. Philolog. P. II, p. 169.

(2) De Vita beata cap. XXVII.

(3) Ad Div. L. XIII, 1 : « Jam a Phædro, qui nobis, quum pueri essemus, antequam Philonem cognovimus, valde, ut philosophus, postea tamen, ut vir bonus et suavis et officiosus, probabatur, traditur mihique commendatus est. » De Fin. L. V, 1 : « sunt unice cum Phædro, quem unice diligo, in Epicuri hortis. » De N. D. L. I, 33 : « Phædro nihil elegantius, nihil humanius. »

(4) Ad Att. L. XIII, Ep. 39, ubi vide, quæ ex Reinesio notat Grævius.

(5) Confer, quæ ad hunc Ciceronis locum notat El. Casp. *Reichard*, cui debetur Epistolarum Ciceronis ad Atticum versio germanica cum Commentario. T. IV, p. 114, vide et Interpp. Ciceronis in Editione Grævii ad L. XIII, Ep. 39, Attic. p. 486.

orationis contextus docet; sed manifesto corrupti sunt. De duobus hisce Phædris disserere, non est instituti nostri. Adeant, quibus volupe est, Diogenem Laertium (1) atque Fabricium (2). Sed de Phædro, fabularum Scriptore, ea nunc videamus, quæ a nonnullis contra disputata sunt.

Utrum auctoris nostri nomen in nominandi casu *Phædrus*, an *Phæder* scribendum sit, de eo quidem inter viros doctos non convenit. In priorem scripturam consentiunt libri omnes Aviani, quum scripti, tum editi, qui in præfatione ad fabulas scribit: *Phædrus etiam partem aliquam quinque in libellos resolvit* (3). Neque id veterum consuetudini adversum; sicut et Teucrus, Evandrus dicitur a veteribus (4), Periandrus apud Scholiasten Germanici, p. 14, et apud Propertium (5) *docte Menandre*, et Menandrus apud Vellei. lib. I, cap. 16; Philastrium cap. 30 (6), ut omittam alia. At vero Gudius, cui pauci obsequuntur, unice probat τὸ *Phæder*, quod his præcipue argumentis confirmabat (7). Linguæ Latinæ analogiam id docere; adeo quidem, ut Φαίδρος Latine *Phæder* dici possit, quemadmodum dicatur Ἀλέξανδρος, *Alexander*; Ἀντίπατρος, *Antipater*, Σώπατρος, *Sopater* et multa alia. Apertius illud constare putabat ex duobus antiquis monimentis, quorum alterum est apud Gruterum (8) et Sanctum Bartolum (9), ubi legitur:

D. Phedimo. vestitori M.
Aug.
Phæder. Fratri. Piissimo.

Et in alio saxo Florentino inedito, quod in Collectaneis suis descripserat, memorabatur

P. Runculanius Phæder.
Valeria. L. eT Ͻ. L. Isidora vixit. cum eo anno.
XXV. Nihil dolui nisi quod me reliquid (10).

(1) L. III, n° 29, p. 182, Edit. Meibom.

(2) B. G. L. III, c. I, §. 12, et c. XXXIII, p. 814, Edit. I, et Vol. III, p. 81 sq. Edit. Harles.

(3) Vid. Cannegieter. ad h. l.

(4) Virg. Æn. III, 108; VIII, 100.

(5) L. III, El. XX, 28.

(6) Cf. Fabricii B. L. T. II, p. 25; Dausqueii Orthogr. Serm. Lat. P. I, p. 73; Ruhnken. ad Velleii I, 16, p. 65.

(7) Præf. Burmanni ad Edit. ann. 1698.

(8) Corp. Inscriptt. p. CIƆCXI, n° 3.

(9) In *Antichi Sepolchri*, p. 104, quem librum citat. Canneg. l. c.

(10) Hoc monimentum produxit

Quæ docent, vix esse dubitandum, quin more Græcorum nominum in ρος Latine dictus fuerit *Phædrus* et *Phæder* (1). Sed tamen libenter iis accedo, qui usum et aurium sensum magis ferre existiment, ut *Phædrus* dicatur (2); cui quidem sententiæ favet librorum MSS. Aviani auctoritas, in quibus inveniuntur quidem, qui manifesta librariorum oscitantia habeant *Phædris*, ut Cod. Benedictinorum S. Germani ad Prata; unus quoque, ut Melian. qui *Phædrus;* at in reliquis omnibus legitur *Phædrus*, in nullo *Phæder* (3); Conjectura autem valde probabili, quæ Gudium habet auctorem (4), hoc nomen Phædri Græcum ideo ipsi ab imperatore Augusto fuit inditum, quia hic in servis et libertis Græca nomina et erudita amabat. Sic Polybii liberti, qui Augusti testamentum partim manu sua perscripsit, mentio occurrit apud Gruterum (5). Sic et alii imperatores Græcis nominibus delectabantur in libertis, ut probant exempla Eutychi atque Phileti, quibus Phædrus unum alterumve fabularum librum dedicavit, de quibus suo loco.

Sunt nonnulli, etsi perpauci, antiquitatis scriptores, qui Phædri mentionem faciant, Martialis et Avianus. Ille enim canit (6):

> Dic, Musa, quid agat Canius meus Rufus?
> Utrumne chartis tradit ille victuris
> Legenda temporum acta Claudianorum?
> An quæ Neroni falsus adstruit scriptor?
> *An æmulatur improbi jocos Phædri?*
> Lascivus elegis, an severus herois?
> An in cothurnis horridus Sophocleis?
> An otiosus in schola poetarum
> Lepore tinctos Attico sales narrat?

Sed Avianus in Epistola ad Theodosium, præfixa ejus fabulis: « Dubitanti mihi, inquit, Theodosi optime, quonam litterarum titulo nostri nominis memoriam mandaremus, fabularum textus occurrit: quod in his urbane concepta falsitas deceat,

Fabrettus Inscript. c. IV, n° 160. Utrumque dedit Gorius in Inscript. ant. Etruriæ, P. I, p. 282, n° 14, et p. 413, n° 247. Flor. 1726, in-fol.

(1) De quo more cf. Cannegieter. ad loc. Aviani cit. p. 9; Dausqueii Orthograph. P. I, p. 72 sq.; Vossius de Anal. L. II, c. 5; Munckeri Diss. de Hygino, p. 12, præfixa Mythograph. Lat. Aug. *van Staveren.* et *Verburg.* ad Ovid. Trist. II, 369.

(2) Fabricii B. L. T. II, p. 25.

(3) *Cannegieter* l. c.

(4) Burmanni Præf. ad Edit. ann. 1698.

(5) Corp. Inscrip. p. LXXV, n° 9.

(6) Lib. III, Epig. 20.

et non incumbat necessitas veritatis. Nam quis tecum de oratione, quis de poemate loqueretur? Quum in utroque litterarum genere et Atticos Græca eruditione superes, et Latinitate Romanos? Hujus ergo materiæ ducem nobis Æsopum noveris, qui responso Delphici Apollinis monitus ridicula orsus est, ut legenda firmaret. Verum has pro exemplo fabulas et Socrates divinis operibus indidit, et poemati suo Flaccus aptavit; quod in se, sub jocorum communium specie, vitæ argumenta contineant: quas Græcis iambis Babrius repetens, in duo volumina coartavit. Phædrus etiam partem aliquam quinque in libellos resolvit. De his ergo ad quadraginta et duas in unum redactas fabulas edidi: quas rudi Latinitate compositas elegis sum explicare conatus ».

Hisce priscæ ætatis testimoniis, nec non auctoritate Codicum MSS. eorumdemque antiquitatis laude conspicuorum, repertorum in Gallia sub finem sæculi XVI, virorum denique doctissimorum suffragiis fultus, Phædrus ad annum XVIII sæculi XVII pervenerat; quum Petrus Scriverius vocem satis superbam, ut ait Desbillonius(1), pro imperio emisit, jussitque(2) haberi vel insanos judices, vel nugatores otiosos, qui adscriberent Phædro fabulas, quæ sub ejus nomine circumferuntur. Quam quidem sententiam ut pronuntiaret Scriverius, adductus est quum variis rationibus, quas in aliud tempus differre se dicebat, sed numquam protulit, tum potissimum ea, quam a Nic. Perotti, Archiepiscopi Sipontini, *Cornu copiæ*, seu ad Martialem Commentario, eruere conabatur. Perottus enim ad lib. I, Ep. 76, (77) Quod centesimum quintum est in Cornu copiæ, ad verba Martialis, *arbor Palladis*, hæc notat(3): *allusit* (Martialis) *ad fabulam, quam nos ex Avieno in fabellas nostras adolescentes iambico carmine transtulimus*; deinde iisdem verbis recitat integram fabulam, qualis *de Arboribus in Deorum tutela* apud Phædrum(4) cligitur, nisi quod ille, ultimo versu omisso, versus 3, 4, 8, 9, paullo aliter ac Phædrus composuerit(5). Hisce animadversis Scriverius fabulas, quæ vulgo Phæ-

(1) Vid. Præf. Edit.-Desbill. p. xvi, Disp. II.

(2) In Animadvers ad Martial. L. III, Ep. 20, p. 88, Edit. ann. 1618. Lugd. Bat. in-12.

(3) Cornucop. p. 999, Edit. Basil. 1526, in-fol.

(4) L. III, F. XVII. Hæc fabula, apud alios fabulatores non obvia, forte Perotti libro Aviani addita fuit, ut complures aliæ aliorum fabulæ; conjiciente Cannegietero in Dissertatione de Stylo et Ætate Aviani, p. 286.

(5) Legit Perottus v. 3, *laurus*; v. 4, *Pinus Neptuno*; v. 8, *at me-*

dro tribuuntur, ab hoc plane abjudicat, Perottumque auctorem fabularum facit; certe illas prorsus eripit antiquo ævi Tiberiani scriptori (1). At vero quum nec reliquæ Perotti fabulæ editæ usquam sint; neque in Aviano fabula illius argumenti reperiatur, quam carmine exprimere potuerit: Barthius, Phædrum citra omnem exceptionem Tiberiani ævi scriptorem professus (2), Scriverium refellit, Perottum autem lectoribus imponere voluisse non dubitat, ratum, apud se solum Phædri exemplum exstare, adeoque versus illius audacter pro suis a se venditari posse (3). Barthium deinde alii secuti sunt, Perottum plagii arguentes (4). Equidem putaverim, Archiepiscopum Sipontinum plagii suspicione plane esse liberandum. Dicit enim in præfatione ad Pyrrhum, præfixa ejus opusculo fabularum, diserte atque ingenue:

Non sunt mei, quos putas, versiculi,
Sed Æsopi sunt, et Avieni et Phædri,
Quos collegi, ut essent, Pyrrhe, utiles tibi,
Tuaque caussa legeret posteritas, etc. (5)

Ex quo satis patet, Perotto in mentem non venisse, fabulas et Aviani et Phædri pro suis venditare. Quodsi enim verba dare voluisset lectoribus, profecto non confiteretur, sese debere fabulas suas Æsopo, Aviano et Phædro. Quare Perottum in loco, e Cornucopiæ adducto, vitio memoriæ, Avianum cum Phædro commutasse, facile crediderim. Nempe ætate provectus oblitus est, quæ Phædro, quæ Aviano referret accepta, quæque a se contexta in fabularum opus, quod inde a prima adolescentia struebat, congesserat (6). Istud autem fabularum opus, quod *Chrestomathiam*, seu *Florilegium* non inepte dixeris,

hercules, inquit, quod quisque voluerit; v. 9, *fructus*.

(1) Vid. Scriverii Animadvers. ad Martial. L. III, Ep. 20, paullo ante citatas; coll. Baylii Lexico, a Gottschedio germanice verso, sub *Phædrus*. Etiam Vossius de Arte Grammat. L. II, c. 16 de Phædro: « non est Phædrus Augustæi ævi; vel multa saltem sunt a sequiori ætate. »

(2) V. Barthii Adv. L. XXXV, c. 21, et ad Claudian. p. 827.

(3) Barth. l. c. coll. Fabricii B. L. T. II, p. 26 sqq.

(4) Schumannus in Diss. de Vita et Scriptis Phædri, quæ exstat in Nov. Acerr. Philolog. P. II, p. 176.

(5) Vide supra Indicem Codd. MSS. Phædri n° 5, de Codice Perotti.

(6) Compara pagin. 257, not. 4. Perottum etiam a plagio vindicant Desbillonius l. c. Disp. II, p. XVII; *Cannegieter* in Diss. de Ætate et Stylo Aviani, p. 286. Desbillonius autem scribit l. c. « Quod crediderit Scriverius, fetum esse non Phædri, sed Perotti, fabulam de Arbo-

hoc modo ortum fuisse videtur. Quum, Paulo Jovio teste(1), Perotto curta esset supellex, adolescens in ludo pueros honestos docuit. Mox Latinæ linguæ rudimenta, utili compendio ad normam digesta, atque ob id facile pueris perdiscenda, publicavit. Juniorum igitur studiis ut inserviret, collegit ex optimis auctoribus fabellas puerorum ingeniis accommodatas, nominatim ex Æsopo, Phædro, Aviano, quibus addidit et suas, aliis immixtis carminibus, ab adolescente in chartas conjectis. Hancce Collectionem deinde senior in lucem emittere apud animum constituit, librum dedicatnrus Pyrrho Perotto, fratris filio, adolescenti, ut ipse ait, suavissimo. Sed lucem non adspexit opusculum, nescio quo casu; ejusdem tamen Codex MS. inventus est, idem ille, cujus supra descriptionem uberiorem dedi, etsi longa ætate mutilatus et vitiatus. Simili modo aliæ fabularum collectiones ortæ sunt, in usum scholarum quum Grammaticorum, tum Rhetorum curatæ, qualis est Collectio fabularum Æsopiarum Aphthonii, ad calcem Progymnasmatum (2). Quum Perottus in Præfatione, supra memorata (v. de Codd. MSS. Phædri n° 5), ad Pyrrhum, diserte suos ipsius versus a versibus Phædri et Aviani distinguat; mirum profecto videri potest, qui viris doctis potuerit in mentem venire, Perottum fabularum Phædri facere auctorem. Qui enim quum attestatus esset, non esse suos, quos putet Pyrrhus, versiculos, sed Æsopi, Aviani et Phædri, addit:

Quas edidissent viri docti fabulas,
Honori et meritis dicavi illas tuis,
Sæpe versiculos interponens meos,
Quasdam tuis quasi insidias auribus,
Solet quippe juvare ista varietas.

Nil igitur mihi videtur certius, quam Perottum jam tum habuisse Phædri et reliquorum fabulatorum Codices MSS. e quibus fabulas omnis generis, etsi valde interpolatas, non uno Carminum genere, in Codicem suum contulit. In quo Codice exstabant fabellæ, quas ex Aviano iambico carmine se transtulisse scribit (3).

ribus; illud nunc, reperto hujus MS. Codice, ex istis quantumvis male figuratis versiculis facile possit refutari. Exstitit ergo ante Perotti ætatem Phædri exemplar, quo ille usus fuerit. »

(1) Elogia doctorum virorum p m. 45, coll. Funccii Apolog. pag. 163 sq.

(2) Vid. *Charaktere der Dichter aller Nationen*, T. V, P. II, p. 279.

(3) Cornucop. loco supra citato.

Hanc opinionem de fabulis, non illi Phædro antiquo, sed recentiori alicui tribuendis, recoxit ante annos plures Jo. Frid. Christius, scripta peculiari disputatione (1) super ea re: in qua multa partim in rebus, partim in verbis a se reperta dicit, propter quæ non possent istius ætatis esse hæ fabulæ. Scripsit contra Christii disputationem Funccius, Marpurgensis, *Apologiam pro Phædro ejusque fabulis* (2); ita ut dilueret ille quidem non pauca libro objecta, sed Phædrum ipsum non omnino liberaret a peccatis, quæ ab initiis labentis tum elegantiæ Latinæ ducit. Ei acriter respondit Christius libello proprio, qui inscribitur: *de moribus, simul de Phædro ejusque fabulis uberior expositio* (3). Simili modo ante hos XXX annos P. Steph. Marchesellus, Italus, Christii, cujus tamen non meminit, premens vestigia, probare ausus est, fabulas Phædri fetum esse non antiqui cujusdam scriptoris, sed Perotti, Archiepiscopi Sipontini, nixus argumentis, ad probandum parum firmis, et passim ineptis paulloque longius petitis (4).

Age vero nunc disquisitioni subjiciamus argumenta, quibus viri docti Phædri auctoritatem et fabularum, scriptarum ab eo, γνησιότητα et antiquitatem infringere conati sunt; ita tamen, ut non singula memoremus ac diluamus; liber enim scribendus esset, non dissertatio; sed de iis tantum, quæ momentum facere videntur, exponamus uberius. Qua in re in eo potissimum opera nostra versabitur, ut ostendamus, fabulas, quæ sub Phædri nomine hodie exstant, opus esse antiqui scriptoris, certe non scriptas esse a Perotto.

Primum adversus Phædri fabulas argumentum Christius petit e constanti apud omnes litteraturæ Latinæ scriptores silentio. Neminem ejus ullam sententiam philosophum, cum Publii Syri subinde, neminem verbum ullum grammaticum, cum Tironis et Hygini, neminem rem ab eo in fabellis traditam historiarum scriptorem, cum multorum, laudavisse; etiam Senecam, ingenii ac litterarum sua ætate principem, negavisse, ullum argumenti Æsopei Latini oris scriptorem esse, quum scripserit (5): *non audeo te usque eo perducere, ut fabellas quo-*

(1) De *Phædro ejusque fabulis* Prol. Lips. 1746, in-4°.

(2) Lips. et Rintel. 1747, in-8°.

(3) Lips. 1747, in-8°.

(4) Vid. Ejus Disputatio, Italice scripta, de Collectione Vet. Lat. Poetar. Pisaurensi, quæ exstat in *Nuova Raccolta d' Opusculi scientifici e filologici*, T. XXIII. Ven. 1772, in-12.

(5) Consolat. ad Polybium, c. XXVII.

que et Æsopios Logos, intentatum Romanis ingeniis opus, *solita tibi venustate connectas*. Quæ vero supra laudavi Martialis et Aviani testimonia, quæ pugnant pro Phædro, ea quidem fabularum scriptori prorsus eripit. Nam verba Martialis, *an æmulatur improbi jocos Phædri?* retrahit ad Phædrum, philosophum Epicureum nobilem, eumdem illum, de quo supra dixi, quem Atticus miratus sit, vehementerque amaverit, quem Cicero, quum ejus sententiam non probaret, audiverit tamen ut philosophum, sedulitate præstantem, magnique fecerit. Fingit autem, non probat, Canium, qui item Epicureus videatur fuisse, huncce Phædrum scriptis æmulatum, dictum esse a Martiale *improbum*, quod idem sit, quod improbe sedulus ac laboriosa in probando diligentia. Eum videlicet jocis, ut *opinatur* Christius, liberalibus usum esse in confutandis stoicis aliisque Philosophis, qui Epicurum reprehendebant. Præterea censet, fabulas opus esse serium; quæ hoc agunt, ut verum tradant sub specie nova et jucunda, quæ pharmacon quasi salutis ferant animo, non risum moveant; quam primam et præcipuam fabulæ dotem esse, affirmet quicunque ille, qui nomen Phædri usurpet: ex quo colligit, per *jocos improbi Phædri* male intelligi fabulas, nec Martialem, quum hæc scriberet, in mente habuisse Phædri fabulatoris opusculum; neque etiam hunc poetam Phædrum dicere potuisse *improbum*, quia arcessita et magno labore paranda composuisse fabulis putaret; quum Phædrus res narret tritas, plebeias, minimeque arcessitas. Sic laborem *improbum* Virgilium vocasse G. I, 145. Non igitur esse probabile, hujus Phædri joca frigidiuscula miratum esse Martialem, longe illo doctiorem scriptoremque meliorem; tum vero etiam imitanda sibi proposuisse poetam optimum Canium Rufum. Quid enim inveniret in opere utcunque Latino liberti, neque clari et semibarbari, stylo non minus multo, quam origine (1)?

Largior, alios ante Martialis tempora scriptores Phædri mentionem facere omnino nullam. Finge etiam, neque Martialem, neque Avianum poetam memorare nostrum: an propterea antiquitas fabularum in dubium vocanda, et auctor earum scriptoribus supposititiis accensendus est? Constat inter omnes rei litterariæ gnaros, plures alios antiquitatis scriptores idem quod Phædrus fatum (2) esse expertos; nihilo

(1) Cf. Christii Prol. cit. p. 6... 8.
(2) Funccii Apologia pro Phædro, p. 155.

vero secius in priscorum scriptorum numero recte haberi. Ita Q. Curtius Rufus, quacunque de caussa, a nullo antiquitatis scriptore laudatur; adeo quidem, ut non defuerint, qui non dubitarent affirmare, libros, qui sub ejus nomine feruntur, ab erudito quodam Italo ante CCC annos esse confectos. Nihilo vero tamen minus ab omnibus, harum rerum peritis scriptoribus Latii, nec immerito, adnumeratur (1). Vides igitur, e scriptorum omnium silentio adversus Phædri fabulas argumentum peti non posse.

Atque etiam recte mirati sunt viri docti, quod Æsopios Logos Seneca *intentatum Romanis ingeniis* opus dicat, varie ausi ad hunc locum respondere. Sunt enim, qui putent, noluisse Senecam *Thracem* Romanis adnumerare ingeniis (2), a quibus recte dissentiunt Cannegieterus (3) et Marchesellus (4). Nam si ii soli scriptores inter Romana ingenia ponenda sunt, qui Romæ nati, quanta ingeniorum eorum paucitas erit! Sic Terentius, quod Afer est; sic Seneca natione Hispanus, patria Cordubensis, ut silentio prætercam alios, in numero Romanorum ingeniorum non erunt habendi. At vero omnes illi scriptores, qui cives Romani erant, undecunque nati, Romanis scriptoribus accensentur. Ipse Phædrus, Macedo, Romanis ingeniis se adnumerari voluit (5). Baylii aliorumque sententia est, fugisse Phædri fabulas notitiam Senecæ, cum paucis amicis tantum communicatas, nec publice editas. Sed jam supra in Vita Phædri observatum est, non paucis scripsisse has fabulas Phædrum, sed omnibus; neque tantum ad privatum dolorem leniendum, sed etiam ad famam publice aucupandam, et ad emendanda hominum vitia. Fabricius (6), cui adsentiunt alii (7), ad locum Senecæ memoratum hoc modo responderi posse existimat: *quum*, inquit, *caput XXX Consol. ad Polyb. consulo, video, eum loqui de Æsopiis Logis, non versu Latino, ut*

(1) Fabricii B. L. T. II, p. 342 sqq. Clerici Ars Crit. P. III, Sect. II, c. 3, §. 15; Hambergeri *zuverlässige Nachr. von den vornehmsten Schriftstell.* T. II, p. 43.

(2) Sic visum Pithœo, testibus Morhofio de Patavin. Liv. p. 158; Vossio de Poet. Lat. c. II, p. 38; Schumanno Diss. cit. p. 178; Lipsio Commentar. ad loc. Senecæ.

(3) De Stylo et Ætate Aviani p. 269. Cf. etiam Mülleri *Einl. in die alten Schriftst.* T. V, p. 25.

(4) Dissert. cit.

(5) Epil. L. II, 8, 9.

(6) B. L. T. II, p. 24.

(7) Schumann. Dissertat. cit. l. c. p. 178; *C. H. Schmid* not. *y* ad Crusii Vitas Romanorum Poetarum T. I, p. 351, Versionis germanicæ. Funccius Apol. pro Phædro, pag. 161.

Phædrus fecerat, sed Latina prosa digerendis, atque, ut ipse loquitur, connectendis. Locus autem Senecæ, ad quem provocat, hujus est argumenti : *Agedum illa, quæ multo ingenii tui labore celebrata sunt, in manus sume, utriuslibet auctoris carmina : quæ tu ita resolvisti, ut quamvis structura illorum recesserit, permaneat tamen gratia*, etc. Quod vereor, ut multis persuadeat vir eruditissimus (1). Immerito tamen a Marchesello vapulat Fabricius, quum conjectura viri hujus docti nitatur non sola interpretatione loquendi formulæ *connectere fabulas*, quæ legitur cap. XXVII, Consol. ad Polybium; isque simul respiciat locum cap. XXX, libri memorati. Quomodo autem Marchesellus probabit, verbum *connectere* etiam notare, *invenire?* quomodo idem probabit, melius de versu, quam de prosa usurpari (2)? Fuerunt etiam, qui Senecam putarent aut Phædrum plane ignorasse, aut cum vulgo erudito esse aspernatum (3). At vero Vavassor (4) maligne et invide a Seneca Phædrum silentio prætermissum, censet, libellum Phædri fabularem, cujus in Apologis plerisque mera illius sæculi tyrannis notaretur, suppressum fuisse continuo et evanuisse tandem, et ignoratum a Seneca, et reliquæ posteritatis oculo subductum : idque eo esse vero similius, quum Tiberii, Caligulæ, Claudii, Neronis temporibus scripta edictis abolerentur et senatusconsultis, si cui poetæ aut historico verbum excidisset, opportunum delationi et calumniæ; quum ne liberæ quidem relictæ cogitationes, et opinio tacita de principe, sicunde vel ex vultu argui posset, majestatis rea fieret. Quæ si admittantur, et simul perpendatur, Romanos non vehementer delectatos fuisse fabulis (5), fa-

(1) Cf. Müller. l. c. T. V, p. 25 sq.

(2) Vid. *Marcheselli* Disp. cit. lib. cit.

(3) Schirachii Epist. ad b. Ernesti præfix. Ej. clavi Poetar. classicor. Funccius de imminenti L. L. Senect. c. III, §. 17; *Id.* in Apol. pro Phædro, p. 160 : « Potuit, inquit, hic Seneca parum attendisse. Vel memoriæ lapsu peccavit, quod Phædri ejusque opellæ non meminit. Vel invidia, cujus semet passim fecit suspectum; expositæ jam fabulæ gloriolam tribuere noluit Augusti liberto. Nam et plures alios meliores notæ scriptores supprimere studuit, ut unus omnium maxime videretur sapere, et in universa litteratura principatum tenere. Queritur inde Quintilian. I. O. Lib. X, c. 1 extr. quod meliores non destiterit incessere, *quum diversi sibi conscius generis, placere se in dicendo posse iis, quibus illi placerent, diffideret.* » Laudat etiam Funccius Suet. Ner. c. 52, et Tac. Ann. L. XIII, c. 3.

(4) De Dictione ludicra, p. 207... 209. Edit. Par. 1658.

(5) Caussas neglectæ apud Roma-

cile fieri poterat, ut Phædrus Senecæ esset ignotus. Neque etiam, hisce positis, mirum videri debet, numerum MSS. Phædritam esse exiguum (1). Verumtamen hæc non urgeo, quum non nesciam, quid objici possit ab adversariis (2).

Sed alio modo, si hæc non arrideant, satisfieri potest loco Senecæ. Nempe statuendum, sic enim vult Gellertus (3), Senecam Phædri ea de caussa non meminisse, quia ipsum tamquam Græcarum Æsopi fabularum interpretem, non inventorem et conditorem Apologorum consideravit. Hoc enim respectu utique fabellas *intentatum Romanis ingeniis opus* appellare poterat. Quæ Gellerti conjectura eo probabilior, quum, mea quidem sententia, Senecæ tum, quum scriberet Consolationem ad Polybium, tantum duo priores fabularum Phædri libri noti fuisse videantur, qui quidem magna parte continent fabulas, ab Æsopo inventas, et a Phædro versibus senariis politas. Videtur enim scripsisse librum de Consolatione ad Polybium, sub initium imperii Claudii, anno circiter tertio, quam relegatus esset in Corsicam insulam; quemadmodum intelligi potest e locutione *Britannia aperta*, cujus in libro memorato meminit (4): quo quidem tempore posteriores fabularum libri vel nondum scripti, vel in lucem nondum erant emissi. Nam supra in Vita Phædri dictum est, nec sine ratione, istos libros, in quibus non paucæ inveniuntur fabulæ, ab ipso Phædro inventæ, maxime Libro V (5), regnantibus Caligula et Claudio, videri scriptos esse, et demum post Phædri exitum juris factos publici. Ex quo luculenter patet, Senecam fabulas *intentatum Romanis ingeniis opus* recte dixisse, quum ignoraret fabulas a Romanis inventas ingeniis. Sicque spero, futurum, ut omnis ex animo Marcheselli scrupulus evellatur, qui vel ex hoc capite antiquitatem Phædri impugnavit, nec fieri potuisse putat, ut Seneca lapsu memoriæ Phædrum omitteret. Cl. *Jacobs*, in Diss. de Fabulatoribus Latinis l. c. p. 38, ita se expedit: « Da Seneca, wie aus der ganzen Veranlassung und Absicht erhellet, keinesweges als Litterator spricht, so war es ihm wohl vergonnt, einen Versuch zu ignoriren, den er vielleicht, sci-

nos fabulæ indagat Schirachius, V. D. in Epistola paullo ante citata pag. 63, not. 3.

(1) Aliam caussam raritatis Codd. MSS. vid. supra de libris scriptis Phædri, ab init.

(2) Cf. Funccii Apolog. pro Phædro p. 161.

(3) De Poesi Apologor. eorumque Scriptoribus, p. 32.

(4) Hambergerus l. c. T. II, p. 89.

(5) Prol. V, 1... 3.

nem Geschmacke zufolge, nicht ausserordentlich glücklich fand, und das *unversucht* zu nennen, was nur von einem Einzigen, ohne ausgezeichneten Erfolg unternommen worden.»

Præter Christium sunt alii, qui locum Martialis e Phædro, fabularum scriptore, intelligi posse negent. Sic Farnabius (1) de mimographo aliquo joculario intelligit. In eamdem sententiam discedunt Schrevelius in Notis ad Martial. lib. III, Ep. XX, S. W. C. L. Zieglerus in Comment. de Mimis Romanorum Götting. 1788, in-8° maj. p. 75, etsi de ætate et vita hujus Mimographi apud veteres altum sit silentium, et satis certe de illo pronuntiare auctor non valeat; maxime vero cel. Boettigerus, in cujus scriniis erudita hanc in rem observatio a Viro doctissimo litteris consignata, latebat, hujus fere argumenti: « Solitos fuisse Romanorum lepidissimos scriptores stylum acuere etiam in mimis, exemplo Laberii, Catulli (Juven. Sat. VIII, 185), Verginii (Plin. Ep. VI, 21) aliorumque, quos Vossius jam laudavit de Poet. Lat., satis apparet. Ad fabellas concinnandas illos descendisse, vix ausim præstare. Enumerat Martialis plura, quibus Romani tum otii fallendi ingeniique ostentandi caussa indulgere solerent, carminum genera. In iis *mimos* vix desiderari posse, facile mihi largietur, qui sæculi illius mores et studia penitius perspexerit. Facere igitur non possum, quin assentiar sagacissimo Scriverio, hæc verba ad Phædrum, fabellarum scriptorem, referenda esse, neganti atque perneganti, quamquam γνησιότητα illius argumentis demonstrari posse, facile concedam. Bene igitur qui nuper de mimis disputavit, Zieglerus ex hoc loco Phædrum exsculpsit mimographum pag. 75, necdum sententiam ut mutem, doctis sane argumentis vicit J. Fr. Gronovius in Diatr. ad Statium. cap. 29, p. 185 sq. *Jocos* Phædri fabellis tribui posse, non est, quod dubitem. Sed quid *improbi* joci in istis fabellis sibi velint, nondum intelligo. Nam quæ in vocabuli istius significationibus ad fabellas Phædri detorquendis moliti sunt Viri Doctissimi, vim afferre videntur usui perpetuo τοῦ *improbus*. » A quo tamen dissentit cl. *Lange*, nescio an recte, notans in Prolegg. ad Phædr. p. X. « Das wort *improbus*, inquit, hat man allgemein falsch verstanden. Sehr witzig nennt Martial den Phædrus *improbus*, weil dies ein Lieblingswort von ihm ist, welches so häufig und in so vielerley Bedeutungen vorkömmt, dass es den Phædrus sehr witzig charakterisirt, und, so wie

(1) In Not. ad Martial. locum.

öfters bey ihm, räthselhaft ist und seyn soll. » Compara, quæ de hac voce mox notantur. Alii locum Martialis aliter intelligunt. Gesnerus (1) et Marchesellus de Phædro, Epicureæ disciplinæ philosopho, capiunt, improbante Radero (2). At verba *improbi jocos Phædri* minime conveniunt Phædro illi Epicureo. Docet enim orationis contextus, de poesi, de versibus esse sermonem, non de philosophia; non de jocis liberalibus in confutandis Stoicis aliisque philosophis. Martialis enim meros nominat poetas, et se cupere scire dicit, cui generi poeseos sese Canius dederit; de philosophia silentium est (3). Male etiam explicavit Christius epitheton *improbus*, a Martiale voci *Phædri*, non substantive *jocos*, additum; quod ei idem est, quod improbe sedulus et laboriosa in probando diligentia. Etsi enim Latine recte dici potest, *improbe sedulus;* quum *improbus* etiam significare possit *nimis magnus*, *effusus*, ut *labor improbus*, *improbus somnus:* tamen hæc vox, nude posita, vix capi potest pro *improbe sedulo* et laboriosa in probando diligentia. Contra Phædrus, fabulator, a Martiale non inepte dicitur *improbus* (4), sive malo, sive bono sensu vocem capias. Quia nimirum in Phædri fabulis insunt quædam obscena et scurriliter prava, Martialis Phædrum vocare potuit *improbum*, i. e. petulantem, quo sensu Ovidius dixit *improba verba*, *improba carmina* (5). Neque tamen ii jure reprehendi posse videntur, qui capere velint sensu bono; quemadmodum eum hodie neutiquam vituperamus, quem, propter acumen ingenii jocosque liberales, lingua vernacula vocamus *lose* (6), *boes*, *schlimm.* Ita apud Latinos *improbi* dicebantur, qui scriberent

(1) In Thes. L. L. v. *Phædrus.*

(2) Not. ad Martialis l. c.

(3) Vid. Ep. Cl. Schirachii ad h. Ernesti, præmissa Ejusd. Clavi. coll. *Nachträge zu Sulzers Theorie*, T. VI, P. I, p. 36.

(4) Hoc Epitheton, de Phædro fabulatore usurpatum, carpitur a C. H. Schmidio l. c. p. 352.. Sed *Brotier*, Præf. Editionis suæ p. XII: « mirum, inquit, videri non debet, ab adulatore Domitiani, principis flagitiosissimi, Phædrum *improbum* appellatum fuisse, qui nec Sejanum nec Tiberium laudaverit. » Quæ tamen minus placent. Gronovio *improbus Phædrus* est audaculus, quod sub persona fabularum Æsopiearum traducere ausus est hominum potentum mores. Vid. Not. Gronov. in Edit. Martialis Schrevelii p. 167, it. Ej. Diatriben in Statium p. 185, ubi de usu vocis *improbus* docte disputat.

(5) A. A. L. III, 796; Trist. L. II, 441.

(6) Sic vertit vocem *improbus* Müllerus l. c. T. V, p. 22. At *Giovansi*, Italus, explicat *artig*, *galant*, invito Marchesello, Disp. cit

Satyras et hominum vitia lepide perstringerent. Ita Juvenalis (1): *Et tamen improbior Satyram scribente cinædo* (2).

Hoc igitur sensu Phædrus, quia corruptos ætatis suæ mores notavit, nec ullius pepercit vitiis, recte vocatus est *improbus*. Neque etiam displicebunt placita cl. *Jacobs*, qui, si tamen recte intellexi, statuit, Phædrum dictum esse *improbum*, malo quidem sensu, respectu ad eos, qui *rapiebant ad se*, quòd ex mente Phædri *commune esset omnium*. Vide Ej. Diss. de Fabulatoribus Lat. pag. 36, l. c. Ad hæc non video, quare Martialis fabulas Phædri non dicere possit *jocos*, quum ipse Phædrus fabulas suas non raro *jocos* et semel *nenias* dicat, eidemque verbum *jocari* de fabulis solemne sit (3). At enim fabulæ sunt opus serium, quæ hoc agunt, ut verum tradant, non risum moveant, quam primam et præcipuam fabulæ dotem dicit Phædrus (4), quasi idem τοῖς *risum movet*, non addiderit illa: *prudenti vitam consilio monet* (5)! quasi Phædro non licuerit, quod licuit aliis Fabulatoribus, e. c. Fontanio, Lichtwehrio, quos constat simili modo ridendo dixisse verum. Namque a fabula antiqua non alienum fuisse τὸ *risum movere*, docet Auctor ad Herennium (6): *Si defessi erunt audiendo, ab aliqua re, quæ risum movere possit, exordiemur, ab apologo, a fabula verisimili, imitatione*, etc. Cum quo facit Sulzerus, elegantissimus ille bonarum litterarum magister, scribens (7): *Manche Fabel wird dadurch gut, dass sie in einem kalten Ton erzählt wird; andern steht der lustige, etwas schnakische, andern sogar der erhabene, enthusiastische Ton am besten.* Et alio loco: *Es giebt Fabeln, deren Moral blos belustigend ist, indem sie gewisse Charaktere, oder Handlungen, die lächerlich sind, in einem recht komischen Lichte zeigen* (8).

Quod denique Christius dicit, Phædrum narrare res tritas atque plebeias; quod ejus fabulas appellat *joca frigidiuscula*, opusculum vero fabularum *utcunque Latinum*, earumque auctorem *Libertum, non clarum et semibarbarum*, quem Canium imitandum sibi proposuisse, non esse credibile; in hisce nugis ego nolo morari lectores. Immo vero ad alterum de Phædro testimonium, quod est penes Avianum, progredior. Maximam

(1) Satyra IV, vers. 106.

(2) Cf. Funccius de imminenti L. L. Sen. c. 3, §. 10, et Apolog. p. 156.

(3) Vide ad Prol. I, 7, et Cannegieter. ad Præf. Aviani p. 6, 7.

(4) Christii Prolus. p. 6.

(5) Prolog. I, vers. 3, 4.

(6) Lib. I, c. 6.

(7) Cf. Ejus *Theorie der S. K.* T. I, sub *Fabel*.

(8) Hisce adde, quæ notat C. H. Schmid. Not. ad Crusii, Angli, Vit. Poetar. T. I, p. 352, Vers. Germ.

vero operam Christius, etsi frustra, in eo posuit, ut et hoc criperet Phædro. En argumenta viri docti! Avianum, ait, Græcum scriptorem dicere; nominis etiam figuram Græcam esse; aliter enim *Phæder* appellandus fuisset (1); credibile esse, non alium Phædrum Avianum intelligere, qui fabulas, quemadmodum Socrates, scripserit, quam nobilissimum illum, quem Cicero etiam laudaverit; verbum *resolvit*, quod perperam explicat *Æsopi dictis uberiora scribere*, in fabulas Phædri nostri non convenire; Phædrum enim Aviani fabulas non multas in multa verba resolvisse; at Phædri, qui vulgo fertur, fabulas quum esse multas, tum plerisque earum vix aliquid inveniri brevius adstrictiusque. Præterea Avianum prodere, se *de his* Phædri et Babriæ fabulis suas *rudi Latinitate composuisse*: quod non dixisset, si illæ Latinæ essent; postremo, si quis recentem Phædrum cum Aviani fabulis componat, tamquam si is esset, cujus hic in præfatione mentionem fecisset, operibus his adeo parum inter se convenire, ut alterum ex altero expressum esse non possit. Quid, quod ne unicam quidem Pseudophædri fabularum in his quadraginta duabus, quæ Aviani sub nomine cum hac præfatione feruntur, apparere; verba in præfatione Aviani *de his ergo ad quadraginta et duas in unum redactas fabulas edidi*, sic esse interpretanda: unum ego librum de quinque Phædri libris, electis inde fabulis, feci. Nunc quia ne una quidem earum in Phædri nostri libris quinque inveniatur, non esse igitur hunc Aviani Phædrum, sed plane alium (2).

Orationis contextus in præfatione Aviani unumquemque lectorem, a partium studio alienum, et præjudicata opinione non abreptum, potest docere, hunc locum longe alio sensu esse capiendum, atque Christius auctori obtrudere ausus est. Dicit autem hæc Avianus: *Dubitanti mihi, Theodosi optime* (3), *quonam litterarum titulo nostri nominis memoriam mandaremus, fabularum textus* (4) *occurrit*. Additis caussis, quare elegerit fa-

(1) At supra probavi, et *Phæder* et *Phædrus* recte dici.

(2) Christii Prolusio p. 8.

(3) Communis est virorum doctorum sententia, omni assensu digna, Theodosium, cui dedicavit Avianus fabulas, non alium esse, quam Macrobium Theodosium, Grammaticum, Saturnalium auctorem. Vide *Colomes*. Opuscul. cap. 38, pag. 90, collig. cel. *Wernsdorf*, de Carmine Aviani, T. V, P. II. Poet. Minor. pag. 663 sqq. Macrobium autem, quem dignitate præfecturæ sacri cubiculi evectum dicunt, familiarius alloqui potuisse *Theodosi optime*, pulchre ostendit Cl. *Wernsdorf* loco citato pag. 670.

(4) Facilioris materiæ et tenuis

bulas, pergit: *Hujus ergo materiæ ducem* (1) *nobis Æsopum noveris, qui responso Delphici Apollinis monitus ridicula* (fabulas, quæ risum (2) movent) *orsus est, ut legenda firmaret*, i. e. ut ridiculis suis auctoritatem conciliaret, hominesque ad audiendum legendumque invitaret, firmavit ea Apollinis oraculo (3). *Verum has pro exemplo fabulas et Socrates* (4) *divinis operibus indidit*, (pro exemplo adduxit in Operibus suis,) *et poemati suo* (Horatius) *Flaccus aptavit* (5), *quod in se sub jocorum communium* (6) *specie vitæ argumenta* (historiam (7)) *contineant. Quas* (fabulas Æsopias) *Græcis iambis* (Choliambis) *Babrius repetens in duo volumina coartavit* (8); *Phædrus etiam partem aliquam quinque in libellos resolvit* (partem fabularum, ab Æsopo inventarum, in libros quinque redegit, vel, e Græco sermone in iambos transtulit Latinos, seu, versibus polivit (9) senariis). *De his ergo* (Æsopi fabulis, quas alii vel pro exemplo adduxe-

argumenti versus *texi* dicuntur. Vid. *Cannegieter* ad h. l.

(1) V. *Phædri* Prol. I, 1, 2.

(2) *Phædri* Prol. I, 4. Simili modo Aristophanes Αἰσώπου γελοῖα, et Αἰσωπικὸν γελοῖον dixit. V. Ej. Vesp. Cf. Bentleii Diss. de Fab. Æsopi, in Ej. Opusc. Phil. pag. 72 seq. Ed. Lips. et Hesych. sub Αἰσώπου γελοῖα; it. *Cannegieter* ad Præf. Aviani p. 5.

(3) Aliter hæc explicavit Barthius Adv. LXIX, c. 24. Sed v. *Cannegieter* l. c. quem h. l. secutus sum.

(4) Vid. Exc. I, ad Prol. L. I, 1.

(5) Vid. Serm. L. II, VI, 77 sqq.; Epp. L. I, 73 seq.; III, 19... 21; VII, 28 sqq.; X, 34 sqq.; XVII, 50, A. P. v. 139.

(6) *Jocos communes* Cannegieterus explicat hilares, festivos, quam vocem erudite illustrat. Sed, notante eodem, possunt etiam esse vulgares, usitati; vel, quod malim, qui tangunt omnes, non singulos. Ita Phædrus fabulas suas *communes* esse, ostendit Prol. III, 45... 47:

Suspicione si quis errabit sua,
Et rapiet ad se, *quod erit commune omnium*;
Stulte nudabit animi conscientiam.

(7) Laudat Cannegieterus Ovid. Trist. V, I, 10:

Sumque argumenti conditor ipse mei.

(8) Vide supra Notit. Litter. de Babrio. Sed Marchesellus, ut hanc Aviani Epistolam faceret suspectam, putat, esse intelligendum Ignatium, vulgo Gabriam, quem τετράστιχα Græcis Iambis composuisse, et Sæculo p. C. N. nono vixisse, supra dixi.

(9) Quum Phædrus, præter Æsopias, scripserit quoque fabulas, a se inventas, ut ipse dicit Prol. V, 1, et Avianus dicat, eum fabulas Æsopi in V libros resolvisse, nulla facta mentione fabularum, a Phædro inventarum: colligit hinc Marchesellus, in Epistola Aviani de Phædro nostro non esse sermonem; epistolam esse suppositam, et a ficto, non vero, Aviano scriptam. Sed quum Phædrus fabulas, et ab Æsopo et a se inventas, appellet *Æsopias* (Prol. IV, 10, 11); et Avianus a potiori denominationem fecisse putandus sit: Italum non audiendum esse, quis est, qui non videat? Etiam Chri-

runt in sermonibus suis, ut Socrates et Horatius; vel adeo versibus expresserunt, ut Babrius et Phædrus) *de his*, inquam, *ad quadraginta et duas in unum* (librum) *redactas fabulas edidi.* Ex quo luculenter apparet, Christium hunc locum male intellexisse. Dicit enim, non probat, verbum *resolvere*, quod mirum in modum detorquet, significare, Æsopi dictis uberiora scribere, seu, fabulas non multas Æsopi in multa verba resolvere (1). Contra interpretatio nostra firmatur loco Senecæ (2), qui: *agedum illa*, inquit, *quæ multo ingenii tui labore celebrata sunt, in manus sume utriuslibet auctoris carmina*: *quæ tu ita resolvisti, ut quamvis structura illorum recesserit, permaneat tamen gratia. Sic enim illa ex alia lingua in aliam transtulisti, ut, quod difficillimum erat, omnes virtutes in alienam te orationem secutæ sint.* Qui locus manifesto probat, verbum *resolvere* dici de iis, qui carmina ex alia in aliam linguam transferunt, ut hoc loco Polybius aliorum carmina *resolvisse* dicitur, dum ea verteret, ita ut structura quidem illorum recederet, permaneret tamen gratia, et omnes carminum virtutes in aliena oratione essent conspicuæ. Simili modo Phædrus ab Aviano, Græcas Æsopi fabulas Latine vertisse, sicque partem istarum libris quinque in iambos resolvisse recte dicitur. Ex quo patet, Christio non adsentiendum esse, verbum *resolvere* in fabulas Phædri convenire neganti (3). Præterea Christius verba *de his*, in loco Aviani, perperam refert partim ad Phædrum, quem finstius statuebat (Prolus. p. 54) Epistolam Aviani hiulcam esse atque suspectam, et in ea aliquid esse omissum. Sed probat Cannegieterus in Not. p. 3 nihil deesse, et omnia bene habere. Lacunam et Neveletus subolebat, sed frustra.

(1) Eodem, quo Christius, sensu verbum *resolvere* capit Marcheselus, seductus oppositione τοῦ *coartavit*, quod præcedit.

(2) Consol. ad Polyb. C. XXX.

(3) Alio modo cl. *Jakobs* verbum *resolvere* interpretatus est, « Der Ausdruck bey dem Avianus, *Phædrus etiam partem aliquam quinque in libellos resolvit*, soll nach Christ's Meynung bedeuten, *Phædrus* habe die Fabeln des Æsop *ausführlicher vorgetragen* (resolvit). Müsste aber nicht dann das entgegengesetzte anzeigen, Babrius habe diese Fabeln ins kurze gezogen, welches schlechterdings ungereimt wäre, da es heisst : *in duo volumina* coartavit. Beyde Zeitwörter müssen also, den Gesetzen der Antithese zufolge, auf einerley Art von dem Raume erklärt werden, den die Fabeln beyder Dichter einnahmen : Babrius drängte die Erdichtungen des Æsop in zwey Bücher zusammen : Phædrus dehnte sie in fünf Bücher aus. » Vid. *Lateinische Fabulisten* l. c. p. 36 seq. Vel ex hac interpretatione, si quis nostræ velit præferre, efficitur, Christium in explicando verbo *resolvere* vehementer erravisse.

git Epicureum illum fuisse, de quo supra mentio facta est, partim ab Babrium; quum unice referenda sint ad fabulas Æsopi, quem Avianus ducem materiæ a se susceptæ prædicat, et de cujus fabulis, ad exemplum Babrii et Phædri, se quadraginta et duas Elegis explicare conatum esse commemorat (1). Quum etiam Avianus verbis expressis testetur, Phædrum aliquam fabularum Æsopiarum partem in *quinque* libellos resolvisse, quæ verba Phædrum nostrum aperte arguunt: qui fieri poterat, ut Christio in mentem veniret Phædrus ille Græcus, Epicureæ disciplinæ philosophus, qui, quemadmodum Socrates, fabulas scripserit, e quibus Aviauus expresserit suas Elegis (2)? Mirum profecto videri possit omnibus, bene veritatem intuentibus, si ita casus tulisset, ut idem ille, quem Græcum Phædrum vocat Christius, Libris *quinque* fabulas in vulgus ederet.

Unum restat, quod Christius valde urget, nempe ne unam quidem fabularum Aviani in Phædri nostri libris quinque inveniri. Quo in genere commode supersedere potero disputatione, quum Avianus fabulas suas expresserit ex Æsopi, non Phædri fabulis; quam sententiam Christius tuetur, nixam fundamento admodum infirmo, ut antecedentia docent. Ceterum quum Avianus fabulas, a Phædro jamjam versibus senariis expressas, nollet denuo *elegis explicare*, istas consulto ac dedita opera omisisse putandus est.

Indubitatis Martialis et Aviani de Phædro testimoniis adjungo marmor vetus, quod ex Zamoscio memorat Gruterus (3), scribens: « Albæ Juliæ (Weissemburgi in Transylvania) visitur

(1) Funccius in Apol. pro Phædro p. 159, verba Aviani *de his* non male explicat *post*, ut sensus sit: post illos plures, jam enumeratos, Æsopum, Socratem, Flaccum, Babrium, Phædrum, ad quadraginta et duas edidi fabulas. Laudat autem Plaut. Mostell. III, II, 8, *non bonus est somnus de prandio*, i. e. post prandium; Liv. L. V, c. 48, *diem de die prospectans*, i. e. unum post alterum diem prospiciens, ut omittam alia.

(2) Avianus quum scribat: *quas, rudi Latinitate compositas, elegis sum explicare conatus;* conjicere licet, Avianum fabulas Æsopias, a Julio Titiano ex Græcis Babrii in linguam latinam prosa translatas, Elegis explicavisse. Nam puto, Avianum ævo Theodosiano non esse antiquiorem. Vide Notitiam Litterariam de Babrio. Fortasse et alii fuerunt, qui Æsopi fabulas ex ipsis Æsopi verbis prosa Latina exprimerent, qualis exempli caussa est fabula de Cassita apud Gellium. N. A. L. II, 29.

(3) Corp. Inscriptt. pag. 898, n° 16.

Lapis, cujus hæc epigraphe geminæ defunctorum superadditur effigiei:

Nisi utile est quod facimus stulta est gloria.

Ad quæ Gudius hæc notavit (1): « Exstitisse adhuc nostro tempore in ea urbe lapidem illum cum tali epigraphe, testatur Jo. Trosterus (2). Est autem versus iambus senarius Phædri fabulatoris lib. III, fab. XVII, 12. Opitius etiam hunc lapidem vidit. » Solent autem in Inscriptionibus hujusmodi non raro auctorum optimorum inveniri sententiæ.

Adsunt porro membranarum cum Codicis Pithœani, tum Remensis testimonia, quorum fide et nomen Phædri, et ejus Æsopiarum fabularum opusculum stare utique potest (3). At vero Christius, priscorum scriptorum testimoniis, Phædro ereptis, librorum quoque scriptorum fidem labefactare studet. Etsi enim numquam eos inspexit, tamen vetustissimos esse negat, quorum exempla et tituli quoque præscripti profecta esse ab ingenio Nic. Perotti contendit. Fatetur tamen, huncce Archiepiscopum quædam antiquis iambis scripta, quæ sparsa pro derelicto in diversis membranis erant, in suum opus transtulisse, reliqua ex Accio, qui dicitur, et ex Romulo in iambos sic satis tolerabiles ac scitos, secundum Terentii dicta, quem exemplar suum fecerit, convertisse (4).

Etsi viri docti, qui libros Phædri scriptos in manibus habuerunt, ut Pithœus, Rigaltius, Gudius, quorum auctoritas ipsum Christium valde movet, et recenti tempore Brotierius, non satis perspicua et certa de iis dixerunt: in eo tamen omnes consentiunt, fuisse perantiquos. Pithœus, vir non rudis rei antiquariæ, idemque usu multiplici tritus criticus (5), ut in hoc judicio falli posset, Codicem, ex quo primum fabulas edidit, valde antiquum dicit; membraneus, an chartaceus; quot annorum; ubi perscriptus, non perhibet. Eumdem tamen Pithœi Codicem Brotierius testatur esse membranaceum, ante DCCCC annos scriptum; nihil ultra (6). Gudius, harum rerum peritissimus, libros Phædri scriptos dicit esse membranas et veteres,

(1) Vide Notas Gudii ad h. l. coll. Desbillonio ad h. l.

(2) Daciæ Nov. Antiquæ L. IV, c. 31, Norib. 1666, in-12 editæ.

(3) Vid. supra Vitam Phædri et Notit. Litt. de Codd. MSS. n° 1, 2.

(4) Christii Prolus. cit. pag. 19.

(5) Thuan. L. CXVII, ann. 1596, T. V, p. 703, Edit. ann. 1620, in-fol. coll. Fabricii B. L. T. II, p. 26.

(6) Præf. Brotierii ad Phædrum, p. vi.

intra V et X a C. N. sæculum litteris consignatas (1). De ætate Codicis Remensis, quingentis annis ante Perottum scripti (2), supra vidimus. Ex quo intelligitur, vix dubitari posse, Codices Phædri MSS. maxime Pithœanum, esse pervetustos, certe Nic. Perotto vetustiores. Librorum enim novitas debebat in oculos incurrere viris eruditissimis, Palæographiæ gnaris, si Perotti ætate scripti essent (3). Atque etiam, quum viri docti *quatuor*, in videndis antiquorum operibus inprimis oculati viri, quibus vix fides deneganda, Codices inspexerint; vero non est simile, ad unum omnes (quid enim?) verba dare voluisse rei litterariæ et criticæ cupidis.

Equidem putabam, hac in re omnem tolli posse dubitationem, si Codex Pithœi, quem sciebam inveniri in Bibliotheca Præsidis quondam Senatus Parisiensis, *le Pelletier de Rosanbo*, a quo librum acceperat Cl. *Brotier*, et in adornanda nova editione (4) in suos verterat usus, denuo accuratæ Criticorum disquisitioni subjiceretur. Sperabam enim, fore, ut, si rei librariæ longo in bibliothecis usu peritus certis membranarum atque manuum argumentis ostenderet, Codicem memoratum ante ætatem Perotti scriptum esse, hæ fabulæ Perotto extorqueri, sicque controversia dirimi posset. Quumque Boettigerus V. C. Collega conjunctissimus, me certiorem fecisset, a Cl. *Millin*, cive Gallico, Litteraturæ antiquæ amantissimo æque ac rei criticæ et Archæologiæ peritissimo, facile se impetraturum, ut de Codice Pithœi quæstionem institueret criticam, sicque efficeret, ut de ætate ejus possemus esse certiores: tradidi cl. Boettigero Schedulas, Cl. Millino Parisios transmittendas, in quibus significaveram, quænam potissimum respicienda essent in critica memorati Codicis quæstione, si forte inveniatur in supellectile libraria præsidis quondam Senatus Parisiensis, vel in Bibliotheca nationis gallicæ instructissima, vel in alia quacunque Parisiensium bibliotheca. Erant autem hæc: an possit probari certis et indubitatis membranarum atque manuum argumentis, codicem scriptum esse ante ætatem Perotti, qui floruit sæculo XV et anno MCCCCLXXX vita excessit? titulus, *Phædri Augusti Liberti*, nonnullis suspectus, sitne a manu secunda, an prima? an denique nil simulatum in litterarum ductu, quum ista secundum alios priscos libros possint imitando

(1) Christii Prolus. cit. p. 8.

(2) Vide Notit. Litter. de Codd. Phædri MSS. n° 2.

(3) Fabricii B. L. T. II, p. 26.

(4) Prodiit Parisiis, ann. 1783, in-12.

simulari? Si forte argumentis, ad probandum idoneis, evincatur, Codicem Pithœanum ostendere signa et notas antiquitatis indubias, operæ pretium esse videbatur Viewegio meo, Viro honestissimo, specimina aliquot scripturæ antiquæ tabulæ æneæ incidenda curare, novæque Phædri editioni subjungere. Est enim unicus isque integer Phædri Codex, reliquis superstes. Namque supra indicavi, Remensem incendio esse deletum; Codicem vero Danielis, Romam deportatum, exhibere tantum fabularum Libri I partem.

Dum ego anxius exspecto eruditam de Codice Pithœano disputationem, et nescio quæ gaudia de vindicando Phædro mente præcipiebam, ecce tandem afferuntur litteræ Cl. *Millin*, V. D. in quibus erat scriptum: MS. Pithœi evanuisse, neque se obtulisse quærentibus.

Sed videamus, annon alio modo possit probari, Perottum fabularum Phædri auctorem esse non posse, immo vero istas multo ante ætatem Itali litteris fuisse consignatas. Supra jam notavi, fabulas Romuli Æsopias testes esse locupletissimos, Romulum iambos Phædri e Codice MS. quo utebatur, in prosam, eamdemque verbosam et barbaram, resolvisse; ita tamen, ut sæpissime ipsa Phædri verba servaret. Facile enim agnoscunt lectores in fabulis Romuli membra poetæ disjecti carminumque secta frusta. Sic, ne desint exempla, legitur: Ranæ vagantes in *liberis* paludibus (1); lupus magno *pretio*, qui *hoc malum* extraheret, invitavit (2); graculus pennas pavonum, quæ ceciderant, sustulit et inde se ornavit, suosque contemnere cœpit et gregi pavonum se miscuit; ad proprium genus redire timuit (3); sic totam prædam illam *sola improbitas* abstulit (4); qui se laudari gaudent verbis subdolis; nulla *prior* avis esset; vulpis dolosa avidis rapuit dentibus (5); spiritum extremum trahens; aper ad eum venit iratus, spumans *fulmineis dentibus* et ictum veterem vindicavit; taurus etiam cornibus *hostile corpus* leonis confodit (6); si *rugosam inflaret pellem* (7); Æsopus docet, quid homines observare debeant; verum

(1) Romulus L. II, F. I; Phædrus L. I, F. II, 11.

(2) Romulus L. I, F. VIII; Phædrus L. I, F. VIII, 6.

(3) Romulus L. II, F. XVI; Phædrus L. I, F. III, 5, 6, 7, 10.

(4) Romulus L. I, F. VI; Phædrus L. I, F. V, 11, coll. Vincent. Bellovacens. Spec. doctrin. cap. CXVI.

(5) Romulus L. I, F. XIV; Phædrus L. I, F. XIII, 1, 8, 11.

(6) Romulus L. I, F. XV; Phædrus L. I, F. XXI, 4... 8.

(7) Romulus L. II, F. XXI, coll. Var. Lect. Edit. Ulm. Phædrus L. I, F. XXIV, 4.

ut *vitam hominum et mores ostenderet*, induit aves (1); ut taceam de aliis. Vides in paucis hisce exemplis dimidios, quid quod integros Phædri, quem hodie habemus, versus; vides vocabula poetica, profecta a poeta, venustatis et elegantiæ sensu imbuto, ab ingenio glossatoris barbari aliena. Iste autem Romulus quum memoretur a Vincentio Bellovacensi (2), quem XXIX fabulas Romuli Æsopias, prosa scriptas, *Speculo suo doctrinali* inseruisse, et anno CIↃCCLXIV diem obiisse supremum, supra docui (3), certe sæculi XII scriptoribus accensendus est, si tamen non est antiquior. Ex quo luculenter intelligi potest, Phædri fabulas non esse posse fetum Perotti; quum Romulus jamjam ante sæculum P. C. N. XIII iambos illius in prosam resolverit, non raro servatis melioris poetæ verbis. Quæ confirmantur cum antiquitate Codicis Divionensis (4), quadringentorum et amplius annorum, tum fabulis antiquis Anonymi Nilantii, qui ex eodem, quo Romulus, fonte prata sua irrigavit, i. e. e Codice Phædri MS. multis locis retentis Phædri et vocibus, et loquendi formulis et integris versibus; ita, ut in capite Codicis Fabularum antiquarum Leidensis, a Nilantio in vulgus editi, manu, ut videtur, Petavii hæc adscripta essent: *harum, quæ sequuntur, fabularum quædam sunt e Phædro* verbatim desumtæ. Ipse Codex quingentorum fere annorum, cujus uberiorem descriptionem Nilantius dedit in præfatione, litteris non admodum grandibus exaratus, longa vetustate et creberrima lectione multis in partibus mirum quantum detritus, indicio est, fabulas, quas sub Phædri nomine habemus, ante sæculum XV, i. e. ante Perotti ætatem, scriptas esse. At secus sentit Christius. Etsi enim in Codice Divionensi æque ac in editione Ulmensi Metaphrasis illa fabularum Æsopiarum prosaica Romulo diserte adscribitur; neque etiam e monimentis antiquitatis probari potest, hunc, aut alium poetam composuisse fabulas, iambico metro scriptas, postea in prosam resolutas: Christius tamen fingit, ex hoc Romulo poeta, ejusque sub nomine, editam fuissse verbosam istam et barbaram Metaphrasin, quam ab ipso Romulo, Atheniense præsertim (5), profectam

(1) Romulus Præf. L. I; Phædrus Prol. L. III, 50.

(2) Specul. Historial. Lib. IV, cap. 2.

(3) Cf. Notit. Litt. de Vincentio Bellovacensi.

(4) Vid. Notit. Litter. de Codd. MSS. n° 4.

(5) Romulum pessime civem Atheniensem haberi, intelligi potest ex iis, quæ supra in Notit. Litter. de Romulo disputavi.

esse negat. Ex his Romuli sive versibus, sive paraphrasi versuum distracta poetæ membra scite sublegisse Perottum, et hunc Virbium, ut ait, quem nostri homines colerent, Phædrum esse jussisse contendit. At vero quam hæc sint incerta et arbitraria, et quam lubricæ fidei, videant acutiores.

Jam vero alia sunt, quæ obstant, quominus fabulas Phædri Perotto tribuere liceat. Quum Phædrus sæpissime abstractum ponat loco concreti, recte inde colligit Desbillonius, fabulas Phædri non esse fetum alicujus boni litteratoris, qui paullo post renatas in Italia litteras vixerit. Censet enim, non esse verisimile, ejusmodi locutiones potuisse ab illo tam frequenter usurpari. « Certe, inquit, ut norunt omnes historiæ scientia imbuti litterariæ, boni quique temporum illorum scriptores sibi solos optimos veterum imitandos eligebant, et Ciceronem præcipue assumere solebant, quem timide ac religiose sequerentur, unde Ciceroniani dicti sunt. Atqui Cicero aliique Latinitatis principes raro admodum loquendi formulas, quas modo indicavimus, adhibuerunt : quisquis autem horum imitatores Italos, præsertim Nicol. Perottum, qui maxime omnium fraudis, qua de agitur, insimulatus est, evolverit, eos fere semper ab istis locutionibus abstinuisse fatebitur. » Cf. Desbillonium in Addend. ad Notas p. XLI sqq. et Notas nostras ad lib. I, fab. III, 16. Deinde vero non est simile, immo vero omnem fidem vincit, Perottum adeo artificiosam telam contexuisse, unde possent evolvi et ævi Tiberii eventus, et Phædri cum iis accurate conspirans fortuna, eaque temporum indicia certissima, quæ vel maxime callidus homo mentiri non potuisset (1). Exemplo esse potest fab. V, lib. II, ita profecto scripta, ut æquis rerum talium æstimatoribus egregium antiqui scriptoris, circa tempora Tiberii clari, opus recte videri possit. Sive enim spectes pulchram Ardelionum descriptionem, sive Atriensem alticinctum, sive ea, quæ scribit Phædrus de villæ Misenensis situ, sive totum narratæ rei ordinem; ita spirant omnia reconditam illorum temporum reique antiquariæ scientiam, signaque ferunt antiquitatis adeo indubia, ut deridendus sit, qui istam narrationem lepidam opus recentioris ævi, idque opus Perotti putare audeat. Qui porro legit lib. III, fab. X, et mirari didicit cum elegantiam narrationis summa conjunctam simplicitate, tum periodorum concinnitatem, maxime sermonis Latini pro-

(1) Vid. Schirachii V. D. Ep. ad b. Ernesti cit. coll. Müllero l. c. T. V, p. 29, 30.

prietatem, profecto non dubitabit ille, quin fabula ista, seu potius historia vera ad veterum scriptorum laudem perveniat, ut omittam alia. Jam vero quis possit negare, genus orationis, in Phædri fabulis conspicuum, ostendere signa notasque castissimæ et elegantissimæ Latinitatis, in qua nativa illa indoles ita effulget, ut cum Terentio, Catullo aliisque bonæ notæ scriptoribus comparari possit(1)? Quis igitur possit putare, Perottum, inter primum renascentes litteras, tam Latine, tam terse et eleganter scribere potuisse? Itaque Barthius præclare: « Utcunque, inquit (2), ævo Tiberiano Phædrum abjudices, numquam tamen facies, ut Perotto non sint antiquiores hæ fabulæ (tot elegantissimis Latinæ linguæ et ingenuis floribus inspersæ, ut pudorem habere debeat, qui non judicare possit, quid distent æra lupinis) vel aliquot longis sæculis. » Sed objicit Christius, multisque exemplis comprobare studet, multa inesse in his fabulis, non satis docta, aut morata, aut Latina, per consequens in scriptore, qui Divum Augustum viderit, non ferenda. In quibus si maxime quædam habent speciem aliquam, præsertim apud mediocriter versatos in his rebus, ea tamen momentum non faciunt(3). Non pauca enim immerito a Christio culpata esse constat, quæ jam olim vindicavit Funccius, in sermone Latino non mediocriter versatus; quæ hoc loco repetere ab instituto nostro est alienum(4). Quædam etiam, injusta quidem de caussa, vituperata sunt a Marchesello(5), quem inter alia male habuit, quod Phædrus Tiberium *Ducem*, quod eumdem *Dominum* appellet; quod *sellam primam* dixerit pro sede aurigæ (*Kutschbock*), quam veteres ignorasse censet, et quæ sunt hujus generis alia, ad quæ suo loco respondebitur. Deinde negari neutiquam potest, quædam inveniri in Phædri fabulis, quæ a nitore et naturali pulchritudine sæculi Augusti recedant; quædam quæ non sint bene Latina, neque conveniant cum reliqua Phædri oratione tersa atque limata; at talia irrepserunt culpa ævi, quo scripsit Phædrus, quod statim ab Augusti excessu mirum in modum defecit, et a puro isto simplicique loquendi usu degeneravit(6). Quis denique est, qui

(1) V. Fabri Thesaurus v. *Phædrus*.

(2) Advers. L. XXXV, c. 21.

(3) Fabricii B. L. T. II, p. 26.

(4) Legant, quorum interest, Funceii Apologiam pro Phædro.

(5) Disputatione supra citata.

(6) Burmanni Præf. ad Edit. anni 1698. Hisce adde, quæ observat Barthius ad Claudian. de Nupt. Honor. et Mar. vs. 142, ubi de loco Phædri L. IV, F. IX, 12, *hærentem*

audeat ire inficias, quædam in hisce fabulis esse corrupta et interpolata (Exempla suppeditabunt notæ nostræ), adeo, ut jam olim Barthius (1) unam alteramve fabellam suspectam haberet, temporis successu ab iniquiori manu suppositam? Quæ omnia, ne molem dissertationis augeam, nunc exemplis firmare non lubet. Eadem de caussa alia quoque silentio prætermitto, quæ et diluendis adversariorum argumentis, et vindicandæ Phædri γνησιότητι inservire possint: in quibus non ultimo loco poni posse videtur, quod in Phædro non pauca occurrant, obscene et liberius dicta, in Perotto, homine Christiano et Pontifice, vix ferenda; quæ res in quodam Perotti epigrammate etiam Burmannum offendit (2). Unum tamen non possum quin hoc loco subjungam, ex quo intelligi possit, quum quas nugas ineptiasve sibi indulserint, qui fabulas Phædro abjudicant, tum quantam vim fecerint verbis Phædri, hæc quidem ad Perottum transferentes. Sic Marchesellus, ut ostenderet, probabilius esse, lib. IV, fab. XXIV, scriptam esse a Perotto, quam Phædro, hanc audet conjecturam: *die Erzählung vom Simonides, der vom Castor und Pollux wunderbar gerettet worden, scheint mir viel ähnliches mit unsern Heiligenlegenden zu haben. Wenigstens scheint sie nach dem Muster der wahren Wunder der christlichen Kirche erfunden zu seyn.* Qua ratione autem violenta idem vir doctus verba Phædri ad Perottum transferat, docebo ipsis Marcheselli verbis, a Cl. E. A. Schmidio (3) germanice versis. « Hier ist, inquit, meine aechte Vermuthung. Dieser Autor ist Nicolaus Perottus, der oben wegen des gelehrten Diebstahls vertheidiget worden, in dessen Person alle diese Schwierigkeiten gehoben sind. Erstaunet nicht, meine Leser, und lasst uns den Anfang des Beweises damit machen, dass wir diese letzte und naechste Schwierigkeit aus dem Wege räumen, wo er, meinem Bedünken nach, sich kurzsichtigen Augen zu verbergen suchte, aber den scharfsichtigen sich zu

vado hæc notantur: « Cujus, ut et aliorum talium gratia, quibus non servat usum summorum ejus ætatis auctorum, cum velle damnare sæculo suo, et in barbariem transdere, sane nobis integrum non erit, ubi considerabimus, hominem Thracium (Macedonem), diu servum, non paullo debuisse inconsultius loqui, quam illos Magnates, innutritos Atticis et educatos in sermonis Romani deliciis. »

(1) Adversar. L. XXXV, cap. 21, coll. L. XXI, cap. 3.

(2) Christii Prolus. p. 45, qui liberius dicta in Phædri fabulis humaniter temporum ac sæculi Perotti respectu ac moribus excusat.

(3) Bibliothec. Ducal. Wimariensis splendidæ ab Epistolis.

erkennen geben wollte. Er wollte demnach mit diesem Pierischen Berge (Prol. III, 17) so viel sagen: ich bin aus dem Hause Perotto, gleichsam *Pieriotto* (eine von den damals gewöhnlichen Anspielungen, so wie man auch aus Piero *Pierio* machte) unter den Musen, oder für die Musen gebohren, weil mein Vater und Grossvater, wie es wirklich der Fall ist, sehr gelehrte Männer waren. Von ihm also lässt sichs besser, als von Phædrus, einem Thracier, verstehen, wie er sagen kann:

Et laude multa vitam in hanc incubuerim;

indem wir nicht aus einer eingebildeten Voranssetzung, sondern aus seiner Geschichte wissen, dass er von Kindheit an mit unermüdetem Fleisse der Lateinischen und Griechischen Litteratur obgelegen. Man versteht nun, wie er näher, als Æsopus und Anacharsis, dem gelehrten Griechenland gewesen, weil er ein Italiener aus Sassoferrato in Umbrien, nicht in dem Venetianischen Staate, wie Moreri sagt, in Rom und im Königreiche Neapel gelebt, nahe bey Sicilien, zwey vormals Griechischen Ländern; weil er ein Freund und gleichsam Verwandter (welches die Redensart

Ego litteratæ qui sum propior Græciæ,

bedeuten kann) von dem ganzen damaligen gelehrten Griechenland war, welches von den Türken vertrieben nach Italien flüchtete. Man versteht nun die andern Sachen, die von der Schreib- und Denkart des Phædrus bemerkt sind, weil Perottus voll von Martial war, sich nicht als Christen verstellen wollte; und kein Wunder ist, dass, wenn mancher die Arpinität im Tullius, und die Patavinität im Livius zu finden glaubte, sich Italianismen im Perottus finden. Man versteht das Lob, welches er erlangt zu haben sagt, weil Perottus bey allen Gelehrten seiner Zeit sehr berühmt war, und besonders bey dem Fürsten derselben, dem Cardinal Bessarion, dessen Conclavista er war; und er ist vielleicht der Particulo des 5ten Buchs, entweder weil sie im Conclave zusammenlebten, oder wegen der gemeinschaftlichen bischöflichen Würde, da einer Bischof von Nicäa, der andere von Manfredonia war, mit Anspielung auf die Lateinische Bedeutung dieses Worts. Man versteht, wie Particulo selbst, und seines Gleichen seine Worte in ihre Schriften übertrugen, die sie aus dem grossen Cornucopiæ, aus der Uebersetzung des Polybius (1), die von *Pigna* dem Original gleich

(1) Non defuerunt, qui Polybii versionem Latinam, a Perotto ad-

geschätzt wird, und vielleicht auch aus diesen Fabeln nahmen.» Ohe jam satis est!

Scripta hac disputatione, oblata mihi est Dissertatio eleganter et acute composita, et inscripta: *Lateinische Fabulisten*, auctore Viro Clarissimo æque ac doctissimo *Jacobs*, Gymnasii ill. Gothani professore, in qua auctor, præter alia de fabulis Phædri erudite et subtiliter observata, non pauca affert, quæ pertinent vel ad infringenda *Christii* argumenta, vel ad antiquitatem et γνησιότητα fabularum Phædri, si non omnium, plurimarum certe, vindicandam. Qua ratione autem vir doctus adversus Professorem Lipsiensem caussam dixerit, operæ pretium visum est, ipsis auctoris verbis, hoc loco subjungere.

«*Nicolaus Perottus*, ein Gelehrter des XV Jahrhunderts aus Sassoferrato, und, von dem Jahre 1458 an, Erzbischof von Manfredonia, einer der frühern Beförderer der griechischen Litteratur in Italien, führt in einem seiner spätern Werke(1) eine äsopische Fabel an, die er, nebst andern, in seiner Jugend aus dem *Avianus* entlehnt und in iambische Verse verwandelt haben will. Diese Fabel findet sich nicht beym *Avianus*, aber in der Sammlung des *Phædrus* steht sie Wort für Wort(2). Hatte sich also Perottus fremdes Eigenthum angemasst, oder ist das, was man für ein Werk des *Phædrus* zu halten pflegt, nichts anders als die Sammlung von Fabeln, welche *Perottus*, seinem Vorgeben nach, als ein Jüngling geschrieben hatte(3)?

«Ein Irrthum ist gewiss in den Worten des Erzbischofs. Beym *Avianus* hat er die Fabel nicht gefunden: denn dieser hat sie nicht; auch bey keinem anderm alten Fabulisten kömmt sie vor(4). Hatte er sie also selbst erfunden und legte doch ihre

ornatam, publice contendere non erubescerent, antiquissimam fuisse, furtoque surreptam. Vid. Paulli Jovii Elogia virorum litteris illustrium p. m. 45. Qui ergo alienis inhiat opibus, suos ut locupletaret in dies atque cumularet acervos, adeo liberali manu divitias suas numquam tribuerit alteri (Phædro), ut ipse genium defraudaret suum, gloriave sibi detracta, præter necessitatem, aliis consuleret famæ. Funccius in Apologia pro Phædro p. 162 sq.

(1) Cornucopiæ pagin. 999.

(2) L. III, F. XVII.

(3) Die Worte des Erzbischofs sind: *Allusit* (Martialis) *ad fabulam, quam nos ex Avieno in fabellas nostras adolescentes iambico carmine transtulimus:* Olim quas vellent......

(4) Christ befindet sich *Prolus.* S. 39, f. so sehr in Verlegenheit, dass er den Knoten auf die seltsamste Weise durchschneidet. Perottus, sagt er, entlehnte den Stoff dieser

Erfindung, durch einen sonderbaren Fehler seines Gedächtnisses, einem andern bey? Ganz unmöglich wäre diess freylich nicht. Aber wie, wenn man zeigen könnte, dass *Perottus* seine guten Gründe haben mochte, diesen Fehler geflissentlich zu begehen?

« *Perottus* macht diese Anführung überhaupt bey Gelegenheit einer Stelle des *Martial* (1), wo dieser Dichter den Baum der Pallas erwähnt. Er behauptet, wie Philologen oft aus einer blossen Prahlerey mit Belesenheit dergleichen ohue Grund zu behaupten pflegen, dass *Martial* hier auf eine alte Fabel anspiele, die er sogleich, nach seiner Umarbeitung und als die seinige anführt. War diese Fabel sein Eigenthum, wie er seine Leser bereden will, so musste er entweder seine gelehrte Bemerkung aufgeben, oder er musste jene einem ältern Fabulisten beylegen. Er nennt also auf gut Glück den *Avianus*, den man damals so wenig als den *Phædrus* kannte, und der diesen Stoff aus einem ältern Fabulisten genommen haben konnte.

« Der Irrthum möchte also wohl absichtlich begangen worden seyn, wir mögen nun annehmen, dass jene Fabel dem *Perottus* wirklich angehört, oder dass er sie aus dem Phædrus entlehnt habe, um sich mit einer fremden Arbeit zu schmücken. In keinem von beyden Fällen konnte er, bey der Veranlassung, die er einmal genommen hatte, sich für den *Erfinder* derselben ausgeben. Aber war es, in dem ersten, nicht ehrenvoller fur ihn, das was sein Eigenthum war, auch als solches anzugeben, und lieber eine philologische Bemerkung schwinden zu lassen, die fürwahr von keiner grossen Wichtigkeit ist? Wer wird nicht gern den kleinern Ruhm dem grössern, die Ehre einer trivialen Wahrnehmung der Ehre der Erfindung aufopfern, vorzüglich wenn — wie es hier der Fall ist — jene die Wahrheit auf seiner Seite hat, diese nur durch eine Unwahrheit erbeutet werden kann?.

« So steht die Sache, wenn wir dem *Perottus* auf sein Wort

Fabel *wahrscheinlich* aus den elegischen Fabeln des Anonymus beym Nevelet, die *vielleicht* in einer alten Handschrift den Namen des Avianus an der Stirne führte. Man könnte sich diese Vermuthung wohl gefallen lassen, wenn die Fabel bey dem Anonymus vorkäme. Aber bey diesem stehet sie gerade eben so wenig als beym Avianus. Ja, sagt Christ, diese Fabeln sind aus unvollständigen Handschriften edirt; Perottus wird einen reichhaltigern Codex besessen haben. — Wer mit solchen Waffen streitet, für den ist in der That nichts unüberwindlich.

(1) Martial. I, Ep. LXXVII, 7.

glauben wollen. Hat er aber jene Fabel entwendet, dem Stoffe und der Einkleidung nach entwendet, so erscheint alles in einem ganz verschiedenen Lichte.

« Doch wir wollen einen Augenblick für wahr annehmen, was man aus jener Anführung oder jenem Vorgeben schliessen zu können geglaubt hat, dass *Perottus* nicht jene eine Fabel allein geschrieben, sondern die ganze Sammlung, welche man dem Phædrus beyzulegen pflegt, verfertiget habe. Wer diese Sammlung kennt, der weiss, dass sie noch etwas mehr als blosse Fabeln, dass sie eine Menge von Stellen enthält, die den Verfasser und seine Verhaltnisse angehn; dass er es in ihnen mit seinen Freunden und Gegnern zu thun hat; dass er selbst mehrere Geschichten aus dem Zeitalter Augusts und Tibers erzählt, als ob sie unter seinen Augen vorgegangen wären. Hier findet also kein Irrthum statt. Es ist kein Werk, wie es deren mehrere giebt, die man, wegen des gänzlichen Mangels an historischen Kennzeichen, in jedes Zeitalter setzen kann; kein ungewisser Fund, den man aus Vorliebe für das Alterthum in dieses lieber als in eine spätere Zeit versetzen wollte; sondern es ist entweder wirklich eine Schrift aus den Regierungsjahren Tibers, oder es ist ein absichtlicher, und, wie es mir wenigstens scheint, ziemlich feiner Betrug. Wer soll aber diesen Betrug gespielt haben? Doch *Perottus* (1)? Von ihm muss die Handschrift ursprünglich herrühren, aus welcher *Pithœus* diese Fabeln zuerst an das Licht stellte. Er muss das Ganze in der Absicht geschrieben und geordnet haben, um seine Zeitgenossen und die Nachwelt zu täuschen, und ihr seine eigene Arbeit als das Werk eines Dichters aus dem bessern Zeitalter der Römischen Poesie unterzuschieben.

« Aehnliche Versuche sind oft, sind zu allen Zeiten gemacht

(1) So meynt Christ Prolus. p. 19 wo er den Perottus einen *adolescentem litteratum ingeniosumque* nennt, « qui sub tempora renascentium litterarum commento scito experiri voluit, quoad sibi veterum elegantem facundiam imitari per fabellas liceret. Is quo magis sincera doctorum hominum judicia post tabulam latitans perciperet, vetusti scriptoris, quem sublata invidia aut favore vel laudarent, vel contemnerent, præscribendum in titulo nomen putavit. Propterea quum Phædrum in Avieni qualiscunque præfatione legeret fabellas scripsisse, eumque latine id fecisse aut opinaretur, aut animi causa fingeret, Augusti ac Tiberii ætatem propter laudem latinæ facundiæ eligere maluit, et ex invento græco nomine prona ratione, libertum Augusti confinxit. » Aber diese Vermuthung scheint mir wenig haltbar.

worden. Wem ist nicht das eine oder das andere Beyspiel bekannt? Etwas ausserordentliches wäre also dieses Unternehmen in der That nicht.

« Und doch ist es in diesem Falle nichts weniger als wahrscheinlich. Denn so geschickt der Betrug auf der einen Seite angelegt wäre, so ungeschickt und gedankenlos musste sich der Urheber desselben auf der andern Seite blossgegeben haben.

« Perottus, sagt man, wollte seine Arbeit dem Phædrus unterschieben. Und warum glaubt man das? Weil Perottus eine Fabel des *Phædrus*, ohne diesen zu nennen, als seine eigene Arbeit anführt. Ich gestehe, dass ich diess nicht recht zu vereinigen vermag.

« Doch, man weiss sich zu helfen. Perottus konnte seine frühere Absicht vergessen haben, als er jene Fabel, die sein Eigenthum war, als die seinige anführte. Unglaublich! Wenn man alles vergässe, einen so kunstlichen, einen so raffinirten Betrug vergässe man sicherlich nicht; wenigstens dann nicht, wenn man noch Gedächtniss genug hat, um, wie *Perottus*, ein *cornu copiæ* zu schreiben.

« Wie ganz anders würde der Erzbischof von Manfredonia verfahren haben, wenn er wirklich Verfasser dieser Sammlung von Fabeln wäre, wenn er wirklich die Absicht gehabt hätte, sie unter dem Namen eines alten Dichters in die Welt zu spielen! Ueberall würde er des trefflichen Fabeldichters, den ein günstiges Schicksal dem Untergange entrissen habe, erwähnt, überall ihn angeführt haben! Statt dessen lässt er einmal eine einzige armselige Fabel, gleichsam verstohlner Weise, unterlaufen, die er — weit entfernt, dem Phædrus beyzulegen — vielmehr für seine eigene Arbeit ausgiebt (1).

(1) Es darf indess hier nicht verschwiegen werden, dass Perottus in seiner Jugend eine Sammlung von Fabeln zum Gebrauche eines Sohns von seinem ältern Bruder Pyrrhus verfertiget hat, welche *Derville* auf seiner italienischen Reise entdeckte, und von der Burmann in der Vorrede zu seiner vierten Ausgabe (1727, in-4°) ausführliche Nachricht ertheilet. Sie führte den Titel: *Nicolai Perotti Epitome fabularum Æsopi, Avieni et* Phædri, *ad Pyrrhum Perottum Fratris filium, adolescentem suavissimum.* Sie enthält unter andern dreyssig auserlesene Fabeln des *Phædrus*, und zwar meist die besten der ganzen Sammlung. Christ Prolus. pag. 44, hat eine sonderbare Meinung über den Titel *Epitome*, an welchem niemand einen Anstoss nehmen wird, der nicht mit dem Vorurtheile hinzukömmt, dass Perottus Verfasser der Phædrischen Fabeln sey. Er halt dafür, dass diese Fabeln

« So grosse und so zahlreiche Schwierigkeiten muss man überspringen — denn die sinnreichsten Hypothesen sind nicht im Stande, sie aus dem Wege zu räumen — wenn man das Vorgeben des *Perottus* durchaus für Wahrheit gelten lassen will, ein Vorgeben, dass doch ganz offenbar mit einer Unwahrheit in Gesellschaft geht!

« Dagegen löst sich alles leicht und natürlich auf (1), wenn man die Sache für nichts weiter, als für ein kleines Plagiat nimmt; ein Plagiat, das in jenem Zeitalter so leicht war, und weder einen zusammengesetzten, künstlichen Betrug, noch einen hohen Grad von Unverschämtheit, sondern nur ein wenig Eitelkeit voraussetzt. Und wie leicht konnte ihm der Dämon der Eitelkeit diesen bösen Vorsatz einflüstern! Ihm, der als Jüngling in der That eine Sammlung von Fabeln zum Gebrauch seines Neffen veranstaltet hatte; ihm, der sich wohl bewusst seyn konnte, wenn es gölte, eine solche Fabel auch selbst machen zu können (2).

der erste Versuch des Erzbischofs sey, den er in der Folge erweitert und vervollkommnet habe; und da in dem vorgesetzten Prologus mehrere Stellen aus den Prologen des *Phædrus* vorkommen, so soll diess ein sicheres Kennzeichen seyn, dass Perottus auch diese geschrieben habe. Als ob die Fälle so selten wären, dass die Nachahmer der Alten die Gedanken und Redensarten ihrer Muster wörtlich entlehnten! und hier war die Veranlassung stärker als irgendwo, wie jedermann sehen kann, der diesen Prologus selbst nachlesen will. Dass Perottus in den Fabeln dieser Auswahl manches eigenmächtig geändert hat, kommt Christs Meinung zu statten, ohne sie darum zur Gewissheit zu erheben, weil man sonst offenbar auch auf die oft zahlreichen Veränderungen, die sich die neuen Herausgeber von Chrestomathien zum Gebrauche für Kinder erlaubt haben, ähnliche Schlüsse bauen könnte. Dagegen kommen eben daselbst abweichende Lesarten vor, die offenbar aus Verschiedenheiten der Handschriften entstanden sind.

(1) Ich bitte die Leser, mit dieser Behauptung zu vergleichen, was, zu Aufang meiner Apologie für die Aechtheit des Phædrus, über diesen Gegenstand gesagt worden ist. Der Knoten wird, wie ich glaube, sich auf die leichteste Art lösen lassen, wenn man einē von den beyden dort angeführten Vermuthungen annimmt. Nach meiner Meinung kann Perottus nicht füglich eines Plagiats beschuldiget werden. (Schwabe)

(2) Ja vielleicht in mancher Rücksicht noch bessere! Fast alle Herausgeber des *Phædrus* haben an den Freyheiten Anstoss genommen, die sich dieser Dichter mit dem Sylbenmasse genommen hat, und haben ihm durch Veränderungen nachzuhelfen gesucht. Perottus war in diesem Theile der Grammatik, so wie in allen übrigen, vortrefflich be-

„So weit also die Sache durch blosse Gründe der Wahrscheinlichkeit bis jetzt ausgemacht werden kann, scheinen die Zweifel, welche von aussern Umständen gegen die Aechtheit des *Phædrus* erhoben werden, keinesweges hinreichend zu seyn. Und selbst der eifrigste und entschiedenste Gegner derselben hat es nicht gewagt, alle Fabeln der bekannten Sammlung für nen zu erklären. „*Perottus*, sagt *Christ* (1); mit dem wir es hier zu thun haben, legte dem *Phædrus* alles bey, was ihm entweder selbst in die Gedanken kam, oder was er für seinen Zweck in verschiedenen alten Büchern fand. Denn er scheint allerdings einige alte in Iamben geschriebene Fabeln, die hier und da in Handschriften zerstreut, ohne Herrn, lagen, in seine Sammlung aufgenommen zu haben. Einiges, was in diesen fünf Büchern von den Alten entlehnt ist, ist in Rücksicht auf Inhalt und Ausdruck des Alterthums werth, so dass man sich nicht wundern darf, wenn viele Gelehrte ein sehr günstiges Urtheil von dem Style des Phædrus gefällt haben.“

„Soll diese Meinung etwas mehr als eine blosse Vermuthung seyn, so muss man das Alte von dem Neuen scheiden und sichre Kennzeichen des einen und des andern angeben können. Christ suchte diese Kennzeichen in gewissen Mängeln der Sprache, die er an vielen Stellen unsers Phædrus zu entdecken glaubte. Aber die meisten seiner Angriffe von dieser Seite sind mit ziemlichem Glücke zurück geschlagen worden; und wenn auch hier und da die klassische Richtigkeit eines Ausdrucks noch zweifelhaft bleibt, so darf man nicht vergessen, dass mit solchen Waffen selbst die Aechtheit eines *Terenz* und *Plautus* angefochten werden könnte.

Ist also in dieser Sammlung wirklich — wie man freylich nicht mit völliger Gewissheit verneinen kann (2)— Altes mit

wandert, wie *Christ* selbst eingesteht. Nun frage ich, ob ein Mann von Kenntnissen, der seine Arbeit für das Produkt eines klassischen Zeitalters ausgeben will, die Sorglosigkeit so weit treiben wird, Fehler zu begehn, die ihm zu vermeiden ein leichtes wäre?

(1) Prolus. de Phædro.

(2) Denn um nichts zu verschweigen, da es hier nicht auf Rechthaberey, sondern einzig und allein auf Wahrheit ankömmt, so scheint mir — bey allen dem, was man *Christ's* Gründen entgegengesetzt hat und entgegen setzen kann — der Verdacht einer Verfälschung doch nicht ganz gehoben zu seyn. Aber nichts hat ihn bisweilen so lebhaft bey mir erregt, als die sichtbare Nachahmung des *Terenz* nicht nur in dem Style der Fabeln, sondern auch in den beständigen Ausfällen auf Gegner und Verfolger,

Neuem gepaart, so muss man wiederum eingestehn, dass das Gewebe des Betrugs sehr fein gesponnen ist, und dass sich der spätere Interpolator die Manier seines alten Musters mit einer seltenen Geschicklichkeit zu eigen gemacht hatte. Ich bemerke zwar allerdings — und wer bemerkt es nicht? — dass einige dieser Fabeln vortrefflich, einige mittelmässig, einige fast schlecht erzählt sind; aber ich weiss auch, dass dieses ebenfalls von den besten Fabulisten der Neuern gilt. Fast durchgängig aber herrscht dieselbe Manier, dieselbe Sprache und derselbe Geschmack.

VITÆ PHÆDRI CONSPECTUS.

Phædrus Macedo fuit, non Thrax. Non est credibile, Phædrum cum aliis Thracibus captivis Romam fuisse deportatum. Octavius Augustus cum bonis litteris curavit instituendum, et manumissum libertate donavit. Non videtur fuisse Tiberii Augusti libertus. Duobus prioribus fabularum libris in lucem emissis, in magnam incidit calamitatem. Lib. I, fab. VI. Sejanum; lib. I, fab. II. Tiberium notavisse videtur. Præter Sejanum ab aliis quoque Phædrum vexatum esse, ostenditur. An Phædrus perstrinxerit Ælium Sejanum, eumdem qui sub Tiberio potentiam suam exercuit; an, quæ est Caunegieteri sententia, alium moribus ejus non dissimilem, i. e. Narcissum? Scripsit fabulas omnibus, non singulis. Sententiæ virorum doctorum de ætate, qua vixit Phædrus, et de tempore, quo exaravit fabulas, recensentur. Mihi quid videatur exponitur. Mors et mores Phædri. Quare scripserit fabulas?

NOTITIÆ LITTERARIÆ DE PHÆDRO CONSPECTUS.

die vielleicht zunächst aus der Nachbildung der Prologen des Terenz entstanden seyn könnte. Wenigstens muss man eingestehn, dass die im Phædrus herrschende Sprache in dem Zeitalter Tibers etwas unerwartet und ungewöhnlich klingt.

DISPUTATIONIS DE PHÆDRO ANTIQUITATIS SCRIPTORE CONSPECTUS.

Præmittuntur pauca de Phædro Platonis, nec non de Phædro Atheniensi, Epicureo Philosopho. Utrum *Phædrus*, an *Phæder* scribendum sit? Priscorum scriptorum de Phædro, fabulatore, testimonia. Petri Scriverii de Phædro judicium. Scriverius a Barthio notatus. Nicol. Perottus a plagii suspicione liberatur. Conjectura de Codicis Perotti origine. Scripta Christii et Marchéselli de fabulis Phædri, Nicol. Perotto tribuendis, recensentur. Testimonia Martialis et Aviani de Phædro, a Christio et Marchesello fabulatori erepta, vindicantur. E silentio scriptorum omnium argumentum adversus Phædri fabulas sumi non posse, ostenditur. De loco Senecæ Consol. ad Polybium cap. XXVII disputatio. Mea de isto loco sententia. De loco Martialis lib. III, Ep. 20, disputatio. Disputatio de loco Aviani, qui legitur in Præfatione fabularum. Alia argumenta pro antiquitate

Phædri, sumta ex antiquitate Codicum MSS., e fabulis Romuli, Vincentii Bellovacensis, et Anonymi Nilantii. Multis evincitur argumentis, Perottum esse non posse fabularum Phædri auctorem.

Accedit Jacobsii V. Cl. Apologia pro Phædro.

On a vu à la page 275 que M. Millin avait fait à Paris d'inutiles recherches sur le manuscrit des fables de Phèdre, appartenant à la famille de M. de Rosanbo, et qu'on le croyait perdu. M. Adry lui-même a été quelque temps dans cette fausse opinion (voy. pag. 187). Il est constant que M. de Rosanbo possède encore ce précieux manuscrit (B).

ÆSTHETISCHE

BEMERKUNGEN

ÜBER DIE

FABELN DER PHÆDRUS

VOM

HERRN PROFESSOR JACOBS.

Phædrus kann theils als Erfinder eigener, theils als Bearbeiter fremder Fabeln betrachtet werden. Von den neunzig Fabeln, welche die fünf Bücher seiner Sammlung füllen, finden sich unter den äsopischen, so viel deren bis jetzt bekannt geworden sind, nicht mehr als dreyssig; und in dem ganzen fünften Buche ist keine einzige, zu welcher uns ein griechisches Original bekannt wäre. Man würde indessen wahrscheinlich irren, wenn man die ganzen übrigen zwey Drittheile auf die Rechnung des *Phædrus* schreiben wollte. Eine grosse Menge griechischer Fabeln ist ohne allen Zweifel verlohren gegangen. Mehrere sind vor nicht langer Zeit zuerst bekannt gemacht worden; andere dürften künftig einmal an das Licht gezogen werden. Aus diesem verlohrenen oder verborgenen Schatze sind gewiss viele Fabeln unsers Dichters entlehnt.

Aber doch nicht alle. Phædrus versichert so oft und so ernstlich, dass er den Erfindungen Æsops vieles eigene beygemischt habe, und er drückt sich hierüber so bestimmt aus (1), dass wir

(1) Prol. L. II, 7... 9, wo die Verbindung, mit Einschaltung eines ausgelassenen Mittelglieds, so gedacht werden muss: Ich werde mich bemühen, der Manier Æsops (vorzüglich, wie der Zusammenhang

sicher glauben können, manches in dieser Sammlung zu lesen, was kein Grieche vor ihm erzählt hatte. Ob er aber unter diesem Eigenthume wirkliche, äsopische, Fabeln, oder nur jene, nicht unbeträchtliche, Anzahl von Anekdoten versteht, die er hier und da einschaltet, und von denen mehrere aus der Geschichte seines eigenen Zeitalters genommen sind, möchte wohl nicht eher auszumachen seyn, bis wir den ganzen Vorrath griechischer Fabeln wieder aufgefunden haben, der dem römischen Dichter zu Gebote stand.

Aber wenn auch der Fabulist allen seinen Stoff von andern entlehnt hat, so kann er dennoch Erfinder seyn, und in mehr als in Einem Sinne, Er ist es, wenn er einzelne Umstände verändert, wenn er der Handlung eine andere Richtung gibt, wenn er dem vorgefundenen Stoffe mehr innere Festigkeit, wenn er ihm eine geistreichere, interessantere Moral leiht. Er ist es aber in einem noch höhern Sinn, wenn er sich des todten Stoffes als Dichter bemeistert, und das, was nur um seines Zweckes willen interessant war, durch eine begeisterte Darstellung zur Schönheit erhebt.

Wir wollen sehn, was Phædrus in beyden Rücksichten geleistet hat. Zuerst wollen wir ihn mit dem griechischen Fabulisten vergleichen.

Diese Vergleichung hat ihre Schwierigkeiten. Oft wird dieselbe Fabel von den Griechen auf mehr als Eine Weise und mit sehr verschiedenen Umständen erzählt, ohne dass eine derselben genau mit der Erzählung des Phædrus zusammenstimmte. Die Vergleichung führt also zu keinem sichern Resultate. Denn es würde unbesonnen seyn, behaupten zu wollen, dass es, ausser den vorhandenen, nicht noch mehrere Varianten derselben Fabel habe geben können.

Wir müssen indess die Sache nehmen, wie wir sie finden, und das für das Original ansehen, was mit der Copie die meiste Æhnlichkeit hat.

Lessing, welcher einzig und allein den prosaischen Vortrag

lehrt, in Rücksicht auf die moralische Tendenz) so getreu als möglich zu bleiben (doch werde ich nicht immer seine Erfindungen beybehalten). Wenn ich daher etwas von dem meinigen einschiebe, so hoffe ich, dass dieses der Leser gut aufnehmen wird. — Prol. III, 39,

Ego porro illius semitam feci viam
Et cogitavi plura quam reliquerat.

(Æsopus) Prol. IV, 10, nach Gudius und Burmanns wahrscheinlicher Verbesserung: — *fabellis*

Quas Æsopeas non Æsopi nomino,
Qui paucas ostendit, ego plures dissero
Usus vetusto genere, sed rebus novis

der äsopischen Fabel billigte, und dem selbst Phædrus bisweilen zu weitschweifig war, versprach darzuthun, dass dieser Dichter, so oft er sich nur Einen Schritt weit von der Einfalt der griechischen Fabel entfernt habe, in einen plumpen Fehler gefallen sey (1). Und ein Theil dieses Beweises, wenn schon nicht der vollständige, wenn schon nicht ein genugthuender, ist in einer Anzahl von Bemerkungen über den Phædrus geführt, die nach seinem Tode aus nachgelassenen Papieren ans Licht gestellt worden sind (2).

Wenn bisweilen die Fabeln des Phædrus, in Rücksicht auf ihre technische Einrichtung, den griechischen Originalen nachstehen, mit denen sie doch in den mehresten Fällen genau übereinstimmen, so muss man gleichwohl von der andern Seite zugestehn, dass der Lateiner die Erzählungen des Griechen bisweilen verbessert, und bald die Handlung etwas wahrscheinlicher, bald die Anwendung fruchtbarer gemacht hat. Gleich unter den ersten Fabeln des Phædrus bietet die von der Dohle ein passendes Beyspiel an. *Nevelets Æsop* (3) erzählt, dass Jupiter den Vögeln einen König habe geben wollen, dass sich die Krähe, im Bewusstseyn ihrer Hässlichkeit, am Tage der Wahl, mit den ausgefallenen Federn anderer geschmückt und den König der Götter beynahe getäuscht habe. Die Veranlassung zu dieser Handlung ist nicht glücklich gewählt. Die königliche Würde wird nicht der Schönheit zuertheilt, und die Krähe konnte nicht zum voraus wissen, dass dieser Umstand die Wahl Jupiters bestimmen würde. Ein anderer Erzähler hat diesen Fehler dadurch gut zu machen gesucht, dass er gleich zum voraus ankündigt, Jupiter habe dem schönsten Vogel das Königreich zugedacht. Besser als beyde dichtet *Aphthonius*, dass ein Wettstreit der Schönheit unter den Vögeln gewesen, und dass Jupiter ihn habe schlichten wollen. Alle Vögel schmückten und badeten sich an dem bestimmten Tage, und da ihnen hierbey eine Menge Federn ausfielen, benutzte die Krähe diese Gelegenheit. Dieses ist sehr gut erfunden, von wem es auch immer herruhren mag (4). In dem Wesentlichen der Katastrophe stimmen alle drey überein. Der Betrug wird entdeckt, und sie sieht sich in der Hoffnung getäuscht, den

(1) Lessings Abhandl. von der Fabel. S. 230.

(2) Lessings vermischte Schriften II, S, 230 ff. Diese Bemerkungen gehen über die neunzehn ersten Fabeln des *Phædrus*.

(3) Æsop. F. 188, Ed. Hauptm.

(4) Auch *Libanius* erzählt diese Fabel mit den nämlichen Umstanden s. S. 310, Edit. Hauptm.

Sieg davon zu tragen. Phædrus hat eine andere, und, wie es mir scheint, weit bessere, weit geistreichere Wendung genommen. Er weiss von keiner äussern Veranlassung. Die Eitelkeit der Dohle ist ihm eine hinreichende Triebfeder ihrer Handlung, bey der sie es nicht auf einen kurzen Sieg, sondern auf einen dauernden Vortheil abgesehen hat. Sie schämt sich ihrer Abkunft und sucht sich den schönern und edlern Vögeln gleich zu stellen. In dem Fortgang der Handlung weicht er noch weiter von seinen Vorgängern ab. Wenn bey diesen die Dohle nichts weiter als einen Vortheil einbüsst, auf den sie mit Recht keinen Anspruch machen kann, und ihre ganze Strafe in der Vereitelung ihrer thörigten Hoffnungen besteht, so wird sie beym Phædrus auf eine weit empfindlichere und lehrreichere Weise bestraft. Die Pfauen, unter die sie sich zu mischen gewagt hat, erkennen ihr Eigenthum und vertreiben sie aus ihrer Gesellschaft. Nun kehrt sie zu den ihrigen zurück und glaubt wenigstens nichts verlohren zu haben. Aber die andern Dohlen, beleidigt durch ihre vorige Eitelkeit, stossen sie von sich und übergeben sie in der Einsamkeit der Schaam und Reue. Durch diese Veränderung ist die Anwendung auf das menschliche Leben um vieles allgemeiner und treffender geworden.

Ein anderes Beyspiel glücklicher Verbesserung bietet die XXVIII Fabel des ersten Buches an. Beym Æsop (fab. I) hat der Adler mit dem Fuchse einen Bund der Freundschaft geschlossen, der zu keinem wahrscheinlichen Zwecke führt, und den Adler ohne Noth einer verabscheuungswürdigen Treulosigkeit schuldig macht. Er raubt hierauf die Jungen des Fuchses, der wie der Grieche sagt, noch mehr über die Unmöglichkeit der Rache, als über den Tod seiner Kinder, betrübt ist. Indess bleibt die Strafe nicht aus. Denn der Adler, welcher kurz darauf ein Stück Fleisch von einem brennenden Altar entführt, trägt, ohne es zu merken, einen Brand in sein Nest. Das Nest geräth in Brand, die Jungen des Adlers fallen getödtet zur Erde herab, und werden vor den Augen desselben von dem Fuchse aufgefressen. Beym Phædrus hat diese Handlung einen weit festern und innigern Zusammenhang. Von dem zwecklosen Bündnisse ist bey ihm die Rede nicht; denn auch ohne diesen Zusatz wird der Schmerz und die Rachbegierde des Fuchses hinlänglich durch den Verlust seiner Jungen begründet; und da er einmal diesen Umstand änderte, konnte er die Bestrafung des Adlers nicht mehr in die Hände der Götter legen. Sie ist also bey ihm, mit noch grösserer Wahrscheinlich-

keit, ein absichtliches Unternehmen des Fuchses, welcher Mittel herbeyschafft, den Baum, den Wohnsitz des Adlers, zu verbrennen, und noch früh genug kömmt, um seine eigene Jungen zu retten. Dieser Ausgang ist gefällig, wahrscheinlich, und vollkommen befriedigend; die Moral ist treffend und fruchtbarer als in dem Griechischen Original. Der Grieche erinnert die Wortbrüchigen an die (noch immer ungewisse) göttliche Strafe, die der Schwachheit der Beleidigten zu Hülfe komme; der lateinische Dichter ermahnt die Uebermüthigen, den Schwachen nicht zu verachten, dem sein gerechter Schmerz oft ganz unerwartete Mittel sich zu rächen an die Hand gibt.

Diese glücklichen Verbesserungen sind indess nicht zahlreich genug, um dem *Phædrus* von Seiten der Erfindung einen entschiedenen Vorzug vor seinen griechischen Mustern zuzusichern. Ja man kann nicht leugnen, dass die Anzahl der Fabeln, in denen die Handlung entweder weniger gerundet, oder die Anwendung minder fruchtbar und lehrreich ist, jene bey weitem übertrifft. Noch zahlreicher aber sind diejenigen, die, — sie mögen nun eigene Erfindungen oder Nachahmungen seyn — einen grössern Mangel an Beurtheilungskraft verrathen, als man sich bey einem so alten und für klassisch geachteten Dichter gern gestehen möchte.

Ein gewisser Mangel an Beurtheilungskraft verräth sich, wenn ich mich nicht irre, sogleich in der Vorrede zum ersten Buch. Ich will hier noch nicht erwähnen, was weiter unten gezeigt werden soll, dass *Phædrus* noch ganz und gar keinen bestimmten Begriff von der äsopischen Fabel hatte — ein Fehler, der ihm mit vielen andern Dichtern derselben Gattung gemein ist — ich will nur auf das seichte Raisonnement aufmerksam machen, womit er einem muthmasslichen Tadel entgegen kommen will. Er sagt:

Calumniari si quis autem voluerit,
Quod arbores loquantur, non tantum feræ:
Fictis jocari nos meminerit fabulis.

Kann man sich wohl gegen einen seichten Tadel auf eine ungeschicktere Weise vertheidigen? Die Schikane solcher Kunstrichter, die zwar den Thieren, aber nicht den Bäumen, das Recht in der Fabel zu reden zugestanden, war freylich kaum eines Seitenblickes werth; aber, wenn man einmal Notiz von so etwas nimmt, sollte man nichts treffenderes darauf zu antworten wissen? Wer daran Anstoss nimmt, dass hier nicht

bloss Thiere, sondern auch Bäume reden, der erinnere sich, dass alles nur scherzhafte Erdichtung sey. « Freylich wohl. Aber diese scherzhafte Erdichtung soll wahrscheinlich seyn. Wenn es nun wirklich unwahrscheinlicher wäre, dass Bäume, als dass Thiere reden, so ist damit, dass die Sache für einen Scherz erklärt wird, ganz und gar nichts gesagt (1). »

In den Fabeln unsers Dichters selbst zeigt sich dieser Mangel einer scharfen Beurtheilungskraft bald in der Wahl der Umstände, deren Fehler — sie mögen nun von andern entlehnt, oder selbst erfunden seyn — jederzeit auf die Rechnung desjenigen fallen, der von ihnen Gebrauch macht, bald in einer mangelhaften, oder unangemessenen, oder leeren Moral. Ich will diese allgemeine Bemerkung mit einigen Beyspielen belegen. In der letzten Fabel des ersten Buchs, welche sich in der griechischen Sammlung nicht findet, trägt sich der Geyer den Tauben, die seinen Angriffen allzuoft entfliehen, zum Könige an. Sie erfüllen seinen Wunsch, und nun zerfleischt er sie ohne Schwierigkeit. Wie nachlässig und unwahrscheinlich ist diese Erfindung! Hätten die Tauben den Geyer nicht schon vorher gekannt, hätte er ihnen diesen Vorschlag gethan, um sie gegen einen andern gefährlichen Feind zu vertheidigen, so würde die Handlung wahrscheinlich gewesen seyn. Aber mit der Moral:

Qui se committit homini tutandum improbo,
Auxilia dum requirit, exitium invenit;

wäre sie auch dann noch nicht in Uebereinstimmung. Denn

(6) Hierher muss vielleicht auch die sophistische Vertheidigung gerechnet werden, mit welcher *Phædrus* L. IV, 7, seine Gegner widerlegen will. Diese wollten sich ohne Zweifel das Ansehn geben, als ob sie die geringfügige Gattung der äsopischen Fabel gegen die höhern verachteten. Phædrus, um sie zum Stillschweigen *zu* bringen, hebt in einem ungewöhnlich hohen Tone an, indem er ein Stück aus dem Prolog zur Medea wiederholt. Da zeigt sichs *nun*, dass auch die Tragödie Unwahrheiten und folglich Fabeln enthalte, und dass man kein Recht habe, die äsopische Fabel gegen die höhern Gattungen herabzusetzen. So, scheint es mir, muss diese Vertheidigung verstanden werden, deren wahren Gesichtspunkt *Burmann* ganz verfehlt, wenn er sagt: *Sine dubio nasutus stylum Phædri, ut humilem et plebeium deriserat: ideo nunc specimen vult dare facultatis suæ et simul traducit illos poetas, qui, fabulas prioris ævi carmine condentes, vulgatissima et centies repetita obtrudebant populo.* Als ob Phædrus nicht auch bekannte und oft wiederhohlte Fabeln erzählte.

diese wurde nur dann passen, wenn die Tauben die Hülfe des Geyers gegen einen andern Feind, wie das Pferd in der Fabel des *Stesichorus*, die Hülfe des Menschen gegen den Hirsch, angefleht hätten.

Bisweilen liegt der Fehler in der unüberlegten Wahl der handelnden Wesen. Hier scheint in der That bisweilen ein blinder Zufall geherrscht zu haben. Der Satz:

Solet a despectis par referri gratia;

soll in der zweyten Fabel des dritten Buches anschaulich gemacht werden. Ein Panther, erzählt Phædrus, war in eine Grube gefallen. Die Landleute kommen herbey; einige werfen ihn mit Steinen, andere stossen ihn mit Stöcken; aber einige, die ihn doch für verlohren hielten, hatten Mitleid mit ihm, und warfen ihm Brod zu. Es wird Nacht und jedermann geht getrost nach Hause, weil man ihn den andern Tag todt zu finden hofft. Aber er erholt sich von seiner Entkräftung und entkömmt. Nun fällt er über die Heerden her, verwüstet alles und setzt die ganze Gegend in Schrecken. Auch diejenigen, welche Mitleiden mit ihm gehabt hatten theilen die Furcht mit den übrigen, und bieten dem Wüthenden alles an, wenn er nur ihres Lebens schonen will. Aber der Panther antwortet ihnen: « Ich weiss wohl, wer mich mit Steinen geworfen und wer mir Brod gegeben hat. Ihr habt nichts zu fürchten; ich greife nur die an, die mich beleidigt haben. »

Was ist aus dieser Fabel abzunehmen? Dass auch der Verachtete Wohlthaten und Misshandlungen zu vergelten wisse? Gewiss nicht. Denn gerade die, welche dem Panther Brod zuwarfen, verachteten ihn am meisten, indem sie seinen Untergang doch für gewiss hielten. Man setze einen Räuber, einen Tyrannen, irgend einen Bösewicht an die Stelle des Thiers. Soll man des Bösewichts schonen, weil er uns schaden kann? Soll man ihm wohlthun, damit er uns verschone, wenn er auch gleich andern schaden wird? Die grossmüthige Dankbarkeit des Panthers ist nur ein Zufall und eine unwahrscheinliche Dichtung. Man gebe der Fabel einen andern Ausgang, und sie wird wahrscheinlich und lehrreich werden. Man lasse den Panther seinem Charakter gemäss handeln, und ohne Rücksicht auf den Unterschied der Behandlung, die er in der Grube erlitt, die Mitleidigen und die, welche ihn verletzt haben, auf gleiche Weise behandeln: und man wird die passende Lehre haben, dass es unklug sey, des Bösewichts zu schonen

und sich in Rücksicht auf ihn einer gefahrenvollen Sicherheit zu überlassen.

Man vergleiche diese Fabel mit der von dem Löwen und der Maus (1), in welcher der nämliche Satz

Solet a despectis par referri gratia

anschaulich gemacht wird, und man wird leicht den wesentlichen Unterschied bemerken, den die Wahl der handelnden Wesen in beyden hervorbringt. Jene ist vortrefflich, die unsrige nicht einmal erträglich (2).

Eine nicht geringe Gedankenlosigkeit zeigt sich auch — um noch Ein Beyspiel von mehrern anzuführen — in der XXVII F. des ersten Buchs. Ein hungriger Hund, erzählt *Phædrus*, scharrte Gebeine von Menschen aus, und fand einen Schatz. Die Götter, um seinen Frevel zu bestrafen, flössten ihm einen unersättlichen Geiz ein. Er bewacht nun das Gold und stirbt vor Hunger. Der Geyer erblickt ihn und ruft aus:

O Canis, merito jaces,
Qui concupisti subito regales opes,
Trivio conceptus et educatus stercore.

Ich will hier nicht einmal erwähnen, dass die menschliche Superstition, mit Verletzung der Einheit und Wahrscheinlichkeit, auf die Thierwelt übergetragen nnd die Ursache des Geizes, an welchem der Hund stirbt, schlecht erfunden ist. Ich will nicht fragen, warum gerade dem Geyer und keinem andern Geschöpfe jene Bemerkung in den Mund gelegt wird — denn dieses sind Fehler, welche Phædrus mit vielen Fabulisten gemein hat — aber sollte man nicht glauben, dass er den Anfang seiner Erzählung vergessen habe, als er das Ende derselben schrieb? War denn das Unglück des Hundes aus seiner Begierde nach Schätzen entstanden? War nicht diese Begierde eine Strafe der Götter, die sie ihm um eines ganz andern Frevels willen auferlegten? Und worinne läge endlich die grössere Strafwürdigkeit des Habsüchtigen aus dem Pöbel (*qui trivio conceptus et educatus stercore*), als des Habsüchtigen aus der Klasse der Grossen (3)?

(1) Æsop. Fabul. 218.

(2) Denselben Fehler kann man der ersten Fabel des II. Buchs vorwerfen. In der sechsten würde alles viel natürlicher seyn, wenn ein vierfüssiges Thier die Schildkröte gefunden hätte, und der Adler diesem mit seinem Rathe zu Hülfe käme.

(3) Die voraus-geschickte Moral enthält die Absurdität des Schlus-

Ich habe schon vorhin gesagt, dass *Phædrus* keine bestimmte Vorstellung von dem Wesen der äsopischen Fabel gehabt habe; und es wird hier der Platz seyn, diese Behauptung mit Gründen zu belegen.

Diese Gründe liegen theils in ausdrücklichen Erklärungen des Dichters, theils in der Beschaffenheit seiner Arbeiten. In der Vorrede zum ersten Buche 3, 4, legt Phædrus seinem Werke einen doppelten Vorzug bey, dass es Lachen errege, und die Menschen durch nützliche Lehren unterrichte. Da der letztere Umstand ohne allen Zweifel auf die Moral geht, so muss der erstere auf die Handlung der Fabel bezogen werden. Aber ist denn das Lächerliche eine so wesentliche Eigenschaft der Æsopischen Fabel? Geht sie je darauf aus, Lachen zu erregen (1)? Und was wäre denn in ihr lächerlich? Dass Thiere, dass vernunftlose Wesen so menschenähnlich handeln? dass sie sich herausnehmen, dem Herrn der Schöpfung ähnlich seyn zu wollen? Vielleicht. Aber diess ist ganz und gar nicht der Gesichtspunkt, in welchem ein Dichter stehen sollte, der die äsopische Fabel mit Erfolg bearbeiten will.

Ueber den Einfluss, den diese unrichtige Ansicht auf die poëtische Behandlung der Fabel beym *Phædrus* gehabt habe, will ich weiter unten sprechen. Auch die Wahl des Stoffes scheint sie bisweilen bestimmt zu haben. Die Menge lustiger Geschichten, welche *Phædrus* unter die Fabeln mischt, die Eulenspiegelstreiche, die er zum Theil auf die Rechnung Æsops setzt (2),

ses noch einmal in sehr lahmen Ausdrücken :

Hæc res avaris esse conveniens potest,
Et qui humiles nati dici locupletes student.

Vielleicht muss man *Bentley's* Meinung beytreten, der sie für untergeschoben erklärt, und ich weiss nicht, ob diess nicht noch von mehrern, ja den meisten Moralen beym *Phædrus* gilt. In dem Epitome von *Perottus* finden sie sich nicht. Da man im Mittelalter glaubte, keine Fabel könnte sich ohne eine ausdrückliche Moral sehen lassen, so könnte sich wohl irgend ein Gelehrter dieses Verdienst um den *Phædrus* haben machen wollen, wie es sich ein anderer um die Fabel des *Gabrias* gemacht hat.

(1) S. die *Nachträge* zu *Sulzer* V. 1, S. 166.

(2) Vielleicht müssen hierauf die Worte in dem Prolog zum V. Buche gezogen werden :

Æsopi nomen sicubi interposuero,
Cui reddidi jam pridem quidquid debui,
Auctoritatis esse scito gratia

Ob diese auch gleich von eigentlichen Fabeln verstanden werden können, die *Phædrus* erfunden und dem Æsop *auctoritatis gratia* beygelegt habe. Uebrigens zeigen diese Anekdoten, dass man schon ziemlich früh auf den Einfall gekommen

die oft ziemlich platten Einfälle, die er einer poëtischen Bearbeitung gewürdigt hat (1), was konnte ihnen wohl zu diesem Platze verhelfen, als die unbestimmte Meinung, dass alles in die Rubrik der äsopischen Fabel gehöre, was Lachen errege und eine moralische Anwendung litte. Denn eine Moral mussten diese Geschichten freylich haben. Aber diese war auch eben so schwer nicht zu finden, zumal wenn man es mit der logischen Richtigkeit so genau nicht nahm.

Wenn aber ein Theil der sogenannten Fabeln des Phædrus seinen Platz dem beygemischten Lächerlichen verdankt, so scheinen ihn dagegen viele andere einzig und allein der moralischen Betrachtung und Lehre zu danken, die sich gelegentlich bey ihnen anbringen liess. Eine Fabel verdient ihren Namen nur dann, wenn sie durch eine wahrscheinliche Handlung der vernunftlosen Welt, in Anwendung auf das menschliche Leben, einen Erfahrungssatz oder eine Lehre zur Anschauung bringt, die letztere mag nun ausdrücklich aus der Handlung gezogen werden, oder nicht. Aber wie viele Dichter haben eine der Fabel ähnliche Handlung oder Anlage zu einer Handlung nur zu einem Vehikel gebraucht, irgend eine Lehre *anzubringen*, gleichsam als ob diese in dem Munde eines vernunftlosen Wesens eine grössere Autorität bekäme. Sie haben offenbar irgend eine Lehre in Bereitschaft, und sehen sich dann nach irgend einem Geschöpfe um, dem sie dieselbe in den Mund legen können. Haben sie dieses gefunden — und wie leicht findet es sich nicht! — so erfinden sie auch noch leicht eine äussere Veranlassung, einen äussern Anstoss, und die Fabel ist fertig. Wie viele Fabeln des *Phædrus* sind nicht von dieser Art! und wie viele neuere Fabulisten hat nicht sein Ansehn zu demselben Fehler geführt!

Einige Beyspiele werden dieses Urtheil deutlich machen. Die

war, aus dem *Æsop* eine Art von *buffone* zu machen. Oder soll man auch in dieser Spur einen Grund für das spätere Zeitalter des *Phædrus* finden?

(1) Zu den plattesten dieser Art gehört der Einfall des Tiberius L. II, 5. Auch der des Eunuchen L. III, 11, ist nicht von grosser Bedeutung. Die Ausleger zweifeln, ob der 4te und 5te Vers dem Verschnittenen, oder seinem Gegner, beygelegt werden müsse. Das erstere ist doch bey weitem das wahrscheinlichere. Der Verschnittene scherzt selbst auf eine skurrile Weise über seinen Verlust, um die Lacher auf seine Seite zu bringen, und dann mit desto grösserm Rechte hinzusetzen zu können:

Sed quid fortunæ, stulte, delictum arguis?
Id demum est homini turpe, quod meruit pati.

XII Fabel des IV Buchs, welche die Aufschrift führt, *malas esse divitias*, enthält nichts weiter, als den Anstoss zu einer Bemerkung. Phædrus will den Gedanken anbringen, dass der Reichthum, welcher oft dem wahren Ruhme im Wege stehe, tapfern und edeln Männern verhasst sey. Wie nimmt er sich dabey? Als Herkules, erzählt er, um seiner Tugenden willen in den Himmel aufgenommen worden war, und ihm Plutus, der Sohn der Fortuna, entgegen kam, wandte er die Augen von ihm ab. Jupiter fragte ihn um die Ursache. Ich hasse ihn, antwortete Herkules, weil er ein Freund der Bösen ist, und alle durch die Hoffnung zum Gewinn verführt (1). Was ist dieses anders als ein Urtheil, das durch die Umstände, unter denen es ausgesprochen wird, ein wenig aufgestutzt ist, und durch den Mund, aus dem es kömmt, etwas mehr Gewicht erhält? Aber für eine äsopische Fabel, oder eine moralische Erzählung muss man so etwas nicht ausgeben; so wenig als die XVI Fabel desselben Buchs, welche Æsopus zum Troste eines Mannes erzählt haben soll, der mit seinem Schicksale nicht zufrieden war: « Ein Schiff, heisst es, wurde von schrecklichen Stürmen umhergetrieben. Die Reisenden glaubten schon den Tod vor Augen zu sehn, als sich unter ihren Thränen und ihrer Todesangst der Himmel aufklärt und ein günstiger Wind sich erhebt. Das Schiff setzt seinen Weg fort und die Reisenden überlassen sich einer unmässigen Freude. Da sagte der Steuermann, welcher durch die Gefahr klüger geworden war: Man muss sich mässig freuen und mässig beklagen, da in dem ganzen Leben Schmerz und Freude gemischt ist. » Woraus erhellt hier die Lehre, welche dem Steuermanne in den Mund gelegt wird? haben vielleicht die Thränen der Reisenden einigen Nachtheil gebracht? Ist von ihrer Freude einige Gefahr zu fürchten? Weder das eine noch das andere, wenigstens nicht so, dass es uns der Dichter zeigte. Wenn er sich aber auch etwas vorsichtiger benommen, wenn er noch einige Umstände hinzugedichtet hätte, so würde doch seine Erzählung nur ein Beyspiel und keine eigentliche äsopische Fabel seyn. Und diess nicht sowohl darum, weil Menschen darinne handeln, als weil es der Handlung an der allgemeinen Nothwendigkeit fehlt, die eine charakteristische Eigenthümlichkeit der äsopischen Fabel ist. Die bekannte Erzählung von dem Hirsche, welcher sich in dem Stalle ver-

(1) Beym Æsop Fab. 191, ist diese Fabel etwas besser erzählt.

birgt (1), und von keinem der Knechte gesehn, aber von dem Herrn des Hauses unverzüglich entdeckt wird, ist darum nicht mehr eine Fabel, weil der Hirsch und die Ochsen redend darinne eingeführet werden; sie ist ebenfalls nur ein einzelnes Beyspiel zu dem Satze, dass der Herr in seinem Hause am aufmerksamsten sey; ein Satz, dessen Wahrheit eben nicht nothwendiger aus der Geschichte beym *Phædrus* hervorgeht, als aus *Holbergs* bekannter Fabel von den Ziegen, welche die Mutter des Teufels ihrem Sohne zu hüten gab, die merkwürdige Wahrheit, dass kein Thier schwerer zu hüten sey, als die Ziege.

In Rücksicht auf die Moral, die Art, wie sie abgeleitet wird, ihr Verhältniss zur Fabel und ihre absolute Richtigkeit, gibt es wohl nicht leicht einen Fehler, zu welchem man in der Sammlung des *Phædrus* nicht einen oder den andern Beleg fände. Jedermann kennt die Fabel von der Natter, welche ein Landmann in seinem Busen erwärmte und die ihn zur Vergeltung stach (2). *Phædrus* erzählt sie (3) mit den nämlichen Umständen; aber er gibt ihr noch einen Anhang, welchen das griechische Original nicht kennt und der die ganze Sache verdirbt. Dieselbe Moral, die er schon an die Spitze seiner Erzählung gesetzt hat, legt er noch einmal der Natter in den Mund, und verlängert deshalb die Fabel über die gebührenden Gränzen hinaus. Wie unschicklich ist es aber, dass die Natter selbst ihre That verurtheilen muss, indem sie sagt: Sie habe die Menschen belehren wollen, Bösewichtern keinen Beystand zu leisten (4)! Aus der XI Fabel des IV Buches zieht *Phædrus* nicht weniger als drey Moralen auf einmal; ein sicherer Beweis, dass keine von allen dreyen recht passt (5). In der XXIX Fabel des ersten Buchs ist die Moral ohne alle Beurtheilungskraft mehr aufgegriffen, als abgeleitet. Der Esel höhnt den Eber; dieser will sich anfänglich rächen, besinnt sich bald eines bessern,

(1) Lib. II, Fabul. VIII.

(2) Æsop. F. 170.

(3) L. IV, F. XVIII.

(4) Burmann sucht dem Dichter durch eine gewaltsame Verbesserung zu Hülfe zu kommen, indem er sagt: *Sed an colubra contra se sententiam pronuntiaret, et se ipsa improbam vocaret? Non fit mihi verisimile, nec Phædri ingenio convenire puto. Forte hæc sunt poetæ verba, sub hac fabula, ut fere in omnibus, aliquem sui temporis notantis, etc.*

(5) Und die niemand als ihr Erfinder daraus zu ziehen wusste, wie *Phædrus* selbst sagt:

Quot res contineat hoc argumentum utiles,
Non explicabit alius, quam qui repperit.

Lib. XIV, fab. IX, v. 14, 15.

und unterdrückt seinen Zorn, um sich nicht mit so unedelm Blute zu beflecken. Was hat uns der Dichter damit lehren wollen? Vielleicht, dass der Nichtswürdige in dem Streite mit dem Edeln seine Sicherheit oft der Grossmuth des letztern verdanke? Nichts weniger! Sondern, dass sich leichtsinnige Spassmacher, indem sie andere zu ihrer Belustigung schmähen, oft den grössten Gefahren aussetzen. Wie ganz anders hätte die Handlung ausgehen müssen, wenn sie diese Lehre enthalten sollte! — In der XVII Fabel des I Buchs ist die Moral nicht aus der Handlung selbst, sondern nur aus einem zufälligen Ereignisse abgezogen. Der Hund fordert von dem Schafe ein Brod, das er ihm geliehen zu haben vorgiebt, und da ihn der Wolf mit seinem Zeugnisse unterstützt, wird es verurtheilt zu bezahlen, was es nicht zu bezahlen schuldig war. Hier wäre die Handlung zu Ende, wenn der Dichter nicht für gut gefunden hätte, die poëtische Gerechtigkeit zu handhaben. Er setzt also hinzu, dass das Schaaf den Wolf wenige Tage darauf in einer Grube liegend fand. Dieser schleppende Anhang einer an sich sehr mittelmässigen Fabel ist die einzige Quelle der Moral, die er vor ihr vorausgeschickt hat:

Solent mendaces luere pœnas malefici.

Aber warum werden nur die lügenhaften Zeugen, warum nicht auch die falschen und boshaften Ankläger bestraft? Warum nur der Wolf, der Gehülfe, und nicht auch der Hund, der Anstifter der Bosheit (1)?

Wenn man trotz dieser und anderer Fehler — auf die man überall in dieser Sammlung stösst — doch immer nur von den Schönheiten des *Phædrus* reden, ihn immer als ein Muster der Nachahmung anpreisen hört, so rührt diess ohne Zweifel hauptsächlich daher, dass die meisten Beurtheiler desselben (2), unbekümmert um den Geist und das Wesen der Fabel, sich nicht weit über die Worte erhoben, oder dass sie, durch einige glückliche Erfindungen, durch einzelne Schönheiten des Details, durch den klassischen Ton und Anstrich des Vortrags eingenommen, das nicht sahen und sehen wollten, was ihren Vorurtheilen von der absoluten Vortrefflichkeit eines römi-

(1) Ein schleppender Anhang ist in der XIII F. des I Buches der Vers:
Tum demum ingemuit corvi deceptus stupor;
der dem Dichter vielleicht eben so, wie die beyden letzten Verse, untergeschoben ist.

(2) Selbst Christ, dessen Kritiken weit mehr auf die Worte als auf die Sachen gehn.

schen Schriftstellers aus einem so klassischen Zeitalter im Wege stand. Diess ist sehr oft die Geschichte der ästhetischen Kritik gewesen, welche seltner eine Tochter des Urtheils als des Vorurtheils war.

Allerdings aber hat *Phædrus* seine Schönheiten; nur dass sie selten, nur dass sie zum Theil von der untergeordneten Art sind. Die Anzahl seiner Fabeln, die nicht bloss erträglich, sondern vortrefflich angelegt, nicht bloss richtig, sondern geistreich angewendet sind, ist bey ihm eben nicht sehr gross. Doch können die schon oben angeführten Beyspiele immer noch mit einigen vermehrt werden. Die XV Fabel des I Buchs enthält eine vortreffliche Idee, und die Handlung ist so gut angelegt, dass der Gedanke, welcher die Pointe der Fabel ausmacht, selbst dem Munde des Esels vollkommen angemessen ist. In der XXII Fabel desselben Buchs ist eine interessante Moral auf eine wahrscheinliche und befriedigende Weise dargestellt. Auch die VII Fabel des II Buchs ist sehr gut erfunden; aber in der Moral ist der wesentliche Umstand übergangen, dass oft diejenigen Güter, auf deren Besitz wir am stolzesten sind, die Quelle unsers Unglücks werden. Glücklich erfunden und mit zweckmässiger Kürze, obschon etwas trokken erzählt, ist die Fabel von den Bienen und den Drohnen, in welcher vorzüglich die geistreiche, überraschende Wendung des Urtheilsspruchs der Wespe gefällt. In der Fabel von der Cikade und der Nachteule, ist die Hartnäckigkeit der erstern, ihren Gesang, trotz aller Bitten der Nachteule, fortzusetzen (1), sehr gut dargestellt. Endlich darf ich die lezte Fabel des fünften Buchs nicht vergessen, welche mit Gefühl gedacht ist, und eine interessante Lehre enthält.

Keine Eigenschaft der Fabeln unsers Dichters ist so allgemein anerkannt, keine fällt so sehr in die Augen, als die Kürze

(1) L. III, 16. Die gemeine Lesart V, 17, *Noctua egressa e cavo Trepidantem consectata est, et leto dedit* stimmt mit der Absicht des Dichters nicht gut zusammen. Warum soll die Cikade zittern, da sie sich von der Einladung der Nachteule nichts als gutes verspricht? Dagegen ist *Heinsius* Verbesserung *crepitantem* eben so treffend als leicht. Die unermüdliche Cikade singt auch selbst in dem Augenblicke, als die Nachteule sie unerwarteter Weise ergreift. So setzt dieser Zug das Gemählde des 3... 7 V fort, und bringt uns die Ursache der Katastrophe unmittelbar vor der Ausführung noch einmal recht nahe vor die Augen. Die Einwendungen, welche *Burmann* gegen diese Verbesserung macht, sind unbedeutend.

seines Vortrags (1). Diese besteht zum Theil in einer gewissen Sparsamkeit mit Worten, noch mehr aber in der Entfernung alles Nebenwerks, in der strengen Auswahl des Nothwendigen. Jeder wesentliche Umstand findet seinen Platz, aber auch nur der wesentliche. Immer hat der Erzähler sein Ziel vor Augen, und sein Thun ist kein Spiel, sondern ein Geschäft. Er ist ein Wanderer, welcher rastlos den kürzesten Weg verfolgt, kein Spaziergänger, der die Schönheit der Gegend geniesst, wenn er auch darüber etwas später an sein Ziel kommen sollte.

Die summarische Kürze des Vortrags, welche Lob verdient, wenn die Fabel nur zu einem rhetorischen Zwecke, als Gleichniss oder Erläuterung, gebraucht wird, kann keineswegs ihr höchstes Verdienst seyn, wenn sie als ein freyes Werk des Geschmacks, wenn sie als Gedicht auftritt. Denn entweder liegt das Wesen der Dichtkunst in dem Sylbenmasse, oder die poëtische Fabel muss sich von der prosaischen noch durch andere Eigenschaften, als die auf das Nothdürftige beschränte und durch den abgemessenen Rhythmus nur wenig verschönerte Kürze auszeichnen. Auch ist es mit derjenigen Art des Schmuckes, den der metrische Vortrag zu erzeugen pflegt, noch nicht gethan; denn auch die prosaischen Erzähler bedienen sich schmückender Beywörter und anderer kleinen, die Lebhaftigkeit des Vortrags befördernden Mittel. Diese Art des Schmuckes gleicht schimmernden Funken, welche über eine dunkele Fläche ausgestreut sind; ein Werk der schönen Kunst aber, ein Gedicht, soll in allen seinen Theilen von belebender Wärme

(1) Man glaubt, dass er diese Eigenschaft selbst in dem Epilog. zum IV. Buche rühme, wenn er sagt:

Si non ingenium, certe brevitatem approba.

Aber mit Unrecht. Es ist hier keineswegs von der Gedrängtheit des Vortrags in den einzelnen Fabeln, sondern von der kleinen Anzahl die Rede, die er aus seinem reichen Vorrathe zum Vorschein bringt. Diess beweist der Zusammenhang und die beyden vorhergehenden Verse:

Adhuc supersunt multa, quæ possim loqui,
Et copiosa abundat rerum varietas.

Das nehmliche gilt von den Worten der X Fabel im III. Buche vs. 59:

Hæc exsecutus sum propterea pluribus,
Brevitate nimia quoniam quosdam offendimus.

Die Geschichte ist zwar allerdings länger als die meisten andern des Phædrus, aber diess rührt von der Menge der Umstände, keineswegs von der grössern Ausführlichkeit des Vortrags her. Aber die Moral ist um vieles ausführlicher, als gewöhnlich, und hierauf bezieht sich die Bemerkung des Dichters. Die Kürze in den Moralen war misstrauischen Lesern verdächtig gewesen, und hatte zu Deutungen Veranlassung gegeben.

durchdrungen, es soll aus der Fülle der Einbildungskraft hervorgegangen, nicht von der Hand einer kalten Besonnenheit nur mit einigen der Einbildungskraft abgeliehenen Zierrathen ausgeschmückt seyn.

Phædrus Vortrag ist, bey vieler Eleganz, fast nie beseelt, und da, wo er es ist, fast immer nur in einzelnen Theilen. Allerdings zwar streut er hier und da malerische Züge ein, er erhebt sich bisweilen zu einem etwas poëtischern Leben, aber ein Dichter ist er nur äusserst selten. Die kleinen Schönheiten, mit denen er seinen Vortrag bald reichlicher, bald sparsamer aussteuert, sind auch den griechischen Fabulisten nicht fremd; nnd wie selten erhebt sich seine Erzählung zu einem anschaulichen fortschreitenden Gemälde; wie selten flösst sie uns Theilnahme an den handelnden Wesen ein; wie selten lenkt sie unsere Aufmerksamkeit auf die Entwicklung der Handlung, oder erzeugt jenes höhere Interesse, welches uns aus uns selbst heraus in eine fremde Welt versetzt, an deren Daseyn uns der Zauber der Dichtkunst glauben macht. Dieses täuschenden Zaubers ist mehr in der einzigen Fabel beym Horaz (1), als in allen Fabeln des Phædrus zusaminen genommen. Der Charakter seiner Erzählung ist nicht Anschaulichkeit, sondern zierliche Trockenhert und eine nüchterne Eleganz. Nirgends steigt er eigentlich in die Welt herab, deren Begebenheiten er erzählt, um in ihr einheimisch zu werden; immer betrachtet er sie aus einer höhern Stelle, gleichsam als tief unter sich liegend, als einen Gegenstand, welcher die Theilnahme des Herrn der Schöpfung wenig verdient (2). Seine Gemälde sind daher selten mehr als trockene Umrisse, die nicht zu Körpern emporschwellen und durch keinen Schein der Wirklichkeit täuschen.

Bey weiten in den meisten Fabeln unsers *Phædrus* ist die Erzählung durchaus summarisch. Die Bekannte Fabel von dem Wolfe und dem Kraniche enthält einen einzigen malerischen Zug — *gulæque credens colli longitudinem*, wofür Phædrus dem Griechen einen andern von viel grösserer Wichtigkeit zurückgelassen hat (3). Der Zustand des Wolfs vor nnd nach der Ret-

(1) Horat. II, Serm. VI.

(2) S. Nachtr. zu *Sulzer*. V, 1, S. 165.

(3) L. I, 8. Ich meine den trefflichen Zug beym Æsop (F. 144), dass der Wolf bey der Forderung des Kraniches mit höhnischem Lachen seine Zähne wetzt. Vielleicht stammt er ursprünglich von *Babrius* her, welcher die Worte hat: *καὶ*

tung ist allgemein angezeigt, aber keineswegs dargestellt. Und so ist es fast überall; denn fast überall wird die Erwartung belebter Darstellung getäuscht. Nichts ist trockener als die Erzählung des Mährchens von dem Fuchs und dem Storche (lib. I, fab. XXVI), die sich gegenseitig zu Gaste bitten, obgleich hier der Stoff zu einer belebtern Bearbeitung einlud. In der Fabel von dem Fuchse und der Weintraube (lib. IV, fab. III) herrscht eine zierliche Kürze, aber durchaus kein poëtisches Leben, keine eigentliche Darstellung des Innern. Aber es ist unnöthig Beyspiele zu häufen, wo die Wahrheit so deutlich in die Augen springt. Man darf nur die Fabeln des *Phædrus* mit den griechischen Originalen, oder, wenn man will, die Geschichte des *Simonides* (1) mit der Erzählung derselben Begebenheit beym *Cicero* und *Quintilian* vergleichen, um sich zu überzeugen, dass, wenn man dem Fabulisten den Schmuck des Sylbenmasses entzöge, wenig oder nichts übrig bleiben würde, woran man die *disjecti membra poetæ* erkennen könnte.

Wenn ich nicht irre, so verdienen die dialogirten Fabeln dieses Schriftstellers vor den eigentlich erzählenden bey weitem den Vorzug. Sie haben mehr Leben, eine grössere Anschaulichkeit, und ich glaube sogar noch etwas mehr Eleganz. In dieser und mehrern andern Rücksichten kann die VII Fabel des III. Buchs zu den schönsten Arbeiten des *Phædrus* gerechnet werden. Wenn er den interessanten Gedanken, der ihr zum Grunde liegt, vom Æsop (2) geliehn hat, so muss man wenigstens gestehn, dass er ihn um vieles verschönert habe. Der Dialog zwischen dem Wolfe und dem Hund ist leicht, natürlich und lebhaft: die Gesinnungen der Redenden, ihr innerer Zustand offenbart sich in ihm auf eine eben so gefällige als energische Weise. Vorzüglich schön ist die Zurückhaltung, mit welcher der Hund seiner Sklaverey erwähnt, und der sichtbare Eifer, womit er das abgenöthigte Bekenntniss derselben durch contrastirende Züge von seinem Wohlstande in Vergessenheit zu bringen sucht. Zugleich herrscht in diesem Gespräche ein anziehendes Fortschreiten der Handlung, eine geschickte Verschlingung und Auflösung des Knotens, wodurch das Interesse mehr, als sonst in den Fabeln des *Phædrus* ge-

κάρχαρόν τι μειδιάσας. *Johannes* (Ignatius) *Diakonus* und *Aphthonius* erscheinen hier beyde sehr dürftig.

(1) Lib. IV, 24, vergl. Cicer. de Orator. II, 86; Quintilian. XI, Institut. 2.

(2) Æsop. F. 111.

wöhnlich ist, bis zum Ende gesteigert wird. Nicht alle dialogirten Fabeln dieses Dichters vereinigen so viele gute Eigenschaften auf einmal in sich; aber schwerlich ist eine darunter, welcher sie alle fehlten. Die Fabel von dem Fuchs und dem Drachen (lib. IV, fab. XIX) ist kein Meisterstück der Erfindung, aber der Dialog ist ausnehmend zierlich, und hat etwas von Horazens urbaner Ironie. Der Schluss aber ist nicht hinlänglich vorbereitet. Eine gefällige Laune und selbst eine gewisse Naivetät herrscht in dem Wettstreite der Ameise und der Fliege (lib. IV, fab. XXIII), der, in seiner jetzigen Gestalt, zwar schwerlich eine Fabel seyn dürfte, — wie denn auch *Phædrus* selbst nur eine sehr seichte Moral daraus zu ziehen weiss — in Rücksicht auf lebendige Darstellung aber, so wie auf die Eleganz, mit welcher die Waffen der Dialektik in demselben geführt werden, zu *Phædrus* besten Arbeiten gerechnet werden kann.

Die Manier des *Phædrus* hat demnach eine grosse Æhnlichkeit mit der des *Babrius*, so weit wir den letztern aus den wenigen Bruchstücken seines Fabelwerkes beurtheilen können. Die zweckmässige Kürze, die nüchterne Zierlichkeit des Vortrags, ist die charakteristische Eigenthümlichkeit des einen, wie des andern. *Phædrus* hat in einem Zeitalter, dessen Ausdruck von dem Geschmacke des Virgilischen und Horazischen merklich abwich, den Schein einer antiken Einfalt zu erhalten gewusst. Die epigrammatischen Wendungen, die zugespitzten Sentenzen, der deklamatorische Schwulst, welcher in diesem Zeitalter schon eingerissen war, ist ihm gänzlich fremd. Wenn er also nur eine mässige Beurtheilungskraft und nur einen geringen Antheil poetischen Geistes besass, so kann man ihm doch einen richtigen und feinen Geschmack in Rücksicht auf die Wahl des Ausdrucks und die Art seines Vortrages nicht absprechen.

DISSERTATIO

DE

EO QUOD PULCHRUM EST

IN PHÆDRO.

SCRIPSIT J. G. S. SCHWABE.

Quod multis accidit, qui et prisco et recentiori ævo fabulas componerent Æsopias, ut fabulæ bonæ, elegantes et ex omni parte perfectæ mixtæ essent vel mediocribus et parum laudandis, vel malis et reprehensione dignis; idem Phædro constat accidisse, subtiliter docente Jacobsio, V. C., in *Observationibus æsthetico-criticis*, quas supra laudavi. At vero quum vir doctus in enumerandis et excutiendis fabularum Phædri virtutibus non ubique locorum singula persecutus sit; dissertationem brevem de *eo, quod pulchrum est in Phædro*, olim præpositam Parti III Phædri, nunc vero emendatius et passim auctius editam, hoc loco subjungere placuit.

In numero virtutum, conspicuarum in Phædri fabulis, primo loco habenda est *brevitas*. Duplex autem est brevitas, altera verborum, altera rerum. Utramque, si recte ea utamur, in numerum virtutum referendam esse, quis est, qui dubitare possit? In verbis breves erimus, si nihil ponamus, quo omisso res æque possint intelligi. Quæ quidem brevitas potissimum cernitur omissione eorum, quæ consuetudo loquentium omittere solet, inaniumque epithetorum et tautologiæ, nec non ambiguorum fuga (1), ut taceam de aliis. Exemplum hujus brevitatis notabile habes in fabula lib. IV, XIX, 12 sqq. cui addendum

(1) V. Ernesti Rhet. p. m. 305.

aliud, lib. III, VII, 17... 27. Fac enim, poetam istis in locis ubique repetiisse verba, *dixit*, *inquit*, *respondit*, peribit omnis narrationis elegantia. Deinde toto in Phædro non reperies tautologiam; non loca, in quibus poeta, more aliorum scriptorum, data opera copiosior ad delectandum esse voluisse putandus sit (1); non epitheta inania, aut plane otiosa (2), immo vero plurima cum delectu esse posita, nec raro vim et elegantiam iis inesse intelliges. Itaque vere Gellertus (3): « Phædrus in epitheto deligendo incomparabilis est, quod splendorem in omnem fabulam tamquam lumen radios in totam diætam diffundit. » Exemplo possunt esse : *gressus delicatus et languidus* (4); *filia formosa et oculis venans viros* (5); *dulcis caritas* (6); *delicati, venusti hortuli* (7); *nivea fascia* (8); *vanæ minæ* (9); *frivola insolentia* (10); *frena spumantia* (11); *iratus impetus* (12); *cornea domus*, de testudine (13); *setosa sus* (14); *ignavus sanguis* (15), de asino; *sancta religio* (16), de sepulcro; *generosus impetus*, de apro (17) et hujus generis alia multa. Alterum brevitatis genus est rerum, quod tribus maxime rebus tenetur: primum, si initium capiemus, unde necesse est, non ab ultimo incipiemus; deinde, si non longius progrediemur, quam necessitas postulat, quæ necessitas, æstimatur consilio narrandi; tertio, si delectum servabimus partium, quibus res constat: cujus hæc ratio est, ut, quæ sua sponte intelligi, vel per se, vel ex eo, quod dictum est, aut dicetur post, facile possint, aut nihil prosint ad consilium narrandi, omittamus (18). Quibus præceptis quum Phædrus in narrando sit obsecutus, eum brevem esse recte dicemus. Quum e. c. lib. V, fab. X canis aurem suis arripuisset, sed quia dentes cariosi erant, dimisisset prædam; Phædrus venatorem objur-

(1) Sunt, qui Phædrum L. III, F. VI, 6, 7, unam eamdemque rem duplici ratione expressisse statuant; at hunc locum alio modo explicandum esse, docere possunt Notæ ad hunc locum.

(2) Secus videtur Jortino in *Tracts philological and critical*, Vol. II, p. 297, proferenti exempla in contrarium, ut Prol. II, 4, L. II, F. IV, 5, sed vid. Not. ad locc. citt.

(3) De Poesi Apologorum p. 32 seq.

(4) L. V, F. I, 13.

(5) Libr. IV, Fabul. V, 4.

(6) L. III, F. VIII, 13.

(7) L. IV, F. V, 26, 34.

(8) L. V, F. VII, 36.

(9) L. III, F. VI, 11.

(10) L. III, F. VI, 8.

(11) L. III, F. VI, 7.

(12) L. III, F. II, 14.

(13) L. II, F. VI, 5.

(14) L. II, F. IV, 12.

(15) L. I, F. XXIX, 11.

(16) L. I, F. XXVII, 6.

(17) L. I, F. XXIX, 9.

(18) *Ernesti* Rhet. p. 91.

gasse canem scribit; quibus verbis hac in re fuerit usus, brevitatis studio captus non addit. Sed e sequentibus facili negotio potest intelligi, venatorem pristinas canis virtutes et officia sibi præstita laudibus extulisse, eumdemque canem vituperasse, quod in præsentia suo deesset officio. Poterat auctor fabulæ in tali re admodum verbosus esse, sed ait: *venator dolens canem objurgabat*, nil amplius. Contra respondet canis vs. 9, *quod fuimus laudasti*: quibus e verbis patet, venatorem antea fortia canis facta commemorasse. In elegantissima fabula, quæ inscribitur: *Muli et Latrones*, canit Phædrus (1):

> Subito latrones ex insidiis advolant,
> *Interque cædem* ferro mulum trusitant.

Fusius canere poterat auctor prælium, muliones inter ac latrones commissum; sed quia hoc nihil ad consilium narrandi prodesse videbatur, ei sufficiebat, verbo hujus rei facere mentionem, *inter cædem*; descriptio enim prælii alieno loco fuisset posita. Quum porro navis vexaretur sævis tempestatibus, hoc Phædrus dicit factum esse *inter vectorum lacrimas et mortis metum* (2). Quam fuse, quam eleganter, etiam quam graphice hæc ab alio poeta, brevitatis minus studioso, amplificari poterant et exornari! Phædro sufficit, hæc paucis, sed efficacibus exprimere verbis. Noster tamen passim nimia brevitate perspicuitati nocuisse censendus est, ut lib. III, I, 7; lib. V, X, 10, qui quidem versus, ne dicam de aliis, paullo sunt obscuriores et dubiæ interpretationis, quemadmodum suo loco notavi (3).

(1) Libr. II, Fabul. VII, 8 sq.

(2) L. IV, F. XVI, 4.

(3) Hisce non inutile visum est addere, quæ Sulzerus de utraque brevitatis forma litteris consignavit in *Allg. Theorie der S. K.* sub *Kürze. Man muss die Kürze der Gedanken von der Kürze des Ausdrucks unterscheiden. Jene besteht in dem Reichthum der Begriffe; diese kömmt von einer klugen Sparsamkeit der Wörter und der Redensarten her. So rief Cäsar dem Brutus, den er unter seinen Mördern erblickte, zu:* Auch du, mein Sohn! *Der Gedanke musste viel Vorstellungen bey dem Brutus erwecken. Hier liegt die Kürze in den Gedanken. Eben diese Kürze der Gedanken treffen wir in der Anmerkung an, die beym Terenz jemand über einen Jüngling macht, dem seine Vergehungen vorgehalten werden:* erubuit, salva res est; *er wird roth, alles ist gewonnen. Der Gedanke ist natürlich, und gar nicht zusammengepresst, aber er enthält sehr viel. Die Kürze liegt bloss im Ausdruck, wann weder die Begriffe reich an Inhalt, noch die Wendung der Gedanken vortheilhaft ist, sondern bloss die wenigsten Worte zum Ausdruck gewählt werden. — Bey jeder Art von Kürze— muss man sich der*

Venio nunc ad *proprietatem*, in Phædro magno laudandam opere. Duæ autem proprietatis exstant formæ: est enim vel grammatica, vel rhetorica. In grammatica etsi nulla virtus est ad elegantiam, multum tamen faciet ad linguæ Latinæ usum, si proprias verborum significationes bene calleamus. Quarum ingentem sane copiam e Phædri fabulis disci posse, attentos lectores non fugit. Sic *persona* (1), *perorare* (2), *familia* (3), *vexare* (4), *trivium* (5), *convicium* (6) proprio suo sensu leguntur, ut prætermittam alia. Sed proprietas rhetorica esse dicitur in verbis iis, quæ proprie ac sollemniter de aliqua re usurpavit consuetudo optimæ ætatis. Huc e. g. referendæ locutiones, *sedit simius* (7) de judice; *procurare ostentum* (8); *opus approbavit* (9); *pertinere* (10); huc referenda tot verba juris propria et sollemnia; item voces singulæ, ut *ictus* de morsu aprorum (11); *præda* de eo, quod venatione capitur (12); *corripere* de serpentibus (13); *excitare* in re venatoria (14); *feliciter* (15); *in commune* (16); quæ proprie ac sollemniter ab antiquis usurpantur: de quibus omnibus et hujus generis aliis suo loco disputavi uberius.

Jam vero verbis Phædrus suaviter commutat orationem, ut eamdem rem aliis sæpe vocabulis et phrasibus enuntiet: unde oritur *varietas*, index copiæ, et magnopere delectans lectores (17). Etsi autem istam varietatem ubique locorum notavi, placet tamen alia atque alia exempla in medium proferre. Inter alias multas memorandæ locutiones: *Rugosam inflavit pellem — intendit cutem majori nisu — dum vult validius inflare sese* (18); *avertere, expiare, procurare ostentum* (19); *rogavit, preces admovit, flagitare validius cœpit* (20). Mira varietate fabulator pullos appellat *catulos, fetum, progeniem, natos, tenerum gregem, porcellos, prolem* (21); os *devoratum* (22) dixit mox *malum*. Inprimis delectatur, more aliorum poetarum, jucunda in ap-

Klarheit befleissigen Adde Jacobsii Observatt. in Phædr. sub fin.

(1) L. I, F. VII.
(2) L. I, F. X, 7.
(3) L. II, F. VIII, 26.
(4) L. IV, F. XVI, 3.
(5) L. I, F. XXVII, 11.
(6) L. III, F. XVI, 3.
(7) L. I, F. X, 6.
(8) L. III, F. III, 16.
(9) L. IV, F. XXIV, 12.
(10) L. III, F. III, 7.
(11) Libr. I, Fabul. XXI, 6.
(12) L. I, F. V, 11.
(13) L. I, F. II, 25.
(14) L. II, F. VIII, 1.
(15) L. V, F. I, 4.
(16) L. V. F. VI, 3.
(17) Ernesti Rhet. p. 186.
(18) L. I, F. XXIV, 4, 6, 9.
(19) L. III, F. III, 8, 11, 16.
(20) L. I, F. XIX, 3, 6, 8.
(21) L. II, F. IV.
(22) L. I, F. VIII, 4, 6.

pellandis animalibus varietate. Sic lupum nominat *latronem*(1): ranam, *stagni incolam*(2); ovem, *bidentem*(3); agnum, *lanigerum*(4); asinum, *auritulum*(5), *naturæ dedecus*(6); equum *sonipedem*(7); canem, *latrantem*(8); hircum, *barbatum*(9); ciconiam, *peregrinam volucrem*(10); leonem, *regem*(11); cicadam, *garrulam*(12): quibus in omnibus, præter varietatem, observanda quoque elegantia et ornatus. Neque etiam omittere licet loquendi formulas: *hoc illis dictum est*(13); *hoc pertinere ad illos vere dixerim*(14); *hoc argumento se describi sentiat*(15); *hoc scriptum est tibi*(16); *hoc illis narro*(17); *hoc in se dictum debent illi agnoscere*(18).

Inter præcipuas Phædri fabularum virtutes quoque referenda est *simplicitas*; quæ quid sit, præclare docet *Sulzerus*(19), scribens: *Man schreibt einer Sache eine edle Einfalt zu, entweder wenn die Wirkung, die sie thun soll, durch wenige Umstände erhalten wird, oder auch, wenn sie nur durch das Wesentliche, so in ihr ist, gefällt, und alle zufällige Verschönerungen wegbleiben. Der Einfalt in dem Zufälligen ist das künstlich Verzierte, das Gesuchte entgegen gesetzt, wo man künstliche Veranstaltungen zu Einmischung zufälliger Umstände wahrnimmt. Doch kann man Fälle bemerken, wo dieses Zufällige so natürlich und ungezwungen mit dem Wesentlichen verbunden ist, dass die edle Einfalt weniger zu leiden scheint. So sind überhaupt die Fabeln des Phædrus von einer edeln Einfalt, weil er nichts als das Wesentliche der Handlung vorstellt; da hingegen* La Fontaine *sehr viel Zufälliges beymischt, welches aber an einigen Orten so natürlich geschiehet, dass man beynahe die Kunst und die Veranstaltungen zu einer unnöthigen Auszierung darüber vergisst.* Ista simplicitas vel sola probare possit, fabulas Phædri a priscæ, non mediæ, aut recentioris ætatis scriptore esse profectas. Exempla ubivis obvia.

Cum simplicitate Phædrus denique conjungit *elegantiam*,

(1) Libr. I, Fabul. I, vers. 4.
(2) L. I, F. VI, 6.
(3) L. I, F. XVII, 8.
(4) L. I, F. I, 6.
(5) L. I, F. XI, 6.
(6) L. I, F. XXI, 11.
(7) L. IV, F. IV, 3.
(8) L. V, F. X, 7.
(9) L. IV, F. IX, 10.
(10) L. I, F. XXVI, 11.
(11) Lib. IV, Fabul. XIII, vers. 4.
(12) L. III, F. XVI, 9.
(13) L. I, F. VII.
(14) L. I, F. XIV, 17.
(15) L. IV, F. VIII, 2.
(16) L. IV, F. XXII, 3.
(17) L. III, F. XII, 8.
(18) L. I, F. XXII, 10.
(19) *Allg. Th. d. S. K.* sub *Einfalt.*

cujus haud una est facies. Sive enim spectes inventionem fabularum et argumenti delectum(1), sive sententiarum præstantiam(2), sive modum narrandi naturalem, perspicuum, jucundum, affabilem, maxime in dialogis(3); sive pulchras descriptiones(4); sive positum verborum ac numerum; sive singulorum verborum et locutionum Latinitatem: Phædri fabulæ, si non omnes, certe magnam partem, recte dicentur elegantes. Neque tamen omnes dici possunt fabulæ, proprie sic dictæ, ad præcepta, quæ tradere solent bonarum artium magistri, compositæ, ut lib. II, fab. V; lib. III, fab. X; lib. IV, fabb. V, VII, X, XXI; lib V, fabb. V, VII, VIII, quas puto esse ex parte historias veras. Non habebat enim Phædrus veram atque subtilem de natura et indole fabulæ notionem; cui sufficiebat, si narratio risum moveret, si vitam moneret prudenti consilio, si denique error corrigeretur mortalium, sive esset fabula ficta, sive vera historia. Verum tamen in hisce narrationibus reperies multa, quæ placeant quæque delectent; quum primum sint perspicuæ, deinde breves et tamen plenæ et absolutæ, postremo aliqua suavitate teneant vel audientes, vel legentes(5); maxime vero quum spirent reconditam antiqnitatis et historiæ illorum temporum scientiam, et inserviant probandæ Phædri γνησιότητι.

Non pauca latinitatis ingenuæ, cum in singulis vocibus, tum in ipsa vocum junc ura observandæ, in Phædro habes exempla. Ita Latine pariter ac eleganter noster usurpat particulas, in quibus non raro inest mirifica quædam vis atque ornatus. Memorandæ, præter alias, particulæ *tamen*(6), *ita*, pro ea lege, conditione(7), *quin etiam*(8), *vel*(9), *enimvero*(10),

(1) Hoc nomine laudandæ L. I, F. III; L. I, F. XXVIII; L. I, F. XV; L. II, F. VII; L. III, F. XIII al. At non paucæ displicent, ut L. I, F. XVIII; L. III, F. III; L. III, F. XI; L. IV, F. XVII, aliæ, quas perstrinxit cl. *Jacobs* l. c.

(2) Libr. I, F. XXII; Libr. V, F. X, etc.

(3) L. III, F. VII; L. IV, F. XIX; L. IV, F. XXIII. Cf. *Jacobs* Observatt. sub fin.

(4) In descriptionibus Phædrus neque nimis frequens, neque longus, naturæ vero semper fidelis est. Quam pulchræ sunt descriptiones Menandri poetæ (L. I, F. V, 12 sqq.); ardelionum, L. II, F. V; avari, L. IV, F. XIX, 16 sqq.; heri, bovile visitantis, L. II, F. VIII. Tales amœnitates nescit Æsopus. Cf. *Gellert* loc cit.

(5) Hæc omnibus bonæ notæ narrationibus communia sunt. V. Ernesti Rhet. p. 91.

(6) L. II, F. V, 5.

(7) Prol. II, 12.

(8) L. V, F. I, 7.

(9) L. V, F. III, 10.

(10) L. II, F. V, 21.

nempe (1), *quamvis* pro *etiamsi* (2) et *valde* (3), *quando* (4), etc. Quis etiam possit dubitare, sequentes loquendi formulas latinas esse, et Tiberii, quid quod Augusti sæculo non indignas? *quem tenebat ore demisit cibum* (5); *et quod fastidit quisque pulmentarium* (6); *hi quum cepissent cervum vasti corporis* (7); *rupto jacuit corpore* (8); *proculcatas obteret duro pede* (9); *quæ debetur pars tuæ modestiæ, audacter tolle* (10); *quem convocata jubet occidi familia* (11); *ante hos sex menses* (12); *invenit ubi accenderet* (13). Neque etiam h. l. prætereundum est, quod pronomina possessiva postponat et illis claudat periodum (14); quod pronomina unius commatis sine alterius vocis interventu eleganter jungat (15); quod orationem a casibus obliquis non sine ornatu ordiatur (16); quod imperativum addita prohibendi particula mutet commode in infinitivum, et negandi particulam in verbum imperativum (17); quod adjectivum eleganter mutet in substantivum (18). Est quoque elegantia in verbis et locutionibus, quæ pertinent ad rationem poeticam, ut lib. III, fab. XVIII, 7, 8; lib. III, fab. VI, 6, 7; lib. IV, II, 27, etc., quibus adde, quæ supra de jucunda in appellandis animalibus varietate notata sunt.

Stylus Phædri, quem non pauci Terentiano similem esse statuunt, est multis locis tenuis, sæpius mediocris, non raro etiam assurgit, maxime in prologis et epilogis; est naturalis et, si a paucis discesseris, purus, perspicuus, brevis (19); ita ut passim intexantur periodi (20), passim, fusim atque membratim procedat oratio : Alienus est Phædrus ab omni nitore fucato, et omni troporum ac figurarum splendore magnifico. Si quid

(1) Libr. II, Fabul. II, vers. 2.
(2) L. III, F. II, 5.
(3) L. V, F. III, 13.
(4) L. III, F. IV, 6.
(5) L. I, F. IV, 6.
(6) L. III, F. VII, 23.
(7) L. I, F. V, 5.
(8) L. I, F. XXIV, 10.
(9) L. I, F. XXX, 10.
(10) L. II, F. I, 8.
(11) L. II, F. VIII, 26.
(12) L. I, F. I, 10.
(13) L. III, F. XIX, 4.
(14) L. I, F. X, 7; L. I, F. XII, 4; L. I, F. XIX, 9.
(15) Libr. I, Fabul. X, vers. 5.
(16) L. I, F. IX, 1; L. I, F. XI, 1.
(17) L. II, F. III, 4; L. I, F. XXII, 8.
(18) L. I, F. VIII, 8; L. I, F. XIII, 6.
(19) Crusius Anglus Vit. Poet. Rom. T. I, sub *Phædr.* Phædrum stylum laconicum sale attico condivisse dicit, quem statuit consistere in rectis, elegantibus perspicuisque elocutionis conversionibus, ut solent loqui ingenui et liberales homines.
(20) L. I, F. III, 12... 16; Epilog. II, 15... 19; Prolog. III, Fab. XVII, 23.

pingendum est, paucis verbis, sæpe uno, pingit, ut, *gulæ credens colli longitudinem* (1); *forte una tacite profert caput* (2); *auritulus subito clamorem tollit* (3), et alibi.

Restat, ut pauca adjiciamus de singularibus Phaedri. Delectatur autem noster mirifice abstracto loco concreti, ut: *sola improbitas abstulit totam prædam* (4); *documentum habere stulta credulitas potest* (5); *tuta est hominum tenuitas* (6); *verum decepta aviditas* (7); *spes fefellit impudentem audaciam* (8), etc. (9) Deinde rarioribus utitur vocabulis, ut verbis *tricari* (10), si tamen lectio vera; *mulcare* (11); *trusitare* (12), aliis; usurpat denique singulares easdemque rariores locutiones, e. g.: *totam vitam miscet dolor et gaudium* (13); *jugum flagello temperat lento meum* (14); *fatale exitium corde durato feram* (15); si hæc non sunt interpolata; *consilium* tacito corde *damnavi* (16); *arripuit insolentem sibi fiduciam* (17); *hosti dolorem damno miscens sanguinis* (18). Plura dabunt notæ nostræ.

Agmen claudat judicium Gellerti, de Phædro ejusque fabulis (19). « Phædrum, inquit, non semper duce Æsopo, sed et suo Marte rem aggressum esse, satis patet libro V, ubi jam pridem reddidisse ait, quicquid debuerit Æsopo, et Æsopi nomen, ubi interposuerit, auctoritatis gratia id fecisse confitetur. Unde plus quam conjectura nitimur, si librum V, ceteris liberiorem et IV maximam partem Phædro, tamquam auctori materiæ, adscribimus. Primus est, qui artem intulit in fabulas; imo magis forsan arte et studio, quam ingenio factus est mythologus, quod contra fuit in Æsopo. Retinuit hujus brevitatem, et ejus indolem in suam quasi transfudit imitando. Videtur quidem primo intuitu sine ornamento prodire, sed artem modo celat, eamque potissimum ponit in naturali dicendi genere. In tractando argumento utitur negligentia eleganti et admirabili prorsus, atque succi plenus ubique Æsopi siccitatem felicissime

(1) Libr. I, Fabul. VIII, 8.
(2) L. I, F. II, 17.
(3) L. I, F. XI, 6, 7.
(4) L. I, F. V, 11.
(5) L. II, F. IV, 26.
(6) L. II, F. VII, 13.
(7) L. I, F. IV, 5.
(8) L. III, F. V, 9.
(9) Hic in memoriam revocanda sunt, quæ in Disp. de Phædro Ant. Script. notavi.
(10) Libr. III, Fabul. VI, 9.
(11) L. I, F. III, 9.
(12) L. II, F. VII, 8.
(13) L. IV, F. XVI, 10.
(14) L. III, F. VI, 6.
(15) Epil. II, 18.
(16) Prol. IV, 3.
(17) L. V, F. VII, 3.
(18) L. I, F. XXVIII, 10.
(19) De Poesi Apolog. pagin. 32 seq.

depellit. — Præterea magis gravis et fluidus est, quam lætus et jocosus. Gloriæ cupidissimus fuit, ut ex multis fabellarum locis apparet, neque male in illum quadrant verba Ciceronis, quibus nullum ait se vidisse poetam, qui sibi non optimus videretur (1).

> Quem si leges, lætabor; sin autem minus,
> Habebunt certe, quo se oblectent posteri (2).

Sordidam avaritiam quam vehementer abhorruerit, vel sola avari effigies, lib. IV, fab. XIX, data, testatur, qua nihil potest esse elegantius. Et ipse confitetur, se curam habendi penitus corde erasisse (3). Ornatus itaque litterarum græcarum scientia, subacto ingenio, delicato sapore, gloriæ et recti moris amore, ferme omnia et poetæ et fabulatoris propria tenuit. Optandum esset, ut quo tramite ire cœperat fabula, duce Phædro, perrexisset sequenti tempore. »

(1) Tusc. Quæst. L. V, cap. 22.
(2) Phædr. Prol. III, 31 sq.
(3) Prol. III, 21.

INDEX LOCORUM,

IN QUIBUS RECESSIT EDITOR A TEXTU BURMANNI.

Lectio Burmanni.	*Lectio ab Editore recepta.*
L. I, F. II.	L. I, F. II.
Vs. 16. jaceret.................	Vs. 16. lateret.
L. I, F. IV.	L. I, F. IV.
Vs. 6. demisit.................	Vs. 6. dimisit.
L. I, F. VI.	L. I, F. 6.
Vs. 3. solem velle..............	Vs. 3. sol quum vellet
L. I, F. VIII.	L. I, F. VIII.
Vs. 12. postulas...............	Vs. 12. postules.
L. I, F. XIII.	L. I, F. XIII.
Vs. 2. seræ pœnitentiæ..........	Vs. 2. sera pœnitentia
Vs. 10. amisit..................	Vs. 10. emisit
L. I, F. XIV.	L. I, F. XIV.
Vs. 9. Hoc bibere..............	Vs. 9. Combibere
Vs. 17. pertinere ad illos vere....	Vs. 17. pertinere vere ad illos
L. I, F. XVI.	L. I, F. XVI.
Vs. 1, 2. Fraudator nomen quum locat, sponsu improbo, Non rem expedire, sed mala videre expetit	Vs. 1, 2. Fraudator hominem quum vocat sponsum improbum Non rem expedire, sed malum dare, expetit.
Vs. 4. doli....................	Vs. 4. dolum
L. I, F. XVII.	L. I, F. XVII.
Vs. 3. commodasse.............	Vs. 3. commendasse
Vs. 5. deberi..................	Vs. 5. debere
L. I, F. XVIII.	L. I, F. XVIII.
Vs. 5. onus maturum...........	Vs. 5. onus naturæ
L. I, F. XIX.	L. I, F. XIX.
Vs. 7. firmiores posset catulos....	Vs. 7. firmiores catulos posset
L. I, F. XXI.	L. I, F. XXI.
Vs. 9. exterit..................	Vs. 9. extudit

Lectio Burmanni.	*Lectio ab Editore recepta.*
L. I, F. XXII.	L. I, F. XXII.
Vs. 2. quæso parce inquit mihi. . .	Vs. 2. parce quæso inquit mihi
L. I, F. XXIII.	L. I, F. XXIII.
Vs. 2. rerum..................	Vs. 2. verum
Vs. 4. posset..................	Vs. 4. possit
Vs. 5. heus si inquit............	Vs. 5. heus inquit
L. I, F. XXV.	L. I, F. XXV.
Vs. 6... 8. Sic Crocodilus : quam libet lambe otio, Accede, pota leniter, et noli dolos, Inquit vereri, etc.	Vs. 6... 8. Sic Crocodilus : quam libet lambe otio, Noli vereri, etc.
L. I, F. XXVI.	L. I, F. XXVI.
Vs. 3. Vulpes ad cœnam.........	Vs. 3. Ad cœnam vulpis
Vs. 9. ipsa, torquet.	Vs. 9. ipsa et torquet
Vs. 10. Frustra collum lamberet. .	Vs. 10. collum frustra lamberet
L. I, F. XXVIII.	L. I, F. XXVIII.
Vs. 8. Vulpes ab ara............	Vs. 8. Ab ara vulpis
L. I, F. XXIX.	L. I, F. XXIX.
Vs. 7. si similem...............	Vs. 7. similem si
L. I, F. XXXI.	L. I, F. XXXI.
Vs. 8. quam me creatis icto regem fœdere	Vs. 8. quam regem me creatis icto fœdere
Vs. 13. De reliquiis tunc.........	Vs. 13. Tunc de reliquiis.
....	....
L. II, Prol.	L. II, Prol.
Vs. 5. narranti jocus............	Vs. 5. narrantis jocus
Vs. 12. ipsa brevitas gratiam.....	Vs. 12. Illam brevitas gratiam
L. II, F. V.	L. II, F. V.
Vs. 10. prospicit Tuscum mare...	Vs. 10. despicit Tuscum mare
L. II, F. VI.	L. II, F. VI.
Vs. 13. facili..................	Vs. 13. facile
L. II, F. VII.	L. II, F. VII.
Vs. 4. eminens.	Vs. 4. eminet
Vs. 5. jactans.	Vs. 5. jactat
L. II, F. VIII.	L. II, F. VIII.
Vs. 15. bobus..................	Vs. 15. bubus
Vs. 25. alta est conspicatus......	Vs. 25. alta conspicatur

Lectio Burmanni.	*Lectio ab Editore recepta.*
L. II, Epil.	L. II, Epil.
Vs. 1. Æsopo ingentem.........	Vs. 1. Æsopi ingenio
Vs. 15. sin autem : ac illis doctus occurret labor	Vs. 15. sin autem doctus illis occurrit labor
....	....
L. III, Prol.	L. III, Prol.
Vs. 4. inquit.................	Vs. 4. inquis.
Vs. 22. Et laude invita..........	Vs. 22. Et laude molta
Vs. 38. Ego porro illius semitam feci viam	Vs. 38. Ego illius pro semita feci viam.
L. III, F. II.	L. III, F. II.
Vs. 17. petieriot..............	Vs. 17. petierit
Vs. 18. qui panem dederint......	Vs. 18. quis panem dederit.
Vs. 19. læserant................	Vs. 19. læserunt.
L. III, F. V.	L. III, F. V.
Vs. 10. comprehensus..........	Vs. 10. comprensus.
L. III, F. VI.	L. III, F. VI.
Vs. 3. Vide, dolooe ne collum pungam tibi	Vs. 3. Vide, ne dolone collum compongam tibi
Vs. 9. Namque ubi strigandum est, et ubi currendum; scio	Vs. 9. Namque, obi tricandum, et ubi currendum sit, scio.
L. III, F. VII.	L. III, F. VII.
Vs. 3. dein salotant invicem......	Vs. 3. salutantes dein invicem
Vs. 16. eaois..................	Vs. 16. eani
L. III, F. VIII.	L. III, F. VIII.
Vs. 3. insigni et polchra facie filiom.	Vs. 3. insignem pulchra facie filium.
L. III, F. X.	L. III, F. X.
Vs. 7. Sed fabulosam ne vetustatem clevent	Vs. 7. sed fabulosa ne vetustate elevem
Vs. 11. a liberto suo............	Vs. 11. a liberto est suo
Vs. 26. Ad lectum accedit.........	Vs. 26. Ad lectum vadit
Vs. 47. damoanda..............	Vs. 47. delata
L. III, F. XII.	L. III, F. XII.
Vs. 1. sterculino...............	Vs. 1. sterqoilino
Vs. 4. Te si quis................	Vs. 4. Hoc si quis
Vs. 5. maximum...............	Vs. 5. pristinum
Vs. 6. Ego qui te inveni? potior cui multo est cibus?	Vs. 6. Ego qui te inveoi, potior cui multo est cibus,
L. III, F. XIII.	L. III, F. XIII.
Vs. 13. sustulit................	Vs. 13. protolit.

Lectio Burmanni.	*Lectio ab Editore recepta.*
L. III, F. XVI.	L. III, F. XVI.
Vs. 12. Apollinem.............	Vs. 12. Apollinis
Vs. 18. Trepidantem...........	Vs. 18. Crepitantem
L. III, F. XVIII.	L. III, F. XVIII.
Vs. 13. vocibus................	Vs. 13. dotibus
Epilogus................	Epilogus
Vs. 14. corpero................	Vs. 14. cepero
Vs. 18. Quum jam desierit esse beneficium utile	Vs. 18. Quum jam desierit esse beneficio utilis
Vs. 24 sq. Tuæ prius sunt partes, aliorum dein : Similique gyro v. a. v.	Vs. 24 sq. Tuæ sunt partes, fuerunt aliorum prius; Dein simili gyro v. a. v.
L. IV, Prol. (apud Burm. L. V, Prol.)	L. IV, Prol.
Vs. 1. operis habere terminum....	Vs. 1. terminum operi statuere
Vs. 4. talis etiam est tituli *artifex*..	Vs. 4. talis etiam tituli est *appetens*
Vs. 12. quasi paucas ostenderit...	Vs. 12. paucas ostendit ille.
Vs. 14. quarum libellum dum vacive perleges	Vs. 14. quartum libellum nunc vacive perleges
L. IV, F. I. (apud Burm. L. III, F. XX.)	L. IV, F. I.
Vs. 4. circum quæstus ducere.....	Vs. 4. circum in quæstus ducere
L. IV, Prol. (ap. Burm.)	L. IV, F. I.
Vs. 1. *et sane levi*.............	Vs. 12. et sane leve
L. IV, F. I. (apud Burm.)	L. IV, F. II.
Vs. 15. Alter similiter, deinde periit tertius	Vs. 26. Alter similiter periit, deinde et tertius.
L. IV, F. IV. (ap. Burm.)	L. IV, F. V.
Vs. 5. At alteram lanificam, frugi, et r.	Vs. 5. At alteram lanificam et frugi, rusticam
Vs. 15. fuerat..................	Vs. 15. fuerit
Vs. 41. vinum petat............	Vs. 41. vinum paret
L. IV, F. VI. (ap. Burm.)	L. IV, F. VII.
Vs. 25. si qui stulti nauseant......	Vs. 25. qui stultitia nauseant
L. IV, F. VIII. (ap. Burm.)	L. IV, F. IX.
Vs. 2. Effugium reperire.........	Vs. 2. Reperire effugium
L. IV, F. XVI.	L. IV, F. XVI.
Vs. 5. subito mutato die.........	Vs. 5. subito ut mutatur dies
L. IV F. XVII.	L. IV, F. XVII.
Vs. 3. Ut sese abriperet..........	Vs. 3. Ut sese eriperet

Lectio Burmanni.	*Lectio ab Editore recepta.*
Vs. 21. adeunt................	Vs. 21. abeunt
Vs. 28. Non est legatos regis non dimittere	Vs. 28. Legatos non est regis non dimittere
Vs. 29. Nec est difficile.........	Vs. 29. Nec est difficile
Vs. 30. Sed hoc feretis..........	Vs. 30. Non veto dimitti
Vs. 31. Non veto dimitti........	Vs. 31. Ne veotrem
Vs. 32. Ne ventrem............	Vs. 32. Et hoc feretis
Vs. 36. Novumqoe venire........	Vs. 36. Novum venire
L. IV, F. XIX.	L. IV, F. XIX.
Vs. 3. ultimam.......:........	Vs. 3. intimam
Vs. 25. funeris.....	Vs. 25. funeri
Vs. 26. lucrum................	Vs. 26. lucri
L. IV, F. XXI.	L. IV, F. XXI.
Vs. 7. venire..................	Vs. 7. redire
Vs. 15. perierunt..............	Vs. 15. perierant
Vs. 25. obvius................	Vs. 25. obvios
Vs. 26 sq. ...... Dixi, inquit, mea Meeum esse cuncta?....	Vs. 26 sq. Dixi, inquit, mea Meeum esse cuncta;......
L. IV, F. XXIII. *	L. IV, F. XXIII.
Vs. 5. Moror inter aras, templa, perlustro omnia	Vs. 5. Moror inter aras, templa perlustro omnia
Vs. 12... 17. Reges commemoras.. Ego granum................ Te circa murum..:.......... Aras frequentas.............. Nihil laboras................ Superba jactas..............	Vs. 12... 17. Aras frequentas Reges commemoras Super etiam jactas Nihil laboras Ego granum Te circa murum
L. IV, F. XXIV.	L. IV, F. XXIV.
Vs. 13. Quorum sunt laudis duæ...	Vs. 13. Q. s. laudes duæ
Vs. 22. Repente duo quum.......	Vs. 22. Duo quum repente
L. V, F. I.	L. V, F. I.
Vs. 1. Phalereus qui dictus est....	Vs. 1. qui dictus est Phalereus
L. V, F. II.	L. V, F. II.
....	Vs. 1, 2. Duo quum incidissent in Latronem milites, Unus profugit, alter autem restitit,
Vs. 11. scio quod..............	Vs. 11. scio quam
L. V, F. III.	L. V, F. III.
Vs. 11. Hoc argomentum veniam mage dari docet,	Vs. 11. Hoc argumentum veniam ei dari docet,

Lectio Burmanni.	*Lectio ab Editore recepta.*
Vs. 12. quam qui consilio est nocens	Vs. 12. nam qui consilio est nocens
Vs. 13. quavis pœna dignum.	Vs. 13. quamvis dignum pœna
L. V, F. IV.	L. V, F. IV.
Vs. 8. vitavi lucrum.............	Vs. 8. reputavi lucrum
L. V, F. V.	L. V, F. V.
Vs. 4. Facturus ludos quidam dives nobiles	Vs. 4. Facturus ludos dives quidam et nobilis
L. V, F. VII.	L. V, F. VII.
Vs. 16. quidam nobiles..........	Vs. 16. quidam nobilis
Vs. 17 Et incipiebat Princeps ingredier. Eum	Vs. 17. Et incipiebat ingredi Princeps. Eum
Vs. 25 sq. Chorus reducto tunc et notum canticum Imposuit	Vs. 25 seq. Tunc Chorus ignotum et modo reducto canticum Imposuit
Vs. 28. jactant basia...........	Vs. 28. jactat basia
L. V, F. X.	L. V, F. X.
Vs 9. Quod fuimus laudas, jam damnas, quod non sumus	Vs. 9. Quod fuimus laudasti, jam damnas, quod sumus.

PHÆDRI FABULARUM

INSCRIPTIONES.

Prior numerus librum, alter fabulam notat.

PHÆDRI

AUGUSTI LIBERTI

FABULARUM ÆSOPIARUM

LIBRI QUINQUE.

PHÆDRI

AUGUSTI LIBERTI*

FABULARUM ÆSOPIARUM**

LIBER PRIMUS.

PROLOGUS.

ÆSOPUS auctor quam materiam reperit,
Hanc ego polivi versibus senariis.

Æsopiarum. Omisit Brotierius *Æsopiarum*, quod redundet, nec reperiatur in MSS. Pith. et Rem. sed retineo vulgatum, ob Prol. lib. IV, 10, 11. — 1. *reperit*. MSS. Pith. et Rem. *repperit*. Sed vide Desbillon. Hoc enim et alia ejusmodi vocabula primam syllabam ancipitem habent : quæ si producatur, proxima littera consonans neutiquam geminanda est; id quod optimi Cod. MSS. et Inscriptiones an-

(*) Phædrus C. Octavii Augusti fuit Libertus, non Tiberii. V. supra Vitam Phædri.

(**) Quæ hic vocantur fabulæ *Æsopiæ*, easdem Phædrus lib. IV, Prol. 11, dicit *Æsopeas*, ubi vide. Dici etiam possunt *Æsopicæ*. Seneca *Consol. ad Polyb.* c. 27, memorat *Æsopeos Logos*. Pari modo dixit Cic. Acad. II, c. 48. *Carneadea sententia*, et de Or. lib. III, c. 19. *Carneadia vis*. Cf. Desbillonii Addenda p. XL.

1. *Æsopus*. Vid. Excurs. I, ad Prol. I, vs. 1. — *auctor*. Hæc vox, referenda ad *reperit*, et vim quasi habens adverbii, notat Æsopum fabularum, a Phædro scriptarum, inventorem. Vid. A. D. B. T. XLV, p. 168. — *materiam*. Intelligenda fabularum scribendarum materia, *der Stoff zu Fabeln, die Materie*. Hor. A. P. 38. — *reperit*. Apte; usurpatur enim hoc verbum de primis rerum inventoribus. Plin. H. N. lib. VII, c. 56. *Litteras alii apud Ægyptios, alii apud Syros repertas volunt*. Sic Virg. Æn. lib. VII, 772 sq. V. Scheffer.

2. *polivi*, elegantiori cultu exornavi. Intelligenda hæc de cultu externo. Phædrus autem voluit dicere: fabulas, quas primum reperit, seu excogitavit ingenio Æsopus, versibus senariis politiores et ornatiores reddidi. Infra lib. IV, fab. XX, 8,

Duplex libelli dos est : quod risum movet,

tiquæ satis ostendunt. — 3. *dos.* In prima Rigaltii Editione legitur : *duplex libellis os est.* Ita et Neveletus ; qua lectione nihil est durius. MS. Pith. *duplex libelli mos est* Sic priores Edit. Pith. Rittersh. aliorum, ut *mos* sit indoles, qualitas. Hanc lectionem tuetur Gebhard. Crepund. II, et Praschio placebat ; ita tamen, ut vocem *moris* acciperet pro *lege*. Gronov. *duplex fabellis os est*, i. e. duplicem habent faciem, sive personam ; alteram, quæ ridicula apparet ; alteram, quæ sapere docet. Vid. Not. Scheff. Sed veram lectionem, quæ est elegantior reliquis, *duplex libelli dos est*, habet Cod. Rem. cui obsequuntur Rigaltius in Ed. 2. Faber, Freinsh. e. Scheffero, et optimi interpretes. Lectionem *dos*, utpote Latinissimam et MSS. auctoritate firmatam, probat etiam *Claud. Civilis*, i. e. Withofius (vid. *Schraderum* in Emendatt. libro pag. 85), in Obs. Misc. Nov. Vol. I, tom. I, pag. 114.

ubi vide, totum hunc locum sic expressit : *invenit* ille (Æsopus), nostra *perfecit* manus. — [*materiam... polivi.* Ut græcis ὕλη, sylvam, sic materies (vel materia) latinis lignum significat. Ex hac (Colum. lib. V, c. 11) definitione sequetur *materiam politam* esse proprio ac physico sensu *lignum politum*. Verum latiori sensu, significat etiam, id ex quo fit aliud : translate, *materies* apud Latinos, ut ὕλη apud Aristotelem. (Vid. Aristot. et Theophrasti metaphysicam in ed. nupera cl. *Brandis*) : erit *argumentum sermonis, orationis, libri*. G.] — In posterioribus tamen libris Phædrus Æsopum non raro ita secutus est, ut eum tantummodo haberet tamquam exemplar in arte fabulandi. Vid. Prol. lib. V, 1... 3 ; Prol. II, 8 sqq. ; et Schirachii V. D. Clav. in Phædr. p. 281. De usu verbi *polire*, quod vertere possis *ausbilden*, erudite disputat Cl. Hartm. in Chrestom. Phædrin. p. 3. — *versibus senariis.* Versus senarii, qui et *senarioli* dicti sunt a Cicer. Tusc. lib. V, c. 23, nomen habent a sex pedibus, quibus constant. Sunt illius generis iambici, quod propter dimensiones tres *Trimetrum* vocatur. Lege, quæ notat cl. *Lange*. De hoc versuum genere sic judicat Cicero Or. c. LV : « Comicorum senarii propter similitudinem sermonis sic sæpe sunt abjecti, ut nonnunquam vix in his numerus et versus intelligi possit. » Sed metri diligentiorem fuisse Phædrum Plauto et Terentio, eumdemque *in metra peccasse arte, non inscitia*, quod de poetis comicis Terentianus Maurus pronuntiat p. 84. Edit. Sant-Andrean. jam olim contra Scioppium recte observavit Santorneus, et post hunc Desbillonius. Quibus assentit Faber, scribens in notis : « Phædrus illis (Comicis) castigatior est et adstrictior, sed ita tamen, ut honesta quadam interdum libertate utatur. Quod a nobis ea gratia dicitur, ne quis omnia ejus carmina ad molestam illam purioris Iambici diligentiam postulet revocari. Nam quod suspicatur Scioppius, ignorasse Phædrum leges metricas, cui, quæso, persuaserit? »

3. *dos.* Translate idem, quod fructus, ornamentum, virtus. *Dos oris* pro eloquentia dixit Ovid. Met. V, 562. A duplici autem dote commendat fabularum libellum. Scilicet altera est delectatio ; movet enim risum : altera utilitas ; prudenti enim consilio vitam monet. Sicque satisfecit præcepto Horatiano, « Lectorem delectando pariterque monendo. » Vid. A. P. 344 et 333. Conf.

Et quod prudentis vitam consilio monet.

4. *prudenti.* Sic reperit Heinsius in V. Cod. Pithœi, ut videtur. Teste Brotierio in MSS. Pith. et Rem. et Vett. Editt. est *prudentis*. Alterutra lectio est a manu secunda. Placuit recentioribus *prudenti*, quod tuentur Gebh. Crep. II, 6, et Burm. Quæ enim, loquuntur, superbia Phædri foret, si prudentem monere sibi sumeret? At recte Brotier. : « hac ratione minime moveor. Verum quum et *prudenti* dici possit, et sit receptum, nihil mutavi. » *Grunero* in Spicileg. Observatt. ad Ph. *prudens* est perspicax, qui sententiam fabularum assequi valet. Et hoc sensu defendit *prudentis*, quam lectionem quoque præferunt VV. Cl. *Gail* et *Lange*. *Monet*. Heinsius *fovet*, quod insolens videtur Burmann. Heumannus in Censur. Phædri Walch. (N. B P. XXVII, p. 605) mallet *regit*, quod, quum *vita* pro hominibus dicatur, non est necesse; deinde, si *regit* scripsisset Phædrus, qui *movet* potuisset doctam Gudii de hac voce disputationem. Sattler : *des Buchleins Mitgift*. — *movet*, i. e. concitat. Cic. Att. VI, Ep. 3, « in quo ille mihi risum magis, quam stomachum movere solet. » An fabula Æsopia recte risum movere dicatur, de eo quidem acute disputat Jacobs. in Observatt. ad Phædri fabulas, huic editioni præfixis. Fabulis, quæ risum movent, adnumerandæ e. c. lib. I, fabb. XI, XXVI, al. — *risum movere* interpretatur Cl. *Gail*, *amuser*. Frustra hanc Phædri locutionem carpit Christius : vide supra Disp. de Phædro A. S.

4. *vitam* capit Burmann. pro ipsis hominibus, vitam degentibus, quo sensu hæc vox tempore Phædri fuit usitata, id quod multis firmat exemplis. Sic Martial. lib. VIII, Ep. 3 : « agnoscat mores vita legatque suos. » Sensus igitur est : consilium dat hominibus, recte prudenterque vivendi. Hunc versum compara c. Prol. lib. II, 2... 5, et Prol. III, 50. — In *movet* et *monet* notant Rittersh. et Gud. παρωνομασίαν et laudant lib. IV, fab. IV, 13. In quorum sententiam discedere videtur Cl. *Tzschucke*, notans : « an voluit ludere? » — [In *movet* et *monet* notant Rittershus. et Gud. παρωνομασίαν. Sed quum nec definiant vocabulum, nec notent præpositionis sensum, in his liceat paullulum immorari. Juxta Quintilianum (Instit. Orat. lib. IX, c. 3, pag. 167, vol. II, edit. Bip.), est genus figuræ quæ aut similitudine aliqua vocum, aut paribus, aut contrariis, vertit in se aures et animos excitat. Huic nomeo est παρωνομασία quæ dicitur *agnominatio*. Ea non uno modo fit, sed ex *vicinia* quadam prædicti nominis ducitur; ut *mulier* OMNIUM *imperita*, IN OMNIBUS *infelix* : *homo*, *hostis homo*. His Quintiliani exemplis sequentia subjungantur : *non decet hominem genere nobilem*, *mobilem videri* : — *non honori*, *sed oneri esse* : — *et spem et rem perdidit*. Præiverant Græci, ut patet ex his, οὐ Φίλιππος, ἀλλὰ Φιλίππιον κεκράτηκε τῆς Ἑλλάδος, et Σχμία μία ναῦς, Ἀμφίπολιν, πόλιν ἡμετέραν. Quod apud Latinos *agnominatio*, id gallice vocatur *voisinage de mots mis l'un à côté de l'autre*, παρά. Et hæc definitio gallica, et hæc præsertim Quintiliani verba παρονομασία, *agnominatio*, *ex vicinia quadam nominis ducta*, satque superque indicant sensum præpositionis παρά. Τῇ παρωνομασίᾳ cognata est ea quæ vocatur παρήχησις quam Henricus Stephanus vertit *adnominatio*, sed quæ rectius forsan, quam παρονομασία, juben-

Calumniari si quis autem voluerit,
Quod arbores loquantur, non tantum feræ,
Fictis jocari nos meminerit fabulis.

irrepere. — 6. Bentleius : *quod et arbores l. n. t. f.* Sed Harius ostendit, hoc minime necessarium esse. Omittunt enim poetæ particulas et, *etiam*, ut apud. Ovid. A. A. lib. I, 384. *Corpore, non tantum sedulitate, placet.* Vid. Burmann.

te etymologia, appellaretur gallice, *assonance*, *ressemblance de sons* : *donc*, *calembourg*, *ou colambourg*, ut *princeps*, Phædr. V, 7; IV, 27; et *tibiam*, ibid. v. 8, et *tibias*, ibid. v. 9. — *prudentis vitam consilio monet*. Lectio *prudentis* admittenda, 1° quam nimirum exhibent MSS. Pith. et Rem. et vett. editt. et probant Cl. viri *Schwabe* et *Lange*. 2° Quia vulgaris lectio (*prudenti consilio*) minus elegans. Cæterum τὸ prudens dicitur de prudente qui non solum scit et providet; sed qui etiam in dubio, consulit et interrogat quid sit agendum. Sic gallice nos : *J'ai poli en vers de six pieds les sujets dont Ésope est l'inventeur : matière précieuse dont il a, le premier, ouvert la mine. Notre livre a ce double avantage : il fait sourire* (*il amuse*), *et donne de sages conseils pour la conduite de la vie. Si l'on voulait me critiquer de ce que, dans mes vers, les bêtes parlent, et même les arbres, qu'on se souvienne que je me joue dans des fictions.* G.]

5. *Calumniari*, immerito et maligne vituperare, in malam partem interpretari, *chicaniren*. Sic Tac. Hist. III, 75, *id unum calumniatus est rumor.* Alii explicant, irridere, cavillari. Male Phædrum hisce versibus caussam dicere adversus nasutos vituperatores, acute vidit el. *Jacobs* in Observatt. in Phædri fabulas, quas lege.

6. *arbores*. Quasdam Phædri fabulas intercidisse, in quibus arbores loquuntur, jam olim conjecerunt Rigaltius et Heinsius, quod deinde probavit Gudius, qui in MS. Divion. reperit ejusmodi Phædri fabulam, ab ipso numeris suis restitutam. Inscripta est : *Homo et Arbores*. Vid. Appendic. Fabular. Burm. V, et Romuli Fabb. lib. III, fab. XIV.

7. *Fictis*. Fictæ fabulæ opponuntur veris; hoc igitur Epitheton non est otiosum. Nam vox *fabula*, pertinens ad vocabula media, narrationem quamvis et veram et falsam significat. Sic infra lib. II, fab. V, 6, *vera fabella*. Sueton. Domit. c. 15, *diei fabulæ*, i. e. narrationes rerum, quæ hocce die acciderunt. Cic. *Fabulæ Trojæ*, i. e. res Trojæ gestæ. Cf. Scheffer. Infra lib. III, Prol. 37. Phædrus *fictas fabulas* vocat *fictos jocos*. Idem Epitheton occurrit lib. II, Epil. 13. Sed etiamsi fabula tantum ea esset, quæ fingitur, non tamen Epitheton *ficta* culpandum esse, probavit Burmannus, quum et ipse Cic. I, de N. D. 2, dixerit *fictam simulationem*, ad quem locum v. Davisius. Cui adde locum Cic. Verr. III, c. 78, quem laudat Broukhus. ad Tibull. III, IV, 68, « Non me fugit, judices, vetera exempla pro fictis fabulis jam audiri atque haberi. — *jocari*. De fabulis Phædro hoc vocabulum sollemne; inde et fabulas *jocos* dicit, Lib. II, Prol. 5; Prol. III, 37; lib. IV, fab. VII, 2.

FABULA I.

LUPUS ET AGNUS.

Ad rivum eumdem Lupus et Agnus venerant,
Siti compulsi : superior stabat Lupus,
Longeque inferior Agnus. Tunc fauce improba

3. *Fauce improba.* In Cod. Pith. est *face improba.* Hinc Pithœus, Nevelet. Ursin. Prasch. et olim etiam Rigaltius, alii, cum quibus facit Barth. Adv. lib. XLVII, cap. 10, ediderunt *face improba*, per *facem* iram intelligentes; sed quod Burmannus capi posse putat pro rabie ventris. Hanc lectionem, qua judicantibus Barthio et Gudio, nihil est venustius et Latinius, recte rejiciunt Heinsius et Faber. In vetustissimis enim membranis non raro *u.* omittitur et pro *faucibus* legitur *facibus.* Vid. Gebhard. Crepund., lib. II, cap. 6, pag. 76. Rittershusius, quem sequitur Bentlej. legit, *fame improba*, quod non idem improbat Burmannus, quia de siti præcessit : sine dubio enim, agni quoque carne famem sedare, arsisse lupum; sed quia contra Codices omnes scriptos et editos non libenter admittit novas conjecturas. Deinde si *fame* scripsisset Phædrus, nullus librarius mutasset obvium et facile verbum; quum contra ποιητικώτερον et durius visum τὸ *fauce* facile ad mutandum sciolos inducere potuisset. Neque etiam Æsopus, fab. 230, Ed. Hauptm. Ignatius, vulgo Gabrias, fab. 35, et Anon. Nil. fab. III, famis mentionem faciunt. Veram lectionem *fauce improba*, habet Cod. Rem. Sic ediderunt Rigaltius et Faber. Cui lectioni, quæ ad poeticam rationem propius accedit reliquis, favet præter Cod. Rem. Romulus (quem vid. infra lib. I, fab. 2), et locus Virg. Æneid. lib. II, 355 sq. qui *improbam ventris rabiem* et *fauces siccas* in lupis commemorat. *Fauce improba* defendit etiam Claud. Civilis in Obs. Misc. N. V. I. T. I, pag. 114, ti. Cuperus lib. II, Obs. cap. 20, et loca, a Gudio, Burmanno, ceteris adducta, firmant certissime eam lectionem. Scioppius legebat e conjectura *voce improba*, et jungebat cum iis, quæ sequuntur, *jurgii c. i.* quam lectionem deinde

Sed poetam passim jocis uti illiberalibus, non negabit, qui legit lib. IV, fab. XVII; lib. I, fab. XXIX; lib. III, fab. III, alias.

Fabula I. *Lupus et Agnus.* — 1. Bene ad h. v. Lessingius (*zur Gesch. der Æs. Fab* p. 231): *Das musste sich wunderbar schicken, dass beyde zu gleicher Zeit durstete, und beyde an Einen Fluss ihren Durst zu löschen kamen! und warum dies wunderbare? der Grieche sagt viel natürlicher: λύκος θεασάμενος ἄρνα ἀπό τινος ποταμοῦ πίνοντα. Denn wozu muss auch der Wulf durstig seyn?*

2. *compulsi* vim habet præpositionis per Latinismum frequentem. *Sie kamen aus Durst, den Durst zu löschen.* Cf. ad B. T. 49, p. 488. — *superior* i. e. loco superiori, per consequens, fonti propior. Plaut. Mostel. I, I, 42, *accumbere superior;* Liv. lib. XXI, c. 47, *superiora Padi vada.* Recte autem addit vs. sq. *longe inferior*, ut judicari possit de atroci lupi criminatione et de injuria, quam facit agno.

3 sq. *Fauce improba incitatus* est, magna et insatiabili vorandi cupiditate stimulatus. Eleganter *Ramlerus : der blutgierige Räuber.* —

Latro incitatus, jurgii caussam intulit.
Cur, inquit, turbulentam fecisti mihi
Istam bibenti? Laniger contra timens :

Jac. Tollius invenit apod Vincentium Bellovac. in Spec. Doctrin. cap. 114. Vid. suprà Notit. Litt. de Vincent. Bellovacens. coll. Excurs. II, ad vers. 3, 4. — 4. Editio Didoti stereotypa h. v. ita exhibet : *Latro incitatus jurgi causam huic intulit. Latro.* Scioppius reponit *lucro*, inepte ; judicante Burmanno, quum et *Latrones* lupos vocet antiquus Scholiastes Statii lib. V, 167, et eadem ratione venatorem dicat *Latronem* Virgil. Æn. XII, 7. — 5, 6. Libri scripti et Editt. principes : *Cur, inquit, turbul. ntam mihi fecisti aquam Istam bibenti?* quod mutarunt varie. Bentlei. *Cur, inquit, turbulentam mihi fecisti aquam Obstans bibenti?* Sic Biponti-

Faux improba indicat tropice ingentem vorandi cupiditatem, seu, ut ait Virg. Æn. II, 355 seqq. improbam ventris rabiem. Gebhardus Crepund. lib. II, c. 6, laudat locum Rufini, lib. I, cap. 8, ex Eusebio s. Josepho : *Aviditas inexplebilis semper inerat cibi, nec tamen satiari unquam rabidis incitata faucibus valebat nimia gulæ ingluvies.* Sed τὸ *improbus* explicandum insatiabilis, immodicus. Vid. *Heyne* ad Virg. Ge. I, 119, et III, 431. Sic Virg. Ge. I, 145, labor *improbus*, i. e. magnus. Cogitandus lupus diducto ore et ingenti hiatu accurrisse, et jurgii caussam intulisse. Dixit autem poeta *incitatus*, ut Cic. de Senect. c. 12, *maxima incitatus voluptate* corporis. Vid. Hartm. et Excurs. II, ad vs. 3 sq. — *Latro.* Exquisite. Sic infra lib. I, fab. XVII, 2, canem *calumniatorem*, et lib. I, fab. XXXI, 5, milvum *raptorem* appellat. Pertinent ejusmodi vocabula ad poetica, in quibus inest elegantia et vis. Lupus autem, quem Virg. appellat *raptorem* Æn. II, 355... 358, coll. Ovid. Met. lib. X, 540, et Phædro lib. I, fab. XVI, 5, hoc loco dicitur *latro*, quia *insidias meditatur pecori*. Virg. Ecl. V, 60, cf. V. L. De voce *latronis* docte disputat Cl. Hartmann. non sine ratione, post Gudium, conjiciens, Phædrum, dum hanc fabulam, maxime hunc locum, componeret, ante oculos habuisse Virg. Æn. IX, 59... 64. — *jurgii caussam intulit*, præbuit, finxit caussam jurgandi, *suchte Gelegenheit* (male nonnulli *nahm Anlass*) zum *Zank*. Ratio addita est in fabula Græca : τοῦτον (ἄρνα) ἐβουλήθη μετ' εὐλόγου αἰτίας καταθοινήσασθαι. Phædrus, *fauce improba incitatus*, ni fallor, fortius. Laudat Cl. *Schulze* Cic. pro Leg. Man. c. 22, « urbes jam locupletes ac copiosæ requiruntur, quibus caussa belli propter diripiendi cupiditatem inferatur. » De hac loquendi formula lege doctam disputationem Burm. et Hartmanni.

5 sq. *turbulentam fecisti.* Infra lib. IV, fab. IV, 2, *turbavit vadum.* — *Istam*, intellige aquam. Eodem modo dixit lib. I, fab. XXIX, 8, *simile est* hoc *rostro tuo*. Laudat Burm. Ter. Heaut. III, I, 1, *lucescit hoc jam*, ubi *hoc* cælum significat. Commodum autem sensum habet, sive interpreteris istam δεικτικῶς, ut intelligatur aqua inferior, quam lupus monstrabat agno, quod malim ; sive *hanc*, i. e. aquam, ad quam stabat lupus. Cf. lib. IV, fab. XI, 5 ; Plaut. Amph. II, II, 125, et infra Excurs. II, ad v. 6. — *Laniger.* Ab-

Quî possum, quæso, facere, quod quereris, Lupe?
A te decurrit ad meos haustus liquor.
Repulsus ille veritatis viribus,

ni, nisi quod v. 6, *instans* legant, quod ad veterem scripturam propius accedit. Sed jam olim Harius et Burm. rejecerunt Bentleii *obstans*. Longe enim a lupo distabat agnus, nec impedire lupum poterat, quo minus biberet. Neque, observante Burmanno, verba Græci, *πίνειν αὐτὸν μὴ ἐῶντα* capi possunt de agno obstante (aut instante) sed quod turbulentam faciens aquam, non sineret illum bibere, ut prætexebat, aquam puram. Scheffer. Lallemant. Brotier. Desbillon. alii, *cur, inquit, turbulentam fecisti mihi Aquam bibenti*. Sed malunt critici retinere *istam*, et subintelligere *aquam*. Cuningham. legit: *Cur, inquit, turbulentam mihi fecisti aquam Isthic bibenti?* — *7. possum*. Heins. *possim*. — 8. *quereris*. Al. *querere*,

solute et graphice pro agno, ut *barbatus* lib. IV, fab. IX, 10; *Latrans* lib. V, fab. X, 7, etc. Delectatur enim poeta jucunda in appellandis animalibus varietate, quo in genere Synonymis uti solet, ab attributo desumtis, in sensus incurrente: — *Laniger* pro ariete posuit Ovid. Met. VII, 312, teste Burm. Adde Virg. Æn. III, 660 et 642, *contra*. Vicissim, ut lib. V, fab. X, 7, et Virg. Æn. I, 80. — [*Laniger*, gallice, *le porte-laine*, epitheton non supervacaneum certe. Quis a se alienam existimet illius animalis sortem, cujus lana nos vestit? — *contra*, non significat gallice, *au contraire*, verum *de son côté*. G.]

7. Modesta timentis, vel negantis exprobratio. *Tzschucke*. Nota figuram, quam vocant periphrasin, quum res non suo verbo appellatur, sed pluribus verbis exprimitur, vel augendi, vel minuendi caussa. Nam proprie agnus dicere debebat: quî possum aquam turbulentam facere? id quod longe audacius dictum fuisset. Non recte igitur quidam: *Unmöglich kann ich das, Wolf*, quod ab hoc loco est alienum. Vid. A. d. B. T. 49, p. 488.

8. *decurrit*. Decurrere est, deorsum currere, gr. *κατατρέχειν*, seu *καταῤῥεῖν*. Cf. Hartm. Plin. lib. III, Ep. 20, « quidam ad nos quoque, velut rivi ex illo benignissimo fonte, decurrunt. » — *ad meos haustus*, ad me bibentem. Poetice dictum. Male vertunt: *zu meiner Tränke*. Hæc vox enim notat locum, ad quem animalia ducuntur bibendi caussa. Melius Ramlerus: *zu meinem Munde*. — [*decurrit*. Decurrere est *deorsum currere*, quod græce dicunt *κατατρέχειν*, ut supra adnotatum. Admoneantur præterea tirones, præpositioni *de* interdum respondere *ἐκ*, interdum *κατά*, et insuper, *ἐκ* modo exclusivum esse, modo partitivum.

9. *Repulsus*. *Repellere* est rejicere; quæ duo verba juncta vides ap. Plaut. Bacchid. IV, III, 19, *hinc eum ego dictis malis*... repuli, rejeci *hominem*. *Hartm*. De hoc verbo pluribus egit Burm. ad Ovid. Met. I, 759. Adde Gebh. III, Crep. 10. — [*Repellere*, non est *rejicere*, ut vult Cl. Schwab. Rejicere est vel retro, vel iterum (monente contextu) jacere: repellere, est pellere retro, vel iteratis ictibus. Quæ quidem duo etsi non valde discrepent, synonyma tamen non sunt appellanda. Qui enim pellit, non jacit. Quod quidem discrimen præsertim hoc exemplo

Ante hos sex menses male, ait, dixisti mihi.
Respondit Agnus: Equidem natus non eram.
Pater hercule tuus, inquit, maledixit mihi.
Atque ita, correptum lacerat injusta nece.

quod etiam satisfacit metro. In scriptis libris est *queris*. — 10. Antea legebatur: *ante hos sex menses, ait, maledixisti mihi*. Sic Nevelet. Sed quia *ait*, ut est in vulgata lectione, non potest esse monosyllabon, excogitavit Gudius Tmesin, qua utitur Phædrus lib. I, fab. XXVII, 8, et quæ apud alios frequens est. Exempla congesserunt Hoogstratan. et Gud. Nonnulli ediderunt: *ante hos sex menses at maledixisti mihi*; mutatu *ait*, quod est in MSS. Rem. et Pith. in *at*, quum versus *ait* respueret. Sic Lallemant. Brotier. Desbillon. alii. Meursius hunc versum sic restitui posse putabat: *ante hos sex menses maledixisti, ait, mihi*, quod recepit Ursinus. Non male. Sed Marcilius ad Hor. I, Ep. III, pag. 119. Edit. Par. 1604, in-fol. Phædrum τὸ *ait* non exprimi, sed intelligi voluisse existimat. — 12. *Hercule*. Codices *hercle*; versus gratia *hercule* reposuit Rigaltius. Neveletus edidit: *pater hercle* t. i. m. m. Meursius sic restituere conabatur: *pater tuus, inquit, hercle maledixit mihi*. Sic dedit Ursinus. At Bentleius: *pater hercle tum tuus* i. m. m. Harius: *at pater hercle tuus*. Sine caussa uterque, ut docet Burm. Cf. V. L. ad lib. III, fab. XVII, 8. — 13. Bentl existimabat, male Latine dici *lacerat injusta nece*; legebat igitur, *mactat* i. n. Sed Harius notat, id æque insulenter dici. Hic vero corrigit; *lacerans injuste necat*, quod superfluum videtur Burm. Nam quis dubitet, lupum lacerasse agnum, nec insecutam fuisse necem, nisi hoc adderetur?

firmatur Cæsaris (de bello Gallico, I, 46): « *Cæsar* suis imperavit ne quod omnino *telum rejicerent* »; sed non vetuit quominus *repellerent*. Sic etiam dicas aliquem vento *repulsum* a litore, non rejectum. Hic, agnus se defendit ab injuria falsa quam veritas *repellit*, sed non vicissim aggreditur lupum, nec contumeliam contra in feram *rejicit*, *timens* quippe. G.] — *veritatis viribus*. Veritatem sua vi pollere affirmat Cic. pro Cœl. cap. 26, *o magna vis veritatis, etc.* Hunc versum verte: *durch diese starke Wahrheit abgefertiget, abgewiesen*. Perperam vertunt *beschämt*. Vid. A. d. B. T. 49, pag. 488.

10. *Ante hos sex menses*. Latinissime de tempore proxime elapso, hoc sensu: *Es sind gerade sechs Monate*. Exempla suppeditabunt Schefferi et Burmanni notæ.

11. Hoc argumentum inter probationes inexpugnabiles refert Quintil I. O. lib. V, c. 10, p. m. 369, teste Burm. Magna autem vis atque simplicitas inest in hac agni responsione, quæ si esset longior, vim amissura fuisset. — 12. *hercule*. Vid. ad lib. III, fab. V, 4, et lib. III, fab. XVII, 8.

13. *Atque ita*. Phædro familiaris et elegans locutio. Pulchre h. l. exprimit horrendum lupi impetum, qui, non exspectato responso, agnum corripit et lacerat. Bene *Gerike*: *Er spricht's, ergreift und tödtet es*. Vid. lib. I, fab. XXII, 9; lib. IV, fab IV, 9. — *lacerat, injusta nece*. Sic recte distinxit Schefferus, quia *lacerare nece* non satis Latinum putabat. In hac distinctione, judicant Burmanno, sensus egregius et proposito fabulæ conveniens. *Lacerat* enim notat mortis genus, quo lupi solent grassari. Vid. e. g. Ovid. Ep. XI, 112. Deinde

Hæc propter illos scripta est homines fabula,
Qui fictis caussis innocentes opprimunt.

FABULA II.

RANÆ REGEM PETENTES.

Athenæ quum florerent æquis legibus,
Procax libertas civitatem miscuit,
Frenumque solvit pristinum licentia.

3. *licentia.* Heinsius et Ouvering. mallent *licentiæ.*

addit judicium suum poeta, quo hanc necem injustam pronuntiat. Cf. A. d. B. T. 105, p. 258. Hanc tamen distinctionem non pauci sunt, qui negligant; ex antiquioribus Gronov. Hoogstratan. etiam Bipontini, Desbillon. Brotier. alii, qui videntur conjunctim posita verba satis Latina putasse. Etsi enim locutio *lacerare nece* exemplis non potest firmari, ideo tamen Burm. non putat damnandam ob lib. II, fab. VI, 17, et Ovid. Ep. XIV, 12. Quum etiam Cic. lib. I, de Off. c. 57, dicat, *scelere omni lacerarunt patriam*, conjiciebam olim, ad hanc analogiam dici posse, *lacerat injusta nece.* — [*lacerat injusta nece.* Hæc per metonymiam, ni fallor. Frustra igitur viri docti sic distinguunt *lacerat*, *injusta nece*, jubentes Phædrum depositis linguæ latinæ quasi vultu ore et lineamentis, loqui recentiorum quorumdam more, admittentem sermonis genus truncatum, sese interrumpentem (prolato vocabulo *lacerat*), et teneriores animos his verbis præ se ferentem in quibus nil nisi narrantis verba deprehendere mihi videor. G.]

14. *propter illos.* Compara lib. IV, fab. XXII, 3. — 15. *fictis caussis*, i. e. ob crimina ficta. *Caussæ* enim hic sunt crimina, ut Græcis αἰτία. Cl. *Sattler. ohne allen Grund.* Gudius hæc Tiberium respicere recte putabat, quem Suetonius et Seneca narrant fictis criminibus sub nomine justitiæ, quos vellet, peremisse. Vid. Suet. Tib. LXI, XLIX.

Compara fabulam Æsopi CCXXX; Edit. Hauptm. CCXXXIII, apud Nevelet. in Mythol. Æsop. p. 274, Ernest. p. 171. Ignatii, vulgo Gabriæ fab. XXXV, in Nevel. Myth. Æsop. p. 374, Ed. Hauptm. p. 316. Fontanii lib. I, fab. X. Lietwehrii lib. IV, fab. XIII. Legitur apud Romulum lib. I, fab. II. Anonymum Neveleti fab. II. Anonymum Nilantii fab. III. Ceterum sunt Interpretes, qui lupum in hac fabula Sejani, agnum Phædri speciem exhibere contendant. Equidem aliter sentio, quemadmodum intelligi potest e Commentariis de Vita Phædri. Nam tum, quum scriberet Phædrus hanc fabulam, nondum inciderat in calamitatem, cujus auctor erat Sejanus.

Fab. II. *Ranæ regem petentes.* — 1... 3. Totius hujus loci, cujus vim et ornatum nota, sensus hic est: Quum leges valerent Athenis, quibus erat sancitum, ut omnes æquali es-

Hinc conspiratis factionum partibus,

4. *Hinc.* Heins. *hic* Sic enim invenerat in margine Cod. Pith. Hunc sequitur Bentlei. nec Gudio hæc lectio displicet. Eleganter autem *hic* ponitur pro *tunc*. *Conspiratis factionum p.* Gronov. mallet : *hinc conspiratæ factionis partibus.* Conf. Not. Scheff.

sent conditione, et æquali jure continerentur : cives, procaciter abutentes libertate, turbaverunt civitatem, et licentia præcipites acti pristinum illud frenum legum, quo continebantur olim, solverunt, i. e. rejecerunt. De *æquis legibus* vid. Exc. III. — [*æquis legibus.* Æquas leges græci dixerunt *ἰσονομίαν* (Herodot III, LXXX, 3), *ἰσοπολιτείαν* (Diog. 4, Epist. Solon. ad Pisistr. p. 41, ed. Meibom.), *ἰσηγορίαν* (Demosth. Or. fun.), *κατὰ τοὺς νόμους, πᾶσι τὸ ἴσον κατὰ δὶ ἀξίωσιν* (Thuc. II, XXXVII, 1. G.]. — *florerent.* Bene; hoc verbum enim de rebus lætis et prosperis usurpatur, ut notat Clar. *Tzschuck.* Hoc loco vigorem status publici exprimit, quo sensu Cic. rempublicam dixit *florentissimam* pro Rosc. cap. XVIII. *Æquus* habet notionem æqualitatis. Hor. lib. III, Od. 1, 14 sq. quo loco *æqua lex* parem omnium infert conditionem, qua illustres cum obscuris, locupletes cum pauperibus necessitas premit moriendi. Coll. lib. I, Od. IV, 19, 20; lib. II, Od. XVIII, 32... 34. — *Procax* proprie est petax. Vid. Serv. ad Virg. Æn. I, 530, coll. Scheff. Hinc *Gerike: habsüchtiger Freyheitssinn verwirrete den Staat.* Equidem mallem *ausgelassen, zügellos.* Cic. pro Flacc. c. 7, « Græcia concidit libertate immoderata et licentia. » — [*Procax,* gallice, *hardi à demander.* Hinc, *effronté.* A precando, i. e. poscendo (Cic.), procacitas nominata. G.] — *miscuit,* i. e. turbavit. Metaphorice. Promiscue enim usurpant veteres *miscere* et *turbare* de seditiosis ac turbulentis molitionibus. V. Burm. Syllog. Epp. T. IV, p. 426; Nep. Paus. I, 3, *plurima miscere cœpit.* Laudat Scheff. Cic. de Leg. Agr. contra Rullum c. XXXIII, « homines inerant in urbe, qui malis concionibus, turbulentis Senatus consultis, iniquis imperiis miscerent rempublicam. » — *Frenum,* metaphora ducta ab equis, qui frenorum ope coerceri solent; intellige h. l. leges, quibus civitas moderanda erat. Cic. de Or. III, c. XLI, « exsultantem te repriment validæ legum habenæ. » Hartmann. — *solvit,* usitatius *laxat;* auget tamen hic licentiam. *Tzschuck.* — *licentia.* Cum Burmanno nominativo accipiendum, non ablativo, quod volunt nonnulli, ut Scheffer. et Cl. *Jakob.* Nam ut *procax libertas miscuit* civitatem ; sic *licentia,* inde nata, *solvit frenum pristinum.* Simili modo dixit Hor. lib. IV, Od. XV, 4, 9... 11, « Tua, Cæsar, ætas... ordinem rectum, et vaganti frena licentiæ injecit, » qui locus Burmanno debetur. Sic Phædrus sæpius. Vid. e. g. lib. I, fab. XXIII, 7.

4 sq. Illustrandæ illorum temporum historiæ inservire potest Excurs. III. Dum igitur factionum partes, i. e. factiones (quod referendum ad singularia Phædri) adversus se invicem conspirant, et unaquæque partes sibi adsociat, et firmare sua parat in perniciem alterius; quod maxime effecit Pisistratus eloquentia, blanditiis et liberalitate : eo tan-

Arcem tyrannus occupat Pisistratus.
Quum tristem servitutem flerent Attici,
Non quia crudelis ille; sed quoniam grave
Omne insuetis onus, et cœpissent queri:

7, 8. Codd. MSS. *gravis omnino insueti sonus est*. Vid. Gud. Hinc vulgo legitur *omnino*; quod vel ad *grave*, vel ad *insuetis* trahit Gron. Retinuit etiam cum Lalledem rerum ventum est, ut hic occuparet arcem. — *conspiratis* active, pro conspirantibus. Sic *juratus*, pro eo, qui juravit: sic *conjurati*. Val. Max. lib. IV, c. 1, 7, *utraque parte perorata*, i. e. quum utraque pars perorasset. Gudius *conspiratis partibus* explicat passive, ut sint factiones in unum conflatæ. Vid. Ej. de hac voce disputationem. Cui assentiunt *Kohl*. Comment. crit. I, 15, p. 55; Cl. *Schirach*. in Clav. P. I, p. 72; Cl. *Schulze* (Anmerkk. p. 12) V, 4, bene vertunt: *Partheyen gegen Partheyen rotten sich zusammen*. — [*conspiratis* active pro conspirantibus. Sic *juratus* pro eo qui juravit. Ita Cl. *Schwabe*. *Sed conspiratis partibus* non magis active sumendum quam partibus factis, 1, 5, 6. Passive accipiendum existimaverim tum *conspiratis*, tum *juratus*: hoc quidem, *juratum* nempe, non de eo qui jurat, sed de eo qui jurejurando obstrictus est, imperantibus vel lege vel potentiore: conspiratas vero factiones, eas appellaverim quæ in unum sunt conflatæ, insciis interdum aut repugnantibus plerisque civium. G.] — *occupat Arcem*, quæ dicta est Acropolis, seu Cecropia. Factum hoc Olymp. L. ann. I. Vid. [Lucian. in Tyrann. G.] Meursii Pisistr. c. 3, coll. Excurs. III, ad h. v. Quo facto occupavit tyrannidem. Nam *arcem occupare* metonymice etiam potest esse, firmare sibi dominationem in civitate libera; quia tyrannus, qui invadebat rempublicam, ante omnia arcem occupabat. Sic cepit cum Gudio Prasch. [*Arcem occupat*, quæ dicta est Ἀκρόπολις, Acropolis seu Cecropia: quam quidem ill. *Barthelemy*, minus recte, vocat *citadelle*. G.] — *Pisistratus*. Clarus fuit tempore Servii Tullii, Romanorum regis. Regnavit annos XXXIII, Justin. lib. II, c. 8, coll. Gell. N. A. lib. XVII, c. 21. Res gestas et virtutes Pisistrati laudant Cic. de Or. III, 34. Cl. *Meiners Gesch. der Wissensch*. T. II, p. 83; *Giellies Gesch. v. Alt-Griechenl*. T. II, p. 236 sq.; et Meursius l. c. cap. VI.

6... 8. *tristem*. Mirifice placet hoc Epitheton Phædro. Vid. lib. I, fab. III, 11; lib. II, fab. VI, 17. Et alibi. — *Attici*, quia non ad Athenienses solos pertinebat. Tzsch. — [*Attici*, quia non ad Athenienses solos pertinebat. Ita Cl. Schw. ex Tzsch. qui pro *non ad Athenienses solos*, rectius dixisset *non ad solos Athenarum urbis incolas*. G.] — *crudelis*. Hinc Solon. Ep. ad Pisistratum ap. Diog. Laert. p 41, Ed. Meibom. καὶ σὲ φημὶ πάντων τυράννων εἶναι βέλτιστον. Simili modo Miltiades *tyrannus* appellatus est, sed justus. Nep. Milt. c. 8. Pisistratum, crudelitatis insimulatum, defendendum suscepit Meursius in Pisistr. c. VI. — *insuetis*. Metri caussa est quadrisyllabum, ut lib. I, fab. XI, 5; Prol. lib. III, 14, quod jam olim

Æsopus talem tum fabellam retulit.
Ranæ, vagantes liberis paludibus,
Clamore magno regem petiere a Jove,
Qui dissolutos mores vi compesceret.
Pater Deorum risit, atque illis dedit

mantu Brotier. et adridet lectio cl. Langii, quem vide ad h. l. Sed recte emendavit Heinsius *omne*, quod Burmannus tuetur: quia non erat *omnino* et sine exceptione grave onus tyranni Pisistrati, sed re ipsa leve per ejus clementiam et humanitatem; sed libertati adsuetis *omne* onus, etiam leve, videbatur grave. — 11. Scioppius legi jubet, *petierunt Jovem*; quod viris doctis non videtur Latinum; sed tuetur Burmann. Latinitatem hujus formulæ ad Ovid. Met. VII, 290. Neque tamen admittendam putat Scioppii lectionem, quia dubiam sententiam faceret, quasi ipsum Jovem voluissent sibi habere ranæ. Ursinus transposite, *petierunt regem a Jove*. Marcil. ad Hor. I, Ep. III, p. 119. Ed. Par. 1604 in-fol. *clamore magno regem a Jove petiverunt*. Edit. Rigaltii II, *clamore magno regem petiere a Jove*, quod placuit plurimis. *Ab Jove* dederunt Lallemant. Brotier. Cuningham. Desbillon. Sic etiam volebat Heinsius — 12. *Vi*. Cf. Excurs. ad h. v.

notavit Heinsius. Non est hæc generalis sententia, ut in Promythiis et Epimythiis poni solet, sed rei Atticæ, ut tunc erat, viva descriptio et narratio. Nam *insuetis* capiendum de Atheniensibus solis, non de omnibus hominibus. Vid. Burmann. Recte igitur cl. Sattler. *weil sie ungewohnt der schweren Lasten waren*. — *cœpissent*. Sollemnis maxime hujus verbi constructio cum infinito, qua frequentissime et eleganter utitur Phædrus ad circumscribendum illud, quod Grammatici appellant, perfectum historicum. Vid. lib. I, fab. III, 10; fab. VIII, 5, et sic sæpissime.

10. *vagantes*. Nota colorem hujus verbi. — *liberis paludibus*. More poetarum; non enim paludes, sed ranæ in iis erant liberæ, i. e. sine rege. Sic dixit lib. I, fab. XII, 11, *sævi morsus canum*, pro, morsus canum sævorum. Adde lib. I, fab. XXXI, 12. Alludit ad civitatem liberam Atheniensium. Nota delectum Epitheti *liberis*, quod Walchius intelligit de paludibus ab aliis animalibus aquatilibus liberis; id quod repugnat et veritati et scopo fabulæ. Totum hunc versum retinuit Romulus. — 11. Græcus: *πρέσβεις ἔπεμψαν πρὸς τὸν Δία, βασιλέα αὐτοῖς παρασχεῖν*.

12. *mores dissolutos*, i. e. laxos, solutos; *zügellos*. Sattler. *Sittenlosigkeit*. Justin. lib. III, c. III, *solutis antea moribus*. V, 3 dixit, frenum solvit licentia. — *vi*. Bono sensu, pro potestate, auctoritate et imperio; *mit Nachdruck*. Vid. Scheff. et Burm. Liv. lib. IX, c. 16, extr. *vis erat in eo viro* (Papirio) *imperii ingens; er kommandirte mit grossem Nachdruck*. — *compesceret*, coerceret. Eleganter hoc verbum respondet *τῷ frenum pristinum solvit* vs. 3. Equi enim freno compesci dicuntur. Tibull. lib. IV, 1, 91, *quis possit equum arcte freno compescere?*

13. *risit*, videns scil. ranas impatientes esse libertatis. Nota imaginem Jovis, in qua inest mirifica

Parvum tigillum, missum quod subito vadi
Motu sonoque terruit pavidum genus.
Hoc mersum limo quum lateret diutiùs,

14. *missum.* Bittershus. *immissum.* Male. Conf. *Rutger. Ouwens* Noct. Hagan. pag. 77. *Vadi.* Nevelet. Bigalt. Ed. II, Cuningham. Ursin. Lallemant Brotier. Desbillon. ediderunt *vadis.* Sic quoque Bentlei. nescio ex quo Codice, forsan Pithœan. laudans Horat. lib. I, Od. II, 1, 2. Sed non opus est, ut *vadis* addatur τῷ *missum*, quia *missum* hic ponitur, ut lib. V, fab. VII, 23, et quia sæpius fulmina et similia missa dicuntur, licet non addatur *terris*, ut recte monet Burmann. In Cod. Remens. est *vadi*, quam scripturam res ipsa vindicat. Non enim *tigilli* motus significatur, quod immotum jacuit (ἀκίνητον ὂν τὸ ξύλον) sed *vadi.* Conf. Hensinger. — 15. *Motu sonoque.* Meursius; *totum sonore;* Gebhard. Crep. lib. III, cap. 10, *motus sonore;* Heinsius: *vadi moti sonore;* idem in Adversar. pag. 726, legebat: *missum quod subito vadis Motu sonoro t. p. g.* Richterus in Animadvers. crit. pag. 63, *missum quod subito levi motu sonoque.* Valde mihi arridet hæc lectio, nec displicebat Hario. Anonymus enim Nilantii qui fere verbo tenus, paucis tantum mutatis, hanc fabulam expressit, habet: *tigillum quod subito missum* levi *motu sonoque t. p. g.* Deinde *levis* motus sonusque respondet τῷ *parvum tigillum.* Parvum enim tigillum levem reddit sonum, etiamsi Jupiter sit, qui mittat. Commodum denique sensum habet hæc lectio: etiamsi motus et sonus, inde ortus, levis esset, pavidum tamen ranarum genus terrebat. Objicit quidem Burmannus, si *levis* motus fuisset, non addi opus erat *sonoque*, quod idem sit ac motu sonoro, scilicet maximo, qui levis esse non possit. Ego vero non video, quare τῷ *levi motu* non potuerit addi, *sonoque;* quum negari non possit, sonum, etsi levis esset, ortum esse motu. Neque opus est, *motum sonorum* explicare *maximum;* etsi probe sciam, de grave sonantibus sæpe usurpari. Nihilo vero secius in lectione Cod. Rem. adquiesco. — 16. Vulgo legitur: *Hoc*

venustas; quam compara cum Homeri Iliad. α, 526... 528, et Horat. lib. I, Od. II, 1 sqq. coll. lib. III, fab. XVII, 10.

14 sq. *Parvum.* Sic lib. I, fab. XV, 3, *parva fabella.* Fabro abundare videtur; sed non raro diminutio geminatur, addito nomine *parvus.* Vid. Voss. de Anal. lib. II, p. 384. Ita apud Ter. And. II, II, 32, *minuti pisciculi.* Hirt. de B. A. c. 54, *parvulam casulam Cæsar nactus* Cf. Gud. Sic Græci. Aristoph. Plut. I, II, μικρὸν ἀργυρίδιον. — *missum quod subito.* Quod quia subito, seu opinione celerius demittebatur, motu sonoro aquæ terruit pavidum genus, i. e. ranas. *Missum* est demissum, ut lib. V, fab. VII, 23, et lib. I, fab. XXIII, 3, de jactibus longis et validis; *subito* cum Hario et Bamlero capio tamquam adverbium. Alii, ut Gud. et Burm. *subito motu* conjunctim comprehendunt; parum interest, prius tamen magis placet; etsi Anon. Neveleti fab. XXI, 4, habeat: *subitum* sensit in amne *sonum.* — *Motu sonoque*, motu sonoro (*rauschende Bewegung*) per Hendiadyn. — *vadi*, paludis. Vid. V. L. — *pavidum genus.* Apte et naturæ ranarum congruenter. V. ad lib. I, fab. XI, 15.

16. *Hoc* refer ad *pavidum genus*, non, ut multi interpretes, ad *tigillum.* Sic jam olim recte Hensinger et Brotier. Ita etiam τὸ *hoc* explicat V. Cl. *van Bergen* in Observatt. erit.

Forte una tacite profert e stagno caput,

mersum limo quum jaceret diutius, Heinsius putans, lignum mergi non potuisse, legebat : *consparsum limo*, vel *obsparsum*, vel *obsessum limo*. Bentleius : *immersæ limo quum laterent diutius*. Comprehendere enim non poterat, quumodo lignum, aqua levius, mergi potuerit, aut cur non semel mersum infra permanserit, aut cur e stagno caput protulerit tum rana. Quæ Bentleii conjectura, quam sibi valde blandiri diffiteri nolebat Burmannus, firmatur Anonymo Nilantii, qui habet : *mersæ limo quum laterent diutius, forte una tacite profert amne caput*. Recte vidit Bentleius; quem, si a paucis discesseris, sequuntur Bipontini, qui receperunt : *mersæ laterent quum limo diutius*, addicente Cl. *Jakob*. Cuninghamus : *hæ mersæ l. q. laterent diutius*. Sed quum a vulgata lectione, quæ Latina est et egregium habet sensum, non nisi urgente necessitate putem esse recedendum; nihil enim in veteribus integrum maneret, si invalesceret illa emendandi licentia, recte observante Brotierio, vulgatum retineo, ita tamen, ut levi mutatione *lateret*, verbum utique aptius, reponam, pro *jaceret*, præeunte Anonymo. Sic et olim conjecerat Heusinger. Confer Not. ad vers. 16. Qui vero *hoc mersum* de tigillo intelligere vellet *mergere* capere debet pro *eintauchen*, ita ut inferior tigilli pars leviter limo immersa esset, superior emineret. Non enim ita immersum limo latuisse putandum est tigillum, ut non extra aquam conspici posset, quia exploratum mox insiliebant ranæ, vid. Burmann. Sic cepit Langius. Ita Sattler. *Lang lag er eingetaucht im Schlamm*. Paullo aliter ad difficultates, a Bentleio motas, respondet Cl. *de Schirach* in Clav. Part. I, pag. 223. — 17. *stagno*. Praschius mallet hic *limo* et vers. 16, *stagno*. Perperam, ut jam olim Scheffer. notavit.

c. XXIV, p. 54, qui mirari satis non potest, hoc a tot viris eruditis non esse observatum. — Ita vero solent loqui Latini scriptores. Fab. sq. vs. 10, dicit Phædrus : « Male mulcatus Graculus redire cœpit ad proprium genus, » et vs. 11, *a quo* (genere Graculorum) *tristem sustinuit notam*, pro, a quibus Graculis. Sed si dicere licet *genus*, *a quo*, etiam licet, *pavidum genus*; *hoc quum jaceret*, pro, *hæ quum jacerent*. Vide erudite hac de re disputantem doctissimum *van Bergen* l. c. qui præter alia laudat Phædri lib. II, fab. IV, 1, 4 : « Est ardelionum quædam Romæ natio... Hanc (pro Hos) emendare, si tamen possum, volo; item Nep. Milt. 1, *accidit, ut Athenienses colonos vellent mittere*, cujus generis (pro quorum) *quum magnus esset numerus*. Vides igitur, male referri *hoc* ad tigillum : nam si lignum mersum fuisset, non explorari potuisset a ranis, caput e stagno proferente. Ligno autem de cælo misso ranis tantus injectus fuerat terror, ut pavidæ in profunda paludis se abderent, nec progredi auderent. Quæ interpretatio confirmatur iis, quæ habentur in fabula græca : *ξύλον εἰς τὴν λίμνην καθῆκεν, καὶ οἱ βάτραχοι πρῶτον καταπλαγέντες τὸν ψόφον, εἰς τὰ βάθη τῆς λίμνης ἔδυσαν*. Vid. V. L. — *diutius*. Antepenultima corripitur, ut in *diuturnus*. V. Epil. III, 14. Confugit Wasius ad Synæresin, de Senar. p. 115. Sed v. Burm. Neque audiendus est Scioppius, qui Phædrum inde arguit, leges metricas minus calluisse. Eamdem enim Syllabam Ter. corripit Heaut. IV, vii, 6, teste Desbill.

17. *Forte*. Acute hanc vocem explicat *Rutger. Ouwens* V. Cl. Noct. Hagan. lib. I, c. xii, p. 76 sq. Nam

Et, explorato rege, cunctas evocat.
Illæ, timore posito, certatim adnatant,
Lignumque supra turba petulans insilit:

20. *Lignum* Godius et Heinsius e conjectura *tignum*, quia paullo ante *tigillum*

si *tacite* rana hæc *protulit caput*, non videtur id *forte* fecisse, sed dedita opera, quum nescio quid suspicaretur ex longinqua quietis in stagno mora, inito antea prudenti consilio, ne, dum novum explorare regem cupit, conspecta aliquod subiret periculum, ut timentes solent. Statuit igitur, in vocabulo *forte* non eam semper esse præcipuam vim, ut certum aliquem intervenisse significet casum, qui causam daret, ut aliquid fieret: sed sæpe nihil aliud notare quam simpliciter, *factum est ut*, *contigit ut;* atque ita hic, quum pavidum genus mersum limo lateret diutius, contigit, ut una de ranis, sive aliqua suspicione, sive etiam sola curiositate ducta, ut cognosceret qualis esset novus iste rex, tacite protulerit e stagno caput. Sic Hor. lib. I, Ep. VII, 30, in quo loco τὸ *forte* explicandum est: factum est aliquando, ut nitedula, non casu quodam, sed frumenti comedendi avida, per rimam sese immitteret in cumeram. — *stagno*, i. e. aqua. V. 10, dixit *palus;* v. 14, *vadum.* Nota varietatem. Docet Burm. stagnum, aut lacum non plane limosum et cœnosum concipiendum esse, quum nil aliud notet, nisi stantem aquam, quæ profluenti et vivo fluminii opponitur. Liv. lib. I, c. 4, *effusus lenibus stagnis amnis.* Adnatant etiam ranæ (v. 19), quod per limum non facile foret, sed per aquam, in superiori parte liquidam, factum credi debet. — *profert caput.* Comparat Ausonii Epigr. III, 2, *Danubius lætum profero fonte caput*, Henr. *Bolt* in Silva Crit. Harlem. 1766, in-8°, p. 4. Vid. Harlesii Progr. Emendatt. et Conjectur. ad Stobæi Sentent. Adde Ovid. Met. lib. VI, 372. Frustra sunt, qui in singulis hujus versus verbis elegantiam videant, ut Ramlerus l. c. Cl. *Jakob* ad h. l. Cl. *Schulze Anmerkk.* p. 16. Recte enim notat Censor cruditus in A. L. Z. ann. 1785, II, 281, *es ist weiter nichts besonders, als dass es die Ausdrücke sind, die jeder hier brauchen musste, der die Sache simpel und natürlich erzählen wollte.* Describit autem poeta timide explorantes regem.

18. *evocat* e limo. Sic lib. I, fab. XI, 11. Male Romulus et Anonymus Nilant. *advocat.* — [*rege*. Gal lice, *ayant bien observé ce que c'etait que ce roi.* G.]

19. *posito*, deposito, ut supra vs. 14 *missum*. *Pone metus* dixit Ovid. Met. I, 736. — [*posito*, pro *deposito*, ut supr. v. 14; *missum* pro *demissum*. Sic passim, apud Græcos simplex, elliptice pro *composito*; apud quos nunquam compositum pro simplice. G.] — *certatim.* Graphice. Bene Ramlerus: *dieser Ausdruck malt nicht allein die Bewegung, das Element, das Ziel, sondern auch den Lerm der Frösche.* Conf. lib. V, fab. I, 3.

20. *Lignum*, per contemtum vs. 14, dixit tigillum. — *supra.* Particulas ponit loco alieno poesis. — *turba petulans insilit.* Eleganter de-

Quod quum inquinassent omni contumelia,
Alium rogantes regem misere ad Jovem;
Inutilis quoniam esset, qui fuerat datus.
Tum misit illis hydrum, qui dente aspero

dixerat poeta. Sed Cod. Pith. et Rem. it. Romulus *lignum* habent; Græcus ξύλον. Nil igitur mutandum. *supra* MS. *super* Gud — 22. Bentlei. *alium* rogatum *r. m. a. J.* Sed vid. Notas, *misere*. Cuningham. *venere ad J.* — 23. *quoniam*. Heinsius more suo *quianam*, *quando*, vel *quod*.

scribit hoc et seq. versu proterve petulantes. Nota mobilem plebis characterem, quem præclare pingit poeta. Antea *pavidum genus*; nunc, posito timore, *petulans turba*; mox rebus in duris et adversis, *fugitant inertes*, *vocem præcludit metus*.

21. *omni*, omnis generis. Cic. Verr. II, 17, *omnibus insidiis*. Cf. lib. I, fab. XXXI, 9. Male quidam explicant *omni contumelia*, contumeliosissime. — *contumelia*. *Beschimpfung*, *Misshandlung*. Non verborum modo, sed rerum. Huc enim maxime spectat verbo *inquinassent*, quasi diceret, conspuisse in id et concacasse. Vid. vs. 20. Atque ita voce hac utuntur scriptores. Sen. III, de Ira, 38: « Contumeliam tibi fecit aliquis. Numquid majorem, quam Diogeni, philosopho Stoico? cui de ira quum maxime disserenti adolescens protervus inspuit. » *Inspuere* hic contumeliam appellat, et sic ap. Phædrum ponitur. *Scheffer*. Vid. ad lib. I, fab. XXIX, 2.

22. *misere* ranæ legatos, *rogantes*, qui rogarent *alium regem*. Pari modo Justin. lib. XXXI, c. 7: « Antiochus legatos pacem petentes mittit. » Quæ Burmanni interpretatio docet, non opus esse emendatione Bentleii. Quidam enim *rogantes* nominativi casus capiunt, et *misere* absolute volunt positum esse; quod sic capi posse negabat Bentleius. Nam si, *inquit*, ranæ ipsæ rogassent regem, quid opus erat, ut ad Jovem mitterent? Hinc emendabat. Vid. V. L. Explicat tamen *van Bergen* V. Cl. obs. crit. cap. XXV, p. 55, τὸ *rogantes*, ranæ, quæ rogare decreverant, misere legatos, rogantes. Vid. l. c. et Misc. Observatt. per Burm. et d'Orvilium editas, Vol. III, T. I, p. 142, ubi Græcismum in *rogantes* esse demonstrat *Abresch*.

24. *hydrum*. Hydrus est genus anguium, in aqua degentium. Plin. H. N. XXIX, 4: « in orbe terrarum pulcherrimum anguium genus est, quod in aqua vivit, *hydri* vocantur, nullis serpentium inferiores veneno. » Apte autem dixit *hydrum*; hic enim maxime ranas appetit. Ælian. XII, 15: *περὶ ζώων· Βάτραχος ὕδρον μισεῖ, καὶ δέδοικεν ἰσχυρῶς*. Cf. J. C. Scaliger. in Aristot. H. A. lib. II, c. 123, p. 243. Vide etiam, quos laudat Burm. Sunt, qui per hydrum Caligulam innui putent, ut Rigaltius, Gudius, Pagenstecherus, Tristanus, Ursinus, alii; quæ sententia displicet Scheffero, qui Phædrum ad Caligulæ tempora vixisse negat, nec Tiberium speciem tigilli, quale Phædro memoratur, retulisse contendit. Sed lege, quæ hac de re supra disputavi in vita Phædri. Ibi enim, præeunte Desbillonio, conjectura probabili ostendi, Phædrum

Corripere cœpit singulas : frustra necem
Fugitant inertes : vocem præcludit metus.
Furtim igitur dant Mercurio mandata ad Jovem
Adflictis ut succurrat. Tunc contra Deus :
Quia noluistis vestrum ferre, inquit, bonum;

26. *fugitant*. MS. *fugiant*. Gud. *inertes*. Mallet Gudius *inermes*. ut lib. I, fab. XXXI, 6, sed rectius hic *inertes*, quia ignaviam ranarum tangit. Vid. Burm. *præcludit*. Heins. *voce præclusa metu*. Cuningh. *percludit*; conjectūra uterque.

hac fabula Tiberii et turpem inertiam et crudelitatem notasse; adeo quidem, ut Freinshemius et Burmannus ad h. l. audiendi non sint. — *dente aspero*. Instrumenti notatio illustrat, more poetarum. *Tzschuck*. Plin. H. N. lib. XI, c. 37, dentes serpentum dicit *serratos*. Hinc eleganter h. l. *dente aspero*. *Gerike: mit scharfem Zahn*.

25. *Corripere*. Proprie de serpentibus usurpari, docet Gud. Vid. Ovid. Met. XII, 17. — *cœpit*. Vid. supra ad v. 8. — *singulas*. Non omnes, ut Rittershusius explicat, sed unam post alteram, ut lib. I, fab. VIII, 5 sq., et XXXI, 11. Cf. Faber et Burmann. Hactenus fabula græca. Cetera Phædri sunt.

26. *inertes*; invalidæ, imbelles, quæ non audent resistere regi, *feig, muthlos*. Sic Virg. Æn. lib. XI, 732. — *vocem præcludit metus*. Landant Interpretes Virg. Æn. lib. III, 48, *vox faucibus hæret*. Sen. Œd. 736, *continet vocem timor*. Ter. *lingua hæret metu*. Plaut. Cas. III, v, 25 et 59, *timor præpedit verba*, quarum phrasium, in timore et stupore sollemnium, varietatem et elegantiam nota. Adde lib. I, fab. XXIII, 5.

27. *Furtim dant mandata*. Quærit h. l. Cl. Tzschuck. « si vocem præcludebat metus, qui mandata dare possunt? *furtim* igitur i. e. *submissa voce* modum statuit. » Sed dubito an *furtim* hoc sensu capi possit. Neque etiam sic nodus solvitur. Quod si enim metus præcludebat vocem, neque clara, neque submissa voce loqui poterant ranæ. *Furtim* igitur explicandum clam. Interea enim Hydrus aliam post aliam devorare studet, recte quædam clam Mercurio dare possunt mandata. — *mandata*; non semper ad superiorem, seu imperantem refertur; sed est etiam æqualis, vel inferioris adeo. Hodie vulgo *Commissionem* appellant, *Aufträge*. Vid. Gesneri Thes. L. L. v. *mandatum* et infra lib. IV, XVII, 20. — *Mercurio*, utpote cui, Deorum nuntio, nullo non tempore ad Jovem pateret aditus.

29 sq. *bonum* cum multis Interpretibus capio neutraliter et absolute, pro re bona. *Weil ihr euch in euer Glück* (*da ihr einen guten König hattet*) *nicht habt finden können*. Usurpatur enim illud *ferre* in respectu ad curam, studium, laborem, quæ requiruntur, ut rebus secundis et utilibus recte utamur. Vid. Scheffer. Sic dicunt æquo animo, pulchre, moderate, ferre fortunam secundam. Ut autem hic dixit Phædrus *vestrum bonum ferre*, eodem modo Ter. Andr. V, IV, 18, æquo animo *malum suum ferre*.

Malum perferte. Vos quoque, o cives, ait,
Hoc sustinete, majus ne veniat malum.

FABULA III.

GRACULUS SUPERBUS ET PAVO.

Ne gloriari libeat alienis bonis,
Suoque potius habitu vitam degere,

30. *O cives*. Sic legit cum Rittersh. et V. C. Heins. Alii omittunt τὸ *o*. Marcil. l. c. melius legi censet: *vos etiam, cives, ait*. — 31. *veniat*. Hoogstrat. *eveniat*. Sic emendaverat Heinsius; sed idem ad Ovid. Ep. IV, 113, docuit, *venire* etiam mala, pœnas et similia eleganter dici, teste Burm. Nulla ergo mutandi ratio.

2. *Suoque*. Meursius, emendabat *suo quin*, quem sequuntur Bentleius et Cu-

Virg. in G. II, 458, *sua si bona norint*. Cf. Fabri et Gud. Notæ. — *Malum*. Nonnulli ad principem referunt. Sic Rigalt. Albinus, Hoogstrat. Sed itidem absolute et neutraliter capiendum, id quod docet vs. 31. — *perferte*, gravius est quam *ferre*. Est enim æquo animo et constanter ferre. Cic. pro Rosc. Am. IV, 10: « Plus oneris *sustuli*, quam *ferre* me posse intelligo. Hoc onus, si vos aliqua ex parte allevabitis, *feram*, ut potero, studio et industria, judices. Sin a vobis, id quod non spero, deserar, tamen animo non deficiam, et id quod suscepi, quoad potero, *perferam*. » Sic laudat Burmann. Sen. Thyest. A. II, v. 307: « leve est, miserias ferre, perferre grave. » Cl. *Tzsch*. vult, *perferre* in pœna poni. Sed Cl. *Schirach* in Clav. P. I, sub *fero*: illud uoluistis ferre, hoc oportet ferre, *ait*, Æsopus.

31. *Hoc*, scilicet malum; intellige tyrannidem Pisistrati. — *sustinete*. Vid. ad lib. IV, fab. XX, 4, *veniat*, eveniat, ut ap. Ter. Eun. « id gaudeo, propter me hisce aliquid esse venturum malum; »

qui locus debetur Cl. Hartmano.

Hanc fabulam compara cum Æsopi fab. 170, in Mythol. Æsop. Nevelet. pag. 227, coll. fab. 167. Edit. Hauptm. p. 125 sq. et Anonymi Neveleti fab. XXI. Eam quoque narrat Serv. ad Virg. G. I, 378, quæ tamen Serviana esse, vix putat Rigalt. Vid. et Camerarii fab. de Ranis et Jove. Fontanii lib. III, fab. IV, et Lessingii lib. II, fab. XIII. Adde Exc. III. Sub finem, et Romuli lib. II, fab. I.

FAB. III. *Graculus superbus, etc.* — 1. *libeat*. Absolute, ut Virg. G. lib. III, 436, et Æn. lib. IX, 514, ubi tamen nonnulli Codd. habent *juvat*, pro *libet*. Vid. Cel. Heyne ad loc. Æn. cit. Adde Prol. II, 9, et quæ Burmann. de hoc verbo notat. — [*Ne gloriari libeat... Suoque, etc*. Notat Cl. *Schwabe*, rarius post *ne* inveniri *et*. Sed non abs re erit notare insuper, hanc locutionem latinam esse merum hellenismum: inter plurima exempla, laudetur hoc, ὡς μήτε βάλλεσθαι, ἐν ἀσφαλείᾳ τε εἶναι (Thuc. II, LXXV, 4). G.]

2. [*Suoque*. Sic plene, *et ut po-*

Æsopus nobis hoc exemplum prodidit.
Tumens inani Graculus superbia,
Pennas, Pavoni quæ deciderant, sustulit,
Seque exornavit : deinde contemnens suos

ninghamus : nec sine ratione. Habet enim Anonymus Nilantii fab. XXVI, *ne libeat gloriari quemquam bonis alienis, suis quin potius vivere malle.* Sed hac emendatione non erat opus, quia post negativam particulam *ne*, *nec*, vel *non* passim sequitur *et*, seu *que*; id quod probavit Burm. ad Ovid. III, Metam. 462. Vide etiam Notas nostras ad h. v. — 5, 6. *Pavoni.* Anonymus Nilantii *pavonum quæ deciderant;* Vincent. *pennas pavonum quæ ceciderant;* sed quia hoc sequitur, et Romulus habet *sumens pavonis pennas, quæ ceciderant*, rectius retinetur *pavoni.* — 6. Anonymus : *seque exinde ornavit;* unde Burmann. conjici posse putat, Phædrum scripsisse, *seque inde ornavit;* cui lectioni favet Vincentius, qui habet, et *inde se ornavit*, ut *inde* ponatur pro pronomine. Mallet tamen Burm. hic legere *seque exornavit : inde contemnens suos*, ut *inde* sit *deinde*, vel *ideo*, quia jam ornatus melior et major sibi videbatur et suos contemnebat. Grunerus in Spicil. Observat. ad Phædrum p. 9, *seque exornavit : exin* (ex illo tempore) c. s. Bi-

tius libeat suo habitu vitam degere. G.] — *habitu suo* (secundum habitum suum) *vitam degere est*, rationibus suis vivere convenienter, intra fortunam suam manere, seu, ut Hor. lib. I, Ep. VII, 98, « metiri se suo modulo. » Dicitur autem *habitus* h. l. non solum in respectu ad ornatum et vestitum, sed notat generatim statum, conditionem, seu quicquid vel a natura, vel fortuna cultus ornamentique possidemus, ut recte explicant interpretes; *Umstände, Lage, Stand.* Cf. lib. IV, fab. XV, 8, et Barth. Adv. lib. XLVII, 10, *suoque potius.* Rarius post *ne* invenias *et*, vel *que*. Ita tamen et Nep. Eum. VII, 2, *suasit, ne se moveret* et *exspectaret:* dicendum erat *sed*. Ibid. n. 3, *ne pateretur... ferretque opem.* Heusinger. — *habitu*, ante *bonis*, ad variationem et apte simul ad sequentia de pennis assumtis. *Tzsch.* Cl. *Sattler: Dass man sich fremder Güter ja nicht rühme, Und lieber seinem Stande bleibe treu.*

3. *exemplum*, hanc fabulam. Sic lib. IV, fab. III, 6, *prodidit*, absolute, ut Cic. Tusc. I, 13, *quæ scriptores prodiderunt.* V. ad Prol. II, 1

4. *Tumens. Sich blähend, aufgeblasen.* Elegans metaphora de superbia. — *inani.* Epitheti delectum nota : *nichts dahinter.* Sic bene Cl. *Tzschuck.* Hunc versum integrum retinuit Anonymus Nilantii. —

6. *suos*, sui generis aves. Mox *proprium genus.* V. vs. 10. Est autem Graculus de cornicum genere, nigro colore. Martial. I, Ep. 116. Gallis dicitur *le choucas.* Vid. *Buffon, Hist. nat. des Oiseaux*, T. III, p. 115, coll. T. III, p. 146, Edit. Par. 1774. F. Permulti sunt, qui putent graculum esse Picam glandariam, *le geai*, decepti auctoritate Fontanii, qui inscripsit hanc fabulam, *le Geai paré des plumes du Paon.* Cf. Brotier. et Desbill. ad h. l. [Confirmat Cl. Schw. anno 1806, quod nos anno 1796, nimirum hic Graculum eum esse qui gallice dicitur *choucas.* G.]

Formoso se Pavonum immiscuit gregi.
Illi impudenti pennas eripiunt avi,
Fugantque rostris. Male mulcatus Graculus
Redire mœrens cœpit ad proprium genus:
A quo repulsus tristem sustinuit notam.

pomini: *seque exornavit: dein c. s.* — 7. Scripti libri: *immiscuit se formoso pavonum gregi*. Tum vero *immiscuit* debet esse trisyllabon. Hanc lectionem tuentur Rigalt. in Edit. 2. Nevel. Faber, Wasius de Senar. p. 125. Barth. Adv. lib. XLVII, cap. x. Heinsius, Harius, Desbill. al. *se immiscuit pavonum* f. g. Marcil. ad Horat. I, Ep. III, pag. 119, *immiscet se f. p. g.* sic Bentlei. et Cuninghamus. Brotier. et Lallemant. *immiscet se pavonum f. g.* Buchnerus et Rittershus. *immiscuit* retinent, sed τὸ *se* censent delendum, e. V, 6, repetendum, quod recte durum videtur Cl. Tzschuckio. Wakfield ad Lucret. III, 501, pronomen *se* vult elidi et locum sic legi: *immiscuit pavonum formoso gregi*, ut *immiscuit* ponatur pro *immiscuit se*, cujusmodi intransitivis Lucretius sæpe usus sit, et Virg. Æneid. IX, 372. Scioppius et Schefferus metri causa *pavûm* substituunt, pro, *pavonum*. Frustra. Burmanno placet: *se miscuit pavonum f. g.* Non male. Romulus enim et ex hoc Vincent. *miscuit se gregi pavonum*, et Hor. I, Od. 1, *me hederæ Dis miscent superis*; Anonymus autem Nil. *miscuit se Pavonum formoso gregi*. Quam dedimus lectionem Gudius fecit, addicente Burmanno. Sic enim non tantum numerus constat, sed auribus etiam rotunda suavitate gratior est. — 9. *Fugantque*. Heins. *figuntque* curis secundis ad Ovid. II, Amor. V, 24, atque ita Marcil. ad Hor. d. l. jam correxerat; sed non probat Burm. Agitur enim de sedibus novis, in quas graculus, suis desertis, irrepere volebat; primo igitur eripiunt pennas, et tunc nudum fugant. Vid. etiam Burm. Syll. Epp. tom. V, p. 83. — *mulcatus*. Sic optime Cod. Rem. Alii, ut Ursin. Scheff. Nevel. Lallemant. Anon. Nilant. Didot. in Edit. stereotypa, Brotier. *multatus*, quod frustra defendit Tollius. — 11. *repulsus*.

7. *gregi*. Hac voce etiam Hor. lib. I, Ep. III, 18 sq. de avibus usus est. Vid. ad v. 8. — 8. *Illi*, Pavones. Alii male referunt ad graculum leguntque in fine versus *aves*. Tetigit hæc Hor. lib. I, Ep. III, 19 sq. « Ne, si forte suas repetitum venerit olim grex avium plumas, moveat cornicula risum, furtivis nudata coloribus. »

9 sq. *mulcatus*. Elegans et antiquum verbum, pro verberare, percutere, plagis afficere. *Sattler: die übel weggekommne Krähe*. Schulze: *gemisshandelt, zerhackt und gerupft*. Vid. de hoc verbo Gronov. ad Liv. lib. XXVIII, 30, et Græv. ad Sueton. Cæs. XVII, p. 358, quos citat Burm. Cf. quoque Tollius in Not. ad Auson. Idyll. VI, vs. 90, ubi defendit *mulcatus*, quod deinde in Not. ad Phædr. rejiciebat, tuens *multatus*, quod explicat, male tractatus. Redditum est Suetonio Cæs. XVII a Torrentio; a Victorio Ciceroni; Valerio Maximo, I, IV, 6, a Burmanno. Dixit Liv. lib. III, c. XI, *qui obvius fuerat mulcatus nudatusque abibat*. Ter. Eun. IV, VII, 4, *male mulcabo ipsam*. Etiam Vellei. lib. II, c. 70, habet *male mulcatus*. Adde Gudii et Desbillonii Not. — *cœpit*. Vid. ad lib. I, fab. II, 8. — *genus*. Vid. ad vs. 6, et lib. I, fab. XXX, 7.

11. *tristem*, gravem, duram, ut lib. I, fab. II, 6, *tristis servitus*. — *sustinuit*, pati coactus fuit. *Scheff.*

Tum quidam ex illis, quos prius despexerat:
Contentus nostris si fuisses sedibus,
Et, quod natura dederat, voluisses pati,

Tollius: *repulsæ tristem s. n.* i. e. ignominiam repulsæ; qood reeeperunt Hoogstratao. et Lallemaot. probaote Schulzio. Cuninghamus: *repulsæ tristis s. n.* Sed his non aeeedendum. Nam Codd. MSS. Rem. et Pith. Vett. Editt. nec oon Aooaymus Nilaot. habent *repulsus*, atque etiam *nota* absolute potest poni, quod ex Prop. lib. I, XVIII, 8. Ovid. II. Trist. 465, aliisque loeis probat Burmannus. — 13. *sedibus*. Heinsio *cœtibus*, vel *dotibus*; Neveleto *vestibus* placet. Romulus enim Ulm. *si has vestes, quas natura dedit, amasses*; etiam Romulus Divioo. et Vineeot. *vestes tuas amasses*. Sed nil mutaudum. Codd. enim MSS. Rem. et Pith. item Anon. Nil. habeot *sedibus*, quæ leetio est sana et elegans. Natura enim unicuique animalium generi sedes, statinnes et reeeptacula dedit. Laudat Burm. Hor. I, Od. II, 9, 10, *nota quæ sedes fuerat columbis*. Senee. Here. OEt. 1632, *sedibus pulsæ suis volucres*. Sic Phædrus, lib. IV, fab. XXIII, 20, formicæ receptaculom vocat *copiosam domum*, et lib. II, fab. VI, 5, testudinis *corneam domum*. Ita lib. I, fab. XXX, 7, *statio*. Plura de hae re dabnot Notæ Burmanni. Cf. etiam Gud. — 14. *voluisses*. Heinsius *potuisses*, quod non probat Burmann. Superbiæ eoim voluntariæ dat pœnas graeulus. Habet etiam Anonymus Nilant. *voluisses pati*.

Varie utitur Phædrus hoc verbo; sed locutio *sustinere notam* insoleutior videtur Burmanno, qui putat hie poni, ut *sustinere causam*, *crimen*, quod Græci αἰτίαν ὑπέχειν dicunt, et quod Prop. lib. I, XVIII, 8, *notam habere* dixit; Phædrus magis ad forensem Græeorum morem *sustinere*. Lege Not. Burm. — *notam*. Absolute iotellige turpitudinis et infamiæ. Eripueraut euim pennas et nudum fugaverant; deinde repulsus a suis, ad quos redire cœperat, alteram sustioet notam. Tractum videtur a stigmasi, seu notis, quibus frontes facinorosorum compungebantur. Cic. pro Rabir. XXIV, 9, « turpitudinis notis omnibus insignis homo. » Sic *inurere notam turpitudinis*. Cic. Cat. I, 6. Alii hanc loquendi formam ducunt a nota Censoria. Hunc v. vertere possis: *hier wurde sie abgewiesen, und musste sich mancherley kränkende Beschimpfungen gefallen lassen*.

12. Omissio verbi *inquit* apud Phædrum frequens est. Vid. e. c. lib. IV, fab. X, 10. Et sic sæpe. — [*despexerat*. Vid. lib. II, fabul. V, 10, *despicit*, sensu geographico adhibitum. G.] — 13. *sedibus*. Vid. Var. Lect. Totum hunc versum verbo tenus expressit Anonymus Nilantii.

14. *voluisses pati*, i. e. contentus fuisses. Verbum *pati* inteiiori Latinitati idem sooare, quod eontentum esse, contendit Barth. Adv. lib. XLVII, c. x. Laudant interpretes Plaut. Asin. II, II, 58: « fortiter malum qui patitur, idem post patitur bonum. » Huc etiam referri potest locus Cic. ad Planc. 2, in Ep. ad Att. XVI, post 16: « id tu nos obtinuisse facile patiare. » Recte Schefferus: « *pati* admodum aecommodatum huic loco propter comparationem munerum, quæ natura habent alii majora, alii minora. Nam isto respectu qui minora aeeeperunt optime dicuntur ea pa-

Nec illam expertus esses contumeliam,
Nec hanc repulsam tua sentiret calamitas.

FABULA IV.

CANIS PER FLUVIUM CARNEM FERENS.

Amittit merito proprium, qui alienum appetit.
Canis per flumen, carnem dum ferret, natans,

2. *dum* Scheffer. recte conjicit, *cum*, quod habet Anonymus et placet Burmanni, quùm iis sunt contenti, et majora non affectant. »

16. *repulsam sentiret.* Ad singularia Phædri refer. — *tua calamitas.* Pertinet ad idiotismos nostri, qui sæpissime ponit abstractum loco concreti; quod semel notandum. *Tua calamitas* pro, tu jam calamitosus non sentires repulsam. Ætatis aureæ scriptores ab ejusmodi loquendi formulis non plane abhorruerunt. Laudat Desbillon. Hor. Epod. I, 31, » Satis superque me benignitas tua ditavit. » Ej. lib. I, Ep. xII, 20 : » Empedocles, an Stertinii deliret acumen. » Et ap. Varr. de L. lib. III, sic Ennius : « Olli respondet suavis sonus Egeriaï, » ubi vox Egeriæ pro ipsa Egeria ponitur. Cf. quæ notantur ad lib. II, fab. V, 23. Vs. 16, verte : *Wir hätten dich in deinem Unglück nicht verstossen.* Ceterum nota concinnitatem periodi vs. 13... 16.

De iis, qui eamdem narrant fabulam, vide Excursum IV, ad hanc fabulam.

Fab. IV. *Canis per fluvium*, etc. — 1. *appetit.* Cannegieterus bene explicabat *super*, vel *præter ea*, *quæ jam tenet*, *petit*, teste Ant. de Rooy in Conjectur. Crit. p. 52, qui et apud Nep. in Paus. c. II, eamdem significationem locum habere putat. Vid. Cl. Harlesii Progr. Emendatt. et Conjectur. ad Stobæi Sententias, quod exstat in Ej. Opusc. var. argumenti p. 192. — [*Amittit... appetit.* Notes in priori præpositionem *a*, vel *ab*, quæ ab ἀπὸ exprimit separationem; in posteriore vero præp. *ad*, cujus dentalis *d* mutatur in labialem *p*, ob similem *p* sequentem immediate. Τὸ *amittere* (*mittere a*) quod gallice vertas, *laisser tomber* vel *échapper de*, *perdre par sa faute*, non idem est ac *perdere*, ut probat hoc Tullii de Decio : *amisit vitam*, non *perdidit*. Vid. *amittit*, I, x, 2. — *appetit.* Appetere, plus est quam *petere*; nam simplex petere (a πέτω, πέτομαι, expandere se, expansis alis niti) significat physice, *citatum motum facere*; ac proinde, *petere*, *cupere*. Compositum vero *appetere*, est non solum petere, cupere, sed etiam conatum habere *ad* capessendam rem petitam. Apud nostrum hic et alibi, τὸ *appetit* est activum : alibi, passim, figurate et neutraliter (sic *dies appetebat*), adhibetur. G.]

2. *natans.* Hoc displicet Lessingio l. c. p. 235, nec sine ratione. Nam canis, natans per flumen, ita turbabat aquam, ut neutiquam vi-

no; præfert etiam in hoc nexu Cl. Tzschuckius. Vid. V. L. ad lib. I, fab. XV, 10;

dere posset simulacrum suum; quia aqua speculi instar non est, nisi sit quiescens et pellucida. Deinde canis nando sequi poterat carnem. Sic enim facile potiri poterat cibo dimisso. Contra in græca fabula melius hæc exprimuntur: Κύων κρέας ἔχουσα ποταμὸν διέβαινε, quæ Lessingius vertit: *er gieng über den Fluss*. Putat enim male reddi ab interpretibus, *nando trajiciebat flumen*. Vidisse hoc videtur Romulus Divion. qui habet *flumen transiens*. Aphthonius, eamdem narrans fabulam: κρέας ἁρπάσας τὶς κύων παρ' αὐτὴν ᾔει τὴν ὄχθην τινὸς ποταμοῦ, *er gieng an, neben dem Ufer eines Flusses*. Sic igitur videre poterat simulacrum suum. Simili modo narrat Ignatius: φέρων ποταμοῦ πλησίον κύων κρέας, κύψας ἑαυτὸν ἄλλον εἰς ὕδωρ βλέπει. Non tamen desunt, qui jungant: Canis, per flumen (*über den Fluss*, ut *per forum redire*, lib. III, fab. XIX, 6) carnem dum ferret, natans i. sp. v. s. s. er *sah im Wasserspiegel sein Bild schwimmen*. — [*Canis per flumen... natans... vidit simulacrum suum*. Hic hærent Lessingius aliique: et nos, primo textus intuitu hæsimus. Qui enim, inquiebamus, Canis per flumen natans, videt simulacrum suum in undis, quum tamen, natans, et ferens carnem, ex undis necessario proferat caput? A recepta igitur verborum constructione recedentes, sic, subdubitanter duntaxat, vertebamus gallice: *un chien allant* (*natans*) *le long d'un fleuve, vit sa figure répétée dans le miroir des eaux*. Scilicet existimabamus τὸ *natare* dici etiam posse de terrestri excursu, innixi, 1° etymologia, νέω, νάω, eo, *redeoque* (Lennep. ad voc. νέω); 2° hoc exemplo Columellæ (de arboribus, c. 6), *novella vinea... vim inutilem habebit, summa parte* NATANTIBUS *radicibus*. Quod ausus est scriptor solutæ orationis, quis apud poetam vituperet? Sed quis lector indulgeat, si, sola freti analogia, τῷ *per* eam tribuentes significationem qua gaudet τὸ περὶ (1), a quo latinorum *per*, verterimus, *le long d'un fleuve*? Cui quidem nostræ versioni etsi non adversetur hoc Aphthonii, κρέας ἁρπάσας τὶς κύων παρ' αὐτὴν τὴν ὄχθην τινὸς ποταμοῦ, apud quem canis nullatenus natat; nostram tamen versionem, quum desit in interpretandis *per* et *natans* exemplorum autoritas, cui non semper supplet analogia, satis fuerit indicasse conjecturæ nomine. Aphthonii et Æsopi, et Ignatii locutiones minime appellandæ sunt Phædri scholia, quæ quidem e contrario innuunt non ipsis arrisisse locutionem quam tres scriptores unanimi consensu neglexere, eamdem tamen narrantes fabulam. Vulgari igitur lectioni obsequentes, vertamus, *un chien qui traversait une rivière, tenant en sa gueule un morceau de chair, vit, etc.* In Excursu philologico, detur venia si, mentione facta τοῦ νέω, immoremur in locutione (θεοὶ) νέποδες, cujus etymologia, paucis, ni fallor, intellecta, in errorem induxit magnum Eustathium, aliosque. Occurrit vox apud Homerum Odyss. δ, 404; apud Theocritum, XVII, 25. Alexander et Ptolemæus deos inter annumerati, vocantur θεοὶ νέποδες, et ver-

(1) Notemus obiter eamdem fere esse originem τοῦ περὶ a quo fluxit latinorum *per*, et τοῦ παρά, a quo Gallorum *par*.

Lympharum in speculo vidit simulacrum suum :
Aliamque prædam ab alio ferri putans,
Eripere voluit : verum decepta aviditas,
Et, quem tenebat ore, dimisit cibum,

et ad lib. III, fab. X, 13. — 3. *Lympharum.* Anoo. Nil. *Nympharum speculo*, omisso *in*; permotatione sollemni. — 4. Quia in hoc versu syllaba deficit, versioni laboranti conjectura alius alia subvenit. Marcil. ad Hor. I, Ep. III, p. 119, *deferri putans*; ita edidit *Philippus*. Daoetus, secotos Editionem Meursii, *perferri putans*. Sic et Ursin. et Laureotios, nec non Didot. in Edit. stereotypa. Beotleios, *aliamque prædam ab alio conferri putans*, probante Hario. Cuninghamus : *aliamque prædam ab oltero ferri putans*; cui lectioni, quæ recipi posset, et quæ placet *Philippo*, in Del. Var. Lectt. pag. 37, favet Anonymus, apud quem legitur : *alteramque prædam ab oltero ferri putans*; nec displicet Tzschuckio. Heinsius : *aliamque prædam ab alio se ferri p.* id est, ab alio ac ipse erat; vel ab alio ac se; Gudius *offerri*; Bipontini cum Marcilio, *deferri putans*. Cl. Schulze *ferrier putans*. Plurimi confugiunt ad *m.* non elidendum, ut Wasius in *Senar.* pag. 68. Barth. Adv. lib. XLVII, cap. 10. Burmaoo. Desbillonius, al. Quæ littera quia sæpius a Phædro aliisque poetis non eliditur, recte retinetur vulgatum. Cf. Burmann. — 6. *dimisit.* Sic MSS. Pith. Rem. Anoo. Nilaotii et Romulus. Ulm. Sic Editt. Vett.

tunt interpretes, *dieux sans pieds, dieux privés de pieds*. Sed nos olim vertendum duximus, *dieux glissant légèrement sur l'élément liquide;* nunc vero, latiori sensu, *dieux allant (via, eo) en un clin d'œil, soit sur terre, soit sur mer, de l'un à l'autre hémisphère*. Quam miram celeritatem, ἐν τῷ νῷ, etiam equis deorum tribuit Homerus (Iliad. ε, 770 sq.). Cæterum vid. Jac. Morellii epistolam (in Theocritea Theophili Kiessling editione, p. 980), *de incessu deorum*, in qua illustratur locutio θεοὶ νίποδες. G.]

3. Eleganter. *Lympharum* est vox poetarum. Lib. I, fab. XII, 4, dixit, « in liquore vidit effigiem suam. » Laudant Interpretes Virg. Ecl. II, 25, et Nemes. Ecl. II, 74, « quin etiam fontis speculo me mane notavi, » ad quem locum v. Edit. Poet. minor. Burmann. T. I, p. 500. Sic Calpurn. Ecl. II, 88 sq. « Fontibus in liquidis quoties me conspicio ipse, Admiror toties, etc. »

[*Lympharum in speculo.* Gallice, *dans le miroir des eaux*. Imaginem tollit, qui vertit, *dans l'eau*. Vid. I, XII, 4, *in liquore, dans le cristal des eaux*. G.] — 4. *Aliamque.* Vid. ad lib. I, fab. XIX, 3. — 5. *Eripere voluit* illi alii cani prædam. — *aviditas.* Vide ad lib. I, fab. III, 16, *der Gierige betrog sich*.

6 sq. *Et quem... nec quem.* Non raro jungi affirmativam cum negativa particula, jam olim notavit Rittershus. Exempla e Cicerone dabit Santoroc. — *dimisit*, de re, quam tenemus, et elabi sinimus, ut lib. V, fab. X, 6, *prædam dimisit*. Vid. Burm. — [*dimisit.* Libens, si faverent manuscripti codices, legerem *demisit*, non *dimisit*, quod tamen sensum offert non aspernandum. Cæterum *dimittere* est *diversim mittere* (*envoyer de différents côtés*) : *demittere* vero, est *mittere e, mittere de, mittere deorsum*. Vid. lib. V, fabul. VII, 23, *devolutis tonitrubus*, et lib. II, fab. V,

Nec, quem petebat, adeo potuit attingere.

Merito igitur reposui. Habent etiam Editt. Bentl. Brotier. Bipontinor. Desbillonii. Burmannus post Ursin. et Scheffer. *demisit*, quod est, deorsum mittere. — 7. Varia tentant viri docti, quia versui metri ratio non constat, nisi vel *adeo*, vel *potuit* dissyllabum sit. Barthius Adv. XLVII, cap. 10, *potuit*; Hoogstratan. *odeo* in duas syllabas contrahunt. Rigalt. in Edit. 2, et Ursinus, quos sequuntur Bentlei. Cuningham. Brotier. Desbillon. transponunt *potuit odeo*: alii legunt *tangere*, quod legitur apud Anonymum Nilantii: recte igitur placet Cl. Tzschuckio. Freinshem. *nec quem petebat eo potuit ottingere*, ut *eo* referatur ad *ore*. Gruner. l. c. pag. 10, conjicit: *nec quem petebat potuit ideo ottingere*. Conf. lib. II, fab. VIII, 11. Sed judicante Burmanno, cui obsecuti sunt Bipontini, locos relinquendus, ut in scriptis et editis adhuc lectos est. Præstat enim exhiberi corruptum, quam incertis conjecturis interpolatum. Censor doctus tamen in Ephem. litter. Gothao. ann. 1799. Partic. 62, pag. 535, legi jubet, vel, *potuit adeo* o. vel, *adeo a. p.*

10, *despicit*, quod male impugnatum, grammatice et geographice explicare conati fuimus. G.] — *nec adeo*. Præclare Burm. ostendit elegantissimum particulæ *adeo* usum, cujus vis est, canem non tantum cibum, quem tenebat *ore*, non obtinuisse; sed et multo minus aliam prædam potuisse attingere. Laudat vero, præter alia, locum Tac. A. lib. VI, c. 15: « ne tecta quidem urbis, adeo publicum consilium numquam adiit. » Hæc igitur *tam* eleganter usurpata particula satis ostendit, quam veræ genuinæque Latinitatis sciens fuerit Phædrus. Alii, ut Desbillon. explicant etiam; melius Faber et Cl. *Goil*, *avec tout cela*; sed cl. *Lange* Prolegg. ad Phædr. p. 19, tuetur significationem τοῦ *nec adeo*, pro *nec ideo*, laudans Ter. Andr. V, vi, 13, et Drakenb. ad Sil. VIII, 557. Sed exempla, a Drakenborchio memorata, probant tantummodo, vocem *odeo* in sermone ligato eleganter ταπεινοῦν, præcipue apud Silium. Locum vero Phædri, quem Drakenb. laudat interpungit: « Nec quem petebat adeo, potuit attingere. » — [*adeo*, *avec tout cela*. Cl. Schw. probatur nostra hæc versio. Tironum in gratiam non abs re erit animadvertere, τὸ *adeo*, duobus vocabulis constare, *ad* quæ præp. regit accusativum, et *eo*, casu evidenter ablativo, qui naturam casus usu ipso jam quasi abjecit. Vid. Sanctii Min. XIII, xiv, p. 489. — *ottingere*, a tangere *ad*, quæ quidem dentalis *d*, media, mutatur in dentalem *t* ob similem *t* sequentem immediate. G.]

Compara fab. Æsopi CCXIII, in Nevel. Mythol. Æsop. p. 259, quæ est fab. CCX, in Edit. Hauptmann. et Ernest. Anonymi Nil. fab. VII. Aphthonii fab. XXXV, in Mythol. Æsop. p. 349, in Edit. Hauptmann. p. 163. Ignatii fab. XXXII, in Mythol. Æsop. p. 372. Eamdem fabulam habes apud Theon. Sophist. Romulum lib. I, fab. V. Anonymum Neveleti fab. V. Fontaniu n lib. VI, 17.

FABULA V.

VACCA ET CAPELLA, OVIS ET LEO*.

Nunquam est fidelis cum potente societas :
Testatur hæc fabella propositum meum.
Vacca et Capella, et patiens Ovis injuriæ,
Socii fuere cum Leone in saltibus.

1. *numquam.* Heins. *nusquam. potente.* Fr. *Hare potenti*, ne tot syllabæ breves concurrant. Sed vide Burmann. cui *potente* blandius ad aures accidit, quam *potenti.* — 2. *Testatur.* Heins. *testetur*, e conjectura. — 4. *Socii.* Heinsius legit : *sociati iere*, vel, *ivere*; citra necessitatem. Bipontini interpungunt : *Socii fuere cum leane. In saltibus Hi cum cepissent* c. v. c. Vincent. Bellov. *fuerunt sociæ si-*

Fab. V. *Vacca et capella*, etc. — (*) Carpit Lessingius, ut solet, poetam l. c. p. 237, nec immerito. *Die Kuh*, inquit, *die Ziege*, *das Schaaf*, *der Löwe*, *welch eine Gesellschaft! Und wie war es möglich*, *dass sich diese vier zu Einem Zweck vereinigen konnten. Und noch gar zur Jagd.* Idem statuit Cl. *Gail.* Ista nempe animalia non solum feras capere dicuntur, sed leo iis etiam prædæ partem apponit. Utrumque contra illorum animalium naturam dicitur. Vid. Cl. *Ernesti* Diss. de Fabula Æsopia Edit. Æsopi præfix. p. 28.

1. Avianus fab. XI, 15 : « Pauperior caveat sese sociare potenti. »

2. *propositum*, enuntiationem, sententiam, cujus veritas ut eluceat, fabulam scripsi. — 3. Easdem personas introduxit Anonymus Nilantii; vid. Ej. fab. IX : at Gabrias Leonem, Gruem et Vulpem. Græca fabula aptius ficta; inducuntur enim Leo et Asinus sylvester (ὄναγρος), quem cum prædam sylvestrem appetere, tum carnibus vesci constat. Vid. Æsopi fab. 226, Edit. Hauptm. et fabul. 229 apud Nevelet. p. 271. — *patiens injuriæ.* Confer. Vossius de Arte Grammatica lib. VII, cap. 9. *Sattler : das Schaaf, die Dulderinn.*

4. *Socii.* Iverant cum leone venatum, quum antea inter ipsos convenisset de præda, in partes æquales dividenda. *Sie jagten mit dem Löwen in Compagnie.* Hinc *partibus factis* v. 6. Socii enim dicuntur, qui communi consilio, lucro, damno rem aliquam adgrediuntur. Locum classicum de Sociis habes ap. Cic. p. 16, Rosc. Am. c. 40 sq. Sic publicani, qui vectigalia publica redimebant, ejusdem societatis, peculiari et sollemni quadam ratione dicuntur *socii*, ut sæpe leges apud Ciceronem. Vid. Gesner. in Th. L. L. h. voc. et Cic. Brut. c. 85. Sic *socius rei pecuniariæ* ap. eumdem, pro Rosc. Am. c. 40. Nonnullos offendit oratio : Vacca et Capella et Ovis *socii* fuere. Hinc monet cl. *Rutger. Ouwens*, verba *cum leone* non temere conjungenda esse cum *fuere*, aut *Socii fuere;* sed cum *vacca et capella et ovis cum leone*, pro, *et leo.* Nam si alia mens fuisset Phædro, dixisse debuerat *sociæ*.

Hi quum cepissent cervum vasti corporis,
Sic est locutus, partibus factis, Leo:
Ego primam tollo, nominor quia Leo;

mul cum leone. At in Romulo, quem exscripsit, est *socii.* — 5. *Hi* Meursius: *qui cum cepissent*, vel, *ibi c. c.* Conjiciebat quoque *hic cum*, ut *hic* referatur ad *saltibus*; quod propter asperiorem illam literæ c geminationem non admittit Burmannus, nisi legatur *hic quum. Qui cum* non displicet, et est elegantius. Sed in MSS. Rem. Pith. nec non Anon. Nil. et Ed. vet. est *hi cum.* Nil igitur muta. — 7. *nominor quia Leo.* In hac, quæ vulgatior est, lectione, ultima vocis *quia* producenda est: quo offensi editores pro suo quisque ingenio conjecturis indulgent. Gudius, invitis Codd. MSS. *nominor quia Creon*; vel, *quia rex leo.* Sane docta et speciosa sunt, quæ profert Gudius ad adstruendam emendationem, *nominor quia Creon*, quæ placuit Broukhusio et Hoogstratano, qui recepit in Edit. Amstelod. 1711, in-12, excusa. Sed Burmannus observat hæc: « *Creon* si idem notare possit, ut vult Gudius, quod *Rex*, pariter frigida et languida esset ratio, sive dicas, *nominor quia Leo*, sive *Creon.* Si vero proprii nominis vicem fungatur, insolens certe, nomen hominis tribuere animali, ideoque, ut *Creon* sic dictus fuerit absolute post regnum acceptum, licet antea habuerit aliud nomen, ita quoque Leo-

V. Ej. Noct. Hagan. lib. I, c. 12, p. 76. Sed eodem modo, teste Desbillonio, Terentius Heaut. II, II, 58, de ancillis puellæ cujusdam loquens, eas vocat *internuntios.* Burmannus explicat *τὸ fuere in saltibus*, venere in saltus; *τὸ socii*, qui societatem inierant. — *in saltibus.* De hac voce videndus Cl. Hartmann.

5. *vasti corporis*, ingentis ac mirificæ magnitudinis. Epitheton ornans. Virg. Æn. VIII, 295, *vastus leo.* Cic. de N. D. lib. I, c. 35, *vastus elephantus.* Sic alii.

6. *partibus factis*, cervo pro numero Sociorum in quatuor partes, seu portiones, diviso. Vid. lib. II, fab. I, 2. Laudat Burm. Gronov. Diatr. Stat. Silv. c. XIII, p. 71 sqq. In cœnis nimirum sua unicuique portio apponebatur, aut porrigebatur interdum, ut quisque peteret: quæ proprio et signato verbo *pars* dicebatur et cupediæ illæ *partes.* — [*partibus factis.* In cœnis sua unicuique portio apponebatur, adnotante Cl. Schw., et monente τῷ Homeri, δαιτὸς ἐΐσης (Il. α, 468 et *pass*). G.]

7. *nominor*, sum. Vid. I, XXVII, 2. Ita et καλεῖσθαι pro εἶναι non raro occurrit apud Græcos auctores. Theocrit. Idyll. XXII, 71. *Hartm.* Ad loc. Theocrit. vide Casaubon. coll. Græv. in Lect. Hesiod. c. 4, p. 22. Verba autem *dici*, *ferri*, *nominari*, *vocari*, pro *esse*, apud optimos Latinitatis scriptores ea significatione usurpari, multis exemplis comprobat Rutger. *Ouwens* V. Cl. Noct. Hagan. lib. I, c. XII, p. 74 sq. Memorabo ex omnibus locum Ovidii Fast. lib. II, 795: « Natus, ait, regis, Tarquiniusque vocor, » ubi *vocor* idem est, quod *sum.* — [*nominor.* Ita et καλεῖσθαι, ut volunt grammatici, pro εἶναι. Vide in nostris ad Theocrit. Animadv. XXII, 71, vocab. κικλῆσκαι. G.] — *Leo*, scilicet unus e sociis, non, quia ut *regi*, aut *domino* deberi reverentiam mihi, aut præcipuum aliquem honorem postulo, qui sensus ab hoc loco alienus, non minus quam emphasis a nomine *leo*, quam videt

Secundam, quia sum fortis, tribuetis mihi;
Tum, quia plus valeo, me sequetur tertia;

nes (non hunc, vel illum, sed omne genus Leonum) *Creontes* vocare. Cujus rei ao exemplum alibi exstet, vehementer dubito. Nam eodem jure tunc vulpem liceret *Ulixem* (aquilam vero *Creusam*, v. Desbillon. Præf. pag. XXIX) vocare. » Docte et egregie rationes singulas Gudii excussit Wolfius ad h. l. pag. 96 seqq. Heumannus transpositione versui subvenit: *ego primam tollo, quia nominor Leo.* Vid. N. B. P. XXVII, pag. 605, quod rejicit Burm. quia, si ultima in *ego* producatur, tres primæ voces absolvent pedes singulos et sine ulla cæsura versum inficetum. Deinde meliores poetæ ut et Phædrus, ultimam io *ego* corripuerunt. Richterus et Harius: *quoniam nominor leo*, quod præ ceteris arridet Heusingero et Cl. *Ouwens*, loco infra citato, quum nihil notius sit, quam tum facillime errare librarios, si quando similes in propinquo sint voces. Bentleius, cujus Notæ in Phædrum criticæ mirum in modum displicent eidem viro docto, edidit: *nomine hoc, quia sum leo*, scabra elisione et sonu, judicante Burmanno, et intrusis duabus voculis. Ipse Burmannus mallet: *ego primam tollo partem, quia dominor leo;* quam conjecturam illustrat doctissime; nihilo vero secius vulgatæ adquiescit. At vero displicet Santoroco lectio Burmanni, quia sic in quarta et quinta regione Dactylus et Anapæstus invicem se exciperent; quod repugnaret metro Senariorum. Hinc mallet in quarta regione spondeum ponere loco dactyli, ita ut *quia* sit monosyllabum, hoc modo: *Ego tol | lo pri | mam par | tem, quia | dominor | Leo.* Contrahi posse *quia* in unam syllabam, e Terentiano Mauro probant Wasius in Senar. cap. XVI, et Barth. lib. XV, Adv. 2. Mea quidem sententia vulgatum ferri potest. Habet enim Anonymus Nil. qui non raro Phædri fabulas verbo tenus expressit. Deinde ostendunt Desbillon. et Grunerus l. c. pag. 10, Plautum Bacchid. IV, IV, 29 et Ausonium Profess. VIII, 7, ultimam vocis *quia* produxisse. Vid. Wasius in Senar. pag. 228, coll. Not. Praschii. Cuninghamus tamen, Brotier. et Bipontini legi jubent: *nominor quoniam leo*. Rutger. *Ouwens* V. Cl. l. c. voce *partem* cum Burmanno ex Anonymo inserta, putat legi posse: *Ego primam tollo partem, nomen quia leo*, vel *leo* est. Qua emendatione vix opus est, quum *partem* facile ex *partibus factis* repeti possit. Neque etiam insistit Vir doctus. Tuendam enim censet vulgatam lectionem cum vitiosa quantitate, donec afferatur conjectura, quæ probare se doctis merito queat. — 8. *fortis*. Withofius, ταυτολογίαν ferri posse negans, conjicit: *secundam, quia sum socius, tribuetis mihi;* id quod me docuit per litteras Cl. *Herbell*. Cui conjecturæ, ex mente Withofii, favet Ignatii, Harius. Conf. *Ouwens* l. c. et V. L.

8... 10. Gudius cum Scheff. *fortis* per *animosus* et morti acriter se offerens explicat; *plus valeo* autem ad robur corporis transfert. Sic Phædrus ei non ταυτολογεῖν videtur. Equidem non repugnaverim; nollem enim cum Burmanno *fortis* capere de velocitate, qua assequi leo potest feras, quum fortitudo animi intelligenda sit. Sed ταυτολογία non est nimis urgenda. Nam, recte observante Burmanno, caussæ, quas leo, ut præferatur, adducit, revera sunt ineptæ, injustæ et imaginariæ, et ad unam violentiæ et roboris facile possunt referri, ideoque Phædrus ex persona leonis, qui non pondere, sed numero argumentorum volebat videri vincere, ταυτολογεῖν dedita opera credendus est. Nam *quia sum leo, quia sum fortis, quia plus valeo*, unum idemque argumentum, non a jure, sed a vi et potentia desumtum, efficiunt. At Rutgero *Ouwens* Phædrus non ταυτολογεῖν ex

Malo afficietur, si quis quartam tetigerit.
Sic totam prædam sola improbitas abstulit.

seu Gabriæ F. IX, in Nevelet. Mythol. Æsop. pag. 386. Sed ταυτολογία non potest esse ratio emendandi. Vid. Notas. — 10. *Malo afficietur*. *Bentl.* *male accipietur s. q. q. t.* putabat enim frustra apud bonos scriptores quæri. Gudius, itidem dubitans, an *malo affici* Latine dicatur, legit, *affligetur*. Gudium sequitur Hoogstratanus. Sed locutionem vulgatam vindicarunt Gron. ad Senec. de Ira I, cap. 16 et Burmann. Laudat etiam Desbillonius Senec. Benef. lib. VI, cap. 37. *Satius erat, duos iniquo malo affici, quam omnes publico.* Si denique Phædrus lib. II, XI, 10, dixit : *leonis affliguntur horrendo impetu*, num ideo hic *affligetur* scripsisse putandus est? Ita vero millies emendare solent critici.

persona leonis, sed tres diversas afferre caussas videtur, cur totam sibi prædam vindicet leo. Vid. Ej. Noct. Hagan. l. c.—[*tum, ensuite*; proprie, *en troisième lieu*. « Præcipitur *primum*, ut pure loquamur: *deinde*, ut dilucide : *tum*, ut ornate : *post*, ad rerum dignitatem apte (Cic.) » — ut *tam* a τὴν, ita *tum*, a τὸν (ut credi vult *Periz.*), et *tunc* a τηνίκα. Hanc fabellam quanquam imitatus fuerit Fontanius, fere pronuntiaverim, vaccam, capellam et ovem leonis prædam esse, non societatem. G.] — *me sequetur*, mea erit, perveniet ad me. *Sequi*, *zu Theil werden*. Hoc sensu Hor. lib. I, Sat. VIII, 13 (ad quem loc. v. Lambin.), « heredes monimentum ne sequeretur. » Plin. H. N. IX, 35 fin. « Et hoc æternæ possessionis est, sequitur heredem. » Paulo aliter Burmannus : « vobis non multum repugnantibus, tertiam partem mihi vindicabo. Vis verbi enim est; ut facilitatem sine magno labore et molestia notet; » id quod probat exemplis, laudans Barthii Adv. lib. II, c. 16. Cf. Hor. de A. P. 309. Cl. Tzschuckio verbum *sequi* facilitatem, vel necessitatem innuere videtur. — *Malo afficietur*. *Schlimm wird es dem gehen*, *übel wird der wegkommen*. Vid. V. L. — *quartam*, scilicet partem.

11. *prædam*. Proprie de eo, quod venatione capitur. *Scheff.* Ovid. Met. II, 27, *cervus præda est canum*. Vide etiam lib. II, fab. VIII, 26 sq. Virg. Æn. I, 210. Sic alibi sæpe. — *improbitas*. Vid. ad lib. I, fab. III, 16. Idem est, ac si dixisset : Sic improbus, i. e. impudens, insatiabilis (non crudelis, ut Barthius et Axenius volunt; non enim de crudelitate sermo est) solus totam prædam abstulit. Cf. lib. I, fab. IV, 5, et Not. Scheffer. Adde Freinshemii Indic. in Flor. v. *improbus*.

Compara Lessingii lib. II, fab. XXVI. Anonymi Nevel. fab. VI. Romuli lib. I, fab. VI. Ignatii, vulgo Gabriæ fab. IX; a Neveleto primum editam, in Ej. Mythol. Æsop. p. 386, Λέων καὶ Κερδὼ καὶ Γέρανος. coll. Gabriæ fab. V, Λέων, Ὄνος, Κερδὼ, in Neveleti Myth. Æsop. p. 356, it. Æsopi fab. 38, Λέων καὶ Ὄνος, καὶ Ἀλώπηξ, p. 120, Mythol. Æsop. et p. 31, Edit. Hauptmann. et p. 32, Edit. Ernest. Ceterum legisse juvabit, quæ notat Lessingius l. c. pag. 237 sq. *Im Griechischen ist diese Fabel vortrefflicher; und zwar zwischen dem Löwen und dem wilden Esel* (ὄναγρος); *die Theilung ist besonders sinnreich. Nachdem sie nehmlich einige Thiere gefangen, so macht der Löwe drey Theile. Das*

FABULA VI.

RANÆ AD SOLEM*.

Vicini furis celebres vidit nuptias
Æsopus, et continuo narrare incipit:
Uxorem quondam Sol quum vellet ducere;

1, 2. Bent. *Vicini* ut *furis* c. v. n. *Æsopus* sic c. n. i. qua emendatione non erat opus. Phædrus enim, bene observante Burmanno, non semper amat, eodem modo loqui: modo particulam addit, ut lib. I, fab. XXI, 8; lib. III, fab. XVI, 8, modo omittit, ut lib. I, fab. VII, 2 et fab. XIII, 5. Sic alii, ut idem vir doctus fuse monstrat. Etiam Hario displicet ista Bentleji conjectura; quia particula *ut*, propter Phædri concisum narrandi morem, elegantius sæpe abest, quam iniqua elisione insuavem versum facit.—*et*, Heinsius *en*. Cuninghamus edidit: *V. f. c. nuptias videns Æsopus sic continuo n. i.* — 3. *Sol quum*. Sic MSS. Bent. et prima manus in Pith. Sed secunda et imperita manu emendatum est in MS. Pith. *solem*; cujus rei testem habeo Brotierium. Itaque *sol quum* reponendum putavi, quod præter Meurs. Heins. Rigalt. Ursin. recte retinent Bentlei. Brot. Bipontini, Desbillonius, Cuningham. ut omittam alios. Burmannus, obsecutus Rittershusio, legit: *solem velle*, quod pendet a *clamorem sustulere*. At *sol quum vellet* emendavit quoque sua manu Taubmannus in notis, margini Editionis Rittershusii adscriptis,

erste Theil, sagt er, gehört dem Könige der Thiere, und der bin ich; das zweyte ist meine, nach der Billigkeit der Theilung; denn von dem, was übrig bleibet, nachdem der König sein Theil bekommen, muss ich eben so viel haben, als du. Und das dritte Theil — das soll dir übel bekommen, wenn du dich nicht gleich mit der Flucht davon machst. Vid. fab. Æsopi 226, λέων καὶ ὄναγρος, p. 175, Edit. Hauptmann.

Fabula VI. *Ranæ ad Solem.* — (*) Conjectura probabili Brotierii, quam deinde Desbillonius uberius explanavit, Phædrus hac fabula scelera Sejani ejusque nuptias cum Livia, seu Livilla, sorore Germanici, uxore Caii et Drusi, notare voluit; quemadmodum dictum est in Vita Phædri, ubi vide; coll. Edit. Brotierii p. 100. Aptius Ignatius, seu Gabrias finxit fabulam. Vid. Ej. fab. XX, apud Nevelet. p. 365, coll. Lessingii l. c. p. 238.

1. *Vicini* dicitur in respectu ad Æsopum, cujus erat vicinus et ob furta infamis. *Scheff.* — *celebres nuptias*, in quibus magna erat convivarum frequentia. Sic urbes, viæ, etc. centies dicuntur *celebres*. Cf. Not Axen. et Hoogstratan. Itaque Anonymus Nilantii: *viri frequentabant nuptias*. Male igitur explicant *famosas*. Albinus, Gallicus interpres, reddidit: *une noce célèbre*. Immerito hocce Epitheton carpit cl. *Jakob*. Non raro enim Phædrus, more poetarum, utitur epithetis, ornatus caussa additis, non habita semper ratione scopuli fabulæ. Vid. A. L. Z. ann. 1785, Partic. 122.

2. *continuo narrare incipit*, statim narrat. Vid. ad lib. I, fab. II, 8.

Clamorem Ranæ sustulere ad sidera.
Convicio permotus quærit Jupiter
Caussam querelæ. Quædam tum stagni incola :
Nunc, inquit, omnes unus exurit lacus,

quam possidet Bibliotheca Electoral. Dresdensis splendida. Et jure placere potest hæc lectio; videtur enim elegantior.

4. *ad sidera*, ad cælum, synecdochice. Alii capiunt metonymice, pro Jove. Forsan ante oculos habuit Virg. Æn. X, 262 : « Clamorem ad sidera tollunt Dardanidæ e muris. » — *Clamorem*. Cl. Sattler. *Froschgequack*.

5. *Convicio*. Eleganter et proprie. Convicium enim, de qua voce cf. Scheffer. et Hartman. proprie est clamor plurium, uti hoc loco, quasi esset convocium. Ovid lib. VI, Met. 378, de ranis, *dilatant patulos convicia rictus;* atque etiam memorat Col. R. R. lib. X, c. 12, *convicia ranæ semper querulæ*, i. e. quæ semper coaxat. Adde infra lib. III, fab. XVI, 3. Nota varietatem in verbis *clamor*, *convicium*, *querela*. Laudat Hartmann. Cic. ad Div. I, Ep. 5 : « Pompeius clamore convicioque jactatus est. » Vides igitur, hæc duo esse Synonyma. — [*Clamorem... Convicio*. Ex hoc Cic. « Pompeius clamore convicioque *jactatus est* », concludit Cl. Schw. duo hæc synonyma, sed minus recte. Unus enim *clamare* potest : *convicium* vero nullum, sine plurium vocum concursu. Ut rem paucis absolvam : unus et plures possunt clamare, seu clamorem tollere : sed non unum penes est convicio permovere. G.]

6. *stagni incola*, *Sumpfbewohner*, exquisite pro rana. Delectatur enim Phædrus jucunda varietate in appellandis animalibus. Vid. ad lib. I, fab. I, 6, coll. Jani A. P. p. 312. Cic. Tusc. V, c. 13, « alias bestias nantes aquarum incolas esse voluit. » Eodem modo Plin. lib. VIII, c. 57, sed masculino genere, vocat mures *domuum incolas*, teste Burm. *Incola* feminini esse generis, ex hoc versu patet, nisi quis τὸ *quædam* cum Axenio referat ad ranam, ut rana dicatur *incola*, sicuti aquila rex, quod tamen minus placet. Scribunt etiam Gesnerus et Schellerus in Lexicis, *incola* esse communis generis. Plin. H. N. lib. XII, 3, « peregrinas arbores incolarum numero esse cœpisse » dicit. Ceterum sunt, qui putent, Poetam imitatum esse Virg. Ge. III, 430. — [*Incola* et *accola*, non semel, ut apud Q. Curt. temere viro alioqui docto confusa, quorum illud, *incola* nimirum, significat, *qui habite dedans* (*colere in*), et hoc, *accola* (*colere ad*), *celui qui habite auprès*. Apud Græcos, *πάροικος*, *accola* ; *ἔνοικος*, *incola;* *μέτοικος*, *inquilinus;* *ὁ ἐξ ἑτέρας πόλεως μετοικῶν ἐν ἑτέρᾳ*, quique pendebat tributum quod vocabant *μετοίκιον*. G.]

7. *unus*, solus, subaudi *sol*. Profert Burm. locum Ter. Eun. I, II, 39 : « Ego cum illo, quocum tum uno rem habebam, hospite abii huc. » Idem vir doctus notat quoque elegantem oppositionem in *unus omnes*, laudans Catull. I, 5, « ausus es *unus* Italorum *omne* ævum explicare ; » Virg. Æn. III,

Cogitque miseras arida sede emori.
Quidnam futurum est, si crearit liberos?

8. *Cogitque.* Heinsius : *cogetque miseras aridæ sedi immori. Coget* habet Cod. Pith. ut notavit Neveletus ad marginem pag. 393. Myth. Æsop. Et defendi potest e Virg. Eclog. II, 7, et Theocr. III, 9. Vid. Notas. Sed quia *cogit* ab omnibus receptum est, non ausus sum quidquam mutare. *emori.* Ita MSS. Alii *mori.* — 9. *crearit;* Cod. Pith. *crearet*, teste Neveleto; Anonymus Nil. et Romul. Divion. *creaverit;* at Ulmens. *procreaverit.*

716, « Æneas *omnibus unus* narrabat. » — *exurit.* Serv. ad Virg. I, 39, explicat, *ita urit, ut nihil supersit.* Hinc recte Scheff. « exsiccat, absumto per calorem humore omni. » Virg. Ge. III, 432, « postquam exusta, palus terræque ardore dehiscunt. » Cf. G. I, 107.

8. *Cogitque emori.* Forte prævivit Virg. Ecl. II, 7, *mori me denique cogis*, ubi meliores Codd. *coges;* sed præsens majorem vim habere videtur viris doctis. V. Heyne ad h. l. Virgilius autem hæc de Græcis Theocriti expresserat, *ἀπάγξασθαί με ποιήσεις.* Vid. Idyll. III, 9, coll. V. L. — [*Cogit emori.* « *In locis* quæ laudat Abreschius, *emori*, capi potest pro simplici *mori.* Ita Cl. Schw. (Exc. V) » : sed minus recte. Nam hic, *τὸ emori* significat, vel mori e sede arida, *ob* sedem aridam, et tunc emori indicat caussam mortis : vel quod nos gallice, *mourir longuement, et à petit feu;* et tunc emori indicat genus mortis, aut potius moras mortis imminentis, et in utroque casu perspicua est vis præpositionis. Si *emori* et *mori* sint synonyma, pari jure synonyma appellabuntur sequentia, trahere, extrahere (I, VIII, 6); trudere, protrudere (V, 7); cogitare, excogitare : *κινεῖν, ἐκκινεῖν, πολιορκεῖν, ἐκπολιορκεῖν*, et alia bene multa. G.] — *miseras*, scilicet ranas. — *arida sede*, exsiccata. Vid. ad lib. I, fab. III, 13. Concinne respondent *arida* et emori *τῷ exurit* V, 7, *sede* autem *τῷ incola stagni* V, 6, *emori*, simpliciter, mori. Vid. Exc. V (*a*), ad hanc fab. Hunc v. ve te : *Wir armen Thiere müssen jetzt schon in unsern ausgetrockneten Wohnungen fast verschmachten.* Nam ita verti posse, docet alius Phædri locus, lib. III, fab. VII, 6, *Ego... pereo fame.* Quæ, ut hic, non capienda sunt de morte certa, sed ita : *ich muss fast verhungern; ich möchte verhungern.* Ita et Græci : Xenophon. Cyrop. lib. VI, c. 1, seu 35, *ὥστε τὸν Ἀράσπαν ἀπολωλέναι τῷ φόβῳ, μή τι καὶ πάθῃ ὑπὸ Κύρου, so dass Araspes vor Furcht, vom Cyrus zur Strafe gezogen zu werden*, fast des *Todes war.* Cf. Exc. cit.

9. *Quidnam futurum.* Sollemnis formula de timente et præsagiente. Burm. qui congessit exempla. — *crearit*, procrearit. Vid. lib. III, fab XV, 11, quo loco de brutis animantibus usurpatur. Liv. lib. I, c. 3, « is Æneam Sylvium *creat.*»

Comparabis cum hac fabula fabulam Babrii, de qua v. Excurs. V (*β*) ad h. fab. Cf. etiam fabula Fontanii lib. VI, fab. XII; Anonymi Nilantii fab. X, qui mirum in modum interpolavit; Anonymi Neveleti fab. VII. Romuli Nd. fab. VII. Romuli Divion. lib. I, fab. VII.



Personam Tragicam forte Vulpis viderat.

Lib. I. Fab. VII. 1.

Bibliothèque classique latine N. E. Lemaire

Lith. de Engelmann

FABULA VII.

VULPIS AD PERSONAM TRAGICAM*.

Personam tragicam forte vulpis viderat:

1. *vulpis.* Ita legendum esse, non *vulpes*, quod sæpe mutatum fuerit a librariis imperitis, erudite monstrat Burm. quem vide; sed utroque modo veteres locuti sunt, et per *es*, vel per *is* istius modi vocabula extulerunt. Vide Notas Tollii P. III, p. 145, Phædri. Sic *vulpes* facit *vulpecula*. *Vulpes* et *vulpis* in nominativo inveniri, ait quoque Gesner. in Thes. L. L. h. v. Adde Bongars. in Lection. Var. ad Justin. lib. XII, quem præter alios laudat Santorocus. Barth. ad Stat. Theb. p. 441 et Adv. lib. XXVII, c. 4. Rigaltius in Edit. 2, et Neveletus habent *vulpes*. Bent-

Fab. VII. *Vulpis ad Personam*, etc. — (*) Qui factum sit, ut vulpis conspectui offerretur persona tragica, Græca fabula sic indicat: Ἀλώπηξ εἰς οἰκίαν ἐλθοῦσα ὑποκριτοῦ, καὶ ἕκαστα τῶν αὐτοῦ σκευῶν διερευνωμένη, εὗρε καὶ κεφαλὴν μορμολυκείου εὐφυῶς κατεσκευασμένην, quem locum docte explicat Cl. Ernesti, cujus Edit. Æsopi vid. p. 11. Sed Romulus Divion. fingit, *lupum* personam tragœdi *in agro* invenisse. Vid. Rom. lib. II, fab. XV. Compara Not. ad vs. 1, et Exc. VI, ad vs. 2.

1. Hunc locum acute et erudite explicavit ill. *Böttiger*, cujus interpretationem nunc dabimus. « Jam Addisonus, elegantissimus antiquorum monumentorum spectator, in Itinerario suo, *Remarks on several parts of Italy* (Hagæ, 1718), p. 216, scite observavit, hanc vulpeculæ ad personam tragicam orationem vix satis perspici posse, nisi quis formam veterum personarum, cujusmodi innumeræ adhuc in antiquis monumentis reperiuntur, probe cognitam habeat et exploratam. Tenendum scilicet, personas illas totum caput ambiisse, ita ut in sincipite capillamenta essent pro diversis actorum partibus concinnata, in occipitio autem vultus, quos partes postularent, efficti. Hinc jam intelligitur, cur cerebrum illi inesse neget vulpecula. Nam in dimidiatis istis personis, quibus hodie fere utuntur, ridiculus sane foret, si quis cerebrum quæreret. Atque hoc quidem jam in vulgus notum. Sed est aliud, quod quum male habuerit ipsum Lessingium (*zur Geschichte der Æsop. Fab.* p. 240, in Ej. *sämtlichen Schriften* P. II) qui miratur, cur personam istam *tragicam* appellarit poeta, atque id vitio vertit auctori nostro, age, illud quoque paucis explicemus. Non temere profecto addidit poeta *tragicam*. Personis tragicis, ut probe congruerent cum tota tragicorum actorum σκευῇ, ad corporis magnitudinem, humana majorem, ingeniose composita, in vertice adjectum fuit fastigium quoddam in acutum desinens, quod Græci ὄγκον, Latini proprio vocabulo *superficiem* appellarunt. Manifesto hoc apparet e luculento Pollucis loco, ubi fuse tractat personas tragicas IV, 133, ὄγκος ἐστὶ τὸ ὑπὲρ τὸ πρόσωπον ἀνέχον εἰς ὕψος λαμβδοειδεῖ τῷ σχήματι, et deinceps in singulis personis tragicis commemorandis diligenter notat, quem-

O quanta species, inquit, cerebrum non habet!
Hoc illis dictum est, quibus honorem et gloriam

leius: *forte ut vulpis viderat*. Sed vid. V. L. ad Fab. præc. v. 1, 2. — 2. *habet*. Jan. Broukhus. teste Hoogstratano ad lib. III, 12, legebat, *o. q. s. i. c. n habes*, v. Burm. *Habes* etiam placebat Scheffero, quod arripuit Bentlei. Sed *habet* retinendum. Nam et Romulus Divion. eodem, quo Phædrus, modo hæc expressit: *O quanta species, ait, et cerebrum non habet!* Vid. Fabb. Romuli, lib. II, fab. 15. Legitur etiam in Græca fabula: ἐγκέφαλον οὐκ ἔχει. Heinsius: *o quanta species! at cerebrum non habet*.

nam ὄγκον in illa conspicias. Pulchre rem totam illustravit *Gisb. Cuperus* ad Apotheosin Homeri p. 82. Jam vero facile intelligitur, cur vulpes huic inprimis personæ, quæ, ut Luciani verbis utar (in eo loco, ubi tragœdi magnificam delineat speciem, de Saltatione c. 27, T. II, p. 284, edit. Wetsten.); πρόσωπον ὑπὲρ κεφαλῆς ἀνατεινόμενον haberet et in mirum assurgeret tumorem, magnam quidem *speciem*, quod equidem de amplitudine magis quam de pulchritudine intellexerim, sed parum cerebri inesse, salse moneret. Hoc quoque forsan non ab re videbitur alienum, monere, ante ludorum scenicorum commissionem in theatris personas ejusmodi in suggestu quodam propositas esse, unde cognoscerent prætereuntes, mox vel tragœdias, si tragica persona ostenderetur, vel comœdias, si comica, in scenam productum iri. Liquido hoc apparet e picturis compluribus in *Monumentis Herculanensibus*, T. IV, tab. xxxiii sqq. ubi ejusmodi personæ in suggestu, ad quem per gradus aliquot ascenditur, expositæ conspiciuntur (Talem vides effictam in fronte Edit. Schw.). Jam intelligitur illud quoque, qui fieri potuerit, ut vulpes ejusmodi personam, conspectui suo oblatam, deridere potuerit, quamquam illud quoque me non præterit, personas varias, ornamenti tantum caussa, ædificiis, vestibulis inprimis, et fontibus artificiose exstructis additas fuisse. In illis tamen fere ubique comicis tantum personis usos esse architectos, e Vitruvio et antiquæ artis operibus, quotquot ad nostra tempora pervenerunt, demonstrare in proclivi esset. » Adde Exc. VI, ad hanc fab.

2. Græcus: ὦ οἵα κεφαλὴ καὶ ἐγκέφαλον οὐκ ἔχει; ad quem locum Lessingius notat: *im Griechischen klingt es so sinnreich nicht, und folglich viel natürlicher. — Welch ein schöner Kopf, und nichts darinn*. Male hunc Phædri locum vertit Albinus: *voilà un beau visage!* Vid. Exc. VI, ad vs. 2, *cerebrum non habet*. Proprie; sed simul respicit sensum communem quo caret (V, 4). Plaut. Mil. Gl. II, II, 51, *laborat cerebro*. Juvenal. Sat. XIV, 58, 59, *caput vacuum cerebro*. Plin. II, 37: *cerebrum est velut arx sensuum*.

3. *illis*, propter illos. Cl. Jürdens: *ein Wörtchen für die*. Lib. III, fab. XII, 8, *hoc illis narro*. — *honorem et gloriam*. Burmannus hanc fabulam spectare putat principes in aula viros, tam civilibus, quam militaribus honoribus ornatus ab imperatore; illos *honorem*, hus *gloriam* respicere. Publius Syrus Sentent. 232, *Fortuna nimium quem fovet, stultum facit*.

Fortuna tribuit, sensum communem abstulit.

FABULA VIII.

LUPUS ET GRUIS*.

Qui pretium meriti ab improbis desiderat,
Bis peccat. primum, quoniam indignos adjuvat;
Impune abire deinde quia jam non potest.

2. *indignos*. Cod. Pith. *dignos*, vid. Nevel. Absorptum enim τὸ *in* a præcedenti *quoniam*. — 3. *quia jam non potest*. Barth. in Adv. lib. XLVII, cap. 10, monet

4. *sensum communem*, qui continetur notionibus insitis et naturali facultate intelligendi, judicandi, ratiocinandi, recti et boni cognoscendi. Vid. Cl. Ernesti. Græci appellant κοινὸν λογισμόν: Nostri, *der gesunde Menschenverstand*: Galli *bon sens*. Hor. de stupidis et imperitis Serm. I, III, 66, *caret communi sensu*. Juvenal. Sat. VIII, 71... 74: « rarus enim ferme sensus communis in illa fortuna. » De *sensu communi* est doctum et elegans Cl. J. M. *Fabri* Programma, ubi vide.

Compara hanc fabulam cum Fab. Æsopi XI, in Neveleti Myth. Æsop. p. 95, apud Hauptmann. p. 10; Anonymi Neveleti fab. XXXIV; Lessingii lib. II, fab. XIV; Hagedornii Fab. lib. I, p. m 94; *der schöne Kopf*; Fontanii lib. IV, fab. XIV. Laudat quoque Cl. *Jakob* fabulas Willamovii. Adde Romul. lib. II, fab. XV, et Erasmi Centur. VIII, Ad. 95.

Fabula VIII. *Lupus et Gruis*. — (*) *Gruis*, antique pro *grus*. Sic habet Romulus Div. lib. I, fab. VIII. Sic. lib. IV, fab. VI, 13, *plebes* pro *plebs*; *vulpis* fab. præc. pro *vulpes*. Ita *sepes* et *seps*, *suis* et *sus*, etc, dici, probandum in se suscepit Gudius. Plura dabunt Rittershus. ad h. l. Munkerus ad Hygini fab. CXXXIX, Burm. ad Quintil. Decl. VI, c. 17.

1. *pretium meriti*, præmium (V, 10) beneficii et operæ præstitæ. Multis exemplis vocis *pretii* usum illustrat Nic. Heins. ad Ovid. Ep. VI, 146, et Met. II, 701, indicante Burmanno. *Meritum* est beneficium magnum. Plus valere, quam *officium*, ostendit locus Cic. ad Div. XI, 17, « magna ejus sunt in me non dico officia, sed merita. » — *desiderat*, postulat. Ita Cæs. de B. G. VII, 52, « in milite modestiam et continentiam desiderat. » Sattler. *Wer des Verdienstes Lohn von Bösewichtern heischt*. — 2. *peccat*. Vid. lib. III, fab. X, 52; III, fab. XIII, 8; lib. V, fab. III, 11.

3. Non una est Interpretum de sensu hujus versus sententia; sed recte explicavit Burm. » non animadverterunt, *inquit*, viri docti vim particularum *jam non*, quæ notant, jam non potest securus abire sine damno, aut noxa, ut potuit, antequam medicinam fecisset lupo. Hærente enim osse in fauce lupi, ille nocere non poterat, sed quum stulta Gruis ejus gulæ credidisset col-

Os devoratum fauce quum hæreret Lupi,
Magno dolore victus, cœpit singulos

legendum, *jam nunc potest*, vel conjiciens *jam tunc*, quod tamen, teste Burmanno, nemini adhuc persuadere potuit. Putabat autem peccati vocem hic ambiguæ significationis esse, et priore loco culpam, posteriore errorem designare; errorem vero in eo consistere, quod deinde in societatem mali veniens et liber dimissus, non videt, se satis magnum beneficium accepisse, quod a perfidi hominis consortio integer et inviolatus redire potuit. Hoc ex Lupi ad Gruem verbis in fine hujus fabulæ recte effici censet; v. Burmann. Heinsius margini adscripserat, *quam jam non potest;* Gebh. Crepund. lib. III, cap. 10, conjicit, *impune abire deinde inanis non potest*, ut *inanis* sit, qui in opera fuit gratuita. Brotier. *quia jam vir potest;* quæ omnia vix placebunt, v. Notas coll. Burmann. — 4. Bentleius mallet legi: *Os devoratum fauce cui hærebat, Lupus.* Censebat enim, in lectione vulgata deesse ad constructionem *is*, vel *ille*. Sed Harius ostendit, hoc omitti posse, quia τὸ *victus* de alio, quam de Lupo accipi nequeat, aptissimum ex lib. V, fab. III, subjiciens exemplum. Quot etiam locis, observante Burmanno, medicina temeraria esset facienda, si particulas illas, *is*, *ille*, *qui*, quæ deficientes ἀνακόλουθοι videntur efficere, ubique intrudere vellemus; ut omittam, in emendatione Bentleii metrum vix constare, de quo fuse disputantem lege Burmannum. Ceterum ipse Bentleius non multum huic conjecturæ tribuisse videtur, quum et alteram lectionem proferat, quam recepit, *os devoratum fauce quum hæreret Lupo*; citra necessitatem, quum et *lupi* et *lupo* latine dici possit; ut lib. III, fab. VII, vers. 16, ubi nonnulli legunt *cani*. Cuninghamus: *Os devoranti fauce quum hæreret Lupo.* — 5. Hunc versum Anonymus Nilant. expressit integrum. Cuninghamus *Magno is*

lum suum, sublato osse, antequam penitus extraxisset collum, potuisset lupus, libera jam gula, arripere et devorare Gruem: periculosam ergo sibi facit, alteri utilem medicinam; et bis peccat, juvando indignos, et se in periculum, unde non potest, si alter velit, impune abire, conjiciendo. » Particulæ *jam non* igitur vertendæ, *nicht mehr*. Cic. Verr. III, 94, « *non* est *jam* in lege atque in officio, sed in voluntate hominum atque avaritia positus modus æstimandi. Liv. XXX, 7, « quum uxor non *jam* ut ante blanditiis... sed precibus et misericordia valuisset. » Quibus adde locum Varronis R. R. II, 4, 16, quem laudat Schefferus, *neque jam lactentes dicuntur*, de porcis a mamma depulsis. — *Impune*, sine periculo, aut damno. Sic explicat Serv. ad Virg. Æn. XI, 134, v. Scheff. et Barth. ad Stat. Theb. v. 621, quem citat Burm. Apte autem dicit *impune*, quia peccati sui hanc velut pœnam subire coguntur, qui hoc faciunt. Simili modo dixit Catull. XIV, 16, *non hoc tibi sic abibit*. Frustra putat Meursius, *impune abire* peccatum non esse, et hinc Phædro rationem non constare; sed alterum peccatum est, sua culpa, imprudentia nimirum, in periculum venire; quod Cicero appellat *peccatum stultitiæ*.

4. *Os devoratum*, *ein verschlungenes Bein*. Nota delectum Epitheti, quod pingit actionem lupi esurientis. — *fauce*. In oratione ligata frequentius occurrit singularis, quam in prosa. Vide lib. I, fab. I, 3, *hærere* vero *fauce* recte dici, æque ac *fauci*, vel *in fauce*, vidit Burm. ad Ovid. Met. IV, 27, et XI, 403.

5. *victus*. Bene hæc illustravit Ramlerus: *Der Wolf ist von Natur*

Illicere pretio, ut illud extraherent malum.
Tandem persuasa est jurejurando Gruis,
Gulæque credens colli longitudinem,

dolore victus sed vid. Var. Lection. ad vers. 4. — 6. Post hunc versum aliquot versus excidisse, suspicatur Meursius in Animadv. ad Phædri Fabb. Sed quæ supplere conatus est, a brevitatis studioso poeta rectius omittuntur. — 8. *kein freundliches und bittendes Thier: es kostete ihm viel, sich zu solcher Demuth herab zu lassen; seine natürliche Wildheit und sein Schmerz stritten lange zusammen: dieser überwand endlich, welches durch das Wort* victus *wohl ausgedrückt wird:* nisi cum Burmanno simpliciter hæc ita capere velit, lupum non potuisse diutius ferre dolorem, sed superatum magnitudine ejus et coactum decurrisse ad alios. Ovid. de Ajace Met. XIII, 386, « invictum virum vincit dolor. » — *cœpit*. Vid. ad lib. I, fab. II, 8. — *singulos*. Explicari debet, ut lib. I, fab. II, 25. Patet hoc e particula *tandem* v. 7, Aphthonius: ἐζήτει (λύκος) τὸν ἰασόμενον· ἑκάστου δὲ τὴν πρὸς αὐτὸν ἴασιν φεύγοντος, μόνη τῶν ἄλλων ἐπὶ ῥητοῖς ὑπέσχετο ποιήσειν ἡ γέρανος. In fabula Æsopi reliquorum animalium non video factam esse mentionem.

6. *Illicere pretio*. Infra lib. V, fab. VII, 18, dixit *adducit pretio*, sed *illicere* est fortius. Complectitur enim fraudem et dolum. — *pretio*. Præmio, ut vs. 10; coll. V, 1. — *illud malum*, os devoratum. Elegans Metonymia, effectus pro caussa. Hinc apte *extraherent*. In græca fabula hæc simpliciter expressa sunt: εἰ τὸ ὀστοῦν ἐκ τοῦ λαιμοῦ αὐτοῦ ἐκβάλοι. *Extrahere malum* habes etiam apud Anon. Nil. et Romulum. — [*ut illud extraherent malum*. Simili metonymia, apud Theocr. XIX, 5, amor κηριοκλέπτας Ἀφροδίτᾳ δεῖξεν ὀδύναν, Veneri ostendit dolorem. V. nostr. Anthol. poet. Græc. p. 29; et ROLLIN, *Tr. des Ét.* T. I, p. 183, Ed. Paris. 1748. G.]

8. *credens*. Distinguit Hartmannus inter *credere* et *committere*, ut hoc sit levius et minus, quam illud, quod appareat e lib. I, fab. XIV, 15, 16. Sed nec ipse Phædrus in re simili lib. II, fab. VIII, 7, nec alii hanc differentiam observant. *Credens* dixit, notante Scheffero, in respectu ad antecedens lupi jusjurandum et rei periculum. — *colli longitudinem*, collum longum. Sic lib. I, fab. XII, 6, *crurum tenuitas*, pro crura tenuia. Lib. I, fab. XXXI, 4, *celeritas pennæ* pro celeres pennæ. Eleganter autem dixit *colli longitudinem*. In longitudine enim maxime posita erat medicina, qua extrahi os devoratum debuit, vel in intimo collo latens. Cf. Scheffer. Etsi vero non satis certum est, Phædrum hoc versu collum longum pingere voluisse; placet tamen ista pictura mirifice. Cf. quæ notant Ramlerus et Cl. *Schulze*. Adde Jacobsii Observatt. ad Ph. Hunc versum fere integrum expressit Anon. Nilant. — [*Gulæ* hæc de lupo Phædrus: sed quum Phædrus inducit lupum de se ipso loquentem, neglecta vulgariori locutione, nempe *gula*, aliam nobiliorem profert, nimirum *ore nostro*, cujus adjectivum *noster* interpretem non expostulat. G.]

Periculosam fecit medicinam Lupo.
Pro quo quum pactum flagitaret præmium :
Ingrata es, inquit, ore quæ nostro caput

Gulæque. Faber in Edit. III, *gulæ quæ credens.* — 9. *Periculosam.* Cuningham. *periculose.* — 10. *Pro qua quum pactum.* In MS. Rem. corrupte legitur : *pro quo quum factum*, v. Gud. In Cod. Pithœano, *facto.* Antea legebatur *pro quo quum facto.* Sic Edit. Pith. Nevel. Ursin. Sed quia *pactum* vitio librariorum sæpe transiit in *factum*, ut probant Heins. ad Ovid. III, Ep. 112, et Græv. ad Flor. I, 15, recte emendavit Gudius : *pro quo quum pactum flagitaret p.* Lupus enim singulos illexerat pretio, et tandem convenerat cum grue ; præmium ergo erat pactum. Quam Gudii emendationem deinde confirmavit Anonymus Nilantii, qui Phædrum exscripsisse recte creditur, apud quem exstat *a quo quum pactum flagitaret præmium.* Illud Anonymi *a quo* recepit Bentlei. quia *pro quo* præcedenti non satis respondere putabat ; improbante tamen Burmanno, qui recepit certissimam, ut ait, Gudii emendationem. Contra Bentleii lectio placet Heusingero ; nec mihi displicet, quum auctoritate nitatur Anonymi. *Pro qua* ediderunt Brotier. et Desbillon. ut referatur ad *medicinam* vs. 9. Sed ista emendatione non est opus, quum Latinis scriptoribus hæce generis mutatio familiaris sit, teste Gifan. in Indic. Lucret. in *sanguis* et *generis mutatio.* Vide quos laudat Burmannus. — 11. *ore quæ nostro.* Bentlei. *ore quæ e nostro*, sed v. Burm. et Epist. crit. Harii pag. 15. Anon. Nil. *ori nostro quod caput incolume extuleris*, cui lectioni favet locus Virg. IV, Æneid. 698, qui Burmanno debetur, quem vide. Cuninghamus perperam duas intrudit

9. *Periculosam*, intellige grui. Curatio enim cum magno ipsius periculo erat conjuncta. Id quod intelligitur e verbis, quæ præcedunt, *persuasa* vs. 7, et *credens* vs. 8, tum etiam e V, 10, 11, *quæ caput incolume abstuleris.* — *Lupo* ergo jungendum cum *fecit*, non cum *periculosam.* Sic etiam cepere Scheff. et Burmann. Ornate vertit Ramlerus : *vertraut dem Rachen des Wolfs seinen langgestreckten Hals, und verrichtet glücklich die gefährliche Kur.* — *fecit medicinam.* Elegantius est, quam si dixisset, *extraxit os. Facere medicinam* est mederi. Cic. ad Div. XIV, Ep. 7, « ita sum levatus, ut deus aliquis medicinam mihi fecisse videatur. » Alia loca suppeditabunt Notæ Praschii. Sed alio sensu occurrit lib. I, fab. XIV, 2. — [*fecit medicinam.* Apud veteres, medicinam inter et chirurgiam divortium non erat. *Medicina* apud Phædrum, chirurgiæ nomine recentioribus donatur. Vid. I, XIV, 2, *medicinam* alio sensu. G.]

10. *pactum*, promissum ; passive enim accipiendum. Sic Cic. Off. I, 10, *pactæ induciæ.* Val. Max. lib. IV, c. 3, « pactum victoriæ præmium flagitantibus. » Laudat Hartman. Voss. de Anal. lib. IV, p. 194. Cf. lib. III, fab. XIII, 17.

11. *inquit*, Pulchre Græcus : ὅστις γελάσας καὶ τοὺς ὀδόντας θήξας ἔφη. Vide tamen Cl. Ernesti ad Fabb. 144. Æsopi coll. Jacobs. in Observatt. ad Phædri Fabulas in *Nachtr. zu Sulzers Theorie*, T. VI, P. I p. 76. Camerarius, *subridens* et *dentibus infrendens.* — *ore nostro*, fortius est, quam *meo.* Non male cum Cl. Tzschuckio suspiceris, dictum esse arrogantiæ caussa, pro, *meo.* Tale quid etiam viderat Axenius, qui ad h. l. notat : illud *nostro* nisi acute et cum emphasi pronuncietur, sen-

Incolume abstuleris, et mercedem postules.

FABULA IX.

PASSER ET LEPUS.

Sibi non cavere, et aliis consilium dare,

particolas, legens, *quæ quum ore e nostro caput.* — 12. *postules.* Sic recte reposuerunt Rittersh. Faber. Ursio. Hoogstrat. Brotlei. Heusinger. quos et ego in priori editione secutus sum. Ita et Desbillonius, Didotus in Editione stereotypa, Bipontini. Postulat enim orationis contextus, ut legatur *postules.* Non enim dicit lupus *ingrata es et postulas*, quod volunt Scheffer. et Burm. sed *ingrata es, quæ* (i. e. *quum*) *caput incolume abstuleris*, et *postules.* Caussam reddit cur ingratam dicat. Vid. Heusinger. et *Harlesii* Progr. quod laudavi ad lib. I, fab. II, 17. Brotier. tamen retinuit *postulas.*

tentia jacebit. — *quæ.* Eleganter positum pro *quum tu.* Pronomen enim *qui, quæ, quod*, in omnibus suis casibus eleganter adhibetur pro conjunctione *quum* et pronominibus substantivis æque ac demonstrativis, et tunc propter conjunctionem subintelligendam regit conjunctivum. Exempla habet Cortius ad Cic. Epp. ad Div. IV, Ep. 3, n° 2. Vid. Harlesii Progr. cit.

12. *abstuleris*, extuleris. Sic Anon. Nil. et Romulus. — *Incolume.* Æsopus : κάραν σῶαν, μηδὲν παθοῦσαν. et Aphthonius : κεφαλὴν ἀκέραιον. — *mercedem*, quasi non satis sit mercedis, quod vitam tibi concesserim. *Scheff.* Mercedes medicis præstari dicuntur a vett. JCtis ap. Brisson. de Verbor. Signific. Cic. ad Div. XVI, Ep. 14, « medico mercedis quantum poscet promitti jubeto. » *Hartman.* Aphthonius : μισθὸς τῆς ἰάσεως, *Artztlohn.* Antea dixerat *pretium*, deinde *præmium*, nunc *mercedem.*

Hanc fabulam compara cum fabula Æsopi 144, ap. Nevel. p. 206 seq. in Edit. Hauptmann. p. 108. Ernest. p. 108 : Aphthonii fab. 25, apud Nevel. p. 341 : Ignatii, seu Gabriæ fab. 39, ap. Nevel. p. 377 : Romuli Divion. lib. I, fab. VIII : Anonymi Nevel. fab. VIII : Anonymi Nilantii fab. LXIV : Lessingii lib. II, fab. 4. Eadem fabula narratur in Bocharti Hierozoïc. P. II, lib. I, c. 12, de Leone et ave, quæ dicitur *Kore Ægyptius.* Exstat autem hic Apologus Sectione LXIV, libri vetustissimi *Bereschith Rabba*, habetque auctorem *R. Josuæ.* Etsi vero avis *Kore* est longi rostri; non tamen ex Hebrææ fabulæ cum Græca et Romana collatione colligi potest, eamdem esse cum grue. Nam ut Hebræi lupo Leonem, ita grui potuerunt aliam avem substituere. V. Bochart. Probat idem vir doctus hebræo nomine *Kore* non significari perdicem, ut hucusque creditum est, sed rusticulæ genus.

FABULA IX. *Passer et Lepus.* — 1. *cavere*, consulere. Juris et JCtorum verbum est, quum ab his monentur juvanturque consilio clientes, ne suam conditionem faciant deteriorem. Cic. Off. II, 65, « in

Stultum esse, paucis ostendamus versibus.
  Oppressum ab Aquila, fletus edentem graves,
Leporem objurgabat Passer: ubi pernicitas

2. *paucis ostendamus*. Cuningham. *paucis his ostendam*. Tollius: *ostendemus*. — 3. Bentlei. et Cuningh. *oppressum ab aquila ac f. e. q.* sed monet Burm. ista emendatione fieri ex versu bene incedente duplicata elisione horridiorem; deinde non raro adjectiva cumulari omissa copula. Anon. Nil. habet *et fletus dantem*; sed *edere* recte; vid. Notas.

jure cavere, consilio juvare atque hoc scientiæ genere prodesse quam plurimis, vehementer et ad opes augendas pertinet.» Id. ad Div. III, Ep. 1, de Valerio JCto, «melius ei cavere volo, quam ipse aliis solet.» Vid. Rittershus. qui laudat Ovid. A. A. I, 84, de JCto amore capto. «Quique aliis cavit, nec cavet ipse sibi.» Conjectura Gudii ante oculos habuit Phædrus Ter. Heaut. V, I, 50 sq. Alii capiunt τὸ consulere sensu, quo cepit Plaut. Captiv. II, II, 5, 6.

3. *Oppressum*. Eleganter. Hoc verbum enim proprie est, inopinantes et imparatos invadere, ita ut fugiendi adimatur facultas. Cl. Hartman. producit locum Justin. lib. XI, 2, de Alexandro M. «tanta celeritate Græciam oppressit, ut, quem venire non senserant, videre se vix crederent.» — [*Oppressum*. Ab *ob* et *premere*, si fides Sanctii annotatori (p. 361 seq.), «*ob* habet implicitam notionem τῶν *circum*, *juxta*, *propter*, *contra*. Verum neglecta hac implicita notione, ad primitivam notionem revocat Lennepius docens, ut *ab*, ab ἀπὸ, sic *ob*, oriri a veteri ὀπὸ, cujus usitatum est ὤψ, *oculus*, ac proinde *ob* exprimere respectum (oculum).» Et proprie dici de injusto qui fortior, innocentem opprimens, obtutu hæret defixus in uno. Quæ quidem notio ad multos ducit extensionis sensus quos hic evolvere abs re esset. Vid. I, IX, 4; I, XXIII, 4, *objecto*; IV, I, 29, 4, *obvius*; II, I, 15, *offerre*; II, IV, 11, *offundere*. In hisce compositis, notent tirones, *ob*, *of*, *op*, i. e. litterarum mutationem factam, jubente euphonia et usu. G.] — *fletus edentem graves leporem*, *der jämmerlich schrie*. Cl. Sattler. *den des Adlers Kralle hielt*, *und der laut ächzte*. Lib. I, fab. XII, 12, «tunc moriens vocem hanc edidisse dicitur.» Cic. II, Tuscul. c. 15, dixit, «ploratus turpissimos edere.» Ovid. Metam. IV, 587, «aliquos parat edere questus,» teste Burmanno.

4. *objurgabat*, reprehendebat cum irrisione. Vid. vs. 9. — *ubi*. Elegantissimus in exprobrationibus et irrisionibus hujus particulæ usus. Tac. Ann. lib. XV, cap. 62, «ubi præcepta sapientiæ, ubi per tot annos meditata ratio adversum imminentia?» plurima exempla congesserunt Heins. ad Ovid. Ep. IV, vs. 150, et Freinshem. ad Tacit. Annal. II, 2. *Burmann*. De usu formularum, *ubi*, *ubi est*, *ubi nunc est*, vide Jani A. P. p. 346, et Cl. Bolt. in Silv. Crit. p. 97, coll. Progr. Harles. ad lib. I, fab. II, laudato. Hæc dicit passer per Sarcasmum, vs. 9, *Ubi est*, etc. verte: *wo bleibt deine sonst so bekannte Geschwindigkeit?*

Nota, inquit, illa est? quid ita cessarunt pedes?
Dum loquitur, ipsum Accipiter nec opinum rapit,
Questuque vano clamitantem interficit.
Lepus semianimus mortis in solatio :

8. *semianimus*. Bentlei. *semianimis*, quod est usitatius. *in solatio*. Varie tentatus locus. Codd. Pithœan. Remens. et vet. Edit. *in solatio*, quod præter Gronov. Perizon. et Barth. in Notis memoratos, recte probant. Rigalt. Bentlei. Hoog-

5. *illa*. Eleganter et emphatice, ut Græcorum ἐκεῖνος, de rebus, quas laudamus. Cic. Manil. c. 9, *Medea illa*. Vellei. II, 41, « magnus ille Alexander. » — *quid*, locutio elliptica pro *ob quid*, i. e. cur, ut Græcorum τι pro διά τι. Ter. Andr. II, II, 3, « lætus est, nescio quid. » Sic alibi sæpe. Conf. Scheffer. — *cessarunt*, Faber explicat : cur pigri et tardi facti sunt? melius Burmannus : cur officium, strenue currendo et te exitio eripiendo, non fecerunt? nam hoc verbum significat etiam, languide et negligenter aliquid facere, ut docuit Vavassor de vi et usu quorumdam verbor. Vide loca a Burmanno laudata, Virg. Æn. VI, 51, ibique cel. Heyne; it. Hor. I, Ep. II, vs. penult. Male hæc reddidit *Gerike : will nicht der Schnellfuss fort?* melius Schulzius : *warum thun sie ihren Dienst nicht?* nisi quod per perfectum efferendum erat, quum lepus oppressus teneatur ab aquila, nec amplius in cursu sit. Neque etiam hoc loco placet Sattlerus : *warum so schlecht zu Fuss?*

6. *nec opinum*, non opinantem, nil tale metuentem. *Nec* sæpe usurpatur pro *non*. Cic. pro Quint. 4, « quo mortuo nec ita multo post in Galliam profectus est Quintius. » Id. ad Div. XIII, 18, « admirabar, te ei nec opinanti voluntatem tuam tantam per litteras detulisse, » ubi vid. Cort. Cf. Tursell. de Partic. p. 683. Edit. Schwarz. et Stat. Silv. I, c. 3, vs. 53, « calcabam nec opinus opes, » qui locus Desbillonio debetur. Adde lib. V, fab. VII, 8. — [*nec opinum*, non opinantem, nil tale metuentem. Nota cum cl. Chambri, quam proprie utatur poeta verbis *opprimere*, *rapere :* et ut mira varietate nunc dolorem, his verbis, *fletus edentem graves;* nunc illis, *vano clamitantem questu* desperationem exprimat. G.] — *rapit*, celeritatem actionis eleganter exprimit. — [7. *interficit. Facere inter*, proprie significat *séparer*, ut in hoc Plauti : « jam mihi harumce ædium usus interfectus est. » Vide quæ de his acute, Gardinus noster. G.]

8. *in solatio*. Solatium mortis est id, quo in ipsa morte levamur, ut non tam acerba sit. Vid. Schirachii Clav. P. I, p. 347. Senec. N. Q. VI, « nullum est majus solatium mortis, quam ipsa mortalitas. » Interdum ultionem *solatium* vocant scriptores, quæ pereuntibus ipsius mortis solatium præstat. Stat. Theb. I, 596, « mœstæ solatia morti Phœbe paras, » ad quem locum v. Barth. coll. Not. Ej. ad. Theb. IX, 17. Plin. III, Ep. 14, « non sine ultionis solatio decessit, qui vivus vindicatus est. » Laudant quoque Interpretes. Ovid. Met. V, 191. Sensus h. v. est : quum solatium mortis suæ perciperet lepus semivivus ex eo,

Qui modo securus nostra irridebas mala,
Simili querela fata deploras tua.

strat. Burmann. Hensingee. Brot. Desbillonius. Hanc lectionem etiam tuetur, etsi paullo alio sensu, Cannegietee. ad Avian. pag. 301, qui multa profert exempla, quibus hæc Phædri scriptura confirmetur, et quæ probare contendit, sollennem esse in usu præpositionis *in* casuum accusativi et ablativi permutationem. Ita Justinus lib. XVIII, cap. 1, 3, *duobus parvulis filiis*, *Alexandro* et *Heleno*, in solatio *longinquæ secum expeditionis adductis*, et lib. XVII, cap. II, *cujus sororem Lysimachus* in matrimonium *habuerat*. In his tamen locis et aliis, lectio oondum satis certa esse videtur. Legunt enim alii, ut Bipontini, in locis memoratis *in solatia*, *in matrimonio*. Alii alia tentarunt. Jam olim *solatio* suspectum habebat Scioppius Etiam Meursius reponit *in solatium*, cui deinde obsecutus est Cuper. lib. II, Obs. cap. 20, ut sit dictum, sicuti *in spem*, *in contumeliam*. Frustra autem putabat, hic aliquid deesse. Vid. Barthi Adv. XLVII, 10. Nam solent crebro omittere verbum *inquit*. Meursii emendationem vel probant, vel retinent Fabee, Prasch. Danet. Salmas. ad marginem libri, Jördens. nisi quod Faber censent, pro *solatium*, Phædrum antique scripsisse *solatiom*, pro quo negligens exscriptoe scripserit *solatio*. Heinsius satis ingeniose: *lepus semianimus: mortis en solatia!* ut sint verba leporis. Quæ conjectura placet Hario. Simili modo Sanadon. et Philipp., quos sequitur Lallem. *en solatium*; quod magis, quam Heinsii conjectura, accedit a scriptura Codd. MSS. vid. Brotier. Freinshem. vulgatam putat posse ferri, nec hiulcam esse orationem. Gebhard. III, Crepund. 17, legit *mortis cit*, vel *init solatium*, quod nun ferendum esse, recte existimat Burmann. Wopkensius in Misc. Obs. Nov. tom. X, pag 169, conjicit, ut fere Fabee, *mortis in solatia*; sic enim propius accedit ad veteeem scripturam, ut sensus sit: tum lepus semianimus hoc dicto se in morte sua solatur. Non tamen plane repudiat *in solatio* Cl. *Jakob* edidit in *solatia*. — 10. *deploras*. Harius mallet, *nunc ploras*, quia præcessit *modo*, et certe lib. V, fab. II, 8, 10, post *adjuvisses modo* sequitue, *nunc conde ferrum*. Sed quum Phædrus vix cogi possit, eodem semper modo loqui; quum etiam Anonymus Nil. *deploras* habeat, retineo vulgatum. Aliter contra Anglum disputat Burmann. Cannegieter. ad Avian. p. 27, *deplora*, Barthio Adv. XLVII, cap. 10, versui 10, signum interrogandi videbatue subdendum, ut sarcasmo quodam lepus passerem roget, ecquid simili querela uti didicisset. Vid. ad vs. 10.

quod passer, a quo irridebatue, simili morte periret. Lib. III, Obs. c. 8. Sic bene explicant Perizonius ad Sanctii Min. lib. IV, c. 4, p. m. 634. Gronov. Barth. Adv. l. c. Memorat autem Perizonius l. c. inter alia locum Sallustii lib. V, Historiar. Fragm. fin. « Sullam in victoria Dictatorem equo descendere, sibi uni assurgere de sella, caput aperire solitum, » i. e. quum victor esset. — [*in solatio*: ut Meursio, ita et nobis rectius videretur τὸ in *solatium*. Vide *Excursum* in hunc versum G.]

10. *Simili querela*. Huic locutioni lux affunditur e vs. 3, ubi graves fletus edentem leporem fecerat porta; coll. vers. 7, *Du beklagest dein Schicksal*, so *gut wie ich*.

Hæc fabula non legitue apud Romulum; sed Anonymus Nilant. fab. LVII, corruptam et paullisper turbatam exhibet. Nihilo vero secius patet, Anonymum Phædri Codicem ante oculos habuisse; quum e Romulo haurire non potuerit. Compara Fab. Æsopi XXVII. Ἐχῖνοι, in Edit. Hauptm. p. 23. Aquilam lepores invadere, testantur Aristo-

FABULA X.

LUPUS ET VULPIS, JUDICE SIMIO*.

Quicunque turpi fraude semel innotuit,
Etiamsi verum dicit, amittit fidem.
Hoc attestatur brevis Æsopi fabula.
Lupus arguebat vulpem furti crimine.

2. *Etiamsi verum dicit.* Anonym. Nil. *etiamsi verum dicat.* Romulus Div. *etsi verum dicat.* — 3. *Hoc attestatur.* Scheff. mallet, *hoc et testatur.* Cuningham. emendandi prurigine captus : *id hæc testatur.* — 4. *furti.* MS. Pith. *forti.*

teles Histor. Anim. lib. IX, c. 235, et Virg. Æn. lib. IX, 563 sq.

Fab. X. *Lupus et Vulpis, etc.* — (*) Hanc fabulam effuse laudant Rittershus. ad h. l. et Barth. Adv. lib. XLVII, c. 10, qui ista haud rectius Phædrum quidquam, aut faventioribus Musis concinnasse scribit; aliter tamen sentiente Cl. *Gail*, cui fabula minus feliciter videtur inventa. Non legitur inter Græcas Æsopi fabulas. — [Sic nos, anno 1796 : *Cette fable est une des moins heureuses de Phèdre. La Fontaine l'a imitée : qunique supérieure à l'original par la beauté des détails, il n'a pu la mettre à l'abri de la censure.* Nobis hodie liceat huic judicio aequiescere. Tirones in errorem inducunt, nec recte, ut opinor, judicant, qui fabulam hanc laudant effuse. G.]

1. *innotuit fraude. Wer einmal als ein schändlicher Betrüger bekannt ist.* Locis, a Burmanno laudatis, adde loc. Valer. Max. VIII, c. xiv, Ext. 3, « qui dummodo æternam memoriam assequantur, etiam sceleribus innotescere non dubitarunt. » Lib. V, fab. V, 8, dixit : « scurra notus urbano sale. »

2. *amittit fidem*, non invenit fidem, seu, ut Romulus Div. expressit, *illi non creditur.* Opponitur enim τῷ *etiam si verum dicit.* De hoc Promythio Lessingius (*zur Gesch. der Æsop. Fab.* p. 241 l. c.) ita judicat : *die Moral, die Phædrus aus der Fabel ziehet, ist viel zu allgemein. Die eigentliche Moral ist diese : dass es eine sehr kützliche Sache sey, eine Streitigkeit zu schlichten, wo beyde Theile als Betrüger bekannt sind.* — [*amittit fidem.* Non invenit fidem. Remota, ut parum accurata, hac glossa, Gardini illam utiliorem tironibus notam proferamus : « amittere (mittere a), *laisser aller, laisser échapper*, tum in proprio, tum in figurato sensu. » Vid. I, xxi, 1. G]

3. *attestatur* auget aliquantum significationem simplicis. — [*attestatur*, ab *ad* et *testari*. Nota 1° dentalem fortem *t* excipientem vices dentalis mediæ *d*, quia nimirum *d* et *t* non bene conveniunt nec in una sede morantur, ideoque consuetudo sermonis mutavit *d* in *t*. Quam tamen euphoniæ legem sæpius non retinent archaïsmi et analogiæ sequaces : testibus *adtrahit, adtributum est, adpetit, adplicuit, adprobavit, adripuit, adriserit, adsequar, adspicit,*

Negabat illa se esse culpæ proximam:
Tunc judex inter illos sedit Simius.
Uterque caussam quum perorassent suam,

5. *culpæ proximam*. Heins. et Gudius rescribi jubent, *culpæ obnoxiam*. Sed defendi potest vulgatum. t.f. Not. Bentleius : *negabat illa, se esse culpæ huic proximam*. Perperam. Certum enim est lectori, de qua culpa agatur, vid. Burmann.

adsignari, *adsilit*, *adsuevit*, et alia bene multa. 2° *Ad*, præp. augentem et additamentum notantem, et respectum ad præteritum; ut e. c. *adpromittere*, i. e. rem jam promissam promittere. G.]

5. *culpæ proximam*, ream. Sic explicat Romul. lib. I, fab. XIX. Latinitatem hujus locutionis vindicant Gud. et Burmann. quos vide, additis Schefferi Notis. Dixit *culpæ proximam*, pro, propinquam; quemadmodum, qui vacant culpa, abesse a culpa dicuntur, ut Ovid. I, Trist. II, 98. Sic Terent. *culpa a me est procul*. Apud Tertull. de Pallio c. IV est, « ita demum culpæ prope est, babitum transferre, » ubi v. Salmas. p. 277. Simili modo Auctor Declamationis, quæ nomine Sallustii in Ciceronem circumfertur, *is erat calumniæ proximus*. Hæc Cicero ita expressit, ut sæpe dicat *affinem*, i. e. participem, *culpæ*, *noxæ*, *facinori*, ut Lexica docent. At Valer. Flacc. lib. III, 301, in Oratione Mopsi : « At quibus invito maduerunt sanguine dextræ, Si fors sæva tulit miseros, si proxima culpæ; » ad quem loc. v. Heinsium ad Ovid. A. A. lib. I, 395, et Viros doctos in Edit. Harles. Val. Flacc. Simili modo Græci usurpant vocem ἐγγύς, de cujus usu docte disputat *Wakefield*. in Silv. Crit. P. III, sect. CLI, p. 161 sqq. ubi laudat hunc Phædri locum, addens : « Phædri comitas Græcam venustatem suam fecit. In hac fabula Bentleianas interpolationes non probo, concinnæ facetissimi scriptoris brevitati neutiquam convenientes, me saltem judice. » Cf. V. L. ad h. v. — [*culpæ proximam*, i. e. *propinquam*, *adfinem* (non vero participem, quod voluut viri docti). G.]

6. Sensus : tunc simius judex inter illos constitutus fuit. *Sedere* enim proprie de judice. Plin. lib. VI, Ep. 33, « sedebant judices centum et octoginta. » Propert. lib. III, XIX (XVIII), 27, « Minos sedet arbiter Orci. » Cic. Rosc. Am. c. 53, « si idcirco sedetis. » Plura dabit Cl. Harman. Cf. etiam lib. IV, XVII, 22. Dixit autem *inter illos* ut Cic. Div. I, cap. 50, « judicavit inter Deas tres. »

7. *Uterque* cum plurali. Sic Plaut. Curc. I, III, 31, *uterque insaniunt*. Tac. Hist. lib. II, c. 97, *uterque ambigui* (erant). — *perorassent*. *Perorare caussam* est, dicere, agere caussam, seu caussam suam proponere judici. Nota proprietatem verbi. Cic. pro Sext. c. 2, « a Q. Hortensio caussa est P. Sextii perorata. » Id. pro Cœl. c. 29, « dicta est a me caussa, judices, et perorata. » Gallicus Interpres, *ayant plaidé sa cause*. — [*perorassent*. Si præpositionis *per* hæc interdum vis est ut augeat (v. gr. in verbis *perages*, *perdomuit*, *perfecit*, *permotus*, *perpasto*), minus recte Cl. Schwab. sic : *perorare caussam* est

Dixisse fertur Simius sententiam:
Tu non videris perdidisse, quod petis;
Te credo surripuisse, quod pulchre negas.

8. *sententiam.* Cod. Pith. *sentiam*, e compendio. Heinsius *sententiam hanc*, quod recte displicet Burmanno, quum non dubium sit, de qua sententia sermo sit. Bentlei. *dixisse hanc fertur S. s.* Cunninghamus: *hanc dixe fertur S. s.* — 10. *surripuisse.* Phædrus qui supra v. 4, *attestatur*

caussam suam propnnere judici. Rectius, ni fallor, Gardinus, *perorare*, *finir son discours*, *pérorer*. Vid. Facciol. G.]

8 *Dixisse sententiam.* Loquendi formula sollemnis de judice. Ulpian. in L. judex D. de re judicata: « judex postea quam semel dixit sententiam, judex esse desinit. »

9. *Tu*, intelbge Lupnm. — *non videris.* Moribus receptum erat, quæ jurati judices cognovissent, ut ea non esse facta, sed ut *videri* pronuntiarent. Cic. lib. II, in Verr. c. 38: « Vix ille hoc dixerat, quum iste pronuntiat, Sthenium litteras publicas corrupisse videri. » Idem in Pisonem: « tum tu ipse de te *videri fecisse* pronuntiasti. » Vid. Brisson. de Form. lib. V, p. m. 482, et quos laudat Rittershus. Hac formula, notante Burmanno, usi videntur Romani judices, quia sæpe etiam in factis, ut apparet, evidentissimis, falli solent mortales, et in rebus humanis plurima incerta esse eventu ducemur. — [*non videris.* Simili modo τὸ δοκεῖν usurpant Græci: « δοκεῖν, per seipsum quidem indicat id quod tantum speciem veri habet, verum passim, in schola Socratica usurpatur ad illud indicandum quod revera est: sexcenties apud Platonem, Xenophontem aliosque, elegans est hujus verbi usus in declaranda modestia. Sexcenties apud optimæ notæ scriptores dicitur etiam in bonam partem de iis quæ revera sunt et ideo putantur esse, qua excellunt, atque adeo celebrantur sermonibus omnium. » Vid. Lexic. Xen. G.] — *perdidisse.* Potest quidem hac sententia uterque mendacii damnatus fuisse intelligi. Sed tamen, quum etiam vulpes *surripuisse* judicetur, ego de lupo *perdidisse* ita explico, ut ipse antea furto rem surripuerit, quam nunc, vulpe iterum ab eo auferente, nihil videtur perdidisse, quia non erat res propria, sed furtiva. Similis est sententia Diogenis apud Laert. VI,, 54, quam dixit duobus juris peritis, τὸν μὲν κεκλοφέναι, τὸν δὲ μὴ ἀπολωλεκέναι, ubi male in versione legitur, « alterum quidem nihil furatum esse, alterum vero nihil perdidisse, » quum in priori membro *nihil* expungi debeat. Adduxit ibi Menagius hanc Phædri fabellam. *Burmann.* Compara tamen, quæ objicit cl. *Lange*, Prolegg. ad Phædr. p. 19. Nam si admittatur interpretatio Burmanni et, qui huic obsequitur, Schulzii, censet vir doctus, lupum, arguentem vulpem furti crimine, verum dixisse putandum esse; id quod repugnat scopo fabulæ, quæ quum lupum, tum vulpem exhibeat mendaces. Fingit igitur, vulpem aliquid surripuisse, at non lupo, sed aliis. Sic enim uterque ei mentiri videtur; lupus, statuens vulpem aliquid sibi esse furatam; vulpes, negans omnino se culpæ esse proximam.

10. *Te*, refer ad vulpem. — [*surripuisse.* Phædrus qui supra v. 4, *attes-*

FABULA XI.

ASINUS ET LEO VENANTES.

Virtutis expers, verbis jactans gloriam,

puisse. Ita quoque Anonymus Nilantii et Romulus. Heinsius tamen, ut sit mitior numerus, mallet *surpuisse*, exemplo Catulli et Horatii. Vid. Heins. ad Ovid. IV, Metam. 556.

1. Bentleius edidit: *Virtutis expers verbis jactans gloria;* laudans lib. I, fabul. IV, 5, et fab. XIII, 12. Idem igitur esset, ac si Phædrus scripsisset: gloriosus. virtutis expers, verbis jactans. Sed nunc quæritur, quid jactet gloria? An forte

tatur, habet, hic etiam, servatis enphoniæ legibus, profert *surripuisse* non *subripuisse* (*rapuisse sub*), *avoir enlevé furtivement*. Vid. quæ nos, in nostro de præp. gr. tentamine, T. I, p. 258 sq. de præp. ὑπό. G.] —*pulchre*. Scheffer recte explicat, scite, speciose, callide; Funccius in sua Phædri paraphrasi: *quod multis verbis ambitiose negas*, quæ interpretatio neque ex ipsa fabula eluere, neque exemplis ad probandum idoneis firmari mihi posse videtur. Melius Desbillon. *præfracte*, laudans Cic. pro Cluent. cap. 26, « hic ille planus... totus ex fraude et mendacio factus *pulchre* asseverat; » quo loco tamen *pulchre*, forsan rectius, explicari potest, speciose, callide, ut jam olim Scheffero observatum, et nuper Cl. Schellero in Lexico. Scite Cl. Sattler: *Doch schlauer Lügner, dich halt ich für einen Dieb*. Ceterum Phædrus passim isto vocabulo utitur, ut lib. V, fab. V, 10; lib. IV, fab. XX, 2. —[*pulchre*, scite, speciose, callide. Cl. *Chambry*. G.]

Compara Romuli lib. II, fab. XIX; Anonymi Nil. fab. XXVIII; Anonymi Neveleti fab. XXXIX; *Lichtwehr*. lib. I, fab. XIII; Camerarii fab. *Lupus* et *Vulpes* p. m. 204; sed qui paullo aliter narrat fabulam; Fontanii lib. II, fab. III, ubi lege notam Auctoris.

Fab. XI. *Asinus et Leo venantes*. — 1. Facile accedo Burmanno, qui hunc versum intelligit de ignavo et glorioso milite, ut a Plauto et Terentio inducitur, qui jactat res suas bello gestas, quasi virtute sua gloriam illam militarem consecutus esset, quum sit virtutis expers. Gloria enim proprie in bello adquiritur. Ter. Heaut. I, 1, 60, « ibi rem et gloriam reperi. » Vid. etiam ad fab. VII, 3. Non male igitur h. v. vertas: *wenn ein Feiger mit seinen Thaten prahlt*. Albinus, *celui qui vante ses beaux faits*. Dicitur autem *jactare gloriam*, i. e. gloriose facta, seu gloriam virtutis, ut *jactare genus et nomen*. Hor. Od. I, XIV, 13. Ovid. Her. XVI, 81, « jactare regna et virtutem. » Cæs. B. C. III, 83, « urbanam gratiam et dignitatem. » Ipse Phædrus dixit lib. I, fab. XXII, 12, « meritum inane jactant. » Sed τὸ *verbis jactare gloriam*, respondet τῷ *verbis extollentes virtutem gloriamque*. Livii lib. XXI, cap. 20, quem locum Burm. affert. Rittershus. Scheff. alii *virtutem* pro viribus et robore capiunt, ut lib. III, fab. VI, 11. — [*gloriam*. Gloria

Ignotos fallit, notis est derisui.
Venari Asello comite quum vellet Leo,
Contexit illum frutice, et admonuit simul,
Ut insueta voce terreret feras,

res gestas? quæ esset Ellipsis inaudita. Lege Burmannum, qui fuse contra Anglum vulgatum tuetur. Brotier. *verbis captans gloriam.* Etsi vero *nulla mihi captatur gloria* Ovid. Trist. V, 1, 75, dixit; tamen, quia vulgata lectio satis defendi potest, recte retinetur. — 2. *Ignotos.* Barth. Adv. lib. XLVII, cap. 10, *ignotus fallit, notus est derisui*, quod displicet, quia *notis* et *ignotis* est in omnibus Codd. Cf. tamen Ejusdem Barthii Adv. lib. XXXIX, cap. 7. In nonnullis Fabri Editionibus est, *ignaros.* Male. v. Gud. — 5. Cl. *Jacob*, ut occurreret objectioni Lessingianæ (Cf. Excurs. VII, fin.), edidit : *ut in specu voce terreret feras.* Quæ emendatio est admodum dura, et facit versum claudicantem et una syllaba breviorem. V. *Ephem. Gotting.* ann. 1785. Partic. 164. *Allg. Litt. Zeit.* ann. 1785; II, 281. Quodsi poeta exprimere voluisset, quæ sunt in fabula græca (vid. Exc. cit.), alio modo et luculentius expressurus fuisset. Recte igitur Censor eruditus in Ephem. Litt. Gothan. ann. 1785, pag. 411, *so hingeworfen und unvorbereitet schreibt kein guter*

proprie in bello adquiritur. Ita Cl. Schw. verum alia erit mens, alius sermo legenti cuilibet hanc Tullii definitionem : « gloria est consentiens laus bonorum, incorrupta vox bene judicantium de excellente virtute : » et, « gloria est illustris et pervagata multorum et magnorum, vel in suos cives, vel in patriam, vel in omne genus hominum fama meritorum. » Ex hac definitione sequitur, 1° *gloriam* dici generaliter *de rebus gloriose gestis;* 2°. res gloriose gestas esse genuinum scholium τοῦ *gloriam.* — *jactans.* Simplicis *jacĕre* duo exstant frequentativa, 1° *jactare, jeter çà et là;* 2° *jactitare*, frequentativum cujus vis major est quam antecedentis. Illud, *jactare* nimirum, usurpatur tum proprie, tum figurate : hoc vero, *jactitare*, figurate duntaxat. G.]

2. *Ignotos*, qui eum ignorant, non norunt. Active, ut lib. I, fab. XIV, 2, *ignoto loco.* Lib. V, fab. II, 11, dixit, « ut possis alios ignorantes fallere. » Avianus fab. V, 17, « forsitan ignotos mutato tegmine fallas. » Plura dabit Gud. — [*Ignotos.* Ignotus (pro *in*, seu *non notus*), gallice, *qui n'est point connu et ne connaît point. Incognitus, qui n'est pas connu.* Illud, active et passive usurpatum : hoc passive tantum. — *notis*, i. e. active, qui eum norunt. Vid. infr. v. 9 *notos.* G.]

3. Poesis compositionem vulgarem invertit. — 4. *Contexit illum frutice*, occuluit illum fruticibus, seu, ut Burmannus explicat, in fruticeto eum latere jussit. *Frutice* per Enallagen ponitur pro fruticibus. Non enim leo asinum frondibus texisse putandus est, quod quidam statuunt, ut Cl. *Jacob*, cujus præf. vide p. 13, cl. *Büchling.* ad h. l. et Saotoroe. Unde vs. 11, *asinum evocat*, scilicet e fruticibus; hinc *exitus noti* e fruticeto. *Contegere* autem est occulere. Sic Cæs. B. G. VIII, c. 5, « in tecta Gallorum milites contegit. » Cic. Provinc. 4, « contegere vitia fronte. »

5. *insueta* non ipsi asino, sed feris, quæ adsuetæ clamoribus venatorum et canum, quibus comple

Fugientes ipse exciperet. Hic Auritulus
Clamorem subito totis tollit viribus,

Schriftsteller. Displicet etiam ista emendatio Langio Prolegg. ad Phædr. p. 19 sq. qui præter alia objicit, τῷ *specu*, si admittatur conjectura, capiendum esse in plurali, quum non probabile sit, omnes bestias in una fuisse specu. Frustra. Nam et in fabula græca una tantum memoratur specus, in qua erant capræ silvestres. — 6. *Fugientes ipse exciperet.* Vid. Excurs. VII. — *Hic auritulus.* De varietate lectionis hujus loci vid. Excurs. VII. — 7. *Clamorem subito.* Cod. Remens. quem bant neious, numquam asini vocem audiverant in venatu. *Burm.* Sic Bormannus recte interpretatus est, cui paruit cl. *Lange* in Editione Phædri p. 11, addens, hanc interpretationem Promythio optime esse accommodatam. In Prolegg. tamen ad Phædr. p. xx, mutavit sententiam : *Wenn der Löwe*, inquit, *den Esel verbirgt*, so *mussten ihn doch die Thiere kennen*, *und wenn sie ihn kannten*, *so kannten sie doch wohl seine Stimme*, *daher ich jetzt lieber* insneta (sibi) *für die richtigere Erklärung halten möchte.* Quærit etiam vir doctus : si vox asini feris insueta erat, ubi noverat leo? Sed non anxie disquirendum, ubi et qua ratione leo in familiaritatem venerit asini. Poetæ sufficit indicare, vocem asini non solere audiri in silvis. Deinde si vox *insueta* explicanda est *sibi*, i. e. asino; asinus voce haud naturali feras terruisse existimandus est. Quod quomodo efficere potuerit, equidem non ausim divinare. An bestiæ aliam vocem, quam naturalem, possunt emittere? Denique, si leo asinum contegit frutice, inde colligi non potest, feras auritulum noscitasse facie, aut ejus vocem jam olim audivisse. Nam si asinus, bestia illa ignava et imbellis, illud naturæ dedecus, in conspectu ferarum cœpisset rudere, vix sperare poterat leo, fore, ut istæ fuga salutem peterent. Hinc occuluit fruticeto. Ceterum notandum, Epitheton *insueta* esse quadrisyllabum, per Diæresin. Cf. Wasius in Senar. p. 134. — *feras.* Græca fabula habet capras silvestres (αἶγας ἀγρίας); Romulus vulpes et lepores.

6. *exciperet*, ut ipse leo fugientes feras excipere posset. *Ut* enim e vs. præc. repetendum. Apte respondet τὸ *excipere* τῷ *fugientes.* Phædro præivisse videtur Virg. Ecl. III, 18, 19. *Excipere* autem est verbum proprium venatorum, qui feras agitant atque dejiciunt. V. Scheff. Apte laudat Burm. Senec. I, de Ira II, « venator quum et fugientes persequitur et venientes excipit. » Cui loco adde Hor. III, Od. XII, vs. ult « latitantem fruticeto excipere aprum. » — *Hic*, eleganter pro *tunc.* Cic. V, in Verr. c. 28, « hic illi flentes rogare cœperunt. » — [*Hic*, eleganter pro *tunc* usurpari animadvertit clar. Schw. sed quod silet, annotandum simili usu apud Græcos ἐνταῦθα, modo topicum, significare *hic*, modo chronicum, significare *tunc*. Cujus significationis exempla laudat lexicon Xenoph. T. II, pag. 530 : cui quidem subjungamus τὸ ἐνθαῦτα (Ionice pro communi ἐνταῦθα), apud Herodotum VII, XXXVI, 4, quam tamen acceptionem subdubitanter proferimus. Vid. infr. I, XII, 9; et XIV, 5. G.] — *Auritulus*, graphice et exquisite pro asino, etsi quoque lepores *auriti* dicantur Virg.

Novoque turbat bestias miraculo.
Quæ dum paventes exitus notos petunt,
Leonis affliguntur horrendo impetu.
Qui postquam cæde fessus est, Asinum evocat,
Jubetque vocem premere. Tunc ille insolens :

Meursius sequitur, *clamorem subito*; Cod. MS. Pith. *clamorem et subito*, quia præcesserat *auriculas*; Cod. Dan. *clamorem subitum totis tollit viribus*. Hinc ediderunt varie. Nevelet. Rigalt. 2, Walch. Ursin. *clamore subito*; Faber, Hoogstrat. *clamorem subitum*, quod probant Scheffer. qui antea legi jubebat *clamores subito*, et Cl. Schirach. in Clav. P. I, p. 30, recepit etiam Didot. Heins. *clamores subitos*. Sed recte placuit lectio Cod. Rem. Sic lib. IV, fab. V, 29; lib. I, fab. XII, 7; fab. XV, 5; lib. II, fab. VII, 7. — 10. *affliguntur*. Olim legebatur *afficiuntur*, quod est in MSS. Pith. et Rem. Edit. Rigalt. 2. Nevelet. Ursin. Sic quoque Barth. Adv. III, cap. 19, qui frustra *adficere* explicat, vexare. Nam *affliguntur* habet Cod. Dan. quam lectionem genuinam omnes fere Critici secuti sunt. — 11. *Qui*. Pithœus, cui et Brotier. obsequitur, *hic*. Atque etiam Heinsius *hic*, vel *hinc*, vel *ibi* conjicit. Sed melius in MSS. Pith. et Rem. legitur, *qui*. — *est*. Deest in MSS. Pith. et Rem. Itaque Gudius *m* in *asinum* non putat esse elidendum, ut constet versus; vel legi posse *d fessus*, absorpta syllaba *de* a *cæde*, quod præcedit. Hoogstratao. Gudium secutus, delet *est*. — 12. Gudius : *jubetque vocem premere : ea re ille insolens*. Contendit enim, in Cod. quo usus sit, i. e. Pith. deesse *tunc*, a Pithœo nimis audacter excogitatum. Multis autem disputat de usu vocularum *ea re*, pro ideo, ea de caussa. Plurimi tamen *tunc* retinent; sed Cuningha-

G. I, 308. Solent enim poetæ animalia ab ea corporis parte, qua maxime cognoscuntur, denominare. Sic *barbatus* pro hirco lib. IV, fab. IX, 10.

8. *turbat*. Fortius est et, ut ait Cl. *Tzschucke*, ad fugam accommodatius, quam *terret*. — *miraculo*. Eleganter pro voce, antehac in silvis numquam audita. Male refert Rigalt. ad tegmen, quo asinus velatus fuerit. Sed v. ad V, 4.

9. *exitus notos*, adsuetas elabendi vias. Bene Burmannus : « Nihil frequentius apud poetas et alios, quam res *notas* vocare, quibus quotidie utimur, quas videmus, audimus assidue. » Infra lib. II, fab. V, 17, *noti flexus*. Hor. I, Od. 11, « nota quæ sedes fuerat columbis. » — Exitus autem eleganter vocantur angusti tramites et loca, per quæ et in bello milites et in venatu, nam hæc semper componi solent, feræ elabi solent. Vid. Gronov. ad Liv. lib. IX, 15. Edit. prior. »

10. *affliguntur*, alliduntur terræ. Cf. Gronov. Obs. IV, c. 8, ubi tradit differentiam inter *affici*, *affligi* et *affigi*, quæ confusa in veteribus libris ambiguas nonnunquam reddunt lectiones. Vid. V. L. Versu 7... 10, vivide narrata sunt omnia.

11. *evocat* e frutiecto. Vid. ad v. 4. — [*Devocare*, ut I, XXX, 2; et III, V, 1, est gallice, *appeler de haut en bas* (*vocare de*) : *evocare* vero, *appeler dehors* : quod plene exprimit Ter. *evocat feras*. Vide *despicit*, II, V, 10. G.]

12. *Jubet* pro auctoritate sua et imperio; est enim rex animalium. — *vocem premere*, comprimere, i. e. tacere, ut Virg. Æn, IX, 324, de Mnestheo, « sic memorat vocemque premit. » Vid. Scheffer.

Qualis videtur opera tibi vocis meæ?
Insignis, inquit, sic, ut nisi nossem tuum
Animum genusque, simili fugissem metu.

FABULA XII.

CERVUS AD FONTEM.

Laudatis utiliora, quæ contempseris,
Sæpe inveniri, hæc exserit narratio.

mus edidit *contra ille insolens*; Brotier. *tunc iste insolens*. — 13. *opera* Nevelet. Ursin. ediderunt : *qualis tibi videtur opera hæc v. m.* Desbillon. *qualis videtur tibi opera hæc v. m.* Sed in MSS. *hæc* abest. V. Gud. In Cod. Dan. est, *qualis tibi vocis meæ videtur opera*, teste Rigaltio. Recte reponunt Gud. et Salmas. ad oram libri lectionem, quam dedimus. — 15. *simili fugissem* metu. In MSS. Pith. Rem. et Vett. Editt. ut Rittershus. Nevel. Rigalt. 2, *simili fuissem in metu*. Sed recte placuit viris doctis lectio Codicis Danielis *simili fugissem metu*. Præcedit enim *fugientes ipse exciperet*; item *exitus notos petunt*. *Fuit* et *fugit* in MSS. sæpe confusa fuisse, apparet ex Not. Heinsii ad Ovid. Ep. XVII, 192; I, Amor. XI, 15. Faber, ut succurreret metro in vulgato *fuissem*, scribebat *fuvissem*, sicut Plautus *fuverim*, et Lucilius *adfuvissemus* ab antiquo *fuo*, extulere. Conf. Fabri Notas.

1, 2. In Cod. Dan. hi versus ita exhibentur : *Sæpe esse utiliora, quæ contemseris, Ejusce rei testis hæc narratio est*, pro quo Heinsius legi jubet : *Sæpe esse factu utilia, quæ contemseris, Ejusce reji testis hæc narratio est*; vel ad vestigia li-

13. In græca fabula hæc ita exprimuntur : *εἰ γενναίως ἠγωνίσατο, καὶ τὰς αἶγας ἐξεδίωξεν*. Hunc vs. verte : *Habe ich dir mit meiner Stimme nicht einen wichtigen Dienst gethan?*

14. *Insignis, etc.* Hæc sunt ironice dicta. — *sic.* De eleganti usu hujus particulæ pro *tam insignis*, vid. Burm. — 15. *genus* non qualitatem notat, ut Scheff. capit, sed gentem. Ut lib. I, fab. III, 10, « redire cœpit ad proprium genus. » Sic de ranis lib. II, fab. II, 15, *pavidum genus*. Lib. I, fab. XXXI, 6, *genus inerme*, de columbis. Hor. I, Od. II, 9, *genus piscium*. Hæc locutio, notante Burmanno, ab hominibus translata, de quibus *genus* sæpe pro gente ponitur ut Justin. II, 4, « genus se Scytharum esse. » Vid. Freinshem. ad Curt. V, 1, 40. Græca fabula hæc ita exhibet : *εὖ ἴσθι, ὅτι κἀγὼ ἄν σε ἐφοβήθην, εἰ μὴ ᾔδειν σε ὄνον ὄντα*, quod et facetius et significantius Cl. Ernesti ad Æsop. p. 171, esse videtur, quam verba Phædri. Nam in illo latere ait Satyram, quam Phædrus ita explicet, ut pæne in convicium degeneret.

Compara Romuli lib. IV, fab. 10. Æsopi fab. 230, ap. Nevel. p. 272. Ej. fab. 227, p. 170. Edit. Ernest. fab. 227, p. 176. Edit. Hauptmann. Lessingii lib. II, fab. 7, 8, 26. Cf. quoque Excurs. sub finem.

FAB. XII. *Cervus ad Fontem.* — 1 seq. Sensus : Hæc fabula docet, ea quæ contemnuntur, sæpe esse utiliora iis, quæ magni facere solent homines. *Narrationem* pro fabula

Ad fontem Cervus, quum bibisset, restitit,
Et *in* liquore vidit effigiem suam.
Ibi dum ramosa mirans laudat cornua,

bri scripti melius : *Sæpe esse utilia, more quæ contemseris, Ejusce reji t. h. n. e.* ut *more* sit aut *de more*, quo sensu passim occurrit, aut positum pro *stulte*, ut lib. III, Prol. 47, quæ posterior explicatio, judice Burmanno, omni veri specie caret. Itaque hic rejicit emendationem, utpote minime necessariam. Ferri tamen posse putat ex Codice quod profertur, *sæpe inveniri, testis est narratio.* Bentlei. edidit, *sæpe inveniri, testis hæc narratio est;* Cuninghamus, *testis hæc narratio;* Neveletus, *Laudatis utiliora quæ tempseris, Sæpe inveniri, hæc erit narratio.* Nam Cod. Rem. vs. 2, habet *hæc erit narratio.* Scaliger ad oram Editionis Rigalt. qua utebatur, adscripserat, sibi hos priores versus non videri esse a Phædro profectos, quos etiam Philipp. omisit. Sed Burmannus nondum potest indoci, ut hæc a librariis profecta credat. Pithœus edidit, *exserit*, ut vero est simile, ex Codice. — 3. *ad fontem.* Romulus *de fonte.* — 4. *effigiem.* Cod. Dan. *fagiem.* Hinc conjidixit lib. V, fab. II, 14. — *exserit* est, notum facit, aperit, de eo quod latebat. Senec. Herc. OEt. 255, « secreta mentis exserit. » Sic bene Scheff. Idem enim propemodum est, quod *nudare.* Hinc *enses exserti* apud Ovid. Fast. III, 814, et *mammæ exsertæ*, Æn. I, 492. Apertam *veritatem* dixit Salvianus de Gubern. Dei lib. V, p. 169, quam paullo ante *exsertam* dixerat; teste Hartmano. Hoc verbum ad singularia Phædri refert Burm. *Laudata*, quæ opponuntur contemptis, Schefferus recte interpretatur, æstimata, magni facta. Non enim hunc locum tantum intellexerim de membris vilibus et deformibus, quæ sæpe sunt utiliora pulchris, quod vult Burmannus, hanc interpretationem erudite illustrans; quum putem, hocce Promythium patere latius. — *Inveniri*, pro deprehendi experimento, elegantius est quam *esse.* [Vid. supr. Prol. I. G.] Verbo substantivo enim eleganter substituitur aliud, quod modum, vel effectum, vel eventum aliquem rei cuique aptum exprimat. Sic eodem sensu occurrit lib. IV, fab. XI, 17. Nep. Alcib. 1, « luxuriosus, dissolutus reperiebatur, » pro *erat* : et lib. I, fab. XXIV, 10, « rupto jacuit corpore, » pro, rupta est. Cl. Hartm. laudat Plaut. Capt. III, iv, 50, « omnes inveniri similes tibi vis. » Cf. Ernesti Rhet. p. 147.

3. Hæc fabula etiam inter Arabicas Locmanoi legitur p. 3. *Burm.* — *restitit.* Vid. lib. III, fab. VII, 4.

4. Lib. I, fab. IV, 3, dixit : « Lympharum in speculo vidit simulacrum suum. » Græcus : *πίνουσα εἶδε τὴν ἑαυτῆς σκιάν.* Aphthonius : *ἑαυτὸν ἐθεᾶτο τοῖς νάμασι.* Gerike, *im klaren Wasser;* Sattler. *im hellen Wasserspiegel.*

5. *ramosa cornua.* Bene reddunt interpretes vernaculi : *zackigtes Geweih.* Rami cervorum sunt cornuum aculei, *die Enden.* Fortasse ante oculos habuit Virgilii *ramosa cornua cervi*, Ecl. VII, 30. Laudat Schefferus Plin. H. N. VIII, 32 : « Indicia ætatis in illis (cornibus) gerunt, singulis annis adjicientibus ramos. » Pro *ramosa* alio loco Virg. Æn. I, 190, dixit *cornua arborea.* — *mirans laudat.* Cum admiratione laudat, et hac dote mire sibi placet. Simi-

Crurumque nimiam tenuitatem vituperat;
Venantum subito vocibus conterritus,
Per campum fugere cœpit, et cursu levi
Canes elusit. Silva tum excepit ferum,

cit Hrios. et *in liquore vidit ut faciem suam.* — 7. *subito.* Gudius, *subitus.* — 8. *levi.* Schefferus mallet *levis*, quod non damnat Burmannus, sed tamen vulgatam lectionem retinet, quia *cursu levi* magis poeticum est, ut lib. III, fab. II, 10, *veloci saltu*, et in vulgata lectione magis mos Phædri et aliorum poetarum servatur. Cuninghamus, *gyro levi.* — 9. *excepit.* Anon. Nil. et Romulus Divion. *suscepit.*

liter, teste Burmanno, Ovidius de Narcisso, in fonte effigiem suam vidente et laudante, Met. lib. III, 424: « Cunctaque miratur, quibus est mirabilis ipse. » Græcus: ἐπὶ τοῖς κέρασιν ἠγάλλετο ὁρῶσα τὸ μέγεθος καὶ τὴν ποικιλίαν; quæ *varietas* non ad *colorem*, sed ad cornuum minorum numerum et multiplicem figuram est referenda. Vid. Ernesti ad Æsop. fab. 181, p. 136. Anonymus Nilantii pro *mirans* habet, *sua cornua magna videns.*

6. De metro hujus versus paullo insolentioris docte disputat Burmannus, qui duos ultimos pedes ex dactylo et iambo constare credit, *tem vituperat.* — *nimiam tenuitatem.* Aphthonius: κατεμιάτο τῶν ποδῶν τὴν ἀσθένειαν. Apte Cl. Sattler. *allzudünne Läufe.*

7. *Venantum*, venantium, poetice pro venatorum. Simili modo Aphthonius θηρῶντες. *Venantum canes* dixit Lucret. lib. IV, teste Scioppio. Sic Virg. Ge. III, 541, « genus omne natantum, » pro piscibus. Ita *medentes*, pro medicis Lucret. I, 934; *Volantes* pro avibus. Cf. Gifanii Ind. Lucret. quem citat Burm. additis Scheff. et Praschii Notis. Sed in fabula græca venator ille est Leo: λέων ἐπιφανεὶς ἐδίωκεν αὐτὴν (ἔλαφον). — *vocibus*, consueto clamore, quo hortantur canes. Sattler: *durchs Hollah!* (Halloh!) *der Jäger aufgeschreckt.* Addunt Romulus et Anonym. Nilant. *canum latratus.* — *subito.* Vid. V. L. ad vs. 7, fab. præc. — [*conterritus.* Terrore captus qui totum corpus, sensusque omnes simul, atque una, eodemque temporis puncto occupat. Gallice sic, *saisi d'un effroi qui se fait sentir dans toutes les parties et dans tout l'ensemble de son corps.* Notanda vis præp. *cum*, quæ ut præp. græca σὺν, dicitur *de toto habitu corporis.* Vid. *conspexit*, I, XVII, 8; I, XXIV, 2; *complevit*, II, IV, 16; *commisit*, II, VIII, 7. G.]

8. *levi*, facili, agili, celeri propter crurum tenuitatem. Nota delectum Epitheti. Vid. V. L.

9. *elusit.* Verbum gladiatorium. Gladiatores enim *eludere* dicuntur, quum ictus adversariorum declinatione corporis effugiunt et frustrantur. Hinc *elabi.* Cic. Cat. I, 1, « quamdiu furor iste tuus nos eludet? » Manil. V, 163, « ille cito motu rigidos eludere cæstus; Nunc exire levis missas, nunc mittere palmas. » Simili modo Seneca Ep. 53, fin. « levia tela laxo sinu eludit. » Cf. Hartman. Sed quia gladiator, adversarii sui ictum declinans, spem hujus frustratur, *eludere* frequentissima significatione ponitur pro deludere, decipere, frustrari. Ti-

In qua retentis impeditus cornibus,
Lacerari cœpit morsibus sævis canum.
Tunc moriens vocem hanc edidisse dicitur :
O me infelicem! qui nunc demum intelligo,
Utilia mihi quam fuerint, quæ despexeram,

10. Schefferus dubitat, an rectius sit *retentus impeditis*, ut impedita cornua sint ramis implicatis devincta. Ego quum similes locutiones utroque modo enuntiatæ defendi possint, vulgatam retinendam esse censeo : nam cornua feri inter densos arborum ramos hæserunt, et his quasi vinculis ipse impeditus fuit cervus. Sic Sallust. Jug. LIII, *elephanti impediti ramis arborum. Burmann.* Gud. pro *retentis* conjicit *retensis*, i. e. repandis. — 12. *edidisse.* Cod. Dan. *dedisse vocem hanc*, pro quo Heinsius legit : *edidisse vocem hanc.* Sed nil mutandum. — 13. *intelligo.* Heins. *intelligam.* — 14. MSS. Pith. et Rem. *ut illa mihi quam profuerint.* Itaque multæ editiones : *ut illa mihi profuerint, q. d.* Sic Pithœus, Rigalt. 2. Nevel. Ursin. prima Burm. Funcc. Lallem. Scheff. Brot. Didot. omisso τῷ *quam*, quod videtur

bull. II, 1, 19, « Seges eludit messem fallacibus herbis. » Itaque poeta h. l. elegantissime utitur hoc verbo de fallacibus ambagibus, seu, ut ait Schefferus, de illis flexibus circuitibusque implicitis et in se redeuntibus, quales cervi faciunt in fuga, et sic insequentes canes fallunt. Alii explicant *elabi.* Anon. Nil. *evadit.* Interpres Gallicus, *il s'échappa des chiens.* Ita Cl. Sattler. [Nos : *il mit les chiens en défaut.* G.] Adde Gesn. Thes. L. L. h. V, et Donat. ad Ter. Eun. I, 1, 10. Forsan Phædro prævivit Virg. Æn. lib. XI, 694 sq. — *excepit.* Locus eleganter dicitur *excipere*, in quem alii se recipiunt et tuto confugiunt. Cic. de Leg. II, 5, « patria, quæ nos excepit, non secus dulcis est ea, quæ nos genuit. » Hartman. citat Rutilii Itinerar. I, 338, « Flumen, quod tuto trepidas excipit ore rates. » Sic Kleistius canit : *Empfangt mich heilige Schatten.* Infra dixit Phædrus *recipere.* Vid. lib. IV, fab. XXIII, 20; lib. IV, fab. VI, 4. [Vid. sup. I, XI, 6. G.] — *ferum.* Ferus absolute pro *fera* passim a Phædro usurpatur, notante jam olim Rittershusio. Lib. II, fab. VIII, 14, de cervo; lib. II, fab. I, 6, de leone; lib. IV, fab. IV, 3, de apro. De cervo etiam Virg. dixit *ferum*, Æn. VII, 89. Apud antiquos pro quovis animante legitur. Sic Virg. Æn. II, 51, de equo. V. Dispontin. Sed re vera substantivum m. g. subaudiendum.

10. Quum cornua virgultis retineretur, eoque cervus impeditus fuisset. Sattler. *gehindert durchs verwickelte Geweih.*

11. *Lacerari cœpit.* Vid. ad lib. I, fab. II, 8. — *sævis.* Infra lib. I, fab. XXXI, 12, *sævi ungues.* Epitheton elegans. Vid. ad lib. I, fab. II, 10, et Var. Lect. ad lib. II, fab. III, 1.

12. *edidisse vocem.* Laudat Burmannus Cic. de Div. I, 21, « vocem divinam edidit Apollo. » Val. Max. VI, IV, ext. 3 : « Alexander illam vocem nobiliter edidit. » Vid. ad lib. I, fab. IX, 3. Sed oratio Cervi moribundi abest in fab. XVIII Aphthonii et XLI Anonymi Nil.

13. *nunc demum.* Nimis sero. Ter. Heaut. II, III, 12, « vah! nunc demum intelligo. »

Et, quæ laudaram, quantum luctus habuerint.

FABULA XIII.

VULPIS ET CORVUS.

Qui se laudari gaudent verbis subdolis,
Sera dant pœnas turpes pœnitentia.
Quum de fenestra Corvus raptum caseum

esse e glossa. *Ut* autem hic est *quantum*, et habet vim intendendi. Sed in Cod. Dan. est, *utilia mihi quam fuerint*, quod respondet principio fabulæ. Habet etiam Romulus : *quæ mihi utilia erant*, *vituperavi*. Recte igitur viris doctis placuit altera Cod. Dan. lectio. — 15. Hic versus Heinsio immerito videtur delendus.

1, 2. Vide Lectionis Varietatem in Exc. VIII, ad v. 1, 2. — 3. *fenestra*. Heins. conjicit *canistro*, quam emendationem satis probabilem existimat Burm. In canis-

15. *habuerint*. Ex interpretatione Burmann. fecerint, importarint, ut lib. I, fab. XXVIII, 6. Dixit autem *habere luctum*, ut lib. I, fab. XIX, 1, « habent insidias blanditiæ. » Cic. de Legg. II, 26 : « habet luctum concursus hominum. »

Compara hanc fabulam, quæ magno placet opere, sive spectes virtutes narrationis, sive Latinitatem et dictionem poeticam, cum Aphthonii fab. XVIII; Æsopi fab. 181, Edit. Hauptmann. p. 137... 139; Ernest. p. 135 sq. sed fab. 184, ap. Nevel. p. 238; Ignatii fab. XVII; Anonymi Nil. fab. XLI; Anonymi Neveleti fab. XLVII; Romuli lib. III, fab. VII. Vid. etiam *Lessing zur Gesch. der Æsop. Fab.* pag. 244; Gleim. fab. 9. Fontan. lib. VI, fab. IX. Eamdem narrat *Locman* p. 5, Edit. Erpen.

Fab. XIII. *Vulpis et Corvus.* — 1 seq. *Verba subdola* sunt verba, doloso consilio facta, et composita ad voluntatem audientis, blanditiæ. Plaut. Trinumm. II, 1, 12, « eos cupit, eos consectatur, subdole blanditur. » Simili modo dixit Ovid. A. A. I, 598, *subdola lingua*; Cæsar autem de B. G. lib. VII, c. 31, « idoneos homines deligebat, quorum quisque aut oratione subdola, aut amicitia facillime capi posset. » Græcus : *οὐ δεῖ τινα ὑπὸ τῶν κολάκων ἐπαίρεσθαι*. Sed *gaudent*, exprimit Germanorum *gern*, quo sensu legitur ap. Hor. lib. II, Sat. VIII, 62, « semper gaudes illudere rebus humanis. » Itaque vs. 1, verti potest : *Leute die sich gern Schmeicheleyen sagen lassen*. Pœnas turpes dixit, ob turpitudinem et dedecus ex iis, quia fere, qui sic puniuntur, simul risui aliorum sunt expositi. Ita recte Schefferus. Pœnitentiam *seram* dici, sollemne. Curt. lib. III, c. 2, 19, « sera deinde pœnitentia subiit regem. » Liv. lib. XXXI, c. 32, « celerem pœnitentiam, sed eamdem seram atque inutilem sequi. » Alia exempla habes in Not. Burm. — [*Verba subdola* sunt verba ad blandiendum audienti composita. Subdolus, sub quo dolus latet, vel potius subest (ὑπό). G.]

3. *de fenestra*. Fenestræ in genere erant foramina parietum, aut mu-

Comesse vellet, celsa residens arbore,
Hunc vidit Vulpis, deinde sic cœpit loqui :
O qui tuarum, Corve, pennarum est nitor!

tris enim panis, edulia et cœnarum reliquiæ repeoebantor. Vide, quæ citat, loca Hor. II, Sat. VI, 105. Virgil. *Æn.* I, 701, etc. Sed non satis constat, hic agi de reliquiis *cœnæ*; sed de caseo, qui forte venalis expositus erat io tabernæ cujusdam fenestra. — 5. MS. Rem. *vulpis hunc vidit, dehinc s. c. l.* MS. Wiesenb. *vulpis hunc vidit, deinde s. c. l.* Illud *deinde*, præterquam quod metrum id postulet, vera est atque huic loco conveniens lectio. V. Gudius. Cod. Dan. teste Rigaltio. *Vulpes ut vidit, dehinc s. c. l.* MS. Voss. i. e. Cod. Dan. *vulpes ut vidit, deinde s. c. l.* alterutrum esse videtur a manu secunda (cf. Exc. VIII, ad vs. 1, 2). Heinsius mallet : *vulpes adivit, deinde s. c. l.* Sed recte hanc emendationem rejicit Burmann. *Vidit* enim, non movendum. Æsop. fab. 208 : *ἀλώπηξ δὲ τοῦτον θεασαμένη*; et ita Aphthonius. Salmasius : *vulpes ut vidit, sic dehinc c. l.* Burmannus probat *deinde sic cœpit*, quod etiam placet Bentleio et Hario. At non paucæ Editiones habent, *dehinc sic orcœpit*, ut Rittersh. Rigalt. 2. Ursin. Santoroc. Hoogstrat. prima Burm. al. Sed Nevelet. edidit, *hunc vidit vulpes, dehinc sic cœpit loqui.* — 6. Cod. Dan. o *quis pinnarum.* Anon. Nil. *o qui t. c. p. vigor est.*

rorum, ad lucem accipiendam facta. Hoc loco cum Burmanno capere possis de tali in domus propolæ pariete apertura, in qua cibi et aliæ res venales proponebantur, vel pendebant, ut lib. III, fab. IV, 1; Virg. Æn. II, 482, *dedit*, effecit, *fenestram*, aperturam, *ingentem lato ore*, foramine, ubi v. cel. Heyne. *De* ad locum refertur, ut exemplis probat Hor. Tursell. p. m. 251. Vid. ad lib. I, fab. XVI, 6. — *raptum caseum*. Græcæ fabulæ, excepta Aphthonii fabula, narrant, corvum rapuisse carnem, quod accommodatius videtur Lessingio l. c. p. 244. Faciliori enim negotio asportari poterat caro. Apuleius habet *raptam offulam*.

4. *residens*, sedens. — [*residens. Residere*, si diversis fides grammaticis, est, RURSUS SEDERE. Verum hic *re* videtur exprimere non iteratam sedendi actionem, sed rectius (*ἴσ.*) remissiorem, molliorem sedendi modum corvi imprudentioris. Plurima certe exempla apud R. Steph. et Facc., videntur sensum τοῦ *retro*, potius quam τοῦ *rursus*, exprimere. Græcus habet, *ἐπί τινος δένδρου ἐκάθισεν*, quod vertendum censeam, *il se percha* SUR L'EXTRÉMITÉ *d'un arbre*, ou *d'une branche*, non vero, *sur un arbre*. Vid. quæ nos in *Philol.* T. I, p. 91, de præp. *ἐπί*, cum genitivo. G.] — *celsa arbore*, in cacumine arboris, ut lib. II, IV, 1, ubi vide. Bene autem *celsa*, ut tutius comederet. Vid. Tzchuck. Græcus : *ἐπί τινος δένδρου ἐκάθισεν*.

5. *deinde*. post brevem, ut ait Gudius, meditatiunculam, qua potissimum astutia corvo caseum eriperet. Eleganter passim sic utitur Phædrus hac particula, ut lib. I, fab. III, 6; lib. III, fab. VII, 3. — *cœpit*. Vid. ad lib. I, fab. II, 8, et Gud. ad h. l.

6. Laudes corvi simplicius expressit Græcus: *ἐπαινεῖ αὐτὸν ὡς εὐμεγέθη τε καὶ καλὸν*, addens, *ὅτι πρέπει μάλιστα αὐτὸν τῶν ὀρνέων βασιλεύειν*. — *qui* etiam in interrogationibus poni potest pro *quis*, i. e. qualis, etsi *quis* occurrat sæpius; intendit autem orationem. Affert

Quantum decoris corpore et vultu geris!
Si vocem haberes, nulla prior ales foret.
At ille stultus, dum vult vocem ostendere,
Emisit ore caseum; quem celeriter
Dolosa Vulpis avidis rapuit dentibus.

7. *decoris*. Cod. Dan. *decorem*, quod præfert Salmas. ad marginem libri, teste Gudin. — 9. De Var. Lect. cf. Exc. VIII, ad v. 9. — 10. *Emisit*. Sic legitur in Codd. MSS. Pith. Rem. Anon. Nil. Editt. Vett. multisque aliis. Alii, ut Lallem. *dimisit*; Salmas. *demisit*. At Burmannus, quem sequitur Cl. Schulze, legi jubet *amisit*; nam *emittere* usurpari dicit, ubi volentes et conscii facti nostri, aliquid aut e manu, aut ex ore, ut vocem, aut oculis, ut lacrimas mittimus, sed *amittere*, ubi quasi imprudentibus et insciis, et invitis aut negligentibus aliquid elabitur; *emittere* vero hic esse removendum, quia non sponte credendum sit corvum emisisse caseum, qui decepto et imprudenti elapsus sit. Sed quum in altera fabula Græca sit: *ἐκβαλὼν τὸ κρέας, μεγάλα ἐκέκραγεν*; in altera *ῥίψας τὸ κρέας μεγάλως ἐκεκράγει*; apud Aphthonium vero *τὸν τυρὸν ἐκβαλὼν, ἀνέκραγε*· atque etiam Romulus habeat: *ore patefacto oblitus caseum dejecit*: corvus dedita opera caseum abjecisse putandus est, quo melius vocem posset ostendere. Dixit autem Phædrus *emittere ore caseum*, ut Cæs. de B. G. I, 25, *scutum manu emittere*, et *nudo corpore pugnare*, quo loco *emittere* est abjicere. Itaque recentiores Editores recte retinent vulgatum *emisit*, ut Brotier. Bipont. Desbillonius, Langius. Aptius etiam putat Cl. Tzschuck. propter sequens *ore*, et impetum motæ vocis. At vero Scheffer. locum Cic. de Div. I, 25, « Xenophon qui vir et quantus? nitor. » Vid. lib. III, fab. XVIII, 7.

7. *Geris* ex ingenua Latinitate posuit pro, habes. *Gêrere* enim est ita habere, ut et tu præferas, et alii id respiciant et observent. Vide Scheffer. et loca Burmanno laudata Ovid. Met. V, 553, « quum virginis ora geratis, » et Virg. Æn. I, 319, « virginis os habitumque gerens. » Cl. Sattler: *O welch ein schöner Bau des Körpers, des Gesichts!*

8. *prior*. Axenius et Burmannus explicant, pulchrior te. Sic Hor. IV, Od. x, 4, « color puniceæ flore prior rosæ. » Ita in Priapei. Carm. 45, « num tandem prior es puella quæso? » i. e. pulchrior. Hisce assentitur Cl. Tzschuckius. Sed *prior* explicandum, præstantior. Dicere enim vult: Si vocem haberes, præstares reliquis avibus non solum pulchritudine corporis, sed etiam voce. Liv. lib. XXVII, c. 8, « ita repente exuit antiquos mores, ut nemo in tota juventute haberetur prior, » i. e. præstantior. — *ales*. De hac voce lege fusam Burmanni disputationem. coll. Gesneri Thes. L. L. V, *ales*. Romulus: « nulla prior avis esset. »

9. *At ille*. Phædrus frequenter hac formula utitur, ut lib. I, fab. XXI, 10; lib. I, fab. XV, 7, et sic sæpius. — *stultus* referendum ad corvum, non ad præcedens *nulla ales*. — *ostendere* est ostentare, jactare, ut apud Virgil. Æn. V, 376, « ostenditque humeros latos. » Sic fere lib. V, fab. V, 6, « novitatem ostendere. » Burm. — 10. *Emisit ore*, abjecit. Vid. V. L.

11. Hunc vs. Romulus expressit integrum. — *dolosa*. V. lib. II, fab. IV, 17, vocabulum poetis magis usitatum, quam prosaicis. Conf.

Tum demum ingemuit Corvi deceptus stupor.

* * *

Hac re probatur, ingenium quantum valet,
Virtute et semper prævalet sapientia.

FABULA XIV.

EX SUTORE MEDICUS.

Malus quum Sutor, inopia deperditus,

recte etiam dicitur *amisisti ore caseum*, ut Plaut. Mil. Gl. II, v, 47; *amisisti manibus prædam*. — 12. *Tum demum*. MSS. *tunc*. v. Heinsius: Anon. Nil. *tunc demum*; sed Romulus, *tunc corvus ingemuit*. — 13, 14. Vid. Excurs. VIII, ad v. 13, 14.

1. *deperditus*. Bentlei. *proterritus*. Sed *proterrere* est, injecto terrore in fugam dare, quod hic nullum locum habet, notantibus Hario et Burmanno. Sutor enim, videns, se imperitia suæ artis nobilem, quæstus amplius facere non posse, sponte deserit patriam, sperans, se ignoto loco medicum posse agere, et rem facere. Cf. Burm. Schefferus mallet *inopiaque perditus*, citra necessitatem, quum *deperditus* probum sit. Vid. Not. ad h. vs.

Walch. de stylo Phædri p. 72. — *avidis r. d.* concinne notat celeritatem actionis. Addit Græca fabula verba vulpis : *ὦ κόραξ, εἰ καὶ φρένας εἶχες, οὐδὲν ἐδέησεν σοι εἰς τὸ βασιλεύειν.*

12. *Tum demum*. Vid. ad lib. I, fab. XII, 13. — *Corvi stupor*, corvus stupidus. Vid. ad lib. I, fab. III, 16, it. Not. Sciopp. et Fabri, coll. Not. ad lib. II, fab. V, 13.

13. *Hac re*. Hac fabula, hac narratione, hoc exemplo, hoc argumento: infra fab. XXVII, « hæc res avaris esse conveniens potest. » *Axen.* — 14. Theognis: *κρεισσον σοφία καὶ μεγάλης ἀρετῆς.*

Hanc fabulam narrant: Æsopus; Vid. Edit. Hauptmann. p. 158 seq.; Aphthonius, apud Hauptm. p. 159, et Nevel. p. 344; Ignatius, seu Gabrias fab. 19 in Neveleti Mythol. Æsop. p. 364. Eamdem etiam tractant Apulei. de Deo Socratis, primo diffusam, deinde contractam; Tzetz. Hist. Chil. X, 352. Alludit fortasse Horat. lib. II, Sat. v, 56, ad quem lorum hanc fabulam citat Acron; item lib. I, Ep. xvii, 50 sq. Comparabis denique Fontanii lib. I, fab. 2; Lessingii lib. II, fab. XV; Gleimii lib. II, fab. 24; Hagedornii lib. II, fab. *der Rabe und der Fuchs*; Anonymi Neveleti fab. XV; Romuli lib. I, fab. XIV.

Fab. XIV. *Ex Sutore Medicus*. — 1. *Malus*, artis suæ imperitus. Sic Hor. I, Sat. iii, 125; *bonus Sutor*. Cic. IV, ad Div. 5, « neque imitare malos medicos. » Id. pro Arch. 10, dixit *malus poeta*, et Catull. XXXVI, 6, « scripta pessimi poetæ. » Ita Græci. *Κακὸς ἰατρός*, Æschyl. Prometh. 472, v. Burmann. — *inopia deperditus*. Recte explicat Scheff. de eo, cujus facultates omnes sic erant exhaustæ, ut jam

Medicinam ignoto facere cœpisset loco;
Et venditaret falso antidotum nomine:

sutor esse non posset. Plane sicut Germanorum *verdorben, zu Grunde gerichtet*. Eodem modo legitur ap. Catull. LXIV (LXIII), 119, « leto gnatæ deperdita, » de matre afflictissima; ubi tamen nonnulli legunt, *fletu deperdita*. Sic apud Val. Max. VII, III, 7, « amore scorti deperditus. » At cl. *van Bergen* Observ. Crit. c. XXVIII: » nullus dubitat, quin sutor propter paupertatem factus sit nequam, homo sine ulla religione ac fide, fraudulentus; quemadmodum Cicero opponat viros *optimos* et *perditos*. Censet enim, locum Valerii Max. Burmanno laudatum, quem explicat, *ad paupertatem redactus*, ab hoc loco esse alienum; quod equidem nun video. Nam puto, Valerium Max. eodem sensu dixisse *amore scorti deperditus*, quo Suet. Dom. 3, dixit: « eamdem, Paridis histrionis amore deperditam, repudiavit. » Notanda h. v. quoque omissio copulæ, ut lib. I, fab. IX, 3. Bene cl. Sattler. *Ein schlechter Schuster, der verdorben war.*

2. *Medicinam facere*, exercere artem medicam; alio igitur sensu atque supra fab. VIII, 9 (*prakticiren*). Ita Græci ποιεῖν τὴν ἰατρικήν. Simili modo dicunt *argentariam*, *topiariam facere*, et alia hujus generis, de quibus præter Schefferum et Axen. cf. Burm. Gronovius explicat, profiteri se medicum; sed Rittershusius capit eodem sensu, quo cepimus fab. VIII, 9, a quo non dissentire videtur Burmannus, quem vide. — [*Medicinam facere*, i. e. exercere artem medicam: ita Græci, (ut volunt quidam) ποιεῖν τὴν ἰατρικήν. Simili modo addunt, iidem, *argentariam*, *topiariam*, *pecuariam facere*, et alia ejusmodi. Hæc docent viri doctissimi: sed, illorum pace, mihi liceat in diversam partem abire, ac dubium movere de sensu quem tribuunt locutioni ποιεῖν τὴν ἰατρικήν, cujus vox activa ποιεῖν sæpius significat *excitare*, non vero *exercere, facere*. Τὸ ἰατρικὸν ad memoriam revocat vocabulum ejusdem prosapiæ, terminationis respectu attentione dignum, ἴατρον nempe, præmium quod medico pro restituta valetudine datur. Vide, 1° Thes. l. gr. Steph. 2° quæ nos in *Philologo*, T. II, p. 199, 271, ad σῶστρον, δίδακτρα, μαίευτρα, θρέπτρα: quibus in vocabulis terminatio τρον, *pretium salutis*, *muneris* mihi visa fuit indicare. Huic nostræ notulæ, utpote ab aliis, opinor in medium nondum prolatæ, quamvis prægnanti parcent, confidimus, lectores philologi. Ἰατρεῖον, *locus in quo exercetur medicina*: ἴατρον vero, *præmium exercentis*: inde forsan ad novum revocanda est examen illorum doctrina qui pronuntiant voc. ἰατρεῖα in plurali, significare, ut voc. ἴατρον, præmium medici. Sed hactenus hæc. G.] — *ignoto loco*, ubi ignorabant eum incolæ, ubi notus ille non erat. Desbillon. laudat Ovid. Ep. VII, 117, ubi Dido, loquens de littore Libyco, dicit: *Applicor ignotis*. Ponitur *ignotus* active, ut lib. I, fab. XI, 2.

3. *antidotum*, medicamentum, ex variis medicinis compositum, quod ad venena datur. V. Celsus lib. V, c. 27, 2, et Sueton. Cal. II, 29. Santoroeus appellat *Universal-*

Verbosis adquisivit sibi famam strophis.
Hic quum jaceret morbo confectus gravi
Rex urbis, ejus experiendi gratia,

4, 5. Hisce de Versibus vid. Exc. IX, ad fab. XIV.

Medicin. 5. Hic versus ita construendus: « et venditaret antidotum, falso nomine, » hoc est, quod falsum nomen haberet, et re vera non esset antidotum (vi quippe venenis resistendi destitutum; *Gegengift, was es doch nicht war*), ut ablativi illi substantivis nominibus sæpe addi vidimus. *Burm.* Idem tamen hunc versum et alio modo explicari posse censet. « Nam puto, *inquit*, falsum nomen indidisse medicamento, quod noto nomine, scilicet *antidoti*, venditabat, et cujus laudes et vires nimis efferebat. Quare forte *medicinam facere* hic eodem sensu, ut fabul. VIII, 9, possit capi et subintelligi *hominibus*, ignoto illo in loco, i. e. ubi illum ignorabant, habitantibus, et quibus medicamentum suum venditabat, quasi esset antidotum, quum nihil minus esset. Sed tum legendum foret, *Et venditaret falso antidoti nomine.* » At prior ratio magis placet.

4. *Verbosis strophis.* Stropha proprie conversionem significat, qua quum naturaliter utantur animalia et homines, quum effugere vel circumvenire aliquem volunt, hinc stropha apud Scriptores argenteæ ætatis est fraudulenta et ludificatrix fallacia (*Betrügereyen*, *Ausflüchte*, *Ränke*). Schol. Aristoph. στροφαὶ λέγονται καὶ οἱ συμπεπλεγμένοι καὶ δολεροὶ λόγοι. V. Faber et Gesner. in Thes. L. L. Hoc loco capi potest pro mendaci garrulitate et, ut Petronius ait, exaggerata verborum volubilitate. Sic præclare explicat Gronov. Optime reddunt Gallici Interpretes Albinus et *Lallemant charlatanerie* (*Marktschreyerey*); Cl. *Sattler*, *quacksalberische Reden.* Plin. I, Ep. 18: « Ego aliquam stropham inveniam, » i. e. dolosam excusationem, fallaciam. Atque ita quoque Martialis usus est lib. XI, Ep. VII (VIII), « jam stropha talis abit. » Burmannus vero laudat Martial. III, Ep. VII: « Nihil stropharum est: jam salarium dandum est; » item Senec. Ep. XXVI.

5. *Hic*, tunc, quum jam famam adquisivisset strophis. Ita sumi docet Tursell. p. m. 422. Sic etiam capitur lib. I, fab. XI, 6; lib. II, fab. VIII, 5. Multa exempla congesserunt Axen. Scheff. et Burm. Alii putant esse pronomen, quod referunt ad medicum. Sed vid. Exc. IX, ad vs. 4, 5. Sunt etiam qui capiant pro adverbio loci *hic*, ignoto illo loco. — [*Hic* pro *tunc*. Vid. supr. I, XI, 6. G.] — *jaceret.* Usitate de ægrotis. Lib. I, fab. XI, 4, « leo quum jaceret. » Cicer. IX, Ep. « 20, ego te jacente bona tua comedam. » V. Scheffer.

6. *Rex.* Bene Cl. *Sattler*: *der Fürst des Orts.* Scheff. *rex* est, qui summam tenet reipublicæ, moderator urbis; cum quo facit Cl. *Gail*, qui explicat *l'intendant*, *le premier de la ville.* — *ejus*, vel ad *urbis*, vel ad *experiendi* referri potest. Prius si locum habeat, intellige: in qua exercebat medicinam; sed rectius cum *experiendi* jungitur. —

Scyphum poposcit : fusa dein simulans aqua
Antidoto miscere illius se toxicum,
Combibere jussit ipsum, posito præmio.
Timore mortis ille tum confessus est,
Non artis ulla medicæ se prudentia,
Verum stupore vulgi factum nobilem.
Rex advocata concione hæc edidit :

9. *Combibere*. Lectionis Varietatem vide in Excurs. IX, ad vers. 9. — 11. *medicæ*. MSS. Pith. et Rem. *medicum ;* sed *medicæ* est ex emendatione Heinsii et Gronov. Vulgatum tamen præter Nevelet. Rigalt. 2. Ursin. al. retinent Lallem. Brot. Desbill. — 13. *edidit*. Ita pro *addidit* primus Gronov. legi voluit, quæ conponit. » Cf. Axen. et lib. III, xiv.

experiendi h. l. est tentare, explorare ; nostri *probiren*, *auf die Probe stellen*. Nempe per hocce commentum cognoscere volebat artem atque fidem medici. Atque h. l. accommodate notat Schefferus, sic in usu fuisse apud veteres, quum de medicina esset dubium. Elegans est exemplum apud Apuleium lib. X. Asin. in sceleratissima et fraudulentissima muliere. « Non prius, inquit, medicorum optime, non prius carissimo mihi marito trades istam potionem, quam de ea bonam partem hauseris ipse. Unde enim scio, an noxium in ea lateat venenum. » Aliter τὸ *experiri* explicat Scioppius.

7. Deinde infudit aquam (in scyphum), et se toxicum cum illius medici antidoto miscere simulavit.

8. *antidoto*, est dativus caussæ, ut explorari certissime posset antidotum. *Tzschuck.*

9. *posito*, lib. V, fab. V, 5, dixit *proposito*, quod etiam exemplis pluribus se tuetur. Nec tamen propterea, *posito* mutandum in *proposito*. Satis enim vindicant exempla, a viris doctis adducta, *ponere præmium*. Virgilius, quem Phædrum dicunt imitatum esse, Æneid. lib. V, 292, « Invitat pretiis animos et præmia ponit. » Cf. Axen. et lib. III, xiv. — *Combibere* toxicum, antidoto mixtum. Hor. I, Od. xxxvii, 28, « ut atrum corpore combiberet venenum. » *Ebibere medicamentum* dixit Petron. c. 20. *Bibere* de veneno occurrit sæpius. Burmannus notat loca Martial. VI, Ep. 78 et 92. — [*Combibere*. Notanda vis præpositionis quæ, ni fallor, significat omisso quolibet repugnantiæ et diffidentiæ signo, toxicum totum ad fæcem usque, avide combibere. V. *Journ. de Paris*, 29 *avril* 1795. G.] — *ipsum*, sutorem medicum.

10. *mortis*, imminentis ex haustu poculi toxicati, sicut credebat medicus. *Scheff.* Vehementer placet sutor, timore mortis perculsus ; non enim de rege hæc intelligenda.

11. *prudentia*, peritia. Nep. Cim. II, « prudentia cum juris civilis, tum rei militaris. » Adde Not. Scheff. *artis medicæ*. Burmannus multis probat exemplis, ita fere semper auctores loqui solere. Vid. e. c. Hygin. fab. CI ; Ovid. Met. II, 618. Coll. V. L. ad v. 11. — 12. *stupore*, stolida credulitate. — *factum nobilem*, *er sey in Ruf gekommen* (vs. 4). Coll. Græv. Ep. 356, ad Nic. Heins. in Burm. Syll. Epp. T. IV, p. 430.

13. *advocata concione*. Locutio

Quantæ putatis esse vos dementiæ,
Qui capita vestra non dubitatis credere,
Cui calceandos nemo commisit pedes?
Hoc pertinere vere ad illos dixerim,

jectura etiam in mentem venit Heinsio, quibus deinde obsecuti sunt alii, maxime Burm. Brotier. Bipontini, al. Gudius et Wolf. tuentur *addidit*, scilicet iis, quæ advocata in concione sutor ipse fatebatur; putat enim Wolfius, procul dubio regem prius coegisse ipsum sutorem, publice confiteri, quæ privatim regi fuerat confessus, vel ipsum ea concioni exposuisse : non extra veri speciem, judicante Burmanno; non enim Phædrum solere omnia exsequi, et illa verba *edere* et *addere* sollemniter librarios confudisse. Mihi tamen, si *addidit* retineatur, et paullo ante memorata supplenda sint, narratio paulisper claudicare videtur. Alia res esset, si Phædrus dixisset : Concione advocata combibere jussit ipsum, etc. Rex hæc addidit. Desbillonius paruit lectioni vulgatæ, *addidit*. — 15. *dubitatis*. Heinsius *dubitetis* e conjectura, quod non est spernendum. — 16. *commisit*. Sic vulgo legitur ex Cod. Pith. recte; metro id postulante. Meursius et Faber mallent *commissit*, quod per archaismum est pro *commiserit*, ut *pugnassit*, pro, *pugnaverit*. In editione Pithœi et Rittersh. est *commiserit* : sed Freinshem. Scheff. alii recte probant vulgatum *commisit*, ut sensus sit : vos nunc ei committitis capita vestra, cui nemo antehac commisit pedes, seu, ut ait Gronov. voluit locare calceos faciendos. Heins. conjicit *committat*. — 17. *Hoc pertinere vere*. Sic vulgo legitur. Burmannus, cui vocalis repetitio ingrata videbatur, edidit : *Hoc pertinere ad illos*

propria. Vid. Cic. Verr. III, 80; Liv. lib. V, 7. Legenda hoc loco sunt, quæ observata sunt in Exc. IX, ad v. 4, 5. — *edidit*, aut ipse, aut per eum, cui dederat mandata. Sic enim sæpe activa usurpantur. Lib. I, fab. XII, 12, dixit, « vocem hanc edidisse dicitur. » Sed hic usurpat absolute, ut est in Cic. III, de Leg. 20, « edant et exponant, quid in magistratu gesserint. »

14. *Quantæ dementiæ*. Elegantissimus usus ille genitivi pro, quam dementes vos esse putatis. Quintil. Declam. IX, 21, « pater cujus pietatis es. » Vid. ad Quintil. Declam. VIII, 3, et Cort. ad Sall. Cat. LI, §. 23. *Burmann*. Liv. XXXVIII, c. 24, « cui custodiæ centurio præerat, et libidinis et avaritiæ militaris. »

15. Recte observat Clar. Tzschuckius, præeunte Scheffero, acrem et acerbam vituperationem ex oppositione pedum, nobilioris cum ignobiliori — *credere*. Vid. ad lib. I, fab. VIII, 8.

16. *calceandos*, calceis muniendos. *Gerike* : *den niemand sich den Fuss beschuhen lässt*; sed vs. 16 de tempore præterlapso intelligendus. Itaque melius sic : *dem vormals kein Mensch die Füsse zum beschuhen anvertrauet hat*. Tota hæc regis ad concionem oratio ingeniosa est, atque mirifice delectat. — *commisit*. V. lib. II, fab. VIII, 7. Buchnerus capi posse putat pro *commiserit*, ut *nescis*, pro *nescieris*. Ter. Eun. IV, IV, 54, et alia ejusmodi.

17. *pertinere*. Vid. lib. III, fab. I, 7. — *vere dixerim*; non raro sic jungunt scriptores. Cic. Off. lib. III, 3, « quod proprie vereque dicitur. » Id. Att. V, 21, « verissime loquor. » Nep. Att. 12, « verissime contendere. » Vertere possis : *ich darf mit Grund der Wahrheit behaupten*.

Quorum stultitia quæstus impudentiæ est.

FABULA XV.

ASINUS AD SENEM PASTOREM.

In principatu commutando civium
Nil præter domini nomen mutant pauperes.

vere dixerim, ut *vere* cum τῷ *dixerim* conjungatur. Cui nonnulli obsequuntur; sed retineo vulgatum cum Lallemant. Brotier. Bipontinis, Desbillonio; quod defendit Burmann. e Ter. Andr. V, III, 14, *eodem die istuc verbum vere in te accidit*; nisi quis velit *vere* in loco Phædri jungere eum *dixerim*. — 18. Varietatem Lectionis v. in Exc. IX, ad vs. 18.

1, 2. *civium*. Rittersh. Nevelet. Rigaltii 3. Faber, Ursin. Brotier. al. habent *sæpius*. In Codice enim Pith. erat, *commutando civium sæpius*; alterum a glossatore adscriptum. *Sæpius* autem spectat ad sequens *mutant* ferrique potest; esse etiam in Cod. Rem. testatur Brotier. Sed placuit viris doctis *civium*. — 2. *præter*

Non male tamen et junxeris *vere pertinere*. Vid. V. L. ad v. 17. Lallemant. *on peut dire que ceci convient parfaitement à ceux*, etc.

18. Recte h. v. Scheff. et Burm. explicant : ex quorum stultitia, seu per quorum stultitiam est quæstus impudentiæ, i. e. sollemni idiotismu, impudentibus : quod idem est, ac si dixisset, lucrantur impudentes. Ita Liv. lib. XXV, 1, « et quæstus ex alieno errore facilis est. » Hunc v. verte : *deren Dummheit sich unverschämte Leute zu nutze machen*. Aliorum judicio *stultitia* est Nominativus. Cf. Excurs. IX, ad vs. 18. Apposite ad hos impostures Burm. laudat Val. Max. I, c. III, 2, de Chaldæis. « Levibus et ineptis ingeniis (i. e. *stultis* Phædri) fallaci siderum interpretatione, quæstuosam mendaciis suis caliginem injicientes. »

Compara Zachariæ Fabulam, *der Frosch und der Doctor*, p. 110, et quam scripsit *Boulanger*, *Le Savetier Médecin*, lib. II, fab. III. p. 41.

Fab. XV. *Asinus ad senem*, etc. — 1 sq. *principatu civium*. Docet Burm. hic non agi de regno, sed de principatu civium in libera civitate, de quo e. c. inter Cæsarem et Pompeium, et ultimo inter Octavium et Antonium contentio quondam fuit. Is si quando commutetur et ad alium transferatur nihil *nisi nomen domini* mutare pauperes, dum eadem miseræ vitæ conditio maneat. Contra in regno mutationem pertinere ad omnes, et divites et pauperes. Equidem mallem de imperio quovis, maxime de principatu Cæsarum intelligere, ut jam olim cœperunt Schefferus, Gronov. aliique Interpretes; etsi probe sciam, Suetonium principatum a regno distinguere, Cal. c. XXII. Nam vix credibile, Phædrum h. l. respicere conversiones reipublicæ romanæ et concertationes civiles, tempore Julii Cæsaris et Octavii ortas; immo vero quodvis intelligit imperium, maxime principatum Cæsarum. Sic enim usurpant scriptores vocem

Id esse verum, parva hæc fabella indicat.
Asellum in prato timidus pascebat Senex.
Is, hostium clamore subito territus,
Suadebat Asino fugere, ne possent capi.

domini nomen. Neveletus edidit *præter domini mores*, quod est in Codd. Pith. et Rem. Ita quoque Ursin. et Brotier. qui tuetur *mores*, quia Romani Augustum et Tiberium experti fuerint diversis hunc moribus; diversi quoque fuerint Caligula et Claudius, alter insanus, alter hebes. Sed hanc lectionem rejicit censor eruditus in Ephem. Gotting. ann. 1784. Partic. 67, quum aberret longius a mente poetæ. Rigaltii 2, Ascen. Freinsh. Walch. *propter domini mores*, quæ lectio Scheff. placet; hoc sensu: nil mutant propter domini mores, quum sint iidem, et illius, qui decessit, et illius qui subsequitur. At vero *propter* non est in libris scriptis. Heinsius *mores* mutat in *sortem*. *Nomen* primus edidit Bongarsius, testibus Scheffero et Ursino, cui recte viri docti obsecuti sunt, quia nullus sensus esset, si legeretur *nil præter domini mores m. p.* quum pauperes possint suos mores, non domini mutare; sed dominorum novorum mores possunt facile mutatos deprehendere. Vid. Burmann. et Wolf. Vindic. Gud. p. 86 sq. Conjiciebat etiam Heins. *nil præter dominum more mutant pauperes.* — 4. *timidus.* Meursius *tumidus*, i. e. impotenter dominans, ultra necessitatem et contra mentem Phædri. Recte enim *timidus*, propter ea, quæ sequuntur, de consilio fugæ, asino dato. Cf. Fabri et Schefferi Not. Bentleius, emendandi prurigine captus, libris invitis, legit, pro *timidus*, *quidam*, quod recepit Brotier. — 6. *Asino.* Burmanno persuasum est, Phædrum scripsisse,

principatus. Tac. Agr. 3 : « Nerva res olim dissociabiles miscuit *principatum* et libertatem; » et Plin. H. N. VII, 8 : « Nero toto *principatu* suo hostis generis humani. » In commutando igitur ejus modi principatu mutatio plerumque non pertinet ad pauperes, tenues et humiles, quibus, ut utar verbis Burmanni, ex vicissitudine vix licet sperare honores vel dignitates, vel opes. Sunt enim æque miseri atque tenues et manent. Horum non interest, quibus serviant, dum jugum semper portent. Re vera igitur nil mutant, præter nomen principis. Sed alia res est in divitibus et potentibus, ad quos multum utique pertinet principatus commutatio, sive sit bonus, sive malus princeps. Imperante enim malo principe, qualis fuit Tiberius, periclitantur honores, divitiæ, ipsa denique vita divitum et potentium, ut historia istorum temporum satis superque comprobat. Contra a bono principe, præter ceteros sperare possunt cum honorum et dignitatum, tum divitiarum incrementa et alia virtutum præmia. Dixit autem Phædrus *principatus civium*, ut lib. I, fab. XXX, 5, « principatus gregis. » Non enim cum Gud. Santoroc. *Lallemant.* — *civium* referendum ad *pauperes*, ut civium pauperes sint plebeii, humiles. Equidem v. 1, verterem : *bey Veränderung der Regierung in einem Staate;* sed mallet Cl. *Sattler : beym Umsturz der Regierung;* Lallem. vero, *dans une révolution de gouvernement.*

4. *timidus.* Aptum seni Epitheton. Itaque non opus erat correctione. v. V. L. — 5. *subito territus.* Bene *territus* τῷ *subito* respondet. — *clamore.* Impetum faciebant milites cum clamore.

6. *Suadebat Asino fugere*, pro,

At ille lentus : Quæso, num binas mihi
Clitellas impositurum victorem putas?
Senex negavit. Ergo quid refert mea,
Cui serviam, clitellas dum portem meas?

suadebat asinum fugere, de quo docte disputat; sed tamen a vulgatis mutandis abstinet. Mittamus hæc; legant Notas Burmanni, quorum interest, coll. Tzschuck. qui nescit, an Burm. vere velit *Asinum*. — *possent*. Bentl. *posset*, invito Burmanno, quem vide. — 10. *dum portem*. Cl. *van Bergen*. Observ. crit. c. XXVI, p. 56, putat legendum vel, *dum porto*; quia *dum* indicativum amat, si pro *quamdiu*, vel *donec* ponitur, vel *quum portem*, quod mallet, laudans Burmannum ad lib. III, fab. X, 13, ubi hic docet, particulas *cum* et *dum* sæpe esse permutatas. Sic lib. III, fab. X, 13, olim legebatur *dum*; et lib. I, fab. IV, 2, nonnulli præferunt *quum*, ut suo loco indicavi. Pari modo hic legi posset *quum portem* c. m. quod habet sensum commodiorem, maxime si quis ponderare velit, quæ observ. Drak. ad Liv. I, 40, fin.

fugam, vel fugiendum esse. Laudat Burmann. Justin. lib. II, 11, « Nihil erat difficile persuadere persuasis muri. » Cui loco adde Sanctii Minervam lib. III, c. 6, « ne possent capi, » ne caperentur; *possent* eleganter abundat, ut lib. III, fab. VII, 8, venusta et poetis crebra loquendi formula. Hor. lib. III, Od. III, 43, « stet Capitolium fulgens triumphatisque possit Roma ferox dare jura Medis, » i. e. jura det : ad quem loc. v. Jani et Torrent. Prop. I, 1, 15 : « Ergo velocem potuit domuisse puellam, » i. e. domuit, ubi lege Notas Broukhus. cf. etiam *van Dorp* Obs. c. XI, p. 95, et quos citant de hac locutione Burmann. et Rittershus.

7. *At ille*. Vid. ad lib. I, fab. XIII, 9. — *lentus*. Epitheton χαρακτηρίζον, æque ac mulo *timidus*. Lentus enim natura, his adhortationibus nihil celerius it, immo nec verberibus sæpe cogi potest, ut citius eat. Ovid. II, Amor. VII, 15, ubi vide Heinsii notas : ita *tarda mula*, lib. III, fab. VI, 2. *Burm.*

8. *Clitellas*. De clitellis fuse agit Scheffer. de re Vehic. lib. II, c. II. Erant instrumenta lignea, in quibus colligatæ sarcinæ imponebantur jumentis, asinis, equis. Nostri *Saumsattel*.

9. *Ergo quid refert*, etc. Sunt verba asini. Omissum est enim, asinus inquit.

10. *dum*. Explicant *quum*, *da doch einmal*, seu, ut Gallorum Interpretes, *puisque*; sed non firmant exemplis, hanc voculam ita usurpari. Cl. Tzschuckius interpretatur, dummodo. Sic Prol. lib II, 6. Cf. Tursell. p. m. 290. Sed vid. V. L. ad vs. 10. Præclare Cl. *Sattler : was liegt mir nun dran, wes Sklav ich bin! — Lastträger bleib' ich doch.*

Hæc fabula est ex pulcherrimis Phædri, judicantibus Lessingio, *zur Gesch. der Æs. Fab.* p. 245, et cl. *Jacobs* in Observatt. ad Phædri fabulas. V. *Nachträge zu Sulzers Theorie*, T. VI, P. I, p. 72. Neque tamen inter Græcas Æsopi, neque Romuli fabulas reperitur. Eamdem narrat Abstemius, pro sene vitulum ponens. Vide etiam Fontanii lib. VI, fab. VIII. Camerarii Fab. de Asino et Vitulo; it. Fab. Zachariæ, *der Esel und der Stier.*

FABULA XVI.

CERVUS ET OVIS.

Fraudator hominem quum vocat sponsum improbum,
Non rem expedire, sed malum dare expetit.

1, 2. De hoc loco vexato vid. Exc. X, ad fab. XVI, 1, 2.

Fab. XVI. *Cervus et Ovis.* — 1. Sensus hujus loci, in quo constituendo et interpretando præter ceteros Interpretes prævivit Burmannus, ex ipsa fabula facile potest colligi. Fraudator, qui petit pecuniam mutuam, et adhibet sponsorem improbum et malum, sine dubio molitur fraudem, et decepturus est creditorem. Non enim id intendit, ut liberet a periculo creditorem, isque pecuniam in tuto collocet, seu ut expeditum, sine lite sit negotium (*rem expedire*), sed ut detrimentum inferat creditori (*malum dare expetit*). — *Fraudator*, qui debitum solvere non solet, qui debitum inficiatur. Cicer. in eadem re jungit *fraudatores* et *inficiatores* pro Flacc. 20. Sed lib. II, Off. 24, *fraudare* et *solvere* opponuntur. — *Sponsum vocare* est propria et sollemnis in hac re locutio, et idem valet, quod jubere aliquem fidem pro se interponere et cavere, rogare aliquem, ut pro nobis spondeat. Horat. II, Ep. II, 67, « Hic sponsum vocat, » etc. Dictum autem *sponsum*, pro ad spondendum, ut *oratum mittere* lib. IV, fab. XVII, 2. — *hominem improbum*, i. e. malignum, impudentem, rapacem, dixit more suo et familiari locutione, ut lib. I, fab. XXXI, « homo improbus; » lib. I, fab. XIX, 1, « homo malus; » lib. II, fab. IV, 25, « homo bilinguis. » V. Burm.

2. *rem expedire*. De re pecuniaria sollemne. Nonnulli accipiunt pro, debitum solvere, sed hoc est *nomen expedire*. Cf. Cic. ad Att. XVI, 6, et lib. XII, 29. Sic *fidem expedire*, pro dissolvere æs alienum, apud Ciceronem. Sed *rem expedire* idem est ac negotium illud, quod sub manu est, ita administrare, ut postea nullæ lites et inde damna creditori, aut debitori oriantur. Sic fraudator, qui pecuniam petit sponsore improbo, non id intendit, ut expeditum sine lite sit negotium, sed ut creditor deinde quum repetat, implicetur cum debitore et ejus sponsore variis controversiis, et eorum tergiversatione, mora, etc. malum sive damnum sentiat. Hinc Cl. Hartmano *rem expedire* est, pecuniam in tuto collocare, liberare a periculo creditorem. Ejusmodi in tuto collocatæ pecuniæ Ciceroni sunt *negotia expedita* ad Div. I, 3, i. e. quæ facile possunt colligi, quæ nullis litibus, ob usuras earumque exactiones et debitorum inficiationes et moras, implicita sunt; *Kapitalien, die sicher stehen, die leicht zu heben sind, wobey der Gläubiger nicht gefährt ist.* His opponuntur *impedita*, quæ sunt difficilia. Vid Cort. ad Cic. Div. VI, Ep. XIX, 4.

Ovem rogabat Cervus modium tritici,
Lupo sponsore. At illa præmetuens dolum :
Rapere atque abire semper adsuevit Lupus;
Tu de conspectu fugere veloci impetu :

4. *dolum*. Pro vulgato *dolum*, quod est in MSS. Pith. et Rem. et æque Latinum est, Burmannus ex Heinsii conjectura edidit *doli*. V. Heins. ad Ovid. I, Met. 323. *Metuens periculi* dixit Virg. Æneid. lib. V, 716. Grunerus tamen l. c. hanc emendationem non putat esse necessariam. Cui recte suffragantur Brotier. Bipont. Desbillon. Langius, quem vide.

Coll. ad VI, Ep. I, n° 5. *Rem expedire* dixit Sueton. Tib. 48 (ad quem locum v. *Oudendorp* et *Ernesti*), pro quo apud Plaut. Pœnul. III, v, 5, est, « explicavi meam rem post illa lucro. » Junxit *explicare* et *expedire* Cic. XIII, Ep. 26. Huc etiam referendus locus Plaut. Prol. Amphitr. 4, 5, quem affert Gud. « Et ut res rationesque vestrorum omnium bene expedire voltis peregre et domi; » ubi *res bene expedire*, ex interpretatione Gudii, est, *das Geld wohl und sicher austhun*. Neque objici potest, a cl. Langio, hunc sensum a fabula esse alienum, quum cervus ovem re vera non fefellisset. Nam ad consilium fabulæ sufficere puto, cervum de fraude esse suspectum, eidemque esse propositum fallere, nec debitum solvere. Vid. *Lange* in Prolegg. Edit. Phædri præfix. p. XXII seq. — *malum dare*, quod reposui e conjectura Gronovii, quum sit mollius, quam vulgatum *mala videre*, est, damno afficere. Ter. Andr. I, 1, 116, « qui dederit damnum, aut malum. » Cic. II, Verr. 10, « cohors tota illa tua, quæ plus mali Siciliæ dedit, quam, etc. »

3. *modium*. Mensuræ genus aridorum, tertia pars amphoræ, sexta pars medimni, sextarios continens sedecim. V. Festus voc. *publica pondera*; Nep. Att. 2.

4. *at illa*. Vid. ad lib. I, fab. XIII, 9. — *præmetuens*, statim et in antecessum metuens. Sic Lucret. III, 1032; IV, 822; et Jul. Cæs. B. G. VII, 49. Ceterum verbum *inquit* omittitur, ut supra fab. IX, 8. Nam ovis verba sunt, quæ sequuntur. *Scheff*. Lege etiam, quæ de Verbo *præmetuere* notat Axen. Cl. Sattler. *die List ahnend*.

5. *Rapere atque abire*, rapinam facere, seu violenter tollere, et celeriter discedere. Nam *atque* hic non tam connectit, quam celeritatem indicat. Gell. X, c. 29, « præterea *atque* pro alio quoque adverbio dicitur, i. e. *statim*; » citans Virg. G. I, 199... 203, ad quem locum tamen v. cel. *Heyne*. Laudat Burm. Plaut. Mostel. V, 1, 9, « quem quum convocavi, *atque* illi me e senatu segregant, » i. e. statim, confestim me segregant : item Ter. Eun. I, 1, 7. Cf. Scheffer. et quos allegat Burmannus scriptores. — [*adsuevit*. Vid. supr. I, x, 3, *attestatur*. G.]

6. *Tu*, scilicet adsuevisti. — *de conspectu*, pro, e conspectu. Vid. Scheffer. et Burmannus. Cic. in Verr. « de complexu parentum ad mortem raptus. » Sic notat Tursell. p. m. 251, « exire de navi, de provincia decedere. » Cf. lib. I, fab. XIII, 3, « Veloci impetu fugere, » præclare de celeritate cervi. Cl.

Ubi vos requiram, quum dies advenerit?

FABULA XVII.

OVIS, CANIS ET LUPUS.

Solent mendaces luere pœnas malefici.
Calumniator ab Ove quum peteret Canis,
Quem commendasse panem se contenderet;

1. *malefici*. Sic plurimæ Editiones, etiam Brot. Bipont. Didot. Desbillon. recte legunt, e conjectura Heinsii, pro, *maleficii*. At Beutleius *mendaces maleficos* intelligere videtor. Nonnullæ Editt. ut Nevelet. Ursin. *maleficii* retinent; sed illod metro accommodatius. — 2, 3. Conninghamus hunc locom ita constituit : *C. panem ab ove c. p. Canis q. c. se contenderet*. — *commendasse*. Sic habent MSS. Pith.

Sattler hæc ita expressit : *do pflegst in dem schnellsten Laufe zu verschwinden*.

7. *dies*. Verbum forense, pertinens ad germanam Latinitatem, de die præstituta solutioni debitæ pecuniæ, h. l. tritici, *Zahltag*. Leg. 213, ff. de V. S. « venire diem significat, eum diem venisse, quo pecunia peti possit, » teste Rittershusio. Coll. Not. Burm. Cic. ad Div. lib. VII, 23, « rogare de die, » ubi v. Cort. Liv. lib. XXXIV, 6, « dies pecuniæ. » Cic. ad Div. lib. XVI, Ep. 14, n° 4, « dies promissorum adest. » Adde Cic. pro Planc. 28, « quum cujusque dies venerit. » Attic. lib. VIII, Ep. 10, « dies nondom est. » — *advenerit*. Eodem modo lib. V, fab. VII, 20. Romulos : *dies venit*.

Hæc fabula non legitur inter Græcas Æsopi fabulas; neqoe occurrit apud Anonymum et Romulum Nilantii; sed habet Anonymos Neveleti, cojus fab. XXXI vide; item Romolos Divionens. vid. lib. II, fab. XII. Non magnopere placet Lessingio l. c. p. 246. Compara fabolam quam scripsit *Boolanger*, *le Cerf et la Brebis*, lib. II, fab. XIX, p. 77.

Fab. XVII. *Ovis, Canis et Lupus*. — 1. *luere*. Cf. lib. III, fab. XVI, 2; lib. I, fab. XXVII, 6; lib. III, fab. V, 10. — *malefici*, pro *maleficii*, ot *oti*, pro *otii*, Virg. G. IV, 564; *preti*, pro, *pretii*, Ter. Hec. V, III, 1. Ita *ingeni*, *imperi*. Vid. V. L.

2, 3. *Calomniator*, delator, qui falsas lites intendit; seu qui per fraudem et frustrationem aliom vexat litibus, *chicaneur*. Hoc senso sæpe occurrit apud Cic. ut Verrin. II, 9. Cæcin. c. 23. De elegantia hujus vocis v. quæ notamos ad lib. I, fab. I, 4. — [*Calomniator*. Hic, inquit Cl. *Chambry*, carpere videtur Phædrus delatores qoi sub Tiberio multi erant. G.] — *peteret*, intellige judicio. Actoris est in caussa privata. Vid. lib. XV, D. Rem rat. hab. *Anspruche machen, gerichtlich fordern*. Cic. pro Q. Rosc. c. 12, « amplius se a nemine petiturum. » Id pro Flacc. c. 34, « petita hereditatis possessio. » — *commendasse*. Commendare est fidei alicujus ac diligentiæ curæque aliquid commit-

Lupus, citatus testis, non unum modo
Debere dixit, verum affirmavit decem.
Ovis, damnata falso testimonio,
Quod non debebat, solvit. Post paucos dies
Bidens jacentem in fovea conspexit Lupum :

et Rem. nec non vet. Edit. quæ lectio placet Neveleto, Rigalt. in Ed. 2. Gronov. Gud. Albino, Gallico interpreti, Schirachio Clav. P. I, pag. 67, multisque aliis. Eam recepere Funcc. Brotier. Bipont. Desbill. Sed in Cod. Dan. est *commodasse*, quod cum Rigaltio in Ed. 3. Heinsio, Fabro, Ursino, aliis retinuit Burmann. Nam non servandos se dedisse panes calumnistam lupum, sed mutuos dedisse credebat. Sic olim conjecit Rittersh. Sic Salmasius ad marginem, Bentlei. Lallemant. Jördens, Didot. Cui lectioni favent præter MS. Dan. Anonymus Nilantii fab. V, apud quem leguntur hæc : *debes mihi reddere panem, quem dederam mutuo*, et mox : *scio panem commodatum ovi*. Sic fere Romulus Nil. fab. IV. Nam apud Romulum Div. hæc fabula non legitur. Præterea sequentia *debere* et *solvit* postulare videntur *commodare*. Vid. Cl. Tzschuck. coll. Not. Guyet. Nihilo vero secius *commendare* præferendum putavi. Vero enim est similius, *commodare* esse a librario, qui verbum *commendare*, paullo difficilius hoc sensu, non intellexit. Atque etiam ovis, cui canis servandum tradiderat panem, utique dici potest *debere* cani? — *contenderet*. Scheff. et Heins. mallent *contenderat*. — *se*. In MS. Pith. et Edit. Pith. est *sese* ; sed corrigit Salmasius *se*. V. Gud. — 5. *debere*. MSS. Pith. Rem. et Vett. Editt. *deberi*. Sed in MS. Dan. s. Voss. (est enim unus idemque Codex) *debere* legitur. Sic ediderunt Ursin. Bipontini, Jördens. Facile autem irrepere poterat *deberi*, propter sequens *dixit*. Heinsius, quem sequuntur Sanado et Philipp. conjicit : non *unum modo panem debere, verum*, etc. vid. Brotier. Etiam Burmannus, quem *dixit* et *affirmavit* in uno versu ostendit, ex sententia Heinsii legi jubet : *panem debere, verum affirmavit decem* ; etsi receperit vulgatum *deberi*, quod placet Cl. Gail. Desbillonio, aliis. Tum vero, si legatur *debere*, subintelligendum *ovis*. — 8. *Bidens*. In MS. fragmento Petav. i. e. Cod. Dan. *videns jacentem prospexit*

tere, servandum tradere, deponere. Vid. lib. XXIV et XXVI. D. Dep. et Ulp. L. 186, de V. S. Cic. de Legg. lib. II, 9, « Sacrum sacrove *commendatum* qui clepserit rapseritque, parricida esto. » Plura de hoc verbo afferunt Axenius, Rittershus., et Scheff. ad quos lectores remittimus. Alii *commodasse* legunt, i. e. mutuum dedisse, quo sensu Cicero dixit « commodare tritici modios, » v. V. L. — *contenderet*, infert disceptationem, unde recte vs. 4 *testis*. Tzschuck. — *citatus testis*. Bene *Gerike : als vorgeladener Zeuge*. Proprie. Cic. II, Verr. 59, « primum in hanc rem totam Siciliam citabo. » Id. de Off. lib. I, c. 22, « citeturque Salamis clarissimæ testis victoriæ. » Gronov. Cf. lib. IV, fab. XVII, 8. Præter lupum Anonymus Nevel. testes nominat milvum et vulturem; Anonymus Nilantii vero milvum et accipitrem.

5. *dixit*, *sagte aus*. — *affirmavit*. Præcedit tamen *dixit*. Igitur constantia mendacii et calumniæ notatur. *Tzschucke*.

8. *Bidens*. Exquisite. In appellandis animalibus variare solet Phædrus. V. 6, dixerat *ovis*. V. ad lib. I, fab. I, 6, et VI, 6. De hac voce consules Gell. N. A. lib. XVI, c. 6. — [*Bidens*. A biennis est bidens,

Hæc, inquit, merces fraudis a Superis datur.

in fovea lupum. Vid. Not. Schefferi. Unde Heinsius emendavit *bidens*, cui igitur egregia hujus loci restitutio debetur. Permutatio enim litterarum *b*. et *v*. sollemnis. N Scheff. et Burm. MSS. Pith. Rem. et priscæ Edit. etiam Ursin habent *ovis*, inconcinna repetitione. Male Bentl. h. v. ita expressit: *Forte ut jacentem in fovea conspexit lupum*. Nam in Cod. Pith. est *conspexit*; at in Rem. et MS. Daniel. *prospexit*, quod rectius retinetur. Vid. Not. *Conspexit* tamen ediderunt Rigalt. in Edit. 2. Nevelet. Ursin Funce. Desbillonius, Pesch. Didotus. At Cuninghamus: *ut fovea conspexit l.* — 9. Cuninghamus: *Hæc i. fraudi m. ab S. d.*

interjecto *d*, aut a dentibus. Vid. G. Vossii etymol. G.] — *fovea*. Solebant veteres lupis capiendis fodere foveas, quas fronde obtegebant, quasi solidum illic esset; dein trans foveam ponere (et suspendere) ovem (vel clamosum aliud animal), qua tanquam illecebra sollicitaretur lupus, et dum (ad ovis balatum) approperat, præcipitaret in fossam. Sil. Ital. lib. VI Pun. 329 sqq. Et ejusmodi foveæ meminit Phædrus lib. III, fab. II, 2. *Gronov*. De iis vide etiam Claudian. III, de Laud. Stil. 339 sqq. ubi de leonibus agit, ad quem locum, a Burmanno productum, v. *Gesner* et Barth. Cui adde Hor. I, Ep. xvi, 50, « Cautus metuit foveam Lupus. » — [in *fovea*, *dans* un *fossé*: sic nos, pessime vertebamus. Vertas rectius, *dans une fosse*: namque agitur de lupo delapso in foveam, in qua irretitus laqueo sceleris luit pœnam: quod quidem locum in eo non haberet quod gallice vocamus *fossé*. G.] — [*prospexit*. Ita Cl. Schw. sed in hunc nostræ editionis textum, τὸ *conspexit*, rectius admittendum censuimus vide infra aduotat. ad voc. *conspexit*. G.] Burmann. cui suffragatur Clar. Tzschuck. explicat, procul spectare, quod conveniat egregie timido animali, quod procul videns lupum in fovea, non audeat tamen prope accedere. Sed quomodo ovis *procul* videre poterat lupum, jacentem in fovea? Itaque magis placent, quæ Schefferus notat: « *prospicit* Latinissime et elegantissime, qui ex editiore loco vergit oculos in depressiorem, » ut etiam Heinsius interpretatus est Ep. 73 ad Scheffer. Cf. Burmanni Syllog. Epp. T. V, p. 82, quibus adde lib. II, fab. V, 20, et lib. II, fab. IV, 20. Claud. Præf. lib. II, in Eutrop. 65, « prospectant Paphiæ celsa de rupe puellæ, » aliaque loca, Scheffero laudata. Nam jacebat in fovea lupus et ideo altior stabat ovis. Faber igitur h. l. non audiendus. Ceterum non mortuus erat Lupus, ut ceperunt Albinus et Rob. *Prevost*, Gallici Interpretes, sed delapsus et captus. Fac enim secus fuisse, perit omnis dicti elegantia V, 9, quod bene observatum Scheffero. — [*conspexit*. Burmannus vult *prospexit* (quod admisit Phædri edit. ad usum Delphini, Londini, 1822), quia nimirum procul spectare, convenit egregie timido animali. Verum, jacente lupo, quis locus ovis timiditati? Nedum prospiciat ovis, nedum procul spectet, inspicit potius, conspicit, tota in conspiciendo, quod eleganter mihi videtur exprimere τὸ *conspexit*. Quod appellant vulnus, non sanat Cl. Scheffer. legens *prospicit*, infelix insuper hac glossa: « prospicit,

FABULA XVIII.

MULIER PARTURIENS*.

Nemo libenter recolit, qui læsit, locum.
Instante partu, mulier, actis mensibus,
Humi jacebat, flebiles gemitus ciens.

2. *actis*. MS. Pith. *peractis*, sed illud *per* ex ultimo syllaba *τοῦ mulier* Burmanno videtur provenisse. Hinc jam olim Meursius reposuit *actis*, quum *peractis* repugnet versui. V. Meursii Animadv. ad Phædrum pag. 198. *Peractis* ediderunt Rittersh. Wasius in Senar. pag. 29. Nevelet. Neque *actis* facile mutandum in *exactis*, etsi et hoc in hac re proprie dicatur, quod multis probat Burmannus: e cujus sententia, si quis hoc verbum præferat, legere posset: *instante partu, exactis mulier mensibus*. — 3. *humi*. Sic legi jubet Heinsius. MS. Pith. *humo*, ut Nevel. Rigalt. Ed. 2. Rittershus. Freinsh. Gronov. Ursin. alii ediderunt, quod accipi potest per ellipsin præpositionis pro, *in humo*. De qua locutione docte disputat Munkerus ad Hygin. fab. 247, melius tamen Burmanno videtur *humi*. Ita enim frequentius latinissime et elegantissime, qui ex editiore (non editore) loco vergit oculos in depressiorem: « nam eo sensu dixisset Phædrus, *despicit*, non *prospicit*. Vid. I, XXIV, 2, *conspexit*; I, XII, 7, *conterritus*; I, V, 10, *despicit*; præsertim *prospicit*, IV, IV, 20. G.]

Hanc fabulam, quæ displicet Lessingio l. c. p. 246, et cl. Jacobs. in Observatt. ad Phædrum, paullo aliter narrant Romulus et Anonymus Nilantii. Lusisse videtur Phædrus in delatores, qui multi sub Tiberio. Compara Camerarii Fab. de Cane et Ove p. m. 189; Anonymum Nilantii fab. V; Romulum Nil. fab. IV; Anonymum Neveleti fab. IV.

Fab. XVIII. *Mulier parturiens*. — (*) *Mulier parturiens*. Hanc, non ut fabulam, sed veram historiam refert Plutarchus in Conjug. Præcept. p. 143 (Edit. Frcf. 1620, in-fol.), et in eamdem sententiam dixit Ovid. I, Trist. 1, 85, « Et mea cymba, semel vasta percussa procella, Illum, quo læsa est, horret adire locum. » Burmann. Vid. etiam Martial. lib. I, Ep. 86. — [*Mulier parturiens, la Femme en travail*. G.]

1. *recolit*, iterum colit, id est habitat. Habitabant enim agrestes priscis temporibus, ubi agros colerent. *Colere* autem est, habitare; Liv. lib. XXIV, 49, « extremi prope Oceanum colunt. » Sed h. l. est, *bewohnen*. Liv. lib. XXXI, 30, « deos urbem colentes. » Cic. N. D. II, 66, « qui has nobiscum terras colunt. » Compara hunc locum Phædri cum Ter. Hec. III, IV, 1... 11, ubi v. Lindenbrog.

2. *actis*, finitis. Proprie. Ita in fragmento veteris inscriptionis Romæ in villa Borghesi, ubi infans, in cunis jacens in marmore, sepultus visitur: « *mensibus actis post nuptias tenero* supple: *infante maritum donavit*. » In eadem re dixit Varro lib. IV, L. L. — *actis mensibus* Gud. Ita sæpe. Burmannus laudat præter alia, Ovid. II, Met. 497, « natalibus actis; » VI, Met. 571, « actus annus. » — 3. *flebiles gemitus ciens*. De parturientibus. Vid.

Vir est hortatus, corpus lecto reciperet,
Onus naturæ melius quo deponeret.
Minime, inquit, illo posse confido loco
Malum finiri, quo conceptum est initio.[a]

quenter poetæ et alii. — 5. *onus naturæ*. Sic MSS. Pith. Rem. et vett. Editt. quam lectionem probant, præter alios Gronov. Hoogstraatan. Eamdem etiam recte receperunt recentiores Editores, Petsch. Brotier. Bipont. Desbill. etsi de fetu dici nondum observatum sit. Sed Heins. substituit *onus maturum*, notum poetis, quod placet Bentleio et Burmanno, cujus eruditam de ista Heinsii conjectura, minime necessaria, disputationem, si placet, lege. — 6. *illo*. Ita MSS. Pith. Rem. et Vet. Editt. Sed Cod. Dan. habet *illo*, ut jungatur cum *inquit*. Ita volunt legi Salmas. et Gud. Hanc lectionem quoque receperunt Bentlei. et Philipp. Utrumque recte dici potest. Nam si hoc eligas, illud subintelligitur. — *confido*. Bentl. *confido hoc loco*, quod est in Cod. Dan. s. Voss. Sanadon et Philipp. legunt *confidam*. — 7. *initio*. Cod. Dan. i. e. Schedæ regiæ *initium*, unde Heins. colligebat *primulum*.

lib. IV, fab. XXII, 1, Sattler: *klăglich wimmernd*.

4. *Vir*, pro marito, ut sæpe. V. Gesner. Thes. L. L. h. v. Sic *mulier*, pro uxore. — *corpus lecto reciperet*, intellige *ut*. Dictum ut *recipere aliquem domo*. Prop. II, El. XXIV, 41, dixit. «Nulla tamen lecto recipit se sola libenter.» Val. Max. VI, VIII, 6, «se recipere ad lectulum;» teste Burmanno.

5. *Onus naturæ deponeret*, alvum exoneraret, fetum deponeret, ut lib. I, fab. XIX, 4. Sed lib. II, fab. IV, 3, dixit *fetum ponere*, et lib. III, fab. XV, 6, «prolapsam effudit sarcinam.» *Onus naturæ* lib. III, fab. XV, 5, appellat *onus ignotum*. Vox autem *naturæ* capienda pro partibus genitalibus et utero, ut Gudius docet. Cic. de Div. II, c. 70, «parere quædam matrona cupiens, dubitans essetne prægnans, visa est in quiete obsignatam habere naturam,» i. e. uterum. Sic alibi, ut Lexica docent, hoc sensu occurrit; apud Cic. de N. D. lib. III, c. 22. Sueton. Tib. 45, extr. Dictum igitur, ut *onus uteri*, Ovid. Ep. XI, 64, «onus ventris.» Id. II, Amor. El. XIII, 1, «pondus uteri,» Prop. lib. IV, El. I, 96 (100), quidni igitur *onus naturæ?* v. Gud. — *deponeret*. Accommodate. Manet enim in metaphora, ab onere et sarcina desumpta; Catull. XXXIV, 7 o Latonia, maximi magna progenies Jovis, quam mater prope Deliam deposivit olivam.» Hoc verbum et simplex *ponere* proprie usurpatur in partu. Vid. loca paullo ante notata. Ita Græci utuntur τῷ ἀποτίθεσθαι, observante Burmanno, quem vide. Quæ si forte non placeant, *onus naturæ* explicandum, onus a natura matri impositum, ut *vox naturæ* lib. V, fab. V, 33, i. e. quam natura indidit. v. V. L.

6. [*Minime confido*. Sic vertas Gallice : *Je ne me flatte pas, dit-elle, de trouver la fin de mon mal où mon mal a pris naissance*. G.] — 7. *conceptum*, ortum. Sic apud Cic. N. D. III, c. 38, *conceptus a se ipso dolor* opponitur immisso divinitus. An Phædrus in ambiguo hujus verbi sensu ludere voluerit, quod volunt Rigalt. et Schefferus, incertum.

FABULA XIX.

CANIS PARTURIENS*.

Habent insidias hominis blanditiæ mali:
Quas ut vitemus, versus subjecti monent.
Canis parturiens quum rogasset alteram,

2. *ut.* Heins. *qui.*

Fab. XIX. *Canis parturiens.* — (*) Illustrandæ huic fabulæ, quæ non legitur inter Græcas Æsopi fabulas, inservit locus Justini lib. XLIII, c. 4. Mortuo nimirum Nanno rege, qui locum condendæ urbis Massiliæ Phocæis dederat (v. Justin. l. c cap. III), anno ante Christum 539, fabulam hanc de cane parturiente, Comano, Nanni filio, paterno regno succedenti, narravit Ligur quidam, ut significaret, « quandoque Massiliam exitio finitimis populis futuram, opprimendamque in ipso ortu, ne mox validior ipsum obrueret. Canem, inquit, aliquando partu gravidam, locum a pastore precario petiisse, iu quo pareret: quo obtento, iterato petisse, ut sibi educare eodem in loco catulos liceret: ad postremum, adultis catulis, fultam domestico præsidio, proprietatem loci sibi vindicasse. Non aliter Massilienses, qui nunc inquilini videantur, quandoque dominos regionum futuros. » Paullo aliter tamen Justinus narrat fabulam, quam Phædrus. Nam apud illum petiit canis, ut liceret manere in eodem loco, et catulos educare, in quo pepererat; nec ibi agitur de ducendo, vel educendo, et Justinus mansisse canem et vindicasse sibi proprietatem loci dicit, ut videmus Anonymum et Romulum etiam narrare, quum Phædrus eo usque fabulam non produxerit, sed satis indicarit ita factum, et lectoribus cetera conjicienda reliquerit. Vid. lib. II, fab. VII, et sæpe alibi similia, facilia intellectu præterit. Cf. Brotier. et Burmann.

1. *Habent* continent, inferunt. Sic supra fab. XII, 15, « quantum luctus habuerint. » Quintil. Decl. 273, « bella quoque insidias habent, » qui locus Burmanno debetur. Cic. ad Div. VII, Ep. 18, « nihil habebat epistola, quod non vel in concione recte legi posset. » Alia exempla v. in Not. Schefferi. Cl. Sattler: *der Schurken Schmeicheleyen sind ein Fallstrick.*

2. Hunc versum integrum retinuit Romulus Divion. nisi quod *omnes* intrudat post *ut.* — *subjecti*, infra positi. Hoc Promythium Publius Syrus ita expressit. « Habet suum venenum blanda oratio. »

3. *rogasset alteram.* Anonymus Nilantii fab. LIV, *rogavit scrofam*; sed v. Lessingii l. c. p. 246 Romulus Nil. fab. 9, aliam Caniculam. Romulus Div. lib. I, fab. 9, *rogabat alteram.* Pro alia quavis sumunt Scioppius et Schefferus. Sic Cic. de Off. III, « detrahere alteri sui commodi caussa, » et ita lib. I, fab. IV,

Ut fetum in ejus tugurio deponeret,
Facile impetravit : dein reposcenti locum
Preces admovit, tempus exorans breve,
Dum firmiores catulos posset ducere.

5. *dein.* MS. Pithœan. *deinde.* — 7. *catulos posset ducere.* Sic MSS. Pithœan. Remens. et Vett. Editt. ut Nevelet. Rigaltii, 2. Sed Ursin. Burmann. Bentlei. *posset catulos ducere*, levi, sed non necessaria, mutatione. Quare cum recentioribus Brotier. Bipont. Desbillon. retineo vulgatum *ducere*. Cod. Dan. 1. schedæ regiæ *deducere*. Inde Heinsius aliquot conjecturas adscripserat margini : *dum firmiores posset caula educere*; vel, *dum firmiores catulos post educeret*; vel, etiam, *tum firmiores catulos posse educere*; vel, *dum firmiores catulos inde abduceret*. Sed omnia frustra. Vid. Schefferi et Burm. notas; *educere* tamen non displicet Clar. Schirach. Clav. P. I, p. 108.

4, « aliam prædam ab alio ferri putans. » Sed Burm. *alteram* proprie sumi jubet, quia agatur de duabus. Equidem mallem prius. — [*rogasset alteram*. Hic notanda est mira verborum varietas : 1° rogat canis; 2° preces admovet; 3° postquam exoravit, i. e. postquam orando impetravit, flagitat validius. Crescit feliciter narratio, ac tandem vis prævalet. Ita Cl. *Chambry*, partim præeunte Cl. Schw. G.]

4. *fetum deponeret*, deponere sibi liceret. Vid. ad lib. I, fab. XVIII, 5. Nota singularem de bestia, quæ multiplices fetus procreat. Romulus et Anon. Nil. *exponeret*. — 5. *reposcenti*, scilicet alteri cani.

6. *preces admovit*. H. l. de eo, qui ab invito studet obtinere. Conf. Scheffer. ut lib. III, fab. XVI, 6... 8. Antea *rogabat* canis; nunc *preces admovet*, quod est fortius; post *exorat*. Nota gradus. Hac loquendi formula, de qua consules Axenii et Burmanni Notas, utitur Phædrus etiam Epil. III, 20, sed paullo alio sensu. — *tempus exorans breve*. Non modo homines exoramus, sed res, quas obtinemus. Ter. Andr. III, IV, 13, « gnatam ut et oro, vixque id exoro. » Plaut. Bacch. V, II, 51, 57, 58, ter quaterve dixit *exorare aliquid*, et v. 82, « hanc veniam illis sine te exorem. » (i. e. mea gratia da illis veniam. Gesner.) Est vero idem, quod impetrare vehementer et sæpius orando. *Burm.* Sic etiam recte explicat Gronov. Alii aliter, de quo Vid. Schefferi Notæ. — [Quantum *orare* inter et *exorare*, simplex inter et compositum, satque superque indicat illud Terentii *gnatam ut et oro, vixque id exoro*. Sed non satis animadverterunt viri docti, hoc verbum, ut alia bene multa, ellipticum esse : etenim *impetrandi* notio, quæ quidem et præcipua, nullatenus explicite et materialiter includitur *ἐν τῷ exorare*. Sic sexcenties Græce; et interdum Gallice, ut *s'expatrier*, etc. Vid. I, XXI, 9. G.]

7. *Dum*, donec. Nep. Paus. III, « dum se res aperiret. » Liv. lib. IV, 21, « Virginius, dum consuleret Collegam, moratus. » — *ducere*, donec catulos, ægre adhuc incedentes, firmiores, i. e. robustiores corpore factos, post se trahere, seu secum ducere posset. *Secum* enim potest subintelligi, ut *mecum* in loco Quintiliani Decl. 269, « potestis aliquid ex ipso fugæ comitatu

Hoc quoque consumto, flagitare validius
Cubile cœpit. Si mihi et turbæ meæ
Par, inquit, esse potueris, cedam loco.

8. Bentleius, ut clarius intelligatur utra duarum canum flagitare cœperit, corrigit: *flagitari ut validius cubile cœpit: Si*, etc. Sed quum hoc non possit esse dubium, ut justo fusius monstrat Burmannus, is quidem hanc emendationem repudiat. Atque etiam melius et Latinius diceretur *flagitari cœptum*. Exemplis a Burmanno addurtis, addi posset Nep. Timoth. 3. *validius*. Male Rittershus. et Heins. *valdius*, quod idem est, sed contractis syllabis; sed vid. Notas. — 9. MS. Pith. et Dan. *Cubile cœpit, illa si*, etc. Sic Editt. Pith. et Neveleti. Salmasius delet τὸ *illa;* sed Heins. legi volebat: *Cubile cœpit: Illa, mihi et turbæ meæ, Par si, inquit, esse potueris, cedam loco.*

colligere, ne servos quidem amplius quam duos duxi.» Ita τὸ *ducere* recte explicant Schefferus et Burmannus de matre, quæ catulos secum duxit extra cubile, ut doceat ingredi et victum parare. Plinius de cervis et eorum hinnulis lib. VII, 32, «ad prærupta ducunt.» Ita apud Ovid. Met. VIII, 214, *producere* de aquila et avibus, quæ ex nido ad volandum ducunt pullos. Omnes enim *ducere* dicuntur, quos alii sequuntur. Mater igitur canis catulos sequentes recte *ducere* dicitur. Ita Homerus Iliad. ρ, 133 sqq. de Leone, cui *catulos ducenti* occurrunt venatores in silva, νήπια ἄγων, quod optime respondet τῷ Phædri *catulos ducere*. V. Burm. et Bentlei. Alii aliter. De educandis catulis capi non posse, ut Bentleio videtur, Burmannus probandum in se suscepit. Nam additum *firmiores* docet, non de educandis agi, sed de ingressis, vel qui jam stare et ingredi inciperent; ante enim eos ducere non poterat. — [*Dum firmiores catulos posset ducere.* Gratiis non litavit qui τὸ *ducere* otiosum censet, quique sic vertit, *jusqu'à ce que ses petits fussent plus forts.* Delet prorsus et imaginem blandam et dulce eloquium matris G.]

8. *Hoc* refer ad *tempus breve* (vs. 6), quod Canis altera concesserat. — *flagitare validius.* Vs. 5, simpliciter *reposcebat locum*; nunc *flagitat validius*, *fordert mit Ungestum*, de quo verbo, quod est plus, quam *postulare*, v. Laur. Valla lib. V, c. 58. Elegantia verbi notanda, quod proprium est debita exigentium. Cf. Gronov. Non raro autem utitur Phædrus vocabulo *validius*, ut lib. I, fab. XXIV, 9; lib. III, fab. XVI, 6; Epil. IV, 9, *Valide*, *validius*, *validissime* Latine dici, ostendunt multisque exemplis firmant Burmann. et Gesner. Itaque correctione non erat opus. Cf. V. L.

9. *Cubile.* Cic. de N. D. II, 49, «bestiæ in cubilibus delitescunt.» Cf etiam lib. III, fab. II, 11; lib. II, fab. IV, 12. Nota varietatem et copiam in *tugurium*, *locus*, *cubile;* deinde in *fetus*, *catuli*, *turba.* — *cœpit* intellige justus possessor ab injusto, cui mox respondet possessor injustus. Vid. ad lib. I, fab. II, 8, *turbæ*, catulis.

10. *Si par esse potueris.* Si jam vis de loco certare, et mihi meæque turbæ te parem esse credis, victus (nimirum postquam de loco decertaverimus) cedam loco. *Burm.* — *cedam loco.* Sollemnis locutio. Plin.

FABULA XX.

CANES FAMELICI.

Stultum consilium non modo effectu caret,
Sed ad perniciem quoque mortales devocat.
Corium depressum in fluvio viderunt Canes :

H. N. X, 12, de corvis, *genitores soboli loco cedant* et passim alii. *Burmann.* Sic, etsi alia in re, Liv. lib. II, c. 47, « cessissentque loco, nisi consul alter... rem inclinatam sustinuisset. »

Eamdem fabulam habes apud Anonymum Nilantii fab. LIV; Anonymum Neveleti fab. IX; Romulum Divion. lib. I, fab. IX; Romulum Nilant. fab. IX; adde Zachariæ fabb. p. 127, *der Hund und der Wolf.* Si rationem habeas dictionis, hæc fabula adnumeranda elegantissimis et Latinissimis. Vel in prosa verborum collocatio non possit esse rectior et elegantior. Nota etiam tenuitatem, conjunctam cum facilitate et simplicitate, plane singularem.

Fabula XX. *Canes famelici.* — 1. Hoc Promythium displicet Lessingio l. c. pag. 247 : « *Die Moral*, inquit, *welche Phædrus aus dieser Fabel zieht, ist nicht allein höchst gemein, sondern auch ganz die unrechte.* Melius hæc expressa sunt in fabula græca : πολλοὶ δὲ ἐλπίδα κέρδους ἐπισφαλοῦς μόχθους ὑφιστάμενοι φθάνουσι πρῶτον καταναλισκόμενοι, quæ sic reddit Lessingius : *viele, die in Hoffnung eines unsichern Gewinnstes sich einer schweren Arbeit unterziehen, kommen um, ehe sie zum Zweck gelangen.* — *effectu caret.* Ovidiana phrasis, apud quem II, Amor. III, 16, « caret effectu quod voluere duo. » Burm. *ein thörichtes Unternehmen gelingt nicht.* Compara lib. V, fab. VIII, 6.

2. *ad perniciem devocat*, exitium affert mortalibus. Vid. lib. III, fab. V, 1. In hoc nexu insolens putat Cl. Tzschuck. sed vid. ad lib. III, v. 1. Contra Burmannus notat, usos fuisse hoc verbo veteres pro, vocare in periculum, res dubias, periculosas et similes, rarius ad res lætas, jucundas. Sed æque sæpe usi sunt de rebus lætis. Sic Nep. Cim. c. 4, « devocare ad cœnam. » Cic. pro Leg. Man. c. 14, « ad prædam, voluptatem, delectationem, quietem. » Id. de Prov. Cons. 29, « ad gloriam, ad triumphum. » Liv. I, 20, « ad auxilium. » — *mortales.* Sic Veteres sæpe pro hominibus. Habet et alibi Phædrus lib. V, fab. V, 1; Prol. lib. II, 3.

3. *Corium*, pellis sicut detracta est pecori. Male igitur Gerike: *eingesenktes Leder.* Vid. supra Versiones Germanicas ann. 1707. — *depressum*, demersum. Hoc sensu Cic. pro Arch. c. 9, « depressa classis. » Nep. Con. IV, « naves deprimit. » Cf. Axen. *Schw.* Apte ficta fabula. Canes enim appetere coria et pelles, ostendit Hor. II, Sat. v, 83, « Ut canis a corio numquam absterrebitur uncto, » et hinc Græcum proverbium χαλεπὸν, μαθοῦσα κύων σκυτοτραγεῖν; de quo vid. Schol.

Id ut comesse extractum possent facilius,
Aquam cœpere ebibere; sed rupti prius
Periere, quam, quod petierant, contingerent.

FABULA XXI.

LEO SENEX, APER, TAURUS ET ASINUS.

Quicunque amisit dignitatem pristinam,

5. *ebibere*. MSS. Pith. Rem. et Vett. Editt. *aquam cœpere bibere*. Sic Nevel. Rittersh. Rigalt. Ursin. Gronov. Richter. Maittar. Lallem. Brot. Desbillon. al. Sed Cod. Dan. *cœpere ebibere*, qood, ot ait Burmannus, conatum canum plenius exprimit. Nam certe ebibere sibi proposoerant, cujus nunc initium faciebant. Quum etiam in fabula græca sit ἐκπίωσι, recte placuit viris doctis *ebibere*, ut Neveleto, Heinsio, Burmanno, Bipontinis. Sed Bentlei. mutavit in *cœperunt bibere*. Qua mutatione, quum *cœperunt* et *cœpere* rectum sit, non est opus. Æque enim tribrachys ac dactylus probatur Phædro, observaote Burmanno. Sanadon et Philipp. ediderunt *Ebibere aquam cœpere*. Anonymus Nil. *cœperunt lambere*, quod non displicet Bentleio et Burmanno. Ita enim fab. XXV, *quamlibet lambe otio*. — 6. *periere*. Cod. Pith. et Ed. Nevel. Rittersh. *ibi periere*; sed delet Salmasios *ibi*, qood et abest a Cod. Dan.

Theocriti Idyll. X, 11 (Adde Erasmi Adag. p. m. 466). Inter Arabicas etiam Locmani (Vid. pag. 43, Edit. Erpen.) legitur, sed ibi Lupis tribuitur, quod hic canibus. *Burm.*

5. *ebibere*. In Græca fabula habetur: συνέθεντο ἀλλήλοις, ὅπως πρῶτον τὸ ὕδωρ ἐκπίωσιν, καὶ εἶθ' οὕτως ἐπὶ τὰς βύρσας παραγίνωνται. Cf. V. L. — *rupti periere*, disrupti (διαῤῥαγῆναι), sie *zerplatzten*. Eleganter. Compara lib. I, fab. XXIV, 10, ubi vide. Virg. Ecloga VII, 26. — [*ebibere*. Nil dubii, ni fallor, quin legendum sit *ebibere*, quod refert τὸ ἐκπίωσιν in fabula græca, quodque conatus canum plenius exprimit quam simplex bibere. *Bibere*, *boire*; *ebibere et potare*, *boire largement*; *epotare*, *boire tout*; bibunt sobrii, *potant et ebibunt* ebriosi, vino dediti: *epotant* qui ebrietatem non reformidant: aliter explicat Gardinus noster. Vid. III, 1, 1, *epotam*. Vid. etiam, *emori*, I, VI, 8. G.]

6. *contingerent*. Compara lib. I, fab. IV, 7; Horat. Art. Poet. 410, *contingere metam*. Cl. Sattler: *eh sie erreichten ihres Wunsches Ziel*. — [*contingerent*. Non sat annotatum quam elegans sit hoc verbum quod originem ducit a *cum* et *tangere*. Non solum illi famelici corium non comedunt, sed nec contingunt quidem; non perveniunt ad voluptatem illius corii tangendi quod cupide expetunt. G.]

Vide Æsopi fab. 211, in Neveleti Mythol. Æsop. p 258, quæ est fab. 208, in Editt. Hauptmann. et Ernest.; Anonymi Nil. fab. II; Fontanii lib. VIII, fab. XXV.

Fab. XXI. *Leo senex*, *Aper*, etc. — 1. [*amisit*. *Amittere*, est mittere *a*. Sic gallice, *quiconque a laissé aller par sa faute*, *quiconque a per-*

Ignavis etiam jocus est in casu gravi.
Defectus annis, et desertus viribus

2. Neveletus edidit : *ignavis est etiom j. i. c. g.* — 3. *defectus.* Romulus Ulm *annis decrepitus*, pro quo in Rom. Divinn. corrupte *deceptus*, e compendio. Scioppius male τὸ *defectus* explicabat, cui anni deessent; emendabat igitur *defessus*, quam lectionem recte rejiciunt Faber et Scheffer. quos vide. Vulgatum *defectus* firmat quoque Anonymus Nilantii fab. XVI, apud quem legitur : *defectus annis et desolatus viribus.* Istud *desolatus viribus* recepit Cuninghamus. Bentleius legit, *confectus annis*, ut lib. I, fab. XIV, 5, et lib. III, fab. VII, 2, sed vid. Notas. — *annis.* MS. Rem. *armis*, quod frustra tuetur Gudius. — *desertus.* Bentl. invitis libris et sine necessitate, *defectus viribus*, laudans præter alia Romuli Nilantii fab. XIV, *annosum leonem viribus defectum.* Heumannus conjicit; *defectus annis et defectus viribus*, quam lectionem strenue defendit in N. B. P. XXVII, pag. 607. Repetitionem τοῦ *defectus* ait facere elegantiam, et poeticæ rationi esse accommodatam : *defectus* et *desertus* facile potuisse confundi; *desertus viribus* non esse Latinum; *defectus viribus* sollemnem esse loquendi formulam. Quæ aliquam profecto speciem habent, nisi quod putem, *desertus viribus*, Latine dici posse (Vid. Notas) ; adeo ut τὸ *desertus* non temere ejiciendum sit. Heumanni tamen conjectura defenditur in A. E. ad ann. 1718, p. 344, ex Phædri lib. V, fab. VI, 2, aliisque locis. Heumanno accedit El. *Major* de Varianda Oratione cap. IV, Sect. IV, pag. 451. Contra *desertus* defendit Thom. *Wopkens* in Misc. Obs. VII, T. 3, p. 380, ex Auct. Dial. de causs. corr. eloq. cap. 1, 1, *nostra ætas deserta et laude orbata.*

du par sa faute. Vid. *amisit*, I, x, 2. G.]

2. *Ignavis*, timidis, meticulosis, qui antea etiam justa de caussa offendere illum non fuissent ausi, animo carentibus. Lib. I, fab. XXIX, 11, « ignavus sanguis, » de asino. *Gronov.* Liv. lib. V, c. 28, « ignavissimus et fugacissimus hostis. » — *jocus.* Jocus et ludus pro re abjecta et levi, quæ merito ludibrio haberi possit. Cic. pro Flacc. 5, « quibus jusjurandum jocus est, testimonium ludus, etc. » *Sciopp.* Petron. LVII, « nunc spero, me sic vivere, ut nemini jocus sim. » Fabulæ hujus veritatem firmat Xerxes apud Justin. lib. III, c. 1. *Burm.*

3. *Defectus annis*, confectus, debilitatus senectute. Cl. Sattler : *vom Alter ausgemergelt.* Laudant Interpretes Col. V, 6, extr. « defecta senio arbor. » Colum. de R. R. lib. I, Præf. « E turba lecticariorum defectissimum annis et viribus in agrum relegat. » Quintil. Decl. XIII, c. 2, ubi vid. Burmannus, « defecta labore senectus. » Ulpian. lib. III, ff. ad S. C. Silan. « ignoscitur etiam his, qui ætate defecti sunt. » Plurima exempla hujus locutionis adduxit Axen. coll. Not. Gud. *Deficere* active est, defatigare. Propert. I, VIII, 23, « nec me deficiet rogitare nautas. » Hinc potest intelligi, *deficere* idem esse posse, quod conficere, debilitare. — *desertus viribus.* Simili modo dixit Cic. de Sen. « vires deserunt corpus, » teste Santoroco. Id. Cic. de Div. I, 20, « Vires, vitaque corpu' meum nunc deserit omne. » In constructione autem hujus verbi non raro præpositio *a* omittitur, ut docent exempla, ab Interpretibus memorata. Tac. Ann. III, 20, « neque prælium omisit, donec desertus suis caderet. » Ita Ovid. XII, Ep. 161, « deseror con-

Leo quum jaceret, spiritum extremum trahens,
Aper fulmineis ad eum venit dentibus,
Et vindicavit ictu veterem injuriam:
Infestis Taurus mox confodit cornibus
Hostile corpus. Asinus, ut vidit ferum
Impune lædi, calcibus frontem extudit.

6. *ictu*. Heins. *ita*, vel *sic*, sed vid. Burm. qui probat, in lectione vulgata metrum constare, neque emendatione opus esse. — 7. *infestis*. Rigalii, Nevelet. Rittershus. Ursini, Meurs. al. Editiones habent *infestus*. Perperam. *Infestis* est in Cod. Dan. quod quia est magis poeticum, recte placuit viris doctis Anonymus Nilantii *infestans*. Vid. Notas Nilant. — 9. *extudit*. Recep. lectionem MS. Rem. et Cl. Chambr. G.

juge. » Prop. II, vii, 17, « desertus conjuge Achilles. » V. Burmann.

4. *jaceret*. Usitate de ægrotis. V. lib. I, fab. XIV, 5. Sic alii sæpius. — *spiritum extremum trahens*. Hac locutione usi sunt passim veteres ut Curt. lib. III, cap. 6; Justin. lib. XXVIII, 3, v. Scheffer. et Burm. quibus adde Cels. lib. II, 7, fin.; lib. III, c. 27. Eleganter autem *trahens* difficultatem exprimit (v. lib. III, fab. VII, 12) et ultimos quasi vivendi conatus jam olim notante Scheffero. Non melius pingere poeta poterat imbecillum et languidum leonem.

5. *fulmineis*. Huic Epitheto inest mirifica elegantia et vis. Sic sæpe de apro poetæ. V. Interpretes. Stat. Theb. VI, 865, « fulminei sues. » Dicuntur autem dentes aprorum *fulminei*, non a lucendo (*blitzende Zähne*), sed a vi atque furore, *der Hauer, der hauende Zahn*. Vid. A. L. Z. ann. 1785, II, 281. Coll. Schirach. Clav. P. I, pag. 145. At Schefferus dentes propter eandorem inter nigras setas *fulmineos* dici censet. — [*fulmineis*. Recte dicitur aper fulmineis venisse dentibus, quem vetus ira, quem vis agit et furor. Mox ictu vindicat injuriam, i. a. fulminat hostem. Ita Cl. Chambr. G.] — *ad eum venit*, irruit in eum. De hac locutione, quæ ut *ire in* vel *ad aliquem*, notat iratum animum, erudite disputavit Burmann. « *Venire*, inquit, *contra* vel *adversum aliquem* Ciceroni et aliis usitatissimum. Sed rarius est, *venire ad aliquem*. Ita tamen Cæs. B. G. VII, 70. *Galli perturbantur: veniri ad se confestim existimantes, ad arma conclamant*. Et sæpe præpositio *ad* pro *in* poni solet. Liv. I, 5, *ad regem impetum facit*. Cf. lib. IV, fab. IV, 5. »

6. *ictu*. Proprie et Latine dici de morsu aprorum, Scheff. et Axen. probant ex Ovid. lib. VIII, Met. 344, « obliquo latrantes dissipat ictu; » et Hor. lib. III, Od. xxii, 6 seqq. Præterea notandum, *ictu* apte hic poni respectu ad fulmen V, 5, et morsum apri.

7. *infestis*. Epitheton elegans. Talia sæpissime apud poetas. Vid. lib. III, fab. II, 14; lib. I, fab. XXXI, 12, et ad lib. II, fab. III, 1, ubi cf. V. L. At vero et apud scriptores prosaicos occurrunt *infesta spicula, signa, tela*, etc. — 8. *Hostile corpus*, leonem, quem mox dicit *ferum*, de quo vid. ad lib. I, fab. XII, 9.

9. *extudit*. Vid. V. L. Hæc locu-

At ille exspirans : Fortes indigne tuli
Mihi insultare; te, naturæ dedècus,
Quod ferre certe cogor, bis videor mori.

Cod. Dan. Sic quoque ediderunt : Gronovius, qui tamen *exterit* tuetur ad Senec Brèv. Vit. C. 13, teste Burmanno; Funccius, Santoroc. Richter. prima Burmanni, Petsch. Brotier. Desbillon. Sic etiam legi jubet Gudius; statuit enim, a vetustissimorum librorum auctoritata non temere esse recedendum; atqua etiam, si ita legatur, convenire tempora, quæ ceteroquin discrepent. Laudat autem Sueton. Vesp. 2, *ea demum extudit magis convicio, quam precibus, vel auctoritate;* in quo tamen loco τὸ *extudit* de violenta et sæpius repetita percussione vix capi potest. Lectionem *extudit* quodam modo confirmat Romulus Ulmensis, apud quem legitur *contudit*. Vide etiam infra Notas. Codex Pith. antiquitus habuisse videtur *extudit*, teste Brotierio; sed recenti manu emendatum *extorxit*, non *exterxit*, quod vult Heinsius. Inde Pithœus emendavit *exterit*, i. e. calcitrando confringit. Cui lectioni favet locus Statii Theb. lib. X, 473, *gravis extèrit artus ungula*, ad quem locum, a Scheffero adductum, Burmannus laudat Barthium. Recepit eamdem jam olim Neveletus, atque etiam post Ursinum præfert Burmannus, cui non verisimile videtur, librarium hoc verbum vulgari *extudit* supposuisse. Cui accederem, si *exterit* esset in libro scripto, in quo tamen legitur *extorxit*, quod est a manu secunda, non prima; unde Pithœus fecit *exterit*, quod falso Bentleius contendit esse in Cod. MS. An forte rudis librarius, qui verbum primæ manus non intelligebat, emendandi prurigine abreptus, emendavit *extorxit*, quum scribere debuisset *extorsit?* Bipontini legunt *excutit*, quod in simili re passim occurrit in priscis scriptoribus; sic *excutere dentem, cerebrum, oculum*. Prope etiam accedit ad scripturam verbi *extudit*. Recepit hanc lectionem Cl. *Jördens*. — 10. *tuli*. Cod. Dan. i. e. Schedæ regiæ *fero*. Vid. Scheff. — 12. *Quod ferre certe cogor*. Sic MSS. Pith. Rem. Alii ediderunt : *quod ferre cogor, certe bis videor mori*, ut Meursius, Ursin. Freinshem. Funcc. Cuningham. Lallemant. Didot. al. Burmannus legi posse putabat, *quod ferre inertem cogor*, ut iners opponatur fortibus; sed ipse vult nil tio ad insolentiores referenda. Simili modo tamen Senec. Controv. V, 33, dixit : « alterius diminutas scapulas in deforme tuber extundit. » — Delectat varietas : aper vindicat injuriam ictu; taurus confodit cornibus; asinus frontem calcibus extundit. — [Extundere, *tundere, broyer. Extundere, faire sortir de* (*ix*) *en broyant*. Nota, 1° compositum illud esse ellipticum : 2° hanc versionem, *faire sortir de*, nullatenus materialiter includi in τῷ *extundere* : sic sexcenties apud græcos, Vid. I, xix, 6; et apud Virg. « meditando extunderet artes. G.] »

10. *exspirans*, scilicet inquit. — *Fortes*, aprum et taurum. Vid. vs. 5... 8. — *indigne tuli*. Verte, *es hat mich geschmerzt, gekränkt*.

11. *insultare*, de iis, qui injurias per ludibrium inferunt. V. Scheff Compara V, 2. — *te* intellige, *sed*. — *naturæ dedecus*. Eleganter de Asino, ex quo formato natura non tam laudem meruit, quam dedecus. Et sic Cic. *dedecus familiæ* pro Rabir. *universi sexus dedecus*, Apulei. lib. IX. Asin. *Scheff*. Auget illatam contumeliam auctoris contemtu. *Tzsch*. Ovid. Am. II, vii, 15, « auritus miserandæ sortis asellus. » Cl. Sattler : *Schandfleck der Natur*.

12. *certe*. Haud una est de hac voce Interpretum sententia. Bur-

FABULA XXII.

MUSTELA ET HOMO.

Mustela, ab Homine prensa, quum instantem necem
Effugere vellet: Parce, quæso, inquit, mihi,

moveri. Cl. Jakob. conjicit, *quod ferre morte cogor*, suffragante Langio; sed vid. A. L. Z. 1785; II, 281.

2. *Parce, quæso, inquit.* In MSS. Pith. et Rem. *quæso inquit parce mihi*, quod metro repugnat. Sic tamen Neveletus et Didotus in Edit. stereotypa; nec displicet Cl. *Gail.* Pithœus emendaverat: *quæso, inquit, parcas mihi.* Maluit enim sic mumannus explicat *saltem*, ut lib. I, fab. XXIX, 8; Prol. III, 32, « fortes tuli indigne, sed tuli tamen, mihi insultare; sed te quod saltem cogar ferre, bis videor mori. » Neque etiam ineptum ei videtur, capere pro indubitato, sine dubio; tum vero legendum esse, « quod ferre cogor, certe (certo) bis videor mori; » quæ ratio placet magnopere. Nec desunt; qui *certe* referant ad *videor, bis mori*; etsi nil loco suo moveant; talem enim *σύγχυσιν* etiam alibi occurrere censet. V. Prasch. coll. Schirach. Clav. P. I, v: *certe* et Gud. Secundum Desbillonium adverbium *certe* vim habet hic significantiorem, ut exprimatur leonis indignatio. Quam interpretationem præferrem reliquis, si posset probari, veteres hanc vocem ita usurpasse. — *bis videor mori.* Usitata locutio, pro magnum dolorem et acerbitatem ex indigna morte sentire. Ita Orestes apud Euripid. in Oreste, 1118, δὶς θανεῖν οὐ χάζομαι. *Burm.* Contra ab adversario magno vinci et interfici, solatium quoddam est. Vid. Virg. Æn. X, 829 sq. et Ovid. Met. XII, 80 sq. coll. Rittershus. Not. Etiam *bis mori* dicuntur, qui alterius arbitrio pereunt. Publius Syrus 83, « Bis emori est alterius arbitrio emori. » Nota singularem quamdam vim in oratione leonis moribundi. Sattler: *macht doppelt bitter mir den Tod.* Gerike: *das heiss ich zweymal sterben.* — [*bis videor mori.* Ut versus 8, 9, mire pingunt Asini ignaviam quam hostis imbecillitas audacem facit, sic oratio leonis exspirantis vim magnam habet, et plena indignationis est, ut notat Cl. *Chambry.* De voc. *videor*, vid. I, x, 9. G.]

Compara Anonymum Nil. fab. XVI; Anonymum Neveleti fab. XVI; Romulum Divion. lib. I, fab. XV; Romulum Nil. fab. XIV; Gleim. lib. II, fab. X; Fontan. lib. III, fab. XIV. In Fabula Romuli non paucas locutiones deprehendas, quæ indicio sunt, fabulam ex ipso Phædri Codice esse expressam.

Fab. XXII. *Mustela et Homo.* — 1. *instantem necem.* Vid. lib. II, fab. VIII, 2. Anonymus Nilantii et Romulus Divion. narrant, hominem mustelam cepisse, quum in eo esset, ut hæc murem fugientem comprehenderet.

2. *parce.* Notandus elegans hujus verbi usus, ubi aliorum animos mollire cupimus. Ovid. Her. XVIII, 45, « parce precor. » Hor. lib. II, Od. xix, 7, 8, « parce, Li-

Quæ tibi molestis muribus purgo domum.
Respondit ille : Faceres si caussa mea,
Gratum esset, et dedissem veniam supplici :

tare, quam transferre. Ita legunt non paucæ Editiones, ut Ursin. Rittershus. Rigaltii 2. Maittar. Funcc. Philipp. Lallemant. Richter. aliæ. Burmannus obsecutus est viris doctis, rescribentibus, *quæso parce, inquit, mihi*. Equidem recepi Bentleii lectionem : *parce, quæso, inquit, mihi*. Sic quoque ediderunt Brotier. Bipont. Desbillon. Jördens. Anon. Nil. *rogo parce mihi*. At Romulus Div. *rogo, inquit, ut parcas*; Rom. Ulmens. *rogo, inquit, parcas mihi*. — 4. *Faceres si caussa mea*. Antea legebatur, *facerem si*. Ita Cod. Pith. Rigalt. Nevelet. Rittersh. al. Sed *faceres* legendum esse, docet Romulus Div. *non caussa mea facis*; nec non Anonymus Nil *Non caussa mea facis, nam si pro me fecisses, gratum haberem et darem tibi veniam*. Emendavit etiam Bongarsius *faceres*, probantibus Salmasio et Heinsio. — 5. *et dedissem*. MSS. Pith. Rem. *et* non agnoscunt. Sic igitur littera *m* non elidi debet. Sed Pithœus emendavit *et dedissem*, cui obsecuti sunt plurimi; Brotier. tamen *dedissem*...

ber, parce, gravi metuende thyrso. »

3. *muribus*, omissa præpositione *a*, quam alias solent apponere. Sic Pallad. in Apr. c. 8, « purganda alvearia sunt sordibus. » Cf. Scheffer. — *tibi*, melius refertur ad *purgo*, quam *molestis*; potest enim esse dativus commodi, in tuum commodum et utilitatem. Eleganter etiam *tibi* et *mihi* ornandæ orationis caussa adjici solent, id quod multis probat Burmannus. Vid. e. c. Liv. in Præf. « ad illa mihi quisque intendat animum; » Hor. I, Ep. III, 15, « quid mihi Celsus agit? » Terentio et Plauto ista elegantia inprimis familiaris. V. Burmann. Hisce adde locum Cic. ad Div. IX, Ep. 2, « at tibi repente paucis post diebus, quum minime exspectarem, venit ad me Caninius, » ad quem locum v. Corte. Coll. Gruneri Obs. crit. in Ph. pag. 16. — [*tibi*. Si fides Burmanno aliisque, *tibi* et *mihi*, ornandæ orationis caussa adjici solent; verum rectius, hæc, dativa non *ornamenti*, *sed relationis* appellaveris, non magis supervacanea quam dativa apud Græcos : quæ quidem melius perspecta, eos docuissent quos angit τὸ emendandi κακόηθες, 1° ap. Græcos hæc leguntur exempla : *αὐτοῖς ἐλθοῦσι* (Thuc. VI, XXXIV, 2), *αἱ τὰς σπονδὰς αὐτοῖς ἔλυσαν* (*Id.* VI, CV, 1. (Αὐτοῖς) non vero αὐτοὶ, prava emendatio) Ἀπῄεσαν, *Id.* VII, XIX, 5; *ὅπως αὐτοῖς αἱ νῆες ἐντὸς ὁρμοῖεν*, VII, XXV, 5. 2° Apud Latinos, hæc sint : « mihi quidem Scipio vivit, vivetque semper. An ille mihi liber, cui mulier imperat. » Sanctii annotator (II, IV, 4 sq. p. 182) τὸ *mihi* appellat *abundantem*, nos appellabimus minime abundantem, sed dativum relationis exprimentem vividos animi affectus, et plus significantem quam *apud me*; nam *apud me* omnino delet relationis notam quam repræsentat τὸ *mihi*. 3° Gallice, *il m'est venu une nouvelle désastreuse, etc.* Vid. 1° *mes Essais sur les Prép.* p. 138, 171, 172; 2° nostrum *Philolog.* T. III, p. 258. G.]

4. *caussa mea* elegantior et veteribus magis usitata locutio, quam *caussa mei*. Ter. Heaut. V, v, 23, « Syro ignoscas volo, quæ *mea caussa* fecit. » Ter. Prol. Heaut. 41; Ovid. Ep. XX, 108. *Burm.*

5. *gratum esset*, gratum haberem. Græci ἔσοιμι χάριν; *ich würde*

Nunc quia laboras, ut fruaris reliquiis,
Quas sunt rosuri, simul et ipsos devores,
Noli imputare vanum beneficium mihi.

men recepit lectionem librorum scriptorum. Sed defendi potest et ex Anon. Nil. *gratum haberem et darem tibi veniam supplici.* Ritters. conjicit *suppli i*, pro *supplicii*. Perperam. — 6, 7. *reliquiis quas*. Sic MS. Rem. et recentiores Editiones. In Cod. Pith. et Vett. Editt. ut Nevel. Rigalt. 2, est *quæ*. Qui sic legunt, *reliquia* in neutro genere usurpari putant referuntque ad peculiares Phædri dictiones. Provocant autem ad Plaut. Mil. I, I, 54, *at pedites tibi reliquia erant, si viverent.* Sed Gronov. et Bipontini legunt *reliquiæ*. Nondum igitur certum auctorem hæc forma habet, quidquid Scheffer. Rittersh. Faber de ea disputent. Conf. Gesner. Habent etiam Romulus Divinu. *mures necas, ut comedas reliquias;* Anonymus Nilant. *reliquias nostras totas devoras;* ipse Phædrus aliquoties hac voce usus est. Vid. Notas. Heinsius legit *relicuis quas;* Gud. *reliquis*, ut vel scribatur *relliquis*, vel ut *redir es Dank wissen*. De hac locutione v. quos laudat Burmann. Cic. ad Div. lib. XIII, Ep. 18, « Tale tuum judicium... non potest mihi non summe esse jucundum. Quod quum ita sit, esse gratum necesse est. » Sic alii passim, ut probant exempla, a Burmanno citata. e. g. Ovid. Ep. XVI, 13. — *dedissem veniam*, precibus tuis adnuissem. Hoc sensu legitur ap. Nep. Themist. X, 1. Eum. VI, 4. — *supplici*, tibi suppliciter oranti. Hoc referendum ad *parce quæso* vs. 2.

6... 8. *Nunc quia laboras*, sed quia non ideo in capiendis muribus operam ponis, ut gratum mihi facias, et domum purges; immo vero, ut absumas, quod a pridianis cœnis fuit reliquum (ut *fruaris reliquiis*), *quas* mures *sunt rosuri* (*die sie benagen wollen*), utque ipsos simul devores; noli, etc. Sic omnia plana et aperta. At Clar. Tzschuckio hi versus non satis clari et lucidi videntur. « Sensus, *inquit*, hic esse debet : *quia non hoc unum agis, ut mures capias; sed* et *consumas adeo, quod illi tantummodo sunt rosuri.* Inest vis in verbis *rosuri*, quod levius damnum infert, et *fruaris*, quod gravius. » Sed hæc sunt a poeta aliena. Etenim homo mustelam interficit, non quod sibi majus, quam mures, damnum inferat, sed propter impudentiam (*improbam leto dedit*). Imputat enim homini beneficium, quod mures capiat, sed vanum. *Nunc*, eleganter pro *sed; nun aber*. Ita Curtius lib. III, c. 4; « nunc paucis, qui callibus præsiderent, relictis, retro ipse concessit, » in quo loco *nunc* reddi debet, *so aber*. Ita passim apud Ciceronem. — [*Nunc*, eleganter pro *sed*, si fides Cl. Schwabio, aliisque : verum doctissimi viri qui *nunc* vertunt per *sed*, nihil explicant, vocabulum subauditum vel ellipticum proferentes loco vocabuli quod illis explanandum incumbebat. Ut difficultatem felicius expediamus, fontes adeamus græcos e quibus toties hausere latini : scilicet τῷ *nunc* respondet τὸ græcorum νῦν, apud quos ut scite animadvertit Hermannus, præeunte Eustathio (Il. 2, p. 164, Ed. Rom. 1542), τὸ νῦν, κατὰ τοὺς παλαιούς, τοὺς τρεῖς χρόνους δηλοῖ, τὸν ἐνεστῶτα, τὸν παρῳχημένον, καὶ τὸν μέλλοντα. *Nunc* indicat præsens, præteritum et futu-

Atque ita locutus improbam leto dedit.
Hoc in se dictum debent illi agnoscere,
Quorum privata servit utilitas sibi,

liquis sit quadrisyllabum. — *sunt rosuri.* Harius mallet *sint.* — 9. *Atque ita.* Alii *ista;* perperam. *Ita* enim est in libris scriptus; deinde *atque ita* Phædri genuinum est,

rum, ita tamen ut nunquam plane amittat præsentis aut certe exigui temporis notionem. Quod si cum præterito jungitur, nunquam significat tempus dudum elapsum: nec cum futuro constructum, tempus longius protractum. Igitur cum præsente junctum, νῦν, significat *jam, nunc;* cum præterito, *paulo, ante;* cum futuro, *statim nunc.* Ex hac primaria notione, τὸ νῦν nunquam plane amittere præsentis notionem, facile concludas, τὸ Græcorum νῦν significare, *quum res ita se habeant,* sic, *ita, sic nunc;* ac proinde τὸ Latinorum *nunc* analogice spectatum eodem fere sensu pollere; sub τῷ latinorum *nunc* ellipsim latere; τὸ vocabulum *sed,* quod Phædri proferunt interpretes, esse vocabulum subauditum et ellipticum, minime vero, ut credi volunt, synonymum vocabuli *nunc.* Igitur hæc Phædri plene sic et paraphrasticè scriberem: *si faceres mea causa, gratum esset;* sed *nunc,* sed *ita,* sed *quum res nunc ita se habeant, quia laboras... noli imputare,* etc. Cæterum νῦν interdum significat *tunc,* interdum *igitur:* de quibus alias. G.] — *reliquiis.* Eodem modo occurrit lib. III, fab. I, 6, « quum tales sint reliquiæ; » lib. V, fab. IV, 3, « reliquiæ hordei. » Cf. V. L. — *rosuri.* Proprie de muribus. Laudat Scheffer. Cic. Div. II, 27; Plin. lib. VIII, c. 7. — *imputare.* Proprie rationum verbum est, ubi imputamus alii, quod tamquam datum illi, vel ut acceptum ab illo, in rationibus nostris ponimus, *anrechnen, zurechnen.* Deinde benefactorum et malefactorum annotationem quasi notat et attributionem, seu idem, quod exprobrare tamquam beneficium, postulare, aliquid gratiæ apponi sibi. Suet. Tib. 53, « imputavit etiam, quod non laqueo strangulatam in Gemonias abjecerit, » ubi v. Casaubonum et Cellar. Cur. post. p. 163, itemque Gesneri Thes. L. L. Senec. Tranq. An. 6, « officia imputare. » — *vanum,* mendax, quod falso profiteris esse beneficium. Vid. A. L. Z. ann. 1785, II, 281. *Vanus et mendax* junxit Virg. Æn. lib. II, 80, de Sinone, Cf. lib. IV, fab. XV, 4; lib. III, fab. VI, 11. Infra vs. 12 dixit *meritum inane.*

9. *Atque ita.* Vid. ad lib. I, fab. I, 13, coll. Jani A. P. p. 343. — *improbam,* impudentem, audacem, ut lib. II, fab. I, 4. Alii explicant avaram, crudelem; sed male. Alii aliter. Mirifice placet hoc Epitheton Phædro. — *leto dedit.* De hac poetica et frequenti locutione plura dabunt Burm. et Hoogstratan. Vid. lib. III, fab. XVI, 18.

10. *in se,* ipsorum gratia. V. Schirach. Clav. P. I. p. 175. Cum hoc versu compara lib. I, fab. VII, 3; XIV, 17; lib. III, fab XII, 7; lib. IV, fab. XXII, 3; lib. V, fab. II, 14, *diess mögen sich diejenigen gesagt seyn lassen.* — 11. Sensus: qui quicquid agunt, rationibus suis

Et meritum inane jactant imprudentibus.

FABULA XXIII.

CANIS FIDELIS.

Repente liberalis, stultis gratus est;

de quo vid. Notas. — 12. *jactant*. Alii *jactat*, quod est a Rittershusio. Sic Bipontini, Hoogstratan. Gron. prima Burmanni, Richter. nec displicet Scheffero. Sed *jactant* non pendet a *privata utilitas*, sed ab *illi qui*. Cf. Heusinger et Burmann. it. Notas. — *imprudentibus*. Græv. Ep. 306, ad Nic. Heins. T. IV, Syll. Epp. Burmann. p. 481, legi vult : *et meritum inane jactant impudentius*. « Hinc *inquit*, et mustelam vocat *improbam*, i. e. impudentem. Nam fabula non ad illos pertinet, qui imprudentibus venditant se, et inania imputant beneficia, qui horum jactatorum artes non intelligunt et ab iis decipiuntur : nam mustelæ vanam ostentationem statim deprehendebat ille, qui eam ceperat, hinc et pœnas dabat morte; sed in homines illos effrontes, qui audent merita sua magnifice prædicare; quibus tamen non tam aliis commodant, quam suæ utilitati serviunt, deprehensi . utem spe sua frustrantur et ludibrio sunt. » Quæ etsi placere possunt, tamen præstat, Phædrum oscitantiæ arguere, quam contra librorum scriptorum fidem quidquam mutare.

consulunt, seu utilitatis privatæ, non aliorum caussa agunt. Usitatius, serviunt utilitati suæ.

12. *meritum inane*, paullo ante *vanum beneficium*, *ein erlogenes Verdienst*. Male vertunt : *aus Eitelkeit*. Vid. A. L. Z. l. c. et ad lib. I, fab. VIII, 1. — *Et jactant*, repetendum *qui*, quasi dixisset *et qui jactant*. Vid. *van Dorp* Observ. p. 12, ubi hæc : « durior est locutio. » Sed plura ejusmodi apud hos posterioris ætatis scriptores sunt obvia, quæ elegantiori ævi Augustæi stylo non conveniunt. Hac ratione *qui* sæpe per ellipsin apud alios quoque omittitur. Justin. lib. II, cap. 6, « Superfuerunt, quos refugia montium receperunt, aut ad regem Thessaliæ Deucalionem ratibus evecti sunt, » pro, *aut qui ad regem*, *etc.* Hisce adde locum Senec. Consol. ad Helv. 2, quem Burmannus affert : « fleant et gemant, quorum delicatas mentes enervavit longa felicitas, et ad levissimarum injuriarum motus collabuntur, » pro, *et quæ*, *etc. Jactare* idem est, quod *imputare* vs. 8, *hoch anrechnen*. Tac. Ann. VI, xxv, 3, « jactavitque, quod non laqueo strangulata, neque in Gemonias projecta foret. » Vid. Not. Pichen. in Edit. Gronov. et ad vs. 8. — *imprudentibus*, apud imprudentes, i. e. imperitos, credulos, ignaros. Vid. lib. IV, fab. V, 48; lib. IV, fab. XIX, 5, cf. V. L. Epimythium hujus fabulæ laudat *Jacobs* in Observatt. ad Phædri fabulas. Vid. *Nachträge zu Sulzers Theorie*, T. VI, P. I, p. 72.

Vid. Romulus Divion. lib. II, fab. XX; Anonymus Nilantii fab. XXIX; Anonymus Neveleti fab. XL; Zachariæ Fabel, *die Wölfe und der Rabe*.

Fabula XXIII. *Canis fidelis*. — 1 sq. Qui præter spem et consuetudinem liberalis est, stultis quidem,

Verum peritis irritos tendit dolos.
Nocturnus quum fur panem misisset Cani,
Objecto tentans an cibo possit capi:

2. *Verum*. Sic MSS. Pith. Rem. et Vett. Editt. fide Brot. Ita etiam Nevel. Ursin. Scheff. Funcc. Sed Bentl. et Burmannus suspicantur, Phædrum scripsisse *rerum peritis*; quod sæpe occurrat, addito vel genitivo vel ablativo, ut lib. III, fab. III, *usu peritus*. Quod etsi verum est, et ejecta particula *verum* nihil nocetur sensui, et subintelligi potest, ut lib. I, fab. XXVI, v. 9, tamen invitis libris nolim quidquam mutari; maxime quum *peritus* absolute dici possit, vid. Not. Amat Phædrus etiam alibi, istam particulam, ut lib. I, fab. IV, v. 5; Prol. III, 50. Itaque cum Hario, Brot. Bipontin. Desbillon. al. retinui vulgatum. Cl. Tzschuckio tamen τὸ *verum* languere videtur. — *tendit*. In Cod. Pith. erat *ostendit*, factum ex præcedenti *irritos*. — 4. *possit*. Reposui cum Bipontin. et Cl. Jördens lectionem MSS. Pith. et Remens. nec non priorum Editt. Pith. et Rigalt. Non enim video, quare credulis et imprudentibus, valde placet; sed rerum peritis frustra struit insidias, quia suspectus est. Sic recte Gron. et Scheffer. — *repente* præter spem; Cic. ad Div. IV, 4, med. » repente præter spem dixit, se... senatui... negaturum. » V, 7, » subita benignitas. » — *peritis*. Absolute. Ita Cic. de Off. lib. III, c. 3, » quum sunt docti a peritis, facile desistunt a sententia. » Burmannus affert locum Val. Max. lib. I, VIII, 2, » cultu anguis a peritis accepto, » laudans Torrenium ad Val. Max. I, I, 1, cf. V. L. *Periti* autem, ut et *rerum periti* Burmanno sunt, qui longo usu res humanas, vel ad quascunque se appulere, perspexerunt. — *tendit*. Tendi retia dicuntur feris, quum captantur, Ter. Phorm. II, II, 16, « quia non rete accipitri tenditur, nec milvo. » Tibull. I, VI, 5, « Jam mihi tenduntur casses. » Proprie igitur venatorum est. Hic refertur ad fraudes. *Dolos tendere* dixit Horat. Epod. II, 34; *insidias tendere consuli*, Sallust. Cat. 27. Ceterum hoc Epimythio Burmannus intelligi credit principum et magistratuum ministros, qui pro rebus et rationibus dominorum excubantes, sæpe muneribus tentari solent; sed quia prudentes sunt rerum, se objecta offa decipi, ut stulti, non sinunt, verum suspectos habent subito, et nulla de caussa liberales.

3. Iis, quæ de nocturnis furibus huc congessit Axenius, adde quæ notantur ad Petron. XV, pag. 53, et lib. VII, p. 281. Dictum vero pro *noctu* observat J. F. Gronovius, ut ita *matutinus* Virg. Æn. VIII, 465. Lambin. ad Hor. Epod. XVI, 51, ubi *vespertinus*. Adde et Huet. ad Manil. II, 730; Perizon. ad Ælian. III, 14. *Burm*. Nocturnum furem a diurno distinguit Cicer. pro Mil. c. 3. Græci ἑσπέριος ἦλθεν. Hor. I, Sat. III, 117 sqq. » et qui nocturnus divum sacra legerit. » Vid. Not. Tollii ad h. l. in P. III. Phædri *misisset*, objecisset. Proprie de canibus. Sen. Ep. 27, *vidisti aliquando canem* missa *a domino* frusta panis aut carnis *aperto ore captantem*, qui locus Axenio debetur. Sic lib. II, fab. III, 2; lib. III, fab. II, 6. De hoc loquendi genere Burmann. laudat Gronov. ad Senec. Consol. ad Marciam c. V.

4. *Objecto*. Etiam hoc proprie

Heus, inquit, linguam vis meam præcludere,
Ne latrem pro re domini? multum falleris.
Namque ista subita me jubet benignitas
Vigilare, facias ne mea culpa lucrum.

possit, quod ferri potest, contra Codd. MSS. ejici debeat. Rittershus. primum emendavit *posset*, cui plurimi obsecuti sunt, etiam Bentl. Burm. Brotier. Desbillon. — 5. *Heus, inquit*. Ita MS. Rem. Pith. et Editt. Vett. Ita Nevel. Sed quum sententia postulare videretur, *heus si inquit;* Heinsius adjecit *si*. Mollis sane conjectura! quia *si* ab ultima littera τοῦ *heus* et prima τοῦ *inquit* potuit absorberi, judicantibus Hoogstratano et Burmanno. Sicque edidit Burmannus, qui præter alia affert locum Prop. II, XVIII, 21. Bentleius id respuit et interrogationis notam ponit post vocem *domini*, laudans lib. II, fab. V, 21, et lib. III, fab. XIV, 6, quæ distinctio placere recte potest. Facile enim *an*, vel *num* potest subintelligi, quod fieri aliquando, ipse Burmannus non negat, vid. Curt. lib. V, cap. V, 13. Neque sic orationem obscuram reddi puto; immo vero clara sunt omnia. Accedit deoique librorum scriptorum auctoritas. Neque etiam Anonymus Nilantii agnoscit τo *si*, et Romulus Nil. hæc expressit per interrogationem: *Sic gratisne mihi panem porrigis? an ut prodam dominum m um et domum et familiam ac pecuniam illius tibi?* Bentleio assentiuntur Heusingerus, Gruner. l. c. II, de Schirach. in Clav. P. I, p. 296. *Lange*, in Edit. Phædri. Alii sine τῷ *si* etiam negligunt illam Bentleii distinctionem, qui tunc supplent per particulam *sed*, et ita capiunt: intelligo, quid velis, vis ut ne latrem; sed multum falleris, vid. Burmann. Nec sic male. Ita Bipontini, Brot. Desbill. al. post Nevel. Bigaltii Edit. 2. Ursin. Lallem.

de canibus. *Objicere cani cibum* dixit Plin. H. N. lib. VIII, cap. 40. Sed Virg. Æn. lib. VI, 420, « offam objicere Cerbero. » Senec. III, de Ira lib. III, c. 37, « objecto cibo mansuescit, » de Cane catenario. Add. lib. IV, fab. XII, 8, v. Scheff. et Axen. — *tentans*. Absolute, ut lib. IV, fab. VIII, 4, et alibi. — [*Objecto*. Non hoc, ut censet Cl. Schw. proprie de canibus, sed de aliis quibuslibet quibus aliquid objicitur: sic objicere corpus feris, objicere caput suum ferro. Vid. supr. I, IX, 3, *oppressum*. G.] — *capi*, trahi in partes et ad silendum impelli. Bene Cl. Sattler: *er wollte ihn gewinnen*.

5. *linguam præcludere*. Proprie et eleganter; *das Maul stopfen*. Simili modo Liv. lib. XXXIII, c. 13, « inimicissimis omnibus præclusisse vocem videbatur. » Burm. laudat Ovid. II, Met. 658, « linguæque meæ præcluditur usus. » Cf. lib. I, fab. II, 26.

6. *pro re domini*. *Res* idem est, quod opes fortunæ, res familiaris. Hoc sensu veteres usurpant sæpissime. Sic Velleius *militare pro re civium*, ex emendatione Heinsii. Vid. Perizon. Ep. 49, ad Nic. Heins. in Burmann. Syll. Epp. T. IV, p. 818. Ita dicunt *rem facere, conficere, etc.*

7. *benignitas*. Id est liberalitas. Vid. plurima de hoc vocabulo apud Lambin. ad Hor. I, Od. XVII, 15. Ter. Adel. V, IX, 28, dixit *subitam largitatem*, ut notat Axenius. *Burm.* — *subita*. Apte Sattler: *unerwartet*. Compara vs. 1.

8. *facias lucrum*, ne quid furto lucreris. *Scheff.* Ita Plaut. et Cic. sæpius. Verr. III, 38, « ex publicis vectigalibus tanta lucra facit. »

FABULA XXIV.

RANA RUPTA ET BOS.

Inops, potentem dum vult imitari, perit.
In prato quondam Rana conspexit Bovem,
Et, tacta invidia tantæ magnitudinis,
Rugosam inflavit pellem : tum natos suos
Interrogavit, an Bove esset latior.

2. *quondam*. In libris scriptis Pith. et Rem. nec non Editt. Vett. *quodam*. Sic præter Ursin. Nev. Vincent. edidit Desbillon. pro quo Heins. reposuit *quondam*, ut lib. I, fab. VI, 3; lib. I, fab. XXVIII, 3, quod plurimis placuit. Idem Heinsius adscripserat libro suo : *in prato eodem*, ut lib. I, fab I, 1; lib. IV, fab. VIII, 5, quod se probavit Broukhusio et Hoogstratano, vid. Burm. Gudius mallet *quædam*. Sic Romulus Divion. Anonymus Nil. *In prato conspexit rana bovem pascere*. Nil. amplius. — 4. *inflavit*. Anonym. Nil. et Vincent. *implevit*. — 5. *latior*. Anonymus Nilantii, *si esset altior bove*, ut Schefferus conjiciebat. Idem Anonymus mox, *Bos te superior est*. *Alta pectora* dixit Val. Flacc. V, 595, ubi alii *lata*; ubi Plaut. Merc. Prol. « lucrum ingens facio. » Adde lib. IV, fab. XIX, 26, *mea culpa*, omissa vigiliarum cura.

Compara Romuli lib. II, fab. III; Anonymi Nil. fab. XXIII; Romuli Nil. fab. XX; Vincentii Bellovacensis Spec. doctrin. lib. IV, cap. 115; Boulangeri Fabulam, *le Chien fidèle*, lib. I, fab. XXIII.

FAB. XXIV. *Rana rupta et Bos.* — 1. *Inops*, invalidus, *unvermögend*, *ohnmächtig*. Hoc sensu Liv. II, 1, « Nihil cum potentiore juris humani relinquitur inopi. » Recte Gallici Interpretes *les petits*, *les grands*. Alii explicant *pauper*.

2. [*conspexit*. Illud compositum videtur mihi pingere ranam totam in *conspiciendo*. Nihil enim in præpositionibus supervacuum. Ut τὸ σὺν Græcorum (1) ita τὸ correspondens Latinorum *cum*, indicat quod Gallice, *l'ensemble*, *la totalité*. Vid. *conterritus*, I, XII, 7 : *combibere*, I, XIV, 9; *comminuta*, II, VI, 13; *compungam*, III, VI, 8. G.]

3. *tacta*, incensa, commota. Eleganter de subito motu. Ovid. Met. VII, 688, « tactus dolore conjugis amissæ. » Senec. Consol. ad Marc. c. 19, « non tangitur invidia alienæ felicitatis. » Schefferus laudat Lucan. lib. IX, 1052, ubi est, « invidia tyranni tangeris. » Vide quæ de hoc verbo notat Burm. ad Ovid. Met VIII, 184. Hunc v. quem Anonymus Nilantii expressit integrum, verte : *eifersüchtig auf eine solche Grösse*.

4. *rugosam*. Nota colorem Epitheti, quod lepide ranæ conatum describit. V. Tzschuck. Habet etiam Romulus, *natos*. V. lib. II, fab. IV, 13, et lib. III, fab. XV, 8. — 5. *latior*, major.

(1) Conf. Sanctii adnotatorem explicantem quomodo *cum* et σὺν ab hebræo ducant originem

Illi negarunt. Rursus intendit cutem
Majore nisu; et simili quæsivit modo,
Quis major esset. Illi dixerunt, Bovem.
Novissime indignata, dum vult validius
Inflare sese, rupto jacuit corpore.

vid. Noiss et ad Sil. Ital. IV, 294, *Burm.* — 6. *intendit.* Anon. Nil. *extendit* non male, judicante Burm. quem vid. ad Petron. cap. XLVI. — 8. Hunc versum tanquam spurium ejici jubet Bentlei. qui uncis inclusit, quod non recte *quis major* dicatur, pro *uter major*, et sententia ipsa sit sine nervis, sine venere. Sed et alibi Phædrus *quis* pro *uter* dixit lib. III, fab. XIII, 14, et lib. IV, fab. XXIII, 2, quæ loca cum aliis Harius notavit. Conf. Heusinger. Itaque hunc versum ejicere, Burmannus opus periculi plenum recte judicat. — 9. *validius.* Heins. *valdius.* Vid. V. L. ad lib. I, fab. XIX, 8. — 10. *rupto jacuit.* Anonymus Nil. *rupta interiit*, pro quo Bentlei. conjiciebat : *rupto interiit corpore.* Perperam.

6. *intendit cutem.* Burmannus explicat : inflando auxit et distendit. Plin. H. N. lib. VIII, 35, de hystrice, « quum intendit cutem, aculei missiles. » Verbum *intendo* pro *inflo.* Walch. de Stylo Phædri p. 76, ad Latinitatem rariorem refert.

7. *Majore nisu.* Virgiliana imitatione, qui Æn. III, 38, « tertia sed postquam majore hastilia nisu Aggredior. » Col. II, de R. R. 2, « Boves, quum ad arborem venerint fortiter retinere ac retardare, ne in radicem majore nisu vomis impactus collo commoveat. » Idem *facili nisu* dixit I, de R. R. 3. *Burm.* — *Nisus*, *Anstrengung.* — 8. *Quis*, uter. Vid. V. L. it. Axen. et Hoogstrat.

9. *Novissime*, tandem. De hoc vocabulo optimæ notæ v. Cellarii Cur. Post. pag. 70 seq. et Walchii Diss. cit. p. 66. — *validius.* Vid. ad lib. I, fab. XIX, 8. Nota varietatem et gradus in loquendi formulis, V. 4, 7, 9, 10.

10. *rupto jacuit corpore.* Præclare dictum, pro simplici, *rupta est.* Vid. ad lib. I, fab. XII, 2, τὸ *jacere* de iis usurpari, qui violenta morte pereunt, multis docet Schefferus, quibus adde, quæ Axenius *congessit*; it. Nep. Thras. 2, « neminem jacentem veste spoliavit. » Curt. lib. V, 1 : « jacentia totis campis cadavera; » conf. et lib. I, fab. XXVII, 9. — [Eximio poeta digna narratio. Sententiam offert plenam gravitatis, quæ inopi, qui æmulatur potentes, perniciem minatur. Jam conatus ranæ quam mire describuntur! primo, rugosam inflat pellem, in quibus verbis omnia apte congruunt : deinde intendit cutem majore nisu, quod conatus novos perfecte exprimit, sic ut res se per gradus efferat, et novis narratio ditescat loquendi formulis : demum rana rupto jacet corpore, quod imaginem vere poeticam exhibet. Quid quod illam, quam tactam invidia Phædrus exhibuerat, novissime seipsam præ indignatione ad perniciem vocantem, ob oculos ponat. Ita cl. *Chambry*, vide quæ de hac Fab. noster *Lebatteux*. G.]

Hanc fabulam narrat Horatius II, Sat. III, 312 sqq., ad quem locum erudite disputat Burmannus

FABULA XXV.

CANIS ET CORCODILUS.

Consilia qui dant prava cautis hominibus,
Et perdunt operam, et deridentur turpiter.
Canes currentes bibere in Nilo flumine,
A Corcodilis ne rapiantur, traditum est.

3. *in Nilo.* Sic libri scripti. Sed Bentlei. cum Rittershus. *e Nilo:* quia Ælianus habeat, *ἐκ τοῦ ποταμοῦ πίνουσι*, et Anonymus Nil. *Canes currendo bibunt ex Nilo flumine;* et mox, *currens ex Nilo bibere cœpisset.* Lectionem *e Nilo* defendit etiam Harius, quia canes non sint, aut stent in Nilo, sed currentes ex Nilo bibant. Eamdem præferunt Tollius, Oavering. Cuninghamus. At vero Burmannus recte tuetur lectionem Codd. MSS. *in Nilo.* Etiam hoc loco prævaleat MSS. auctoritas! Conf. Not. ad h. v. — 4. *Corcodilis.* In MS. Pith. est *Corcodrillus* Brotierio, at *Corcodrilus* Neveleto testibus in MS. Rem. *Corcodillus;* at Gudius attestatur, in hoc legi *Corcodilis.* Multæ tamen editiones habent *crocodillis*, seu *Crocodilis.* Lectionem vero *Corcodilis* esse veram et rectam, erudite probat Gudius. Nam vulgo bibunt in ossibus capitum. » Lib. XXI, D. de Aur. Argent. « Argentum in quo bibi possit. » Vid. etiam Martial. lib. VIII, 6; lib. X, 49; lib. XIV, 93. Græci ἐν ἀργύρῳ, ἐν χρυσῷ, ἐν κέρατι πίνειν, Cf. Munker. ad Hygin. fab. 274, et ἐν λαγύνῳ πίνειν. Anthol. II, c. 34, p. 233. Vid. Cuperi Obs. lib II, c. 8. Omitto alia, a viris doctis adducta. Huic formulæ similis est locutio Gallorum *boire dans un verre, puiser dans une source.* Est igitur in aliis linguis non plane insolens, quod putat Burmannus. De Canibus in Nilo bibentibus v. Ælian. V. H. lib. I, c. 4, et περὶ ζώων lib. VI, 53, adde Plin. H. N. lib. VIII, c. 40. Hinc jocus in Antonium apud Macrob. Saturn. I, cap. II: « post Mutinensem fugam quærentibus quid ageret Antonius, respondisse familiaris ejus ferebatur: quod canis in Ægypto; bibit et fugit. » Cf. Nevelet. et Bocharti Hieroz. Part. I, p. 672 sq.

ad Phædrum. Tetigit etiam Martialis lib. X, 79, de Torquato et Otacilio. Compara Anonymum Nilantii fab. XXXIII; Fontanium lib. I, fab. III. Anonymum Neveleti fab. XLI. Romulum lib. II, fab. XXI.

FAB. XXV. *Canis et Corcodilus.* — 2. [*deridentur.* Ridere, gallice, *rire. Irridere* (ridere in), plus quam ridere (aliter Gard.), indicat terminum risus. *Deridere, faire son jouet de quelqu'un. Subridere, sourire, rire sous cape.* Vid. lib. I, fab. IX, 9. G.]

3. *in Nilo*, i. e. e Nilo. De usu præpositionis *in* pro *ex* docte disputant firmantque exemplis Scheff. Gronov. et Burmann. Simili modo dixit Ammian. Marcell. XXVI, 4: « humanum sanguinem in ossibus capitum cavis bibentes avidius. » Senec. Agam. 878: « Merum in auro veteris Assaraci trahunt. » Id. Thyest. vs. 453: « venenum in auro bibitur. » Flor. lib. III, c. 4: « bibere in ossibus capitum. » Lib. XXI, D. de Aur. Argent. « Argentum in quo bibi possit. » Vid. etiam Martial. lib. VIII, 6; lib. X, 49; lib. XIV, 93. Græci ἐν ἀργύρῳ, ἐν χρυσῷ, ἐν κέρατι πίνειν, Cf. Munker. ad Hygin. fab. 274, et ἐν λαγύνῳ πίνειν. Anthol. II, c. 34, p. 233. Vid. Cuperi Obs. lib II, c. 8. Omitto alia, a viris doctis adducta. Huic formulæ similis est locutio Gallorum *boire dans un verre, puiser dans une source.* Est igitur in aliis linguis non plane insolens, quod putat Burmannus. De Canibus in Nilo bibentibus v. Ælian. V. H. lib. I, c. 4, et περὶ ζώων lib. VI, 53, adde Plin. H. N. lib. VIII, c. 40. Hinc jocus in Antonium apud Macrob. Saturn. I, cap. II: « post Mutinensem fugam quærentibus quid ageret Antonius, respondisse familiaris ejus ferebatur: quod canis in Ægypto; bibit et fugit. » Cf. Nevelet. et Bocharti Hieroz. Part. I, p. 672 sq.

Igitur quum currens bibere cœpisset Canis,
Sic Corcodilus : Quam libet lambe otio,
Noli vereri. At ille : Facerem mehercule,
Nisi esse scirem carnis te cupidum meæ.

FABULA XXVI.

VULPIS ET CICONIA.

Nulli nocendum; si quis vero læserit,

gatam *Crocodilis* versus ratio respuit, quum prima in *Crocodilus* natura sua brevis sit. Constanter enim Græci scribunt Κροκόδειλος, non Κρακόδειλος et Κροκόδιλος promiscue, quod vult Faber, qui primam in *Crocodilus* producebat. « Testari possum, inquit Gudius, in optimis et septingentorum et amplius annorum membranis non tantum apud poetas, iis in locis, ubi metri ratio id postulat, sed etiam in prosa apud oratores et philosophos reperiri *Corcodilus*. Neque his obstabit, quod belluæ istius Niliacæ nomen a Græcis Latini acceperint, qui Κροκόδιλος scripserint. Sic enim sæpe vocabula, quæ a Græcis habent Latini, immutarunt. Sic *tardus* a βραδὺς, etc. Eodem modo Κάρτερος et Κράτερος. Non negandum vero est, poetas, quoties prima foret corripienda, ad imitationem Græcorum scripsisse *Crocodilus*. Sic Hor. Epod. XII, 11. Postea unice tandem obtinuit ut scriberetur *Crocodilus*. » — 6, 7. De hoc loco vid. Excurs. XI.

5. Hinc proverbium : « tetigisse aliquid, ut canis Nilum, » seu, « ut Canis e Nilo, » de iis, qui primoribus labris rem attingunt, obiter aliquid faciunt et nimis festinant. Vid. Gronov. et Rittershus. coll. Salmas. Exerc. Plin. p. 314, b.-G.

6. *Quam libet*, quantum libet. Cic. ad Div. VII, 15 : « quam sint morosi, qui amant, vel ex hoc intelligi potest. » Id. Fin. V, 22, « quam cupiunt laudari. » Affert Scheff. locum Cic. pro Cœl. « quam velit sit potens; » Gud. vero Ter. Hecyr. IV, IV, 12 : « turbent, quam velint. » — *lambe otio*, lambe quiete, sine festinatione, in otio, seu ut Liv. lib. XXVII, cap. 2, *per otium*. Terent. teste Gudio, dixit, « otium ad potandum habere. » Sed Heinsius laudat Petron. Fragm. Tragur. « Phialam otio belle correxit. » *Lambere* de Canibus dixit Plin. H. N. lib. VIII, 40 : « Certum est canes juxta Nilum currentes lambere. » Solinus c. XV : « Ægyptii canes e Nilo numquam nisi currentes lambitant, dum a Crocodilis insidias cavent. »

7. *Noli*. Serio et vehementer negat. Cic. *noli putare*. *Scheff.* V, 6, 7, verte : *Trink so viel du willst, nimm dir Zeit dazu; fürchte nichts.*

Vide Anonymum Nilantii fab. XXXI. Apud Romulum hæc fabula deficit. Compara Boulangeri fab. XIV, lib. II, p. 69, *le Chien et le Crocodile.*

FAB. XXVI. *Vulpis et Ciconia.* — 1 sq. Hoc Promythium displicet Kohlio l. c. Pentad. I, lib. 49, pag. 118, utpote Phædri instituto non

Multandum simili jure, fabella admonet.
Ad cœnam Vulpis dicitur Ciconiam
Prior invitasse, et illi in patena liquidam

2. *multandum.* Heinsius legi jubet *mulcandum.* Perperam; quia, observante Burmanno, pulsatio, ictus et verbera hic longe absunt. Heinsio tamen obsequuntur Dispontin. Maittar. Hoogstratan. alii. Bentleius edidit, improbante tamen Harin, *mactandum simili vice*, quod Latine dici vix potest. De utraque emendatione cf. Burm. — *jure.* Cuninghamus: *more hæc fabella admonet.* — 3. *Ad cœnam vulpis.* In MSS. Pith. et Rem. est, *vulpis ad cœnam.* Ita vulgo legitur; sed cum Brotier. Bipontin. Desbillon. edidi, *ad cœnam vulpis*, metro postulante hunc verborum ordinem. Alii *vulpes ad cœnam*, vid Brotier. — 4. *invitasse.* Nescio cur hæc vox Burmanno suspecta videatur, qui mallet *vocasse*, propter *revocasse* vs. 7. At *invitavit* habent etiam Romulus et Anonymus Nil. et *invitare ad cœnam* dixit Cic. ad Div. XII, 4, et de Off. III, 58. — *et illi in patena liquidam.* Hæc est lectio Heinsii et Burmanni. MSS. Pith. et Rem. habent, *et ei liquidam in patena*, teste Desbillonio. Sed Cl. Brotier. et Bentlei. in utroque Codice inveniri scribunt, *et illi liquidam in patena*; pro quo male Pithœus emendaverit, *et ei.* Etiam Romulus, *et posuit* illi *in catino sorbitionem liquidam*; Anonymus Nilant. *et posuit* illi *in scutella.* Qui ediderunt, *et ei liquidam in patena*, ut Nevel. Rittersh. Ursin. vim fecerunt versui, quam remoturus Jac. Gronovius legit: *et ei in patena liquidam*; sed vid. Burm. Desbillon. et *ei in patella liquidam*; quia *patella* poetis longe usitatior fuerit, quam *patena*, aut *patina.* Lallemant. Funcc. Brot. ediderunt: *et illi* consentaneum, et privatam lectori vindictam quasi licitam commendans. Cui sententiæ favet versus ult. item, quod neque apud Romulum neque Anonymum Nilantii ullum hujus Promythii exstet vestigium. V. Romuli lib. II, fab. XIV. Sed ideo non temere abjiciendi hi versus. — *Multandum simili jure.* Recte explicant, simili modo vindictam sumere, par pari referre. Capiendum enim *simile jus* pro jure talionis. Vid. Rittersh. et Santoroc. *multare* autem, quod proprie de pœna pecuniaria usurpatur, sumi solet de omni fere pœna et malo, quo quis afficitur. Sic *damno, exsilio, morte, virgis, etc., multare*, apud optimos scriptores occurrit. Sed *multare simili jure* vix alibi reperias. Quare ista locutio referenda ad singularia poetæ.

4. *patena.* Antique, pro *patina.* Patenas, unde *patella*, passim dixerunt Veteres. Citat Burmann. Veget. de Mulomed. I, 56, 1, ubi *patena*, pro alveo, in quo hordeum equis apponitur. Sic, teste Scheffero, apud Col. XII, 43, 5, e Cod. MS. nonnullæ Editiones habent *patenarum*, pro *patinarum*, quod est in Edit. Gesneri. Frustra vero est Bentleius, qui lagenam et patinam ambabus simul putat esse positas, quemadmodum egregie docet Burmannus. Nam si eodem tempore appositæ fuissent, neutra habebat, quod quereretur, quum Vulpes ex patina, Ciconia ex lagena possent simul famem sedare. Sed totus fabulæ ordo docet, Vulpem vocasse prius Ciconiam, nihilque illi posuisse, præter sorbitionem liquidam in patena, unde quum nihil posset gustare Ciconia, sed vacuo ventre discessisset, illa alio die revocat ad cœnam vulpem, cui ponit lagenam solam, plenam intrito cibo.

Posuisse sorbitionem, quam nullo modo
Gustare esuriens potuerit Ciconia.
Quæ Vulpem quum revocasset, intrito cibo

in patina liquidam; Bipontini: *et illi liquidam in patena. liquidam.* Bentl. conjicit parum probabili conjectura, *fi tibi*, quia *liquidam* produci non posse putabat. Sed vid. Not. *patinam fictilem* habet ter quaterque Plinius, notante Bentleio.

5. *Posuisse*, pro apposuisse. Proprie de ferculis, ut lib. I, fab. XXVIII, 4; lib. V, fab. IV, 3. De usu hujus verbi Burmannus laudat Heins. ad Ovid. lib. I, A. A. 234, et Serv. ad Virg. Æn. I, 706. — *sorbitionem liquidam*, cibus ad sorbendum, ut jusculum, præparatus, *dünne Bruhe*. Epitheton *liquidus* non culpandum. Vid. ad Prol. I, 7, et ad lib. I, fab. II, 14 Hac formula loquendi etiam usus est Cato R. R. CLVII, 13. Lege, quæ hic congessit Axenius. Producenda vero prima in *liquidam*, quod fieri posse, Burm. probat auctoritate Virg. Æn. I, 432, et Lucretii, qui sæpe primam hujus vocis longam facit, ut IV, 12, 53: « Crassaque conveniant liquidis et liquida crassis: » de quo v. Gifanii Ind. Lucret. et Heins. ad Ovid. Remed. 177, et Met. III, 486, coll. V. L. Eodem modo secunda syllaba in *sorbitionis* voce recte correpta est. Sic enim Persius Sat. IV, 2, teste Desbillonio.

7. *revocasset.* Verbum ad convivia pertinens, referendum ad *invitasse* vs. 4. Est vicissim vocare, qui nos vocavit. Addunt Romulus et Anonymus Nil. « post paucos dies. » Cic. pro Rosc. cap. 18: « domum suam istum non fere quisquam vocabat; nec mirum, qui neque in urbe viveret, neque revocaturus esset. » Lactant. VI, 12: « *idem* deus præcepit, ut si quando cœnam paraverimus, eos in convictum adhibeamus, qui revocare non possunt. » Græci ἀντικαλεῖν. Luc. XIV, 12, it. ἀμοιβαῖα δεῖπνα. Plura dabunt Scheff. Axen. Rittersh. et Faber. — *intrito cibo. Eingebrockte Speise.* Plene ac propric, quod alias simpliciter *intritum* dicitur (ἐμβρεχὴ, ἄρτος ἔνθρυπτος) fiebatque ex comminuto pane, macerato lacte, addito nonnunquam allio, caseo et similibus, unde et *alliatum* et *moretum* vocabatur. Sic Donatus ad illud Terentii Phorm. II, II, 4, « tute hoc intrivisti, » ubi de moreto, seu alliato exponit: « proprie intrita dicitur hujusmodi cibus. » Varr. lib. II, c. 9, n° 10, de R. R. de cibo canum agens: « nec non ita panem bordeaceum dandum, ut non potius eum in lacte des, intritum. » Vocem culinariam esse patet. *Scheff.* De eo vide Salmas. Exerc. Plin. 269, et ad Vopisc. Aurel. cap. 46 (p. 551, Edit. Scriptor. H. A. T. II. L. B. 1671) (item Gudium), ubi putat fuisse ex vino, vel posca, vel aqua, quibus intritus et friatus panis immiscebatur, et distingui a *moreto* et *alliato*, Græceque dici ἐμβρεχὴν. Salmasium reprehendit Neapolis ad Ovid. Fast. IV, p. 178, qui defendit Donati ad Ter. Phorm. II, II, 4, interpretationem, quem vide. *Burm.* qui et alios laudat. Hanc vocem Anton. *de Rooy* reddidit Nemesiano Cyneg. 161, ubi pro vulgato, « Interdumque cibo Cererem cum lacte ministra: » legit,

Plenam lagonam posuit : huic rostrum inserens
Satiatur ipsa, et torquet convivam fame.
Quæ quum lagonæ collum frustra lamberet,
Peregrinam sic locutam volucrem accepimus :
Sua quisque exempla debet æquo animo pati.

8. *lagonam*. Sic libri scripti et Edit. Vet. ita legitur et in aliis vetustis Codd. vid. Gud. et Brotier. Al. *lagenam*, ut Romulus et Anon. Nilantii. — 9. *Satiatur ipsa et torquet*. Sic vulgo legitur. Cuninghamus : *se satiat*. Scioppius : *at torquet*, quod recepit Funccius. Heinsius τὸ *et* jubet omitti, cui obsecutus est Burmann. qui de particula *sed* eleganter omissa agit ad Quintil. Declamat. XIV, 6. Equidem cum Ursin. Brot. Bipont. Desbillon. reposui vulgatum. — 10. *collum frustra lamberet*. Retinui lectionem librorum scriptorum. Sic ediderunt quoque Ursio. Brotier. et Bipontini. Sed Nevelet. Burmann. Desbillonius, *frustra collum lamberet*.

Intritamque. Vid. Ej. Animadv. Crit. p. 224.

8. *lagonam*. Genus vasis testacei (Petron. c. XXII; Mart. VI, 89) non tam ad aquam, quam ad vinum et alias res, ut poma (Colum. XII, 45) continendas adhiberi solitum. Hoc loco tamen forma lagonæ ea concipienda est, quam oculis exhibet gemma in Gorlæi Dactyl. T. II, p. 512, et unde patet collum fuisse angustum. V. Burmann. ad Petron. c. XXII, p. 512. *Lagonam* reperiri in MSS. docent Rigalt. et God. Ut enim a Græco νὺξ, Latinum *nox*, a μύλα, *mola*; ita a λάγυνος *lagona* factum. V. Faber. De aliis hujus vocis formis v. Gesneri Thes. L. L. it. Not. Gud. et Rigalt. nec non Indicem ad cl. Schneideri Scriptt. R. R. Addit Romulus lagenam fuisse *vitream*. Nam et vitreæ erant, de quo v. Burm. ad Petron. l. c.

9. *torquet*. Famis sensum acrem exprimit. Hinc eleganter vs. seq. « lambit collum lagonæ. » Conf. Tzschuck. Eodem modo dixit Martialis : « aut torsit lenta tristia fata fame, » quem locum profert Axen. Plura dabit Broukhus. ad Prop. IV, IX, 21. — *convivam*. Vulpem.

10. *collum*. Plin. Hist. Nat. lib. XXVIII, 11, *Lagenæ collum* dixit, quod appellant Petron. c. 34, et Martial. XII, XXXII, 14 : « amphorarum cervices. »

11. *Peregrinam volucrem*. Ciconiam *peregrinam* vocat, quia quotannis, statis temporibus, peregre abire et reverti solet. Vid. Plin. H. N. lib. X, c. 23. *Zugvogel*. Cl. Sattler. *Wandervogel*; quales præter ciconiam, sunt gruis, cothurnix, hirundo. Ciconia et Publio Syro apud Petron. cap. 55, est « peregrina, hospita avis, exsul hiemis, titulus tepidi temporis. » Varro R. R. III, c. 5, n° 6, hoc genus avium *advenas* appellat, quibus opponit *vernaculas volucres*. V. Rittersh. Delectari Phædrum Varietate in appellandis animalibus, supra notavi ad lib. I, fab. I, 6.

12. Recte hunc versum vertit Cl. Sattler. *Jeder lasse sich's gefallen, wenn man ihm mit gleichem Maasse misst*. Exemplum enim est, quum alter statuit in nos, quod ei priores fecimus. Senec. Ep. 81 : « mala exempla recidunt in auctores : nec ulla miseratio contingit his, qui patiuntur injurias, quas posse fieri fa-

FABULA XXVII.

CANIS, ET THESAURUS, ET VULTURIUS.

Hæc res avaris esse conveniens potest,
Et qui humiles nati, dici locupletes student.

1, 2. Duos hos priores versus ineptos et spurios judicat Bentleius. Namque inficete dici putat *hæc res*, pro, *hæc fabula*; eumdem his versibus patrem esse, qui et illis lib. I, fab. XIII, 13. Epimythii locum supplere vulturii verba v. 9. — 11. *o canis merito jaces*, etc. Etiam Bipontini, dura certe sententia, uncis incluserunt hoc promythium, quod erudite tuetur Burmannus. Inter alia quærit, cur non potius promythium præcedentis fabulæ ejectum fuerit a Bentleio, quam illud *mactandum simili vice* abstrusum, quum Ciconiæ vox, *sua quisque exempla debet æquo animo pati*, egregie ejus vices implere possit. *conveniens*. Gebhard. Creciendo docuerunt. » Citant etiam lib. II, Tit. II, D. qui inscribitur; « quod quisque in alterum statuerit, ut ipse eodem jure utatur. » Publius Syrus hæc ita expressit: « ab alio exspectes, alteri quod feceris. »

Hæc fabula legitur apud Anonymum Nilantii fab. LXIII; Anonymum Neveleti fab. XXXIII; Romulum lib. II, fab. XIV; Fontanium lib. I, fab. XVIII. Cl. *Jacob* laudat Fabulam Zachariæ: *der unvermuthete Ehesegen*. Siccitatem narrationis in hac fabula vituperat Jacob. in Observatt. ad Phædri fabulas, huic libro præfixis. Vid. *Nachträge zu Sulzers Theorie*, T. VI, P. I, p. 77.

Fab. XXVII. *Canis, et Thesaurus*, etc. — 1 sq. *res*. Capienda hæc vox pro ipsa fabula et referenda ad singularia Phædri. Alias vocat fabellam, narrationem, exemplum. Laudant lib. I, fab. XIII, 13, sed v. supra Excurs. VIII, ad lib. I, fab. XIII, 13. — *conveniens esse potest*. Convenit. Simili modo lib. III, fab. VII, 8: « præstare domino si par officium potes, » pro, præstas. Lib. I, fab. XV, 6, « ne possent capi, » pro caperentur. Vide, quæ de hac locutione, poetis usitata, notamus ad lib. I, fab. XV, 6, quibus adde Broukh. ad Prop. I, I, 15, et Tibull. I, XI, 31. Burmanno laudatum. Ovid. Trist. I, I, 6, dixit: « non est conveniens luctibus iste color; » quem locum affert Desbillon. post Burmannum, et qui probat Latinitatem hujus loquendi formulæ, de qua dubitat Franc. *Hare*. Nam participia verbo substantivo jungi, probant exempla in Misc. Obs. Vol. III, T. III, p. 395. Vide etiam Ovid. lib. II, Amor. IV, 5, qui locus Burm. debetur. Construere autem solent *convenire ad*, vel *in*; sed Phædrus non raro utitur dativo. V. Prol. III, 7; lib. IV, fab. XIX, 7; lib. V, fab. VI, 7. Sic etiam alii. Cf. Burmann. — *Et qui*, intellige, et *illis* qui. — *humiles nati*. Propter sequens *locupletes* intellige pauperes, non humili loco natos. Conf. Ephem. Gotting. ann. 1785. Partie. 164. Eodem modo infra lib. III, fab. VIII, « quod vir natus rem feminarum tetigerit. » — *dici*, esse. Vete-

Humana effodiens ossa, thesaurum Canis
Invenit, et violarat quia Manes Deos,
Injecta est illi divitiarum cupiditas,

pund. III, 10, obtrudit *continens*, sine ullo exemplo. Vid. Burm. — 3. *thesaurum*. Cod. Pith. *thensaurum*, de qua lectione vid. Gud. — 4. *violarat*. Ita MS. Rem. Sic quoque antiquitus habuit MS. Pith. Sed recentiore manu emendatum est *violat*, quod Burmannus conjicit scriptum fuisse, pro *violarat*. Pithœus edidit *violavit*,

res enim nonnumquam verba *dici*, *vocari*, *appellari*, *incedere* usurparunt pro *esse*. Ita et Græci posuerunt καλεῖσθαι pro εἶναι. Laudat Cl. Hartman. Varr. de R. R. I, c. 7; Theocrit. Idyll. II, 125; Virg. Æn. I, 46. Cf. Lallemant. et quæ supra notantur ad lib. I, fab. V, 7.

3. *Canis effodiens ossa*, cibi gratia. Anonymus Nil. canem et vulturem humana ossa effodisse narrat. Vid. vs. 8. — *thesaurum*. Sepulcris illatæ sunt non vestes solum aliaque ornamenta, quæ dilexerant homines; sed et aurum et magna plerumque nummorum copia pro cujuslibet arbitrio condita est, adeo quidem, ut Romani lege sancirent tandem, ne cum mortuis sepelire pecuniam liceret; quemadmodum etiam ornamenta cum corporibus condi non oportere, sanxerunt leges. Istum morem aperte tangit Plautus Pseud. I, IV, 19, 20: « Ex hoc sepulcro vetere viginti minas Effodiam ego hodie, quas dem herili filio. » Huc etiam referendus locus *Philostrati* de Vita Apollonii Tyan. lib. VII, 23, εἰ μὲν ἀφ' ὧν οὐ θεμιτὸν πλουτῶν, οἷον λῃστείας, ἢ φαρμάκων... ἢ τάφους ἐκίνησας, ὅσοι τῶν πάλαι βασιλέων εἰσὶν, οἳ πολύχρυσοί τε καὶ θησαυρώδεις, etc., ubi vid. Olearius. Factum hoc cum luxus, tum securitatis gratia. Quarum rerum cupiditate illecti qui sepulcra effodere, et eas inde clam tollere non verebantur, atque ita pacem Deorum Manium sollicitabant, τυμβωρύχοι dicti sunt. Hoc autem qui facerent, Sepulcri religionem violabant. Tale crimen in Cod. Theod. *proximum sacrilegio* dicitur. Vid. Kirchmann, de Fun. lib. III, c. 24, et Gutherius de jure Manium, lib. II, c. 32.

4. *violarat Manes Deos*. Sepulcra antiquitus Dis Manibus sacra, et thesauros, in iis abditos in Deorum Manium tutela fuisse, nota res. Varia autem est virorum doctorum de Dis Manibus disputatio. Equidem non ossa et cineres cum Gudio, Hoogstratano, Hartmano intellexerim (V. Not. Gud. coll. Not. ad h. l. in Editione I, Phædri P. I, p. 118); neque etiam Deos inferos, quæ est sententia Desbillonii; sed Genios defuncti hoc loco puto esse intelligendos. Nam qui vivorum hominum Genii, quos duos cum singulis hominibus nasci credebant, appellabantur, illi defunctorum dicebantur *Dii Manes*. Hinc Manes Deos violasse dicitur Canis, quia humana effoderat ossa, utpote quæ custodirent Manes. Cfr. Perizonius ad Sanctii Min. c. XVI, p. m. 928 sq. — [*Deos Manes*. Vid. quæ de Diis Manibus docte disseruit H. Barker in *Classical Journal*, Jun. 1823, p. 301. G.]

5. *Injecta est*, immissa est, intellige a Diis iratis et ultoribus. Cum emphasi dictum. Burmann. citat locum Cic. lib. XI, Ep. 10, « quan-

Pœnas ut sanctæ religioni penderet.

quod habent multæ Editiones; conf. Brotier. Schefferus conjicit, *at violavit*; Bipontini et Cl. Jordens ediderunt, *at violarat*.

tam cupiditatem injiciat vacivitas (Ita Græv. e vestigiis Codd. MSS.), te non fugit. » Id. pro Mil. c. 31, de Clodio: « eadem ira deorum hanc ejus satellitibus injecit amentiam, » qui locus Hartmano debetur, quem vide. — *divitiarum cupiditas.* Virg. Æn. III, 57, dixit, « auri sacra fames; » Hor. I, Epp. XVIII, 23, « argenti sitis famesque; » Sallust. Catil. X, « pecuniæ cupido. »

6. *sanctæ religioni pœnas penderet.* Sæpius Noster voce *religionis* utitur, sed plerumque alio sensu, de quo suo loco videbimus. Vid. e. c. lib. IV, fab. X, 4. Hoc loco idem est, quod res religiosa, i. e. locus religiosus, vel religione sanctus, seu sepulcrum. Namque ubique apud Phædrum ejusmodi locutiones, quæ universe efferunt, quod ad suas formas referendum est. Dicitur autem vox *religio* de omnibus iis, quæ religiose debent coli, custodiri et observari. Sic de jurejurando de judice, sacris, cærimoniis, etc. Atque etiam lucis, fanis, templis, sepulcris tribuitur *religio* a Cicerone, Tacito, JCtis, aliis, ut Lexica docent. Cic. Dom. 39: « Clodius ne, qui ex pontificis maximi domo religionem eripuit, is in meam intulit? » quo loco religio de sanctitate loci usurpatur. In lib. II, c. de Relig. et sumpt. Fun. est: « sin autem voluntate tua mortuum aliquis in locum tuum intulerit, religiosus iste efficitur. » Cic. de Legg. II, c. 22: « tanta religio est sepulcrorum, » et mox: « priusquam in eos injecta gleba est, locus ille, ubi crematum est corpus, nihil habet religionis. Injecta gleba tum et illic humatus est, et gleba vocatur: ac tum denique multa *religiosa jura* complectitur. » Id. Inv. lib. II, 1: « nonnulla pars propter fani religionem usque ad nostram memoriam remansit. » Plura dabit de religione sepulcrorum Kirchmann. de Fun. Rom. c. 21. Idem docet l. c. Veteribus interdum et *sancta* et *sacra* sepulcra dicta esse. *Sanctitudinem* illis assignat Cic. de Rep. lib. IV, apud Nonium. p. m. 174. Et Philipp. IX, c. 6: « Sepulcrorum sanctitas in ipso solo est, quod nulla vi moveri neque deleri potest, atque ut cetera exstinguuntur, sic sepulcra fiunt sanctiora vetustate. » Etiam Catullus VII, sepulcra *sacra* appellat: « Et Batti veteris sacrum sepulcrum. » De sanctitate sepulcrorum. Vid. quoque Meursius ad Lycophron. Cassandr. ad vs. 444, p. 68. Ed. Oxon. Itaque grande erat piaculum, violare religionem sepulcrorum, jure Manium et auctoritate legum stabilitam; ideo quod violatione sepulcri Manes ipsi lædi credebantur. Vid. Barth. Adv. XLIV, c. 14. coll. Dispontin. Hinc Cic. de Legg. II, c. 9: « Deorum Manium jura sancta sunto » et in Top. c. 23, æquitatis partem unam facit sanctitatem, quam ad Deos Manes dicit pertinere. Quum igitur Capis, humana effodiens ossa, locum sanctum religione liberasset, pœnas nunc pendit, hac fabula expressas. Cicero enim de Legg. II, 26, « pœna est, si quis bustum violarit. » Itaque si quis cadavera in monimentis spoliasset, metalli pœ-

Itaque aurum dum custodit, oblitus cibi,
Fame est consumtus; quem stans Vulturius super
Fertur locutus: O Canis, merito jaces,
Qui concupisti subito regales opes,
Trivio conceptus, et educatus stercore.

9. *locutus*. Heins. *jocatus*. Vid. lib. II, fab. V, 23; lib. III, fab. XX, 9. — 11. *et educatus*. Bentlei. quem sequitur Cuninghamus, rejicit *τὸ et*, quod habent libri scripti et editi. Etiam Anonymus Nil. *et in stercoribus educatus*, ut apud Val. Max. IV, IV, 1, *in hac pecunia nutritus*, vid. Burm.

ua, et si more latronum armatus id fecisset, capite plectebatur. V. lib. III, §. 7, *adversus* D. de sepulcro violat. quæ pœna posterioribus temporibus manus amputatio fuit. Ii, qui extraxissent, vel eruissent ossa, humilioris quidem fortunæ, summo supplicio afficiebantur; honestiores in insulam deportabantur, aut damnabantur in metallum. De quibus pluribus disputat Gutherius l. c. lib. III, c. 25; et lib. II, c. 32, v. 6, vertere possis: *um für die Entweihung eines Heiligthums zu bussen*, *zur Strafe der Entweihung eines Heiligthums.*

7 sq. *aurum dum custodit.* Virg. G. II, 507: « Condit opes alius, defossoque incubat auro. » Hartman. v. *Heyne* ad h. l. coll. Æn. VI, 610: *stans super* est pro *superstans*, ut in simili re Ovid. Ep. X, 123: « ossa superstabunt volucres inhumata marinæ. » Ubi vide, quæ notamus, et ad Val. Flacc. IV, 312, et infra lib. II, fab. I, 1. *Burmann.* — *Vulturius.* Apte, quia ea loca frequentat. *Tzschuck.* De hac voce pro *vultur*, lege Dispontini Indicem et Gesneri Thes. h. v. Quia plures ea forma usi sunt, non est, quod quum Walchio ad peculiares Phædri dictiones referas. Anonymus Nilant. « cui adstans vultur ait. »

9. *Fertur locutus*, pro, locutus est. Sæpius enim *fertur* cum infinitivo pro tempore finito ponitur, ut solent poetæ. Ovid. Am. I, I, 3, « risisse Cupido dicitur, » pro, risit. Cf. Cl. *Degen. Uebersetzer-Litteratur der Römer.* Abtheil. 2, p. 245. — *jaces*, proprie de mortuis et iis, qui violenta morte pereunt. Vid. ad lib. I, fab. XXIV, 10; Curt. de Clito interfecto lib. VIII, cap. 2: « Alexander hastam ex corpore jacentis evulsam retorsit in semet. » Ita et Græcum Κεῖσθαι. Anacr. Od. IV, 9, 10: ὀλίγη δὲ κεισόμεσθα κόνις, ὀστέων λυθέντων, ad quem locum v. *Fischer.* Adde exempla, quæ produxit Cl. Hartm. e. c. Bion. ἐπιτ. Ἀδών. 7: κεῖται καλὸς Ἄδωνις τυπεὶς, et Not. ad lib. I, fab. XXXI, 13.

10. *regales.* Recte explicant Scheffer. et cl. Tzschuck. maximas, quales sunt regum. Burm. affert locum Justin. lib. II, 14: « castra referta regalis opulentiæ. » Adde Hor. lib. I, Ep. XII, 6, *concupisti.*

11. *Trivio*, pro, in trivio, ut lib. I, fab. XXVIII, 4: « nidoque posuit. » Non erat propositum cani, effodere thesaurum; at quum invenisset, subito pecuniæ cupiditate ardere cœpit. Proprie notat, ubi tres viæ concurrunt; deinde locum, ubi canes coeunt, et quo vilissima purgamenta abjici solebant. Tibull. I, El. V, 56: « post agat hanc tri-

FABULA XXVIII.

VULPIS ET AQUILA*.

Quamvis sublimes debent humiles metuere,
Vindicta docili quia patet solertiæ.

2. *solertiæ.* MSS. Pith. et Rem. *solertia.* Sic Nevel. Ursin. Sed jam olim Prasch.

viis aspera turba canum. » Petron. c. CXXXIV : » quod purgamentum nocte calcasti in trivio » Citat Dispontin. Casaubon. lib. VI, Animadvers. in Athenæum c. 16. Eleganter autem Phædrus proverbialem locutionem hic de Cane proprie usurpat, quod jam olim notaverat doctissimus *de Schirach.* Ceterum nota oppositionem efficacem in *regales opes, et trivio c. e. e. st.* Cf. Interpp. — *educatus* quum referri potest ad sordes, in quibus educantur canes, tum ad stercus, quo pascuntur. Hinc Schefferus explicavit *nutritus;* nec male. Nam lib. IV, fab. XVII, 7. dixit, « dum naribus escam scrutantur in stercore, » de Canibus. Adde lib. IV, fab. XVII, 5, » fimoque turpi maximam explerent famem. » Martial. lib. I, 84 : » non miror merdas si libet esse cani. » — *stercore.* Græce *σκύβαλον*, quod dictum esse volunt quasi *κυσίβαλον*, quod canibus projicitur. Cf. *Suidas* et *Etymologicon* magnum.

Hæc fabula non unam ob caussam taxata est a Cl. *Jacobs.* in Observatt. in Phædri fabulas, ad quas ablegamus lectores. Compara Anonymum Nilantii fab. XXXII. *Lichtwehr.* lib. IV, fab. V.

Fab. XXVIII. *Vulpis et Aquila.* — (*) Tollius censet, hanc fabulam expressam esse in nummo argenteo Papii Celsi III Viri, apud Anton. *Agostini* Dial. V. Ital. p. 168, Edit. Rom. 1736, in-fol., in quo conspicitur Caput Junonis Lanuvinæ, caprina pelle tectum, addita inscriptione : *LVciVS PapiVS CelsVS III Vir*, cum typo Lupæ et aquilæ. Iste nummus familiaris quoque expressus est in Thes. Morell. T. I, ubi vid. *gens Papia;* coll. T. II, p. 306 sq. At vero in hocce numo non vulpis, sed Lupa expressa est. Respicit autem non fabulam Phædri, sed Mythum, quem narrat Dionys. Halicarn. Ant. Rom. lib. I, p. 48, de Lanuvio. Videant quorum interest libros citatos.

1. *Quamvis.* Potest hic positum esse pro, *valde, admodum.* Catull. XII : « quamvis sordida res et invenusta est. » Plaut. Menechm. II, II, 43 : » quamvis ridiculus est, ubi uxor non adest : » licet viri docti non improbent ellipsin *τοῦ tamen*, quamvis sint sublimes, tamen debent humiles metuere. Ita Anonym. Nil. » quamvis sublimes sint opibus, tamen debent humiles metuere. » Sed nescio, annon melius sit, explicare, quantumvis. Cic. pro Rosc. Am. 16 : » quasi vero mihi difficile sit, quamvis multos nominatim proferre ; » elsi non displiceat Clar. Tzschuckii *sublimes adeo.*

2. Sensus : quia homines callidi facile inveniunt occasionem vindictæ. *Solertia* h. l. capienda pro dolo,

Vulpinos catulos Aquila quondam sustulit,
Nidoque posuit pullis, escam ut carperent.
Hanc persecuta mater orare incipit,
Ne tantum miseræ luctum importaret sibi.
Contemsit illa, tuta quippe ipso loco.

conjecit, *solertiæ*. — 4. In Edit. Philipp. Lallem. Brotier. Bipont. Müchler. hic versus ita exhibetur : *Nidoque imposuit, pulli escam ut carperent*, novitiis libris scriptis. Quare cum Desbillonio vulgatum retineo. Bentlei. *Nidoque posuit, pullis escam ut conderet*; sed vid. Burm. Cuninghamus legi jubet : *Nidoque posuit escam, ut pulli carperent*. — *Posuit*. Heinsius malebat *apposuit*, et *in nidum apposuit* habet Anon. Nil. sed nil mutandum, judicante Burmanno. Nam dapes æque bene *positæ* et *appositæ* dicuntur. Vid. Not. — 5. *persecuta*. Romulus Divion. *prosecuta*. — 6. Ita hic versus legitur in MSS. Pith. et Reio. et Ed. Vet. *Philippus*, quem sequitur Lallemant. Frustra emendavit, *tantum miseræ luctuum importet S*. vid. Brotier. Cuninghamus : *ne tantum luctus importet S*. vid. Brot. Cunioghamus : *ne tan-*

calliditate, et idiotismo sollemni, pro callidis. Cic. lib. I, Off. 10, « in omni re fugienda est talis solertia. » Sed verbum *patet* apte exprimit facilitatem quamdam, de quo v. Burmann. qui laudat Liv. lib. XXIV, cap. 37; Justin. II, 4, et XXII, 5: *Schlaue List bahnt sich den Weg zur Rache leicht. Sattler*. Sed male vertit Cl. *Jördens*. Cf. A. L. Z. 1791, III, 460.

3. *catulos*. Proprie de fetu canum, ut lib. I, fab. XIX, 7, deinde dicitur de omni fetu animalium, ut h. l. lib. II, IV, 24. — *sustulit*. Proprie de raptu avium, quia secum tollunt in sublime. Notandus hic locus Virg. Æn. IX, 563 seq. Ita lib. II, fab. VI, 4 : « aquila in sublime sustulit testudinem. » Cf. Scheff. — 4. *Nido*, in nido. V. fab. præc. vs. 11. — *posuit*, apposuit, scilicet catulos. Usurpatur de dapibus. Sic lib. V, fab. IV, 3; lib. I, fab. XXVI, 5, 8 : « escam ut carperent, » ut eos comederent. Est verbum *carpere* proprium animalibus, quæ pascuntur. Cic. de N. D. II, 47 : « alia animalia sugunt, alia carpunt, alia vorant, alia mandunt. » Cui loco adde locum Ovid. quem Burm. affert Amor. III, v, 27. Sed hic *carpere* est, per partes dividere, discerpere ; quod est fortius, quam si simpliciter dixisset, ederent. Ovid. lib. III, A. A. 755 : « carpe cibos digitis. » De vario usu hujus verbi v. Lambin. ad Hor. I, Od. XI, 8, quem Burm. laudat.

5. *persecuta*. Notat sollicitudinem et festinationem. Ter. Phor. III, III, 18 : « quoquo hinc asportabitur terrarum, certum est persequi. » *Scheff*. — *incipit*. De hac formula, Phædro valde familiari, v. ad lib. I, fab. II, 8.

6. *luctum importaret*, inferret, seu afferret, *Herzeleid machen*. Cicero, qui delectatur hac locutione, apud alios rarius occurrente, dixit, « importare ægritudines, calamitatem, mala; sollicitudines, incommodum, » etc. Cf. Gud. et Gesner. in Thes. L. L.

7. *tuta ipso loco*. Græca fabula habet : ἐφ' ὑψηλοῦ δένδρου τὴν καλιὰν ἐπήξατο. — *Contemsit illa*, scilicet preces vulpis.

Ab ara Vulpis rapuit ardentem facem,
Totamque flammis arborem circumdedit,
Hosti dolorem damno miscens sanguinis.

tum luctus importet s. — 8. *Ab ara Vulpis.* Sic edidi cum recentioribus Brotier. Bipont. Desbill. Vulgo legitur, *Vulpes ab ara.* — *ardentem.* Heinsius *ardenti*; sed *ardentem* probum. Etiam Rom. Div. habet, *faculam ardentem*; et Virgil. Æn. V, 637, *visa dare ardentes faces.* — 10. Varietatem lectionis ad h. v. vid. in Excurs.

8. *Ab ara.* In Græca Æsopi fabula narratur, quosdam in agro capram sacrificasse. Hinc ara. — *ardentem facem.* Non esse otiosum Epitheton (quod putabat Scioppius) recte ostenderunt viri docti (Faber, Prasch. Gud.) quia faces tantum sunt trunci et rami, ex arboribus recisi, qui pice, aut alia materia solent inungi, ut flammam concipere possint (vel picei generis sunt). Et ita Hygin. fab. 122: « truncum ardentem ex ara sustulit. » Jul. Obseq. c. LXX: « Lavinii fax ardens in cælo visa, » ubi vide Notas Schefferi et plurima exempla apud Axen. (Gud.) et Hoogstratan. *Burmann.* Ovid. Amor. III, IX, 8: « fert puer Veneris sine luce facem. » *Tzschuck.* Compara Virg. Æn. XII, 298. His facibus, sive frustis picei ligni exstruebatur vulgo et alebatur ignis, tam in aris deorum, quam in privatorum focis.

10. Versus obscurus et dubiæ interpretationis! Accedo Desbillonio, qui ita interpretatur: hosti caussam dolendi parans, ipso etiam sanguinis, sive catulorum suorum damno. Comburi enim non poterat arbor a vulpe, ita ut ipsius catuli non simul flammis consumerentur. — *Miscens* dictum pro, *miscere volens*: de quo v. Sanctii Min. lib. I, c. XV, ubi v. Perizon. coll. Burm. Not. ad Val. Fl. IV, 59. — *Sanguis* poni pro stirpe, prole, nota res. Ovid. de Philomela Remed. 60: *Quæ socii damno sanguinis ulta virum est*, quem locum debeo Bentleio. Vid. etiam allegata a Rigalt. Axenio, Hoogstratano. *Miscere*, pro, parare, creare, translatum est a potionibus, quæ miscendo a veteribus præparabantur, sive essent venenatæ, sive potus in conviviis; sicut apud Cic. de Fin. lib. II, 5, dicitur, « qui alteri misceat mulsum, » et Ovid. Met. lib. X, 160: « qui nunc quoque pocula miscet. » V. Scheff. et lib. I, fab. XIV, 8. Sic *miscere mala, seditiones, bella, etc.*, pro, parare, concitare dici, Lexica docent. Sed objicit Burmannus, duram esse metaphoram, a poculis sumtam; verbo *miscere* hoc sensu non addi solere dativum, ut in illis *miscere vinum, mulsum alteri*, sed simpliciter *miscere* et *turbare*, ut *miscere civitatem* lib. I, fab. II, et *dolor* et *gaudium miscet vitam*, lib. IV, fab. XVI, 10. At ego non video, quare ad hanc analogiam dici non possit *miscere dolorem hosti*; nam in illis, quæ Burmannus urget, si non in omnibus, certe in nonnullis, facile subintelligitur dativus, cui paratur. Ita in loco Ciceronis Cat. IV, 3: « Ego magnum in rep. versari furorem, et nova quædam misceri, et concitari mala, jam pridem videbam, » facile suppleri potest *reipublicæ*, vel *bonis*, *bene animatis.* Sed in loco Tusc. Qu. lib. IV, c. 36: « major mihi moles, majus miscendum malum, » liquido appa-

Aquila ut periclo mortis eriperet suos,
Incolumes natos supplex Vulpi tradidit.

FABULA XXIX.

ASINUS IRRIDENS APRUM.

Plerumque stulti risum dum captant levem,

XII. — *incolumes*. Cod Pith. et Anon. Nil. *incolomes*. Gudius conjicit *involucres*, quia in Æsopi fabula ἀπτῆνας; sed ibi sermo est de pullis aquilæ, non vulpis. — *tradidit*. Hæc est lectio MSS. et Edit. fere omnium. Sed *reddidit* habent Anonymus Nil. qui vs. 11 et 12, fere expressit integros, et Romulus Divion. Hinc Philipp. Lallem. et Brot. dederunt *reddidit*, quibus obsecuti sunt Bipontini; præferre etiam videtur Cl. Tzschuck. At Desbillonius vulgatum retinet et laudat.

ret, istam molem, istud majus malum a Thyeste suis ipsius natis miscendum, i. e. parandum esse. Non pauci tamen interpretes τὸ *sanguinis* intelligunt de pullis aquilæ; nec sic male. Alii denique propriam verbi *miscere* significationem, pro conjungere, malunt retinere, rescribentes *hostis*, pro *hosti*, hoc sensu: damno catulorum suorum addit dolorem hostis, e damno communi oriundum. V. *Lange* in Proll. ad Phædr. p. 23. Cui interpretationi favere videtur locus Fl. Vopisc. Aurel. quem Gud. affert, « dolorem miscentes beneficiis et officiis. » In quorum tamen sententiam non discedit Tzschuckius, v. D. notans ad vocem *miscens* hæc: « remotum videtur. Damnum enim doloris caussa, ideoque dolor illius effectum, quæ non commode miscentur. Forte quia vulpis suos simul perdidit, et sic communem jacturam intulit, hoc verbo usus est. » Cf. Exc. XII.

11. *suos*, pullos. — 12. *natos*. De avibus et bestiis, ut Phædrus passim. Vid. ad lib. I, fab. XXIV, 4. Solita varietate dicit vs. 3, *catulos*; vs. 4, *pullos*; h. l. *natos*.

Compara Æsopi fab. I, qui paullo aliter narrat; Anonymum Nilantii fab. XIV; Camerarii fab. I, *Aquila et Vulpes*; Gellerti lib. I, fab. quæ inscripta est; *das Pferd und die Bremse*. Adde Romulum lib. II, fab. VIII, et Anonymum Neveleti fab. XIII. Hanc fabulam esse elegantiorem et aptius inventam græca Æsopi fabula pulchre ostendit Jacobs. in Observatt. in Phædri fabulas; vide *Nachträge zu Sulzers Theorie*, T. VI, P. I, p. 54.

Fabula XXIX. *Asinus irridens Aprum*. — 1... 3. *risum captant levem*. Captare risum, est, aucupari, totum in eo esse, ut risum moveamus, vel concitemus. Burmannus explicat τὸ *levem*, non satis decentem. Nos diceremus *leichtfertig*, *leichtsinnig*. Male Schefferus interpretatur, exiguus, parvus, sed v. Burmann. *Risum captare* dixit Cic. Tusc. II, c. 7: « Epicurus ea dicit, ut mihi quidem captare risus videatur. » Contextus fabulæ docet, hæc esse intelligenda de stultis, qui facetiis et jocis, sale non conditis, efficere student, ut levis risus oriatur. Apte Gallici interpretes *Lallemant*

Gravi distringunt alios contumelia,
Et sibi nocivum concitant periculum.

2. *destringunt*. Guyet. Funcc. Cl. Tzschuckius mallent *distringunt*. Vid. ad lib. IV, fab. VII, 1. — 3. *nocivum*. Cuninghamus satis ingeniose : *Et s. inopinum c. p.* Burmannus conjicit *nociturum*; Bentleius *vicissim*. Putabat enim, *nocivum* esse Epitheton iners et ineptum. Sed Phædrus more veterum passim adhibet Epitheta, quæ superflua videri possint. Ita lib. II, fab. IV, *scelesta malitia*, lib. I, fab. XXX, 9, *secreta latibula*. Conf. *Jortini Tracts philological*, etc. Vol. II, pag. 297, et Not. et *Gail* h. v. reddiderunt : *les sots en voulant plaisanter, cherchant à plaisanter.* — [*Captare*. Capere, *prendre*. Frequentat. captare, *tâcher de prendre*; tum proprie, tum figurate ut hic. G.] — *distringunt*, afficiunt. Verbum balneorum est, et idem quod strigili radere. Plin. III, Ep. 5 : « dum distringitur tergiturque, audiebat aliquid. » Hoc ad frictiones transfertur, quæ fiunt acrimonia verborum (*durchhecheln*). Sic infra lib. IV, fab. VII, 1 : « Tu qui scripta distringis mea, » et Ovid. II, Trist. 563 : « non ego mordaci distrinxi carmine quemquam. » Cf. Scheff. et Gesner. in Thes. L. L. — [*distringunt*. Recte Cl. Schw. notavit illud verbum balneorum quod valet *strigili radere*. Notes insuper, *distringere* esse *diversum stringere*. Vid. quæ nos in nostro Xenophontis tomo VII, P. II, sect. 2, p. 163. G.] — *contumelia*. Levior injuria. Non potero rem melius declarare, quam si ponam quædam Senec. de Const. Sap. c. 4 : « dividamus injuriam a contumelia. Prior illa natura gravior est, hæc levior, et tantum delicatis gravis, qua non læduntur, sed offenduntur. » Et c. 10 : « contumelia est minor injuria, quam queri magis, quam exsequi possumus, quam leges quoque nulla dignam vindicta putaverunt. — Ille me hodie non admisit, quum alios admitteret; sermonem meum aversatus est; aut palam risit, et non in medio me lecto, sed imo collocavit. » Cf. tamen Burm. ad lib. V, fab. III, 5. Vid. ad lib. I, fab. II, 21. Contumeliam graviorem injuria videri hominibus, multis comprobavit exemplis summus Gesnerus. « Patior facile injuriam, si est vacua a contumelia, » Pacuv. apud Non. p. 430, Edit. Sedanens. 1614, in-8°, vs. 3, verte : *sie fügen andern kränkende Beleidigungen zu.* — *nocivum*, nocuos, noxiosum. Bentlei. de Latinitate hujus vocis dubitat, substituens *vicissim*. Sed Harius, præter Plinium, Hist. Nat. XX, 2 ext. Ovidium quoque ea usum esse docet, Remed. 45. Labente tamen Latinitate, qua Phædrus scripsisse putandus est, adjectiva hac forma frequentius usurpari cœpta sunt. Et apud Phædrum passim occurrunt. Sic lib. III, fab. III, 10, *insitivus*. Petron. c. XXXIII, *absentivus*. V. Burm. — *concitant sibi periculum*, se adducunt in periculum. Hoc Promythium non immerito sub censuram vocat Clar. *Jacobs* in Observatt. ad Phædri fabulas, vide *Nachtrage zu Sulzers Theorie*, T. VI, Part. I, pag. 69. — [*concitant sibi periculum*, pro *se adducunt in periculum*. Ita Cl Schw. aliique. Sed, sic nullatenus exprimunt vim præpositionis *cum*. Excitare (ciere ex), significat, *faire sortir de*. Incitare, *pousser dans*. Verum

Asellus Apro quum fuisset obvius,
Salve, inquit, Frater. Ille indignans repudiat
Officium, et quærit, cur sic mentiri velit?

Deinde *vicissim* Burmanno otiosum videtur, quum *alios* et *sibi* id satis indicent. — 4. Hunc versum integrum retinuit Anonymus Nilantii.

major certe vis et energia τοῦ *concitare sibi periculum* : quod quidem mihi stultum repræsentat, *pro virili parte*, totum in id incumbentem ut se incitet ad periculum; ac proinde, conamine infeliciorem, sibi concitantem periculum. G.]

5. *Salve, Frater.* Hæc verba in ore asini, dici non potest, quantum babeant jucunditatis. Simili modo vulpis ad corvum Fontanii : *eh! bonjour, monsieur du Corbeau!* — *indignans.* Indignatur, se tam familiariter appellari ab eo, quem contemnebat. Vid. lib. I, fab. XXIV, 9; lib. IV, fab. XV, 2. — *repudiat officium*, ironice dictum; *er bedankt sich vor ein solch Compliment.* Apuleius lib. VII, Met. ab initio : *sic* enim *mutuæ* salutationis officium *indicabat*. Pulcbre hanc vocem illustravit Dispootin cui adde Fabri Notas. Vid et priorem Phædri Editionem ad h. l. Alio sensu hac voce Phædrus usus est Prol. III, 5, Cl. *Gail : rejette avec indignation une telle civilité;* sed Lallemant *rejeta le compliment.* Cl. Sattler. *verschmäht den Gruss.*

6. *mentiri velit*, eleganter dictum pro, cur sic mentiatur? Hæc interpatiooem innnont, ut lib. III, fab. VI, 2, observante Scheffero ad h. l. et de Re Vehic. lib. I, c. 17, p. 223. Simili modo Plin. lib. IX, Ep. 17 : « vis tu remittere aliquid ex rugis? » ubi vim habet admonendi. Vid. Gesner. ad h. τὸ *velit* igitur neque abundat, neque destituatum animi consilium indicat, quod vult. Prasch. Blandius tamen esse, quam si diceret, cur sic mentiatur, notat Passerat. ad Prop. II, El 2, in fin. teste Burmanno. Cf. Gud. qui laudat præter alia Val. Max. lib. VII, c. 3, 6 : « ne quum universa Romanorum acie confligere vellent. » — [*cur sic mentiri velit*, eleganter pro *cur sic mentiatur*. Ita Cl. viri *Chambry* et Schwab. verum hæc glossa *cur sic mentiatur* non explicat, imoo minuit vim et genuinum sensum τοῦ *cur velit. Velit*, indicat notionem voluntatis quæ asellum inducit non solum *mentientem incaute* sed voleotem mentiri. Si hoc *velit* sit otiosum et redundaos, otiosum pariter appellaverimus apud Thuc. II, xxxix, 5, τὸ ἐθέλοιμεν in quo interpretando graviter est peccatum. Nam nec apud Cl. Levesquium, nec apud Doucam, nec in nostra versione gallica, ratio habita fuit τοῦ ἐθέλοιμεν in hac phrasi quæ sic se habet : *καί τοι εἰ ῥαθυμίᾳ μᾶλλον ἢ πόνων μελέτῃ.... ἐθέλοιμεν κινδυνεύειν*, cujus hanc hodie proponimus paraphrasin : *aussi de ce que notre goût, notre volonté* (ἐθέλοιμεν) *pourrait bien être d'attendre les dangers au sein du repos, plutôt que de nous y préparer par de pénibles exercices, il résulte que, etc.* Nota hic Periclem Athenienses alloquentem quorum captat benevolentiam, non affirmare illos pericula exspectare, quieti indulgentes plus æquo, quod ingratum fuisset quorumdam auri-

Asinus demisso pene : Similem si negas
Tibi me esse, certe simile est hoc rostro tuo.
Aper quum vellet facere generosum impetum,
Repressit iram; Et : Facilis vindicta est mihi;
Sed inquinari nolo ignavo sanguine.

7, 8. *demisso pene.* In MSS. Pith. et Rem. *dimisso pene.* Sic Rigalt. in Edit. I, Nevel. Sed in Cod. Pith. recenti manu male emendatum erat *pede.* Hinc Pith. emendavit *dimissis pedibus*, vid. Brot. Anon. Nil. *extenso* pede *ostendit ungulam*, et mox, *hic rostro tuo similis.* Nonnullæ editiones habent *demissis pedibus*, ut Rittersh. Ursin. — *similem si.* Ita MSS. Pith. et Rem. sed Pith. edidit *si similem*, quod defendit Burm. At recte retinetur lectio Codd. quam probat Gud. et quam sequuntur Nevel. Bentlei. Cunningh. Brot. Bipont. In locum vs. 7 et 8, Desbill. substituit hos : *Garrire Asellus institit nihilominus, Rostrumque aprugnum derisit procaciter.* Omisit etiam istos versus pudentior Anonymus Nevel. v. fab. XI — 9. Anon. Nil. *aper eum vellet se facere generosum impetu.* — 10. *Et facilis.* Coperus lib. II, Obs. cap. 20, scribendum putat, *en facilis.* Etiam Heinsius libro suo adscripsit *en*; improbantibus Scheffero et Perizonio ad Sanctii Minerv. lib. IV, cap. V, p. m. 752 de Ellips. quos vide; coll. Burm.

bus, sed illos *forsan* (quod indicat euphemiea et conditionalis vis optativi), securiores velle exspectare pericula. G.]

7. *demisso pene.* Ex interpretatione Schefferi *demittere* est, promittere, exsertum scilicet. Affert Burm. locum Veget. Art. Vet. II, c. 53, ubi de jumentis : « corpus calebit, venæ etiam extabunt, natura submissa erit. » Cic. ad Div. IX, Ep. 22 : « hodie *penis* in obscenis est. »

8. *hoc*, i. e. penis, *δεικτικῶς* capiendum. Vid. ad lib. I, fab. I, 6. — *rostro.* Vid. Scheffer. Sunt enim obscena hæc et insulsa.

9. *generosum*, dignum genere et ortu, fortem. Cl. Sattler. *edel.* τῷ *generosus* opponitur V, 11, *ignavus.* Oppianus I, Cyneg. v. 364, aprum vocat μέγ' ἔξοχον ἐν θήρεσσιν; Plinius vero H. N. lib. XI, 40, sues dixit *generosas*, quas opponit *vulgoribus.*

10. *Repressit iram*, cohibuit. Ter. Adelph. V, III, 8, « reprime iracundiam. » V. Hoogstratan. — *Et* subaudi, dixit. Vid. lib. IV, fab. XXIII, 10 : « Facilis est vindicta mihi. » Verte : *Es wäre mir etwas leichtes, mich an dir zu rächen.*

11. *ignavo sanguine.* Exquisitius et poeticæ rationi accommodatius, quam *ignavi sanguine.* Ignavus est, imbellis, invalidus. De hac loquendi formula cfr. Wopkensius in Misc. Obs. Nov. T. X, p. 88.

Hanc fabulam narrant Anonymus Nilantii fab. XII; Anonymus Neveleti fab. XI; Romulus lib. I, fab. XI. Compara etiam Hagedornii fab. *der Löwe und der Esel.* lib. I, p. m. 46; Gleimii lib. I, fab. IV; Camerar. p. m. 190.

FABULA XXX.

RANÆ METUENTES TAURORUM PRÆLIA.

Humiles laborant, ubi potentes dissident.
Rana, in palude pugnam Taurorum intuens,
Heu, quanta nobis instat pernicies! ait.
Interrogata ab alia, cur hoc diceret,

2. *in palude.* Bentlei, cui obsequitur Cunioghamus, *e palude*; qua emendatione non erat opus. Nam si legatur *in palude*, inde non potest colligi, quod metuit Bentleius, ne quisquam suspicetur, pugnam taurorum *in palude* fuisse. Immo vero rana intueri poterat *in palude* pugnam, quæ pugnabatur in terra, haud procul a stagno, in quo erat rana. Neque tamen lectionem *e palude* puto esse ineptam. Nam ex pro *in* tunc inprimis poni solet, si in loco aliquo ita fiat aliquid, ut simul alius locus respiciatur. Nep. Paus. IV, *locum fecerunt sub terra, ex quo posset audiri, si quis loqueretur cum Argilio.*

FAB. XXX. *Ranæ metuentes Taurorum prælia.* — 1. *Humiles*, cives, seu potentibus subditi. Vid. lib. I, fab. XXVIII, 1. — *laborant*, affliguntur, periculo obnoxii sunt. Vid. Burmann. ad Petron. c. XV, coll. vs. 9, 10. Accommodate hic laudant Interpretes locum Hor. lib. I, Ep. II, 14: « Quicquid delirant Reges, plectuntur Achivi. » — *potentes.* Compara lib. I, fab. XXIV, 1; lib. III, fab. V, 6; lib. II, fab. VI, 1; lib. I, fab. V, 1.

2. *pugnam Taurorum.* Docte de hac re disputat Erasmus in Adagio: *Abiit et taurus in silvam*, ἴβα καὶ ταῦρος ἀν' ὕλαν, p. m. 39, ubi vide. Tauri nimirum nonnunquam a vaccarum armentis secedebant, et aut reliquis aggregabantur tauris, aut solitarii per nemora vagabantur, nullo feminarum desiderio tacti. Eum secessum eumque vaccarum neglectum peculiari verbo vocabant ἀτιμαγελεῖν [Vid. Theocriti Schol. IX, 5. G.] Hunc animantis morem simulque vocem ipsam ei tributam rei, demonstrat Aristoteles lib. VI, c. 224. Hist. Anim. ubi vid. Scaliger. At quum tempus coitus adesset, tum demum taurus incipiebat communibus cum vaccis pascuis uti, neque ei conveniebat cum reliquis taurorum armentis, sed cum iis de vaccis certabat, quod non solum in tauris accidere, sed in feris ferme omnibus testatur Aristoteles l. c. Non pauca Burmann. et Gronov. commemorant loca, obvia ap. poetas de hac pugna taurorum et regno saltuum. E. g. Apollon. Rhod. II, 88, ad quem loc. Brunck. V. C. laudat Ovid. Met. IX, 42 sqq.; Stat. Theb. II, 323; VI, 861; Virg. Ge. III, 220 sqq.; Æn. XII, 716 seqq. Quibus adde pulchram descriptionem ejusmodi pugnæ ap. Oppian. in Cyneg. lib. II, vs. 43... 82, ubi v. Commentar. Rittershus. p. 51 sqq. Victi tauri in silvam ac sola loca sese proripiebant, ubi recuperabant vires, quemadmodum Rittershus. docuit ad Oppian. loc. cit.

De principatu quum decertarent gregis,
Longeque ab illis degerent vitam boves :
Est statio separata, ac diversum genus;

5. 6. In MSS legitur : *De principatu cum illi certarent gregis, Longeque ab illis degerent vitam boves.* (Sic ediderunt Nevel. Scheff. Ursin.) Nicol. Heinsius removet a primo versu *illi*, et legi vult *decertarent*. Quam quidem emendationem omnes prope Editiones nunc exhibent. Sed per vocem *boves*, quæ subsequitur, quum vaccæ debeant intelligi; et voxi *lli* tauros significet, qui de earum grege gubernando certabant, nihil in primo versu, ubi vox *illi* necessaria esse videtur, mutari debuit. At neque vox *illis* subsistere in altero versu potest, quia orationem prorsus invenustam efficiat, et sensum etiam perturbet. *Ulvis* ergo reposuimus; quam vocem quum librarius parum intelligeret, mutare in *illis* facile potuerit. Ulvæ autem, quæ sunt herbæ palustres, ranarum stationem optime designant. *Desbillonius.* Hæc conjectura censori erudito in A. L. Z. ann. 1786, v. 476, facilis videtur et apta, etsi contendat, per *boves* non vaccas, sed omnino armenta (*Rinder*) esse intelligendas. Equidem adquiesco in vulgato. — 7. *statio*

5. *principatu gregis.* Schefferus interpretatur dominatum, seu regnum (*Oberherrschaft*) in gregem, improbante Gudio, cui *principatus gregis* est regnum nemoris (V, 8), i. e. vaccarum illius gregis, in nemore pascentium; quæ interpretatio nescio an multum a Schefferiana differat. Vid. ad lib. I, fab. XV, 1. Alio sensu *principatus* capitur, quum sermo est de iis, qui principatum obtinent in civitate libera. Vid. Nep. Aristid. 1, quæ significatio ab hoc loco est aliena. Hinc male vertit Santoroc. *Vorzug bey der Heerde.* Taurus autem dicitur *princeps gregis*, ut apud Virg. Ecl. VII, 7, « vir gregis ipse caper, » præeunte Theocr. VIII, 49. *gregis. Greges* minorum pecudum; *armenta* majorum. Sic Virgil. Georg. III, 286 sq. Sed *gregem* de majoribus quoque animalibus dici, præter hunc Phædri locum, alia sunt, quæ probent. Ita, ut omittam alia, Varr. R. R. II, 5 : « tauros in gregem redigo. » Et alio loco huj. cap. « qui gregem armentorum emere vult. » Et Virg. Ecl. VI, 55, de juvenco, « in magno sequitur grege, » ubi v. Servius. — *decertarent*, i. e. decretoria pugna certarent. Cic. de Off. I, c. 12 : « quum de imperio decertatur, belloque gloria quæritur. » Convenit hoc verbum, de quo v. Burm. furori et rabiei pugnantium taurorum.

6. *vitam degerent.* Vid. lib. I, fab. III, 2.

7. *Est statio separata.* Sunt verba alterius ranæ, quæ hunc habent sensum : tauri quidem (subaudienda enim particula *quidem* ut lib. II, fab. I, 11, 12) loco a nobis diverso ac secreto vivunt; illi vivunt in nemoribus et campis, nos in aqua latemus (vs. 9), sed, etc. Dixit autem *statio* pro sedibus, i. e. pascuis, quibus boves degunt, ut Virg. Ge. lib. IV, 8, « principio sedes apibus, statioque petendæ, » qui locus debetur Gudio; cf. lib. I, fab. III, 13, ubi v. V. L. et lib. I, fab. VI, 8. Sic *statio equorum* apud Pallad. I, 21, de stabulis, teste Burmanno. — *genus.* Simili modo lib. I, fab. XXXI, 6, columbas vocat *genus inerme*, et lib. I, fab. III, 10, de graculo,

Sed pulsus regno nemoris qui profugerit,
Paludis in secreta veniet latibula,
Et proculcatas obteret duro pede:
Caput ita ad nostrum furor illorum pertinet.

separata. Vid. Excurs. XIII. — 11. Bentlei. et Harius legunt: *ita caput ad nostrum furor illorum pertinet*, numeris melioribus, ut putant, sed vid. Burm.

» redire mœrens cœpit ad proprium genus. » Lib. I vero fab. II, 15, *pavidum genus*, de ranis.

8. *regno nemoris*. Ita *armenti reges* dixit Statius Theb. lib. XI, 28, qui locus debetur Burmanno. Præterea laudant Interpretes Virg. Ge. III, 228: « regnis excessit avitis, » de tauro victo; Æn. lib. XII, 718 sq. » mussantque juvencæ, Quis nemori imperitet, quem tota armenta sequantur, » ut taceam de aliis. Compara etiam loca supra ad vs. 2 citata et fab. XXXI, 7 sqq.

9. *secreta latibula*. Sattler: *des Sumpfes Winkel*. Abundare videtur *secreta*, i. e. disjuncta, solitaria. Inest enim in τῷ *latibula*, fere ut *liquida sorbitio* lib. I, fab. XXVI, 4 sq. Sed vid. V. L. ad lib. I, fab. XXIX, 3. Clar. Tzschuck. tamen vult, poetam intendere voluisse notionem. *Latibula* de feris et bestiis, ut lib. II, fab. VIII, 1.

10. Ornate et graphice, pro, proculcabit nos ranas. Est lucida descriptio periculi ex re ducta (vs. 1) quo et pertinet *furor* vs. sq. Tzsch. Cl. *Gail* in singulis verbis videt elegantiam! Lege, lector, et judica! Burmannus laudat Ovidii Met. lib. XII, 374. « pedibusque virum proculcat equinis. » Vid. ad lib. I, fab. XXIV, 10. Cl. Sattler: *wird mit horten Fus zermalmen oll*. Hor. II, Sat. III, 313, hæc ita expressit: « ranæ pullis vituli pede pressis; » at Lucret. lib. I, 80: « Relligio pedibus subjecta vicissim obteritur, » ubi Havercampus laudat hunc Phædri locum.

11. *ita*. De eleganti hujus particulæ usu, pro, hac ratione, hoc modo, hac conditione, hoc tempore, vid. Ernesti Rhet. p. 148. Respicit autem ad interrogationem vs. 4 sqq. quare et quomodo ipsis tantum malum possit imminere, ut jam Scheffer. notavit. — *pertinet*. Hujus verbi elegantiam, pro, eo usque se porrigit, pertingit, recte observant Scheff. et Burm. nempe quia sermo est de capite et anteeessit, « longeque ab illis degerent. » Apte Burm. affert locum Liv. lib. I, c. 10: « ad quos ejus injuriæ pars pertinebat. » Proprio sensu legitur apud Cic. N. D. II, 55: « venæ in omnes partes corporis pertineut. » Sic alibi sæpe. — *Caput* pro vita et salute. Sic lib. I, fab. XIV, 15, et lib. III, fab. III, 7. Sensus: a pugna taurorum nostra pendet vita. Cl. *Jördens: so gilt oller dings ihre Wuth unserm Leben*.

Hanc fabulam neque Anonymus Nilantii, neque Romulus habent. Compara Gleim. fab. XVII; Fontan. lib. II, fab. IV.

FABULA XXXI.

MILVUS ET COLUMBA.

Qui se committit homini tutandum improbo,
Auxilia dum requirit, exitium invenit.
Columbæ sæpe quum fugissent Miluum,
Et celeritate pennæ vitassent necem,

2. *Auxilia*. Ita vulgo legitur. Bentlei. *auxilium*, fultus auctoritate Anonymi Nilantii, qui habet : *auxilium quum quærit, exitium invenit*, ut respondeat τῷ *exitium*. Quam lectionem confirmat Romulus cum Divion tum Ulmens ubi hæc : *qui se tutandum dederit homini improbo, perdit male auxilium, dum quærit* Neque etiam movet me Burmannus, statuens, *auxilia* præstare, quia non ad unum milvum, sed ad omnes improbos referendum sit. Puto enim, æque bene dici posse *auxilium*, etiamsi ad omnes improbos, non ad unum, referatur. Sic Cic. pro Rabir. cap. II, *Ab Jove O. M. ceterisque Diis Deabusque immortalibus, quorum ope et auxilio multo magis hæc respublica, quam ratione hominum et consilio gubernatur, pacem ac veniam peto*. Ex quo loco luculenter apparet, *auxilio* hic ad multos, non ad unum, referri; neque tamen Cicero dicit, quorum *auxiliis* : ut omittam alia. Itaque *auxilium* recte placere potest, quod præter Bentleium dederunt Cuninghamus et Brotier. Nihilo vero secius retineo vulgatum. — 3, 4. *fugissent... vitas-*

FAB. XXXI. *Milvus et Columba*. — 1. Hoc Promythium non immerito carpit *Jacobs* V. D. cf. Ej. Observatt. in Phædri fabulas. Tum demum aptum esset consilio fabulæ, si columbæ auxilium milvi adversus alium hostem imploravissent. — *committit*, fidei alterius se tradit. Eodem sensu legitur lib. I, fab. XIV, 16, et lib. II, fab. VIII, 7. Vid. quoque ad lib. I, fab. VIII, 8. — *improbo*. Vario sensu a Phædro hoc Epitheton usurpari, quo magnopere delectatur, jam aliquoties vidimus. Hoc loco est *pravus*. Clar. Sattler. *Wer einem Bösen sich zum Schutze anvertraut*. Cl. Jördens. *Wer sich dem Schutz des Bösewichts vertraut*.

2. *Auxilia dum requirit*. Ita dixit pro, auxilium. — *exitium invenit*. Hæc locutio occurrit, sed alio sensu, apud Sallust. Cat. c. LV : « ita illc patricius... dignum moribus factisque suis exitium vitæ invenit; » namque optimi quique MSS. apud Grut. — [*dum requirit, invenit*. Vid. *repperit... inveniri*, sup. Prol. v. 1. G]

3 sq. *fugissent... vitassent*. Hæc duo verba Burmannus idem h. l. notare existimat, quod *effugissent* et *evitassent*, per poetarum nempe licentiam, verba, quæ idem fere notant, variandi. At ista variandi licentia a Phædri succincta brevitate longe abest. Hinc intelligo *fugissent* de ipso conatu effugiendi; *vitassent* vero explico de effectu, pro, evitassent, effugissent. Fugere igitur milvum est, *vor dem Geyer fliehen*. Sed qui fugit, non semper evadit; propterea addit Phædrus, *vitassent necem*, *sie waren dem Tode entgangen*. Senec. Epist. V :

Consilium raptor vertit ad fallaciam,

sent. Bentlei. edidit, *effugissent... evitassent.* Dicit enim: « non omnes qui fugiunt, etiam effugiunt. » et mox: « sæpe vitat, qui evitare non potest. » Sed quæ columbæ vs. 3 milvum fugisse dicuntur, eædem vitabant, i. e. evitabant necem vs. 4. Probavi enim in Notis, τὸ *vitare* etiam significare *evitare*. Compara longam Burmanni ad h. l. disputationem, qui fuse tuetur suam hujus loci interpretationem, et de usu verborum *fugere*, *effugere*, *vitare*, multis disputat; coll. Not. ad vs. 3, 4. *Evitassent* conjiciunt quoque Heinsius, Tollius, Cuninghamus, alii. Anonymus Nilantii hæc ita expressit: *quum semper fugerent et celeritate pennarum mu-*

« feræ pericula, quæ vident, *fugiunt*, quum *effugere* securæ sunt. » Et de Tranquill. An. c. II, quum attulisset illud Lucretii, « Hoc se quisque modo semper fugit, » addit; « sed quid prodest, si non *effugit?* » Et Ovid. Met. I, 506: « Sic aquilam penna fugiunt trepidante columbæ, » in quo *penna* pro *pennis* ponitur, ut *celeritate pennæ*, vs. 4. Hisce in locis, quæ produxit Burmannus, *fugere* de conatu fugiendi capitur; *vitare* vero, quod aliis in locis est, conari effugere, ut lib. I, fab. XIX, 1 sq. « vitare insidias; » lib. II, fab. IV, 22: « aper rapinam vitans, » h. l. significat, evitare, effugere. Sall. Bell. Jug. c. 76: « proditionem timebat, quam *vitare* posse celeritate putabat. » Atqui columbæ, quæ fugerant milvum, et celeritate pennæ vitaverant necem, postea ei se credere poterant. Non satis accurate Interpretes quum Germanorum, tum Gallorum, hæc vertisse mihi videntur. — [*Vitare, éviter; evitare* (*vitare* c), *éviter en s'éloignant; devitare* (*vitare* de), *éviter en se détournant.* Ita Gardin., ut animadvertit Cl. Schw. non satis accurate vertimus, *fugissent... vitassent*, quod nunc sic magis ad litteram, *les colombes avaient souvent fui* (non vero *échappé*) *à la vue du milan: souvent elles avaient, par la vitesse de leurs ailes, évité la mort.* G.] — *necem.* De omni genere mortis, etiam de naturali Ovidius, Justinus, alii posuere. Vid. Burm. ad lib. I, fab. I, 14; sed Phædrus fere semper hocce vocabulo mortem violentam indicat. Cf. lib. I, fab. I, 14; lib. I, fab. XXII, 1; lib. I, fab. II, 25. Sic alibi. — *milvum.* Trisyllabon. v. Wasius de Senar. p. 134. In MSS. vetustissimis hanc vocem scriptam vel *miluum* vel *miluum*, numquam vero *milvium*, testantur, qui ea inspexerunt, ut Heinsius et Burm. ad Ovid. Am. II, VI, 34; Lambin. et Gruter. ad Plaut. Aul. II, IV, 40; Gud. Voss. Tollius in Not. ad Phæd. Vid. P. III, Edit. nostræ p. 153. Observat etiam Tan. Faber, a voce *milvus* factum esse *milvina*, scilicet fames, quod apud Plaut Menæch. I, III, 29, legitur; alioqui dicendum fuisse *milviena*, quemadmodum a voce *lanius*, factum est *laniena*. Contra pugnat Borrich. Cogit. de L. L. p. 163, quem citat Gesner. in Thes. L. L. ubi vide. Atque etiam nonnulli Phædri Editores habent *milvium*.

5. *raptor.* Eleganter. Vid. ad lib. I, fab. I, vers. 4: « consilium vertit ad fallaciam. » Recte explicat Burmannus, quum vidisset, se vi non posse capere columbas, intendit animum ad fallaciam; *er dachte, sann auf eine List.* Accommodate autem affert loc. Livii lib. II, c. 11:

Et genus inerme tali decepit dolo:
Quare sollicitum potius ævum ducitis,
Quam regem me creatis icto fœdere,
Qua vos ab omni tutas præstem injuria?
Illæ credentes, tradunt sese Miluo;
Qui, regnum adeptus, cœpit vesci singulas,

tassent necem, e permutatione verborum *vitare* et *mutare* sollemni. — 6. *genus inerme*. Apud Anonymum Nilant. legitor, *genus incertum*, unde nonnulli fecerunt *inermum*. Sed vid. Burmann.; τὸ *incertum*, judicante eodem viro docto, posset explicari, *incertum salutis*, et quid ageret dubium, ut deinde tutum et securum, non sollicitum ævum ducerent. Ovid. III, Tr. III, 4, *incertusque meæ pæne salutis eram*. Nil. tamen mutandum censet. — 8. Sic edidi e MSS. Pith. Rem et Edit. Vet. quam lectionem, quæ sana est, plurimi recte secuti sunt. Ita Nevel. Ursin. Scheff. Funcc. e recentioribus Lallem. Brot. Bipont. Desbilloo. Didot. Burmannus, cui, ne littera *m* concurreret, transpositione opus esse videbatur, dedit: *quam me creatis icto regem fœdere*. Sed et sic littera *m* concurrit. Præterea criticorum est, emendare textum, non auctorem. In Cod. Pithœi recentiore manu frustra emendatum erat, *juncto fœdere*, vid. Brot.

« Porsena primo conatu repulsus, consiliis ab oppugnanda urbe ad obsidendam versis; » ut taceam de reliquis. Schefferus ad h. l. *Vertit*, inquit, non est *mutat*; sic enim scribendum fuisset *in fallaciam*; sed eo convertit, intendit: quam differentiam valde laudat Burm. Sed cum Liv. lib. XXV, 16, dicat: « toto animo a patiendo exspectandoque eventu in impetum atque iram verso; » et lib. XL, 5, « totus in Persea versus: » vides, verbum *vertere*, quoties idem est, quod *convertere*, seu intendere, etiam construi solere cum præpositione *in*. Usitatius tamen hoc sensu est, *convertere*. Justin. lib. XXIV, 6: « animum ad deorum immortalium templa convertit. » Id. lib. XXI, 1: « tunc ad destinatum facinus conversus. » V. Burmann. versum 5. Just. lib. XXXVIII, 1, ita expressit: « consilia ad insidias transfert. »

6. *genus inerme*. Columbas pulchre sic appellat. V. ad fab. XXX, 7, *inerme*. Apte. Arma enim desunt columbis contra rapaces aves. De armis vero hoc sensu egimus ad Val. Flacc. VII, 597. Ita Plin. lib. VIII, 32: « *Cervos* amissis cornibus *inermes vocat*. » *Burm*. Vid. Gruneri Obs. ad Phædr. p. 20.

7. Quare vitam agitis sollicitam? Hor. lib. I, Ep. XVIII, 93: « percontabere doctos, Qua ratione queas *traducere* leniter *ævum*. »

8. *icto fœdere*. Icere, ferire fœdus veteres dixerunt, pro, facere. Ratio inde orta, quod inter ceteras ineundi fœderis cærimonias etiam porca diis cædebatur. Liv. lib. I, c. 24. Virg. Æn. VIII, 641. Cf. Dispontin.

9. *omni injuria*. Vid. ad lib. I, fab. II, 21.

10. *credentes*. Absolute hic positum, pro, *credulæ*, ut lib. III, fab. X, « periculosum est, credere et non credere. » *Burm*.

11. *cœpit vesci*. Vid. ad lib. I, fab. II, 8. Verbum *vesci* cum accusativo apud quosdam reperitur. Plin. lib. X, 38: « Aves nonnullæ vescuntur ea, quæ rapuere pedi-

Et exercere imperium sævis unguibus.
Tunc de reliquis una : Merito plectimur.

13. *Tunc de reliqüis una.* Sic MSS. Pith. et Rem. neque aliter Pith. Rittersh. Nevel. alii tum temporis edidere, quibus et ego libenter obsecutus sum. Sed Rigalt., falso putans, vitium inesse metro, contra fidem Codd. MSS. primus transposuit, *de reliquis tunc una*, ut *reliquis* esset trisyllabon, prima syllaba producta. Perperam; non enim videbat, *reliqüis* quatuor esse syllabarum. Sic enim apud veteres semper efferebatur hæc vox : id quod adeo observatum veteribus poetis, ut, observante Bentl., aurea ætate nemo trisyllabo eo usus fuerit. Quam enim vocem si Heroicum, aut Elegiacum carmen admisisset, aurei ævi poetæ sine dubio ab obvia voce non abstinuissent. Postea τρισύλλαβον factum facile admittebatur. Vid. Martial. IV, 42. Juvenal. V, 153, quæ loca Bentleius memorat. Deinde Phædrus in aliis locis quadrisyllabum semper facit. Sic lib. III, fab. IV, 2, *inter reliqüas merces*, lib. IV, fabul. XXIV, 12, *quum reliqüum posceret.* Inspice quoque loca, quæ Bentlei. et Desbillon. producunt e Lucretio, Terentio et Plauto. Quæ docent omnia, nil esse mutandum, et infeliciter Neveletum atque etiam Heinsium ad lib. III, fab. IV, 2, conjecisse, *de relictis*, improbantibus Godio et Burmanno. Merito autem mirum videri possit, plurimos Criticos Rigaltium esse secutos, inter quos Desbillonius; etsi hic dicat in Addend. ad Not. p. XLVII. « Rigaltium forte non satis prudenter cum aliis fere omnibus Criticis secuti sumus. » Præter jam nominatos, *tunc de reliqüis* ediderunt : Ursinus, Bentlei. Cuninghamus, Wasius in Senar. p. 136 Salmasius, qui scribi vult, *tunc de relicuis*, Didot. Etiam Burmannus favet huic lectioni, etsi ediderit, *de reliquis tunc*, quod etiam Bipontini retinent. De hoc loco conf. Not. Gudii, Bentleii et Burmanni.

bus. » Id. lib. VIII, 50 : « si caprinum jecur vescantur. » De Constr. hujus verbi Burm. laudat Broekhus. ad Tibull. II, El. V, 63 sq. v. etiam Voss. de Constr. cap. 22, et Walchii Diss. de stylo Phædri pag. 76. — *singulas,* unam post alteram. Vid. ad lib. I, fab. II, 25.

12. *sævis.* Nota ornatum Epitheti. Lib. I, fab. XII, 11, dixit *sævi morsus.* Vid. ad lib. I, fab. II, 10, et ad lib. II, fab. III, 1, ubi v. V. L. Cl. Sattler : *blut'ge Klauen.* — *exercere imperium.* Plin. H. N. lib. X, 21, *exercere regnum*, de gallis.

13. *de reliquis una.* Simili modo lib. III, fab. XIX, 7 : « quidam e turba garrulus : » et lib. III, fab. IX, 5 : « e populo nescio quis. » — *Merito plectimur*, merito, quia credulitate et imprudentia sumus calamitatis nostræ auctores. Lib. I, fab. XXII, 9, dixit, « merito jaces. » Lib. III, fab. VI, 10 : « hac derideri fabula merito potest, » Burmannus affert locum Suet. Vesp. XII : « merito se plecti. » Cic. II, de Off. 8, « jure igitur plectimur, » et Nep. Att. 11 : « cavitne qua in re jure plecteretur. » Vertere possis : *Uns geschieht schon recht.*

Compara Romuli lib. II, fab. II; Aphthonii fab. XXI; Anonymi Neveleti fab. XXII. Omnes aliter rem narrant, ac Phædrus. Sed Anonymus Nil. (v. fab. XXII) accurate instat Phædri vestigiis, sæpius ipsa poetæ verba retinens. Adde Romuli Nil. fab. XIX. Inventionem fabulæ, utpote parum probabilem, reprehendit V. Cl. Jacobs. in Observatt. in Phædri fabulas; vide *Nachträge zu Sulzers Theorie* T. VI, P. I, p. 58, et cf. Boulangeri Fabulam, *le Milan et les Pigeons*, lib. II, fab. II, p. 40.

PHÆDRI

AUGUSTI LIBERTI

FABULARUM ÆSOPIARUM

LIBER SECUNDUS.*

AUCTOR.**

Exemplis continetur Æsopi genus,
Nec aliud quidquam per fabellas quæritur,

(*) Cod. Pithœi hæc ita expressit: *Phædri Augusti lib. secundus incipit.* v. Gud.
(**) *Auctor.* Sic MSS. Pith. Rem. et Edit. vet. Nonnulli omittunt τὸ *auctor.*
1. Varietatem Lectionis vid. in Exc. XIV, ad h. v.

1... 4. Dabimus hujus loci interpretationem, quæ Burmannum habet auctorem, et quam unice putamus veram. Genus scribendi, quo usus est Æsopus, continetur, continet se intra sola exempla, i. e. fabulas fictas, nec alius ipsi, et iis qui ejus exemplo hoc scribendi genus secuti sunt, finis propositus (vs. 2), quam ut corrigatur error mortalium, et acuat se diligens industria. Recte nempe putat Burmannus, in hac Præfatione Phædrum sibi munire viam, qua se defendat contra eos, qui culpare vellent, quod, quum in præfatione lib. I, professus esset, se polire tantum materiam, repertam ab Æsopo, nunc tamen quædam sit immixturus, non ex fabulosa antiquitate, sed quæ memoria facta erant sua (veras historias), de quibus mox vs. 9 sq. Objicere ergo poterant invidi, non dare illum fabulas Æsopias, sed narrara historias etiam veras. Vid. e. c. lib. II, fab. V. His occurrit fatendo, Æsopi quidem genus solis absolvi fabulis, contineri illis, non egredi fines illos, auctori propositos, sed quum earum finis sit, corrigere errorem mortalium, nihil debere lectorem interesse, an fabulas, an facta legat, dummodo finem Æsopi et propositum servent, aurem capiant, et suavitate et varietate delectent æque veræ historiæ ac fabulæ lectores; eo magis, quod nec longo ambitu narret ea, quæ acciderint, sed brevitate eas faciat fabulis similes: se ergo servaturum dicit morem



Ex alticinctis unus Atriensibus.

Lib. II. Fab. V. u. seqq.



Quam corrigatur error ut mortalium,
Acuatque sese diligens industria.
Quicunque fuerit ergo narrantis jocus,

5. *narrantis jocus.* MSS. Pithœan. Remens. et Edit. Vet. *narrandi locus.* Sic Nevelet. Rigalt. Edit. 2. Meurs. Ursin. e recentioribus vero Maittar. Brotier Bipontin. Desbillon. Sed *narrandi locus* est ansa, occasio (*Veranlassung*) narrandi Æsopi; sed si libido ei venerit, aliquid de suo interponendi, ut æqui bonique consulat lector, rogat. Alii aliter; de quo videndus Exc. XIV ad vs. 1. De singulis nunc videbimus. — *Exemplis.* Exempla sunt fabulæ fictæ, ut lib. I, fab. III, 3; lib. II, fab. I, 11; lib. IV, fab. III, 6; lib. III, fab. X, ubi quum ostendere vellet, periculosum esse, *credere* et *non credere*, et utriusque exemplum ex fabulosa historia de Hippolyto et Cassandra breviter exposuisset, mox addit V, 7 sq. « sed fabulosa ne vetustate elevem, Narrabo tibi, memoria quod factum est mea. » Ita Cicero III, de Off. 9, quum retulisset fabulam Gygis, addit: « hæc est vis hujus annuli et hujus exempli. » Vid. Burmann. — *Æsopi genus*, hac voce, quæ absolute posita, immerito offendit interpretes, intelligit genus scribendi Æsopi, quo ille usus est, i. e. fabulas fictas; quæ interpretatio firmatur vs. 2. Pulchre hanc locutionem explicavit Desbillonius. Cic. lib. II, de Or. cap. 21 memorat « genus Crassi magnificum atque præclarum, » quod genus dicendi esse, ex orationis contextu facile intelligitur. Phædrus autem quum in Prologo lib. I, et fabula III, 3, quodnam sit genus, in quo se exerceret Æsopus, satis ostendisset, nunc poterat id leviter indicare. Sed et Prol. lib. IV, 13, de hoc eodem genere loquens, verba etiam paulo minus significantia adhibet, dum se usum esse dicit *vetusto genere.* Nam Æsopi est vetustum illud, scribendi quidem genus. Vid. infra ad l. c. — *continetur.* Omne Æsopi scribendi genus versatur in explicandis exemplis, seu fabulis fictis, et his quasi finibus continetur. Vid. Desbillon. in Addend. ad Not. p. XLVII. — *nec aliud quidquam*, vid. Phæd. lib. IV, fab. XI, 15; Cic. ad Div. XI, 2, « nec quidquam aliud libertate communi quæsisse » — *corrigatur error*, ut vitia et peccata hominum emendentur; quo sensu Cic. Tusc. V, 27, « mentes imbutas pravitatis erroribus » dixit. — *acuat sese diligens industria.* Intelligit industriam in investigando fabulæ sensu adhibendam. *Industria* et *diligentia* quomodo differant, docet Cic. Verr. I, 6: « quo in negotio *industriam* meam celeritas reditionis, *diligentiam* multitudo litterarum et testium declaravit. » *Diligens* igitur non est otiosum, quod male putabat Jortinus l. e. quum non omnis industria sit diligens. Vid. etiam ad lib. I, Prol. 7. Itaque hunc versum vertere possis: *damit der sorgfältige Fleiss (in Aufsuchung des Sinnes, Deutung der Fabel) geschärft werde.* Oertel: *den regen Geist der Menschen im Denken zu üben.* V, 3 sq. comparabis cum Prol. I, 3 seq. Aliter cepit Pauflerus; de quo consules *Supplend.* et *Emendand.* ad h. l.

5. Sensus satis apparet ex iis,

Dum capiat aurem, et servet propositum suum,
Re commendatur, non auctoris nomine.
Equidem omni cura morem servabo senis,

randi, quod dicitur ut *locus gaudendi*, *locus reserandæ libidinis* apud Ciceronem, onn ipsum narrationis argumentum, *le sujet de la fable*, quemadmodum interpretatur Brotier. Si probari posset, vocem *locus* hoc significare posse, libentissime lectionem Codicum sequerer, quam viri docti rejiciunt, quia sequitur *capiat aurem*, quod de *joco* recte, de loco perperam dicitur. Vid. Burmann. et Tzschuck. Itaque jam olim Rittershusius conjiciebat *jocus*. Quum Æsopi logorum a Platone fiat mentio, Guyeto legendum videtur, *narrandus logus*. Alii, ut Tollius, *narranti locus*; Sanadon. Philipp. Lallemant. *quodcunque fuerit ergo narrandi genus*; Bentleius, cui paret Cuninghamus, *narrandus jocus*. Optime illi, qui vel legunt, *quicunque fuerit narrantis jocus*, ut Græv. quem vid. ad Cic. XVI, ad Div. 21, coll. Burm. Syllog. Epp. tom. IV, pag. 585, 42, 195. Heinsius; v. Syll. Epp. tom. IV, pag. 44. Hoogstratan. Funcc. Walchius; vel *narranti jocus*, ut Burm. Sic jam olim conjecerat Gudius. In Cod. Rem. enim, in eadem voce, *i* sæpe mutatur in *l*. Ita lib. I, fab. XXI, *ignavis etiam locus est*, ubi aperte scribendum, *jocus*. — 7. Heinsius et Bentleius rescribi jubent *commendetur*, quod præfert etiam Græv. Vid. Burm. Syllog. Epp. tom. IV, p. 585. Hanc emendationem amplectuntur Philipp. Lallemant. Brotier. sine ulla necessitate, observante Burmanno; est enim oratio confidentis et affirmantis. Re-

quæ supra diximus: qualiscunque fuerit jocus, sive fabula ficta, ex Æsopio genere, sive historia vera, in fabulæ modum, ex inventione Phædri narrata, debet re, non auctoris nomine commendari. Conf. Burm. —*jocus*. Vid. ad Proleg. I, 7.

6. *Dum*. Dummodo. Vid. ad lib. I, fab. XV, 10. — [*Dum*, lib. I, fab. XIX, 7, significat *donec*, hic *dummodo*. G.] — *capiat aurem*, teneat, oblectet, suavitatis sensu e fabulis. — *servet propositum suum*, in proposito maneat idemque assequatur; dixerat enim, scopum fabularum esse, « corrigatur error ut mortalium » (v. 3). Gerike: *wenn er ergötzt und seinem Zweck entspricht.*

7. *Re*, elegantia narrationis, quæ capit aurem, ipso argumento fabulæ et salubritate præceptorum, ad vitam moresque pertinentium. — *commendatur*, non auctoritate scribentis, *auctoris nomine*.

8. Equidem servabo *morem*, consuetudinem, *senis*, Æsopi, quem etiam lib. III, fab. III, 14, appellat *naris emunctæ senem*, præcepta vitæ fabellis fictis tradendi; ita quidem, ut materiam, ab eo repertam, versibus senariis polire pergam. Oertelius intelligit modum narrandi, ab Æsopo in fabulis tradendis adhibitum (*Manier*). Desbillonius ad vocem *senis*; « Æsopum hic agnosce, non annis quidem gravem, sed apologis suis, et ipsa etiam antiquitate nobilem. Sic Hor. lib. II, Sat. 1, 34, *senem* vocat Lucilium poetam, qui tamen annos tantum XLVI natus de vita decessit. » Frequenter de magistris et philosophis, et ætatis et honoris caussa, usurpari, docte probavit Schefferus. Sic Cic. de Am. 1: « a patre ita eram deductus ad Scævolam, ut a senis latere numquam discederem. » Nep. Ep. II, Lysiam Tarentinum vocat tristem *et* severum *senem*.

Sed si libuerit aliquid interponere,
Dictorum sensus ut delectet varietas,
Bonas in partes, Lector, accipias velim,
Ita, si rependet illam brevitas gratiam;
Cujus verbosa ne sit commendatio,

fragantur etiam libri scripti et editi. — 9... 11. Vid. Excurs. XIV, ad hosce versus. — 12, 13. Varietatem Lectionis v. in Exc. XIV, ad h. l.

Eodem modo Chiron a Stat. Achill. II, 382, dicitur *senior Thessalus;* Phidias ab eodem Silv. I, 1, 102, *senior Atticus*, et sic alii sæpe. Sattler. *Zwar will ich meinem Alten bleiben gern getreu.*

9... 11. De hoc loco lege fusam et eruditam Burmanni disputationem. Sensus: Si commodum visum fuerit, inserere aliquid ex iis fabulis, quas ipse invenero, i. e. quæ continent veras historias, ut fab. V, h. l. lib. III, fab. X; lib. IV, fabb. V, XXI, XXIV; lib. V, fabb. I, V, VII, quo forte etiam referendæ fabulæ, quæ nondum reperiuntur in Græcis: eam potissimum ob caussam, ut varietas eorum, quæ dicuntur, i. e. fabularum, sensus lectorum delectet; bonas in partes, Lector, accipias velim. Nescio enim, an simul respiciat, quod vult Schirachius Clav. P. I, p. 100, scribens: « modeste sic vocat quoque artificiosam suam narrandi rationem atque elegantiorem; non enim ita planas esse ac Æsopus in narrando esse voluit, sed paululum polivit. Hinc orta est dictorum quædam varietas, atque elegantia placens. » — *libuerit*. Vid. ad lib. I, fab. III, 1. Nep. Pel. V: « Hoc loco libet interponere. » — *aliquid*. Burmannus docet, istud pronomen non semper requirere genitivum aut substantivi, aut adjectivi, aut sibi adjunctum adjectivum eodem casu. Ita Ter. And. II, 1, 16, « interea fiet aliquid. » Cic. Tusc. III, 18 fin. « si vero aliquid etiam, » scilicet fiet, seu profeceris. Huc quoque referenda formula frequens, *est aliquid*, ut Ovid. III, Ep. 131. — *sensus delectet*, subaudi, lectorum. Heinsius Ep. XXI, ad Scheffer. pro *animis* capit, ut apud Virg. Ecl. III, 54: « sensibus hæc imis reponas; » sed Burmannus pro omni facultate animi, qua per corporis ministerium et membra, ut aures (v. 6), oculos, etc., vel voluptatem, vel dolorem et similia sentimus; quo sensu Cic. de Orat. III, 7, dixit: *delectar esensum*. Equidem τὸ *sensus* verterem *Empfindung: um durch Abwechselung dem Leser eine angenehme Empfindung zu machen.* Nec male vertitur *Geschmack;* consistit enim gustus in sensu pulchri. Hinc Sattler. *um den Geschmack der Leser durch Abwechselung zu befriedigen.* Neque etiam displicet Gerike: *damit Abwechselung so Ohr als Herz vergnüge.* — *Bonas in partes accipias.* Cic. ad Att. XI, 7 fin. « quod rogas, ut in bonam partem accipiam. » Compara lib. III, fab. VIII, 8.

12. Ex interpretatione Burmanni sensus versus hic est: *ita*, ea lege, conditione benigne interpreteris, lector, *si brevitas* historiæ narrandæ *rependet*, compensabit, *illam gratiam*, nimirum quod tam bene-

Attende, cur negare cupidis debeas,
Modestis etiam offerre, quod non petierint.

FABULA I.

JUVENCUS, LEO ET PRÆDATOR.

Super juvencum stabat dejectum Leo.

1. Bentlei. more suo emendat, *juvencum ut stabat*, quod rejicit Burm. ob soni

volus sis, ut ea, quæ sum interpositurus, bonam in partem accipias. — *rependet*. Male sumit hoc verbum Praschius, pro *afferre gratiam*, et num eo, quo cepimus, sensu Latinum sit, dubitat. Sed Burmannus optime vindicat Latinitatem verbi Vid. e. c. Ovid. Met. II, 693 sq. « neu gratia facto Nulla rependatur. » — *Ita*. Vid. ad lib. I, fab. XXX, 11. Secundum hanc interpretationem hic versus verti potest: *unter der Bedingung, wenn ich diese Gefälligkeit durch Kürze im Erzählen erwiedere*. Gerike: *die Kürze selbst wird dir dafür Vergeltung seyn*. Paullo aliter hunc locum explicavit Lindnerus, V. C. de quo videndus Exc. XIV, ad vs. 12, 13 fin.

13... 15. Quam ipsam brevitatem ne commendem verbosius, attende, etc. Versus 14 et 15 ab hoc prologo non separandi, quod male fecerunt Nevelet. Ursin. Büchner. Faber, Gronov. Schirach. Referendi, quod attinet ad sensum, ad fabulam sequentem. Vid. Ephem. Gotting. litter. ann. 1780. Zug. p. 44. Itaque τὸ *cupidis*, quod explicat cl. Tzschucke, immodestis, qui cupidius efflagitant, refer ad fab. I, 2, 4, *modestis* vero ad vs. 4, 5, ejus fabulæ. Aliter *Lallemant*. Optime Lindnerus, V. C. *Begehrliche*, cupidi; modesti, *Bloede*. — *cur negare debeas*, intellige, quod petierint. — [*offerre* a *ferre* ob. Illud *ob*, modo fit *of*, modo *op*, jubente euphonia. Vid. *oppressum*, I, IX, 3; *objecto*, I, XXIII, 4; *obvius*, I, XXIX, 4; *oppugnant*, II, VI, 3. G.]

Fab. I. *Juvencus*, *Leo*, etc. — 1. *Super juvencum stabat* dixit, ut Cic. Fin. II, 18, « adsidere super aspidem. » *Stare* superbi victoris esse, notat clar. Tzschucke, præeunte Scheffero. Ideo et tali habitu victores vulgo depinguntur. Vid. Barth. Adv. VIII, 13, et XVIII, 2. — [*Super juvencum*. A Græcorum ὑπὲρ originem ducit Latinorum *super*: hæc inter utrumque similitudo. Sed quantum a se discrepent grammatice, non abs re erit animadvertere. Sit hoc Virgilii, Æn. VIII, 775, « super Garamantas et Indos Proferet imperium. » Quod si fides Gardino, vertas gallice, *il étendra son empire sur les Garamantes et les Indiens*; quod vero vertas, *au-delà des Garamantes*, jubente cl. Heynio. Ad fulciendam opinionem, Gardinus laudabit τὸ Livii, « super ripas fluminis effusas, » et τὸ Ciceronis, « Demetrius super terræ tumulum noluit quid statui nisi Columellam. » Ad fulciendam contra

Prædator intervenit, partem postulans :
Darem, inquit, nisi soleres per te sumere :

insuavitatem et duritiam elisionis, *cum*, *ut*. Caninghamus : *S. j. dum stat.* — 2. Heinsius : *Prædo intervenit postulans partem lupus*, quia supra lib. I, fab. I, *Latro*, dictus lupus. Improbat Burmannus, quum de lupo hic agi nullum sit indicium.

suam opinionem laudabit Heynius contextum. Verum ex his quid sequitur? τὸ Latinorum *super* significare modo *sur*, modo *au-delà*, ac proinde in ambiguo τὸ Latinorum *super* reliqui, dum apud græcos casus ambiguum tollit, quidquid asserant *Thomas Mag.* et ejus sequaces Oudendorpius, Sturzius, aliique viri docti doctrinam casuum parum reveriti, dum pronuntiant : τὴν ὑπὲρ πρόθεσιν, τὴν ἐπάνω σχέσιν δηλοῦσαν πρὸς γενικὴν ἐκφέρουσιν Ἀττικοί· Ἕλληνες δὲ, πρὸς αἰτιατικήν. Vide quæ nos de præp. ὑπὲρ cum gen. et cum accus., in nostro de præp. tentamine, p. 233 sqq. G.] — *dejectum*. Proprie hoc verbum usurpant de victis et oppressis in venatione et bello. Laudant Interpretes Mart. I, 61 : « non nisi dejecta pascitur illa fera ; » Curt. VIII, 1 : « ille, IV millibus ferarum dejectis, in eodem saltu epulatus est ; » Nep. Thras. III : « Hoc dejecto Pausanias Atticis venit auxilio. » Adde Virg. Æn. XI, 580 : « album dejecit olorem. » — [*dejectum*, a *jacere de*, *jeter de haut en bas*, quod sat indicat τὸ *stabat super*. Vid. v. 4, *rejecit*, a *jacere*, interdum *retro*, interdum vero *iterum* ; et lib. II, fab. V, 10, *despicit*. G.]

2. *Prædator*. Intelligit Burmannus venatorem. Ovid. enim Metam XII, 306 : « Abas prædator aprorum. » *Prædari* et *præda*, pro eo, quod venatione captum est ; Virg. Æn. I, 214. Vid. ad lib. I, fab. V, 11, « venator vero ille, pergit Burmannus, forte excitaverat juvencum (nam de fero in silvis, ut supra I, 30, capiendum est), et fugientem secutus erat ; unde jure sibi partem videbatur poscere ; juris autem color prætendebatur forte a venatore, quod ipse taurum hunc persecutus erat, et forte vulneraverat ; leo vero, in juvencum fugientem incidens, eum dejecerat. » Sed neque hae, neque lib. I, fab. XXX, feras puto esse intelligendas ; deinde verba, « nisi soleres per te sumere, et improbum rejecit, » melius respondere videntur latroni et direptori, quam venatori. Addit cl. Tzschucke : « *viator* mox me movet, ut *latronem* explicem ; » sed Desbillonius : « si Phædrus voluisset, ut venator hic intelligeretur, procul dubio *venatorem* dixisset, quum lex metrica vocem hanc perinde atque alteram sineret adhiberi. » Buchnero prædator est, qui capturam ferarum exercet impermissam ; *Walddieb*. — *partem postulans*. Quærunt interpretes, quo jure postulaverit partem juvenci. Sed ejusmodi quæstiones in prædatore videntur superfluæ, in quo juris colorem non est quod valde urgeas. Hinc frustra Freinshemius, prædatorem *inventi titulo* postulasse partem.

3. *per te*. *Per* sæpe est sine alterius ope. Cic. Brut. 25 : « Q. Pompeius summos honores, homo *per se* cognitus, sine ulla commenda-

Et improbum rejecit. Forte innoxius
Viator est deductus in eundem locum,
Feroque viso retulit retro pedem.
Cui placidus ille : Non est, quod timeas, ait.
Et, quæ debetur pars tuæ modestiæ,

7. *quod*. MSS. Pith. et Remens. *quid*, sed Pithœus correxit *quod*. Brotier. recepit lectionem librorum scriptorum. — 8. *Et quæ*. Heinsio placet *en quæ*, probantibus Meursio, Ouveringio, Freinshemio; Schefferus mallet *at quæ*; Guyet.

tione majorum, est adeptus. « Hunc versum verte : *wenn du nicht gewohnt wärest, selber zu nehmen*. Plura dabit Tursellin. p. 862.

4. *improbum*, prædatorem impudentem, audacem. Vid. ad lib. I, fab. XXII, 9. — *rejecit*. Nota delectum verbi, quod non tam contemtum, quam impetum et minas indicat. Vide priorem Phædri editionem P. I, p. 148. Præclare Sattler. *Fort mit dir!* Laudant interpretes Ovid. Met. IX, 51, *petentem*; Ter. Phorm. IV, IV, 5 : « nam si altera illa magis instabit, forsitan nos rejiciet. » Vid. etiam ad lib. I, fab. I, 9. — *innoxius* active, qui nocet nemini, ut recte Scheffer. Huic opponitur prædator. Burmannus apte memorat locum Curtii lib. III, XI, 4 : « tela innoxia in humum cadebant. » Plin. H. N. VIII, 31 : « innoxii morsus. »

5. *deductus*. Pervenit. Eleganter de eo, qui non consulto in aliquid incidit. (Vs. 4) *forte*. Cf. Scheffer. et Schirach. in Clav. P. I, p. 92, it. lib. III, fab. XIII, 3. — [*deductus*. *Ducere de*, *conduire de haut en bas*. Vid. lib. I, fab. I, 8, *decurrit*; lib. II, fab. I, 2, *dejectum*; *derepit*, lib. II, fab. IV, 12. G.]

6. *Fero*. Vid. ad lib. I, fab. XII, 9. — *retulit retro pedem*. *Tritt zurück!* De hoc pleonasmo, qui apud veteres poetas non infrequens est, v. Jani A. P. p. 235, et quos laudat Rittershus. Schefferus putat, hunc Phædri locum esse imitationem Virgilianam Æn. lib. IX, v. 798 : « retro vestigia Turnus refert. » At etiam Ovid. dixit, « turbatum viso retulit angue pedem, » teste Heinsio. Adde Gronovii Notas. — [*retulit*. *Ferre* modo *rursus*, modo *retro*. *Ut passim*. G.]

7. *Non est quod timeas*. *Fürchte nichts;* pro, non est quidquam, propter quod. Ellipticum genus, optimis scriptoribus familiare, de quo vid. Vorstius de Constr. 19. *Scheff*. Græca imitatione οὐκ ἔστιν ὅπως. Mart. XII, 38 : « non est quod timeas, Candide. » Ter. Andr. II, VI, 17 : « est quod succenseat tibi. » Heaut. I, II, 1, « nihil est quod vereare, Clinia, » et IV, VI, 6 : « nihil est, illic quod moremur diutius. » Pro variis rebus, de quibus agitur, subintelligi debent caussa, ratio, facultas, animus, casus, et similia. *Burmann*. — [*Non est quod timeas*. Hic, ut annotant Burmannus et Schw., imitatio græca τοῦ, οὐκ ἔστιν ὅπως. Verum addamus Græcos usurpare sæpius hanc locutionem, omisso verbo εἶναι. Sic apud Sophoclem Aj. 421, et passim, οὐκέτι... μὴ ἴδητε. G.]

8. Latinissimus versus, pro, tolle audacter, i. e. sine timore (v. 7), partem, quæ debetur tuæ modes-

Audacter tolle. Tunc diviso tergore,
Silvas petivit, homini ut accessum daret.
Exemplum egregium prorsus et laudabile;
Verum est aviditas dives, et pauper pudor.

est quæ debetur. — 9. *tergore.* Guyetus *corpore*, reprehensus a Cupero lib II, Obs. 20. Virgil. I, Æneid. 210 sq. *Burmann.* — 12. Bentlei. *verum hodie aviditas dives est, pauper pudor. Laudabile* post *egregium* frigere videtur Bothio, cui totum epimythium suspectum est. Hinc hos versus uncis inclusit. At confer *Supplenda* ad lib. I, fab. XXI, 1, 2, quæ exstant ad calcem Vol. I.

tiæ, seu, qua dignus es ob modestiam. Dixit *tolle*, ut Cicero *tollere simulacra ex delubris*, et Mart. VI, XXX, 2 : *sume, tolle, dono.* — *modestiæ tuæ*. More Phædri, pro, tibi modesto. De viatore omnia verba modestiam produnt, pulchre observante Burmanno. Viator erat *innoxius; deducitur*, non sponte, sed casu et ita via ferente, *in eumdem locum; refert pedem*, leone viso, reverentia leonis. Viatorem *placide* alloquitur leo, et partem illi recedens relinquit. Contra improbus prædator, *partem postulans*, rejicitor vi quadam et minis. Cf. Burm. Mirifice delectant contraria, juxta se posita.

9. *diviso tergore*. Divisit juvencum. *Tergus* enim neque de pelle, neque de tergo, sed de toto juvenco corpore capiendum. Bene Sattler. *er zertheilte* (Gerike, *zerlegte*) *den Stier*.

10. *ut accessum daret.* Quo liberius et sine metu accedere posset viator.

11. Hunc versum Satlerus ita expressit : *Dies Beispiel ist zwar schön und Lobes werth.*

12. *verum.* Sunt, qui vertant, *allein leider.* Claud. Faber : *cependant nous voyons tous les jours*; Albinus : *mais en ce temps.* — *Est aviditas dives, etc.* Sine dubio commune dictum, quod ad sua tempora retulit Phædrus, ut sæpe alibi. Idem dicunt illa Martialis V, 81, Bipont. « Semper eris pauper, si pauper es Æmiliane, Dantur opes nulli nunc nisi divitibus » : et idem, quod lib. V, fab. IV, 9, « qui rapuere divitias, habent. » *Burm.* Sensus : at hocce tempore avidi sunt divites, verecundi et modesti pauperes. Vid. ad lib. I, fab. III, 16. Hujus sententiæ veritatem confirmat locus Curtii lib. IV, 1, ubi de Abdolonymo : « caussa ei paupertatis sicut plerisque probitas erat, » quem laudat Desbillonius. Adde interpretationem vernaculam Oertelii : *So edel und lobenswürdig diese Handlung des Löwen ist : so wahr ist es auch, dass Habsüchtige oft Alles, Bescheidene Nichts haben.*

FABULA II.

ANUS DILIGENS VIRUM MEDIÆ ÆTATIS, ITEM PUELLA.

A feminis utcunque spoliari viros,
Ament, amentur, nempe exemplis discimus.
Ætatis mediæ quemdam mulier non rudis

1. *utcunque*. Suspicabatur Rittershus. Phædrum scripsisse *utrinque*, i. e. utroque casu. — *spoliari*. In Codd. MSS. inveniri *exspoliari*, testatur Gudius. At hujus lectionis, quod mirum videri possit, neque a Neveleto, neque a Rigaltio et Brotierio, qui Codicem Pith. denuo contulit, video factam esse mentionem. Placet tamen Burmanno *exspoliari*, quum hoc verbum meretrici aptius conveniat; ait enim esse, ita spoliare, ut nihil fere reliqui sit; et ita convenire fini fabulæ, quæ funditus evulsos capillos narret. — 2. *exemplis discimus*. Bentl. *exempla hoc discimus*; qua lectione perit elegantia Phædri. Vid. Not. — 3, 4. Vid. Excurs. XV,

Fab. II. *Anus diligens Virum, etc.* — 1. *utcunque*, quocunque modo, sive ament, sive amentur. Cic. Or. 17, « perfectus orator utcunque se affectum videri volet. » Plaut. Bacch. IV, iv, 13, « utcunque res sit. » Non inepte cl. Oertel. vertit, *aut jeden Fall*. — *spoliari*. Verbum solemne in hac re. Vid. Rigalt. et Gud. Has artes pulchre describit Martial. lib. XI, 50. Adde Leonhard. ad h. l.

2. *ament, amentur*. Notanda particulæ *sive... sive* omissio, ut ap. Hor. lib. II, Sat. 1, 59 sq. — *nempe*. Singularis quædam vis inest huic particulæ, quam male jungunt nonnulli cum *amentur*. Ironiæ, vel sarcasmi indicium esse, recte putat Burmannus, ut dicat Phædrus, quum hoc sit quotidianum, viros a feminis exspoliari, nec quisquam, qui quotidie hoc accidere videt, ignorare debeat, quasi hoc non sufficeret, exemplis, i. e. fabulis hoc etiam discere debemus. Quum enim fabularum usus sit, ut ea, quæ vel ignorant homines, vel quæ per præcepta deberent discere, quasi videant et tangant manu per exempla, vix opus esset hoc docere per fabulas, quia usus quotidianus satis superque monstrat. Quæ interpretatio si admittatur, non opus est emendatione Bentleii. Vid. V. L. Schirachio interprete Clav. P. I, p. 238, *nempe*, consensum magis in eo, quod jam dictum est, declarat, hoc sensu: hoc sane certum est, quid enim? exemplis comperimus et usu. Sic fere Scheffer. Cl. Tzschuck. explicat *utique*, ita ut ironiæ inserviat. Non pauci hanc particulam prorsus neglexerunt. — *exemplis*. Vid. ad Prol. II, 1.

3 seq. *quemdam ætatis mediæ*. Ætatem intelligit, mediam inter juvenilem et senilem. Laudant Burm. et Scheffer. Ovid. Met. XII, 464: « huic ætas inter juvenemque senemque. » Col. I, de R. R. de villico, « mediæ sit ætatis. » Plaut. Aul. II, 1, 37: « media est mulieris ætas. » — *mulier non rudis*. Honesta meretricis circumscriptio, quæ longo usu artes meretricias probe calle-

Tenebat, annos celans elegantia :
Animosque ejusdem pulchra juvenis ceperat.

ad hos versus. — 5. *animos*. Sic bene MS. Rem. et Editt. Vett. In Cod. Pith. est *animus*. Sanadon et Philipp. conjiciunt *animum*. *Schw.* Meursius post vs. 4, asteriscos posuit, quasi lacuna esset et deesset aliquid, et idem suspicatur Faber. Sed licet viri docti ex orationis contextu ostenderint, recte omnia cohærere; tamen Christoph. Hauptius, Rector Scholæ Grimmens. in supplemento fabularum Phædri, quod jussit inseri Misc. Lips. tom. I, p. 258, talem versum neque necessarium, neque admodum elegantem interjecit, *A talibus fieri ut celeberrime solet;* quales versus centum locis inserere liceret, et cui similem etiam obtrudit hujus

bat. Sic Helena apud Ovid. Ep. XVII, 141 : « sum rudis ad Veneris furtum : » et ita II, Amor. IV, 18, *rudis* dicitur simplex puella. *Burm.* — *tenebat*. In sua potestate habebat, vinculis amoris obstrictum sibi tenebat. Eleganter et proprie hoc verbum de amantibus et meretriciis amoribus usurpari, docte et fuse ostendit Gudius. Notentur loca, Burmanno et Gudio laudata. Quintil. Decl CCCLVII : « quum videret nequissimæ mulieris illecebris maritum teneri; » Catull. LXIV, 28 : « tene Thetis tenuit pulcherrima Neptunine. » Virgil. Ecloga I, 32 : « dum me Galatea tenebat. » Dubium esse non potest, utrum *vi ætatis mediæ* ad *quemdam* referendum sit, an ad *mulier* (Sattl r. *ein schlaues Weib von mittlern Jahren*); quum vox *anus* (vs. 10) doceat, de viro esse intelligendum. — *annos celans elegantia;* comtu et cura corporis, cultu atque ornatu exquisitiori celare studens senectutem, seu ætatem ingravescentem. Præclare h. l. illustravit Burmann. *Elegantes* nempe apud Romanos antiquitus dicebantur, qui nimis lectu amœnoque cultu victuque essent. Vid. Gell. N. A. lib. XI, c. 2; Col. de R. R. VII, 2 : « Tum etiam casei lactisque abundantia non solum agrestes saturat, sed etiam elegantium mensas jucundis et numerosis dapibus onerat. » Et ita hic *elegantia* pro cultu et ornatu exquisitiori ponitur. Hunc Phædri locum Ovid. Art. II, 677, ita expressit, loquens de ætate provectis jam mulieribus : « illæ munditiis annorum damna rependunt, Et faciunt cura, ne videantur anus. » *Annus* vero, vox, alibi de ætate (*Lebenszeit*) obvia, Prop. IV, v, 57 : « rugis integer annus, » h. l. ut docet orationis contextus, capiendum pro senectute. Adducit Burm. locum Propertii III, XXIII, 11 : « at te celatis ætas gravis urgeat annis. » Adde quæ notantur in Excurs. XV, ad h. l.

5. *animosque*. Alias de pluribus dicitur; sed Burmannus probat, de uno etiam homine dici a scriptoribus. Ovid. Met. II, 39 : « et hunc ani...is errorem detrahe nostris; » Trist. V, 1, 23 : « Quod superest animos ad publica carmina flexi. » Ita alibi; non igitur opus est, emendare *animum*. — *pulchra juvenis*. Schefferus hæc divisim accipit *pulchra et juvenis*, sed tunc addenda esset copula, ut multis exemplis vir doctus ostendit in Act. Lips. 1716, p. 455, ad Ovid. Ep. VII, 121, « Bella tument : bellis peregrina et femina tentor, » ut et Ep. XIV, 55 : « femina sum et virgo; »

Ambæ, videri dum volunt illi pares,
Capillos homini legere cœpere invicem.
Quum se putaret fingi cura mulierum,
Calvus repente factus est : nam funditus
Canos puella, nigros anus evellerat.

libri epilogo. *Burmann.* — 8. *Quum.* Ursinus edidit *qui*, post Neveletum; Toll. conjicit *qui cum*, ita ut τὸ *se* subintelligatur. — *Fingi.* MSS. Pith. Rem. et Edit. Vet. *pingi*, quod ortum esse videtur a prima littera præcedentis verbi *putaret*; sed jam olim Scioppius et Heinsius legi jubebant *fingi*; nec displicet Scheffero, etsi ediderit *pingi*. Monet enim Heinsius, hominem *pingi* non potuisse, nisi velimus, unam mulierem illi canos pinxisse pro nigris capillis. Non pauci tamen, qui *pingi* legunt, ut Nevelet. Ursin. Rittersh. Faber. Rigalt. Gronov. Maittar. itidem explicant *ornari*; qua significatione per translationem passim legitur. Sic Plaut. Stich. II, III, 30, *pingere humum*. Plura dabunt Lexica. Brotierius quoque Desbillon. et cl. *Bothe* receperunt *pingi*, quod etiam tuetur Gruter. ad Martial. VII, 83, teste Hoogstratano. Plurimis tamen, ut Burmanno, Gud. Bentl. Lallem. Bipontinis placuit *fingi*, quibus ego accedo; quum ex notis intelligi possit, de cura capillorum *fingere* dici, quod usitatius esse videtur, quam *pingere*.

conjunctim ergo accipienda *pulchra juvenis.* Et Vossium etiam errasse, quum significatione, non structura commune esse crediderit (lib. I de Anal. cap. 15) ostendit Muncker. ad Hygin. fab. CLXXXII. Sic Ovid. Art. I, 64 : « Sive cupis juvenem, juvenes tibi mille patebunt. » Plin. H. N. VII, 26 : « Cornelia enim juvenis est. » Claudian. Præf. lib. II, in Eutrop. 23 : « Amica, juvenis. » *Burmann.*

6. *videri volunt pares*, ætate, specie. Ovid. Metam. VII, 514 : « par ætate juventus, » et III, ex Pont. II, 69 : « Par fuit his ætas et amor, » quæ loca debentur Burmanno.

7. *homini*, i. e. ei. Sic lib. II, fab. V, 19, sic Cicero, Terent. alii sæpe. Aliter Schefferus, cui cum commiseratione infortunii dici videtur, ut lib. III, fab. III, 13. Hoc sensu si quis capere velit, *homo* verti debet, *der arme Mann.* — *legere*, evellere. Proprie et eleganter hic, quia seligebant una canos, altera nigros (singulatim) evellendos, quomodo *flores legi* Virgilio dicuntur. Ovid. Art. II, 666 : « albentes jam legit illa comas, » ubi vide Heinsium. *Scheff.* Exempla non pauca, quæ hujus vocabuli vim probent, congessit Gronov. — *fingi*, ornari, scilicet quoad capillos. Virg. Æn. IV, 148 : « mollique fluentem fronde premit crinem fingens. » Ovid. A. A. I, 306 : « quid fingis inepta comas? » Burmannus affert locum Tibull. I, II, 92 : « Et manibus canas fingere velle comas. » Plura dabit Tollius in Not. ad Phædr. vid. P. III, p. 155, Ed. Hal. — *cura.* Hæc vox proprie de cultu capillorum usurpatur. Tibull. I, VIII, 45 : « Tollere tunc cura est albos a stirpe capillos. » Vid. Gronovii lib. I, Obs. 23. Broukhus. ad Prop. III, XII, 28, et Bentlei. ad Hor. I, Ep. I, 94.

9 sq. *funditus evellerat.* Prop. III, Eleg. ult 33 : « vellere tum cupies albos a stirpe capillus. » *Burm.* Ad hoc plumbeis utebantur pectinibus, teste Freinshemio. Evelle-

FABULA III.

HOMO ET CANIS.*

Laceratus quidam morsu vehementis canis,
Tinctum cruore panem misit malefico,

(*) In MSS. Remens. Pith. et Editt. Vett. titulus hujus fabulæ est : *Æsopus ad quemdam de successu improborum.* Vid. Brotier. Sic edidit Ursinus post Neveletum.

1. *vehementis.* Rittershus. Heinsius ad marginem, et Gronov. ad Senec. Consol. ad Marc. cap. V, legi jubent *vehementi*, quod, notante Burmanno, defendi potest, quia poetæ sæpe epitheta, personis aut animalibus propria, dant eorum armis, aut rebus, quibus utuntur. Ita lib. I, fab. XXI, 12. *Sævis unguibus*, lib. I, fabul. XII, 11, *morsus sævi;* lib. I, fabul. XXI, 7, *infestis cornibus.* Quia tamen æque recte et proprie *vehemens* dicitur canis, præferi vulgatum. Vid. Not. — 2. *misit.* MSS. Pith. Remens. et Edit. Vet. *immisit*, forte ex littera præcedentis vocis *panem.* Lectionem Codd. retinent Rittersbus. Ursin. Scheffer. Nevelet. Rigalt. Ed. 1. Walch. *Bothe*, alii, atque etiam Gud. defendi posse putat, ut sit compositum pro simplici. Sed viri docti, præeuntibus Gudio et Gronovio, recte tuentur

bant autem canos ornatus caussa, quod docet historia Juliæ, evelli sibi canos curantis, cui supervenit Augustus, quam narrat Macrobius, teste Rittershusio.—*canos* ..*nigros.* De crinibus coloratis hæc non sunt intelligenda, quod volunt nonnulli: id quod docet fabula græca; quia vocatur ἀνὴρ μεσοπόλιος, semicanus; Ignatius vero fab.. XXIV : ἐρωμένας δύ' εἶχεν ἀνὴρ μιξόθριξ. Neque obstat, quod mediæ ætatis vir canos habeat; nonnulli enim mature habere solent.

Compara Fontanii lib. I, fab. XVII; Æsop. fab. 165, apud Nevelet. fab. 162, ap. Hauptmann. p. 122; Ignatii, vulgo Gabriæ fab. XXIV, ap. Nevelet. p. 367.

Fab. III. *Homo et Canis.* — 1 sq. Sensus : Quidam morsu canis, ira concitati, vulneratus, frustum panis, cruore tinctum, bestiæ, quæ morsu læserat, objecit. — *Laceratus morsu.* Vid. lib. I, fab. XII, 11. — *vehementis.* Vehemens est ira concitatus, seu *acer*, ut lib. III, fab. VII, 18. Nam *vehemens* et *acer* sæpe junguntur. Cic. pro Cæcin. 10, « qui quum ita vehemens acerque venisset; » Idem II, de Orat. 43: « potest inflammari animus judicis acri et vehementi quadam incitatione, » qui locus Burmanno debetur. Apte quoque Schefferus memorat locum Horatii lib. II, Ep. II, 28 sq. « post hoc vehemens lupus, et sibi et hosti iratus pariter, jejunis dentibus acer. » Plura suppeditabit Burmann. Rigaltius *vehementem* canem interpretatur rabiosum. Præterea notandum, *vehemens* h. l. esse dissyllabum. — *misit.* Vid. ad lib. I, fab. XXIII, 3, coll. lib. III, fab. II, 6. — *malefico.* Proprie de cane, qui malum fecit. Lib. II, fab. VI, 2 : « consiliator maleficus. » Varr. III, R. R. 16, apem dixit « minime maleficam, quod nullius opus vellicans facit deterius. » V.

Audierat esse quod remedium vulneris.
Tunc sic Æsopus : Noli coram pluribus
Hoc facere canibus, ne nos vivos devorent,
Quum scierint esse tale culpæ præmium.
Successus improborum plures allicit.

FABULA IV.

AQUILA, FELES, APER.

Aquila in sublimi quercu nidum fecerat :

misit, quo Phædrus in eadem re aliquoties utitur. Vid. Not. — 6. Bentleius molliores numeros fore pronuntiat, si legatur, *quum tale scierint*. Sed docet Burmannus, nihil inde molle aeeedere numeris, cui longe mollius videtur, *quum scierint*. Solet enim sæpissime versum a dactylo incipere Phædrus, et bis in hac brevissima fabula, præter hunc versum. Bentleium sequitur Cuninghamus.

1. *sublimi*. Bentlei. *suprema*; nam felem, quæ in media quercu, in sublimi fuisse nihilo minus. Sed *sublimi* eodem sensu dici potest (Vid. notas et exempla in Not. Burm.) et est magis poeticum. Conf. Ephem. Gotting. 1780, *Zug*. p. 45, *sublimi* etiam contra Bentleium tuetur cl. *Bothe*. Cuningham. *suprema*, e conjectura.

Scheffer. Male quidam jungunt *cruore malefico*.

3. *remedium*, superstitiosnm scilicet.

6. *tale*. Vid. lib. III, fabul. IX, 6. — *culpæ*, dativus, si a verbo; genitivus, si a substantivo regitur, quæ sola est caussa et ratio diversi casus tenenda, et prolixiores disputationes componit. *Tzsch.*

7. Græcus hæc ita expressit . *οἱ πονηροὶ τῶν ἀνθρώπων εὐεργετούμενοι μᾶλλον ἀδικεῖν παροξύνονται*. Sensus : improbi quum vident, quod maleficia sequantur præmia, plures alii ad mala alteri inferenda invitantur. Accommodate Burmannus laudat locum Livii lib. XXII, c. 12 : « quæ pessima ars nimis prosperis successibus crevit. » — [Cl. Schw. laudat τὸ Æsopi, *παροξύνονται (ἀδικεῖν)*, et vertit *invitantur*. Varum censuerim præp. *παρὰ* hic significare *ultra*, *au-delà*. Scilicet improbi quum vident suum esse maleficiis præmium, tunc ultra (*παρὰ*) quos libet limites prorumpunt, seipsis nequiores, et audaciores. G.]

Compara Æsopi fabulam XXV, p. 109, ap. Neveletum; fab. XXV, in Edit. Hauptm. p. 21; Lessingii lib. II, fab. XX.

Fab. IV. *Aquila*, *Feles*, *Aper*. — 1... 3. *in sublimi quercu*, in cacumine quercus. Sic enim hæc capienda esse, docent sequentia, *in media*, *ad imum*; i. e. imam aboris partem, *ganz unten*. Lib. III, fab. XIII, 1, dixit « in alta quercu, » et lib. I, fab. XIII, 4 : « celsa residens arbore. » Præter alia Burmannus affert locum Virg. Æn. IX, 681 : « consurgunt geminæ quercus, intonsaque cælo attollunt capita et

Feles cavernam nacta in media pepererat:
Sus nemoricultrix fetum ad imam posuerat.
Tum fortuitum feles contubernium
Fraude et scelesta sic evertit malitia.

2. *nacta.* Cod. Pith. *nancta* Ita Nevelet. — 3. *nemoricultrix.* Libri scripti et Edit. vet. Nevel. Rigalt. 2, *nemoris cultrix;* quos sequuntur alii; pro quo Rittershus. legendum proposuit *nemoricultrix*, quam conjecturam Faber, Gud. Prasch. Bentlei. Burmann. aliique permulti recte receperunt, Desbillonio tamen magis apposite dictum videtur *sus nemoris cultrix*, quum unum nemus hic intelligi debeat; *nemoricultrix* vero cultricem nemorum innuat. Cui paret Brotier. Sed hæc dicta puto subtilius, quam verius, nec sine probatione admittenda. Atque etiam Phædrus eodem jure dicere potuit *nemoricultrix*, quo Catullus *aper, nemorivagus*, et *cerva silvicultrix*. Vid. Not. et Gesnor. in Th. L. L. V, *nemoricultrix*. Walchius tamen et Leonhard. tuentur vulgatum *nemoris cultrix* e Virgil Æn. XI, 557, *nemorum cultrix Latonia virgo*. — 4. *fortuitum.* Faber *fortunatum*, indignante Burmanno, quum sensus sit: forte ita acciderat, ut contubernales essent tres diversi generis bestiæ; neque fortunatum fuisse, ex ipsa fabula apparet. — 5. *evertit* Lallemant.

sublimi vertice nutant.» — *cavernam.* Vs. 17, *cavum*, ubi vide. — *Sus nemoricultrix.* Vox poetica, quæ alibi non reperitur, *Waldbewohnerin;* mox dixit *aprum insidiosum;* v. 9, sed v. 12, *setosam suem.* Nota variationem ejusdem rei. Est autem *nemoricultrix* more Græcorum composita vox, quibus ὀρικτίτης (a κτίζω), ὀρείοικος et ὀρεινόμος, de quibus vid. Vechneri Hellenolexiam, ab Hensingero editam, et Burmann. ad h. l. Est ut *pietaticultrix* apud Petron. c. 55, et *cerva silvicultrix*, et *aper nemorivagus*, Catulli Ep. LXIII, 72. Ad quam analogiam Phædrus forte formavit *nemoricultrix*, quemadmodum Propert. lib. III, XI, 34, Bip. dixit *viros silvicolas*, teste Burmanno. Cf. Not. Rittershusii, Heinsii et Hoogstratani. — *fetum posuerat*, deposuerat, ut lib. I, XIX, 4, coll. lib. I, XVIII, 5, et lib. I, II, 19. Merito autem offendit aures ter repetitus sonus in *fecerat*, *pepererat*, *posuerat*, ut jam olim notavi. Idem sensit clar. Tzschuck., qui tamen sic vult excusari: «nisi idem ter factum voluit sic declarare.» Contra delectat triplex variatio ejusdem sententiæ et rei, in *nidum fecerat*, *pepererat*, *fetum posuerat*, quam recte notat Tzschuckius.

4. *fortuitum contubernium.* Contubernium est tabernaculi societas (*Zeltkameradschaft*), estque proprie militum. Deinde est cohabitatio extra militiam, ut hoc loco; ut sensus sit, forte ita acciderat, ut tres diversi generis bestiæ una habitarent et quasi contubernales essent. Non inepte vertere pos[illegible]: *diese durch Zufall entstandene Nachbarschaft.* Clar. Tzschuck, *vicinia sedis.* In *fortuitum* autem penultima reducenda, ut apud Horat. II, Od. XV, 17. Sic *gratuitus*. De quantitate hujus vocis et Rittersh. Heusinger. Burmann. Eamdem corripuere Stat. Theb. VII, 449; Manil. I, 482, teste Desbillonio.

5. *scelesta malitia.* Epitheton *scelesta* abundare videtur Jortino in *Tracts philological and critical*, Vol. II, p. 297, malitiæ notionem

Ad nidum scandit volucris · Pernicies, ait,
Tibi paratur, forsan et miseræ mihi.
Nam fodere terram quod vides quotidie
Aprum insidiosum, quercum vult evertere,
Ut nostram in plano facile progeniem opprimat.
Terrore offuso et perturbatis sensibus,

et Brotier *avertit*. — 6. *scandit*. Heinsius *escendit*, e conjectura, de qua vid. Burmann. ad lib. IV, fab. XXI, 9. Cuninghamus edidit: *Ad volucris scandit nidum et pernicies ait*. — 8. *quotidie*. Bentl. *cotidie*. Præiverant Nevel. et Ursinus. — *quod*. Sic libri scripti Pith. Rem. et edit. vet. At Brot. edidit; *Nam fodere terram quem vides quotidie, Aper insidiosus q. v. e*. Sic quoque olim Lallem. Sed poterat locus Terentii, Scheffero memoratus, Brotierium docere, invitis libris ita legere non esse opus: *Sane quod tibi nunc vir videatur esse hic, nebulo magnus est*. — 9. *aprum insidiosum*. Bentleius distinguit post *aprum*, legens deinde: *insidiosus quercum vult evertere*. Sed judicante Burmanno, idem sensus exoritur, si non languidior. Cuninghamus suspicatur, Phædrum scripsisse, *aprum insidiose q. v. e*. — 11. *offuso*.

tamen recte credi potest augere. — *evertit*. Apte hoc verbo utitur, quia sedes aquilæ et apri, i. e. quercus peti dicuntur.

6 sq. *scandit*. Vid. vs. 1. — *volucris*, aquilæ. — *pernicies tibi paratur*. Donat. ad Ter. Andr. IV, 1, 32, et IV, II, 7, notat, *parari* et *apparari* cum dativo, perniciem et cladem significare, ut apud Virgil. Æn. II, 132: « mihi sacra parari. » Vid. ad Petron. c. XX. *Burmann*. — *miseræ*, infaustæ, infelici, quomodo sæpe usurpatur ab optimis. Eleganter hoc addit per fictionem metus, et ad commovendam miserationem in aquila. *Scheffer*.

8. *fodere*, scilicet rostro; *wühlen, umwühlen*. — *quotidie*. Produxit secundam syllabam, ut lib. III, fab. VIII, 14, et lib. III, Ep. 10 (al. IV, Ep. 10). Quæ exempla carpit Scioppius, secundam in *quotidie* male produci statuens, hanc ob caussam recte notatus a Fabro et Desbillonio. Nam eadem syllaba, apud Terentium et Publ. Syrum obvia, semper producitur. Cf. Fabri et Desbillonii Notæ. — [*Nam fodere terram quod vides, etc*. Elliptica oratio quam imperant rerum adjuncta. Sensus est, ex eo quod vides aprum fodientem terram, concludere debes velle eum quercum evertere, et in animo habere sic facilius opprimere progeniem nostram. Sic cl. *Chambry* G.]

9. *Aprum insidiosum*. Sus eadem illa est, quam Phædrus vs. 3 *nemoricultricem*, et vs. 12, *setosam* vocat. Aper videlicet æque feminam potest ac marem significare. Epicœna autem vocantur ejusmodi nomina. Eodem modo Virg. Æn. II, 356, lupos feminas vocat raptores Lupos. Perizon. ad Sanctii Minerv. lib. I, c. 7, p. 58. *Desbill*. Idem notavit Schefferus, laudans Plin. H. N. IX, 13, ubi de vitulo loquens marino, « hic parit in terra, » et lib. IX, cap. 51, « mus marinus parit ova. » Aprum hunc *suem hispidum* vocat lib. V, fab. X, 4. De animalium genere epicœno lege Burm. ad Val. Flacc. VI, 70 et 347, et Not. Hoogstrat — *evertere*. Proprie. *über den Haufen werfen, umstürzen*.

11. *Terrore offuso*, intellige aqui-

Derepit ad cubile setosæ suis:
Magno, inquit, in periclo sunt nati tui,
Nam simul exieris pastum cum tenero grege,
Aquila est parata rapere porcellos tibi.
Hunc quoque timore postquam complevit locum,
Dolosa tuto condidit sese cavo;

MSS. Pith. Rem. veteresque Editiones, ut Rigalt. 2. Nevelet. multæque aliæ *effuso*. Sed jam Rittershus. et Meursius conjiciebant, legendum esse *offuso*, frustra repugnante Scioppio, qui volebat *effuso*. Rittershusii conjecturam deinde omnes fere Critici admiserunt. *Effundere* enim et *offundere* in Codd. MSS. sæpe permutantur, id quod docet Burmannus in Not. ad h. l. laudans quoque Coperi II, Observ. 6. Adde Not. Tollii ad h. l. in P. III. Phædri; Drakenb. ad Sil. X, 366, et Gronov. Obs. IV, cap. 21, coll. Gesneri Thes. L. L. h. v. Harius sine necessitate legit: *terrore offuso huic et p. s.* quod non sine caussa Burmannus rejerit, quum manifestum sit, hæc respicere aquilam, et transitum sequenti demum versu fieri ad suem. Cuninghamus conjicit, *Terrore huic offuso*. — 12. *derepit*. Male ioentur Meursius et Schefferus *direpit*, i. e. inde repit ab aquila; quod receperunt Nevelet. Rigalt. Ed. 2. Danet. Desbillon. At Rittershus. Christoph. Colerus, quibus assentiunt Heins. Guyet. Gud. Burm. recte defendunt *derepit*. Sic *degredi*, pro descendere, est apud Sallust. Liv. Tac. teste Rittershusio. In MS. Gudian. i. e. Pith. erat *diripit*. Vid. Lambin. ad Hor. lib. I, Od. IX, 23. — 17. *tuto*. MS. Gud. *toto*.

læ, quæ hoc versu manifesto respicitur. *Offundere terrorem* est, terrere; terroris vero magnitudinem indicant sequentia, *perturbatis sensibus*, quæ verba idem exprimunt, quod oratione vernacula dicitur, *es vergieng ihm hören und sehen*. Liv. lib. XXVIII, c. 29: « offusus terror oculis auribusque, » quem locum Scheffer. laudat. Idem Liv. lib. X, c. 5: « incompositis subitum pavorem offundit.. » Compara infra vs. 16. — [*offuso terrore*. Hoc scholion, « offundere terrorem est terrere, » non mihi videtur vim præpositionis *of* (pro *ob*) repræsentare: *obfundere* enim, ad verbum est quasi ob oculos terrorem fundere. Vid. I, IX, 3, *oppressum*. G.]

12. *Derepit*. Deorsum repit. Plin. H. N. VIII, 36: « ingrediuntur et bipedes; arborem aversi derepunt, » teste Burmanno. [Vid. II, 1, 5. G.] — *cubile*. Proprie; Gerike, *Lagerstatt*. Vid. ad lib. I, fab. XIX, 9. — *setosæ*. Epitheton ornans. Virg. Ecl. VII, 29: « setosi caput apri. »

14. *simul*, simul ac, ut lib. III, fab. X, 29, et lib. III, fab. XVI, 16. Sic Cicero II, ad Att. 20: « simul quid certi erit, scribam ad te. » Cf. Tursell. p. m. 1241. Sic alii passim. Citat Burmann. Gronov. ad Liv. VI, 1, et Crenii Animadvers. philol. T. IX, p. 68.

15. *porcellos*. Gerike: *Frischlinge*.

16. *locum*. Cubile suis intelligit. Ita Cicero in Orat. « plangore et lamentatione complere forum » dixit. *Scheffer*. — [*complevit locum*. Sic vertas: *elle eût rempli* TOUT *ce lieu d'épouvante*, ut vim reddas præp. *cum*. Vid. I, XII, 7, *conterritus*; I, XVII, 8, et I, XXIV, 2, *conspexit*. G.]

17. *tuto*. Tuta se condidit cavo. Nota poeticam rationem epitheti *tuto*. v. lib. I, fab. XXIX, 11. —

Inde evagata noctu suspenso pede,
Ubi esca se replevit et prolem suam,
Pavorem simulans prospicit toto die.
Ruinam metuens aquila ramis desidet;
Aper rapinam vitans non prodit foras.
Quid multa? inedia sunt consumti cum suis,
Felique et catulis largam præbuerunt dapem.

Ita Rigalt. Ed. 1. Ursin. et Hario, improbante Burmanno. Vix enim recte dici posse censet *toto cavo se condidit*, pro totum se condidit cavo; mox etiam sequitur *toto die*. Denique accommodate dixit *tuto*, quum felis se'ens, nullum periculum instare, ut contubernalibus persuadere volebat, *tuto cavo se conderet*. Heinsius et Bentlei. *noto*, ut lib. I, fab. IX, 9, *exitus noti*; Nevelet. *tota*. At Rigalt. Ed. 2, edidit *tuto*. — 21. *ruinam*. Heinsius *ruinæ*. — 23, 24. Bentleius corrigit: *inedia sic consumti cum suis Feli atque catulis l. p. d.* Non sine caussa enim quærit: cur *cavo*. vs. 2 dixit *caverna*. Sic, teste Burmanno, Gell. XV, 16, de Milone, « in cavernam arboris immissis digitis. » H. l vim habet substantivi, ut lib. IV, fab. VI, 3: « artos cavos, » et lib. III, fab. XVI, 17: « egressa e cavo. » Dicunt *cavos* et *cava*. Liv. XXIV, 34: « per quæ cava. » Plin. H. N. II, 97: « cava terræ. » Proprie cavum est locus cavatus; hoc loco cavus arboris vel cavus ramus debet intelligi, ut lib. III, fab. XVI, 17. Cf. Burmann. — *condidit*. Vid. lib. II, fab. VIII, 4.

18. *suspenso*. Recte Schefferus, leni, tacito, ut ambulans non posset audiri. Nota delectum epitheti. Ter. Phorm. V, v, 28: « suspenso gradu placide ire perrexi. » Santoroc. citat locum Quintil. Decl. I: « suspenso gradu ponere certa vestigia. » Plura dabit Rittersh. Adde observationem Tzschuckii V. D. « calliditatis et doli notatio, quam etiam adjuvant *noctu* et *prospicit toto die*. »

19. *Ubi*. De usu hujus particulæ, pro *postquam* cf. Tursell. p. 1314.

20. *prospicit*, velut et ipsa non auderet egredi, et observaret molitiones scrophæ. *Scheffer*. Vid. ad lib. I, fab. XVII, 8. — [*prospicit*. Hic proprio sensu. Vid. I, xvii, 8, ubi pro *conspicit* vir doctus vult *prospicit*. Vid. II, v, 10, *prospectat*, et notam. G.]

21. *ruinam*, casum arboris (vs. 8... 10). — *desidet*, otiosa sedet. Hoc sensu occurrit apud Sueton. Cæs. 4: « vastante regiones proximas Mithridate, ne desidere... videretur, ab Rhodo... transiit in Asiam. » Vid. Torrentius ad h. l. quem Burm. laudat. Ter. Hec. V, iii, 2: « frustra ubi totum desedi diem. » Innuit autem ignaviam ex pavore, notante jamjam *Scheffero*. Confer. Græv. in Lect. Hesiod. cap. 12.

22. *vitans*, qui conabatur effugere. Vid. ad lib. I, fab. XXXI, 3 sq. — [*vitans* pro *conans effugere*. Sic sæpius græce, verbum significat non actum, sed voluntatem, conatum, etc. G.]

23. *quid multa?* Vid. lib. III, fab. III, 12, formula, quum rem in pauca conferimus.

24. *catulis*. Mire variat eamdem rem! *fetus* (v. 3); *progenies* (v. 10);

Quantum homo bilinguis sæpe concinnet mali,
Documentum habere stulta credulitas potest.

catulis tantum ac non matri quoque? neutram tamen lectionem in textum recepit. At Burmannus, illepida particula *sic*, quam intrudit Bentleius, repudiata, recte tuetur *sunt*, laudans lib. III, fab. III, 12, 13. Anglus Anonymus legendum esse monuit *felique et catulis*, invito Burmanno. Quæ emendatio vero quum non paucis proba videatur, ut Desbillonio, Brotierio, Cuninghamo, Bipontinis, aliis; non dubitavi eam præferre lectioni Codd. MSS. *felisque catulis largam præbuerunt dapem*, quam recipit Burmannus. Non sine caussa enim Desbillonius; « non soli catuli, sed ipsa quoque feles præda frui tam opima debuit. » Objicit tamen Burmannus quædam, non penitus contemnenda. — 26. Heinsius et Bentleius conjiciunt, *documentum habere hoc*, (vel *hinc*) *stulta credulitas potest.* Cui lectioni Bentleius non multum tribuisse videtur, quum non receperit. Cuninghamus legendum proponit : *Documentum hinc capere st. c. p.*

nati, *tener grex* (vs. 13, 14); *porcelli* (vs. 15); *proles* (vs. 19); *catuli* (vs. 24). — *dapem*. Vid. lib. II, fab. VI, 15. — *præbuerunt.* Penultimam corripit, ut lib. IV, fab. V, 2.

25. *bilinguis*, fallax, qui aliter loquitur, ac sentit, *Zweizüngler;* Gerike, *Doppelzüngler.* Suspicatur Scheff. Phædro prævisisse Virg. Æn. lib. I, 665 : « Tyriosque bilingues, » ubi Servius *bilingues* explicat, fallaces. Sic Plaut. Pers. II, IV, 28, jungit *bilinguis et scelestus.* Græci δίγλωσσος; Hesych. διχόθυμος. — [*bilinguis.* Vid. 1° pœnulum Plauti; 2° ejus interpretem gallicum. G.] — *concinnet.* Fingendo et comminiscendo inferat (*anstifte*). *Desbill.* Quum hoc verbum a cura crinium, qui in cinnos componuntur, aut aliis rebus, quæ permixtione aliarum rerum adornantur, sit desumtum, hic malum multa arte et dolo paratum notat. Ita *concinnare vinum* Catonem dixisse, observat Plin. lib. XIV, c. 20, quod est varie condire. Ita *spoliatum crinibus vultum concinnare*. Petronio c. CXIII est, fictitiis comis ornare. *Concinnare ingenium.* Senec. Ep. VII, et *concinnare corpus*, Ep. XXX. *Burmann.* Festo auctore *concinnare est*, apte componere.

26. *stulta credulitas.* More suo, pro, stulte creduli.

FABULA V.

CÆSAR AD ATRIENSEM.*

Est ardelionum quædam Romæ natio,
Trepide concursans, occupata in otio,

1. *ardelionum*. Cod. Pith. *ardalionum*, teste Neveleto. Etiam Salmas. notavit *ardalionum*, a veteri ἄρδαλος, ἀρδαλόω. Vid. Gud. Nonio auctore dicti sunt ab *ardendo*, quod pro festinando usurparunt veteres, de quo Schefferus consulendus.

Fab. V. *Cæsar ad Atriensem*. — (*) E titulo hujus narrationis, qui est in MSS. Pith. et Rem. *item Cæsar ad Atriensem*, Brotierio conjici posse videtur, aliud Tiberii Cæsaris dictum, quod cum aliis hujus libri fabulis ætatem non tulerit, a Phædro in præcedentibus fuisse narratum. Inter servos domus Augustæ memoratur Antiochus, Liviæ *Atriensis*, in *Bianchini*, *Camera ed Inscrizioni sepulcrali de' Liberti, Servi ed Ufficiali della Casa di Augusto*, p. 41, quem laudat Brotier. — [Vide in præfatione nostra excursum in hanc fabulam. G.]

1... 6. Cum pulchra hac ardelionum descriptione compara, quæ scribit Seneca de Tranq. An. c. 12: « circumcidenda est concursatio, qualis est magnæ parti hominum, domos et theatra et fora pererrantium. Alienis se negotiis offerunt, semper aliquid agentibus similes. Horum si aliquem, exeuntem domo, interrogaveris : quo tu? quid cogitas? respondebit tibi : non mehercule scio, sed aliquos videbo; aliquid agam. Sine proposito vagantur, quærentes negotia; nec quæ destinaverunt, agunt, sed in quæ incurrunt, etc. » Cui loco adde Sidon. lib. V, Ep. 20. Græcis dicuntur πολυπράγμονες. Martial. II, vii, 8 : « Nil bene quum facias, facis attamen omnia belle : Vis dicam qui sis? magnus es ardelio. » — [*ardelio*, ab *ardela* pro *ardeola*; ut a *tabella*, *tabellio*. R. ἄρω, ἄρδω, *ardeo*. Ita Lenn. præeunte Vossio. G.]

1. *natio*. Pro genere hominum. Ita Cic. in Pis. 23 : « officiosissima natio Candidatorum; » Id. pro Sext. c. 44, « natio optimatium, » et alio loco, « natio Epicureorum. » Desbillonius citat locum Juvenal. III, 100 : « natio comœda est. » Non raro in malam accipitur partem, etsi vox per se neque bonos, neque malos significet, sed pro adjectis nominibus : de quo lege Burmann.

2. *trepide*. Exquisite, pro, festinanter; *eilfertig*, propter negotiorum multitudinem. Usum vocis *trepidus*, pro festinus, egregie illustravit *Wakefield*. ad Lucret. III, 846, ubi præter Virg. Æn. VIII, 4 sq. et loca alia, hunc quoque Phædri locum laudat. Male Schefferus; cum dubitatione et incertitudine caussæ et propositi. — *concursans*, huc et illuc cursitans. Sattler. *rennt herum*. Sic auctor Bell. Afr. LXXXI, « ipse pedibus circum milites concursans. » Pulchre hæc interpretatur Seneca, loco supra cit.

Gratis anhelans, multa agendo nihil agens,
Sibi molesta et aliis odiosissima :
Hanc emendare, si tamen possum, volo
Vera fabella : pretium est operæ attendere.
Cæsar Tiberius quum petens Neapolim
In Misenensem villam venisset suam,
Quæ monte summo posita Luculli manu,
Prospectat Siculum, et despicit Tuscum mare;

8. *Misenensem*. Gudius testatur, in libris scriptis inveniri *Miseniensem*. Ita Gruterus p. 132, 6, *Mediolaniensem*. Cod. Pithœan. habet *Misniense*, auctore Neveleto, qui edidit *Misnensem*. In eodem tamen Codice Pith. legi *Misenensi*, testis est Heinsius, qui legendum proponit, *in Miseniensi ad villam venisset suam*, laudans Plin. XVIII, 6. Quæ scripturæ varietas in eodem Codice sæpius a nobis observata est. At *Miseniensem* videtur esse a manu prima. — 9. *Luculli*. MS. *Lucili*. Gud. — 10. Varietatem Lectionis suppeditabit Excurs. XVI, ad hunc versum.

3. *Gratis*, sine mercede, præmio, et sponte. Sattl. *keuchend um nichts*. Secunda syllaba pro lucenda. Scheffer et Hoogstratan. male explicant, frustra *anhelans*. Recte Schefferus: occupatum denotari qui ob discursiones crebras spiritum ægre, vel crebro et raptim ducit. Notanda elegantia et vis verbi. — *Multa agendo nihil agens*. Oxymoron. Nihil agit, qui inutilia agit. Sattler. *im geschäftigen Müssiggang*. Compara lib. IV, fab. XXII, 4.

4. *Sibi molesta*. Laudat Desbillonius Sen. Ep. 98 : « Istos satageos et sibi molestos describam tibi. »

5. *si tamen*. Nota elegantem hujus particulæ, correctioni servientis, usum; *wenn anders*. Plin. lib. I, Ep. 2 : « nisi tamen auribus nostris bibliopolæ blandiuntur. » Col. II, 13 : « si tamen vacet arboribus » (ager). Sic alibi.

6. *Vera fabella*. Vide ad Prol. I, 7. Tales narrationes veras his fabellis immiscuit plures. Vid. ad Prol. II, 9... 11. Ceterum totus hic locus est ex ornatissimis Phædri.

8. *In Misenensem villam*. De hac villa consulendus Excurs. XVI ad h. vers.

9. *monte summo*, in summo montis jugo, ut lib. II, fab. IV, 1, « in sublimi quercu. » Cf. Excurs. cit. Schefferus laudat Virg. Æn. IV, 168 : « summo ulularunt vertice Nymphæ. » — *posita*. De iis qui ædificant. Affert Schefferus locum Varronis R. R. I, 12 : « danda opera, ut potissimum sub radicibus montis silvestris villam ponas. » Sic domum, urbem, templa, balnearia *ponere* dicunt veteres. Vid. Cerda ad Virg. Æn. VIII, 57, quem Burmann. laudat.

10. Mare Siculum est pars maris mediterranei, quæ versus insulam Siciliam patet; mare Tuscum, seu inferum, quod Etruriæ, Latii et Campaniæ littora alluit. Non enim tam strictе mare Tuscum capiendum est, ut cum Burmanno, cui parent alii, mare Siculum a promontorio Miseno incepisse putem. Burmannus, obsecutus lectioni vulgatæ, « prospectat Siculum et pro-

Ex alticinctis unus Atriensibus,

11. *alticinctis*. Sunt qui hanc vocem raram divisim scribant *alte cinctis*, ut Salmasius, favente etiam hic metro. Sic apud Senec. Ep 92, extr. Gloss. Stephani ἀνεσταλμένος *alticinctus*; at vero Heins. ad hunc Phædri locum conjicit *altecinctis*, quod placet Schirachio, l. c. P. I, pag. 27. In MS. Gudii erat, *alti cinctus*. Vid.

spicit Tuscum mare, » ita positam fuisse villam putat, ut ex ipsa fronte prospectus esset simul in Tuscum a dextra, in Siculum a sinistra. Docet autem, *prospectare* et *prospicere* proprie esse, de longo et summo loco desuper inspicere, quæ verba, ut et *spectare*, *adspectare*, et alia his cognata frequentissime de situ montium, urbium, ædium occurrere, fuse et docte probat. Sed inepta videtur Bentleiu lectio vulgata, quum *prospectat* et *prospicit* sensu non differant. Recte etiam displicere possunt hæc duo verba in eodem versu. Quum igitur in libris scriptis sit *perspicit*, hoc mutat Bentleius in *despicit*, ut significetur, villam, monte positam, Siculum mare e longinquo prospectare, Tuscum e propinquo *despicere*, sive desuper spectare. Cui quidem conjecturæ favent loca, a Bentleio addocta, Virg. Æn. I, 420: « *Collem* qui plurimus urbi Imminet, adversasque *adspectat desuper* arces. » Sil. XII, 487: « Qua mœnibus instat *Collis*, et e tumulis subjectam *despicit* urbem. — [*Sirulum mare.* Theocr. VIII, 56: σύνομα μαλ' ἐσορῶν τὰν Σικελὰν ἐς ἅλα. G.] — *despicit* jam olim conjiciebat Guyetus (qui et legi posse putabat *præspicit*, i. e. prupe se spectat, quod nulli placuit). Hanc etiam conjecturam probat Cuninghamus eamdemque reliquis præfert Censor eruditus in Ephem. Götting. ann. 1780, Zug. p. 45. Atque etiam nuper recepit cl. *Bothe*. Adde Schulzii Observatt. ad Phædr. p. 63, et Drakenb. ad Sil. VI, 185. Alii alia tentarunt, de quibus v. Exc. XVI, ad vs. 10. — [*prospectat... despicit.* De his vocabulis temere sollicitatis, vide, sis, 1° nostram præfationem; 2° tabulam maris Siculi geographicam. G.]

11... 13. *Ex alticinctis, etc.* Atrienses, quod vel e loco Ciceronis Parad. V, 2, luculenter apparet, ad lautiuris familiæ partem pertinebant; quippe qui in atrio supellectilem curarent, et hospitibus clientibusque, in atrio dominos præstolantibus, picturas, statuas, et quæ alia artis opera ibi exposita essent, doete disserteque commonstrarent (Vid. Columell. XII, 3, 9, et Petron. c. 29, p. 108. Burm. et qui diligenter hæc enotavit *Pignorius* de Servis p. 221 sq. ed. Patav.). Ex hoc ipso atriensium officio satis declarari posse arbitror, servis junioribus, delicatulis, ad ministeria ejusmodi obeunda scite compositis et exornatis, has *atrii curandi* (sic in Inscriptt.) partes demandatas fuisse. Atque hoc ipsum innuit lepidissimus fabellarum scriptor vocabulo *alticinctus*, quod non tantum ad alacritatem et expeditam in officiis persequendis celeritatem, sed ad cultum etiam venustiorem delicatioremque spectasse, doete jam demonstravit Oct. Ferrarius de Re Vestiaria, et probat locus insignis Senecæ de Brevit. Vit. c. 12, ubi de ostentatione divitum: « quum videam, quam sollicite argentum ordinent, quam diligenter exoleto-

Cui tunica ab humeris linteo Pelusio
Erat destricta, cirris dependentibus,

Ferrar. de re Vest. III, 7, et cl. Tzschuck. ad h. l. — 13. *destricta*. Desbillonius

rum suorum *tunicas succingant*. » Nullum enim dubium est, hunc tunicam altius cingendi ritum ad impuras inprimis libidines, quibus tota tunc temporis pædagogia et cirratorum puerorum greges inservirent, excitandas irritandasque inprimis valuisse. Conf., si quis dubitet, locum disertum Petronii c. 21, p. 31, Bip. : « Cinædus superveuit, myrtea subornatus gausapina, *cinguloque succinctus*. » Porro autem ex iis, quæ adjicit Phædrus, facile colligas, quomodo comparatus fuerit speciosus iste puerorum delicatiorum vestitus. — [*Atriensibus*. Vid. Schneiderum fusius disserentem de Atrio et Atrii latitudine (Vitruv. Archit. Tom. II, pag. 432... 447, edit. Schn.), et monentem Atrium aliter olim, aliter post Vitruvii ævum vel nominatum vel collocatum. G.] — *tunica* fuit tenuissima, *linteo Pelusio* confecta, sive gossypium intelligas (quod linteis, ὀθονίοις sæpissime indicasse veteres, nunc satis constat, et probavit Forsterus de *bysso veterum*), sive linum, in tenuissima fila diductum. Nam ad tenuissima lintea, in quibus *minimum firmitatis, plurimum lucri*, diserte Pelusiacum refert Plinius XIX, S. 2, 3. Sic, quum unica tantum tunica, eaque tenuissima indutus esset servus, pellucebat corpus, cujus singula membra ut eo magis eminerent, *destricta* erat tunica, i. e. manibus, tunicam destringentibus, lævigata (sermone vernaculo diceremus : *glattgestrichen*), ut nil sinuosum et in plicas corrugatum appareret. Sæpe enim corrugatas fuisse plicis, scite compositis, ex monimentis veteribus satis constat. Adi, si lubet, figuram servuli, dominæ aquam ad manus abluendas ministrantis, in picturis Vasculorum Græcorum Tischbeinianis T. II, n. 58 (præfixam libro II, Fabularum Phædri). Atque sic factum esse puto, ut toruli pectoris et teretes lumborum commissuræ per tunicam, cingulo arctius constrictam, magis conspicerentur. Comparasse juvabit statuam Musei Pio-Clementini puellæ, tunica ejusmodi succinctæ, Tom. III, quam saltatricem in stadio decurrentem esse putat *Viscontius*. Tunica ejusmodi alte cincta usque ad genua prominebat. In ora, seu limbo *dependebant cirri*, i. e. fimbriæ, filamenta, ornatus caussa addita. Nam ut hodie fasciæ, quibus mulierculæ nostræ gaudent, ita texi solent, ut in ora nonnihil subteminis relinquatur, quod cirrorum assutorum instar oram extremam claudit; sic in textrinis Ægyptiis tuniculas istas ita textas esse existimo, ut fimbriæ ex ora infima dependerent. Vidit hoc et cum Martialis et Ovidii linteis et mantelibus villosis pulchre comparavit doctissimus Pastorum interpres Neapolis ad IV, 933. Sed rem totam conficit locus Arriani in Periplo maris Erythræi, T. I, p. 14, Geogr. min. Huds. ubi de mercibus Ægyptiacis sermo est. Diserte ibi commemorantur λεντία (lintea) καὶ διαρόσσια. Κροσσοὶ enim, ut Salmasius pluribus docuit, com-

Perambulante læta Domino viridia,

post Gronovium *districta*. — 14. *læta viridia*. Codices ut MS. Pith. et antiquæ Editt. exhibent hunc versum uno pede longiorem: *Perambulante læta domino viridiaria*. Hinc Heinsius reposuit: *p. l. d. viridia*. *Viridia* pro viridariis Latine dici, pluribus exemplis adstrui potest. Sic Vitruv. lib. VI, 6. Vid. Heinsii Ep. ad Scheff. 79, in Burm. Syll. Epp. T. V, p. 87, 59. Heinsium deinde secuti sunt alii, ut Ursin. Freinshem. Buchner. Salmas. ad marginem, et ad Capitol. p. 268. Scheffer. Brotier. Bipont. *Viridia* etiam tuetur Burmann. doctissime contra Jac. Gronov. disputans, qui strenue defendebat *viridaria* in Emendatt. in Phædr. pag. 145. Jam olim autem Pithœus emendaverat: *P. l. d. viridaria*, sed nec sic constat metri ratio. Vid. Brotier. At commodius et Phædro dignius videbatur Desbillonio, si *domino* et *per* invicem transferret, ac *viridiaria*, quæ vox latina non sit, mutaret in *viridaria* sic: *domino ambulante læta per viridaria*, quæ emendatio non videtur necessaria Censori docto in A. L. Z. 1786: V. 476. Faber, qui omne delet *læta*, quod vocabulum hic aptissimum est, legit *viridiaria*. Sic quoque legitur in Editt. Rigaltii; quo efficiuntur septem pedes in versu senario. Pro *læta* substituit Gudius *alta*; sed *læta* est elegantius et magis poeticum. Vid. Notas. Lege etiam a

mune omnium fimbriarum vocabulum, et *δίκροσσον* ad Ægyptiaca amicula refert Pollux VII, 73. Vocabantur ejusmodi tunicæ *χιτῶνες σινδόνες*. Vide Hesych. s. v. *σινδών*. *Boettiger*. Alii hunc locum explicant aliter, de quo videndus Exc. XVI, ad vs. 11... 13.

14. *læta viridia*. Viridia apud veteres ponuntur pro herbis, arboribus, plantis, etc. (*Gartengewächse, grüne Kräuter*). At hic loca sunt, ad ambulandum idonea, virentibus herbis, floribus, plantis, arboribus atque arbustis consita. Vs. 18, enim præcurrit *alium in xystum*. *Viridia* et *viridaria* dixere veteres (*grüne Gänge, Alleen*; Sattler. *Heckengänge*; Oertel. *grüne Lustgänge*). Vid. Plin. V, Ep. VI, 40; Vitruv. V, 9, med. VI, 6; Senec. Ep. 86, post init. coll. Heinsii Ep. 73, ad Scheff. in Burm. Syll. Epp. T. V, p. 82. Viridaria interdum capienda pro hortis (*Lustgärten*), quales habebant in prædiis et villis. Pandect. VII, 1, 13, med. « prædium viridaria habens. » Hisce in viridariis alebant Romani speciosas volucres, teste Suet. Tib. 60: « militem prætorianum, ob subreptum in viridario pavonem, capite *punivit*. » Vid. Brotier. Ista viridia, seu viridaria eleganter dicuntur *læta*, ut *lætæ segetes*, *læti agri*, *flores*. Epitheton ornans. — [*viridia*. Schneiderum hic audiamus (Vitruv. Archit. T. II, p. 465, ed. Schneid.): « nunc *viridia* videamus. Esse ea quæ alii *viridaria* dicant, annotavit ad h. l. Philander, et locum Macrobii Saturn. I, c. 14, memoravit, ubi *viridia* genitivo casu *viridiorum* facere docet. Sequior ætas *viridaria*, iisque præfectos *viridarios* vocavit, uti docent loca Suetonii Tiberii c. 60 et Phædri fabula II, V, 14, ubi tamen metrum *viridia* flagitat. In loco Ciceronis ad Atticum, II, 3, *Cyrus aiebat viridiorum διαφάσεις latis luminibus non tam esse suaves*, contra edd. pr. fidem cum Lambino et Bosio Ernesti *viridariorum*, alii multo pejus *radiorum* posuerunt. Omnino considerandum videtur, num *viridarium* potius sit locus *viridia* habens, id est, herbas, flores et arbusta certo ordine disposi-

Alveolo cœpit ligneo conspergere
Humum æstuantem, come officium jactitans :
Sed deridetur. Inde notis flexibus

Burmanno notata. — 15. *conspergere*. Nevelet. Ursin. *conspargere*; sic erat in MS. Gud. — 16. *come officium jactitans*. De hoc loco vexato vid. Exc. XVI, ad h. v.

ta; ita ut utrumque vocabulum significatione sit plane diversum. Cæterum istum Ciceronis locum in præfatione cum hoc Vitruviano comparavi, quam adeant lectores. » Ita cl. Schneiderus. G.]

15 *alveolo*. [Gallice, *avec un arrosoir*. G.] De vario alveolorum in supellectile rustica usu cfr. Cato de R. R. c. XI, XII, cl. Oertel. reddit *Gieskanne*; equidem nollem cum Scheffero appellare *Throg*. — *conspergere humum æstuantem*. Conspergebatur humus *æstuans*, i. e. ex nimio calore solis, pulvere concitato, ardens, vel ad mitigandum æstum, vel ad sedandum pulverem (v. 18). Sic scribit Suetonius (Cal. 43) Caligulam a propinquarum urbium plebe exegisse, « verri sibi vias et conspergi propter pulverem. » Plaut. Stich. II, II, 30 : « consperge ante ædes. » Justin. lib. II, 1, de Ægypto : « qui etiam nunc torrenti solis calore exæstuet. » Hæc excerpsi e Schefferi et Burmanni Notis.

16. *come officium jactitans*. De ardelione officioso optime. Vult videri, obtrudit se. *Tzschucke*. Non sine veri specie Burmannus conjicit, spargendi munus non pertinuisse ad alticinctos atrienses, sed viliores servos, quod pateat ex Cicer. Parad. V, cap. 2, adeo hoc officium dici potuisse *come*, quod ultro, in spem gratiæ, ad minus honestum ministerium se demiserit, in quo mirifice sibi placebat Atriensis. Equidem verterem : *er wusste sich mit dieser Artigkeit viel; er that sich auf diese Galanterie viel zu gute*. Eodem sensu Phædrus verbum *jactare* usurpavit lib. I, fab. XI, 1; fab. XXII, 12. *Come officium* autem, teste Scheffero, dixerunt Manil. lib. V, 635 : « velocesque dabit sub tali tempore partus, Come per officium vigilantia membra ferentes. » Sic edidit Scaliger e Cod. Gemblac. alii legunt *omne officium*; v. Bentlei. Martial. lib. I, Ep. 91 : « Come sed officium circa te semper obibat. » Ita enim ibi legit Scaliger, probante Scriverio, ubi tamen Bipontini habent *omne officium*. Justin. V, 2 : « Alcibiades ad Tissaphernem profugit, cui se *officii comitate* et obsequendi gratia insinuavit, » quem locum Burmannus intelligit de comitate superioris erga inferiorem. Vides, de Latinitate τοῦ *come officium* vix esse dubitandum. At quum τὸ *come* servili officio non bene conveniat, ad singularia Phædri referendum esse arbitror. Glossæ veteres : *comis*, κόσμιος. Hinc Rigaltios et Hoogstratanus explicant *come officium*, officii elegantiam et munditiam. Tzschuckio *comis* est benignus. Alii aliter. Non male Albinus : *faisant parade de ce beau service*.

17. *notis flexibus*. Vid. lib. I, fab. IX, 5; lib. I, fab. XI, 9. Sic alibi. *Flexus* non inepte vertunt *Seitenwege*. Schefferus explicat, compendia viarum.

Præcurrit alium in xystum, sedans pulverem.

18. *alium.* Meursius, quem sequitur Funccius *illum;* ut intelligat Tiberium.

18. *alium in xystum.* Xystus est ambulatio subdialis ante porticum, consita arboribus, et floribus odoratis, plantis atque viridibus vestita, in quam atriensis præcurrit, *sedans*, i. e. sedaturus pulverem. Dicit autem *alium*, quia jam Tiberius unum perambulaverat (vs. 14) sed ibi forte nondum Cæsaris in se converterat oculos. Plin. Ep. II, 17: « ante cryptoporticum *xystus violis odoratus.* » Id. lib. V, Ep. 6: « ante porticum *xystus* concisus in plurimas species, distinctusque buxo. » Atque etiam Ernesti in Clav. Cic. *xystum* interpretatur ambulationem sub dio, addens, esse ante porticum, ibique simul esse sedilia, signa et flores. Signa Gymnasii xystique Cicero memorat ad Att. I, 8; sedilia, Academ. IV, 3, extr. flores atque viridia Plin. locis paulo ante cit. Aliter Græci, qui Vitruvio auctore V, 11, porticum *xystum* dicunt, quod athletæ per hiberna tempora in tectis stadiis exercentur. Latini contra, eodem teste IV, 5, hypæthras ambulationes *xystos* appellant, quas Græci περιδρόμους. Idem V, 9: « media vero spatia, quæ erunt sub divo inter porticus, adornanda viridibus videntur. » His placet subjungere interpretationem vernaculam loci Vitruv. lib. V, c. 11, auctore cl. Rodio, quem vid. T. I, p. 270: « Neben den Xysten und den doppelten Saulengängen aber mache man offene Spatziergänge, welche die Griechen *paradromides*, wir Römer aber *Xysti* nennen, damit im Winter bei heiterm Wetter die Athleten aus den Xysten sich dahin begeben und sich darin üben können. » Quibus addenda nota in *Vocabulario* ad h. l. « *Xystum* v. 11, ist *porticus stadiata*, bedecktes Stadium, breiter Säulengang, wo sich die Athleten im Winter üben. Im Griechischen ist dies Wort sowohl Masculinum, als Neutrum. Nicht also im Lateinischen. In der verworrenen Stelle des Vitruv. kann nicht der Buchstab, sondern bloss der Sinn entscheiden. *Xysti* V, 11; VI, 10, so viel als Paradromides, hypæthræ ambulationes. Oben offener Spatziergang. Vergl. Plin. II, Ep. 17. » Ceterum Krubsacius, architectus, qui in libello, edito Lips. 1760, descripsit et delineavit Plinii Laurentinum p. 54 sq. *xystum* Gallico vocabulo *terrasse*, vernaculo vero, primum a Sturmio adhibito, *Gartenaltan* vocandum censet. Idem in descriptione Pliniani Tusculani edita 1763, p. 33... 36, multis suam opinionem confirmavit. Quem sequitur Interpres Plinii E. A. *Schmid*, V. Cl. qui locum, supra memoratum, lib. II, Ep. 17, reddit: *vor der Halle liegt eine von Violen duftende Terrasse.* Quæ vox an commode ita verti possit, de eo peritiores judicent. De xystis videndus *Philander* ad Vitruv. lib. V, c. 11. *Salmas.* ad Tertull. de Pall. p. 230 seq. Ed. Par. et quos laudat *Zeune* ad Xenoph. OEcon. c. XI, 15. — [De xysto, vid. Schneiderum notantem *Xystos* περιδρομίδας, et laudantem tum Xenophontis xystum (OEc. XI, 15), in quo athletæ exercebantur, tum eos qui appellabantur ξυσταρχεῖς, i. e. τοῦ γυμνασίου ἄρχεις (Vitruv. Archit.

Agnoscit hominem Cæsar, remque intelligit.
Id ut putavit esse nescio quid boni:
Heus! inquit Dominus. Ille enimvero adsilit,
Donationis alacer certæ gaudio.

Sed *olium* est in Vet. Cod. quo usus est Rigal. Vide etiam notas. — 20. *Id ut putavit; Id*, quod deest in MSS. Pith. et Rem. supplevit Pith. Rigalt. in Ed. 2, v. 21, præponit versui 20 legitque, *Et id*. Sed in editione postrema vs. 20, 22, 24, satis temere omisit. Simili modo quoque vs. 20, omissus a Praschio. Burmannus conjicit *inde*, i. e. ex vultu Cæsaris et sermone cum comitibus, *ut putavit*. Heinsius, Ep. XIX, ad Scheffer. h. v. de Tiberio intelligens, legit: *Id ut putavit esse nescio quid doli*, i. e. ut putavit Tiberius, fieri callido consilio, ut libertatem consequeretur; quum ineptam sedulitatem commodò sensu *dolum* dici posse negat Burmannus. Desbillonius et Brotier. *is ut putavit*, e conjectura; nam *is* non magis in Codd. MSS. est, quam *id*, hoc sensu: ubi atriensis persuasum habere visus est, nuntiari sibi aliquid boni. *Id* enim Desbillonio sensum auctoris perturbare videtur, quod ego non video. Nam sensum commodum habet hæc vocula. Vid. Not. et in verbo *putavit* facile *is*, vel *homo*, vel *atriensis* potest subintelligi. Quum etiam *id* ut receptum sit, non audeo quidquam mutare. Bipontini: *remque intelligit ita, ut putavit is esse nescio quid boni*. — 22. *alacer certæ*. Sic habent omnes Ed. Schneid. tom. II, p. 400). G.]

19. *hominem*. Simpliciter capi potest, pro *illum*, ut lib. II, fab. II, 7, ubi vide, et lib. IV, fab. XXI, 24, eumdem nempe, quem jam viderat humum alveolo conspergentem. Scheffero hæc vox contemtum indicare videtur, recte improbante Burmanno, qui laudat Manut. ad Cic. I, Verr. 26, et I, ad Fam. 2. Scheffero assentit cl. Tzschuck., notans: per contemtum; melius, quam *eum* Sattler. *Tiber bemerkt den Kerl*. Mea quidem sententia, atriensis commiseratione potius, quam contemtu dignus erat. — *remque intelligit*, i. e. negotiosam, sed inanem operam venditantis in spem magnæ mercedis. *Gronov.*

20. *Id ut putavit*. Referendum ad *agnoscit hominem et rem intelligit* (v. 19). Intellexit autem atriensis e vultu Tiberii, et sermone eum comitibus, aut quoque denique modo, Cæsarem se agnovisse, et spem inde muneris conceperat. Confer Burmann. Compellavit eum præterea Cæsar. Verte: *Der Mensch dachte Wunder, was das gutes zu bedeuten hätte.*

21. *Dominus*. Vid. Exc. XVI ad vs. 14, 21, 23. — *enimvero*. Vis hujus particulæ notanda. Alias vehementius affirmat, aut negat. Plaut. Amph. II, II, 126 sq. « Tun' te abiisse hodie hinc negas? nego enimvero, » quo loco *enimvero* est, *freylich, ganz gewiss*. Sed h. l. celeritatem et festinationem adjuvare videtur, bene observante clar. Tzschuckio. Præclare igitur Lallemant. vertit: *l'autre ne fit qu'un saut*. Sattler. *sogleich sprang er herbey*. Tzsch. *nun daun*, nescio, an satis bene.

22. *alacer gaudio*. Sollemnis et familiaris locutio. Curt. X, 5: « ad exspoliandum corpus, qui vulneraverat, alacer gaudio accurrit; » et æqualis Phædro Valer. Max. VIII, XIV, 5, *alacer gaudio abiit*; et *alacrem* et *lætum* conjungit Cic. Verr.

Tum sic jocata est tanti majestas Ducis:

Codd. MSS. et Editt. at Gudius legi jubet: *donationis, alapæ certe gaudio*, i. e. sperans se, si non pecuniam, certe, i. e. ad minimum, manumissionem consecuturum. Sed recte Harius vidit, hoc absonum esse: majus enim beneficium erat manumissio donatione: quare debuisset inverso ordine dixisse, *alapæ, donationis certe gaudio*; sed tunc perit acuta emendandi ratio, ex repetitione syllabæ *cer* in vocibus junctis *alacer certe*. *Burmann.* qui doctissime probat contra Gudium, concursum syllabarum, quas littera canina quasi efferare videtur, non valere ad mutandum hunc versum. Gudii emendationem, quam etiam Hoogstratan. approbat, recte rejicit Desbillonius, Præf. Disp. III, p. XXXI, eodem usus argumento, quo Burmannus. Cuninghamus conjicit *alacris*. Hunc versum Rigalt. Fab. Praseh. alii perperam omiserunt, id quod merito queritur Burmannus. — 23. *jocata est.* Sic optime MSS. Pith. et Rem. Male emendavit Pithœus *locuta est*. Ita Nevelet. et probat Gudius. Sed Rigaltius recte reposuit *jocata est*, v. Brot. — *tanti.* MSS. Pith. Rem. et Editt. Vett. *tanta.* Sed viri docti præferunt *tanti*, quia *jocata* præcedit et rectius *majestas* interponitur τοῖς *tanti Ducis*. Vid. Burm. Displicet tamen Brotie-I, 6, ita ut credam, vix hic aliquid mutandum. *Burmann.* qui et alios laudat. Cf. V. L. — *Donationis gaudio.* Eodem modo dixit *gaudium donationis*, quo Florus lib. III, c. 11, « victoriæ gaudium, » i. e. gaudium victoriæ caussa. — [*Donationis gaudio.* Apud Græcos, Thucydidem præsertim, multa sunt exempla ellipticæ hujus βραχυλογίας, cui locum dat genitivus. Vid. apud Phædrum lib. II, fab. VIII, 2, *venatorum necem*. G.]

23. *jocata est.* Jocus consistit in ambiguitate vocum *alapa*, et *venire* (vs. 25), quæ salem habet. Vid. Scheffer. et Schirach. Clav. P. I, p. 13. Aliter Grunerus, sed perperam. Harius quærit jocum in figura, quæ dicitur παρὰ προσδοκίαν, quum ex prioribus verbis speratur, aliquid secuturum, sed posteriora contrarium significant. Ergo legit, *Tu multum egisti, et opera...* sperabat, vel exspectabat, Tiberium dicturum, et *opera gratissima est*, quum ille præter spem adjiciat, *nequicquam perit*. Quod merito rejicit Burmannus. — *majestas Ducis*, pro ipso Duce. Romanorum Imperatores *Duces* esse vocatos, vidimus in Exc. XVI, ad vers. 14, 21, 23. Dixit autem Phædrus more suo *majestatem Ducis*, ut dixit *gemuit corvi stupor* et permulta alia. Prope accedere videtur illud Hor. lib. II, Ep. 1, 258: « Sed neque parvum carmen majestas recipit tua, » et locus Tibulli, Burmanno laudatus, I, II, 11: « Et mala si qua tibi dixit dementia nostra. » Quibus adde locum Hor. quem idem adducit Burmannus IV, Od. X, 2: « insperata pluma venit tuæ superbiæ; » maxime quæ notamus ad lib. I, fab. III, 16. Ita Græci. Eurip. Hec. vs. 293: τὸ δ' ἀξίωμα, κἂν κακῶς λέγῃ, τὸ σὸν πείσει. ubi vir doctus Misc. Obs. T. II, p. 52, male emendat λέγῃς, adstipulantibus Musgravio et Brunkio. λέγῃς etiam legit cl. Porsonus, recte propter ea notatus a Wakefieldio, in Diatr. ad Eurip. Hec. vs. 293, probante censore docto in A. L. Z. ann. 1800, Partic. 92. Vulgata enim lectio λέγῃ est exquisitior et rationi poeticæ accommodatior. Cf. etiam *Ammon.* V. D. ad Euripid. l. c. Labente quidem in humilitatem et adulationem sæculo, formu-



Tum sic jocata est tanti majestas Ducis:
Non multum egisti, et opera nequidquam perit.

Lib. II. Fab. V, 23.

Bibliothèque classique latine   N.E. Lemaire

Lith. de Engelmann

Non multum egisti, et opera nequidquam perit;
Multo majoris alapæ mecum veneunt.

rio. Etiam Desbillonius recepit tanta. — 24. Rigalt. et Faber h. v. omittunt. Quibus assentit Kohl. Comment. crit. p. 122, seribens: multo concinnius atque argutius sine penultimo hoc versu clauditur. Equidem Kohlium recte statuere putaverim; etsi versum abjicere non audeam. *Non multum*. Neveletus: *nec multum*. — *nequidquam*. In MS. Pith. est *nequiquam*. Sic legi volunt Sciopp. Gud. Giphan. in Ind. Lucret. — *perit*. Al. *periit*, quod ut dissyllabum legendum. — 25. In Codice Pulmi legitur: *Multo majores alapæ mecum venerunt*, vid. Gud. Atque etiam Raderus ad Martial. II, 6, legit *majores*, teste Burmanno. Rigaltius quoque *majoris* archaismum putat esse, pro, *majores*. — *mecum*. Heumannus N. B. P. XXVII, p. 609, conjicit: *multo majoris alapæ herorum veneunt*; quum *mecum* non satis recte explicari possit *apud me*. Hoc sensu enim potius dixisset *alapæ meæ*. Sed vid. Not. Heinsius legebat, *mi cum veneant*; *mi* pro *mihi* ipse habet Phædrus lib. III, fab. XVIII, 9, *venire* cum tertio casu usurpavit Cato de R. R. cap. 144, *aut cui olea venierit*: sed tamen Codici suo adscripsit, posse retineri *mecum*. Vid. Ej. Ep. 98, ad Scheffer. in Syll. Epp. tom. V, p. 104. coll. Ep. XXI, p. 33.

læ, quæ tituli locum obtinent, *mea parvitas* Valerio Maximo, *mea mediocritas* Velleio, *nostra infirmitas* Quintiliano et aliis frequenter usitari cœptæ sunt: ita quoque *tua clementia*, *excellentia*, *majestas* cœpit postea frequentari, ut erudite monstrat Burmannus, laudans Barthii Adv. lib. XXIII, 9, et viros doctos ad Val. Max. Præf. Sed vix credibile, jam tempore Phædri talem formam inveni cœptam esse. Bene etiam monet Walchius formulam loquendi, « majestas tanti ducis jocata est, » esse Latinam, nec cum illis, *mansuetudo tua*, *sanctitas tua* posse comparari; etsi ad rariores pertineat (in poesi tamen usitatiores, quam in prosa). Albinus, Gallicus interpres, reddidit: *cette haute majesté*; eam ob caussam notatus a Burmanno; quum Phædro ea non fuerit mens. Sattler. *danu hat des Kaisers Majestät in Scherz gesagt*. Equidem verterem: *da sagte der erhabene Kaiser scherzend*.

24 sq. Burmannus ita hos versus interpretatur: Tu, qui videris multum egisse (ut ardeliones in initio fabulæ dicuntur *multa agendo nihil agere*), revera nihil egisti, et opera illa, conspergendæ humo insumpta, quam tu pro alio subis, nec pro officio debes, perdita tibi est; sperasti, me liberalitate aliqua, aut forte manumissione donaturum te, sed non tam vili pro opera vendere libertates soleo, seu ut expressit Desbillonius, manumissio apud me majoris, seu majori pretio venditur. — *opera nequidquam perit*, frustra adhibita est, irrita est. Cicero etsi alio sensu, Epistola ad Brutum 16, ante med. « nequidquam perierit ille. » — *majoris* est genitivus, omisso substantivo *pretii*. *Minoris venire* dixit Val. Max. III, vii, 10, teste Burmanno Cic. Off. lib. III, c. 12: « vendo meum non pluris, quam ceteri, fortasse etiam minoris. » — *alapæ*. Sollemnis servos manumittendi modus erat manumissio per vindictam. Dominus, qui per vindictam servum suum a servitute liberari vole-

bat, servo, antea in gyrum acto, alapam infligebat. Ad hanc manumissionis solemnitatem respicit poeta. Isidor. Orig. IX, 4: « apud veteres, quando manumittebant, alapa percussos circumagebant et liberos confirmabant. » Vid. Rader. ad Martial. II, 6; Sigon. de Judiciis lib. I, c. 13, cl. *Schmid* de Jurisprudent. Phædr. p. 5, Burm. ad Petron. c. 38, et quæ notat Desbillonius in Addend. p. L. Ceterum non erat, quod hinc, ceu actione indigna tanto principe, argumentum, inter plura alia, duceret *Christius*, ad Phædri fabulas ultimæ interpolationis insimulandas. Vid. *d'Orville* ad lib. II, e. III, Charit. p. 37, Edit. alter. — *mecum*. Non pauca exempla interpretes et ipse Burmannus afferunt, quibus locutionis *mecum veneunt* insolentia defendatur. Vid. Scheff. Heinsii et Burmanni Notæ; quæ vero non ita plene satisfaciunt Burmanno, ut probent, recte dici, *rem venire mecum*, pro, a me vendi. Quare inter singularia Phædri habet. Sed Desbillonius eodem sensu *mecum* usurpari contendit a Virg. Æn. IV, 115: « mecum erit iste labor, » i. e. ex Heynii, Viri summi, interpretatione, apud me erit, mihi incumbet; qui laudat Silium VIII, 330: « mecum erit hæc prorsus pietas. » Gronovius in suis ad Schefferum litteris τὸ *mecum* explicat domi meæ, ut idem sit, ac si dixisset Tiberius: in domo mea manumissio majore pretio veditur, seu in domo mea frustra speratur libertas pro tam levi opella. Non male. Præter alia autem Grön. affert locum Cic. lib. V, Ep. 8, ad Att. « ne illum malus emptor alienus mancipiis, quæ permulta *secum* habet, spoliaret, » h. e. quæ Romæ sunt, domi ejus absentis, quum ipse in exsilio viveret Massiliæ. Cui loco adde Cic. Att. XV, 3, extr. « Brutum *apud* me fuisse gaudeo, » i. e. in domo mea, scilicet me absente. — *veneunt*. Solebant cum servis frugi pacisci domini, quanta pecunia redimerent libertatem. Id illi comparcentes de demenso et peculio negotiantes, quum solvissent, manumittebantur. Plaut. Pœn. III, 1, 16: « quum argentum pro capite dedimus, nostrum dedimus, non tuum. Liberos nos esse oportet. » Et contra ad Sueton. Vesp. 16, *gratuita* libertas dicitur, quæ sine ejusmodi pacto datur. *Gronov*. Ter. Phorm. I, 1, 10: « de demenso suo, suum defraudans genium, compersit miser, » ad quem loc. v. Bipont. Ceteroquin tota hæc Tiberii oratio displicet cl. *Jacobs*, in Observatt. ad Phædri fabulas, qui ejusmodi veris fabellis in hoc fabularum *Æsopiarum* opusculo non magnopere delectatur: quas nos censet debere vagæ Phædri opinioni, in numero fabularum Æsopiarum haberi posse, quicquid risum concitet, et ad præcepta virtutis ac morum possit referri. Atque etiam Bentleio displicet ista Tiberii oratio, quam de manumissione intelligi posse negat, exclamans ad vs. 25: « Vestram fidem! quomodo, sodes, *jocatus est* Tiberius, si *tam triste et aridum responsum* dederit. » Ad quæ Censor eruditus (in A. L. Z. Hall. 1805, n° 258, p. 644) non sine ratione observat hæc: « Wäre die Antwort wirklich so beschaffen, so wäre sie ja im Charakter des Tiberius. Aber etwas dürres, trockenes erkennen wir doch nicht in der humoristischen Antwort nach der gewöhnlichen Deutung: Den Backenstreich verdient man nicht so leicht bey mir. Tiberius war ein

FABULA VI.

AQUILA, CORNIX ET TESTUDO.

Contra potentes nemo est munitus satis;
Si vero accessit consiliator maleficus,
Vis et nequitia quidquid oppugnant, ruit.

1... 3. Tres priores hujus fabulæ versus in Codice Perotti desunt : *munitus.* Gudius testatur, in Cod. Pith. esse, *tutus est.* Romulus Divion. et Ulm. *munitus* et *tutus* simul exhibent, *qui tutus et munitus est, malo consiliatore everti* (subverti) *potest.* Simili modo apud Romul. Nil. hæc fabula inscripta est : *docet subsequens fabula, quod multum muniti et ex omni parte tuti viri malis consiliatoribus subverti possunt.* Ex quo fit verisimile, *tutus* esse a glossatore, qui arripuit e vs. 16, hujus fabulæ. Quod confirmatur verbis Romul. Div. apud quem in fine fabulæ legitur, *et quam natura munierat, iniquo consilio periit.* Lectio, *nemo tutus est satis*, Bentleio æque bona, Hario vero melior videtur; sed Burmannus non censet movendam lectionem vulgatam, quam sequuntur Editiones plurimæ : e recentioribus quoque Brotier. Desbillon. Bipontini. Nam si *tutus* scripsisset Phædrus, vix, putat vir doctus, librariis potuisse in mentem venire, vocem ele-

engherziger Mensch, der nicht gern schenkte, freyliess, oder andere Wohlthaten erzeigte. S. z. B. Suet. Tib. 47. Weniger im Charakter des Tiberius, obgleich scharfsinnig genug, scheint uns Bentleys Erklärung : « nondum eum ob stultam et ingratam diligentiam colaphos meruisse : majoris eos apud se venire, non nisi ob graviora delicta solitum irasci. »

Fab. VI. *Aquila, Cornix et Testudo.* — 1. *Contra potentes.* Vid. ad lib. I, fab. XXX, 1. Eodem modo dixit Sallust. Jug. c. 33 : « C. Bæbium... magna mercede parat, cujus impudentia contra jus et injurias omnis munitus foret, » teste Burmanno, qui etiam laudat Senec. Ep. VIII : « domus sit munimentum adversus infesta corpori. »

2. *consiliator.* De hac voce, quam Vossius adnumerat vocibus barbaris, sed qua, præter Phædrum, usi sunt Plin. lib. IV, Ep. 17, et Apulei. lib. I, Met. vid. Cellarii Cur. Post p. 57, qui ad Latinitatem restitutam referre videtur. coll. Walch. de Stylo Phædri p. 67. — *maleficus.* Vid. ad lib. II, fab. III, 2.

3. *Vis et nequitia.* Τὸ *vis* refer ad potentes vers. 1; *nequitia*, i. e. astutia, calliditas, ad *consiliator maleficus* vs. 2. Sic pulchre cohærent omnia, et frustra Meursius statuebat hic unum versum excidisse. Vid. Freinshem. et Scheffer. — [*oppugnant.* Vid. *oppressum*, I, IX, 3; *objecto*, I, XXIII, 4; *obvius*, I, XXIX, 4; *offerre*, Prolog. II, 15. G.] — *ruit.* Scioppius citra necessitatem vs. 3 ita interpungit : « Vis et nequitia, quicquid oppugnant, ruit, » ut *ruere* active sit, affligere. Sed *ruit* h. l. est, concidit. Optime igitur cl. Sattler : *So stürzt, bestürmt von Macht und Bosheit, alles hin.*

Aquila in sublime sustulit Testudinem :
Quæ quum abdidisset cornea corpus domo,
Nec ullo pacto lædi posset condita,
Venit per auras Cornix, et propter volans :

gantiorem, et metaphorico suo usu vulgo minus notam, ut eam supponerent, quum glossatorum mos sollemnis fuerit, translatas voces per magis simplices et apertas exponere. Deinde testudo cortice sua, ut mœnibus aut scuto munita recte dicitur, quum natura etiam animalibus imbellibus sua arma et munimenta contra eos, qui nocere illis sustinent, dederit. Vide Burmann. qui de usu verbi *munire* in tali re et similibus exponit uberius. Defendit tamen Jac. Gronovius in Emendatt. in Phædr. alteram lectionem *tutus*, quod non ideo improbem, quia in locis, quos producit, nullus est, ubi *tutus contra aliquem* dicatur; quum et Celsus dixerit lib. V, cap. 23, de Mithridate, *adversus venenorum pericula tutum corpus suum reddidit;* etsi probe sciam, frequentius dici *tutus ab*, vel *ad*, ut Phædrus lib. I, fab. XXXI, *tutus ab injuria;* sed placet *munitus*, quia est elegantius, et quia Phædrus respectu testudinis rectius V, 1, *munitus* et v. 16, *tutus* dixisse putandus est. — *ruit.* Ouvering. *ruunt.* — 6. Alii transponunt voces *pacto nec ullo*, ut secundum locum iambus teneat, et concinnitatis caussa. Sic Bentlei. et Cuningham. Sed complures in Phædro versus essent immutandi, si hæc esset mutandi ratio, recte observante Burmanno. Habet etiam Romulus Divion. *nec ullo pacto tangi potuit.* — 7. *propter volans.* Romul. Divion. *contra volat cornix.* Rom.

4. *sustulit.* Vid. ad lib. I, fab. XXVIII, 3.

5. *abdidisset.* Apte laudat Gron. Liv. lib. XXXVI, 32 : « testudinem, ubi collecta in suum tegumen est, tutam ad omnes ictus video esse, » quod Romulus Divion. ita expressit : « testudo se intra se collegit. » Sic *abdere equum domo*, dixit Virg. G. III, 96. — [*abdidisset* (*dare ab*), *éloigner de la vue.* G.] — *cornea domo.* Elegantissime dicit testam *domum*, quia testudo testa utitur, ut domo. Eodem modo Cic. de Div. lib. II, c. 64, cochleam dixit *domiportam ; corneam* vocat, cum quia cornu similis est, tum propter duritiem. v. 12, appellat *duram corticem.* Cic. de N. D. I. c. 36, de avibus *corneum rostrum.* Vid. Scheffer. *Ora cornea* rostra vocat avium Ovid. Met. VIII, 545; *cornea ungula*, Lucan. VI, 83. *Corneum* pro duro poni, probavit Burm. ad Petron. c. XLIII, quem lege ad h. l. Sattler. *Schaalenhaus.*

6. *pacto.* Eodem modo hujus vocis ablativus pro *modo* ponitur lib. IV, fab. V, 15; lib. V, fab. IX, 3.

7. *per auras.* Poetice dictum. Ita sæpissime poetæ *in auras, sub auras, ad auras.* Cf. Burm. ad Ovid. Met. III, 296; XI, 184; XIV, 824. — [*per*, a Græcorum *περί.* Vid. ad hoc vocab. nostram *de præpositionibus* scriptionem. G.] — *propter*, juxta, est h. l. adverbium, ut apud Cic. pro Rosc. Am. 23 : « duo filii propter cubantes, » et Terent. in Adelph. IV, II, 37 : « ibi angiportum propter est, » i. e. in propinquo, prope est. Vid. de hac particula Perizon. ad Sanctii Minerv. p. 159. — *Venit... et propter volans*, Neutiquam videri potest tautologum, quod vult Burmannus, si ita intelligas, cornicem procul visam fuisse, per auras volantem, seu ve-

Opimam sane prædam rapuisti unguibus,
Sed, nisi monstraro, quid sit faciendum tibi,
Gravi nequidquam te lassabit pondere.
Promissa parte, suadet, ut scopulum super
Altis ab astris duram illidat corticem,
Qua comminuta facile vescatur cibo.

Nil. *contra advolans.* — 8. *opimam.* Male Romulus Divion. Ulm. et Romulus Nilantii *optimam*, more librariorum, qui voces rariores in vulgatas sæpius mutare solent, v. Burm. Codex Perotti habet : *opimam*, *inquit*, *prædam.* Sed *sane* retinendum est, cum quia τὸ *inquit* sæpe omittit Phædrus, tum quod auget orationem cornicis. *Opimam sane* etiam legitur in aliis libris scriptis. — 10. *lassabit.* Sic recte e MSS. Gudii, i. e. Pith. reponendum judicat Jac. Gronov. ut ipsa testudo lassaret ferentem aquilam. In Editt. Neveleti, Ursin. Richt. Rigalt. Gronov. Rittershus. Scheff. Freinshem. Bentl. Didot. est *lassabis*, quod, licet potest defendi, et se lassare, fatigare sine reprehensione dici ostendit Burmannus; hic tamen gaudet, se in Editione majori obsecutum fuisse MSS. quum deinde et jam in Cod. Per. *lassavit*, pro *lassabit* legi videret. — 11, 12. Hi versus in Cod. Per. ita exhibentur : *promissa parte, vadens ut scopulos super Ab astris duram illidat, monet, corticem.* — 13. *facile.* Sic edidi e MSS. Pith. Rem. et Cod. Perott. Ita Nevel.

nientem, paullo post autem propius accessisse et juxta volasse.

8. *rapuisti.* Vid. ad lib. I, fab. IX, 6, et XIII, 11.

10. *nequidquam.* Vid. ad lib. II, fab. V, 24. — *te lassabit*, scilicet testudo.

11 sq. *Promissa parte* prædæ, *suadet* cornix. — *scopulum super illidat.* De aquila, testudines raptas frangente, e sublimi jaciendo, vid. Plin. lib. X, c. 3. Hæc res Æschylo poetæ mortem accivit, testibus Æliano in H. A. VII, 16, et Val. Max. lib. IX, c. 12, Ext. 2. Idem de cochleis narrat Ælian. lib. III, c. 20, περὶ ζώων. — *Altis ab astris*, poetice dictum, pro, ex altissimis cæli plagis, e sublimi acre. — *duram corticem.* Feminino genere (quod rarius) posuit, ut et alii. Vid. ad Ovid. Met. IV, 375. *Burm.* — *corticem* pro testa, v. ad vs. 5. Schefferus laudat Plin. H. N. lib. IX, c. 12 : « aquatilium tegumenta plura sunt; alia corio et pilo teguntur, ut vituli; alia cortice, ut testudines. » Etiam Martial. lib. X, Epigr. 37, memorat *conchæ levem corticem.* Alia loca produxit Rigaltius.

13. *vescatur cibo.* Quum τὸ *cibo* opponatur cortici comminutæ, potest hic capi pro carne testudinis. Innuit enim cornix, aquilam, si duram corticem super scopulum illiserit, facili negotio vesci posse, quod intus sit, i. e. cibo. Sic Val. Max. loco paullo ante citato : « lapidi eam (testudinem) illisit, ut fracta carne vesceretur. » Itaque vox *cibo* non videtur esse otiosa; conf. V. L. Recte igitur cl. Sattler : *denn wär die zerschmettert, sey ihm der Genuss des Fleisches leicht.* Eodem modo cepit Albinus : *afin que s'étant brisée, elle pût aisément se nourrir de ce qui étoit dedans.* — [*comminuta.* Hic altum silent interpretes. Attamen digna annotationi

Inducta verbis Aquila, monitis paruit,
Simul et magistræ large divisit dapem.

Ursin. Lallem. Brot. Bip. Desbill. Didot. alii. At Bentl. quem et Burm. sequitur, emendavit, *facili vescatur cibo*, quia sine hoc epitheto *cibo* otiosum videbatur. Nam si Phædrus dixisset, *facile vescatur*, abjecta voce *cibo*, sensus superesset, quia vesci absolute poni potest, quemadmodum Val. Max. II, v. 4, dixit, *in æde Jovis vesci;* et Curt. lib. VIII, 6, *stabat ad fores ædis ejus, in qua rex vescebatur.* Sed si poeta τὸ *cibo* addere valebat, addendum simul epitheton erat, unde qualis cibus sit pateret. Nec satisfacit Burmanno Schefferus, qui *cibo* per pleonasmum explicabat, quum in loco Ciceronis lib. II, de N. D. C. 23, *nec iis escis, aut potionibus vescuntur, ut aut nimis acres, aut nimis concretos humores colligant*, nullus appareat pleonasmus, nec sensus tolerabilis remaneat, si tollas *escis* et *potionibus.* Displicet autem Hario lectio *facili cibo*, quum hæc locutio, pro hoc scribendi genere, nimis poetica sit. Quam male hoc dicatur ab Anglo, Burmannus docere potest lectores, quorum interest. Sic enim etiam locutiones *per auras, altis ab astris*, et multæ aliæ nimis poeticæ videri debuissent, ut omittam alia, quæ vide in Notis Burmanni. Equidem conjecturam Bentleii ac Burmanni, etsi vulgata lectione sit elegantior, invitis libris omnibus, non puto esse admittendam; quum e Notis pateat, *cibum* hic carnem significare posse, partem testitudinis cibo futuram, ut jam olim Heusingerus recte statuit. Vid. etiam cl. *Lange* in Prolegg. ad Phædr. p. 24. — 14. *verbis... monitis.* Cuninghamus legi jubet, *inducta his verbis.* J. F. Gronov. Diat. Stat. cap. XIII, pag. 73, pro *verbis* legit *veris*, et Heinsius *monito.* Utramque emendationem recepit Bentlei. sed *verbis* Burmanno præferendum videtur ex more Phædri, ut lib. I, fab. XI, 1, *verbis jactans;* lib. IV, fab. III, 5, *verbis elevant.* Neque etiam opus est legere *manito*, quum et alii poetæ in plurali non raro uti soleant. Sic Virg. Æn. lib. VIII, 504, *monitis exterrita Divum.* Et sic alibi, v. Burmann. — 15. *Large divisit dapem.* Ita MSS. Pith. Rem. Perott. et Ed. Vett. nisi quod Cod. Perotti habeat *dimisit*, pro *divisit;* quibus, præter alios, obsequuntur Ursin. Harius, Brotier. Bipontin. Desbillon. Etsi vero et *large* et *largam* recte dici potest, ut probant non pauca exempla, Burmanno notata, tamen *largam* præstare censent Bentlei. et Burmann. ut Phædrus lib. II, fab. IV, dixit *felisque catulis largam præbuere dapem. Largam* etiam edidere Lallemant. Sanadon et Philipp. Sed hac in caussa assentio Cl. Tzschuckio, scribenti : « *large* melius, quam *largam.* Non enim præda erat larga, sed ejus divisio, quod in adverbii crebra mutatione in adjectivum considerandum est. »

præpositio *cum*, quæ, ut τὸ σὺν græcorum, indicat quod gallice vocamus *l'ensemble.* Ut igitur sua stet τῷ *cum* genuina significatio, moneamus τὸ *comminuere* plus esse quam *minuere*, ac vertendum esse, *briser par morceaux, réduire en petits morceaux.* Vid. *conspexit*, I, xxiv, 2. G.]

14. *Inducta*, commota, persuasa, *verbis*, intellige *ejus*, ut lib. III, fabul. VI, 4 : « verbis non moveor tuis. » Simili modo Nep. Con. III: « non facile ad credendum inducebatur. » — *monitis.* Bene respondet τῷ *magistræ* vs. 15.

15. *magistræ*, consiliatrici, ut in principio fabulæ *consiliator :* nam pro suasore, auctore consilii, *magister* sæpe a scriptoribus ponitur. Senec. Thyest. 310 : « sæpe in magistrum scelera redierunt sua. » Ter. Andr. I, II, 22 : « si quis magistrum cepit ad eam rem improbum. » *Burmann.* — *magistræ large divisit dapem.* Verbum ad convivia

Sic tuta quæ naturæ fuerat munere,
Impar duabus occidit tristi nece.

FABULA VII.

MULI ET LATRONES.

Muli gravati sarcinis ibant duo.
Unus ferebat fiscos cum pecunia;

Deinde si Phædrus l. c. *largam* posuit, an ideo hic quoque *largam* scripsisse putandus est? — 16. In Cod. Perotti est : *Sic tuta quæ fuerat naturæ munere.*

pertinens, quum cuique sua pars ex cibis porrigitur. Petron. cap. 33 : « scrutari palcam cœperunt crutaque subinde pavonina ova divisere convivis. » *Scheff.* Recte vertit *Gerike : theilet reichlich mit der Lehrerin den Schmauss.* Paullo aliter cl. Sattler. *theilte mit der Lehrerin den fetten Schmauss.* Largæ dapes Burmanno sunt, quæ saturandæ utrique abunde sufficiunt. Sed vid. V. L.

16. *naturæ munere.* Munus naturæ est dura cortex, seu cornea domus, data a natura. Cl. Tzschuck. signate pro simplici natura dictum vult. Compara h. v. cum vs. 6.

17. *occidit tristi nece.* Vid. ad lib. I, fab. I, 13, *τὸ tristis* ad Epitheta pertinet, quibus valde delectatur Phædrus.

Cum hac fabula comparabis fabulam XIV Anonymi Neveleti; item fab. VIII Gabriæ, primum a Neveleto publicatam in Mythol. Æsop. p. 385; Romuli Divion. lib. I, fab. XIII; Romuli Nilantii fabul. XII. Compara etiam fabulam Æsopi LXI, apud Hauptm. p. 50, apud Ernestium p. 49. Hoc loco non prætermittendum, poetam in hac fabula aberrasse a veritate illa naturali, in multis Æsopi et Phædri fabulis conspicua. Quum enim aquila testudines raptas frangere soleat, e sublimi jaciendo; ut vidimus ad vers. 11 seq. perperam *cornix* monstrat aquilæ, quid faciendum sit, ut facile vescatur carne testudinis. Melius *aquila* alii bestiæ suo adesset consilio. Conf. cl. *Jacobs* in Observatt. ad Phædri fabulas.

Fab. VII. *Muli et Latrones.* — 1. *gravati sarcinis*, lib. IV, fab. I, 5, dixit *bajulare sarcinas*, de asino. — *Muli.* Mulos antiquis temporibus ad onera ferenda esse adhibitos, nota res. Ramlerus : *zwey Maulesel gingen wohlbeladen ihren Weg.*

2. *fiscos.* Fisci sunt sacci plexiles, seu corbes viminei, qui servandæ ferendæve majoris summæ pecuniæ adhibebantur. Ponitur igitur vox h. l. propric. Asconius Ped. in Cicer. p. 18, b. Edit. Aldin. « fisci, fiscinæ, fiscellæ sunt utensilia, ad majoris summæ pecunias capiendas. » Cic. Verr. III, 85. « Quaternos HS. in cistam transferam ex fisco. » Vid. etiam Verr. III, 79, et Suet. Claud. 18. Seorsim de fisco agitur in Nov. Acerr. Phil. P. I, p. 149 Adde Dis-

Alter tumentes multo saccos hordeo.
Ille, onere dives, celsa cervice eminet,
Clarumque collo jactat tintinnabulum;

3. *tumentes multo.* Cod. Per. *tumentis multos.* — 4, 5. MSS. Pith. Remens. et Editt. Vett. habent *eminens,.. jactans.* Beotleius, quem sequitur Cuningham. verbum deesse videns, legit *! ille onere dives eelsa it cervice eminens.* Sed hoc ex primo versu, ubi, *muli ibant duo*, præcessit, subaudiri posse censent Burmannus et Heusingerus. Quod quum mihi duriusculum videatur, et Cod. Perotti vs. 5, habeat *jactat*, pro *jactans;* suspicor, præcedente versu eumdem legisse *eminet.* Jam olim Richterus ejectis participiis legebat : *cervice eminet Clarumque collo jactat tintinnabulum*, improbante Burmanno; quam tamen conjecturam lectio Codicis Perotti deinde confirmavit, quæ recte placet Heusingero in Addend. Receperunt etiam Lallemant. Brotier. Desbillno. Frustra Meursius, ut solet, hic videt lacupontini Collectan. Notasque Rittershus. — *cum pecunia.* Similia Ant. *de Rooy* Conject. Crit. p. 68, affert ex Martial. IV, 53 : « cum baculo peraque senex. » Tac. Ann. III, 4 : *Miles cum armis*, al.

3. *tumentes.* Nota colorem Epitheti; *strozzend.* — [tumentes. Nota colorem. « dic *plenos*, addit Cl. *Chambry*, jam nullus epitheto color est. » G.]

4 sq. Notanda pulchra utriusque muli descriptio, cum superbi ac tumidi v. 4 sq. tum placidi et sua sorte contenti, vers. 6 : « ille onere dives. » — [*Ille, onere dives, celsa cervice eminet, Clarumque collo jactat tintinnabulum* (Comes quieto sequitur et placido gradu). *Subito latrones ex insidiis advolant, Interque cædem ferro mulum trusitant.* De his versibus alii aliter. Nos sic paucis rem absolvamus. 1° Quum illud vocabulum, *mulum*, referendum sit ad *ille* (vs. 4 sq.), versum sextum parenthesi includendum censeremus. 2° *Inter cædem*; Meursius scripsit *prædam*, quia nulla, ipso judice, cædes facta sit : *interque sepem*, conjicit Heinsius; sed uterque, minus recte, quum revera cædes fieri potuit eorum nempe qui mulos comitabantur, vel ductores mulorum, vel fidejussores pecuniæ. 3° *Trusitant*, quod tuentur tum Forcellinus, tum J. J. G. Scheller. aliique. religioni sit mutare vocabulum, inter ἅπαξ λεγόμενα annumerandum, cujus primitivum *truo* (ortum a græco τρύω, *perforo*), ex quo fluxere, *trudo*, truso, *trusito.* G.] Ramlerus : *jener mit der reichen Last.* Cl. Sattler. *reich beladen.* — *celsa cervice eminet.* Ramlerus vertit hæc : *wirft den erhabenen Nacken in die Luft;* sed multo simplicius Sattler. *trug hoch den Kopf empor.* Vs. 5, graphice expressit poeta. — *jactat.* Cum quodam spiritu jactasse, seu motitasse potandus est, quia *onere dives.* Cfr. Schirachii Clav. Part. I, p. 163, et Ramlerus ad hanc fabulam. — *Clarum.* Egregie facit ad efferendam superbiam. *Tzschucke.* — *tintinnabulum.* Mulos ornatus caussa tintinnabula ad collum appensa habuisse, testari possunt loca Luciani et Apuleii, quæ profert Schefferus de Re Vehic. lib. II, cap. 11, p. 28 seq. Addatur Hieron. *Magius* de Tintinnabulis, cap. 8. Alii non tam ornatus caussa putant factum, quam quod sono eo delectarentur muli. At Gronovio atque Scheffero

Comes quieto sequitur et placido gradu.
Subito latrones ex insidiis advolant,
Interque cædem ferro mulum trusitant,

nam. — 6. *Comes.* Quia *ille* præcessit, volebat Heins. Ep. XIX, ad Scheff. *Comes hic.* Sed non opus est construere, *hic sequitur comes;* sed intelligere simpliciter, alter mulus, qui comes erat. *Burm.* — *quieto.* Bentleius temere emendat *quietus*, quod recte rejiciunt Burmann. et Heusinger. Ille enim « non in poetis solum, *inquit*, sed et in prosa variantur hi casus nominativus et ablativus, ut *excellens forma*, vel *excellenti.* Vid. Gronov. ad Liv. I, 8; Sallust. Cat. I, III, *diversi moribus fuere*, vel *diversis*, vide Cort. ad Jug. LXXVIII, *impares magnitudine: pares*, vel *pari natura:* vid. et infra lib. III, fab. VIII, 3. Tutius ergo sequi scriptos, et in talibus nil mutare. » — 8. De Varietate Lect. v. Excurs. XVII, ad

factum hoc esse videtur quo adventantibus alii occurrentes in tempore decederent de via, præsertim cava vel angusta, sono tintinnabulorum audito; quemadmodum hodie in Gallia et Italia fit. V. Not. Gronov. et Scheffer. de Re Veh. l. c. Quum Phædrus de uno tantum tintinnabulo loquatur, veri non videtur esse simile, id ornatus caussa fuisse alligatum; nisi quis putare velit, singularem, per enallagen numeri, poni loco pluralis. Itaque facile accedo Gronovio. Ramlerus: *schüttelt die klingenden Schellen am Halse.* Sattler. *schüttelte das helle Glöckchen an dem Hals.*

6. *Comes*, alter mulus, saccos cum hordeo ferens. — *quieto... placido gradu.* Τῷ *quieto gradu*, discernitur ab altero, qui tintinnabulum collo jactabat: *placido* vero ab eodem, cervice celsa eminente. Conf. Burmann. *Quietus* igitur est, *ruhig, ohne Geräusch*; placidus, *still, sanft.* Ter. Phorm. V, VI, 28: « suspenso pede placide ire perrexi. » Hæc duo adjectiva nonnihil differre, neque eamdem plane vim habere, cum hic locus docere potest, tum non pauca exempla, in Notis Burmanni notata, quibus adde *Strodtmannum* in Centur. different. apud Latin. voc. quæ exstat in Act. Soc. Lat. Jenens. Vol. II, p. 81 sq.

7. *ex insidiis*, ex loco occulto, ubi latebant latrones, *Hinterhalt.* Laudat Dispontin. Cæs. de B. G. III, 38: « intrare insidias, » et lib. VIII, de B. G. 12: « mittunt, qui primum elicerent nostros insidiis, » id est, ad locum, ubi insidiæ positæ erant. Cfr. *Morus* ad hunc l. — *advolant.* Recte notat Scheffer. verbi hujus elegantiam, quo nimia eripiendæ pecuniæ cupiditas significatur. Accommodate vero Hartmannus citat locum Cæs. de B. G. V, 17: « repente ex omnibus partibus ad pabulatores advolaverunt. — [Hic, et ardor pecuniæ diripiendæ, et subita mutatio scenæ, mire redditur. Ita Cl. Ch. G.]

8. *inter cædem*, potest explicari, dum muliones et custodes, qui fiscis sine dubio erant præsidio, occiduntur a latronibus. Sicque ἐν παρόδῳ cædem factam innuit, quod præter Prasch. Freinsh. Scheff. merito placet Burmanno, Heusingero, Tzschuckio. Quanquam et verbera et vulnera, quæ mors non sequitur, *cædes* dicuntur, ut multis exemplis probavit Burmannus. Sic ap. Ovid. lib. I, Amor. El. VII, 27. « Quid mihi vobiscum cædis scelerisque mi-

Diripiunt nmmos, negligunt vile hordeum.
Spoliatus igitur casus quum fleret suos:
Equidem, inquit alter, me contemtum gaudeo;
Nam nihil amisi, nec sum læsus vulnere.
Hoc argumento tuta est hominum tenuitas;
Magnæ periclo sunt opes obnoxiæ.

h. v. — 12. *sum læsus vulnere*. Cod. Per. *sum passus vulnera*, quod receperunt Lallemant. et Brot. et probaot Sanadoo et Philipp. Ita passim poetæ, v. Heusinger in Addend. MSS. Pith. Rem. et Edit. Vett. *nec sum læsus vulnere*, v. Brotier. — 14. *magnæ*. Harius contra scriptos et editos libros, et sine ulla oecessitate, legit *magno*, quod io quibusdam editionibus etiam olim legebatur, ut Danetii; et a Johnsonio jam rejectom fuit. *Periculum* enim etiam per se sufficit, etsi non addatur *magnum*. Deinde Phædrus alio loco dicit *magnas opes*. Vid. Not. Denique si alibi lib. II, fab. VIII, 19, hoc Epitheton poeta adjunxit, ao ideo semper co-nistræ? » at ille pulsasse se tantum amicam, non occidisse dolet. Sed præfero prius. Atque h. l. notare juvabit brevitatem Phædri. Fusius enim cauere poterat prælium, præsidium inter atque latrones commissum; sed quia hoc nihil ad consilium narrandi prodesse videbatur, ei sufficiebat verbo hujus rei facere mentionem, *inter cædem*, ita ut reliqua lectoribus supplenda relinqueret. Namque non siugula exsequi debet fabularum scriptor. Laudant Interpp. Liv. XXX, 6: « inter cædem et vulnera sublatus. » Virg. Æn. VIII, 492, coll. vs. 709: « ille inter cædes Rutulorum elapsus: » ubi in Codd. Vaticanis legitur *inter cædem*. Sic etiam habent omnes vetustiores Pier. et Heins. ut hactenus præferendum sit. Cf. Burmann. et *Heyne* ad Virgil. l. c. Simili modo dixit Phædrus lib. IV, fab. XVI, 4: « inter vectorum lacrimas et mortis metum » Clar. Sattler. vertit: *im Mordgefecht*. — *ferro trusitant*, vicibus iteratis ense percutiunt, i. e. vulnerant, vs. 12. Est autem *trusitant* frequentativum, nusquam alibi obvium, verbi *truso*, quo usus est Catull. Ep. LVII (LVI), v. 6. Hinc, si tamen lectio vera est, ad singularia Phædri referendum, v. V. L.

9. *negligunt*, contemnunt, v. 11. Eodem sensu Senec. de Vit. Beat. C. 27, dixit: « negligere pecuniam. » — *vile*, respectu pecuniæ. Aliter Hartm. qui dixisse putat *vile* hordeum, propter abundantiam, atque inde parvum pretium, quo hordeum plerumque venire solet.

10. *spoliatus*, scilicet pecunia mulus. — *fleret casus*. Ovid. Amor. I, El. xii, 1: « flete meos casus. » Et Trist. IV, iii, 37: « fleque meos casus; est quædam flere voluptas. » *Gron.*

13. *argumento*, fabula, ut lib. IV, fab. VIII, 2; fab. XI, 14; fab. XV, 7; lib. V, fab. III, 11. — *tuta est hominum tenuitas*. Sic more suo dixit, pro, tenues et pauperes tuti sunt. Vid. ad lib. I, fab. III, 16. Eodem modo dixit lib. II, fab. I, 14: « est aviditas dives et pauper pudor. » Cicer. Off. II, 21: « tenuitas ærarii. » Id. Div. II, 13: « ubertati rerum opponit tenuitatem. »

14. *Magnæ opes*, lib. III, Prol.

FABULA VIII.

CERVUS ET BOVES

Cervus, nemorosis excitatus latibulis,
Ut venatorum fugeret instantem necem,

gendus eodem modo loqui? De quibus omnibus et aliis Burmannus in re tam levi justo fusius contra Anglum disputat.

1. *nemorosis*. Cod. Perott. *nemorum*. — 2. *Ut venatorum*. Bentleius, cui ridiculum videbatur, *necem venatorum* dici, et quia *excitatus* dicitur cervus, nec additur a quo, legit : *excitatus latibulis A venatore*, ut *f. i. n.* Alii, qui itidem offenduntur lectione *venatorum instantem*, alia tentant. Harius corrigit *instantum necem*; Heinsius, *venatorem fugeret instantem neci*, vel, *venatores instantes neci*, vel, *venatore fugeret instanti necem*. Sed omnia vana, paullo fusius probante Burmanno; quum dubium esse non possit, a quibus excitatus sit cervus, et lectio vulgata bene se habeat, defendique possit multis veterum auctorum exemplis. Vide enim Notas et quos laudat Burmannus. Deinde e verbis Romuli Divion. *ut venatores evaderet*, patet, mortem, a venatoribus instantem, esse intelligendam, quod jam olim notavit Burmannus. Denique quum exempla, in Notis ad v. 2, producta, et similia probent, verbum *instare* de proxime imminentibus passim dici, hoc

24 : « qui magnas opes exaggerare quærit. » Sed h. l. magnæ opes sunt peropulenti.

Hæc fabula longe elegantissima, quam apud Anonymos Nilantii et Neveleti, nec non Æsopum et Romulum frustra quæras, narratur a Fontanio lib. I, fab. XIV. Inventionem fabulæ laudat clar. *Jacobs* in Observatt. ad Phædri fabulas. Vid. *Nachträge zu Sulzers Theorie*, tom. VI, P. I, p. 72.

Fabula VIII. *Cervus et Boves*. — 1. *excitatus*, scilicet a canibus venaticis, non ab ipso venatore, ut fingit Bentleius. Excitatas enim a canibus feras sequuntur et iis instant venatores. Est autem verbum ad venationes pertinens, vid. Burmann. qui laudat Senec. de Clem. I, 16. « Idem facit venator, qui instituit catulos, vestigia sequi, quique jam exercitatis (*canibus*) utitur ad excitandas vel persequendas feras. » Petron. CXXXI : « aliis leporem excitavi, » ad quem locum vide viros doctos in Edit. Burmann. Adde Senec. in Hippol. vers. 110 : « juvat excitatas consequi cursu feras, » qui locus Scheffero debetur, et Cicer. Off. III, 17. — *latibulis*, lib. II, fab. IV, 12, dixit *cubile*, de sue. Clar. Hartmann. e Laur. Vall. Elegant. lib. IV, cap. 79, notat, *latebras* hominum proprie dici, *latibula* ferarum; at non ubique hanc differentiam observari, lib. I, fab. XXX, 9, dixit « paludis in secreta veniet latibula ; » sed apud Cicer. Flacc. 13 : « latibula occultorum locorum, » usurpatur de hominibus. Vers. 1. Cl. Sattler. reddidit : *Ein Hirsch, aus dem bebuschten Lager aufgeschreckt*, pro quo *Gerike* habet, *aufgescheucht*.

2. *venatorum necem*, i. e. mortem a venatoribus inferendam. Multa enim nomina activam et passi-

Cæco timore proximam villam petit,
Et opportuno se bubuli condidit.
Hic Bos latenti : Quidnam voluisti tibi,
Infelix, ultro qui ad necem cucurreris,

loco a *necem* oon divelli et ad venatores referri potest. — 4. *et opportuno*. In MS. Per. pro, *et opportuno*, est, *et inter bubulos ruit*..... et mox : *huic eo latenti, quidnam*..... *bubili*. MS. Pith. *bovili;* sic edidit Neveletus; MS. Rem. *bobili*, quod God. et Burm. mutant io *bubili*. Recte. Teste enim Varrone de L. L. lib. VII, p. 117. Edit. Bip. a bove dicitur *bubile*, non *bovile*. V. Brot. coll. Burm. et Desbill. In Anonymo Nil. *ovile* legitur. Perperam, quia de bobus agitur. — 6. *ad necem cucurreris*. Heins. conjicit : *qui neci occucurreris*, vel, *qui necem incucurreris*,

vam simul habent significationem, ut injuria, invidia, metus, pudor, etc. Vid. Græci; Gellius, IX, 12. Coll. Heusinger. Sic *metus hostium* recte dicitur et quum timent hostes, et quum timentur. Laudat Burm. Liv. I, 13 : « Sabinæ mulieres, quarum ex injuria bellum ortum erat, » pro, quam ipsæ passæ erant, et C. 14 : « ut expiarentur legatorum injuriæ, » pro, quæ illatæ erant legatis. Desbillonius vero Virg. Æneid. XII, 5 : « saucius ille gravi venantum vulnere pectus, » ubi ad verba, « venantum vulnere, » notat Servius, « quod venantes fecerunt. » Alia exempla suppeditabunt Notæ Burmann. Viros doctos, qui hanc loquendi rationem, falso quibusdam suspectam, illustrant, idem vir doctus recenset : coll. Walch de Stylo Phædri pag. 68. — [*venatorum necem*. De hac locutione, quæ modo activam, modo passivam habet significationem et quæ *βραχυλογίαν* parit, vid. II, v, 22, *donationis gaudio*. G.] — *instantem*. Ita lib. I, fab. XXII, 1 : « instans nex; » lib. I, fabul. XVIII, 2 : « instaus partus. » Adde lib. I, fab. XXX, 3.

3. *cæco* dixit, quia temere proximam petierat villam, neque ante consideraverat, in quanto hic versaretur periculo. Indicat Epitheton timoris magnitudinem. Simili modo Liv. lib. I, cap. 27 : « alii arma fœde jactantes cæci in aquam ruebant. » Hisce adde loca, Burmanno notata, Ovid. Am. I, IV, 42; Fast. II, 822, et Heins. ad Ovid. Metam. III, 490. — *proximam villam petit*. Hanc fabulam nobis exhibere rem sæpe solitam, et cervos, pressos a canibus et venatoribus, se recipere in tecta et stabula, docuit Burm. ex Ovid. II, ex Pont. II, 39 seq. et Plin. VIII, 32, ubi cervos « urgente vi canum ultro ad hominem confugere » scribit.

4. *opportuno*. Poetæ utuntur adjectivis, ubi requiritur adverbium. Hæc exprimere poterat Phædrus : et opportune se bubili condidit, sed minus eleganter. Explicant, quod opportune obvium erat. Albinus : *qu'il trouva heureusement ouverte*.

5. *quidnam voluisti tibi?* Pleonasmus hic pronominum etiam Græcis usitatus. *Tzschuc*. Guyetus subaudit *fieri*. Sensus : Quam male causæ tuæ consuluisti? Sic Virgil. Ecl. II, 58 : « eheu quid volui misero mihi, » ad quem loc. v. *Heyne*. Schefferus laudat Ter. Eun. III, v, 10 : « quid tibi vis? satisne sanus? »

Hominumque tecto spiritum commiseris?
At ille supplex : Vos modo, inquit, parcite;
Occasione rursus erumpam data.

quia Cicero sæpe dixit in morbos, in crimen, in perniciem, etc. incurrere. — 7. *Hominumque tecto*. Non male Cod. Perotti *hominisque tecto*, i. e. domino, quod probant Heusinger. in Addend. et Burmann. Aliter sentit cl. *Lange* in Prolegg. ad Clar. Jördens. *Unglücklicher, wo dachtest du hin?*

7. *spiritum*, vitam, ut lib. III, fab. II, 6; lib. IV, fab. XI, 7 : « spiritu culpam lues : » it. lib. IV, fab. XIX, 17. — *commiseris*. Hoc verbo pro, credere, fidei alicujus tradere, usus est Phædrus lib. I, fab. XIV, 16, et lib. I, fab. XXXI, 1. Sauto-roc. citat. Plaut. Trucul. IV, IV, 15 seq. — [*commiseris*. Hic revocandum quod nos pluries adnotavimus de vi præp. *cum*, quæ ut τὸ græcorum σὺν, id indicat quod gallice vocatur, *l'ensemble*, *la totalité*. *Credere*, de eo dicitur qui aliquem magni faciens, ei confidit; *committere* de eo qui cautus, vel non incautus aliquid totum (σὺν)) committit alterius fidei. Vid. *conterritus* et similia, II, XII, 7. G.]

8. *modo*. Hoc loco capiendum pro *tantummodo*, *solum*, ut lib. I, fab. XVII, 4, et lib. I, fab. XX, 1. Non igitur explicari debet nunc *parcite*, ut habeat vim præsentis temporis, quod placet Tan. Fabro, censori versionis gallicæ, quæ habet auctorem *Albinum*, qui verterat : *Vous autres seulement ayez pitié de moi*. Verum tamen non est accedendum Burmanno, statuenti, *modo*, ad tempus relatum, nunquam esse idem, quod *nunc*, sed *aliquanto ante*, ita ut notet tempus proxime elapsum, quo sensu occurrit lib. I, fab. IX, 9; lib. V, fab. II, 8, et ap. Cic. lib. IV, Ep. 13 : « in qua urbe modo gratia, auctoritate et gloria floruimus, in ea nunc quidem iis omnibus caremus. » Vid. Tursellin. pag. 631. Non unus enim locus in priscis scriptoribus docet, particulam *modo* usurpari posse pro *nunc*. Vid. Ter. Hec. III, v, 8. Id. Aud. II, 1, 3, ut taceam de aliis. — *parcite*, scilicet vitæ meæ. Absolute, ut Horat. lib. II, Od. XIX, 7, 8. « Parce, precor, parce, gravi metuende thyrso. » Ov. Trist. lib. I, El. III, 126 : « parcite cærulei, vos parcite numina ponti. »

9. *rursus erumpam*. Nota elegantiam verbi, quod significat, celeriter et cum impetu exire, occasione oblata. Simili modo Cæs. de B. G. III, 3, « post dato signo e castris erumperent. » Adde loc. Virg. Æn. X, 604. Hartmanno notatum, τὸ *rursus* explicandum *vice versa*, non *iterum*, hoc sensu : quemadmodum huc erupi, sic indidem erumpam. Sic Desbill. in Addend. p. LI. Eodem modo Cæs. B. G. lib. IV, 4 : « reverti se in suas sedes regionesque simulaverunt; et tridui viam progressi rursus reverterunt. » Aliter, sed male, explicavit cl. *Gail*. Quum apud Romulum Divionensem legatur : « *hæc quum loquitur*, seu, ut habet Romulus Ulm. « hæc quum dixisset, obscuro se condidit loco; » censet Neveletus, excidisse versum hunc, statim versui 9, subjiciendum : quod non est probabile, quum versu 4, jam dixisset Phædrus, cer-

Spatium diei noctis excipiunt vices.
Frondem bubulcus affert, nec ideo videt.
Eunt subinde et redeunt omnes rustici;
Nemo animadvertit : transit etiam villicus,

Phædr. II, pag. 24. — 10. *spatium diei.* MS. Per. *spatium dein.* — 11. *nec ideo.* Heins. *neque adeo.* Salmas. *nec adeo.* MS. Per. *affertur, nihil videt.* — 13. *Nemo*

vum se *condidisse* bubuli, ubi apud Romulum est : « conjecit se in stabulum. » — [Hoc voc. *rursus* nos vertebamus *encore;* sed prave admodum, monente Cl. Schwabio. Τὸ *rursus* hic significat *vicissim*, *vice versa.* Notent tirones adverbium græcorum *αὖ*, significare modo *rursus* (*derechef*, *encore*); modo, *vicissim*, *vice versa* (*à mon tour*, *à ton tour*, *à son tour*, *etc.*). Vide nostram in præpositiones scriptionem, tom. I, pag. 39. G.]

10. Poetice dictum, pro, dies vesperascit, seu diem excipit nox. Sattler. *Nun wechselte die Nacht des Tages Stunden ab.* Funccius male ad orationem cervi refert, ut sensus sit : « vesperascit enim, et tegere me potero umbra noctis. » Præiverant Romulus et Anonymus Nilantii. Ille : « vos me modo celate tantum; dum erit sero, eo ubi volo securus; » hic : « quum venerit sero, ibo, etc. » At si hæc esset mens Phædri, quid opus erat addere, « occasione data? » Dicendum erat : rursus erumpam, quum spatium diei noctis excipient vices. Male etiam cohæret oratio, si eo, quo vult Funccius, sensu locus capiatur.

11. *Frondem*, frondes, i. e. pabulum; frondibus enim boves pascebantur. Apte laudat clar. Hartmann. Columell. lib. XI, cap. II, 82 : « iisdem temporibus, si sit, fraxineam ; si minus, orneam ; si nec hæc sit, iligneam frondem bubus recte præbebimus. » Adde Hor. lib. I, Ep. XIV, 27 sq. Cat. R. R. 30, quæ loca debentur Scioppio atque Scheffero. Consules quoque, quos citat Burmannus, Passerat. ad Propert. II, XXXIII, p. 388, et Casaub. ad Athen. I, 19. Romulus addit, « fœnum et omne genus pabuli. » — *nec ideo videt*, cervum. *Er sahe ihn drum nicht;* quia vel frondes afferebat, vesperascente jam cælo (vs. 11); vel oculis non percurrebat singula. Jam olim Schefferus notavit particulæ *ideo* elegantiam; etiamsi attulerit, dederitque bubus, tamen non videt. Virg. Ge. II, 96 : « nec cellis ideo contende Falernis, » pro vulgari : tametsi inferius sit vinum Rhæticum Falerno. vid. *Heyne* ad h. l. Tac. Ann. XII, 39 : « Tum Ostorius cohortes expeditas exposuit, nec ideo fugam sistebat, ni legiones prælium excepissent, » quem locum affert Schulzius. Male fingit cl. *Lange* Prolegg. pag. 25, bubulcum utraque manu frondes attulisse, nec *ideo* cervum potuisse videre. Conf. observata in *Supplendis* ad h. l.

12. *Eunt et redeunt. Sie gehen ab und zu.* Senec. Controv. I, 2 : « nemo in tanta euntium et redeuntium turba inventus, qui fortunæ tuæ vellet illudere. » Cfr. V. *Dorp.* Observ. cap. I, pag. 5. — *rustici.* Colonos intelligit et familiam villæ. *Scheff.*

13. *animadvertit*, subaudi, quidquam, e vs. sq. huc trahendum. —

Nec ille quidquam sentit. Tum gaudens ferus
Bubus quietis agere cœpit gratias,
Hospitium adverso quod præstiterint tempore.
Respondit unus : salvum te cupimus quidem;
Sed ille, qui oculos centum habet, si venerit,
Magno in periclo vita vertetur tua.

animadvertit. MS. Per. *nemo eum animadvertit*, e compendio. — 14. MS. Per. *Tum gaudens cervus.* Rom. Divion. et Ulmens. *gaudens fera.* Anonymus Nilant. *gaudens ferus.* — 15. *Bubus quietis.* Sic MSS. Rem. et Per. it. Anon. Nilant. Ita quoque habuit Cod. Pit. sed altera manu emendatum *boves.* Inde Pithœus emendavit *bobus;* sicque edidere Nevelet. Burmann. Desbillon. al. Cf. Brotier. *quietis.* Bentleius reponit *quietus* et explicat, securus. Ita Cuninghamus. At melius retinetur *quietis;* indicatur enim gratiarum actarum caussa. Confer Tzschuck. *agere cœpit gratias.* Ursin. et Rittershus. *cœpit agere gratias.* — 16. *quod præstiterint.* Non male Cod. Perott. *quia præstarent.* Nondum enim exierat cervus. — 17. *te cupimus quidem.* MS. Per. *te volumus quidem.* Anonymus Nil. *salvum te volumus.* — 19. Versus hic deerat in Cod. Per. — *vertetur.* Maittar. Richt. Hoogstrat. *versa-*

villicus. Colum. lib. XI, c. 1. « Villicum fundo familiæque præponi convenit. » Varro R. R. I, 2 : « villicus agri colendi caussa constitutus atque appellatus a villa. » Ejus officia Cato de R. R. enumerat cap. 5 et 142. Atque etiam Colum. lib. XI, totus in ejus officiis occupatur. Cf. Hartmann. et Pignor. de Serv. pag. 540.

14. *ferus,* cervus. Vid. ad lib. I, fab. XII, 9.

15. *quietis.* Recte viri docti, Prasch. Scheff. Har. Burmann. capiunt pro tacitis, qui latitantem voce non prodiderant, seu, ut ait Romulus et Anonymus Nil.. « quod fugientem celassent, » vel *celarent.* Ita Ter. Phorm. IV, III, 65, *quiesce,* pro, tace, *ne interloquere.* Idem in Prol. Andr. 22 : « dehinc ut quiescant porro moneo. » vid. Burmann. Male Rittershus. jungit *gratias quietis,* i. e. quietis caussa.

16. *præstiterint.* Proprie; non enim spatium modo datum significat, sed et securitatem hospitii præstitam, per silentium et quietem. Atque ita Senec. I, Clem. 2 : « hoc est non dare tantum salutem, sed et præstare, » ubi vides, quomodo a *dare* distinguatur. *Scheff.* Bene vim verbi animadvertit Schefferus, et Manut. ad Cicer. IV, ad Fam. 8, notat, inter *præbere* et *præstare* hoc discrimen intercedere, quod illud sit animi propensi ad juvandum, hoc re ipsa et actione declarandi. *Burm.*

17. *salvum te cupimus quidem.* Sattl. *Rettung gönnen wir dir gern.*

18. *qui oculos centum habet.* Vivida descriptio heri, plurimum in rebus suis videntis, i. e. diligentissime prospicientis, ne quid detrimenti res familiaris capiat, ducta ab Argo, quem C. oculos habuisse poetæ tradunt. Ab Apollodoro Bibl. lib. II, c. 1, 3, vocatur Ἄργος πανόπτης; a Plauto Aul. III, VI, 19. Argus, « qui oculeus totus fuit, » teste Hartmanno. Fabulam de Argo v. apud Ovid. Met. I, 620... 724.

19. *in periclo vertetur,* versabi-

Hæc inter ipse dominus a cœna redit;
Et quia corruptos viderat nuper boves,
Accedit ad præsepe : cur frondis parum est?
Stramenta desunt? Tollere hæc aranea
Quantum est laboris? Dum scrutatur singula,
Cervi quoque alta conspicatur cornua.
Quem convocata jubet occidi familia,

tus, sed vid. Notas. — 23. *desunt?* in Editt. Danet. Maittar. Richter. Funcc. Hoogstratan. Lallemant. Desbillon. Brotier. abest signum interrogandi. Sed melius per interrogationem effertur, quia dominus paullo loquitur iratior, cui generi convenit interrogatio. *Warum habt ihr nicht gestreut?* Atque etiam vers. seq. oratio procedit per interrogationem. Cf. Scheff. — 24. *Quantum.* Nec hoc placere potuit Heinsio, nec Bentleio, qui volunt, *quanti est laboris*, licet ipse Phædrus, lib. I, fab. XIII, dixerit, *quantum decoris*, et lib. II, fab. IV, *quantum mali.* Ovid. II, Fast. 404, etc. At dicent, in illis exemplis est verbum aliud, hic vero substantivum *sum : quanti laboris est*, non *quantum laboris faceretis.* Sed annon et Senec. Ep. LXIV, dixit, *quantum in illo, dii boni! vigoris est? quantum animi?* Quare relinquamus Phædro suas locutiones, et si scripsisset, *quanti laboris est*, nefas putarem, et hoc mutare in *quantum laboris.* Nam non nego, et hoc eleganter et Latine dici. Sic Senec. Ep. XXXI, *nonne vides, quanti laboris sit, fila disponere.* Ita alii passim. *Burmann.* — 25. *conspicatur* MSS. Pith. Rem. et Editt. Vett. *est conspicatus*, quod non respondet præcedentibus; sed melius Cod. Petur Plaut. Merc. I, II, 12 : « res in periculo vortitur. » Liv. VI, 36 : « in majori discrimine domi res vertebantur. — [*in periculo vertetur.* Tò *vertetur*, explicat per *versabitur* Cl. Schw. quod quidem scholion in textum partim admittit Cl. *Chambry*, præeunte ill. Archiepiscopo *Huet*, qui illud *versabitur*, propria manu, in exemplari oculis subjecto, exaravit. Verum, pace doctissimorum virorum, dixerim, τò *vertetur* notat peripetiam, quam non exprimit τò *versari ;* peripetiam quam manifestam faciunt hæc verba, *ille, qui oculos centum habet, si venerit.* G.]

21. *corruptos*, scilicet macie, id est macilentos, ut expresserunt Anonymus Nilantii et Romulus. Cæsar de Bello Civ. III, 58, plene dixit, « corruptos macie equos » conf. Scheffer. Eodem modo utuntur verbo διαφθείρεσθαι Græci.

22. *frondis parum.* Frondem non solum de pabulo, verum etiam de stramentis intelligit Gudius, quia Cato de R. R. vers. 7, dixit : « stramenta, si deeruot, frondem iligneam legito, eam substernito ovibus bubusque. « Sed manifesto h. l. Phædrus frondes i. e. pabulum distinguit a stramentis, vs. 23.

23. *hæc aranea*, has telas aranearum. Gron. laudat Plaut. Stich. II, II, 24 : « ut operam omnem aranearum perdam et texturam improbam. « Adjectivum ponitur substantive; intellige texta. Ita Plin. H. N. XXIX, 4, post med. « nriua similis araneis textis... » Araneam pro ipsa tela dixit Propert. III, IV, 33, ubi vid Broukhus.

26. *familia.* Erudite de hac voce

Prædamque tollit. Hæc significat fabula,
Dominum videre plurimum in rebus suis.

EPILOGUS.*

Æsopi ingenio statuam posuere Attici,

rott. *conspicatur*, quod etiam receperunt Lallemant. Brotier. Bipontini. — 27. *tollit*. Heinsius legi jubet *tolli*, sed frustra; tum quia etiam Cod. Per. habet, *prædamque tollit*, tum quia ipse tollere censetur, qui tollit per servos suos, v. Burmann. Cod. Perotti h. v. ita exhibet: *prædamque tollit, quam paraverat casus*. Reliqua deerant; sed finiebatur hoc versu fabula: *tunc recte fieri omnia, cum per nos facimus*.

(*) Al. Auctor.

1. *Æsopi ingenio*. Vid. Excurs. ad vs. 1.

disputat Salmas. in Exerc. Plin. p. 891 sq. Proprie h. l. pro cœtu servorum in una domo.

27. *prædamque*. Vide quæ notamus ad lib. I, fab. V, 11. — *tollit*. Conf. V. L. Sæpe in similibus locutionibus, post *jubere*, vidi in MSS. alterum verbum non infinitivi, sed indicativi modi poni. Curt. VII, v, 40. « Alexander Oxathrem propins jussit accedere, tradique Bessum ei, » ubi MSS. « traditque Bessum ei. » *Burm.*

28. Hujus sententiæ veritatem et alii scriptores agnoscunt. Laudant Interpp. Col. lib. III, cap. XXI, 4: « quocunque domini præsentis oculi frequenter accessere, in ea parte majorem in modum fructus exuberat, » a quo etiam R. R. lib. IV, c. 18, *oculi* et *vestigia domini* res agro saluberrimæ dicuntur. Æschylus in Persis vs. 169: ὄμμα γὰρ δόμων νομίζω δεσπότου παρουσίαν. Plin. l. XVIII, cap. 6: « majores nostri fertilissimum in agris oculum domini esse dixerunt. Adde, quos laudat clar. Schulz. — [*Dominum videre plurimum*. Ita Phædrus noster: quam venustius vero Fontanius qui (lib. IV, 21), *Il n'est pour voir que l'œil du maître. Quant à moi, j'y mettrais encor l'œil de l'amant!* vid. Theocr. XXV, 59; Xen. o, 12. G.]

Hanc fabulam narrant Romulus lib. III; Anonymus Nilant. fabul. XLVIII; Anonymus Neveleti fabul. LVIII; Fontanius lib. IV, fab. 21. Cum argumento fabulæ compara apologum Æsopium de Cassita et pullis ejus ac domino segetis, in qua nidulabatur, descriptum a Gellio lib. II, cap. 29. Ceterum magna est hujus fabulæ, seu potius exempli (vid. *Jacobs* in Observatt. ad Phædri fabulas) elegantia, si spectes Latinitatem; magna et suavitas, quæ maxime cernitur in modo narrandi, qui placet mirifice.

Epilog. 1. *Attici posuere*. Verbum *ponere* proprie usurpatur hac in re. Nep. Tim. II. « Cujus laudis ut memoria maneret, Timotheo publice statuam in foro posuerunt. » Liv. lib. XL, c. 34: « statuamque auratam, quæ prima omnium in Italia statua aurata est, patri Glabrioni posuit. » Sic alibi centies, ut docent exempla apud Scheffer. et Burm. Statuæ autem, cujus memi-

Servumque collocarunt æterna in basi:

2. *Servumque.* Nevel. edidit *Servulumque.* — *æterna in basi.* Guyetus legi jubet, *ænea in basi*, cui obsequitur cl. Schirach. in Clav. P. I, p. 11. Sed jam olim hanc Guyeti conjecturam Gud. rejecit. Recte enim quærit: « Quis unquam audivit statuam marmoream in ænea basi? immo vero contrarium faciebant veteres. Ita in Collectis meis signum æneum cum hypobasi marmorea. » Deinde lectionem *æterna in basi* firmat τὸ *æterna crepido* in loco Statii, quem in Notis adduxi. Accedit Codicis Perotti auctoritas, in quo legitur *æternæ basi*, adeo, ut dubium esse non possit, *æterna* unice nit Phædrus; auctor fuit Lysippus, statuarius, a quo solo se fingi velle dixit Alexander M.; id quod discimus ex Agathiæ Scholastici Epigrammate, de quo vid. Exc. XVIII, ad vs. 1. Ejusmodi statuas non viris solum, de rep. bene merentibus, sed etiam aliis ingenii et doctrinæ laude florentibus positas esse, cum a Græcis, tum Romanis, nota res. — *Æsopi ingenio*, i. e. propter ingenium, quod ostendit Æsopus in inveniendis fabulis. Ingenium Æsopi, in fabulis conspicuum, Phædrus quoque celebrat Prol. lib. III, 52 sq. quemadmodum sibi ipsi tribuit ingenium poeta Prol. III, 4. Alii explicant, *Æsopo ingenioso.* Cl. Sattler. *dem witzigen Æsop.* De Æsopo conf. Exc. I, Prol. I. Sunt, qui dubitent, an Latine dici possit, « ingenio alicujus statuam ponere; » sed vindicavit Burmannus Latinitatem hujus locutionis. « Statua, *inquit*, præmium fuit et honor: si vero possumus ingenio alicujus præmia dare, cur non licet *statuam ponere ingenio?* Atque ita Ovid. III, ex Pont. XI, 50. *Da precor ingenio præmia digna meo.* Et ut iidem Athenienses Beroso statuam *ob divinas prædictiones inaurata lingua posuerunt publice in Gymnasio*, teste Plin. VII, 37, ita Æsopo ob ingenium, i. e. inventionem fabularum, hunc honorem habuerunt. » Quæ si forte non satisfaciant iis, qui ubique desiderent exempla, quæ plene respondeant locutionibus Phædri, fateor me nescire ejusmodi exemplum; at quam multa sunt in Phædro, quæ sine exemplo dicuntur! Relinquamus igitur huic eleganti scriptori singularia sua.

2. *servumque*, pro, eum. Sic signatius ad notandum honorem, huic etiam generi promiscuum, et ad sustinendam proximam sententiam. *Tzschucke.* Sunt, qui explicent, effigiem servi. Schefferus ad hanc vocem notat: « Significanter, pro, *licet foret servus*, nempe quia his concessus honor iste non fuit. » — *collocarunt.* Proprie. — *æterna in basi.* Basis in genere illud est, quo aliud innititur. Hoc loco significat inferiorem statuæ Æsopi partem, qua nitebatur (*Postament*), v. Gesneri Thes. L. L. h. v. In basi statuarum erant Inscriptiones, quibus memoria virorum illustrium æternitati, vel æternæ memoriæ commendari solebat. Ex quo potest intelligi, quare Phædrus basin dicat *æternam*, quæ ejus memoriam in omne ævum conservat, *ein verewigendes, ewig daurendes Postament.* Sie Diana erat posita Segestæ excelsa in basi, in qua grandibus litteris *P. Africani* nomen erat incisum, cumque *Carthagine capta restituisse*, perscriptum. Vid. Cic. Verr. IV, cap. 34. Ita in basi adversa monimenti, Syracusis in memoriam Archimedis positi, apparebat epigramma, exesis posterioribus par-

Patere honoris scirent ut cunctis viam,
Nec generi tribui, sed virtuti, gloriam.

veram esse lectionem, quam, præter alios, recepere Brot. Bip. Desbill. — 3. *honoris.* Quia in MS. Pith. est, *patere homini*, varie h. l. tentant Interpretes. Praschius mallet : *P. h. scires ut cunctis viam.* Heinsius : *patere scirent nomini ut cuncti viam ;* Gudius e MS. Pith. *patere homini scirent ut cuncti viam ;* et ita Salmasius ad oram libri ; Cuninghamus : *patere honoris homini scirent ut viam ;* Bentleius : *patere honori scirent ut cuncti viam.* Sed observat Burmannus : « aliud est, *honori patet via*, aliud *honoris.* Deinde *cunctis* mutare in *cuncti* est contra mentem Phædri. Vult enim poeta, non nobilitati, non generi, aut patriæ hunc honorem habitum, sed *ingenio Æsopi*, qui peregrinus et barbarus retulit honorem, solis civibus bene meritis tribui solitum. Exemplum igitur Æsopi docere poterat Athenienses, viam honoris patere *cunctis*, neque excludi servos, peregrinos, barbaros. » Nihilo vero secius non paucæ Editiones habent *cuncti*, ne desit nomen ad *scirent ;* sed v. Notas ad vs. 3. Sic Nevelet. Rigaltii, 2. Scheffer. Ursin. Hoogstrat. Lallem. Brotier. Desbillon. Didot. — 4. Post hunc versum in Editt. Rittershus. Meurs. Gron. Neveleti, asterisci, omissi versus alicujus signa, apparent. Sed nihil deesse, ex orationis contextu constat, observante jam olim Burmanno, in cujus sententiam recte discedit Heusinger. Dicit nempe Phædrus : Æsopus primus fuit inter Græcos, qui præter ceteros fabulis laudem sibi pararet ; hinc meritus est ab Atheniensibus statuam. Quoniam igitur Æsopus prævenit me in fabulis inveniendis, sicque fecit, ne primus inter omnes essem fabularum scriptor, studui, quod solum mihi superfuit, ne solus Fabulator audiat Æsopus. Ideo non occulte innuit, se similem laudem et præmium a Latio sperare. Sic vers. 4 cum 5 bene cohæret, v. Burm.

tibus versiculorum, dimidiatis fere ; teste Cic. Tusc. Qu. V, 23. Huc refer Inscriptiones, quas memorat Burmann. apud Gruter. cap. I, p. CCCLXXII, 6, ubi Tertullus conjugi suæ *Æternitatis Memoriam posuisse* legitur, et in Marmoreis Felsineis a Malvasia editis, Sect. VII, c. 2, p. 406. *Pompeiæ Maximæ Memoriæ æternæ.* Quibus adde Reines. Cl. VI, Inscr. 129. Vid. quoque Horat. lib. IV, Od. XIV, 1... 4, ubi tituli, seu inscriptiones, pro ipsis statuis atque monimentis publicis, quibus incisi tituli memoriam laudum continent. Conf. *Jani* ad h. l. *Æterna* autem *basis* Phædri idem est, quod *æterna crepido* Statii, apud quem Silv. I, 1, 58 : « teneat quamvis æterna crepido, Quæ superingesti portaret culmina montis, » quo loco *æterna crepido* pertinet ad basin *statuæ* colosseæ Domitiani. V. Casp. Barth. ad h. l. et ad Theb. II, 504.

3 sq. *ut scirent*, scilicet homines. Sollemne Latinis, hanc vocem subaudire. V. Vechneri Hellenolex. p. 120, ex Edit. Heusingeri, et lib. V, fab. I, 3 : « Viam honoris patere cunctis, » etiam servis, peregrinis barbaris, ex quibus Æsopus ; « nec gloriam tribui generi, sed virtuti, » i. e. gloriam esse præmium virtutis, non generis, aut patriæ. Pulchre hanc sententiam illustrat inscriptio ap. Gruter. p. MCCV, 12, cujus meminit Burmannus. « Nulli præclusa est virtus, omnibus patet, non quærit censum, sed nudo homine contenta est. » Cic. pro Muren. c. 8 : « *ut* aditus ad consulatum posthac, sicut apud majores nostros fuit, non magis nobilitati, quam virtuti

Quoniam occuparat alter, ne primus forem,
Ne solus esset, studui; quod superfui,
Nec hæc invidia, verum est æmulatio
Quod si labori faverit Latium meo,
Plures habebit, quos opponat Græciæ

Contra major lacunæ suspicio est infra post v. 11. — 5, 6. In MS. Pith. hic locus ita exhibetur: *Quoniam occuparat alter, ne primus foret, Nec solus esset, studii quod superfuit.* Sic Neveletus et primæ Edit. cui lectioni nullus prorsus sensus inest. Restituit locum Rittershusius, qui pro *foret* legit, *forem;* pro *nec*, *ne*; pro *studii*, *studui*. Ita fere Rigaltius, in Editione I, hunc locum sic constituens: *Quod jam occuparat alter, ne primus forem; Ne solus esset, studui quod superfuit.* Sed Jac. Gronovio Rittershusii emendatio displicet, quæ sana est. Is autem conjicit: *Q. o. a. n. p. foret, Nec solus, ecce, studii quod superfuit.* Vid. Ej. Emendatt. in Phædro, p. 149. Alia conjiciunt Bentleius, Salmasius, Richterus, vix digna, quæ memorentur. — 7. *Nec hæc.* Lallem. Cuningham. Brot. Bipont. Jacob. habent *neque hæc.* — 8. *faverit.* Cod. Pith. *faveret,* notante Neveleto.

pateret.» Vid. ad lib. IV, fab. XV, 8.

5. *occuparat.* Prævenit me, prævertit, i. e. ante me scripsit fabulas. Græci φθάνειν. Laudat Schefferus Plin. Paneg. c. X: «occupavit, primusque fecit, quod omnes facturi erant.» — *alter.* Æsopus. Hæc non de Æsopo, sed Melisso, qui jocorum libellos, qui ex Apologis Æsopicis constabant, conscripserat, intelligenda censet Heinsius ad Ovid. IV, ex Pont. El. ult. vs. 30, quam tamen conjecturam levem putat Burmannus, quem vide. — *ne primus forem*, ut non essem primus fabularum scriptor.

6. *Ne solus esset* fabulator. — *quod superfuit.* Hoc enim solum mihi supererat et relictum erat. Elogium tale est Ciceronis apud Hieronymum, Epist. de vita Clericor. «Demosthenes tibi præripuit, ne esses primus orator, tu illi ne solus;» qui locus debetur Neveleto.

7. *invidia. Eifersucht.* Vid. ad lib. I, fab. XXIV, 3. — *æmulatio.* Bono sensu, ut sit imitatio virtutis, ut habemus definitionem apud Cic. Tusc. Quæst. lib. IV, c. 8, *Nacheiferung.* Cic. pro Mur. 29: «Zeno, cujus inventorum æmuli Stoici nominantur.» Vid. J. F. Gronov. ad Liv. I, 18, et ad Phædr. coll. Liv. Drakenb. T. I, p. 82.

8. *labori.* Vid. ad vs. 10. — *faverit,* applauserit. Ita recte cepit Burmannus, quem vide. *Favere* et *favor* sollemnia de plausu. Maxime in scena faveri solet recte partes agentibus. Hoc sensu legitur apud Phædrum lib. V, fab. V, 25, et fab. VII, 29, de spectatoribus applaudentibus in theatro, vel scena. Ita alibi Hor. lib. III, Od. xxiv, 46: «quo clamor vocat et turba, strepitus faventium,» ubi vid. *Jani*, coll. Cellar. ad Plin. IX, Ep. 6.

9. *quos opponat Græciæ* tanquam tales, qui Græcis, ingeniorum principatum affectantibus, ingenii gloria non cedant. Certamen omnis laudis Latio erat cum Græcia. Græci enim, ut ait Tac. lib. II, Ann. 88: «sua tantum mirantur;» invidebant Romanis, ut exemplum est Apollonii in Cicerone Plutarchi

Si livor obtrectare curam voluerit,
Non tamen eripiet laudis conscientiam.
Si nostrum studium ad aures pervenit tuas,
Et arte fictas animus sentit fabulas,

10. *Si*. Quia *si* præcessit modo, Heins. Ep. XXI, ad Scheff. malebat, *ut livor*, pro, *utcunque*. Posset faciliori manu *sin* legi; sed vix opus puto. Vid. Prol. III, 52. *Burm*. *Sin* placet Ursino, Freinsh. Meurs. Scheff. Gud. Cuningh. Lallem. Brot. cl. Tzschuckio, Bentl. — *obtrectare*. In Cod. Pith. est *libor* et *oblectare*, teste Gudio. Hinc conjicit *objectare*, ut et Salmasius ad oram libri legit. Frustra. In MS. Pith. inveniri, *si labor oblectare*, testatur Neveletus, quod est a manu secunda. — 13. *arte fictus*. Heinsius emendat *apte fictas*. Etsi vero *arte* et *apte* in MSS. sæpe confunduntur, ... (continued: con-

cap. 5. Docte hac de re disputat Freinshemius. Gloriatur autem hoc versu Phædrus, ut recte vidit Burmannus post Schefferum, in novo hoc scribendi genere sectatores se habiturum, ita, ut tanquam auctor et conditor hujus scribendi generis velit haberi apud Romanos : id quod notandum contra Guyetum, quem offendebat vox *plures*. Vid. Excurs. XVIII, sub finem.

10. *livor*. Ita more suo dixit pro invidis. Vid. Prol. III, 60; Sueton. Cal. 34; Ovid. Amor. I, xv, 39, ex Pont. III, iv, 79. — *Obtrectare curam*, detrahere de fabularum libello eumdemque parvi facere. Infra dixit eodem modo Prol. IV, 15 : « Hunc (libellum) obtrectare si volet malignitas. » Ita Liv. lib. XLV, 37 : « ejus obtrectare laudes voluit. » *Cura* est opusculum, libellus fabularum, cura et studio scriptarum : quo sensu occurrit apud Tac. Ann. lib. IV, c. 11 : « quorum in manus cura nostra venerit, » i. e. quorum in manus scripta nostra venerint, ad quem locum plura dabit Gron. Sic laudant Hor. lib. II, Ep. ii, 82 seq. « ingenium, quod studiis annos septem dedit insenuitque libris et curis. » Vs. 12, dixit *studium*; vs. 8, *labor*. Burmannus explicat *curam*, studii genus, scribendi nempe fabulas; laudans lib. IV, fab. I, 18, et Ovid. Met. XV, 7 : « hujus amor curæ, » de studio naturæ. *Babyloniam curam* de studio Astrologiæ dixit Claudian. de VI Cons. Honor. 18. Cl. Sattler. *curam* vertit, *Eifer*.

11. *eripiet*, mihi. Sensus : non efficiet livor, ut mihi non conscius sim laudis et gloriæ mihi debitæ, seu, ut pulchre expressit *Lallemant : l'envie ne m'ôtera point la persuasion où je suis, que je mérite quelques louanges*. Simili modo Prol. III, 61 : « sollemnis mihi debetur gloria. » Jactantius hæc dicta; sed sic solent passim veteres. Conf. Exc. XVIII, ad vs. 15.

12. *nostrum studium*. Opusculum meum, fabulæ. Vid. ad vs. 10. — *ad aures tuas*. Cum Heusingero intelligo Anonymum illum, ad quem hunc librum scripsit. Phædrus autem in mente habuisse putandus est Anagnosten, Patrono fabulas suas prælegentem. Clar. Tzschuckius ad vocem *aures* subaudit, lectoris.

13. *Et animus sentit*, id est, si tu sentis, percipis *fabulas*, elegantiam, suavitatem et vim fabularum. — *arte*, artificiose, seu secundum

Omnem querelam submovet felicitas.
Sin autem doctus illis occurrit labor,
Sinistra quos in lucem natura extulit,

funduntur; vulgatam tamen tuetur Burmannus. Quæ enim fabulæ *arte* sunt fictæ, etiam *apte* fictas nemo negabit. Deinde retinet *arte*, quia verbum *sentire* de operibus, arte factis, sumitur. Conf. Not. — 15. De Varietate Lect. h. v. Conf.

præcepta artis *fictarum*, ita ut simul voluptatem ex iis capias. Tò *si* omissum, e vs. præc. repetendum. Eodem modo Ter. Eun. II, II, 20 sq. « Quidquid dicunt laudo: id rursum si negant, laudo id quoque: Negat quis, nego: ait, aio. » *Animum* pro persona non raro poni, nota res. Sic *apud animum statuere*, pro, apud se. Ovid. XIX, Ep. 183: « arte laboratæ puppes, » i. e. artificiose, quem locum præter alia affert Burmannus. Egregie autem huic loco illustrando inservit Prol. III, 3: « ut liber animus sentiat vim carminis, » ubi vide. Burmannus tamen verbo *sentire* hanc quoque vim esse putat, ut significet, perite de iis judicare, tanquam artifex, cujus animus delectatur ipso adspectu operum suæ artis. Sic explicat Gronov. Diatr. Stat. c. 43, p. 285, de iis, qui de tabulis pictis et imaginibus recte judicare possunt. Et ita *sensus* ap. Cicer. Verr. IV, 14: « mirari solebam, istum in his ipsis rebus aliquem sensum habere. » Sed dubito, an hoc sensu verbum *sentire* ceperit Phædrus.

14. Ita mihi beatus videor, nullum ut querendi locum relictum esse putem. *Faber*. Cl. Sattler. *so setzt mein Glück mich über alle Klagen weg*. De Latinitate hujus versus v. quæ notamus in Excurs. XVIII, sub finem.

15. *Sin autem*, pro simplici *sin*, *wenn aber*, ut et ap. Ciceron. de Amic. c. 21, et pro Cluent. c. 6. — *doctus labor*. Si capias hanc locutionem eodem sensu, quo dixit Prol. III, 26: « docto labori dulce præponens lucrum, » ut significet laborem litterarium, i. e. librum fabularum, in oppositione ad labores, qui non pertinent ad litteras; neutiquam offendere potest lectorem. V. ad vs. 10. — *illis occurrit*, pervenit ad manus eorum; quo sensu referendum ad singularia Phædri. Sine dubio est variatio præcedentis, « ad aures pervenit tuas. » Cf. cl. Tzschuck. et Scheffer. Itaque recte Sattler. *fällt aber meine Arbeit solchen in die Hand*. Alii, ut Scioppius, explicant *occurrit*, repugnat, adversatur, quo sensu passim ponitur, ut apud Prop. I, XX, 3, et Cic. de Off. II, 2.

16. Sensus: quibus natura fuit noverca, qui pravo et perverso ingenio sunt nati, ex interpretatione Gronovii. Lib. IV, fab. XIX, 17, ejusmodi homines appellat *iratis Diis natos*. — *sinistra*, perversa, prava. Curt. lib. VII, c. IV, 10, jungit *natura prava* et *sinistra*. Pravum autem et perversum istud ingenium ostendunt carpendo alios meliores ipsis. Scheffero *sinistra* natura est infausta, inimica, velut in pœnas aliorum. — *extulit*, protulit, produxit. Cic. Verr. III, c. 86: « quod agri segetesque extulissent. » Id. de Clar. Or. c. 16: « ager, qui multos

Nec quidquam possunt, nisi meliores carpere;
Fatale exitium corde durato feram,

Exc. XVIII, ad vs. 15. — 17. Hunc versum Bentl. sed adhoc solos, a mala manu esse censet; quia laboret Syntaxi vitiosa et numeris absonis. Neutrum videt Burm. Bip. ediderunt, *ne quidquam possint*. Citra necessitatem. — 18. *Fatale exitium*. Quum *exitium* suspectum sit, quia mortem, perniciem et quocunque modo res aliqua perit; notat, quod ab hoc loco est alienum; vario modo emendare ausi sunt Critici. Burmann. unica modo littera mutata, conjicit, *fatalem corde durato exitum feram*, ut sensus sit, quemcumque fata dederint exitum, feram, donec fortuna magis favens appareat, quemadmodum Cicero *optatos exitus* dixit. Et Ovid. Met. XII, 522, *exitus in dubio* est. Pro conjectura Burmanni pugnat, quod hæc duo cognatæ significationis ejusdemque originis nomina facile sunt permutata, id quod in optimis Sallustii et Val. Max. MSS. factum esse testatur Gesner. in Thes. L. L. sub *exitium*. Bentleius emendat, *fatale eventum*; quærit enim: quo pacto patienter quis ferat *exitium*, qui ipse interiit et nullus est? At vix probabile, ex *eventum* factum esse *exitium*. Franc. *Hanc talem exitum*, de qua lectione fuse disputat Burmannus. Gronovius legi jubet *vitium*, et exponit tale, quod non magis effugere licet, quam *fata*. V. Not. Schefferi ad h. l. Sic Tollius. Cuninghamus, *fatale edictum*; cl. Jacob. *fatale exsilium*. At nos obsequamur Censori erudito, in Eph. Gœttingens. ann. 1781. Partic. 53, scribenti: « Beym Phædrus als einen Schrift-

annos quievit, uberiores efferre fruges solet. »

17. *Nec quidquam possunt*. Supplendum *qui*, quia præcessit *quos*, ita: nec qui possunt quidquam, nisi meliores carpere. Similem constructionem v. lib. I, fab. XXII, 11. Præterea *nec quidquam* positum pro, nec *aliud quidquam*, ut Prol. II, 2. Vid. etiam Ovid. Met. I, 8: « rudis indigestaque moles, nec quidquam nisi pondus iners, ». quem locum affert Burmannus, a quo etiam laudantur Casaub. et Torr. ad Suet. Galb. VIII. Ceterum sine dubio Phædrus intelligit tales, qui ipsius fabulas maligne interpretabantur, et hinc Tiberium aut Sejanum, quasi eos tangeret, ipsi infestum facerent. Nam multa indicia sunt, eum hoc nomine accusatum esse, et etiam pœnam passum. Vid. Burm. coll. Vit. Phædri. — *meliores* ipsis. — *carpere*. Mart. lib. I, 92: « Quum tuâ non edas, carpis mea carmina, Læli. » Sic alii passim.

18. *Fatale exitium*. Locutio, si lectio vera, abhorrens et ab usu linguæ et ab analogia. Vid. V. L. ad h. v. At contextus orationis docet, intelligendam esse calamitatem, fortunam adversam, fatis destinatam, nulla mea culpa, i. e. iniquam fabularum censuram. Vid. vs. 15... 17. Cfr. Kohlius loco in Exc. XVIII, sub finem notato. Cl. Schirach. Clav P. I, v. *fatalis* explicat; interitum operæ atque artis famæque inde parandæ, quem mea culpa non attraxerim, sed a fatis mihi impositum habeam, feram. — *corde durato feram*, animo obfirmato et adversus talia indurato. Simili modo dixit Luc. V, 797 sq. « Cetera damna Durata jam mente malis firmaque tulerunt, » qui locus Dispontino debetur. Sed Schefferus laudat Plaut. Pseud. I, III, 6. *Crucior*. PS. *cor dura*. Ovid. Trist. III, III, 57: « quam potes extenua forti mala corde ferendo. » Hunc vs. verte: *Ich will mit unerschütterter*

Donec fortunam criminis pudeat sui.

steller, auf dem noch so viel Dunkelheit ruhet, der wenigstens gewaltig interpolirt seyn muss, bey dem wir so wenig Licht durch Handschriften erhalten, erfordert die gesunde Kritik, Stellen und Ausdrücke, die weder mit der Sprachgewohnheit, noch mit der Analogie übereinkommen, lieber anzuzeichnen und bemerkbar zu machen, und die wahrscheinlichen Verbesserungen unter dem Text beyzubringen, als in den Text aufzunehmen, oder auf der andern Seite weither aufgesuchte Vertheidigungen solcher ungewöhnlichen Redensarten zu schreiben, dergl. ist B. II, Epil. 18, *fatale exitium.* »

Standhaftigkeit mein Schicksal ertragen.

19. Donec ipsam fortunam pudeat injuriæ, quam mihi intulit et affligere innocentem desinat. Burmanno imitatus videtur Ovidium qui lib. III Metam. 141 sq. de Actæone: « At bene si quæras, Fortunæ crimen in illo, non scelus invenies. » Ubi vide Burmannum. Huc quoque referri potest locus Claudiani II, in Rufinum « Criminibusne tuis speras, fortuna, mederi? » Lege quæ notat Barthius ad Statii Theb. I, 231. Objicit poeta fortunæ crimen, quod fabulæ immerito perstringantur, quod auctor earum promerita laude fraudetur, eidemque maligna interpretatione mala parentur.

EXCURSUS

AD LIBRUM I ET II.

EXCURSUS I

AD PROLOGUM LIBRI I.

Ad vs. 1. Æsopus, Cotyæo, Phrygiæ oppido, ortus, servus fuit. Libertatem a Iadmone (1) philosopho, ultimo hero suo, nactus, multis itineribus factis, tandem a rege Crœso Sardes in regiam accitus, Delphos missus est, ubi sacrilegii fraudulenter accusatus, de rupe Phædriade (2) præcipitatus, indigna morte periit (3), DLX circiter ante C. N. annis. Mortuus est anno I, Ol. LIV, quemadmodum Eusebius in *Chron.* et Suidas testantur, de ætate tamen et morte ejus non una est virorum doctorum sententia (4). Celebris apud veteres Apologorum, sive fabularum scriptor, non tamen primus hujus poematum generis, quod nomen traxit ab eo, inventor appellandus (5). Namque

(1) A Plutarcho de sera Numinis Vindicta c. XII, p. 244; T. X, Ed. Hutten. et Ptolemæo Hephæst. lib. V, p. 329, quem laudat cl. *Wyttenbach* loc. mox citando, appellatur Σάμιος Ἴδμων. Herodot. lib. II, 134, Ἰάδμονα vocat. Vid. cl. *Hutten* ad locum Plutarchi.

(2) Plutarch. l. c. Hyampeiam appellat istam rupem: ὤσαντες ἀπὸ τῆς πέτρας ἐκείνης, ἣν Ὑαμπείαν καλοῦσιν. De qua consules, quos citavit cl. *Wyttenbach* in Animadvers. ad Plut. de S. N. V. p. 64.

(3) Herodot. lib. II, 134, p. 168, Wesseling. Suid. v. Αἴσωπος et Φαιδριάς; Plutarch. de sera N. V. l. c. item Interpretes ad Æliani V. H. lib. XI, cap. 5, quos Reiskius laudavit.

(4) Harles. ad Fabric. B. G. Vol. I, p. 618 seq. coll. Excurs. III, ad lib. I, fab. II, 5.

(5) Theon. in Progymn. c. III, p. 29: Αἰσώπειοι δὲ ὀνομάζονται ὡς ἐπίπαν, οὐχ ὅτι Αἴσωπος πρῶτος εὑρετὴς τῶν μύθων ἐγένετο, ἀλλ' ὅτι Αἴσωπος αὐτοῖς μᾶλλον κατακόρως καὶ δεξιῶς ἐχρήσατο. Quintilian. I, O. lib. V, c. XI: « fabulæ, quæ etiamsi originem non ab Æsopo acceperunt (nam videtur earum primus auctor Hesiodus), nomine tamen Æsopi celebrantur »

jamjam ante Æsopum fuerunt, qui fingerent fabulas. Sic Hesiodus fabulam de Accipitre et Luscinia (1); Archilochus de Aquila et Vulpe; item de Vulpe et Simio (2); Stesichorus de Equo et Homine (3); alii narravere fabulas, Æsopiis similes. Sed Æsopus inter Græcos primus fuit, qui rationi disciplinam morum per fabulas tradendi, totum penitusque se dederet, animosque hominum ad prudentiam, industriam virtutemque acueret fabulis; qui præter ceteros Græcos excelleret in hoc genere; qui denique animalia, quorum natura et attributa omnibus nota essent, addiceret fabulis. Fabulæ autem Æsopiæ, ab auctoribus suis neque in metrum reductæ, neque litteris consignatæ, sed ore traditæ, sicque ad memoriam posteritatemque videntur fuisse proditæ. Deinde Socrates (4), Demetrius Phalereus (5) et alii magni nominis viri apud Græcos istas

(1) Op. et Dies vs. 200... 209. Notat Hesiodus poteotiorum mores adversus inferiores ista fabula. Cf. *Krebs* ad h. l. Hanc fabulam clar. *Huschke* in Dissert. de Fabb. Archilochi p. 4, 59, dicit omnibus fere numeris expletam, quæ et simplicitatem habeat Æsopeam, et quam Priscianus vocet affabulationem. Hesiodum primum fabularum anctorem ponit Quintil. I. O. V, 11. Vid. *Huschke* l. c.

(2) Archilochus Lycamben, qui filiam ei desponderat, postea alii dederat ditiori, ejusque filias perstrinxit, et ad restim adegit, fabula usus; quod testatur Philostratus lib. I, imag. c. III, p. 766, Edit. Olear. fabula nimirum de Vulpe, ut ex Hermogene constat et Apostolio Proœm. proverbior. ubi verba ipsa Archilochi habes. Vid. Fabric. B. G. Vol. II, p. 108, et *Supplenda* ad calcem T. I, ibique notata ad p. 189.

(3) Stesichorus Phalaridis tyrannidi in patria sua restitit, narrata Himerensibus fabula de equo, qui ut cervi levem injuriam ulcisceretur, frena iojici sibi passus est. V. Aristot. Rhetor. II, 20; Fabric. B. G. Vol. II, p. 151, et ad lib. IV, fab. IV, in fin.

(4) Plato in Phæd. Laert. in Socrat. coll. Bentleii Diss. de Fabb. Æsopi, p. 72 sqq. Plutarchus c. 2, de audiendis Poetis: ὅθεν ὁ Σωκράτης ἔα τινῶν ἐνυπνίων ποιητικῆς ἁψάμενος... τοὺς Αἰσώπου τοῖς ἔπεσι μύθους ἐνόμιζεν, etc. *fabulas Æsopi oratione vincta descripsit*, scilicet *versibus inclusit*. Νόμοι enim, a qua voce ἐνόμιζεν, sunt modi, seu moduli per se sumti, et ipsa quoque carmina modulata. Vid. *Krebs*, qui de hoc Plutarchi loco erudite exposuit; it. Spanhem. ad Callimach. p. 509; et *d'Orville* Vann. Crit. p. 649. Adde Præf. Aviani et Suidam v. Σωκράτης. Itaque credibile est, Æsopum fabulas narravisse prosa, non versu. Quod enim si secus esset, Socrates vix instituisset, istas fabulas oratione ligata describere. Vid. cl. *Jacobs Griechische Fabulisten in Charakter. der vornehmsten Dichter aller Nationen*, T. V, P. II, p. 277.

(5) Diogenes Laertius, lib. V, 81, p. 310, Edit. Meibom. Censet tamen Bentlei. l. c. soluto sermone

fabulas, ornatu poetico vestitas, collegerunt. Huc referendus quoque Babrius, quem Æsopi fabulas versibus choliambicis, libris X, exposuisse, supra dixi. At minima pars græcarum fabularum, quibus nomen impositum est ab Æsopo, eumdem habet auctorem; immo vero quam plurimæ a serioris ætatis scriptoribus compositæ fuisse putandæ sunt. Utrum autem veteres, qui Æsopi fabulas memorant, usi sint ejusdem verbis, an suis earum sententiam expresserint, de eo quidem inter viros doctos non convenit. Equidem accedo sententiæ eorum, qui putent, Æsopum non ipsum litteris consignasse fabulas, sed per occasionem fictas recitasse; quas, non multo post, alios collegisse, alios postea fabulas, eodem modo excogitatas, addidisse, credibile est. Ipsum Æsopum scripto fabulas suas, Græco idiomate comprehensas, edidisse, aut, si quas Græce ediderat, eas ad nos, prout ipse scripserat, pervenisse, negat Gatakerus in Diss. de Stylo N. T. (1); sed Tyrwhittus (2) non dubitat, Æsopum ipsum fabulas, soluta oratione scriptas, reliquisse (3). Etsi vero dubitari nequit, genuinas Æsopi fabulas, sive ore traditas, sive jam collectas scivisse, aut habuisse Aristophanem, Platonem et Aristotelem (4); inde tamen non potest colligi, Æsopum ipsum litteris mandasse fabulas suas, observante Lessingio (5). Ceterum quæ hodie sub Æsopi nomine circumferuntur fabulæ, eas non ita esse profectas dictasque ab Æsopo, jam diu agnoverunt viri docti. Planudes enim, mona-

fabulas Demetrii fuisse conscriptas, non ligato. Collectio autem fabularum Æsopiarum a Laertio memorata, publicata est, ut videtur, in usum eloquentiæ candidatorum; de quo vid. Dissert. cl. *Jacobs* præcedenti Not. laudatam, pag. 278.

(1) Cap. XXIII, p. 123 sq. Opp. Crit. Traj. 1698, in-fol. coll Bentleii Opusc. Philol. p. 72, 76, Edit. Lips.

(2) Dissert. de Babrio p. 25, Edit. Lond. Etsi Tyrwhittus argumentationem Bentleii, ne Socratis quidem ætate scriptas Æsopi fabulas exstitisse, statuentis, recte refutarit, tamen non effecit, eas, quæ tum libris continerentur, ab Æsopo ipso vel compositas fuisse, vel conscriptas. Erat jam isto tempore in more positum, primario auctore tribuere, quidquid alii in hoc genere commentati essent, id quod docet Archilochi fabula de Aquila et Vulpe apud Aristophan. Av. 652, ubi v. Schol. *Huschke* in Diss. de Fab. Archilochi p. 7.

(3) Gellert. de Poesi Apologor. pag. 29: « si testimonio, *inquit*, Aphthonii (in Præexercitt. de Fab.) τὸν Αἴσωπον... συγγράψαι τοὺς μυθοὺς, fidem adhibemus, Æsopus ipse fabulas suas conscripsit. » Sed vid. Gataker. l. c.

(4) Vide e. e. Aristophanis Aves, 470; Vesp. 1392; Pac. 129.

(5) In Dissert. *zur Geschichte der Æsopischen Fabel*, p. 220.

chus Constantinopolitanus, sæc. XIV, eas ex reliquiis fabularum, Æsopo attributarum, compilasse et ordinasse creditur. Paullo aliter tamen sentit cl. *Jacobs*, elegantissimus auctor dissertationis de *Græcis fabulatoribus*, quæ exstat in libro ante citato (1): in quo de natura et indole, origine et fatis fabularum Æsopiarum disputatur doctissime. Utrum autem Phædrus fabulas Æsopi per traditionem, an ex ipso Æsopi libro acceperit, incertum (2).

EXCURSUS II

AD LIBRI I FABULAM I.

Vs. 3, 4. Sunt, qui jungant *fauce improba intulit caussam jurgii*, ut *fauce* ponatur pro ore, voce, clamore. Sic Gruncrus in Spicil. Observatt. ad Phædr. laudans Ovid. Metam. VIII, 703, et Virgilii *vox faucibus hæret;* quæ loca vix probant Latinitatem hujus loquendi formulæ. Harius τὸ *fauce improba* itidem connectit cum *intulit; incitatus* vero refert ad citum gressum, quo lupus currat (3). Cujus placita novis firmat argumentis *Cary* in

(1) *Charaktere der vornehmsten Dichter aller Nationen*, fab. V, P. II, p. 281 sq. Non est prætereunda hoc loco conjectura v. cl. *Heeren*, litteris mandata in libro præclaro et erudito, qui inscribitur: *Geschichte des Studiums der classischen Litteratur seit dem Wiederaufleben der Wissenschaften*, T. I, p. 253: « Maximus Planudes, *inquit*, wurde von Andronicus dem ältern 1327 als Gesandter nach Italien geschickt und lebte noch nach 1352. Sein Aufenthalt in Italien verschaffte ihm die Bekanntschaft mit der Römischen Litteratur. Er übersetzte Schriften des Cicero, des Cæsar, des Ovid. » Cf. Fabric. X, pag. 533: *Und so könnte sein Æsop auch wohl eine Uebersetzung des Phædrus gewesen seyn.* Quæ conjectura est parum probabilis. Ut enim omittam, ne unicam quidem fabulam in Collectione fabularum Planudea inveniri, quæ ipsum Phædrum habet auctorem, non pauca in fabula græca alio modo narrantur, atque apud Phædrum invenias exposita. Quæ docent, vix statui posse fabulas Phædri a Planude græce versas esse; ut taceam de aliis.

(2) Cfr. ill. Harlesius ad Fabricii B. G. T. I, p. 625 sq. Cl. *Meiners Geschichte der Wissensch. in Griechenland und Rom.* T. I, p. 70; Catal. Bibl. ill. Com. *Teleki de Szek*, P. I, p. 7; Cl. *Beck* ad Aristoph. Aves vs. 470; Bentleii Diss. de Fabulis Æsopi, in Ej. Opusc. Philol. p. 72 sqq. Edit. Lips. Adde Gellertum de Poesi Apologor. et eorum Scriptoribus, p. 28 sqq. et Ægid. Menagium in Observatt. ad Diog. Laert. p. 44.

(3) Vid. Schurachii clavis Part. I, p. 134.

Critical Remark upon a passage in Phædrus in *Memoirs of Litterature* 1726 m. Maii. Putat autem, *incitatus* idem hoc loco esse, quod *incitus*, et indicare, lupum repente ad agnum adsiluisse; Phædrum eodem modo *ore* seu *voce* dicere potuisse, quo dixit *fauce improba;* sed posterius atroci lupi facinori visum accommodatius. Præterea agnum procul abfuisse a lupo (*longe inferior*) et si *incitatus* non eo sensu capiatur, quo ipse vult capi, intelligi non posse, qui fieri potuerit, ut agnus lupum audiret loquentem. Fac enim, lupum in suo loco, procul ab agno, constitisse, hunc, nullo dato responso, fuga salutem esse petiturum. Conf. *Leipz. neue Zeit. von Gel. Sach.* ann. 1728, n° 13, p. 125. Sed vix credibile, *fauce* dixisse Phædrum pro *ore*, seu *voce*, quum istud vocabulum sensu memorato in priscis scriptoribus non occurrat, ut Lexica docent. Deinde agnus non tam procul a lupo stetisse putandus est, ut hunc audire non potuerit vociferantem. Lupus denique, inter rixas, citato gradu, paullatim prædæ accedens propius, agnum correptum laceravit. Quæ vero brevitatis studiosus poeta ex parte omisit.

Cl. *Jacobs* interpretatur *incitatus*, incitato impetu, *hastig, auffahrend;* sed *fauce improba*, improbe; ut mox *injusta nece* pro, injuste, quod recte rejiciunt Censores docti in *A. L. Z.* ann. 1785; II, 281, item in *Ephem. Litt. Gothan.* 1785, p. 411, nec non Cl. *Schulze*. Vid. Ej. *Anmerk. zu Phædri Fabeln*, p. 6. Nam et sic τὸ *fauce improba* jungendum cum *caussam intulit*, et capiendum pro *voce*, seu *ore*, quod diceretur sine exemplo.

Ex quo intelligitur, quanto fallatur opere cl. *van Bergen* in Crit. Observatt. cap. XXIII, p. 51, scribens; « Omnes eas voces (*fauce improba*) cum participio *incitatus*, nemo, quantum novi, cum verbo *intulit* conjungendas putavit, quod si fecissent, cuncta forent expedita, neque emendatione opus esse sensissent. » Vir doctus autem hunc locum ita interpretatur : Lupus et agnus venerant ad eumdem rivum.... latro incitatus (opportuna occasione agnum opprimendi) improbo ore intulit caussam jurgii. Iu quo nihil esse putat, quod quisquam jure reprehendat. *Incitatus* enim sæpe solum, sine addita incitationis caussa, occurrere, atque in nomen adjectivum degenerare, quod multis veterum scriptorum exemplis probat. Sic occurrere *incitatus miles, equus, gradus*, etc. de quibus vid. lib. cit. Deinde, sicut homines *ore* pio, placido, quieto, mendaci, impio loquuntur, ita lupum *fauce* improba jurgii caussam intulisse. Ut vero probet Latinitatem τοῦ *fauce* pro *ore*, adducit loca Ovidii Met. II, 283. *Vix equidem, fauces hæc ipsa in verba re-*

solvo, et lib. VI, 355, *et fauces arent, vixque est via vocis in illis.* Laudat etiam Virgilii *vox faucibus hæsit. Improbus* hic esse *impudenter mendax*, ut lib. I, fab. XXII, 9, etsi non neget, lupum hoc in loco etiam respectu injustitiæ improbo ore locutum dici; Phædrum enim nominare necem agni *injustam*, et quum etiam *fictarum* caussarum mentionem faciat, hæc innuere mendacium impudens. Quæ vero etsi erudite exposita sunt omnia, ego tamen huic interpretationi nollem accedere; quum e locis memoratis probari quidem possit, fauces viam esse vocis, adeoque ad loquendum non plane inutiles, sed non ostendi, *faucem* significare posse ipsum *os, vocem*. Itaque Phædrus *improba fauce* pro improbo ore, sine exemplo dixisset. Quare adquiesco in interpretatione, quam supra dedi, et quæ poeticæ rationi et genio linguæ Latinæ videtur esse accommodatior. Solet enim *hoc nexu* plerumque ad verbum *incitare* incitationis caussa addi, et durum sane videtur, subintelligere, *opportuna occasione agnum opprimendi.*

Vs. 6. Ad v. *istam*. Disputant, an hæc vox δεικτικῶς capienda, an per *hanc* explicanda sit. Posterius placet Bentleio, Ramlero (1), Cl. Schulzio (2), Censori denique erudito in Bibliotheca Univers. Germ. (3), ubi hæc leguntur: « Nach dem ganzen Zusammenhang ist es offenbar, dass *istam* hier würklich statt *hanc*, wie oft bey vielen andern Schriftstellern, stehet, und also die Gegend, wo der Wolf trank, bezeichnet werde. Denn sonst passte die leugnende Antwort des Lammes (vs. 7) durchaus nicht. Der Wolf beschuldiget, freylich fälschlich, das Lamm: Du machst mir *diess* Wasser, dieses, welches ich trinke (*mihi bibenti*) trübe. Nun konnte das Lamm mit Recht fragen: Wie kann ich das? aber nicht mit Recht, wenn das *istam*, wie Burmann will, zu verstehen wäre. Denn dass es jene Gegend des Wassers, wo es selbst trank, trübe mache, konnte es nicht leugnen. » Huic adsentit cl. *Lange* Prolegg. ad Phædrum pag. XVII seq. Sed in Græca Æsopi fabula (4) diserte dicitur: τοῦ δὲ (ἄρνος) λέγοντος, τοῖς ἄκροις χείλεσι πίνειν, καὶ ἄλλως οὐ δυνατὸν αὐτοῦ ἑστῶτος κάτω, ἐπάνω ταράσσειν τὸ ὕδωρ. Quodsi igitur fingas, agnum stetisse ad ripam rivi non in media aqua, sensus verborum hic fere est: Ego summis tantum bibo labris; itaque non facere

(1) Vid. *Einleit. in die S. W.* T. I, p. 300, Edit. III.

(2) *Anmerkk. zum Phædrus*, p. 7.

(3) T. XLV, p. 169.

(4) Vid. fab. CCXXXIII, Æsopi in Mythologia Æsop. Nevelet. pag. 275, et fabul. CCXXX, Editionis Hauptm.

possum, quod quereris, lupe. Præterea (ἄλλως) fieri nequit, ut aquam superiorem turbulentam faciam, quum stem inferior, et a te decurrat ad meos haustus liquor. Hisce positis, utique agnus jure interrogare poterat lupum: qui possum quæso facere, quod quereris? Quæ docent, non ineptam esse agni responsionem, etiamsi τὸ *istam* capiatur δεικτικῶς. Alia res esset, si agnus, media in aqua stans, fundum tetigisset rivi. Quæ quum ita sint, accedo Burmanno, hanc in rem scribenti: « lupus, quærens et inferens caussam jurgii, non dicit, agnum aquam superiorem, ad quam stabat lupus, i. e. *hanc*, turbulentam facere, sed *istam* inferiorem, quam monstrabat agno. Si enim *hanc* dixisset, debuisset agnus, stans inferius, superiorem turbare aquam. Quare agnus calumniam facile refellit, qui possum, inquit, lupe, etc. *Nam licet jam turbulentam fecissem inferiorem, non tamen superior inde turbida posset esse*, quia a te decurrit ad meos haustus liquor, id est aqua liquida, ut lib. I, fab. XII, 4. Lupus ergo *istam* dicendo, inferiorem, spatio distante, demonstrat, et *iste* demonstrative sumi apparet ex lib. III, fabul. VI, 5, et fab. VIII, 16, et aliis locis. » Vide tamen, quæ supra notamus ad vs. 6. Ceterum non assentiendum est Grunero, qui l. c. lupum censet loqui de superiori aqua, ad quam stetisse eum Phædrus narrat; etsi τὸ *istam* δεικτικῶς capiat: fingit enim propius accessisse lupum ad agnum, inferiorem stantem, et dixisse: *cur turbulentam fecisti mihi istam bibenti?* Nec placere potest conjectura Cl. Schulzii l. c. p. 8. Conf. *Lange* l. c. p. XVIII.

EXCURSUS III

AD LIBRI I FABULAM II.

Vs. 1. *Æquis legibus*. De æquis Græcorum legibus singularis exstat libellus, auctore Andr. Ludov. Kœnigsmanno, sub titulo: Disquisitio critica; *æquæ leges* quid apud Phædrum (1)? Æquas leges Græci dixerunt ἰσονομίαν (2), ἰσοπολιτείαν (3), ἰσηγορίαν (4); Romani jus æquabile (5), *æquum jus* (6). Jam olim

(1) Exstat in *Hamburg. verm. Biblioth*. Vol. II, P. IV, p. 598.

(2) Herodot. lib. III, cap. 80.

(3) Diog. Laert. Epist. Solon. ad Pisistr. p. 41, Edit. Meibom.

(4) Demosthenes, Or. Fun. οὐκ ἠγνόουν Αἰγεῖδαι, Θησέα τὸν Αἰγέως πρῶτον ἰσηγορίαν καταστησάμενον τῇ πόλει.

(5) Cic. de Inv. lib. I, c. 2, 53.

(6) Senec. Ep. 90: *Solon, qui Athenas* æquo jure *fundavit*.

æquum jus in civitate Atheniensi instituit Theseus, ut multis ex Plutarcho (1), Demosthene (2), aliis, probat (3) Meursius. Factum hoc post expeditionem Thesei Creticam, qua fundamenta jacta fuisse videntur ordinandæ Atheniensium reipublicæ. Præclara enim Cretensium instituta, apud quos etiam æquæ florebant leges (4), Theseus ad Athenienses transtulit (5). Cum institutione Democratiæ, a Theseo Athenis facta, abdicato regno, constituta quoque est Atheniensibus æquabilis reipublicæ administratio, quam ad Pisistrati tempora mansisse ex Pausania docet laudatus Meursius (6); etsi etiam Solon eam renovaverit, teste Seneca (7). Naturam legum æquarum erudite explicavit Kœnigsmannus, e cujus libello, supra memorato, paucula, quæ illustrando huic loco inservire possint, excerpemus; maxime quum hæc dissertatio non sit in manibus omnium. « Floruit, *inquit*, respublica Atheniensis post reges, qui cum Codro desierant, imperio populari, ubi archontibus perpetuis constitutis, qui jus dicentibus præessent, summa rerum populus potiebatur universus. Huic autem quæ qualesque conveniunt leges, unus jam eloquatur Aristoteles (8) : Ἴσον φησὶν ὁ νόμος, ὁ τῆς δημοκρατίας, τὸ μηθὲν μᾶλλον ὑπάρχειν τοὺς ἀπόρους ἢ τοὺς εὐπόρους, μηδὲ κυρίους εἶναι ὁποτερουσοῦν, ἀλλ' ὁμοίους ἀμφοτέρους· « æquum pronuntiat lex imperii popularis, non plus esse pauperes, aut divites; *nec alterutros* plus posse, sed utrosque esse æquales. » Habes æquas leges, quibus usque ad Pisistratum floruere Athenienses, ubi pares in oneribus ferendis, in fruendis beneficiis, in imperio administrando fuere omnes. »

Porro ex natura legum status popularis, quali regebantur Athenæ ante occupatam a Pisistrato arcem, auctor ostendit,

(1) Thes. p. 23, Edit. *Bryani*; p. 60 sq. Edit. Leopold. ὅτι δὲ μᾶλλον αὐξῆσαι τὴν πόλιν βουλόμενος, ἐκάλει πάντας ἐπὶ τοῖς ἴσοις (omnibus jus æqualitatis proposuit).

(2) Vid. Locum pag. 495 not. 4 citatum, ubi vocabulum ἰσηγορία verti debet *æquum jus*.

(3) Cfr. Ej. Theseus, c. XVIII.

(4) *Gillies Gesch. von Altgriechenland*, T. I, p. 38, Lips. 1787, in-8° maj.

(5) Id. l. c. p. 38, 39.

(6) Cfr. Ej. Theseus, cap. XVIII. coll. Pausan. in Attic. cap. III, p. 12, ex Edit. Cl. Facii, et Plutarch. Thes. p. 61, Ed. Leopold. Democratiæ institutionem, a Theseo Athenis factam, videtur etiam innuere Homerus, qui Iliad. β, 547 sqq. in Catalogo navium auxiliarium, solos Athenienses *populum* vocat. — [Δῆμον, i. e. populum democraticis gubernatum legibus. G.] — Sic statuit Plutarchus loco hac nota citato.

(7) Vid. locum Senecæ pag. 495 not. 6 citatum.

(8) Polit. lib. IV, cap. 4, p. 236, Edit. Conring. Helmst. 1656, in-4°.

quo sensu *æquæ leges* apud Phædrum capiendæ sint. « Ibi, *inquit*, sane jus, vel ut Aristoteles loquitur (1), δίκαιον est τὸ ἴσον τοῖς ἴσοις, æqualitas inter æquales : αἱ γὰρ δημοκρατούμεναι πόλεις δοκοῦσι διώκειν τὴν ἰσότητα μάλιστα πάντων, « civitates, quæ populariter reguntur, æqualitatem maxime omnium captant, » ut idem ait alibi (2). Unde et ab Atheniensibus ostracismus repertus est, ut, qui antecellere alios videbantur vel opibus, vel amicis, vel honoribus, vel alia civili eminentia, ii, velut molestiores reipublicæ, ad tempus extra civitatem relegarentur. Distinctius boc ipsum Aristoteles lib. VI explicat *Politicorum* (3), et quod jus popularis regiminis sit, τὸ ἴσον ἔχειν (ἅπαντας) κατ' ἀριθμὸν, ἀλλὰ μὴ κατ' ἀξίαν, *æquum habere numero, non dignitate*, et quomodo hoc obtineatur, ut honeste vivere omnes pro arbitrio suo possint. Undecim eo nomine instituta enumerat, seu δίκαια δημοτικὰ, quorum primum est, omnibus civibus potestatem concedere eligendi magistratum ex omnibus civium ordinibus; alterum, omnibus civibus jus esse per vices imperare et parere, quo omnibus pateat aditus ad honores; tertium, magistratus omnes non per suffragia, sed per sortem eligere, exceptis iis, in quibus administrandis singularis prudentia et experientia requiritur; quartum, nullos magistratus ex censu, nisi forte admodum exiguo, alicui demandare; quintum, nullum magistratum eidem sæpius committere; sextum, nemini magistratum nimis diu concedere, excepto bellico; septimum, judices ex omnibus ordinibus deligere, iisque potestatem judicandi de omnibus, aut saltem de gravioribus rebus, tribuere; octavum, penes concionem populi, hoc est, penes senatum, qui ex universo populo electus est, summam esse auctoritatem deliberandi et decernendi de rebus gravioribus, ad rempublicam pertinentibus; ceteris vero magistratibus non nisi de rebus minoribus aliquid statuendi potestatem permittere; nonum, mercedem aliquam, sive sportulas dare omnibus, qui publicis concionibus, judiciis et deliberationibus intersunt, ut eo frequentiores conveniant; decimum, homines obscuros, ignobiles, pauperes, et sordida opificia exercentes non plane a publicis honoribus et officiis excludere; undecimum denique, nullum magistratum debere esse perpetuum : sic enim plures ad istos honores poterunt pervenire, et præcidetur iis, qui magistratum aliquem gerunt, occasio, auctori-

(1) Polit. lib. III, c. 9.
(2) Polit. III, 13; lib. III, c. 9, pag. 190.
(3) Cap. 2, p. 390.

tate sua et potentia adversus rempublicam abutendi. Hæ sunt æquæ illæ leges, quibus respublica floret popularis, qualem Atheniensium illam diximus fuisse. »

Vs. 4, 5. Historiam istius temporis uberius enarrant : Herodotus (1), Diodorus (2), Valerius Maximus (3), Plutarchus (4), Ælianus (5), Justinus (6), et ex his omnibus Meursius (7). Hic breviter dabimus, quod illustrando huic loco inservire possit, delegantes lectores, quorum interest, ad scriptores memoratos. Sedato nimirum Cylonio tumultu, Athenis propter constituendam rempublicam novi populi motus facti sunt, ita quidem, ut urbs in tres divideretur factiones, Diacrios, seu Hyperacrios, Pediæos et Paralios, i. e. montanos, campestres et littorales. Diacrii studuere Democratiæ, Pediæi Aristocratiæ, sed Paralii flagitarunt constitutionem reipublicæ mixtam, quæ esset medium inter Aristocratiam et Democratiam. Obstitere autem Paralii, quo minus vincerent vel Hyperacrii, vel Pediæi. In turbulento isto rerum statu, Athenienses petiere a Solone, ut dirimeret controversias. Qui quum leges sanxisset, iter fecit ad decem annos. Absente Solone respublica Atheniensium iterum in diversas scissa est factiones, Diacriorum, seu ut Herodotus appellat (8), Hyperacriorum, Pediæorum et Paraliorum. Istis præfuit Pisistratus, illis Lycurgus, his Megacles (9), Alcmæonis filius. In Hyperacriis erant homines capite censi, egestate infensi divitibus et ad facinus quodvis promti (10). Quibus quum subvenire se Pisistratus velle ac propugnare contra opulentiores simularet; eorum opera, oppressis ceteris, rempublicam invasit isthoc modo. Quum se ipse ac mulos suos vulnerasset, acto in forum vehiculo, tanquam ex hostibus elapsus, quem rus proficiscentem illi interficere voluissent, oravit populum, ut concederet corporis aliquot custodes. Erat in magna existimatione, et Megarensi expeditione (11) aliisque rebus gestis clarus. Itaque permotus populus gloria viri et injuria, ut putabat, quidquid obloqueretur Solon (12), dedit custodes, cla-

(1) Lib. I, c. 59 sqq. p. 27 sqq. Edit. Wesseling.

(2) Lib. XIII, c. 95.

(3) Lib. I, c. II, Ext. 2; lib. VIII, c. IX, Ext. 1.

(4) In Solone c. XIII, XXIX sqq. p. 211, 236, Ed. Hutten.

(5) Varia Historia lib. VIII, cap. XVI.

(6) Lib. II, c. VIII. Adde Polyæn. c. XXI, 11.

(7) In Pisistrato. Lib. I, cap. III.

(8) Lib. I, cap. 59.

(9) Herodot. l. c. Plutarch. Vit. Solon.

(10) Plutarch. l. c.

(11) De qua vide Justin. lib. II.

(12) Varie quidem obnixus, Solon

vis, non hastis armatos, quibus munitus arcem cepit et rempublicam (1). Quæ confirmat Justinus (2), qui hæc memoriæ prodidit: « Pisistratus... tyrannidem per dolum occupat: quippe verberibus voluntariis domi adfectus, lacerato corpore, in publicum progreditur: advocata concione, vulnera populo ostendit: de crudelitate principum, a quibus hæc se passum simulabat, queritur: adduntur vocibus lacrymæ, et invidiosa oratione multitudo credula accenditur: amore plebis invisum se senatui adfirmat: obtinet ad custodiam corporis sui satellitum auxilium: per quos occupata tyrannide, per annos XXXIII regnavit. »

Vs. 5. *Arcem occupat Pisistratus.* Quum Æsopi mors ab Eusebio et Suida ad Olymp. LIV referatur, et viri docti, maxime Fabricius, contendant, Pisistratum Olymp. LV, 1, primo tyrannidem occupavisse Athenis (3); Phædrus autem testetur, occupata arce, fabulam de ranis regem petentibus, ab Æsopo esse narratam: factum est inde, ut hic Phædri locus de tempore, quo Æsopus fabulam fecisse dicitur, viros doctos sollicitaret. Vario autem modo se expedire conati sunt. Corsinus (4) Fabricii dubitationem ita tollere studet: « observari, *inquit*, facile poterit, subdolos ac audaces illos Pisistrati conatus longe maturius incepisse; et quamvis ille aperte violenterque tyrannidem postremo solum hujus Olympiadis (LV) anno occupaverit, ipsius tamen artes atque insidias ab Æsopo superiori quoque Olympiade taxari potuisse. » Ad quæ cel. Harlesius (5)

libertatem reipublicæ tuebatur; sed conatus, prævalente jam Pisistrato, frustra fuit. Ac initio per blanditias privatim ipsum compellatum dimovere de proposito animum induxit. Sed privatim per blanditias postquam nihil profecisset, etiam publice se opposuit. Inde lorica armatus clypeoque pro concione adhortari populum ausus est, ne desereret libertatem; se suppetias laturum. Hoc est, quod Valerius Maximus dicit lib. V, cap. III: « Pisistrati tyrannidem primus Solon vidit orientem, et solus, armis opprimi debere, palam dictitare ausus est. » Quum vero nec sic proficeret, positis ante curiam armis: « ego, inquit, quantum potui, patriæ et legibus opem tuli. » Ergo Athenas sic Pisistratus subegit, sed non semper eas tenuit. Bis ejectus, tertium quum subjecisset, ita demum porro in potestate habuit. Meursius in Pisistr. cap. III, ex Plutarch. Solon. Diog. Laert. in Vit. Solon.

(1) Herodot. lib. I, c. 59; Ælian. loco citato.

(2) Lib. II, c. VIII.

(3) Fabricii B. G. Vol. I, p. 619, Edit. Harles. Cui assentit Bruckerus in Histor. crit. Philos. Vol. I, p. 455.

(4) Fastis Atticis Tom. III, pag. 93.

(5) Ad Fabricii B. G. l. c.

observat : « Corsinus incerto dubioque Eusebii testimonio omnem tribuit fidem. Enimvero si Phædri ratio constat, Pisistratum, is affirmat, arcem cepisse et Atticos tristem flevisse servitutem, quum Æsopus illam fabellam retulisset. Quare Eusebium in anno mortis errasse, et Æsopum, quum Pisistratus occupasset tyrannidem, adhuc, in vivis fuisse crediderim. » Contra Bruckerus (1) hanc Phædri narrationem de Pisistrato ad fabulas refert; Dominicum vero Vallarsium (2) hic Phædri locus ita vexavit, ut expedire se nesciret. Ego quidem accedo Meursio, qui probat (3) ex Anonymo in Descript. Olymp., Clemente Alexandrino (4) et Tatiano (5), Pisistratidarum principatum fuisse circa L Olympiadem. Sic enim constat et Phædri ratio, et Eusebii testimonium. Sed et alio modo iste scrupulus tolli potest, si cum Larcherio (*Larcher*) mortem Æsopi ponas in annum a. C. N. 560, Olymp. LIV, 4, mense XI aut XII, anno periodi Julian. 4154, et Pisistratum statuas Olymp. LIV, 4, mense septimo, seu primo mense anni ante C. N. 560, summa rerum esse potitum (6). Sed mallem prius.

V. 12. *Vi*. In MSS. Pith. et Rem. legitur *ut compesceret*, teste Gudio, Not. ad lib. I, fabul. XI. Sic edidit Nevelet. qui tamen Cod. Pith. *vi* habuisse contendit in Not. ad h. l. Sic Rigaltius in Edit. I. Sed recte reposuerunt viri docti *vi*. Sæpius enim *vi* cum *ut* permutasse librarios, nota res. Cfr. Burm. ad h. l. et Gudius l. c. At *Ulit*. ad Grat. Cyneget. vs. 240, p. 196, e Cod. Pith. legi jubet : *Qui dissolutos mores ut compesceret*. Marcil. vero ad Hor. I, Epp. 3, conjicit, *mores iis compesceret*. Ceterum Rigaltius in Edit. I, hunc versum loco suo movit, et post vs. 22, inseruit, improbante Meursio et aliis, laudante vero Bar-

(1) Histor. crit. Philosop. Vol. I, p. 455.

(2) Ad Chronicon Eusebio-Hieronymianum pag. 474, Edit. Venet. Opp. Hier. T. VIII, P. 1.

(3) V. Meursii Pisistr. c. III.

(4) Stromatum lib. I. In ejus Opp. T. I, 397, Edit. Potter. Oxon. 1715, in-fol. Ναὶ μὴν Ὀνομάκριτος ὁ Ἀθηναῖος, οὗ τὰ εἰς Ὀρφέα φερόμενα ποιήματα λέγεται εἶναι, κατὰ τὴν τῶν Πεισιστρατιδῶν ἀρχὴν, περὶ τὴν πεντηκοστὴν Ὀλυμπιάδα, εὑρίσκεται.

(5) Orat. ad Græcos p. 138, Edit. Worth. Oxon. 1700, in-8° : Ὀρφεὺς δὲ κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον Ἡρακλεῖ γέγονεν ἄλλως τε καὶ τὰ εἰς αὐτὸν ἐπιφερόμενά φασιν ὑπὸ Ὀνομακρίτου τοῦ Ἀθηναίου συντετάχθαι, γενομένου κατὰ τὴν τῶν Πεισιστρατιδῶν ἀρχὴν, περὶ τὴν πεντηκοστὴν Ὀλυμπιάδα.

(6) Vid. *Larcher* in Chronol. Herodot. p. 526 sqq. Vol. VI, vers. gall. Herodot. *Idem* tamen p. 567 l. c. ponit annum, quo Æsopus cum Solone rem habuit, in annum Periodi Julianæ 4145, Olymp. LIII, 4, ante C. N. 569, V. C. 185, cf. Harles. ad Fabric. B. G. Vol. I, p. 618 sq.

thio lib. XLVII, Adv. c. 10, et in ipsa Editione sua collocante Hoogstratano. Sed ostendunt Nevelet. et Burmannus, summo jure locum suum tueri posse. Quæ confirmantur verbis Anonymi Nilant. fab. XXI, et Romuli lib. II, fab. I. Apud illum enim legitur: « Ranæ vagantes in liberis paludibus, clamore regem petierunt a Jove, qui dissolutos mores earum compesceret; » apud hunc: « petierunt sibi rectorem, qui errantes corrigeret. » Sed ipse Rigaltius in Edit. II, versum inseruit post vs. 11. Heinsius more suo conjicit: *sibi dissolutos mores ut* (vel *qui*) *compesceret*. Frustra.

Non alienum visum est, huic Excursui subjungere judicium Lessingii (1) de hac fabula: « Die Fabel, *inquit*, an sich ist gut erzählt. Aber die Gelegenheit, die Phædrus dazu erdichtet, ist nichts weniger als passend. Die Frösche wollten durchaus einen König haben; das wollten die Athenienser nicht. Die Frösche klagten, als sie den Klotz zum König bekommen hatten, nicht, dass sie einen König bekommen hätten, sondern dass sie einen so unwirksamen, unthätigen König erhalten hätten. Im Griechischen ist die Gelegenheit nicht, bey welcher sie Æsopus soll erzählt haben. Nach der Application des Phædrus liegt in dieser Fabel weiter nichts, als das *minimum de malis*, welches Tan. Faber auch zur Aufschrift gemacht hat. In der Griechischen Fabel hingegen liegen zwey weit grössere und kühne Wahrheiten: 1° die Thorheit überhaupt, einen König zu haben; der Grieche nennt es τὴν εὐήθειαν, eine ehrliche Dummheit, eine gut meinende Einfalt; 2° die Thorheit, nicht mit einem schläfrigen, unthätigen König zufrieden zu seyn, einen grossen anschlägischen Kopf auf den Thron zu wünschen, ἀναξιοπαθοῦντες τοιοῦτον ἔχειν βασιλέα, sie hielten es sich für eine Schande, für etwas, das mit ihrer Ehre stritte, einen solchen König zu haben. »

EXCURSUS IV

AD LIBRI I FABULAM III.

Hanc Phædri fabulam aptius fictam esse fabulis græcis Æso-

(1) Vid. Ej. libellum, sæpe laudatum *zur Gesch. d. Æsop. Fabel.* p. 232 sq.

pi et Aphthonii, docet cl. *Jacobs* in Observatt. in Phædri fabulas, ubi vide. Compara Æsopi Fab. 191, in Mythol. Æsop. Nevelet. p. 243, quæ est F. 188. Edit. Hauptm. et Ernest Lessingii lib. II, fab. VI. Gleimii lib. II, fab. XVIII. Paullo aliter tamen judicat Lessingius (1), qui, nescio an recte, reliquis præfert Aphthonii (2). « Pulchritudinis erat certamen, et ad Jovem, ut disceptaretur hæc controversia, omnes iverunt volucres: ac Mercurio quidem diem præfiniente, fluviosque et lacus omnes petiere, deformibusque pennis abjectis, elegantiores nitidabant. At quum a natura decoris nihil haberet Graculus, quæ reliquis exciderant, inde se ille exornavit. Sola tamen noctua, quum nosset id quod suum erat, a graculo auferebat, ac ut reliquæ idem facerent, persuasit. His autem ab omnibus ita exutus graculus nudus omnium venit ad judicium Jovis. » Habes quoque fabulam apud Libanium; v. Edit. Hauptm. p. 310; Anonymum Nilantii fabul. XXVI; Anonymum Neveleti fab. XXXV; Romulum Divion. et Ulmens. lib. II, fab. XVI, et Ignatium seu Gabriam vulgo sic dictum (3), qui fingit, graculo, alienis plumis amicto, primum hirundinem eripuisse quod dederat; Hirundinem secutas reliquas aves. Eamdem fabulam exhibet Nicephorus Basilaces, ab Allatio in *Excerptis variis Græcorum Sophistarum ac Rhetorum*, editus Rom. 1641, in-8° maj. ubi vide Μυθ. 5, p. 134, sed qui, ambitione ductum Graculum, ut regnum obtineret in Aves, se exornasse fingit, et, quum creatus esset rex, demum fuisse spoliatum (4). Atque etiam Rigaltius testatur, inveniri fabulam apud Theonem Sophistam fabul. III, Camerarium F. de Monedula et Columbis; Theophylactum (5), cujus fabulam Rigaltius inseruit notis suis. Sunt denique ex veteribus multi, qui ad hanc fabulam alludant, ut Tatianus in Or. ad Græcos; Lucianus in Apolog. pro mercede conductis, et in Pseudologista; Themistius in Oratione XXIV, alii. Vid. cl. Ernesti ad Æsop. p. 141, et supra ad vs. 8, huj. fab. Equidem cum Burmanno putaverim, Phædrum plagiarios carpere voluisse. Fuerunt enim, ut supra conjeci in Vita Phædri e lib. III, fab. XIII, qui fabulas, a Phædro scriptas, sibi vindicarent. Displicet autem Schefferus, qui vult no-

(1) In libr. indicato p. 234 sq.

(2) Vid. Ejusd. Fab. XXXI, p. 346, Mythol. Æsop. Nevelet., quæ exstat in Edit. Hauptm. p. 144.

(3) Vid. Ej. fab. XXVI, in Nevel. Mythol. Æsop. p. 369.

(4) Cf. Not. Burm. ad hanc fabulam.

(5) Vid. Ej. Ep. XXXIV, Themistocles Chrysippo; in Ej. Opp. p. 91, Edit. And. Schotti 1599, in-8°. Ex offic. Commel.

tari Sejanum, statuens, fabulam manifestum continere augurium de futuro Sejani casu, quem haud secus ac graculum omnes ob fastum intolerabilem olim essent deplumaturi.

EXCURSUS V

AD LIBRI I FABULAM VI.

I.

Ad vs. 8. Burmannus ad vocem *emori* h. v. hæc notat: « Non mutarem, quia composito verbo *exurit* eleganter ejusdem notæ verbum *emori* subjicitur, cujus vis, ut mortem, sæpe subitam, per pestilentiam, aut similes, ut hic, calamitates, illatam, et non naturalem, notet, ut contra Capperonerium ostendimus, in Ep. ad eum p. 39. » Ita capiunt alii τὸ *emori*, ut vel simpliciter significet, mori ob aridam sedem, vel ita mori, ut nemo maneat reliquus. Sed Abreschius (1) capit pro *emaciari*, *extabescere*, *angoresque morti similes usque experiri*, scribens: « quo minus Burmanno, de subita accipienti morte, subscribere possim, illud obstat, quod, si certissimam mortem sibi instare ab uno sole nossent ranæ, non fuisset, cur tam anxiis curis implerentur ad rumorem, solem velle uxorem ducere; siquidem a multiplicatis solibus non graviora sic mala exspectanda erant. Verum si *emori* sumamus pro *emaciari*, etc. vita tamen qualicunque frui pergere, merito metuebant, ne, auctis solibus, hac quoque privarentur. » Provocat autem Abreschius, vir doctissimus, ad Ter. Eun. III, 1, 42, *risu omnes, qui aderant, emoriri* et Plaut. Mil. Gl. III, 1, 125, *censerem emori*: quibus in locis *emori* hoc sensu legatur, ut sit, vehementiori affectu ita percelli, ut exteriori facie ac signis quibusdam mortuum referas. Quæ interpretatio si placeat, locus Phædri ita verti posset: *wir armen Thiere müssen in unsern ausgetrockneten Wohnungen in einer steten Todesangst seyn. Was will es werden*, etc. Sed videant doctiores, an *emori* significare possit, *angores morti similes experiri*. In locis enim, quæ laudat Abresch. *emori* capi potest pro simplici mori. Quid enim in loco Terentii *risu omnes, qui aderant, emoriri*, aliud est, quam, *alle Anwesende hätten sich zu Tode lachen mögen*. Sic etiam *censerem emori* apud Plautum

(1) Misc. Observ. Vol. VI, p. 284.

verti potest, *ich dächte, ich wäre des Todes.* Compara supra Notas ad hunc versum.

II.

Hanc fabulam primum ex Cod. MS. Bentleiano Æsopi græce edidit Thom. *Tyrwhitt* (1). Est autem hujus sententiæ : Γάμοι τοῦ Ἡλίου θέρους ἐγίνοντο· πάντα δὲ τὰ ζῶα ἔχαιρον ἐπὶ τούτῳ· ἠγάλλοντο δὲ καὶ Βάτραχοι· εἷς δὲ τούτων εἶπεν· ὦ μωροὶ, εἰς τι ἀγάλλεσθε; εἰ γὰρ μόνος ὢν ὁ Ἥλιος πᾶσαν ὕλην ἀποξηραίνει, ἐι γήμας ὅμοιον αὐτῷ παῖδα γεννήσῃ, τι οὐ πάθωμεν κακόν; Ad quæ hæc notavit Anglus : « Fabula hæc ex Phædri versione satis nota est. Græce autem nondum prodiit, nisi inter iambica tetrasticha Ignatii illius Magistri, sive Diaconi, quem Gabriam vocant (2). Scriptor ille, qui sæculo nono ineunte floruit, et Babrium, ut verisimile est, in compendium redegit, ne umbram quidem auctoris sui nobis hic conservavit. Codex noster multo propius exprimit fabulæ Babrianæ conclusionem, quam Suidas pæne integram dedit in v. Αὐήνας, auctore non nominato :

Ἐι γὰρ μόνος νῦν λιβάδα πᾶσαν αὐαίνει,
Τί μὴ πάθωμεν τῶν κακῶν, ὅταν γήμας,
Ὅμοιον αὐτῷ παιδιογεννάσῃ (f. ἐπιγεννήσῃ).

Versus ultimus sic scribendus est ex MS. Suidæ Harleiano n° 3100.

Ὅμοιον αὐτῷ παιδίον τι γεννήσῃ.

Eodem modo scribitur in MS. Suidæ, qui in Collegio C. C. apud Oxonienses servatur (3). »

EXCURSUS VI

AD LIBRI I FABULAM VII, vs. 1.

De Personis, vulgo Larvis (græce προσωπεῖον, πρόσωπον, προσωπὶς (4), μορμολύκειον), erudite exposuerunt : Franc. Ficoronius in elegantissimo æque ac splendido Opere, cujus titulus : Dis-

(1) In Dissert. de Babrio, Lond. 1776, in-8°, edita.

(2) Vid. fab. 20, in Nevelet. Mythol. Æsop. p. 365.

(3) Tyrwhitti Diss. de Babrio p. 7, Edit. Harles. coll. Auctario, ad calcem Dissertationis p. 51, Edit. Londin.

(4) Pollux in Onomast. lib. II, c. IV, ς, 4, et lib. IV, c. XVIII, α, 1, P. I, p. 176 et 417, Edit. Hemsterhuis.

sertatio de *Larvis scenicis* et figuris comicis Romanorum. Romæ 1754, in-4° maj.; item Christoph. Henr. *de Berger* in docto opere, quod inscribitur : Commentatio de Personis, vulgo Larvis, seu Mascheris. Francf. et Lips. 1723, in-4°, ut omittam alios, qui recensentur a Bergero l. c. a. p. 3... 8. Juvabit quoque inspexisse Editiones Terentii Dacierianas, editas Amstelod. 1724, in-12, et Amstelod. et Lips. 1747. Tomis III, cum versione Gallica, Larvis Personarum e duobus Codd. MSS. Paris. et Notis; nec non Editionem Terentii, impressam Urbini 1736 in-fol. cura Hieron. Maynardi, cum Personarum figuris e Cod. Vaticano, a Picarto incisis æri. Quas quidem figuras Bergerus adjecit ad calcem Commentationis suæ, ubi vide p. 64 seq. Habes etiam depictas aliquot in veteri triclinio, a Fulvio Ursino exhibito in Append. ad Ciacconium p. 120. Edit. Sanctandreanæ Sponio judice, mille fere annorum spatium excedente. Hisce adde Not. ad vs. 1, hujus fab. it. Fabric. in Bibliograph. Antiquar. pag. 845, edit. nov. *Eichstädt*, V. C. de dramate Græcor. Satyr. pag. 81, ill. *Boettiger* in Prolus. de *Personis scenicis*, vulgo Larvis, ad Loc. Ter. Phorm. I, IV, 32, qui etiam laudat opera recentiora, antiqua monumenta complexa, unde hocce caput egregie locupletari possit, simulque observat, post Winkelmannum in Monim. ant. inedit. P. I, p. 59, verum Ficoroniani libelli auctorem esse Petr. Contuccium. Hic Phædri locus manifesto docet, *personam* de tegumento et faciei et capitis omnis, etiam ubi capillatum est, esse capiendam. Quærebat enim in eo vulpes cerebrum, ut jam olim Burmannus recte observavit. Sed etiam in reliquis, quotquot inspexi, locis, hoc sensu occurrit. Sic Gellius e Gabii Bassi libris, quos de origine vocabulorum composuit (1), hæc notat : « caput et os cooperimento *personæ* tectum undique, unaque tantum vocis emittendæ via pervium, quoniam non vaga neque diffusa est, in unum tantummodo exitum collectam, coactamque vocem, et magis claros canorosque sonitus facit. Quoniam igitur indumentum illud oris clarescere et resonare vocem facit : ob eam caussam *persona* dicta est, o, littera, propter vocabuli formam, productiore. » Atque etiam Suetonius (2) scribit : « Tragœdias cantavit *personatus*, heroum deorumque, item heroidum ac dearum personis effictis ad similitudinem oris sui et feminæ, prout quamque diligeret. » Quibus adjungo locum Juvenalis Sat. III, 175 sq. Quia nempe personæ hiatu magno patebant necessitate qua-

(1) Noct. Att. lib. V, c. 7. (2) Ner. cap. 21.

dam, ne parum vocem emitterent, hinc Juvenalis l. c. « Personæ pallentis hiatum In gremio matris formidat rusticus infans. » Cf. Gesner. in Thes. L. L. v. *Persona*. Etiam Plin. H. N. lib. XXV, cap. 11, de Lonchite loquens, inesse dicit huic plantæ *capitula personis comicis similia*. V. Desbillon. E quibus locis luculenter apparet, verbum *personæ* soli convenire faciei. Alia loca, ut chartæ parcam, omitto. Nihilo vero secius non pauci sunt, qui existiment, *personam* non solum vultus capitisque tegumentum, sed omnem mimorum et histrionum σκευὴν et habitum significasse. Quorum in numerum præter alios referendus Ages. Mariscottus (1), quem sequuntur Bergerus (2) et Pitiscus (3). Hisce accedit Lessingius (4), scribens: *warum* personam? persona *war die ganze σκευὴ, die ganze Kleidung des Schauspielers, und hier ist ja nur von der Larve die Rede.* Sed immerito carpitur Noster. Exempla enim supra citata probant, personam non significare histrionum σκευὴν, sed Larvam; ne dicam, Mariscotti argumenta neutiquam ad probandum esse idonea, et hunc virum doctum ne unicum quidem e Latinis scriptoribus locum attulisse, ex quo probari possit, vocem *personæ* eo, quo volunt, sensu fuisse usurpatam. Sed hujus loci non est hac de re fusius disserere. Verba Phædri: *o quanta species!* dici in respectu ad externam majestatem, Schefferi est sententia. « Nam augustam, *inquit*, et venerabilem intelligit speciem quam, ut rebus aliis, sic ore vultuque exprimebant in tragœdiis, ut in quibus reges aliique viri magni ab actoribus inducebantur. » Sed hæc magis de amplitudine, quam de pulchritudine et externa majestate puto esse intelligenda, quemadmodum recte vidit Boettigerus, cujus cum nota ad h. fab. vs. 1, compara larvam muliebrem apud Ficoronium (5), ore grandiori, capillamentum habentem, quod ambit caput et speciem quamdam mitræ in fronte repræsentat. Hæc quoque capienda pro ornatu altius eminente et in acutum desinente, maxime in personis, seu larvis muliebribus, quem Græci ὄγκον appellabant, quemque Pollux litteræ Λ figuram retulisse scribit; nisi quod Salmasius in Ep. ad Colvium censeat, istud fastigium, in vertice adjectum, non ex crinibus factum, sed ex eadem mate-

(1) De Personis et Larvis c. I, in Grævii Thes. Ant. Rom. T. IX, ubi vide p. 1107.

(2) L. c. p. 14 sq.

(3) Lex. Ant. Rom. voc. *Persona*.

(4) *Zur Gesch. der Æsop. Fabel.* p. 240.

(5) L. c. tab. XLIII, p. 64.

ria, qua persona constabat, huicque plerumque ipsos crines adhæsisse (1).

Personas a *personando* dictas esse, multi sunt, qui statuant, fulti loco Gellii supra laudato. In hac sententia sunt Rigaltius (2), Ramlerus (3), alii (4). Aliis magis placet conjectura Vossii, deducentis a πρόσωπον, cui significatio respondere videtur. Nam *pro* et *per* misceri, *Proserpina* declarat, quæ Persephone Græcis est (5). Ad ætatem, vitæ genus, moresque eorum, quos referre actores debebant, accommodatæ erant personæ, quarum discrimina pulchre exprimit Quintilianus (6). Qui primi personati egerint et comœdiam et tragœdiam, ostendit Jul. Cæsar *Scaliger* (7), qui ex instituto agit de personis tragicis (8). Cui adde Ficoronium (9), et Pitiscum (10). Personæ repertor, Æschylus laudatur ab Horatio A. P. v. 278. Ex quo intelligitur, fabulam de Vulpe et Persona tragica ante ætatem Æschyli non fictam fuisse. Icones personarum, Editionibus Laurentii et Hoogstratani subjunctas tanquam minus accuratas, perstringit Santoroccus, laudans Dacieriam in Præfat. ad Terent. ubi vide t. III, p. 27, Edit. 1747, in-8°.

Ad vs. 2. Carpit hæc *La Mothe*, Gallus, qui mallet, hæc verba dici ab alio, quam vulpe, canens:

Mais il (le renard) n'a plus sa grace naturelle
Avec la tête sans cervelle.
Son mot est excellent. D'accord,
Mais un autre devoit le dire.

Sed non videt Hagedornius (11), quare vulpes, bestia ingeniosa atque faceta, non ridere possit sensu communi carentes. Conf. tamen, quæ ad hæc monet Breitingerus (12). Hisce adde obser-

(1) Vid. Cuperi Apotheosin p. 82. coll. Bergero de Personis p. 67.

(2) Cf. Ej. Not. priores.

(3) *Einl. in die S. W.* T. III, p. m. 253: *Alle Spieler spielten verlarvt. Ihre Larven bestanden aus einem ganzen Kopfe, der wie ein Helm gestaltet war, und ein gemaltes Gesicht, Haare und einen grossen Mund hatte, der so eingerichtet war, dass er die Stimme gewaltig verstärkte. Daher nennte man sie* persona, a personando.

(4) Vid. Barthii Adv. lib. XLVII, cap. 10; Scaliger. Poet. lib. I, cap. 13.

(5) *Gesner* in Thes. L. L. v. *persona.*

(6) I. O. lib. XI, cap. 3, p. 831. Edit. Gronov.

(7) Poet. lib. I, cap. 14 et 16.

(8) L. c. p. 54.

(9) L. c. p. 5.

(10) L. c. sub *persona.*

(11) In Nota ad Fab. suam, *der schöne Kopf.*

(12) Cf. Ej. *kritische Dichtkunst.* P. I, p. 240 sq.

vata in libro eleganti et erudito, qui inscribitur: *Charaktere der vornehmsten Dichter aller Nationen.* Tom. V, Partic. 11, p. 284. « Diese Fabel, welche auf ein Wortspiel hinausläuft, ist wahrscheinlich aus einer Vergleichung entstanden. Man musste leicht darauf fallen, eine ausdrucksvolle täuschende Gestalt, den täuschenden Schein der Klugheit, Weisheit und Schönheit, mit einer Maske zu vergleichen, wie die Schauspieler vor-oder eigentlich umnahmen. Eine solche Vergleichung verwandelte man in der Folge in eine Æsopische Fabel, wo man die Hauptperson aufs gerathewohl wählte. Denn wie kam der Fuchs in das Haus des Schauspielers? Was konnte ihn veranlassen, die Geräthschaften desselben zu durchsuchen? Wie kömmt er endlich zu der Bemerkung, welche die Pointe macht? Phædrus ist einem Theile dieser Schwierigkeiten ausgewichen. Er erzählt ganz kurz: *Personam tragicam forte vulpis viderat: O quanta species, inquit, cerebrum non habet!* Aber auch hier frage ich: Warum muss es gerade der Fuchs seyn, der diese Bemerkung macht? Würde sie das mindeste verlieren, wenn sie einem Menschen in den Mund gelegt worden wäre? »

EXCURSUS VII

AD LIBRI I FABULAM XI.

Vs. 6. *Fugientes ipse exciperet.* Locus varie tentatus! MS. Rem. *ut ipse exciperet;* Cod. Pith. *ipse ut exciperet. Hic auriculas;* quam MS. Pith. lectionem dederunt Nevel., Rigalt. in Edit. 2, Ursinus; sed quæ viris doctis metro iambico resultare videtur. Redundat enim *ut*, et longiorem una syllaba versum efficit. Cf. Brotier. Hinc Wasius de Senar. pag. 151, *fugientes ipse ut exciperet: hic auriclas.* Gudius, *fugientes vi ipse exciperet,* qui in defendenda hac lectione longus est; sed notat Burm. *vi* non intrudendum esse, propter locum Cic. III, Cat. 4, *præsto esset ille, qui et fugientes exciperet.* Heinsius cum V. C. Daniel. *ut* putat delendum. Grunerus l. c. p. 13, conjicit, *fugientes ipse ut excipere,* ut subintelligatur *posset.* Heusingerus recte opinatur (1), hoc dici: *admonuit asinum, ut insueta voce* et in venatu nunquam audita, *terreret feras,* quas *fugientes ipse,* leo, *exciperet.* An vero verbis, quæ adsunt, id quod auctor voluit, significetur, dubitat, miraturque, cur plana hæc facere nemo voluerit. Nam leo asinum

(1) Vid. Addenda Ej. Editioni Phædri præfixa.

admonuit, ut *terreret* feras se vero ipsum fugientes *excepturum* dixit. Ergo *exciperet ipse* probum esse negat. Putat vero, particulas *simul ut*, non divellendas, sed hoc modo copulandas:

> Contexit illum frutice, et admonuit, simul
> Ut insueta voce terreret feras.

Hoc est, *admonuit* asinum, *simul ac insueta* ille *voce terreret feras*, *fugientes* sese *excipere*, vel *excepturum* esse. Itaque v. 6 legendus ei videtur: *Fugientes ipsum excipere se;* vel *ipsum excepturum*. Non *ipse*, sed *ipsum* scriptum fuisse, illud etiam indicio esse, quod Neveletus et alii *ipse ut* legant. *Simul ut*, pro *simul ac*, Ciceroni usitatum esse, notante Hor. Tursellino, cui addit locum Val. Flacci, lib. V, 549, *excipere* pro *excepturum esse*, aliorum exempla vindicare, quæ ipse attulerit ad Vechneri Hellenolex. p. 246. Si tamen hoc minus placeat, nihil obstare, quominus legatur *excepturum*, quod breviatum mutari potuerit in *exciperet*. Quæ emendatio, etsi sensui accommodata, et erudite illustrata, paullo durior et a veteri scriptura nimis longe recedere mihi videtur. Hoc enim modo multa in priscis scriptoribus loca facili negotio sanare possimus. Mea quidem sententia τὸ *simul* rectius jungitur cum *admonuit*. Leo enim contexit asinum frutice, et *simul* admonuit, ut insueta voce terreret feras. Quare si nihil novandum est, statuendum cum Funccio et Auctore Epistolæ ad Amic. p. 5 (1), et *terreret* et *exciperet* ab una eademque particula *ut* regi; *exciperet* vero explicandum, *excipere posset*, quæ conjunctivi notio centies occurrit; etsi nec sic locus mihi satisfaciat. Quodsi vero mutatio sit necessaria, Auctor Ep. ad Amic. putat legendum, *fugientes ipse ut exciperet. Auritulus*, etc. ita ut ad Lectionem Cod. Pith. *ut* inseratur, *hic* vero omittatur. Sed nollem invitis libris deleri *hic*, quod eleganter jungit narrata, maxime quum *ut* absit in Cod. Dan.

Auritulus. Teste Brotierio, in MS. Pith. est: *Hic auriculas Clamprem et subito tollit totis viribus*. Excerpta Rigalt. et Cod. Dan. habent *auriculus*. Hinc locum vario modo sollicitatum constat. Meursius edidit *auriculans*, quasi qui motaret aures, ut luna *corniculans* apud Ammian. Marcellin. XX, 3, quæ lectio metro adversatur. Neveletus, Rittersh. et Rigalt. in Ed. 2, cum Walch. et Gebhard. Crep. III, cap. 10, nec non Schirach. V. D. in Clav. P. I, p. 30, legunt *auriculas* et vs. sq. *clamore subito*, nisi quod Schirachius, strenue defendens *auriculas*, malit, *clamorem su-*

(1) Vid. in Not. Litt. Scriptores Phædrum illustrantes recentiores.

bitum, omissa copula *et*. Quæ lectio non potest admitti. Docent enim Faber et Burmann, dubium esse, an *tollere auriculas*, pro *erigere*, vel *arrigere* Latine dicere liceat. Deinde duplex ablativus illepide videtur dictus, nec venustatem, sed obscuritatem affert sensui. Denique hæc lectio vim facit versui. Secundam enim syllabam *auricula* habet brevem. Itaque quum in Cod. Daniel. sit *auriculus;* Rigalt. Edit. 3; Faber, Heins. Hoogstratan. alii reposuerunt *auritulus;* etsi hæc vox apud Phædrum solum inveniatur. Sed habet Ov. Fast. VI, 469, et Amor. II, El. VII, 15, *auritus*, pro asino, adeo ut eadem forma dici possit *auritulus*, qua centies Cicero, Catullus alii dixerunt *barbatulus*, *nasutulus*, *eruditulus*, *politulus;* et *auritulus* unice verum esse videatur. Nihilo vero secius Brotier. tuetur *auriculas*, et vs. seq. *clamorem et subito*. Putat enim, vel Phædrum produxisse secundam syllabam in *auriculas*, ut et produxerit in *quotidie* lib. II, fab. IV, 8, quod etiam Scheffero non displicet; vel geminasse litteram *c*, ut lib. III, fab. XVIII, 15, in *reccidat;* vel demum maluisse trochæum pro spondeo ponere. Sed fac, produci posse syllabam secundam in *auriculas;* Phædrus tamen peritus latini sermonis non fuisset, si scripsisset, *tollit auriculas* pro, erigit, arrigit. Ex quo intelligitur, quid statnendum sit de emendatione Desbillonii, qui omnes voces Cod. Pith. retineri, et salvo metro, *salva* et *Latinitate*, sic legi posse judicat:

Fugientes ipse exciperet. Auriculas hic et
Clamorem subito tollit totis viribus.

Nam voculam *hic* ante vocalem recte corripi statuit, ut Virgil. Æn. VI, 792. Ne dicam, lectionem *hic auritulus* esse elegantiorem, et ad poeticam rationem accedere propius.

Hæc fabula in numero earum habenda, quas in prologo risum movere dixerat Phædrus. Inprimis jucunda est imago auritnli, totis viribus clamorem tollentis; ridemus profecto, audientes asinum dicentem: qualis tibi videtur opera vocis meæ? Delectat porro ironia leonis vers. 14 et 15. Tota narratio præter ceteras elegans est, si rationem habeas Latinitatis. Sed græca fabula aptius ficta videtur Lessingio; nec sine caussa. Fingit enim Græcus, Leonem et Asinum, inita societate, ivisse venatum. Ad speluncam autem aliquam, in qua silvestres capræ erant, quum venissent, leonem ad os speluncæ constitisse; asinum introgressum insiluisse capris, easque voce sua terruisse,

sed leonem excepisse capras, spelunca egressas. Quare Lessingius nota quadam ad hanc Phædri fabulam (1): *Die Art*, inquit, *wie der Esel und der Löwe mit einander jagen, ist nicht wohl zu begreifen. Der Löwe verbirgt den Esel in das Gesträuche und Gebüsche; er lässt ihn schreyen; und die Thiere, die sich durch ihre gewöhnliche Schlupflöcher retten wollen, fallen dem Löwen in die Klauen. Wie ging das zu? konnte jedes nur durch Einen Ausgang davon kommen? warum musste es gleich den wählen, an welchem der Löwe lauerte? oder konnte der Löwe überall seyn? oder fieng er nur wenige? Wie vortrefflich fallen in der Griechischen Fabel alle diese Schwierigkeiten weg!* Hæc magnam sane speciem habent; at Phædrus potest defendi, si quis fingere velit, non singulas feras a leone fuisse laceratas; neque enim hoc pertinet ad consilium fabulæ: neque etiam dixit Phædrus. Versus potius 11 et 12, docent, non paucis elabendi datam fuisse copiam. Cæde enim fessus erat leo, nec amplius interficere libebat, etsi aderant, quas cædere posset. Quæ confirmantur fabula græca, ubi hæc: τοῦ λέοντος τὰς πλείστας συλλαβόντος. Asinum igitur leo evocat vocemque premere jubet. Nec leo ad unum notum exitum insidias struxisse feris, semperque uno eodemque loco mansisse credendus est. Sine dubio enim alium post alium exitum pervagabatur, et excipiebat, quidquid ei sese objiceret. Paullo aliter se expedire conatur cl. *Lange*. Vid. Ej. Prolegg. ad Phædr. p. 26.

EXCURSUS VIII

AD LIBRI I FABULAM XIII.

Ad vs. 1, 2. MSS. Pith. et Rem. « qui se laudari gaudet verbis subdolis, fere dat pœnas turpi pœnitentia. » Vid. Brotier. Contra in Cod. Daniel. quem etiam vocant *schedas regias*, seu Vossianum, reperit Rigaltius, « qui se laudari gaudent verbis subdolis, sera dant pœnas turpeis pœnitentia, » quod Scheffero longe videbatur rectius. Vid. Gud. et Guyeti Notas. Ita factum est, ut locus vario modo sollicitaretur. Pithœus, Rittershus. Nevel. Meurs. Freinshem. Rigalt. Ed. 2. Ursin. Schirach. (Clav. P. I, p. 88) Brotier. Bipont. Desbillon. Müchler. alii, lectionem Codd. MSS. Rem. et Pith. secuti, ediderunt: « Q. s. l. gaudet v.

(1) Vid. Lessingii Edit. Fabular. II, p. 232. coll. Dissert. *zur Gesch. der Æsop. Fabel.* p. 242.

s. fere dat pœnas turpi pœnitentia; » ut *fere* sit plerumque, quo sensu occurrit apud Ter. Phorm. II, III, 16, « ruri fere se continebat. » Conf. Desbill. ad h. l. Neque tamen lectio *turpi pœnitentia* potest admitti, quia non est turpe commissorum pœnitentiam agere. Gudius quidem pœnitentiam dici *turpem* putat, quia decipiatur, qui verbis subdolis laudetur, sed male. Nam qui decipitur, pœnas dat turpes, non pœnitentiam agit turpem. In Cod. Voss. scriptum erat, teste Heinsio, « seræ dant pœnas, turpes pœnitentiæ. » Sed Cod. Voss. non alius est, quam Cod. Danielis (vid. supra de Codd. MSS. n° 3), in quo paullo ante dixi legi, « sera dant pœnas turpeis pœnitentia. » Videtur igitur lectio, « seræ dant pœnas t. pœnitentiæ, » esse a manu secunda, quum sine dubio a manu prima sit lectio, quam paullo ante protuli. Diversæ enim unius ejusdemque Codicis lectiones probant, Codicem Danielis seu Voss. pluribus in locis a scriptore fuisse correctum. Cf. Schirachii Clav. P. I, p. 88. « Seræ d. p. t. pœnitentiæ » receperunt Hoogstratan. Santoroc. Funcc. Burmann. Buchner. et tuetur hanc lectionem cl. *Lange* in Prolegg. ad Edit. Phædri p. 20, quæ tamen displicet Bentleio et Heusingero. Hic enim : « Id, *inquit*, Phædrum scripsisse, nemo mihi persuadebit. Scio equidem, *pœnas dare pœnitentiæ*, Latine posse dici : aliud vero his verbis, atque poeta voluit, significari, non minus intelligo. Nam, qui *pœnas dat pœnitentiæ*, non errorem suum luit pœnitentia, non pœnitendo pœnas dat, sed pœnam potius subit, quam pœnitentia meruit : vel non fit, dum punitur, pœnitens, sed quod fuit pœnitens, punitur; ut ille, qui *crudelitatis pœnas dat*, non fit crudelis, sed quia crudelis fuit, punitur. Quare non potui non alteram lectionem, quam et ipse Burmannus probavit, recipere, et vel Bentleianam, ac Nevelitanam potius, quam ille plane rejicit, potiorem longe putare. » Fortasse tamen lectio *seræ pœnitentiæ* ferri potest, si ita explicetur, ut non sit pœna ob pœnitentiam, sed pœna, quæ consistit in sera pœnitentia, quemadmodum dicunt *pœna capitis*. Bentleius legit, « fere dant pœnas turpi pœnitentia; » Salmasius, « sero dant pœnas turpi pœnitentia, » vel *sere*, pro *sero;* Cuninghamus; « verbis gaudet subdolis, Sera d. p. torpens pœnitentia; » Lallemant. « gaudet v. s. Sera dat pœnas turpes pœnitentia. » Lectio a me recepta, quæ præter Heusingerum etiam placet cl. Tzschuckio, firmatur auctoritate Cod. Danielis. Versum autem 1, in plurali esse efferendum, docent quum Romulus Divionensis (lib. I, fab. XIV), tum Ulmensis, tum Anonymus Nil. in quibus omnibus iste versus sic exhibe-

tur : *qui se laudari gaudent verbis subdolis*, vel, *qui se laudari verbis subdolis gaudent*. De hoc loco v. quoque J. F. Gruneri Observ. in Phædrum. Ien. 1745.

Ad vs. 9. Heinsius notat ad h. v. « MSS. habent *latiorem dum*, et *dum etiam*. Lege igitur : *At illa, latum, dum vult vocem intendere, Emisit ore caseum. Latum caseum*, i. e. qui fertur. » At Bentleius : « Codex alter sic locum exhibet : *At ille, dum etiam vult vocem ostendere latiorem, Emisit ore caseum.* » Sed nescio in quibus libris viri docti istas lectiones invenerint. Namque in MSS. Pith. Rem. et vett. Editt. est : *at ille stultus dum vult vocem, etc.* teste Brotierio. Neque etiam Gud. et Rigaltius eas inter lectiones Cod. Danielis memorant. Contra Anonymus Nilantii habet : *ille dum vult ostendere vocem latiorem* (quod Burmannus ex *altiorem*, Bentlei. ex *elatiorem* depravatum credunt) *emisit caseum*. Unde *dum etiam* sit, nescio, quod tamen receperunt Bentlei. Cuningham. Sanadon. Philipp. Lallemant. hoc modo : *At ille dum vult etiam vocem ostendere*; nisi quod Bentlei. ediderit : *At ille dum etiam vocem vult ostendere*. Frustra; tueri enim potest *stultus* locum suum, probante Burmanno. Mox enim respondet τῷ *corvi stupor*; et Phædrus similiter loquitur lib. I, fab. XV, 7, *at ille sensus*. Quum etiam in libris scriptis inveniatur hæc vox, mihi quidem non temere ejicienda videtur. Neque opus est emendatione Heinsii, *vocem intendere*; nam, ex mente Bentleii atque Burmanni, non corvus voluisse tollere totis viribus vocem putandus est. Sufficiebat, si modo aperiret os; etsi dicat Græcus : μεγάλα ἔκραγεν, Multo minus Gebhardi *voce os tendere* placere potest, Vid. Ej. Crepund. lib. III, cap. 10.

Ad vers. 13, 14. In Codd. Pith. et Rem. scriptum est : *Hac re probatur, quantum ingenium valet* : in Cod. vero Pithœan. τὸ *et* vers. 14, abest, ita ut legatur : *Virtute semper prævalet sapientia*. Hos duos versus delendos et spurios notavit ad marginem Heinsius, quia Phædrus, quo fabulæ pertineant, sæpe ante ipsam narrationem, raro post narratam prodit fabulam, non vero utroque simul loco. Heinsii sententiam jam olim probabant Bentleius et Harius, quos deinde alii secuti sunt, ut Sanadon. et Philippus, qui illos versus expunxerunt; Kohlius (1), ejiciens non solum vs. 13, 14, sed etiam antepenultimum, nullo profecto jure; Heusingerus, qui vs. 13, 14, uncis inclusit; Lessin-

(1) Comment. crit. Pentadec. I, Loc. 49, p. 116. Kohlium confutare conatur clar. Schirach. in Clav. P. I, p. 291.

gius (1); Tzschuckius (2), ut omittam alios. Burmannus, etsi ei non multum placeant hi versus, tantum sibi tamen non permittit; sed cum Neveleto transpositione mederi aliquantum versui primo credebat (*ingenium quantum valet*), secundum versum facile abire patiebatur. Gudius, cui olim accedebam, versum 13, utpote a glossatore additum, ejiciens, vs. 14 corvo tribuit. Legit autem, quum *et* in Cod. Pith. desit: *virtuti semper prævalet sapientia*. Nam vers. 13 putabat esse irrepticium, formatum ex Ausonii disticho in Severum Pertinacem (3); in Cod. fabularum Æsopiarum Wissenburgensi ne volam quidem hujus versus exstare; suave et elegans esse in Phædro, si quid amplius præter προμύθιον et ἐπιμύθιον lectorem e fabula monere velit, id plerumque uno γνωμικῷ versiculo ad finem fabulæ aliis disserendum committere, ut lib. I, fab. XXVI, 12; lib. III, fabul. VII, 27; lib. III, fab. XVII, 12; lib. III, fab. XI, 7; *ingemuit* autem idem valere, ac cum gemitu dicere; id quod exemplis firmare studet. Cl. Schirachio (4) Gudius optime judicasse videtur. Ista enim emendatione elegantiam fabulæ natam esse contendit; elumbem reddi sententiam, si inter vs. 12 et 14, interponatur vs. 13, secundum hanc Gudii lectionem sensum fabulæ etiam bene sibi constare, ob ipsam sententiam, quam ei præposuerit Phædrus; neque enim corvum sibi virtutem, sapientiam vulpi tribuere, quemadmodum Bentleius interpretatus sit; sed queri, sibi, quamvis præstanti et voce et ceteris fere rebus omnibus, ut putat, tamen hic defuisse sapientiam. Duce Gudio Hoogstratanus vs. 13 e sua editione ejecit, atque etiam Richterus suspectum habet. Ursinus, præeunte Rittershusio, edidit: *virtuti prævalet*, probante Salmasio (5). At Barthius (6) ex Cod. Pith. legi jubet: *Virtute semper prævalet sapientia*. Alii alia tentarunt. Buchnerus *virtutem et semper prævalet sapientia* suspicatur; Grunerus (7) legit et interpungit: *hac re probatur, ingenium quantum valet. Virtute at semper p. s.*

(1) L. c. pag. 244, ubi hæc: *die zwey letzten Zeilen sind überflässig und schlecht*.

(2) In Notis ad h. l. Vid. etiam *Lange* ad h. l. et *Jacobs*. in *Nachträgen zu Sulzers Theorie*, tom. VI, Pars I, pag. 70. Not. XX.

(3) Vid. Not. Gud. ad h. l.

(4) Clav. Poet. P. I, p. 291.

(5) Ad Æl. Spart. pag. 97, et ad oram libri: item in Exercitation. Plin. pag. 6.

(6) Adv. lib. XV, cap. 2, et ad Gratii Cyneg. pag. 36, et ad Theb. lib. IV, 662. Explicat autem *virtute* per robur, vires; quemadmodum et alii interpretati sunt, ut Salmasius locis paullo ante citatis.

(7) Observationes in Phædrum pag. 14.

ut Phædri mens sit: quamvis hæc fabula doceat, multum sæpius valere ingenium, i. e. calliditatem, qua vulpes caseum acceperat: tamen sapientia plus semper virtute, quam calliditas dolis efficere potest. Bipontini vers. 13 et 14, a reliquis separatos ediderunt; sic tamen interpungunt: *Hac re probatur ingenium: quantum valet Virtute, ita semper prævalet sapientia.* Desbillonius, retinens vers. 13, tantummodo versum 14 spurium habere videtur. Sed etiam sunt, qui istos versus genuinos judicent, ut Brotier. Cl. Jacob., Lallemant. Legit autem et interpungit Brotier. *Hac re p. i. q. valet. Virtute s. p. s.* Ita et Lallemant. nisi quod hic ediderit *quantum ingenium*, ut *in* non elidatur, quemadmodum volunt Faber, Prasch. Rittershus. Funccius.

Si quid ego judico, versus 13 et 14, recte a viris doctis Phædro indigni et insititii habentur. Ut enim taceam, neque in Romulo Div. neque Ulm. neque apud Romulum et Anonymum Nilantii istorum versuum ullum exstare vestigium, (quibus quoad vs. 13, adjungere possis Codicem Wissenburgensem (1),) non pauca sane impediunt, quo minus statuamus, versus memoratos a Phædro esse profectos. *Virtuti* enim quis aptus hic locus sit, vix potest intelligi; nam eam frustra in corvo quæras. Deinde τὸ *valet* v. 13, et *prævalet*, vs. 14, sine efficacitate repetitum offendit aures. Porro nunquam in una eademque fabula reperitur et Promythium et Epimythium. Sed jam in prologo fabulæ vim vere exposuerat Phædrus. Neque etiam *quantum valet* hoc nexu Latine dici potest; dicendum erat *quantum valeat.* Denique quum *sapientia* sic ad calliditatem et astutiam pertineat, recte dubitat Cl. *Tzschucke*, an ita dicere liceat. Quodsi vero proprie intelligatur, et *sapientia* et *virtus* a fabula sunt aliena. Conf. Burm. et *Tzschucke.*

EXCURSUS IX

AD LIBRI I FABULAM XIV.

Vs. 4, 5, Lessingius (2) hos versus supposititiis adnumerat. *Die vierte und fünfte Zeile*, inquit, *müssen nothwendig eingeflickt*

(1) In hoc Codice ultima pars fabulæ sic redditur: Tunc vero corvus ingemuit, stupore deceptus: multi quod viribus non possunt, sapientia explicant; omisso versu decimo tertio.

(2) *Zur Gesch. der Æsop. Fab.* p. 245.

seyn, und es wundert mich, dass diess noch niemand bemerkt hat. Denn man mag nun die Krankheit auf den König, oder auf den Schuster ziehen, so ist der Umstand doch höchst unsinnig angebracht. Der Zusammenhang und die Construction leidet nicht das geringste, wenn man sie weglässt. Sed jam olim Kohlius (1) vs. 5 spurium judicavit; etsi veniam det quarto. Quum enim iste, salvo et incolumi sensu contextus, non tantum abesse queat, sed etiam, si recipiatur, sensum alioqui bonum satis et commodum disturbet: cur, inquit, nobis religio sit, eum exturbare? Kohlio assentit Cl. *Jacob* (2), qui vers. 5 putat delendum, nec sine ratione, probantibus Censoribus eruditis (3). Etsi vero hic versus salvo sensu contextus et salva fabulæ vi abesse potest; ego tamen tantum mihi non permitto, ut duos Phædri versus ejiciendos censeam; etsi probe sciam vs. 5 non carere difficultate. Quod si enim omnes versus in priscis scriptoribus, maxime in Phædro, vel spurii et supposititii, vel interpolati judicandi essent, qui aut rectius possunt exprimi, aut superflui ineptive videntur, quot quæso essent vel emendandi, vel ejiciendi! At vera artis criticæ ratio postulat, ut textum, non ipsum auctorem emendemus. Si vs. 5 exturbetur, narratio claudicat. Male enim ista cohærent: *Verbosis adquisivit sibi famam strophis... Rex urbis ejus experiendi gratia, scyphum poposcit.* Itaque si quid ejiciendum est, non vs. 5 solus, etiam 4 debet ejici, quod volebat Lessingius. Sed retineo utrumque. Primum enim persuasum habeo, locutionem, *verbosis strophis*, non esse a librariis profectam. Deinde *hic* vers. 5, non est pro pronomine capiendum; neque referendum ad sutorem (4), qui morbo confectus gravi jacuerit, et quem rex jusserit antidoto mixtum

(1) Comment. crit. Pentadec. I, Loc. 49.

(2) Quem vid. in Præf. Edit. Phædri, p. XV, sq.

(3) Vid. A. L. Z. ann. 1785, II, 281. « Es ist ein guter Gedanke, die Stelle lib. I, fabul. XIV, 5, für ein Einschiebsel fremder Hand zu erklären; und was er (Hr. Jacob) darüber in der Vorrede sagt, bringt die Muthmassung zu einem hohen Grad der Wahrscheinlichkeit, wir würden sagen, Evidenz, wenn nicht grade der Fall bey einem Autor wäre, der sonst in einzelnen Zügen Fehler gang wider die Erfordernisse einer schönen Erzählung begeht. Sonst wenn bloss das Ueberflüssige solcher Parenthesen ihre Unechtheit beweisen könnte, würde man mehrere ausstreichen können, z. B. lib. III, fab. IX, 3 seq. lib. IV, fab. VI, 2. » Coll. Ephem. Gothan. ann. 1785, p. 411.

(4) Sic ceperunt Barthol. de Medicin. Danor. domest. Diss. X, pag. 455. Sic Gallicus Interpres, et Cl. Schirach, Clav. P. I, v. *hic*.

toxicum, ut simulaverat, bibere; immo vero *rex* ægrotasse credendus est. Vero enim similius videtur, sutorem, medicum se profitentem, a rege advocatum fuisse, quam regem ad ægrotantem sutorem accessisse, qui, morbo liberatus, melius tentari poterat a rege. Rex autem vel cogitari potest medicum propter imperitiæ suspicionem arcessivisse, ut eum tentaret, neque hoc indignum rege existimandum, de vita civium sollicito (1); vel medicus, de morbo regis certior factus, credi potest accessisse ad regem, et operam suam obtulisse. Et sane *scyphum poposcit*, potest videri regis ægroti esse, qui medicamentum ex eo biberet; nam in eo antidotum fuisse verosimile est, cui rex superfudit aquam, simulans, se ipsum toxicum miscere antidoto, et tunc jussit, medicum ipsum ebibere ut experiretur eum (2). At enim objicit Burmannus : *concionem advocare*, vix regi, morbo confecto gravi, convenire videtur; nisi dicamus, vocem *concionem* hic non esse ita proprie sumendam, ut totum populum ad concionem vocaverit, sed quosdam, quos audierat se commisisse isti medico imperito et impudenti; vel certe amicos, magistratus urbis et senatores, quos in cubiculum convenire jussit. Verum enim vero vox *concio* arctiori, quo vult Burmannus, sensu vix potest capi (3), ut jam olim notavit Heusingerus, *amicos* per vocem *concio* intelligi posse negans. Sed et alio modo ad hæc potest responderi. Non enim rex *ægrotus* concionem populi advocasse credi debet, sed postquam convaluit et in concionem potuit prodire (4). Talia enim Phædrus sæpius omittit supplenda. Quæ vero si minus placeant, τὸ *edidit* potest etiam ita capi, ut regem per alios edidisse putemus. Sic enim activa non raro solent usurpari (5). Ita vero uterque versus locum suum tueri potest. Nec desunt, qui malint Phædrum oscitantiæ arguere, quam temere duos ejicere versus (6).

V. 9. *combibere*. In Codd. MSS. est: *bibere jussit ipsum posito præmio*, quæ varie supplere conati sunt viri docti. Vulgatum est *hoc bibere*, quod est in Editione Pithœi. Neveletus edidit *bibere i. i. p. p.* mallet tamen *hoc bibere*. Heinsius *obbibere*; sed nondum satis tuta est hujus verbi Latinitas; neque etiam

(1) Vid. Cl. *Schulze Anmerkk.* p. 39.

(2) Cf. Not. Burmanni.

(3) Laudat tamen vir doctus Justin. II, 15: *concionem adiit*, quod Nep. Them. VII: *magistratum* et *senatum* dicit.

(4) Sic olim statui. Vid. Edit. Phædri, P. I, pag. 74. coll. Heusinger. ad h. l.

(5) Cf. *Tzschucke* ad h. l.

(6) *Schulze Anmerkk. zum* Phædrus, p. 39 seq. *Lange* in Prolegg. ad Phædr. p. 21.

verisimile videbatur Gronovio, ex integra voce priorem syllabam evanuisse. Richterus in Spec. Obs. crit. et in sua Phædri editione ingeniose profecto conjicit *ebibere*. Dicit enim, librarios plerumque litteras versuum initiales omisisse, ut videlicet eas minio pingerent. Quæ conjectura ita placuit Bentleio, Brotierio, Lallem. Desbill. ut reciperent in contextum. Sed recte observat Burmannus, Phædri fabulas olim non per versus dispositas, sed continuo sermone conscriptas fuisse a monachis, ut e Nilantii, Romuli et aliorum fabulis appareat, quas varie etiam interpolarint. Atque etiam Brotierius, qui Cod. MS. Pithœi in manibus habuit, testatur, Phædri fabulas, ut prosam, non ut versus, a librariis descriptas fuisse. Gronovius docet, ultimam syllabam in *toxicum* potuisse absorbere sequentis vocis primam, unde ille facit, *tum bibere;* quod rejicit Burmannus. Quæ enim esset scabrities, *deinde simulans*, etc. *tum bibere jussit*, et mox seq. iterum versu *ille tum confessus est.* Quare mollius judicat *toxicum combibere jussit*, laudans Horat. lib. I, Od. xxxvii, 28; Ovid. Met. VII, 287. Nihilo vero secius vulgatum servari posse putat, quia *jubere bibere*, *dare bibere* fere sollemnes sunt locutiones. Equidem *combibere jussit* recepi cum Bipontinis, nec immerito.

Vs. 18. In MSS. Pith. Rem. et vett. Editt. hic versus ita exhibetur: *quorum stultitiæ quæstus impudentia est.* Hoc testatur Brotier. At Gudius in MS. Cod. qui non alius est, quam Pithœi, ait se reperisse *imprudentia*, quam lectionem tuetur e vs. 11, hujus fabulæ, it. e lib. II, fab. III, 6; lib. IV, fab. V, 48. An forte alterutra lectio est a manu secunda? conf. Exc. XI, ad lib. I, fabul. XXV, 6, 7. Neveletus edidit: *quorum stultitiæ quæstus imprudentia est.* Sic quoque prima Rigaltii; quæ lectio Fabro non displicet. Gronovius et Harius *stultitia* nominativo casu positum credunt, hoc sensu, ut ipsa stultitia et imperitia sit quæstus, i. e. quæstum præbeat impudentibus. Sed ipsi diffidunt huic expositioni: hinc malunt *quæstui*. Sic Freinshemius, legi jubens, *quorum stultitia quæstui impudentiæ est.* Quæstui autem dicuntur homines esse, ex quibus alii quæstum capiunt. Liv. lib. IV, 30, de sacrificulis « quibus quæstui sunt capti superstitionibus animi. » *Quæstui*, quod multis aliis placet, præfert Richterus et in contextum recepit, approbante Heumanno; hæc ita explicant: quorum stultitia impudentes homines utuntur ad quæstum suum. Vid. N. B. P. XXVII, pag. 606. Bipontini ediderunt: *quorum stultitia quæstui imprudentiæ est.* Sed durus videtur Burmanno duorum dativo-

rum concursus, qui *stultitia* ablativum esse putat eo sensu, quo dixi capiendum esse in Notis. Deinde vis fabulæ significat, præferendum esse *impudentiæ*. Fac enim, in libris scriptis legi *imprudentia*, pro *impudentia*; quid ad rem? Constat inter omnes, has voces sæpe confundi. Itaque Ursin. Burmann. Lallemant. Brotier. Desbill., alii recte ediderunt: *quorum stultitia quæstus impudentiæ est*. Hanc lectionem etiam probant Faber, Grævius, Scheffer. Clar. Tzschuck. Rittershus. legit: *quorum stultitiæ quæstus impudentia est*, ut sensus sit, qui per impudentiam suam quæstum et lucrum faciunt apud homines stultos et imperitos. Sed recte non satis Latinum videtur Scheffero *quæstum stultitiæ* interpretari, quæstum apud stultos. Est enim quæstus stultitiæ, quem facit stultitia; quo sensu repugnat antecedentibus. Heinsius conjicit, *quorum e stultitia quæstus impudentiæ est*, quæ conjectura firmatur loco Livii, in Notis adducto. Conf. Burmanni Notas ad h. v.

EXCURSUS X

AD LIBRI I FABULAM XVI.

Vs. 1, 2. Nullus vexatior variis conjecturis locus toto in Phædro. Codex Pithœi hos versus ita exhibet: *Fraudator homines quum avocat sponsore improbo, Non rem expedire, sed mala videre expedit*. Sic edidit Neveletus, nisi quod altero versu *expetit* legat. Contra in Cod. Dan. *Fraudator nomen quum locat sponsore improbo:* quæ varie emendare ausi sunt Critici. Vulgo legitur: *Fraudator nomen quum locat sponsu improbo, Non rem expedire, sed mala videre expetit. Sponsu improbo* est e conjectura Rittershusii. Ex interpretatione Gronovii, Hartmanni et aliorum, τὸ *nomen locare* adhibetur de debitore, qui accepto mutuo, vel merce alteri obligatur, qui suum tanquam debitoris nomen locat, et patitur, apud alium esse in tabulis, in quas referimus, si cui mutuamus, aut vendimus in diem; quod appellatur *nomina facere* apud Cic. Off. III, 14. Sed et *nomen facere* dicitur creditor, qui credit alteri pecuniam, vel mercem ejusque nomen in libro suo notat, quod in tabulis suis expungit creditor, quando alter, quod debet, solvit. Unde *nomen expungere* apud Plaut. in Cist. I, III, 40 seq. *nomen expedire* Sueton. de ill. Gramm. cap. 11, *nomen explicare* Cic. ad Att. XIII, 29, est, debitum solvere. Sic Cicero dicit *exigere no-*

mina, pro, ad dissolutionem cogere; *habere in nominibus*, etc. Vid. Clav. Ernesti in *nomen* et *expedire*. *Sponsus improbus* idem est, quod sponsor malæ fidei. Abstractum pro concreto. *Rem expedire* Pithœus, Gronov. aliique viri docti explicant, pecuniam mutuo acceptam solvere et reddere. Sed vid. Notas. *Mala videre* si retineatur, exponi debet per *procurare*, de qua verbi significatione, apud Ciceronem, Terentium, alios, non raro obvia, Burmannus laudat Heins. ad Ovid. I, A. A. v. 587, et Victor. ad Cic. Att. V, Ep. 1. Hunc in usum adduci quoque solet ex III, Tusc. Quæst. *aliquid videamus cibi*, ubi in recentioribus Editionibus est *provideamus*. Sed de lectionis vulgatæ veritate merito viri docti dubitant. *Nomen locare* hoc sensu insolitum. Sponsoris enim potius est, quam veri debitoris. Vix alias invenitur de debitore; est enim pro alio nomen suum profiteri (1); deinde *mala videre* recte suspectum, nec satis Latinum videri potest (2). Quare tutius videbatur Kohlio (3), locum ita explicare : *quum fraudator locat* (commodat) *nomen* suum (alteri mutuum aliquid sumturo) *sponsu improbo* (sponsione fraudulenta), *non rem expedire* (debitum a debitore non solutum dependere fidemque suam liberare), *sed mala videre expetit* (ex alterius, creditoris, incommodo suum comparare vel commodum, vel gaudium studet). Quam interpretationem illustrat verbis Cic. IV, in Verr. 42, « nomen suum alicui commodare ad translationem criminis » (*eines andern Verbrechen auf sich nehmen*). Etiam Cl. Tzschuck. vulgatam lectionem ferri posse putat, si ita explicetur, ut fraudator sit non debitor, cervus, sed sponsor, i. e. lupus, qui cervo locabat nomen suum improba sponsione.

Hæc certe magis placebunt, quam parum probabilis Langii interpretatio, qui in Prolegg. ad Edit. Phædri pag. XXII, vulgatam lectionem jubet retineri hoc sensu : « Wer keinen Credit hat und borgen will, und um seine Absicht zu erreichen, einen bekannten Betrüger als Bürgen mitbringt, der schadet dadurch seinem ohnehin schon geringen Credite noch mehr, als wenn er allein käme, und scheinet es absichtlich darauf anzulegen, das Geschäft nicht zu Stande zu bringen. » Cui interpretationi subjungit hæc : « Allein wie ist nun dieser Sinn auf eine ungezwungene Art aus der gewöhnlichen Lesart heraus zu

(1) Schirachii Clav. P. I, p. 142; *Tzschucke* ad h. l.
(2) *Lessing zur Gesch. der Æsop. Fab.* p. 246.
(3) L. c. Pentadec. II, Loc. 1, p. 127 sqq.

holen? Wörtlich: wenn ein Betrüger borgen will, und einen andern als Bürgen stellt, so will er nicht das Geschäft zu Stande bringen (*non rem expedire expetit*), sondern er legt es recht darauf an (*expetit*) es schlecht zu besorgen (*male expedire*). (Auctor scribere voluit, *male videre*). So heisst *rem expedire* beym Cic. ad Att. XI, 18, und Brut. 42, *ein Geschäft besorgen, zu Stande bringen*, und *negotia videre*, Cicer. ad Div. VII, 20, *nach einem Geschäfte sehen*, oder *dasselbe besorgen*.» Quæ interpretatio etiam displicet Censori erudito in A. L. Z. ann. 1799, Partic. 350, pag. 301. Nec immerito. Nam ut omittam alia, is, cui non est fides (*Credit*) apud alios, vix dici potest *fraudator*.

Mihi quidem persuasum est, sensum hujus promythii non esse alium, quam eum, quem supra in Notis ad h. l. indicavi. Sic intellexere plurimi interpretes. Quod si admittatur, *fraudator* non capi potest pro sponsore. Censet etiam Schirachius (1), dici vix a Phædro potuisse: *sponsu improbo* fraudator *quum nomen locat*. Quo enim illud? quum de sponsione maligna atque dolosa nullus sermo sit in tota fabula. Tzschuckius conjicit: *fraudator nomen quum vocat sponsum improbum*, ita, ut *improbum* conjungatur cum *vocat*, et *nomen* cum *sponsum*. Sed sic constructio nimis turbatur, recte observante Censore docto (2), qui huic loco sic studet mederi, ut retineat vulgatam, nisi quod vers. 2, in fine legat *expedit*, quod est in Cod. Pith. pro *expetit*, hoc sensu: *Wenn ein Betrüger Geld aufnehmen will, und einen betrügerischen Bürgen stellt, dann wäre es sehr unklug, sein Geld hinzuzahlen; klug vielmehr ist es, den Betrug zu merken, sich vor Schaden und Gefahr zu hüten*. Jam olim Gudius vers. 2, ad creditorem trahebat, legens *expedit*, pro *expetit*, quasi creditori non utile esset, expedire pecuniam, i. e. dare mutuam fraudatori, sponsore improbo. Sed non sine caussa accedo viris doctis, Burmanno et Beckio V. C. (3), quibus displicet ingrata illa verbi *expedit* repetitio. Ineleganter profecto dixisset Phædrus, *rem expedire* non *expedit*; etsi Gudio in nativa hujus verbi significatione lusisse videbatur. Placuit tamen hæc lectio Bipontinis, qui hunc locum ita constituunt: *Fraudator homines quum aditat sponsore improbo, non rem expedire, sed mala videre expedit*. Cui lectioni etsi favent libri

(1) Clav. P. I, p. 143.
(2) Vid. A. L. Z. ann. 1791, tom. I, p. 87.
(3) De Interpret. Vett. p. 86.

scripti, verba tamen, *homines quum aditat*, sensum duriuscule et subobscure exprimere mihi videntur. Mihi quidem conjectura Burmanni, quam recepi, inprimis placet; quum satis prope ad primæ scripturæ vestigia accedat, et ista lectione sensus Phædri constare videatur. Eamdem adoptavit Bentleius, et Heusingerus eam reliquis Criticorum præfert conjecturis. Sic fere Desbillonius, qui recepit: *fraudator homines quum advocat sponsum improbos, Non rem expedire, sed mala videre expetit.* Contra Brotierius edidit: *fraudator homines quum advocat sponsu improbo, etc. Mala ridere*, pro, *mala videre*, mallet Schefferus; vide Burmanni Syll. Epp. tom. V, pag. 10, pro quo Censor doctus legi jubet, *male ridere* (1), hoc sensu: *einen Betrüger, der bey Aufnahme eines Kapitals einen unredlichen Bürgen stellt, ist's nicht darum zu thun, ihm Sicherheit zu stellen, sondern ihn noch oben drein boshafter Weise zum besten zu haben.* Quæ lectio ingeniosa non displicet. Grævius e Schedis Dan. legendum existimat: *mala dare expetit* (2). At Cl. *Jördens* legit *male videre*, *videre* explicans, providere. Alii alia tentarunt (3). Conjecturæ enim sunt innumeræ; quas, ut chartæ parcam, ex parte omitto (4).

EXCURSUS XI

AD LIBRI I FABULAM XXV.

Vs. 6, 7. In utroque Codice et Pith. et Rem. corrupte hæc ita leguntur, teste Desbillonio: *Quamlibet lambe ocius pota accede noli timere seduto ait at noli vereri inquit at ille facere mehercule.* Heinsius tamen docet, in Veteri Codice, id est, Pi-

(1) Vid. A. L. Z. ann. 1785, tom. II, p. 281. coll. Not. Burm.

(2) Burmanni Syllog. Epp. tom. IV, p. 42.

(3) Vid. e. c. Præfationem Cl. *Jacob* ad Phædrum pag. XVI seqq. coll. Ephem. Litter. Gothan. ann. 1785, p. 411. Cuninghamus conjicit: *Veterator nummos quum rogat* s. *i. et v.* 2: *malum edere;* Ursinus: *fraudator, nomen sponsore locat cum improbo, Non rem expedire sed mala videre expetit.* Cannegieter. ad Avianum pag. 24. *Non rem expedire, at se mala fide expetit.* Salmasius: *Avarus nomen dum locat sponso*, vel *sponsu improbo.* Vid. Exercit. Itiner. p. 121.

(4) Legant, quorum interest, lectores Notas Burmanni, c. Notis reliquorum Interpretum in Ejusdem Edit. c. N. Varior. maxime Schefferi, Heinsii et Gudii.

thœan. inveniri pro *ocius*, *otio*; cujus modi diversitatem scripturæ in eodem Codice supra aliquoties vidimus. Τὸ *otio* autem videtur esse a manu prima, *ocius* a secunda. Phædrum hic esse interpolatum additionibus librariorum, qui explicatione τοῦ *lambe otio* sensui consulere vellent, vero est simillimum. Sic, teste Brotierio, lib. I, fab. XXII, 7, post verba, *et ipsos devores*, MS. Pith. habet: « Hic intellege soricem esse generis masculini. Pithœus post v. 6, unum versum addidit

> *Accede, pota leniter, et noli dolos*
> *Inquit, vereri. A. i. f. m.*

qui deinde a multis, ut Nevelet. Rigal. Ed. 2. Freinshem. Funccio, etiam Burmanno, receptus est. Sed non pauci sunt, qui versum: *Accede, pota leniter, et noli dolos* penitus omittant; versu autem seq. pro *inquit* præferant *noli*. Sic Rigaltii Editio postrema, et Maittarii Danetique Editiones. Atque etiam Bentleius h. v. uncis inclusit legens V, 6, *qua lubet lambe otio*, i. e. ubicumque lubet. Bipontini vero cum Philippo, Lallemant. Schirach. V. D. Clav. P. I, p. 258, Brotierio, penitus ejiciunt. Hisce ego obsecutus sum; etsi improbet Gudius, nec desint, qui hunc versum, in libris scriptis parum expressum, ex ejus tamen vestigiis utcunque restitutum, retinere satius ducunt. In his Burmannus et Heusinger. Maxime moveor Anonymo Nilantii, qui h. l. sic expressit: « dixit ei Crocodillus: Quod libet labio tuo, noli vereri; » in quo loco τὸ *labio tuo* ex *lambe otio* natum esse, acutissimo Bentleio recte videtur. Vides igitur, apud Anonymum Nilantii hujus versus plane nullum exstare vestigium. Quærit etiam Bentleius: quis ferre potest illud *inquit*, a capite sententiæ tam longe remotum? quod leve est. Sed majoris momenti est ratio adjecta, quod locutiones *lambe otio* et *pota; noli timere* et *noli vereri* parum differant. Vix igitur dubitari potest, locum additamentis librariorum esse corruptum. Contra si versus ejiciatur, meo quidem sensu, oratio redditur concinnior, et brevitati Phædri accommodatior. Alii alia tentarunt. Gudius totum hunc locum, quem erudite, ut solet, illustrat, ita constituit: *Sic Corcodilus: quam libet lambe*, otio (i. e. sensim, leniter) *Pota*, *ac accede Nilo temere* (audacter, sine periculi metu) *de dolo noli vereri*. Gudium sequuntur Gronov. et Hoogstratan. nisi quod hic lenius habeat, *atque accede*. Sed rejicit Burmannus hanc conjecturam, quia *accedo* cum dativo in ea significatione non satis Latinum sit; dicendum fuisse vel *ad Nilum*, vel *Nilum*. Quamvis enim exempla produci possent cum

dativo, frequentius tamen tunc poni pro *addi*, *adjungi*; sed pro *adire*, aut *prope venire*, accusativum vel solum, vel cum præpositione amare, ut *accedere ad lectum* lib. III, fab. X, 26, *ad præsepe* lib. II, fab. VIII, 22. Si quid ego judico, emendatio Gudii dura, nec facile propter hiatus admittenda. Heumannus legit: *Sic Corcodilus: aquam bibere libet o Canis, Accede, pota leniter, et noli dolos, Inquit, vereri*, Sed Richtero displicet illud *inquit*, postquam *sic* præcessit. Ipse vero legit: *Sic Corcodilus: quamlibet lambe et dolos noli vereri*, ejecto versu; in editione sua tamen Burmannianam lectionem sequitur. Sed τὸ *inquit*, observante Burmanno, hic in fine poni, non magis nos ad emendandum deberet inducere, quam ubi in longiori periodo repetitur. Desbillonius h. l. ita emendat: *Sic Corcodilus: quam libet lambe: ocius potare noli: accede; quid times? dolos noli vereri*. Ingeniose profecto! At vero offendit aures, fateor, verbum *noli*, bis in eadem sententia positum. Deinde languida oratio videri possit, *quid times?* et mox, *dolos noli vereri*. Notandum denique, in nonnullis Editionibus pro *otio* v. 6, inveniri *ocyus*, quod alii, ut Schefferus, referunt ad *accede*, a quo commate divulsit Rittershusius, alii ad *lambe*. Prasebitus mallet, *otium est*. De hoc loco vexato v. Burmanni aliorumque Interpretum, etiam Freinshemii Notas. Adde *Supplenda et Emendanda* ad h. l.

EXCURSUS XII

AD LIBRI I FABULAM XXVIII.

Vs. 10. Varie tentarunt hunc locum Critici, varie interpretati sunt. Bentleius legit: *proprii dolorem damno ulciscens sanguinis*, laudans Ovid. Remens. 60, in quo loco tamen legitur *socii*, non *proprii*. Deinde τὸ *miscens*, quod est in libris scriptis et editis, loco suo vix movendum est; quum etiam apud Anonymum Nil. legatur, *damnis miscens sanguinem*. Heinsius conjicit: *hosti dolose damnum sanguinis ciens*; vel, *Hosti dolorem damno ulciscens sanguinis*, adscripto loco Ovidii paullo ante citato, nisi quod vitio memoriæ adscripserat Codici *proprii*, pro, *socii*. Posteriorem Heinsii conjecturam non temerariam judicat Burmannus, quum *dolorem vindicare* dixerit Phædrus, lib. III, fab. X, et *dolorem ulcisci* Valer. Maxim. lib. II, cap. X, 2, et Ovid. Amor. II, xiv, 32. Ipse vero Bur-

mannus mallet transpositis vocibus legere, *dolorem hostilis damno ulciscens sanguinis*, vel *hostis* (i. e. hostilis) *dolorem d. u. s.* quam lectionem certe præferendam esse contendit lectioni Gronovii, *dolorem damno injiciens sanguinis*, *quæ longius recedit a scriptis et editis, propagata ex Heinsii ciens.* Nec felicior eidem videtur conjectura *immittens.* « Nam *se in incendium immittere* recte dici potest, ut apud Justinum et alios; sed *immittere alicui dolorem*, *damno sanguinis*, scilicet ipsius hostis, non exprimit vindictæ hujus veram naturam, quia vulpes etiam suos catulos immiscere volebat ruinæ pullorum aquilæ. » Heusingero, cui erat persuasum, locum esse corruptum, placet: *hostis dolore damnum ulciscens sanguinis, ut ulciscens ponatur pro ultura;* sed Cuninghamus: *dolorem et proprii damno ulciscens sanguinis.* Praschius rescripsit *hostis*, ut sit, *miscens dolorem hostis damno sanguinis* sui, probantibus Guyeto, Burmanno, Brotierio; cl. Tzschuckius *mittens*, pro, *miscens*, etsi ei non penitus placeat; ut omittam conjecturam Gruneri l. c. pag. 126. Sed præstat, lectionem vulgatam, etsi non careat difficultate, retinere, quam dubias istas atque incertas conjecturas admittere. Eamdem præter Fabrum, Ursinum, alios, receperunt Bipontini. Si quid vero mutandum est, emendationem Praschii præferendam arbitror esse reliquis. Etiam Schirachius, V. D., nihil mutandum in veteri lectione censet, scribens in *Clave* P. I, p. 226. « *Miscere*, conjungere, temperare; itemque a potionibus, quæ miscendo a veteribus præparabantur, parare, atque sic præsertim de malis sumitur, quæ quis machinatur alteri. Commode usurpat hanc vocem Phædrus h. l. ubi duplicem usum verbi conjungit. Miscet hosti dolorem, sive cum parat, eo quod arbori flammas submittit, quibus suis pullis, quos semel amiserat, pereundum quidem esset, ita tamen, ut sine maximo dolore aquilæ, cujus nidus combureretur, fieri non posset. De vindicta vulpis intelligenda, quæ pullos suos perire quidem, attamen non inultos videre voluit, cui rei eleganter verbum *miscere* convenit, quare nihil mutandum in veteri lectione putamus. » Conf. supra Not. ad h. l. Censor eruditus in A. L. Z. ann. 1791, III, 460, retenta propria verbi *miscere* significatione, h. l. sic interpretatur: *miscens damno* (dat.) *sanguinis* (i. e. sui) *dolorem hostis*, i. e. *Büsse ich meine Jungen ein, nun so soll der Adler die seinigen auch bejammern.* Vid. supra Notas ad h. l.

EXCURSUS XIII

AD LIBRI I FABULAM XXX.

Vs. 7. *Statio separata.* In MSS. Pith. et Remens. scriptum est: *est ratio separata, inquit, ac diversum genus.* Itaque mirum videri potest nemini, istum quoque locum varie esse sollicitatum. Gronovius tuetur lectionem Codicum, ut *ratio* sit ratio vivendi; quod ab hoc loco est alienum. Sic ediderunt præter Rittershusium, Nevel. Ursin. Prasch. ita tamen, ut in Edit. Rittershusii sit: *ratio est separata, ait, a. d. g.* Probat Rittershus. lectionem Cod. Pith. *est ratio separata;* sed quum vel sic claudicet versus, τὸ *ait* removeri vult, ut ex glossa interpositum. Contra in Editione Neveleti legitur: *est ratio separata, ait, a. d. g.;* Ursinus: *est separata ratio a. d. g.* Alii legunt: *natio, ait, separata ac diversum est genus.* Ita Rigalt. in Edit. 2; Scheffer. Danet. Maittar. Walch. *Nationem* de animalibus dici, probant Scheff. Rigalt. Gud. quibus adde Gesner. in Thes. L. L. Festus: « in pecoribus bonus proventus feturæ *bona natio* dicitur. » Virg. Æn. VII, 282, *illorum de gente*, de equis. Sic Græci: μελισσῶν, μυῶν ἔθνεα, apud Homerum. Salmasius in ora libri: *est natio separ, ait, a. d. g.* Τὸ *separ* excogitaverat Scioppius, legens: *est ratio separ, ait, a. d. g.* Sed recte viris doctis, Hoogstratano, Burmanno, multisque aliis, placuit emendatio Gudii: *est statio separata.* Unicuique enim animalium speciei sedes est et statio. Vid. Notas. Sicque optime respondet versus 7, duplici objectioni, vs. 5 et 6 factæ. Bipontini, Scioppii et Salmasii prementes vestigia, ediderunt: *est statio separ, ait, a. d. g.* Hisce obsequitur cl. Müehlerus. Lallemant. Desbillon. cum Brotierio; *statio, ait, separata, ac diversum est genus.* Longius abit Bentlei. quem sequitur Cuninghamus: *Esto, inquit, dispar vita ac d. g.* cujus emendationis Burmannus ne meminit quidem.

EXCURSUS XIV

AD PROLOGUM LIBRI II.

Vs. 1. Varie hunc locum explicare ausi sunt interpretes. Schefferus existimat, *genus* vs. 1, respicere vocem *mortalium*,

e vs. 3, huc trahendam, ut sit ordo : genus mortalium continetur exemplis Æsopi; *exempla* vocare poetam, quæ mox fabulas : *τὸ continetur* absolute poni, pro, continetur in officio, coercetur, docetur; ita Ciceronem « regere et continere appetitiones » dixisse. In eadem sententia sunt Hoogstratan. Wolf. Santoroc. Kœrber. Richter. Barth. Adv. XIX, 21, it. ad Stat. Theb. XI, 551, maxime Gudius, qui suam h. l. interpretationem alios sibi vindicasse dolet (1): *Gronov.;* denique cl. *van Bergen* Crit. Obs. cap. XXIX, pag. 59 sqq. qui locum ita interpretatur : *exemplis* sive fabulis *Æsopi continetur* in officio *genus* mortalium; quum antea dixisset, quod mireris, veram expositionem, in qua omnes adquiescere possint, nondum esse inventam. — Negari haud potest, verbum *continere* proprium esse magistrorum, qui regendæ et erudiendæ juventuti præsunt. Vid. loca, quæ affert Gronov. in Not. Schefferi; Gell. N. A. XIX, 1; Græv. ad Cic. I, de Off. 6, p. 26. coll. Not. Gud. Atque etiam Burmannus notat elegantem verbi *contineri* significationem, pro, in officio retineri, doceri, laudans Val. Maxim. II, 1, 2, et IV, III, 11. Sed *genus* pro humano genere eidem recte durum et inusitatum videtur, præcipue initio carminis. Nullus enim a Gronovio productus locus (2) probat, *genus*, absolute positum, et sine quibusdam aliis vocibus, quæ vel præcedentes, vel sequentes ostendunt, agi de genere humano, significare genus humanum. Reliqui enim scriptores vel addunt semper *hominum*, vel *mortale, humanum,* vel simile quid, aut si absolute ponant, non longe ante aliquid præcessit, aut mox sequitur, unde lector colligat facile, de humano genere agi. Deinde, ut ego quidem arbitror, duæ istæ sententiæ, genus humanum continetur in officio, seu docetur, et error mortalium corrigitur, quoad sensum non multum differre, et unum idemque notare videntur, adeo quidem, ut vero non sit simile, quidquid obloquatur doctissimus *van Bergen* l. c. *τὸ genus* eo, quo non pauci Interpretes volunt, sensu esse capiendum. Nihilo vero secius *genus* pro genere humano etiam Grævius capit, laudans Heinsium in Animadverss. ad Senec. Trag. a Scriverio editis p. 345 sq., et explicans Phædri locum eodem, quo Schefferus et Gronovius; modo. Vid. Epist. Grævii ad Nic. Heins., in Burmanni Syllog. Epp.

(1) Explicabat ita : *genus* mortalium *continetur*, coercetur in officio *exemplis Æsopi*, i. e. fabellis Æsopicis.

(2) Videri loca possunt in Not. Schefferi, maxime Burmanni, qui sic : « tot frustra explicare conantur illud Æsopi (genus), quod facinus est librariorum aliud agentium. »

tom. IV, pag. 585. Ita etiam *Abresch.* ad Æschyl. pag. 158. Cl. Tzschuckius, si præferatur vis vocis *genus* propria, ita ut humanum genus innuat, retulerit potius ad omne omnino animantium genus, quæ exempli caussa producuntur. Eidem tamen placet vs. 1, interpretari : Æsopi omnis ratio constat exemplis. Jam ante Burmannum et cl. Schirachium, quem v. in Clav. P. I, p. 150, Faber, Guyetus, Heins. Walch. *Æsopi genus* interpretati erant, genus scribendi quo utebatur Æsopus, i. e. docendi methodum per fabulas; *continetur* autem Fabro erat, *constat.* Dixit autem Cicero, N. D. lib. II, cap. 23, « dii non venis et nervis et ossibus continentur, nec escis vescuntur. » Heumannus vs. 1 ita interpretatur : fabulæ Æsopi continent exempla vitæ; quum enim Æsopus inventor fabularum dicatur, fabulas quasi ipsius genus et prolem esse. Laudat vero Prolog. III, 33. Cf. N. B. P. XXVII, p. 607. Simili modo h. l. intelligit cl. Pauflerus; de quo vid. *Supplenda et Emendanda* ad h. l. Rigaltius denique *Æsopi genus* pro Æsopo ipso dici volebat, recte notatus a Fabro. Dici quidem potest *fabularum genus*, pro ipsis fabulis, quemadmodum Diodorus ἱστοριογράφων γένος dicit pro historicis, *Æsopi genus*, pro Æsopo, non item. Sed fac dici posse, an Æsopus exemplis contineri dici potest?

Videamus nunc de conjecturis Criticorum. *Æsopi genus* habent MSS. Pith. Rem. et Editt. Vett. Male quidam, ut Lallem. ediderunt, *Æsopi stilus.* Burmannus, ut suam hujus loci tueatur interpretationem, legendum proponit, *Æsopi hoc genus;* Heinsius vero Ep. XIX, ad Scheff. *Æsopi id genus*, scilicet fabularum; Tollius *hoc scripti genus* conjicit. Bentleius, gladio Gordium nodum resecans, ut Burmanni verbis utar, ejicit *Æsopi*, et supponit, *exemplis continetur humanum genus.* Sed ostendit Harius, hic non universim de exemplis, sed de solis Æsopi fabulis agi; nec ipse tamen se expedit, nisi totum infarciendo versum; quæ ratio auctores tractandi periculosa et temeraria recte videtur Burmanno. Meursius totum prologum censet mutilum varieque trajectum, quem restituere conatur. Frustra; nam omnia bene cohærent.

Vs. 9, 11. Commodum et egregium hujus loci sensum esse, unusquisque videt. Vid. Notas; nihilo vero secius varie viri docti vexarunt. Rittershus. Nevelet. Rigalt. Edit. 2. Ursin. Faber, Desbillon. *aliquid* cum *dictorum* jungunt, quod placet cl. Tzschuckio, quum *sensus* (antea *aurem*), sic simpliciter positum, bene intelligi possit, et τὸ *dictorum* ad utramque sententiam pertineat, rectius autem τῷ *aliquid* adhærere videatur. Etsi vero non nego,

τὸ *varietatis* absolute poni posse, quod multis probavit Burmannus contra Harium, non recte arguentem emendationem Bentleii; tamen non opus est, ut τῷ *aliquid* adhæreat *dictorum*, ut patet e Notis ad vocem *aliquid*. Separandum quoque notavit *dictorum* ab *interponere* Perizonius in Animadvers. Hist. cap. II, p. 64; Heinsius vs. 9 mallet legere, *sed ubi libuerit*, i. e. quotiescunque, quod nihil fere addit aut aufert sensui, notante Burmanno. Quia per compendium in Cod. Rem. et Pith. erat *siluerit*, inde Gronovius conjicit, *sed si fuerit aliquid interponere*, quia *est* cum infinitivo aliquando pro *licet* occurrit. Sed ita hic etiam loqui cogetur Phædrus durissime et præter morem suum. In qua correctione Gronovius quoque cogitur, in *aliquid* secundam productam pronuntiare, sine ullo exemplo, aut ratione. Vid. Burmanni et Hoogstratani Notas. Bentleius reponit: *Sed si libuerit aliquid interponere. Diversum, sensus ut delectet varietas.* Sed τοῦ *diversum* nulla vestigia in editis et scriptis. Quum etiam *aliquid* non semper requirat adjunctum sibi adjectivum, ut notavi ad vocem *aliquid*, vs. 9, præeunte Burmanno; hac emendatione non erat opus. Burmannus jubet legi; *sed si libuerit a. i. Factorum* vel *actorum sensus, ut, etc.* nec sine ratione, quod fuse monstrat vir doctus. Facta enim opponuntur fabulis a Petron. cap. LXXVI; Ovid. VI, Fast. 3; Cic. III, Off. 9 et 26, *dictorum* autem et *factorum* a librariis facile poterant confundi : *aliquid* denique cum genitivo construi notum. Sed quia in vulgata lectione nihil est quod lectorem morari possit, rectius retinetur. Tollius in locum τοῦ *aliquid* substituit *aliud*. Versu 11, pro *accipias*, quod legitur in MSS. *Pith. et Remens. Vs.* 12, est : *ita sic rependet illi b. g.* Bentleio obsequuntur Brotier. et Desbillonius.

Vs. 12, 13. Brotierio teste in MSS. Pith. et Rem. hic locus ita erat expressus : *Ita sic rependet illi brevitas gratiam.* (Gudius tamen in utroque Codice contendit inveniri : *ita sic rependit illi b. g.*) *Cujus verbosa nescit commendatio.* Sic Editt. Pithœi, Rittershus. Nevelet. Ursini, prima Burmanni, aliæ; nisi quod Ursin. habeat, *cui verbosa nescit commendatio*, et Rittershusius, *cujus verbosa nescit commentatio*, nimirum rependere gratiam, censeat reponendum, probante Meursio. Quum vero particulæ *ita sic* locum obscurum et intricatum reddere viderentur, alii tentarunt alia. Pithœus, quem nonnulli sequuntur (v. Brotier.) emendavit : *Ita sit, rependet illi brevitas gratiam.* At recte reponebat Heinsius : « *Ita*, *si* pro, *ita sic*; *ne sit*, pro, *nescit*; *illam*, pro *illi*, quod ad scripturam an-

tiquam propius accedit, quam *ista*, *istam*, *ipsa*. Editiones Rigaltii 2, Maittar. Walch. Hoogstrat. Danet. habent : *sic ista tibi rependet brevitas gratiam*. Gudius, præter alia, conjicit : *studio rependet illi b. g.* id est, voluntati illi et benevolentiæ erga me. Ex *Stu* monachum descriptorem ait formasse *Ita*, atque *Dio* in *sic* convertisse. Quæ vix placebunt. Sanadon. satis temere legi jubet : *saltem rependet ipsa brevitas gratiam*. Bentleius, ex parte obsecutus Heinsio, conjicit : *accipiat velim : Ita, si rependit illi brevitas gratiam : Cujus v. n. s. c. Attende, etc.* in qua emendatione Burmannus vellet post *ita etiam* distinctionem duorum punctorum poni, ut Ovid. Trist. V, III, 53. « Idque ita : Si vestrum merui candore favorem ; » et Met. I, 377. Atque etiam idem vir doctus observat, si cum Bentleio legamus, *accipiat*, quod videtur sequens *illi* poscere, quomodo deinde iterum converti oratio possit ad lectorem : *attende*, etc. Refingit igitur, ut omnia cohæreant melius : *Ita; si rependet ipsa brevitas gratiam*. Bentleii *accipiat* recte quoque rejicit cl. *Bothe*. Barth. Ablegm. Crit. II, cap. 23, mallet : *Ita, si rependet illi brevitas gratiam, Cui jus verbosa nescit, commentatio*. Gudius enim testatur in MS. (Pith.) esse *cui jus*. Perizonius in Animadv. Hist. cap. II, pag. 64. *Sic istam tibi rependet brevitas gratiam, Cujus v. n. s. c. Attende, etc.* Ita ediderunt Philipp. et Lallemant. Grævius Ep. 519, ad Nic. Heins. in Burmanni Syllog. Epp. tom. IV, pag. 584, *ita* non refert ad vs. 12, sed præcedentes. Bonas in partes accipias velim, si quid interposuero dictorum. *Ita* (scilicet fiat.) *Sic rependet istam brevitas gratiam*. Desbillonius totum locum sic construit :

> Sed si libuerit, aliquid interponere
> Dictorum, sensus ut delectet varietas,
> Bonas in partes lector accipiat velim :
> Sic ea rependet illi brevitas gratiam,
> Cujus verbosa nec sit commendatio.

id est, quæ verbose etiam non commendetur. A versu autem 14 et 15, incipit Desbillonius Fabulam I, hujus libri. At hi versus loco suo non movendi, quod nonnullis visum est, post Pithœum. Fuerunt adeo, qui continuo copularent fabulam I cum Prologo, omissis verbis inscriptionis, *Juvencus, Leo et Prædator*. Id quod factum a Fabro in Editione Phædri. Bipontini ediderunt *Lector accipias velim Ita, si rependet illi brevitas gratiam*. Brotier., qui vs. 11, legit, lectionem *accipiat* tuetur vulgatam, *ita sic rependet illi brevitas gratiam*, lau-

dans Liv. lib. II, cap. 10. « Ita sic armatus in pontem desiluit. » Brotierio paret Didot. in Edit. stereotypa. Hisce addo, quæ scribit Schirachius, V. D. in Clav. P. I, p. 321. Hunc difficilem locum non dubitamus, consentientibus vetustis libris, ita scribere : *Ita sic rependit illi brevitas gratiam, etc.* Non ineptum videtur, servare lectionem constantem in Codicibus, vers. 12, et legere, *ita sic*, q d, nec sine exemplo, dici affirmat Gronovius in Emend ionibus in Phædrum (Vid. supra de Editt. Phædri ann. 1703) atque plane pleonasmus est germanus, quum dicimus : *Auf diese Art also. Ita* enim pro *itaque* atque hoc modo explicandum. Sensus totius loci est : si vero hic ibi Æsopi fabellis aliquid adjecerim, atque varietati in narrando studuerim, æqui bonique consules, lector; quod si igitur a te consecutus fuero, illi rei, quod tam benevolus sis, gratiam rependit brevitas, quam hic in petendo sequor, dum non longiori petitione tibi molestus fiam. Ac ne hujus brevitatis meæ verbosam commendationem instituam, qua demonstrem, quid ea mereatur, attende potius ad fabulam, quam narrabo, ut meum nunc est institutum, atque exemplo docebo, æquum esse iis, qui reverenter petunt, obsecundare libentius, quam iis, qui importunius rogant. Hæc optime conveniunt cum nota brevitate Phædri. » Non displicent quæ notat vir doctus de particulis *ita sic;* sed puto, non de brevitate in petendo, immo vero de brevitate historiæ aut fabulæ narrandæ in hoc loco esse sermonem. V. Notas. Agmen claudat conjectura Cannegieteri, in Misc. Obs. Vol. VI, pag. 603, rescribentis versu 13, *cui vis verbosa nescit commendarier,* ut vis verborum sit multitudo verborum.

Cl. Lindnerus P. I, Tentam. Critico-Philol. p. 4, vs. 12 ita explicat : institutum interponendi veras fabellas, lector, bonas in partes accipias velim *ita*, hac conditione, si *ipsa brevitas narrandi* historiam, *rependet*, compensabit *gratiam*, suavitatem, quam habet fabula ficta præ historia vera. Et ne commendatio ejus brevitatis, contra ipsas brevitatis leges, verbosa sit, attende, etc. Inesse autem fabellæ fictæ plus, quam historiæ veræ, gratiæ suavitatisque, non tantum fabularum Romanensium copiam censet docere, quæ omnes cupidius, quam de rebus gestis commentarii, arripiantur et legantur; verum etiam alacritatem puerilem, fabellis magis, quam narrationibus veris intentam. Quæ interpretatio si forte placeat, vox *gratia* explicari debet, jucunditas, suavitas, Gallice *grâce; Germanice Anmuth.* Cfr. Notæ.

EXCURSUS XV

AD LIBRI II FABULAM II.

Vs. 3, 4. *quendam.* Sic recte legitur ex Cod. Rem. in quo erat *quedam*, lineola supra e adjecta. Vid. Gud. MS. Pith. *quědam*, quod, quia sensus sic esset mutilus, Rigaltius propter sequens *tegebat* mutavit in *cuidam*, hoc sensu: mulier non rudis tegebat cuidam mediæ ætatis annos. Sed non probat Guyetus, verba *ætatis mediæ* referri ad *cuidam;* immo vero locum hoc ordine vult legi: Ætatis mediæ mulier non rudis tegebat annos cuidam. Perperam; quum mulier vs. 10, *anus* dicatur. *Cuidam tegebat* ediderunt Neveletus, Ursin. Faber. — *Tenebat.* In MSS. Pith. Rem. et Ed. Vet. legitur *tegebat*, quod defendit Tollius; sed propter sequens *celans* ferri non potest. Legendum *tenebat*, e certissima Praschii conjectura, a Gudio et Burmanno probata, et deinde tot virorum doctissimorum suffragiis confirmata. Ex quo intelligitur, vix opus esse emendatione Cuperi Obs. II, cap. 20: *Ætatis m. cuidam mulier non rudis Degebat a. c. e.* ut *degere alicui* sit, in alicujus obsequium; de qua locutione docte disputat Cuperus. Schefferus præfert *regebat.* Lapsus enim librariorum erat facillimus; atque etiam hæc lectio nititur verbis Sueton. Galb. 14, « regebatur trium arbitrio. » Regere enim quemdam mulier dicitur, quæ eum sibi habet obsequentem, et ad nutum suum facientem omnia. Schefferum sequitur Johnsonius, quia anus quidem amabat, sed non amabatur a viro, cujus animos ceperat pulchra juvenis. Sed quærit Burmannus: si non amabatur, quomodo *regere* virum dici potest, cujus verbi eadem est efficacia vere, quæ τοῦ *tenebat?* et fuisse æque obnoxium vetulæ ac juveni patet, quia utrique caput suum spoliandum præbuit. Clar. *Jacob*, cui obsequitur cl. *Lange*, Proleg. ad Phædrum p. 24, tuetur vulgatum *tegebat*, ut *tegere* idem sit, quod latus tegere, assectari, quo sensu legitur, apud Statium Silv. V, 1, 25 sq. Docere enim fabulam, viros spoliari a feminis, sive eas ament, sive amentur ab illis; sed si legatur *tenebat*, virum utramque et anum et pulchram juvenem amavisse putandum esse, quod repugnet scopo fabulæ. Cl. *Jacob* assentit Censor doctus in A. L. Z. ann. 1785, II, p. 281, statuens, vero non esse simile, virum, eodem tempore, et puellæ juvenis et anus amore fuisse captum; sed facile vetulam credi posse virum esse assecutam (*nachgegangen*) sicque *ament, amentur,*

accommodatius dici et intelligi melius. Equidem cum Burmanno credo ita capiendam fabulam : primum se anui, forte propter opes, vel aliam ob caussam, virum hunc applicuisse, quæ, ut fere solent, eum tenebat, et imperiose in potestate habebat : postea animos ejus cepisse juvenem puellam, ita ut respondeat fabula illis *ament, amentur;* amabat puellam, amabatur ab anu, quam prius, ante puellam, amaverat, nunc vero minime. Præterea Censor doctus in Ephem. litt. Gothan. ann. 1785, p. 411, monet hæc: «*wir würden, wenn ja geändert werden soll, für* tenebat, *allemal eher* amabat, *als* tegebat *lesen.* Tegere *für* tegere latus *bleibt in dieser Stelle, des angezogenen Statius ungeachtet, ein unnatürlicher, gekünstelter Ausdruck.*» Vers. 14, *annos.* In priori Editione Schefferus conjecerat *canos;* quod etiam Heinsius margini adscripserat, teste Burmanno; sed postea mutavit sententiam.

Annos celans elegantia. Sunt qui per *elegantiam* intelligant id, quod Galli vocant *Galanterie,* ut Tan. Faber, cl. Sattler, qui vertit hunc versum : *die Jahre durch Galanterie verheelend;* recte, si intelligitur de comtu comæ, pigmentis et reliquo cultu atque ornatu : quo sensu Germani non raro hac voce utuntur; e. g. *ein Galanteriehändler, ein galantes Frauenzimmer.* At si capiatur pro suavitate morum et studio feminarum, vultu gestuque corporis et suavitate sermonis se commendandi viris, dubito, an sic recte celari dicantur anni. Atque etiam *elegantia,* sic absolute posita, vix occurrit alibi. Nam puto, efficere voluisse feminam, ut comtu cultuque junior videretur, quam re vera esset; quemadmodum Gellertus dixit : *ein altes Weib in junger Tracht.* Cf. Schefferum contra Fabrum disputantem. Cl. Schirach. *elegantiam* cepit, cum de cura comtuque corporis, tum de morum suavitate. V. Clav. P. I, p. 112. Walchius vero intelligit naturæ elegantiam, sive faciem, naturæ munere tam elegantem, ut per istam potuerit celare ætatem ingravescentem, et præ se ferre speciem puellæ mediæ ætatis. Hunc confutavit Burmannus. Primo enim nihil affert Walchius, quo probet ita Latinis *elegantiam* dici; deinde ineptum certe ei videtur, quum anus cultu et munditie celaret ætatis et etiam ipsius faciei damna.

EXCURSUS XVI

AD LIBRI II FABULAM V.

V. 8. *Misenensem villam.* Sita erat prope Misenum, promontorium Campaniæ, vicinum Cumis et Baiis, non procul a Neapoli; sic appellatum a Miseno, tubicine Æneæ, qui quum ibi diem obiisset supremum, justis funeri solutis, ibidem sepultus est (1). Exstructa est in vertice montis (*monte summo*) a C. Mario (2): deinde emta a Cornelia, postea a Lucullo (3), qui vel nova ædificia exstruxit loco veterum, vel has novas ita restauraverat, ut novæ possent existimari: id quod e Phædri verbis, *posita Luculli manu,* colligi posse videtur (4). Hinc appellata est *villa Lucullana* a Suetonio (5). De immodico autem ædificandi studio Luculli, celebrataque ejus in exstruendis operibus magnificentia et profusione, consulendi Varro (6), Plutarchus (7), alii (8), quos laudat Desbillonius. Postea villa, Phædro memorata, cessit Tiberio. Scribit enim Tacitus (9): « mutatis sæpe locis, tandem apud promontorium Miseni consedit (Tiberius) in villa, cui L. Lucullus quondam dominus. » Quem in eadem vil-

(1) Virg. Æn. VI, 212... 235; Sil. Ital. XII, 155; Sol. cap. 2; Mela, lib. II, cap. IV. De hac villa confer Cluverii Ital. illustr. lib. IV, et Cellarii N. O. A. tom. I, p. 834.

(2) Plin. H. N. lib. XVIII, cap. 6. « Novissimus in Misenensi villam posuit C. Marius septies Consul. » Senec. Ep. lib. I: « illi quoque, ad quos primo fortuna Romani populi publicas opes transtulit, C. Marius, et Cn. Pompeius et Cæsar exstruxerunt quidem villas in regione Baiana, sed illas imposuerunt summis jugis montium. »

(3) Plutarch. in Mario cap. 34: καὶ γὰρ ἦν ἐκεῖ (ἐν Βαίαις) περὶ Μισηνοὺς τῷ Μαρίῳ πολυτελὴς οἰκία, τρυφὰς ἔχουσα καὶ διαίτας θηλυτέρας ἢ κατ' ἄνδρα... ταύτην λέγεται μυριάδων ἑπτὰ ἡμίσους Κορνηλία πρίασθαι. Χρόνου δ' οὐ πάνυ πολλοῦ διαγενομένου, Λεύκιος Λεύκουλλος ὠνεῖται μυριάδων πεντήκοντα καὶ διακοσίων. Οὕτως ταχέως ἀνέδραμεν ἡ πολυτέλεια, καὶ τοσαύτην ἐπίδοσιν τὰ πράγματα πρὸς τρυφὴν ἔλαβεν.

(4) Cf. Not. Heinsii et Desbillon. in Addend. p. 49.

(5) Tiber. cap. LXXIII.

(6) R. R. lib. III, cap. XVII, ad quem loc. vid. *Schneider,* V. C.

(7) In Lucull.

(8) Columell. lib. I, R. R. cap. 4, « majores, quam postulavit agri modus, villas exstruxit. » Item Plin. H. N. lib. IX, cap. 54. « Lucullus exciso etiam monte juxta Neapolim majore impendio, quam villam exædificaverat, euripum *et maria admisit:* qua de causa Magnus Pompeius Xerxem togatum eum appellabat. »

(9) Annal. lib. VI, 50. Vid. etiam Sueton. Tib. cap. 73, 74.

la obiisse, testes sunt Dio et Suetonius (1). Hanc Luculli villam, judicante Burmanno, etiam respicit Columella L. I, R. R. 4, ubi majorem fecisse villam, quam modus agri postularet, dicit : ex cujus præcepto videri etiam potest, non recte positam *monte summo;* quum ille velit medii collis positionem esse optimam, in eo tamen obsecutus præceptis Lucullus, ut mare recte conspiceret, ut ait Colum. cap. seq. Cf. Burm. Ditiores Romani atque ipsi imperatores villas habebant, in quas secedebant, et ibi a forensi strepitu remoti relaxabant animos.

Ad vs. 10. *Prospectat... despicit.* Sunt qui de fronte et tergo Phædrum intelligant, et *respicit* præferant, ut Heinsius, qui non veri esse simile censet, duo illa maria a fronte villam Tiberianam habuisse; sic autem locum interpretatur, ut ab antica parte Siculum, a postica Tuscum mare prospexisse statuat (2). Quæ rejicit Burmannus. « Quis enim, *inquit*, ad littus ita ædem poneret, ut latus spectaret mare, quod ipsum locum alluit, fronte vero prospiceret mare Siculum, tergo Tuscum? quum sine dubio tota frons obversa fuerit in mare, tergum in agros, sed stantes ante villam, vel ex fenestris, vel mænianis prospicientes, a dextra in Tuscum, a sinistra in Siculum poterant oculos convertere, h. e. quod Columella dicit, *recte mare conspicere*, i. e. a fronte villæ (3). » Jac. Gronovius *perspicit* præfert, ita, ut *prospectat* de visu e longinquo; sed *perspicit* de visu e propinquo intelligat. Ipse tamen sibi diffidit, quum *prospectare* etiam propinqua et vicina esse fateatur. Cui assentit Cl. Schirach. scribens (4): « ut ædificia, etc. eo spectare dicuntur, quo frontem vertunt; sic *prospectare* h. l. est, a summo monte Siculum mare e longinquo spectari, Tuscum vero subjacens *perspici*, namque magis erat vicinum, atque sic longe lateque hinc conspici posse dicitur. — In verbis *prospectat* et *perspicit* gratia quædam, ταυτολογίας species. Sic Phædrus lib. III, fab. X, 45. » De lectione *perspicit* vid. Jac. Gronov. Emendatt. in Phædr. p. 144 seq. coll. Not. Burmanni, cui tamen accedendum non est affirmanti, villam Siculo mari propinquiorem fuisse, quam Tusco; immo vero Tusco propinquior fuisse putanda est. Chr.

(1) Dio lib. LVIII, cap. 28, init. ad quem locum vid. Reimarus. Suet. Tib. cap. 73. « Et tempestatibus et ingravescente vi morbi retentus (Capreis) paullo post obiit in villa Lucullana. »

(2) Vid. Burmanni Syll. Epp. Ep. 79, ad Scheff. tom. V, pag. 88. Sic fere Gronovius in litteris suis : « lego *respicit*. Vult frontem ejus in fretum, tergum in Etruscum mare versum fuisse. » Vid. Not. Scheffer. Etiam Tollius conjicit, *et respicit*. Vid. Ej. Not. P. III, Phædri p. 156.

(3) Vid. Exc. XVI, ad v. 8.

(4) Clav. P. I, p. 301.

Crusius (1) legit : *respectat Siculum et prospicit Tuscum mare.* « Ita enim Burmanni, *inquit*, objectio de positu villæ solvitur. Sita erat in Misenensi littore, ergo Tuscum mare prospiciebat, respectabat Siculum mare, quia in summo monte posita (2). » Grævius conjicit : *prospicit infernum, respicit Tuscum mare*, in qua lectione fingenda est villæ positio talis, ut fronte spectaret inferum mare, tergo Tuscum. Sed inferum mare est ipsum Tuscum, sive Tyrrhenum, recte observante Burmanno. Cum hisce conjecturis conferendæ sunt Notæ ad hunc locum.

Vs. 11... 13. Varie hos versus interpretantur viri docti. Equidem antea hunc locum vexatum ita explicari posse putabam : *dessen mit Franzen* (*Troddeln*) *besetzte Tunica von den Schultern an mit einer Scherpe* (*Schurz*) *von Pelusischer Leinwand aufgebunden, straff angezogen war.* Tunica Romanorum non arcte inhærebat corpori, sed paullo erat laxior, ad medium circiter crus pertingens (3). Super tunicam cingebantur, et delicatiores quidem fluxius; at servi, ut h. l. Atriensis, ne inter discurrendum impedirentur, alte erant cincti et paullo strictius, ὑψίζωνοι. Contrarium *discinctus*, *tunicæ demissæ* (4). Cingulum autem, seu balteus (*Scherpe*, *Schurz*), quo tunica Atriensis erat destricta, seu constricta, factum erat ex linteo Pelusio, quod nomen traxit a Pelusio, celebri et magna urbe maritima Ægypti inferioris, nunc *Thine*. Lintei Pelusii meminit Plin. Histor. Nat. lib. XIX, 1. Linteo autem succinctos fuisse veteres, docet locus Suetonii (5), ubi de Caligula : « quosdam summis honoribus functos cœnanti, modo ad pluteum, modo ad pedes stare, *succinctos linteo*, passus est. » Græci ejusmodi lintea σινδόνας appellant. Verbum autem *destringere* capi posse pro *zusammenziehen*, *anziehen*, fortasse probari potest e loco Senecæ (6) : « est tanti vulnus suum premere, et patibulo pendere destrictum; » etsi probe sciam, h. l. et alio modo explicari posse. Denique notandum, tunicam atriensis in ima ora fuisse fimbriatam, seu cirros ex ea dependisse. Sunt autem cirri filamenta, ornatus caussa addita, nobis *Franzen*, *Troddeln*, dicti. Nam fila et floccos, fimbriæ nomen habentes, quos Phædrus *cirros* appellat, infimæ tunicarum parti adsutos

(1) In Misc. Obs. Nov. tom. X... XII, p. 383.

(2) Cf. Ej. Crusii Probabb. Crit. p. 116.

(3) *Nieupoort* A. R. Sect. IV, c. 1.

(4) Hor. lib. I, Sat. II, 25, coll. Ej. II, Sat. VIII, 10.

(5) Calig. cap. 26; coll. Joann. cap. XIII, 4.

(6) Ep. Cl. extr.

fuisse, nota res (1). Hanc tamen interpretationem nunc non urgeo a cl. Bœttigero meliora edoctus. Vid. supra Notas. Alii aliter. Gronovius, qui legit *tunica districta*, explicat *colligata*, *consuta*, ut opponatur τῷ *resuta* apud Sueton. Oct. 94. « Sumenti virilem togam tunica lati clavi, *resuta* ex utraque parte, ad pedes decidit. » Cl. Lindnerus (2) hæc se non intelligere fatetur. Dicit enim : « quemadmodum acu et filo tunicæ consuantur, sartores expedient; quomodo idem linteo Pelusio fieri possit, nemo expediet. » Possit aliquis putare, Gronovium cepisse τὸ *consuere*, pro, *colligare*, nisi adjectus esset locus Suetonii, in quo τὸ *resuere* est, suturas, quibus utraque tunicæ pars, antica et postica, nexa erat super humeros, resolvere (*auftrennen*), ut utraque pars tunicæ decideret ad pedes, idque factum, quum prætexta ademta, tunicatus staret. Vid. Ernesti ad loc. Sueton. Dixerat enim Gronovius, τὸ *consuta* opponi τῷ *resuta* Suetonii. Itaque quum ceperit τὸ *distringere*, pro, *consuere*, *zusammen nähen*; quæ significatio ab hoc verbo est aliena : recte notatus est a Lindnero. Schefferus retinens *destricta*, exponit, ad inferiora stricta, ut sit sensus : tunicam ab humeris demisisse ad ilia, ibique adstrinxisse linteo, ne madefieret inter aquæ sparsionem, pectus brachiaque habuisse nuda. Sic cl. *Gail*, et sic fere Freinshemius, qui *destricta* in Indice reddit *abgestreift*, ut Col. XII, 47, 49, dixit : « sereno cælo oliva manu distringitur, » quo loco tamen malunt legere *destringitur*. Sic præter Schefferum etiam alii explicant locum Phædri. Schefferum confutare studet cl. *Lindner* (3). « Schefferus, *inquit*, reddit : *ad inferiora stricta et ad ilia adstricta*, ut solent, qui studiose laborant. Ad opus vero expediendum quid opus erat *tunica destricta*, quum tunicæ essent sine manicis et vel sic impedirent neminem (4)? Et nonne tum rectius dixisset : *constricta*, *adstricta?* Uno verbo, si nihil aliud his verbis dicere voluit, quam quod Schefferus indicat, versus uterque abesse commode poterat, quum idem jam versu præcedente expressum erat per *alticinctos*. » Contra cl. *Schulze* observat (5) hæc · *Scheffer und Freinshem erklären es durch abgestreift, als sey die Tunica von den Schultern herunter gezogen, und der herabhangende Theil um die Gegend des Bauchs durch den Schurz eingefasst. Das müsste viel unbequemer gewe-*

(1) Walch. ad Cellarii Ant. Rom. p. 545.

(2) Tentam. Phil. Crit. P. I, p. 4.

(3) Tentam. Phil. Crit. P. I, p. 4.

(4) Non lubet, singula cl. Lindneri placita h. l. excutere; maxime quum in explicando hoc loco cel. Bœttigero obsecutus sim.

(5) *Anmerkung. zum* Phædrus pag. 64.

seu seyn. Quæ quidem a veritate non puto esse aliena. Sed cl. Lindner. τὸ *destricta* explicat *prætexta*, *subsuta*, hoc sensu : tunicam linteo Pelusio ab humeris prætextam fuisse, ita, ut cirri dependerent. Vertit autem vs. 11 seq. sic germanice : *der eine Tunica an hatte, welche von den Schultern an mit Pelusischer Leinwand besetzt, verbrämet war, woran die Franzen herunter hingen*. Sed *destringere*, pro, prætexere, subsuere, apud Latinos scriptores vix occurrit. Deinde tunica linteo Pelusio prætexta fuisse nullo modo putanda est; quum vel e linteo Pelusio facta esset, quod vult doctissimus Bœttiger.; vel atriensis linteo tantum esset succinctus, cirris vel in ipso cingulo linteo, vel in ima ora tunicæ dependentibus.

Vs. 12. *linteo Pelusio*. Vid. notam Bœttigerianam ad h. v. Schefferus vult, Atriensem ad ostentationem pretiosa veste cinctum fuisse. Sed quum omnes fere linteæ vestes ex Ægypto mitterentur, tam viliores, quam pretiosiores; nec Phædrus indicet de lini hujus subtilitate, vel pretio aliquid; Burmannus capit potius de communi Atriensium et ministratorum ordinario vestitu, satis tamen mundo (1). Sed vid. *Bœttiger*.

Vs. 13. *cirris*. Cirri proprie de crinibus dicuntur (*Locken*, *gelocktes Haar*). Non sunt audiendi, qui hunc locum de plicis tunicæ, aut de propendentibus ad latera utrimque tunicæ sinubus accipiant (2). Prasehius ex sententia Pignorii de Serv. pag. 222 seqq. et 461, capit de cirris comarum, dependentibus Atriensi, ut *cirratos pueros*, qui magistrorum scholas frequentabant, memorat Martial IX, Ep. 30 (3). Idem statuebat Burmannus in Editione prima, nec non Richterus, quibus deinde obsecuti sunt Brotierius (4), Desbillonius (5), cl. *Tzschucke* (6). Aliis cirri, forsan melius, videntur esse fimbriæ, quæ oris extremis vestium adsui solebant. Quam sententiam tuentur Gudius, Salmasius (7), Burmannus, cl. *Schirach* (8), quibus et

(1) Vid. Salmas. ad Capitol. Pertin. cap. VIII, p. 549, et Ferrar. de Re Vestiar. lib. III, cap. 4, quos citat Burm.

(2) Ita Begerus, teste Brot. Not. ad Phædr. p. 117 sq.

(3) « Nec matutini cirrata caterva magistri. » vid. Brot.

(4) Vid. Not. ad Phædr. p. 118.

(5) Not. ad Phædr. p. 25. « Crines soluti dependebant. Conf. Salmas. *de Coma* pag. 349. *Soluti*, inquit, *crines et pendentes, cirri sunt*. »

(6) Not. ad voc. *cirris*. « Cultus ille servi, quem et Pelusium linteum innuit, proprie de crinibus intelligi patitur. *Dependentibus* ex negligentia studium declarat. »

(7) Ad Capitolini Pertin. cap. 8, pag. 549 : *cirri* fimbris significant, quæ per extimam vestis oram dependent, unde tunicæ cirratæ Phædro.

(8) Vid. Clavis P. I, v. *cirrus*. Sic

ego libenter accedo. Nonnullis tamen, ut Scheffero, cl. *Jördens*, Sattlero, Schulzio, quibus addendi Leonhardus et Ferrarius (1), illi cirri videntur in linteo potius, quo atriensis erat succinctus, quam tunica fuisse, sicut habent hodie cingula, seu baltei, quibus sese cingunt in medio, aut etiam vestes quædam sericæ (2). Neque etiam hæc sententia displicet Burmanno (3). Neapolis denique ad Ovid. IV, Fast. v, 933, putat, tunicæ huic fuisse subtemen relictum, quod e linteo pendebat, et hæc esse *lintea villosa* apud Martial. XIV, 138, quibus opponantur *lintea tonsa*, vel *tonsis villis*. Quæ sententia recte placuit cl. Bœttigero, quem vide, coll. Notis Burmanni.

Vs. 16. *comæ officium jactitans*. In MS. Pith. Remens. et Vett. Editt. quibus adjungenda Editio Didoti stereotypa, legitur : *jactans officium comæ*, quod est contra leges metri. Deinde τὸ *comæ* de servi officio offendit viros doctos, quia *comis* est superior in inferiorem, dominus in servum. vid. Burmann., collato tamen cl. Tzschuck. Nec defuerunt, quibus *jactitans* hoc sensu locutio non bene Latina videretur. Itaque locus mirum in modum tentatus est. Olim legebatur *officium comæ*, quam lectionem defendunt Praschius et Ursinus. Etiam Desbillonius, agi credens de coma, non de officio, vel comitate Atriensis, legi jubet *jactans opificium comæ*, hoc sensu, ut Atriensis opificium comæ, sive capillos, vel unguento delibutos, vel etiam calamistratos, curiose certe ac sollerter compositos, jactet, quemadmodum jubam jactare soleat equus, studio currendi inflammatus. Ad quod intelligendum præparare vs. 13, ubi memorentur cirri dependentes; *opificium* hic concinnitatem operosam significare, quale sit opificium, quo solent apes detineri, ut videre liceat apud Varronem, lib. III, cap. 16, comas denique, auctore Festo, dici capillos, cum aliqua cura compositos. Sed, ut ingenue fatear, displicent hæc. Ut enim omittam, cirros dependentes alio sensu esse capiendos, hic de conspersione, non de coma sermo est, ut jam olim Schefferus vidit. Conf. Notas. Bentleius conjicit : *jactans officium leve*, quod displicet Burmanno. Nam primo non leve censebat Atriensis officium, potius jactabat ut insigne, nec debitum, et ideo spe-

et alii *cirros* explicant, ut Cuperus lib. I, Obs. 3. Κρόσσους et θυσάνους, teste Burmanno; Tollius, fimbrias, θυσάνους.

(1) De Re Vestiar. lib. II, p. 38.

(2) Conferantur Schefferi notæ.

(3) Vir doctus laudat mappam illam Trimalchionis « fimbriis hinc illinc dependentibus » apud Petron. cap. XXXII.

rabat præmium meriti et officii extraordinarii. Deinde si quis respectu Tiberii et ejus comitum *leve* velit capere, perit vis adversativæ, *sed deridetur*. Ipse autem Burmannus mallet legere, *domino officium jactitans*, ut lib. III, fab. VII, *domino officium præstare;* sed quia modo præcedit *domino*, vix audet. Alia quoque tentat, quæ omitto. In Editione Jac. Gronovii est, *come officium jactans*, quod vix ferendum, observante Burmanno, quum spondeus claudat versum iambicum. Heinsius perperam conjicit *jactans comem offuciam* ut apud Plaut. Most. I, III, 107, vel *come* retinet, sed transpositum loco; *come officium jactitans* Harius, ostendens, recte et Latine dici *come officium*, nec tamen recipiendum, delabitur in Wasii correctionem, *jactans officium comes* (vid. Wasii Senar. p. 183), quæ nescit Burmannus, annon absurdior sit reliquis omnibus. Comites enim hoc tempore dicti soli amici principis, quos Tiberium in tres ordines distinxisse, narrat Suetonius; non ergo in sacro comitatu hic servus poterat esse, nec jactantior reliquis. Alia quoque conjicit, h. l. prætermittenda. vid. Burm. Istam tamen Wasii emendationem amplectitur cl. *Bothe*, scribens: « Nil verius Wasii emendatione, *jactat officium comes*, i. e. comes Tiberii, quod salse dictum, quasi Atriensis comitibus Imperatoris se adnumerari voluisset. Opponitur τῷ *comitari* mox *præcurrere*. Atque hæc etiam Codd. MSS. scriptura est, littera finali *s* a sequenti verbo intercepta. » Conjectura facilis profecto et felix; at, si quid ego judico, non facile admittenda; sive τὸ *comes* referatur ad Atriensem, sive ad alium quemcunque comitem. Etenim si intelligas de Atriensi, jam olim docuit Burmannus, hunc servum in sacro Tiberii comitatu esse non potuisse. Neque etiam eo stultitiæ processisse putandus est Atriensis, ut comitibus imperatoris se adnumerari voluerit, quum ne comitaretur quidem dominum, ut pedissequus; imo vero perambulantem viridia præcurreret, æstuantem humum conspergens, et sedans pulverem. Si vero τὸ *comes* cum Hario capias de alio quocunque, quem Atriensis sibi adsciverit comitem, ut ineptam hanc ejus opellam Tiberio et ejus comitibus venditaret et prædicaret; Burmannus nil vidit magis. « Itane, *inquit*, duos homines non apertius distingueret Phædrus? et quid coactius et frigidius, quam *cœpit conspergere* capere de Atriensi, *jactat* (quod etiam contra codices pro *jactans* supponitur) respicere alterum comitem illum, deinde *præcurrit*, iterum de Atriensi intelligi. Præterea quis jam *deridetur?* an *conspergens*, an *comes jactans?* an *deridentur*,

ut in Rigaltiana editione vidi, huic commento posset subservire.» Hæc scripseram, quum nuper in Censura Phædri Bothiani (Hall. A. L. Z. 1805, Partic. 258, p. 644) hæc legerem, a Censore erudito observata : « In der Fabel von dem Atriensis nimt der Herausgeber *Wase's* Conjectur auf, *jactans officium comes*, für *come*, deren Feinheit Burmann nicht verstanden hat, indem er es lächerlich findet, dass ein Sklave *comes Cæsaris* genannt werde. Der Dichter will gerade durch dieses charakteristische Beywort die ganze Lächerlichkeit des Menschen bezeichnen, der sich eine solche Wichtigkeit zu geben suchte, als müsste er um den Tiberius herum seyn, und als gehöre er zu seinem Gefolge (*comes*).» At vero non est credibile, Atriensem ejusmodi opinionibus fuisse inflatum. Immo vero contextus orationis docet, nil magis ei curæ cordique fuisse, quam ut gratiam iniret a Cæsare, et libertate donaretur; id quod effici posse putabat, obeundo munus spargendi, quod ad ipsum non pertineret (*come officium*), in quo mirifice sibi placebat (*jactans*, vel *jactitans*). Cuninghamus satis audacter legi jubet : *jactans officium suum*. Post Rigaltium omnes fere Critici substituerunt *come officium jactitans*.

Vs. 14, 21, 23. Ad voces : *dominus*, *dux*. Marchesellum, Italum, male habuit, quod Phædrus Tiberium hac fabula appellaverit *Ducem*, quod eumdem *Dominum* vocaverit. Hocce tempore enim negat in more positum fuisse, ut Romanorum Imperatores titulo *Domini*, seu *Ducis* ornarentur. Quibus, præter alia, inducitur ad credendum, hanc fabulam a scriptore istius ævi non esse scriptam), eamdemque esse fetum scriptoris alicujus recentioris, Perotti, Archiepiscopi Sipontini. Sed Tiberius a Phædro vocari potuit *dominus*, non quia esset imperator, sed respectu servi, Atriensis, cujus erat dominus. Sic memorat *Dio* (lib. LVI, p. 607), dictum a Tiberio, *Dominum* se servorum, Imperatorem militum, Principem ceterorum esse. Ita Ter. Eun. III, 11, 33 : « apparet servum hunc domini esse pauperis miserique.» Deinde certum est, hoc nomen tempore Phædri imperatoribus Romanis interdum esse tributum, etsi boni principes ab hac appellatione abstinerent. Ita Suetonius cap. 53, de Augusto : « *Domini* appellationem, ut maledictum et opprobrium, semper exhorruit. Quum, spectante eo ludos, pronuntiatum esset in mimo : *o dominum æquum et bonum!* et universi, quasi de ipso dictum, exsultantes comprobassent : et statim manu vultuque indecoras adulationes repressit, et insequenti die gravissimo corripuit edicto, *dominum-*

que se posthac appellari, ne a liberis quidem, aut nepotibus suis, vel serio, vel joco passus est. » Simili modo Tiberius acerbe increpuisse eos, qui ipsum *dominum* dixerant, dicitur a Tacito Ann. lib. II, cap. 87. Cui assentit Sueton. scribens, Tiber. cap. XXVII. « *Dominus* appellatus a quodam denuntiavit, ne se amplius, contumeliæ caussa, nominaret. » Eodem igitur modo Tiberius a Phædro vocari potuit *Dominus*. Atque etiam conjicere licet, Tiberium, qui tum, quum Phædrus hanc fabulam scriberet, in bonorum Principum numero non amplius erat habendus, a poeta, adulandi studio abrepto, facile appellari potuisse *Dominum*. Post Tiberii tempora Imperatores Romani nomen *Domini* usurpare cœperunt: quod primum fecisse Caligulam, testatur Aurelius Victor (1). Qui *domini* titulus deinde a Domitiano est renovatus, teste Eusebio in Chronico p. 163 (2). Huncce Imperatorem Martialis appellat *Dominum* et *Deum* (3). Sed Imperatores Romani vocari quoque solebant *Duces*. Ita Velleius (4) narrat, milites seditiosos quæsivisse novum *Ducem*, ubi Tiberium intelligit. Et Ovid. I, Fast. 613, de Augusto : *augeat imperium* nostri Ducis *augeat annos* (5). Huc quoque referendus locus Ovidii (6) : « Quæ nunc sub Phœbo Ducibusque Palatia fulgent, » ubi intelligendi Augustus et Tiberius, quos poeta titulo *Ducis* insignire non dubitat, nisi cum Burmanno Caium et Lucium malis intelligere, quem ad locum Ovidii citatum consules (7); collato eodem ad Ovid. Ep. XIII, 43.

EXCURSUS XVII

AD LIBRI II FABULAM VII.

Vs. 8. *cædem*. Meursius scripsit *prædam*, quia nulla cædes facta sit, sed intra direptionem fiscorum vis omnis constiterit.

(1) De Cæs. cap. III. « In principatu talis fuit, ut non immerito vulgaretur, atrociorem illo (Caligula) *dominum* non fuisse. » Adde, quæ notat Spanhemius Diss. XII, de V. et P. N. Vol. II, p. 482.

(2) Cf. Spanhem. l. c.

(3) Lib. V, Ep. VIII, 1. *Edictum Domini Deique nostri.*

(4) Lib. II, cap. 125.

(5) Confr. Perizonius in Epistola III, ad Nic. Heinsium in Burmanni Syllog. Epp. tom. IV, pag. 738.

(6) Art. Am. lib. III, 119.

(7) De titulo *Domini*, vide quos laudat Scriptores Gesnerus in Thes. L. L. coll. *Spanhemio* de Usu et Præstantia Numism. Vol II, Diss. XII, p. 482 sqq.

Sed viri docti, maxime Burmannus, jure vindicarunt vulgatam, cui etiam favent loca, in Notis producta. Nam unde probabitur, cædem non esse factam? immo vero credibile est, fiscos cum pecunia non fuisse sine custodibus, qui cum mulionibus antea vel occidendi, vel vulnerandi, vel in fugam convertendi erant a latronibus, quam hi diripere numos possent. Quis igitur dubitare possit, cædem esse factam? Atque etiam non sine caussa quærit Burmannus: si cædes non facta est, quid opus erat ferro? Plura dabunt Notæ. Heinsius adscripsit margini vel, *interque sepem*, vel, *uterque fœde*, et in Ep. XIX, ad Scheffer. *interque se dum ferro mulum trusitant.* Ouveringius, Meursii vestigiis insistens, hunc versum transponit (citra necessitatem, quum omnia recte se habeant) in locum sequentis, pro *cædem* legens *prædam hunc.*

Trusitant. In MSS. Pith. et Remens. est *trucidant*, quod repugnat et iambici versus metro, et veritati. Vid. vers. 12. Sic tamen edidit Rob. *Prevost.* Facile autem intelligitur, Phædrum h. l. usum esse verbo, quod responderet τῷ *læsus vulnere* Vs. 12, sed rariori et difficiliori, quod deinde a rudibus librariis varie mutatum est. Non unam Critici huic loco medicinam paraverunt. Meursius conjicit, *multum tunsitant*, verbum nusquam alibi obvium; vel *tuditant*. Sic edidit Didotus. Rittersh. Nevelet. Ursin. Gron. Walch. *tonsitant*, quod et placet Scheffero, etsi nullo exemplo affirmetur, hoc sensu fuisse in usu. Explicant autem, vulnerare in extrema cute. vid. Scheff. Pithœus emendaverat *tunditant*, teste Brotierio. *Sauciant*, ex Heinsio excogitatum, placuit Bentleio; quam conjecturam corroborat Codex Perotti, in quo legitur *sauciant*, quod receperunt Cuningham. Philipp. Lallemant. Brotier. Desbillon. At si scripsisset Phædrus *sauciant*, inde non ortum esset *trucidant*, quod est in libris scriptis. Cf. Ephem. Gotting. 1784, Part. 67. Itaque cl. Tzschuckio τὸ *sauciant* ex glossa difficilioris irrepsisse recte videtur. Burmannus conjicit *lancinant*, cui lectioni ipse non multum tribuit; placet tamen Bipontinis, qui receperunt. Plerique, præeunte Rigaltio, legunt *trusitant*, quod ad priscam Codd. MSS. scripturam accedit proxime; etsi nec sic omnis tollatur scrupulus. Heinsius denique legi posse putabat, *incursitant*, vid. Notas Heinsii; at Salmasius *tusitant*, teste Gudio.

EXCURSUS XVIII

AD EPILOGUM LIBRI II.

Vs. 1. *Æsopi ingenio.* In MSS. Pith. et Rem. corrupte fuit, *Æsopi ingentom.* Unde Pithœus emendavit: *Æsopi ingentem statuam.* Sed vulgo legitur, *Æsopo ingentem st.* Sic Nevelet. Ursin. priores Burmanni Editiones. At Gudius ob locum Prol. III, 52, 53, *Æsopi ingenio statuam posuere Attici*, legendum esse putat, cui suffragantur Bentleius, Cuninghamus, Burmann. Lallemant. Brotier. Bipontini, alii. Quam conjecturam deinde confirmavit Codex Perotti, in quo Epilogo Phædri præmissus erat titulus : *ingenio et virtuti veram gloriam tribui*, primus autem versus diserte exhibebatur, ut Gudius conjecerat, *Æsopi ingenio statuam posuere Attici* (1). Cui lectioni etiam favet Cod. Divionensis. Vid. Additamentum in isto Codice post fab. XXI, lib. IV, quod inscribitur : « Æsopus de statua sua ad Cives, » et Lessingii Romulum et Rimicium pag. 52 seq. Voci enim *statuam* in Cod. Divion. non additur Epitheton; at legitur, *Æsopi ingenium.* Itaque lectio vulgata ob auctoritatem dictorum Codicum, et quia librarii non raro, pro *ingenio*, *ingentem* obtruserunt (2), rejicienda est. Deinde non est probabile, ut recte videtur Burmanno, statuam, Æsopo positam, magnitudine alias, viris claris, et bene meritis erectas, superasse. Spanhemius (3) et Hoogstratanus (4) itidem probant conjecturam Gudii. Sed Gronov. Perizonius, Torrenius, alii, reponunt *ingenui statuam.* Contra vulgatam *ingentem* tuentur, etsi frustra. Cl. Schirach. (5), Schefferus, Desbillonius ad h. l. atque etiam retinet Fabricius (6); admittunt denique non paucæ Editiones, ut Hoogstratan. Interpretatur autem Fabricius *ingentem*, splendidam et illustrem, quod vellet probasset Burmannus. Desbillonius dubitat, an bene Latina sit locutio, *Æsopi ingenio statuam ponere*, præeunte Franc. *Hare*, qui diserte dicit : « *ingenio alicujus statuam ponere*, nullo, quod sciam, exemplo dicitur : » de quo dictum est in Notis. Caussam vero, cur in-

(1) Vid. Præf. Burmann. ad Edit. ann. 1727, sub fin.

(2) Vid. Acidalius ad Curt. lib. X, cap. 5, pag. 786. Edit. *Snakenburg.*

(3) Ad Juliani Cæsares, p. 528.

(4) In Editione anni 1701 in-4°.

(5) Clav. P. I, p. 11.

(6) In B. G. Vol I, p. 623. Edit. Harles. ubi vide.

gentem statuam Æsopo Attici posuerint, Desbillonius invenit in Epigrammate Agathiæ (1), quod exstat lib. IV, Anthol. 33, sub finem, addita inscriptione : εἰς φιλοσοφοὺς, εἰς εἰκόνα Αἰσώπου (2). In quo laudatur Lysippi, celeberrimi sculptoris, prudentia, quod Æsopum septem sapientibus annumerari quum vellet, eum non inter, sed ante ipsos collocaverit : Ἑπτὰ σοφῶν ἔμπροσθεν, propter doctrinam ejus præstantiorem. Unde colligi posse putat, Æsopum, ut qui præstaret septem sapientibus, et ideo extra ordinem positus fuisset, habitum esse tanquam ipsorum principem, ac proinde insigniori, sive ingenti statua donatum. Quam quidem rationem nimis longe petitam esse, recte statuit censor eruditus in A. L. Z. ann. 1786, vs. 476.

Vs. 15. MSS. Pith. et Rem. Veteresque Editiones, ut Pithœi, Rittershus. Rigaltii I, Nevelet. hunc versum ita exhibent : *Sin autem ab illis doctus occurrit labor;* quæ viris doctis corrupta videntur, adeo quidem, ut Burmannus hæc se non intelligere ingenue fateatur. Hinc jam olim Rittershusius emendabat, *sin autem illis d. o. l.* ut τὸ *m* non elidatur; vel, *sin autem et illis d. o. l.* (3); sed Rigaltius, cui non pauci obsequuntur, in Editione anni 1617 corrigit, *sin autem doctus illis occurrit labor.* Rejicit tamen Desbillonius hanc emendationem, lectionem MSS. veterumque Editionum revocans, hoc quidem sensu : sin autem fraudes laboriosæ, sive docti doli mihi adversentur, sive objiciantur ab illis, quos in hanc lucem omnibus communem natura edidit sinistra, i. e. aliorum felicitati male consulens. Negat enim, per *doctus labor* opus Phædri posse intelligi (4), et indignatur, Interpretes patienter ferre, laborem Phædri ab ipsomet *doctum* vocatum fuisse, desiderans alicujus antiqui scriptoris exemplum, qui proprium opus appellatione docti laboris indicaverit. Ad sustentandam autem interpretationem, paullo ut mihi videtur affectatam, affert Plauti *nimis doctum dolum*! Mil. Gl. II, II, 93, et Ter. Hec. III, 1, 6, « nos omnes,

(1) Vixit Agathias, Scholasticus, Justiniani Imperatoris ævo, v. Rittershus.

(2) Hoc Epigramma Latinis metris inclusit Rittershusius, quem vide. Versionem Latinam, Grotio interprete, habes in Fabricii B. G. l. c.

(3) Cuninghamus edidit : *si autem et illis;* Clar. *Jacob : sin autem et illis doctus occurret l.* Ursinus : *sin autem; et illis;* Santorocus, *sin autem ad illos* doctus occurret *labor.* Praschius : *sin autem in illos d. incurrit l.*

(4) Τὸ *doctus labor* etiam suspectus est Christio in libro de Moribus Eruditorum. Frustra. Vid. Schirachii Clavem Poetarum P. I, pag. 109.

quibus alicunde aliquis objectus est labos;» Ciceronis denique Off. II, 2, «occurritur nobis et quidem a doctis et eruditis.» Quæ exempla nil probant. Nam in loco Plauti sermo est de docto dolo, i. e. dolo, callide excogitato; (*eine klug, sehr gut ausgesonnene List*) quæ significatio loco Phædri est aliena. Is enim loquitur de docto labore. Sed in loco Terentii *labos* est dolor, ærumma. Quid vero *doctus dolor, docta ærumna* sit, fateor equidem, me nescire. Vellem Desbillonius exemplum alicujus antiqui scriptoris attulisset, unde probari possit, *doctum laborem* significare posse *fraudes laboriosas*; vellem luculentius indicasset, in quo consistant fraudes istæ laboriosæ, i. e. molestiarum et ærumnarum plenæ. Denique a Phædro opus suum non magis appellari potuit *doctus labor*, quam Prolog. III, 61, de se ipso dixit : *sollemnis mihi debetur gloria*, quod tamen patienter fert Desbillonius, quemadmodum complures alios ejusmodi se laudibus extulisse constat, quo referre solent Horatii «exegi monumentum ære perennius (1).» Omitto ea, quæ dixi in Notis ad Epil. IV, VI, 6, et ad h. v. Alii tentavere alia. Heinsius conjicit : *sin autem, ubi illis doctus occurret labor;* vel, *sin autem doctus illis arguitur labor;* et in Epistol. XXI, ad Scheffer. *ab illis doctus arcetur labor;* quæ omnia non sine caussa displicent Burmanno. Sanadon. Philipp. Lallemant. mallent legere : *sin autem et illos doctus offendet labor;* at Bentleius pro arbitrio rescribit : *sin autem ab illis doctus obteritur labor*, scilicet invidia, livore et obtrectatione, quod, observante Burmanno, sensui satisfacit, sed nihil melius atque Heinsii *arguitur;* lectionem Bentleianam tamen præfert Censor eruditus in Ephemer. litterar. Gotting. ann. 1780. Zug. pag. 44 seq. Jac. Gronovius legi jubet : *sin autem asellis doctus occurret labor*, in quo præiverat Rigaltius, qui hanc lectionem defendit propter vers. 16, hujus Epilog. coll. lib. I, fab. XXI, v. 11. Hanc vero emendationem rejicit Burmannus, quia ille Phædri mos non est, ita aperte conviciari; nec asellorum est proprium, meliores carpere, sed nasutorum, ut alibi dicit. De conjectura Gronovii patris, *sin autem ad illos decurrit* confer eumdem Burmannum. Heumannus perperam mutat *ab* in *hic; sin autem hic illis doctus* o. *l.* vid. N. B. P. XXVII, p. 609, istud enim *hic* plane otiosum est. Scioppius mutat τὸ *ab*, quod est in MSS. in *ac*, probantibus Gudio, Scheffero et Burmanno, qui recipit, hoc sensu : *sin autem*, i. e. si vero minus; scilicet

(1) Vid. III, Od. XXX, 1.

si mihi non contigit, ut tu legas et magni facias; si animus tuus non sentiet, arte fictas esse fabulas, *ac doctus labor illis occurret*, id est in eos judices incidet, quos, etc. Quæ conjectura præter ceteras arridet. Clar. *Tzschucke*, quia nihil posse, nisi meliores carpere, post dicit Phædrus, vulgatam lectionem ita effingi posse existimat: *sin autem ab illis doctis occurret labor*. Sed quum *doctus labor* locum suum tuentur ob Prol. III, 26, hancce conjecturam non puto esse admittendam. Bipontini denique hunc locum vexatum sic emendant: *sin autem ab illis doctus occiderit labor*.

Sunt viri docti, quibus Epilogus hujus libri ex parte videatur mutilatus (1); nec desunt, qui vel statuant, post vers. 7, omnia sequentia delenda esse; vel certe vs. 12 seqq. usque ad finem interpolatos esse et spurios. Nam præter Rigaltium (2) et Heusingerum (3), quibus post vs. 11, aliqua deesse videntur, etiam Cl. Lindnerus (4) probare conatus est, post vs. 12, unum excidisse versum, quem supplere tentat. At lacunæ suspicio est post vers. 11, non duodecimum, qui quoad sensum male cohærere videtur cum antecedentibus. Sed audiamus doctissimum Lindnerum hac de re disputantem: In Epilogo, lib. II, 12. Phædrus dicit: *Si nostrum studium ad aures pervenit tuas?* Hic quæritur, ad quem pertineat *tuas?* Heusingerus intelligit eum, ad quem hunc librum scripsit. Bene; sed porro quæritur: isne, ad quem librum hunc scripsit, homo fuerit singularis, an subjectum, quod vagum dicunt? Si prius est, intelligi non potest, qui auctor dubitare potuerit, an perventurum sit ad aures patroni sui studium suum (5)? Ecquis

(1) Ita Sanadon. contendit, multas in hoc Epilogo esse lacunas, teste Brotierio.

(2) Vid. Ej. Notas ad vs. 12.

(3) Conf. Not. ad Epil. II, 5.

(4) Tentamen Philol. crit. P. I, pag. 4 sq.

(5) Mea quidem sententia Anonymus intelligendus est, ad quem librum fabularum scripsit. Sed e verbis poetæ: *Si nostrum studium ad aures pervenit tuas*, non potest colligi, istum dubitasse, fabulas suas ad aures patroni esse perventuras, quoniam Phædri consuetudo loquendi talem fert loquendi formulam. Ita in dedicatione ad Eutychum, Prol. III, 31, dixit: *Quem si leges, lætabor, sin autem minus, Habebunt certe, quo se oblectent posteri.* Persuasissimum habebat Phædrus, Eutychum, etsi curis publicis et privatis distractum, lecturum tamen esse fabulas suas; nihilo vero secius dicit: *quem si leges, lætabor:* sed addit: si vero

enim est, qui dubitet, an liber, a se scriptus, perventurus sit ad aures ejus, ad quem eum librum scripsit? Ergo ille homo singularis et certus esse non potuit. At si subjectum vagum, h. e. lectores universe, intelligi voluit auctor; tum, ut vere vidit Rigaltius, aliqua desunt, aut corrupta videntur. Neque enim ignorasse putandus est Rigaltius, probatam esse dictionem; *pervenire ad aures alicujus*, de quo ne semidoctus quidem dubitavit, nedum Rigaltius; sed acutius homo doctus vidit, et aliquid deesse subodoratus est. Nimirum in numero lectorum alii sunt *intelligentes* et *benevoli*, alii *stupidi* et *malevoli*. De posterioribus auctor vers. 15, ita: *Sin autem* (scilicet minus): *ac illis doctus occurret labor* (scilicet meus, hoc est fabulæ), *sinistra quos in lucem natura extulit* (hoc est stupidis), *nec quicquam possunt, nisi meliores carpere* (hoc est malevolis). Quis non statim, his lectis, augeretur, opponi in prioribus debuisse lectores intelligentes et benevolos? De *lectoribus benevolentibus* vs. 13, agit. Quorum enim animus fabulas arte fictas sentit, ii sunt benevoli. Nam malevoli in aliorum virtutibus cæcutiunt. Atqui nihil adest, quod respondeat versui 16. Ego locum mancum, sicut Rigaltio est visus, ita restituo:

Si nostrum studium ad aures pervenit tuas,
Quem protulit fausto natura sidere,
Et arte fictas animus sentit fabulas,
Omnem querelam submovet felicitas.

Potest alius locum aliter supplere, atque etiam quærere: annon Phædro licuerit, aut alteram partem omittere, ex serie orationis supplendam, aut per eos, *quorum animus fabulas arte fictas sentit*, utrumque, et intelligentem et benevolum, indicare? At tolle versum insertum, nec habebis, quo referas *et* vers. 13 (1), nec facile expedies, quo referatur *tuas* vs. 12 (2),

præter opinionem et exspectationem meam non legeris, habebunt certe posteri, quo se oblectent. Si porro fingas, servum, quem veteres dicebant Anagnosten, domino, seu Patrono Phædri prælegisse fabulas (Vid. Notas ad v. 12), utique Phædrus dicere poterat in Dedicatione: *Wenn meine Fabeln dir zu Ohren kommen, und du an denselben Geschmack findest* (si elegantiam, suavitatem et vim fabularum, artificiose fictarum, percipis; *arte fictas animus sentit fabulas*); *so*, etc. Provoco ad lectorem, annon in alia re simili utamur formula. *Schwab.*

(1) Tò *et* in lectione vulgata bene jungit vs. 12 cum vs. 13, ut antecedentia docent; post *et* enim subaudiendum *si*. Vid. Not. ad vers. 13. *Schwab.*

(2) Non levis suspicio est, post vs. 11 quædam excidisse, quia vs. 12 sqq. nulla connexio, quoad sen-

quod Rigaltio caussæ satis est visum, cur locum corruptum judicaret.

Guyetus censet, totum hujus Epilogi locum a versu 8, usque ad finem, non esse a manu Phædri (1); versus 13 et 15, expressos esse e Prol. III, 3 et 26; versum 9, esse contra veritatem, quum unus Phædrus sit Æsopo secundus; neque etiam Phædrum dicere potuisse, *plures habebit, quos opponat Græciæ*, quum Thracem se profiteatur Prolog. III. Ad hæc omnia quid responderi possit, certum est (vid. e. c. Notas ad vs. 9), sed majoris momenti sunt, quæ monet Kohlius (2). Versus 12 seqq. usque ad finem, *inquit*, suspecti videntur, quia nulla cum superioribus connexio, neque sensus, neque verborum. Deinde compositio quoque et oratio ipsa ab elegantia Phædrinæ dictionis plurimum abest. Quis enim nisi desipiens vocare sustineat suum ipsius laborem *doctum* (3)? Quis Phædrum ista scripsisse credat : *omnem querelam submovet felicitas; fatale exitium*, pro iniquiore censura; *fortunam pudeat criminis sui* : quæ partim obscura, partim inepta et futilia sunt.

Huncce Epilogum passim interpolatum esse, non negaverim; sed quum non adsint Codd. MSS. quibus locis corruptis lux affundi possit; vera artis criticæ ratio vult, ut potius intactum relinquamus locum, quam versus abjiciamus, suppleamus, sicque magis magisque interpolemus.

sum, cum antecedentibus; quæ erat caussa, cur viri docti judicarent locum corruptum. Qui si pleue ætatem tulisset, τὸ *tuas* optime responderet antecedentibus; at vero, ut locus nunc est, certe non potest esse obscurum, hanc vocem referendam esse ad Anonymum, cui librum II, fabularum sacrum esse volui. *Schwab.*

(1) Vid. Not. Guyeti in Ed. Schef. III, p. 250.

(2) Comment. Crit. Pentad. I, 49, p. 119.

(3) Vide tamen Notas ad versum 15.

SUPPLENDA ET EMENDANDA

IN VOLUMINE I.

IN PRÆFATIONE.

PRÆFATIONI placet subjungere indicem editionum, quas vel consului, vel in usus meos converti. Sunt autem hæ:

Editio Rittershusii, Lugd. Bat. 1598, in-8°.
Neveleti, in ejusdem Mythologia Æsopica. Frcf. 1610, in-8°.
Meursii, ex officina Plantiniana, 1610, in-8°.
Rigaltii II. Oliva Rob. Stephani, 1617, in-4°.
Ursini. Ratisbonæ, 1657, in-8°.
Tan. Fabri. Salmur. 1657, in-4°.
Freinshemii. Argentorati, 1664, in-8°.
Schefferi III, quæ habet notas Guyeti. Hamb. 1673, in-8°.
Daneti. Paris. 1675, in-4°.
Kœberi. Ien. 1685, in-12.
Burmanni, cum Notis Heinsii, Gudii, Rigaltii, Schefferi, Fabri, Rittershusii, Freinshemii. Amstel. 1698, et Hag. Comit. 1718, in-8° maj.
Hoogstratani. Amstel. 1701, in-4° maj.
Gronovii, cum Not. J. F. Gronovii, et Emendatt. Jac. Gronovii. Amstel. 1703, in-12.
Walchii. Lips. 1713, in-12.
Richteri. Ien. 1718, in-12.
Santoroeci. Marb. 1721, in-8°.
Bentleii. Cantabrig. 1726, in-4°.
Burmanni, cum novo Commentario. Leid. 1727, in-4°.
Maittari. Londini, 1729 et 1772, in-8°.
Rob. *Prévost*. Paris. 1734, in-12 maj.
Leonhardi. Ien. 1743, in-12.

Editio Londinensis, 1750, in-12, typis *Brindley*.
Cuninghami. Edinburgi, 1757, in-8°.
Lallemanti *de Maupas*. Rotomagi, 1758, in-12.
Funccii. Rintel. et Lips. 1765, in-8°.
Heusingeri. Isenaci, 1772, in-8°.
Hartmanni. Altenb. 1779, in-12.
Henr. Braunii. Monach. 1779, in-8°.
Brotierii. Paris. 1783, in-12.
Bipontina. Biponti, 1784, in-8° maj.
Ludov. Henr. *Jacob*. Hal. 1785, in-8° maj.
Desbillonii. Manhem. 1786, in-8°.
Joerdens. Berolin. 1788, in-8°.
Tzschuckii. Misen. 1790, in-12.
Schulzii. Brunsvig. 1791, in-12.
Gailii, civis Gallici, quæ prodiit sub titulo: *Les trois Fabulistes, Ésope,* Phèdre *et La Fontaine, par Champfort et Gail*, 1796, 4 voll. in-8°.
Xaverii *Weinzierl*. Monachii, 1797, in-8°.
stereotypa, a Petro *Didot* natu major. excusa. Paris. 1798, in-12.
Wilh. Langii. Hal. 1799, in-8°.
Alb. Christian. *Meineke*. Lemgov. 1801.

Præter has Phædri editiones adhibui:

Editiones fabularum Æsopi curatas ab Hauptmanno, Lips. 1741, in-8° maj., et Joann. Christ. Gottlieb. *Ernesti* Lips. 1781, in-8°. Præterea Editionem Fabularum Anonymi, cura et studio Nilantii. L. B. 1709, in-12.

Inspexi quoque Versiones gallicas, maxime Albini, id est, Isaaci *Le Maître de Sacy* et Lallemanti; Versiones denique germanicas, potissimum Sattleri et Gerickii, jamjam laudatas in præfatione. Nam Oertelianæ videndæ sero mihi copia facta est.

IN NOTITIA LITTERARIA.

Pag. 35, n. 2. Specimen scripturæ e Codice Remensi, exhibens fabulam Phædri integram, *de Vulpe ad Personam tragicam*, habetur in erudito Opere, edito sub titulo: *Spectacle de la Nature, par Pluche*, T. VII, p. 244. Editor libri acceperat istud specimen a Vacherio (*Le Vacher*), Bibliothecæ Abbatiæ Rhemensis (*de Saint-Remy de Reims*) præfecto. Venerabile quidem monumentum, quum ipse codex flammis fuerit absumtus!

perpauca in isto specimine scribendi compendia inveniuntur, et litterarum ductus ita sunt comparati, ut non inepte statuant viri docti, loco paullo ante citato, codicem sæculo nono decimove non esse juniorem. Ceteroquin notandum, fabulam non per versus esse dispositam, sed continuo sermone conscriptam. Vid. ad lib. I, fab. XIV, 9. Coll. disp. de Phædro Ant. Script. pag. 272 seq.

P. 36, post lin. 23. Codex Danielis non est integer: complectitur enim tantummodo libri I, fab. I... XXI. Sed *integri* Phædri Codices hodie dici possunt interiisse. Codex enim, quo utebatur Perottus, ætatem non tulit; certe nondum repertus est; Remensem constat flammis fuisse absumtum; Pithœanus vero, qui ante hoc decennium Parisiis ornamentum erat bibliothecæ Pelleterianæ, *nunc* certe in perditorum librorum numero habendum esse, ex sequentibus patebit. Ex quo judicari potest, quanti momenti et quanti pretii sit specimen scripturæ e Codice Remensi, paullo ante memoratum.

P. 39 ad n. 5, init. Apographum Codicis Perotti, cura d'Orvillii, quondam erat ornamentum Bibliothecæ Ludovici magni, Gallorum regis. *De là cette copie a passé au P. Brotier, et ensuite à son neveu.* Vid. *Adry* observationes p. 454.

P. 150. Post lin. 13 adde:

Adjecta est dedicatio: *a la memoria de la Sennora Donna Luciani Dominis y estrada.* Textui subjunctæ sunt notæ marginales breves, sermone latino scriptæ; unumquemque vero fabularum librum excipit versio Hispanica. Hancce notitiam editionis Hispanicæ litterariam debeo eruditissimo Adryo, supra laudato. Liber memoratus in numero rarissimorum est habendus.

P. 76. Verbum *subterfugerentur*, obvium in fin. revera legitur in loco Desbillonii, ibi citato. Sed male. Dicendum erat: si viri docti locutiones auctorum nullas explicatu difficiles *subterfugerent.*

P. 99, post annum 1755, adde: Phædri, Aug. Lib. fabular. Æsopiar. libri V, in gratiam studiosæ juventutis notis illustrati. Cura Dav. Hoogstratani. Editio sexta. Amstel, apud A. Wor. 1755, in-8°.

Vid. Biblioth. *Gedickio-Thym. Nachtr.* p. 244, n. 274, et ann. 1699, de Edit. Phædr.

P. 104, post ann. 1766, adde: Repetita Editio Lallemanti *de Maupas.* Rotomagi, 1766.

P. 106, post ann. 1772, adde: *Fables de* PHÈDRE, *avec la construction en latin et une interprétation française littérale, par Wandelaincourt, ancien principal du collége de Verdun.* Bouillon. 1772, in-12.

La France Litter. par Ersch, T. III, p. 413. Vid. vers. gall. ann. 1772.

P. 111, post lin. 26, addenda hæc : Confirmat placita nostra Adryus, V. C. scribens in schedis, mihi transmissis : *le P. Brotier avait sous les yeux le manuscrit de M. Pithou, et une copie des variantes de celui de Reims, quòiqu'il n'ait pas distingué ce qu'on y lit*, prima et secunda manu.

P. 114, lin. 25, ad vocem *editæ* notandum, ita revera legi in titulo libri, non *editi*.

P. 115. Repetita PHÆDRI editio. Norimb. ex offic. Riegel. 1792, in-12.

Vid. de Edit. Ph. 1773.

P. 115, not. 2, post hæc: Varsaviæ, 1793, in-12, adde: typis S. R. M. et reipublicæ in collegio scholarum piarum.

Ésope en trois langues, ou Concordance de ses Fables avec celles de PHÈDRE, *Faerne, Desbillons, La Fontaine, et autres célèbres fabulistes français. A Paris, chez Le Prieur, libraire, rue Saint-Jacques, près Saint-Yves. An XI*, 1803; *vol. in-12 de près de 400 pages.*

Magasin encyclopédique, rédigé par A. L. Millin. In-12, 20 *ventose an XI*, p. 565.

Fables de PHÈDRE *avec la construction du latin et une interprétation française et interlinéaire.* 1804, in-12. Editore *Wandelaincourt.*

Intell. Bl. der A. L. Z. Hall. 1805, n. 175, p. 1443. Coll. vers. gall. ann. 1772.

P. 225, ad not. 9. Tyrwhittus recte vidit, non solum editam a Neveleto συναγωγήν, quod Bentleius affirmaverat, sed omnes, quæ adhuc supersunt, fabularum Collectiones (*) a Babriano

(*) Recte quidem *collectiones* scribit Tyrwhittus, sed rem deinde ita definit, quasi *omnes*, quæ his collectionibus continentur, *fabulæ* e Babriano opere fluxeriut, quod falsum esse, vel ea exempla docent, quæ infra a nobis proferentur. Nunquam defuerunt Græculi, qui priscis et genuinis fabulis novas, i. e. suas adderent. Quorum in numero sine dubio fuit Planudes. Is, nisi fallor, omnes, quas Collectio Accursiana complectitur, fabulas stylo suo exegit. Sed non est om-

opere originem duxisse, differentias autem eorum scriptorum multitudini imputandas esse, qui diversis temporibus et locis, et ingeniis et studiis, metrorum elegantissimorum partes varias, pro libitu suo quisque, in prosam traducendas sumserunt. Nempe numquam non in scholis Græculorum factum esse videtur, quod Grammaticis suis vel maxime commendat Quintilianus I. O. I, 9: « Adjiciamus tamen eorum curæ quædam dicendi primordia, quibus ætates nondum rhetorem capientes instituant. Igitur *Æsopi fabellas*, quæ fabulis nutricularum proxime succedunt, narrare sermone puro, et nihil se supra modum extollente, deinde eamdem gracilitatem stylo exigere condiscant: versus primo solvere, mox mutatis verbis interpretari: tum paraphrasi audacius vertere, qua et breviare quædam et exornare, salvo modo poetæ sensu, permittitur. Quod opus, etiam consummatis professoribus difficile, qui commode tractaverit, cuicunque discendo sufficiet. » *Huschke.*

P. 226. Editio Babrii, curante Wilhelmo, V. Cl., in lucem emittenda, prodiit sub titulo: *Babrii* ejusque imitatoris *Babriæ* atque Epitomatoris *Ignatii* Hellenistæ et Grammatici *metricæ Fabellæ Æsopiæ* ex duodecim Codd. manuscriptorum fide una cum fragmentis ex Suida aliisque collectis primum conjunctim editæ. Hæc editio præter alia complectetur L Fabulas metricas, a *Babrio* ejusque imitatore *Babria* scriptas; LXXIII Tetrasticha, auctore *Ignatio*; Fragmenta Babriana; e Suida aliisque collecta; LXXIII Epimythia. Vid. *Intell. Bl. für Litteratur und Kunst.* 5 *St.* p. 71, edit. Lips. 1803.

P. 233, l. 26, legendum: Sic discernitur in libro, qui exstat sub titulo: *Supplementum Supplementi, etc.*

P. 243, lin. 19. Vincentium non solum Speculo suo *doctrinali*, verum etiam *historiali* inseruisse XXIX Fabulas Æsopias Romuli, vel intelligi potest e Præfatione nostra ad Fabulas Romuli, ubi vide.

P. 244 ad vocem *ostendit*, lin. 12, observandum in MS. Div. legi *oñdit*, id est, *ostendit.*

P. 247, post lin. 28, adde: Judicia varia de Phædro legi possunt in Edit. Phædri, curata a P. Axenio, Hamb. 1671, in-8°, in mea Phædri editione, Halæ, 1779... 1781, voll. 3, excusa, ubi vid. vol. I, p. LXXI sqq. Adde Morhofii Polyhistor.

nium auctor; quod Bentleium credidisse, ne Tyrwhitto quidem credimus. Vid. Diss. de Babrio, p. 28 et p. 41, Harl. *Huschke* in Diss. de *Fabulis Archilochi*, p. 8 seq. Adde eumdem virum doctum l. c. p. 10.

P. I, p. 876, Ed. 4, Lubec. 1747, in-4°. Schrœckhii *Allg. Weltgesch.* T. II, p. 290 sq.

P. 248, post lin. 9, adde:

E. L. D. Huchs Æsopus, oder Versuch über den Unterschied zwischen Fabel und Mährchen. Witteb. et Zervest. 1769, in-8°.

Super origine Fabularum Commentatio; in *Deutsch. Museum* ann. 1784, p. 553.

Jo. Joach. *Eschenburgs Entwurf einer Theorie und Litteratur der S. W.* Berolin. 1783, in-8°, p. 56 sqq.

Gotth. Ephr. *Lessings Abhandlungen über die Fabel.* Berl. 1777, in-8° min. Contra Lessingium disputat *Jacob*, etc.

P. 249, post lin. 14, adde:

Imm. Gottl. Huschkii Diss. de *Fabulis Archilochi*, edit. Altenb. 1803, in-8° maj. in Matthiæ Miscellan. Phil. Vol. I.

P. 253, post lin. 29. Judicium de Christii Fabulis exstat in Fabricii B. G. Vol. I, p. 654: « Non omnibus, qui nasum habent, et de gratiis veneribusque Æsopi Phædrique fabularum judicare possunt, satisfecit vir alioqui elegantissimus et doctissimus. »

P. 253, post lin. 34. Desbillonii fabulæ Æsopiæ lucem adspexerunt Manhem. 1768 et 1780. Voll. 2 in-8°, cum figuris ære sculptis. In nova editione accesserunt plus quam CLXX novæ fabulæ, omnes curis posterioribus emendatæ. In præfatione Desbillonius agit de fabularum natura, et qui fabulas composuerunt, scriptores recenset, omissis Anglis et Germanis. Hoc vero opus elegans videre mihi non contigit Censuram libri vid. in Klotzii Act. Litt. Vol. 5, P. I, p. 26. In gallicam et germanicam linguam translatæ istæ fabulæ, teste F. *de Blankenburg in Zus. zu Sulzer*, T. I, p. 553.

P. 263. Oscitantia Correctoris peccatum est in hac pagina. Nam lin. 16 omissum est verbum *negans*. Scripseram enim: At vero Vavassor, negans, maligne et invide a Seneca Phædrum silentio prætermissum, censet, etc.

P. 266, not. 5, hæc addenda sunt: Adryus (*Adry*), Gallus V. C., in *Magasin encyclop. Sixième année*, T. II, p. 458, vocem *improbus* eodem sensu capit, quo passim occurrit apud Martialem, ubi sermo est de Eroticis. Intelligit autem eum, qui *facit*, aut *narrat* nequitias, addens: « *Nous ne connaissons pas assez Phèdre pour assurer qu'il était* improbus *dans le premier sens; mais quelques fables, échappées sans doute d'un plus grand nombre, prouvent qu'il aimait à raconter de ces* nequitias. Quæ ab interpretatione nostra epitheti *improbus* non multum differre

videntur. Plura de loco Martialis affert idem vir doctus l. c. p. 455 sqq. Desbillonio *improbus* est, vafer et callidus.

P. 274, post lin. 14, inserantur hæc: Verumtamen spem Codicis Pithœani in lucem proferendi, ut abjicerem, ego quidem adduci non poteram. Adii enim per litteras Virum Clarissimum et doctissimum Carolum Benedictum *Hase*, Vimariensem, ingenii divini et insignis doctrinæ laude conspicuum, qui hocce tempore Parisiis otio fruebatur litterario, majorem in modum rogans, ut ex iis, quorum interesset, hæc scire, et quibus sciendi copia esset, de Codice MSpto Pithœi enixe percontaretur. Quod quidem mandatum vir doctus, a quo græcæ litteræ non unum ingenii et doctrinæ fetum exspectant, ea, qua solet, diligentia et cura persecutus est. Frustra. Certior enim factus est a viris doctis, possessorem Codicis, Præsidem quondam Senatus Parisiensis, *Pelletier de Rozambo* (non enim cum Brotierio scribendum *Rosanbo*), tempore *terrorismi*, quem vocant, conjurationis incusatum et securi percussum, interiisse; subsequenti tempore filio præsidis, ad supplicium tracti, rem familiarem cum bibliotheca fuisse restitutam; at vero Codicem manu scriptum Pithœi amissum (nesciunt viri docti, quo casu) hodie nusquam inveniri; atque etiam Brotierium, editorem Phædri, ante aliquot annos vita excessisse.

IN NOTIS AD LIBRUM I.

PROLOGUS.

Vs. 3. De versibus senariis videndi, *Jani* in A. P. p. 58, §. 3, G. Hermannus, V. C., de metris p. 147 sqq., Bellermann. in Præf. ad Phædr. p. 10.

Vs. 4. *Vitam*. Quærit Anonymus, an forte Phædrus h. l. respexerit ad mores aulæ, et politos et cultiores ætatis suæ homines, in aula viventes, quos prudenti consilio moniturum esse dicat. Etsi vero *vita*, hoc sensu, passim occurrit (Tibull. II, 1, 37); tamen quum poeta confiteatur, se nil aliud per fabellas quærere, quam ut corrigatur error mortalium (Prol. II, 1 sq.) et quum mens esset ei, non singulos, aut certum hominum ordinem notare, verum ipsam vitam et mores hominum ostendere (Prol. III, 50); hanc interpretationem rejiciendam esse arbitror.

FABULA I.

Vs. 4. *jurgii caussam intulit.* Anonymus vocabula *caussa* et *jurgium* censet h. l. esse synonyma, quæ capienda sint pro lite, caussa forensi; hisce positis, admittendum esse pleonasmum nominum, de quo videndus Jani in A. P. p. 222, §. 3, notionem enim *ansæ* inesse in verbo *inferre*, non in *caussa*, quemadmodum dicatur *inferre bellum*, pro, *ansam præbere belli*. Sed quid opus erat istis argutiis? quum *inferre* simpliciter dicatur, pro, *proferre*, ut Cic. Off. I, 40, dixit: *inferre sermonem; caussa* vero pro *ansa*, quemadmodum luculenter comprobat locus Cic. Manil. 22, supra ad h. l. laudatus, ubi verba, *quibus caussa belli inferatur*, explicanda sunt: quibus detur ansa, occasio belli adversus nos excitandi. Cui addi potest locus Cæs. B. G. I, 39: « quorum aliis alia caussa illata, quam sibi ad proficiscendum necessariam esse diceret, petebat, ut ejus voluntate discedere liceret. » Vult enim auctor, alium aliam intulisse, i. e. protulisse caussam, quam sibi ad proficiscendum necessariam esse diceret. Eodem modo hic *intulit*, seu protulit lupus *caussam jurgii*. Vides igitur, notionem ansæ quærendam esse in *caussa*, non in verbo *inferre*. Atque etiam locutionem *inferre bellum* distinguendam esse arbitror ab altera, *caussam belli inferre*, *dare*. Nam *bellum inferre* non est, caussam belli dare, sed re ipsa bellum facere, initium facere belli: id quod manifesto docet locus Cic. Phil. II, 22: « caussam belli contra patriam inferendi dedisti. » Plura exempla addi possent, si opus esset.

Vs. 12. Cl. *Bothe*, rejecta emendatione Bentleii, edidit: *Pater hercule tuus, ille inquit, maledixit mihi.* Designatio enim loquentis personæ magis necessaria ei videbatur.

Vs. 13. Bothius distinguit: *lacerat injusta nece.*

FABULA II.

Vs. 1. *Athenæ.* Descriptionem et historiam inclytæ hujus urbis succinctam vide in Notis Anonymi.

FABULA III.

Vs. 2. *ne libeat... suoque.* Illud *que* perinde hic fuerit ac *sed*, *at*, *verum*. Atque non ita raro apud alios quoque scriptores, inprimis Tacitum, particulæ conjunctivæ *et*, *atque*, oppositioni

inserviunt : quo nomine illud Taciti Hist. V, 7, in fine *et* (pro *sed*) *egerentibus inexhaustum*, defenditur a VV. DD. *Que* rarius eamdem significationem accipit. Exstat tamen apud Col. V, 8, locus, ab Horatio Turs. v. *que* prolatus, qui apprime huc facit. « Olea, *inquit*, neque depressa loca, neque ardua, magisque modicos clivos amat, etc. » *Bothe.*

Vs. 11. *Notam* absolute poni probat Burmannus e Prop. I, XVIII, 8; Ovid. Trist. II, 466; Fast. VI, 609 sq. Compara Notam cl. Bothii ad h. l. cum nota Burmanni ad h. l. in Commentario novo. coll. Harii Ep. crit. de Notis Bentleii in Phædr. pag. 12.

Vs. 9... 11. Versio ad vs. 9 ita emendanda : *Hier wurde sie abgewiesen, und musste sich eine neue kränkende Beschimpfung gefallen lassen.* Præclare Oertel : *die zerzauste Krähe kehrte nun mismuthig zu ihrem Volke zurück, wurde aber auch hier mit kränkender Beschimpfung abgewiesen.*

Vs. 13... 16. Nexus orationis docet, *sedes* esse stationes et receptacula, quas natura dedit generi graculorum (Vid. supra Not. crit. ad vs. 13); verba autem, *quod natura dederat*, capienda esse pro aliis naturæ donis, maxime pennis, datis a natura graculis, ut locus explicandus sit : Si contentus fuisses pennis, quas natura nobis dedit, neque te pennis pavonum exornatum immiscuisses formoso istarum avium gregi : nec illam expertus esses contumeliam, de qua mentio facta est, vs. 8 sq., nec hanc repulsam tua sentiret calamitas, i. e. tu calamitosus, rediens ad genus nostrum, a nobis non fuisses repulsus. Non obscurum est, vocem *calamitas* mere referendam esse ad repulsam, relatam a graculis, vs. 11 non pavonibus vs. 8 seq. quemadmodum comprobat oppositio, quæ inest in voculis *hanc* et *illam*; istam vero graculi calamitatem in eo consistere, quod a genere graculorum repulsus nunc cogeretur, vitam vivere tristem et solitariam. Hinc recte *Oertel : noch würdest du jetzt das Unglück empfinden, aus unserer Mitte verstossen zu seyn*, quæ interpretatio præferenda versioni, quam attuli Not. ad vs. 16. Jam vero notandum contra Anonymum, τὸ *sedes* non plene respondere τῷ *habitus* vs. 2, hocce enim vocabulum vix potest usurpari, ut Germanorum *Platz*, *Stelle*, pro statu, conditione, et quicquid possidemus beneficio naturæ et fortunæ, quod esset ab usu linguæ latinæ alienum. At plene respondent *sedes* et *pennæ*, junctim sumtæ. Cum hac nota compara Anonymi Notas ad h. l.

FABULA IV.

Vs. 4. Displicet Bothio, V. Cl., emendatio Bentleii (Vid. V. L. ad h. v. in Edit. nostra) quum ineleganter vox *canis* repetatur; quare malit: *aliamque prædam ab alio quo ferri putans*. Verumtamen emendationem non recepit in textum.

FABULA V.

Vs. 7. Accedit Bothius Cuninghamo, Brotierio et Bipontinis, qui legunt *nominor quoniam Leo*. Censet enim, nimis subtiliter ad veritatem leonis verba exigere Bentleium, salsamque scriptoris mentem non assecutum esse, quum nominibus rerum ducantur mortales.

FABULA VI.

Hanc Fabulam reprehendit *Lessing zur G. d. F.* p. 238.

Vs. 6. Loco Columellæ, quem in Notis produxi, adde alium Virg. Ge. I, 378: « veterem in limo ranæ cecinere querelam, » quibus verbis inest notio clamoris continui semperque ejusdem. Vid. *Heyne* ad h. l.

FABULA VIII.

Vs. 8. Quam graphice Phædrus dixerit *colli longitudinem* observavit *Jani* in A. P. p. 329, post Ramlerum, quem v. in *Einleit. in d. S. W.* T. I, p. 308 sq. Ed. 3.

Anonymus conjicit, Phædrum hac fabula respicere Taciti Annal. lib. IV, c. 3, maxime verba: « sumitur in conscientiam Eudemus, amicus et medicus Liviæ, specie artis frequens secretis. » Ἐπέχω. Fabulam carpit Lessingius *Gesch. d. Fab.* p. 240.

FABULA IX.

De hac fabula consulendus *Lessing G. d. F.* p. 241.

Vs. 8. *Mortis in solatio*. Sic vulgo, cujus lectionis germanitatem Burmannus (Epistol. crit. de his Bentleii notis) cum plerisque doctis addubitans, correxit, Heinsio præeunte: *mortis en solatia*, vel *solatium. Bothe*. Quod Vir cl. scribit de Burmanno, intelligendum de Hario, Anglo. Harius enim (*Hare*) auctor est Epistolæ criticæ de Notis Bentleii in Phædrum, non Burmannus. Vid. Epist. cit. ad calcem Editionis Burmannianæ

p. 15. Etenim Burmannus edidit *in solatio*, quam lectionem tuetur loco Ovidii, M. V. 191, et Lucani VIII, 314, addens, Heinsii conjecturam *en solatia*, quæ placeat viro doctissimo (Hario), tolerabiliorem esse, quam Gebhardi lectionem, non ferendam, *mortis cit solatium*. Edidit autem Bothius, *mortis en solatium*, etsi en *solatia* scriptioni propius accedat. Vide Notas ad h. l. coll. Not. Burmanni in novo Commentario.

FABULA XII.

Vs. 2. *exserit*. Excusari potest τὸ *exserit*, nam hoc verbum non ita raro *demonstrare* significat, ut Suet. Tib. 33: « principem exseruit. » *Bothe*. Edidit tamen V. Clar. e Codice Danielis, *sæpe inveniri, testis hæc narratio est*. In editione Pithœi principe legitur, *exserit*. Compara notas criticas ad h. l.

Vs. 13. *O me infelicem!* Exclamatio pertinet ad figuras, quibus Phædrus parce utitur. Tunc recte adhibetur, ut h. l. si res magnas et graves persuaseris, non in levibus subtilibusque docendis. Cf. Ernesti Rhet. p. 176, et mox fab. XIII, it. lib. I, fab. VII; lib. IV, fab. V, et alibi.

FABULA XIII.

Vs. 13 seq. Anonymus cum aliis conjicit, versum 13 a glossatore fuisse adsutum; versum vero 14 interpretatur hoc modo: calliditas, seu astutia vincere solet vim, *List geht doch immer über Gewalt*, ut corvus dicat: dolosæ vulpi contigit, ut per astutiam raperet caseum; id quod aliis non contigisset per vim: astutia igitur magis timenda, quam vis. Sed quum neque *sapientia* dici possit pro calliditate, neque *virtus* pro vi; viro docto non assentiendum esse puto. Alteram ejusdem interpretationem, cui ipse non multum tribuit, silentio prætermitto. Conf. Exc. VIII ad hunc locum spurium et interpolatum, in fine.

FABULA XIV.

Vs. 1. *deperditus*. Quum *perditus*, imo etiam *deperditus egestate, amore, luxu* bene dicatur, *de* autem significationem simplicis verbi tantum augeat, Burmannus vulgatam retinet, cui adstipulor. *Bothe*.

Vs. 4. *timidus pascebat senex*. Quum nullum aptius sit seni epitheton, nescio quid in mentem venerit viris doctis, vel *tumidus*, vel *quidam* supponere, de quo Phædrus numquam cogita-

vit. Non tamen ideo repudiari debet, quia *quidam* semper a Phædro adjectivo, non substantivo jungitur. Quid enim est, quæso, *senex*, nisi adjectivum? æque ac *maritus*, *garrulus*, *petulans*, quibus omnibus *vir*, aut *homo* subest. *Burmann.*

Vs. 6. *ne possent capi*. Nescio, quare *posset* hic debeat reponi. Sine dubio enim senex æque fugæ consilium ceperat, ac suadebat asino; sed quia τὸ *timidus* fuit rejectum, hoc quoque mutari debuit. Sed manet tamen, *territus subito clamore hostium*, an ergo territi non fugere solent? suadet ergo asino, ut suum exemplum sequeretur, et evaderent ambo simul; nam dominus aselli erat senex, qui certe nollet, servato per fugam asino, in manus hostium ipse devenire. *Burmann.*

Vs. 7. *lentus*. Quum hæc vox quoque ad animum transferatur, Virg. Ecl. I, 4; Tibull. IV, XI, 6, non male h. l. explicari potest *æquus*, sine timore, tranquillus, *ruhig*, *gelassen*, *gleichgültig*. Præclare *Oertel*:

Esel. (*ganz gelassen.*) *Mein, wird mir der Sieger wohl zwey Sättel auflegen?*

Greis. Das eben nicht.

Esel. Ei nun was liegt mir dran, welchem Herrn ich diene? meinen Sattel muss ich doch tragen.

FABULA XVI.

Vs. 1 sq. Edidit cl. *Bothe* hos versus e verisimili Burmanni emendatione, cui et nos cum Bentleio et Heusingero obsecuti sumus. Vid. Excurs. X, ad h. l.

FABULA XVII.

Vs. 8. Bothius ex parte tantum correctionem Bentleii arbitrariam amplectitur, legens : *Ovis ut jacentem in fovea conspexit Lupum.* De omisso *ut* enim facile convenit. Τοῦ *ovis* autem repetitionem plane absurdam esse, præsertim in fabula, non contenderit. Sed vide notas nostras ad h. v. cum exegeticas, tum criticas, quibus addi possunt Hario observata in Epist crit. p. 19, ubi Anglus egregie vindicat acutissimam Heinsii emendationem, *bidens*, quæ aliis omnibus egregia emendatio visa est; nec sine caussa addit, τὸ *ovis*, quod est in MSS. Pith. et Rem. manifesto glossam esse τοῦ *bidens;* τὸ *ut* citra necessitatem, non inepte dicit « bellum illud editionis Bentleianæ emblema. »

FABULA XX.

Vs. 2. Comparandus locus Phædri lib. IV, fab. XIII, 3.

FABULA XXI.

Vs. 9. *extudit.* Bothius dedit, *exterit*, quod Bentleius et Burmannus in manuscripto altero dicunt inveniri. Falso. Vid. Not. crit. ad h. l. Mox idem editor rescripsit : *Quod ferre cogor, certe bis videor mori*, præeunte Burmanno. Nec mihi inepta videtur hæc lectio, quæ etiam placet Heusingero.

FABULA XXII.

Vs. 12. *jactant.* Bothius *jactat*, e conjectura Rittersbusii.

FABULA XXIII.

Vs. 5. *Heus, inquit, linguam, etc.* Vix abesse potest pronomen; quare lubens rescripserim : *Heus, inquit ille, l. v. p. Ille* absorptum a sequenti verbo. *Bothe.*

Vs. 6. *pro re domini.* Anonymus interpretatur, pro domino, ut lib. IV, fab. VIII, 4 : *si qua res esset cibi*, ubi vide.

FABULA XXIV.

Vs. 8. *quis major esset.* Ad vindicandam hujus locutionis Latinitatem, Harius, post Pricæum, notat locum Virg. Æn. XII, 658 : « quos generos vocet, » ubi Servius, *quos* pro *utros.* Huc quoque refert illa Lucani : « Quis justius induit arma, Scire nefas. » Cæsar nempe, an Pompeius? Compara Notas crit.

FABULA XXV.

Vs. 6 sq. Bothius hunc locum ita constituit :

Sic Corcodilus : qua lubet, inquit, otio
Accede, lambe, pota sedulo (*), ac dolum
Noli vereri

probantibus Censoribus doctis, in Leipz. A. L. Z. ann. 1803,

(*) *Potare sedulo* opponitur τῷ *lambere* in cursu, vel celeriter. *Bothe.*

Partic. 46, et in Hal. A. L. Z. ann. 1805, n. 258, p. 642. Quibus ut accedam, nondum ego possum induci. Cf. Not. ad h. l.

FABULA XXVI.

Cum hac fabula comparanda Græca Æsopi fabula ejusdem argumenti in Collect. Hauptmann. fab. 327, p. 261.

Vs. 1 sq. Mihi quidem totum promythium displicet: utpote superfluum, quum ciconia ipsa vs. 12, summam fabulæ breviter et melius etiam, nisi fallor, exponat. Sæpissime autem in hoc quidem circa promythia et epimythia erratum est. Vid. fab. sq. *Bothe*. Kohlius in eadem fuit sententia, ut suo loco indicavi; neque etiam vero est absimile, cum promythia, tum epimythia, in Phædri fabulis passim esse interpolata; non tamen propterea ejicienda, sed ferenda, putaverim. Ponderanda enim sunt, quæ hoc de argumento observat Censor doctus Lipsiensis, loco paullo ante citato. His adde quæ observata sunt in A. L. Z. Hal. 1805, n. 258, p. 642.

FABULA XXVIII.

Vs. 4. Alii explicant: in nidum posuit pullis, ut *pullis* vel sit dativus personæ, vel dativus commodi, *für seine Jungen*.

Vs. 4. *carperent*. Heinsius *carperet*, Bentleius *conderet*. Sed præterquam quod inconcinnum est, *ponit ut conderet*, quæ verba fere idem hic notant; quis unquam audivit, in nidis volucres escam condere, ut in horreis, unde hieme, aut tempestatibus haberent paratum cibum? nec etiam *post aliquod tempus* reddidit incolumes matri, sed e vestigio: vulpes enim statim persecuta aquilam rogavit, ut redderet, et quum contemneret, illico facem admovet arbori, ita ut Aquilæ tempus non esset, condendi pullos Vulpis. Rectius ergo, *pullis escam posuit, ut eam carperent. Burmann*. Displicet Bentleii conjectura, propter ταυτολογίαν, quam infert sententiæ. Quid enim est *condere*, nisi *reponere*? Vid. Burmanni (Harii) Epist. crit. de his Bentleii adnotationibus (p. 27). *Bothe*.

Vs. 10. Recepit clar. *Bothe* conjecturam Heusingeri, *Hostis dolore damnum ulciscens sanguinis*, repudiata Bentleii emendatione. At vide Censuram Phædri Bothiani in A. L. Z. Hal. 1805, n° 258, p. 643. Cf. Exc. XII, ad h. l. Nostram hujus loci interpretationem firmant quoque Notæ Harii, cujus Epist. crit. vide p. 27.

Huschkius V. Cl. in Dissert. erudita de *Fabulis Archilochi*, quæ exstat in Matthiæ Miscellaneis Philolog. Vol. I, edit. Altenb. 1803, in-8°, acute vidit, basin hujus fabulæ esse fabulam Archilochi de Aquila et Vulpe, adumbratam post Archilochum, ut videtur, a Babrio, ex quo subsequenti tempore prata sua irrigavit narrator fabulæ græcæ, prosa scriptæ, quæ est prima cum in collectione Hauptmanni, tum in Editione *Ernesti*. Eadem fabula narratur, aliqua tamen lectionis varietate, in Codice Augustano, ex quo juris publici fecit Huschkius Dissert. cit. p. 16 seq. Non inutile visum est, observata Huschkii hoc loco subjungere: « Hæc narratio, *inquit*, utcunque explicata, ipsum fabulæ Archilocheæ argumentum, nisi omnia me fallunt, nobis exhibet. Procedit ea a primaria sententia, Aquilam cum Vulpe pactionem fecisse de amicitia mutuo inter se colenda. Inde etiam profectum esse Archilochum, testatur, quod adhuc reliquum est, fragmentum. Nec quicquam hac in fabulæ parte mutatum erat ætate Aristophanis, qui diserte scribit Av. 652:

> .... ὅρα νῦν, ὡς ἐν Αἰσώπου λόγοις
> Ἐστὶν λεγόμενον δή τι, τὴν Ἀλώπεχ' ὡς
> Φλαύρως ἐκοινώνησεν Αἰετῷ ποτέ.

Porro Babrium hac in re aliquid mutasse, nemo dixerit. Unde enim sua hausisse putabimus prosaicæ fabulæ scriptorem? Ex Archilocho? Hujus poetæ opera dudum interceperat priorum seculorum barbaries. Secutus est hic, ut alibi, Babrii sui vestigia. Atqui cum ista, quam diximus, primaria sententia reliqua omnia arctissimo colligata sunt vinculo. Qua quidem sublata, nova evasit fabula, sed ineptissima. At hoc facinus Græcis, quantum scire possumus, imputari nequit. Nam quoad intra Græciæ fines se continuit, eodem semper modo narratam fuisse hanc fabulam reperimus ab Archilocho ad Planudem. Successerunt interea Latini, Phædrus, et qui ita a Phædro pendent, ut græci fabulatores a Babrio, Romulus et Anonymi illi, quos ediderunt Neveletus et Nilantus. Hi rem plane novam commenti sunt et discrepantem. Iste scilicet Augusti libertus, reliquorum dux et auctor, quoties a simplicitate Græcorum declinavit, id quod fecit sæpissime, toties ineptum se præbuit ac deridendum. Exemplis aliquot hoc illustravit Lessingius, vir in paucis, dum viveret, perspicax et acutus, prætermissa tamen fabula de Aquila et Vulpe, quam interpolavit Phædrus, in cujus fabula multa offendunt. Quorsum enim Aquila rapuerat catulos vul-

pinos? Ut escam, inquit, carperent pulli. Non intercedo. At per omne illud temporis intervallum, quod a raptu ad restitutionem præterlapsum est, incolumes servati sunt οἱ ἀλωπεκιδεῖς, re scilicet Phædri ita exigente, ut possit aliquando suos e mortis periculo eripere Jovis armiger. (At lege, quæ Censor doctus objicit, in A. L. Z. Hal. 1805, n° 258, p. 643. *Schw.*) Vides, multum interesse inter aquilas græcas et latinas. Altera, minus sane religiosa, credo, ut officium præstaret Archilocho, ambagibus uti nolebat, sed, quod ait interpres, ὁ ἀετὸς ἀπορῶν τροφῆς... καὶ τὰ γεννήματα ἀναρπάσας, μετὰ τῶν αὐτοῦ νεοττῶν κατεθοινήσατο. Altera cunctando... *restituit rem*. Deinde scire velim, quo tandem modo exstinctum sit illud incendium, quo totam arborem circumdederat Vulpes? Non dixit Phædrus. Significavit saltem Romulus, qui locum ita vertit: Quumque fumus et flamma perstreperent, et ad summitatem arboris prope pertingerent, aquila nimio dolore compulsa, ac pullorum cura, ne perirent, vulpinos catulos incolumes matri supplex reddidit, *obsecrans adductum restingueret incendium*. At quomodo hoc effecerit Vulpecula, Romulus etiam non curavit. Quid denique ex hac fabula discimus? Nempe id, unde duxit Phædrus narrationis ingressionem :

> Quamvis sublimes debent humiles metuere,
> Vindicta docili quia patet solertiæ.

Quod satis jejunum est dictum, simile illud proverbio græco, quod comparant h. l. interpretes :

> Ἔνεστι κἀν μύρμηκι κἀν σέρφῳ χολή.

Paullo latius patet veriorque est sententia, quam illustrare voluit Archilochus, h. e. ea, quam egregie expressit poeta latinus :

> Raro antecedentem scelestum
> Deseruit pede pœna claudo

perjurum inprimis, qualis Lycambes nobis proponitur. Nulli enim sceleri, secundum doctrinam veterum Ἀοιδῶν, tam certa a diis immortalibus constituta est pœna, quam perjurio, ut contra, quod Pindarus ait, Ol. II, 117. Huic sententiæ explicandæ omnes fabulæ græcæ partes accommodatæ sunt. Hinc aquilæ non aliunde infertur pernicies, sed ea sese ipsa, quasi aliud agens, inextricabilibus pœnæ divinæ laqueis constringit, totamque domum evertit. Cfr. Herodotus VI, 8. Ac profecto nunquam fabula aliqua vim habuit efficaciorem certioremque

eventum, quam hæc Archilochi de Aquila et Vulpe, si verum est, quod scripsit Horatii Scholiastes (Vid. Edit. Cruquii ad Hor. Epod. VI, 13), et ipsum Lycamben, et ex dolore patris Neobulen laqueo vitam finivisse. »

Vs. 11 sq. Hi versus Censori erudito (in *All. Litt. Zeit.*) loco paullo ante citato, additamentum monachi cujusdam esse videntur, quod censet rectius abesse. Equidem aliter sentio, de quo suo tempore alio loco disputabitur.

FABULA XXIX.

Vs. 2. *destringunt.* Bothius V. Cl. *distringunt;* sic quoque cl. *Tzschucke.*

Vs. 6. *mentiri velit.* Anonymus explicat : libenter mentiatur, landans *Jani* A. P. p. 342, §. 35.

Vs. 7. *demisso pene.* Bothius *emisso;* censet enim, sententiam repudiare *demisso.*

FABULA XXX.

Vs. 5. *quum decertarent.* Retinet Bothius cum Neveleto, Scheffero, Ursino, Desbillonio lectionem librorum scriptorum, *quum illi certarent.*

Vers. 7. Bothius : *Natio, ait, separata, ac diversum est genus,* post Salmasium, Scheffer. Maittar. Walch. Sed præterunt viri docti *statio;* quum *natio* nec versui, nec sensui satis conveniat. Vid. Harii Epist. crit. p. 29. Emendationem Bentleianam excussit Harius l. c.

FABULA XXXI.

Vs. 6. *genus inerme.* Cf. *Jani* A. P. p. 474, § 7 sq.

Vs. 7. Comparanda similis locutio lib. IV, fab. I, 2.

Vs. 10. *tradunt sese miluo,* subintellige, tutandas. (V, 1.)

LIBER II.

PROLOGUS.

Vs. 1. *Exemplis continetur Æsopi genus.* Pauflerus, post Heumannum (vid. Excurs. XIV, ad vs. 1, huj. Prol.), hunc locum ita jubet explicari : Fabulæ Æsopi continent exempla, quæ homines monere possint prudenti consilio; vel, fabulæ Æsopi

continent præcepta vitæ saluberrima. Putat enim, Phædrum vocabulo *genus* passim ita uti, ut circumscribendæ nationi inserviat (Prol. III, 33; lib. IV, fab. VII, 2); *Æsopum* per metonymiam caussæ poni pro *fabulis; genus Æsopi* igitur idem esse quod *genus fabularum*, id quod simpliciter capiendum sit pro *fabulis*. Quæ si forte non placeant, e vs. 2 vult suppleri *fabellarum*, hoc sensu : genus fabellarum Æsopi continetur exemplis; nec aliud per eas quæritur, quam, etc. præfert tamen rationem priorem.

Vs. 4. *Acuatque sese diligens industria.* Anonymus e glossariis græcis probare conatur, *industriam* significare integritatem, virtutem; et quum Phædrus sæpius ponat abstractum loco concreti, *diligens industria* ei est homo, in quo cernitur eximius percipiendæ colendæque virtutis ardor, ut sensus loci sit : nil aliud per fabellas quæritur, quam ut virtutis amantes ad exercendam colendamque virtutem concitentur. Qui sensus etsi videri potest aptus et commodus, editor tamen exemplis, e priscis Latii scriptoribus petitis, non docuit, *industriam* absolute notare probitatem, virtutem. Maneat igitur, intelligendam esse industriam, in investigando fabulæ sensu adhibendam. Conf. Notas ad h. l.

FABULA IV.

Vs. 8 sq. *Quod vides... quercum vult evertere.* De ellipsi, h. l. admittenda, consulendus *Jani* A. P. p. 426, §. 15. Coll. Not. crit. ad vs. 9. *Oertel: Du siehst doch, wie die falsche, etc. Dadurch will sie, etc.*

Vs. 17. *tuto.* Bothius *noto*, ex emendatione Heinsii et Bentleii.

Vs. 24. *Felique et catulis.* Ita cum aliis rescripsit cl. *Bothe;* displicet enim viro docto emendatio Bentleii, *feli atque catulis*, scribens : « melius haud dubie Burmannus, ut nos edidimus, qua ratione verbum *feli* integre auditur, quum, secundum Anglum, in monosyllabum cogatur, quod minus convenit, quia felis princeps est fabulæ persona. » At Burmannus iu editione majori edidit, *Felisque catulis;* improbat enim cum emendationem Bentleii, paullo ante memoratam, tum Harii Angli, *felique et catulis*, addens : « neutro opus est; non enim de se sollicita admodum felis, sed de catulis, quorum caussa has insidias et fallacias struxerat; sua enim caussa, quæ evagari poterat, et undique victum parare, tales insidias struxisse, non verosimile est, neque ingenium impenderet poeta id fingendo, cui nota erat animalium sollicitudo pro catulis et pullis, ut

libenter matres abstineant eibo, dum prolem saturent. » Vid. Not. ad h. l. coll. Not. Burm. in nov. Commentar. ad h. l. et Harii Ep. crit. p. 40.

Vs. 26. Cl. *Bothe*, post Bentleium et Cuninghamum, intrudit *hinc* post *habere*, libris scriptis non addicentibus. Cf. Not. crit. ad h. l. Idem notandum de emendatione Heinsii, *documentum hoc*, minime necessaria; quum Phædrus hanc particulam sæpe omittere soleat. Vid. Harii Epist. crit. p. 40.

FABULA V.

V. 10. Placuisse Bothio, V. Cl., correctionem Bentleii, *despicit Tuscum mare*, quam recepi, maxime lætor.

Vs. 20... 22. Bothius in constituendo hoc loco obsecutus est Rigaltio. Vid. not. crit. ad vs. 20.

FABULA VII.

Vs. 4 sq. *eminet... jactat.* Ita edidit cl. *Bothe*, scribens : « prætulimus Burmanni correctionem. » Sed ita emendaverat Harius, post Richterum, non Burmannus, ut intelligi potest e notis Batavi. Coll. Harii Epist. crit. p. 44. Recte tamen recepit istam correctionem, quemadmodum patet e notis nostris.

Vs. 7. *Latrones* proprie sunt principum custodes corporis, græce σωματοφύλακες milites, h. l. grassatores, prædones. Vid. Brisson. de V. 5. Latronem Servius Æn. XII, 7, per *insidiatorem* explicat. *Hartmann.*

Vs. 8. *trusitant.* Quum *truso* inveniatur, quidni admittamus frequentativum? *Bothe.*

Vs. 14. Bothius uncis inclusit hunc versum addens : « versus propter ταυτολογίαν suspectus, quem libenter deleverim. » Vid. notata in *Supplendis* ad lib. I, fab. XXVI, 1 sq.

FABULA VIII.

Vs. 11. *nec ideo videt.* Bothius contra codices tres voces intrudit, legens : *neque is eum videt. Schwabe.* Male vulgo; *nec ideo videt*, quasi propterea, quod frondem affert bubulcus, necessario animadvertendum animal fuisset. Occasio videndi illud erat, non caussa. Nec non desideratur h. l. nomen, vel pronomen. *Bothe.* Dicit Phædrus latinissime, ut solet, etiamsi bubulcus attulerit frondem, et dederit in stabulo bovibus, tamen

non vidisse cervum. Sumsit autem ex Virgilio G. II, 96. *Scheff. Nec ideo* igitur capiendum pro, *nec tamen*. Hisce adde quæ notat Censor (in A. L. Z. Hal. 1805, n° 258, p. 644): *der Bothische Grund scheint uns mehr spitzfindig als überzeugend. Warum soll* ideo *nicht von der blossen Veranlassung gesagt werden können? der Knecht bringt Laub, und sieht ihn darum dennoch nicht.*

Vs. 23 sq. *tollere hæc aranea quantum est laboris?* Oertel: *Die Spinneweben da wegzuthun, wäre wohl auch eine gewaltige Arbeit gewesen!*

EPILOGUS.

Vs. 2. *æterna in basi.* Alii male capiunt τὸ *basi* synecdochice, pro statua, ut sit pars pro toto; statuam vero *æternam* dici existimant, quia præberet famam semper duraturam. Non satis accurate h. l. Oertelius: *Und setzen das Standbild des Sklaven auf ein verewigtes Gestell.* Cf. Notas.

Vers. 3. Bothius rescripsit: *Patere honoris scirent ut cuncti viam*, rejecto Bentleii *honori*. Nam *viam honori*, quod interpretatur, *viam ad honorem*, dure et insolite, ei dictum videtur, quum *via laudis*, *via gloriæ* passim legantur apud optimos quosque scriptores. Accedit Bothio Censor doctus in A. L. Z. 1805, n° 258, p. 644.

Vs. 5 sq. Hunc locum Heinsius Not. ad Ovid. IV, Ep. xvi, 30, ex Ponto, refert ad Caium Cilnium Melissum, Mæcenatis libertum, quem Suet. de ill. Gramm. 21, inter Grammaticos recenset, et Togatas eum edidisse prodit, quas inscripserit *Trabeatas*, addens: « Atque ut ipse tradit, sexagesimum ætatis annum agens, *libellos ineptiarum*, qui nunc *Jocorum* inscribuntur, componere instituit, absolvitque centum et quinquaginta, quibus et alios diversos postea addidit. » Isti autem *Jocorum* libelli Heinsio constitisse videntur ex Apologis Æsopicis, id enim scribendi genus *jocos* vocasse veteres. Sic Phædrum de se passim; hinc apud Martialem *improbi jocos Phædri;* ut hic Phædri locus videatur intelligendus de Melisso. Recte dissentit Burmannus, scribens: « Et Ovidius et Martialis sua poemata *jocos et jocosam Musam* vocant, nec tamen fabulas scripserunt. Deinde se Æsopo comparat, non Latino poetæ, Phædrus: nam mox in hoc scribendi genere sectatores se habiturum gloriatur, *Latium plures habebit, quos opponat Græciæ*, ita ut tanquam auctor hujus scribendi generis velit haberi apud Romanos. » Atque etiam *Cannegieter* Diss. de Aviano c. X, p. 268 sq., quæ est ad calcem Editionis Aviani, non sine caussa negat contra

Heinsium, Cilnii Melissi libellos jocorum constitisse ex Apologis Æsopiis; sed Melissi jocos, quos hic ipse *ineptias* nominavit, vir doctus interpretatur facete dicta et sales urbanos (*bons mots, bons contes*), quibus Romani olim mirifice capiebantur, et ob id eos non in uno loco commendat Cicero. Tanto magis autem Melissi libellos facetiarum, non fabularum Æsopiarum, jocos habuisse credit *Cannegieter*, quod Seneca fabellas et Apologos Æsopios opus Romanis ingeniis intentatum scribat in Consol. ad Polyb. c. XXVII. Ex quo potest intelligi, Phædrum fabulæ Æsopiæ apud Romanos esse principem; etsi jam olim Ennius (Gell. N. A. lib. II, c. 29) fabulam Æsopiam in metrum redegisset; Horatius vero in carminibus non unam fabulam tangat, ut suo loco docui. Cf. v. *Blankenburg Zusätze zu Sulzer*, T. I, p. 547.

Vs. 17. Bothius uncis inclusit hunc versum, cujus Latinitatem et numeros egregie vindicant Harius atque Burmannus.

Vs. 18. *exitium*. Non plane obsolevit ille τοῦ *exitium* significatus, quo idem valet atque *exitus;* nam sic Sallustius: « dignum moribus factisque suis exitium vitæ invenit, » et ne quis librarios culpet, faciunt nonnulli poetarum loci. Quare vulgatam servo. *Bothe*.

FINIS VOLUMINIS PRIORIS.

TABULA

RERUM QUÆ IN HOC PRIORE VOLUMINE CONTINENTUR.









